Stadt- und Universitätsbibliothek Frankfurt/Main

Fachkatalog AFRIKA

Band 6
Sprachen
Linguistik

Stand
Dezember 1981

Subject Catalog AFRICA

Volume 6
Languages
Linguistics

Holdings as of
December 1981

Catalogue-matières AFRIQUE

Volume 6
Langues
Linguistique

à jour en
Décembre 1981

Bearbeitet von / Edited by / Edité par
Irmtraud Dietlinde Wolcke-Renk

K·G·Saur München · New York · London · Paris 1982

CIP-Kurztitelaufnahme der Deutschen Bibliothek

Wolcke-Renk, Irmtraud Dietlinde:
Fachkatalog Afrika = Subject catalog Africa /
bearb. von Irmtraud Dietlinde Wolcke-Renk.
Stadt- u. Universitätsbibliothek Frankfurt/Main.
– München ; New York ; London ; Paris : Saur
Bd. 1 ursprüngl. zu beziehen durch Stadt- u.
Universitätsbibliothek Frankfurt am Main, jetzt
ausgeliefert durch Saur-Verl., München

NE: HST

Bd. 6. Sprachen, Linguistik. – Stand Dezember
1981. – 1982.
ISBN 3-598-20926-6

Copyright © 1982 by K. G. Saur Verlag KG, München
Printed in the Federal Republic of Germany
by WS Druckerei Werner Schaubruch, Mainz
Bound by Verlagsbuchbinderei Kränkl, Heppenheim

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without permission in writing from the publisher.

Inhaltsübersicht

	Fachnotation	Seite
Einleitung		VII
Introduction (englisch)		VIII
Introduction (französisch)		IX
Allgemeine afrikanische Sprachwissenschaft	300 La	1
Pragmalinguistik	300 La 400	55
Soziolinguistik, Sprache und Gesellschaft	300 La 700	56
Psycholinguistik	300 La 1200	58
Phonetik, Phonologie	300 Lb	59
Lexikologie	300 Lc	73
Morphologie	300 Lc 100	82
Syntax, Satzlehre	300 Ld	89
Semantik	300 Le	93
Namenkunde	300 Lg	95
Übersetzung	300 Lh	103
Rechtschreibung	300 Lh 100	103
Rhetorik	300 Li	106
Afrikanische Sprachen	300 Lq	108
Afrikanische Sprachen, Texte	300 Lq 96	267
Arabisch in Afrika	300 Lx	412
Europäische Sprachen in Afrika	300 Ly	418
Misch- und Kontaktsprachen	300 Lz 1000	432
Afrikanische Sprachen außerhalb Afrikas	300 Lz 1098	440
Schlagwortregister		445
Sprachenregister		449
Sachkatalogschlüssel		460

Einleitung

Das Thema „Afrika" hat für die Stadt- und Universitätsbibliothek Frankfurt am Main eine besondere Bedeutung, da „Afrika südlich der Sahara" zu den von der Deutschen Forschungsgemeinschaft geförderten Sondersammelgebieten unseres Hauses gehört.

Bereits vor Übernahme des Sondersammelgebietes befand sich in Frankfurt eine traditionsreiche Afrikasammlung. Das erste größere Legat der orientalisch-afrikanischen Sammlung verdankt die damalige Stadtbibliothek dem Begründer der äthiopischen Studien, Job Ludolf (1624–1704). Mit einer Arbeit über die Sprache der Hottentotten steht er auch am Beginn der Afrikanistik. Eine wertvolle äthiopische Handschriftensammlung wurde der Bibliothek durch den Naturwissenschaftler Eduard Rüppell (1794–1884) übereignet.

Die Afrikabestände blieben dann durch den Kauf zeitgenössischer Forschungs- und Expeditionsberichte auf dem aktuellen Stand und erhielten schließlich durch die „Bibliothek der Deutschen Kolonialgesellschaft" eine Ausweitung auf alle Fachbereiche. Dieses unschätzbare Grundmaterial (ca. 15.000 Monographientitel, sowie eine große Zahl an Kolonialzeitschriften) gab Anlaß zu ständiger Ausweitung des Bestandes an Afrikaliteratur. Die Zuweisung des Bereiches als Sondersammelgebiet 6,31, „Afrika südlich der Sahara", durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft im Jahre 1964 verpflichtete die Bibliothek zum möglichst umfassenden Kauf der ausländischen und deutschen Literatur über dieses Gebiet.

Regional gehören zum Sondersammelgebiet „Afrika südlich der Sahara" die Staaten südlich der Sahara mit Ausnahme der Südafrikanischen Union, sachlich alle Fachgebiete mit Ausnahme von moderner Wirtschaft, Recht, Medizin und Naturwissenschaften.

Im Rahmen des Sondersammelgebietes wird der vorhandene Bestand systematisch ergänzt, die zugängliche wissenschaftliche Literatur aus Europa und Übersee beschafft, desgleichen – soweit greifbar – Material aus Afrika unmittelbar. Die Afrikasammlung ist inzwischen auf eine Bandzahl von über 100.000 angewachsen. Bis zum Zweiten Weltkrieg wurde Literatur über Gesamtafrika gesammelt; nach dem Zweiten Weltkrieg lag der Schwerpunkt im Bereich südlich der Sahara.

Im Rahmen dieses Sammelauftrages sieht die Stadt- und Universitätsbibliothek Frankfurt a.M. es als ihre Aufgabe an, die Bestände einem möglichst großen Kreis bekannt zu machen. Ein Weg dahin ist die Publikation unseres Fachkataloges Afrika.

Der Frankfurter Sachkatalog ist nach der Methode „Eppelsheimer" gegliedert. Ihr Hauptkennzeichen ist die Kombination dreier Katalogteile, die sich gegenseitig ergänzen:

1. Der Systematische Katalog, gegliedert nach Wissenschaftsfächern
2. Der Länderkatalog, der Literatur zu einzelnen Ländern und Kontinenten enthält
3. Der Biographische Katalog mit Material über einzelne Personen.

Der Länderkatalog ist nach feststehenden Länderkennziffern und Schlüsselnummern gegliederte, letztere sind im Anhang wiedergegeben. Unter jeder Schlüsselnummer sind die Eintragungen chronologisch geordnet. Der „Fachkatalog Afrika" umfaßt die Länderkennziffern 300 bis 399; der vorliegende Band 6 die Länderkennziffer 300 (Gesamtafrika), Teilbereich „Sprachen/Linguistik".

Auf jeder Titelkarte befindet sich rechts oben die Signatur, unter der das Buch über die zuständige Bibliothek bei der Stadt- und Universitätsbibliothek Frankfurt am Main bestellt werden kann.

Redaktionsschluß war im Dezember 1981. Eine ständige Aktualisierung des Kataloges ist durch die „Neuerwerbungslisten Afrika" gegeben.

Es ist geplant, in regelmäßiger Folge weitere Abschnitte des Fachkataloges Afrika auszudrucken. Als nächstes werden erscheinen: Bildung und Wissenschaft, Information Recht, Wirtschaft, Landwirtschaft, Verkehr; Geschichte 2. Anschließend Kataloge mit Literatur zu den einzelnen afrikanischen Staaten.

Ich möchte an dieser Stelle der für die Linguistik zuständigen Fachreferentin der Stadt- und Universitätsbibliothek sowie Mitarbeitern des FG Afrika der Universität Marburg danken, die mir mit ihrem Rat zur Seite standen.

Mein besonderer Dank gilt allen Mitarbeitern für ihren Einsatz, ohne den ein Ausdruck des Kataloges nicht möglich gewesen wäre.

Dr. I. D. Wolcke-Renk
Leiterin der Sammlung Afrika
Stadt- und Universitätsbibliothek
Frankfurt am Main

Introduction

The subject "Africa South of the Sahara" is of special significance for the Stadt- und Universitätsbibliothek in Frankfurt am Main, being one of our special collections sponsored by the Deutsche Forschungsgemeinschaft (German Research Society).

Frankfurt has had an Africa collection with a distinguished tradition even before the establishment of the special collections program. The origins of the Oriental and African collection in the former municipal library go back to a donation by the founder of Ethiopian Studies, Job Ludolf (1624–1704), who with his papers on the language of the Hottentots was also one of the first to explore African linguistics. A valuable collection of Ethiopian manuscripts was bequeathed to the library by the natural scientist Eduard Rüppell (1794–1884).

The material on Africa was then kept up-to-date by the acquisition of contemporary expedition and research reports. With the addition of the "Bibliothek der Deutschen Kolonialgesellschaft" (Library of the German Colonial Society) the scope of the collection was finally extended to include all related areas. These valuable original holdings (about 15,000 monographs as well as a great number of colonial periodicals) were enough reason to continue and intensify the ad hoc acquisition of African literature. The designation of this area as special collection no. 6,31, "Africa South of the Sahara", by the German Research Society in 1964 obliges the library to acquire German as well as foreign literature as comprehensively as possible.

Geographically, this area covers Africa south of the Sahara excluding the Union of South Africa; the subject matter covers all fields, with the exception of modern economics, law, medicine and natural sciences.

The present holdings are constantly being enlarged. In addition, we attempt to acquire as completely as possible all available research literature from Europe and Overseas, as well as material directly from Africa. The Africa collection has grown to over 100,000 volumes. Before World War II, we collected literature covering the entire African continent; since World War II, the emphasis has shifted to Africa south of the Sahara.

We consider it our duty to make our holdings known to the public at large through the publication of our Africa Catalogue.

The material in the Frankfurt subject catalog is classified according to the Eppelsheimer method. This method's outstanding characteristic is its combination of three catalog sections, which complement each other:

1. The systematic catalog, divided into research fields
2. The geographical catalog, which contains material pertaining to the different countries and continents
3. The biographical catalog, with references on individual persons.

Each section of the catalog is arranged according to fixed country numbers and code numbers, the code numbers are listed in the appendix. Within each code number the entries are filed chronologically.

The "Francfurt Subject Catalog: Africa" is a section of the geographical catalog covering the country numbers 300 to 399. The present Volume 6 contains country number 300 covering Africa as a whole, subdivision "Languages/Linguistics".

In the upper right-hand corner of the titles you will find the call number under which the book can be ordered from the Stadt- und Universitätsbibliothek.

The copy deadline was december 1981. However, the catalog will be kept up-to-date by the current lists of "new Africa acquisitions".

We plan to publish further sections of the Frankfurt Africa catalog in regular sequence:
education, science, law, economics, agriculture, traffic; history 2 followed by catalogs with literature pertaining to the individual African states.

I would like to thank all my colleagues without whose effort publication of this catalog would not have been possible.

Introduction

Le thème Afrique a une importance considérable pour la Stadt- und Universitätsbibliothek de Francfort/Main, puisque "l'Afrique au sud du Sahara" fait partie des collections spécialisées, qui, dans notre maison, sont favorisées par la Deutsche Forschungsgemeinschaft.

Avant la prise en charge de cette collection spécialisée se trouvait déjà à Francfort une collection africaine fort complète. La bibliothèque municipale d'autrefois doit son premier legs important de la collection orientale et africaine au fondateur des études éthiopiennes, Job Ludolf (1624–1704). Avec son travail sur la langue des Hottentottes, il se place tout au commencement de l'africanisme. Une collection de valeur de manuscrits éthiopiens fut transmise à la bibliothèque par le scientifique Eduard Rüppell (1794–1884).

Les stocks africains furent maintenus à l'état actuel par l'achat de rapports de recherche et d'expédition contemporains et reçurent un élargissement dans tous les domaines spécialisés par la "Bibliothek der Deutschen Kolonialgesellschaft". Ce matériel de base inestimable (environ 15,000 titres de monographies, ainsi qu'un grand nombre de périodiques coloniaux) fut la cause d'un développement constant du stock de littérature africaine. L'attribution de ce domaine en tant que collection spécialisée 6,31 "l'Afrique au sud du Sahara" par la Deutsche Forschungsgemeinschaft en 1964 engagea la bibliothèque à acheter, le plus complètement possible, la littérature étrangère et allemande relative au domaine "l'Afrique au sud du Sahara".

Géographiquement appartiennent à cette collection spécialisée les états noirs africains, concrètement tous les domaines à l'exception de l'économie moderne, du droit et de la médecine et des sciences naturelles.

Le stock existant fut complété systématiquement. L'acquisition de la littérature scientifique disponible provenant d'Europe et d'outre-mer fut assurée, de même que le matériel venant directement d'Afrique dans la mesure où il était accessible. La collection africaine s'est accrue entre-temps de plus de 100.000 volumes. La littérature fut rassemblée sur l'Afrique dans son ensemble jusqu'à la 2. guerre mondiale; après celle-ci, elle se consacra principalement au secteur situé au sud du Sahara.

Dans le cadre de cette mission de collecte, la Stadt- und Universitätsbibliothek considère comme son devoir de rendre ces collections accessibles au plus grand nombre possible de lecteurs. La publication de notre catalogue-matières Afrique doit y contribuer.

Le catalogue-matières Afrique de Francfort s'articule d'après la méthode "Eppelsheimer". Sa caractéristique principale est la combination de 3 parties de catalogue, qui se complètent réciproquement:

1. le catalogue systématique, divisé selon les matières scientifiques
2. le catalogue par pays, qui contient la littérature se rapportant à chaque pays ou aux continents
3. le catalogue des biographies renseignant sur chaque personne.

Chaque domaine du catalogue est divisé d'après des numéros-clés fixes, qui sont imprimés en annexe. Sous chaque numéro-clé se trouvent les inscriptions classées chronologiquement.

Le catalogue-matières Afrique de Francfort constitue une partie intégrante du catalogue-pays dont les indices relatifs aux pays africains vont de 300 à 399. L'expression "Langues/Linguistique" extraite du catalogue, contient la littérature se trouvant à la Stadt- und Universitätsbibliothek ayant trait à toute l'Afrique.

Sur chaque carte de titre se trouve en haut et à droite la cote, sous laquelle le livre peut être commandé à la Stadt- und Universitätsbibliothek par l'intermédiaire de la bibliothèque compétente.

La redaction du catalogue a été terminée en decembre 1981. On trouvera une mise-à-jour régulière du catalogue dans la "Liste des nouvelles acquisitions d'Afrique".

Il est prévu d'imprimer dans une série régulière les autres sections du catalogue Afrique de Francfort: Education et Science; Droit, Economie, Agriculture, Circulation, Histoire 2; ensuite des catalogues avec bibliographie concernant chaque état africain individuellement.

Je voudrais ici ne pas manquer de remercier les conseillers de la Stadt- und Universitätsbibliothek de la discipline linguistique, ainsi les collaborateurs de l'institut africaine à l'Université de Marburg qui m'ont aidée et soutenue de leurs conseils.

Il m'est necessaire de remercier mes collaborateurs pour leurs efforts, sans lesquels la réalisation de ce catalogue n'aurait pas été possible.

An weiteren Hilfsmitteln zur Erschließung unserer Afrikabestände liegen vor:

1. Afrikazeitschriften in der Stadt- und Universitätsbibliothek Frankfurt am Main, Ffm. 1973.
   – Supplement I. 1977. ISBN 3-88131-008-8
   – 2. erw. Aufl. 1982. (Microfiche) ISBN 3-88131-029-0
2. Neuerwerbungslisten Afrika seit 1972. ISSN 0340-7055
3. CCA (Current Contents Afrika) 1976ff. ISSN 0721–5207
4. Fachkatalog Afrika. Bd. 1 Geschichte Heft 1. 1976
   ISBN 3-88131-002-9 (vergriffen)
5. Fachkatalog Afrika. Bd. 2. Politik. 1979
   ISBN 3-598-02852-0
6. Fachkatalog Afrika. Bd. 3. Literatur, Literaturwissenschaft. 1979. ISBN 3-598-02853-9
7. Fachkatalog Afrika. Bd. 4. Kulturanthropologie. 1980
   ISBN 3-598-20294-X
8. Fachkatalog Afrika. Bd. 5. Geographie, Sozialwissenschaften. 1981. ISBN 3-598-20905-3
9. Literatur Schwarzafrikas in deutschen Übersetzungen, Frankfurt 1980. ISBN 3-88131-017-7

Nr. 1, 2 und 9 sind zu beziehen durch
Stadt- und Universitätsbibliothek Frankfurt am Main
– Afrikasammlung –
Bockenheimer Landstraße 134–138
D-6000 Frankfurt am Main 1

Nr. 3 und 4 wird ausgeliefert durch den K. G. Saur Verlag,
Nr. 5 – 8 sind im K. G. Saur Verlag erschienen.

300 La

ALLGEMEINE AFRIKANISCHE SPRACHWISSENSCHAFT

300 La 1

BIBLIOGRAPHIEN

La 1
300 Bibliographien zu Literatur in afrikanischen Sprachen

s.auch 300 Afrika : Ma 101

La 1
300

Zs 3577 =
HB Afrika

African abstracts. A quarterly review of ethnological social and linguistic studies appearing in current periodicals. Bulletin analytique africaniste. Revue trimestr. d'études éthnologiques.

London: Internat. Africa Inst. 8°

1: 1950 - Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

La 1
300

HM 25: AAc 125
laufend vorh.

Inventaire ressources documentaires

Inventaire des ressources documentaires africanistes à Paris. Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

Paris: Centre d'analyse et de recherche documentaires pour l'Afrique noire. 4°

1969,1.part[= 1:1969,1 der Zeitschr.: Recherche, enseignement, documentation africanistes francophones]. Par Joanne Coyle Daup[illegible], Agnès Rosset, Britt, Rupp.

Zsq 5357

HM 25: AAc 125
laufend vorh.

Inventaire thèses mémoires africanistes langue française soutenus

Inventaire de thèses et mémoires africanistes de langue française soutenus depuis 1966.

Paris: Centre d'analyse et de recherche documentaires pour l'Afrique noire. 4° Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

1969,1.sér.[= 1:1969,2 der Zeitschr.: Recherche, enseignement, documentation africanistes fr[illegible]ophones]. Par Britta Rupp, Agnès Rosset.

Zsq 5357

ez-s

La 1
300

HM 25: AAc 125
laufend vorh.

1. Recherche enseignement documentation

Centre d'analyse et de recherche documentaires pour l'afrique noire. Recherche, enseignement, documentation africanistes francophones. Bulletin d'information et de liaison.

Paris: Centre d'analyse et de recherche documentaires pour l'afrique noire. 4° Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

1:1969,1. Inventaire des ressources documentaires africanistes à Paris. 1. part. Par Joanne Coyl[illegible] Dauphin, Agnès Rosset, Britta Rupp.

Zsq 5357

La 1
300

82.050.47

Duthie, Alan S.

B i b l i o g r a p h y of GBE. ⟨Ewe, Gen, Aja, Xwala, Fon, Gun, etc.⟩: publications on and in the language. A(lan) S. Duthie, R. K. Vlaardingerbroek.

Basel: Basler Afrika Bibliographien 1981. 229 S. 8°

(Mitteilungen der Basler Afrika Bibliographien. 23.)

rs

La 1
300

Afrika-LS

Inventaire études linguistiques

Inventaire des études linguistiques sur les pays d'Afrique noire d'expression française et sur Madagascar. Etabli sous la dir.de Daniel Barreteau.

(Paris:) Conseil internat.de la Langue franç. (1978). 624 S., 1 Faltbl. 2 Kt.[in Tasche]. 8°

ISBN 2-85319-052-8

ez-s

81.799.10 rü

La 1
300

Afrika-LS

Sulzer, Peter

Die A f r i c a n a - S a m m l u n g in der Stadtbibliothek Winterthur. Afrikanische Literaturen und Sprachen. - The Africana Collection of the Municipal Library of Winterthur. ... Peter Sulzer. - Der Katalog der Africana-Sammlung in der Stadtbibliothek Winterthur. Verena Müller.

(Basel: Basler Afrika-Bibliographien) 1977. 198 S. 8°

(Mitteilungen der Basler Afrika Bibliographien. 17.)

81.131.14 rü

La ?
300 Afrika-LS

Bastin, Y.

B i b l i o g r a p h i e bantou sélective.

Tervuren: Koninklijk Museum voor Midden-Afrika 1975. V, 56 S. 4°

(Archief voor Antropologie. 24.)

La ?
300 Afrika-LS

Coldham, Geraldine Elizabeth

A B i b l i o g r a p h y of scriptures in African languages. ... Comp.by Geraldine E[lizabeth] Coldham. Vol.1.2. [Nebst] Suppl.

London: British and Foreign Bible Soc.1966-1975. 8° u.4°
[Umschlagt.:] African Scriptures.
1. Polyglot. Acholi - Mousgoum. 1966. XI,438 S.
2. Mpama - Zulu. Indexes. 1966. S.439-848.
Suppl.<1964-1974>. 197 VI, 198 S.

ez-na✓ 80.403.25 rü

La ?
300 Afrika-LS

Brann, C. M. B.

L a n g u a g e in education and society in Nigeria: A comparative bibliography and research guide.

Quebec: Centre internat.de Recherche sur le Bilinguisme 1975. 233 S. 4°

(Centre international de Recherche sur le Bilinguisme. Publication B. [illegible].)

La ?
300 80.835.61

Trutenau, H. M. J.

Towards S t a n d a r d s of accuracy and reliability in the bibliography of Ghana language materials. Basel 1975

in: Schlettwein, Carl: Libraries and archives in South West Africa.

La ?
300 Afrika-LS

Trutenau, H. M. J.

Towards S t a n d a r d s of accuracy and reliability in the bibliography of Ghana language materials. Basel 1975

in: Schlettwein, Karl: Libraries and archives in South West Africa.

La ?
300 Afrika-LS

Zocli, Ernest

B i b l i o g r a p h i e de la langue swahili.

Abidjan,Côte d'Ivoire: Inst.africain pour le Développement économique et social (1974). 41 Bl. 4° [Xerokopie.]

(INADES-Dokumentation.)

La ?
300 Afrika-LS

Jazyki Afriki

[Russ.] Akad.nauk SSSR. Inst. etnografii im. N.M. Miklucho-Maklaja. Jazyki Afriki. Annotirovannaja bibliografija. (Otv.red.D[mitrij] A[lekseevič] Ol'derogge.)

Moskva: Nauka 1974. 123 S. 8°

[Die Sprachen Afrikas.]

80.671.98

La ?
300 Orient-LS

Catalogue C-M-Doke-collection languages

Catalogue of the C(lement) M(artyn) Doke Collection on African languages in the Library of the University of Rhodesia.

Boston,Mass.: Hall 1972. XXXII, 546 S. 4°

(University of Rhodesia Library. Bibliographical Series. 2.)

La ?
300 Orient-LS

Murphy, John D.

A B i b l i o g r a p h y of African languages and linguistics. Comp. by John D. Murphy and Harry Goff.

Washington,D.C.: Catholic Univ.of America Pr. 1969. VII, 147 S. 4°

La ?
300 Kq 8/595 = HB Afrika HM 25: ALa 1/101

Molnos, Angela

E.A.R.I.C. East African Research Information Centre <sponsored by the East African Academy>. L a n g u a g e p r o b l e m s in Africa. A bibliography <1946-1967> and summary of the present situation, with special reference to Kenya, Tanzania and Uganda.

(Nairobi,Kenya:) EARIC 1969. 62 S. 4°

(EARIC information circular. 2.)

La ?
300 S 17/4934 Bd 33= HB Afrika

Levy, Leah

A preliminary L i s t of publications referring to the Non-Bantu click languages. Comp. by Leah Levy.

Cape Town: Dep.of African languages,Univ. 1968. 14 S. 4°

(Communications from the school of African studies N.S. 33.)

La ?
300 HM 25: ENm 1/16a [auch:] Orient-LS

Bibliography works Ghana-languages

Bibliography of works in Ghana languages. Comp. by Bureau of Ghana Languages.

(Accra) 1967. III, 161 S. 4°

2.Ex.= Xerokopie.

La 1
300

HM 25: ALf 8/20
Bd 7

Hair, Paul Edward Hedley

The early S t u d y of Nigerian languages: Essays and bibliographies. By P[aul] E[dward] H[edley] Hair.

Cambridge: Univ. Pr. 1967. XIV, 110 S. 4°

(West African language monograph series. 7.)

La 1
300

Kq 8/52 =
HB Afrika

Almeida Santos, João de

João de Almeida Santos. C o n t r i b u i ç ã o para a bibliografia das línguas "Bantu" de Angola.

Lisboa : Fundação Calouste Gulbenkian 1966. 33 S 4°

(Boletim internacional de bibliografia Luso-Brasileira. 7,3. Separata.)

La 1
300

Afrika-LS

1. Jones, Ruth

A f r i c a b i b l i o g r a p h y s e r i e s. Ethnography, sociology, linguistics and related subjects. <Based on the bibliographical card index of the International African Institute.> 3.4.6.7.

London: Internat.African Inst. 1958-1961. 4°

La 1
300

Afrika-LS

2. Jones, Ruth

A f r i c a b i b l i o g r a p h y s e r i e s. 3.4.6.7. 1958-1961.

3. North-East Africa. General, ethnography/sociology, linguistics. 1959. III, 51 S.
4. West Africa. General, ethnography/sociology, linguistics. 1958. V, 116 S.

La 1
300

Afrika-LS

3. Jones, Ruth

A f r i c a b i b l i o g r a p h y s e r i e s. 3.4.6.7. 1958-1961.

6. East Africa. General, ethnography/sociology, linguistics. 1960. III, 62 S.
7. South-East Central Africa and Madagascar. General, ethnography/sociology, linguistics. 1961. V, 53 S.

La 1
300

HB 25: ALf 1/20

Ursula Hintze. B i b l i o g r a p h i e der Kwa-Sprachen und der Sprachen der Togo-Restvölker. Mit 11 2-farbigen Sprachkarten.

Berlin: Akad.-Verl. 1959. VI, 102 S. 4°

(Deutsche Akad. d. Wissenschaften zu Berlin, Inst. für Orientforschung. Veröffentlichung. 42.)

Rq 156 Bd 42

La 1
300

62/613- HB Afrika

A linguistic B i b l i o g r a p h y of East Africa Comp. by W[ilfred] H. Whiteley and A.E. Gutkind. Ref. ed.

Kampala: East African Swahili Committee [usw.] 1958. 8° [Loseblatt-Ausg.] [Umschlagt.]

La 1
300

Q 56/82

A linguistic B i b l i o g r a p h y of East Africa. Prep. by: W[ilfred] H. Whiteley (Hauptw. u. Suppl. 1: & A. E. Gutkind). [Nebst] Suppl. 1.2.

Kampala, Uganda: East African Swahili Committee [usw.] (1954-55). 4°
[Hauptwerk.] 1954.
Suppl.1. 1954.
Suppl.2. 1955.

La 1
300

Kq 4/253

C a t a l o g u e of African languages <1858-1900> in the grey collection of the South African Library, Cape Town. Comp. by Dorothea E. Rossouw.

Cape Town: School of Librarianship 1947. VII,67 S. 4° [Masch. vervielf.]

(University of Cape Town. School of Librarianship. Bibliographical Series.)

La 1
300

MP 5111

Smith, Anna H.

City of Johannesburg. Public Library. C a t a l o g u e of Bantu, Khoisan and Malagasy in the Strange collection of Africana. (Comp.and) Ed. by Anna H.Smith. -Johannesburg 1942. II, 232 S.

11 Positiv-Mikrofiches in Kapsel. Zug:Inter Documentation Co. [1979].

61.323.619 al

La 1
300

MP 1528

East, Rupert Moultire

R[upert] M[oultire] East. A Vernacular bibliography for the languages of Nigeria.
Zaria: Literature Bureau 1941. 84 S.

2 Positiv-Mikrofiches in Tasche. Zug: Inter Documentation Co. [1978].

La 1
300

MP 1511

Starr, Frederick

The University of Chicago. Department of anthropology. Bulletin. 5. A B i b l i o g r a p h y of Congo Languages.- Chicago: Univ. Press 1908. 97 S.

3 Positiv-Mikrofiches in Tasche. Zug: Inter Documentation Co. [1978.]

300 La 2

ZEITSCHRIFTEN

La 2 300	1928 -	HM 25 : ALa 2/22 ~~Zs 1835~~

1.
Africa. Journal of the International Institute of African Languages and Cultures (16 ff.: of the International African Institute).

London: Oxford Univ.Pr. 8°

1:1928 - 25:1955/57.

La 2
1.
300
HM 25: ALa 2/44
laufend vorh.

African language studies

African language studies.

London: School of Oriental and African Studies, University of London. 8°

1:1960 - 2:1961.

6:1965. Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

La 2
300
HM 25: ALa 2/15
laufend vorh.

African languages

African languages. Langues africaines. Combining the African Language Review of Fourah Bay College (Univ. of Sierra Leone) and the Journal Of African Languages of Michigan State Univ.

London: Internat. African Inst. 8° Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

1:1975 - 2:1976.

Zs 13287

ISSN 0308-2725 kn

La 2
300
HM 25: AAa 2/35

African studies.

Johannesburg: Witwatersrand Univ.Pr. 8°

1: 1942 -

Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

Anf. s. Bantu studies. HM 25: AAa 2/115

Zs 3063

La 2
300
HM 25: ALa 2/50
1.
Africana linguistica

Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. Musée royal de l'Afrique centrale. Africana linguistica.

Tervuren, Belgie: Koninkl. Mus. voor Midden-Afr. 4°

1:1962 - 2:1965. Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

Zsq 5581
binden mi

La 2
300
HM 23: BL 2/4
laufend vorh.

1. Afroasiatic linguistics

Afroasiatic linguistics. Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

Los Angeles: Undena Publ. 4°

1:1974, 1. Newman, Paul, a Russell G. Schuh: The Hausa aspect system.
2. Malone, Joseph L.: The development of the anomalo Syriac verb eškáh "to find."

Zsq 9230 binden

La 2
300
Zsq 7608
laufend vorh.
Akomabu

Akomabu. Organe d'information en langue. AJA.

Lome: Univ. du Benin. 4°

1972, 3-4. Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

La 2
300
Zs 12587 a
2. Ex.

Annales écoles lettres sciences

Université d'Abidjan. Annales de l'Ecole des Lettres et des Sciences Humaines (1973 ff.: Annales de l'Université d'Abidjan).

Abidjan: Univ. 8° Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

Série H. Linguistique.

6:1973,1 -

La 2
300
HM 25: AA 2/118
laufend vorh.
Ba shiru

Ba shiru.

Madison, Wisc.: Dept. of African Languages and Literature, Univ. of Wisconsin. 4°

1970 - 1971.
4:1973.
5:1973/74, 1- Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

7:1976 - 9:1978.

Zsq 6092 binden
es-ha kn

La 2
300
HM 25: ALa 2/30
laufend vorh.

Bulletin Alcam

Bulletin de l'Alcam. L'Unité de Recherche Linguistique et phonetique.

Yaounde: ONAREST - Inst. des Sciences Humaines.
Umschlagt: ALCAM. Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

1:1976 -

La 2
300
Bulletin études recherches

HM 25:EOL 2/10
lfd. vorh.

Bulletin d'études et de recherches. Université du Benin. Ecole des Lettres.

Lome, Togo: Departement de Lettres Modernes. 4°

1977, 1. Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

HM 25: ALa 2/21
laufend vorh.

Bulletin information groupe

Bulletin d'information. Groupe de recherche sur les Africanismes.

Lubumbashi: Centre de Linguistique Théorique et Appliquée. 4°

1974, 12- Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

La 2
300
HM 25: ALa 2/43
laufend vorh.

Bulletin language association Tanzania

Bulletin of the Language Association of Tanzania.

Dar es Salaam: Inst.of Swahili Research. 4°

4:1972,1- Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

La 2
300
HM 25: ALa 2/550

1. Bulletin SELAF

Bulletin de la SELAF. Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

Liège: CEDEV de l'Université. 4°

1968,6. Platiel, Suzanne: Esquisse d'une étude du Musey. Informations.
7. Ferry, Marie-Paule: Deux langues tenda du Sénégal oriental: basari et bedik.
8. Caprile, Jean-Pierre: Essai de phonologie d'un parler m[illegible] Les emprunts arabes en Mbay. Zsq 5862 rf

La 2
300
Zsq 5992

Bulletin survey language

Survey of language use and language teaching in Eastern Africa. Bulletin.

Nairobi/Kenya: Survey Office. 4°

1:1967/68 - 2:1968/69. Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

[Erscheinen eingestellt.]

La 2
300
HM 25: ALa 2/495
laufend vorh.

Bulletin Zambia language

The bulletin of the Zambia language grpup. 1973,2-

s. Journal, The, of the Zambia language.

Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

La 2
300
HM 25: ALa 2/35
laufend vorh.

Cahiers ivoiriens recherche

Cahiers ivoiriens de recherche linguistique. Cirl. Institut de Linguistique Appliquee U.N.A.C.I.

Abidjan: Univ. Nat. de Côte-d'Ivoire. 4°

1977,1 - Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

La 2
300
HM 25: ALa 2/490
laufend vorh.

Cahiers littérature linguistique

Cahiers de littérature et de linguistique appliquée.

Kinshasa, Zaire: Univ. nationale. 8°

1971, 3- Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

La 2
300
HM 25: ALa 2/80

Camelang

Université fédérale du Cameroun. Camelang. Bulletin de la Section de linguistique appliqué.

Yaoundé: Univ.Fêd.de Cameroun. 4°

2:1969 - Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

La 2
300
HM 25: ERl 2/30
laufend vorh.

Harsunan Nijeriya

Harsunan Nijeriya.

Kano: Centre for the Study of Nigerian Languages, Abdullahi Bayero Coll., Ahmadu Bello Univ. 4°

1:1971 - 6:1976. Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

La 2
300
HM 25: ALa 2/100a

1. Internationaler Kongress afrikanische

Internationaler Kongress für afrikanische Sprachwissenschaft.

Los Angeles: Department of Linguistics and the African Studies Center. Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

2. [u.d.T.:] Papers from the second conference on African linguistique UCLA, March 26/ 1971.

La 2
300
HM 25: ALa 2/40

Journal African languages

Journal of African languages.

London: Macmillan. 8°

1:1962 - 10:1971. Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

La 2
300
HM 25: ALa 2/46
laufend vorh.

Journal African languages

Journal of African languages and linguistics.

Dordrecht: Foris Publ. 8°

2:1980,1- Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

La 2
HM 25: ALe 2/80
Lmlond vorhanden

Journal of the East African Swahili Committee.

Arusha Tanganyika: Beauchamp Printing. [u.a.] 8°

Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

La 2
300
HM 25:ALa 2/41
laufend vorh.

Journal language association

Journal of the language association of Eastern Africa.

Nairobi: East African Publ. House. 8°

1:1970,2. Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

La 2
300
HM 25:ERk 2/100
laufend vorh.

Journal Nigeria English

Journal of the Nigeria English Studies Association.

Ile-Ife: Nigeria English Studies Assoc. 8°

1967,2.
4:1970,2.
5:1972.
Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

La 2
300
Zs 7304

The journal of West African languages.

London: Cambridge Univ. Press [usw.] 8°

1:1964 -

Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

La 2
HM 25: ALa 2/495
laufend vorh.

Journal Zambia language

The Journal of the Zambia language group.

Lusaka: Zambia Language Group. 4°

1:1973, 1. Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog
Fortges.u.d.T.:
The Bulletin of the Zambia language group.
1:1973, 2-

La 2
300
Zs 14239
laufend vorh.

1. Khoisan linguistic studies

Khoisan linguistic studies. African Studies Institute.

Johannesburg, South Africa: Univ.of Witwatersrand, Afr.Studies Inst. 8°
[Bd.1 u.2. unter Serie im Nominalkatalog.]
3:1977. [auch:] 81.469.229 Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

La 2
300
Zsf 156

Kiongozi. Habari kwa watu wote wa Deutsch-Ostafrika.

Tanga. 2°

Nr 56: 1910 -

Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

La 2
300
HM 23: BL 2/250
~~Zsq 3446~~

[Russ.] Akademija nauk SSSR. Kratkie soobščenija instituta vostokovedenija.

Moskva: Izd.vostočnoj lit. 4°

[Kurze Mitteilungen d.Inst.f.Orientkunde d.Wiss.Aka d.UdSSR.]

19:1956 - Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

La 2
Zsq 7690
laufend vorh.

Langues vivantes

Bulletin de l'Association Dahoméenne des Professeurs de Langues Vivantes. Langues vivantes. Centre de Recherche et d'Application Pédagogiques.

Porto Novo: Langues Vivantes. 4°

14/15:1973/74. Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

La 2
300
HM 25: ALe 2/40
laufend vorh.

Limi

Limi. Departement Bantoetale. Department of Bantu language. Bulletin.

Pretoria: Univ. of South Africa. 8°

1967=4.- 1971=11.12.

Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

La 2
300
HM 25: AM 2/65

Lugha yetu

Lugha yetu.

Dar-es-Salaam: Mhariri Lugha Yetu. 8°

1:1969, 2- Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

La 2 HM 25:ALe 2/60
300

Tanganyika-Territory. Mambo Leo. Gazetti hii itapigwa chapa killa mwezi kwa rushua ya Serkali.

Dar es Salaam: Mambo Leo. 8°u.4°

1: 1923 -

Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

La 2 Zs 12821
300 laufend vorh.

Mulika

Mulika.

Dar Es Salaam: Chuo cha Uchunguzi wa Lugha ya Kiswahili Chuo Kikuu. 8°

5:1973 - 7:1975.

Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

La 2 HM 25: AM 2/72
300 laufend vorh.

Outlook lookout

Outlook lookout. A bulletin of language, literature and culture.

[Limbe:] Univ.of Malawi, Dep.of English. 4°

1975, 1-

Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

La 2 HM 25: ALa 2/100a
300

1. Papers conference African linguistics

Papers from the...conference on African linguistics.

Los Angeles: Dept.of Linguist.and the African Studies Center. 4°

2. UCLA, March 26-27, 1971.
3. Indiana Univ., 7-8 April, 1972.
5. Stanford Univ., March 29-31, 1974.

Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

La 2 HM 25: ALa 2/60
300 laufend vorh.

Research notes

Research notes. From the Department of Linguist. and Nigerian Languages. University of Ibadan.

Ibadan. 4° u. quer-4°

1-3:1967.

La 2 Zsq 10159
300 laufend vorh.

Selto-presse

République Populaire du Benin. Université Nationale du Benin. Faculté des Lettres, Arts et Sciences Humaines. Section de Linguistique et de Tradition Orale <SELTO>.

[Porto Novo.]

Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

1[:1977].

La 2 HM 25: ALa 2/70
300 ~~Zs 7179~~

Sierra Leone language review.

Sierra Leone: Dept.of modern European and African languages, Fourah Bay College, The Univ.College of Sierra Leone [usw.] 8°

1962 -

Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

La 2 HM 25: ALa 2/100
300 laufend vorh.

1. Studies African linguistics

Studies in African linguistics.

Los Angeles: Department of Linguistics and African Studies Center.

2:1971.

Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

La 2 HM 25: ERl 2/5o
300 laufend vorh.

Studies languages Nigerian

Studies in Nigerian Languages.

Zaria: Inst. of Linguistics [u.a.] 8°

1972,

2. Mohrlang, Roger: Higi phonology.

Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

La 2 Zs 15360
300 laufend vorh.

SUGIA

SUGIA. Sprache und Geschichte in Afrika. Hrsg. am Institut für Afrikanistik d. Univ. Köln.

Hamburg: Buske. 8°

1:1979.

Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

La 2 Zs 15360 a
300 laufend vorh.

2. SUGIA

Beih.
1:1981. Sohadeberg, Thilo C.: The Heiban group. 1. A survey of Kordofanian.

Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

La 2 Zs 7949
300 [2:1966 auch]: Zs 9933

Taalfasette

Taalfasette. Taalkongresverhandelinge.

Pretoria: Schaik [u.a.] 8°

1:1965 -

Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

La 2
300

HM 25: ALa 2/150
laufend vorh.

West African journal modern

West African journal of modern languages. Revue Ouest Africaine des langues vivantes.

Ibadan, Nigeria: Univ. of Ibadan. 8°

1976, 1- Bestandsangabe dieser Zeitschrift Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

La 2
300

HM 25:AAa 2/10

Zeitschrift für Kolonialsprachen (11 ff.: für Eingeborenensprachen).

Berlin: D.Reimer. 8°

1:1910 - 35:1949/50.

Fortges.u.d.T.: Afrika und Übersee.

36:1951/52- Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

La 2 300		Phll 197/500

Zeitschrift für afrikanische und oceanische (6: für afrikanische, ozeanische und ostasiatische) Sprachen. Mit bes. Berücks. d. deutschen Kolonien.

Berlin: D.Reimer [u.a.] 4° u. 8°

1:1895

Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

La 2 300		Phll 974/950

Zeitschrift für afrikanische Sprachen.

Berlin: Asher. 8°

1:1887/88

Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

300 La 4

LEXIKA

La 4
300

Fachsprachenlexika

s. 300 Afrika : La 98

La 4
300

Lexika einzelner afrikan.Sprachen

s. 300 Afrika : Lq 90

La 4
300

Namenslexika

s. 300 Afrika : Lg

La 4
300

Polyglotte Lexika

s. 300 Afrika : Lc 69

La 4
300

Wortschatz nach Sachgruppen

s. 300 Afrika : Lc 96

La 4
300

Q 82.063.77

Projet lexique inversé français

Projet de lexique inversé français bambara. Réalisé à partir du Lexique bambara français de la D. N. A. F. L. A. Avec le concours de Electricité de France, Direction du personnel, A.F.P.H.F., G.E.C.

o.O. [um 1980.] 75, 5 gez. Bl. 4° [Umschlagt.]

La4
300

81.376.28

Adzomada, Kofi

D i c tio n a r y of Ewe Homonyms [polygl.] Transl. into French, English and German. By J.K. [Kofi] Adzomada.

Accra: Waterville Publ. [usw.] (1969). XVI, 52 S. 8° [Nebent.:] Adzomada: Eve nyadiwonoewo gomedegbale. Adzomada: Dictionnaire des homonyms éwé. Adzomada: Wörterbuch der gleichlautenden Ewe-Wörter,

300 La 6

TABELLEN

La 6
300 Typologie

s. 300 Afrika : La 67

La 6 Zsq 10297
300 lfd. vorh.
Essai nomenclature populations

Essai de nomenclature des populations langues et dialectes de la Republique Populaire du Benin. Centre d'études Africaines-Cardan, Ecole des hautes études en sciences sociales.

Paris: Centre d'études Africaines-Cardan. 4°
1979, 1.2. Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

La 6
1.300 Zsq 4486
Internationaler Kongress nationalen Zentrums

Internationaler Kongreß des nationalen Zentrums für wissenschaftliche Studien. Colloques internationaux du centre national de la recherche scientifique. Sciences humaines.

Paris: Éd. du centre nat. de la rech. scientif. 4°
1963 [u.d.T.:] La mosaique greco-romaine. Paris 1963. (1965.) Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

300 Afrika-LS
Ceccaldi, Pierrette

Ecole des hautes études en sciences sociales, Centre d'études africaines, CARDAN. E s s a i de nomenclature des populations langues et dialectes de la République Populaire du Bénin. 1.2.

Paris 1979. XVII,328 gez. Bl. 4°

Q 81.865.66
[1 auch:] Q 81.572.41
Ceccaldi, Pierrette

Ecole des hautes études en sciences sociales, Centre d'études africaines-CARDAN. E s s a i de nomenclature des populations,langues et dialectes de la République Populaire du Bénin. 1/2.

Paris 1979. XVII, 328 gez. Bl. 4°

La 6
300 Afrika-LS
Fivaz, Derek

African L a n g u a g e s . A genetic and decimalised classification for bibliographic and general reference. Derek Fivaz, Patricia E(lena) Scott.

Boston,Mass.: Hall (1977). XXXIV, 332 S. 4°

(Bibliographies and guides in African studies.)

ISBN 0-8161-8026-1

La 6
300 81.700.50
Alphabet langues nationales

République populaire du Bénin. Min. de l'éducation nationale. Alphabet des langues nationales.

Porto-Novo: Comm. nationale de linguistique (1975). 22 S. 8° [Umschlagt.]

300 Afrika-LS
Ceccaldi, Pierrette

Ecole pratique des hautes études. 6. Section. Centre d'études africaines, CARDAN. E s s a i de nomenclature des populations langues et dialectes de Côte d'Ivoire. Fasc. 1.2.

Paris 1974. V,246,34 gez.Bl. 4°

La 6 HM 25: EM1 8/10
300
Ceccaldi, Pierette

E s s a i de nomenclature des populations langues et dialectes de Côte d'Ivoire. Fasc.1.2.

Paris: C.A.R.D.A.N. 1974. V, 246, 34 Bl. 4°

(Ecole pratique des Hautes Etudes. 6.Section.)

La 6 F 81.261.59
300 Nur f.d.LS
Ceccaldi, Pierrette

Ecole pratique des hautes études. 6. Section. Centre d'études africaines. E s s a i de nomenclature des populations, langues et dialectes de Côte d'Ivoire. Facs. 1.2.

Paris 1974. V, 246, 34 gez. Bl. 4°

La 6
300 Afrika-LS
Burssens, Amaat

La N o t a t i o n des langues négro-africaines. Signes typographiques à utiliser.

Bruxelles: Académie royale des Sciences d'Outre-Mer 1972. 104 S. 8°

((Mémoires) Académie royale des Sciences d'Outre-Mer. Classe des sciences morales et politiques. N.S. 41,2.)

55/3317

Petite C l e f des langues africaines. Essai de manuel de linguistique africaine suivant une méthode analytique intégrale. Par Constant F. Tastevin. 2.éd. rev., corr. et augm.

Paris: Maisonneuve 1947. 192 S. 8°

300 La 9

SERIEN, REIHENWERKE

La 9 Phll 227/20

300

Archiv für das Studium deutscher Kolonialsprachen. Hrsg. von Eduard Sachau. Bd 1-66.

Berlin: Reimer in Komm. 1902-14. 8°

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie s. Alphabetischer Katalog

La 9

300

Archives africaines

Archives africaines.

Paris: Publ. orientalistes de France.

(Micro-éditions de l'Institut national des langues et civilisations orientales. Sér. 5.)

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie s. Alphabetischer Katalog

La 9

300

Bantu grammatical Archives. Ed. by C.M. Doke.

Johannesburg: Witwatersrand Univ. Pr. 8°

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie s. Alphabetischer Katalog

La 9

Rq 96

300

Bantu linguistic Studies. Ed. by D. T. Cole. 1-

Johannesburg: Witwatersrand Univ. Pr. 1955- 4°

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie s. Alphabetischer Katalog

La 9

300

HM 25: AAa 2/660

Beitraege Koelner Afrikanistik

Kölner Beiträge zur Afrikanistik. Hrsg. von Oswin Köhler. 1-

Berlin: Reimer 1968- 8°

La 9

300

Bibliotheca Abessinica. Studies concerning the languages, literature and history of Abyssinia. Ed. by E[nno] Littmann.

Leyden: Brill [usw.] 8°

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie s. Alphabetischer Katalog

La 9

HM 25: ALa 2/551

300

Bibliothèque SELAF

Société pour l'Etude des Langues africaines. Bibliothèque de la SELAF. 11-

Paris: Klicksieck 1969- 8°

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie s. Alphabetischer Katalog

Angang s. Bulletin de la SELAF. [Im Zeitschriftenkatalog.] HM 25: ALa 2/550

Bibliothèque société étude

300 langues

(Bibliothèque de la) Société pour l'Etude des Langues Africaines.

(Paris: SELAF) 8°

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie s. Alphabetischer Katalog

La 9

300

Bikaat i pôla

Bikaat i pôla mawanda.

(Baden-Baden: Trobisch.) 8°

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie s. Alphabetischer Katalog

La 9

300

Rq 348

Centre linguistique appliquée

Centre de linguistique appliquée de Dakar. 1-

Dakar [um 1964- 4° [Maschinenschr. vervielf.]

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie s. Alphabetischer Katalog

La 9

300

Commission nationale béninoise

Commission nationale béninoise de linguistique.

[Cotonou.]

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie s. Alphabetischer Katalog

Documents linguistiques

Documents linguistiques.

Dakar: Univ. 4° [Maschinenschr. vervielf.

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie s. Alphabetischer Katalog

La 9
300
Documents linguistiques institut

Université d'Abidjan. Institut de Linguistique appliquée. Documents linguistiques.

Abidjan: Inst. 4°

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie
s. Alphabetischer Katalog

La 9
300
Michigan State Univ. College of Education in cooperation with internat, programs and African Language and Area Center. Education in Africa series

[East Lansing:] Michigan State Univ.

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie
s. Alphabetischer Katalog

La 9
300
Enseignement français Madagascar

Université de Madagascar. Institut de linguistique appliquée. L'Enseignement du français à Madagascar. Le Français parlé.

Tananarive. 4°

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie
s. Alphabetischer Katalog

La 9
300
Etudes pygmées Laufend vorh.

Etudes pygmées.

(Paris: Soc. d'Etudes Linguistiques et Anthropologiques de France) [usw.] 8°

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie
s. Alphabetischer Katalog

La 9
300
Forschungen aethiopistische Laufend vorh.

Äthiopistische Forschungen. Hrsg. von Ernst Hammerschmidt.

Wiesbaden: Steiner. 8°

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie
s. Alphabetischer Katalog

La 9
300
Forschungen afrikanistische HM 25: ALa 7/35

Afrikanistische Forschungen. Begr.u.hrsg. von Johannes Lukas. Bd 1-

Hamburg (2: Glückstadt): Augustin 1963- 8°

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie
s. Alphabetischer Katalog

2.ez-s R 1668
Bd 3 ff. rü

La 9
300
Phil 517/500
Auch: Afrika-LS

Deutsche Kolonialsprachen. Bd 1-5.

Berlin: D.Reimer 1909-41. 8°

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie
s. Alphabetischer Katalog

La 9
300
Language-monographs

Language monographs.

[Accra:] Inst. of African Studies, Univ. of Ghana. 8°

La 9
300
Language-notes collected

Collected Language notes.

Legon: Institute of African Studies, University of Ghana. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie
s. Alphabetischer Katalog

La 9
300
Languages African ethnography

African Languages and ethnography (ILCAA). Ed. by Morimichi Tomikawa.

Tokyo: University of Foreign Studies, Inst. for the study of languages and cultures of Asia and Africa. 8°

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie
s. Alphabetischer Katalog

La 9
300
Langues Cameroun

Collection Langues du Cameroun.

Douala: Collège Libermann 8°

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie
s. Alphabetischer Katalog

La 9
300
Langues civilisations tradition

Langues et civilisations à tradition orale.

(Paris: Société pour l'étude des langues africaines.) 8°

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie
s. Alphabetischer Katalog

La 1
300
HM 25: ALa 2/500
laufend vh.

Langues littératures Afrique

Langues et littératures de l'Afrique noire. [Hrsg.:] Pierre Alexandre. 1-
Paris: Klincksieck 1966- 8°

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie
s. Alphabetischer Katalog

La 9
300
Langues littératures nationales

Langues et littératures nationales.
Douala(: Collège Libermann). 8°

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie
s. Alphabetischer Katalog

La 9
300
Lehrbuecher Lesebuecher Afrikanistik

Lehr- und Lesebücher zur Afrikanistik und Ägyptologie.
Wien: Institit für Afrikanistik u. Ägyptologie. 8°

La 1
300
International Institute of African languages and Cultures. ([Später:] International African Institute.) Memorandum.

London: Oxford Univ. Pr. 8° [Teilw.: Umschlagt.

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie
s. Alphabetischer Katalog

La 9
HM 25: ALf 8/20
300
West African language monograph series. Ed. by Joseph H[arold] Greenberg and John Spencer.

Cambridge: Univ. Pr. 8°

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie
s. Alphabetischer Katalog

La 9
300
Mythes mbala

Mythes mbala.
Bandundu: Ceeba Publications. 8°

La 9
300
Omuhanda gw' okumanya

Omuhanda gw' okumanya.

(Kisubi[, Uganda]: Marianum Press.) 8°

La 9
300
Oxford-Hausa-reader

Oxford Hausa reader.

London: Oxford Univ. Press. 8°

La 9
300
Paper occasional department languages African

University College of Rhodesia and Nyasaland. Department of African Languages. Occasional Paper.

Salisbury. 8°

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie
s. Alphabetischer Katalog

La 9
300
Paper occasional department languages modern university Rhodesia

University of Rhodesia. Department of Modern Languages. Occasional Paper.

Salisbury. 8°
Fortges. u.d.T.: Paper.- University of Rhodesia. Occasional Paper. Series in the Humanities.

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie
s. Alphabetischer Katalog k

La 9
300
Publicações do Instituto de linguas Africanas e Orientais, anexo à Escola superiar colonial.

Lisbôa (: Impr. Portuguesa in Porto). 8°

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie
s. Alphabetischer Katalog

La 9
Publications département linguistique
300
Publications du département de linguistique générale et de langues Négro-Africaines.
Dakar: Sciences humaines de l'Université. 4°

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie
s. Alphabetischer Katalog

La 9
300
Université de Dakar. Faculté des lettres et sciences humaines. Publications de la section de langues et littératures.

Dakar (: Univ. de Dakar). 8°

La 9
300
Section linguistique appliquée

Université fédérale du Cameroun.([Teilw. zusätzl.] Federal University of Cameroon.) Section de Linguistique Appliquée. SLA.
[Yaoundé] 4° [Maschinenschr. vervielf.]

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie
s. Alphabetischer Katalog

La 9
300
Språkhandboecker Afrikainstitutets nordiska
Nordiska Afrikainstitutets språkhandböcker.
Stockholm [usw.]: Läromedelsförl. 8°

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie
s. Alphabetischer Katalog

La 9
300
East African linguistic Studies.

(Kampala, Uganda: East African Inst. of Social Research.) 8°

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie
s. Alphabetischer Katalog

La 9
300
Studies Khoisan linguistic

Khoisan linguistic Studies.

Johannesburg: African Studies Inst., Univ. of the Witwatersrand. 8°
Ab Bd 3 im Zeitschriftenkatalog!!

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie
s. Alphabetischer Katalog

La 9
300
Studies in Swahili dialect.

Kampala: East African Swahili Committee, Makerere College. 8°

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie
s. Alphabetischer Katalog

La 9
300
Techniques enquête linguistique

Université du Bénin. Ecole des lettres. Techniques d'enquête linguistique.

[Lomé, Togo.] 4°

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie
s. Alphabetischer Katalog

Annotated African texts.

London: Oxford Univ. Press [usw.] 8°

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie
s. Alphabetischer Katalog

La 9
300
Transactions circle linguistic

Transactions of the Linguistic Circle of Accra.

Basel: Basler Afrika-Bibliographien. 8°

La 9
300
Laufend vorh.
Veroeffentlichungen Institut Aegyptologie

Veröffentlichungen des Instituts für Ägyptologie und Afrikanistik (später: ... der Institute für Afrikanistik und Ägyptologie) der Universität Wien.

Wien: Afro-Pub. 8°

La 9
300
Works bi-lingual literary

Institute of African Studies. University of Ibadan. Bi-lingual literary Works. Gen.ed.: Robert G[elston] Armstrong.

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie
s. Alphabetischer Katalog

Ibadan: Univ., Institute of African Studies. 8°

La 9
300
Xhosaliteratuur beginners

Xhosaliteratuur vir beginners. Xhosa literature for beginners.

(Kaapstad: Oxford Univ. Press.) 8°
[Umschlagt.]

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie
s. Alphabetischer Katalog

La 9
300
Yoruba omo oduduwa

Yoruba omo oduduwa.

(Lagos [usw.]: Macmillan Nigeria.) 8°

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie
s. Alphabetischer Katalog

300 La 10

FESTSCHRIFTEN, GESAMMELTE ABHANDLUNGEN MEHRERER

La 10
300
82.017.26
Wandel sozialer Afrika

Sozialer Wandel in Afrika und die Entwicklung von Formen und Funktionen afrikanischer Sprachen. Hrsg. von Dmitrij Alekseevič Olderogge u. Siegmund Brauner.

(Berlin:) Akad. d. Wiss. d. DDR, Zentralinst. für Sprachwissenschaft (1980). 272 S. 8°

(Linguistische Studien. Reihe A: Arbeitsberichte. 64.)

HM 25: ALa 2/100a
Bd 6

Papers linguistics African

Papers in African linguistics in honor of W(illiam) E(verett) Welmers. Ed. by Larry M[ichael] Hyman, Leon C. Jacobson, Russel G. Schuh.

Los Angeles: Univ. of California, Dep. of Linguistics 1976. XV, 281 S. 8°
(Studies in African linguistics. Suppl. 6.)

La 10 Q 81.482.81

300

Essays literature language

Essays on literature and language. Presented to Prof. T(heodor) M(artin) H(elmuth) Endemann by his colleagues. (M.E,R. Mathivha [u.a.])

(Sovenga, Transvaal: Univ. of the North 1973.) 134 S. 4°

La 10 10.241.30

300

Language-use change social

Language use and social change. Problems of multilingualism with special reference to Eastern Africa. Studies presented and discussed at the 9th Intern.African Seminar at Univ.College Dar es Salam 1968. Ed.with an introd. by W[ilfred] H. Whiteley. Forew. by Daryll Forde.

(London:) Intern,African Inst., Oxford Univ.Pr. [in Komm.] 1971. VII,406 S. 8°

La 10 11.260.02

300

Sprachen afrikanische Kulturen

Afrikanische Sprachen und Kulturen. Ein Querschnitt. Hrsg. von Veronika Six, Norbert Cyffer [u.a.] (Johannes Lukas zum 70. Geburtstag gewidmet.)

Hamburg: Deutsches Inst. f. Afrika-Forschung 1971. 372 S. 8°

(Hamburger Beiträge zur Afrika-Kunde. 14.)

HM 25: AAa 2/650
Bd 14

Sprachen afrikanische Kulturen

Afrikanische Sprachen und Kulturen. Ein Querschnitt. Hrsg.von Veronika Six, Norbert Cyffer [u.a.], (Johannes Lukas zum 70.Geburtstag gewidmet.)

Hamburg: Deutsches Inst.f.Afrika-Forschung 1971. 372 S. 8°

(Hamburger Beiträge zur Afrika-Kunde. 14.)

La 10

300

HM 25: ALa 2/44
Bd 11

Honour Guthrie Malcolm

In Honour of Malcolm Guthrie. (Ed. by Guy Atkins.)

(London:) School of Oriental and African Studies, Univ. of London (1970). 435 S. 8° [Umschlagt.]

(African language studies. 11:1970.)

La 10 10.229161

300

Language history Africa

Language and history in Africa. A volume of collected papers presented to the London Seminar on Language and History in Africa. (Held at the School of Oriental and African Studies. 1967-69.) Ed. by David Dalby.

(London:) Cass 1970. XVII, 159 S. 8°

69/2181

Kalima dini

Wort und Religion. Kalima na dini. Studien zur Afrikanistik, Missionswissenschaft, Religionswissenschaft. Ernst Dammann zum 65. Geburtstag. Hrsg. von Hans-Jürgen Greschat u. Hermann Jungraithmayr. [Mit Bibliogr.]

Stuttgart: Ev. Missionsverl. (1969). 384 S. 8°

HM 25: ALa 8/66

300

[Russ.] Moskovskij gos. Univ. im M. V. Lomonosova. Inst. vostočnich jazykov. Jazyki Afriki. Voprosy struktury, istorii i tipologii. (Otv. red.: B[oris] A[ndreevič] Uspenskij.)

Moskva: Nauka 1966. 296 S. 8°

(Sammelband über afrikanische Sprachen.]

La 10 | HM 23: BL 8/408

300

[Russ.] Leningradskij Ordena Lenina gos. Univ. im. A.A. Ždanova. Vostočnyj Fakul'tet. Issledovanija po filologii stran Azii i Afriki. Sbornik statej. (Posvjaščaetsja Andreju Nikolaeviču Kononovu.) (Otv.red.: S[ava] N. Ivanov i. E. A. Serebrjakov.)

[Leningrad:] Univ. 1966. 168 S. 8°

[Forschungen über die Philologie der Länder Asiens und Afrikas.]

K 37/71 sl/ri

ez-a ✓

La 10

HM 23: BE 2/910
Bd 34 [u.ö.]

300

1. Sbornik afrikanskij ètnografičeskij

[Russ.] Akad.nauk SSSR. Afrikanskij ètnografičeskij sbornik. (Otv.red.: I[van] I[zosimovič] Potechin. (2ff.: D[mitrij] A[lekseevič] Ol'derogge.)) 1-

Moskva: Izs.Akad.nauk SSSR 1956- 4°

1. 1956. 285 S.
2. 1958. 301 S.
3. Jazykoznanie. 195 229 S.

Rq 77 N.S.Bd 34[u.ö.]
Bd 103 ff.: ES

ez-na

La 10 HM 23: BE 2/910
300 Bd 34 [u.ö.]

2. Sbornik afrikanskij ėtnografičeskij
[Russ.] Afrikanskij ėtnografičeskij sbornik.
1- 1956-
4. Istorija, ėtnografija, jazykoznanie. 1962. 250 S.
5. Istorija, ėtnografija, lingvistika. 1963. 284 S.
6. Africana. Kul'tura i jazyki narodov Afrika. 1966. 284 S.

Rq 77 N.S.Bd 34[u.ö.]
Bd 103 ff.: ES
ez-na rü

La 10 HM 23: BE 2/910
Bd 34 [u.ö.]

3. Sbornik afrikanskij ėtnografičeskij
[Russ.] Afrikanskij ėtnografičeskij sbornik.
1- 1956-
7. Africana. Ėtnografija, istorija, lingvistika. 1969. 227 S.
8. Africana. Ėtnografija, istorija, jazyki narodov Afrika. 1971. 301 S.
9. Africana. 1972. 225 S.

Rq 77 N.S.Bd 34[u.ö.]
ez-na Bd 103 ff.: ES

La 10 HM 23: BE 2/910
300 Bd 34 [u.ö.]

4. Sbornik afrikanskij ėtnografičeskij
[Russ.] Afrikanskij ėtnografičeskij sbornik.
1- 1956-
10. Africana. 1975. 225 S.

Rq 77 N.S.Bd 34[u.ö.]
Bd 103 ff.: ES

La 10 HM 23: BE 2/910
300 Bd 34 [u.ö.]

5. Sbornik afrikanskij ėtnografičeskij
[Russ.] Afrikanskij ėtnografičeskij sbornik.
1- 1956-

[Ethnologische Sammlung über Afrika.]
(Trudy Instituta ėtnogr i im. N.N.Miklucho-Maklaja. N.S.Bd 34.43. 52.72.76.90.93.96.100. 103.)
Rq 77 N.S.Bd 34 [u.ö.]
Bd 103 ff.: ES rü

300 Rq 156
Bd 26

Afrikanistische Studien. Hrsg. von J(ohannes) Lukas. (Diedrich Westermann zum 80. Geburtstag gewidmet.)

Berlin: Akad.-Verl. 1955. VIII,416 S. 4°

(Deutsche Akad. d. Wissenschaften z. Berlin. Inst. f. Orientforschung. Veröffentlichung. 26.)

Ers.Z. F.P./wr

La HM 23: BL 2/75
300

Oriental and African Studies presented to Lionel David Barnett by his colleagues, past and present.

(London: School of Oriental and Afr. Stud. 1948.) S. 497-864. 8°

(Bulletin of the School of Oriental and African Studies. 12, 3/4.)

Zs 2891 Jg 12,3/4

300 La 11

GESAMMELTE ABHANDLUNGEN EINZELNER

La M 10.277.21
300

Greenberg, Joseph Harold

Language, culture, and communication [Teils.] Essays by Joseph H(arold) Greenberg. Selected and introd. by Anwar S[habnam] Dil.

Stanford, Cal.: Stanford univ. Pr. 1971. XIV,367 S. 8°

(Language Science and national development.)

La M HM 23: BL 9/770
300

William Marçais. Articles et conférences [Teils.] Avant-propos de Georges Marçais.

Paris: Libr. d'Amérique et d'Orient 1961. XXXVII, 245 S. 8°

(Publications de l'Institut d'études orientales. Faculté des lettres d'Alger. 21.)

63/4691

300 La 12

AUSBILDUNG

La 12 Q 81.905.73
300

Poth, Joseph

National L a n g u a g e s and teacher training in Africa. A methodological guide for the use of teacher training institutes.

(Paris:) UNESCO (1980). 51 S. 4°

(Educational Studies and doucments. N.s. 32.)

La 12

K 40/209

300

Report faculty-committee studies

Faculty of Arts and Sciences, Harvard University. Report of the faculty committee on African and Afro-American studies, Jan. 20, 1969.

([Cambridge, Mass.] 1969.) V,51 S. 8°

300 La 13

BERUF

La 13

80.360.07

300

Posthumus, M.J.

Die t a a k van die taalkundige in Suid-Afrika. Intreerede geheu by die aanvarding van 'n professoraat in die Taalkunde aan die Universiteit van Suid-Afrika. Summary in Engl.: The task of the linguist in South Africa.

Pretoria: Univ. of South Africa 1964. 20 S. 8°

(Mededelings van die Universiteit van Suid-Afrika. A. 33.)

300 La 14

VEREINE, GESELLSCHAFTEN

La 14

300

Zeitschriften von Vereinen

s. 300 Afrika : La 2

La 14

HM 25: ALa 2/495
laufend vorh.

Journal Zambia language

The Journal of the Zambia language group.

Lusaka: Zambia Language Group. 4°

1:1973, 1.

Fortges.u.d.T.: The Bulletin of the Zambia language group.

1:1973, 2-

Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

Zsq 7078 binden

La 14

308

Commission nationale béninoise

Commission nationale béninoise de linguistique.

[Cotonou.]

Übersicht der Einzel... dieser Serie s. Alphabetisc... -Katalog

La 14

300

Transactions circle linguistic

Transactions of the Linguistic Circle of Accra.

Basel: Basler Afrika-Bibliographien. 8°

La 14

300

Zsq 7427a Bd 3

Naissance commission nationale

Naissance de la Commission nationale dahoméenne de linguistique. Porto-Novo, I.R.A.D., le 6 janvier 1972.

(Porto-Novo: Comm. nationale du Dahomey pour l'Unesco 1972.) 15 gez.Bl. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

(Bulletin de la Commis... sion nationale Unesco. N° spécial. 3.)

80.918.70

Constitution functions

Constitution and functions of the Inter-Territorial Language (Swahili) Committee to the East African dependencies. 1934.

Dar es Salaam (1934:) Government Central School. 8 S. 8° [Umschlagt.]

k

300 La 15

TAGUNGEN, KONGRESSE

La 15

300

Zs 9059

1. Afrikatale-kongres UNISA

... Afrikatale-kongres van UNISA. ... Africa languages congress of UNISA.

Pretoria: Universiteit van Suid-Afrika. 8°

2:1978.

Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

La 15	1948 -	Zs 3890
300		

Università degli studi di Firenze. Centro di studi coloniali. Atti del ... convegno di studi africani.

Firenze: Centro di studi coloniali. 8°

1948 -

Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

Bü

Congrès société linguistique

Le ... congrès de la Société Linguistique d'Afrique Occidentale.

Lubumbashi: Centre de Linguistique Théorique et Appliquée. 4°

11. Yaounde 1974.

Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

Zsq 7570 = HM 25: ALa 2/20

La 15

HM 25: ALa 2/100a

300

1. Internationaler Kongress afrikanische

Internationaler Kongress für afrikanische Sprachwissenschaft.

Los Angeles: Department of Linguistics and the African Studies Center.

Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

2. [u.d.T.:] Papers from the second congerence on African Linguistics. UCLA, March 26/ 1971.

Zs 5922a

La 15

1.300

Zsq 4486

Internationaler Kongress nationalen Zentrums

Internationaler Kongreß des nationalen Zentrums für wissenschaftliche Studien. Colloques internationaux du centre national de la recherche scientifique. Sciences humaines.

Paris: Éd. du centre nat. de la rech. scientif. 4°

Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

1963 [u.d.T.:] La mosaique greco-romaine. Paris 1963. (1065.)

La 15

HM 25: ALa 8/10

300

Internationaler Kongress der Afrikanisten.

London [usw.]: Longmans. 8°

1[u.d.T.:] Proceedings of the ... International congress of Africanists. Accra 1962. (1964.)

Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

---

300

HM 23: BL 9/115

Internationaler Kongress Semitistik

Internationaler Kongress für Semitistik.

The Hague, Paris: Mouton. 4°

Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

1[u.d.T.:] Actes du ... congrès international de linguistique sémitique et chamito-sémitique. Paris 16-19 juillet 1969. (1974.)

Zsq 7700 rf

La 15

HM 25: ALa 2/100a

300

1. Papers conference African linguistics

Papers from the...conference on African linguistics.

Los Angeles: Dept.of Linguist.and the African Studies Center. 4°

Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

2. UCLA, March 26-27, 1971.
3. Indiana Univ., 7-8 April, 1972.
5. Stanford Univ., March 29-31, 1974.

La 15

300

Zs 14063

1. Proceedings conference African linguistics

Proceedings of the ... conference on African linguistics.

Columbia, South Carolina: Hornbeam Pr.[u.a.] 8°

Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

6. Columbus, Ohio, 12.-13.4.1975. [nur:] HM 5: G 860 = Zsq 10043

La 15

300

Zs 14063

2. Proceedings conference African linguistics

7. Gainesville, 23.-25.4.1976. Language and linguistics problems in Africa.(1977.) [auch:] Zs 14112

Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

---

1.

Proceedings symposium african

Proceedings of the symposium on african language, culture, and society.

Columbus, Ohio: Univ. 4°

Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

1975. Columbus, 11.April. Patterns in language, culture, and society: Sub-Saharan Africa. Ed.: Robert K. Herbert. HM 5: G 860 Zsq 10043

30:

Q 81.868.06

Stanley, Carol

14. West African Languages Congress Cotonou, April 1980. F o r m and function of adjectival elements in Tikar.

[Yaoundé, Cameroun: Soc. Internat. de Linguistique usw. 1980]. 14 gez. Bl. 4° [Kopft.] [Xerokopie.]

300

Q 81.868.08

Jackson, Ellen M.

14. West African Languages Congress, Cotonou, April 1980. On translating P h o n o l o g y into a workable orthography. The Tikar vowels.

Yaoundé, Cameroun: Summer Inst. of Linguistics [1980]. 9 gez. Bl. 4° [Kopft.] [Xerokopie.]

La 15
300 Q 81.868.05

Wiesemann, Ursula

Native Speaker reaction and the development of writing systems for unwritten languages. Paper read at the 14th congress of the West African Linguistic Society, 14-18th April 1980, in Cotonou, République Populaire du Benin.

Yaoundé, Cameroun: Soc. Internat. de Linguistique [usw.] [1980]. 12 gez. Bl. 4° [Umschlagt.] [Kerokopie.]

La 15 HM 23: ELa 8/25
Bd 9
300

Linguistics general teaching

General Linguistics and the teaching of dead Hamito-Semitic languages. Proceedings of the Symposium held in Groningen, 7th-8th Nov., 1975 ... Ed.by J[ohannes] H[endrik] Hospers.

Leiden: Brill 1978. X, 109 S. 8°

(Studies in Semitic languages and linguistics.9.)

La 15 81.662.83
300

Struktur Wandel Sprachen

Struktur und Wandel afrikanischer Sprachen. (Vorträge vom XX. Deutschen Orientalistentag, Erlangen 1977.) Hrsg. von Herrmann Jungraithmayr.

Berlin: Reimer 1978. 189 S. 8°

(Marburger Studien zur Afrika- und Asienkunde. Serie A: Afrika. 17.)

La 15 81.469.21
300

Studies Bushman linguistic

Bushman and Hottentot linguistic Studies. Ed. by A. Traill. (Repr.)

Johannesburg: African Studies Inst., Univ. of the Witwatersrand 1978. VII, 102 S. 8°

([Khoisan linguistic studies. 2.])
(A.S.I. communication. 2.)

La 15
300 Zs 14063 Bd 7
Zs 14112 Bd 7

Language-problems problems

Language and linguistic problems in Africa. Ed. by Paul F[rancis] A[mon] Kotey and Haig Der-Houssikian.

Columbia, S.C.: Hornbeam Pr. (1977). IX, 486 S. 8°
(Proceedings of the ... Conference on African Linguistics. 7:1976.)
(Congress series.)
81.244.989 (1.Ex.) ez-s

La 15 Q 81.285.20
300

Promotion langues nationales

Promotion des langues nationales. Résultats des travaux. Yaoundé du 1 au 8 décembre 76.

Paris: Agence de coopération culturelle & technique [um 1977]. 107 gez. Bl. 4° [Xerokopie.]

La 15 11.198.04
300

Relations langues négro-africaines

Conseil International de la Langue Francaise. Les Relations entre les langues négro-africaines et la langue française. (Joseph Hanse, prés.) Dakar, 23-26 mars 1976.

([Paris:] Conseil Internat. de la Langue française 1977). 794 S. 8°

La 15 11.263.81
300

Sprachgeschichte Ethnohistorie Afrika

Zur Sprachgeschichte und Ethnohistorie in Afrika. Neue Beitr. afrikanistischer Forschungen. Hrsg. von Wilhelm J.G. Möhlig, Franz Rottland, Bernd Heine. (Oswin Köhler zur Vollendung d. 65. Lebensjahres gewidmet ...). Mit 38 Abb.

Berlin: Reimer (1977). 358 S. 8°

La 15 10.999.11
300

Culture-history East-African

East African Culture history. Ed. by Joseph T. Gallagher.

(Syracuse, N.Y.:) Maxwell School of Citizenship and Public Affairs, Syracuse Univ. 1976. 93 S. 8°

(Foreign and comparative Studies. Eastern Africa series. 25.)

Q 81.692.52

Gandji, F. A.

Discours d'ouverture du Séminaire sur la "Promotion des langues nationales" du 1er au 8 décembre 1976 à Yaoundé. Par le dir. général de l'ONAREST F. A. Gandji.

(Yaoundé 1976.) 6 gez. Bl. 4° [Kopft.] [Xerokopie.]

La 15 Q 80.979.06
300

Réunion promotion thème

Réunion sur le thème:"Promotion des langues nationales". Yaounde, République Unie du Cameroun, 1er au 8 décembre 1976.

Paris: Agence de coopération culturelle & technique (1976). 11 gez. Bl. 4°

(Communication de la République de Haute-Volta.

La 15
300 HM 25: ALa 2/551
Bd 54/55

Théories méthodes linguistique

Luc Bouquiaux <éd.> Théories et méthodes en linguistique africaine. Communications au IIème Congrès de la Société de linguistique d'Afrique Occidentale <S.L.A.O> <Yaoundé, avril 1974>.

(Paris: Société d'études linguistiques et anthropologiques de France) 1976. 172 S.[nebst] 1 Tonbandkassette
(Bibliothèque de la SELAF. 54/55.)
ISBN 2-85297-090-2
82.000.72 lä

La 15

Q 80.762.58

Compte-rendues conférences conclusions

Les langues camérounaises et langues officielles. Séminaire organisé au Collège Libermann sous le patronage de l'Inst. national d'éducation et de la Section de linguistique appliquée de l'univ. du Cameroun du 1er au 13 juillet 1974. Compte-rendus des conférences et premières conclusions.

(Yaoundé 1974.) 24 S. 4° [Umschlagt.]

Q 81.375.92

Langues africaines

Actes du Séminaire pour l'enseignement des langues africaines. Les Langues africaines: facteur de développement. Douala 2 - 14 juillet 1973.

Douala: Collège Libermann 1974. 184 S. 4°

(D)

La 15

300

10.910.94

Langues africaines facteur

Actes du séminaire pour l'enseignement des langues africaines. Les Langues africaines facteur de développement. Douala 2-14 juillet 1973.

Douala: Collège Libermann 1974. 184 S. 4°

80.557.09

Manding-conference nineteen-hunderd-and-seventy-two

Manding conference 1972. Report and recommendations.

(London:) Univ. of London. School of Oriental and African Studies [1973]. 39 S.mit 6 Taf. 8° [Umschlagt.]

ISBN 0-901877-91-3 rh

La 15

Q 80.521.89

300

Feuser, W. F.

Modern Languages Conference March 1972. The S t u d y of German in West Africa. Paper pres. to the Modern Languages Conference of West African Countries held in Ghana, March 1972. By W. F. Feuser.

(Ile-Ife, Nigeria 1972.) 10 S. 4° [Kopft.] [Maschinenschr. vervielf.]

La 15

10.241.30

300

Language-use change social

Language use and social change. Problems of multilingualism with special reference to Eastern Africa. Studies presented and discussed at the 9th Intern.African Seminar at Univ.College, Dar es Salam 1968. Ed.with an introd. by W[ilfred] H. Whiteley. Forew. by Daryll Forde.

(London:) Intern.African Inst., Oxford Univ.Pr. [in Komm.] 1971. VII,406 S. 8°

La 15

300

10.314.96

Language education Africa

Language in education in eastern Africa. Papers from the 1. Eastern Africa Conference on Language and Linguistics. Ed. by T. P. Gorman.

Nairobi [usw.]: Oxford Univ. Pr.1970. VIII,206 S. 8°

La 15

300

K 42/163

Proceeding conference study languages

Proceedings of the Conference on the study of Ghanaian languages. Held at the Univ. of Ghana. Ed. by J. R. Birnie and G(ilbert) Ansre.

Legon: Inst. of Afr. Studies, Univ. of Ghana; (Accra:) Ghana Publ. Corporation (1969). IV, 112 S. 8°

La 15

300

Rq 348 Bd 30

Calvet, Maurice

De l'oralité à l'écriture. Texte de la conférence prononcée le 14 Décembre 1967, devant les membres de l'A.P.L.V.(Section Sénégal).

(Dakar) 1968. 25 gez.Bl. 4°

(Centre de linguistique appliquée de Dakar. 30.)

81.323.68

Languages African school

African Languages in school. Selected papers from the 1962 and 1963 Conference on the teaching of African languages in schools, Univ. College of Rhodesia and Nyasaland. Ed. by G[eorge] Fortune.

Salisbury 1964. VI, 145 S. 8°

(University College of Rhodesia and Nyasaland. Department of African Languages. Occasional Paper. 1.)

La 15

300

HM 25: ALa 8/20

Université de Dakar. West African Languages Survey. Actes du second colloque international de linguistique négro-africaine. Dakar 12-16 avril 1962. [Mit Abb., Tab. u. Kt.]

Dakar: Univ. de Dakar 1963. XX, 302 S. 4°

Q 66/473

La 15

300

63/2900

Language in Africa. Papers of the Leverhulme Conference on Universities ... Ed. by John Spencer.

Cambridge: Univ. Pr. 1963. VII,167 S. 8°

La 15 HM 25: ALa 8/70
300
Studium afrykanistyczne Uniw. Warszawskiego. Problemy afrykanistyki. Wybor materiałow z 1. Międzynarod. Kongresu afrykanistow ⟨Akra, grudzien 1962.⟩. Pod red. Stefana Strelcyna.

Warszawa: Panstw. Wyd. nauk. 1963. 246 S. 8° [Material zum 1. Internationalen Afrikanistenkongreß.]

La 15 62/6166
300
Deutsche Afrikawissenschaft. Stand und Aufgaben. Vorträge einer Tagung. Hrsg. vom Wissenschaftl. Ausschuß d. Deutschen Afrika-Gesellschaft durch Herbert Abel.

(Köln: Verl.Deutscher Wirtschaftsdienst) 1962. 172 S. 8°

La 15 Kq 3/541
300
African Languages and English in education. A report of a meeting of experts on the use in education of African languages in relation to English, where English is the accepted second language, held at Jos, Nigeria, nov. 1952.

(Paris: Education Clearing House 1953.) 91 S. 4°

(Educational Studies and documents. 2.)

La 15 K 43/751
81.550.52
300
Guiraudon, Th. Grimal de

N o t e s de linguistique africaine. Les Puls. Mémoire présenté au 7e Congrès des orientalistes le 28 septembre 1886. Suivi de 4 appendices inédits.

Paris: Leroux 1887. 55 S. 8° [Umschlagt.]

300 La 18

FORSCHUNGSINSTITUTE, AUSBILDUNGSINSTITUTE

La 18 Instituts-Zeitschriften
300

s. 300 Afrika : La 2

La 18 Q 81.346.50
300
Livret département langues africaines

Université de Yaoundé. Faculté des lettres et des sciences humanies. Livret du Département des langues africaines et linguistique. 1977- 1978.

(Yaoundé 1978.) 40 gez. Bl. 4°
Text teilw. engl., teilw. franz.

La 18 Q 81.879.01
300
Programmes Centre régional

Centre Régional de Recherche et de Documentation sur les Tarditions Orales et pour le Développement des Langues Africaines, Cerdotola. Les Programmes.

(Yaoundé 1978.) Getr. Pag. 4°
[Umschlagt.]
[Kerokopie.]

La 18 K 40/209
300
Report faculty-committee studies

Faculty of Arts and Sciences, Harvard University. Report of the faculty committee on African and Afro-American studies, Jan. 20, 1969.

([Cambridge, Mass.] 1969.) V,51 S. 8°

La 18 S 17/9035
S 17/9035a
300
The International I n s t i t u t e of African Languages and Cultures. By [Frederick Dealtry] Lord Lugard.

(London: International Institute of African Languages and Cultures, [1928].) 16 S. 8°
Aus: Africa. Vol.1. [1928.]
((International Institute of African Languages and Cultures. Memerandum. 2.))

300 La 24

METHODIK

La 24 Klassifikation
300

s. 300 Afrika : La 67

La 24 HM 25: ALa 2/551
Bd 54/55
300
Théories méthodes linguistique

Luc Bouquiaux ⟨éd.⟩ Théories et méthodes en linguistique africaine. Communications au IIème Congrès de la Société de linguistique d'Afrique Occidentale ⟨S.L.A.O⟩ ⟨Yaoundé, avril 1974⟩.

(Paris: Société d'études linguistiques et anthropologiques de France) 1976. 172 S.[nebst] 1 Tonbandkassette
(Bibliothèque de la SELAF. 54/55.)
ISBN 2-85297-090-2
82.000.72 lä

La 24
300

K 42/728 =
HB Afrika

Fodor, István

Center for Afro-Asian Research of the Hungarian Academy of Sciences. The P r o b l e m s in the classification of the African languages. Methodo-l[o]gical and theoretical conclusions concerning the classification system of Joseph H. Greenberg. 3.ed.

Budapest 1969. 153 S. 8°

(Studies on developing countries. 5.)

La 24

S 17/9036

300

Short Guide to the recording of African languages.

London: [International Institute of African Languages and Cultures 1933]. 25 S. 8°

(Africa. 6,2, Suppl.)

(International Institute of African Languages and Cultures. [Memorandum 11.])

La 24

HM 23: BL 2/486
Bd 11,2

300

G r u n d r i s s einer Lautlehre der Bantusprachen. Nebst Anleitung zur Aufnahme von Bantusprachen. Anh.: Verzeichnis von Bantuwortstämmen. Von Carl Meinhof. Nachdr.[d.Ausg.] Leipzig 1899.

Nendeln, Liechtenstein: Kraus 1966. VI, 245 S., 1 Taf. 8°

(Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes. 11,2.)

R 1369 Bd 11,2

300 La 25

WISSENSCHAFTSGESCHICHTE

La 25

300

MP 5598

Wallis, Barry Michael

Diedrich Westermann's Die westlichen S u d a n s p r a c h e n and the classification of the languages of West Africa. - 168 S.

Northwestern University, Phil.Diss. 1978

2 Positiv-Mikrofiches. Ann Arbor, Mich.: Univ. Microfilms Internat. 1979.

61.477.373 a

La 25
300

81.721.29

Fodor, István

P a l l a s und andere afrikanische Vokabularien vor dem 19. Jahrhundert. Ein Beitr. zur Forschungsgeschichte.

Hamburg: Buske (1975). IX, 294 S., 26 Falttaf. in Tasche 8°

(Kommentare zu Peter Simon Pallas, Linguarum totius orbis vocabularia comparativa. 1.)

ISBN 3-8718-210-9 gb

La 25
300

69/1862 =
HB Orient
K 39/716

Hammerschmidt, Ernst

Ä t h i o p i s t i k an deutschen Universitäten. Von Ernst Hammerschmidt.

Wiesbaden: Steiner 1968. IX, 74 S. 8°

La 25
300

HM 25: ALf 8/20
Bd 7

Hair, Paul Edward Hedley

The early S t u d y of Nigerian languages: Essays and bibliographies. By P[aul] E[dward] H[edley] Hair.

Cambridge: Univ. Pr. 1967. XIV, 110 S. 4°

(West African language monograph series. 7.)

Q 68/878 rü

La 25
300

HB 25: ALe 9/15

C o n t r i b u t i o n s to the history of Bantu linguistics. Papers contributed by C[lement] M[artyn] Doke and D. T. Cole. (1935-1960.)

Johannesburg: Witwatersrand University Pr. 1961. 129S. 8°

La 25
300

HB 25: ALg 9/10

G e s c h i c h t e der Erforschung der nilotischen Sprachen. Von Oswin Köhler.

Berlin: D. Reimer 1955. IV, 84 S. 4°

(Afrika und Übersee. Beih. 28.)

La 25

R 471 Bd 31,5

M i s s i o n linguistique 1949-1951. Par G[aston] van Bulck.

(Bruxelles: Inst. royal colonial belge 1954.) 77 S. 8°

(Institut royal colonial belge. Mémoires. Sect. des sciences morales et politiques. Coll. in-8°. 31,5.)

La 25
300

K 9/884

Afrikanistische t a a l w e t e n s c h a p. Rede uitgesproken bij de aanvaarding van het ambt van bijzonder hoogleraar in de Bantoe-istik aan de Rijksuniversiteit te Ledden op 1 December 1950 door H[enri] P[eter] Blok.

Leiden: Sijthoff (1950). 28 S. 8°

La 25 | 52/877
300

Les R e c h e r c h e s linguistiques au Congo Belge. Résultats acquis nouvelles enquêtes à entreprendre. Par G[aston] van Bulck.

(Bruxelles: Falk 1948.) 767 S. 8

(Institut Royal Colonial Belge. Mémoires. Sect. des sciences morales et politiques. Collect. in 8°. 16.)

La25 51/2092
300

B a n t u. Modern grammatical, phonetical, and lexicographical studies since 1860 by Clement M[artyn] Doke.

London: Lund, Humphries & Co. 1945. 119 S. 8° [Masch. hektogr.]

La 25 Sq 17/816
300

Hiob L u d o l f. Der Begründer der äthiop. Sprachwissenschaft u.d. äthiop.Buchdrucks. Von Konrad Friedrich Bauer.

Frankfurt a.M.: Stadtbibliothek 1937. 10 S. 4°

300 La 26

STAND DER FORSCHUNG

La 26 11.682.55
300

Thomas, Jacqueline M. C.

Jacqueline M. C. Thomas, Anne Behaghel. La L i n g u i s t i q u e africaniste française (en France et en Afrique). Le point de la question en 1980, (2. tirage.)

(Paris: SELAF) 1980. 84 S. 8°

(Société d'études linguistiques et anthropologiques de France. Num. spec. 11.)

La 26 11.323.67
300

Language-studies communication-studies.

Language and communication studies in South Africa. Current issues and directions in research and inquiry. Ed. by L. W. Lanham, K. P. Prinsloo.

Cape Town: Oxford Univ. Pr. 1978. 259 S. 8°

La 26
300 Q 81.692.53
Projets

Projets soumis par la Direction nationale de l' alphabétisation fonctionnelle et de la linguistique appliquée de la République eu Mali à l'Agence de coopération culturelle et technique. (Direction de la promotion des cultures et langues nationales.)

[Bamako um 1977.] 5 gez., 4 Bl. 4° [Kopft.] [Xerokopie.]

Q 80.407.99

Kotey, Paul F. A.

D i r e c t i o n s in Ghanaian linguistics: A brief survey.

(Athens,Ohio:) Ohio University Center for International Studies, Africa Program (1969). V,15 gez.Bl. 4°

(Papers in international studies.Africa Series. 2.)

La 26 Kq 8/595 =
300 HB Afrika
HM 25: ALa 1/101

Molnos, Angela

E.A.R.I.C. East African Research Information Centre (sponsored by the East African Academy). L a n g u a g e p r o b l e m s in Africa. A bibliography (1946-1967) and summary of the present situation, with special reference to Kenya, Tanzania and Uganda.

(Nairobi,Kenya:) EARIC 1969. 62 S. 4°

(EARIC information circu lar. 2.)

La 26
300 HM 23: BL 7/30

Situacija jazykovaja stranach

[Russ.] Akad.nauk SSSR. Inst.narodov Azii. Jazykovaja situacija v stranach Azii i Afriki. (Red. koll.: I. F. Vardul', L. B. Nikol'skij [u.a.].)

Moskva: Nauka 1967. 189 S. 8°

[Die sprachliche Situation in den Ländern Asiens und Afrikas.]

La 26 66/6166
300

Deutsche Afrikawissenschaft. Stand und Aufgaben. Vorträge einer Tagung. Hrsg. vom Wissenschaftl.Ausschuß d.Deutschen Afrika-Gesellschaft durch Herbert Abel.

(Köln: Verl.Deutscher Wirtschaftsdienst) 1962. 172 S. 8°

S 17/7520
Phil 564/963

Die moderne S p r a c h f o r s c h u n g in Afrika. Hamburgische Vorträge von Carl Meinhof.

Berlin: Berliner ev. Missionsgesellschaft 1910. 143 , 7 S., 8°

La 26 | | Phll 564/966
300

Die S p r a c h e n des dunkeln Weltteils. Nachrichten über den Stand der linguistischen Forschungen in Afrika. Von Carl Meinhof.

Stuttgart: Greiner & Pfeiffer 1909. 39 S. 8°

La 26 | R 431 Bd 11,4 GW 788 Bd 11,4
300

Den nubiska sprakforskningens h i s t o r i a . Af K[arl] V[ilhelm] Zetterstéen. ⟨Mit e. Resumé in deutscher Sprache.⟩

Uppsala: Akad. Bokh.; Leipzig: Harrassowitz (1907). 24 S. 8

(Skrifter utg. af K. Humanistiska Vetenskaps-Samfundet i Uppsala. 11,4.)

F.P

300 La 32

TONTRÄGER

La 32
300 Christliche religiöse Musikaufnahmen

s. 300 Afrika : Jb 32

La 32
300 Ethnologische Aufnahmen

s. 300 Afrika : Nh 32

La 32
300 Moderne Musik mit afrikan. Texten

s. 300 Afrika : Nh 33

La 32
300 Sprachkurse

s.auch 300 Afrika : Lq 90 : Einzelsprachen

La 32 81.162.12
300 [Tonbd.:] Tape 10= Nur f. d.Lesesaal

Nissim, Gabriel

Gabriel Nissim, André Noche, Sébastien Ntagne. J e parle bamileke. Com à lá. 2.éd. corr.

Douala[: Collège Libermann] 1977. 112 S. 8°
1 Tonbandkassette.

La 32 81.162.37
300 [Tonbd.:] Tape 12= Nur f.d.Lesesaal

Mbassi Elessa, André

Mbassi Elessa André, Elokan Diboussi Paul. N a ma-topo duálá. 2.éd.

Douala(: Collège Libermann) 1977. 216 S. 8°
3 Tonbandkassetten.
[Daala-Kurs mit franz. Text.]

La 32 HM 25: ALf 6/37
300

Jungraithmayr, Herrmann

H[errmann] Jungraithmayr und W[ilhelm] J. G. Möhlig. E i n f ü h r u n g in die Hausa-Sprache. ⟨Kursus für Kolleg und Sprachlabor.⟩ Unter Mitw. von A. Yusuf Katsina [u.a.]. [Nebst] 6 Tonbändern.

Berlin: Reimer 1976. X, 375 S. 8°

(Marburger Studien zur Afrika- und Asienkunde. Ser. A,7.)

80.932.71
La 32 HM 25: AM 8/16
300 Bd 18

Seydou, Christiane

La G e s t e de Ham-Bodédio ou Hama le Rouge [peule u.franz.] Trad.et éd. par Christiane Seydou. [Nebst] 2 Schallpl.

(Paris:) Colin (1976). 419 S. 4°

(Classiques africaines. 18.)

La 32 81.162.11
300 [Tonbd.:] Tape 9= Nur f.d. Lesesaal

Amugu, Casimir

Amugu Casimir, Etogo Mbězele Luc. M ' a k a d nâ. (Lecture ewondo [Mit franz. Übers.])

Douala: Collège Libermann 1976. 236 S. 8°
4 Tonbandkassetten.
[Umschlagt.:] Amougou Casimir....
(Collection "Langues du Cameroun". 4.)

La 32 81.085.21
300 81.162.35
[Tonbd.:] Tape 11= nur f. d.Lesesaal

Moreton, Rebecca L.

J e parle Basáa. Manuel d'initiation au Basáa en 265 cycles composé par... Rebecca L. Moreton et H[enri] M[arcel] Bot ba Njock. Nouv. éd. 1.2.

Douala: Centre culturel africain, Collège Libermann 1975. 396 S. 8°
6 Tonbandkassetten.
1. Cycles 1 à 132.
2. Cycles 133 à 265.

La 32
300
81.085.31
81.162.36
Tsala, Théodore [Tonbd.:] Tape 13 = Nur f.d. Lesesaal

M i n k a n a Beti. Kalara 1.

Douala: Collège Libermann 1975. 8°
1. 316 S., 3 Tonbandkassetten

(Collection "Langues du Cameroun". 3.)

80.969.85
[Tonband:] Tape 5049=Nur f.d. Lesesaal
Ntagne, Sébastien

S(ébastien) Ntagne, G(aston) Sop. P é ŋké. Manuel de Bamiléké (à l'usage de la classe de 6e). 1.Éd.

Douala: Collège Libermann 1975. 88 S. 8° [Umschlagt.]
1 Tonbandkassette

La 32
300
80.813.54
81.871.07
Razafindrabe, Michel

M a l a g a s y audio-visuel. Razafindrabe Michel.

([Tananarive 19]72: Impr. Fanontam-Boky Malagasy.) 138 S. 8°

La 32
300
Disk B 24
Nur f.d.Lesesaal
Salim, Ahmed Ali

Living S w a h i l i. A complete language course. [Nebst] Conversation manual [u.] Common usage dictionary.

New York: Crown (1971). 4 Schallpl.ø 25 cm. 33 1/3 UpM [Kassette]
Conversation manual. 86 S.
Common usage dictionary Swahili-English, English-Swahili. 82 S.

(The Living language courses.)

La 32
300
Disk B 28
Nur f.d.LesesaaL
Lomwe

Lomwe. [Afrikanische Liturgie in d. Sprache d. Lomwe, Moçambique.]

o.O.: Buenas Nuevas [um 1930]. 3 Schallpl. ø 21 cm, 78 UpM
Titel d. Plattenseiten: Liberdade de medo. Vinde a mim. Dois caminhos. O salario do pecado é a morte. A luz do mundo. O precioso sangue de Cristo. Pl.Nr: GN 4916-4921
61.784.39-41

Q 10/23

Heinitz, Wilhelm

Phonographische S p r a c h a u f n a h m e n aus dem ägyptischen Sudan. Ein Versuch z. Bewertung d. phonograph. Methode f.d. Linguistik. Bearb. von Wilhelm Heinitz. Mit 24 Taf.

Hamburg: Friederichsen 1917. 103 S. 4°
(Abhandlungen des hamburgischen Kolonialinstituts. 38.)

300 La 36 a

MEHRSPRACHIGKEIT

La 36a
300
Sprachbeeinflussung

s.auch 300 Afrika : La 60
300 Afrika : Ly

La 36a
300
Sprachpolitik

s. 300 Afrika : La 76

La 36a
300
MP 5970
Forson, Barnabas

C o d e - s w i t c h i n g in Akan-English bilingualism. - 305 S.

Los Angeles, Univ. of California, Phil. Diss. 1979

4 Positiv-Mikrofiches. Ann Arbor,Mich.:Univ. Microfilms Internat. 1980.

61.619.836

La 36a
300
MF 1427o
Tadadjeu, Maurice

A M o d e l for functional trilingual education planning in Africa. - 392 S.

University of Southern California, Phil. Diss. 1977

35 mm-Positiv-Mikrofilm, Los Angeles: Univ. Library 1980. Querformat.

61.652.62o

La 36a
300
81.608.43
81.628.13

Shyirambere, Spiridion

C o n t r i b u i t i o n à l'étude de la sociolinguistique du bilinguisme. Kinyarwanda et français au Rwanda.

(Paris: SELAF) 1978. XX,535,IV S. 8°

(Oralités, documents. 1.)

La 36(a)
300
11.168.82

Rhoades, John

Linguistic D i v e r s i t y and language belief in Kenya. The special position of Swahili.

(Syracuse, N.Y.:) Maxwell School of Citizenship and Public Affairs, Syracuse Univ. 1977. II, 127 S. 8°

(Foreign and comparative Studies. African series. 26.)

80.916.15

Boland, Robert George Alfred

B O L 450. Multi-language learning system Afrikaans. R[obert] G[eorge] A[lfred] Boland. [Nebst Tonbandkassette].

Cape Town [usw.:] Struik 1976. 112 S. 8°

ISBN 0-86977-067-5 v

La 36(a)
300
MF 13006

Sedlak, Philip Alan Stephen

Sociocultural D e t e r m i n a n t s of language maintenance and language shift in a rural coastal Kenyan community.

Stanford University, Phil.Diss. 1975

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1975. 184 S. Querformat.

La36a
300
MF 12062

Duran, James Joseph

The R o l e of Swahili in a multilingual rural community in Kenya.

Stanford University, Phil.Diss. 1975

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1975. 191 S. Querformat.

6o.797.4o4 al

La36a
300
MF 9892
MF 11816

Agun, James Ibitayo

D e t e r m i n a t i o n of media materials and methods for teaching English as a second language in Nigeria.

University of Southern California, Phil. Diss. 1973

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1973. 148 S. Querformat.

6o.5o9.271 al
6o.748.721 ez-e

La 36a
300
MF 3999

Johnson, Bruce Champney

L a n g u a g e u s e at Larteh,Ghana: A socio-linguistic study of a bilingual community.

Northwestern University, Phil.Diss.1973

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1973. 313 S. Querformat.

28
6o.335.184

La 36 a
300
MF 4369

Quisenberry, James Donald

The P a r a m e t e r s of effective practice in second language learning: Demonstrated in Igbo.

Indiana University, Phil.Diss. 1972

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1972. 133 S. Querformat.

La 36a
300
10.241.30

Language-use change social

Language use and social change. Problems of multilingualism with special reference to Eastern Africa. Studies presented and discussed at the 9th Intern.African Seminar at Univ.College, Dar es Salam 1968. Ed.with an introd. vy W[ilfred] H. Whiteley. Forew. by Daryll Forde.

(London:) Intern.African Inst., Oxford Univ.Pr. [in Komm.] 1971. VII, 406 S. 8°

La36a
300
Zsq 4734 Bd 4

Serpell, Robert

Selective A t t e n t i o n and interference between first and second languages.

([Lusaka:] Univ. of Zambia, Inst. for Social Research 1968,) 105 S. 4°

(Univ. of Zambia. Institute for Social Research. Communication. 4.)

La 36a Rq 348 Bd 26,2
300
N'Diaye, Geneviève

I n i t i a t i o n à la linguistique générale. Aspects et problèmes du bilinguisme.

Dakar 1967. 29 gez.Bl. 4°[Umschlagt.]
(L'Enseignement du français au Sénégal.)
(Centre de linguistique appliquée de Dakar. 26 bis.)

La 36a Rq 348 Bd 24,2
300
Rudigoz, Claude

Le P l u r i l i n g u i s m e, hier, aujourd'hui, demain.

Dakar 1967. 38 gez.Bl. 4°

(L'Enseignement de l'anglais au Sénégal.)
(Centre de linguistique appliquée de Dakar. 24 bis.)

La 36a Rq 348 Bd 22
300
Le Boulck, Pierre

Un C a s de trilinguisme: L'apprentissage de l'anglais par les élèves sénégalais. Interferences des phonétismes wolof et français.- (Dakar) 1966. 314 gez.Bl. 4° [Umschlagt.]

Thèse de doctorat de 3°cycle

(L'Enseignement de l'anglais au Sénégal.)
(Centre de linguistique appliquée de Dakar.22.)

La 36a D 43/97
300
Christophersen, Paul: B i l i n g u a l i s m.
London: Methuen 1948. 16 S. 8° [Umschlagt.]
Ibadan, Nigeria, University College, Rede zum Gründungstag, 17.Nov. 1948

300 La 37

SPRACHE IN EINZELNEN AFRIKANISCHEN LÄNDERN

La 37
300 Einzelne Sprachen

[Sekundärlit.] s. 300 Afrika : Lq 90
[Texte] s. 300 Afrika : Lq 96

La 37
300 Afrika-LS
Heine, Bernd

Bernd Heine u. Oswin Köhler. L i n g u i s t i k Ostafrika. <Kenya, Uganda, Tanzania> 2°N-2°S, 32°-38°E. Gliederung der Sprachen und Dialekte. Mit 3 Fig. u. 40 Tab. sowie Summary u. Résumé.

Berlin, Stuttgart: Borntraeger 1981. XVI,68 S.8°
(Afrika-Kartenwerk. Ser. E,10, Beih.)
ISBN 3-443-28323-3

La 37 11.608.55
300
Aspects language Sudan

Aspects of language in the Sudan. Ed. by Robin Thelwall. Re-printed.

[Coleraine:] New Univ. of Ulster 1980. I, 219 S. 8°

(Occasional Papers in linguistics and language learning. 5.)

La 37 Afrika-LS
300
Heine, Bernd

Geographical and historical I n t r o d u c t i o n. Language and society selected bibliography. By Bernd Heine and Wilhelm J.G. Möhlig.

Berlin: Reimer 1980. 118 S., 1 Faltkt. 4°
(Language and dialect atlas of Kenya. 1.)
ISBN 3-496-00145-3
ez-a Q 82.044.78 (gb)

La 37 Afrika-LS
300
Heine, Bernd

The non-Bantu L a n g u a g e s of Kenya.
Berlin: Reimer 1980. 243 S., 1 Faltkt. 4°
(Language and dialect atlas of Kenya. 2.)

ISBN 3-496-00173-9

La 37 11.356.71
300
Language Zambia

Language in Zambia. Ed. Sirarpi Ohannessian, Mubanga E. Kashoki.

(London:) Internat. African Inst. (1978). X, 461 S., 1 Faltkt. 8°

(Ford Foundation language surveys.)

La 37
300 MP 5439
Koenig, M.

V o c a b u l a i r e s appartenant à diverses contrées ou tribus de l'Afrique; recueillis dans la Nubie supérieurs. -1839. Getr.Pag.

1 Negativ-Mikrofiche. Paris: Publ. Orientalistes de France 1978.

(Archives africaines. 13,3.)

La 37
300 HM 25:ALa 2/551
Bd 63/64
Études phonologiques tchadiennes

Jean-Pierre Caprile<éd.> Études phonologiques tchadiennes.

(Paris:) Soc. d'études linguist. et anthropolog. de France 1977. 252 S. 8°
(Bibliotheque de la SELAF. 63/64.)

ISBN 2-85297-019-8

La 37 Afrika-LS
300

Voznesenskaja, Ju. A.

[Russ.] Vsesojuznaja gos.ordena trudovogo krasnogo znameni bibliotheka inostrannoj literatury. J a z y k i Nigerii. Annotiravannyj ukazatel' literatury 1960-1975. (Sost.: Ju.A.Voznesenskaja.)

Moskva(: VGBIL) 1977. 111 S. 8°

[Die Sprachen Nigerias.]

81.336.38

La 37
300 Q 81.692.48
Toure, Ahmadou

République du Mali. Min. de l'éducation nationale. Dir. nationale de l'alphabétisation fonctionnelle et de la linguistique appliquée. P r o m o t i on des langues maliennes. Bilan et perspectives. <Communication présentée lors de la réunion inter-état organisée par l'Agence de coopération culturelle et technique sur le thème: Promotion des langues nationales", Yaoundé, 1er au 8 décembre 19[illegible].> (Amadou [Ahmadou] [illegible]re.)

(Paris: Agence de coopération culturelle & technique [um 1977].) 14 gez

La 37 Q 81.692.48
300
2. Toure, Ahmadou

P r o m o t i o n des langues maliennes. [Um 1977.]

[Umschlagt.:] Toure: Situation et projets en République du Mali.

La 37
300 Q 80.762.58
Compte-rendues conférences conclusions

Les langues camérounaises et langues officielles. Séminaire organisé au Collège Libermann sous le patronage de l'Inst. national d'éducation et de la Section de linguistique appliquée de l'univ. du Cameroun du 1er au 13 juillet 1974. Compte-rendus des conférences et premières conclusions.
(Yaoundé 1974.) 24 S. 4° [Umschlagt.

La 37 80.685.43
300 [auch:] Afrika-LS
Language Kenya

Language in Kenya. Ed. by W(ilfred) H. Whiteley.
Nairobi [usw.]: Oxford Univ.Pr. 1974. X, 589 S., 4 Kt.[in Tache]. 8°

ISBN 0-19-436103-9
0-19-572093-8
(Eastern Afric 80.796.80 rü

La 37 10.460.59
300

Ladefoged, Peter
Peter Ladefoged, Ruth Glick, Clive Criper. L a n g u a g e in Uganda. With an introd. by Clifford H.Prator and additional material by Livingstone Walusimbi. [Neuaufl.]

London [usw.]: Oxford Univ. Press 1972. VIII, 167 S. 8°

La 37 Afrika-LS
300

Ladefoged. Peter

(Peter) Ladefoged, [Ruth] Glick, [Clive] Criper. L a n g u a g e in Uganda. With an introd. by Clifford H. Prator and add.material by Livingstone Walusimbi.

Nairobi [usw.]: Oxford Univ.Pr.1971. VIII, 167 S., 1 Kt. 8°

La 37 HM 25: AAa 2/660
300 Bd 1
Heine, Bernd

Die V e r b r e i t u n g und Gliederung der Togorestsprachen. Mit 22 Kartenskizzen.

Berlin: Reimer (1968). 311 S. 8°

Zugleich Phil. Diss. Köln 1968.

(Kölner Beiträge zur Afrikanistik. 1.)

La 37 K 39/769
300
Vernon-Jackson, Hugh

L a n g u a g e, schools, and government in Cameroon. Hugh O.H. [Hugh] Vernon-Jackson.

New York: Teachers College Press (1967). IX, 31 S. 8°

(Publicatons of the Center for Education in Africa.)

La 37 Rq 348 Bd 1
300
Thiriet, Andrë

Le S é n é g a l. Population, langues, programmes scolaires.

(Dakar [um 1964].) Bl. A1-A19.4°[Umschlagt.-Maschinenschr.vervielf.]

(L'Enseignement du français en Afrique.) (Centre de linguistique appliquée de Dakar. 1.)

La 37 S 22/941
300
Martins, E.P. Ferreira

E.P. Ferreira Martins, Curioso a s p e c t o linguistico no Concelho do Txitatu. <Angola>.

(Vila Franca de Xire: Autor 1963). 47 S. 8°

La 37 K 30/384
300

B e l g i e s - K o n g o. 'n sosio-linguistiese studie. H.J.J.M. van der Merwe.

Pretoria: Univ. van Suid Afrika. 1960. 46 S. 8°

(Mededelings van die Universiteit van Suid Afrika. C,21.)

La 37 59/3650
300

Les K o n g o nord-occidentaux. Par Marcel Soret. Avec la collab. d'André Jacquot pour les questions de linguistique.

Paris: Presses Universit. de France 1959. VIII, 144 S., 1 Kt. 8°

(Monographies ethnologiques africaines. Institut International Africain.)

15 F.

La 37 Kq 5/557
300

Stichting-Lodewijk de Raet. Instelling van openbaar nut. ... Brussel. De taalproblemen in Belgisch-Kongo en Ruanda-Urundi [holl. u. franz.]. (Mitarb.: A[rthur K[amiel] Ruttiers [u.a.].)

(Brussel: Stichting-Lodewijk de Raet) 1958. 116,112 S. 4°

[Nebent.:] Les Problèmes des langues au Congo-Belge et au Ruanda-Urundi.

La 37 55/3295
300

Gilbert Boris. D o c u m e n t s linguistiques et ethnographiques sur une région du sud Tunisien ⟨Nefzaoua⟩. Publ. ... de l'Institut des hautes études de Tunis. ..

Paris: Impr. nat. de France 1951. XVI,272 S., 1 Kt. 8°

La 37 K 25/243
300

T a a l k u n d e en de talenkwestie in Belgisch-Kongo. Door L.B. de Boeck. Met voorbericht door L[udovic] Grootaers.

Bruxelles: van Campenhout 1942. 94 S. 8° [Umschlagt.]

(Institut royal colonial belge. Mémoires. Section des sciences morales et politiques. Coll.in-8°. 17,1.)

7 F.

La 37 K 20/676
300

R e p o r t of an investigation of some Gold Coast language problems. By Ida C[aroline] Ward.

London: Gov. of the Gold Coast by the Crown Agents for the Colonies 1945. 74 S. 8°

La 37 S 17/7450
300

Grammatiche e lessici delle lingue dell'Africa italiana. A cura dell'Uff. studi del Min. dell' Africa italiana. [1-5.]

(Milano: Mondadori 1938-40.) 8°

[1.] Moreno, Martino Mario: Introduzione alla lingua ometo. (1938.) = HB 25: ALd 6/45
[2.] Moreno, Martino Mario: Grammatica teorico-pratica della lingua galla.(1939.) = HB25: ALd 6/25

Ers.-Z. ch(hg)

La 37 S 17/7450
300

Grammatiche e lessici delle lingue dell'Africa italiana. [1-5.] (1938-40.)

[3.] Cesaro, Antonio: L'arabo parlato a Tripoli. (1939.) = HB 23: FLf 6/175
[4.] Conti Rossini, Carlo: Lingua tigrina. (1940.)

[5.] Moreno, Martino Mario: Manuale di Sidamo. Grammatica, esercizi, testi, glossario. (1940.) = HB 25: ALd 6/50 (hg)

La 37 S 17/7596
300

Die S p r a c h e der Guang in Togo und auf der Goldküste und fünf andere Togosprachen. Von Diedrich Westermann.

Berlin: D.Reimer 1922. 268 S. 8°

La 37 S 17/7761
300

B e i t r a e g e zur Kenntnis der Sprachen in Deutsch-Ostafrika. Von Otto Dempwolff. 8

Aus: Zeitschrift für Kolonialsprachen. Bd 2.3 1911-13.

La 37 MP 5355
300
Delafosse, Maurice

H a u t - S é n é g a l - N i g e r ⟨Soudan français⟩. Sér.1, T.1-3. - Paris: Larose 1912.
1,1. Le pays, les peuples, les langues.
2. L'histoire.
3. Les civilisations. Bibliographie,index.
14 Negativ-Mikrofiches in 3 Taschen.Paris: Publ.Orientalistes de France 1976.

(Archives africaines. 1o,16.)

61.391.711 -738 a

La 37 44/23455
300

Comparative H a n d b o o k of Congo languages ... Compiled and prepared for the Baptist Missionary Soc., London by Walter Henry Stapleton.

Yakusu, Congo 1903(: Hannah Wade Pr.) 5,XXIII, 326 S. 8

La 37

S 17/7588

300

B e i t r ä g e zur Kenntnis der Sprachen in Togo. Von A[ugust] Seidel. 8°

Aus: Zeitschrift f. afrikan. u. ocean. Sprachen. Jg.4. 1898.

La 37

K 32/120

300

A l i n g u a de Angola. Por Ladislau Batalha.

Lisboa: Comp. nac. ed. 1898. 62 S. 8° [Umschlagt.]

(Bibliotheca do povo e das escolas. 193.)

La 37

300

MP 5436

Jacottet, E.

E t u d e s sur les langues du Haut-Zambèze. Paris: Leroux 1896. 132 S.

2 Negativ-Mikrofiches. Paris: Inst.national des langues et civilisations orientales 1974.

(Archives africaines. 4,17.)

61.391.126 a

La 37

S 17/4243
Bd 2, 10

300

Linguistische B e o b a c h t u n g e n vom unteren und mittleren Kongo. Von Carl Mense.

Cassel: Fisher 1895. 19 S. 8°

Aus: Festschrift d. Deutschen Anthropolog. Gesellschaft zur 26. allgemein. Versammlung. [1895.]

300 La 39

KARTEN, ATLANTEN

La 39

300

Afrika-LS

Heine, Bernd

Bernd Heine u. Oswin Köhler. L i n g u i s t i k Ostafrika. <Kenya, Uganda, Tanzania> 2°N-2°S, 32°-38°E. Gliederung der Sprachen und Dialekte. Mit 3 Fig. u. 40 Tab. sowie Summary u. Résumé.

Berlin, Stuttgart: Borntraeger 1981. XVI,68 S.8° (Afrika-Kartenwerk. Ser. E,10, Beih.)
ISBN 3-443-28323-3

82.049.72 lä

La 39

300

Afrika-LS

Language-atlas dialect-atlas Kenya

Language and dialect atlas of Kenya. Ed. by Bernd Heine and Wilhelm J.G. Möhlig. Vol. 1-

Berlin: Reimer (1980- 4°

1. Heine, Bernd and Wilhelm J.G. Möhlig: Geographical and historical Introduction. 1980. 118 S.
2. Heine, Bernd: The non-Bantu Languages of Kenya. 1980. 243 S. [auch:] Q 81,927.30

[1:] Q 82.044.78
[2:] Q 82.044.79 ez-s gb

La 39

300

Afrika-LS

Dalby, David

L a n g u a g e m a p of Africa and adjacent islands. (Prov.ed.)

(London:) Internat.African Institute (1977). 63 S., 4 Faltkt. 4°

ISBN 0-85302-062-0

Q 81.335.11 rü

La 39

300

Afrika-LS

Atlas linguistique Côte Ivoire

Atlas linguistique de Côte d'Ivoire. G[érard] Dumestre [u.a.]. (Vol. 1-

Abidjan: Univ., Inst.de Linguistique appliquée 1970[1971] - 4° [Xerokopie.]

1. Les langues de la région lagunaire.1970[1971]. 323 Bl.

([Documents linguistiques.] 19.)

Q 80.966.21 rü

La 39

300

MP 201

Atlas linguistique côte ivoire

Atlas linguistique de Côte d'Ivoire. (1.) - Abidjan: Univ., Inst. de linguistique appliquée 1971.
(1.) Les langues de la région lagunaire. G. Dumestre avec la collab. de... 323 S.
(Enseignement du français. 19.)
[6 Negativ-Mikrofiches]
[Paris:] Microéd. Hachette [19]71.

72/35396

La 39

300

T 52
[1.2 auch:] T 673

Afrikaanse Taalatlas. Onder beskerming v.d.Suid-Afrikaanse Akademie vir Wetenskap en Kuns. Saamgest. en uitg. ... Deur S[tephanus] A[ndreas] Louw. (Afl. 1-9.)

Pretoria(: Univ.) 1959(-1966). 45 Kt. quer-gr.2°

La39 R 471 Bd 38,1

300

Au S u j e t de deux cartes linguistiques du Congo belge. Par G[ustaaf] Hulstaert.

(Bruxelles: Inst. royal colonial belge 1954.) 53 S. 8°

(Institut royal colonial belge. Mémoires. Sect des sciences morales et politiques. Coll. in-8°. 38,1.)

La39 K 20/159

300

C o n t r i b u t i o n à l'Atlas linguistique du Congo belge. 60 mots dans les parlers du bassin du Haut-Congo. Par L. E. de Boeck. Fas. 1-5.

(Bruxelles: Inst. royal colonial belge 1953.) 82 S., 8 Kt. 8°

(Institut royal colonial belge. Mémoires. Section des sciences morales et politiques. Coll in-8°. 29,3.)

La39 K 20/162

300

Les deux C a r t e s linguistiques du Congo belge. Par G[aston] van Bulck.

(Bruxelles: Institut royal colonial belge 1952.) 68 S. 8°

(Institut royal colonial belge. Mémoires. Section des sciences morales et politiques. Coll. in-8°. 25,2.)

La39 K 21/353

300

L a n g u a g e m a p of South Africa.[engl. u. holländ.]. Taalkaart van Suid-Afrika. N[icolaas] J[acobus] van Warmelo.

Pretoria: Union of South Africa, Dep. of Native Affairs 1952. 20 S., 1 Kt. 8°

(Ethnological Publications. Union of South Africa. Department of Native Affairs. 27.)

La39 K 9/974

300

C a r t e linguistique du Congo Belge par G[ustaaf] Hulstaert.

Bruxelles 1950 (: Hayez). 67 S., 1 Kt. 8

(Institut royal colonial belge. Mémoires. Section des sciences morales et politiques. Coll. in-8°. 19,5.)

La39 HB 25: ALc 3/20

300

André Basset. A t l a s linguistiques des parlers berbères. Algérie - Territoires du nord. Noms d'animaux domestiques. [Nebst] Notes, fasc. 1.2.

(Alger) 1936-1939. quer-gr. 2° u. 2° [Umschlagt.] [Leichtere Tit.-Änd. nicht berücks.]

Atlas. [um 1935-] 1938.

Notes, 1. Cheval - mulet - âne. 1936.
2. Bovins. 1939.

La39 HB 25: ALc 3/20

300

2.

André Basset. A t l a s linguistique des parlers berbères. [Nebst] Notes, fasc. 1.2. 1936-1939.

(Université d'Alger. Faculté des lettres. Institut d'études orientales. [Publications.] 2.)

300 La 41

SPRACHGESCHICHTE

La 41
300 Weitere Literatur

s.auch 300 Afrika : La 60 : Beziehungen zwischen einzelnen Sprachen
s.auch 300 Afrika : La 69 : Vergleichende Darstellungen

La 41
300 Klassifikation

s. 300 Afrika : La 67

La 41
300 Wortgeschichte

s. 300 Afrika : Lc 41

La41

300 HM 25: AAa 2/660 Bd 5

Ehret, Christopher

The historical R e c o n s t r u c t i o n of Southern Cushitic phonology and vocabulary. Mit 9 Zeichn.

Berlin: D. Reimer (1980). 407 S. 8°
(Kölner Beiträge zur Afrikanistik. 5.)
ISBN 3-496-00104-6

La41 HM 23: BL 2/4 Bd 5,1

300

Newman, Paul

Chadic C l a s s i f i c a t i o n and reconstructions.

Malibu,Calif.: Undena Publ.1977. 42 S. 4°

(Afroasiatic linguistics. 5,1.)

Zsq 9230 Bd 5,1

rü

La 41 11.253.20
300 11.449.11

Diop, Cheikh Anta

P a r e n t é génétique de l'égyptien pharaonique et des langues négro-africaines. Processus de sémitisation.

Dakar: Les Nouvelles Editions Africaines [usw.] (1977). XXXVII,402 S. 8°

(Initiations et études africaines. 32.)

La41 11.263.81
300

Sprachgeschichte Ethnohistorie Afrika

Zur Sprachgeschichte und Ethnohistorie in Afrika. Neue Beitr. afrikanistischer Forschungen. Hrsg. von Wilhelm J.G. Möhlig, Franz Rottland, Bernd Heine. (Oswin Köhler zur Vollendung d. 65. Lebensjahres gewidmet ...) Mit 38 Abb.

Berlin: Reimer (1977). 358 S. 8°

La41
300 81.451.55

Ramamonjy, Georges

E s s a i de navigation entre quelques langues.

(Tananarive 1976.) 24 S. 8°

La41 10.043.15
300

Manessy, Gabriel

Les L a n g u e s Oti-Volta. Classification généalogique d'un groupe de langues voltaiques.

(Paris: Société d'Etudes linguistiques et anthropologiques dex France) 1975. 314 S. 8°

(Langues et civilisations à tradition orale. 15.)

La41 10.810.15
300

Jabavu, Davidson Don Tengo

The I n f l u e n c e of English on Bantu literature. Repr. Nendeln 1973.

in: Jabavu: Bantu literature.

La41 Rq 548 Bd 22
300

Le Boulch, Pierre

Un C a s de trilinguisme: L'apprentissage de l'anglais par les élèves sénégalais. Interferences des phonétismes wolof et francais. (Dakar) 1966. 314 ges.Bl. 4° [Umschlagt.]

Thèse de doctorat de 3°cycle

(L'Enseignement de l'anglais au Sénégal.) (Centre de linguistique appliquée de Dakar. 22.)

La41 63/2959
300 R 965 wiss.-publ.R. Bd 5

Herbert C. Nöckler. S p r a c h m i s c h u n g in Südwestafrika.

München: Hueber 1963. 159 S. 8°

(Schriftenreihe des Instituts für Auslandsbeziehungen in Stuttgart. Wiss.-publ. Reihe, 5.)

La41 HM 23: Bl 2/275
300 Bd 29, Beih.
S 17/7565

Die westlichen S u d a n s p r a c h e n und ihre Beziehungen zum Bantu von Diedrich Westermann. Mit e. Sprachenkt. von Hermann Baumann.

Berlin: de Gruyter in Komm. 1927. 313 S. 8°

(Mitteilungen d. Sem. f. Oriental.Sprachen an d. Friedr. Wilhelm-Univers. zu Berlin. 30, Beih.)

La41 Phll 1929/282
300

Die V e r w a n d t s c h a f t des Baskischen mit den Berbersprachen Nord-Afrikas. Nachgewiesen von Georg von der Gabelentz. Hrsg. nach d. hinterlassenen Mss. durch A. C. Graf von der Schulenburg [Albrecht Graf von der Schulenburg].

Braunschweig: Sattler 1894. V, 285 S. 8°

300 La 60

B E Z I E H U N G E N

La 60
300 Weitere Literatur

s.auch 300 Afrika : La 41 : Sprachgeschichte

La 60
300 Afrikanische Sprachen ausserhalb Afrikas

s. 300 Afrika : Lz 1098

La 60
300 Arabisch in Afrika

s. 300 Afrika : Lx

La 60
300 Deutsch in Afrika

s. 300 Afrika : Ly 91

La 60
300 Einfluss afrikanischer auf europäische Sprachen

s. 300 Afrika : Ly

La 60
300 Englisch in Afrika

s. 300 Afrika : Ly 92

La 60
300 Europäische Sprachen in Afrika

s. 300 Afrika : Ly

La 60
300 Französisch in Afrika

s. 300 Afrika : Ly 93

La 60
300 Kontaktsprachen

s. 300 Afrika : Lz 1000

La 60
300 Lehnwörter

s. 300 Afrika : Lc 60

La 60
300 Mischsprachen

s. 300 Afrika : Lz 1000

La 60
300 Portugiesisch in Afrika

s. 300 Afrika : Ly 94

La 60
300 Typologie

s. 300 Afrika : La 67

La 60
300 82.028.07

Khalid, Abdallah

A H a n d b o o k for African nation-building. Vol. 1-

Nairobi: East African Literature Bureau (1977-) 8°

1. The liberation of Swahili from European appropriation. (1977.) XVI,247 S.

La 60
300 ⊥

Bestell-Nr./Standort
D79/961

Ojo, Valentine

English-Yoruba language contact in Nigeria.

1977. 212 S. 8°

Tübingen, Univ., Fachbereich Altertums- u. Kulturwiss., Diss. 1979

La 60
300 81.363.12

Français contact

Conseil International de la Langue Française. Le Français en contact avec: la langue arabe, les langues négro-africaines, la science et la technique, les cultures régionales. Sassenage, 16-20 mai 1977.

(Paris:) Conseil Internat. de la Langue Française (1977). 159 S. 8°

ISBN 2-85319-040-4

La 60
300 MP 5612

Kotzé, Ernst Frederick

'N sosiolinguistiese o n d e r s o e k na sintaktiese, morfologiese en leksikale afwykings in die Afrikaans van Xhosas. -VI, 168 S.

Univ. van die Witwatersrand, Magisterarb. 1977

3 Negativ-Mikrofiches. Johannesburg: Univ. 1977.

61.427.767 a

La 60
300 11.253.20
11.449.11

Diop, Cheikh Anta

P a r e n t é génetique de l'égyptien pharaonique et des langues négro-africaines. Processus de sémitisation.

Dakar: Les Nouvelles Editions Africaines [usw.] (1977). XXXVII,402 S. 8°

(Initiations et études africaines. 32.)

La 60
300

11.198.04

Relations langues négro-africaines

Conseil International de la Langue Française. Les Relations entre les langues négro-africaines et la langue française. (Joseph Hanse, prés.) Dakar, 23-26 mars 1976.

([Paris:] Conseil Internat. de la Langue française 1977). 794 S. 8°

La 60
300

HM 25: AAa 2/660
Bd 3

Heine, Bernd

P i d g i n - S p r a c h e n im Bantu-Bereich. Mit 1 Kt.

Berlin: Reimer (1973). 247 S. 8°

(Kölner Beiträge zur Afrikanistik. 3.)

La 60
300

80.321.78

Afroasiatic

Afroasiatic. A survey. Ed. by Carleton T[aylor] Hodge.

The Hague [usw.]: Mouton 1971. 130 S. 8°

(Janua linguarum. Ser. practica. 163.)

La 60
300

D 74/163

Ball, Margaret Elizabeth

V a r i a t i o n s in the assimilation of Arabic and English loans into the Swahili of Mombasa, Kenya.

1971. III,97 gez.Bl. 8°

Austin, Univ.of Texas, Philos.Fak., Diss. 1971

La 60
300

HM 25: AAa 2/818
Bd 8

Eastman, Carol Mary

M a r k e r s in English-influenced Swahili conversation. By Carol M[ary] Eastman.

(Athens:) Ohio Univ., Center for International Studies (1970). V, 20 S. 4°

(Papers in international studies. Africa series. 8.)

La 60
300

S 22/28

Bal, Willy

O d e s t i n o de palavras de origem portuguésa num dialecto Quicongo.

Coimbra : Fac. de letras da Univ. , Inst. de estud românicos 1969. 64 S. 8°

aus: Revista portuguêsa de filclogia. Vol. 15, 1 e 2.

60.291.306 ja

67/3269

Hans G[ünther] Mukarovsky. Die G r u n d l a g e n des Ful und das Mauretanische.

Wien: Herder (1963). 201 S. 8°

(Wissenschaftl. Schriftenreihe d. Afro-Asiat. Inst. in Wien. 1.)

La 60
300

63/1521

The Akkadian personal P r o n o u n s and verbal system in the light of Semitic and Hamitic. By G. R. Castellino.

Leiden: Brill 1962. 165 S. 8°

La 60
300

Sq 22/392

Morais Martins, Manuel Alfredo de

Manuel Alfredo de Morais Martins. C o n t r i b u i ç ã o para o estudo da influência do português na língua quicongo.

Lisboa: Centro de estudos políticos e sociais 1958. 19 S. 4°

La 60
300

S 22/3051

Sá Nogueira, Rodrigo de

N a o virão de um mesmo tronco as linguas bantas e as indo-europeias ? Por Rodrigo de Sá Nogueira.

Lisboa :(Imprensa Portuguesa) 1955. 95 S. 8°
[Mit engl. u. franz. Zsfass.]

(Temas de linguística banta.)
(Publicações do Instituto de línguas africanas e orientais. 6.)

Aus: Estudos coloniais Vol. V,1955

300

56/3490

Dominik Josef Wölfel. Eurafrikanische W o r t s c h i c h t e n als Kulturschichten.

Salamanca: Univ. 1955. 189 S. 8°

(Acta Salmanticensia. Fil. y letras. 9,1.)

La 60
300

55/3495

Cheikh Anta Diop. N a t i o n s, nègres et culture.

Paris: Ed. africaines (1954). 390 S. 8°

(Présence africaine.)

La 60
300

Ak 1/8
1948,1

Sprachbeziehungen und Sprachverwandtschaft in Afrika. Von Diedrich Westermann.

Berlin: Akademie-Verl. 1949. 27 S. 8°

(Sitzungsberichte der Deutschen Akademie der Wissenschaften zu Berlin. Phil.-hist. Kl. 1948,1.)

La 60
300

67/3191

João Ribeiro. O elemento negro. Historia, folklore, linguistica. Introd. e notas do Joaquim Ribeiro e illustr. de Augusto Rodrigues.

Rio: "Record" (1939). 237 S. 8°

(Bibliotheca historica. 8.)

La 60
300

Sq 22/27

Couto, Gustavo

Influência do conhecimento das línguas vernáculas na obra da colonização. Conf. r alis. na "Sala Portugal" da Soc. de Geogr. de Lisboa, no dia 10 de junho de 1933 ...

Lisboa: 1933:(Libanio da Silva). IX, 57 S. 4°

La 60
300

K 19/317

Structure and relationship of African languages. By Alice Werner. With pref. by Hanns Vischer.

London [usw.]: Longmans, Green 1930. 61 S. 8°

La 60
300

S 17/7606
Phil 889/720/300

Die Zugehörigkeit der Bantusprachen zur Ursprache der alten Welt. Von F[riedri von den Velden.

Bonn: Georgi 1914. 63 S. 8°

La 60
300

00/20379

Die Christianisierung der Sprachen Afrikas. Von Carl Meinhof.

Basel: Verl. d. Missionsbuchh. 1905. 71 S. 8°

(Basler Missions-Studien. 28.)

La 60
300

MP 945

Marre, Aristide

Vocabulaire des principales racines malaises et javanaises de la langue malgache. - Paris: Leroux 1896. 57 S.

(Bibliothèque franco-malgache.)

1 Negativ-Mikrofiche. Paris: Publ. Orientalistes de France 1976.

(Archives africaines. 11,5.)

61.13o.56o a

La 60
300

Q 18/2301 Nr 1
Bd 1,2

Die Beziehungen des Malagasy zum Malaiischen. Von Renward Brandstetter.

o.O. [1893.] 43 S. 4°

([Brandstetter: Malaio-polynesische Forschungen. [1,] 2.])

La 60
300

44/22248 Nr 1

Aperçu philologique sur les affinités de la langue malgache avec le javanais, le malais, et les autres principaux idiomes de l'archipel indien par Aristide Marré.

o.O. [1884.] 214 S. 8°

Aus[: Travaux de la 6. session du Congrès international des orientalistes. T. 2. 1884.]

La 60
300

MP 971

Marre, Aristide

Grammaire malgache. Fondée sur les principes de la grammaire javanaise. Par Marre de Marin [d.i. Aristide Marre].-Paris: Maisonneuve 1876. 126 S.

2 Negativ-Mikrofiches. Paris: Publ. Orientalistes de France 1976.

(Archives africaines. 11,6.)

61.145.265

300 La 63

BIOGRAPHIEN

La 63
300

Festschriften

s. 300 Afrika : La 10

La 63
300

Sq 17/816

Hiob Ludolf. Der Begründer der äthiop. Sprachwissenschaft u.d. äthiop. Buchdrucks. Von Konrad F[riedrich] Bauer.

Frankfurt a.M.: Stadtbibliothek 1937. 10 S. 4°

300 La 65

LEHRBÜCHER

La 65
300 Lehrbücher für europäische Sprachen

s. 300 Afrika : Ly

La 65
300 Sprachlehrbücher

s. 300 Afrika : Lq 90 : Einzelne Sprachen

300 La 66

HANDBÜCHER, UMFASSENDE DARSTELLUNGEN

La 66 Afrika-LS
1. 300
Langues monde ancien

Les langues dans le monde ancien et monderne. Ouvrage publié sous la direction de Jean Perrot. [Bd 1.2.]

Paris: CNRS 1981. XII, 6[illegible]1 S., 12 Faltkten 4°

[1,]1. Les langues de l'Afrique subsaharienne. Texts réunis par Gabriel Manessy. [Texts.]
[1,]2. Pidgins et créoles. Texts réunis par Albert Valdman. [Texts.]

Q 82.184.01 spe

La66 Afrika-LS
2. 300
Langues monde ancien

Les langues dans le monde ancien et moderne. [Bd 1.2.] 1981.

[2.] Afrique subsaharienne, Pidgins et créoles. [Cartes.]

ISBN 2-222-01720-3

La 66 Afrika-LS
300
Sprachen Afrika

Die Sprachen Afrikas. Mit zahlr. Kten u. Tab. Hrsg. von Bernd Heine, Thilo C. Schadeberg [u.a.] (Gesamtausgabe.)

Hamburg: Buske (1981). 665 S. 8°

ISBN 3-87118-433-0

HM 25: ALa 6/56
1.
Sprachen Afrika

Die Sprachen Afrikas. Mit zahlr. Kten u. Tab. Hrsg. von Bernd Heine, Thilo C. Schadeberg [u.a.] Studienausgabe. Bd 1-6.

Hamburg: Buske (1981). 8°

1. Niger-Kordofanisch. 128 S. ISBN 3-87118-448-8
2. Afro-Asiatisch. 15, 130-262 S. ISBN 3-87118-489-6
3. Nilosaharanisch. 15, 264-328 S. ISBN3-87118-490-X

11.631.11 spe

HM 25: ALa 6/56
2.
Sprachen Afrika

Die Sprachen Afrikas. Bd 1-6. (1981.)

4. Khoisan. 15, 330-374 S. ISBN 3-87118-491-8
5. Sprachvergleichung. 15, 376-477 S. ISBN 3-87118-492-6
6. Sprache im Kontext. 15, 480-630 S. ISBN 3-87118-493-4

ISBN 3-87118-496-9 (Studienausg. Bd 1-6 <ohne Reg.>)

La 66 Afrika-LS
300
Gregersen, Edgar Alstrup

Language in Africa. An introd.survey. Edgar A[lstrup] Gregersen.

New York [usw.]: Gordon and Breach (1977). XVIII, 237 S. 8°

(Library of anthropology.)

ISBN 0-677-04380-5

La 66
300 80.959.81
Situacija jazykovaja stranach

[Russ.] Akad. nauk SSSR. Inst. jazykoznanija. Jazykovaja situacija v stranach Afriki. (Otv. red. N.V. Ochotina.)

Moskva: Nauka 1975. 266 S. 8°

[Die Sprachsituation in den Ländern Afrikas.]

La 66
300 80.679.84
Voprosy filologii afrikanskoj

[Russ.] Akad. nauk SSSR. Inst. jazykoznanija... Voprosy afrikanskoj filologii. (Otv. red. N.V. Ochotina.)

Moskva: Nauka, Gl. red. vostočnoj lit. 1974. 224 S. 8°

[Probleme der afrikanischen Philologie.]

La 66 Orient-LS
300
Welmers, William Everett

African language structures. W[illia]m E[verett] Welmers.

Berkeley [usw.]: Univ.of Calif.Pr. (1973). XI, 488 S. 4°

10.625.48 rU

ISBN 0-520-02210-6

La 66
300
Lesesaal 1

Enquête description langues

Enquête et description des langues à tradition orale. 1-5.

Paris: Selaf 1971. 4°

1. Introduction. Par Luc Bouquiaux et Jacqueline M.C. Thomas. 238 S.
2. Questionnaires grammaticaux. Getr.Pag.

La 66
300
Lesesaal 1

2.
Enquête description langues

Enquête et description des langues à tradition orale. 1-5. 1971.

3. Phrases. Exploitation du lexique à partir du français. Par Jacqueline M.C. Thomas [u.a.] [Nr.]1-6371.
4. Techniques. Par Yves Monino. 71,16 S.
5. Questionnaires thematiques. Getr.Pag.

72/6845

Lab6
300
Lesesaal 1

3. Enquête description langues

Enquête et description des langues à tradition orale. 1-5. 1971.

(E[quipe de] R[echerche] du C[entre] N[ational de] R[echerche] S[cientifique]. 74.)

La 66
300
HM 23: BL 8/942

1. Voprosy filologii stran Azii

[Russ.] Leningradskij ordena Lenina i ordena trudovogo krasnogo znameni gos.univ.im.A.A.Ždanova. Voprosy filologii stran Azii i Afriki. Sborniˇ v čestˆ Isaaka Natanoviča Vinnikova. (Otv.red.V[iktor] I[vanovič] Beljaev I. A[nna] A[rkad'evna] Dolinina.) Vyp. 1-

(Leningrad:) Izd.Univ. 1971- 8°

1. 1971. 186 S.

La 66
300
HM 23: BL 8/942

2. Voprosy filologii stran Azii

[Russ.] Voprosy filologii stran Azii i Afriki. 1- 1971-

[Philologische Probleme der Länder Asiens und Afrikas.]

La 66
300
70/6376

Frajzyngier, Zygmunt

Univ. Warszawski. Studium Afrykanistyczne. Zygmunt Frajzyngier. W s t ę p do językoznawstwa afrykańskiego.

[Warszawa:] Univ. 1969. 119 S. 8°
[Einführung in d.afrikanische Sprachwissenschaft.]

La
300
70/4844 =
HB Afrika

Heine, Bernd

Afrikanische V e r k e h r s s p r a c h e n . Von Bernd Heine.

Köln [:Deutsche Welle] 1968. 280 S. 8°

(Infratest. 4.)

La 66		67/3455
300		

Pierre Alexandre. L a n g u e s et langage en Afrique noire.

Paris: Payot 1967. 169 S. 8°

(Bibliothèque scientifique.)

La 66
300
80.832.56

Situacija jazykovaja stranach

[Russ.] Akad. nauk SSSR. Inst. narodov Azii. Jazykovaja situacija v stranach Azii i Afriki. (Red. koll. :I.F. Vardul', L.B. Nikol'skij [u.a.])

Moskva: Nauka 1967. 189 S. 8°

[Die sprachliche Situation in den Ländern Asiens und Afrikas.]

La 66
300
68/3755

Merlo, Christian

Christian Merlo. Pierre Vidaud. U n i t é des langues négro-africaines. [Mit 5 Kt.]

Paris: Maisonneuve et Larose 1967. 169 S. 8°

La 66		65/844 [Erg.Bd 3] = HB Afrika
300		

Linguistic A n a l y s e s . The Non-Bantu languages of North-Eastern Africa. By A[rchibald] N[orman] Tucker and M[argaret] A[rminel] Bryan. With a suppl. on: The Ethiopic Languages. By Wolf Leslau.

London [usw.]: Oxford Univ. Pr. 1966. 627 S., 1 Kt.[in Falttasche]. 8°

(Handbook of African lar ges. [Erg.Bd 3.])

bs/rü

La 66
300
HM 23: BL 8/408

Issledovanija filologii stran

[Russ.] Leningradskij Ordena Lenina gos. Univ. im. A.A. Ždanova. Vost.Fak. Issledovanija po filologii stran Azii i Afriki. Sbornik statej.(Posvjaščaetsja Andreju Nikolaevitu Kononovu. Otv.red.: S[ergej] N. Ivanov i E. A. Serebrjakov.)

[Leningrad:] Univ. 1966. 168 S. 8°

[Forschungen über die Philologie der Länder Asiens und Afrikas.]

La 66
300

HM 25: ALa 8/65

[Russ.] Moskovskij gos. Univ. im. M. V. Lomonosova. Inst. vostocnych jazykov. Afrikanskaja filologija. Sbornik statej. Pod. red. N. V. Ochotinoj.

(Moskva): Izd. Moskovskogo Univ. 1965. 157 S. 8°

[Afrikanische Philologie. Sammelband.]

La 66
300

64/2021
64/2554:HBSyca
64/3359=HB Afrika
~~Zs 2939b Bd 25~~

The L a n g u a g e s of Africa. Joseph H[arold] Greenberg.

Bloomington: Indiana Univ. [usw.] 1963. VI, 171 S.

(Indiana University Research Center in Anthropology, Folklore, and Linguistics. Publication. 25.)
(International Journal of American linguistics. 29,1,P.2.)

64/3359 ec

300 Kq 5/798

Africana linguistica. L. Bouquiaux [u.a.]

Tervuren,Belgie: Koninkl.Museum voor Midden-Afrika 1962. 121 S. 4°

(Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. Annalen. Reeks in 8°. Wetenschappen van de mens. 42.)

La 66
300

59/3281

Mer Rouge - Afrique orientale. Etudes sociologiques et linguistiques. Préhistoire, explorations, perspectives d'avenir. Par M. Albospeyre [u.a.]. Préf. du Hubert Deschamps.

Paris: Peyronnet 1959. 342 S. 8°

(Cahiers de l'Afrique et l'Asie. 5.)

La 66
300

Q 60/124
Q 81.162.72

Sá Nogueira, Rodrigo de

Temas de linguística banta. Da i m p o r t â n c i a do estudo científico das línguas africanas. Por Rodrigo de Sá Nogueira.

Lisboa: Ministério do Ultramar 1958. XVI,186 S. 4°

(Estudos de ciências políticas e sociais. 14)

ez-s rt

La 66
300

Sq 22/441

Sá Nogueira, Rodrigo de

Minist. do Ultramar. Junta de invest. do Ultramar. Centro de estudos políticos e sociais. Temas de linguística banta. Da i m p o r t â n c i a do estudo científico das línguas africanas. Por Rodrigo de Sá Nogueira.

Lisboa:(Junta de invest. do Ultramar) 1958. 186 S. 4°
(Estudos de ciências políticas e sociais.14.)

(D)
61.308.520 ez-s ja

La 66
300

57/3521

L[ilias] Homburger. Les L a n g u e s négro-africaines et les peuples qui les parlent. Nouvelle (2.) éd. rev. et augm. d'un chapître sur le Sindo-Africain.

Paris: Payot 1957. 343 S. 8°

(Bibliothèque scientifique.)

La 66
300

52/1678 Bd 3
65/844 Bd 3 =
~~HB Afrika~~

The Non-Bantu L a n g u a g e s of North-Eastern Africa. By A[rchibald] N[orman] Tucker and M[argaret] A[rminel] Bryan. With a suppl. on the Non-Bantu Languages of Southern Africa. By E[rnest] O[swald] J[ohannes] Westphal..

London [usw.]: Oxford Univ. Pr. 1956. XV, 228 S., 2 Kt. 8°

(Handbook of African languages. 3.)

La 66
300

Q 56/250

M[ichel] de Lavergne de Tressan. I n v e n t a i r e linguistique de l'Afrique occidentale française et du Togo.

Dakar: IFAN 1953. 240 S. 4°

(Mémoires de l'Institut français d'Afrique noire. 30.)

La 66
300

52/1678 Bd 2
65/844 Bd 2 =
HB Afrika

The L a n g u a g e s of West Africa. By Dietrich Westermann and M[argaret] A[rminel] Bryan.

London [usw.]: Oxford Univ. Pr. 1952. 215 S. 8°

(Handbook of African languages. 2.)

La 66
300

52/1678

Handbook of African languages. 1.

London [usw.]: Oxford Univ. Pr. 1951. 8°

1. Basset, André: La langue Berbère. 1952.

La 66
300
80.917.84
Homburger, Lilias

The Negro-African Languages [E t u d e s de linguistique négro-africaine, engl.) By L[ilias] Homburger.

London: Routledge & Kegan Paul (1949). VII, 275 S. 8°

La 66
300
S 17/7446
[1.2.5 auch: S 17/7447
Phil 517/500

Deutsche Kolonialsprachen. Bd 1-5.

Berlin: D. Reimer 1909-41. 8°

La 66
300
S 17/7530

Les L a n g u e s négro-africaines et les peuples qui les parlent. Par L[ilias] Homburger.

Paris: Payot 1941. 350 S., 1 Kt. 8°

(Bibliothèque scientifique.)

La66
300
00/15821

E t u d e s de linguistique négro-africaine. Par L[ilias] Homburger. No.1.

Chartres 1939: Durand. 8°

1. Les formes verbales.

La 66
300
Orient-LS

Migeod, Frederick William Hugh

F(rederick) W(illiam) H(ugh) Migeod. The L a n g u a g e s of West Africa. With an introd. by Elizabeth Dunstan. [Nachdr.] London 1911-1913. 1/2.

(Westmead,Farnborough,Hants:) Gregg 1971. 8°

1. 10, VIII, 373 S., 1 Kt.
2. IX, 436 S.

2/3653
rü

La66
300
Ak 3/4
Bd 119,2. 127,10

Die äquatoriale S p r a c h f a m i l i e in Central-Afrika. Von Friedrich Müller. [Nebst] Nachtr.

(Wien: Tempsky in Comm. 1889-92.) 8 [Kopft.]

(Sitzungsberichte d. Kaiserl. Akademie d. Wiss. Phil.-hist. Cl. 119,2. 127,10.)

La66
300
S 17/7536

Mittheilungen der [Emil] Riebeck'schen Niger-Expedition. 1.2. [Mehr nicht ersch.]

Leipzig: Brockhaus 1884. 8°

1. Krause, Gottlob Adolf: Ein Beitrag zur Kenntnis d. fulischen Sprache in Afrika. 1884.
2. Krause, Gottlob Adolf: Proben d. Sprache von Ghat mit haussan. u. dt. Übers. 1884.

La
300
S 17/7517

A S k e t c h of the modern languages of Africa. By Robert Needham Cust. Accomp. by a language-map. Vol. 1.2.

London: Trübner 1883. 8°

La 66
300
Phil 539/540

Nubische G r a m m a t i k. Mit einer Einleitung über die Völker und Sprachen Afrika's von[Karl R[ichard] Lepsius.

Berlin: Hertz 1880. CXXVI, 506 S. 8°

a 66
300
80.339.71
Reinisch, Leo

S p r a c h e n von Nord-Ost-Afrika. (Wien: Braumüller 1874-).(Repr.) 1-

(Walluf b. Wiesbaden:) Sändig (1972-) 8°
1. Die Barea-Sprache. (Neudr. d. Ausg. 1874. 1972). XXVIII, 186 S.
2/3. Die Nuba-Sprache. (Neudr. d. Ausg. 1879. 1972.) 308, 240 S.

28
72/5164
vö

300 La 67

TYPOLOGIE

La67
300
Afrika-LS
Heine, Bernd

Bernd Heine u. Oswin Köhler. L i n g u i s t i k Ostafrika. <Kenya, Uganda, Tanzania> 2°N-2°S, 32°-38°E. Gliederung der Sprachen und Dialekte. Mit 3 Fig. u. 40 Tab. sowie Summary u. Résumé.

Berlin, Stuttgart: Borntraeger 1981. XVI,68 S. 8°
(Afrika-Kartenwerk. Ser. E,10, Beih.)
ISBN 3-443-28323-3

82.049.72
lä

La 67
300 MP 5598
Wallis, Barry Michael
Diedrich Westermann's Die westlichen S u d a n s p r a c h e n and the classification of the languages of West Africa. - 168 S.
Northwestern University, Phil.Diss. 1978
2 Positiv-Mikrofiches. Ann Arbor,Mich.:Univ. Microfilms Internat. 1979.
61.477.373 a

La 67
300 Afrika-LS
Fivaz, Derek
African L a n g u a g e s. A genetic and decimalised classification for bibliographic and general reference. Derek Fivaz, Patricia E(lena) Scott.
Boston,Mass.: Hall (1977). XXXIV, 332 S. 4°
(Bibliographies and guides in African studies.)

La 67
300 HM 23: BL 2/4 Bd 5,1
Newman, Paul
Chadic C l a s s i f i c a t i o n and reconstructions.
Malibu,Calif.: Undena Publ.1977. 42 S. 4°
(Afroasiatic linguistics. 5,1.)

MF 12790
Polomé André Robert
The C l a s s i f i c a t i o n of the Bantu languages of Tanzania.
Austin, Univ. of Texas, Phil.Diss. 1975
Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1976. 279 S. Querformat.

La 67
300 HM 25: AAa 2/660 Bd 4
Heine, Bernd
A T y p o l o g y of African languages based on the order of meaningful elements. Includ. 10 ill.
Berlin: Dietrich Reimer (1976). 89 S., 2 Kt. 8°
(Kölner Beiträge zur Afrikanistik. 4.)

La 67
300 11.043.15
Manessy, Gabriel
Les L a n g u e s Oti-Volta. Classification généalogique d'un groupe de langues voltaiques.
(Paris: Société d'Etudes linguistiques et anthropologiques de France) 1975. 314 S. 8°
(Langues et civilisations à tradition orale. 15.)

La 67
300 80.908.98
Toporova, Irina Nikolaevna
Akad. Nauk SSSR, Inst. Jazykoznanija.[Russ.] I(rina) N(ikolaevna) Toporova. T i p o l o g i j a fonologičeskich sistem jazykov bantu.
Moskva: Izd. "Nauka" 1975. 152 S. 8°
[Typologie der phonologischen Systeme der Bantu-Sprache.]

La 67
300 Zs 5222a Bd 2
Hetzron, Robert
Ethiopian S e m i t i c. Studies in classification.
Manchester: Univ. Pr. (1972). XII, 144 S. 8°
(Journal of Semitic studies. Monograph. 2.)

K 42/728 = HB Afrika
Fodor, István
Center for Afro-Asian Research of the Hungarian Academy of Sciences. The P r o b l e m s in the classification of the African languages. Methodo-l[o]gical and theoretical conclusions concerning the classification system of Joseph H. Greenberg. 3.ed.
Budapest 1969. 153 S. 8°
(Studies on developing countries. 5.)

rü
La 67
300 HM 25: AAa 2/660 Bd 1
Heine, Bernd
Die V e r b r e i t u n g und Gliederung der Togorestsprachen. Mit 22 Kartenskizzen.
Berlin: Reimer (1968). 311 S. 8°
Zugleich Phil. Diss. Köln 1968.
(Kölner Beiträge zur Afrikanistik. 1.)

70/2601
La 67
300 D 50/345
Heine, Bernd
Heine, Bernd: Die Verbreitung und Gliederung der Togorestsprachen.
(Berlin: Reimer) 1968. 311 S. 8°
Köln, Phil.Fak., Diss. v. 13.Mai 1968
Ersch.auch als: Kölner Beiträge z. Afrikanistik. Bd 1.

La 67
300 80.351.25
Siertsema, Bertha
De z i n s i n t o n a t i e in toontalen. Een vergelijkende studie. Rede. ...
's-Gravenhage: Nijhoff 1962. 20 S. 8°

La 67 | HB 25: ALa 6/40
300

S t u d i e s in African linguistic classification. Joseph H[arold] Greenberg.

New Haven: The Compass Publ. Comp. 1955. 166 S. 8°

Aus: Southwestern Journal of Anthropology. Vol 5.6. 10. 1949-54.

La 67 Orient-LS
300

Guthrie, Malcolm

The C l a s s i f i c a t i o n of the Bantu languages.

London [usw.]: Oxford Univ.Pr. 1948. 91 S., 1 Kt. 8°

La 67 55/3317
300

Petite C l e f des langues africaines. Essai de manuel de linguistique africaine suivant une méthode analytique intégrale. Par Constant F. Tastevin. 2.éd. rev., corr. et augm.

Paris: Maisonneuve 1947. 192 S. 8°

La 67 S 17/7823
300

Die G l i e d e r u n g der südafrikanischen Bantusprachen. Von N[icolaas] J[acobus] van Warmelo.

Berlin: D. Reimer 1927. 106 S. 8°

Aus: Zeitschr.f.Eingeborenen-Sprachen. Bd 18. 1927/28.

La 68
300 Zeichensprache

s. 300 Afrika : Le 591

La 68 80.286.39
300

Houis, Maurice

A n t h r o p o l o g i e linguistique de l'Afrique noire.

Paris 1971: Presse universitaire de France. 232 S. 8°

(Le linguiste. 11.)

(Collection SUP.)

28
72/31242 k

La 68 80.350.54
300

Houis, Maurice

A n t h r o p o l o g i e linguistique de l'Afrique noire.

Paris: Presses univ. de France 1971. 230 S. 8°

(Le Linguiste. 11.)

La 68 Sq 17/71
300 Ak 1/4 1939,12

Afrikanische T a b u s i t t e n in ihrer Einwirkung auf die Sprachgestaltung. Von Diedrich Westermann.

Berlin: Akad. d. Wissenschaften; de Gruyter in Komm. 1940. 22 S. 4

(Abhandlungen d. preuss. Akad. d. Wissenschaften. Phil.-hist. Kl. 1939,12.)

300 La 68

ETHNOLINGUISTIK

La 68
300 Ethnolinguistik

s.auch 300 Afrika : La 1200 : Psycholinguistik

La 68
300 Name

s. 300 Afrika : Lg

300 La 69

VERGLEICHENDE DARSTELLUNG

La 69
300 Polyglotte Lexika

s. 300 Afrika : Lc 69

La 69 HM 25: ALa 2/35
300 laufend vorh.

Cahiers ivoiriens recherche

Cahiers ivoiriens de recherche linguistique. Cirl. Institut de Linguistique Appliquée U.N.A.C.I.

Abidjan: Univ. Nat. de Côte-d'Ivoire. 4°

1977, 1-

La 69 HM 25: ALa 2/80
300
Camelang

Université fédérale du Cameroun. Camelang. Bulletin de la Section de linguistique appliquée.

Yaoundé: Univ.Féd.du Cameroun. 4°

2:1969-

La 69
1.300 HM 25: ALa 6/56
Sprachen Afrika

Die Sprachen Afrikas. Mit zahlr. Kten u. Tab. Hrsg. von Bernd Heine, Thilo C. Schadeberg [u.a.] Studienausgabe. Bd 1-6.

Hamburg: Buske (1981). 8°

1. Niger-Kordofanisch. 128 S. ISBN 3-87118-448-8
2. Afro-Asiatisch. 15, 130-262 S. ISBN 3-87118-489-6
3. Nilosaharanisch. 15, 264-328 S. ISBN3-87118-490-X

11.631.11 spe

La 69
2.300 HM 25: ALa 6/56
Sprachen Afrika

Die Sprachen Afrikas. Bd 1-6. 1981.)

4. Khoisan. 15, 330-374 S. ISB : 3-87118-491-8
5. Sprachvergleichung. 15, 376-477 S. ISBN 3-87118-492-6
6. Sprache im Kontext. 15, 480-630 S. ISBN 3-87118-493-4

ISBN 3-87118-496-9 (Studienausg. Bd 1-6 <ohne Reg.>)

11.631.11. spe

La 69 11.483.42
300 11.541.24
Shimizu, Kiyoshi

Comparative J u k u n o i d. (Vol. 1.2., P. 1.2.)

Wien: (Afro-Pub) 1980. 8°
1. XII,255 S.
2. Reconstructions and comparative wordlists of the Jukunoid languages. 1.2. XVI,324 S.
(Beiträge zur Afrikanistik. 5-7.)
(Veröffentlichungen der Institute für Afrikanistik und Agyptologie der Universität Wien. 7-9.)

La 69 81.573.65
300
Jernudd, Bjoern H.

Björn (H.) Jernudd. The L a n g u a g e s u r v e y of Sudan. The first phase: a questionnaire survey in schools..

Umeå: (Universitetsbibl.) 1979. 206 S., 1 Faltbl. 8°
Zugl. Diss. Umeå 1979.

(Acta universitatis Umensis. Umeå studies in the humanities. 22.)

La 69 HM 25:ALa 2/551
300 Bd 65
Boyd, Raymond

Raymond Boyd, France Cloarec-Heiss. E t u d e s comparatives. (Oubanguien et Niger-Congo-Nilo-Saharien.)

(Paris:) Soc. d'études linguist. et anthropolog. de France 1978. 96 S. 8°
(Bibliothèque de la SELAF. 65.)

ISBN 2-85297-035-X

82.015.34 lä

La 69 MP 5252
300
Liner, Elsa Louise Cooler

A S e t c o n s t r a i n t in the grammars of English and Swahili.- 122 S.

University of North Carolina, Phil.Diss. 1978

2 Positiv-Mikrofiches. Ann Arbor,Mich.: Univ. Microfilms Internat. 1978.

La 69 HM 25:ALe 6/4
300
Johnston, Sir Harry Hamilton

A comparative S t u d y of the Bantu and semi-Bantu languages. (Repr.of the 1919-1922 ed.) Vol. 1.2.

New York: AMS Press (1977). 4°

1. XI, 815 S., 2 Kt. ISBN 0-404-12093-8
2. X, 544 S., 2 Kt. ISBN 0-404-12094-6

La 69 Q 81.188.41
300
Johnston, Sir Harry Hamilton

A comparative S t u d y of the Bantu and semi-Bantu languages. (Repr. of the ed. Oxford 1919-1922.) Vol. 1.2.

New York: AMS Pr. (1977). 4°

1. XI, 815 S., 2 Kt.
2. X, 544 S., 2 Kt.

La 69 11.483.38
300 11.541.21
Mukarovsky, Hans Guenter

A S t u d y of western Nigritic. By Hans [Günter] Mukarovsky. Vol. 1.2.

(Wien: Inst. für Ägyptologie u. Afrikanistik; [übergekl.:] Afro-Pub 1976-77). 8°
1. (1976.) 258,CXII S.
2. (1976.) X,414 S.
(Beiträge zur Afrikanistik. 1.2.)
(Veröffentlichungen des Instituts für Ägyptologie und Afrikanistik der Universität Wien. [1.2.])

La 69
300 81.238.18
Mukarovsky, Hans Guenter

H[ans Günther] Mukarovsky. A S t u d y of Western Nigritic. Vol. 1.2.

Wien 1976-77. 8°

1. 1977. 258, CXII S.
2. 1976. X, 414 S.

(Veröffentlichungen des Instituts für Ägyptologie und Afrikanistik der Universität Wien. Beiträge zur Afrikanistik. 1.2.)

La 69
300 80.967.87
Roggero, J.

J. Roggero, P. Vogler. C o m p a r a i s o n des sons du baoulé et du français. Accompagnée de quelques indications de phonétique générale et de phonétique corrective.

(Abidjan:) Inst. de linguistique appliquée, Univ. d'Abidjan [um 1976]. 25 gez. Sp. 8° [Xerokopie.]

La 69
300 10.511.96
Mbulamoko, Nzenge

Nzenge Mbulamoko. V e r b e et personne. Les substituts et marques de la personne verbale en latin, espagnol, français, allemand, lingála et ngbandi.

Tübingen 1973. 296 S. 8°

(Tübinger Beiträge zur Linguistik. 36.)

La 69
300 D 62/771
Mbulamoko, Nzenge

V e r b e et personne. Les substituts et marques de la personne verbale en latin, espagnol, français, allemand, lingála et ngbandi.

Tübingen 1973. V, 298 S. 8°

Tübingen, Univ., Fachber.Neuphil., Diss.v.1972

Auch als: Tübinger Beiträge zur Linguistik. 36.

La 69
300 MF 4135
Cingiss, Peter Judson

W o r o d u g u k a n: A comparative and descriptive study.

Northwestern Univ., Phil.Diss. 1973

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor, Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1973. 156 S. Querformat.

[Worodugukan: Manding dialect, Seguela (Ivory Coast.]

La 69
300 HM 25: ALe 6/3
1. Guthrie, Malcolm

Comparative B a n t u . An introd. to the comparative linguistics and prehistory of the Bantu languages. P.1,vol.1.2., P.2,vol.3.4.

(Farnborough,Hants:) Gregg Pr. 1967-1971. 4°

P.1,1. The comparative linguistics of the Bantu languages. 1967. 143 S.
2. (An outline of Bantu prehistory, an inventory of the Bantu languages, excursuses ... ind.to P.1.2.) 1971. 180 S.

ez-sl v Q 68/483 rü

La 69
300 HM 25: ALe 6/3
2. Guthrie, Malcolm

Comparative B a n t u . P.1,1.2.,P.2,3.4. 1967-1971.

P.2,3. (A catalogue of common Bantu with commentary.) 1970. 326 S.
4. (A catalogue of common Bantu with commentary.) 1970. 248 S.

La 69
300 Q 80.450.87
Randriamasimanana, Charles

Quelques E x e m p l e s de structurations différentes dans les systèmes morpho-syntaxiques du malgache, du français et de l'anglais.

(Tananarive:) Univ. de Madagascar, Inst. de linguistique appliquée [um 1969]. 137 gez. Bl. 4°

(L'Enseignement du français à Madagascar. 2. Le français écrit.)

La 69
300 HM 25: ALa 2/551
Bd 12.13
Manessy, Gabriel

Société pour l'Etude des Langues africaines. Les langues g u r u n s i . Essai d'application de la méthode comparative à un groupe de langues voltaïques. 1.2.

(Paris: Klincksieck [in Komm.]) 1969. 8°
1. 80 S.
2. 102 S.

(Bibliothèque de la SEL 12.13.)
71/14271

La 69
300 80.292.30
Manessy, Gabriel

Société pour l'Etudes des Langues africaines. Les L a n g u e s gurunsi. Essai d'application de la méthode comparative à un groupe des langues voltaïques 1.2.

(Paris: Klincksieck [in Komm.]) 1969. 8°
1. 80 S.
2. 102 S.

(Bibliothèque de la SELAF. 12.13.)
28
71/18863 rü

La 69 67/3763
300

Stefano Santandrea. L a n g u a g e s of the Banda and Zande groups. A contribution to a comparative study.

Napoli: Ist. univ. orientale 1965. 254 S., 1 Kt. 8°

La 69
300 80.351.25

Siertsema, Bertha

De z i n s i n t o n a t i e in toontalen. Een vergelijkende studie. Rede. ...

's-Gravenhage: Nijhoff 1962. 20 S. 8°

La 69
300 HB 25+ ALg 6/60

Semitisches und hamitisches S p r a c h g u t im Masai. Mit vergleichendem Wörterbuch. Eine sprachvergl. Unters. unter Berücks. von rund 50 semitischen, hamitischen, nilo-hamitischen u. anderen afrikanischen Sprachen. Von Johannes Hohenberger.

Sachsenmühle ⟨Fränkische Schweiz⟩: Selbstverl. (;Bad Pyrmont: Lafaire [in Komm.]) 1958. XXIV, 508 S. 8°

Ers.-Z.✓ 61/2951 (wip)

La 69 53/1205
300

M a l g a c h e et maanjan. Une comparaison linguistique par Otto Chr. Dahl.

Oslo: Egede-Inst.; Gimnes in Komm. 1951. 406 S. 8°

(Avhandlinger uttg. av Egede-Instituttet. 3.)

La 69
300 81.185.46

Assirelli, Oddone

O[ddone] Assirelli. L'Afrique polyglotte [A f r i c a polyglotta, franz.] Trad. de Denis-Pierre de Pedrals. Ed. française revue et augm.

Paris: Payot 1950. 213 S. 8°

(Bibliothèque scientifique.)

La 69 | | K 20/492
300

Indri - Togoyo - Ndogo - Feroge - Mangaya - Mondu. Comparative L i n g u i s t i c s . By S[tefano] Santandrea.

Verona: Missioni Africane 1950. 55 S. 8°

(Museum Combonianum. 4.)

La 69 | | K 9/973
300

A comparative S t u d y of some Central African gong-languages by J[ohn] F. Carrington.

Bruxelles: van Campenhout 1949. 119 S., 4 Faltbl. 8° [Umschlagt.]

(Institut royal colonial belge. Mémoires. Section des sciences morales et politiques. Coll.in-8°. 18,3.)

La 69 | | S 17/12263
300

G r u n d z ü g e einer vergleichenden Grammatik der Bantusprachen von Carl Meinhof. 2., völlig umgearb.Aufl.

Hamburg: Eckardt & Messtorff; B.: D.Reimer, Andrews & Steiner 1948. 235 S. 8

La 69 S 17/7529
300

A f r i c a polyglotta. [Von] Oddone Assirelli.

Bologna: Zanichelli 1938. XXII, 367 S. 8°

La 69 30/458
300

Comparative lexical S t u d y of Sumerian and NTU Bantu. Sumerian the "Sanskrit" of the African NTU kangugges. By W[illibald] Wanger.

Stuttgart & Berlin: Kohlhammer 1935. LXI, 282 S. 8°

[Text maschinenschr. autogr.]

La 69 | | S 17/7565
300 | | ~~Phll 147/800~~ ~~Bd 29, Beih.~~ HM 23; BL 2/275

Die westlichen S u d a n s p r a c h e n und ihre Beziehungen zum Bantu von Diedrich Westermann. Mit e. Sprachenkt. von Hermann Baumann.

Berlin: de Gruyter in Komm. 1927. 313 S. 8°

(Mitteilungen d. Sem. f. Oriental. Sprachen an d. Friedr. Wilhelm'Univ. zu Berlin. 30, Beih.)

La 69 HM 25: ALe 6/4
300

Johnston, Sir Harry Hamilton

A comparative S t u d y of the Bantu and semi-Bantu languages. (Repr. of the 1919-1922 ed.) Vol. 1.2.

New York: AMS Press (1977).

1. XI, 815 S., 2 Kt. ISBN 0-404-12093-8
2. X, 544 S., 2 Kt. ISBN 0-404-12094-6

ISBN 0-404-12092-X (Compl.set.)

Q 81.117.57

La 69 Q 81.188.41

300

Johnston, Sir Harry Hamilton

A comparative S t u d y of the Bantu and semi-Bantu languages. (Repr. of the ed. Oxford 1919-1922.) Vol. 1.2.

New York: AMS Pr. (1977). 4°

1. XI, 815 S., 2 Kt. ISBN 0-404-12093-8
2. X, 544 S., 2 Kt. ISBN 0-404-12094-6

ISBN 0-404-12092-X (Compl.set)

La 69 S 17/7606
300 Phil 889/720/300

Die Z u g e h ö r i g k e i t der Bantusprachen zur Ursprache der Alten Welt. Von Fr[iedrich] von den Velden.

Bonn: Georgi 1914. 63 S. 8°

La 69 S 17/7604
300 S 17/7605
Phil 564/960

G r u n d z ü g e einer vergleichenden Grammatik der Bantusprachen von Carl Meinhof.

Berlin: D. Reimer 1906. 13,160 S. 8°

La 69 44/23455
300

Comparative H a n d b o o k of Congo languages ... Compiled and prepared for the Baptist Missionary Soc., London by Walter Henry Stapleton.

Yakusu, Congo 1903(: Hannah Wade Pr.) 5,XXIII, 326 S. 8°

La 69 S 17/7519
300

Afrikanische P e t r e f a k t e n. Ein Versuch, die grammat. Bildungen u. Formwurzeln d. afrikan. Sprachen durch Sprachvergleichung festzustellen. Von A[dolf] W[alter] Sojleicher.

Berlin: Fröhlich 1891. V, 93 S. 8°

La 69 10.337.57
300

Bleek, Wilhelm Heinrich Imanuel

A comparative G r a m m a r of South African languages. By Wilhelm H[einrich] I[manue] Bleek. London: Trübner 1862-69 (Republ.) P. 1.2.

(Westmead, Farnborough, Hants.: Gregg Int. Publ. 1971.) XXII, 322 S. 8°

1. Phonology.
2. The concord.

La69 F 64/18 =
300 HB Afrika

Sigismund Wilhelm Koelle. P o l y g l o t t a Africana. Unveränd. Nachdr. d. Ausg. London 1854. Verm. durch eine hist. Einf. von P.E.H. Hair. u. e. Wortindex von David Daley.

Graz: Akademische Druck- u. Verl.Anst. 1963. 19.VI,188 S. 2°

300 La 70

ANGEWANDTE LINGUISTIK

La 70 Rq 348
300

Centre linguistique appliquée

Centre de linguistique appliquée de Dakar. 1-

(Dakar) [um 1964- 4°[Maschinenschr.vervielf.]

La 70 Q 81.692.53
300
Projets

Projets soumis par la Direction nationale de l' alphabétisation fonctionnelle et de la linguistique appliquée de la République eu Mali à l'Agence de coopération culturelle et technique. ⟨Direction de la promotion des cultures et langues nationales.⟩

[Bamako um 1977.] 5 gez., 4 Bl. 4° [Kopft.] [Xerokopie.]

300 La 71

KLEINERE BEITRÄGE

La 71 81.451.55
300

Ramamonjy, Georges

E s s a i de navigation entre quelques langues.

(Tananarive 1976.) 24 S. 8°

La 71 K 37/268
300 80.206.56

Armstrong, Robert Gelston

The S t u d y of West African languages. An expanded version of an inaugural lecture delivered at the University of Ibadan on 20.2.1964. By Robert G[elston] Armstrong.

Ibadan: Institute of African Studies; Ibadan Univ. Press [in Komm.] 1964. 74 S. 8°

La 71 80.351.25
300

Siertsema, Bertha

De z i n s i n t o n a t i e in toontalen. Een vergelijkende studie. Rede. ...

's-Gravenhage: Nijhoff 1962. 20 S. 8°

La 71 | | R 471 Bd 31,5
30 | |

M i s s i o n linguistique 1949-1951. Par G[aston] van Bulck.

(Bruxelles: Inst. royal colonial belge 1954.) 77 S. 8°

(Institut royal colonial belge. Mémoires. Sect. des sciences morales et politiques. Coll. in-8°. 31,5.)

La 71
300

K 9/884

Afrikanistische t a a l w e t e n s c h a p. Rede uitgesproken bij de aanvaarding van het ambt van bijzonder hoogleraar in de Bantoeistiek aan de Rijksuniversiteit de Leiden op 1 December 1950 door H[enri] P[eter] Blok.

Leiden: Sijthoff (1950). 28 S. 8°

La 71
300

S 17/11197

Die P a a r u n g der Begriffe. Von Carl Meinhof. 8

Aus: Zeitschrift f.Eingeborenensprachen. Bd 30.1939/40.

La 71
300

80.281.85

Fligelman, Frieda

The R i c h n e s s of African Negro languages.

Paris: Peyronnet [um 1932]. 27 S. 8°
Ersch zuerst in: Actes du Congrès de l'Institut International des Langues et des Civilisations Africaines. Paris 1931.

La 71
300

K 19/317

S t r u c t u r e and relationship of African languages. By Alice Werner. With pref. by Hanns Vischer.

London [usw.]: Longmans, Green 1930. 61 S. 8°

La 71
300

S 17/7456
Phil 770/48
S 17/7457
S 17/7458

Die deutschen K o l o n i a l s p r a c h e n. Vortrag geh. im Frankfurter Verein für orientalische Sprachen am 24. Oktober 1911 von Ludwig Harald Schütz. Mit Sprach- und Schriftproben, einerdie neuesten Erwerbungen berücks. Übersichtskt. u. einem Anh. über die durch den Marokko-Kongo-Vertr. neu hinzugek. deutschen Kolonialsprachen.

Frankfurt am Main: Goar 1912. 54 S. 8°

La 71
300

S 17/7520
Phil 564/963

Die moderne S p r a c h f o r s c h u n g in Afrika. Hamburgische Vorträge von Carl Meinhof.

Berlin: Berliner ev. Missionsgesellschaft 1910. 143, 7 S., 8°

La 71
300

Sq 17/928

B e i t r ä g e zur Erforschung von Sprache und Volksgeist in der Togo-Kolonie. Von Rudolf Prietze. 4°

Aus: Zeitschrift f. afrikan. u. ocean. Sprachen. Jg. 3. 1897.

La
300

K 32/118

L i n g u a s d'Africa. Por Ladislau Batalha.

Lisboa: Comp. nac. ed. 1889. 62 S. 8° [Umschlagt.]

(Bibliotheca do povo e das escolas. 175.)

---

300 La 76

SPRACHPOLITIK

La 76
300

Erziehungsfragen

s. 300 Afrika : La 83

La 76
300

Mehrsprachigkeit

s. 300 Afrika : La 36(a)

La 76
300

Schulpolitik

s. 300 Afrika : La 83

La 76
300

Sprache und Kolonialismus

s. 300 Afrika : La 89

La 76
300

Verkehrssprachen

s.auch 300 Afrika : Lz 1000

La 76
300

Q 81.692.51

Communication république populaire Bénin

Communication de la République populaire du Bénin à la conférence sur la promotion des langues nationales, Yaoundé du 1er au 8 décembre 1976.

o.O. [um 1977]. 11 gez. Bl. 4° [Kopft.] [Xerokopie.]

k

La 76
300 Q 81.692.50
Communication république côte ivoire

Agence de coopération culturelle & technique. Réunion sur le thème: "Promotion des langues nationales", Yaoundé/ République unie du Cameroun/ 1er au 8 décembre 1976. Communication de la République de Côte d'Ivoire.

Paris [um 1977]. 12 gez. Bl. 4° [Xerokopie.]

La 76
300 81.553.25
Stumpf, Rudolf

La Politique linguistique au Cameroun de 1884 à 1960. Comparaison entre les administrations coloniales allemande, française et britannique et du rôle joué par les sociétés missionnaires.

Berne, Francfort/Main [usw.:] P. Lang (1979). 157, Ax 61 S. 8°

(Europäische Hochschulschriften. R.27, 4.)

ISBN 3-261-03156-5 p

La 76
300 Q 81.905.73
Poth, Joseph

National Languages and teacher training in Africa. A methodological guide for the use of teacher training institutes.

(Paris:) UNESCO (1980). 51 S. 4°

(Educational Studies and doucments. N.s. 32.)

La 76
300 11.168.82

Rhoades, John

Linguistic Diversity and language belief in Kenya. The special position of Swahili.

(Syracuse, N.Y.:) Maxwell School of Citizenship and Public Affairs, Syracuse Univ. 1977. II, 127 S. 8°

(Foreign and comparative Studies. African series. 26.)

La 76 11.237.47
300
Langues politiques langues

Langues et politique de langues en Afrique noire. L'expérience de l'Unesco. Ed. par Alfâ Ibrâhîm Sow.

(Paris:) Nubia (1977). 474 S. 8°

La 76
300 11.205.38
Laitin, David D.

Politics, language, and thought. The Somali experience.

Chicago [usw.]: Univ. of Chicago Pr. (1977). XI, 268 S. 8°

La 76
300 81.164.49
Politika jazykovaja stranach

[Russ.] Akad. nauk SSSR. Inst. vostokovedenija. Jazykovaja politika v afro-aziatskich stranach. (Otv. red. L[eonid] B[orisovič] Nikol'skij.)

Moskva: Nauka 1977. 318 S. 8°

[Sprachliche Politik in den afrikanisch-asiatischen Ländern.]

La 76
300 81.353.49
Problemy jazykovoj politiki

[Russ.] Akad. nauk SSSR. Inst. jazykoznanija. Problemy jazykovoj politiki v stranach tropičeskoj Afriki. (Otd. red.: N.V. Ochotina.)

Moskva: Nauka 1977. 195 S. 8°

[Sprachwissenschaftliche Probleme der Politik im tropischen Staat Afrika.]

La 76
300 Q 81.692.48
Toure, Ahmadou

République du Mali. Min. de l'éducation nationale. Dir. nationale de l'alphabétisation fonctionnelle et de la linguistique appliquée. Promotion des langues maliennes. Bilan et perspectives. (Communication présentée lors de la réunion interétat organisée par l'Agence de coopération culturelle et technique sur le thème: Promotion des langues nationales, Yaounde, 1er au 8 décembre 1976.) (Amadou [Ahmadou] Toure.)

(Paris: Agence de coopération culturelle & technique [um 1977].) 14 gez.Bl.

La 76
300 Q 81.692.48
2. Toure, Ahmadou

Promotion des langues maliennes. [Um 1977.]

[Umschlagt.:] Toure: Situation et projets en République du Mali.

La 76
300 Q 81.692.49
Promotion langues nationales

Réunion de l'Agence de coopération culturelle et technique. Communication de la délégation camerounaise. Thème: "Promotion des langues nationales".

o.O. [um 1977.] 21 gez. Bl. 4° [Kopft.] [Xerokopie.]

La 76
300 Q 81.285.20
Promotion langues nationales

Promotion des langues nationales. Résultats des travaux. Yaoundé du 1 au 8 décembre 76.

Paris: Agence de coopération culturelle & technique [um 1977]. 107 gez. Bl. 4° [Xerokopie.]

La 76 11.433.88
300
Diki-Kidiri, Marcel

Marcel Diki-Kidiri. Le S a n g o s'écrit aussi ... Esquisse linguistique du Sango. Langue nationale de l'Empire Centafricain.

(Paris: Soc. d'Etudes Linguistiques et Anthropologiques de France)[usw.] 1977. 187 S. 8°

(Langues et civilisations à tradition orale. 24.)

Q 81.692.52
Gandji, F. A.

D i s c o u r s d'ouverture du Séminaire sur la "Promotion des langues nationales" du 1er au 8 décembre 1976 à Yaoundé. Par le dir. général de l'ONAREST F. A. Gandji.

(Yaoundé 1976.) 6 gez. Bl. 4° [Kopft.] [Xerokopie.]

La 76 Q 81.103.21
300
Touré, Ahmadou

P o l i t i q u e s linguistiques et éducation dans les pays sous-développés.

Bamako: Centre Djoliba 1976. 36 gez. Bl. 4° [Umschlagt.]

(Série "Causeries - débats".)

La 76 Q 80.979.06
300
Réunion promotion thème

Réunion sur le thème: "Promotion des langues nationales". Yaoundé, République Unie du Cameroun, 1er au 8 décembre 1976.

Paris: Agence de coopération culturelle & technique (1976). 11 gez Bl. 4°

(Communication de la République de Haute-Volta.)

La 76 Q 81.530.87
300
Séminaire utilisation langues nationales

République de Haute-Volta. Min. de l'éducation nationale et de la culture. O.N.E.P.A.F.S., C.N.L.V. Séminaire sur l'utilisation des langues nationales dans l'enseignement, l'alphabétisation et l'utilisation des mass-media, Ouagadougou, 11 au 14 octobre 1976.

(Ouagadougou 1976.) 7, 8 gez., 35 Bl. 4° [Umschlagt.]

La 76. 81.700.50
300
Alphabet - langues nationales

République populaire du Bénin. Min. de l'éducation nationale. Alphabet des langues nationales.

Porto-Novo: Comm. nationale de linguistique (1975). 22 S. 8° [Umschlagt.]

11.042.48
300
Treffgarne, Carew

The R o l e of English and French as languages of communication between Anglophone and Francophone west African states. Africa Educational Trust research project, January 1973-June 1974.

London: Africa Educational Trust 1975. 143 S. 8°

La 76
309 MF 12062
Duran, James Joseph

The R o l e of Swahili in a multilingual rural community in Kenya.

Stanford University, Phil.Diss. 1975

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1975. 191 S. Querformat.

La 76 Q 80.762.58
300 Compte-rendues conférences conclusions

Les langues camérounaises et langues officielles. Séminaire organisé au Collège Libermann sous le patronage de l'Inst. national d'éducation et de la Section de linguistique appliquée de l'univ. du Cameroun du 1er au 13 juillet 1974. Compte-rendus des conférences et premières conclusions.

(Yaoundé 1974.) 24 S. 4° [Umschlagt.]

La 76 Q 81.343.93
300
Zalewski, Florian

Min. de la Coopération. Service de la coopération culturelle, scientifique et technique. La P o l i t i q u e linguistique de l'UNESCO envers les pays africains au sud du Sahara. Essai de synthèse par Florian Zalewski. Document provisoire.

o.O. 1974. getr. Pag. 4° [Xerokopie.]

(Etudes sur le développement de la culture et de l'enseignement.)

HM 25: AAa 2/740
Bd 5,25
Mhina, George A.

The R o l e of Kiswahili in the development of Tanzania.

(Pasadena:) Calif.Inst.of Technology 1974. 31 S. 4°

(Munger Africana Library notes. 5,25.)

La 76 Q 80.965.99
300
Datchoua Soupa, Camisir

Les L a n g u e s africaines au service du développement et de l'information. La méthode Nufi au Cameroun. Mémoire de fin d'études par Datchoua Soupa Camisir.

o.O. [um 1973.] 228 gez. Bl. 4°

La 76
300 D 66/387

Dwamina, Wingrove Charles

English L i t e r a t u r e and language planning in West Africa. Educational implications.

1973. V, 165 Bl. 8°

Buffalo, State Univ. of N.Y., Philos. Fak., Diss. 1972

La 76
300 D 74/159

Shelby, Martha Janice

I n f l u e n c e of tribalism, lingua franca, and mass communication on national development of East African states of Kenya, Uganda, and Tanzania.

1971. VIII,242 gez.Bl. 8°

Austin, Austin, Univ., Philos.Fak., Diss. 1971

La 76 MF 4104
300

Gbedemah, Fui Fianyo Kosi

Alternative L a n g u a g e p o l i c i e s for education in Ghana.

Los Angeles, Univ. Of California, Phil. Diss. 1971

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1972. 245 S. Querformat.

La 76 ℓ 80.371.98
300

Ansre, Gilbert

L a n g u a g e - p o l i c y for the promotion of national unity and understanding in West Africa. [By] G[ilbert] Ansre. [Maschinenschr. vervielf.]

Legon: Institute of African Studies, Univ. of Ghana (1970). 11 S. 4° [Umschlagt.]

La 76 Kq 8/595 -
300 HB Afrika
HM 25: ALa 1/101

Molnos, Angela

E.A.R.I.C. East African Research Information Centre (sponsored by the East African Academy). L a n g u a g e p r o b l e m s in Africa. A bibliography (1946-1967) and summary of the present situation, with special reference to Kenya, Tanzania and Uganda.

(Nairobi,Kenya?) EARIC 1969. 62 S. 4°

(EARIC information circular. 2.)

La 76 HM 25: ADa 8/840 Bd 3
300 69/3721

Whiteley, Wilfred Howell

S w a h i l i . The rise of a national language.

London: Methuen (1969). IX, 150 S. 8°

(Studies in African History.3.)

La 76
300 69/3000

Language-problems nations developing

Language problems of developing nations. Joshua A. Fishman, Charles A[lbert] Ferguson, Jyotirinda Das Gupta, Editors.

New York [usw.]: Wiley (1968). XV,521 S. 8°

La 76 70/4844 -
300 HB Afrika

Heine, Bernd

Afrikanische V e r k e h r s s p r a c h e n . Von Bernd Heine.

Köln [: Deutsche Welle] 1968. 280 S. 8°

(Infratest. 4.)

La 76 HM 23: BL 7/30
300

Situacija jazykovaja stranach

[Russ.] Akad.nauk SSSR. Inst.narodov Azii. Jazykovaja situacija v stranach Azii i Afiki. (Red.) koll.: I. F. Vardul', L. B. Nikol'skij [u.a.].)

Moskva: Nauka 1967. 189 S. 8°

[Die sprachliche Situation in den Ländern Asiens und Afrikas.]

La 76 Sq 22/27
300

Couto, Gustavo

I n f l u ê n c i a do conhecimento das línguas vernáculas na obra da colonização. Conf. r alis. na "Sala Portugal" da Soc. de Geogr. de Lisboa, no dia 10 de junho de 1933 ...

Lisboa. 1933:(Libanio da Silva). IX, 57 S. 4°

300 La 80

STATISTIK

La 80 Rq 348 Bd 11
300

Wioland, François

E n q u ê t e sur les langues parlées par les eleves de l'enseignement primaire au Senegal. Etude statistique 1965 par François Wioland. [Mit Abb. u. Tab.]

(Dakar 1965). 252 gez. Bl. 4°

(L'Enseignement de français en Afrique.)
(Centre de linguistique appliquée de Dakar. 11.)

300 La 83

SPRACHUNTERRICHT, ALLGEMEIN

La 83
300 Fremdsprachenunterricht (europäische Sprachen)

s.auch 300 Afrika : Ly

La 83
300 Sprachkurse in afrikan.Sprachen

s. 300 Afrika : Lq 90 : Einzelne Sprachen

La 83
300 Sprachpolitik

s. 300 Afrika : La 76

La 83
300 Unterricht in europäischen Sprachen

s. 300 Afrika : Ly

La 83 Zsq 5992
300
Bulletin survey language

Survey of language use and language teaching in Eastern Africa. Bulletin.

Nairobi/Kenya: Survey Office. 4°

1:1967/68 - 2:1968/69.

[Erscheinen eingestellt.]

La 83 MF 5806
300
Ajose-Adeogun, Olabopo Asake

Ajose-Adeogun, Olabopo Asake: A vocational T r a i n i n g m o d e l for Nigeria. 93 S.

Long Beach, California State Univ., Magisterarb. 1979

1 Positiv-Mikrofiche. Ann Arbor,Mich.:Univ. Microfilms Internat. 1979.

La 83 11.323.67
300
Language communication-studies South Africa

Language and communication studies in South Africa. Current issues and directions in research and inquiry. Ed. by L. W. Lanham, K. P. Prinsloo.

Cape Town: Oxford Univ. Pr. 1978. 259 S. 8°

La 83 Q 81.899.73
300
Language education Zambia

Language and education in Zambia. By S.S. Chimuka [u.a.] With an introd. by L. Omondi [u.a.]

([Lusaka] 1978.) II, 57 S. 4°

(University of Zambia. Institute for African Studies. Communication. 14.)

La 83 HM 23: ELa 8/25
300 Bd 9
Linguistics general teaching

General Linguistics and the teaching of dead Hamito-Semitic languages. Proceedings of the Symposium held in Groningen, 7th-8th Nov., 1975 ... Ed. by J[ohannes] H[endrik] Hospers.

Leiden: Brill 1978. X, 109 S. 8°

(Studies in Semitic languages and linguistics.9.)

La 83
300 MF 14270
Tadadjeu, Maurice

A M o d e l for functional trilingual education planning in Africa. - 392 S.

University of Southern California, Phil. Diss. 1977

35 mm-Positiv-Mikrofilm. Los Angeles: Univ. Library 1980. Querformat.

61.652.620

La 83 Q 81.692.53
300
Projets

Projets soumis par la Direction nationale de l' alphabétisation fonctionnelle et de la linguistique appliquée de la République du Mali à l'Agence de coopération culturelle et technique. 〈Direction de la promotion des cultures et langues nationales.〉

[Bamako um 1977.] 5 gez., 4 Bl. 4° [Kopft.] [Xerokopie.]

La 83 MF 13022
300
Hein, Charles Theodore

Adult literacy and adult language preference for the language of instruction and mass media in selected adult populations of southern Togo.

Madison, Univ. of Wisconsin, Phil.Diss. 1975

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1976. 317 S. Querformat.

60.910.413 al

La 83 Q 81.125.56
300
Mepin, Daniel

E d u c a t i o n and language teaching.

[Bafoussam, Cameroun um 1976.] 56 S. 4°

La 83 10.901.52

300

Mother-tongue-education

Mother tongue education. The West African experience. Ed. by Ayo Bamgbose.

London: Hodder & Stoughton [usw.] (1976). 153 S. 8°

La83 10.918.33

300

Mother-tongue-education

Mother tongue education. The West African experience. Ed. by Ayo Bamgbose.

London: Hodder & Stoughton; Paris: Unesco (1976). 153 S. 8°

La 83

300 Q 81.103.21

Touré, Ahmadou

P o l i t i q u e s linguistiques et éducation dans les pays sous-développés.

Bamako: Centre Djoliba 1976. 36 gez. Bl. 4° [Umschlagt.]

(Série "Causeries - débats".)

La83 Q 81.325.36

300

Gakuru, O. N. N.

The Kenya functional literacy P r o g r a m m e: An evaluation] By O.N.N. Gakuru, H.C.A. Somerset and Malcolm [A.H.] Wallis.

Nairobi, Kenya 1976. 45 S. 4°

(University of Nairobi. Institute of Development Studies. Discussion paper. 226.)

La 83

300 Q 81.530.87

Séminaire utilisation langues nationales

République de Haute-Volta. Min. de l'éducation nationale et de la culture.O.N.E.P.A.F.S., C.N.L.V. Séminaire sur l'utilisation des langues nationales dans l'enseignement, l'alphabétisation et l'utilisation des mass-media, Ouagadougou, 11 au 14 octobre 1976.

(Ouagadougou 1976.) 7, 8 gez., 35 Bl. 4° [Umschlagt.]

La83 10.910.94

300

Langues africaines facteur

Actes du séminaire pour l'enseignement des langues africaines. Les Langes africaines facteur de développement. Douala 2-14 juillet 1973.

Douala: Collège Libermann 1974. 184 S. 4°

La 82 Q 81.375.92

300

Langues africaines

Actes du Séminaire pour l'enseignement des langues africaines. Les Langues africaines: facteur de développement. Douala 2 - 14 juillet 1973.

Douala: Collège Libermann 1974. 184 S. 4°

La 83 D 66/387

300

Dwamina, Wingrove Charles

English L i t e r a t u r e and language planning in West Africa. Educational implications.

1973. V, 165 Bl. 8°

Buffalo, State Univ. of N.Y., Philos. Fak., Diss. 1972

La MF 4104

300

Gbedemah, Fui Fianyo Kosi

Alternative L a n g u a g e p o l i c i e s for education in Ghana.

Los Angeles, Univ. of California, Phil. Diss. 1971

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor, Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1972. 245 S. Querformat.

La 83 MF 3069

300

Clark, Barbara J.

A p p l i c a t i o n to cultural language teaching to Swahili.- IV, 136 S.

Duquesne Univ., Master's Thesis 1970

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor, Mich.: Univ. Microfilms 1970. Querformat.

La83 10.314.96

300

Language education Africa

Language in education in eastern Africa. Papers from the 1. Eastern Africa Conference on Language and Linguistics. Ed. by T. P. Gorman.

Nairobi [usw.]: Oxford Univ. Pr. 1970. VIII, 206 S. 8°

La83 Rq 348 Bd 24

300

Fougeyrollas, Pierre

L' E n s e i g n e m e n t du Français au service de la nation sénégalaise.

(Dakar) 1967. 33 gez. Bl. 4°

(L'Enseignement du français au Sénégal.)
(Centre de linguistique appliquée de Dakar. 24.)

La 83 R 348 Bd 23,2
300
Thiriet, André

L'E n s e i g n e m e n t du langage dans les écoles primaires du Sénégal. Un siècle et demi de pédagogie.

(Dakar 1967.) 12 gez.Bl. 4°

(L'Enseignement du français au Sénégal.)
(Centre de linguistique appliquée de Dakar. 23 bis.)

La 83 K 39/769
300
Vernon-Jackson, Hugh

L a n g u a g e, schools, and government in Cameroon. Hugh O.H. [Hugh] Vernon-Jackson.

New York: Teachers College Press (1967). IX, 31 S. 8°

(Publicatons of the Center for Education in Africa.)

La 83 10.232.18
300
Engholm, Eva

E d u c a t i o n through English. The use of English in African schools.

Cambridge: Univ.Press 1965. 182 S., 8 Taf. 8°

La 83 Rq 348 Bd 11
300
Wioland, François

E n q u ê t e sur les langues parlées par les eleves de l'enseignement primaire au Senegal. Etude statistique 1965 par François Wioland. [Mit Abb. u. Tab.]

(Dakar 1965). 252 gez.Bl. 4°

(L'Enseignement du français en Afrique.)
(Centre de linguistique appliquée de Dakar. 11.)

La 81.323.68
300
Languages African school

African Languages in school. Selected papers from the 1962 and 1963 Conference on the teaching of African languages in schools, Univ. College of Rhodesia and Nyasaland. Ed. by G[eorge] Fortune.

Salisbury 1964. VI, 145 S. 8°

(University College of Rhodesia and Nyasaland. Department of African Languages. Occasional Paper. 1.)

La 83 Rq 348 Bd 1
300
Thiriet, André

Le S é n é g a l. Population, langues, programmes scolaires.

(Dakar [um 1964].) Bl.Al-Al 19 4° [Umschlagt.-Maschinenschr. vervielf.]

(L'Enseignement du français en Afrique.)
(Centre de linguistique appliquée de Dakar. 1.)

La 83 Kq 3/541
300

African Languages and English in education. A report of a meeting of experts on the use in education of African languages in relation to English, where English is the accepted second language, held at Jos, Nigeria, nov. 1952.

(Paris: Education Clearing House 1953.) 91 S. 4

(Educational Studies and documents. 2.)

10 F.

300 La 84

METHODIK DES SPRACHUNTERRICHTS

La 84 MP 5806
300
Ajose-Adeogun, Olabopo Asake

Ajose-Adeogun, Olabopo Asake: A vocational T r a i n i n g m o d e l for Nigeria. 93 S.

Long Beach, California State Univ., Magisterarb. 1979

1 Positiv-Mikrofiche. Ann Arbor,Mich.:Univ. Microfilms Internat. 1979.

61.6ol.o9o a

La 84 80.916.15
300
Boland, Robert George Alfred

B O L 450. Multi-language learning system Afrikaans. R[obert] G[eorge] A[lfred] Boland. [Nebst Tonbandkassette].

Cape Town [usw.:] Struik 1976. 112 S. 8°

La 84 Q 81.693.37
300
Enseignement langues vivantes classes

Enseignement des langues vivantes dans les classes du second degré.

Libreville 1975. 29 gez. Bl. 4° [Xerokopie.]

(République gabonaise. Ministère de l'éducation nationale. Directives pédagogiques et programmes.)

La 84
300

MF 9892

Agun, James Ibitayo

D e t e r m i n a t i o n of media materials and methods for teaching English as a second language in Nigeria.

University of Southern California, Phil. Diss. 1973

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1973. 148 S. Querformat.

60.509.271 al
60.748.721 ex-s

La 84
300

MF 4369

Quisenberry, James Donald

The P a r a m e t e r s of effective practice in second language learning: Demonstrated in Igbo.

Indiana University, Phil.Diss. 1972

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1972. 133 S. Querformat.

La 84
300

80.968.13

Fyle, Clifford N.

Efficient R e a d i n g for students. ⟨A guide and practice book.⟩ By Clifford (N.) Fyle.

([Freetown:] Sierra Leone Univ. Press 1972.) 139 S. 8°

La84
300

80.27213

Matšaba, J. K.

N o t e s on the teaching of southern Sotho language work in Lesotho primary schools. (2. ed.)

Morija: Sesuto Book Depot 1971. 82 S. 8°

La 84
300

MF 2749

Taylor, Robert Paul

Two Y e s: A study of language and mathematics instruction in selected Uganda Primary School classrooms.- 171 S.

Columbia Univ., Phil. Diss. 1970.

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor, Mich.: Univ. Microfilms 1971. Querformat.

60.030.286 al/..

La 84
300

MF 1805

Sturgis, Theodore Gilbert

A S t u d y of the statistical relationships between certain variables and success in learning certain African languages.XIV,211S

Syracuse University, Educ.Diss. 1967.

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Univ. Microfilms 1968. Querformat.

La 84
300

55/3317

Petite C l e f des langues africaines. Essai de manuel de linguistique africaine suivant une méthode analytique intégrale. Par Constant F. Tastevin. 2.éd. rev., corr. et augm.

Paris: Maisonneuve 1947. 192 S. 8°

La 84
300

S 17/9038

Practical S u g g e s t i o n s for the learning of an African language in the field. Ida C[aroline] Ward.

London: [International Institute of African Languages and Cultures] 1937. 39 S. 8°

(Africa. 10,2, Suppl.)

(International Institute of African Languages and Cultures. [Memorandum 14.)

La 84
300

S 17/7528

Internat. Institute of African Languages and Cultures. Practical S u g g e s t i o n s for the learning of an African language in the field. By Ida C[aroline] Ward.

London: 1937. 39 S. 8°

(Africa. 10,2,Suppl.)

La 84
300

S 22/3174

Ninguen João

M e t o d o de leitura secundo os principios de João de Deus. Adaptado ao ensino dos indigenas mbundu nas escolas raraes das missões catolicas. 5. ed.

Huambo 1928: Tippgr. da missão . 70 S. 8°

[Umschlagt.:] Vieira, D.: O abc dos vimbundos nas escolas indigenas das missão catolic.

La 84
300

S 22/1434

Miranda Magalhães, Antonio

Antônio Miranda Magalhães. M a n u a l de linguas indigenas de Angola. Segundo o programa oficial para exames administrativos.

Loanda 1922: Impr. nacional de Angola. LI, 197 S. 8°

La 84
300

S 17/7832

S p r e c h a p p a r a t e beim Unterricht der Namasprache. Von Otto Dempwolff. 8°

Aus: Vox. 1913.

La 84
300

44/20505

Ecole spéciale de langues orientales vivantes. Cours de Malgache. E s s a i s sur la prononciation de la langue Hova. Par A[lfred] Durand & E. Taffanel.

Paris: Garnier 1900. 55 S. 8°

La 84
300
MP 443
MP 5349
Dard, Jean

G r a m m a i r e wolofe ou Méthode pour étudier la langue des noirs qui habitent les royaumes de Bourba-Yolof,... .Par J[ean] Dard. - Paris: Impr.royale 1826. XXXI,213 S.

3 Negativ-Mikrofiches. Paris: Inst.national des langues et civilisations orientales 1974.

(Archives africaines. 4,8.)

60.845.638
61.391.649 a

300 La 89

SPRACHE UND ...

La 89 Christentum
300
00/20379

Die C h r i s t i a n i s i e r u n g der Sprachen Afrikas. Von Carl Meinhof.

Basel: Verl. d. Missionsbuchh. 1905. 71 S. 8°

(Basler Missions-Studien. 28.)

[illegible] Geschichte
300
10.229.61

Language history Africa

Language and history in Africa. A volume of collected papers presented to the London Seminar on Language and History in Africa. (Held at the School of Oriental and African Studies. 1967-69.) Ed. by David Dalby.

(London:) Cass 1970. XVII,159 S. 8°

La 89 Kolonisation
300
81.553.25

Stumpf, Rudolf

La P o l i t i q u e linguistique au Cameroun de 1884 à 1960. Comparation entre les administrations coloniales allemande française et britannique et du rôle joué par les sociétés missionnaires.

Berne, Francfort/Main [usw.]: P. Lang (1979). 157, Ax 61 S. 8°

(Europäische Hochschulschriften. R. 27. M.)

La 89 Kolonisation
300
81.630.22

Calvet, Louis Jean

Louis-Jean Calvet. Linguistica e colonialismo (L i n g u i s t i q u e et colonialisme, ital.) Piccolo trattato di glottofagia. Pref. di Domenico Cancianí. (Trad. dal francese di Domenico Canciani.)

(Milano:) Mazzotta (1977). 235 S. 8°

(Biblioteca di nuove Cult ura. 48.)

La 89 Kolonisation
300
D 66/358

Scotton, James Francis

G r o w t h of the vernacular press in colonial East Africa. Patterns of government control.

1971. VI, 499 gez. Bl. 8°

Milwaukee, Wis., Univ., Philos. Fak., Diss. 1971

60.320.187 b/p

La 89 [illegible]
300
S 17/7446
[1.2.5. auch] S 17/7447
Phil 517/500

Deutsche Kolonialsprachen. Bd. 1-5.

Berlin: D. Reimer 1909-41. 8°

La 89 Kolonisation
300
Sq 22/27

Couto, Gustave

I n f l u e n c i a do conhecimento das linguas vernaculas na obra da colonização. Conf. alis. na "Sala Portugal" da Soc. de Geogr. de Lisboa, no dia 10 de junho de 1933 ...

Lisboa 1933:(Libanio da Silva). IX, 57 S. 4°

300 La 92

IDIOMATIK

La 92
300
Q 81.878.98

Ngouane, Michel

I d i o m e s en Ngyemboon. Premier cours d'introduction à la linguistique. ... 5 juillet au 13 août 1976.

Yaoundé, Cameroun: Soc. Internat. de Linguistique <S.I.L.> 1976. 30 gez. Bl. 4° [Kopft.] [Xerokopie.]

La 92
300
80.768.35

Farsi, Shaaban Saleh

Swahili I d i o m s [Suaheli u. engl.]

(Nairobi, Kenya:) East African Publ. House (1973). 59 S. 8°

La 92
300
80.692.21

Fabunmi, Michael Ajai

Y o r u b a i d i o m s . By M[ichael] A[jai] Fabunmi. Ed. by 'Wande Abimbola.

(Lagos, Nigeria:) Pilgrim Books (1969). XVI,52, XVII-XXI S. 8°

La 12 56/3039

300

Z u l u s y n t a x and idiom. Clement M[artyn] Doke.

London [usw.]: Longmans, Green & Co (1955.) Vi, 234 S. 8°

La 12 55/3281

300

Barlow, Arthur Ruffell

S t u d i e s in Kikuyu grammar and idiom. By A[rthur] Ruffell Barlow. (Rev. ed.)

Edinburgh: Blackwodd 1951. XII, 269 S. 8°

300 La 94
GESPROCHENE SPRACHE

La 94 MF 11227

300

Dyson, Albert Hampy

The Relationship between word frequency in written and spoken Hausa: A study relative to providing readable materials for newly literate adults.

University of Georgia, Educ.Diss. 1973

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1973. 134 S. Querformat.

300 La 95
GESCHRIEBENE SPRACHE

La 95 MF 11227

300

Dyson, Albert Hampy

The Relationship between word frequency in written and spoken Hausa: A study relative to providing readable materials for newly literate adults.

University of Georgia, Educ.Diss. 1973

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1973. 134 S. Querformat.

300 La 98

FACHSPRACHEN, SONDERSPRACHEN

La 98
300 Wortschatz nach Sachgruppen

s.auch 300 Afrika : Lc 96

La 98

300 D 84/97

Dème, Dakha

Wolof-Rundfunktexte.

1981. 450 S. 8°

Saarbrücken, Univ., Philos.Fak., Diss. 1981

La 98 HM 25: ALa 2/551
Bd 32

300

Ittmann, Johannes

Société d'Etudes linguistiques et anthropologiques de France. Johannes Ittmann. Esquisse de la langue de l'association cultuelle des nymphes au bord du Mont-Cameroun (S k i z z e der Sprache des Nixenkultbundes am Kamerunberg, franz.) Trad.de l'allemand par Pierre-Marie Mesnier. Notes linguistiques. Comptes rendus.

(Paris: SELAF) 1972. 160 S. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 32.)

La 98 MP 196

300

Tashidjian, A.

V o c a b u l a i r e d'accession à l'information: Presse de la Côte d'Ivoire. List. - Abidjan: Univ., Inst. de ligguistique appliquée 1970. Getr.Pag.

(Enseignement du français. 10.)
[2 Negativ-Mikrofiches.]
[Paris:] Microéd. Hachette [19]71.

La 98 Rq 44/Bd 50

300

La L a n g u e secrète des Dogons de Sanga. (Soudan français). Par Michel Leiris.

Paris: Inst.d'ethnologie 1948. XXXII, 530 S. 4°

(Travaux et mémoires de l'institut d'ethnologie. 50.)

La 98 S 17/12075

300

Les P ê c h e u r s de Guet N'Dar. Par N. Leca. Avec une note sur les Wolof, leur parler, les langages secrets par Henri Labouret.

Paris: Larose 1935. IV,110 S. 8° [Umschlagt.]

(Publications du Comité d'études historiques et scientifiques de l'Afrique occidentale française. Sér. A,2.)

La 98 K 39/756
80.282.81

300

Georges François Wtterwulghe. Etat Indépendant du Congo. V o c a b u l a i r e à l'usage des fonctionnaires se rendant dans les territoires du district de l'Uele et de l'enclave Redjaf-Lado. Réimpr.

(o.O. 1904.) 30 S. 8°

(Publications de l'Etat Indépendant du Congo.)

La 98 80/747.11

300

Witterwulghe, Georges François

V o c a b u l a i r e à l'usage des fonctionnaires se rendant dans les territoires du district de l'Uele et de l'enclave Redjaf-Lado. Par Georges-François Witterwulghe. Réimpr. (1904)

o.O.: (Etat indépendant du Congo) 1903(1904). 30 S. 8°

(Publication de l'Etat indépendant du Congo.)

300 La 400

PRAGMALINGUISTIK

La 400
300
MP 6681
Tarr, Delbert Howard
I n d i r e c t i o n and ambiguity as a mode of communication in West Africa: A descriptive study. - 289 S.
University of Minnesota, Phil.Diss. 1979
3 Positiv-Mikrofiches. Ann Arbor,Mich.:Univ. Microfilms Internat. 1980.
61.712.003 a

La 400
300
81.594.62
Aspects socio-politcal palaver
Socio-political Aspects of the palaver in some African countries.
(Paris:) UNESCO (1979). 93 S. 8°
(Introduction to African culture. 2.)
ISBN 92-3-101641-5 kr

La 400
300
10.879.01
Grimes, Joseph E.
The T h r e a d of discourse.
The Hague [usw:] Mouton 1975. XII,408 S. 8°
Janua linguarum. Ser. minor. 207.)

La 400
300
D 66/408
Creider, Chet Arthur
S y s t e m s of conversational interaction. A study of three East African tribes.
1973. IV,185 Bl. 8°
Minneapolis, Univ. of Minnesota, Phil.Fak., Diss. 1973
60.320.080 rt

La 400
300
D 59/346
Kasule, Joseph: Palaver and its influence in current constitutional and international law. <Das Palaver u. sein Einfluß im heutigen Staats- u. Völkerrecht.>
1972. 97 S. 8°
Köln, Univ., Rechtswiss. Fak., Diss. v. 1972
kop

La 400
300
HM 25: ALa 2/551 Bd 14
Cloarec-Heiss, France
Société pour l'Etude des Langues africaines. France Cloarec-Heiss. 1. B a n d a - l i n d a de Ippy. Phonologie, dérivation et composition. 2. Les modalités personnelles dans quelques langues oubanguiennes. <Discours direct, discours indirect.>
(Paris: Klincksieck [in Komm.]) 1969. 70 S. 8°
(Bibliothèque de la SELAF. 14.)
71/14271 rü

La 400
300
80.293.29
Lindblom, Karl Gerhard
N o t e s on Kamba grammar. With 2 app.: Kamba names of persons, places, animals and plants, salutations. By [Karl] Gerhard Lindblom.
Kobnhavn: Lehmann & Stage; Leipzig: Harrassowitz [usw.];) Uppsala 1926 (1925): Appelberg. 100 S. 8°
[Umschlagt.:] Lundblom: Notes on Kamba langugge.
(Archives d'etudes orientales. 10.)

300 La 700

SOZIOLINGUISTIK, SPRACHE UND GESELLSCHAFT

La 700
300

Sprachpolitik

s. 300 Afrika : La 76

La 700 MP 6879
300
Yanga, Tshimpaka

A sociolonguistic I d e n t i f i c a t i o n of Lingala (Republic of Zaire). -XIII,252 S.

Austin, Univ. of Texas, Phil.Diss.1980

3 Positiv-Mikrofiches. Ann Arbor,Mich.:Univ. Microfilms Internat. 1981.

61.861.556 a

La 700 11.468.76
300
Leiner, Jacqueline

I m a g i n a i r e, langage, identité culturelle, négritude. Afrique, France, Guyane, Haiti, Maghreb, Martinique.

Tübingen: Narr [usw.] (1980). 160 S. 8°

(Etudes littéraires françaises. 10.)

La 700
300 81.852.53
81.989.16
Schicho, Walter

K i s w a h i l i von Lubumbashi: Sprachverwendung und Sprachwertung am Beispiel einer afrikanischen Grosstadt. Mit Texten von Mbayabo Ndala.

Wien: (Afro-Pub) 1980. 73 S. 8°
Texte Kiswahili u. deutsch.
(Beiträge zur Afrikanistik. 10.)
(Veröffentlichungen der Institute für Afrikanistik und Ägyptologie der Universität Wien. 12.)
ez-s mc

La 700
300 82.017.26
Wandel sozialer Afrika

Sozialer Wandel in Afrika und die Entwicklung von Formen und Funktionen afrikanischer Sprachen. Hrsg. von Dmitrij Alekseevič Olderogge u. Siegmund Brauner.

(Berlin:) Akad. d. Wiss. d. DDR, Zentralinst. für Sprachwissenschaft (1980). 272 S. 8°

(Linguistische Studien.Reihe A: Arbeitsberichte.64.)

La 700
300 81.573.65
Jernudd, Bjoern H.

Björn (H.) Jernudd. The L a n g u a g e s u r v e y of Sudan. The first phase: a questionnaire survey in schools.

Umeå: (Universitetsbibl.) 1979. 206 S., 1 Faltbl. 8°
Zugl. Diss. Umeå 1979.

(Acta universitatis Umensis. Umeå studies in the humanities. 22.)

ISBN 91-7174-022-8 rs

La 700
300 81.742.49
Kwofie, Emmanuel N.

The A c q u i s i t i o n and use of French as a second language in Africa (sociolinguistic, historical-comparative and methodological perspectives).

Grossen-Linden: Hoffmann (1979). II, 122 S. 8°

(Giessener Beiträge zur Sprachwissenschaft. 15.)

ISBN 3-88098-021-7 gb

La 700
300 11.383.11
Heine, Bernd

S p r a c h e, Gesellschaft und Kommunikation in Afrika. Zum Problem der Verständigung und sozio-ökonomischen Entwicklung im sub-saharischen Afrika.

München [usw.]: Weltforum Verl. (1979). III, 198 S. 8°

(Afrika-Studien. 103.)

ISBN 3-8039-0171-5 v

La 700
300 81.608.43
81.628.13
Shyirambere, Spiridion

C o n t r i b u t i o n à l'étude de la sociolinguistique du bilinguisme. Kinyarwanda et français au Rwanda.

(Paris: Selaf) 1978. XX, 535, 5 S. 8°

(Oralités-documents.1.)

ISBN 2-85297-021-X st

La 700
300 MP 5612

Kotzé, Ernst Frederick

'N sosiolinguistiese o n d e r s o e k na sintaktiese, morfologiese en leksikale afwykings in die Afrikaans van Xhosas. -VI, 168 S.

Univ. van die Witwatersrand, Magisterarb. 1977

3 Negativ-Mikrofiches. Johannesburg: Univ. 1977.

61.427.767 a

La 700 11.067.77
300

Max K(urt) Adler. P i d g i n s, creoles and linguas francas. A sociolinguistic study.

Hamburg: Buske (1977). V, 145 S. 8°

ISBN 3-87118-282-6

La 700 MF 13006
300

Sedlak, Philip Alan Stephen

Sociocultural D e t e r m i n a n t s of language maintenance and language shift in a rural coastal Kenyan community.

Stanford University, Phil.Diss. 1975

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1975. 184 S. Querformat.

6o.91o.138 al

La 700 Afrika-LS
300

Brann, C. M. B.

L a n g u a g e in education and society in Nigeria: A comparative bibliography and research guide.

Quebec: Centre internat.de Recherche sur le Bilinguisme 1975. 233 S. 4°

(Centre international de Recherche sur le Bilinguisme. Publication - 52.)

La 700 80.845.55
300

Problemy sociolingvističeskie stran

[Russ.] Akad. nauk SSSR. Inst. jazykoznanija ... Sociolingvističeskie problemy razvivajuščichaja stran. (Red. koll. Ju[nus] D[ešerievič] Dešeriev.)

Moskva: Nauka 1975. 334 S. 8°

[Soziolinguistische Probleme der Entwicklungsländer.]

La 700 80.909.59
300

Languages Asian African

Asian and African Languages in social context. Coll. papers by V. Černý [u.a.]

Prague: Oriental Inst. 1974. 209 S. 8°

(Dissertationes orientales.34.)

La 700
300 MF 3999

Johnson, Bruce Champney

L a n g u a g e u s e at Larteh,Ghana: A socio-linguistic study of a bilingual community.

Northwestern University, Phil.Diss.1973

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1973. 313 S. Querformat.

28
6o.335.184

La 700
300 D 66/408

Creider, Chet Arthur

S y s t e m s of conversational interaction. A study of three East African tribes.

1973. IV,185 Bl. 8°

Minneapolis, Univ. of Minnesota, Phil.Fak., Diss. 1973

La 700 10.241.30
300

Language use and social change. Problems of multilingualism with special reference to Eastern Africa. Studies presented and discussed at the 9th Intern.African Seminar at Univ. College Dar es Salam 1968. Ed.with an introd. by W(ilfred) H. Whiteley. Forew. by Daryll Forde.

(London:) Intern.African Inst., Oxford univ. Pr. (in Komm.) 1971. VII,406 S. 8°

La 700
300 K 43/825

Brosnahan, Leonard Francis

L a n g u a g e and society. 4 talks given for the Nigerian Broadcasting Corporation in February 1962. By L[eonard] F[rancis] Brosnahan & J[ohn] W[alter] Spencer.

Ibadan: Ibadan Univ. Pr. 1962. 15 S. 8°

La 700 K 30/384
300

B e l g i e s - K o n g o. 'n sosio-lingustiese studie. H.J.J.M. van der Merwe.

Pretoria: Univ. van Suid Afrika 1960. 46 S. 8°

(Mededelings van die Universiteit van Suid-Afrika. C,21.)

300 La 1200

PSYCHOLINGUISTIK

La 1200 D 104/612
D 104/613
300 D 104/614

Ntumba, Tshiamalenga

D e n k e n und Sprechen. Ein Beitrag zum "linguistischen Relativitätsprinzip" am Beispiel einer Bantusprache <Ciluba>.

1980. VII,288 S. 8°

Frankfurt am Main, Univ., Fachber. 07- Philosophie, Diss. 1980

61.848.690-711 b

La 1200 D 81/7
300

Merkies, Hubertus Cornelis Gerardus

G a n d a C l a s s i f i c a t i o n . An ethno-semantic survey.

1980. 334 S. 8°

Nijmegen, Univ., Sozialwiss.Fak., Diss. 1980

La 1200
300 MP 5990

Kunene, Euphrasia Constantine Lwandle

The A c q u i s i t i o n of Siswati as a first language: A morphological study with special reference to noun prefixes, noun classes, and some agreement markers. 377 S.

Los Angeles, Univ. of California, Phil. Diss. 1979

4 Positiv-Mikrofich es., Ann Arbor,Mich.: Univ.Microfilms /Internat. 1979.

La 1200
300 MP 5723

Isma'il, Tijjani

Cross-cultural V a r i a t i o n in spatial and temporal constructs: An error analysis of Hausa speakers' use of spatial and temporal constructs in English. - 165 S.

Columbia Univ. Teachers College, Educ. Diss. 1979

2 Positiv-Mikrofiches. Ann Arbor,Mich.:Univ. Microfilms Internat. 1979.

61.587.527 a

La 1200 MF 3211
300

Fjellman, Janet Ann Shepherd

The M y t h of primitive mentality: A study of semantic acquisition and modes of categorization in Akamba children of south central Kenya.

Stanford University, Phil. Diss. 1971

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor. Mich.: Univ. Microfilms 1971. 197 S. Querformat.

La 1200
300 80.309.69

Verbeke, Ronald

E t u d e s psychométriques en milieu africain. La compréhension du vocabulaire dans l'apprentissage d'une langue étrangère.

Kinshasa: L'Universit' "Lovanium" 1970. 114 S. 8°

Studia Universitatis "Lovanium". Fac.des Sciences psychologiques et péda-~giques. 1.)

16
72/21849 b1

300 Lb

PHONETIK, PHONOLOGIE

Lb 2
300

HM 25: ALa 2/30
laufend vorh.

Bulletin Alcam

Bulletin de l'Alcam. L'Unite de Recherche Linguistique et Phonetique.

Yaounde: ONAREST - Inst. des Sciences Humaines.
Umschlagt.: Alcam.

1:1976 -

Lb
300

11.433.90

Cloarec-Heiss, France

France Cloarec-Heiss et Jacqueline M.C. Thomas. L' A k a, langue bantoue des pygmées de Mongoumba (Centrafrique). Introd. à l'étude linguistque. Phonologie.

(Paris:) Centre National de la Recherche Scientifique [usw.] 1978. 204 S. 8°

(Etudes pygmées. 2.)

(Langues et civilisations à tradition orale. 28.)

Lb
300

MP 5969

Jacobson, Leon Carl

DhoLuo vowel harmony: A phonetic investigation. - 134 S.

Los Angeles, Univ. of California, Phil. Diss. 1979

2 Positiv-Mikrofiches. Ann Arbor, Mich.: Univ. Microfilms Internat. 1980.

61.619.828 a

Lb
300

Q 81.868.08

Jackson, Ellen M.

14. West African Languages Congress, Cotonou, April 1980. On translating P h o n o l o g y into a workable orthography. The Tikar vowels.

Yaoundé, Cameroun: Summer Inst. of Linguistics [1980]. 9 gez. Bl. 4° [Kopft.] [Xerokopie.]

Lb
300

Q 81.871.29

Haller, Beat

CE.RE.L.TRA. Institut des Sciences Humaines. DEGEREST. P h o n o l o g y of Zulgo.

Yaoundé: Soc. Internat. de Linguistique 1980. III, 89 S. 4°

Lb
300

HM 25: AAa 2/660
Bd 5

Ehret, Christopher

The historical R e c o n s t r u c t i o n of Southern Cushitic phonology and vocabulary. Mit 9 Zeichn.

Berlin: D. Reimer (1980). 407 S. 8°
(Kölner Beiträge zur Afrikanistik. 5.)
ISBN 3-496-00104-6

Lb
300

HM 25: ALa 2/551
Bd 71/72

Nougayrol, Pierre

Le D a y de Bouna <Tchad>. 1.

(Paris:) Soc. d'études linguist. et anthroplog. de France 1979. 8°
1. Eléments de description linguistique: Phonologie, syntagmatique nominale, synthématique. 174 S. ISBN 2-85297-083-X
(Bibliothèque de la SELAF. 71/72.)

81.660.54

Elimelech, Baruch

A tonal G r a m m a r of Etsako.

Berkeley [usw.]: Univ. of California Pr. 1978. XIV, 141 S. 8°

(University of California publications. Linguistics. 87.)

ISBN 0-520-09576-6

Lb
300

11.246.61

Kunene, Daniel P.

The I d e o p h o n e in Southern Sotho.

Berlin: Reimer 1978. 183 S. 8°

(Marburger Studien zur Afrika- und Asienkunde. Ser. A: Afrika. 11.)

Lb
300

HM 25: ALa 2/551
Bd 68-70

Tourneux, Henry

Le M u l w i ou vùlùm de Mogroum <Tchad>. <Langue du groupe musgu - famille tchadique.> Phonologie, éléments de grammaire.

(Paris:) SELAF 1978. 331 S. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 68-70.)

ISBN 2-85297-043-0

11.458.88 rü

Lb
300 F 81.854.17

Jackson, Ellen

D e s c r i p t i o n phonologique du Tikar. <Parler de Bankim.> Par Ellen Jackson et Carol Stanley.

Yaoundé, Cameroun: CE.RE.L.TRA, Inst. des Sciences Humaines, ONAREST 1977. 98 gez. Bl. 2°
[Xerokopie.]

Lb
300 B 77/943

Piper, Klaus.

E l e m e n t e des Suku. Zur Phonologie und Morphologie einer Bantusprache.

1977. 435 S. 8°

Leiden, Univ., Philos.Fak., Diss. 1977

Lb
300 HM 25:ALa 2/551
Bd 63/64

Études phonologiques tchadiennes

Jean-Pierre Caprile<éd.> Études phonologiques tchadiennes.

(Paris:) Soc. d'études linguist. et anthropolog. de France 1977. 252 S. 8°
(Bibliotheque de la SELAF. 63/64.)

ISBN 2-85297-019-8

Lb
300 81.225.47

Jazyki mladopismennye Afriki

[Russ.] Akad. nauk SSSR. Inst jazykovedenije. Mladopismennye jazyki Afriki. Voprosy fonologii i grammatiki. (Otv. red. N.V. Ochotina.)

Moskva: Nauka 1977. 106 S. 8°

(Fragen der Phonologie und Grammatik der Sprachen Kuria, Bamiléké und Alur.]

Lb
300 HM 25: ALa 2/551
Bd 59/60

Forges, Germaine

Le K e l a , langue bantoue du Zaire <Zone C>. Esquisse phonologique et morphologique.

(Paris:) Soc. d'études linguist. et anthropolog. de France 1977. 134 S. 8°
(Bibliothèque de la SELAF. 59/60.)

ISBN 2-85297-003-1

Q 81.879.28

Hedinger, Robert

CE.RE.L.TRA. Inst. des Sciences Humaines.ONAREST.
P h o n o l o g y of Akóõsõ <Bakossi>. By Robert and Sylvia Hedinger.

Yaoundé: Summer Inst. of Linguistics 1977.
87 gez. Bl. 2°
[Xerokopie.]

Lb
300 MF 13034

Sample, Ward Arthur

The A p p l i c a t i o n of rules in the phonology of Olukisa.

Indiana University, Phil.Diss. 1976

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1976. Querformat.

6o.91o.oo6

Lb
300 MF 12791

Meyers, Laura Frances

A s p e c t s of Hausa tone.

Los Angeles, Univ. of California, Phil. Diss. 1976

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1976. 161 S. Querformat.

6o.89o.641 al

Lb
300 80.967.87

Roggero, J.

J. Roggero, P. Vogler. C o m p a r a i s o n des sons du baoulé et du français. Accompagnée de quelques indications de phonétique générale et de phonétique corrective.

(Abidjan:) Inst. de linguistique appliquée, Univ. d'Abidjan [um 1976]. 25 gez. Sp. 8°
[Xerokopie.]

Lb
300 11.091.82

Le Saout, Joseph

E t u d e descriptive du gban.)Cité d'Ivoire). Phonétique et phonologie.

(Paris:) Centre national de la recherche scientifique (1976). 447 S. 8°

(Langues et civilisations à tradition orale. 21.)

Lb
300 HM 25: ALa 2/551
Bd 53

Jacquot, André

E t u d e de phonologie et de morphologie myene. Paris 1976

in: Études bantoues. 2.

Lb
300 HM 25: ALa 2/551
Bd 53

Meeussen, A. E.

N o t e s sur la tonalité du nom en laadi. Paris 1976

in: Études bantoues. 2.

Lb
300 F 81.870.07

Schaub, Willi

Office National de la Recherche Scientifique et Technique. P h o n o l o g y of Babungo. By Willi and Vreni Schaub.

Yaoundé: Summer Inst. of Linguistics 1976. 70 gez. Bl. 2°
[Xerokopie.]

Lb
300 HM 23: BL 2/23a
Suppl.9

Thayer, Linda J.

A comparative-historical P h o n o l o g y of the Chari languages. <Nilo-Saharan languages of Central Africa.>

Napoli: Ist.Orientale 1976. 151 S. 8°

(Istituto Orientale di Napoli. Annali. Suppl.9.)

Lb
300 Dq 10/77

Polak-Bynon, Louise

Polak-Bynon, Louise: A S h i - G r a m m a r. Surface structures and generative phonology of a Bantu language.

1976. XVIII,470 S. 4°

Leiden, Univ., Philos.Fak., Diss. 1976
Auch als: Musée Royal de l'Afrique Centrale. Serie in-8°. Sciences humaines. 86, 1975.

Lb
300 MF 12997

Okello, Betty Jenny

Some phonological and morphological P r o c e s s e s in Lango.

Indiana University, Phil.Diss. 1975

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1976. 2o5 S. Querformat.

6o.89o.919

Lb
300 MF 12oo1

Austen, Cheryl Lynn

A s p e c t s of Bukusu syntax and phonology.

Indiana University, Phil.Diss. 1975

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1975. 281 S. Querformat.

Lb
300 10.846.97

Blois, K.F. de

B u k u s u. Generative phonology and aspects of Bantu structure. By K.F. de Blois.

Tervuren, Belgie: Koninklijk Museum voor Midden Afrika 1975. XIV,232 S. 4°

(Koninklijk Museum voor Midden-Afrika, Tervuren, Belgie. Annalen, Reeks in-8°. Menselijke wetenschappen. 84)

Lb
300 HM 25: ALa 2/551
Bd 49/50

Paulian, Christiane

Soc.d'études linguistiques et anthropologiques de France. Le K u k u y a, langue teke du Congo. Phonologie - classes nominales. [Mit engl., deutscher, span.u.russ.Zsfassung.]
(Paris:) Centre nat.de la Recherche scientifique 1975. 222 S. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 49/50.)

Lb
300 Q 81.416.60
Q 81.804.23

Polak-Bynon, Louise

A S h i g r a m m a r . Surface structures and generative phonology of Bantu language. By Louise Polak-Bynon.

Tervuren 1975. XVIII, 467 S. 4°

(Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. Tervuren, Belgie. Annalen, Reeks in 8°. Menselijke wetenschappen. 86.)

Lb
300 80.908.98

Toporova, Irina Nikolaevna

Akad. Nauk SSSR, Inst. Jazykoznanija.[Russ.] I(rina) N(ikolaevna) Toporova. T i p o l o g i j a fonologičeskich sistem jazykov bantu.

Maskva: Izd. "Nauka" 1975. 152 S. 8°

[Typologie der phonologischen Systeme der Bantu-Sprache.]

Lb
300 80.756.04

Snyman, J. W.

Zu'hõasi. Fonologie & woordeboek.

Kaapstad [usw.:] Balkema (1975.) XI, 166 S. 8°

(Communication of the university of Cape Town. 37.)

ISBN 0-86961-072-4

Lb
300 HM 25: EMa 2/10h
Bd 5,1

Retord, Georges

L' A g n i, variété dialectale sanvi. Phonologie, analyses tomographiques, documents.

(Abidjan: Univ. 1974.) 205 S. 8°

(Annales de l'Université d'Abidjan. Sér. H: Linguistique. 5,1.)

Lb
300 Q 80.958.99

Cox, Monica

La P h o n o l o g i e du bassari.

Lome (Togo): Institut national de recherche scientifique (1974). II, 41 S. 4°

Lb
300 80.658.28

Sibomana, Leonidas

Deskriptive T o n o l o g i e des Kinyarwaanda.

Hamburg: Buske (1974). XXI, 205 S. 8°
Zugl. Diss. Hamburg 1974.

(Hamburger philologische Studien. 36.)

ISBN 3-87118-182-X v

Lb
300 80.468.11

Dolgopol'skij, Aron Borisovič

[Russ.] Akad. nauk SSSR. Inst.jazykoznanija. A(ron) B(orisovič) Dolgopol'skij. Sravnitel'no-istoričeskaja f o n e t i k a kušitskich jazykov.

Moskva: Nauka 1973. 397 S. 8°[Masch. Vervielf.]

[Vergleichende und historische Phonetik der kuschitischen Sprachen.]

Lb
300 MF 11126

Hinnebusch, Thomas Joseph

P r e f i x e s, sound change, and subgrouping in the coastal Kenyan Bantu languages.

Los Angeles,Univ. of California,Phil.Diss.1973

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1973. 376 S. Querformat.

Lb
300 HM 25: ALa 2/551
Bd 38

Problèmes phonologie

Soc.d'Etudes linguistiques et anthropologiques de France. Problèmes de phonologie. Pascal Boyeldieu [u.a.]. ... [Mit engl., deutscher,span. u. russ. Zsfassung.]

(Paris:) Centre nat.dela Recherche scientifique 1973. 122 S., 2 Kt. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 38.)

Lb
300 MF 11202

Phelps, Elaine Farkas

T o n k a w a, Sundanese, and Kasem, - some problems in generative phonology.

University of Washington,Phil.Diss.1973

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1973. 337 S. Querformat.

Lb 10.789.82
300

Spa, Jaap J.

T r a i t s et tons en enya. Phonologie générative d'une langue bantoue.

Tervuren: Musée royal de l'Afrique Centrale 1973. X,217 S. 4°

(Archief voor antropologie. 20.)

Lb Q 80.538.07
300

Andrianjatova, Joseph

A u d i o m é t r i e vocale en langue malagasy.

Paris: Compagnie française d'audiologie (1972). 34 S. 4° [Umschlagt.]

(Les Cahiers de la C.F.A. 15.)

Lb Q 80.812.81
300

Friedman, Alexander

Université de Madagascar. Institut de linguistique appliquée. La D i s c r i m i n a t i o n auditive des phonèmes français par des malgachophones . Test, enquête, dépouillement.

(Tananarive [um 1972].) 171 S. 4°

(L'Enseignement du français à Madagascar. 4.)

Lb 10.789.81
300

Ndolo, Pius

E s s a i sur la tonalité et la flexion verbale du gimbala.

Tervuren: Musée Royal de l'Afrique Centrale 1972. 104 S. 4°

(Archief voor antropologie. 19.)

Lb 80.499.34
300

Fonologija morfologija jazykov

[Russ.] (Akad. nauk SSSR. Inst. jazykoznanija.) Fonologija i morfologija afrikanskich jazykov. (Otv. red. N.V. Ochotina.)

Moskva: Nauka 1972. 194 S. 8°

[Phonologie und Morphologie der afrikanischen Sprachen.]

Lb Q 80.790.98
300 Q 81.427.15
Guillet, Gérard

I n i t i a t i o n à la tonalité et à la grammaire de la langue fon.

Cotonou 1972. getr. Pag. 4°

Lb HM 25: ALa 2/551
300 Bd 31

Monino, Yves

Société d'Etdues linguistiques et anthropologiques de France. Yves Monino et Paulette Roulon. P h o n o l o g i e du gbaya kara 'bodoe de ndongue bongowen. (Région de Bouar, République Centrafricaine.)

(Paris: SELAF) 1972. 126 S. 8°

(Bibliothèque de la SELAF 31.)

Lb 10.907.52
300
Brown, Gillian

Phonological R u l e s and dialect variation. A study of the phonology of Lumasaaba.

Cambridge: Univ. Press 1972. XII,191 S. 8°

(Cambridge studies in linguistics. 7.)

Lb HM 25: ALa 2/100a
300
Hyman, Larry M.

A phonological S t u d y of Fe'fe'-Bamileke.

(Los Angeles:) Univ.of Calif. 1972. XI, 230 S. 4°

(Studies in African linguistics. Suppl.4.)

Lb
300 MF 200
Hérault, G.

L' A ï z i. Esquisse phonologique et enquête lexicale. - Abidjan: Univ., Inst. de linguistique appliquée 1971. 126 S.
(Documents linguistiques. 20.)
[3 Negativ-Mikrofiches]
[Paris:] Microéd. Hachette [1971.

Lb HM 25: ALa 2/551
300 Bd 23/24
Spaandonck, Marcel van

Société pour l'Etude des Langues africaines. L'Analyse morphotonologique dans les langues bantoues [Morfotonologische Analyse in Bantutalen, franz.] ⟨Identification des morphotonèmes et description de leurs représentations tonologiques.⟩ Tradl du néerlandais et préf. de Luc Bouquiaux.

(Paris: SELAF) 1971. 243 S. 8°
(Bibliothèque de la SELAF. 23/24.)

Lb D 58/355
300
Angenot, Jean Pierre

Angenot, Jean-Pierre: A s p e c t s de la phonétique et de la morphologie de l'Ewondo.

1971. 86, VIII S. 8°
Leiden, Univ., Phil.Fak., Diss.v. 1971

Lb
300 Q 80.353.49
Ennulat, Jurgen Q 81.880.92

D e s c r i p t i o n phonologique du parler Fali de Ram, langue du Cameroun septentrional. Par Jurgen et Hélène Ennulat.

(Yaoundé:) Inst. of Linguistics ⟨West-Africa⟩ 1971. 61 S. 4°

(Section de linguistique appliquée.14.)

72/ 23885

ez-s bl

Lb HM 25: ALa 2/551
300 Bd 25
Paulian, Christiane

E s q u i s s e phonologique du duala. Paris 1971

in: Etudes bantoues. 1.

Lb
300 80.812.39
Rakotonirainy, Joseph

E s s a i d'étude phonétique comparée du sanskrit et du malgache.

Tananarive: Librairie ny nosy 1971. 82 S. 8°

Lb D 63/635
300
Schadeberg, Thilo C.

Thilo C. Schadeberg: Zur Lautstruktur des Kinga ⟨Tanzania⟩.

Marburg 1971. 189 S.m.Abb.,Tab.u.Kt. 8°

Marburg, Univ., Fachber.Außereurop.Sprachen u. Kult., Diss.v.17.Dez.1971

Lb
300 MF 3284
Dewees, John William

The R o l e of syntax in the occurrence of the initial vowel in Luganda and some other Bantu languages.

University of Wisconsin, Phil.Diss. 1971

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Univ. Microfilms 1971. 259 S. Querformat.

20: 2
60.089.671 al

Lb HM 25: ALa 2/551
300 Bd 27/28
Ducos, Gisèle

Société pour l'Etude des Langues africaines. S t r u c t u r e du badiaranke de Guinée et du Sénégal. ⟨Phonologie, syntaxe.⟩

(Paris: SELAF) 1971. 294 S. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 27/28.)

10.477.12

Lb MF 3059
300
Stahlke, Herbert Frederic Walter

T o p i c s in Ewe phonology.- XIV, 256 S.

Los Angeles, Univ. of California, Phil. Diss. 1971.

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor, Mich.: Univ. Microfilms 1971. Querformat.

Lb
300 MF 2756

Oyelaran, Olasope Oyediji

Y o r u b a p h o n o l o g y. -VII,260S.
Stanford University,Phil.Diss. 1971

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Univ. Microfilms 1971. Querformat.

Lb HM 25: ALa 2/510
300 Bd 1

Painter, Colin

G o n j a. A phonological and grammatical study.

Bloomington: Indiana Univ.[usw.] (1970). 523 S. 8°

(Indiana University publications [6.] African series. 1.)

Lb Q 80 447.18
300

Fivaz, Derek

Shona M o r p h o p h e n e m i c s and morphosyntax.

(Johannesburg: Witwatersrand Univ. Pr. 1970). XXIII, 245 S. 4°

(Publications of the dept. of African languages, Univ. of Witwatersrand, Johannesburg.)

Lb
300 Q 80.240.52

Rudigoz, Claude

P h o n é t i q u e corrective anglaise à l'usage des Wolof.

Dakar: Libr. Clairafrique in Komm. 1970.] 141 gez. Bl. 4° [Maschinenschr. vervielf.
(L'Enseignement de l'anglais au Sénégal.)
(Centre de linguistique appliquée de Dakar. 38.)

Lb Q 80.812.83
300 Q 80.812.88

Fouché, Claude

P r o c é d é s et exercises de phonétique corrective française à l'usage des Malgachophones. [Mit Abb.]

(Tananarive: Univ. de Madagascar, Inst. de linguistique appliquée [um 1970].) 50 S. 4°

(L'Enseignement du français à Madagascar. Le Français parlé. 2.)

HM 25:ALa 2/100a
Suppl. 1

Fresco, Edward Max

T o p i c s in Yoruba dialect phonology.

(Los Angeles: Univ.of Calif., African Studies Center) 1970. 219 S. 4°

(Studies in African linguistics. Suppl.1.)

Lb HM 25: ALa 2/551
300 Bd 15

Guarisma, Gladys

Société pour l'Etude des Langues Africaines. Etudes b a f i a . Phonologie, classes d'accord et lexique bafia-français.

(Paris: Klincksieck [in Komm.]) 1969. 123 S. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 15.)

Lb 80.292.34
300

Cloarec-Heiss, France

Societé pour l'Etude des Langues africaines. France Cloarec-Heiss. 1. B a n d a - l i n d a de Ippy. Phonologie, dérivation et composition. 2. Les modalités personnelles dans quelques langues oubangiennes. ⟨Discours direct, discours indirect.⟩

(Paris: Klincksieck [in Komm.]) 1969. 70 S. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 14.)

Lb HM 25: EMa 2/10h
300 Bd 2,1

Hérault, G.

E t u d e phonétique et phonologie de l'Adioukrou.

Abidjan: Univ. 1969. 235 S. 8°

(Annales de l'Université d'Abidjan. Sér.H. 2,1.)

Lb 80.292.35
300 80.251.69

Guarisma, Gladys

E t u d e s Bafia. Phonologie - Classes d'accord et lexique bafia - français.

(Paris: SELAF) 1969. 123 S. 8°

(Bibliothèque de la Société pour l'Etude des Langues Africaines. 15.)

Lb
300 Q 80.450.88

Fouché, Claude

Les I n t e r f é r e n c e s du phonétisme malgache merina dans le français parlé à Tananarive.

(Tananarive:) Univ. de Madagascar, Inst. de linguistique appliquée [um 1969]. 51, X gez. Bl. 4°

(L'Enseignement du français à Madagascar. Le Français parlé. 1.)

Lb 10.237.32
300

Languages twelve Nigerian

Twelve Nigerian Languages. A handbook of their sound systems for teachers of English. Ed. by Elizabeth Dunstan.

(London & Harlow:) Longman (1969). 185 S. 8°

Lb
300 Q 80.256.17
Perrin, Mona J.

Université fédérale du Cameroun. M a m b i l a (parler d'Atta). Description phonologique. Par Mona J. Perrin et Margaret V. Hill.

[Yaoundé] 1969. 70 gez.Bl. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

(S(ection de) L(inguistique) A(ppliquée).4.)

Lb
300 10.621.55

Trifkovic, Mirjana

Le M a n c a g n e. Etude phonologique et morphologique.

Dakar: IFAN 1969. 218 S. 8°

(Initiations et études africaines. 26.)

Lb
300 70/3451

Tucker, Archibald Norman

A[rchibald] N[orman] Tucker. [Teils.] The comparative Phonetics of the Suto-Chuana group of Bantu languages. Sotho-Nguni orthography and tone-marking. Some little known Dialects of Se-Pedi. (New impr.)

(Farnborough, Hans., England) Gregg 1969. 139 S., S.200-224; 133-142. 8°
[Rückent.:] Tucker: Suto-Chuana:Sotho-Nguni: SePedi. lä

Lb
300 MF 1833

Courtenay, Karen Ruth

A generative P h o n o l o g y of Yoruba. IX, 154 S.

Los Angeles,Univ.of California,Phil.Diss. 1968.

Positiv-Mikrofilm.Ann Arbor,Mich.: University Microfilms 1969. Querformat

Lb
300 MF 2110

Beacham, Charles Gordon

The P h o n o l o g y and morphology of Yom. X, 235 S.

Hartford Seminary Foundation,Phil.Diss. 1968.

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Univ. Microfilms 1969. Querformat.

Lb
300 HM 25: DOa 8/60 Bd 3

Kashoki, Mubanga E.
(Univ.of Zambia. Inst. for Social Research.)
A phonemic A n a l y s i s of Bemba. A presentation of Bemba syllable structure, phonemic contrasts and their distribution.

(Lusaka,Zambia: Univ. 1968.) VIII, 40 S. 8°

(Zambian Papers. 3.)

Lb
300 Zsq 5862 Bd 10

Tersis, Nicole

Le ›D e n d i‹(Niger): phonologie, lexique dendi-français, emprunts (arabe, hausa, français, anglais).

(Paris: Société pour l'Etude des Langues Africaines) 1968. 2 Kt., 87 gez. Bl. 4° [Maschinenschriftl. vervielf.]

(Bulletin de la SELAF. 10.)

Lb
300 K 41/846

Eynde, Karel van den

E l é m e n t s de grammaire Yaka. Phonologie et morphologie flexionnelle.

Kinshasa: Univ. Lovanium 1968. 114 S. 8°

(Publications de l'Université Lovanium. Faculté de philosophie et lettres.)

Lb
300 Zsq 5862 Bd 8

Caprile, Jean Pierre

Jean-Pierre Caprile. E s s a i de phonologie d'un parler Mbay. Les emprunts arabes en mbay.

(Paris: Société pour l'Etude des Langues Africaines) 1968. 49 gez.Bl., 1 Kt. 4° [Maschinenschriftl. vervielf.]

(Bulletin de la SELAF. 8.)

Lb
300 Zsq 5862 Bd 9

Roulon, Paulette

E s s a i de phonologie dy tyembara (dialecte sénoufo).

(Paris: Société pour l'Etude des Langues Africaines) 1968. 55 gez. Bl., 1 Kt. 4° [Maschinenschriftl. vervielf.]

(Bulletin de la SELAF. 9.)

Lb
300 Kq 8/644

Spratt, David

Collected F i e l d r e p o r t s on the phonology of Kusal. By David and Nancy Spratt.

[Legon:] Institute of African Studies, Univ. of Ghana 1968. 54 S. 4°

(Collected Language notes. 10.)

Lb
300 Zsq 5862 Bd 8

Caprile, Jean Pierre

Jean-Pierre Caprile. E s s a i de phonologie d'un parler mbay. Les emprunts arabes en mbay.

(Paris: Société pour l'Etude des Langues Africaines) 1968. 49 gez. Bl., 1 Kt. 4° [Maschinenschriftl. vervielf.]

(Bulletin de la SELAF. 8.)

Lb
300

HM 25: ALf 8/20
Bd 1

A phonetic S t u d y of West African Languages. An auditory-instrumental survey. By Peter Ladefoged. 2.ed.

Cambridge: Univ. Pr. 1968. XVI, 74 S. 8°

(West African language monograph series. 1.

Lb
300

68/3503

Rijksuniversiteit te Gent. Morfotonologische a n a l y s e in Bantutalen. Identificatie van morfotonemen en beschrijving van hun tonologische representaties. ⟨With a summary in English.⟩ Door Marcel van Spaandonck.

[Aufgeklebt:] Leiden: Brill 1967. 204 S. 8°
Zugl. Diss. Gent.

Lb
300

Kq 8/293

Girault, Louis

L[ouis] Girault.
D e s c r i p t i o n phonologique du dagara.

Dakar: Univ. 1967. 109 S. 4 [Umschlagt.]
Text maschinenschr. vervielf.

(Documents linguistiques. 12.)

Lb
300

S 17/4934
Bd 32

Westphal, Ernest Oswald Johannes

Tonal P r o f i l e s of Xhosa nominals and verbo-nominals. By E[rnest] O[swald] J[ohannes] Westphal, M. Notshweleka, and S. M. Tindleni.

Cape Town: Univ. 1967. 49 S. 8° [Maschinenschr. vervielf.]

(Communications from the School of African Studies. 32.)

Lb
300

Rq 348 Bd 28

Doneux, J.L.
Les S y s t è m e s phonologiques des langues de Casamance et français parle par les élèves casamançais du c.m.1.

(Dakar [um 1967].) 82 gez.Bl. 4°

(Les Langues africaines au Sénégal.)
(Centre de linguistique appliquée de Dakar. 28.)

Lb
300

Rq 348 Bd 14

Calvet, Maurice

E t u d e phonétique des voyelles du wolof.

(Dakar 1966.) 30 gez.Bl. 4°

(L'Enseignement du français en Afrique.)
(Centre de linguistique appliquée de Dakar. 14.)

Lb
300

Kq 8/641

Abbott, Mary

Collected F i e l d r e p o r t s on the phonology of Basari. Mary Abbott and Monica Cox.

[Legon:] Institute of African Studies, Univ. of Ghana 1966. VIII,59 S. 4°

(Collected Language notes. 5.)

Lb
300

Kq 8/642

Kennedy, Jack

Collected F i e l d r e p o r t s on the phonology of Dagaari.

[Legon:] Institute of African Studies, Univ. of Ghana 1966. V,57 S. 4°

(Collected Language notes. 6.)

Lb
300

Kq 8/639

Steele, Mary

Collected F i e l d r e p o r t s on the phonology of Konkomba. Mary Steele and Gretchen Weed.

[Legon:] Institute of African Studies, Univ. of Ghana 1966. V,77 S. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

(Collected Language notes. 3.)

Lb
300

HM 25: ALf 8/20
Bd 4

Ekoid B a n t u l a n g u a g e s of Ogoja, Eastern Nigeria. Introd., phonology and comparative vocabulary. By David W. Crabb. P. 1-

Cambridge: Univ. Pr. [usw.] 1965. 4°
1. 1965. XII, 108 S.

(West African language monograph series. 4.

Lb
300

Kq 8/638

Rowland, Rón

Collected F i e l d r e p o r t s on the phonology of Sisala. Ron and Muriel Rowland.

[Legon:] Institute of African Studies, Univ. of Ghana 1965. III,50 S. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

(Collected Language notes. 2.)

Lb
300

HM 25: ALa 7/35
Bd 2

Vorbichler, Anton

Die P h o n o l o g i e und Morphologie des Balese ⟨Ituri-Urwald, Kongo⟩.

Glückstadt: Augustin 1965. XII, 167 S. 8°

(Afrikanistische Forschungen. 2.)

Lb Rq 348 Bd 13
300

Canu, G.

Les S y s t è m e s phonologiques des principales langues du Sénégal. Etude comparative.

(Dakar [um 1965].) 44 gez.Bl. 4°

(L'Enseignement du français en Afrique.) (Centre de linguistique appliquée de Dakar. 13.)

Lb Dq 8/3
300

Olson, Howard Stanley: The P h o n o l o g y and morphology of Rimi.

Hartford, Conn. 1964. XVI, 257 S. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

Hartford, Conn., Hartford Seminary Foundation, Phil.Diss.y.1964

Auch als: Hartford Studies in Linguistics. Nr 14

Lb Dq 7/1000
300

Fivaz, Derek: Some A s p e c t s of the ideophone in Zulu.

Harford, Conn. 1963. XIII,199 S. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

Hartford, Conn., Hartford Seminary Foundation, M.A. von 1963

Ausch als: Hartford Studies in Linguistics. Nr 4.

Lb Q 66/199
300

Charles Vandame. Le N g a m b a y - M o u n d o u. Phonologie, grammaire et textes.

Dakar: IFAN 1963. XII, 211 S. 4°

(Mémoires de l'Institut français d'Afrique noire. 69.)

Lb R 985 Bd 6
300

Zur T o n o l o g i e des Hausa. Von Hans-Heinrich Wängler.

Berlin: Akademie-Verl. 1963. 187 S. 8°
Ersch. vollständig als Hab.schr. Hamburg 1957.

(Schriften zur Phonetik, Sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung. 6.)

Lb 64/2450
300

Wolof et Sérèr. Etudes de phonétique et de grammaire descriptive. Réunies et éd. par les soins de Gabriel Manessy, Serge Sauvageot.

Dakar (: Univ. de Dakar) 1963. XXII,307 S. 8°

(Publications de la Section de langues et littératures. 12.)

Lb 81.324.49
300

Fortune, George

I d e o p h o n e s in Shona. An inaugural lecture given in the Univ. College of Rhodesia and Nyasaland on 28 April 1961. By G[eorge] Fortune.

London: Oxford Univ. Press 1962. 43 S. 8°

Lb 80.351.25
300

Siertsema, Bertha

De z i n s i n t o n a t i e in toontalen. Een vergelijkende studie. Rede. ...

's-Gravenhage: Nijhoff 1962. 20 S. 8°

Lb Dq 7/998
300

Ansre, Gilbert: The tonal s t r u c t u r e of Ewe.

Hartford, Conn. 1961. 85 gez.Bl. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

Hartford, Conn., Hartford Seminary Foundation,, M.A. von 1961

Auch als: Hartford Studies in Linguistics. Nr 1.

Lb K 36/586
300

Roman Stopa. The E v o l u t i o n of click sounds in some African languages. (A study in African linguistics & ethnology, with 2 tables, 2 app. & 1 map.)

Kraków: Uniw. Jagiellońsk. 1960. 102 S. 8°

[Nebent.:] Stopa: De avulsivorum sonorum in nonnullis Africae linguis evolutione.

(Zeszyzy Naukowe uniwersytetu Jagiellońskiego. Rozprawy i studia. 25.) F.

Lb 62/2197
307

F o n o l o g i e en morfologie van het Cokwe. Door Karel van den Eynde.

(Turnhout (België): Proost) 1960. 144 S. 8°
Zugl. Diss. Leuven 1960

(Verzameling van het Instituut voor Afrikanistiek. 2.)

Lb 59/3654
300

Hausa L i t e r a t u r e and the Hausa sound system. R[oy] C[live] Abraham.

London: Univ. of London Pr. (1959). 186 S. 8°

Lb 60/3320
300

The R o l e of tone in the structure of Sukúma. I[rvine] Richardson.

London: School of Oriental and African Studies, Univ. of London 1959. II,124 S. 8° [Maschinenschr. hektogr.]

Lb R 1128 Bd 5
300

Albert [Josef] de Rop. E l é m e n t s de phonétique du Lomongo.

Léopoldville: Ed. de l'Université 1958. 28 S. 8°

(Studia universitatis "Lovanium". Faculté de philosophie et lettres. 5.)

Lb 60/3162
300

Centro de estudos políticos e sociais da junta de investigações do ultramar. Temas de linguística banta. Dos c l i q u e s em geral por Rodrigo de Sá Nogueira.

(Lisboa:) Agência geral do ultramar 1957. 230 S. 8°

Lb
300 HB 23: ELd 7/40

The Semitic L a n g u a g e s of E^t iopia. A comparative phonology. Edward Ullendor.f.

London: Taylor's (Foreign) Pr. (1955). XIV, 273 S. 8°

Lb
300 80.293.46

Letele, Gladstone Llewellyn

The R o l e of tone in the southern Sotho language.

Fort Hare: University College (1955). VII,145 S. 8°

Lb K 19/918
300

1

La T o n é t i q u e des langues camerounaises. (A[ntoine] Stoll.) 1.

(Douala, Cameroun: Inst. Franç. d'Afrique Noire 1955.) 8°

1. Stoll: La Tonétique des langues bantu et semi-bantu du Cameroun.

Lb K 19/918
300

La T o n é t i q u e des langues camerounaises. (A[ntoine] Stoll.) 1. 1955.

(Memorandum du Centre I(nstitut) F(rançais) A(frique) N(oire), Cameroun. 4.)
(Etudes camerounaises. Mémoire hors série

7 .P

Lb 81.799.27
300 K 25/242

Stappers, Leo

Tonologische bijdrage [b y d r a g e] tot de studie van het werkwoord in het Tshiluba. Door Leo Stappers. Met medewerking van Em. Willems.

(Bruxelles: van Campenhout 1949.) X, 163 S. 8°

(Institut royal colonial belge. Mémoires. Section des sciences morales et politiques. Coll. in-8°. 18,4.)

Lb 54/251
300

Practical P h o n e t i c s for students of African languages by D[iedrich] Westermann and Ida C[aroline] Ward. (2. impr.)

London [usw.]: Oxford Univ. Pr. (1949). XVI,169 S. 8°

Lb R 391
300 Bd 291

E s s a i comparatif sur le vocabulaire et la phonétique du Chamito-Sémitique par Marcel Cohen.

Paris: Champion 1947. XI,248 S. 8

(Bibliothèque de l'Ecole des hautes études. Sciences hist. et philol. 291.)

Lb S 17/11412
300

De t o o n a s s i m i l a t i e in het Tshiluba (Kasayi, Belgisch-Kongo). [Von] Amaat Burssens. 8

Aus: Institut royal colonial belge. Bulletin des séances. Koninklijk Belgisch Koloniaal Instituut. Bulletijn der Zittingen. 12.1941.

Lb 00/15815
300

The phonetic and tonal S t r u c t u r e of Kikuyu. By Lilias E[veline] Armstrong.

London: Milford 1940. XVIII,363 S. 8°

Lb S 17/11554
300

Le L u b a, langue à intonation, et le tambour-signal. Par Amaat Burssens. 8°

Aus: Proceedings of the international congress of phonetic sciences, Ghent. 3. 1938.

Lb S 17/11555
300

Tonologisch o n d e r z o e k van de Copula di in het Tshiluba. [Von] Amaat Burssens. 8°

Aus: Kongo-Overzee. 4. 1938.

Lb 300 Sq 17/949

The P h o n e t i c s of the Hottentot language. By D[ouglas] M. Beach.

Cambridge: Heffer (1938). XV,329 S., 1 Kt. 4°

Lb 300 S 17/7527

Die S c h n a l z e als Rassenmerkmale. Von Georg Schwidetzky.- Markkleeberg b.Leipzig 1937.

in: Klingenheben: August: Die Schnalze in d. afrikanischen Sprachen.

Lb 300 D 8/119

F o r m e n l e h r e des Ge-Dialektes der Ewesprache mit einer Einleitung über Laute und Töne. Von Johannes Schroeder. (Durlach (Baden) 1936: Tron). 83 S. 8°

Berlin, Phil. Diss. v. 10. Dez. 1936

Lb 300 S 17/7583

F o r m e n l e h r e des G -Dialektes der Ewesprache. Mit e. Einl. üb. Laute u. Töne. Von Johannes Schröder. - (Durlach) 1936 (: Tron). 83 S. 8

Berlin, Phil. Diss. vom 10. März 1936

Lb 300 S 17/11856

De k l i n k e r p h o n e m e n in het 'Ngbandi. [Von] A[maat] Burssens. 8°

Aus: Kongo-Overzee. 2. 1935/36.

Lb 300 S 17/7460

Die S c h n a l z e. Ihre Natur, Entwicklung u. Ursprung. Von Roman Stopa.

Krakow: Polska Akad. umiej. 1935. XI,198 S. 8°

(Prace Komisji jezykowej. 23.)

Lb 300 S 17/11744

B e o b a c h t u n g e n über die Verwendung der Töne in der Yoruba-Sprache. Von H[ans] J[oachim] Melzian. 8°

Aus: Mitteilungen d. Seminars f. orientalische Sprachen zu Berlin. Jg 37. 1934.

Lb 300 Ak 41/2 Bd 1933 ,1

Experimentelle B e i t r ä g e zur Zulu Phonetik. Von Ernst W[esterlund] Selmer.

Oslo: Dybwad in Komm. 1933. 57 S. 8°

(Avhandlinger utg.av det Norske Videnskaps Akademi i Oslo. 2, 1933,1.)

Lb 60/3291

The phonetic and tonal S t r u c t u r e of Efik. By Ida C[aroline] Ward.

(Cambridge [1933]: Heffer.) XIV,186 S. 8°

Lb 300 63/757

Introduction to the phonology of the Bantu languages being the English version of "G r u n d r i ß einer Lautlehre der Bantusprachen [engl.] By Carl Meinhof. Transl., rev. and enl. in coll. with the author and Alice Werner by N[icolaas] J[acobus] van Warmelo. Berlin: Reimer [usw.] 1932. [Nachdr.]

Glückstadt 1962: Augustin. 248 S. 8°
[Umschlagt.:] Meinhof, v: armelo: Bantu-phonology.

Lb 300 S 17/7607

Introduction to the phonology of the Bantu languages. Being the English version of "G r u n d r i s s einer Lautlehre der Bantusprachen" [engl.]. By Carl Meinhof. Transl. rev. and enl. in collab. with the author and Alice Werner by N[icolaas] J[acobus] v[an] Warmelo.

Berlin: Reimer 1932. 248 S., 1 Kt. 4 (8)
[Umschlagt.:] Meinhof - v. Warmelo: Bantu-phonology.

F.

Lb 300 K 23/137

The T o n e s of Sechuana nouns. By Daniel Jones.

London: Oxford Univ. Press o.J. [um 1930]. 26 S. 8° [Umschlagt.]

(International Institute of African languages and cultures. Memorandum. 6.)

Lb 300 D 17/500

The comparative P h o n e t i c s of the Suto-Chuana grpup of Bantu languages. By A[rchibald] N[orman] Tucker.

London [usw.]: Longmans, Green and Co. 1929. 139 S. 8°

London, Phil. Diss. v. 1929

Lb
300

Phll 975/25
Beih. 9

Die L a u t e des Ful von August Klingenheben.

Berlin: DReimer; Hamburg: Boysen 1927. 155 S. 8°
Zugl. Habil.-Schr. Hamburg 1924

((Zeitschrift für Eingeborenen-Sprachen. Beih. 9.)

Lb
300

HM 25: AAa 2/115a
Suppl.1

Doke, Clement Martyn

The P h o n e t i c s of the Zulu language. By Clement M[artyn] Doke. [Nachdr.d.Ausg.von] 1926.

Nendeln/Liechtenstein: Kraus Reprint 1969. XII, 310 S. 8°

(Bantu studies. Suppl.1.)

Lb
300

Ze 9576

The P h o n e t i c s of the Zulu language. By Clement M. Doke. [Nachdr. d. Ausg. 1926.]

Johannesburg: Univ. of the Witwatersrand Press; Nendeln: Kraus Reprint 1969. XII,310 S. 8°

(Bantu studies. 2:1926, Special number.)

Lb
300

Q 10/50
Sq 17/1101
Sq 17/1102

J a u n d e - T e x t e von Karl Atangana und Paul Messi nebst experimentalphonetischen Untersuchungen über die Tonhöhe im Jaunde und einer Einführung in die Jaunde-Sprache hrsg.u.bearb.von M[artin] Heepe. Mit 50 Zeichn.i.T.

Hamburg: Friederichsen 1919. XVI,325 S. 4(8)

(Abhandlungen des Hamburgischen Kolonialinstituts. 24.)

Lb
300

Kq 3/921

Heepe [, Martin]: Experimentalphonetische U n t e r s u c h u n g e n über die Tonhöhe im Jaunde. 4°

Aus: Abhandlungen des Hamburgischen Kolonialinstituts. Bd 24. 1919.

Lb
300

Ak 3/4
Bd 182,1

Berberische H i a t u s t i l g u n g . Von H[ugo] Schuchardt.

Wien: Hölder in Komm. 1916. 60 S. 8°

(Kais. Akademie d. Wiss. in Wien. Sitzungsberichte. Phil.-hist. Kl. 182,1.)

Lb
300

Phll 227/20
Bd 16

Kurzer A b r i s s des Madschamedialekts. Von Julius Augustiny.

B.: Reimer in Komm. 1914. X, 106 S. 8°

(Archiv f.d.Studium deutscher Kolonialsprachen. 16.)

Lb
300

R 391 Bd 209

E t u d e sur la phonétique historique du Bantou. Par L[ilias] Homburger.

Paris: Champion 1913. X, 396 S. 8°

(Bibliothèque de l'Ecole des hautes études. Sciences hist. et philol. 209.)

Lb
300

Phll 564/950
S 17/7603

G r u n d r i ß einer Lautlehre der Bantusprachen nebst Anleitung zur Aufnahme von Bantusprachen. Anh.: Verzeichnis von Bantuwortstämmen von Carl Meinhof. 2., durchges. und verm. Aufl. Mit 2 Abb. u. einer farb. Karte.

Berlin: D. Reimer 1910. VI, 340 S. 8°

Lb
300

S 17/7601
7602

G r u n d r i s s einer Lautlehre der Bantu sprachen nebst Anleitung zur Aufnahme von Bantusprachen. Von Carl Meinhof. Anh.: Verz. von Bantuwortstämmen.

Leipzig: Brockhaus in Komm. 1899. VI, 245 S. 1 Kt. 8°

(Abhandlungen f. d. Kunde d. Morgenlandes. 11,2.)

Lb
300

Sq 17/946

Deutscher W o r t f u e h r e r für die Bantu-Dialekte Otjihéro, Oshindónga u. Oshikuánjama in Südwest-Afrika, von P[eter] H[einrich] Brincker; m.Anh.: Thesen u. Hypothesen über Art u. Wesen der Clicks in den Dialekten der Kafir-Bantu u. Hottentotten.

Elberfeld: Friderichs 1897. 562 S. 4°

Lb
300

S 17/8983
Nr 9

Die T ö n e der Neger-Sprachen und ihre Bezeichnung. Erörtert von J[ohann] G[ottlieb] Christaller.

Basel: Missionsbuchh. (1893.) 19 S. 8°

Lb S 17/7632

300

Die S u a h i l i - S p r a c h e, enthaltend Grammatik, Gespräche, Dialekte aus dem Innern und Wörterverzeichnisse. Mit e. Anh.: Sudan-Arabisch u. e. Einf. in die Bantusprachen. Von Von Hugo Raddatz.

Leipzig: C. A. Koch 1892. XIV, 176 S. 8°

300 Lb 95

TRANSKRIPTION

Lb 95
300 Orthographie

s. 300 Afrika : Lh 100

Lb 95
300 Standardisierung von Sprache

s. 300 Afrika : Lh 100

Lb 95

Q 81.868.08

Jackson, Ellen M.

14. West African Languages Congress, Cotonou, April 1980. On translating P h o n o l o g y into a workable orthography. The Tikar vowels.

Yaoundé, Cameroun: Summer Inst. of Linguistics [1980]. 9 gez. Bl. 4° [Kopft.] [Xerokopie.]

Lb 95

Q 81.868.05

Wiesemann, Ursula

Native Speaker reaction and the development of writing systems for unwritten languages. Paper read at the 14th congress of the West African Linguistic Society, 14-18th April 1980, in Cotonou, République Populaire du Benin.

Yaoundé, Cameroun: Soc. Internat. de Linguistique [usw.] [1980]. 12 gez. Bl. 4° [Umschlagt.] [Kerokopie.]

Lb 95
300

Q 81.873.08

Phillips, Kathleen

The initial S t a n d a r d i z a t i o n of the Yambeta language.

1979, VIII, 126 gez. Bl. 4°
Yaoundé, Univ., Fac. of Letters and Social Sciences, Dep. of Linguistics and African Languages, Diss. for the post-graduate diploma in linguistics studies 1979

Lb
300

11.433.88

Diki-Kidiri, Marcel

Marcel Diki-Kidiri. Le S a n g o s'écrit aussi ... Esquisse linguistique du Sango. Langue nationale de l'Empire Centafricain.

(Paris: Soc. d'Etdues Linguistiques et Anthropologiques de France)[usw.] 1977. 187 S. 8°

(Langues et civilisations à tradition orale, 24.)

Lb95

Q 81.294.09

300

Règle transcription lexique

Commission des langues voltaiques. Sous Commission du Jula. Règle de transcription et lexique de base Jula.

(o.O. Haute-Volta) 1974. 97 S. 4° [Umschlagt.]

Lb 95

80.233.63

300

Ellis, George Washigton

N e g r o c u l t u r e in West Africa. A social study of the Negro group of Vai-speaking people with its own invented alphabet and written language. By George W[ashington] Ellis. Introd.by Frederick Starr. New York 1914. (Repr.) With 2 charts and 6 engravings of Vai script, 26 illustr. of their arts and life, 50 folklore stories, 114 proverbs and 1 map.

New York [usw.]: Johnso (1970). 290 S. 8°

Lb 95

Rq 348 Bd 30

300

Calvet, Maurice

D e l'oralité à l'écriture. Texte de la conférence prononcée le 14 Décembre 1967, devant les membres de l'A.P.L.V. (Section Sénégal).

(Dakar) 1968. 25 gez.Bl. 4°

(Centre de linguistique appliquée de Dakar. 30.)

Lb 95

Rq 348 Bd 29,2

300

Calvet, Maurice

La T r a n s c r i p t i o n des langues du Sénégal. Problèmes théoriques pour le chaix d'un alphabet officiel. (Texte de la lettre-rapport adressée au gouvernement du Sénégal).

(Dakar) 1967. XIV,40 gez.Bl. 4° [Umschlagt.]
(Les Langues africaines au Sénégal.)
(Centre de linguistique appiqué de Dakar. 29 bis.)

Lb 95 HM 25: ALf 8/180

300

Schmitt, Alfred

Die B a m u m - S c h r i f t . Von Alfred Schmitt. Bd 1-3.

Wiesbaden: Harrassowitz 1963. 4°

1. Text. XVI, 700 S.
2. Tabellen. 59 S.
3. Urkunden. 73 S.

Lb 95 Rq 47 Bd 3

300

S i g n e s graphiques soudanais par Marcel Griaule et Germaine Dieterlen.

Paris: Hermann (1951). 86 S. 8°

(L'Homme. 3.)
(Actualités scientifiques et industrielles. 1158.)

Lb 95 Q 53/170

300

L'E c r i t u r e des Bamum, sa naissance, son évolution, sa valeur phonétique, son utilisation par I. Dugast et M.D.W. Jeffreys.

o.O. 1950. IX,109 S. 4° (8°)

(Mémoires de l'Institut français d'Afrique noire. Sér.: Populations. 4.)

Lg 90 Suaheli S 17/7647
S 17/7648

300

Praktische A n l e i t u n g zur Erlernung der Schrift der Suaheli. Von C(arl) Velten.

Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 1901. 105 S. 8°

Lg 90 69/3141

300

Koelle, Sigismund Wilhelm

O u t l i n e s of a grammar of the Vei language, together with a Vei-English vocabulary, and an account of the discovery and nature of the Vei mode of syllabic writing. By S[igismund] W[ilhelm] Koelle. London: Church Missionary House 1854. (Republ.)

(Farnborough, Hants.: Gregg 1968.) VI, 256 S. 8°

Lb 95 MP 5335

300

Webber,

A l p h a b e t malgache pour servir d' introduction à une grammaire. - Ile Bourbon: Notre Dame de la Ressource 1852. 24 S.

1 Negativ-Mikrofiche. Paris: Inst.national des langues et civilisations orientales 1974.

(Archives africaines. 4,16.)

61.390.626 a

300 Lc

LEXIKOLOGIE

300 Lc 9

SERIEN

Lc 9

300

Studies preliminary lexicon

Preliminary Studies in Swahili lexicon.

Dar es Salaam. 8° [Umschlagt.]

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie
s. Alphabetischer Katalog

300 Lc 41

WORTGESCHICHTE

Lc 41

Sprachgeschichte

300

s. 300 Afrika : La 41

Lc 41

11.483.42
11.541.24

300

Shimizu, Kiyoshi

Comparative J u k u n o i d. (Vol. 1.2, P. 1.2.)

Wien: (Afro-Pub) 1980. 8°
1. XII,255 S.
2. Reconstructions and comparative worldlists of the Jukunoid languages. 1.2. XVI,324 S.
(Beiträge zur Afrikanistik. 5-7.)
(Veröffentlichungen der Institute für Afrikanistik und Ägyptologie der Universität Wien. 7-9.)

mc
ez-s

Lc 41

HM 25: AAa 2/660
Bd 5

300

Ehret, Christopher

The historical R e c o n s t r u c t i o n of Southern Cushitic phonology and vocabulary. Mit 9 Zeichn.

Berlin: D. Reimer (1980). 407 S. 8°
(Kölner Beiträge zur Afrikanistik. 5.)
ISBN 3-496-00104-6

81.986.77

lä

Lc 41

300

Q 82.125.02

Meeussen, A. E.

Bantu lexical R e c o n s t r u c t i o n s. (Repr.)

Tervuren, Belgie: Koninklijk Museum voor Midden-Afrika 1980. 55 S. 4°

(Archief voor antropologie. 27.)

Lc 41

300

56/3490

Dominik Josef Wölfel. Eurafrikanische W o r t s c h i c h t e n als Kulturschichten.

Salamanca: Univ. 1955. 189 S. 8°

(Acta Salmanticensia. Fil. y letras. 9,1.)

Lc 41

300

Phil 975/25
Bd 5

Neue U r - B a n t u - W o r t s t ä m m e. Nebst einem Beitr. zur Erforschung der Bantu-Wurzeln von Walther Bourquin.

Berlin: D. Reimer; Hamburg: Boysen 1923. 256 S. 8°

(Zeitschrift für Eingeborenen-Sprachen. Beih. 5.)

Lc 41

300

Phil 564/950
S 17/7603

G r u n d r i ß einer Lautlehre der Bantusprachen nebstAnleitung zur Aufnahme von Bantusprachen. Anh.: Verzeichnis von Bantuwortstämmen von Carl Meinhof. 2., durchges. u. verm. Aufl. Mit 2 Abb. u. einer farb. Karte.

Berlin: D. Reimer 1910. VI, 340 S. 8°

Lc 41

300

S 17/7519

Afrikanische P e t r e f a k t e n. Ein Versuch, die grammat. Bildungen u. Formwurzeln d. Afrikan. Sprachen durch Sprachvergleichung festzustellen. Von A[dolf] W[alter] Schleicher.

Berlin: Fröhlich 1891. V, 93 S. 8°

Lc 41 80.883.10

300

Laoye I., Timi Ẹdẹ

O r i k i ati orilẹ. Awọn idile ni ilẹ Yoruba ni ẹka-ẹka wọn. Lati ọwọ Adetoyese 'Laoye I., Timi Ẹdẹ. Aworan lati ọwọ Susanne Wenger.

Oshogbo: Mbari Mbayo Publ. 1963. 18 S. 8°

[Attributive Wörter und ihr Ursprung. In Yoruba.]

Lc 41 HM 23: BL 2/486
Bd 11,2

300

G r u n d r i s s einer Lautlehre der Bantusprachen. Nebst Anleitung zur Aufnahme von Bantusprachen. Anh.: Verzeichnis von Bantuwortstämmen. Von Carl Meinhof. Nachdr.[d.Ausg.] Leipzig 1899.

Wendeln, Liechtenstein: Kraus 1966. VI, 245 S., 1 Taf. 8°

(Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes. 11,2.)

300 Lc 60

LEHNWÖRTER

Lc 60 MP 5522

300

Houpe, Donald Wilson

L o a n w o r d s in Baraza: A study of lexical origins in a Swahili-language newspaper. - 244 S.

Univ. of North Carolina,Phil.Diss.1978

3 Positiv-Mikrofiches. Ann Arbor,Mich.:Univ. Microfilms Internat. 1979.

61.476.89o al

Lc 60 80.978.49

300

Sisso, Dominique Boureima

L i n g u i s t i q u e appliquée. Les mots d' emprunt de la langue more. D(ominique) B(oureima) Sisso. P. 1-

[Ouagadougou, Haute Volta um 1976.] 8°

1. [Um 1976.] 112 S.

Lc 60 MF 12999

300

Zawawi, Sharifa M.

L o a n w o r d s and their effect on the classification of Swahili nominals: A morphological treatment.

Columbia University, Phil.Diss. 1974

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1975. 348 S. Querformat.

6o.91o.278

Lc 60 D 74/163

300

Bail, Margaret Elizabeth

V a r i a t i o n s in the assimilation of Arabic and English loans into the Swahili of Mombasa, Kenya.

1971. III,97 gez.Bl. 8°

Austin, Univ. of Texas, Philos.Fak., Diss. 1971

Lc 60 K 40/793

300

Nkabinde, A. C.

Some A s p e c t s of foreign words in Zulu. By A. C. Nkabinde.

Pretoria: (Publication Committee of the Univ. of South Africa) 1968. 24 S. 8°

(Communications of the University of South Africa. C,59.)

Lc 60 Zsq 5862 Bd 10

300

Tersis, Nicole

Le D e n d i (Niger): phonologie, lexique dendi-français, emprunts (arabe, hausa, français, anglais).

(Paris: Société pour l'Etude des Langues Africaines) 1968. 2 Kt., 87 gez. Bl. 4° [Maschinenschriftl. vervielf.]

(Bulletin de la SELAF. 10.)

Lc 60 Zsq 5862 Bd 8

300

Caprile, Jean Pierre

Jean-Pierre Caprile. E s s a i de phonologie d'un parler mbay. Les emprunts arabes en mbay.

(Paris: Société pour l'Etude des Langues Africaines) 1968. 49 gez. Bl., 1 Kt. 4° [Maschinenschriftl. vervielf.]

(Bulletin de la SELAF. 8.)

Lc 60 80.812.52

300

Ntsoha, Dama

D i c t i o n n a i r e etymologique de la langue malgache. P. 2: Les mots dérivés des apports malais, maoris, motas, arabes, souahilis.

(Tananarive.) 1953: Imp. ny antsiva. 210 S. 8° [Umschlagt.]

Lc 60 S 17/7696
44/6290

300

W ö r t e r und Wortformen orientalischen Ursprungs im Suaheli. Von B(ernhard) Krumm.

Hamburg: Friederichsen, de Gruyter 1932. 90 S. 8°

Lc 66

Ak 3/4
Bd 188,4

300

Die romanischen L e h n w ö r t e r im Berberischen. Von H[ugo] Schuchardt.

Wien: Hölder in Komm. 1918. 82 S. 8

(Kais. Akademie d. Wiss. in Wien. Sitzungsberichte. Phil.-hist. Kl. 188,4.)

300 Lc 66

HANDBÜCHER, UMFASSENDE DARSTELLUNGEN

Lc 66

300 MP 200

Hérault, G.

L' A ï z i. Esquisse phonologique et enquête lexicale. - Abidjan: Univ., Inst. de linguistique appliquée 1971. 126 S.
(Documents linguistiques. 20.)
[3 Negativ-Mikrofiches]
[Paris:] Microéd. Hachette [1971.

Lc 66

300 Q 80.447.18

Fivaz, Derek

Shona M o r p h o p h o n e m i c s and morphosyntax.

(Johannesburg: Witwatersrand Univ. Pr. 1970). XXIII, 245 S. 4°

(Publications of the dept. of African languages, Univ. of Witwatersrand, Johannesburg.)

Lc 66

300 HN 25: ALa 2/551
Bd 15

Guarisma, Gladys

Société pour l'Etude des Langues africaines. Etudes b a f i a . Phonologie, classes d'accord et lexique bafia-français.

(Paris: Klincksieck [in Komm.]) 1969. 123 S. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 15.)

300 Lc 68

WORTFELD

Lc 68

300 81.327.76

Kategorii bytija obladanija

[Russ.] Akad. nauk SSSR. Inst. jazykoznanija. Kategorii bytija i obladanija v jazyke. (Otv. red. V[iktorija] N[ikolaevna] Jarceva.)

Moskva: Nauka 1977. 257 S. 8°

Kategorie der Existenz und des Besitzes in germanischen, romanischen, melanesischen und afrikanischen Sprachen.

300 Lc 69

WORTSCHATZ

Lc 69

300 Fachsprachenlexika

s. 300 Afrika : La 98

Lc 69

300 Lexika einzelner afrikanischer Sprachen

s. 300 Afrika : Lq 90

Lc 69

300 Namenslexika

s. 300 Afrika : Lg

Lc 69

300 Wortschatz nach Sachgruppen

s. 300 Afrika : Lc 96

Lc 69

300 80.893.39

Vocabulaire français kituba

Vocabulaire Francais - Kituba - Tshiluba - Tshisonge- Tshikuba-Tshitetela.

(Lusambo o.J.: Ecole Professionnelle.) 200 S. 8°

Lc69
300
82.050.51
Kraft, Charles Hall

Chadic W o r d l i s t s. Coll. and ed. by Charles H[all] Kraft. Vol. 1-3.

Berlin: Reimer 1981. 8°

1. ⟨"Plateau-Sahel".⟩ ISBN 3-496-00132-1
2. ⟨"Biu-Mandara".⟩ ISBN 3-496-00133-X
3. ⟨"Biu-Mandara" et al.⟩ ISBN 3-496-00134-8

(Marburger Studien zur Afrika- und Asienkunde. Ser. A: Afrika. 23-25.)

Lc 69
300
MP 5439
Koenig, M.

V o c a b u l a i r e s appartenant à diverses contrées ou tribus de l'Afrique; recueillis dans la Nubie supérieurs. -1839. Getr.Pag.

1 Negativ-Mikrofiche. Paris: Publ. Orientalistes de France 1978.

(Archives africaines. 13,3.)

61.391.15o

Lc 69
300
81.721.29
Fodor, István

P a l l a s und andere afrikanische Vokabularien vor dem 19. Jahrhundert. Ein Beitr. zur Forschungsgeschichte.

Hamburg: Buske (1975). IX, 294 S., 26 Falttaf. in Tasche 8°

(Kommentare zu Peter Simon Pallas, Linguarum totius orbis vocabularia comparativa. 1.)

ISBN 3-8718-210-9 gb

Lc 69
300
80.805.54
82.080.03
Swartenbroeckx, Pierre

D i c t i o n n a i r e kikongo et kituba-français. Vocabulaire comparé des langages Kongo traditionnels et véhiculaires.

Bandundu: Ceeba Publ. (1973). XV, 815 S. 8°

(Ceeba publications. Ser. 3, 2.)

Lc 69
300
80.412.61
Clarke, John

S p e c i m e n s of dialects. (Short vocabularies of languages. And Notes of countries & customs in Africa). Berwick-upon-Tweed 1848 [Repr.] Ed. with a commentary by Edwin Ardener, with a biographical note by Shirley [G.] Ardener.

[Farnborough:] Gregg Internat.Publ. 1972. 76, 104 S. 8°

Lc 69
300
HM 25: ALa 2/520
Bd 1
1. Barth, Heinrich

Collection of vocabularies of Central-African languages (S a m m l u n g und Bearbeitung central-afrikanischer Vokabularien, deutsch u. engl.). Comp. and analyzed by Henry Barth (Heinrich Barth). With a new introd. by A[nthony] H[amilton] M[illard] Kirk-Greene. (2.ed.) Vol.1.2.

(London:) Cass 1971. 8°

1.(Introductory remarks.) XI, 334 S.

Lc 69
300
HM 25: ALa 2/520
Bd 1
2. Barth, Heinrich

Collection of vocabularies of Central-African languages (S a m m l u n g und Bearbeitung central-afrikanischer Vokabularien, deutsch u. engl.). (2.ed.) Vol. 1.2. 1971.

2.(Vocabularies.) 295 S.

(Cass library of African studies. African languages. 1.)

71/38544

HM 25: ABa 8/40
Bd 64,1

P(hilip) A(skell) Benton. N o t e s on some languages of the Western Sudan. [Incl. 24 unpubl. vocabularies of Barth, extracts from correspondence regarding Richardson's and Barth's expeditions, and a few Hausa riddles and proverbes.] (2.ed.)

(London:) Cass 1968. 34, VIII, 304 S. 8°

(Benton: The languages and peoples of Bornu. 1.) (Cass library of African studies. General studies. 64,1.)

Lc 69
Kq 8/635
300
Kropp, M. E.

L e f a n a , Akpafu and Avatime with English gloss. M. E. Kropp.

[Legon:] Institute of African Studies, University of Ghana 1967. 94 S. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

(Comparative African Wordlists. 3.)

Lc 69
Q 68/257
300
V o c a b u l a r y of six East-African languages. ⟨Kisuaheli, Kinika, Kikamba, Kipokomo, Kihiau, Kigalla.⟩ Composed by J[ohann] L[udwig] Krapf. Tübingen 1850.(Republ.)

(Farnborough, Hants.: Gregg 1967.) X, 64 S. 4°

Lc 69 | HM 25: ALf 8/20 Bd 4

300

Ekoid B a n t u l a n g u a g e s of Ogoja, Eastern Nigeria. Introd., phonology and comparative vocabulary. By David W. Crabb. P. 1-

Cambridge: Univ. Pr. [usw.] 1965. 4°

1. 1965. XII, 108 S.

(West African language monograph series. 4.

80.281.97

3:

Vocabulary small comparative

A small comparative Vocabulary of Bongo, Baka, Yulu, Kara.

(Rome 1963: Sodality of St. Peter Claver.) 41 S. 8°

Lc69

300 S 22/3169

Dos Santos Júnior, Joâquim R.

N ó t a s de vocabulário indígenas do Niassa e da Zambézia ⟨Moçambique⟩. Por [Joâquim R. dos] Santos Júnior e Francisco Castro.

[C.O.:] [um 1949]. S. 658-671 . 8°

aus: XIII Congresso luso-espanhol para o progresso das ciências. 4.a. secção - ciências naturais. T. 5

Lc 69

300 R 391 Bd 291

E s s a i comparatif sur le vocabulaire et la phonétique du Chamito-Sémitique par Marcel Cohen.

Paris: Champion 1947. XI,248 S. 8

(Bibliothèque de l'Ecole des hautes études. Sciences hist. et philol. 291.)

Lc 69 | S 17/7450

300

Grammatiche e lessici delle lingue dell'Africa italiana. A cura dell'Uff. studi del Min. dell' Africa italiana. [1-5.]

(Milano: Mondadori 1938-40.) 8°

[1.] Moreno, Martino Mario: Introduzione alla lingua ometo. (1938.) = HB 25: ALd 6/45

[2.] Moreno, Martino Mario: Grammatica teorico-pratica della lingua galla.(1939.) = HB25: ALd 6/25

Ers.-Z. ch(hg)

Lc 69 | S 17/7450

Grammatiche e lessici delle lingue dell'Africa italiana. [1-5.] (1938-40.)

[3.] Cesaro, Antonio: L'arabo parlato a Tripoli. (1939.) = HB 23: FLf 6/175

[4.] Conti Rossini, Carlo: Lingua tigrina. (1940.)

[5.] Moreno, Martino Mario: Manuale di Sidamo. Grammatica, esercizi. testi, glossario. (1940.) = HB 25: Ld 6/50 (hg)

Lc 69 S 17/7514

300

D i z i o n a r i o di alcune parlate nell' A[friaa] O[rientale] I[taliana] ⟨Amarica, Tigrai, Galla, Tigré⟩. Con la relativa trduzione ital. e trascrizione seconda la fonetica italiana. [Von] Tito Piccirilli.

Empoli: Caparrini (1938). 813 S. 8°

Lc 69 30/458

300

Comparative lexical S t u d y of Sumerian and NTU Bantu. Sumerian the "Sanskrit" of the African NTU languages. By W[illibald] Wanger.

Stuttgart & Berlin: Kohlhammer 1935. LXI, 282 S. 8°

[Text maschinenschr. autogr.]

Lc69 S 17/7522

300

W o r t l i s t e n zentralafrikanischer Stämme. Von F[ranz] Stuhlmann. 8°

Aus: Zeitschrift f. Kolonialsprachen. Bd. 7. 1917.

80.550.24

Last, Joseph T.

P o l y g l o t t a Africana orientalis or, A comparative collection of two hundred and fifty words and sentences in forty-eight languages and dialects spoken south of the equator and additional words in nineteen languages. By J[oseph] T. Last. With linguistic map. London: Society for Promoting Christian Knowledge (1885) [Faks.T.]
(Leipzig: Zentralantiq[illegible]iat d. Deutschen Demokratischen Republik 1972) IX,239 S., 1 Kt. 8° bm

Lc 69 S 17/7518

Last, Joseph T.

P o l y g l o t t a Africana orientalis or A comparative collection of 250 words and sentences in 48 languages and dialects spoken south of the equator and additional words in 19 languages. By J[oseph] T. Last.

London: S.P.C.K. (1885). XII,239 S., 1 Kt. 8°

Lc 69
300 MP 467
Faidherbe, Louis Léon César

V o c a b u l a i r e d'environ 1500 mots français avec leurs correspondants en ouolof de Saint-Louis, en poular <toucoulor> du Fouta, en soninké <sarakhollé> de Bakel. Par [Louis] L(éon [César])Faidherbe. Saint-Louis <Sénégal> 1864. 70 S.

1 Negativ-Mikrofiche. Paris: Publ. Orientalistes de France 1976.

(Archives africaines. 9,1.)
60.885.966 a

Lc 69
300 Q 68/257

V o c a b u l a r y of six East-African languages. <Kisuáheli, Kiníka, Kikámba, Kipokómo, Kihiáu, Kigálla.> Composed by J[ohann] L[udwig] Krapf. Tübingen 1850. (Republ.)

(Farnborough, Hants.: Gregg 1967.) X, 64 S. 4°

Lc 69
300 MP 5366
Avezac, Armand d'

V o c a b u l a i r e s guiolof, mandingue, foule, saracole, séraire, bagnon et floupe. Paris 1844. S.206-267

1 Negativ-Mikrofiche. Paris: Inst.national des langues et civilisations orientales 1974.

(Archives africaines. 5,1.)

61.391.860 a

Lc 69
300 MP 5439
Koenig, M.

V o c a b u l a i r e s appartenant à diverses contrées ou tribus de l'Afrique; recueillis dans la Nubie supérieurs. -1839. Getr.Pag.

1 Negativ-Mikrofiche. Paris: Publ. Orientalistes de France 1978.

(Archives africaines. 13,3.)

61.391.150 a

300 Lc 72
THEORIE

Lc 72
300 Kq 5/308

K w a n g a r i . An index of lexical types. By E[rnest] O[swald] J[ohannes] Westphal.

(London:) School of Oriental and African Studies 1958. IX, 109 S. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

Lc 72
300 S 17/11197

Die P a a r u n g der Begriffe. Von Carl Meinhof. 8°

Aus: Zeitschrift f. Eingeborenensprachen. Bd 30. 1939/40.

300 Lc 90
WORTARTEN. WORTKLASSEN

Lc 90
300 81.784.19
Morfonologija morfologija slov

[Russ.] Akad. nauk SSSR. Inst. jazykoznanija. Morfonologija i morfologija klassov slov v jazykach Afriki. Imja. Mestoimenie. (Otv. red. N.V. Ochotina.)

Moskva: Nauka 1979. 250 S. 8°

[Morphonologie und Morphologie der Wortklassen in den Sprachen Afrikas. Nomen und Pronomen.]

ISBN 83-01-01022-3

Lc 90
300 81.681.86
Ebobissé, Carl

Die M o r p h o l o g i e des Verbs im Ost-Dangaleat <Guera, Tschad>.

Berlin: Reimer 1979. 158 S. 8°

(Marburger Studien zur Afrika- und Asienkunde. Ser. A: Afrika. 21.)

Lc 90
300 HM 25: ALa 2/551 Bd 61/62
Leroy, Jacqueline

M o r p h o l o g i e et classes nominales en Mankon <Cameroun>.

(Paris:) Soc. d'études linguist. et anthropolog. de France 1977. 196 S. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 61/62.)

ISBN 2-85297-027-9

Lc 90
300 Q 81.879.27
Hedinger, Robert

CE.RE.L.TRA. Inst. des Sciences Humaines.ONAREST. The N o u n c l a s s e s of Akóósé <Bakossi>.

Yaoundé: Soc. Inter. de Linguistique 1977. 32 gez. Bl. 2°
[Xerokopie.]

Lc 90
300 MP 6161
Rooyen, Christiaan Stephanus van

Die zoeloepredikaat en enkele verskynsels wat daarmee saamhang. - 351 S.

Univ. van Suid-Afrika, Phil.Diss. 1977

7 Negativ-Mikrofiches. Pretoria: Univ. 1977.

Lc 90
300 Q 81.878.97
Tsakou, Michel

Les C l a s s e s nominales en Ngyemboon. Premier cours d'introduction à la linguistique. ... 5 juillet au 13 août 1976.

Yaoundé, Cameroun: Soc. Internat. de Linguistique <S.I.L.> 1976. 12 gez. Bl. 4° [Kopft.]
[Xerokopie.]

Lc 90
300 Q 81.878.96

Ayukachale, Peter Egbe

The N o u n c l a s s s y s t e m in 'Ngunaya' Ejagam. 1. introductory linguistics course. July 5. -August 13., 1976.

Yaounde, Cameroun: Summer Inst. of Linguistis <SIL> 1976. 10 gez. Bl. 4° [Kopft.] [Xerokopie.]

Lc 90
300 HM 25: ALa 2/551
Bd 49/50

Paulian, Christiane

Soc.d'Etudes linguistiques et anthropologiques de France. Le K u k u y a , langue teke du Congo. Phonologie - classes nominales. [Mit engl., deutscher, span. u. russ. Zsfassung.]

(Paris:) Centre nat.de la Recherche scientifique 1975. 222 S. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 49/50.)

80.874.03

Lc 90
300 MF 12999

Zawawi, Sharifa M.

L o a n w o r d s and their effect on the classification of Swahili nominals: A morphological treatment.

Columbia University, Phil.Diss. 1974

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1975. 348 S. Querformat.

Lc 90
300 80.909.53

Zima, Petr.

P r o b l e m s of categories and word classes in Hausa. (The paradigm of case.)

Prague: Oriental Inst. 1972. 112 S. 8°

(Dissertationes orientales.33.)

Lc 90
300 80.499.30

Tipologija glagola jazykach

[Russ.] Akad. nauk SSSR. Inst. jazykoznanija. Tipologija glagola v afrikanskich jazykach. (Otv. red. N.V. Ochotina.)

Moskva: Nauka 1972. 137 S. 8°

[Typologie des Zeitwortes in d. afrikanischen Sprachen.]

Lc 90
300 80.321.77

Wolf, Paul de

The N o u n c l a s s s y s t e m of Proto-Benue-Congo.

The Hague [usw.]: Mouton 1971. 200 S. 8°

(Janua linguarum. Ser. practica. 167.)

Lc 90
300 D 59/467

Wolf, Paul Polydoor de

The N o u n c l a s s s y s t e m of Proto-Benue-Congo.

The Hague [usw.]: Mouton 1971. 200 S. 8°

Leiden, Univ., Phil.Fak., Diss.v. 1971

Lc 90
300 Q 70/860

Benue-Congo-noun-class-systems

Benue-Congo noun class systems. Ed. by Jan Voorhoeve, Paul P. de Wolf. From contributions by members of the Benue-Congo Working Group and other sources.

Leiden: West African Linguistic Society 1969. 197 S. 4°

Lc 90
300 HM 25: ALa 2/510
Bd 2

Abdel-Massih, Ernest Tawfik

T a m a z i g h t v e r b s t r u c t u r e . A generative approach.

The Hague: Mouton (1968). 229 S. 8°

(Indiana University publications. [6.] African series. 2.)

Lc 90
300 Zs 2939a Bd 21

Gregersen, Edgar A.

P r e f i x and pronoun in Bantu. Edgar A. Gregersen

(Bloomington: Indiana Univ. 1967.) VII, 69 S. 8°

(Indiana University publications in anthropology and linguistics. Memoir. 21.)
(International journal of American linguistics. 33,3,2.)

Lc 90
300 K 39/317

Gromova, Nelii Vladimirovna

[Russ.] Moskovskij gos. univ. im. M. V. Lomonosova. Inst. vostočnych jazykov. N(elli) V(ladimirovna) Gromova. Č a s t i reči v jazykach bantu i principy ich razgraničenija.

Moskva: Nauka, Glavn.red.vost.lit. 1966. 108 S. 8° [Die Wortarten in d. Bantusprachen u. die Prinzipien ihrer gegenseitigen Abgrenzung.]

Lc 90
300 S 22/2272

Almeida Santos, João de

[João de] Almeida Santos. As c l a s s e s morfológicas nas línguas "bantu" A "minha tese". 3.

Nova Lisboa: (Argente, Santos [in Komm.] 1962.. 8°

3. Subsídios para gramática comparada e dicionário comparado dos falares bantos angolanos. 1962. 139 S.

Lc 90

300 63/1521

The Akkadian personal P r o n o u n s and verbal system in the light of Semitic and Hamitic. By G. R. Castellino.

Leiden: Brill 1962. 165 S. 8°

Lc 90 K 32/17

300

Y o r u b a N u m e r a l s. Robert G. Armstrong.

(London:) Oxford Univ. Press 1962. 36 S. 8°

(Nigerian social and economic studies. 1.)

Lc 90 R 444 Bd 21

300

The V e r b in Harari (South Ethiopic). By Wolf Leslau.

Berkeley [usw.]: University of California Press 1958. X, 86 S. 8°

(University of California publications in Semitic philology. 21.)

Lc 90 K 24/728

300

Nina Pilszczikowa. S y s t e m czasownikowy jezyka Hausa. Stosunki między kategoriami aspektu i czasy.

Warszawa: Panstwl Wyd. Nauk. 1957. 104 S. 8°

[Nebent.:] Nina Pil'ščikova. Glagol'naja sistema jazyka chausa.
[Das System der Verben in der Hausa-Sprache.]
((Polska Akad. Nauk. Komitet orientalistyczny.) Prace orientalistyczny. 5.)

Lc 90 | | S 17/7600

300

Vergleichende C h a r a k t e r i s t i k des Verbums im Bini Südnigerien . Von Hans J[oachim] Melzian.

Berlin: Inst. f. Lautforschung; Leipzig: Harrassowitz in Komm. 1942. 131 S. 8

(Arbeiten aus d. Inst. f. Lautforschung an d. Univ. Berlin. 12.)

Lc 90 | | Sq 17/927

300

Die Z a h l e n b e g r i f f e der Sudansprachen. Ein Beitr. z. Geistesgeschichte d. d. Menschen. Von Theodor Kluge. [Mit] 18 Kt.

Berlin-Steglitz (: Kluge) 1937. 260 gez. Bl. 4 [Maschinenschr. autogr.]

Lc 90 Ak 3/4
Bd 121,12

300

Das Zalwort v i e r und neun in den chamitisch-semitischen Sprachen. Von Leo Reinisch.

(Wien: Tempsky in Comm. 1890.) 40 S. 8 [Kopft.]

(Sitzungsberichte d. Kaiserl. Akademie d. Wiss. Phil.-hist. Cl. 121,12.)

300 Lc 96

WORTSCHATZ NACH SACHGRUPPEN

Lc 96

Fachsprache

300

s. 300 Afrika : La 98

Lc 96 | Farbe | 18/5599 Nr11

300

Les N o m s des métaux et des couleurs en Berbère, par René Basset. 8

Aus: Mémoires de la Société de linguistique de Paris. T. 9.

Lc 96 Farbe D 66/388

300

Pollnac, Richard Bryant

V a r i a t i o n in the cognition of Luganda color terminology.

1972. X, 235 Bl. 8°

Columbia, Univ. of Mo., Philos. Fak., Diss. 1972

Lc 96 HM 25: Afa 2/551
Bd 26

300 Farbe

Caprile, Jean Pierre

Société pour l'Etude des Langues africaines. La D é n o m i n a t i o n des couleurs chez les Mbay de Moissala. <Une ethnie sara du sud du Tchad.> Notes linguistiques. Préf. par Bernard Pottier.

(Paris: SELAF) 1971. 150 S. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 26.)

Lc [illegible] Haushalt 81.126.77
81.526.71

300

Oshike

Oshike?[polygl.] Otjike? Red. ...: H.J.Viljoen. Medewerkers... Alledaagse vrae en segswyses in verband mit die plaas- en huiswerk saam met'n beknopte oorsig oor die klankstelsel en die grammatika van Ndonga, en Herero. Alltägl. Redensarten u. Fragen im Farmbetrieb u. Haushalt mit e. kurzen Übers. über Lautlehre u. Grammatik des Ndonga u. Herero. (4. hersiene uitg.)

Pretoria: van Schaik (1975.) 44 S. 8° in Afrikaans, Deutsch, Ndonga, Herero

Lc 96 Haushalt 80.316.14
300

Nel, G. L.

Simple Z u l u . With household phrases. (1.ed.: 1945. 11.ed.)

Durban (1967): Knox (1967). 91 S. 8°

Lc 96 Körperteile K 28/291
300

N o m s des parties du corps dans les langues Négro-Africaines par L[ilias] Homburger.

Paris: Champion 1929. 118 S. 8°

(Collection linguistique. 25.)

Lc 96 Landwirtschaft 81.126.77
300 81.526.71
Oshike

Oshike?[polygl.] Otjike? Red. ...: J.J.Viljoen. Medewerkers... Alledaagse vrae en segswyses in verband mit die plaas- en huiswerk saam met'n beknopte oorsig oor die klanksteleel en die grammatika van Ndonga en Herero. Alltägl. Redensarten u. Fragen im Farmbetrieb u. Haushalt mit e. kurzen Übers. über Laulehre u. Grammatik des Ndonga u. Herero. (4. hersiene uitg.)

Pretoria: van Schaik (1975.) 44 S. 8° In Afrikaans, Deutsch, Ndonga, Herero

Lc 96 Landwirtschaft Q 80.803.18
300

Gurnah, Abdulla M.

Agricultural T e r m s in Kiswahili. P. 1-

Nairobi 1973- 4°
[Nebent.:] Gurnah: Msamiati wa elimu ya ukulima.

1. Crop science. 1973. 19 S.

(Department of Crop Production, Faculty of Agriculture, University of Nairobi. Technical Communication. 9.)

Lc 96 Medizin S 17/7691
300

A G l o s s a r y of some scientific terms used in sanitary practice by Swahili-speaking Africans. By R[alph] R[oylance] Scott.

Dar es Salaam: Govt. Printer 1929. 68 S. 8°

[Umschlagt.:] A Glossary of scientific terms for Swahili-speaking Africans.

Lc 96 Metalle 18/5599 Nr11
300

Les N o m s des métaux et des couleurs en Berbère, par René Basset. 8

Aus: Mémoires de la Société de linguistique de Paris T. 9.

Lc 96 Militär S 17/7680
300

Militärischer Suaheli-Sprachführer für Deutsch-Ostafrika. (S.S.)

Daressalam: Deutsch-Ostafrikanische Rundschau 1911. 60 S. 8°

Lc 96 Musik Zsq 3023 a Bd 7
300

T e r m s für musical instruments in the Sudanic languages. A lexicographical inquiry by H[elen] E[ngel] Hause.

Baltimore: Amer. Oriental Soc. (1948). 70 S. 8° [Umschlagt.]

(Journal of the American Oriental Society. Suppl. 7.)

Lc 96
300 Namen

s. 300 Afrika : Lg

Lc 96 Postwesen S 17/7675
300 S 17/7676
S 17/7677

S u a h e l i - S p r a c h f ü h r e r für Postbeamte. Von C[arl] Velten.

Berlin: Selbstverl. 1910. IV, 112 S. 8°

Lc 96 Seefahrt 81.178.17
300

Prins, Adriaan Hendrik Johan

A Swahili nautical D i c t i o n a r y. By A[driaan] H[endrik] J[ohan] Prins.

Dar Es Salaam 1970. VI, 95 S. 8° [Umschlagt.]

(Preliminary Studies in Swahili lexicon.1.)

Lc 96 Sozialwissenschaft HM 25: AAa 2/810
300 Bd 51

Brain, James Lewton

K a m u s i ya maneno ya utaalamu wa mambo ya kibinadamu. A short dictionary of social science terms for Swahili speakers. By James L[ewton] Brain.

(Syracuse,N.Y.: Univ.) 1969. 70 Bl. 4°

(The Program of Eastern African studies. Occasional paper. 51.)

Lc 96 Sozialwissenschaft HM 25: AAa 2/810
300 Bd 33

Brain, James Lewton

A S o c i a l s c i e n c e v o c a b u l a r y of Swahili. By James L[ewton] Brain.

(Syracuse,N.Y.: Univ.) 1968. II,43 Bl. 4°

(The Program of Eastern African studies. Occasional Paper. 33.)

Lc96 Technik Kq 7/879
300

Traduction langue malgache

Traduction en langue malgache des termes techniques. Par la Commission du ministère de l' agriculture. Présentée par une délégation de la commission: H. Rakoto [u.a.]

(Tananarive) 1965(: Soc.lilloise d'impr.) 54 S. 4° [Umschlagt.]
(Mémoires de l'Académie malgache. 41.)

Lc Verwandtsch
300 MF 9075

Ryali, Rajagopal

Semantic A n a l y s i s of Telugu kinship terminology.

Duke University, Phil.Diss. 197o

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 197o. 195 S. Querformat.

Lc 9 Verwandtschaft S 17/2666
300 D 8/199

V e r w a n d t s c h a f t s n a m e n und Verwandtschaftsordnungen im Bantugebiet. Von Grete Laumanns.

Lippstadt i.Westf. 1941: Laumanns. 96 S., 10 Taf. 8°

Berlin, Phil. Diss. v. 11. Juli 1941

Lc 96	Verwandtschaft	
300		K 23/151

K i n s h i p t e r m i n o l o g y of the South African Pantu. By N[icolaas] J[acobus] v[an] Warmelo.

Pretoria 1931: Government Printer. 119 S. 8°

(Union of South Africa. Department of Native Affairs. Ethnological Publications.2.)

Lc Zeit HM 25: ALa 2/551
300 Bd 29

Expression temps langues quelques

Société pour l'Etude des Langues africaines. Pierre-Francis Lacroix <ed.>. L'Expression du temps dans quelques langues de l'ouest africain. <Etudes lexicales.>

(Paris:) SELAF 1972. 196 S. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 29.)

10.609.81 rü

300 Lc 98

LEXIKOGRAPHIE

Lc Q 81.294.09
300

Règle transcription lexique

Commission des langues voltaiques. Sous Commission du Jula. Règle de transcription et lexique de base Jula.

(o.O. Haute-Volta) 1974. 97 S. 4° [Umschlagt.]

Lc 92 MF 9052
300

Monsen, Randall Bruce

Semantic P r e l i m i n a r i e s to lexicography: A study of the Hausa verb.

Columbia University, Phil.Diss. 1972

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1972. 3o9 S. Querformat.

Lc 3.2		18/5599 Nr2.3
300		

N o t e s de lexicographie berbère, par René Basset. (Série 3.4.)

Paris: Imprimerie Nationale 1886-88. 8

Aus: Journal Asiatique. 1885-87.

300 Lc 100

MORPHOLOGIE

Lc HM 25: AAa 2/52
300 Sonderh.3

Hohenberger, Johannes

Hamito-semitische W o r t s t ä m m e im Bari und Lotuho, sowie in verwandten Sprachen.

Marburg/Lahn: Africana Marburgensia 1979. 62 S. 8°

(Africana Marburgensia. Sonderh.3.)

Zs 8787
Sonderh.3 rü

Lc
300 MP 1687

Murray, Henriette van der Merwe

A stratificational A n a l y s i s of Afrikaans syntax and morphology. - 16o S.

University of Arizona,Phil.Diss. 1977

2 Positiv-Mikrofiches.Ann Arbor,Mich.:Univ. Microfilms Internat. 1977.

61.3o4.894 al

Lc 100 D 77/940

300

Piper, Klaus

E l e m e n t e des Suku. Zur Phonologie und Morphologie einer Bantusprache.

1977. 435 S. 8°

Leiden, Univ., Philos.Fak., Diss. 1977

Lc 100 HM 25: ALa 2/551
Bd 59/60

300

Forges, Germaine

Le K e l a , langue bantoue du Zaire <Zone C>. Esquisse phonologique et morphologique.

(Paris:) Soc. d'études linguist. et anthropolog. de France 1977. 134 S. 8°
(Bibliothèque de la SELAF. 59/60.)

ISBN 2-85297-003-1

Lc 100 HM 25: ALa 2/551
Bd 61/62

300

Leroy, Jacqueline

M o r p h o l o g i e et classes nominales en Mankon <Cameroun>.

(Paris:) Soc. d'études linguist. et anthropolog. de France 1977. 196 S. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 61/62.)

ISBN 2-85297-027-9

Lc 100 HM 25: ALa 2/551
Bd 53

300

Jacquot, André

E t u d e de phonologie et de morphologie myene. Paris 1976.

in: Etudes bantoues. 2.

Lc 100 MF 12997

300

Okello, Betty Jenny

Some phonological and morphological P r o c e s s e s in Lango.

Indiana University, Phil.Diss. 1975

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1976. 205 S. Querformat.

Lc 100 D 62/771

300

Mbulamoko, Nzenge

V e r b e et personne. Les substituts et marques de la personne verbale en latin, espagnol, français, allemand, lingála et ngbandi.

(Tübingen: Tübinger Beiträge zur Linguistik) 1973. V,298 S. 8°

Tübingen, Univ., Fachber.Neuphilol., Diss.v. 1972
Auch als: Tübinger Beiträge zur Linguistik. 36.

Lc 100 80.499.34

300

Fonologija morfologija jazykov

[Russ.] (Akad. nauk SSSR. Inst. jazykoznanija.) Fonologija i morfologija afrikanskich jazykov. (Otv. red. N.V. Ochotina.)

Moskva: Nauka 1972. 194 S. 8°

[Phonologie und Morphologie der afrikanischen Sprachen.]

Lc 100 D 58/355

300

Angenot, Jean Pierre

Angenot, Jean-Pierre: A s p e c t s de la phonétique et de la morphologie de l'Ewondo.

1971. 86, VIII S. 8°

Leiden, Univ., Phil.Fak., Diss.v. 1971

Lc 100 Q 80.255.65

300

Bôt Ba Njock, Henri Marcel

N e x u s et nominaux en Basaá.

1970. III,309 gez. Bl. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

Paris, Faculté des lettres et sciences humaines, Thèse von 1970.

Lc 100 80.258.71

300

Slavíková, Magdalena

A statistical A n a l y s i s of Swahili morphology. A basis for the algorithmization of the teaching process.

Prague: Charles Univ. 1969. VII, 98 S. 8°
Zugleich Diss. Praha.

(Studia Orientalia Pragensia. 1.)

Lc 100 Q 80.450.87

300

Randriamasimanana, Charles

Quelques E x e m p l e s de structurations différentes dans les systèmes morpho-syntaxiques du malgache, du français et de l'anglais.

(Tananarive:) Univ. de Madagascar, Inst. de linguistique appliquée [um 1969]. 137 gez. Bl. 4°

(L'Enseignement du français à Madagascar. 2. Le français écrit.)

Lc 100 10.621.55

300

Trifkovic, Mirjana

Le M a n c a g n e. Etude phonologique et morphologique.

Dakar: IFAN 1969. 218 S. 8°

(Initiations et études africaines. 26.)

Lc 100 MF 2110

300

Beacham, Charles Gordon

The P h o n o l o g y and morphology of Yom. - X, 235 S.

Hartford Seminary Foundation, Phil.Diss. 1968

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Univ. Microfilms 1969. Querformat.

Lc 100 80.410.53

300

Eynde, Karel van den

E l é m e n t s de grammaire Yaka. Phonologie et morphologie flexionnelle.

Kinshasa: Univ. Lovanium 1968. 114 S. 8°

(Publications de l'université Lovanium.)

Lc 100 K 41/846

300

Eynde, Karel van den

E l é m e n t s de grammaire Yaka. Phonologie et morphologie flexionnelle.

Kinshasa: Univ. Lovanium 1968. 114 S. 8°

(Publications de l'Université Lovanium. Faculté de philosophie et lettres.)

Lc 100 70/3842

300

Whiteley, Wilfred H.

Some P r o b l e m s of transitivity in Swahili. By W[ilfred] H. Whiteley.

London: Univ. of London 1968. 110 S. 8°

(School of Oriental and African studies.)

Lc 100 D 43/355

300

Stap, Petrus Antonius Maria van der: O u t - l i n e of Dani morphology.

's-Gravenhage 1966: Smits. VII, 195 S. 8°

Leiden, Phil.Diss.v.1966

Lc 100 [illegible] Bd 2

300

Vorbichler, Anton

Die P h o n o l o g i e und Morphologie des Balese <Ituri-Urwald, Kongo>.

Glückstadt: Augustin 1965. XII, 167 S. 8°

(Afrikanistische Forschungen. 2.)

2.ex-s R 1668 Bd 2

Lc 100 D 50/292

300

Stappers, Leo

M o r f o l o g i e van het songye.

(Bruxelles) 1964; (Hayez). VIII, 208 S. 8°

Louvain, Diss. v. 23. Sept. 1964

Aus: Annalen van het koninklijk museum voor Midden-Afrika. 51.

L[illegible] Dq 8/3

300

Olson, Howard Stanley: The P h o n o l o g y and morphology of Rimi.

Hartford, Conn. 1964. XVI, 257 S. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

Hartford, Conn., Hartford Seminary Foundation, Phil.Diss.y.1964

Auch als: Hartford Studies in Linguistics. Nr 14

Lc 100 Kq 8/287

300

Delord, H.

M o r p h o l o g i e abrégée du Kabré. (Manuel à l'usage des classes secondaires.)

Dakar: Univ. [um 1963]. 59 S. 4° [Umschlagt.] Text maschinenschr. vervielf.

(Documents linguistiques. 4.)

Lc 100 62/2197

300

F o n o l o g i e en morfologie van het Cokwe. Door Karel van den Eynde.

(Turnhout (Belgie): Proost) 1960. 144 S. 8°

Zugl. Diss. Leuven 1960

(Verzameling van het Instituut voor Afrikanistiek. 2.)

Lc 100 61/3475

300

Instituto de estudios africanos. M o r f o l o g i a y sintaxis de la lengua Bujeba. Carlos Gonzalez Echegaray.

Madrid: Consejo superior de investigaciones cientificas 1960. 191 S. 8°

Zugl. Diss. Salamanca 1959

Lc 100 Sq 17/1425

300

Der W o r t b a u des Ewe. Von Diedrich Westermann.

Berlin: Akad.d.Wiss.; de Gruyter in Komm. 1943. 23 S. 4°

Aus: Abhandlungen d.Preuß.Akad.d.Wiss. Phil.-hist.Kl. 1945.

Lc 170 | | Ak 1/4 1943,9
300

Der W o r t b a u des Ewe von Diedrich Westermann.

Berlin: Akad. d. Wiss.; de Gruyter in Komm. 1943.
23 S. 4

(Abhandlungen der Preußischen Akademie der Wissenschaften. Phil.-hist. Kl. 1943,9.)

Lc 100 S 17/11110
300

Die K ü r z u n g des Mittelglliedes in Zusammensetzungen. Von Carl Meinhof. 8°

Aus: Zeitschrift f. Eingeborenensprachen. 31. 1940/41.

Lc 100 S 17/7524
300

De nominale k l a s s i f i k a t i e in de afrikaansche negertalen. [Von] J. Wils.

Nijmegen: de Gelderlander 1935. XV, 522 S., 3 Kt. 8°

Nijmegen, Phil. Diss.

Lc 100 HM 23: BL 2/486
300 Bd 11,2

G r u n d r i s s einer Lautlehre der Bantusprachen. Nebst Anleitung zur Aufnahme von Bantusprachen. Anh.: Verzeichnis von Bantuwortstämmen. Von Carl Meinhof. Nachdr.[d.Ausg.] Leipzig 1899.

Nendeln, Liechtenstein: Kraus 1966. VI, 245 S., 1 Taf. 8°

(Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes. 11,2.)

R 1369
Bd 11,2

Lc 100 S 17/7519
300

Afrikanische P e t r e f a k t e n . Ein Versuch, die grammat. Bildungen u. Formwurzeln d. afrikan. Sprachen durch Sprachvergleichung festzustellen. Von A[dolf] W[alter] Schleicher.

Berlin: Fröhlich 1891. V, 93 S. 8°

300 Lc 167

DEKLINATION

Lc 167
300 MP 6595

Du Pisani Boeke, Johanna

Du Pisani Boeke, Johanna: Konfrontative U n t e r s u c h u n g e n zum Plural des Substantivs im Afrikaansen und im Deutschen.

Univ. van Stellenbosch, Phil.Diss.1976

2 Negativ-Mikrofiches. [Cape Town:National Film Board 1976.]

61.7oo.323 a

Lc 167 10.846.95
300

Gregoire, Claire

Les L o c a t i f s en Bantou.

Tervuren, Belgique: Musée royal de l'Afrique centrale 1975. XVII,370 S. 4°

(Musée royal de l'Afrique centrale, Tervuren, Belgique. Annales. Sér. in-8°. Sciences humaines. 83.)

Lc 167
300 Dq 9/993
Gregoire, Claire

Les L o c a t i f s en Bantou.

1975. XVII,373 S. 4°[Maschinenschr.vervielf.]

Leiden, Univ., Philos.Fak., Diss. 1975
Auch als:
Koninklijk Museum voor Midden-Afrika, Tervuren, Belgie. Annalen. Reeks in-8°. Nr 83.

Dq 348 Bd 18
300

Wioland, F.

Le G e n r e en français parle et en wolof. Etude contrastive.

(Dakar[um 1966].) 31 gez.Bl. 4°

(L'Enseignement du français en Afrique.)
(Centre de linguistique appliquée de Dakar.18.)

Lc 167 Ak 1/4
300 1945/46,1

P l u r a l b i l d u n g und Nominalklassen in einigen afrikanischen Sprachen von Diedrich Westermann.

Berlin: Akademie-Verl. 1947. 27 S. 4°

(Abhandlungen der Deutschen Akademie der Wissenschaften zu Berlin. Phil.-hist.Kl. 1945/46, 1.)

Lc 167 S 17/4934

300

Locative-class nouns and formatives in Sotho. By G[érard] P[aul] Lestrade.

o.O. 1938. S. 38-62. 8° [Umschlagt.]

Aus: Bantu Studies. Vol. 12.

(Communications from the School of African Studies University of Cape Town. 3.)

Lc 167 S 17/7525

300

Der Ausdruck der Kasusbeziehungen in afrikanischen Sprachen. Von Carl Meinhof. 8°

Aus: Scritti in onore de Alfredo Trombetti. 1936.

Lc 167 Sq 17/923

300

Les Préfixes nominaux dans les parlers Peul, Haoussa et Bantous. Par L[ilias] Homburger.

Paris: Inst. d'ethnologie 1929. XI, 166 S. 4°

(Université de Paris. Travaux et mémoires de l'Institut d'ethnologie. 6.)

300 Lc 168

KONJUGATION

Lc 168

300 Q 81.868.07

Anderson, Stephen C.

14. Annual W.A.L.S. Conference, April 14-18, 1980, Cotonou, Benin. Tense / aspect in Ngyemboon - Bamileke.

[Yaoundé, Cameroun: Soc. Internat. de Linguistique usw. 1980.] 11 gez. Bl. 4°

Lc 168

300 81.857.37
81.857.43

Mwanga, Abel K.

Tenses and their uses.

Dar es Salaam: Tanzania Publ. House 1977. IV, 19 S. 8°

Lc 168 81.317.15

300

Mangold, Max

Wolof pronoun verb patterns and paradigms.

Saarbrücken: Homo et Religio 1977. 144 S. 8°
ISBN 3-8123W0002-8

(Forschungen zur Anthropologie und Religionsgeschichte. 3.)

Lc 168 MF 12067

300

Ossai-Emeli, Cecilia Ijeuwa

Ossai-Emeli, Cecilia Ijeuwa: A descriptive Analysis of English and Igbo verb systems.

Boston Univ. School of Education, Educ. Diss. 1976

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1976. 137 S. Querformat.

Lc 168

300 Q 81.000.82

Abega, Prosper

Université de Yaoundé. Dép. des langues africaines et linguistique. Section de linguistique appliquée. L'Organisation du verbe ewondo. P[rospe] Abega. (Suivie de quelques textes.)

(Yaoundé) 1976. 2, 123 S. 4° [Umschlagt.]

Lc 168

300 D 72/475

Brandon, Frank Roberts

The Structure of the verb in Swahili. 1974. VII,207 gez.Bl. 8°

Austin, Univ.of Texas, Philos.Fak., Diss. 1974

Lc 168 MF 4101

300

Wald, Benji Victor

Variation in the system of tense markers of Mombasa Swahili.

Columbia University, Phil.Diss. 1973

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor, Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1973. 383 S. Querformat.

Lc 168

300 D 62/771

Mbulamoko, Nzenge

Verbe et personne. Les substituts et marques de la personne verbale en latin, espagnol, français, allemand, lingála et ngbandi.

(Tübingen: Tübinger Beiträge zur Linguistik) 1973. V,298 S. 8°

Tübingen, Univ., Fachber.Neuphilol., Diss.v. 1972
Auch als: Tübinger Beiträge zur Linguistik. 36. b

Lc 168 10.789.81

300

Ndolo, Pius

Essai sur la tonalité et la flexion verbale du gimbala.

Tervuren: Musée Royal de l'Afrique Centrale 1972. 104 S. 4°

(Archief voor antropologie. 19.)

Lc 162
300 HM 25: ALa 2/551 Bd 29

Expression temps langues quelques

Société pour l'Etude des Langues africaines. Pierre-Francis Lacroix <ed.>. L'Expression du temps dans quelques langues de l'ouest africain. <Etudes lexicales.>

(Paris:) SELAF 1972. 196 S. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 29.)

Lc 168 D 61/148
300

Wolff, Heinrich Ekkehard

Die Verbalphrase des Laamang (Nordostnigeria). E. Studie z. Morphologie tschadischer Sprachen.

1972. IX, 213 S. 8°

Hamburg, Phil.Fak., Diss. v. 16. Okt. 1972

Lc 162 10.570.75
300

Cloarec-Heiss, France

France Cloarec(-Heiss). Le Verbe banda. Etude du syntagme verbal dans une langue oubanguienne de République Centrafricaine.

(Paris: Soc. pour l'Etude des Langues Africaines) 1972. 142 S. 8°

(Langues et civilisations à tradition orale. 3.)

Lc 168 80.698.65
300

Yoruba-verb-phrase

The Yoruba verb phrase. Papers of the Seminar on the Yoruba Verb Phrase, Ibadan, 1-2 April, 1971. Ed. by Ayo Bamgbose.

Ibadan: University Pr. 1972. VII, 196 S. 8°

Lc 168 D 56/283
300

Rottland, Franz

Die Verbformen des Yanzi.

1970. VIII,99 S. 8°

Leiden, Univ., Phil. Fak., Diss. v. 1970

Lc 168 Q 80.571.95
300 Kq 8/436

Stewart, John

Drills for the indicative active tenses of the Asante verb. [Maschinenschr.vervielf.]

Legon: Inst.for African Studies, Univ.of Ghana 1969. 29 gez.Bl. 4° [Umschlagt.]

Lc 162 HM 7: KA 2/83 Bd 38
300

Pilszczikowa, Nina

The changing Form (grade 2) of the verb in Hausa.

Warszawa: Państwowe wyd. naukowe 1969. 107 S. 8°

(Dissertationes Universitatis Varsoviensis. 28.)

Lc 168 67/3845
300

Pierre Alexandre. Systeme verbal et prédicatif du Bulu.

Paris: Klincksieck 1966. 217 S. 8°

(Langues et littératures de l'Afrique noire. 1.)

Lc 162
300 K 42/796

Beuchat, P. D.

The Verb in Zulu. P.-D. Beuchat.

Johannesburg: Witwatersrand Univ. Pr. 1966. 80 S. 8°

[illegible]

Haile, Getatchew: Das Verbalsystem im Äthiopischen. Ein morphol. Vergl. mit d. orientalisch. semit. Sprachen. — Tübingen 1962. IV, 100 S. 8°
Tübingen, Phil. Fak., Diss. v. 13. Febr. 1962.
DN: B 1962, 15, 118 (111,15,16) — Gc 7

Lc 168 K 37/751
300

The tense System of Gusii. By W[ilfred] H. Whiteley.

Kampala, Uganda: East African Inst. of social research 1960. III,67 S. 8°

(East African linguistic Studies. 4.)

Lc 168 Zs 4454 Jg 26,B,1
300

Werkwoordsvorme in Afrikaans in die verlede tyd deur Meyer de Villiers.

(Stellenbosch: Univ. 1951.) 91 S. 8°

(Annale van die Universiteit van Stellenbosch. 26, B.1.)

Lc 168 00/15821
300

Etudes de linguistique négro-africaine. Par L[ilias] Homburger. No.1.

Chartres 1939: Durand. 8°

1. Les formes verbales.

Lc 190 S 17/7608

300

Die mit B.-ile gebildeten P e r f e k t - st ä m m e in den Bantusprachen. Von Paul Berger.

Berlin: Reimer; Andrews & Steiner; Hamburg: Friederichsen, de Gruyter 1938. S. 81-122, 199-230, 255-286. 8°

Aus: Zeitshchrift f. Eingeborenen-Sprachen. Bd 28.
Hamburg, Phil. Diss.vom 23. Juli 1938.

300 Lc 190
EINZELFRAGEN

Lc190 D 84/111

300

Trénou, Laurinda Yenda

CE-Wortbildung.

1981. 204 S. 8°

Saarbrücken, Univ., Philos.Fak., Diss. 1981

Lc190

300 MP 5990

Kunene, Euphrasia Constantine Lwandle

The A c q u i s i t i o n of Siswati as a first language: A morphological study with special reference to noun prefixes, noun classes, and some agreement markers. 377 S.

Los Angeles, Univ. of California, Phil. Diss. 1979

4 Positiv-Mikrofich es. Ann Arbor,Mich.: Univ.Microfilms Internat. 1979.
61.619.55o a

Lc190 HM 25: ALa 2/551
300 Bd 53

Grégoire, Claire

Les S u f f i x e s verbaux et les finales de la conjugaison simple en laadi. Paris 1976

in: Etudes bantoues. 2.

Lc 190 MF 11126

300

Hinnebusch, Thomas Joseph

P r e f i x e s, sound change, and subgrouping in the coastal Kenyan Bantu languages.

Los Angeles,Univ. of California,Phil.Diss.1973

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1973. 376 S. Querformat.

6o.497.931 al

Lc190 HM 25: ALa 2/551
Bd 14

300

Cloarec-Heiss, France

Société pour l'Etude des langues africaines. France Cloarec-Heiss. 1. B a n d a - l i n d a de Ippy. Phonologie, dérivation et composition. 2. Les modalités personnelles dans quelques langues oubanguiennes. (Discours direct, discours indirect.)

(Paris: Klincksieck [in Komm.]) 1969. 70 S. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 14.)

Lc190 Zs 2939a Bd 21

300

Gregersen, Edgar A.

P r e f i x and pronoun in Bantu. Edgar. A. Gregersen.

(Bloominton: Indiana Univ. 1967.) VII, 69 S. 8°

(Indiana University publications in anthropology and linguistics. Memoir. 21.)
(International journal of American linguistics. 33,3,2.)

Lc190 Phil 975/25
Beih. 23

300

Die S u f f i x k l a s s e n des Ful. Von August Klingenheben.

Berlin: Reimer; Hamburg:Friedrichsen,de Gruyter 1941. 107 S. 8°

(Zeitschrift für Eingeborenen-Sprachen.Beih. 23.)

Lc 190 D 6/781

300

Die N o m i n a deverbalia und ihr Verhältnis zu den Direktions- und Habitativ-Formen im Berberischen. Von Georg Weydling. [Maschinenschr. autogr.]

L. 1939: Frommhold & Wendler. 128 S. 8°

Leipzig, Phil. Diss. v. 12. Sept. 1939

Lc190 Sq 17/923

300

Les P r é f i x e s nominaux dans les parlers Peul, Haoussa et Bantous. Par L[ilias] Homburger.

Paris: Inst. d'ethnologie 1929. XI, 166 S. 4°

(Université de Paris. Travaux et mémoires de l'Institut d'ethnologie. 6.)

300 Ld

SYNTAX, SATZLEHRE

Ld
300

MP 5971

Sylla, Yero

Grammatical R e l a t i o n s and Fula syntax. - 439 S.

Los Angeles, Univ. of California, Phil. Diss. 1979

5 Positiv-Mikrofiches. Ann Arbor,Mich.:Univ. Microfilms Internat. 1980.

61.619.844

Ld
300

D 83/29

Dez, Jacques

La S y n t a x e du malgache. T. 1.2.

Paris: Champion in Komm. 1980. 8°

Paris, Univ. VII, Diss. 1977

1. V,599 S.
2. 402 S.

ISBN 2-7295-0116-9

Ld
300

HM 25: ALa 2/551
Bd 71/72

Nougayrol, Pierre

Le D a y de Bouna <Tchad>. 1.

(Paris:) Soc. d'études linguist. et anthroplog. de France 1979. 8°

1. Eléments de description linguistique: Phonologie, syntagmatique nominale, synthématique. 174 S. ISBN 2-85297-083-X

(Bibliothèque de la SELAF. 71/72.)

Ld
300

MP 1687

Murray, Henriette van der Merwe

A stratificational A n a l y s i s of Afrikaans syntax and morphology. - 160 S.

University of Arizona,Phil.Diss. 1977

2 Positiv-Mikrofiches.Ann Arbor,Mich.:Univ. Microfilms Internat. 1977.

61.304.894 al

Ld
300

MP 5360

Dez, Jacques

La S y n t a x e du malgache. 1 - 3. Getr. Pag.

Univ. de Paris VII, Phil. Diss. 1977

13 Negativ-Mikrofiches. Paris: Inst.national de langues et civilisations orientales 1977.

Ld
300

11.124.73

Voigt, Rainer Maria

Das tigrinische V e r b a l s y s t e m.

Berlin: Reimer 1977. 470 S. 8°

(Marburger Studien zur Afrika- und Asienkunde. Ser. A, 10.)

Ld
300

MF 12785

Epée, Roger

Generative syntactic St u d i e s in Duala.

Cornell University, Phil.Diss. 1976

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1976. 401 S. Querformat.

Ld

MF 12001

Austen, Cheryl Lynn

A s p e c t s of Bukusu syntax and phonology.

Indiana University, Phil.Diss. 1975

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1975. 281 S. Querformat.

Ld
300

MF 13005

Awóyalé, James Oládùntóyè Yiwola

S t u d i e s in the syntax and semantics of Yoruba nominalizations.

Urbana-Champaign, Univ. of Illinois, Phil.Diss. 1974

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1975. 473 S. Querformat.

Ld
300

HM 25: ALa 2/551
Bd 51/52

Roulon, Paulette

Le V e r b e en gbaya. Etude syntaxique et sémantique du syntagme verbal en gbáyá kárá -bódóè <R.C.A.>. [Mit franz., engl.span., deutscher u. russ. Zsfassung.]

(Paris:) Société d'Etudes linguistiques et anthropologiques de France 1975. 187 S. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 51/52.)

81.073.92

Ld 10.710.03

300

Cyffer, Norbert

S y n t a x der Kanuri. Dialekt von Yerwa (Maiduguri).

Hamburg: Buske (1974). 223 S. 8°
Zugl. Diss. Hamburg 1973

(Hamburger philologische Studien. 35.)

Ld MF 9851
300 MF 11812

Thayer, James Edwin

The Deep structure of the sentence in Sara-Ngambay dialogues, including a description of phrase, clause, and paragraph.

Indiana University, Phil.Diss. 1973

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1973. 238 S. Querformat.

60.509.239
60.748.683 ez-s al

Ld HM 25: ALa 2/500
300 Bd 10

Lumwamu, François

Université de Brazzaville. E s s a i de morpho-syntaxe systématique des parlers kongo.

Paris: Klincksieck (1973). 246 S. 8°

(Langues et littératures de l'Afrique noire. 10.)

10.600.21 rü
ISBN 2-252-01539-X

Ld D 62/771

300

Mbulamoko, Nzenge

V e r b e et personne. Les substituts et marques de la personne verbale en latin, espagnol, français, allemand, lingála et ngbandi.

(Tübingen: Tübinger Beiträge zur Linguistik) 1973. V,298 S. 8°

Tübingen, Univ., Fachber.Neuphilol., Diss.v. 1972
Auch als: Tübinger Beiträge zur Linguistik. 36. b

Ld MF 4178

300

Schuh, Russell Galen

A s p e c t s of Ngizim syntax.

Los Angeles, Univ. of California, Phil.Diss. 1972

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1973. 507 S. Querformat.

Ld MF 4077

300

Bulenberg, John Bryson

Complementation phenomena in Hausa.

San Diego, Univ. of California, Phil. Diss. 1972

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1972. 184 S. Querformat.

Ld Q 81.323.78

300

Spratt, David

Kusal S y n t a x. David and Nancy Spratt.

[Legon:] Univ. of Ghana, Inst. of African Studies 1972. 111 S. 4°

(Collected Language notes. 13.)

Ld D 61/148

300

Wolff, Heinrich Ekkehard

Die Verbalphrase des Laamang (Nordostnigeria). E. Studie z. Morphologie tschadischer Sprachen.

1972. IX, 213 S. 8°

Hamburg, Phil.Fak., Diss. v. 16. Okt. 1972

Ld 10.570.75

300

Cloarec-Heiss, France

France Cloarec(-Heiss). Le V e r b e banda. Etude du syntagme verbal dans une langue oubanguienne de République Centrafricaine.

(Paris: Soc. pour l'Etude des Langues Africaines) 1972. 142 S. 8°

(Langues et civilisations à tradition orale. 3.)

80.698.65

Yoruba-verb-phrase

The Yoruba verb phrase. Papers of the Seminar on the Yoruba Verb Phrase, Ibadan, 1-2 April, 1971. Ed. by Ayo Bamgbose.
Ibadan: University Pr. 1972. VII, 196 S. 8°

Ld MF 3438
300 MF 9752

Grannis, Oliver Culver

Relative C o n s t r u c t i o n s in Acholi.

University of Michigan, Phil.Diss. 1970

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1971. 123 S. Querformat.

60.087.369
60.561.362 ez-s al

Ld
300 MF 3284

Dewees, John William

The R o l e of syntax in the occurrence of the initial vowel in Luganda and some other Bantu languages.

University of Wisconsin, Phil.Diss. 1971

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Univ. Microfilms 1971. 259 S. Querformat.

Ld
300 80.340.11

Zolkovskij, Aleksandr Konstantinovič

[Russ.] Akad. nauk SSSR. Inst. jazykoznanija. A(leksandr) K(onstantinovič) Zolkovskij. S i n t a k s i s Somali. (Glubinnye i poverchnostnye struktury).

Moskva: Nauka, Gl. red. vostočnoj lit. 1971. 262 S. 8° [Masch. Vervielf.]

[Syntax der Sprache Somali.]

Ld
300 HM 25: ALa 2/551
Bd 27/28

Ducos, Gisèle

Société pour l'Etude des Langues africaines. S t r u c t u r e du badiaranke de Guinée et du Sénégal. <Phonologie, syntaxe.>

(Paris: SELAF) 1971. 294 S. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 27/28.)

Ld
300 81.162.79

Jacobs, Gillian

B i m o b a s y n t a x. A syntagmatic analysis.

[Accra:] Inst. of African Studies, Univ. of Ghana 1970. 285 S. 8°

(Language monographs. 1.)

Ld
300 Q 80.447.18

Fivaz, Derek

Shona M o r p h o p h o n e m i c s and morphosyntax.

(Johannesburg: Witwatersrand Univ. Pr. 1970). XXIII, 245 S. 4°

(Publications of the dept. of African languages, Univ. of Witwatersrand, Johannesburg.)

Ld
300 Q 80.255.65

Bôt Ba Njock, Henri Marcel

N e x u s et nominaux en Basaá.

1970. III,309 gez. Bl. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

Paris, Faculté des lettres et sciences humaines, Thèse von 1970.

Ld
300 Q 80.371.95
Kq 8/436

Stewart, John

D r i l l s for the indicative active tenses of the Asante verb. [Maschinenschr.vervielf.]

Legon: Inst.for African Studies, Univ.of Ghana 1969. 29 gez.Bl. 4°[Umschlagt.]

Ld
300 Q 80.450.87

Randriamasimanana, Charles

Quelques E x e m p l e s de structurations différentes dans les systèmes morpho-syntaxiques du malgache, du français et de l'anglais.

(Tananarive:) Univ. de Madagascar, Inst. de linguistique appliquée [um 1969]. 137 gez. Bl. 4°

(L'Enseignement du français à Madagascar. 2: Le français écrit.)

Ld
300 69/2350 =
HB Afrika

Hanouz, Said

S(aid) Hanouz. T i s s i n e ea ta seguemte ou- meslaille i- beurbrieune. <Se tizeura ene te franciste.> - Connaissance et syntaxe du langage des berbères. <Avec version française.>

Paris: Klincksieck 1968. 246 S., 1 Taf. 8°
[Umschlagt.:] Hanouz: Grammaire berbère. [Nebent. in Tifinagh.]

Ld
300 MF 1110

Awobuluyi, A. Oladele

S t u d i e s in the syntax of the standard Yoruba verb. - 302 S.

Columbia University, Phil.Diss. 1967

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: University Microfilms 1967. Querformat.

Ld
300 66/3427

A S t u d y of Yao sentences. By W[ilfred] H. Whiteley.

Oxford: Clarendon Press 1966. XXVI, 291 S. 8°

Ld
300 HM 25: ALf 6/50

Innes, Gordon

School of Oriental and African Studies,Univ.of London. The S t r u c t u r e of sentences in Mende.

London: Luzac [in Komm.] 1963. 142 S. 8°

Ld
300

Q 68/282

A Study of Hausa sytax. Charles H[all] Kraft. Vol. 1-3.

Hartford, Conn.: The Hartford Seminary Foundation 1963. 4°

1. Structure. IX, 261 S.
2. Function words. XI, 209 S.
3. Texts. V, 222 S.

(Hartford studies in lin guistics. 8-10.)

Ld
300

64/2450

Wolof et Sérér. Etudes de phonétique et de grammaire descriptive. Réunies et éd. par les soins de Gabriel Manessy, Serge Sauvageot.

Dakar (: Univ.de Dakar) 1963. XXII,307 S. 8°

(Publications de la Section de langues et littératures. 12.)

Ld
300

HM 25: ALe 6/6

Guthrie, Malcolm

School of Oriental and African Studies,Univ.of London. Bantu sentence structure.

<London: Luzac:> 1961. 29 S. 4°

Ld
300

Dq 7/999

Stennes, Leslie H.: An Introduction to Fulani syntax.

Hartford, Conn. 1961. 85 gez. Bl. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

Hartford, Conn., Hartford Seminary Foundation, M.A. von 1961.

Auch als: Hartford Studies in Linguistics. Nr 2.

Ld
300

Q 61/465

De quelques Faits de stylistique dans le parler des Irjen (Kabylie-Algérie). De la phrase inorganique à la phrase organisée. Par André Picard.

Alger: La Typo-litho [usw.] (1960). XX,704 S. 4°

(Publications de l'Institut d'études orientales d'Alger. 19.)

Ld 300		61/3475

Instituto de estudios africanos. Morfologia y sintaxis de la lengua Bujeba. Carlos Gonzalez Echegaray.

Madrid: Consejo superior de investigaciones cientificas 1960. 191 S. 8°

Zugl. Diss. Salamanca 1959

Ld
300

61/5010

Temas de linguistica banta. Apontamentos de sintaxe ronga. Por Rodrigo de Sá Nogueira.

Lisboa: Junta de investigacões de ultramar. Centro de estudos politicos e sociais. 1959. 185 S. 8°

(Estudos de ciências politicos e sociais. 18.)

Ld
300

Sq 22/445

Sá Nogueira, Rodrigo de

Junta de invest. do Ultramar, Centro de estudos politicos e sociais. Temas de linguistica banta. Apontamentos de sintaxe ronga. Por Rodrigo de Sá Nogueira.

Lisboa: (Junta de invest. do Ultramar) 1959. 185 S. 4°

(Estudos de ciências politicas e sociais.18.)

Ld
300

56/3039

Zulu syntax and idiom. Clement M[artyn] Doke.

London [usw.]: Longmans, Green & Co. (1955.) VI, 234 S. 8°

Ld 300		K 2/297

La Négation dans les langues congalaises par G. Hulstaert.

Bruxelles: Falk 1950. 71 S. 8 [Umschlagt.]

(Institut royal colonial belge. Mémoires. Section des sciences morales et politiques. Coll. in 8°. 19,4.)

Ld
300

S 17/7608

Die mit B.-île gebildeten Perfekt-stämme in den Bantusprachen. Von Paul Berger.

Berlin: Reimer; Andrews & Steiner; Hamburg: Friederichsen, de Gruyter 1938. S. 81-122, 199-230, 255-286. 8°

Aus: Zeitschrift f. Eingeborenen-Sprachen. Bd 28.

Hamburg, Phil. Diss. vom 23. Juli 1938.

Ld
300

S 17/7595
Ak 14/3
Bd 12,5

Die Verbalformen des abhängigen Satzes (Subjunktiv und Infinitive) im Nubischen. Von Hans Abel.

Heidelberg: Winter 1921. 63 S. 8

(Sitzungsberichte d. Heidelberger Akad.d. Wiss. Phil.-hist.Kl. 12,5.)

Ld
300

S 17/7662

Die syntaktischen Verhältnisse des Suaheli. Von Willy Planert.

Glückstadt 1907: Augustin. VIII, 59 S. 8°

Leipzig, Phil. Diss. vom 30. Aug. 1907

300 Le

SEMANTIK

Le
300

D 81/7

Merkies, Hubertus Cornelis Gerardus

G a n d a C l a s s i f i c a t i o n . An ethno-semantic survey.

1980. 334 S. 8°

Nijmegen, Univ., Sozialwiss.Fak., Diss. 1980

Le

MF 13005

Awóyalé, James Oládùntóyè Yiwola

S t u d i e s in the syntax and semantics of Yoruba nominalizations.

Urbana-Champaign, Univ. of Illinois, Phil.Diss. 1974

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1975. 473 S. Querformat.

Le

MF 11227

300

Dyson, Albert Hampy

The Relationship between word frequency in written and spoken Hausa: A study relative to providing readable materials for newly literate adults.

University of Georgia, Educ.Diss. 1973

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1973. 134 S. Querformat.

Le

10.475.86

300

Pohl, Jacques

L' Ho m m e et le signifiant.

Paris: Nathan [usw.] 1972. X, 284 S. 8°

(Langues et culture. 10.)

Le

Dq 8/984

300

Hartel, Uwe

L a u t - S i n n B e z i e h u n g in Swahili. Eine Durchführung des "Czurda-Tests" im Ostafrikan.Sprachraum.

1970. 126 gez.Bl. 4°[Maschinenschr.vervielf.]

Wien, Univ., Phil.Fak., Diss.v. 1970

Le

81.376.28

300

Adzomada, Kofi

D i c t i o n a r y of Ewe homonyms [polygl.] Transl. into French, English and German. By J.K. [Kofi] Adzomada.

Accra: Waterville Publ. [usw.] (1969). XVI, 52 S. 8° [Nebent.:] Adzomada: Eve nyadiwonoewo gomedegbale. Adzomada: Dictionnaire des homonymes éwé. Adzomada: Wörterbuch der gleichlautenden Ewe-Wörter.

Le

MF 1307

300

Scotton, Carol Marie Myers

A s p e c t s of the Swahili extended verb system with special reference to some deep structure syntactic and semantic restrictions.-

University of Wisconsin, Phil.Diss 1967

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor, Mich.: University Microfilms 1967. Querformat.

Le

S 17/11197

300

Die P a a r u n g der Begriffe. Von Carl Meinhof. 8°

Aus: Zeitschrift f. Eingeborenensprachen. Bd 30. 1939/40.

Le

S 17/7584
D 4/160

300

Die B e d e u t u n g s b i l d u n g auf der Struktur Gebogen und Zusammen in der Ewe-Sprache. Von Walter Blaser. - Leipzig: Akad. Verlagsges. 1939. S. 353-412. 8°

Aus: Archiv f. d. ges. Psychologie. 103.

Kiel, Phil. Diss. v. 22. Aug. 1939

Le

D 2/780

300

S t u d i e n zur Bedeutungsbildung im Bantu. Von Helene Hennings. Leipzig: Akad. Verlagsges. 1938. S. 464 - 533. 8°

Aus: Archiv für die gesamte Philologie. 101. 1938.

Kiel, Phil. Diss. v. 10. Nov. 1938

300 Le 591

ZEICHENSPRACHE

Le 591
300

81.482.21
82.074.73

Hochegger, Hermann

Le L a n g a g e gestuel en Afrique Centrale. [Mit zahlr. Abb.]

(Bandundu:) C(entre d')E(tudes) E(thnologiques) Ba(ndundu), 1978). X, 226 S. 8°

(Ceeba-publications. Sér. 2,47.)

Le [illegible]

K 9/973

A comparative S t u d y of some Central African gong-languages by J[ohn] F. Carrington.

Bruxelles: van Campenhout 1949. 119 S., 4 Faltbl. 8° [Umschlagt.]

(Institut royal colonial belge. Mémoires. Section des sciences morales et politiques. Coll.in-8°. 18,3.)

Le 591

Ak 4/7 Bd 1943,5
S 17/11676
K 43/117

Hermann, Eduard

S c h a l l s i g n a l s p r a c h e n in Melanesien und Afrika.

Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 1943. S. 128-186. 8° [Umschlagt.]

(Nachrichten von der Akademie der Wissenschaften in Göttingen. Phil.-hist. Kl. 1943,5.)

Le 591
300

S 17/11554

Le L u b a, langue à intonation, et le tambour-signal. Par Amaat Burssens. 8°

Aus: Proceedings of the international congress of phonetic scientes, Ghent. 3. 1938.

Le 591
300

S 17/7577

Z e i c h e n s p r a c h e des Ewevolkes in Deutsch-Togo. Von Diedrich Westermann. 8

Aus: Mitteilungen d. Sem. f. Oriantal. Sprachen zu Berlin. Jg 10, Abt.3. 1907.

[illegible]

S 17/9988
Nr 15

Betz, Rudolf

Die Trommelsprache der Duala. Von R(udolf) Betz. 8°

Aus: Mitteilungen aus den deutschen Schutzgebieten. 11. 1898.

Lf
300

Dialektologie

Dialekte afrikanischer Sprachen
s. 300 Afrika : Lg

Arabische Dialekte in Afrika
s. 300 Afrika : Lx 90

300 Lg

NAMENKUNDE

Lg
300

Zsq 10297
lfd. vorh.

Essai nomenclature populations

Essai de nomenclature des populations langues et dialectes de la Republique Populaire du Benin. Centre d'études Africaines-Cardan, Ecole des hautes études en sciences sociales.

Paris: Centre d'études Africaines-Cardan. 4°

1979, 1.2. -

Lg
300

Afrika-LS

Ceccaldi, Pierrette

Ecole des hautes études en sciences sociales, Centre d'études africaines, CARDAN. E s s a i de nomenclature des populations langues et dialectes de la République Populaire du Bénin. 1.2.

Paris 1979. XVII,328 gez. Bl. 4°

Lg
300

Q 81.865.66
[1 auch:]Q 81.572.41

Ceccaldi, Pierrette

Ecole des hautes études en sciences sociales, Centre d'études africaines-CARDAN. E s s a i de nomenclature des populations,langues et dialectes de la République Populaire du Bénin. 1/2.

Paris 1979. XVII, 328 gez. Bl. 4°

Lg
300

11.258.77

Tiérou, Alphonse

Le N o m africain ou Langage de traditions.

Paris: Maisonneuve & Larose 1977. 158 S. 8°

Lg
300

Q 81.453.69

Bilongo, Barnabé

La N o m i n a t i o n négro-africaine. Sociologie et philosophie du nom en Afrique noire.

Yaoundé 1977. 46 gez. Bl. 4°
[Xerokopie.]

Lg
300

81.482-19

Noms théophores Afrique

Noms théophores d'Afrique. (René Luneau [u.a.]

Bandundu, Rép. du Zaïre: Ceeba Publ. 1977. 139 S. 8°

(Publications du Centre d'études éthnologiques. Sér. 2: Mémoires et monographies. 45.)

Lg
300

Afrika-LS

Madubuike, Ihechukwu

A H a n d b o o k of African names.

Washington,D.C.: Three Continents Pr.(1976). 233 S. 8°

ISBN 0-914478-13-3

(
3

HM 25: ALa 2/551
Bd 53

Meeussen, A. E.

N o t e s sur la tonalité du nom en laadi. Paris 1976

in: Etudes bantoues. 2.

Lg
300

Q 81.375.90

Pazzi, Roberto

R e c h e r c h e sur le vocabulaire des langues Evè, Aja, Gùn et Fòn. P. 1-

Lomé 1976- 4°
[Umschlagt.:] L' Homme -evè, aja, gun, fon - et son univers. Dictionnaire.

1. Lexique des noms. 1976. 362 S.

(Notes sur l'aire culturelle d'origine Ajá. 5.)

Lg
300

Q 81.036.80

Baumer, Michel

N o m s vernaculaires soudanais utiles à l'écologiste.

Paris: Ed. du Centre national de la recherche scientifique 1975. 126 S. 4°

Lg
300

HM 25: ALa 2&551
Bd 35-37

Guarisma, Gladys

Soc.d'Etudes linguistiques et anthropologiques de France. Le N o m en Bafia. Etudes du syntagme nominal d'une langue bantoue du Cameroun. ... [Mit engl., span., deutscher u.russ.Zsfassung.]

(Paris:) Centre nat. de la Recherche scientifique 1973. 245 S., 3 Kt. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 35-37.)

10.873.95

Lg 300

10.795.14

Zibelius, Karola

Afrikanische O r t s - und Völker n a m e n in hieroglyphischen und hieratischen Texten.

Wiesbaden: Reichert 1972. XXI,204 S. 8°
Zugl. Diss. Tübingen 1969/70.
(Beihefte zum Tübinger Atlas des Vorderen Orients. R. B: Geisteswissenschaften. 1.)

Lg 300

MP 121
Nur f.d.LS

Mahend Betind, Pierre

Mahend Betind, Pierre: Le S y m b o l i s m e du nom et l'art de donner des noms aux hommes. (Etude faite chez les Banen du Cameroun.) 1965. 172 S.

Paris, EPHE, Ve section, Diplomarb.

[Negativ-Mikroplanfilm auf 3 Fiches.]

Paris: Institut d'Ethno[illegible]ie 1971.
(Archives et documents Insitut d'Ethnologie. 71 00 10.)
60.267626

Lg 300

80.282.29

Fodor, István

Az afrikai s z a v a k és nevek, föképpen nyelv- és népnevek magyar írásmódja. Közzéteszi: Fodor István [Maschinenschr.vervielf.]

Budapest(:Kultura, Hungarian Trading Co.) 1969. 45 S. 8°

[Die ungarische Schreibweise der afrikanischen Sprach-u.Völkernamen.]
(Tanulmányok a fejlö[illegible]országokról [Studies on developing countries[illegible]] 23.)
28 72/40306

Lg 300

K 20/160

O r t h o g r a p h i e des noms ethniques au Congo belge suivie de la nomenclature des principales tribus et langues de Congo belge. Par G[aston] van Bulck.

(Bruxelles: Institut royal colonial belge 1954.)
146 S. 8°

(Institut royal colonial belge. Mémoires. Section des sciences morales et politiques. Coll. in-8° 28,2.)

Lg 300

Zsq 3023 a Bd 7

T e r m s for musical instruments in the Sudanic languages. A lexicographical inquiry by H[elen] E[ngel] Hause.

Baltimore: Amer. Oriental Soc. (1948). 70 S. 8°
[Umschlagt.]

(Journal of the American Oriental Society. Suppl.7.)

Lg 300

80.293.29

Lindblom, Karl Gerhard

N o t e s on Kamba grammar. With 2 app.: Kamba names of persons, places, animals and plants, salutations. By [Karl] Gerhard Lindblom.

(Kobenhavn: Lehmann & Stage; Leipzig: Harrassowitz [usw.];) Uppsala 1926 (1925): Appelberg. 100 S. 8°

[Umschlagt.:] Lindblom: Notes on Kamba Language. (Archives d'études orientales. 10.)

300 Lg 100

PERSONENNAMEN

Lg 100 300

81.482.19

Noms théophores Afrique

Noms théophores d'Afrique. (René Luneau [u.a.]

Bandundu, Rép. du Zaïre: Ceeba Publ. 1977. 139 S. 8°

(Publications du Centre d'études éthnologiques. Sér. 2: Mémoires et monographies. 45.)

Lg 100 300

Afrika-LS

Omokolo, Hilaire

E s s a i de catalogage des noms camerounais.

Yaoundé: Univ.,Service Central des Bibliothèques 1976. 9 Bl. 4°

(Collection "Etudes et recherches en bibliothéconomie". 6.)

Lg 100 300

Afrika-LS

Madubuike, Ihechukwu

A H a n d b o o k of African names.

Washington, D.C.: Three Continents Pr. (1976). 233 S. 8°

Lg 100 300

MP 6790

Saulnier, Pierre

N o m s de naissance. Conception du monde et système de valeurs chez les Gun au Sud Bénin. - 250 S.

Paris, E.H.E.S.S., Diplomarb. 1976

5 Negativ-Mikrofiches. Paris: Inst. d'Ethnologie 1979.

([Archives et documents. Institut d'Ethnologie.]79-0218,)

61.730.451 a

Lg 100
300

81.376.43

Adzomada, Kofi

K r i s t o t ɔ ŋ k ɔ w o gɔmedede. Equivalents eve des prénoms chrétiens. Répertoire des noms togolais: Eve - Kabiy - Ben ⟨ou Moba⟩ - Tem ⟨ou Kotokoli⟩. Par K[ofi] Adzomada. (4. ed.)

(Ho, Ghana 1975: Church Press.) 63 S. 8° [Umschlagt.]

Afrika-LS

Puckett, Newbell Niles

Newbell Niles Puckett memorial gift. John G. White Dep., Cleveland Public Library. Black N a m e s in America: Origins and usage. Coll. by Newbell Niles Puckett. Ed. by Murray Heller.

Boston,Mass.: Hall (1975). XIX, 561 S. 4°

ISBN 0-8161-1140-5 80.734.13 rü

Lg 100
300

Q 81.036.80

Baumer, Michel

N o m s vernaculaires soudanais utiles à l'écologiste.

Paris: Ed. du Centre national de la recherche scientifique 1975. 126 S. 4°

ISBN 2-222-01721-1 mc

Lg 100
300

HM 25: ALa 2/551
Bd 41

Jacquot, André

Soc.d'Etudes linguistiques et anthropologiques de France. Le N o m personnel chez les Laadi ⟨Koongo⟩. Répertoire onomastique. Notes linguistiques, comptes rendus. [Mit engl.,span.,deutscher u.russ,Zsfassung.]

(Paris:) Centre nat.de la Recherche scientifique 1974. 116 S. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 41.)

10.873.98 rü/p

Lg 100
300

Q 80.791.00
Q 81.426.98

Saulnier, Pierre

Le vodun S a k p a t a. Recherche sur le vodun Sakpata à partir des noms individuels de ses vodunsi.

Porto-Novo 1974. V, 68 S. 4°

Lg 100

HM 25: ALa 2/551
Bd 35-37

Guarisma, Gladys

Soc.d'Etudes linguistiques et anthropologiques de France. Le N o m en Bafia. Etudes du syntagme nominal d'une langue bantoue du Cameroun. ... [Mit engl., span., deutscher u.russ.Zsfassung]

(Paris:) Centre nat.de la Recherche scientifique 1973. 245 S., 3 Kt. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 35-37.)

Lg 100
300

HM 25: ALa 2/551
Bd 30

Retel-Laurentin, Anne

Société d'Etudes linguistiques et anthropologiques de France. A[nne] Retel-Laurentin et S. Horvath. Les N o m s de naissance. ⟨Indicateurs de la situation familiale et sociale en Afrique noire.⟩

(Paris: SELAF) 1972. 160 S. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 30.)

Lg 100
300

80.698.54

Oduyoye, Modupe

Y o r u b a n a m e s. Their structure and their meanings.

Ibadan: Daystar Pr. 1972. 108 S. 8°

(Nigerian names.)

Lg 100

Q 80.790.35

Zamu

La tradition orale dans la société songhay-zarma. Les Z a m u ou Poèmes sur les noms. Recueillis, trad. et éd. par J(eanne) Bisilliat & D(ioulidé) Laya. [Mit Abb.]

Niamey, Niger: C.N.R.S.H. (1972). 160 S. 4°

(Traditions orales et culture. 1.)

Lg 100
300

Q 81.427.10

Regards littérature dahoméenne

Regards sur la littérature dahoméenne. Fasc. 1/2.

Cotonou: Pro Manuscripto 1971. 4° [2: Umschlagt.]

1. Les noms patronymiques.
2. Les proverbes.

Lg 100
300
MP 121
Nur f.d.LS

Mahend Betind, Pierre

Mahend Betind, Pierre: Le S y m b o l i s m e du nom et l'art de donner des noms aux hommes. (Etude faite chez les Banen du Cameroun.) 1965. 172 S.

Paris, EPHE, Ve section, Diplomarb.

[Negativ-Mikroplanfilm auf 3 Fiches.]

Paris: Institut d'Ethnologie 1971.
(Archives et documents Insitut d'Ethnologie. 71 00 10.)
60.267626 u

Lg 100
300
80.697.71

Sowande, Fela

O r ú k ọ àmútòrunwá. Lati ọwọ Oloye Fẹla Ṣowande ati Oloye Fagbemi Ajanaku.

Ibadan: Oxford Univ. Press 1969. V, 72 S. 8°

[Geburtsnamen. In Yoruba.]

Lg 100
300
Sq 22/73
1.
Carreira, António

A n t r o p o n í m i a da Guiné Portuguesa. António Carreira e Fernando [Rogado] Quintino. Vol.1-2.

Lisboa: (Junta de Invest. do Ultramar) 1964-1966. 4°
1. 1964.
2. 1966.

Lg 100
300
2.
Sq 22/73
Carreira, António

A n t r o p o n í m i a da Guiné Portuguesa. 1-2. 1964-1966.

(Memorias da Junta de Investigacões do Ultramar. 49. 52.)

Lg 100
300
66/3171

Les N o m s individuels chez les Mosi. Par Maurice Houis.

Dakar: Institut français d'Afrique noire 1963. 141 S. 8°
Erschien zuerst als Diss. Paris 1963

(Initiations et études africaines. 17.)

Lg 100
300
80.883.10

Laoye I. Timi Ẹdẹ

O r i k i ati orile. Awọn idile ni ilẹ Yoruba ni ẹka-ẹka wọn. Lati ọwọ Adetoyese 'Laoye I., Timi Ẹdẹ. Aworan lati ọwọ Susanne Wenger.

Oshogbo: Mbari Mbayo Publ. 1963. 18 S. 8°

[Attributive Wörter und ihr Ursprung. In Yoruba.]

Lg 100
300
S 17/100

Neue deutsche U m s c h r i f t für afrikanische Namen. Von Gerald Sawade. 8
Aus: Jahrbuch der Kartographie. 1941.

---

300 Lg 200

GEOGRAPHISCHE NAMEN

Lg 200
300
HM 25: AAa 2/818
Bd 25

Kirchherr, Eugene Carl

A b y s s i n i a to Zona al Sur del Draa: A guide to the political units of Africa in the period 1950-1974. A gazetteer of former and current names of African territories with suppl.notes and maps. By Eugene C[arl] Kirchherr. 2.ed.

(Athens:) Ohio Univ., Center for Internat.Studies (1975). X, 40 S. 4°

(Papers in international studies. Africa series. 25.)

Q 81.249.01

Lg 200
300
HM 25: DMb 3/90

Rhodesia southern

Southern Rhodesia. Official standard names approved by the U.S.Board on Geographic Names.

Washington, D.C.(:Dep.of the Interior) 1973. IV, 362 S. quer-8°

(Official standard names gazetteer.)

Lg 200
300
HM 25: BEb 3/90

Algeria

Algeria. Official standard names approved by the U.S.Board on Geographic Names.

Washington,D.C. (:Dep.of the Interior) 1972. XIII,754 S. quer-8°

(Official standard names gazetteer.)

Lg 200
300
10.795.14

Zibelius, Karola

Afrikanische O r t s - und Völker n a m e n in hieroglyphischen und hieratischen Texten.

Wiesbaden: Reichert 1972. XXI,204 S. 8°
Zugl. Diss. Tübingen 1969/70.
(Beihefte zum Tübinger Atlas des Vorderen Orients. R. B: Geisteswissenschaften. 1.)

Lg 200 HM 25: DOb 3/90
300

Zambia

Zambia. Official standard names approved by the U.S.Board on Geographic Names.

Washington,D.C. (: Dep.of the Interior) 1972. IV, 585 S. quer-8°

(Official standard names gazetteer.)

Lg 200 HM 25: ERb 3/90
300

Nigeria

Nigeria. Official standard names approved by the U.S.Board on Geographic Names.

Washinton,D.C. (: Dep.of the Interior) 1971. IV, 641 S. quer-8°

(Official standard names gazetteer.)

Lg 200
300 Q 80.811.88

Mille, Adrien

I n d e x toponymique de l'Imerina <Madagascar>. Ed. avec la collab. du Centre d'action pédagogique, Sect. histoire géographie et de l'Ass. malgache d'archéologie.

(Tananarive:) Musée d'art et d'archéologie de l'univ. de Madagascar, (1970). 2,127 ges. Bl. 4°. [Umschlagt.]
(Musée d'art et d'archéologie de l'université de Madagascar. Travaux et documents. 1.)
mc

Lg 200 HM 25: BFb 3/90
300

Morocco

Morocco. [Official standard names] approved by the U.S.Board on Geographic Names.

[Washington, D.C.: Dep.of the Interior] 1970. IX, 923 S. quer-8°

([Official standard names gazetteer.])

Titelblatt fehlt!

Q 80.992.38

Lg 200 HM 25: BGb 3/90
300

Sahara Spanish

Spanish Sahara. Official standard names approved by the U.S.Board on Geographic Names.

Washington,D.C. (:Dep.of the Interior) 1969. V, 52 S. quer-8°

(Official standard names gazetteer. 108.)

Q 80.992.45

Lg 200 80.793.71
300

Kirchherr, Eugene Carl

A b y s s i n i a to Zona Al Sur Del Draa. An index to the political units of Africa in the period 1951-1967. A listing of former and current place names with supplementary notes and maps. By Eugene C[arl] Kirchherr.

Kalamazoo, Mich.: Western Michigan Univ. 1968. IX, 32 S. 8°
(Monograph series on cultural change. 2.)
k

Lg 200 HM 25: EDb 3/90
300

Gambia

Gambia. Official standard names approved by the U.S.Board on Geographic Names.

Washington,D.C. (: Dep.of the Interior) 1968. II, 35 S. quer-8°

(Official standard names gazetteer. 107.)

Lg 200 HM 25:EJb 3/90
300

Guinea Portuguese

Portuguese Guinea. [Official standard names] approved by the U.S.Board on Geographic Names.

[Washington,D.C.: Dep.of the Interior] 1968. III, 122 S. quer-8°

([Official standard names gazetteer.])

Titelblatt fehlt!

Q 80.992.37

Lg 200 Q 80.992.36
300

Guinea Portuguese

Portuguese Guinea. [Official standard names] approved by the U.S.Board on Geographic Names.

[Washington,D.C.: Dep.of the Interior] 1968. III, 122 S. quer-8°

([Official standard names gazetteer.])

Titelblatt fehlt!

Lg 200 Sq 22/232
300

Relacão nomes geograficos

Relacão dos nomes geograficos de S.Tomé e Principe.

Lisboa: Junta de investigacões do Ultramar 1968. 82 S. 4°

Lg 200
300

HM 25: ENb 3/90

Ghana

Ghana. [Official standard names] approved by the U.S.Board on Geographic Names.

[Washington,D.C.: Dep.of the Interior] 1967. III, 282 S. quer-8°

([Official standard names gazetteer.])

Titelblatt fehlt!

Q 80.992.32

Lg 200
300

HM 25: EKb 3/90

Sierra-Leone

Sierra Leone. [Official standard names] approved by the U.S.Board on Geographic Names.

[Washington,D.C.: Dep.of the Interior] 1966. II, 125 S. quer-8°

([Official standard names gazetteer.])

Titelblatt fehlt!

Lg 200
300

HM 25: EOb 3/90

Togo

Togo. [Official standard names] approved by the U.S.Board on Geographic Names.

[Washington,D.C.: Dep.of the Interior] 1966. III, 100 S. quer-8°

([Official standard names gazetteer.])

Titelblatt fehlt!

Lg 200
300

HM 25: EMb 3/90

Ivory-Coast

Ivory Coast. [Official standard names] approved by the U.S.Board on Geographic Names.

[Washington,D.C.: Dep.of the Interior] 1965. IV, 250 S. quer-8°

([Official standard names gazetteer.])

Titelblatt fehlt!

Q 80.992.35

Lg 200
300

HM 25: CJb 3/90

Tanzania

Tanzania. [Official standard names] approved by the U.S.Board on Geographic Names.

[Washington,D.C.: Dep.of the Interior] 1965. VI, 236 S. quer-8°

([Official standard names gazetteer.])

Titelblatt fehlt!

Lg 200
300

HM 25: BDb 3/90

Tunisia

Tunisia. [Official standard names] approved by the U.S.Board on Geographic Names.

(Washington, D.C.: Dep.of the Interior) 1964. XIII,399 S. quer-8°

(Official standard names gazetteer.)

Titelblatt fehlt!

Lg 200
300

HM 25: CHb 3/90

Uganda

Uganda. [Official standard names] approved by the U.S.Board on Geographic Names.

[Washington,D.C.: Dep.of the Interior] 1964. III, 167 S. quer-8°

([Official standard names gazetteer.])

Titelblatt fehlt!

Q 80.992.31

Lg 200
300

HM 25:ESb 3/90

Cameroon

Cameroon. Official standard names approved by the U.S.Board on Geographic Names.

Washington,D.C. (: Central Intelligence Agency) 1962. IV, 255 S. quer-8°

(N(ational) I(ntelligence) S(urvey) gazetteer.

Nauauflage d. Daten aus: Equatorial Africa. 1952.

Q 80.946.20

Lg 200
300

HM 25: DDb 3/90

Chad

Chad. Official standard names approved by the U.S.Board on Geographic Names.

Washington,D.C. (: Central Intelligence Agency) 1962. V, 232 S. quer-8°

(N(ational) I(ntelligence) S(urvey) gazetteer.)

Nauaufl.d.Daten aus: Equatorial Africa. 1952.

Lg 200
300

HM 25: EWb 3/90

Gabon

Gabon. Official standard names approved by the U.S.Board on Geographic Names.

Washington,D.C. (: Central Intelligence Agency) 1962. IV, 113 S. quer-8°

(N(ational) I(ntelligence) S(urvey) gazetteer.)

Neuaufl.d.Daten aus: Equatorial Africa. 1952.

Q 80.946.18

Lg 200
300

HM 25: EUb 3/90

Rio-Muni Fernando-Po

Rio Muni and Fernando Po ... and São Tomé e Principe. [Official standard names] approved by the U.S.Board on Geographic Names.

[Washington,D.C.: Dep.of the Interior] 1962. IV, 95 S. quer-8°

([Official standard names gazetteer.])

Titelblatt fehlt!

Lg 200
300

HM 25: GEa 8/10
Bd 47

P l a c e n a m e s of the Kruger National Park. Plekname van die Kruger Nasionale Park. N[icolaas] J[acobus] van Warmelo.

Pretoria: Gov.Pr. 1961. 61 S. 8°

(Republik of South Africa. Dep.of Bantu administration. Ethnological publications. 47.)

Lg 200
300

80.811.35

Place-names early Mauritius

Early Place names of Mauritius. Rodrigues in 1609. Extract from logs of ships visiting Mauritius 1628-to 1636. 8°

Aus: La Revue rétrospective de l'Ile Maurice. 10.1960.

Lg 200 300		K 26/208

P l a c e - n a m e s in the Transkeian territories by Basil [Fenelon] Holt.

Johannesburg: Africana Museum 1959. VIII,47 S. 8°

Lg 200
300

70/6398

Flutre, Louis Fernand

Université de Dakar, Faculté des lettres. Louis-Fernand Flutre. Pour une E t u d e de la toponymie de l'A.-O.F.

Dakar 1957. 188 S. 8°

(Université de Dakar, Faculté des lettres. Publications de la section de langues et littératures. 1.)

Lg 200
300

80.266.88

Molet, Louis

Institut de recherches scientifique de Madagascar. Section des sciences humaines. Petit G u i d e de toponymie malgache. Par L[ouis] Molet.

Tananarive-Tsimbazaza 1957. 62 S. 8°

(Publications de l'Institut de recherche scientifique.)

Lg 200
300

Kq 8/786

Ratajski, Lech

N a z w y fizjograficzne Afryki i miasta Afryki od 50 - 100 tys. mieszkańców. Oprac.: L[ech] Ratajski, J[anina] Szewczyk i W[iesława] Tyskiewicz

Warszawa(: Polska Akad. Nauk, Inst. geografii) 1955. 31 S. 4° [Maschinenschr. vervielf.] [Physiographische Namen Afrikas u. Städte Afrikas von 50 - 100 000 Einwohnern.]
(Dokumentacja geograficzna. 1955,4.)

Lg 200 300		R 1040 Bd 6

Albert Leriche. T e r m i n o l o g i e géographique maure.

Saint Louis, Sénégal: Centre IFAN 1955. 73 S. 8°

(Etudes mauritaniennes. 6.)

Lg 200 300		56/3271

Instituto de estudios africanos. Ismael Carnero Ruiz. V o c a b u l a r i o geografico-saharico.

Madrid: Consejo superior de investigaciones cientificas 1955. 287 S. 8°

Lg 200 300		K 23/534

R[aymond] Mauny. G l o s s a i r e des expressions et termes locaux employés dans l'Ouest Africain.

Dakar: IFAN 1952. 69 S. 8° [Umschlagt.]

(Institut français d'Afrique Noire. Catalogues. 9.)

Lg 200
300

S 22/123

Da Mota, Avelino Teixeira

T o p o n i m o s de origem portuguesa na costa ocidental de Africa. Desde o Cabo Bojador ao Cabo de Santa Caterina. Por A[velino] Teixeira da Mota. Contr. ... o "Colloquim" International de Estudos Luso-Brasileiros.

Bissau: Centro de Estudos da Guiné-Portuguesa 1950. 410 S., 4 Faltkt. 8°
(Centro de Estudos da Guiné Portuguesa. 14.)

Lg 200

R 898 Bd 14

T o p ó n i m o s de origem portuguesa na costa ocidental de África. Desde o Cabo Bojador ao Cabo de Santa Catarina. Por A[velino] Teixeira Da Mota.

Bissau (: Centro de estudos da Guiné Portug.) 1950. 410 S., 7 Kt. 8°

(Centro de estudos da Guiné Portuguesa. 14.)

F.

Lg 2..
300

S 17/12218

Les N o m s de Lieux non indigènes au Congo. Par Auguste Vincent. 8o

Aus: Bulletin de la commission royale de toponymie et dialectologie. 1941.

Lg 200
300

S 17/10150

Orschaftsverzeichnis von Deutsch-Südwestafrika 1913/14.

Swakopmund: Swakopmunder Buchhandl. (1914). 24 S. 8° [Umschlagt.]

(Handbibliothek des Farmers. 9.)

300 Lg 500

TIERNAMEN

Lg 500
300

Rq 348 Bd 35,2

Ba, Oumar

Petit L e x i q u e peul-français de la Faune et de la Flore du Fouta Toro.

(Dakar) 1968. 26 gez.Bl. 4°

(Les Langues africaines au Sénégal.) (Centre de linguistique appliquée de Dakar. 35 bis.)

Lg 500
300

K 27/61

Louw, Jacob Abraham

The N o m e n c l a t u r e of cattle in the South Eastern Bantu languages. By J[acobus] A[braham] Louw.

Pretoria (: Publikasie-kom. van die Univ. van Suid-Afrika) 1957. 19 S. 8°

(Mededelings van die Universiteit van Suid-Afrika. C,2.)

Lg 500
300

K 41/762

Cadenat, Jean

N o m s vernaculaires des principales formes d' animaux marins des côtes de l'Afrique occidentale française.

Dakar 1947. 56 S. 8°

(Inst.français d'Afrique noire. Catalogues. 2.)

Lg 500
300

18/5599 Mr8

Le N o m du Chameau chez les Berbères par R[enê] Basset.

Paris: Leroux 1906. 14 S. 8

Aus:Actes du 14e Congrès international des Orientalistes. T. 2.

300 Lg 600

PFLANZENNAMEN

Lg 600
300

HM 25: ALa 2/551
Bd 57/58

Letouzey, René

C o n t r i b u t i o n de la botanique au problème d'une éventuelle langue pygmée.

(Paris:) Soc. d'études linguist. et anthropolog. de France 1976. 145 S., 2 Bl.Abb. 8°
(Bibliothèque de la SELAF. 57/58.)

ISBN 2-85297-082-1

Lg 605
300

Q 81.036.80

Baumer, Michel

N o m s vernaculaires soudanais utiles à l'écologiste.

Paris: Ed. du Centre national de la recherche scientifique 1975. 126 S. 4°

ISBN 2-222-01721-1

30.

S 22/1515

Dos Santos, Romeu Mendes

Romeu Mendes dos Santos. C o n t r i b u i ç ã o para o conhecimento dos nomes vernáculos das plantas do cuando cubango.

Luanda: Inst. de invest. científica de Angola (1972). 33 S. 8°

Lg 600
300

Afrika-LS

Binns, Blodwen

University of Malawi. D i c t i o n a r y of plant names in Malawi. By Blodwen Binns. Language ed. J. P. Logah.

Zomba: Gov.Pr. 1972. IX, 184 S. 8°

Lg 600
300

Rq 348 Bd 35,2

Ba, Oumar

Petit L e x i q u e peul-français de la Faune et de la Flore du Fouta Toro.

(Dakar) 1968. 26 gez.Bl. 4°

(Les Langues africaines au Sénégal.) (Centre de linguistique appliquée de Dakar. 35 bis.)

Lg 600
300

80.885.93

Verger, Pierre

Pierre Fatumbi Verger. A w o n ewé Osanyin. Yoruba medicinal leaves. [Yoruba u. engl.]

[Ile-Ife:] Inst. of African Studies, Univ. of Ife 1967. 70 S. 8°

(Mbari mbayo publications. 8.)

Lg 600
300 K 36/320 = HB Orient

A G l o s s a r y of Ethiopian plant names. By H. F. Mooney.

Dublin: Univ. Pr. 1963. VII, 79 S. 8°

Lg 600
300 70/8802

Deighton, Frederick C.

Vernacular botanical V o c a b u l a r y for Sierra Leone. By F[rederick] C. Deighton.

(Freetown:) The Government of Sierra Leone 1957. 175 S. 8°

lg 600 S 17/7725
300

East African Agricultural Research Station, Amani, Tanganyika Territory. A Swahili D i c t i o n a r y of plant names. By P[ercy] J[ame

Dar es Salaam 1937. XVI,112 S. 8°

Lg 600 Ak 1/4
300 1893,7

Abyssinische P f l a n z e n n a m e n . Eine alphabet. Aufzählung von Namen einheim. Gewächse in Tigrinja sowie in anderen semit. u. hamit. Sprachen ... Von G[eorg] Schweinfurth.

(Berlin: Kgl. Akad. d. Wiss.; G. Reimer in Comm. 1893.) 84 S. 4
(Abhandlungen der Königlichen Akademie der Wissenschaften zu Berlin. 1893[,7].)

300 Lh

ÜBERSETZUNG

Lh 11.155.76
300

Derive, Jean

C o l l e c t e et traduction des littératures orales. Un exemple négro-africain: les contes ngbaka-ma'bo de R.C.A.

(Paris: Soc. d'études linguistiques et enthropologiques de France) 1975. 256 S. 8°

(Langues et civilisations à tradition orale. 18.)

Lh HM 25: ALa 8/99
200

Dammann, Ernst

Die Ü b e r s e t z u n g der Bibel in afrikanische Sprachen.

München: Fink 1975. 167 S. 8°

(Abhandlungen der Marburger Gelehrten Gesellschaft. Jg.1972,3.)

Lh Sq 17/936
300

Civil Service Commission. Pamphlet containing the Question papers of the interpretership-tests in Swahili used at an examination held in June 1935 of officers of the Army.

London: Stat. Office 1935. 5 S. 4°

300 Lh 100

RECHTSCHREIBUNG

Lh 100 Umsetzung von gesprocherner Sprache
300 in Schriftsprache

s. 300 Afrika : Lb 95

Lh 100
300 Q 81.878.90

Manuel lire écrire

CE.RE.L.TRA. Institut des Sciences Humaines, Délégation Générale à la Recherche Scientifique et Technique. Manuel pour lire et écrire la langue Vute. Ed. expérimentale. (Ndjomna,Appolinaire [u.a.])

Yaoundé: Soc. Internat. de Linguistique 1980. 54 S. auf 30 Bl. quer-8°
Text franz. u. Vute.
[Xerokopie.]

Lh 100
300 81.639.02

Karatu da rubutu

Karatu da rubutu a harshen Hausa. Jagorar ka'idojin rubutun Hausa. A guide to Hausa orthography. Inst. of Education, Ahmadu Bello Univ., Zaria.

(Lagos [usw.]:) Nelson (Nigeria) (1979). VIII, 63 S. 8° ISBN 978-126-003-3

Lh 100
300 82.031.87

Orthography standard Kanuri

The standard Kanuri Orthography.

(Ikeja, Lagos:) Nelson (1979). IV, 113 S. 8°

ISBN 978-126-033-5

Lh 100
300 Q 81.873.08

Phillips, Kathleen

The initial S t a n d a r d i z a t i o n of the Yambeta language.

1979. VIII, 126 gez. Bl. 4°
Yaoundé, Univ., Fac. of Letters and Social Sciences, Dep. of Linguistics and African Languages, Diss. for the post-graduate diploma in linguistics studies 1979

Lh 100 81.691.07
300
Languages Zambian

Zambian Languages. Orthography approved by the Ministry of Education.

(Lusaka:) NECZAM (1977). IX, 128 S. 8°

Lh 100 Afrika-LS
300
Omokolo, Hilaire

E s s a i de catalogage des noms camerounais.

Yaoundé: Univ.,Service Central des Bibliothèques 1976. 9 Bl. 4°

(Collection "Etudes et recherches en bibliothéconomie". 6.)

81.700.50

Alphabet langues nationales

République populaire du Bénin. Min. de l'éducation nationale. Alphabet des langues nationales.

Porto-Novo: Comm. nationale de linguistique (1975). 22 S. 8° [Umschlagt.]

Lh 100 MF 11837
300
Murnane, James Ignatius

A s p e c t s of some problems relating to the transliteration of the Hausa language into Braille.

Duquesne University, Magisterarb. 1974

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1975. 85 S. Querformat.

6o.749.329 al

Lh 100 70/3451
300
Tucker, Archibald Norman

A[rchibald] N[orman] Tucker. [Teils.] The comparative Phonetics of the Suto-Chuana group of Bantu languages. Sotho-Nguni orthography and tone-marking. Some little known Dialects of Se-Pedi. (New impr.)

(Farnborough, Hans., England) Gregg 1969. 139 S., S.200-224; 133-142. 8°
[Rückent.:] Tucker: Suto-Chuana:Sotho-Nguni: SePedi. lä

Lh 100 80.282.29
300
Fodor, István

Az afrikai s z a v a k és nevek,föképpen nyelv- és népnevek magyar írásmódja. Közzéteszi: Fodor István [Maschinenschr.vervielf.]

Budapest(:Kultura, Hungarian Trading Co.) 1969. 45 S. 8°

[Die ungarische Schreibweise der afrikanischen Sprach-u.Völkernamen.]
(Tanulmányok a fejlö országokról [Studies on developing countries ...] 23.)

Rq 8/397
Apronti, E. O.

The W r i t i n g of Dangme. The new orthography, spelling rules and a word list. E. O. Apronti.

Legon: Institute of African Studies, University of Ghana (1969). 92 gez.Bl. 4°

Lh 100 Rq 348 Bd 29,2
300
Calvet, Maurice

La T r a n s c r i p t i o n des langues du Sénégal. Problèmes théoriques pour le choix d'un alphabet officiel. ⟨Texte de la lettre-rapport adressée au Gouvernement du Sénégal.⟩

(Dakar) 1967. XIV,40 gez.Bl. 4° [Umschlagt.]
(Les Langues africaines au Sénégal.)
(Centre de linguistique appliquée de Dakar. 29 bis.)

Lh 100 Rq 348 Bd 9
300
Thiriet, André

A travers quelques C a h i e r s d'orthographe d'élèves peuls.

(Dakar 1965.) 27 gez.Bl. 4°

(L'Enseignement du français en Afrique.)
(Centre de linguistique appliquée de Dakar. 9.)

Lh 100 Afrika-LS
300

Yoruba O r t h o g r a p h y. A linguistic appraisal with suggestions for reform. Basel on a talk ... at Ibadan on March 5, 1964. By Ayo Bamgbose.

[Ibadan,Nigeria:] Ibadan Univ. Pr. 1965. 33 S. 8°

Lh 100 K 42/840
300
Twi nsem nkorenkore

Twi nsem nkorenkore kyerewbea. Twi spelling book. Rev. and enl. ed.

Accra: Presbyterian Book Depot [um 1965]. IX, 179 S. 8°

Lh 100 K 43/281
300
Report Ateso -orthography-committee

Uganda Government. Report of the Ateso orthography committee.

Entebbe, Uganda 1964: Govt. Printer. 14 S. 8° [Umschlagt.]

Lh 100 K 42/841

300

Mfantse nkasafua nkyerewee

Mfantse nkasafua nkyerewee nye ho mbra. A Fante word list with principles and rules of spelling. (12. ed.)

Cape Coast (Gold Coast): Methodist Book Depot (1962). 90 S. 8°

Lh 100 Kq 8/688

300

Okhukatulusia khwoluluyia

Okhukatulusia khwouluyia. (The rules of Luyia orthography expressed simply in Oluluyia for use in schools.) (2. ed. (revised). Repr.)

Nairobi [usw.]: East African Literature Bureau 1961. 19 S. quer-8° [Umschlagt.]

[Luyia spelling; Luyia]

Lh 100 K 19/440

300

Ebinnyonnyola empandiika y'oluganda entongole. An Explanation of the standard orthography of Luganda. M.B. Nsimbi & J.D. Chesswas.

Nairobi [usw.]: The Eagle Press (1958). 19 S. 8° [Umschlagt.]

(Eagle language study series.)

Lh 100 K 20/160

300

Orthographie des noms ethniques au Congo belge suivie de la nomenclature des principales tribus et langues du Congobelge. Par G[aston] van Dulck.

(Bruxelles: Institut royal colonial belge 1954.) 146 S. 8°

(Institut royal colonial belge. Mémoires. Section des sciences morales et politiques. Coll. in-8°. 28,2.)

Lh 100 Rq 47 Bd 3

300

Signes graphiques soudanais par Marcel Griaule et Germaine Dieterlen.

Paris: Hermann (1951). 86 S. 8°

(L'Homme. 3.)
(Actualités scientifiques et industrielles. 1158.)

Lh 100 Q 53/170

300

L'Ecriture des Bamum, sa naissance, son évolution, sa valeur phonétique, son utilisation par I. Dugast et M.D.W. Jeffreys.

o.O. 1950. IX,109 S. 4° (8°)

(Mémoires de l'Institut français d'Afrique noire. Sér.: Populations. 4.)

Lh 100 K 13/710

Suggestions for an amended spelling and word division of Nyanja. By Guy Atkins.

London [usw.]: Oxford Univ. Pr. 1950. 19 S. 8° [Umschlagt.]

(International African Institute. Memorandum. 25.)

Lh 100

300 K 43/588

Green, Margaret Mackeson

Igbo spelling. An explanatory statement.

London: Cambridge Univ. Pr. 1949. 7 S. 8° [Umschlagt.]

Lh 100 K 13/713

300

Bantu word division. A new study of an old problem. By Malcolm Guthrie.

London [usw.]: Oxford Univ. Pr. 1948. 32 S. 8°

(International African Institute. Memorandum. 22.)

Lh 100 S 17/11066

300

Neue deutsche Umschrift für afrikanische Namen. Von Gerald Sawade. 8°

Aus: Jahrbuch der Kartographie. 1941.

81.013.20

Orthography practical languages

Practical Orthography of African languages.

London: Oxford Univ. Pr. 1930. 24 S. 8°

(International Institute of African Languages and cultures. Memorandum.1.)

300 Li

RHETORIK

Li
300 Literatur und Sprache

s.auch 300 Afrika : Ma 400

Li
300 Stilistik

s. 300 Afrika : Ma 400

Li
300 MP 6528
Hendland, Ernst Richard

Stylistic F o r m and communicative Function in the Nyanja radio narratives of Julius Chongo. - 2129 S.

Madison, Univ. of Wisconsin, Phil.Diss. 1978

3 Positiv-Mikrofiches Ann Arbor,Mich.:Univ. Microfilms Internat. 1980.

1.679.782

MP 5210

Cham, Baboucar Aliew Badara

L a n g u a g e and style in the West African and West Indian novel. - 334 S.

University of Wisconsin, Phil.Diss. 1978

4 Positiv-Mikrofiches. Ann Arbor,Mich.: Univ. Microfilms Internat. 1978.

Li
300 11.265.83

Forms folklore Africa

Forms of folklore in Africa. Narrative, poetic, gnomic, dramatic. Ed. by Bernth Lindfors. Illustr. by Adebisi Akanji.

Austin [usw.]: Univ. of Texas Pr. (1977). VIII, 281 S. 8°

Li
300 81.175.21

Byarugaba, B. K.

S i r i ya majadiliano.

Dar es Salaam: Tanzania Publ. House 1976. XI, 91 S. 8°

[Das Geheimnis der Debatte. In Suaheli.]

Li
300 10.846.63

Dilemma-tales African

African Dilemma tales. William R[ussell] Bascom [Hrsg.]

The Hague [usw.]: Mouton (1975). XIII, 157 S. 8°

(World anthropology.)

Li
300 10.811.70

Arewa, Erastus Ojo

The G e n e s i s of structures in African narrative. (E[ratus]) Ojo Arewa & G[regory] M. Shreve. Vol. 1-

Owerri [usw.]: Conch Magazine 1975- 8°

1. Zande trickster tales. 1975. 280 S.

(Studies in African semiotics. [3.])

Li
300 81.239.97

Maw, Joan

S w a h i l i s t y l e. A study. (Repr. [of the ed.] 1974.)

London: University of London (1977.) VII, 77 S. 8°

Li Q 80.795.93

Wren, Robert Meriwether

The I n d i g e n i z a t i o n of English: Rhetoric in modern Nigerian literature. By Robert M[eriwether] Wren. A papar presented at the 3rd Internat. Congress of Africanists, Addis Ababa, Ethiopia (Dec. 9-19, 1973).

(Addis Ababa 1973). 22 gez.B., 4° [Xerokopie.]

Li
300 Zaq 5627
Bd 1973,8

Mulyumba wa Mamba, Itongwa.

Les P r o v e r b e s, un langage didactique dans les sociétés africaines traditinnelles. Les cas des Balaga-Bashil . Par Mulyumba wa Mamba Itongwa.

(Bruxelles: Centre d'étude et de documentation africaines 1973.) 50 gez.Bl. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

Les Cahiers du CEDAF. 197- 8.)

Li
50

MF 4331

Iyasere, Solomon Ogbede

The R h e t o r i c of African fiction.

Binghamton, State Univ. of New York,Phil. Diss. 1972

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1972. 265 S. Querformat.

Li
509

MF 3949

Hill, Clifford Alden

A S t u d y of ellipsis within Karin Magana: A Hausa tradition of oral art.

University of Wisconsin, Phil.Diss. 1972

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1972. 328 S. Querformat.

Li
3

MF 3209

Neher, William Walter

Contemporary public A d d r e s s in Kenya: A study in comparative rhetoric.

Northwestern University, Phil.Diss. 1971

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Univ. Microfilms 1971. 413 S. Querformat.

20;28
60.089.744 al

300 Lq 90

AFRIKANISCHE SPRACHEN

Lq 90
300

Texte in afrikanischen Sprachen

s. 300 Afrika : Lq 96

Lq 90(4) Ababua
300

80.747.14
80.283.63

Cort, de

V o c a b u l a i r e Français-Ababua et Ababua-Français. Dressé d'après les renseignements fournis par MM. de Cort, Liaudet, Van Goethem.

Bruxelles 1912: Impr. Veuve Monnom. 64 S. 8° [Umschlagt.]

Lq 90(4) Acholi
300

60/3238

English - Lwo (Acholi) D i c t i o n a r y. By Alfred Malandra.

Kalongo: Verona Fathers 1956. 333 S. 8°

Lq 90
300

Acholi

56/3317

A S t u d y of the Acooli language. Grammar and vocabulary by J. P[asquale] Crazzolara.

Oxford: Univ. Pr. [usw.] (1955). XIX,434 S. 8°

Lq (4)
300

Acholi

60/3304

A short Acoli-English and English-Acoli V o c a b u l a r y by G. A. R. Savage.

Kampala [usw.]: The Eagle Pr. 1955. IV,50 S. 8°

Lq 90 Acholi
300

MF 3438
MF 9752

Grannis, Oliver Culver

Relative C o n s t r u c t i o n s in Acholi.

University of Michigan, Phil.Diss. 1970

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1971. 123 S. Querformat.

60.087.369
60.561.362 ez-s✓ al

Lq 90 Acholi
300

80.210.08

Savage, G.A.R.

The E s s e n t i a l s of Lwo (Acoli).

Kampala [usw.]: East African Literature Bureau 1956. VII, 99 S. 8°

Lq 90
300

Acholi

56/3317

A S t u d y of the Acooli language. Grammar and vocabulary by J. P[asquale] Crazzolara.

Oxford: Univ. Pr. [usw.] (1955). XIX,434 S. 8°

Lq 90
300

Acholi
~~Lwo~~

K 20/321

A new A c h o l i g r a m m a r. By Alfred Malandra.

Nairobi [usw.]: The Eagle Pr. 1952. VIII, 153 S. 8°

(Eagle language study series.)

Lq 90(4) Adamawa
300

S 17/7523

W ö r t e r v e r z e i c h n i s der Heidensprachen des Mandara-Gebirges (Adamaua). Von F. [vielm.: Kurt] Strümpell. 8°

Aus: Zeitschrift f. Eingeborenensprachen. Bd 13. 1923.

Lq 90(4) Adamawa
300

S 17/7521.

Vergleichendes W ö r t e r v e r z e i c h n i s der Heidensprachen Adamauas... Von [Kurt] Strümpell. Mit Verbem. von Bernhard Struck. 8°

Aus: Zeitschrift f. Ethnologie. 1910.

Lq 90 Adamawa
360

HM 25: ALa 2/551
Bd 46

Boyd, Raymond

Soc.d'Etudes linguistiques et anthropologiques de France. E t u d e comparative dans le groupe Adamawa. [Mit engl.,span.,deutscher u. russ.Zsfassung.]

(Paris:) Centre nat.de la Recherche scientifique 1974. 101 S., 2 Kt. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 46.)

ISBN 2-85297-006-6

10.874.01

Lq 90 Adamawa 53/1932
300 60/3283

A G r a m m a r of the Adamawa dialect of the Fulani language <Fulfulde>. By F[rank] W[illiam] Taylor. 2. ed.

Oxford: Clarendon Pr. 1953. XIV, 124 S. 8°

(Taylor's Fulani-Hausa series. 1.)

Lq 90 Adamaua S 17/7544
300

T a s c h e n b u c h der Sprache der Fulbe in Adamaua. Von Franz von Stephani.

Berlin: Reimer 1911. 88 S. 8°

Lq 90(4) Adangme
300 Kq 8/397

Apronti, E. O.

The W r i t i n g of Dangme. The new orthography, spelling rules and a word list. E. O. Apronti.

Legon: Institute of African Studies, University of Ghana (1969). 92 gez.Bl. 4°

Lq 90(4) Adangme
300 Kq 8/645
Kq 8/646

Accam, T. N.

xA d a n g m e x v o c a b u l a r i e s including a Klama vocabulary. By T. N. Accam. M. E. Kropp, ed.

Legon, Ghana: Institute of African Studies 1966. 75 S. 4°

(Local studies series. 2.)

Lq 90 (4) Adangme
300 Kq 8/636

Kropp, M. E.

G a , xAdangme and Ewe <Lomé> with English gloss. M. E. Kropp.

[Legon:] Institute of African Studies, University of Ghana 1966. III,79 S. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

(Comparative African Wordlists. 2.)

Lq 90(4) Adangme 80.432.17
300 81.826.50

Zimmermann, Johannes

V o c a b u l a r y of the Akra- or Gã-languge. With an appendix on the Adãnme-dialect. Stuttgart 1858. [Repr. Farnborough] 1972

in: Zimmermann: A grammatical Sketch of the Akra- or Gã-language.

Lq 90 Adangme Kq 8/643
200

Sprigge, R. G. S.

Collected F i e l d r e p o r t s on tone in the Adangbe dialect of xEwe. R.G.S. Sprigge.

(Legon:) Institute of African Studies, Univ. of Ghana 1967. 156 S. 4°

(Collected Language notes. 7.[vielm. 8.])

Lq 90 300	Adangme	K 20/491

Dagme munyu tub:. A d a ŋ m e m a n n e r of speech. By D. A. Puplampu. A study of the Adaŋme language.

London: Macmillan 1953. VIII, 112 S. 8°

Lq 90 44/21215
300 Adangme

A grammatical S k e t c h of the Akra- or Ga-Language, with some specimens of it from the mouth of the natives and a vocabulary of the same, with an appendix on the Adanme-Dialect, by J. Zimmmrmann. Vol. 1.

Stuttgart: Basel Missionary Society 1858. 8°

1. Grammatical Sketch of the Akra- or Ga-Language.

Lq 90 Adyukrou HM 25: EMa 2/10h
300 Bd 2,1

Hérault, G.

E t u d e phonétique et phonologie de l'xAdioukrou.

Abidjan: Univ. 1969. 235 S. 8°

(Annales de l'Université d'Abidjan. Sér.H. 2,1.)

Lq 90 (1) 300	Äthiopisch	HB 23: BFe 1/120

C a t a l o g u e of Ethiopian manuscripts in the Cambridge University Library. By Edward Ullendorff and Stephen G. Wright. With a contrib. by D. A. Hubbard.

Cambridge: Univ. Pr. 1961. IX,75 S. 8°

Lq 90 (1) 300	Aethiopisch	HB 23: BFe 1/260 Bd 4

Polska akademia nauk. Zakład orientalistyki. K a t a l o g rękopisów egipskich, koptyjskich i etiopskich. Dział egipski opracował: Tadeusz Andrzejewski, dział koptyjski opracował: Stefan Jacobielski, dział etiopski opracował: Stefan Strelcyn.

(Warszawa:) Państw. wyd. nauk. (1960.) 65 S. 8°
[Nebent.:] Catalogue des manuscrits égyptiens, coptes et éthiopiens ... décrits par Tadeusz

Lq 90(1) Äthiopisch
300
HB 23: BFe 1/260
Bd 4

K a t a l o g rękopisów egipskich, koptyjskich i etiopskich. ... Opracowali: Tadeusz Andrzejewski... Stefan Jacobielski ... Stefan Strelcyn. (1960.)

Andrzejewski..., Stefan Jacobielski..., Stefan Strelcyn.

(Katalog rękopisów orientalnych ze zbiorów polskich. 4.)

Lq 90(1) Aethiopisch
300
Rq 156
Bd 38

Ernst Hammerschmidt. Äthiopische liturgische T e x t e der Bodleian Library in Oxford.

Berlin: Akademie-Verl. 1960. 72 S. 4°

(Deutsche Akad. d. Wissenschaften zu Berlin. Inst. für Orientforschung. Veröffentlichung. 38.)

Lq 90(1) Äthiopisch
300
HB 23: BFe 1/150

Bibliothèque nationale. Département des manuscrits. C a t a l o g u e des manuscrits éthiopiens (Collection Griaule). Par S[tefan] Strelcyn. T. 4.

Paris: Impr. nat. 1954. 8°

Lq 90(1) Aethiopisch
300
HB 23: BFe 1/147

Bibliothèque nationale. Département des mss. Sylvain Grébaut. C a t a l o g u e des manuscrits éthiopiens de la collection Griaule. P. (3:T.) 1.3.

Paris: Inst. d'ethnologie 1938-44. 4° (8°)

1. Sect. 1-6. 1. Ancien et Nouveau Testament. 2. Apocryphes et pseudépigraphes. 3. Théologie. 4. Ouvrages ascétiques. 5. Liturgies. 6. Rituels. Bibliographie des sect. 1-6. 1938.

Lq 90(1) Äthiopisch
300
HB 23: BFe 1/147

Sylvain Grébaut. C a t a l o g u e des manuscrits éthiopiens de la collection Griaule. 1.3. 1938-44.

3. Sect. 10-11. 10. Textes poétiques divers. 11. Livres de plain-chant. Planches 1-8. 1944.

(Université de Paris. Travaux et mémoires de l'Institut d'ethnologie. 29.30.)

Lq 90(1) Aethiopisch
300
HB 23: BFe 1/190

Codices Aethiopici Vaticani et Borgiani, Barberinianus orientalis 2, Rossianus 865. Rec. Silvanus [Sylvain] Grébaut et Eugenius [Eugène] Tisserant. P. 1.2.

[Rom:] Bybliotheca Vaticana 1935-36. 4°

1. Enarratio codicum.
2. Prolegomena, indices, tabulae.

(Bybliothecae Apostolicae Vaticanae codices manu scripti recensiti.)

Q 00/3059 Th(wip)

Ers.-Z. ✓

Lq 90(1) Aethiopisch
300
HB 23: ELd 1/30

E t h i o p i c a & Amharica. A list of works in the New York Public Library. Comp. by George F[raser] Black.

New York: The New York Public Library 1928. 87 S. 8°

Aus: Bulletin of the New York Public Library, July/Aug. 1928.

Ers.-Z. ✓ K 29/472 mo(hg)

Lq 90(1) Aethiopisch
30
HB 23: BFe 1/101
Ffm 1/23

Die abessinischen H a n d s c h r i f t e n der Stadtbibliothek zu Frankfurt am Main (Rüppell'sche Sammlung). Verzeichn. u. beschrieben von Lazarus Goldschmidt. Nebst Anh. u. Ausz.

Berlin: Calvary 1897. IV, 106 S. 8°

(1) Aethiopisch HB 25: CDb 1/20

B i b l i o g r a f i a Etiopica. Catalogo descrittivo e ragionato degli scritti pubblicati dalla invenzione della stampa fino al tutto il 1891 intorno alla Etiopia e regioni limitrofe. Red. da Giuseppe Fumagalli.

Milano: Hoepli 1893. XI, 288 S. 8°

Lq 90(1) aethiopisch
300
HB 23: BFe 1/110

V e r z e i c h n i s s der abessinischen Handschriften. Von A[ugust] Dillmann. Mit 3 Taf.

Berlin 1878: Buchdruck. d. Königl. Akad. d. Wiss. VIII, 85 S., III Taf. 4°

(Die Handschriftenverzeichnisse der Königlichen Bibliothek zu Berlin. 3.)

Lq 90(1) Aethiopisch
300
Q 18/2534
=HB-Orient

(H[ermann] Zotenberg.) C a t a l o g u e des manuscrits éthiopiens (ghéez et amharique) de la Bibliothèque nationale.

(Paris: Impr. nat. 1877.) V, 283 S. 4°

(Manuscrits orientaux (de la Bibliothèque nationale).)

Lq 90(1) aethiopisch
300
F 67/24 =
HB Orient

Catalogus codicum manuscriptorum orientalium qui in Museo Britannico asservantur. P. 3.

Londini: Impensis Curatorum Musei Britannici 1847. 2°

3. Codices Aethiopicos amplectens. ([Mitarb.:] A[ugust] Dillmann.) 1847. VIII, 78 S.

Lq 90 (4) Aethiopisch HM 23: ELd 6/36
300 [auch:] Orient-LS

Mercer, Samuel Alfred Browne

Ethiopic G r a m m a r with chrestomathy and glossary. Samuel A[lfred] B[rowne] Mercer. Rev.ed.

New York: Ungar (1961). 116 S. 8°

Lq 90 (4) Aethiopisch Q 56/308=
300 HB Orient

Christian Friedrich August Dillmann [August Dillmann] L e x o c o n linguae Aethiopicae. Cum ind. Latino. Adiectum est Vocabularium Tigre dialecti septentrionalis (Vocabulaire de la langue tigré.) Comp. a Werner Munzinger. [Nebst] Suppl.

New York: Ungar (Suppl.: Paris: Impr. Nat.) 1952(-55). 4°

["auptw.] Repr.[d.Ausg.1865.](1955.).XXXI S.,1522 Sp., 64 S. 4°

Lq 90 (4) Aethiopisch Q 56/308 =
300 HB Orient

Chr[istian] F[riedrich] August Dillmann [August Dillmann]. L e x i c o n linguae Aethiopicae. [Nebst] Suppl. 1952 (-55).

Suppl. Grébaut, Sylvain: Supplément au Lexicon linguae Aethiopicae de August Dillmann <1865> et édition du lexique (Dictionnaire Éthiopique-Français-Amarique) de Juste d'Urbin <1850 -1855>. 1952. V, 520 S.

Lq 90 (4) Aethiopisch HM 25: ELd 4/21
300 Q 56/308 =
HB Orient
~~Suppl. Bd~~

D i c t i o n n a i r e Éthiopique-Français-Amarique de Juste d'Urbin. Paris 1952

in: Grébaut, Sylvain: Supplément au Lexicon linguae Aethiopicae de August Dillmann <1865> et édition du lexique de Juste d'Urbin <1850-1855>.

Lq 90 (4) Aethiopisch HM 23: ELd 4/21
300

Chr. Fr. Augusti Dillmann [August Dillmann]. L e x i c o n linguae Aethiopicae. Cum ind. Latino. Adiectum est Vocabularium Tigre dialecti septentrionalis [Vocabulaire de la langue tigré]. Comp. a Werner Munzinger. [Nebst] Suppl.

Lipsiae: Weigel; [illegible] Paris: Impr. nat.) 1865-1952. 4° u. 8°

[Hauptwerk.] 1865. XXXI, 1522, 64 Sp.

Lq 90 (4) Aethiopisch HM 23: ELd 4/21
300

Chr. Fr. Augusti Dillmann [August Dillmann]. L e x i c o n linguae Aethiopicae. [Nebst] Suppl. 1865-1952.

Suppl. Grébaut, Sylvain: Supplément au Lexicon linguae Aethiopicae de August Dillmann <1865> et édition du lexique (Dictionnaire Ethiopique-Français-Amarique) de Juste d'Urbin <1850-1855>. 1952. V. 520 S.

Lq 90 (4) Aethiopisch HM 23: ELd 4/21
300 Q 56/308=HB Orient

S u p p l é m e n t au Lexicon linguae Aethipicae de August Dillmann (1865) et édition du lexique de Juste d'Urbin (1850-1855). Par Sylvain Grébaut.

Paris: Impr. nat. 1952. V, 520 S. 8°

(Dillmann, August: Lexicon linguae Aethiopicae. Suppl.)

Q 18/535 Suppl.-Bd ec

Lq 90 (4) Aethiopisch Q 56/308=HB Orient
300

Chr[istian] F[riedrich] August Dillmann [August Dillmann]. L e x i c o n linguae Aethiopicae. Cum ind. Latino. Adiectum est Vocabularium Tigre dialecti septentrionalis (Vocabulaire de la langue tigré). Comp. a Werner Munzinger. [Nebst]Suppl.

New York: Ungar (Suppl.: Paris: Impr. nat.) 1952(-55). 4°
[Hauptw.] Repr.[d. Ausg.1865.](1955.)XXXI S., 1522 Sp., 64 S. 4°

Lq 90 (4) Aethiopisch
300

Bibliotheca Abessinica. Studies concerning the languages, literature and history of Abyssinia. Ed. by E[nno] Littmann.

Leyden: Brill [usw.] 8°

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie [illegible]

Lq 90 Aethiopisch 69/1862 =
300 HB Orient
K 39/716

Hammerschmidt, Ernst

Ä t h i o p i s t i k an deutschen Universitäten. Von Ernst Hammerschmidt.

Wiesbaden: Steiner 1968. IX, 74 S. 8°

Lq 90 Aethiopisch K 23/567 =
300 HB Orient

[Russ.] (Akad. nauk SSSR. Inst. narodov Azii.) V(sevolod) P(avlovič) Starinin. Efiopskij j a z y k .

Moskva: Nauka 1967. 118 S. 8°

(Jazyki narodov Azii i Afriki.)

[Die äthiopische Sprache.]

Lq 90 Aethiopisch 65/844
300 [Erg.Bd 3] =
~~HB Afrika~~

The Ethiopic L a n g u a g e s . By Wolf Leslau. London [usw.] 1966

in: Tucker, Archibald Norman: Linguistic Analyses.

Lq 90 Aethiopisch Aq 236 Bd 17

300

Ethiopian A r g o t s . By Wolf Leslau.

London [usw.]: Routon 1964. 65 S. 4°

(Janua linguarum. Series practica, 17.)

Lq 90 | Aethiopisch | K 36/320 = HB Orient
300

A G l o s s a r y of Ethiopian plant names. By H. F. Mooney.

Dublin: Univ. Pr. 1963. VII, 79 S. 8°

Lq 90 Aethiopisch D 33/120
300

Akillu, Amsalu: Etymologischer Beitrag zu A. Dillmanns Lexicon linguae Aethiopicae. — Tübingen 1962. 74 S. 8°
Tübingen, Phil. F., Diss. v. 9. Jan. 1962.
DN: B 1962, 15, 107 (111/18/19) — Gr. 7

Lq 90 Aethiopisch Dq 6/930
300

Haile, Getatchew: Das Verbalsystem im Äthiopischen. Ein morphol. Vergl. mit d. oriental. semit. Sprachen. — Tübingen 1962. IV, 109 S. 4°
Tübingen, Phil. F., Diss. v. 13. Febr. 1962.
DN: B 1962, 15, 118 (111/18/19) — Gr. 7

Aethiopisch HM 23: ELd 6/36
[auch:] Orient-LS

Mercer, Samuel Alfred Browne

Ethiopic G r a m m a r with chrestomathy and glossary. Samuel A[lfred] B[rowne] Mercer. Rev.ed.

New York: Ungar (1961). 116 S. 8°

Lq 90 | Aethiopisch | HB 23: ELd 6/30
300

August Dillmann. G r a m m a t i k der äthiopischen Sprache. (2., verb. u. verm. Aufl. Unveränd. Abdr.)

Graz: Akad. Druck- u. Verl. Anst. 1959. XIV, 488 S. mit 9 losen Taf. 8°

Lq 90 | Aethiopisch | R 161 Bd 1959,5
300

I n t e n s i v und Aspektkorrelation. Studien zur äthiopischen u. akkadischen Verbalstammbildung. Von Frithiof Rundgren.

Uppsala: Lundequist; Wiesbaden: Harrassowitz (1959). 331 S. 8°

(Uppsala Universitets Årsskrift. 1959,5.)

Lq 90 | Aethiopisch | R 444 Bd 20
300

Ethiopic and South Arabic C o n t r i b u t i o n s to the Hebrew Lexicon. By Wolf Leslau.

Berkeley [usw.]: Univ. of California Press 1958. 76 S. 4°

(University of California publications in Semitic philology. 20.)

Lq 90 Aethiopisch K 25/717
300

University College of Addis Ababa, Ethiopia. The scientific I n v e s t i g a t i o n of the Ethiopic languages. An inaugural lecture delivered at the University College of Addis Ababa on 12 February 1954 by Wolf Leslau.

Leiden: Brill 1956. 30 S. 8°

Lq 90 Aethiopisch 00/23083
300

Marius Chaine. G r a m m a i r e éthiopienne. Nouv. ed.

Beyrouth: Impr. Catholique 1938. IX,308 S. 8°

La Aethiopisch S 17/3181

S t u d i etiopici. [Von] Enrico Cerulli. 1-3.

Roma: Istit. per l'Oriente 1936-1938. 8

1. Cerulli: La lingua e la storia di Harar. 1936.
3. Cerulli: La lingua e la storia dei Sidamo. 1938.
3. Cerulli: Il linguaggio dei Giangero ed alcune lingue Sidama dell'Omo. 1938.

Lq 90 Aethiopisch Sq 17/816
300

Hiob L u d o l f. Der Begründer der äthiop. Sprachwissenschaft u.d.äthiop.Buchdrucks. Von Konrad F[riedrich] Bauer.

Frankfurt a.M.: Stadtbibliothek 1937. 10 S. 4

Aethiopisch HB 23: ELd 7/80

Die traditionelle A u s s p r a c h e des Äthiopischen. Von Eugen Mittwoch.

Berlin u. Leipzig: de Gruyter 1926. 129 S. 8°

(Abessinische Studien. 1.)

00/22885 wip

Lq 90 | Aethiopisch | Ak 1/4 1893,7
300

Abyssinische P f l a n z e n n a m e n . Eine alphabet. Aufzählung von Namen einheim. Gewächse in Tigrinja sowie in anderen semit. u. hamit. Sprachen ... Von G[eorg] Schweinfurth.

(Berlin: Kgl. Akad. d. Wiss.; G. Reimer in Comm. 1893.) 84 S. 4
(Abhandlungen der Königlichen Akademie der Wissenschaften zu Berlin. 1893[,7].)

Lq 90 | Aethiopisch | 44/19448 HM 23: BL 6/20 Bd 7
300

Äthiopische G r a m m a t i k mit Paradigmen, Litteratur, Chrestomathie und Glossar. Von F[ranz] Praetorius.

Karlsruhe u. Leipzig: Reuther [usw.] 1886. X, 164, 65 S. 8°

(Porta linguarum Orientalium. 7.)

Lq 90 Aethiopisch
300 Q 44/188

Ludolf, Hiob
Hoc est : Jobi [Hiob] Ludolfi G r a m m a t i c a Aethiopica. Ab ipso autore solicite r rev., & plurimis in locis corr. & aucta Acc. prosodia, cum app... 2.ed.
Francofurti ad Moenum: Zunner 1702. 184 S. 4

[Aethiop.Nebent.]

Lq 90 | Aethiopisch | Jud. 7487 Nr 1

Jobi Ludolfi G r a m m a t i c a Aethiopica. London 1661
in: Ludolf: Lexicon Aethiopico-Latinum.

Lq 90 | Aethiopisch | Jud. 7487 Nr 1
300

... Jobi Ludolfi L e x i c o n Aethiopico-Latinum, ex omnibus libris impressis, nonnullisque manuscriptis collectum; et cum docto quodam Aethiope relectum. Accessit authoris Grammatica, cum aliis nonnullis, quorum catalogum sequens pagina exhibebit. Nunc primum... ed. studio & cura Johannis Michaelis Wanslebii qui indicem Latinum, & app. operi addidit.
Londini: Roycroft 1661. 559,76 S. 8

T

Lq 90 | Aethiopisch | Jud. 7487 Nr 1
300

... Jobi Ludolfi L e x i c o n Aethiopico-Latinum... 1661.

[Sondert.:] Ludolf, Hiob: Grammatica Aethiopica. London 1661.

Lq 90(1) Aethiopisch-Semitisch | 66/4881 = HB Orient
300

An annotated B i b l i o g r a p h y of the Semitic languages of Ethiopia. by Wolf Leslau.

The Hague [usw.]: Mouton 1965. 336 S. 8°

(Bibliographies on the Near East. 1.)

Lq 90(1) Aethiopisch-Semitisch | HB 23: ELd 1/35
300

B i b l i o g r a p h y of the Semitic languages of Ethiopia. By Wolf Leslau.

New York: Publ. Library 1946. 94 S. 4°

Lq 90 Aethiopisch-semitisch
300 Za 5222a Bd 2

Hetzron, Robert

Ethiopian S e m i t i c. Studies in classification.

Manchester: Univ. Pr. (1972). XII, 144 S. 8°

(Journal of Semitic studies. Monograph. 2.)

ISBN 0-7190-1123-X

Lq 90 | Aethiopisch-Semitisch | HB 23: ELd 7/40
300

The Semitic L a n g u a g e s of Ethiopia. A comparative phonology. Edward Ullendorff.

London: Taylor's (Foreign) Pr. (1955). XIV, 273 S. 8°

Lq 90 Afro-Asiatisch
300 HM 25: ALa 6/56

Sprachen Afrika

Die Sprachen Afrikas. Bd 1-6. (1981.)

4. Khoisan. 15, 330-374 S. ISBN 3-87118-491-8
5. Sprachvergleichung. 15, 376-477 S. ISBN 3-87118-492-6
6. Sprache im Kontext. 15, 480 630 S. ISBN 3-87118-493-4

ISBN 3-87118-496-9 (Studienausg. Bd 1-6 <ohne Reg.>)

Lq 90 Afro-Asiatisch
300 HM 25: ALa 6/56

Sprachen Afrika

Die Sprachen Afrikas. Mit zahlr. Kten u. Tab. Hrsg. von Bernd Heine, Thilo C. Schadeberg [u.a.] Studienausgabe. Bd 1-6.

Hamburg: Buske (1981). 8°

1. Niger-Kordofanisch. 128 S. ISBN 3-87118-448-8
2. Afro-Asiatisch. 15, 130-262 S. ISBN 3-87118-489-6
3. Nilosaharanisch. 15, 264-328 S. ISBN3-87118-490-X

Lg 90 Afroasiatisch
300 80.321.78

Afroasiatic

Afroasiatic. A survey. Ed. by Carleton T[aylor] Hodge.

The Hague [usw.]: Mouton 1971. 130 S. 8°

(Janua linguarum. Ser. practica. 163.)

Lg 90 Ahizi MP 200
300

Hérault, G.

L' A i z i . Esquisse phonologique et enquête Lexicale. - Abidjan: Univ., Inst. de linguistique appliquée 1971. 126 S.

(Documents linguistiques. 20.)
[3 Negativ-Mikrofiches]

[Paris:] Microéd. Hachette [19]71.

Lg 90 (1) Aja
300 82.050.47

Duthie, Alan S.

B i b l i o g r a p h y of GBE, ⟨Ewe, Gen, Aja, Xwala, Fon, Gun, etc.⟩: publications on and in the language. A(lan) S. Duthie, R. K. Vlaardingerbroek.

Basel: Basler Afrika Bibliographien 1981. 229 S. 8°

(Mitteilungen der Basler Afrika Bibliographien. 23.)

Lg 90 (4) Aja
300 Q 81.375.90

Pazzi, Roberto

R e c h e r c h e sur le vocabulaire des langues Evè, Ajă, Gèn et Fòn. P. 1-

Lomé 1976- 4°
[Umschlagt.:] L' Homme -evè, ajă, gan, fon - et son univers. Dictionnaire.

1. lexique des noms. 1976. 362 S.

(Notes sur l'aire culturelle d'origine Ajă. 5.)

Lg 90 Aja
300 Q 81.375.89

Pazzi, Roberto

C o u r s d' initiation aux langues Evè, Ajă et Gèn ⟨Mina⟩.

Lomé(; Bologna, Italia: Ed. missionaria italiana [in Komm.]) 1977. 242 S. 4°

(Série "Notes sur l'aire culturelle d'origine Ajă". 7.)

Lg 90 Aka
300 HM 25: ALa 2/551
Bd 73/74

1. Pygmées Centrafrique

Serge Bahuchet ⟨éd.⟩ Pygmées de Centrafrique. Etudes ethnologiques, historiques et linguistiques sur les Pygmées "Ba Mbenga" ⟨aka/baka⟩ du Nord-Ouest du Bassin Congolais.

(Paris:) Soc. d'études linguist. et anthropolog. de France 1979. 179 S. 8°
(Etudes pygmées. 3.)
ISBN 2-85297-084-8

82.015.36 lä

Lg 90 Aka
300 HM 25: ALa 2/551
Bd 73/74

2. Pygmées Centrafrique

Pygmées de Centrafrique. 1979.

(Bibliothèque de la SELAF. 73/74.)

Lg 90 Aka
300 11.433.90

Cloarec-Heiss, France

France Cloarec-Heiss et Jacqueline M.C. Thomas. L' A k a, langue bantoue des pygmées de Mongoumba ⟨Centrafrique⟩. Introd. à l'étude linguistique. Phonologie.

(Paris:) Centre National de la Recherche Scientifique [usw.] 1978. 204 S. 8°

(Etudes pygmées. 2.)

(Langues et civilisation à tradition orale. 28.)

ISBN 2-85297-014-7 rs

Akan
HM 25: ALa 2/510
Bd 6

Warren, Dennis Michael

B i b l i o g r a p h y and vocabulary of the Akan ⟨Twi-Fante⟩ language of Ghana. Dennis M[ichael] Warren.

Bloomington: Indiana Univ. (1976). XXVII, 266 S. 8°

(Indiana University publications. [6.] African series. 6.)

ISBN 0-87750-184-X

80.964.02 rü

Afrika-LS

Warren, Dennis Michael

The A k a n l i t e r a t u r e of Ghana. A bibliography. Ed.by Alan R. Taylor.

(Waltham,Mass.: African Studies Ass. 1972.) IV, 46 S. 8° [Umschlagt.]

(ASA Literature Committee. Occasional publication. 2.)

ez-v 80.492.93 rü

Akan HM 25: ALa 2/510 Bd 6

Warren, Dennis Michael

B i b l i o g r a p h y and vocabulary of the Akan <Twi-Fante> language of Ghana. Dennis M[ichael] Warren.

Bloomington: Indiana Univ. (1976). XXVII, 266 S. 8°

(Indiana University publications. [6.] African series. 6.)

ISBN 0-87750-184-X

80.964.02 rü

Akan Kq 8/637

A w u t u , Larteh, Nkonya and Krachi with glosses in English and Twi. J.M. Stewart.

[Legon/Accra:) Institute of African Studies, Univ. of Ghana 1966. XIX,84 S. 4°

(Comparative African Wordlists. 1.)

Akan K 43/198 = HB Afrika

Akrofi, C. A.

An English-Twi-Ga D i c t i o n a r y .- Engiresi-Twi ne nkran nsɛm asekyerɛ nhoma.- Eŋlɛɛi-Twi kɛ Ga wiemɔi axixitsɔɔmɔ wolo. By C. A. Akrofi and G. L. Botchey.

(Accra: Watervill Publ.House 1965.) VII, 83 S. 8°

Akan K 42/841

Mfantse nkasafua nkyerewee

Mfantse nkasafua nkyer wee nye ho mbra. A Fante word list with principles and rules of spelling. (12. ed.)

Cape Coast (,Gold Coast): Methodist Book Depot (1962). 90 S. 8°

Akan HB 25: ALf 4/10

D i c t i o n a r y of the Asante and Fante language, called TSHI <TWI>. By J[ohann] G[ottlieb] Christaller. 2. ed., rev. and enl.

Basel 1933: Basel Ev. Missionary Soc. XXXII, 607 S.8°

Akan K 39/756

Wtterwulghe, Georges François

Etat Indépendant du Congo. V o c a b u l a i r e à l'usage des fonctionnaires se rendant dans les territoires du district de l'Uele et de l'enclave Redjaf-Lado. Réimpr.

(o.o. 1904.) 30 S. 8°

Akan 80.747.11

Witterwulghe, Georges François

V o c a b u l a i r e à l'usage des fonctionnaires se rendant dans les territoires du district de l'Uele et de l'enclave Redjaf-Lado. Par Georges-François Witterwulghe. Réimpr. (1904)

o.o.: (État indépendant du Congo) 1903. 30 S. 8°

(Publication de l'État indépendant du Congo.)

Akan MP 597o

Forson, Barnabas

C o d e - s w i t c h i n g in Akan-English bilingualism. - 3o5 S.

Los Angeles, Univ. of California, Phil. Diss. 1979

4 Positiv-Mikrofiches. Ann Arbor,Mich.:Univ. Microfilms Internat. 1980.

61.619.836

Akan 81.181.60

Kwofie, Emmanuel N.

The spoken F r e n c h of Akan-speaking Ivorians. Some characteristics of the vocabulary.

Grossen-Linden: Hoffmann (1977). 28 S. 8°
ISBN 3-88098-011-X

(Giessener Beiträge zur Sprachwissenschaft. 9.)

Akan 10.909.08

Languages Akan-area

Languages of the Akan area. Papers in western Kwa linugistics and on the linguistic geography of the area of ancient Begho. Ed., and with an introd. by H.M.J. Trutenau.

Basel: Basler Afrika Bibliographien 1976. 168 S. 8°

(Mitteilungen der Basler Afrika Bibliographien. 14.)
(Transactions of the linguistic circle of Accra. 3.)

Akan HM 25: ALf 6/53

Denteh, Andrew C.

Spoken T w i for Non-Twi beginners. By A[ndrew] C. Denteh.

[Legon,Accra: Inst.of African Studies] 1970(71). 69 S. 8°

Akan Q 80.371.95 Kq 8/436

Stewart, John

D r i l l s for the indicative active tenses of the Asante verb. [Maschinenschr.vervielf.]

Legon: Inst.for African Studies, Univ.of Ghana 1969. 29 gez.Bl. 4°[Umschlagt.]

Akan K 41/713

Denteh, Andrew C.

A visitor's G u i d e to Ghanaian customs and other matters. Andrew C. Denteh.

Legon: Author 1967. 63 S. 8° [Maschinenschr. vervielf.]

Akan K 43/201
K 43/200 =
HB Afrika

Bartels, F. L.

M f a n t s e nkasafua dwumadzi.-A Fante grammar of function. By F. L. Bartels and J. A. Annobil. (12.ed.)

Cape Coast: Methodist Book Depot(1967). X, 182 S. 8°

Akan Kq 8/637

A w u t u , Larteh, Nkonya and Krachi with glosses in English and Twi. J.M. Stewart.

[Legon/Accra:) Institute of African Studies, Univ. of Ghana 1966. XIX,84 S. 4°

(Comparative African Wordlists. 1.)

Akan K 42/840

Twi nsem nkorenkore

Twi nsɛm nkorɛnkorɛ kyerɛwbea. Twi spelling book. Rev. and enl. ed.

Accra: Presbyterian Book Depot [um 1965]. IX,179 S. 8°

Akan HM 25: ALf 6/55

Akrofi, C. A.

T w i kasa mmara. A Twi grammar in Twi. With a forew. by D.Westermann. (2.ed.,rev.,new impr.)

Accra,Ghana: Longmans,Green (1963). XIII, 110 S. 8°

Akan Orient-LS

Bellon, Immanuel

T w i - l e s s o n s for beginners. A grammatical guide and numerous idioms and phrases. Rev.ed.

Accra [usw.]: Longmans,Green 1963. XV, 76 S. 8°

Akan Zs 2958 C
Bd 39

A descriptive G r a m m a r of Fanti by William Everett Welmers.

Baltimore: Waverly Pr. (1946.) 78 S. 8°

Zugleich Diss. Univ. of Pennsylvania

(Language dissertation. 39.)

Akan 70/3648

Rattray, Robert Sutherland

The T r i b e s of the Ashanti Hinterland. By r[obert] S[utherland] Rattray. With a chapter by D. Westermann. Vol. 1.2. (Repr.) (First publ. 1932.)

Oxford: Clarendon Pr. (1969). XXXII, XI, 604 S. 8°

Akan 70/3649

Rattray, Robert Sutherland

A s h a n t i p r o v e r b s . (The primitive ethics of a savage people.) Transl. from the original with gramm. and anthropol. notes by R[obert] Sutherland Rattray. With a preface by Hugh Clifford. [Nachdr. d. Ausg. 1916.] (Repr.)

Oxford: Clarendon Pr. (1969). 190 S. 8°

Akan S 12/449 =
Dauerleihgabe

A G r a m m a r of the Asante and Fante language called Tshi ⟨Chwee, Twi⟩: based on the Akuapem dialect with reference to the other ⟨Akan and Fante⟩ dialects. By J[ohann] G[ottlieb] Christaller.

Basel [usw.] 1875. XXIV, 203 S. 8°

Akan 67/1698

A G r a m m a r of the Asante and Fante language, called Tshi ⟨Chwee, Twi⟩. Based on the Akuapem dialect. With reference to the other ⟨Akan and Fante⟩ dialects. By J[ohann] G[ottlieb] Christaller. (First publ. 1875. Republ.)

(Farnborough, Hants:) Gregg Pr. 1964. XXIV,203 S.8°

Akpafu

Kq 8/635

Kropp, M. E.

L e f a n a , Akpafu and Avatime with English gloss. M. E. Kropp.

[Legon:] Institute of African Studies, University of Ghana 1967. 94 S. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

(Comparative African Wordlists. 3.)

Alt-libysch F 00/292

R e c u e i l des inscriptions libyques. Réd. et publ. par J[ean]-B[aptiste] Chabot. [Nebst] Planches.

Paris: Impt. nationale 1940(-41). 2°

Lg (4) Alur — 67/3744
300

Rijksuniversiteit te Gent. E s s a i de dictionnaire Dho Alur. Dho Alur - français - néerlandais-anglais ⟨N.E. du Congo⟩. Par Joseph Ukoko, Jan Knappert, Marcel van Spaandonck. Introd. par Amaat Burssens.

Gent ⟨Belgique⟩(: Rijksuniv.) 1964. XXVI,436 S.8° (Ganda-Congo. 4.)
Fläm.Ausg.s. Ukoko: Proeve van Dho Alur woordenboek.

Lg 90(4) Alur — 67/3745
300

Rijksuniversiteit te Gent. P r o e v e van Dho Alur woordenboek. Dho Alur - Frans - Nederlands - Engels ⟨Noordoost-Kongo⟩. Door Joseph Ukoko, Jan Knappert, Marcel van Spaandonck. Met een inl.door Amaat Burssens.

Gent(: Rijksuniv.) 1964. XVII,436 S. 8°
(Ganda-Congo. 3[b].)
Franz.Ausg.s. Ukoko: Essai de dictionnaire Dho Alur.

Lg 90 Alur — Q 80.210.07
300
Ringe, Peter C. (4)

A simple Alur G r a m m a r and Alur-English-Alur vocabularies.

([Kampala:] Eagle Pr. 1948.) II, 72 S. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

(Eagle language study series.)

Lg90(4) Alur — Sq17/935
300

N o o r d e n b o e k van de Alur-taal, Mahagi ⟨Belgisch Congo⟩. Seminarie der Witte Paters, Boechout. [Von] M[arcellin] Vanneste.

(Antwepren: Nieuw Afrika 1940.) Getr. Pag. 4°

Lg90 Alur — 56/3484
300

A l u r S o c i e t y. A study in processes and types of domination by Aidan W[illiam] Southall.

Cambridge: Heffer (1953). XVIII, 397 S. 8°

Lg 90 Alur — 81.255.47
300

Jazyki Mladopismennye Afriki

[Russ.] Akad. nauk SSSR. Inst. jazykovedenija. Mladopismennye jazyki Afriki. Voprosy fonologii i grammatiki. (Otv. red. N.V. Ochotina.)

Moskva: Nauka 1977. 106 S. 8°

[Fragen der Phonologie und Grammatik der Sprachen Kuria, Bamiléké und Alur.]

Lg 90(4) Amadi — 80.747.15 / 80.283.64
300

Dupont, M.

V o c a b u l a i r e Français-Amadi et Amadi-Français. Dressé d'après les renseignements fournis par M. Dupont.

Bruxelles 1912: Impr. Veuve Monnom. 28 S., 1 Bl. 8° [Umschlagt.]

Lg 90(4) Amharisch — HB 23: ELd 1/30
300

E t h i o p i c a & Amharica. A list of works in the New York Public Library. Comp. by George F[raser] Black.

New York: The New York Public Library 1928. 87 S. 8°

Aus: Bulletin of the New York Public Library. July/Aug. 1928.

Lg 90(4) Amharisch — Q 18/2534 = HB-Orient
300

(H[ermann] Zotenberg.) C a t a l o g u e des manuscrits éthiopiens (ghéez et amharique) de la Bibliothèque nationale.

(Paris: Impr. nat. 1877.) V, 283 S. 4°

(Manuscrits orientaux (de la Bibliothèque nationale).)

Lg 90(4) Amharisch — HM 23: BL 2/4 Bd 5,2
300

Appleyard, D. L.

A comparative A p p r o a c h to the Amharic lexicon.

Malibu, Calif.: Undena Publ. 1977. 67 S. 4°

(Afroasiatic linguistics. 5,2.)

Lg 90(4) Amharisch — HB 25: ELd 4/21 Q 56/308 = HB Orient ~~Suppl. Bd~~
300

D i c t i o n n a i r e Éthiopique-Français-Amarique de Juste d'Urbin. Paris 1952

in: Gróbaut, Sylvain: Supplément au Lexicon linguae Aethiopicae de August Dillmann <1865> et édition du lexique de Juste d'Urbin <1850-1855>.

Lg 90 Li Angba — S 17/12106
300

La langue L o b á o . Grammaire et vocabulaire par Gérard.

Bruxelles: Vromant 1924. 283 S. 8°

(Bibliothèque Congo. 13.)

Lg 10 300	Annobone	K 23/364

Instituto de Estudios Africanos. G r a m á t i c a annobonesa. Natalio Barrena.

Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Cientificas 1957. 95 S. 8°

Lg 90 (4) Anyi - Bawule Q 81.482.91
300
Carteron, Michel

E t u d e de la langue baoulé. Introduction à la langue baoulé. Petit lexique baoulé-français. Lexique résumé français-baoulé. Exercises enregistré (vocabulaire et grammaire.)

(o.O.: Mission catholique de Bocanda)1972. getr. Pag. quer-8° [Xerokopie.]

Lg 90 Anyi - Bawule
300 80.967.87
Roggero, J.

J. Roggero, P. Vogler. C o m p a r a i s o n des sons du baoulé et du français. Accompagnée de quelques indications de phonétique générale et de phonétique corrective.

(Abidjan:) Inst. de linguistique appliquée, Univ. d'Abidjan [um 1976]. 25 gez. Sp. 8° [Xerokopie.]

Lg 90 Anyi - Bawule
300 HM 25: EMa 2/10h
Bd 5,1
Retord, Georges

L' A g n i, variété dialectale sanvi. Phonologie, analyses tomographiques, documents.

(Abidjan: Univ. 1974.) 205 S. 8°

(Annales de l'Université d'Abidjan. Sér. H: Linguistique. 5,1.)

Lg Anyi - Bawule Q 81.482.91
300
Carteron, Michel

E t u d e de la langue baoulé. Introduction à la langue baoulé. Petit lexique baoulé-français. Lexique résumé français-baoulé. Exercises enregistres (vocabulaire et grammaire).

(o.O.: Mission catholique de Bocanda)1972. getr. Pag. quer-8° [Xerokopie.]

Lg 90 Anyi - Sa
300 MP 195
Retord, Georges

L' A g n i. Variété dialectale sanvi. Phonologie, analyses tomographiques, documents. 229 S.

Abidjan, Thèse de 3^3 cycle
[5 Negativ-Mikrofiches]
[Paris:] Microéd. Hachette [19]71.

Anyi - Bawule Kq 8/288

Prost, André

A[ndré] Prost. La L a n g u e des Anufom de Sansanné-Mango.

Dakar: Univ. [um 1962]. 80 S. 4° [Umschlagt.] Text maschinenschr. vervielf.

(Documents linguistiques. 3.)

Lg 90 300	Anyi - Bawule ~~Brissa~~	K 27/637

A brief A c c o u n t of the Brissa language. By C.D. Chamberlain.

Accra, Gold Coast 1930: Government Printing Office. 53 S. 8°

Lg Ani
300 MP 213
Lafargue, Fernand

La R e l i g i o n traditionnelle des Abidji. 290 S.
Paris, Univ., Fac. des lettres et des sciences humaines, Thèse du 3ème cycle 1968
[6 Negativ-Mikrofiches]
[Paris:] Microéd. Hachette [19]71.

Lg 90 (4) Avatime Kq 8/635
300
Kropp, M. E.

L e f a n a , Akpafu and Avatime with English gloss. M. E. Kropp.

[Legon:] Institute of African Studies, Universitiy of Ghana 1967. 94 S. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

(Comparative African Wordlists. 3.)

Lg 90 (4) Awutu Kq 8/637
300
Stewart, J. M.

A w u t u , Larteh, Nkonya and Krachi with glosses in English and Twi. J. M. Stewart.

[Legon/Accra:] Institute of African Studies, Univ. of Ghana 1966. XIX,84 S. 4°

(Comparative African Wordlists. 1.)

Lg 90 Bafia
300 HM 25: ALa 2/551
Bd 15
Guarisma, Gladys

Société pour l'Etude des Langues africaines. Etudes b a f i a . Phonologie, classes d'accord et lexique bafia-français.

(Paris: Klincksieck [in Komm.]) 1969. 123 S. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 15.)

Lg 90(4) Bafia 80.292.35
300 80.251.69

Guarisma, Gladys

E t u d e s Bafia. Phonologie - Classes d'accord et lexique bafia - français.

(Paris: SELAF) 1969. 123 S. 8°

(Bibliothèque de la Société pour l'Etude des Langues Africaines. 15.)

Lg 90 Bafia HM 25: ALa 2/551
300 Bd 35-37

Guarisma, Gladys

Soc.d'Etudes linguistiques et anthropologiques de France. Le N o m en Bafia. Etudes du syntagme nominal d'une langue bantoue du Cameroun. ... [Mit engl., span., deutscher u.russ.Zsfassung]

(Paris:) Centre nat.de la Recherche scientifique 1973. 245 S., 3 Kt. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 35-37.)

Lg 90 Begharmi MP 432
300

Klaproth, Julius von

E s s a i sur la langue du Bornou, suivi des vocabulaires du Begharmi, du Mandara, et de Timbouctou. - Paris 1826. 41 S.

1 Negativ-Mikrofiche. Paris: Inst. national des langues et civilisations orientales 1974.

(Archives africaines. 4,5.)

60.845.743 a

Lg 90(4) Baka 80.281.97
300

Vocabulary small comparative

A small comparative Vocabulary of Bongo, Baka, Yulu, Kara.

(Rome 1963: Sodality of St.Peter Claver.) 41 S. 8°

Lg 90 Baka HM 25: ALa 2/551
300 Bd 73/74

1. Pygmées Centrafrique

Serge Bahuchet ⟨éd.⟩ Pygmées de Centafrique. Etudes ethnologiques, historiques et linguistiques sur les Pygmées "Ba Mbenga" ⟨aka/baka⟩ du Nord-Ouest du Bassin Congolais.

(Paris:) Soc. d'études linguist. et anthroplog. de France 1979. 179 S. 8°

(Etudes pygmées. 3.)
ISBN 2-85297-084-8

82.015.36

Lg Baka HM 25: ALa 2/551
300 Bd 73/74

2. Pygmées Centrafrique

Pygmées de Centrafrique. 1979.

(Bibliothèque de la SELAF. 73/74.)

Lg 90 Balanta HM 25: ALa 2/551
300 Bd 17

N'Diaye-Correard, Geneviève

Société pour l'Etude des Langues africaines. Geneviève N'Diaye-Correard. Etudes F c a ou balante. <Dialecte Ganja.> ...

(Paris: Klincksieck [in Komm.]) 1970. 155 S. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 17.)

Lg 90 Bambara
300

---

s. 300 Afrika : La 90 : Mand~~inga~~ekan

Lg 90(4) Bamiléké Q 80.905.86
300

Dictionnaire bamiléké mots

Dictionnaire bamiléké des mots & expressions fe'e fe'e avec leur traduction française. ⟨Fasc. 1 & 2.⟩

Douala: Collège Libermann [um 1976]. 4° [Umschlagt.]

⟨1. 2.⟩ A-Kà'. [Um 1976.] 110 S.

Lg 90 Bamiléké
300 Q 81.868.07

Anderson, Stephen C.

14. Annual W.A.L.S. Conference, April 14-18, 1980, Cotonou, Benin. T e n s e / aspect in Ngyemboon - Bamileke.

[Yaoundé, Cameroun: Soc. Internat. de Linguistique usw. 1980.] 11 gez. Bl. 4°

Lg 90 Bamiléké Q 81.879.22
300

Kayo, Patrice

Patrice Kayo, Engelbert Domche Teko, André Ngueufang. G r a m m a i r e élémentaire de la langue Bamiléké.

Bafoussam: Libr. Populaire (1977). 40 gez. Bl. 2°
[Umschlagt.]
[Xerokopie.]

Lg 90 Bamiléké 81.225.47
300

Jazyki mladopismennye Afriki

[Russ.] Akad. nauk SSSR. Inst. jazykovedenija. Mladopismennye jazyki Afriki. Voprosy fonologii i grammatiki. (Otv. red. N.V. Ochotina.)

Moskva: Nauka 1977. 106 S. 8°

[Fragen der Phonologie und Grammatik der Sprachen Kuria, Bamiléké und Alur.]

Lg 90 Bamiléké 81.162.12
300 [Tonbd.:] Tape 10-Nur f.d. Lesesaal

Nissim, Gabriel

Gabriel Nissim, André Neche, Sébastien Ntagne. J e parle bamileke. Gum à lá'. 2.éd. corr.

Douala[: Collège Libermann] 1977. 112 S. 8°
1 Tonbandkassette.

Lg 90 Bamileke
300 Q 81.878.97

Tsakou, Michel

Les C l a s s e s nominales en Ngyemboon. Premier cours d'introduction à la linguistique. ... 5 juillet au 13 août 1976.

Yaoundé, Cameroun: Soc. Internat. de Linguistique <S.I.L.> 1976. 12 gez. Bl. 4° [Kopft.] [Xerokopie.]

Lg 90 Bamileke
300 Q 81.878.98

Ngouane, Michel

I d i o m e s en Ngyemboon. Premier cours d'introduction à la linguistique. ... 5 juillet au 13 août 1976.

Yaoundé, Cameroun: Soc. Internat. de Linguistique <S.I.L.> 1976. 30 gez. Bl. 4° [Kopft.] [Xerokopie.]

Lg 90 Bamileke
300 Q 80.763.40

Kedjimbah Djana, Christopho

La P a r o l e et ley moyens d'expression non verbaux chez les Fe'e Fe'e. Par Kedjimbah Djana Christopho.

Yaoundé 1974. III, 107 gez. Bl. 4° [Xerokopie.]
Yaoundé, Univ., Fac. des lettres et sciences humaines, Dep. de la littérature africaine comparée, Diplomarb. v. 1974

Lg 90 Bamiléké
300 Q 80.965.99

Datchoua Soupa, Camisir

Les L a n g u e s africaines au service du développememt et de l'information. La méthode Nufi au Cameroun. Mémoire de fin d'études par Datchoua Soupa Camisir.

o.O. [um 1973.] 228 gez. Bl. 4°

Lg 90 Bamiléké
300 80.762.78

Nda'kayii, Nzambu'

G r a m m a i r e pratique du Bamiléké Fe'e-fe'e. P. 1.

(Douala:) Ed. NUFI (19)73. 8°

1. Les mots. (19)73. 169 S.

Lg Bamileke
300 MF 4372

Hyman, Larry Michael

A phonological S t u d y of Fe'fe' - Bamileke.

Los Angeles, Univ. of California, Phil. Diss. 1972

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor, Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1972. 243 S. Querformat.

Lg 90 Bamileke HM 25: ALa 2/100a
300

Hyman, Larry M.

A phonological S t u d y of Fe'fe'-Bamileke.

(Los Angeles:) Univ. of Calif. 1972. XI, 230 S. 4°

(Studies in African linguistics. Suppl. 4.)

Lg 90 Bamiléké 81.382.57
300

Djoumessi, Mathias

S y l l a b a i r e bamiléké. A l'usage de l'Ecole populaire du Kumzse.

(Y[aun]dé [um 1970]: Imp. St.-Paul.) 32 S. 8° [Umschlagt.]

Lg 90 Bamum HM 25: ALf 8/180
300

Schmitt, Alfred

Die B a m u m - S c h r i f t . Von Alfred Schmitt. Bd 1-3.

Wiesbaden: Harrassowitz 1963. 4°
1. Text. XVI, 700 S.
2. Tabellen. 59 S.
3. Urkunden. 73 S.

Lg Bamum Q 53/170
300

L'E c r i t u r e des Bamum, sa naissance, son évolution, sa valeur phonétique, son utilisation par I. Dugast et M.D.W. Jeffreys.

o.O. 1950. IX, 109 S. 4° (8°)

(Mémoires de l'Institut français d'Afrique noire. Sér.: Populations. 4.)

Lg 90 (4) Banda Rq 44 Bd 14
300

Charles Tisserant. D i c t i o n n a i r e Banda-Français.

Paris: Inst. d'ethnologie 1931. 611 S. 4°

(Université de Paris. Travaux et mémoires de l'Institut d'ethnologie. 14.)

Lq 90(4) Banda
B.
MP 5393

Cotel, Pierre

D i c t i o n n a i r e Français - Banda et Banda - Français, précédé d'un essai de grammaire banda. - Brazzaville: Mission catholique 1907. 60 S.

2 Negativ-Mikrofiches. Paris: Inst.national des langues et civilisations orientales 1976.

(Archives africaines.1,12.)

61.391.614

Lq 90 Banda
300
10.570.75

Cloarec-Heiss, France

France Cloarec(-Heiss). Le V e r b e banda. Etude du syntagme verbal dans une langue oubanguienne de République Centrafricaine.

(Paris: Soc. pour l'Etude des Langues Africaines) 1972. 142 S. 8°

(Langues et civilisations à tradition orale. 3.)

Lq 90 Banda
300
HM 25: ALa 2/551
Bd 14

Cloarec-Heiss, France

Société pour l'Etude des Langues africaines. France Cloarec-Heiss. 1. B a n d a - l i n d a de Ippy. Phonologie, dérivation et composition. 2. Les modalités personnelles dans quelques langues oubanguiennes. <Discours direct, discours indirect.>

(Paris: Klincksieck [in Komm.]) 1969. 70 S. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 14.)

71/14271

Lq 90 Banda
300
80.292.34

Cloarec-Heiss, France

Société pour l'Etude des Langues africaines. France Cloarec-Heiss. 1. B a n d a - l i n d a de Ippy. Phonologie, dérivation et composition. 2. Les modalités personnelles dans quelques langues oubanguiennes. <Discours direct, discours indirect.>

(Paris: Klincksieck [in Komm.]) 1969. 70 S. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 14.)

Lq 90	Banda	
300		67/3763

Stefano Santandrea. L a n g u a g e s of the Banda and Zande groups. A contribution to a comparative study.

Napoli: Ist. univ. orientale 1965. 254 S., 1 Kt. 8°

Lq 90	Banda	Rq 44 Bd 13
300		

Charles Tisserant. E s s a i sur la grammaire Banda.

Paris: Inst. d'ethnologie 1930. 185 S. 4°

(Université de Paris. Travaux et mémoires de l'Institut d'ethnologie. 13.)

Lq Banda
300
S 17/4203

E s s a i sur le peuple et la langue Banda. <Région du Tschad.> Par Georges Toqué.

Paris: André 1904. XI, 130 S. 8°

Lq 90(4) Bangbeta
300
K 39/756

Witterwulghe, Georges François

Etat Indépendant du Congo. V o c a b u l a i r e à l'usage des fonctionnaires se rencant dans les territoires du district de l'Uele et de l'enclave Redjaf-Lado. Réimpr.

(o.O. 1904.) 30 S. 8°

Lq 90	[Co-]Bangi	
300		65/3231

G r a m m a r and dictionary of the Bobangi language, as spoken over a part of the Upper Congo, West Central Africa. Comp.and prep.for the Baptist Missionary Society's Mission in the Congo Independent State. By John Whitehead. London 1899. (Republ.)

Ridgewood,N.J.: Gregg Press 1964. VII,499 S. 8°

Lq 90	Bangubangu	Rq 68 Bd 10
300		

Linguistische s c h e t s van het Bangubangu. Door A. E. Meeussen.

Tervuren (: Kon. Museum van Belgisch-Congo) 1954. 52 S. 4°

(Annalen van het koninklijk museum van Belgisch-Congo, Tervuren <België>. Reeks in 8°. Wetenschappen van de mens, [10=] Linguistiek 5.)

Lq 90(4) Bantu
300
Afrika-LS

Bastin, Y.

B i b l i o g r a p h i e bantou sélective.

Tervuren: Koninklijk Museum voor Midden-Afrika 1975. V, 56 S. 4°

(Archief voor Antropologie. 24.)

Lq 90(4)
300
Bantu
Kq 8/52 =
HB Afrika

Almeida Santos, João de

João de Almeida Santos. C o n t r i b u i ç ã o para a bibliografia das línguas "Bantu" de Angola.

Lisboa : Fundação Calouste Gulbenkian 1966. 33 S 4°

(Boletim internacional de bibliografia Luso-Brasileira. 7,3. Separata.)

rü

Lq 90(4) Bantu 62/613= HB Afrika

300

A linguistic Bibliography of East Africa. Comp. by W[ilfred] H. Whiteley and A.E. Gutkind. Ref. ed.

Kampala: East African Swahili Commitee [usw.] 1958. 8° [Loseblatt-Ausg.] [Umschlagt.]

Lq 90(4) Bantu Q 56/82

300

A linguistic Bibliography of East Africa. Prep. by W[ilfred] H. Whiteley (Hauptw. u. Suppl.1: & E. Gutkind.) [Nebst] Suppl. 1.2.

Kampala: East African Swahili Commitee [usw.] (1954-55). 4°

[Hauptwerk.] 1954.
Suppl.1. 1954.
Suppl.2. 1955.

Lq 90(4) Bantu

300 MP 5111

Smith, Anna H.

City of Johannesburg. Public Library. Catalogue of Bantu, Khoisan and Malagasy in the Strange collection of Africana. (Comp.and) Ed. by Anna H.Smith. -Johannesburg 1942. II, 232 S.

11 Positiv-Mikrofiches in Kapsel. Zug:Inter Documentation Co. [1979].

61.323.619 al

Lq 90(2) Bantu HM 25: ALe 2/40 laufend vorh.

300

Limi

Limi. Departement Bantoetale. Department of Bantu language. Bulletin.

Pretoria: Univ. of South Africa. 8°

1967-4.- 1971-11.12.

Lq 90(4) Bantu K 29/556

300

J. Larochette. Conversation en, Conversation in, Gesprekzinnen in het Ciluba, Kikongo, Kinyarwanda, Lomongo, Lingala, Zande.

Antwerpen: U.N.I.V.O.G. 1961. 135 S. 8°

Lq 90(4) Bantu S 17/12122 HM 25: ALe 4/20

300

Willems-Thysmans, Georges

Le plus ancien Dictionnaire bantu. - Het oudste Bantu-Woordenboek. (Dictionnaire congolais-français-flamand.) Vocabularium Georgii Gelensis (Georges Willems-Thijsmans). Ed.par J[oseph] van Wing et C. Penders.

Louvain 1928: Kuyl-Otto. XXXV, 365 S. 8°

(Bibliothèque - Congo - Bibliotheek. 27.)

Lq 90(4) Bantu Sq 17/946

300

Deutscher Wortfuehrer für die Bantu-Dialekte Otjihéro, Oshindónga u. Oshikuanjama in Südwest-Afrika, von P[eter] H[einrich] Brincker; m. Anh.: Thesen u. Hypothesen über Art u. Wesen der Clicks in den Dialekten der Kafir-Bantu u. Hottentotten.

Elberfeld: Friderichs 1897. 562 S. 4°

Lq 90(5) Bantu R 485

300

Archives Bantu lexicographical

Bantu lexicographical Archives. Ed. by C[lement] M[artyn] Doke. 1.

(Johannesburg: Witwatersrand Univ. Pr. 1954.) 8° Erscheinen eingestellt.

Lq 90(3) Bantu Rq 92

300

Archives Bantu grammatical

Bantu grammatical Archives. Ed. by C[lement] M[artyn] Doke. 1-3.

(Johannesburg: Witwatersrand Univ. Pr. 1949-52.) 4° u. 8° Erscheinen eingestellt.

Lq 90(4) Bantu Rq 96

300

Bantu linguistic Studies. Ed. by D. T. Cole. 1-

Johannesburg: Witwatersrand Univ. Pr. 1955- 4°

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie u. Alphabetischer Katalog

Lq 90 Bantu Q 82.125.02

300

Meeussen, A. E.

Bantu lexical Reconstructions. (Repr.)

Tervuren, Belgie: Koninklijk Museum voor Midden-Afrika 1980. 55 S. 4°

(Archief voor antropologie. 27.)

Lq 90 Bantu HM 25: ALa 2/15 Jg 5:1979,1

300

Nurse, Derek

Description of sample Bantu languages of Tanzania.

(London: Internat.African Inst. [usw.] 1979.) 150 S. 8°

(African languages. 5:1979,1.)

Zs 13287
5:1979,1 rü

Lq 90 Bantu
300 MP 1525

Werner, Alice

Introductory S k e t c h of the Bantu languages. - London: Kegan Paul, Trench & Trübner 1919. VIII, 346 S.

7 Positiv-Mikrofiches in Tasche. Zug: Inter Documentation Co. [1978].

Lq 90 Bantu
300 D 77/940

Piper, Klaus

E l e m e n t e des Suku. Zur Phonologie und Morphologie einer Bantusprache.

1977. 435 S. 8°

Leiden, Univ., Philos.Fak., Diss. 1977

Lq 90 Bantu
300 MF 12790

Polomé André Robert

The C l a s s i f i c a t i o n of the Bantu languages of Tanzania.

Austin, Univ. of Texas, Phil.Diss. 1975

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1976. 279 S. Querformat.

60.890.650

Lq 90 Bantu
300 Dq 10/77

Polak-Bynon, Louise

Polak-Bynon, Louise: A S h i - G r a m m a r . Surface structures and generative phonology of a Bantu language.

1976. XVIII,470 S. 4°

Leiden, Univ., Philos.Fak., Diss. 1976
Auch als: Musée Royal de l'Afrique Centrale. Serie in-8°. Sciences humaines. 86, 1975.

Lq 90 Bantu
300 10.846.97

Blois, K.F. de

B u k u s u . Generative phonology and aspects of Bantu structure. By K.F. de Blois.

Tervuren, België: Koninklijk Museum voor Midden Afrika 1975. XIV,232 S. 4° (!)

(Koninklijk Museum voor Midden-Afrika, Tervuren, België. Annalen. Reeks in-8°. Menselijke wetenschappen. 84 [vielm.:] 85.)

ba

Lq 90 Bantu
300 Dq 9/993

Gregoire, Claire

Les L o c a t i f s en Bantou.

1975. XVII,373 S. 4°[Maschinenschr.vervielf.]

Leiden, Univ., Philos.Fak., Diss. 1975
Auch als:
Koninklijk Museum voor Midden-Afrika, Tervuren, Belgie. Annalen. Reeks in-8°. Nr 83.

Lq 90 Bantu
300 10.846.95

Gregoire, Claire

Les L o c a t i f s en Bantou.

Tervuren, Belgique: Musée royal de l'Afrique centrale 1975. XVII,370 S. 4° (!)

(Musée royal de l'Afrique centrale, Tervuren, Belgique. Annales. Sér. in-8°. Sciences humaines. 83.)

Lq 90 Bantu 80.908.98
300

Toporova, Irina Nikolaevna

Akad. Nauk SSSR, Inst. Jazykoznanija.[Rus.] I(rina) N(ikolaevna) Toporova. T i p o l o g i j a fonologičeskich sistem jazykov bantu.

Maskva: Izd. "Nauka" 1975. 152 S. 8°

[Typologie der phonologischen Systeme der Bantu-Sprache.]

Lq 90 Bantu HM 25: AAa 2/660
300 Bd 2

Moehlig, Wilhelm J. G.

Die S t e l l u n g der Bergdialekte im Osten des Mt. Kenya. Ein Beitrag zur Sprachgliederung im Bantu. Mit 41 Kt.

Berlin: Reimer (1974). 249 S., 1 Beil.[in Tasche] 8°

(Kölner Beiträge zur Afrikanistik. 2.)

Lq 90 Bantu
300 10.810.15

Jabavu, Davidson Don Tengo

Davidson D[on] T[engo] Jabavu. B a n t u l i t e r a t u r e .- The Influence of English on Bantu literature.- J[oseph Camille] M[arie] Jadot. Les Ecrivains africains du Congo belge et du Ruanda-Urundi.- Cyril L[incoln Cordingley] S[ibusiso] Nyembezi. A Review of Zulu literature. Repr.

Nendeln: Kraus 1973. Getr.Pag. 8°

Lq 90 Bantu
300 10.810.15

Jabavu, Davidson Don Tengo

The I n f l u e n c e of English on Bantu literature. Repr. Nendeln 1973

in: Jabavu: Bantu literature.

Lq 90 Bantu HM 25: AAa 2/660
300 Bd 3

Heine, Bernd

P i d g i n - S p r a c h e n im Bantu - Bereich. Mit 1 Kt.

Berlin: Reimer (1973). 247 S. 8°

(Kölner Beiträge zur Afrikanistik. 3.)

Lg 90 Bantu MF 11126
300

Hinnebusch, Thomas Joseph

P r e f i x e s, sound change, and subgrouping in the coastal Kenyan Bantu languages.

Los Angeles,Univ. of California,Phil.Diss.1973

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1973. 376 S. Querformat.

Lg 90 Bantu 10.789.82
300

Spa, Jaap J.

T r a i t s et tons en enya. Phonologie générative d'une langue bantoue.

Tervuren: Musée royal de l'Afrique Centrale 1973. X,217 S. 4°

(Archief voor antropologie. 20.)

Bantu HM 25: ALa 2/100a
300 Suppl. 3

Givón, Talmy

S t u d i e s in Chibemba and Bantu grammar.

Los Angeles,Calif.: Dep.of Linguistics and the African Studies Center 1972. VIII, 248 S. 4°

(Studies in African linguistics. Vol.3,Suppl.3.)

Bantu HM 25: ALa 2/551
300 Bd 23/24

Spaandonck, Marcel van

Société pour l'Etude des Langues africaines. L'Analyse morphotonologique dans les langues bantoues [Morfotonologische A n a l y s e in Bantutalen, franz.]. <Identification des morphotonèmes et description de leurs représentations tonologiques.> Trad.du néerlandais et préf. de Luc Bouqiaux.

(Paris: SELAF) 1971. 243 S. 8°
(Bibliothèque de la SELAF. 23/24.)

Bantu HM 25: ALe 6/3

1. Guthrie, Malcolm

Comparative B a n t u . An introd. to the comparative linguistics and prehistory of the Bantu languages. P.1,vol.1.2., P.2,vol.3.4.

(Farnborough,Hants:) Gregg Pr. 1967-1971. 4°

P.1,1. The comparative linguistics of the Bantu languages. 1967. 143 S.
2. (An outline of Bantu prehistory, an inventory of the Bantu languages, excursuses ... ind.to P.1.2.) 1971. 180 S.

ez-sl ✓ Q 68/483 rü

Lg 90 Bantu HM 25: ALe 6/3
300

2. Guthrie, Malcolm

Comparative B a n t u . P.1,1.2.,P.2,3.4. 1967-1971.

P.2,3. (A catalogue of common Bantu with commentary.) 1970. 326 S.
4. (A catalogue of common Bantu with commentary.) 1970. 248 S.

Lg 90 Bantu HM 25: ALa 2/551
300 Bd 25.53

1. Etudes bantoues

Etudes bantoues. [1] -

(Paris:) Société pour l'Etude des Langues africaines 1971- 8°

[1,]1. André Jacquot: Devinettes laadi annotées.
2. Christiane Paulian: Esquisse phonologique du duala.
Notes linguistiques gbaya. Comptes rendus. 1971. 155 S.

Lg 90 Bantu HM 25: ALa 2/551
300 Bd 25.53

2. Etudes bantoues

Etudes bantoues. [1] - 1971-

2,1. Etude de phonologie et de morphologie myene. Par André Jacquot.
2. Notes sur la tonalité du nom en laadi. Par A. E. Meeussen.
3. Les suffixes verbaux et les finales de la conjugaison simple en laadi. Par Claire Grégoire.
[Mit engl.,span.,[illegible]tscher u.russ.Zsfassung.]
1976. 110 S.

ISBN 2-85297-081-3 10.484.17 rü

Lg 90 Bantu HM 25: ALa 2/551
300 Bd 25.53

3. Etudes bantoues

Etudes bantoues. [1] - 1971-

(Bibliothèque de la SELAF. 25.53.

Bantu MF 3284
300

Dewees, John William

The R o l e of syntax in the occurrence of the initial vowel in Luganda and some other Bantu languages.

University of Wisconsin, Phil.Diss. 1971

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Univ. Microfilms 1971. 259 S. Querformat.

Lg 90 Bantu HM 25: ALe 6/5
300

Guthrie, Malcolm

Collected Papers on Bantu linguistics [Teils.] Malcolm Guthrie.

(Westmead,Farnborough,Hants.:) Gregg 1970. 121 S. 8°

Lg 90 Bantu 70/3451

Tucker, Archibald Norman

A[rchibald] N[orman] Tucker. [Teils.] The comparative Phonetics of the Suto-Chuana group of Bantu languages. Sotho-Nguni orthography and tone-marking. Some little known Dialects of Se-Pedi. (New impr.)

(Farnborough, Hans., England) Gregg 1969. 139 S., S.200-224; 133-142. 8°
[Rückent.:] Tucker: Suto-Chuana:Sotho-Nguni: SePedi. lä

Lg 90 | Bantu | 68/3503
300

Rijksuniversiteit te Gent. Morfotonologische a n a l y s e in Bantutalen. Identificatie van morfotonemen en beschrijving van hun tonologische representaties. ⟨With a summary in English.⟩ Door Marcel van Spaandonck.

[Aufgeklebt:] Leiden: Brill 1967. 204 S. 8°
Zugl. Diss. Gent.

Lg 90 Bantu Zs 2939a Bd 21
300

Gregersen, Edgar A.

P r e f i x and pronoun in Bantu. Edgar A. Gregersen.

(Bloomington: Indiana Univ. 1967.) VII, 69 S. 8°

(Indiana University publications in anthropology and linguistics. Memoir. 21.)
(International journal of American linguistics. 33,3,2.)

Lg 90 Bantu D 46/138
300

Möhlig, Wilhelm J. G.: Die Sprache der Doiriku. Phonologie, Prosodologie u. Morphologie.

Köln 1967. XXX, 278 S., Anh. 8°

Köln, Phil.F., Diss. v. 20. Okt. 1967

Lg Bantu K 39/317

Gromova, Nelii Vladimirovna

[Russ.] Moskovskij gos. univ. im. M. V. Lomonosova. Inst. vostočnych jazykov. N(elli) V(ladimirovna) Gromova. Č a s t i reči v jazykach bantu i principy ich razgraničenija.

Moskva: Nauka, Glavn.red.vost.lit. 1966. 108 S. 8°
[Die Wortarten in d. Bantusprachen u. die Prinzipien ihrer gegenseitigen Abgrenzung.]

Lg 90 Bantu HM 25: ALf 8/20
300 Bd 4

Ekoid B a n t u l a n g u a g e s of Ogoja, Eastern Nigeria. Introd., phonology and comparative vocabulary. By David W. Crabb. P. 1-

Cambridge: Univ. Pr. [usw.] 1965- 4°
1. 1965. XII, 108 S.

(West African language monograph series. 4.)

Lg 90 Bantu HM 25: AEa 8/335
300

B a n t u o r i g i n s . The people and their language. A[lfred] T. Bryant. (2.impr.)

Cape Town: Struik 1965. 340 S. 8°

Lg 90 Bantu 63/3435
300

B a n t u o r i g i n s . The people & their language. A[lfred] T. Bryant.

Cape Town: Struik 1963. 340 S. 8°

Lg 90 Bantu S 22/2272
300

Almeida Santos, João de

J[oão de] Almeida Santos. As c l a s s e s morfológicas nas línguas "bantu" A "minha tese". 3.

Nova Lisboa: (Argente, Santos [in Komm.] 1962. 8°

3. Subsídios para gramática comparada e dicionário comparado dos falares bantos angolanos. 1962. 139 S.

Lg 90 Bantu 63/757
300

Introduction to the phonology of the Bantu languages being the English version of "G r u n d r i ß einer Lautlehre der Bantusprachen [engl.] By Carl Meinhof. Transl., rev. and enl. in coll. with the author and Alice Werner by N[icolaas] J[acobus] van Warmelo. Berlin: Reimer [usw.] 1932. [Nachdr.]

Glückstadt 1962: Augustin. 248 S. 8°
[Umschlagt.:] Meinhof, van Warmelo: Bantu-phonology.

Lg 90 Bantu HM 25: ALe 6/6
300

Guthrie, Malcolm

School of Oriental and African Studies, Univ. of London. B a n t u s e n t e n c e s t r u c t u r e .

<London: Luzac:> 1961. 29 S. 4°

Lg 90 Bantu HM 25: ALe 9/15
300

C o n t r i b u t i o n s to the history of Bantu linguistics. Papers contributed by C[lement] M[artyn] Doke and D. T. Cole. ⟨1935-1960.⟩

Johannesburg: Witwatersrand University Pr. 1961. 129S. 8°

Lg Bantu HB Afrika
300

The Bantu L a n g u a g e s of Africa. Comp. by M[argaret] A[rminel] Bryan. (Reprint.)

London [usw.]: Oxford Univ. Press (1961). XI, 170 S. 8°

(Handbook of African languages. (4.))

Lq 90 Bantu 52/1678 Bd 4
300

The Bantu L a n g u a g e s of Africa. Comp. by M[agaret] A[rminel] Bryan.

London [usw.]: Oxford Univ. Press 1959. XI, 170 S. 8°

(Hanbook of African languages. [4.])

Lq 90 | Bantu | Rq 163 Bd 14
300

A preliminary S u r v e y of the Bantu languages of the federation. By G[eorge] Fortune.

Lusaka: The Rhodes-Livingstone Inst. (1959.) I, 59 S. 4° [Masch.-schriftl. hektogr.]

[Umschlagt.:] The Bantu languages of the federation. A preliminary survey. By G. Fortune.

(Rhodes-Livingstone communication. 14.)

Lq 90 | Bantu | Q 60/124
300

Temas de linguística banta. Da i m p o r t â n c i a do estudo científico das línguas africanas por Rodrigo de Sá Nogueira.

Lisboa : Junta de investigações do ultramar 1956. XVI,186 S. 4°

(Estudos de ciências políticas e sociais. 14.)

Lq 90 | Bantu | 60/3162
300

Centro de estudos políticos e sociais da junta de investigações do ultramar. Temas de linguística banta. Dos c l i q u e s em geral por Rodrigo de Sá Nogueira.

(Lisboa:) Agência geral do ultramar 1957. 230 S. 8°

Lq 90 Bantu K 27/61
300

Louw, Jacob Abraham

The N o m e n c l a t u r e of cattle in the South Eastern Bantu languages. By J[acobus] A[braham] Louw.

Pretoria (: Publikasie-kom. van die Univ. van Suid-Afrika) 1957. 19 S. 8°

(Mededelings van die Universiteit van Suid-Afrika. C,2.)

Lq 90 | Bantu | 56/3233
300

Linguistic Survey of the Northern Bantu borderland. Vol. 1.2.

London [usw.]: Oxford Univ. Pr. 1956-57. 8°

1. (Vorr.: [Cyril] Daryll Forde.)
2. By Irvine Richardson.

Lq 90 | Bantu | K 22/753
300

Linguistic and literary A c h i e v e m e n t in the Bantu languages of South Africa. Inaugural address delivered by D. Ziervogel.

Pretoria 1956 (: V & R Drukkery). 12 S. 8°

(Mededelings van die Universiteit van Suid-Afrika. A,4.)

Lq 90 Bantu
300

Sá Nogueira, Rodrigo de S 22/3051

N a o virão de um mesmo tronco as linguas bantas e as indo-europeias ? Por Rodrigo de Sá Nogueira.

Lisboa :(Imprensa Portuguesa) 1955. 95 S. 8° [Mit engl. u. franz. Zsfass.]

(Temas de linguística banta.)
(Publicações do Instituto de línguas africanas e orientais. 6.)

Aus: Estudos coloniais Vol. V,1955

Lq 90 | Bantu | K 19/918
300

1

La T o n é t i q u e des langues camerounaises. (A[ntoine] Stoll.) 1.

(Douala, Cameroun: Inst. Franç. d'Afrique Noire 1955.) 8°

1. Stoll: La Tonétique des langues bantu et semi-bantu du Cameroun.

Lq 90 | Bantu | K 19/918
300

2

La T o n é t i q u e des langues camerounaises. (A[ntoine] Stoll.) 1. 1955.

(Memorandum du Centre I(nstitut) F(rançais) A(frique) N(oire), Cameroun. 4.)
(Etudes camerounaises. Mémoire hors série.)

Lq 90 | Bantu | 60/3189
300

I n l e i d i n g tot de studie van de Kongolese Bantoetalen. Door Amaat Burssens.

Antwerpen: de Sikkel 1954.XXII,151 S. 8°

(Kongo-overzee bibliotheek. 8[b].)

Franz. Ausg. u.d.T.: Burssens: Introduction à l'étude des langues bantoues du Congo belge.

Lq 90 | Bantu | 55/3226
300

I n t r o d u c t i o n à l'étude des langues bantoues du Congo belge. Par Amaat Burssens.

Anvers: de Sikkel 1954. XXII,152 S. 8°

(Kongo-overzee bibliotheek. 8.)

Holl.Ausg.u.d.T.: Burssens: Inleiding tot de studie van de Kongolese Bantoetalen.

Lq 90 Bantu | 52/1678 Erg.Bd 2
300 | 65/844 Erg.Bd 2= HB Afrika

The southern Bantu L a n g u a g e s . By C[lement] M[artyn] Doke.

London [usw.]: Oxford Univ. Press 1954. 262 S. 8°

(Handbook of African languages. [Erg. Bd. 2.])

Lq 90 | B a n t u | R 471 Bd 31,5

M i s s i o n linguistique 1949-1951. Par G[aston] van Bulck.

(Bruxelles: Inst. royal colonial belge 1954.) 77 S. 8°

(Institut royal colonial belge. Mémoires. Sect. des sciences morales et politiques. Coll. in-8°. 31,5.)

Lq90 Bantu | 52/1678 Erg.Bd 1
300 | K 34/84
65/844 Erg.Bd 1= HB Afrika

The Bantu L a n g u a g e s of western equatorial Africa. By Malcolm Guthrie.

London [usw.]: Oxford Univ. Press 1953. 94 S. 8°

(Handbook of African languages. [Erg.Bd 1.])

Lq 90 Bantu | K 21/33
300 | S 22/3052

Sá Nogueira, Rodrigo de

As l i n g u a s bantas e o português. Por Rodrigo de Sá Nogueira.[M. engl.u. franz. Zsfass.]

Lisboa : (Imprensa Portuguesa) 1952. 43 S. 8°

(Temas de linguística banta.)
(Publicações do Instituto de línguas africanas e orientais. 2.)
Aus: Estudos coloniais. Vol. II, 1950-51

Lq90 Bantu | K 9/884
300

Afrikanistische t a a l w e t e n s c h a p. Rede uitgesproken bij de aanvarding van het ambt van bijzonder hoogleraar in de Bantoeistik aan de Rijksuniversiteit te Leiden op 1 Decembe 1950 door H[enri] P[eter] Blok.

Leiden: Sijthoff (1950). 28 S. 8°

Lq 90 Bantu | 52/1570
300

M a n u e l de linguistique bantoue. Par G[aston] van Bulck.

Bruxelles: van Campenhout 1949. 323 S., 1 Kt, 8° [Umschlagt.]

(Institut royal colonial belge. Mémoires. Section des sciences morales et politiques. Collect. in 8°. 17,3.)

Lq 90 Bantu | K 9/997
300

Giovanni Chiomio. L' A r t i c o l o determinativo proclitico in alcune lingue e dialetti bantu.

Torinoé Ist. Missioni Consolata 1948. 40 S, 8

Lq 90 Bantu | K 13/713
300

B a n t u w o r d d i v i s i o n. A new study of an old problem. By Malcolm Guthrie.

London [usw.]: Oxford Univ. Pr. 1948. 32 S. 8°

(International African Institute. Memorandum. 22.)

Lq 90 Bantu Orient-LS
300

Guthrie, Malcolm

The C l a s s i f i c a t i o n of the Bantu languages.

London [usw.]: Oxford Univ.Pr. 1948. 91 S., 1 Kt 8°

Lq 90 Bantu | S 17/12263
300

G r u n d z ü g e einer vergleichenden Grammatik der Bantusprachen von Carl Meinhof. 2., völlig umgearb. Aufl.

Hamburg: Eckardt & Messtorff; B.; D.Reimer, Andrews & Steiner 1948. 235 S. 8°

Lq 90 Bantu | 51/2092
300

B a n t u. Modern grammatical, phonetical, and lexicographical studies since 1860 by Clement M[artyn] Doke.

London: Lund, Humphries & Co. 1945. 119 S. 8 [Masch. hektogr.]

Lq 90 Bantu | K 13/715
300

N o t e s on form and structure in Bantu speech. By E[ric] O[rmerod] Ashton.

London: Oxford Univ. Pr. 1945. 19 S. 8°

(International African Institute. Memorandum. 20.)

Lg 90 Bantu K 20/161
300

Premières Applications de la géographie linguistique aux langues Bantoues. Par. L.-B. de Boeck.

(Bruxelles: Institut royal colonial belge 1942. 220 S. 8°

(Institut royal colonial belge. Mémoires. Section des sciences morales et politiques. Coll. in-8°. 105.)

Lg 90 Bantu Sq 22/181
300

Tavares, José Lourenço

Das linguas e dialectos bântus em Angola. Comunicação apresentada ao Congresso colonial.

Lisboa 1942 (: Bertrand). 51 S. 4°

Lg 90 Bantu S 17/2666
300 D 8/199

Verwandtschaftsnamen und Verwandtschaftsordnungen im Bantugebiet. Von Grete Laumenns.

Lippstadt i. Westf. 1941: Laumanns. 96 S., 10 Taf. 8°

Berlin, Phil. Diss. v. 11. Juli 1941

Lg 90 Bantu S 17/7608
300

Die mit B.-île gebildeten Perfekt-stämme in den Bantusprachen. Von Paul Berger.

Berlin: Reimer; Andrews & Steiner; Hamburg: Friederichsen, de Gruyter 1938. S. 81-122, 199-230, 255-286. 8°

Aus: Zeitschrift f. Eingeborenen-Sprachen. Bd 28.

Hamburg, Phil. Diss. vom 23. Juli 1938.

Lg 90 Bantu D 2/780
300

Studien zur Bedeutungsbildung im Bantu. Von Helene Hennings.

Leipzig: Akad.Verlagsges. 1938. S. 464-533. 8°

Aus: Archiv für die gesamte Philologie. 101. 1938.

Kiel, Phil. Diss. v. 10. Nov. 1938

Lg 90 Bantu 30/458
300

Comparative lexical Study of Sumerian and NTU Bantu. Sumerian the "Sanskrit" of the African NTU Langugges. By W[illibald] Wanger.

Stuttgart & Berlin: Kohlhammer 1935. LXI, 282 S. 8°

[Text maschinenschr. autogr.]

Lg 90 Bantu S 17/7607
300

Introduction to the phonology of the Bantu languages. Being the English version of "Grundriss einer Lautlehre der Bantusprachen" [engl.]. By Carl Meinhof. Transl. rev. and enl. in collab. with the author and Alice Werner by N[icolaas] J[acobus] v[an] Warmelo.

Berlin: Reimer 1932. 248 S., 1 Kt. 4° (8°)

[Umschlagt.:] Meinhof - v. Warmelo: Bantu-phonolo gy.

Lg 90	Bantu	K 23/151
300		

Kinship terminology of the South African Bantu. By N[icolaas] J[acobus] v[an] Warmelo.

Pretoria 1931: Government Printer. 119 S. 8°

(Union of South Africa. Department of Native Affairs. Ethnological Publications.2.)

Lg 90	Bantu	Sq 17/923
300		

Les Préfixes nominaux dans les parlers Peul, Haoussa et Bantous. Par L[ilias] Homburger.

Paris: Inst. d'ethnologie 1929. XI,166 S. 4°

(Université de Paris. Travaux et mémoires de l'Institut d'ethnologie. 6.)

Lg 90	Bantu	S 17/7823
300		

Die Gliederung der südafrikanischen BantusPrachen. Von N[icolaas] J[acobus] van Warmelo.

Berlin: D.Reimer 1927. 106 S. 8

Aus: Zeitschr.f.Eingeborenen-SPrachen. Bd 18 1927/28.

Lg 90 Bantu HM 23: Bl 2/275
Bd 29, Beih.
309 S 17/7565

Die westlichen Sudansprachen und ihre Beziehungen zum Bantu von Diedrich Westermann. Mit e. Sprachenkt. von Hermann Baumann.

Berlin: de Gruyter in Komm. 1927. 313 S. 8°

(Mitteilungen d. Sem. f. Oriental.Sprachen an d. Friedr. Wilhelms-Univers. zu Berlin. 30, Beih.

Lg 90	Bantu	Phil 975/25 Bd 5
300		

Neue Ur-Bantu-Wortstämme, Nebst einem Beitr. zur Erforschung der Bantu-Wurzeln von Walther Bourquin.

Berlin: D. Reimer; Hamburg: Boysen 1923. 256 S. 8°

(Zeitschrift für Eingeborenen-Sprachen. Beih.5.)

Lq 90 Bandi HM 25: ALe 6/4
300

Johnston, Sir Harry Hamilton

A comparartive S t u d y of the Bantu and semi-Bantu languages. (Repr.of the 1919-1922 ed.) Vol. 1.2.

New York: AMS Press (1977). 4°

1. XI, 815 S., 2 Kt. ISBN 0-404-12093-8
2. X, 544 S., 2 Kt. ISBN 0-404-12094-6

ISBN 0-404-12092-X (Compl.set)

Lq 90 Bandi
300 Q 81.188.41

Johnston, Sir Harry Hamilton

A comparative S t u d y of the Bantu and semi-Bantu languages. (Repr. of the ed. Oxford 1919-1922.) Vol.1.2.

New York: AMS Pr. (1977). 4°
1. XI, 815 S., 2 Kt. ISBN 0-404-12093-8
2. X, 544 S., 2 Kt. ISBN 0-404-12094-6

ISBN 0-404-12092-X (Compl. set)

(D) sel

Lq 90 Bantu S 17/7606
300 Phll 889/720/300

Die Z u g e h ö r i g k e i t der Bantusprachen zur Ursprache der alten Welt. Von F[riedri< von den Velden.

Bonn: Georgi 1914. 63 S. 8°

Lq 90 300	Bantu	R 391 Bd 209

E t u d e sur la phonétique historique du Bantou. Par L[ilias] Homburger.

Paris: Champion 1913. X, 396 S. 8°

(Bibliothèque de l'Ecole des hautes études. Sciences hist. et philol. 209.)

Lq 90 300	Bantu	Phll 564/950 S 17/7603

G r u n d r i ß einer Lautlehre der Bantusprachen nebst Anleitung zur Aufnahme von Bantusprachen. Anh.: Verzeichnis von Bantuwortstämmen von Carl Meinhof. 2., durchges. und verm. Aufl. Mit 2 Abb. u. einer farb. Karte.

Berlin: D. Reimer 1910. VI, 340 S. 8°

Lq 90 300	Bantu	S 17/7604 S 17/7605 Phll 564/960

G r u n d z ü g e einer vergleichenden Grammatik der Bantusprachen von Carl Meinhof.

Berlin: D. Reimer 1906. 13,160 S. 8°

Lq 90	Bantu	HM 23: BL 2/486 Bd 11,2

G r u n d r i s s einer Lautlehre der Bantusprachen. Nebst Anleitung zur Aufnahme von Bantusprachen. Anh.: Verzeichnis von Bantuwortstämmen. Von Carl Meinhof. Nachdr.[d.Ausg.] Leipzig 1899.

Nendeln, Liechtenstein: Kraus 1966. VI, 245 S., 1 Taf. 8°

(Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes.11,2.)

Lq 90 Bantu S 17/7601
300 S 17/7602

G r u n d r i s s einer Lautlehre der Bantusprachen nebst Anleitung zur Aufnahme von Bantusprachen. Von Carl Meinhof. Anh.: Verz. von Bantuwortstämmen.

Leipzig: Brockhaus in Komm. 1899. VI, 245 S. 1 Kt. 8°

(Abhandlungen f. d. Kunde d. Morgenlandes. 11,2.)

Lq 90 Bantu S 17/7632
300

Die S u a h i l i - S p r a c h e, enthaltend Grammatik, Gespräche, Dialekte aus dem Innern und Wörterverzeichnisse. Mit e. Anh.: Sudan-Arabisch u. e. Einf. in die Bantusprachen. Von Hugo Raddatz.

Leipzig: C. A. Koch 1892. XIV, 176 S. 8°

Lq 90 Bantu 10.440.91
300

Kolbe, F.W.

A L a n g u a g e - s t u d y based on Bantu (;or, an inquiry into the laws of root-formation). (Repr. [d.Ausg.]1888.)

Freeport, N.Y.: Books for Libraries Pr. 1971. VIII, 97 S., 1 Faltkt. 8°

Lq 90 300	Bantu	K 19/795

C e n n i di glottologia Bantu (Sud-Africana) per Giacomo de Gregorio.

Torino: Loescher 1882. 151 S. 8

Lq 90 Barambu
300 80.747.20
K 39/902

Vocabulaire français abarambo

Vocabulaire français-abarambo et abrambo-français, dressé d'après les renseignements fournis par...

Bruxelles 1912: Monnom. 96 S. 8°

Lq 90 Bari HM 25: AAa 2/52
300 Sonderh.3

Hohenberger, Johannes

Hamito-semitische W o r t s t ä m m e im Bari und Lotuho, sowie in verwandten Sprachen.

Marburg/Lahn: Africana Marburgensia 1979. 62 S. 8°

(Africana Marburgensia. Sonderh.3.)

Lq 90 Bari 10.687.81
300

Mitterrutzner, Johann Chrysostomus

Die S p r a c h e der Bari in Central-Afrika. Grammatik, Text und Wörterbuch. Hrsg. ... von J[ohann] C[hrysostomus] Mitterrutzner. (Unveränd. Neudr. d. Ausg. von 1870.)

(Walluf, Nendeln:) Sändig-Repr. (1974). XXV,261 S. 8°

ISBN 3-500-29660-2 rt

Lq 90	Bari	Q 00/3648
300		

B a r i g r a m m a r . By L. M. Spagnolo.

Verona (Italia): Missioni Africane 1933. XXVII, 452 S. 4°

Lq 90 (4) Basa 80.562.82
300

Lemb, Pierre

Pierre Lemb, François de Gastines. D i c t i o n n a i r e basaá-français. Préf. de Meinrad Hebga

Douala: Collège Libermann 1973. 538 S. 8°

Lq 90 (4) Basa
300 81.162.33

Lemb, Pierre

Pierre Lemb, François de Gastines. D i c t i o n n a i r e basaá-français. Préf. de Meinrad Kabga.

Douala: Libermann 1973. 538 S. 8°

Lq 90 /41	Basa	67/3840
300		

L e x i q u e de la langue tunen. (Parler des Banen du Sud-Ouest du Cameroun.) Par Idelette Dugast.

(Paris:) Klincksieck 1967. XXII,235 S. 8°

(Langues et littératures de l'Afrique noire. 2.)

Hü/p

Lq 90 (4) Basa Q 10/15 Nr 1
300 Sq 17/1084
Sq 17/1085

Die S p r a c h e der Basa in Kamerun. Grammatik u. Wörterbuch von Georg Schürle.

Hamburg: Friederichsen 1912. VIII,191 S. 4(8)

(Abhandlungen des Hamburgischen Kolonialinstituts. 8.)

Lq 90 Basa 81.085.21
300 81.162.35
[Tonband.:]Tape 11= Nur f.d. Lesesaal

Moreton, Rebecca L.

J e parle Basáa. Manuel d'initiation au Basaáen 265 cycles composé par... Rebecca L. Moreton et H[enri] M[arcel] Bôt ba Njock. Nouv. éd. 1.2.

Douala: Centre culturel africain, Collège Libermann 1975. 396 S. 8°
6 Tonbandkassetten.
1. Cycles 1 à 132.
2. Cycles 133 à 265.

1034

Lq 90 Basa 80.308.78
300

Koki Ndombo, Paul

P[aul] Koki Ndombo, P[ierre] Lemb, F[rançois] de Gastines. Le B a s a á par la grammaire. Manuel de Basaá à l'usage des classes de 6ème et 5ème.

Douala: Collège Libermann 1971. 138 S. 8° [Maschinenschr. vervielf.]

Lq 90 Basa HM 25: ALa 2/500
300 Bd 8

Dugast, Idelette

G r a m m a i r e du tùnen.

Paris: Klincksieck 1971. 388 S. 8°

(Langues et littératures de lAfrique noire. 8.)

Lq 90 Basa 80.431.80
300

Gastines, François de

N o t e s et exercises complementaires pour l'étude de la grammaire "BASAA". Prés. par Pierre Lemb, Joseph Mben, Jean-Luc Peknyemb.[Maschinenschr.vervielf.]

o.O.u.J. [um 1965]. 41 S. 8°

Lq 90	Basa	Phil 975/25 Beih.3
300		

Die S p r a c h e der Bº oder Bankon in Kamerun . Von Friedrich Spellenberg. Mit Beitr. von Carl Meinhof und Johanna Vöhringer.

Berlin: D. Reimer 1922. 189 S. 8°

(Zeitschrift für Eingeborenen-Sprachen. Beih.4.)

Pp

Lq 90 Basa
300

Q 10/15 Nr 1
Sq 17/1084
Sq 17/1085

Die S p r a c h e n der Basa in Kamerun. Grammatik u. Wörterbuch von Georg Schürle.

Hamburg: Friederichsen 1912. VIII,292 S. 4(8)

(Abhandlungen des Hamburgischen Kolonialinstituts. 8.)

Lq 90 Basa
300

Q 81.873.08

Phillips, Kathleen

The initial S t a n d a r d i z a t i o n of the Yambeta language.

1979. VIII, 126 gez. Bl. 4°
Yaoundé, Univ., Fac. of Letters and Social Sciences, Dep. of Linguistics and African Languages, Diss. for the post-graduate diploma in linguistics studies 1979

Lq 90 Basa
300

Q 80.255.65

Bôt Ba Njock, Henri Marcel

N e x u s et nominaux en Basaá.

1970. III,309 gez. Bl. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

Paris, Faculté des lettres et sciences humaines, Thèse von 1970.

Lq 90 300	Basakata	Kq 68 Bd 15

T a a l s t u d i e bij de Basakata. Door P. de Witte.

Tervuren (: Kon. Museum van Belgisch-Congo) 1955. 216 S. 4°

(Annalen van het koninklijk museum van Belgisch-Congo, Tervuren (België). Reeks in 8°. Wetenschappen van de mens. [15=] Linguistiek 10.)

Lq 90 Basari
300

Q 80.958.99

Cox, Monica

La P h o n o l o g i e du bassari.

Lome (Togo): Institut national de recherche scientifique (1974). II, 41 S. 4°

Lq Basari
300

Zsq 5862 Bd 7

Ferry, Marie Paule

Deux L a n g u e s tenda du Sénégal oriental: Basari et bedik.

(Paris: Société pour l'Etude des Langues Africaines) 1968. 64 gez. Bl. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

(Bulletin de la SELAF. 7.)

Lq Basari
300

Kq 8/641

Abbott, Mary

Collected F i e l d r e p o r t s on the phonology of Basari. Mary Abbott and Monica Cox.

[Legon:] Institute of African Studies, Univ. of Ghana 1966. VIII,59 S. 4°

(Collected Language notes. 5.)

Lq 90 Basketo
300

S 17/3181
Bd 3

Il l i n g u a g g i o dei Giangero ed alcune lingue Sidama dell'Omo (Basketo, Ciara, Zaisse.) [Von] Enrico Cerulli.

Roma: Ist. per l'Orinte 1938. VI, 231 S. 8°

(Cerulli: Studi etiopici. 3.)

Lq 90 Bauchi
300

HM 25: AAa 2/52
Sonderh.2

Shimizu, Kiyoshi

The Southern B a u c h i G r o u p of Chadic languages. A survey report.

(Marburg/Lahn:) Africana Marburgensia 1978. 49 S. 8°

(Africana Marburgensia. Sonderh.2.)

Lq 90/4) Bedauye
300

S 17/7538

W ö r t e r b u c h der Bedauye-Sprache. Von Leo Reinisch.

Wien: Hölder 1895. 365 S. 8°

Lq 90
300 Bedauye

Ak 3/4
Bd 128,3 [u.a.]

Die B e d a u y e - S p r a c h e in Nordost-Afrika. Von Leo Reinisch. 1-4.

(Wien: Tempsky in Comm. 1893-94.) 8 [Kopft.]

1. (1893.) 2. (1893.) 3. (1894.) 4. (1894.)

(Sitzungsberichte d. Kaiserl. Akademie d. Wiss. Phil.-hist. Cl. 128,3. 128,7. 130,7. 131,3.)

Lq 90 Bedik
300

Zsq 5862 Bd 7

Ferry, Marie Paule

Deux L a n g u e s tenda du Sénégal oriental: Basari et bedik.

(Paris: Société pour l'Etude des Langues Africaines) 1968. 64 gez. Bl. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

(Bulletin de la SELAF. 7.)

Lq 90 Bemba
300

HM 25: ALa 2/100a
Suppl. 3

Givón, Talmy

S t u d i e s in Chibemba and Bantu grammar.

Los Angeles, Calif.: Dep. of Linguistics and the African Studies Center 1972. VIII, 248 S. 4°

(Studies in African linguistics. Vol. 3, Suppl. 3.)

Lq 90
300 Bemba

HM 25: DOa 8/60
Bd 3

Kashoki, Mubanga E.

(Univ. of Zambia. Inst. for Social Research.)
A phonemic A n a l y s i s of Bemba. A presentation of Bemba syllable structure, phonemic contrasts and their distribution.

(Lusaka, Zambia: Univ. 1968.) VIII, 40 S. 8°

(Zambian Papers. 3.)

Lq 90. 300	Bemba	63/3123

L e a r n Bemba by speaking it. By J. P. Belin.

Issy-Les Moulineaux (Seine) 1959: Impr. Saint-Paul. 319 S. 8°

Lq 90 300	Bemba	60/3163

L e s s o n s in Bemba. By William Lammond. Publ. by the Publications Bureau Northern Rhodesia & Nyasaland. (8. ed.)

(Blantyre) 1957 (: Hetherwick). 140 S. 8°

Lq 90
300 Benga 81.162.55
Mackey, James L.

A G r a m m a r of the Benga language.

New York: Mission House 1855. 60 S. 8°

Lq 90 (4) 300	Berbersprachen	R 1040 Bd 6

Albert Leriche. T e r m i n o l o g i e géographique maure.

Saint Louis, Sénégal: Centre IFAN 1955. 73 S. 8°

(Etudes mauritaniennes. 6.)

Lq 90 (1)	Berbersprachen	18/5599 Nr 2.3

N o t e s de lexicographie Berbère, par René Basset. (Série 3.4.)

Paris: Imprimerie Nationale 1886-88. 8

Aus: Journal Asiatique. 1885-87.

Lq 90 (39) 300	Berbersprachen	HB 25: ALc 3/20

André Basset. A t l a s linguistique des parlers berbères. Algérie - Territoires du nord. Noms d'animaux domestiques. [Nebst] Notes, fasc, 1.2.

(Alger) 1936-1939. quer-gr. 2° u. 2° [Umschlagt.] [Leichtere Tit.-Änd.: nicht berücks.]

Atlas. [Um 1935-] 1938.

Notes, 1. Cheval - mulet - âne. 1936.
2. Bovins. 1939.

Lq 90 (39) 300	Berbersprachen	HB 25: ALc 3/20

André Basset. A t l a s linguistique des parlers berbères. [Nebst] Notes, fasc. 1.2. 1936-1939.

(Université d'Alger. Faculté des lettres. Institut d'études orientales. [Publications.] 2.)

Lq 90 Berbersprachen 18/5599 Nr 13
300

E t u d e sur les dialectes Berbères du rif marocain, par René Basset.

[Aus: Bulletin de correspondance africaine. 14.]

Lq 90 Berbersprachen 18/5599 Nr 11
300

Les N o m s des metaux et des couleurs en Berbère, par René Basset.

Aus: Mémoires de la Société de linguistique de Paris. T. 9.

Lq 90 Berbersprachen HM 25: ALa 7/35
300 Bd 6

Willms, Alfred

G r a m m a t i k der südlichen Beraberdialekte. <Südmarokko.>

(Glückstadt: Augustin) 1972. 288 S. 8°

(Afrikanistische Forschungen. 6.)

Lq 90 Berbersprachen 69/2350 = HB Afrika
300

Hanouz, Said

S(aid) Hanouz. T i s s i n e eA ta seguemte ou- meslaille i- beurbrieune. <Se tizeura ene te franciste.> - Connaissance et syntaxe du langage des berbères. <Avec version française.>

Paris: Klincksieck 1968. 246 S., 1 Taf. 8°
[Umschlagt.:] Hanouz: Grammaire berbère.
[Nebent. in Tifinagh.]

Lq 90 | Berbersprachen | 68/8551 = HB Afrika
300

[Russ.] (Akad. nauk SSSR. Inst. narodov Azii.) Ju(rij) N(ikolaevič) Zavadovskij. Berberskij j a z y k .

Moskva: Nauka 1967. 78 S. 8°

(Jazyki narodov Azii i Afriki.)

[Die Berber-Sprache.]

Lq 90 Berbersprachen Q 61/465
300

De quelques F a i t s de stylistique dans le parler berbère des Irjen (Kabylie-Algérie). De la phrase inorganique à la phrase organisée. Par André Picard.

Alger: La Typo-litho [usw.] (1960). XX,704 S. 8°

(Publications de l'Institut d'études orientales d'Alger. 19.)

Lq 90 (4) Berbersprachen HB 25: ALc 6/30
300

Sr. Louis de Vincennes et J[ean] M[arie] Dallet. I n i t i a t i o n à la langue berbère (Kabylie). Préf. de André Picard. Vol. 1.2.

Fort-National (Grande-Kabylie): Fichier de documentation berbère 1960. 8° [Fotomechan. vervielf.]

1. Grammaire.
2. Exercices.

Lq 90 | Berbersprachen | 60/790
300

André Basset. A r t i c l e s de dialectologie berbère. Préf. de E. Benveniste.

Paris: Klincksieck 1959. XXI,179 S. 8°

(Collection linguistique. 58.)

Lq 90 Berbersprachen 80:277.07
300

Applegate, Joseph R.

An O u t l i n e of the structure of Shilha.

New York: American Council of Learned Societies 1958. 71 S. 8°

(American Council of Learned Societies. Program in Oriental Languages. Publications series B: Aids. 11.)

Lq 90 | Berbersprachen | 60/2509
300

Mémorial André Basset (1895-1956). (Mitarb.: G[eorges] S[éraphin] Colin [u.a.])

Paris: Maisonneuve 1957. 158 S. 8°

Lq 90 | Berbersprachen | Q 57/231
300

Francis Nicolas. La L a n g u e berbère de Mauritanie.

Dakar: I(nstitut) F(rançais d') A(frique) N(oire) 1953. 475 S. 4°

(Mémoires de l'Institut français d'Afrique noire. 33.)

Lq 90 Berbersprachen Q 65/844 Bd 1
300 52/1678 Bd 1

La langue B e r b è r e by André Basset.

London[usw.]: Oxford Univ. Pr. 1952. III,72 S. 8°

(Handbook of African languages. 1.)

Lq 90 Berbersprachen S 17/7555
300

Il b e r b e r o nefûsi di Fassâto. Grammatica, testi raccolti dalla viva voce, vocabularietti. [Von] Francesco Beguinot. 2.ed.riv.

Roma 1942. IX, 335 S. 8°

(Pubblicazinni dell'Ist. per l'Oriente.)

Lq 90 Berbersprachen D 6/781
300

Die N o m i n a deverbalia und ihr Verhältnis zu den Direktions- und Habitativ-Formen im Berberischen. Von Georg Weydling. [Maschinenschr.autogr.]

L. 1939: Frommhold & Wendler. 128 S. 8°

Leipzig, Phil. Diss. v. 12. Sept. 1939

Lq 90 Berbersprachen Phil 1941/215 H.45
300

Arabische und berberische D i a l e k t e. Bearb. von Hans Stumme.

Berlin: Preuß.Staatsbibliothek 1928. 23 S. 8°

(Lautbibliothek. H.45.)

Lq 90 Berbersprachen Ak 3/4 Bd 188,4
300

Die romanischen L e h n w ö r t e r im Berberischen. Von H[ugo] Schuchardt.

Wien: Hölder in Komm. 1918. 82 S. 8°

(Kais.Akademie d.Wiss.in Wien. Sitzungsberichte. Phil.-hist.Kl. 188,4.)

Lg 90 | Berbersprachen | 00/19670
300

E t u d e sur les dialectes berbères du Rif. Lexique, textes et notes de phonétique par S. Biarnay.

Paris: Leroux 1917. XV,606 S. 8°

(Publications de la Faculté des lettres d'Alger. 54.)

Lg 90 Berbersprachen Ak 3/4
300 Bd 182,1

Berberische H i a t u s t i l g u n g. Von H[ugo] Schuchardt.

Wien: Hölder in Komm. 1916. 60 S. 8°

(Kais.Akademie d.Wiss.in Wien. Sitzungsberichte. Phil.-hist.Kl. 182,1.)

Lg 90 Berbersprachen Ak 18/5
300 Bd 66,2

Hans Stumme. Eine S a m m l u n g über den berberischen Dialekt der Oase Siwe.

Leipzig: Teubner 1914. S. 92-109. 8°

(Berichte über d. Verhandlungen d. Kgl. Sächs. Ges. d. Wissenschaften. Phil.-hist. Kl. 66,2.)

Lg 90 | Berbersprachen | 00/19669
300

E t u d e sur le dialecte berbère des Beni-Snous par E[dmond] Destaing. T. 2.

Paris: Leroux 1911. 8°

(Publications de la Faculté des lettres d'Alger. 35.)

Lg 90 Berbersprachen 18/5599 Nr 8
300

Le N o m du Chameau chez les Berbères par R[ené] Basset.

Paris: Leroux 1906. 14 S. 8°

Aus: Actes du 14e Congrès international des Orientalistes. T. 2.

Lg 90 Berbersprachen 18/5599 Nr 4a
300

N o t i c e sur le dialecte Berbère des Beni Iznacen par René Basset.

Firenze 1898: Stabilimento Tipografico Fiorentino, 14 S. 8°

Aus: Giornale della Societa Asiatica Italiana. Vol. 11.

Lg 90 Berbersprachen Phil 1929/282
300

Die V e r w a n d t s c h a f t des Baskischen mit den Berbersprachen Nord-Afrikas. Nachgewiesen von Georg von der Gabelentz. Hrsg. nach d. hinterlassenen Ms. durch A.C. Graf von der Schulenburg [Hlbrecht Graf von der Schulenburg.]

Braunschweig: Sattler 1894. V,285 S. 8°

Lg 90 Berbersprachen 18/5599 Nr 12
300

N o t i c e sur les dialectes Berbères des Haraktа et du Djerid Tunisien. Par René Basset.

Woking: Oriental Univ. Inst. 1892. 18 S. 8°

(Publications du neuvième Congrès International des Orientalistes, Londres, 1891.)

Lg 90(33) Beti Disk C 351
300 Nur f.d.Lesesaal
Bongo bivindi bafon

Bongo bivindi bafon ye Ntondobe. Abega Owona Dieudonné et la Chorale Saint-Kisito de Mvog-Mbi à Yaoundé (Cameroun). ... Ekan, ou rythme épique beti...

Paris: Sonodisc 1977. 1 Schallpl. ∅ 30 cm, 33 UpM
Best.Nr SAF 50061. (Sonafric.)
[Mit franz.Zsfass.: Le ple noir exulte en
61.125.183 Seigneur.] u

Lg 90(33) Beti
300 81.085.31
81.162.36
Tsala, Théodore [Tonbd.:] Tape 13 = Nur f.d. Lesesaal

M i n k a n a Beti. Kalara 1.

Douala: Collège Libermann 1975. 8°
1. 316 S., 3 Tonbandkassetten

(Collection "Langues du Cameroun". 3.)

Lg 90 Bilen S 17/7535
300

Die B i l i n - S p r a c h e . Von Leo Reinisch. Bd 2.

Wien: Hölder 1887. 8°

2. Wörterbuch der Bilin-Sprache.

Lg 90 Bimoba 81.376.43
300
Adzomada, Kofi

K r i s t o t ɔ ŋ k ɔ w o gɔmedede. Equivalents eve des prénoms chrétiens. Répertoire des noms togolais: Eve - Kabiy - Ben (ou Moba) - Tem (ou Kotokoli). Par K[ofi] Adzomada. (4. ed.)

(Ho, Ghana 1975: Church Press.) 63 S. 8°
[Umschlagt.]

Lq 90 Bimoba
300 81.162.79

Jacobs, Gillian

B i m o b a s y n t a x. A syntagmatic analysis.

[Accra:] Inst. of African Studies, Univ. of Ghana 1970. 285 S. 8°

(Language monographs. 1.)

Lq 90/4) Bimi
300 Q 80.239.42

Thomas, Elaine

W o r d l i s t s of Delta Edo: Epie, Engenni, Degema. Elaine Thomas, Kay Williamson.

Ibadan: Univ. 1967. 105 S. 4°

(Occasional Publication. Institute of African Studies, University of Ibadan. 8.)

Lq 90 (4) Bimi
300 Q 80.243.83

Munro, David A.

English-Edo W o r d l i s t . An index to Melzian's Bini-English dictionary. Archival ed. of typescript.

Ibadan: Inst. of African Studies 1967. XI,89 S. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

(Occasional Publication. Institute of African Studies. Univ. of Ibadan. 7.)

Lq 90 Bini
300 Q 80.403.26

Dunn, Ernest F.

An I n t r o d u c t i o n to Bini. By Ernest F. Dunn. Ass. by Rebecca N. Agheyisi.

[East Lansing, Mich.]: Michigan State Univ. 1968. XVI,224 S. 4°

(African Studies Center. African Monograph. 9.)

Lq 90 Bini S 17/1000
300

Vergleichende C h a r a k t e r i s t i k des Verbums im Bini Südnigerien. Von Hans J[oachim] Melzian.

Berlin: Inst. f. Lautforschung; Leipzig: Harrassowitz in Komm. 1942. 131 S. 8°

(Arbeiten aus d. Inst. f. Lautforschung an d. Univ. Berlin. 12.)

Lq 90 Bini 70/3343
300

Thomas, Northcote Whitridge

Anthropological R e p o r t of the Edo-speaking peoples of Nigeria. By Northcote W[hitridge] Thomas. (Originally publ. in 1910. Repr.) P.1.2.

New York: Negro Univ. Press (1969). 8°
[Rückent.:] Thomas: The Edo-speaking Peoples.

1. Law and custom. 163 S.
2. Linguistics. VIII,251 S.

al

Lq 90 (4) Bini
300 80.747.13
80.283.66

Hedborg, M.

V o c a b u l a i r e Français-Mabinza et Mabinza-Français. Dressé d'apres les renseignements fournis par M. Hedborg.

Bruxelles 1912: Impr. Veuve Monnom. 24 S. 8°
[Umschlagt.]

Lq 90 Biram
300 HM 25: ALf 8/4

Bouquiaux, Luc

La langue B i r o m . <Nigeria septentrional.> Phonologie, morphologie, syntaxe.

Paris: Soc.d'Ed."Les belles Lettres" 1970. 498 S.. 3 Kt. 4°

(Bibliothèque de la Faculté de Philosophie et Lettres de l'Université de Liège. 185.)

Lq 90 (4) Bisa
300 70/2437
70/8816

Prost, André

A(ndré) Prost. La L a n g u e bisa. Grammaire et dictionnaire. (Republ.)

Ouagadougou, Haute-Volta: Centre IFAN (1968). 198 S. 8°

(Etudes voltaiques. Mémoire. 1.)

Lq 90 Bisa
300 70/2437
70/8816

Prost, André

A(ndré) Prost. La L a n g u e bisa. Grammaire et dictionnaire. (Republ.)

Ougadougou, Haute-Volta: Centre IFAN (1968). 198 S. 8°

(Etudes voltaiques. Mémoire. 1.)

Lq 90	Bisa	61/3407 Zs 7044 Bd 1

A[ndré] Prost. La L a n g u e bisa. Grammaire et dictionnaire.

Ouagadougou: Centre IFAN (1950). 198 S. 8°

(Etudes voltaïques. Mémoire. 1.)

Lq 90 Bolewa
300 11.380.57

Schuh, Russell Galen

Russell G[alen] Schuh. Bole-Tangale languages of the Bauchi area (Northern Nigeria).

Berlin: Reimer 1978. XI, 159 S. 8°

(Marburger Studien zur Afrika- und Asienkunde. Ser. A: Afrika. 13.)

Lq 90 (4) Boma

Q 80.805.55

300

Hoenegger, Hermann

D i c t i o n n a i r e buma-français. Avec un aperçu grammatical.

Bandundu: CEEBA 1972. V,236 S. 4°

(Ceeba-publications. Sér. 3,3.)

Lq 90 300	ki Bondei	S 17/7740

C o l l e c t i o n s for a handbook of the Boondéi language. By H[erbert] W[illoughby] Woodward.

London: Soc.of Promoting Christian Knowledge (1882). XVI,236 S. 8

Lq 90 (4) Bongo 80.281.97

300

Vocabulary small comparative

A small comparative Vocabulary of Bongo, Baka, Yulu, Kara.

(Rome 1963: Sodality of St.Peter Claver.) 41 S. 8°

Lq 90 Bongo

300 80.277.06

Santandrea, Stefano

A concise grammar O u t l i n e of the Bongo language.

(Rome:Claver 1953.) 157 S. 8°

(Museum combonianum. 14.)

35
72/1754 kr

Lq 90 Bozo Zs 5975 Bd 1

300

Daget, Jacques

Daget J[acques], Konipo M[amadou] et Sanankoua M[amadou]. La L a n g u e Bozo.

(Koulouba: Centre IFAN 1953.) 277 S. 8°

(Études soudanienne. 1.)

Lq 90 Bozo Rq 47 Bd 3

300

S i g n e s graphiques soudanais par Marcel Griaule et Germaine Dieterlen.

Paris: Hermann (1951), 86 S. 8°

(L'Homme. 3.)
(Actualités scientifiques et industrielles. 1158.)

Lq 90 366	Bozo	K 25/112

Charles Monteil. La L a n g u e des Bozo, Population de pêcheurs du Niger.

Paris: Larose 1933. 139 S. 8° [Umschlagt.]

Aus: Bulletin du Comité d'études historiques et scientifiques de l'Afrique occidentale française. T. 15, 1932.

Lq 90	Buduma	HM 23: BL 2/486 Bd 24,2

Die S p r a c h e der Buduma im zentralen Sudan. Auf Grund eigener Studien und des Nachlasses von G. Nachtigal. Von Johannes Lukas. Nachdr. [d. Ausg.] Leipzig 1939.

Nendeln, Liechtenstein: Kraus 1966. XV, 147 S. 8°

(Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes.24,2.)

R 1369
Bd 24,2 bs/rü

Lq 90 Büdüma S 17/7559

300

Die S p r a c h e der Buduma im zentralen Sudan. Auf Grund eigener Studien u. d. Nachlasses von G. Nachtigal. Von Johannes Lukas.

Leipzig: Dt. Morgenländ. Ges.; Brockhaus in Komm. 1939. XV, 147 S. 8°

(Abhandlungen f. d. Kunde d. Morgenlandes. 24,2.)

Bukusu MF 12001

Austen, Cheryl Lynn

A s p e c t s of Bukusu syntax and phonology.

Indiana University, Phil.Diss. 1975

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1975. 281 S. Querformat.

Lq 90 Bukusu

10.846.97

Blois, K.F. de

B u k u s u . Generative phonology and aspects of Bantu structure. By K.F. de Blois.

Tervuren, België: Koninklijk Museum voor Midden Afrika 1975. XIV,232 S. 4° (!)

(Koninklijk Museum voor Midden-Afrika, Tervuren, België. Annalen. Reeks in-8°. Menselijke wetenschappen. 84 [vielm.:] 76.)

ba

Lg 90(4) Bŭli
300
Q 80.476.52

Melancon, L.

L. Melancon ⟨1958⟩. D i c t i o n n a i r e Buli - Francais. Revu et pres. par A[ndré] Prost.

Dakar: Sciences humaines de l'Université 1972. IV, 144 S. 4°

(Publications du Département de Linguistique générale et de langues Négro-Africaines. No 20.)

Lg 90 Bŭlu
300
67/3845

Pierre Alexandre. S y s t e m e verbal et prédicatif du Bulu.

Paris: Klincksieck 1966. 217 S. 8°

(Langues et littératures de l'Afrique noire. 1.)

Lg 90 Bulu
300
S 17/7812
S 17/7813
S 17/7814

L e h r b u c h der Bulu-Sprache. Von Günther Tronje von Hagen.

Berlin: Radetzki 1914. VII,402 S. 8°

Lg 90(4) Bunda
300
55/3357

D i c i o n á r i o etimológico bundo-português il. com muitos milhares de exemplos, entre os quais 2.000 provérbios indígenas pelo Albino Alves. Vol. [1.] 2.

Lisboa 1951: Silvas. 8°

Lg 90(4) Bunda
300
18/13545
Nur f.d.Lesesaal

Cannecatim, Bernardo Maria de

D i c c i o n a r i o da lingua bunda, ou angolense, explicada na portugueza e latina, composto por Bernardo Maria de Cannecatim.

Lisboa: Impr. Regia 1804. IX, 720 S. 8°(4°)

61.176.420

Lg 90(84) Bunda
300
80.251.63

Cannecattim, Bernardo Maria de

C o l l e c ç ã o de observações grammaticaes sobre a lingua bunda ou angolense e Diccionario abreviado da lingua congueza (a que acresce uma quarta columna que contém os termos da lingua bunda identicos ou similhantes á lingua congueza). Por Bernardo Maria de Cannecattim. 2. ed.

Lisboa: Imprensa Nacional 1859. XVIII,171 S. 8°

28
71/20569

Lg 90 Bunda
300
18/13546
Nur f.d.Lesesaal

Cannecatim, Bernardo Maria de

C o l l e c ç ã o de observações grammaticaes sobre a lingua bunda, ou angolense, compostas por Bernardo Maria de Cannecatim.

Lisboa: Impr. Regia 1805. XX, 218 S. 8°(4°)

Lg 90 Busa
300
Q 55/386

A[ndré] Prost. Les L a n g u e s mandé-sud du groupe mana-busa.

Dakar: IFAN 1951. 182 S. 4°

(Mémoires de l'Institut français d'Afrique noire, 26.)

Lg 90 Bŭsa
300
S 17/7590

Die S p r a c h e von Busa am Niger. Von E[mil] Funke. 8°

Aus: Mitteilungen d. Sem. f. Oriental. Sprachen zu Berlin. Jg.16. 1913.

Lg 90(84) Bushoong
300
Rq 68
Bd 29

E s q u i s s e de grammaire bushong. Par J[an] Vansina.

Tervuren (: Kon. Museum van Belgisch-Congo) 1959. 108 S. 4°

(Annalen van het koninklijk museum van Belgisch-Congo, Tervuren ⟨België⟩. Reeks in 8°. Wetenschappen van de mens. [29-] Linguistiek 23.)

Lg 90 Bwamu
300
80.375.85

Manessy, Gabriel

G[abriel] Manessy. Le B w a m u et ses dialectes.

Dakar: Univ. de Dakar 1961. 120-178,XXXV S. 8°

(Université de Dakar. Faculté des lettres et sciences humaines. Publications de la section de langues et littératures. 9.)

Aus: Bulletin de l'Institut Français d'Afrique noire. T.23., sér. B., Nr. 1-2.

72/24418 bo/p

Lg 90 Chara
300
S 17/3181
Bd 3

Il l i n g u a g g i o dei Giangero ed alcune lingue Sidama dell'Omo ⟨Basketo, Ciara, Zaisse⟩. [Von] Enrico Cerulli.

Roma: Ist. per l'Oriente 1938. VI, 231 S. 8°

(Cerulli: Studi etiopici. 3.)

Lq 90 Chasu
200
HM 23: BL 2/23a
Suppl.9

Thayer, Linda J.

A comparative-historical P h o n o l o g y of the Chari languages. <Nilo-Saharan languages of Central Africa.>

Napoli: Ist.Orientale 1976. 151 S. 8°

(Istituto Orientale di Napoli. Annali. Suppl.9.

Lq 90
30
Chasu
Phil 227/20
Bd 10

G r a m m a t i k des Chasu in Deutsch-Ostafrika (Pare-Gebirge) von Ernst Kotz.

Berlin: Reimer in Komm. 1909. VII, 79 S. 8°

(Archiv für das Studium deutscher Kolonialsprachen. 10.)

Lq 90(4) Chewa
200
80.905.25

Dictionary student's English-Chichewa

The student's English-Chichewa Dictionary.

Blantyre: C[hristian] L[iterature] A[ssoc.] I[n] M[alawi] 1975. 173 S. 8°
Früher u.d.T.: English-Nyanja Dictionary.

Lq [illegible] Chewa
[illegible]
81.881.13

Salaün, N.

C i n y a n j a - C i c e ŵ a . Intensive course. N. Salaün. (Repr.)

(Ndola, Zambia: Mission Pr. 1979.) 147 S. 8°

Lq 90 Chewa
200
80.905.00

Mangoche, M. V. B.

A visitor's N o t e b o o k of Chichewa.

(Blantyre:) Blantyre Printing & Publ. Co. [um 1975]. 72 S. 8°

Lq 90 Chewa
200
[1:] 80.904.91
[2:] 80.904.95
[3:] 80.904.00

Muuni wa Chicheŵa

Malaŵi Ministry of Education. Muuni (3: Muni) wa Chicheŵa. (3: Certificate Chicheŵa grammar. Lolembedwa ndi M. V. B. Mangoche ndi John P. B. Loga.) Ulalo 1-3.

(London [usw.]: Nelson [usw.] 1972-1974.) 8°
1. (Repr. 1974.) 51 S. ISBN 0-17-511282-7
2. (Repr. 1974.) 47 S. ISBN 0-17-511283-5
3. (1972.)VII,178 S.
ez-na ✓ rt

Lq 90 Chewa
200
80.905.31

Chichewa

Chichewa. Intensive course.

(Lilongwe 1969: Likuni Pr.) 144 S. 8°

Lq 90 Chewa
300
Zs 2958 c
Bd 24

A G r a m m a r of Chichewa. A Bantu language of British Central Africa by Mark Hanna Watkins.

Philadelphia: Linguistic Soc. of America 1937. 158 S. 8°
Zugl. Diss. Chicago

(Language Dissertations. 24.)
Language. Suppl. [3.])

Lq 90 Chiripon-Lele - Anum
300
MF 3999

Johnson, Bruce Champney

L a n g u a g e u s e at Larteh, Ghana: A socio-linguistic study of a bilingual community.

Northwestern University, Phil.Diss.1973

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor, Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1973. 313 S. Querformat.

28
6o.335.184 al

Lq 90 Chiripon-Lele - Anum
300
Kq 8/637

Stewart, J. M.

A w u t u , Larteh, Nkonya and Krachi with glosses in English and Twi. J. M. Stewart.

[Legon/Accra:] Institute of African Studies, Univ. of Ghana 1966. XIX,84 S. 4°

(Comparative African Wordlists. 1.)

Lq 10(4) Chokosi
200
Q 80.370.12

Krass, A. C.

A D i c t i o n a r y of the Chokosi language.

([Legon:] Inst. of African Studies, Univ. of Ghana 1970.) III, 85 S. 4°

(Local studies series. No. 4.)

Lq 10(4) Chopi
200
S 22/1074

Dos Santos, Luíz Feliciano

D i c i o n á r i o português-chope e chope-português. Pelo Luís[Luíz] Feliciano dos Santos.

Lourenço Marques 1949: Imprensa Nacional de Moçambique. 223 S. 8°

Lq 90 Chopi

80.320.53

Dos Santos, Luiz Feliciano

G r a m á t i c a da língua Chope.

Moçambique: Marques; [Folkestone-Kent: Bailey Bros in Komm.] 1941. 306 S. 8°

Lq 90 Ciokwe
300

80.366.35

Dos Santos, Eduardo

E l e m e n t o s de gramática quioca.

Lisboa: Agencia-geral do Ultramar 1962. 220 S. 8°

Lq 90 300	Čokwe	62/2197

F o n o l o g i e en morfologie van het Cokwe. Door Karel van den Eynde.

(Turnhout (Belgie): Proost) 1960. 144 S. 8°
Zugl. Diss. Leuven 1960

(Verzameling van het Instituut voor Afrikanistiek. 2.)

Lq 90 Daba
300

Q 81.871.28

Lienhard, Ruth

Office National de la Recherche Scientifique et Technique. D a b a, <parler de Pologozom>. Par Ruth Lienhard et Martha Giger.

Yaoundé: Soc. Internat. de Linguistique 1975.
S. 36- 101. 4°

Lq 90 Dagaari
300

Kq 8/642

Kennedy, Jack

Collected F i e l d r e p o r t s on the phonology of Dagaari.

[Legon:] Institute of African Studies, Univ. of Ghana 1966. V,57 S. 4°

(Collected Language notes. 6.)

Lq Dagara

Kq 8/293

Girault, Louis

L[ouis] Girault.
D e s c r i p t i o n phonologique du dagara.

Dakar: Univ. 1967. 109 S. 4 [Umschlagt.]
Text maschinenschr. vervielf.

(Documents linguistiques. 12.)

Lq 90(4) Dagbani - Mampruli - Nanúni
300

80.252.01

Swadesh, Evangelina Arana

Evangelina Arana y Mauricio (Morris) Swadesh. D i c c i o n a r i o analítico del mampruli. Con una introd. etnográfica por Susan Drucker Brown. Versión en español e inglés.

México: Museo de las culturas, Inst. nacional de antropología e historia 1967. 94 S. 8°

(Serie científica. Museo de las culturas. 1.)

28

Lq 90 300	Dagbani-Mampruli-Nanúni	Phil 227/20 Bd 14

G r a m m a t i k der Dagomba-Sprache, gespr. in Nord-Togo und den nördlichen Bezirken der Goldküste. ⟨Dagbane⟩ Von R[udolf] Fisch.

Berlin: Reimer in Komm. 1912. X,78 S. 8°

(Archiv für das Studium deutscher Kolonialsprachen. 14.)

Dangaleat

81.681.86

Ebobissé, Karl

Die M o r p h o l o g i e des Verbs im Ost-Dangaleat <Guera, Tschad>. Carl Ebobissé.

Berlin: Reimer 1979. 158 S. 8°

(Marburger Studien zur Afrika- und Asienkunde. Ser. A: Afrika. 21.)

Lq 90 300	Dani	D 43/355

Stap, Petrus Antonius Maria van der: O u t l i n e of Dani morphology.

's-Gravenhage 1966: Smits. VII, 195 S. 8°

Leiden, Phil.Diss.v.1966

Lq 90 Dari
300

HM 25: ALa 2/551
Bd 71/72

Nougayrol, Pierre

Le D a y de Bouna <Tchad>. 1.

(Paris:) Soc. d'études linguist. et anthroplog. de France 1979. 8°
1. Éléments de description linguistique: Phonologie, syntagmatique nominale, synthématique. 174 S. ISBN 2-85297-083-X
(Bibliothèque de la SELAF. 71/72.)

Lq 90 300	Daza	Q 56/327

Ch[arles] & M[arguerite] Le Coeur. G r a m m a i r e et textes Teda-Daza.

Paris: IFAN 1956 (1955). 394 S., 1 Kt. 4°

(Mémoires de l'Institut français d'Afrique Noire. 46.)

Lq 90	Daza Tubu	Rq 156 Bd 14
300		

Johannes Lukas. Die S p r a c h e der Tubu in der zentralen Sahara.

Berlin: Akad.-Verl. 1953. XIX,206 S. 4°

(Deutsche Akad. d. Wissenschaften z. Berlin. Inst. f. Orientforschung. Veröffentlichung. 14.)

Lq 90 Dendi

300 Zsq 5862 Bd 10

Tersis, Nicole

Le D e n d i (Niger): phonologie, lexique dendi-français, emprunts (arabe, hausa, français, anglais).

(Paris: Société pour l'Etude des Langues Africaines) 1968. 2 Kt., 87 gez. Bl. 4° [Maschinenschriftl. vervielf.]

(Bulletin de la SELAF. 10.)

Lq 90 300	Di	00/17383

Les B a D z i n g de la Kamtsha. Par Joseph Mertens. P. 1-3.

Bruxelles: Falk 1935-39. 8° [Umschlagt.]

1. Ethnographie. 1935.
2. Grammaire de l'Idzing de la Kamtsha. Préf. par Gaston van Bulok. 1938.
3. Dictionnaire Idzing-français suivi d'un aide-mémoire français-Idzing. 1939.

Lq 90 300	Dinka	00/17383

Les B a D z i n g de la Kamtsha. Par Joseph Mertens. 1-3. 1935-39.

(Institut Royal colonial belge. Sect. des sciences morales et politiques. Mémoires. Coll. in-8°. 4.)

Lq 90 300	Dinka	55/3320

D i n k a g r a m m a r . (Rek - Malual dialect) with texts and vocabulary. By A[rturo] Nebel. English text rev. by C. W. Beer.

Verona: Missioni Africane 1948. XIV, 175 S. 8°

(Museum Combonianum. 2.)

Lq 90 Dinka

300 81.567.79

Mitterrutzner, Johann Chrysostomus

Die D i n k a - S p r a c h e in Central-Africa. Kurze Grammatik, Text u. Wörterbuch. Hrsg. ... von J[ohann] C[hrysostomus] Mitterrutzner.

Brixen: Weger; Berlin: Dümmler [usw.] 1866. XV, 307 S. 8°

ez-vv gb

Lq 90 Djaga

300 Phil 227/20 Bd 16

Kurzer A b r i s s des Madschamedialekts. Von Julius Auggustiny.

B.: Reimer in Komm. 1914. X,106 S. 8°

(Archiv f.d.Studium deutscher Kolonialsprachen. 16.)

Lq 90 300	Djaga	Phil 227/20 Bd 11

V e r s u c h einer Grammatik der Dschaggasprache. (Moschi-Dialekt) von J[ohannes] Raum.

Berlin: Reimer in Komm. 1909. 399 S. 8°

(Archiv für das Studium deutscher Kolonialsprachen. 11.)

Lq 90(4) Djerma S 17/7592

300

V o c a b u l a i r e français-djerma & djerma-français. Par E. Marie. Avec une préf. de Maurice Delafosse.

Paris: Leroux 1914. III, 99 S. 8°

Lq 90 Djerma

300 HM 25: ALa 2/551 Bd 33/34

Tersis, Nicole

Société d'Etudes linguistiques et anthropologiques de France. Le Z a r m a . <République du Niger.> Etude du parler djerma de Dosso.

(Paris: SELAF) 1972. 220 S. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 33/34.)

Lq 90(4) 300	Djaga	Phil 975/25 Beih. 25

W ö r t e r b u c h der Djaga-Sprache (Madjame-Mundart) gesprochen am Kilimandjaro in Ostafrika. Von Emil Müller.

Hamburg: Eckardt & Messtorff; Berlin: D. Reimer, Andrews & Steiner [in Komm.] 1947. 55, 411 S. 8°

(Zeitschrift für Eingeborenen-Sprachen. Beih. 25.)

Lq 90 Djaga

300 11.445.89

Nurse, Derek

C l a s s i f i c a t i o n of the Chaga dialects. Language and history on Kilimanjaro, the Taita Hills, and the Pare Mountains. With 24 tab. and 3 maps.

Hamburg: Buske (1979). 584 S. 8°
[Vort.:] Nurse: Chaga Dialects.
Zugl. Diss. Dar es Salaam 1977.

(Schriften zur Afrikanistik.)
ISBN 3-87118-379-2 rk

Lq 90 (4) Diola
300

68/3650

Wintz, Ed.

D i c t i o n n a i r e français-dyola et dyola-français, précédé d'un essai de grammaire. Elinkine〈Casamance〉 [usw.]: Mission Catholique 1909. (Republ.)

(Farnborough, Hants.: Gregg 1968.) X,190 S. 8°

Lq 90 (4) Diola
300

MP 5366

Avezac, Armand d'

V o c a b u l a i r e s guiolof, mandingue, foule, saracole, séraire, bagnon et floupe. Paris 1844. S. 206-267.

1 Negativ-Mikrofiche. Paris: Inst.national des langues et civilisations orientales 1974.

(Archives africaines. 5,1.)

Lq 90 300	Diola	HM Bd	25: ALf 8/20 3

A G r a m m a r of Diola-Fogny. A language spoken in the Basse-Casamance region of Senegal. By J. David Sapir.

Cambridge: Univ. Pr. 1965. XIII, 129 S., 1 Kt. 4°

(West African language monographs. 3.)

Lq 90 300	Diola	K 23/143

Henri Weiss. G r a m m a i r e et lexique diola du Fogny. 〈Casamance〉.

Paris: Larose 1940. 168 S. 8°

Lq 90 (4) Diola
300

MP 5366

Avezac, Armand d'

V o c a b u l a i r e s guiolof, mandingue, foule, saracole, séraire, bagnon et floupe. Paris 1844. S.206-267

1 Negativ-Mikrofiche. Paris: Inst.national des langues et civilisations orientales 1974.

(Archives africaines. 5,1.)

61.391.86o a

Lq 90 (4) Dogon
300

69/3325
69/3364

Calame-Griaule, Geneviève

Geneviève Calame-Griaule. D i c t i o n n a i r e dogon, dialecte tɔrɔ. Langue et civilisation.

Paris: Klincksieck 1968. XLII,332 S., 8 Taf. 8°
[Umschlagt.u.Rückent.:] Dictionnaire dogon.

(Langues et littératures de l'Afrique noire. 4.)

Lq 90 300	Dogon	66/3479

Geneviève Calame-Griaule. E t h n o l o g i e et langage. La parole chez les Dogon. [Mit Abb.]

[Paris:] Gallimard (1965). 389 S. 8°

(Bibliothèque des sciences humaines.)

Lq 90 Dogon
300

D 48/128

Calame-Griaule, Geneviève: La P a r o l e chez les Dogon.

[Paris]: Gallimard (1965). 589 S. mit Abb. 8°

Paris, Fac. des lettres et sciences humaines, Diss.v.1963

Lq 90 Dogon
300

Rq 47 Bd 3

S i g n e s graphiques soudanais par Marcel Griaule et Germaine Dieterlen.

Paris: Hermann (1951). 86 S. 8°

(L'Homme. 3.)
(Actualités scientifiques et industrielles. 1158.)

Lq 90 Dogon
300

Rq 44 Bd 50

La L a n g u e secrète des Dogons de Sanga. 〈Soudan français〉. Par Michel Leiris.

Paris: Inst.d'ethnologie 1948. XXXI, 530 S. 4°

(Travaux et mémoires de l'institut d'ethnologie.5a)

Lq 90 (4) Duala
300

HM 25: ALa 2/500
Bd 9

Helmlinger, Paul

D i c t i o n n a i r e duala-français. Suivi d'un lexique français-duala.

Paris: Klincksieck 1972. XXI, 664 S. 8°

(Langues et littératures de l'Afrique noire. 9.)

Lq 90 (4) Duala
300

Q 10/45
Sq 17/1093
Sq 17/1094

W ö r t e r b u c h der Duala-Sprache. Von E(rnest) Dinkelacker.

Hamburg: Friederichsen 1914. VI,215 S. 4 (8)

(Abhandlungen des Hamburgischen Kolonialinstituts. 16.)

Lg 90 Duala S 17/7797
300 S 17/7798

Die D u a l a - S p r a c h e in Kamerun. Systematisches Wörterverzeichnis und Einführung in die Grammatik. Von A[ugust] Seidel.

Heidelberg [usw.]: Groos 1904. VIII,119 S. 8°

Lg 90 Duala S 17/7803
300

L e i t f a d e n zur Erlernung der Dualla-Sprache in Kamerun. Mit Lesestücken, einem Dualla-Deutschen und einem Deutsch-Dualla Wörterbuch. Von A[ugust] Seidel.

Berlin: Haymann 1892. IX,83 S. 8°

Lg 90 Duala 81.676.33
300

Moumé-Etia, Léopold

B w a m b o ba Duala. Mba ná é : je dis que. Mba na ě : je dis oui. Par Léopold Moumé-Etia.

(Douala: auteur; Paris: Présence Africaine 1978.) 30 S. 8°

(Etude linguistique.)

Lg 90 Duala 81.162.37
300 [Tonbd.:] Tape 12 =Nur f.d.Lesesaal

Mbassi Elessa, André

Mbassi Elessa André, Elokan Diboussi Paul. N a ma-tɔpɔ́ dúálá. 2.éd.

Douala(: Collège Libermann) 1977. 216 S. 8°
3 Tonbandkassetten
[Duala-Kurs mit franz. Text.]

Lg 90 Duala MF 12785
300

Epée, Roger

Generative syntactic St u d i e s in Duala.
Cornell University, Phil.Diss. 1976

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1976. 4ol S. Querformat.

Lg 90 Duala Q 80.957.97
300

Epale, S. J.

E s s e n t i a l s in Duala grammar.

(Bota, Victoria, Cameroun 1973.) IV, 143 gez. Bl. 4°

Lg 90 Duala HM 25: ALa 2/551
300 Bd 25

Paulian, Christiane

E s q u i s s e phonologique du duala. Paris 1971

in: Etudes bantoues. 1.

Lg 90	Duala	HB 25: ALe 6/10
300		

G r a m m a t i k des Duala (Kamerun). Unter Mitarb. von Carl Meinhof von Johannes Ittmann.

Berlin: D. Reimer (Andrews & Steiner); Hamburg: Friederichsen, de Gruyter & Co 1939. 250 S. 8°

(Zeitschrift für Eingeborenensprachen. Beih. 20.)

Lg 90 Duala S 17/7799
300 S 17/7800

Die F r a g e der Mitteltöne im Duala. Von Hans J6oachim) Melzian.

Glückstadt, Hamburg (1931): Augustin. IV S., S. 160-212. 8°

Aus: Mitteilungen d.Sem.f.Oriental.Sprachen z. Berlin. Bd 33. Abt.3. 1930.

Berlin, Phil.Diss. v. 17.Juli 1931

Lg 90 Duala S 17/11834
300

D u a l a t e x t e mit Tonbezeichnung. Von Hans J[oachim] Melzian. 8°

Aus: Mitteilungen d. Seminars f. orientalische Sprachen zu Berlin. Jg 31,3. 1928.

Lg 90	Duala	HB 25: ALa 7/30 Bd 4 Phil 517/500 Bd 4
300		

Die S p r a c h e der Duala in Kamerun. Bearb. von Carl Meinhof.

Berlin: D. Reimer 1912. XV, 119 S. 8°

(Deutsche Kolonialsprachen. 4.)

Lg 90 Duala S 17/7797
300 S 17/7798

Die D u a l a - S p r a c h e in Kamerun. Systematisches Wörterverzeichnis und Einführung in die Grammatik. Von A[ugust] Seidel.

Heidelberg [usw.]: Groos 1904. VIII,119 S. 8°

Lg 90 Duala S 17/9988
300 Nr 15

Die T r o m m e l s p r a c h e der Duala. Von R[udolf] Betz. 8°

Aus: Mitteilungen aus den deutschen Schutzgebieten. 11. 1898.

Lg 90 Duala S 17/7793
300 S 17/7794

H a n d b u c h der Duala-Sprache. Von T[heodor] Christaller.

Basel: Missionsbuchh. 1892. VII,214 S. 8°

Lg 90 Duala S 17/7803
300

L e i t f a d e n zur Erlernung der Dualla-Sprache in Kamerun. Mit Lesestücken, einem Dualla-Deutschen und einem Deutsch-Dualla Wörterbuch. Von A[ugust] Seidel.

Berlin: Haymann 1892. IX,83 S. 8°

Lg 90 Duala S 17/9988
300 Nr 4

Das Z e i t w o r t in der Duallasprache. Nach schriftl.u.mündl. Mitteilungen grammatisch dargest. von Carl Meinhof. 8°

In: Zeitschrift für afrikanische Sprachen. 2. 1888/89.

Lg 90 Li Douma MP 5422
300
Reeb, Antoine

E s s a i de grammaire douma <Haut-Ogowé, Congo français>. - Paris: Libreville et Lastourville 1895. 47 S.

1 Negativ-Mikrofiche. Paris: Publ. Orientalistes de France 1976.

(Archives africaines. 1o,5.)

61.39o.979 a

Lg [illegible] Dyula [illegible].294.09
300
Règle transcription lexique

Commission des langues voltaiques. Sous Commission du Jula. Règle de transcription et lexique de base Jula.

(o.O. Haute-Volta) 1974. 97 S. 4° [Umschlagt.]

k

Lg 90 Dyula 81.103.96
300
An ka kalan

An ka kalan kɛ . (...textes de causeries de démonstration de la méthode d'alphabétisation en jula... Postface: Tamini Gnide Gabriel.)

Bobo-Dioulasso: Sous-Commission nationale du Jula [um 1976]. 30 S. 8° [Umschlagt.]

Lg 90 Dyula 80.567.49
300 80.768.72
81.529.95
Dumestre Gérard

G[érard] Dumestre, G[eorges] L.A. Retord. K ó di? Cours de dioula. Photogr.: Alexandre Dagry.

Abidjan: Univ. (1974)! 307 S. 8°

Lg 90 Dyula
300 MF 4134
Partmann, Gayle Holley

De D i o u l a vehiculaire en Coto d'Ivoire: Etude comparative des jeunes locuteurs primaires et secondaires du Dioula.

Stanford University, Phil.Diss. 1973

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1973. 2o3 S. Querformat.

Lg [illegible] Edo 82.044.10
300
Thomas, Elaine

A grammatical D e s c r i p t i o n of the Engenni language.

(Dallas, Tex.:) Summer Institute of Linguistics [usw.] (1978). VIII, 190 S. 8°

(Summer Institute of Linguistics publications in linguistics. 60.) Überarb. Fassung d. Diss. London 1969.

ISBN 0-88312-074-7 gb

Lg 90 (4) Efik 65/3183
300

D i c t i o n a r y of the Efik language. In 2 parts. By Hugh Goldie. (Republ.)

Ridgewood, N.J.: Gregg Press 1964. XLIX,643, 42 S. 8°

1. Efik and English
2. English and Efik.

Lg 90 (4) Efik 61/3026
300

English - Efik (2: Efik - English) D i c t i o n a r y. R. F. G. Adams. 3.ed. (rev.) ([1.]2.)

Liverpool: Philip (1952-53). 8°

Lq 90 (4) Efik
300
80.392.12

Waddell, H.M.

V o c u b u l a r y of the Efik or old Calabar language with prayers and lessons. 2. ed., rev. and enl. (Repr. [d. Ausg.] 1849.)

(Leipzig: Zentralantiquariat der DDR 1972.) 88 S. 8°

Efik
HM 25: ALf 6/5

Welmers, William Everett

E f i k . W[illia]m E[verett] Welmers.

Ibadan, Nigeria: Univ. of Ibadan, Inst. of African Studies 1968. XII, 160, 56 S. 8° [Maschinenschriftl. vervielf.]

(Inst. of African Studies. Occasional Publication. 11.)

Lehrbuch.

Lq 90 Efik
300
60/3291

The phonetic and tonal S t r u c t u r e of Efik. By Ida C[aroline] Ward.

(Cambridge [1933]: Heffer) XIV,186 S. 8°

Lq 90 Ekoi
300
Q 81.878.96

Ayukachale, Peter Egbe

The N o u n c l a s s s y s t e m in 'Ngunsya' Ejagam. 1. introductory linguistics course. July 5. -August 13., 1976.

Yaounde, Cameroun: Summer Inst. of Linguistis <SIL> 1976. 10 gez. Bl. 4° [Kopft.] [Xerokopie.]

Lq 90 Ekoid
300
HM 25: ALf 8/20
Bd 4

Ekoid B a n t u l a n g u a g e s of Ogoja, Eastern Nigeria. Introd., phonology and comparative vocabulary. By David W. Crabb. P. 1-

Cambridge: Univ. Pr. [usw.] 1965- 4°
1. 1965. XII, 108 S.

(West African language ... graph series. 4.)

Q 67/232 bs/rü

Ena
300
10.789.82

Spa, Jaap J.

T r a i t s et tons en enya. Phonologie générative d'une langue bantoue.

Tervuren: Musée royal de l'Afrique Centrale 1973. X,217 S. 4°

(Archief voor antropologie. 20.)

Etsako
81.660.54

Elimelech, Baruch

A tonal G r a m m a r of Etsakǫ.

Berkeley [usw.]: Univ. of California Pr. 1978. XIV,141 S. 8°

(University of California publications. Linguistics. 87.)

ISBN 0-520-09576-6

Lq 90 (1) Ewe
300
82.050.47

Duthie, Alan S.

B i b l i o g r a p h y of GBE. (Ewe, Gen, Aja, Xwala, Fon, Gun, etc.): publications on and in the language. A(lan) S. Duthie, R. K. Vlaardingerbroek.

Basel: Basler Afrika Bibliographien 1981. 229 S. 8°

(Mitteilungen der Basler Afrika Bibliographien. 23.)

Lq 90 (1) Ewe
300
Afrika-LS

Amegbleame, Simon

Le livre E w e . Essai de bibliographie. Introd. de Alain Ricard.

(Bordeaux: Inst.d'Etudes politiques,) Centre d'Etude d'Afrique noire 1975. 6, 72 Bl. 4°

Lq 90 (4) Ewe
300
81.375.44

Adzomada, Kofi

Eve-français n y a g ɔ m e d e g b a l e. Dictionnaire eve-français. Par J.K. [Kofi] Adzomada.

[Lomé, Togo um 1978.] III, 114 gez. Bl. quer-8°

Lq 90 (4) Ewe
300
Q 81.375.90

Pazzi, Roberto

R e c h e r c h e sur le vocabulaire des langues Evè, Ajă, Gɛ̀n et Fɔ̀n. P. 1-

Lomé 1976- 4°
[Umschlagt.:] L' Homme -evè, ajă, gɛn, fɔn - et son univers. Dictionnaire.

1. Lexique des noms. 1976. 362 S.

(Notes sur l'aire culturelle d'origine Ajă. 5.)

Lq 90 (4) Ewe
300
80.969.95

Adzomada, Kofi

D i c t i o n n a i r e français-eve. Des mots usuels sélects et des locutions étrangères. Par K(ofi) Adzomada.

(Lomé, Togo: L' Inst. national de la recherche scientifique 1975.) III, 101 gez. Bl. quer-8°

Lq 90 (4) Ewe 81.375.50
300
Adzomada, Kofi

D i c t i o n n a i r e français-eve. Des mots usuels sélects et des locutions étrangères. Par J.K. (Kofi) Adzomada.

(Lomé: Editafrique 1975.)250 S. 8°
Auf d. Umschlag: Kofi J. Adzomada.

Lq 90 (4) Ewe 81.376.28
300
Adzomada, Kofi

D i c t i o n a r y of Ewe homonyms [polygl.] Transl. into French, English and German. By J.K. [Kofi] Adzomada.

Accra: Waterville Publ. [usw.] (1969). XVI, 52 S. 8° [Nebent.:] Adzomada: Eve nyadiwɔnɔewo gɔmedegbale. Adzomada: Dictionnaire des homonymes éwé. Adzomada: Wörterbuch der gleichlautenden Ewe-Wörter.

Lq 90(4) Ewe
300
Kq 8/636

Kropp, M. E.

G a , Adangme and Ewe <Lomé> with English gloss. M. E. Kropp.

[Legon:] Institute of African Studies, University of Ghana 1966. III,79 S. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

(Comparative African Wordlists. 2.)

Lq 90 (4) Ewe HB 25: ALf 4/21
300

Diedrich Westermann. W ö r t e r b u c h der Ewe-Sprache. (Neubearb.)

Berlin: Akad.-Verl. 1954. XXIV, 795 S. 8°

(Deutsche Akad. d. Wissenschaften zu Berlin. Inst. für Orientforschung. Veröffentlichung. 8.)

Lq 90 (4) Ewe S 17/7582
300

G b e s e l a yeye, or English-Ewe dictionary. By D[iedrich] Westermann. [3.ed.]

Berlin: D. Reimer (1930). VII, 347 S. 8°

Lq 90 (4) Ewe S 17/7579
300

E v e f i a l a , or Ewe-English dictionary. By D[iedrich] Westermann.

Berlin: D. Reimer (1928). VII, 300 S. 8°

Lq 90 (4) Ewe S 17/7576
300

G b e s e l a or English-Ewe dictionary. By D[iedrich] Westermann.

Berlin: D.Reimer (1910). 111 S. 8°

Lq 90 (4) Ewe MP 5438
300
Joulord, J.

M a n u e l français - dahoméen. Grammaire, phrases usuelles, vocabulaire. Par [J.] Joulord. - Lyon 1907: Paquet. 220 S.

3 Negativ-Mikrofiches. Paris: Publ. Orientalistes de France 1976.

(Archives africaines. 9,4.)

Lq 90 Ewe S 12/216
300 S 17/7574
S 17/7575

L e h r b u c h der Ewhe-Sprache in Togo. (Anglo-Dialekt.) Mit Übungsstücken, e. syst. Vokabular u. e. Lesebuch. Von A[ugust] Seidel.

Heidelberg: Groos 1906. VIII,176 S. 8°

(Methode Gaspey-Otto-Sauer.)

Lq 90 (4) Ewe S 17/7572
300 S 17/7573

Deutsch-Ewe W ö r t e r b u c h. Hrsg. von Franz Mertens.

Lome: Kath. Mission 1906. VIII, 232, 10 S. 8°

Lq 90 (4) Ewe HB 25: ALf 4/20
300 Sq 17/929
Sq 17/930

W ö r t e r b u c h der Ewe-Sprache. Von Diedrich Westermann. T. 1.2.

Berlin: D. Reimer 1905-06. 4°

1. Ewe-deutsches Wörterbuch.
2. Deutsch-Ewe Wörterbuch.

Lq 90 (4) Ewe S 17/7570
300 S 17/7571

T o g o - S p r a c h e n . Kurze Grammatiken, Vokabulare u. Phrasensammlungen der 3 Hauptsprachen in Togo: Anglo-Ewe, Anecho-Ewe u. Haussa. Von A[ugust] Seidel.

Dresden, Leiptig: Koch 1904. IV, 107 S. 8°

(Koch's Sprachführer. 24.)

Lq 90 Ewe MP 463
300 MP 5356
Delafosse, Maurice

M a n u e l dahoméen. Grammaire, chrestomathie, dictionnaire français - dahoméen et dahoméen - français. - Paris: Leroux 1894. 432 S.

5 Negativ-Mikrofiches. Paris: Inst.national des langues et civilisations orientales 1976.

(Archives africaines. 2,13.)

6o.886.121
61.391.746

Lq 90 | Ewe | S 17/7448 Bd 6
300 | | Gr 537/400 Bd 6

L e h r b u c h der Ephe-Sprache (Ewe). Anlo-, Anecho- u.Dahome-Mundart mit Glossar u.e.Kt.der Sklavenküste. Von Ernst Henrici.

Stuttgart & Berlin: Spemann 1891. XXI,270 S. 8°

(Lehrbücher des Seminars für orientalische Sprachen zu Berlin,6.)

Lq 90(4) Ewe S 17/7569
300

Ewe-deutsch-englisches W ö r t e r b u c h Von J[ohannes] Knüsli.

Keta 1891. XVI, 1084 S. 8°

[Nebent.:] Knüsli: Ewe-German-English Vocabulary.

Lq 90(4) Ewe S 17/7567
300

S c h l ü s s e l zur Ewe- Sprache. Dargeboten in d. grammat. Grundzügen d. Anlo-Dialektes derselben, mit Wörtersamml. nebst e. Sammlung von Sprüchwörtern u. einigen Fabeln d. Eingebornen. Von J. Bernhard Schlegel.

Bremen: Valett (1857). XXIV, 328 S. 8°

Lq 90 Ewe D 84/111
300
Trénou, Laurinda Yenda

GE-Wortbildung.

1981. 204 S. 8°

Saarbrücken, Univ., Philos.Fak., Diss. 1981

Lq 90 Ewe Q 81.375.89
300
Puzzi, Roberto

C o u r s d' initiation aux langues Evè, Ajǎ et Gèn (Mina).

Lomé(; Bologna, Italia: Ed. missionaria italiana [in Komm.]) 1977. 242 S. 4°

(Série "Notes sur l'aire culturelle d'origine Ajǎ". 7.)

Lq 90 Ewe 81.375.36
300
Language-guide

Language guide. (Ewe version.) (4. impr.)

(Accra:) Bureau of Ghana Languages (1977). 53 S. 8° Vokabelteil: Englisch-Ewe.

Lq 90 Ewe 81.375.58
300
Fiagã, Kwasi

G r a m m a i r e eve. Evegbe ŋutinunya.

Lomé: Inst. national de la recherche scientifique (1976). XII, 103 S. 8°

Lq 90 Ewe 81.376.43
300
Adzomada, Kofi

K r i s t o t ɔ ŋ k ɔ w o gomedede. Equivalents eve des prénoms chrétiens. Répertoire des noms togolais: Eve - Kabiy - Ben (ou Moba) - Tem (ou Kotokoli). Par K[ofi] Adzomada. (4. ed.)

(Ho, Ghana 1975: Church Press.) 63 S. 8° [Umschlagt.]

Lq 90 Ewe MF 3059
300
Stahlke, Herbert Frederic Walter

T o p i c s in Ewe phonology.- XIV, 256 S.

Los Angeles, Univ. of California, Phil. Diss. 1971.

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor, Mich.: Univ. Microfilms 1971. Querformat.

Ewe Kq 8/358

Ansre, Gilbert

Conversationel E w e. Preliminary ed. G[ilbert] Ansre.

o.O. 1968. 42 gez.Bl. 4° [Maschinenschr.vervielf.]

Lq 90 Ewe Kq 8/643
300
Sprigge, R. G. S.

Collected F i e l d r e p o r t s on tone in the Adangbe dialect of Ewe. R.G.S. Sprigge.

(Legon:) Institute of African Studies, Univ. of Ghana 1967. 156 S. 4°

(Collected Language notes. 7.[vielm. 8.])

lä

Lg 90 | Ewe | Gr 537/400 N.F. 1
300

Die E w e - S p r a c h e in Togo. Eine praktische Einführung. Von Diedrich Westermann. 2.,bericht. Aufl. von E[mmi] Kähler-Meyer.

Berlin: de Gruyter 1961. X, 95 S. 8°

(Lehrbücher des Seminars für orientalische Sprachen bei der Universität Bonn. N.F. 1.)

Lg 90 Ewe Dq 7/998
300

Ansre, Gilbert: The tonal s t r u c t u r e of Ewe.

Hartford, Conn. 1961. 85 gez.Bl. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

Hartford, Conn., Hartford Seminary Foundation, M.A. von 1961

Auch als: Hartford Studies in Linguistics. Nr 1.

Lg 90 | Ewe | K 23/422
300

Der G u - D i a l e k t des Ewe. Von D[iedrich] Westermann.

Berlin: Inst. f. Phonetik an d. Univ. Berlin; Leipzig: Harrassowitz in Komm. 1952. 7 S. 8°

(Lautbibliothek. 232.)

Lg 90 | Ewe | 53/1962
300

The Ewe-speaking P e o p l e of Togoland and the Gold Coast. By Madeline Manoukian.

London: Internat. African Inst. 1952. 63 S. 8°

(Ethnographic Survey of Africa. Western Africa. 6.)

Lg 90 Ewe K 23/371
300 K 41/836

Berry, James

The P r o n o u n c i a t i o n of Ewe. By J[ames] Berry.

Cambridge: Heffer [um 1950]. 28 S. 8° [Umschlagt.]

Lg 90 Ewe Sq 17/1425
300

Der W o r t b a u des Ewe. Von Diedrich Westermann.

Berlin: Akad.d.Wiss.; de Gruyter in Komm. 1943. 23 S. 4°

Aus: Abhandlungen d. Preuß.Akad.d.Wiss. Phil.-hist.Kl. 1943.

Lg 90 | Ewe | Ak 1/4 1943,9
300

Der W o r t b a u des Ewe von Diedrich Westermann.

Berlin: Akad. d. Wiss.; de Gruyter in Komm. 1943. 23 S. 4

(Abhandlungen der Preußischen Akademie der Wissenschaften. Phil.-hist. Kl. 1943,9.)

Lg 90 Ewe S 17/7584
300

Die B e d e u t u n g s b i l d u n g auf der Struktur Gebogen und Zusammen in der Ewe-Sprache. Von Walter Blaser.

Leipzig: Akad. Verlagsges. 1939. S. 353-412. 8°

Aus: Archiv f. d. ges. Psychologie. 103.

Kiel, Phil. Diss. vom 22. Aug. 1939

Lg 90 Ewe D 4/160
300

Die B e d e u t u n g s b i l d u n g auf der Strkktur Gebogen und Zusammen in der Ewe - Sprache. Von Walter Blaser.

Leipzig: Akad. Verl.-Ges. 1939. S. 354-412. 8°

Aus: Archiv f.d.ges. Psychologie. 103.1939.

Kiel, Phil. Diss. v. 22. Aug. 1939

Lg 90 Ewe S 17/7449
300

Die E w e - S p r a c h e in Togo. Eine prakt. Einf. von Diedrich Westermann.

B.: de Gruyter in Komm. 1939. VIII,95 S. 8°

(Lehrbücher d.Auslands-Hochschule an d.Univ. Berlin. 39.)

Lg 90 Ewe D 8/119
300

F o r m e n l e h r e des Ge-Dialektes der Ewesprache mit einer Einleitung über Laute und Töne. Von Johannes Schroeder.

(Durlach (Baden) 1936: Tron) 83 S. 8°

Berlin, Phil, Diss. v. 10. Dez. 1936

Lg 90 Ewe S 17/7583
300

F o r m e n l e h r e des G-Dialektes der Ewesprache. Mit e. Einl. üb. Laute u. Töne. Von Johannes Schroeder.

(Durlach) 1936 (: Tron). 83 S. 8°

Berlin, Phil. Diss. vom 10. März 1936

Lg 90 Ewe HM 23: Bl 2/275
300 Bd 38, Beibd

Die G l i d y i - E w e in Togo. Züge aus ihrem Gesellschaftsleben. Von Diedrich Westermann.

Berlin: de Gruyter in Komm. 1935. XV,332 S. 8°

(Mitteilungen des Seminars für Orientalische Sprachen an der Universität Berlin. Jg 38, Beibd.)

Lg 90 300	Ewe	Phll 1941/215 H.49

Afrikanische D i a l e k t e. Texte in der GE-Mundart des Ewe. Bearb. von D[iedrich] Westermann.

Berlin: Preuß.Staatsbibliothek 1931. 23 S. 8°

(Lautbibliothek.H.49.)

Lg 90 300	Ewe	K 23/112

Wilhelm Czermak. Zur S p r a c h e der Ewe-Neger. ⟨Ein Beitr. z. Seelenkunde⟩

Innsbruck: Rauch in Komm. [1927.] 39 S. 8° [Umschlagt]

(Supplementa Africana. 1.)

Lg 96 Ewe 44/7909
300 Int.-Z.

Buergi, E.
N u f i a f i a houa kristotowo. Enlola: E. Bürgi.
(Bremen: Norddeutsche Missionsgesellschaft) 1914. 57 S. 8

Lg 90 Ewe S 17/7578
300

E w e . Von D[iedrich] Westermann.

Berlin-Schöneberg: Langenscheidt (1913). 88 S. 8°

(Metoula-Sprachführer.)

Lg 90 Ewe S 12/55
300 Sq 17/931
Phll 931/830
Dauerleihgabe.

G r a m m a t i k der Ewe-Sprache. Von Diedrich Westermann.

Berlin: D.Remmer 1907. 16,158 S. 4(8)

Lg 90 Ewe MP 5438
300

Joulord, J.

M a n u e l français - dahoméen. Grammaire, phrases usuelles, vocabulaire. Par [J.] Joulord. - Lyon 1907: Paquet. 220 S.

3 Negativ-Mikrofiches. Paris: Publ.Orientalistes de France 1976.

(Archives africaines. 9,4.)

61.391.142 a

Lg 90 Ewe S 17/7919
300 S 17/7920

Kleine deutsche Grammatik nebst Übungsbuch für Schüler des Togolandes. ⟨Ge-Sprache.⟩

Anecho: Kath. Miss. 1906. 67 S. 8°

[Nebent.:] Djamagbe-Fiowoma kudo gomededekpak pla ne Togo be Womahomevowo. ⟨Gegbe.⟩

Lg 90 300	Ewe	S 12/216 S 17/7574 S 17/7575

L e h r b u c h der Ewhe-Sprache in Togo. ⟨Anglo-Dialekt.⟩ Mit Übungsstücken, e. syst. Vokabular u. e. Lesebuch. Von A[ugust] Seidel.

Heidelberg: Groos 1906. VIII,176 S. 8°

(Methode Gaspey-Otto-Sauer.)

Lg 90 Ewe S 17/7918
300

Kleine deutsche Grammatik nebst Übungsbuch für Schüler des Togolandes. [Anecho-Dialekt.]

Lome: Kath. Mission 1905. 141 S. 8°

[Nebent.:] Germanigbe-Fia'gbale kple gomededesosro na Togo pe nusrolawo.

Lg 90 Ewe S 17/7570
300 S 17/7571

T o g o - S p r a c h e n . Kurze Grammatiken, Vokabulare u. Phrasensammlungen der 3 Hauptsprachen in Togo: Anglo-Ewe, Anecho-Ewe u. Haussa. Von A[ugust] Seidel.

Dresden, Leiptig: Koch 1904. IV, 107 S. 8°

(Koch's Sprachführer. 24.)

Lg 90 Ewe S 17/7907
300

F i b e l für die Schule in Klein-Popo, Togo, Westafrika, in der Anecho-Mundart. Von Karl Koebele. Mit Vorwort und angehängtem Wortregister von J[ohann] G[ottlieb] Christaller.

Frankfurt 1895: Brönner. 73 S. 8°

Lg 90 Ewe
300
MP 463
MP 5356

Delafosse, Maurice

M a n u e l dahoméen. Grammaire, chrestomathie, dictionnaire français - dahoméen et dahoméen - français. - Paris: Leroux 1894. 432 S.

5 Negativ-Mikrofiches. Paris: Inst.national des langues et civilisations orientales 1976. (Archives africaines. 2,13.)

60.886.121
61.391.746

a

Lg 90 | Ewe | S 17/7448 Bd 6
300 | | Gr 537/400 Bd 6

L e h r b u c h der Ephe-Sprache (Ewe). Anlo-, Anecho- u.Dahome-Mundart mit Glossar u.e.Kt.der Sklavenküste, Von Ernst Henrici.

Stuttgart & Berlin: Spemann 1891. XXI,270 S. 8°

(Lehrbücher des Seminars für orientalische Sprachen zu Berlin,6.)

Lg 90 Ewe
300
S 17/7567

S c h l ü s s e l zur Ewe- Sprache. Dargeboten in d. grammat. Grundzügen d. Anlo-Dialektes derselben, mit Wörtersamml. nebst e. Sammlung von Sprüchwörtern u. einigen Fabeln d. Eingebornen. Von J. Bernhard Schlegel.

Bremen: Valett (1857). XXIV, 328 S. 8°

Lg 90 (4) Ewondo
300
Q 80.941.37

Abega, Prosper

Petit L e x i q u e ewondo.

[Yaoundé:] Université fédérale du Cameroun, Dep. des langues africaines et linguistique [um 1976]. 37 Bl. 4° [Umschlagt.]

Lg 90 Ewondo
300
81.162.11
[Tonbd.:] Tape 9-Nur f.d. Lesesaal

Amugu, Casimir

Amugu Casimir, Etogo Mbezele Luc. M ' a k a d nâ. (Lecture ewondo [mit franz. Übers.])

Douala: Collège Libermann 1976. 236 S. 8°
4 Tonbandkassetten.
[Umschlagt.:] Amougou Casimir....
(Collection "Langues du Cameroun".4.)
61.028.83-86

u

Lg 90 Ewondo
300
Q 81.000.82

Abega, Prosper

Université de Yaoundé. Dép. des langues africaines et linguistique. Section de linguistique appliquée. L' O r g a n i s a t i o n du verbe ewondo. P[rosper] Abega. (Suivie de quelques textes.)

(Yaoundé) 1976. 2, 123 S. 4° [Umschlagt.]

Lg 90 Ewondo
300
Q 80.763.01

Essono, Jean Marie

L' E w o n d o par la grammaire et l'exercice. P. 1.

[Yaounde:] (Université du Cameroun) 1972- 4°
1. 1972. 74 S.

Lg 90 Ewondo
300
D 58/355

Angenot, Jean Pierre

Angenot, Jean-Pierre: A s p e c t s de la phonétique et de la morphologie de l'Ewondo.

1971. 86, VIII S. 8°

Leiden, Univ., Phil.Fak., Diss.v. 1971

Lg 90 Ewondo
300
Q 80.265.66
Q 80.957.95

Abega, Prosper

G r a m m a i r e ewondo. 2.éd.

[Yaoundé 1971.] II, 144 S. 4° [Umschlagt.] [Maschinenschr. vervielf.]

(Université fédérale du Cameroun. Département des langues africaines et linguistique. 7.)

72/31075
ez-s/
k

Lg 90 Ewondo
300
Q 80.359.99

Abega, Prosper

Petit A s s i m i l Ewondo en 21 leçons. Par P[rosper] Abega. [Maschinenschr.vervielf.]

[Yaoundé, Cameroun: Deptm. des Langues Africaines Université Fédérale du Cameroun 1970.] 13 Bl. 4° [Umschlagt.]

Lg 90 Fali
300
Q 80.353.49
Q 81.880.92

Ennulat, Jurgen

D e s c r i p t i o n phonologique du parler Fali de Ram, langue du Cameroun septentrional. Par Jurgen et Hélène Ennulat.

(Yaoundé:) Inst. of Linguistics <West-Africa> 1971. 61 S. 4°

(Section de linguistique appliquée.14.)

72/ 23885

Lg 90 Fanagalo
300
80.316.11

Bold, J. D.

P h r a s e - b o o k, grammar, and dictionary of Fanagalo, The lingua franca of Southern Africa as spoken in the Republic of South Africa, Rhodesia, Mozambique, Botswana, Swaziland, Malawi, etc. (7.ed. (rev., reset and enl.))

Johannesburg: Keartland (1968). 104 S. 8°
[Umschlagt.:] Bold: Fanagolo.

28
72/27781
u

Lq 90 (4) Fang
300 80.403.27

Galley, Samuel

D i c t i o n n a i r e fang-français et français-fang. Suivi d'une grammaire fang. Avec une préf. de L. Durand-Réville.

Neuchâtel: Messeiller (1964). 588 S. 8°

Lq 90 Fang S 12/9=
300 Dauerleihgabe

E n c y c l o p e d i e pahouine, Congo français. Eléments de grammaire et dictionnaire français-pahouin. Par V[ictor] Largeau.

Paris: Leroux 1901. 697 S. 8°

Lq 90 Fang
300 57/3226

Instituto de estudios africanos. G r a m a t i c a pamue. Salvador Ndongo Esono.

Madrid: Consejo superior de investigaciones cientificas 1956. 112 S. 8° [Umschlagt.]

Lq Fang Sq 17/425
300 [1 auch:] Sq 17/426

Die P a n g w e. Völkerkundliche Monographie eines westafrikanischen Negerstammes. Ergebnisse der Lübecker Pangwe-Expedition 1907-1909 und früherer Forschungen 1904-1907. Von Günter Tessmann. Bd 1.2.

Berlin: Wasmuth 1913. 4°

Lq 90 Feroge 10.384.22

Santandrea, Stefano

N o t e grammaticali e lessicali sul gruppo Feroge e sul Mundu (Sudàn).

Napoli: Istituto univ. orientale 1969. 325 S. 8°

Lq 90 Fiote MP 5334
300
Visseq, Alexandre

G r a m m a i r e fiote ou Grammaire de la langue du Congo. - Paris: Maison-Mère 1889. 64 S.

1 Negativ-Mikrofiche. Paris: Publ. Orientalistes de France 1976.

(Archives africaines. 1o,2.)

Lq 90 Fiote
300 S 22/2317
Silva, José Emilio de Santos e

E s b o ç o historico do Congo e Loango nos tempos modernos, Contendo uma resenha dos custumes e vocabulario dos indigenas de Cabinda. Por José Emílio d. Santos e Silva.

Lisboa 1888: Mattos Moreira . 115 S. 8°

Lq 90(1) Fon
300 82.050.47
Duthie, Alan S.

B i b l i o g r a p h y of GBE. (Ewe, Gen, Aja, Xwala, Fon, Gun, etc.): publications on and in the language. A(lan) S. Duthie, R. K. Vlaardingerbroek.

Basel: Basler Afrika Bibliographien 1981. 229 S. 8°

(Mitteilungen der Basler Afrika Bibliographien. 23.)

Lq 90 (4) Fon
300 Q 81.375.90

Pazzi, Roberto

R e c h e r c h e sur le vocabulaire des langues Evè, Ajà, Gèn et Fòn. P. 1-

Lomé 1976- 4°
[Umschlagt.:] L' Homme -evè, ajà, gan, fon - et son univers. Dictionnaire.

1. Lexique des noms. 1976. 362 S.

(Notes sur l'aire culturelle d'origine Ajà. 5.)

Lq 90 (4) Fon
300 80.791.01
81.427.26
Rassinoux, Jean

D i c t i o n n a i r e français - fon.

Cotonou: Ed. Provisoire 1974. V, 406 S., 1 Beil. 8°

Lq 90 (4) Fon
300 Q 81.427.19
Segurola, B

B. Segurola. D i c t i o n n a i r e fon-francais. 2. tirage. 1. 2.

Cotonou 1968. 4°

Lq 90 (4) Fon
300 MP 5347
Courdioux, Ph.E.

D i c t i o n n a i r e abrégé de la langue Fô-gbe ou Dahoméenne. P. 1: Français - dahoméen. Paris: Leroux 1879. 88 S.

1 Negativ-Mikrofiche. Paris: Publ. Orientalistes de France 1976.

(Archives africaines. 8,1o.)

61.391.622 a

Lq 90 Fon
300 Q 81.426.94
Guillet, Gérard

E l é m e n t s de grammaire fongbe. ... Gérard Guillet, Michel Dujarier.

o.O. [um 1978.] getr. Pag. 4°

Lq 90 Fon
300
Q 81.453.70
Hounyèmè, Georges

G u i d e pratique pour lire et écrire le fon. 3.ed., rev. et augmentée.

[Cotonou] 1976. 14 S. 4° [Umschlagt.]

(Commission nationale béninoise de linguistique. 1.)

Lq 90 Fon
300
Q 81.427.11
Agossou, Jacob Medéwâlé

Jacob-Medéwâlé Agossou. G b ɛ t ɔ et Gbɛdótɔ. L'homme et le Dieu créateur selon les sud-dahoméens. De la dialectique de participation vitale à une théologie anthropocentrique.

Paris: Beauchesne (1972). XX, 256 gez. Bl. 4°
Zugl. Diss. Paris 1971.

(Eglise nouvelle - Eglise ancienne. 1: Christianisme et cultures. 2.)

k

Lq 90 Fon
300
Q 80.790.98
Q 81.427.15
Guillet, Gérard

I n i t i a t i o n à la tonalité et à la grammaire de la langue fon.

Cotonou 1972. getr. Pag. 4°

Lq 90 Fongbe
300
Q 80.760.67
Guillet, Gérard

E l é m e n t s de grammaire fongbe. <Gérard Guillet, Michel Dujarier.>

[o. O. um 1974.] getr. Pag. 4° [Kopft.]

Lq 90 (4) Fula
300
81.628.96
Manuel conversation

Manuel de conversation. Wolof: Français, English. Mandeng: Français, English. Pulaar: Français, English. Conversation hand-book. Ed. par Pathé Diagne.

(Dakar:) Sankoré (1978). 115 S. 8°
[Rückent.:] Wolof - Mandeng - Pulaar.

Lq 90 (4) Fula
300
80.943.47
Noye, Dominique

C o u r s de foulfouldé. Dialecte peul du Diamaré, Nord-Cameroun. Grammaire et exercices, textes, lexiques peul-français et français-peul.

Maroua: Mission Catholique [usw.] 1974. 381 S. 8°

Lq 90 (4) Fula
300
Afrika-LS
Gaden, Henri

Institut fondamental d'Afrique noire. D i c t i o n n a i r e peul-français. Fasc. 1-

Dakar: IFAN 1969- 8°

1. 1969. 120 S.
2. B-BM,b, 1972. 106 S.

(Catalogues et documer 22.)

80.546.27 rü

Lq 90 (4) Fula
300
82.097.10
Gaden, Henri

D i c t i o n n a i r e peul-français. Fasc. 1.

Dakar: IFAN 1969. 8°

1. 1969. 120 S.

(Institut fondamental d'Afrique noire. Catalogues et documents. 22.)

Lq 90 (4) Fula
300
Rq 348 Bd 35,2
Ba, Oumar

Petit L e x i q u e peul-françaos de la Faune et de la Flore du Fouta Toro.

(Dakar) 1968. 26 gez.Bl. 4°

(Les Langues africaines au Sénégal.)
(Centre de linguistique appliquée de Dakar. 35 bis.)

Lq 90 (4) Fula
300
Rq 348 Bd 35,3
Ba, Oumar

Petit V o c a b u l a i r e de la langue Peul parlée au Fouta Toro.

(Dakar) [um 1968].) 56 gez.Bl. 4°

(Les Langues africaines au Sénégal.)
(Centre de linguistique appliquée de Dakar. 35 ter.)

Lq 90 (4) Fula
300
HM 25: ALa 7/35
Bd 1
Klingenheben, August

Die S p r a c h e der Ful <Dialekt von Adamaua>. Grammatik, Texte u. Wörterverzeichnis.

Hamburg: Augustin 1963. XXII, 461 S. 8°

(Afrikanistische Forschungen. 1.)

Lq 90 (4) Fulbe
300
Kq 4/569

H[enri] Labouret. La L a n g u e des Peuls ou Foulbé. Lexique français-peul.

Dakar: I(nstitut) f(rançais d') A(frique) n(oire) 1955. 160 S. 4°

(Mémoires de l'Institut français d'Afrique noire. 41.)

Fula

80.293.86

300

Dauzats, André

L e x i q u e français-peul et peul-français.

Albi (1952): Impr. Albigeoise. 443 S. 8°
[Umschlagt.]

Lg 90 (41) Fulbe | 00/21881

300

A Fulani-English D i c t i o n a r y . By F[rank] W[illiam] Taylor.

Oxford: Clarendon Press 1932. VI, 242 S. 8°

(Taylor's Fulani-Hausa Series. 6.)

Lg [illegible] Fula | 00/22129

300

Jean Cremer. M a t e r i a u x d'ethnographie et de linguistique soudanaises. Publ. par les soins de la Société française d'ethnographie avec le concours de la colonie de la Haute-Volta. T. 1-4.

Paris: Geuthner 1923-27. 8°

1. Dictionaire français-peul (dialectes de la Haute-Volta). Préc. d'une notice sur la vie et les travaux du... Jean Cremer et d'une introd. par Maurice Delafosse. 1923.

Lg 92 (41) Fula | S 17/7523

300

W ö r t e r v e r z e i c h n i s der Heidensprachen des Mandara-Gebirges (Adamaua). Von F. [vielm.: Kurt] Strümpell. 8°

Aus: Zeitschrift f. Eingeborenensprachen. Bd 13. 1923.

Lg 90 Fula | S 17/7549

300

Le P o u l a r , dialecte peul du Fouta sénégalais. Par Henri Gaden. T. 1.2.

Paris: Leroux 1913-1914. 8°

1. Etude morphologique. Textes.
2. Lexique poular-français.

(Collection de la Revue du monde musulman.)

Lg [illegible] (41) Fula | S 17/7521

300

Vergleichendes W ö r t e r v e r z e i c h n i s der Heidensprachen Adamauas. Von [Kurt] Strümpell. Mit Vorbem. von Bernhard Struck. 8°

Aus: Zeitschrift f. Ethnologie. 1910.

Lg 90 (4) Fulbe | Phil 931/840 S 17/7547 ~~S 17/7548~~

300

H a n d b u c h der Ful-Sprache. Wörterbuch, Grammatik, Übungen und Texte. Von Diedrich Westermann.

Berlin: D. Reimer 1909. VII, 274 S. 4°

Lg [illegible] Fula | MP 467

300

Faidherbe, Louis Léon César

V o c a b u l a i r e d'environ 1500 mots français avec leurs correspondants en ouolof de Saint-Louis, en poular (toucoulor) du Fouta, en soninké (sarakhollé) de Bakel. Par [Louis] L(éon [César])Faidherbe. Saint-Louis (Sénégal) 1864. 70 S.

1 Negativ-Mikrofiche. Paris: Publ. Orientalistes de France 1976.

(Archives africaines. 9,1.)
60.885.966 a

Lg 90 (4) Fula | MP 659

300

Faidherbe, Louis Léon César

G r a m m a i r e et vocabulaire de la langue poul. Par [Louis Léon César] Faidherbe. 2.éd. - Paris: Maisonneuve 1882. 164 S.

2 Negativ-Mikrofiches. Paris: Publ.Orientalistes de France 1976.

(Archives africaines. 8,14.)

Lg [illegible] Fula | Q 81.875.06

300

Brenner, Louis

O r i g i n a l i t y of thought and method in West African Islamic teaching. A fulfulde example. This paper was pres. at the African Studies Center, Boston Univ., on 24 March 1980.

Brookline, Mass.: Boston Univ. , African Studies Center 1980. 24 gez. Bl. 4°

(Boston University. African Studies Center. Working papers.31.)

Lg [illegible] Fula | MP 5971

300

Sylla, Yero

Grammatical R e l a t i o n s and Fula syntax. - 439 S.

Los Angeles, Univ. of California, Phil. Diss. 1979

5 Positiv-Mikrofiches. Ann Arbor,Mich.:Univ. Microfilms Internat. 1980.

Lg 90 Fula | MP 637

300

Laya, Diauldé

La T r a d i t i o n peule des animaux d'attache. - 244 S.,LXII fig.

Univ. de Paris X, Diss. 1973

6 Negativ-Mikrofiches. Paris: Inst.d'Ethnologie 1976.

(Archives et documents. Institut d'Ethnologie. 76-o168.)

Lq 90 Fula
300
80.943.47

Noye, Dominique

C o u r s de foulfouldé. Dialecte peul du Diamaré, Nord-Cameroun. Grammaire et exercices, textes, lexiques peul-français et français-peul.

Maroua: Mission Catholique [usw.] 1974. 381 S. 8°

Lq 90 Fula
300
Q 80.378.64

Diallo, Abdoullaye

Quelques C h r a c t e r i s t i q u e s du Poular considéré du point de vue du langue comme système de décodage.[Par] Diallo, A6bdoullaye) et F[ernand] Vandamme.[Maschinenschr.vervielf.]

Braunschweig: Vieweg [1971]. Bl.112 - 143 4°[Umschlagt.]
(LB-Papier.22.)

Lq 90 Fula
300
80.775.89

Eguchi, Paul Kazuhisa

M i s c e l l a n y of Maroua Fulfulde (Northern Cameroun).[By] Paul Kazuhisa Eguchi. 1.

Tokyo: Tokyo University of Foreign Studies,Inst. for the study of languages and cultures of Asia and Africa. 8°

1. 1974. VIII,211 S. 8°

(African Languages and Linography.1.)

28

Lq 90 Fula
300
11.043.08

Labatut, Roger

Le P a r l e r d'un groupe de peuls nomades. Les wodaabe hoorewaalde dageeja bibbe bii siroma (Nord-Cameroun).

(Paris: Société d'études linguistiques et anthropologiques de France) 1973. 326 S. 8°

(Langues et civilisations à tradition orale. 6.)

kr

Fula
Q 80.943.48

Noye, Dominique

Un cas d'apprentissage linguistique: L' A c q u i s i t i o n de la langue par les jeunes Peuls du Diamaré (Nord-Cameroun).

Paris: Geuthner 1971. 206 S. 4° [Umschlagt.]
Zugl. Diss. Paris.

Lq 90 Fula
300
HM 25: ALf 6/19

Noye, Dominique

C o u r s pratique de langue Peul. <Fulfuldé du Nord-Cameroun.> 1-

Maroua: Mission Catholique 1970- quer-8°

1. Grammaire. 1970. 144 S.

Lq 90 Fula
300
HM 25: ALf 6/22

Arnott, David Whitehorn

The nominal and verbal S y s t e m s of Fula. By D[avid] W[hitehorn] Arnott.

Oxford: Clarendon Pr. 1970. XIV, 432 S., 5 Taf. [in Falttasche] 8°

Lq 90 Fula
300
82.144.36

Gaden, Henri

Le P o u l a r. Dialecte peul du Fouta sénégalais. Paris 1914. (Republ.) T. 2.

(Westmead, Farnborough, Hants.: Gregg 1967.) 8° Ausg. 1914 ersch. in: Collection de la revue du monde musulman.

2. Lexique poular-français. (1967.)VII, 263 S.

Lq 90 Fula
300
Rq 348 Bd 9

Thiriet, André

A travers quelques C a h i e r s d'orthographe d'élèves peuls.

(Dakar 1965.) 27 gez.Bl. 4°

(L'Enseignement du français en Afrique.) (Centre de linguistique appliquée de Dakar. 9.)

Lq 90 Fula
300
Q 80.404.43

Swift, Lloyd B.

F u l a. Basic course. Lloyd B. Swift, Kalilu Tambadu, Paul G. Imhoff.

Washington, D.C.: Foreign Service Inst., Dep. of State 1965. XVI, 489 S. 4°

Lq 90 | Fula | 67/3269
300

Hans G[ünther] Mukarovsky. Die G r u n d l a g e n des Ful und das Mauretanische.

Wien: Herder (1963). 201 S. 8°

(Wissenschaftl. Schriftenreihe d. Afro-Asiat. Inst. in Wien. 1.)

Lq 90 Fula
HM 25: ALa 7/35
Bd 1

Klingenheben, August

Die S p r a c h e der Ful <Dialekt von Adamaua>. Grammatik, Texte u. Wörterverzeichnis.

Hamburg: Augustin 1963. XXII, 461 S. 8°

(Afrikanistische Forschungen. 1.)

2.
ez-s

R 1668 Bd 1
rii

Lg 90 Fula Dq 7/999
300

Stonnes, Leslie H,: An Introduction to Fulani syntax.

Hartford, Conn. 1961. 85 gez. Bl. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

Hartford, Conn., Hartford Seminary Foundation, M A. von 1961

Auch als: Hartford Studies in Linguistics. Nr 2.

Lg 90 | Fula | K 20/488
300

Apport à la théorie des origines du peuple et de la langue peuhle. Par Tor Engeström. (Pour la trad. franç. ... le concours de Marguerite Borch.)

Stockholm 1954 (: Ohlsson in Lund). 23 S. 8°

(Statens etnografiska museum. Smärre meddelanden. 24.)

Lg 90 Fula 53/1932
300 60/3283

A Grammar of the Adamawa dialect of the Fulani language ⟨Fulfulde⟩. By F[rank] W[illiam] Taylor. 2. ed.

Oxford: Clarendon Pr. 1953. XIV,124 S. 8°

(Taylor's Fulani-Hausa series. 1.)

Lg 90 | Fula | Q 61/319 = HB-Afrika
300

H[enri] Labouret. La Langue des Peuls ou Foulbé.

Ifan Dakar (: Inst. français d'Afrique noire) 1952. XI,286 S. 4°

(Mémoires de l'Institut français d'Afrique noire. 16.)

Lg 90 | Fulbe | Phll 975/25 Beih. 23
300

Die Suffixklassen des Ful. Von August Klingenheben.

Berlin: Reimer; Hamburg: Friedrichsen, de Gruyter 1941. 107 S. 8°

(Zeitschrift für Eingeborenen-Sprachen. Beih. 23.)

Lg 90 | Fulbe | Sq 17/923
300

Les Préfixes nominaux dans les parlers Peul, Haoussa et Bantous. Par L[ilias] Homburger.

Paris: Inst. d'ethnologie 1929. XI,166 S. 4°

(Université de Paris. Travaux et mémoires de l'Institut d'ethnologie. 6.)

Lg 90 | Fula | Phll 975/25 Beih. 9
300

Die Laute des Ful von August Klingenheben.

Berlin: Reimer; Hamburg: Boysen 1927. 155 S. 8°
Zugl. Habil.-Schr. Hamburg 1924

((Zeitschrift für Eingeborenen-Sprachen. Beih. 9.)

Lg 90 Fula 00/22129
300

Jean Cremer. Matériaux d'ethnographie et de linguistiquw soudanaises. 1-4. 1923-27.

2. Grammaire de la langue Kasséna ou Kassené parlée au pays des Gourounsi. Avec une introd. et des notes de Maurice Delafosse. 1924.
3. Les Bobo ⟨la vie sociale⟩. Documents recueillis et trad. du Bobo par Jean Cremer, coordonnés, mis au net et acc. d'une préf. et d'une chapitre introd. par Henri Labouret. 1924.

Lg 90 Fula 00/22129
300

Jean Cremer. Matériaux d'ethnographis et de linguistique soudanaises. 1-4. 1923-27.

4. Les Bobo ⟨la mentalité mystique⟩. Documents recueillis et trad. du Bobo. Coordonnés mis au net et acc. d'une introd. par Henri Labouret. 1927.

Lg 90 Fula S 12/280=
300 Dauerleihgabe

Ful von Friedrich Storbeck.

Berlin-Schöneberg: Langenscheidt [1917]. 112 S. 8°

(Metoula-Sprachführer.)

Lg 90 Fula S 17/7549
300

Le Poular, dialecte peul du Fouta sénégalais. Par Henri Gaden. T. 1.2.

Paris: Leroux 1913-1914. 8°

1. Etude morphologique. Textes.
2. Lexique poular-français.

(Collection de la Revue du monde musulman.)

Lg 90 Fula
300 69/9277

Arensdorff, L.

Manuel pratique de langue Peulh.

Paris: Geuthner 1913. XXII,424 S., 1 Kt. 8°

Lg 90 Fulbe S 17/7544
300

Taschenbuch der Sprache der Fulbe in Adamaua. Von Franz von Stephani.

Berlin: Reimer 1911. 88 S. 8°

Lg 90 | Fula | Phll 227/20 Bd 7
300

Kleine F u l l a h - G r a m m a t i k von Karl Steane, bearb. von Emil Sembritzki.

Berlin: Reimer in Komm. 1909. 15 S. 8°

(Archiv für das Studium deutscher Kolonialsprachen. 7.)

Lg 90 | Fula | Phll 931/840 S 17/7547 ~~S 17/7548~~
300

H a n d b u c h der Ful-Sprache. Wörterbuch, Grammatik, Übungen und Texte. Von Diedrich Westermann.

Berlin: D. Reimer 1909. VII, 274 S. 4°

Lg 90 Fula
300 MP 5427

Guiraudon, Th. Grimal de

B o l l e fulbe. Manuel de la langue Foule, parlée dans la Sénégambie et le Soudan. Par T[h]. G[rimal] de Guiraudon. - Paris, Leipzig: Welter 1894. VIII, 144 S.

2 Negativ-Mikrofiches. Paris: Publ. Orientalistes de France 1977.

(Archives africaines. 11,1.)

61.391.o37 a

Lg 90 Fula
300 K 43/751 81.550.52

Guiraudon, Th. Grimal de

N o t e s de linguistique africaine. Les Puls. Mémoire présenté au 7e Congrès des orientalistes le 28 septembre 1886. Suivi de 4 appendices inédits.

Paris: Leroux 1887. 55 S. 8° [Umschlagt.]

Lg 90 Fula S 17/7536 Bd 1
300

Ein B e i t r a g zur Kenntnis der fulischen Sprache in Afrika. Von Gottlob Adolf Krause.

Leipzig: Brockhaus 1884. 108 S., 1 Kt. 8°

(Mittheilungen d. Riebeck'schen Niger-Expedition.1.)

Lg 90 Fula MP 659
300

Faidherbe, Louis Léon César

G r a m m a i r e et vocabulaire de la langue poul. Par [Louis Léon César] Faidherbe. 2.éd. - Paris: Maisonneuve 1882. 164 S.

2 Negativ-Mikrofiches. Paris: Publ.Orientalistes de France 1976.

(Archives africaines. 8,14.)

61.o4o.781 a

Lg 90(4) Ga Kq 8/637
300

Stewart, J. M.

A w u t u , Larteh, Nkonya and Krachi with glosses in English and Twi. J. M. Stewart.

[Legon/Accra:] Institute of African Studies, Univ. of Ghana 1966. XIX,84 S. 4°

(Comparative African Wordlists. 1.)

Lg 90 (4) Ga
300 Kq 8/636

Kropp, M. E.

G a , Adangme and Ewe <Lomé> with English gloss. M. E. Kropp.

[Legon:] Institute of African Studies, University of Ghana 1966. III,79 S. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

(Comparative African Wordlists. 2.)

Lg 90 (4) Ga K 43/198 = HB Afrika
300

Akrofi, C. A.

An English-Twi-Ga D i c t i o n a r y .- Engiresi Twi ne nkran nsɛm asekyerɛ nhoma.- Eŋlɛɛi-Twi kɛ Ga wiemɔi axiɛitsɔɔmɔ wolo. By C. A. Akrofi and G. L. Botchey.

(Accra: Watervill Publ.House 1965.) VII, 83 S. 8°

Lg 90 Ga 80.432.17 81.826.50
300

Zimmermann, Johannes

J[ohannes] Zimmermann. A grammatical S k e t c h (of the Akra- or Gã-language, ...) and Vocabulary of the Akra- or Gã-language. With an appendix on the Adãnme-dialect. Stuttgart 1858.[Repr.] With an introd. by J[ames] Berry.

[Farnborough:] Gregg International Publ. 1972. getr. Pag. 8°
[Rückent.:] Zimmermann: The Akra- or Gã-language.

ISBN 0-576-11203-8

Lg 90 Ga 44/21215
300

Zimmermann, Johannes

A grammatical S k e t c h of the Akra- or Gã-language, with some specimens of it from the mouth of the natives and a Vocabulary of the same, with an appendix on the Adanme-dialect. By J[ohannes] Zimmermann. Vol. 1.

Stuttgart: Basel Missionary Soc. 1858. 8°

1. Grammatical sketch of the Akra- or Gã-language.

Lg 90 Ga K 41/720 K 41/826
300

Ablorh-Odjidja, J. R.

G a for beginners. By J.R. Ablorh-Odjidja.

Accra: Waterville Publ. House (1968). 207 S. 8°

Lg 90 300 Ga K 43/199 = HB Afrika

Bannerman, C. J.

A G a - g r a m m a r of function. (2.ed.)

Cape Coast: Methodist Book Depot (1968). 170 S. 8°

Lg 90 300	Ga	60/3184

G a g r a m m a r of function. By C. J. Bannerman. (3.impr.)

Cape Coast: Methodist Book Depot (1955). 168 S. 8°

Lg 90 300 Ga K 9/794

Berry, James

The P r o n o u n c i a t i o n of Ga. By J[ames] Berry.

Cambridge: Heffer [um 1946]. 24 S. 8° [Umschlagt.]

Lg 90 300 Ga S 17/7586 S 17/7587

Ü b u n g e n in der Akra- oder Ga-Sprache. T.1: Kurze Sprachlehre von J[ohann] G[ottlieb] Christaller. T.2: Sätze aus d. Umgangssprache d. tägl. Lebens von H[einrich] Bohner.

Basel: Missionsbuchh. 1890. 103 S. 8°

Lg 90 200 Ga 80.432.17 81.826.50

Zimmermann, Johannes

J[ohannes] Zimmermann. A grammatical S k e t c h (of the Akra- or Gã-language, ...) and Vocabulary of the Akra- or Gã-language. With an appendix on the Adãnme-dialect. Stuttgart 1858.[Repr.] With an introd. by J[ames] Berry.

[Farnborough:] Gregg International Publ. 1972. getr. Pag. 8°
[Hückent.:] Zimmermann: The Akra- or Gã-language.

ISBN 0-576-11203-8
ezs√

Lg 90 200 Ga 44/21215

Zimmermann, Johannes

A grammatical S k e t c h of the Akra- or Gã-language, with some specimens of it from the mouth of the natives and a Vocabulary of the same, with an appendix on the Adanme-dialect. By J[ohannes] Zimmermann. Vol. 1.

Stuttgart: Basel Missionary Soc. 1858. 8°

1. Grammatical sketch of the Akra- or Gã-language.

Lg 90 gabere 300 11.246.60

Textes cinq tchadiques

H(errmann) Jungraithmayr et J(ean)-P(ierre) Caprile, ⟨ed.⟩. Cinq textes tchadiques, ⟨Cameroun et Tchad.⟩ Présentation linguistique. Contributions de ...

Berlin: Reimer 1978. 247 S. 8°

(Marburger Studien zur Afrika- und Asienkunde. Ser. A: Afrika. 12.)

Gabin MF 2830

Newman, Roxana Ma

A C a s e g r a m m a r of Ga'anda.

Los Angeles, Univ. of California, Phil. Diss. 1971

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor, Mich.: Univ. Microfilms 1971. 268 S. Querformat.

Lg 90 300	Gafat	HB 23: E10 6/570 60/789

E t u d e descriptive et comparative du Gafat ⟨Ethiopien méridional⟩ par Wolf Leslau.

Paris: Klincksieck 1956. XX, 277 S. 8°

(Collection linguistique. 57.)

Lg 90 300	Gafat	Phil 1933/237 Bd 28

Gafat D o c u m e n t s . Records of a South-Ethiopic language. Grammar, text and comparative vocabulary. By Wolf Leslau.

New Haven, Conn.: American Orient. Society 1945. 188 S. 8°

(American oriental Series. 28.)

Lg 90(4) 300 Galla 68/3648 = HB Afrika

A Galla-English, English-Galla D i c t i o n a r y. Coll. and comp. by E(dwin) C. Foot. ... [Nachdr.] Cambridge 1913-

(Farnborough Hants: Gregg 1968.) VII, 118 S. 8°

Lg 90 300 Galla S 12/407= Dauerleihgabe

G r a m m a t i c a e dizionario della lingua oromonica ⟨galla⟩ del E(ttore) Viterbo. Vol. 1.2.

Milano: Hoepli 1892. 8°

1. Galla-italiano.
2. Italiano-galla.

(Manuali Hoepli.)

Lg 90 (4) Galla | Q 68/257

Vocabulary of six East-African languages. (Kisuáheli, Kinika, Kikámba, Kipokómo, Kihiáu, Kigálla.) Composed by J[ohann] L[udwig] Krapf. Tübingen 1850. (Republ.)

(Farnborough, Hants.: Gregg 1967.) X, 64 S. 4°

Lg 90 Galla | Q 81.142.32

300

Launhardt, Johannes

Guide to learning the Oromo (Galla) language.

Addis Ababa (1973: Central Printing Pr.). 363 gez. Bl. 4°

Lg 90 | Galla | HB 25: ALd 6/25

300

Grammatica teorico-pratica della lingua galla. Con esercizi. Martino Mario Moreno.

(Milano:) Mondadori (1939). 254 S. 8°

(Grammatiche e lessici delle lingue dell'Africa italiana. [2.])

Lg 90 Galla | S 12/407= Dauerleihgabe

300

Grammatica e dizionario della lingua oromonica (galla) del E(ttore) Viterbo. Vol. 1.2.

Milano: Hoepli 1892. 8°

1. Galla-italiano.
2. Italiano-galla.

(Manuali Hoepli.)

Lg 90 Gambai | MF 9851 MF 11812

300

Thayer, James Edwin

The Deep structure of the sentence in Sara-Ngambay dialogues, including a description of phrase, clause, and paragraph.

Indiana University, Phil.Diss. 1973

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1973. 238 S. Querformat.

60.509.239
60.748.683 ez-s al

Lg 90 Gambai | Q 66/199

300

Charles Vandame. Le Ngambaye - Moundou. Phonologie, grammaire et textes.

Dakar: IFAN 1963. XII, 211 S. 4°

(Mémoires de l'Institut français d'Afrique noire. 69.)

Lg 90 (4) Ganda | 68/4227=HB Afrika 69/8061

300

Snoxall, Ronald Albert

Luganda-English Dictionary. Ed. by R[onald] A[lbert] Snoxall. With an introd. on the tonal system by A[rchibald] N[orman] Tucker.

Oxford: Clarendon Pr. 1967. XXXV, 357 S. 8°

Lg 90 Ganda | D 81/7

300

Merkies, Hubertus Cornelis Gerardus

Ganda Classification. An ethno-semantic survey.

1980. 334 S. 8°

Nijmegen, Univ., Sozialwiss.Fak., Diss. 1980

Lg 90 Ganda | D 66/388

Pollnac, Richard Bryant

Variation in the cognition of Luganda color terminology.

1972. X, 235 Bl. 8°

Columbia, Univ. of Mo., Philos. Fak., Diss.1972

Lg 90 Ganda | MF 3284

300

Dewees, John William

The Role of syntax in the occurrence of the initial vowel in Luganda and some other Bantu languages.

University of Wisconsin, Phil.Diss. 1971

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Univ. Microfilms 1971. 259 S. Querformat.

Lg 90 Ganda | 80.696.85

300

Kaswa, Jackson

Tuula tufume. Kyawandiikibwa Jackson Kaswa. Ebifaananyi byakubibwa Henry Lumu. (Repr.)

(Nairobi [usw.]:) Nelson (1970). VIII, 56 S. 8°
Im Buch: Jackson L.A.N. Kaswa.

[Übungsbuch in Ganda.]

Ganda | K 36/377

Some Features of Ganda linguistic structure. Desmond T. Cole.

Johannesburg: Witwatersrand Univ. Pr. 1967. 140 S. 8°

Lg 90 | Ganda | 64/3410 = HB Afrika

The Essentials of Luganda, J[ohn] D. Chesswas. 3.ed.

London [usw.]: Oxford Univ. Pr. 1963. XIV, 203 S. 8°

Lg 90 | Ganda | K 19/440

Ebinnyonnyola empandiika y'oluganda entongole. An Explanation of the standard orthography of Luganda. M.B. Nsimbi & J.D. Chesswas.

Nairobi [usw.]: The Eagle Press (1958). 19 S. 8° [Umschlagt.]

(Eagle language study series.)

Lg 90 Ganda 54/2398 69/7748 = HB Afrika

Luganda-grammar

A Luganda grammar. By E[ric] O[rmerod] Ashton [u.a.].

London [usw.]: Longmans, Green (1954). IX, 516 S. 8°

Lg 90 Ganda 60/3344

Kirwan, B. E. R.

Elementary Luganda. By B. E. R. Kirwan and P. A. Gore.

Kampala, Uganda: Uganda Bookshop 1951. 150 S. 8°

Lg 90 | Ganda | 68/3051

A Hand-book of Luganda. By G[eorge] L[awrence] Pilkington. Repr., with a few corr. London : Soc. for Promoting Christian Knowledge 1901. (Republ.)

(Farnborough, Hants.: Gregg 1967.) VIII, S. 8-95, 1 Faltbl. 8°

Lg Ganda MP 5384

Essai grammaire ruganda

Essai de grammaire ruganda. - Paris 1885: Levé. 98 S.

2 Negativ-Mikrofiches. Paris: Publ. Orientalistes de France 1976.

(Archives africaines. 8,13.)

61.391.479 a

Lg Ganda S 17/7791

An Outline-Grammar of the Luganda language. By C[harles] T[homas] Wilson.

London: Soc.for Promoting Christian Knowledge (1882). XII,158 S. 8

Lg 90 Ganja HM 25: ALa 2/551 Bd 17

N'Diaye-Correard, Geneviève

Société pour l'Etude des Langues africaines. Geneviève N'Diaye-Correard. Etudes Foa ou balante. <Dialecte Ganja.> ...

(Paris: Klincksieck [in Komm.]) 1970. 155 S. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 17.)

Lg 90 (4) Gbanziri 70/9203

Calloc'h, J.

Congo français. Vocabulaire français-gmbwaga-gbanziri-monjombo. Préc. d'éléments de grammaire.

Paris: Geuthner 1911. 204 S. 8°

Gbari 80.521.28

Hyman, Larry M.

Essentials of Gwari grammar. By Larry M. Hyman and Daniel J. Magaji.

Ibadan: Inst. of African Studies (1971.) 150 S. 8°

(Occasional Publication. Inst. African studies. 27.)

Lg 90 (4) Gbaya 80.301.59

Dictionary Baya-English

Dictionary Baya-English, English-Baya.

[Meiganga: L'Eglise Evangélique Luthérienne, um 1968.] 116 S. 8° [Umschlagt.] [Maschinenschr. vervielf.]

Gbaya Rq 19 Bd 44

The Gbeya language. Grammar, texts, and vocabularies. By William J. Samarin.

Berkeley [usw.]: Univ.of California Press 1966. VIII,246 S. 4°

(University of California publications in linguistics. 44.)

Lg 90(4) Gbaya 80.283.62
300

Landréau, Léopold

V o c a b u l a i r e de la langue Baya ⟨Haute Sanga⟩.

Paris: Challamel 1900. 56 S., 3 Bl. 8°

(Afrique Française.-Congo.)

Lg 90 Gbaya HM 25: ALa 2/551
Bd 51/52

Roulon, Paulette

Le V e r b e en gbaya. Etude syntaxique et sémantique du syntagme verbal en gbáyá kàrá -bòdòè <R.C.A.>. [Mit franz.,engl.,span.,deutscher u.russ.Zsfassung.]

(Paris:) Société d'Etudes linguistiques et anthropologiques de France 1975. 187 S. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 51/52.)

ISBN 2-85297-089-9

81.073.92 rü

Lg 90 Gbaya HM 25: ALa 2/551
300 Bd 31

Monino, Yves

Société d'Etudes linguistiques et anthropologiques de France. Yves Monino et Paulette Roulon. P h o n o l o g i e du gbaya kara 'bodoe de ndongue bongowen. <Région de Bouar, République Centrafricaine.>

(Paris: SELAF) 1972. 126 S. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 31.)

1	Gbaya	Rq 19 Bd 44

The G b e y a l a n g u a g e . Grammar, texts, and vocabularies. By William J. Samarin.

Berkeley [usw.]: Univ.of California Press 1966. VIII,246 S. 4°

(University of California publications in linguistics. 44.)

Lg 90 Gbaya 10.306.93
300

Hilberth, John

Les G b a y a.

(London: Paul, Trench, Trubner & Co. [usw.] [in Komm.]) 1962.VIII, 142 S. 4°

(Studia ethnographica Upsaliensia. 19.)

Lg 90(4) Gbe 82.050.47
300

Duthie, Alan S.

B i b l i o g r a p h y of GBE. ⟨Ewe, Gen, Aja, Xwala, Fon, Gun, etc.⟩: publications on and in the language. A(lan) S. Duthie, R. K. Vlaardingerbroek.

Basel: Basler Afrika Bibliographien 1981. 229 S. 8°

(Mitteilungen der Basler Afrika Bibliographien. 23.)

Lg 90(4) Gbea 70/9202

Calloc'h, J.

Congo français. V o c a b u l a i r e français-gbéa. Préc. d'éléments de grammaire.

Paris: Geuthner 1911. 170 S. 8°

Lg 90(1)	Geez	Q 18/2534 =HB-Orient

(H[ermann] Zotenberg.) C a t a l o g u e des manuscrits éthiopiens ⟨gheez et amharique⟩ de la Bibliothèque nationale.

(Paris: Impr. nat. 1877.) V, 283 S. 4°

(Manuscrits orientaux (de la Bibliothèque nationale).)

La 302	Geez	R 391 Bd 312

R. Schneider. L' E x p r e s s i o n des compléments de verbe et de nom et la place de l'adjectif épithète en Guèze.

Paris: Champion 1959. XVI,76 S. 8°

(Bibliothèque de l'Ecole des hautes études. Section des sciences historiques et philologiques.(312.))

Lg 90(1) Gen 82.050.47
300

Duthie, Alan S.

B i b l i o g r a p h y of GBE. ⟨Ewe, Gen, Aja, Xwala, Fon, Gun, etc.⟩: publications on and in the language. A(lan) S. Duthie, R. K. Vlaardingerbroek.

Basel: Basler Afrika Bibliographien 1981. 229 S. 8°

(Mitteilungen der Basler Afrika Bibliographien. 23.)

rs

Lq 90 Gen

Q 81.375.89

Pazzi, Roberto

C o u r s d' initiation aux langues Evè, Ajă et Gèn (Mina).

Lomé(; Bologna, Italia: Ed. missionaria italiana [in Komm.]) 1977. 242 S. 4°

(Série "Notes sur l'aire culturelle d'origine Ajă". 7.)

Lq 90 (4) Gen

Q 81.375.90

Pazzi, Roberto

R e c h e r c h e sur le vocabulaire des langues Evè, Ajă, Gèn et Fɔ̀n. P. 1-

Lomé 1976- 4°

[Umschlagt.:] L' Homme -evè, ajă, gan, fɔn - et son univers. Dictionnaire.

1. Lexique des noms. 1976. 362 S.

(Notes sur l'aire culturelle d'origine Ajă. 5.)

Gisiga

HM 25: ALa 7/35 Bd 4

Lukas, Johannes

S t u d i e n zur Sprache der Gisiga <Nordkamerun>.

(Glückstadt: Augustin 1970). 39, 155 S. 8°

(Afrikanistische Forschungen. 4.)

Glavda

68/6448 [1 auch:] 68/10591

Rapp, Eugen Ludwig

D i c t i o n a r y of the Glavdá language. (Mandara Mountains of Northern Nigeria.) [1.]2.

Frankfort on Main: Bible Soc. 1968-69. 220 S. 8°

[1.] With a short grammatical introd. By Eugen Ludwig Rapp and Brigitta Benzing.
2. English-Glavdá. By Eugen Ludwig Rapp and Christraud Mühle.

Gmbwaga

70/9203

Calloc'h, J.

Congo français. V o c a b u l a i r e français-gmbwaga-gbanziri-monjombo. Préc. d'éléments de grammaire.

Paris: Geuthner 1911. 204 S. 8°

Lq 90 Gogo

Sq 17/1402

La T r i b u des Wagogo. Par Théobald Schaegelen.

St.Gabriel-Mödling b.Wien: Anthropos 1938. S. 195-217, 515-567. 4° [Umschlagt.]

Aus: Anthropos. Bd 33. 1938.

Lq 90 Gola

Sq 17/1116 Q 20/28 Nr 4

Die G o l a - S p r a c h e in Liberia. Grammatik, Texte und Wörterbuch von Diedrich Westermann.

Hamburg: Friederichsen 1921. VII,178 S. 4°(8°)

(Abhandlungen aus dem Gebiet der Auslandskunde. 6.)

Lq 90 (4) Gonja

Q 80.370.16

Dictionary Gonya-English spelling-book

Gonja-English dictionary and spelling book. Comp. by ... Ed. by: O. Rytz.

Legon: Inst. of African Studies, Univ. of Ghana [um 1967]. V, 273 S. 4°

Gonja

HM 25: ALa 2/510 Bd 1

Painter, Colin

G o n j a . A phonological and grammatical study.

Bloomington: Indiana Univ.[usw.] (1970). 523 S. 8°

(Indiana University publications. [6.] African series. 1.)

Gorowa

K 27/216

A short D e s c r i p t i o n of item categories in Iraqw. (With material on Gorowa, Alagwa and Burunge.) By W[ilfred] H. Whiteley.

Kampala, Uganda: East African Inst. of Social Research 1958. 75 S. 8°

(East African linguistic Studies. 3.)

Grebo

HM 25: ALf 8/20 Bd 6

Innes, Gordon

A Grebo-English D i c t i o n a r y . By Gordon Innes. (Reprint.)

Cambridge: Univ.Pr. [usw.] 1969. V, 131 S. 8°

(West African language monograph series. 6.)

Lq 90 Grebo

68/3700

An I n t r o d u c t i o n to Grebo. Gordon Innes.

London: School of Oriental and African Studies 1966. 160 S. 8°

Gula

HM 25: ALa 2/500
Bd 5

Pairault, Claude

D o c u m e n t s du parler d'iro.

Paris: Klincksieck 1969. 285 S., 7 Abb. 8°

(Langues et littératures de l'Afrique noire. 5.)

(4) Gunu

Q 81.879.14

Lexique petit gunu-français

CE.RE.L.TRA., Inst. des Sciences Humaines. ONAREST. Petit Lexique gunu-français. 1. éd., provisoire.

Yaoundé: Soc. Internat. de Linguistique 1979. 61 S. auf 30 Bl. quer-4°
[Xerokopie.]

Gunu

Q 81.860.91

Manuel lire écrire

CE.RE.L.TRA, Institut des Sciences Humaines, ONAREST. Manuel pour lire et écrire la langue Gunu. Edition expérimentale.

Yaoundé: Soc. Internat. de Linguistique 1979. 54 S. auf 28 Bl. quer-4°
[Xerokopie.]

Lq 90
300

Gür

11.043.15

Manessy, Gabriel

Les L a n g u e s Oti-Volta. Classification généalogique d'un groupe de langues voltaïques.

(Paris: Société d'Etudes linguistiques et anthropologiques de France) 1975. 314 S. 8°

(Langues et civilisations à tradition orale. 15.)

ISBN 2-85297-009-0

Lq 90
300

Gür

Q 66/198

André Prost. C o n t r i b u t i o n à l'étude des langues voltaïques.

Dakar: IFAN 1964. 461 S., 1 Kt. 4°

(Mémoires de l'Institut français d'Afrique noire. 70.)

Lq 90
300

Gurage

11.043.43

Hetzron, Robert

The G u n n ä n - G ü r a g e l a n g u a g e s.

Napoli: Istituto Orientale 1977. X, 264 S. 8°

(Istituto Orientale di Napoli. Ricerche. 12.)

Lq 90
300

Gurage

65/4618

Sahle Sellassie. Transl. from Chaha by Wolf Leslau. Shinega's V i l l a g e. Scenes of Ethiopian life. Ill. by Li Gelpke.

Berkeley [usw.]: Univ. of California Pr. 1964. XI, 112 S. 8°

Lq 90
300

Gurage

K 27/851

N o t e s on Gurage grammar by H[ans] J[akob] Polotsky.

Jerusalem(: Israel Oriental Society) 1951. 58 S. 8°

(Oriental Notes and studies. 2.)

Lq 90
300

(4) Gurenne

66/2395

Die G u r e n n e - S p r a c h e in Nordghana. T.1. Einführung in das Gurenne. Sprichwörter der Gurense. T.2. Wörterbuch Gurenne-Deutsch. Von Eugen Ludwig Rapp.

Leipzig: VEB Verl. Enzyklopädie (1966). 240 S. 8°

(Lehrbücher für das Studium der orientalischen und afrikanischen Sprachen. 11.)

Lq 90
300

Gurma

70/8515

Chantoux, Alphonse

G r a m m a i r e gourmantché. Par Alphonse Chantoux, Alexandre Gontier, André Prost.

Dakar: IFAN 1968. 160 S. 8°

(Initiations et études africaines. 23.)

Lq 90
300

Gurunsi

HM 25: ALa 2/551
Bd 12.13

Manessy, Gabriel

Société pour l'Etude des Langues africaines. Les langues g u r u n s i. Essai d'application de la méthode comparative à un groupe de langues voltaïques. 1.2.

(Paris: Klincksieck [in Komm.]) 1969. 8°
1. 80 S.
2. 102 S.

(Bibliothèque de la SELAF. 12.13.)

71/14271

Lq 90
300

Gurunsi

80.292.30

Manessy, Gabriel

Société pour l'Etudes des Langues africaines. Les L a n g u e s gurunsi. Essai d'application de la méthode comparative à un groupe des langues voltaïques 1.2.

(Paris: Klincksieck [in Komm.]) 1969. 8°

1. 80 S.
2. 102 S.

(Bibliothèque de la SELAF. 12.13.)

Lg 90 | Gurunsi | 00/22098
300

Nouvelles N o t e s sur le Mossi et le Gourounsi par L[ouis] Tauxier.

Paris: Larose 1924. VIII,206 S. 8°

(Etudes soudanaises.)

Lg 90 Gusii D 66/408
300

Creider, Chet Arthur

S y s t e m s of conversational interaction. A study of three East African tribes.

1973. IV,185 Bl. 8°

Minneapolis, Univ. of Minnesota, Phil.Fak., Diss. 1973

Lg 90 | Gusii | K 37/751
300

The tense S y s t e m of Gusii. By W[ilfred] H. Whiteley.

Kampala, Uganda: East African Inst. of social research 1960. III,67 S. 8°

(East African linguistic Studies. 4.)

Lg 90 Gwa Q 80.768.00
300

Painter, Colin

Fourteen P a p e r s on Gwa and fifty-two texts in Gwa.

[Accra:] Inst. of African Studies, Univ. of Ghana 1972. 109 S. 4° [Umschlagt.]

(Collected Language notes. 12.)

Lg 90 (4) Gwandara 80.776.10
300

Matsushita, Shuji

A comparative V o c a b u l a r y of Gwandara dialects. [By] Shuji Matsushita.

(Tokyo:) (University of Foreign Studies,)Inst.for the study of languages and cultures of Asia and Africa 1974. 182 S. 8°

(African Languages and ethnography.2.)

Lg 90 Gwandara Q 80.409.78

Matsushita, Shuji

An O u t l i n e of Gwandara phonemics and Gwandara-English vocabulary.

(Tokyo: Inst.for the Study of Languages and Cultures of Asia and Africa 1972.) 127 S. 4°

(Study of languages and cultures of Asia and Africa. Ser. A. No.3.)

Lg 90 [eki] Haavi Dq 10/77
300

Polak-Bynon, Louise

Polak-Bynon, Louise: A S h i - G r a m m a r. Surface structures and generative phonology of a Bantu language.

1976. XVIII,470 S. 4°

Leiden, Univ., Philos.Fak., Diss. 1976
Auch als: Musée Royal de l'Afrique Centrale. Serie in-8°. Sciences humaines. 86, 1975.

Lg 90 [eki] Haavi Q 81.416.60
300 Q 81.804.23

Polak-Bynon, Louise

A S h i g r a m m a r. Surface structures and generative phonology of Bantu language. By Louise Polak-Bynon.

Tervuren 1975. XVIII, 467 S. 4°

(Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. Tervuren, Belgie. Annalen, Reeks in 8°. Menselijke wetenschappen. 86.)

Lg 90 | Hamitisch | HB 25+ ALg 6/60
300

Semitisches und hamitisches S p r a c h g u t im Masai. Mit vergleichendem Wörterbuch. Eine sprachvergl. Unters. unter Berücks. von rund 50 semitischen, hamitischen, nilo-hamitischen u. anderen afrikanischen Sprachen. Von Johannes Hohenberger.

Sachsenmühle ⟨Fränkische Schweiz⟩: Selbstverl. (;Bad Pyrmont: Lafaire [in Komm.]) 1958. XXIV, 508 S. 8°

Lg 90 (4) | Hamitisch | Ak 1/4 1893,7
300

Abyssinische P f l a n z e n n a m e n. Eine alphabet. Aufzählung von Namen einheim. Gewächse in Tigrinja sowie in anderen semit. u. hamit. Sprachen ... Von G[eorg] Schweinfurth.

(Berlin: Kgl. Akad. d. Wiss.; G. Reimer in Comm. 1893.) 84 S. 4
(Abhandlungen der Königlichen Akademie der Wissenschaften zu Berlin. 1893[,7].)

Lg 90 | Hamitisch | 63/1521
300

The Akkadian personal P r o n o u n s and verbal system in the light of Semitic and Hamitic. By G. R. Castellino.

Leiden: Brill 1962. 165 S. 8°

Lg 90 | Hamitisch | HB 25+ ALg 6/60
300

Semitisches und hamitisches S p r a c h g u t im Masai. Mit vergleichendem Wörterbuch. Eine sprachvergl. Unters. unter Berücks. von rund 50 semitischen, hamitischen, nilo-hamitischen u. anderen afrikanischen Sprachen. Von Johannes Hohenberger.

Sachsenmühle ⟨Fränkische Schweiz⟩: Selbstverl. (;Bad Pyrmont: Lafaire [in Komm.]) 1958. XXIV, 508 S. 8°

Lq 90 Hamitisch
300

Q 10/15 Nr 2
Sq 17/1086
Sq 17/1087

Die S p r a c h e n der Hamiten von Carl Meinhof. Nebst e. Beigabe: Hamitische Typen von Felix Luschan. Mit 33 Abb. auf 11 Taf. u. 1 Kt.

Hamburg: Friederichsen 1912. XV,256 S. 4(8)

(Abhandlungen des hamburgischen Kolonial-instituts. 9.)

Lq 90 300	Hamitisch	Ak 3/4 Bd 121,12

Das Zalwort v i e r und neun in den chamitisch-semitischen Sprachen. Von Leo Reinisch.

(Wien: Tempsky in Comm. 1890.) 40 S. 8 [Kopft.]

(Sitzungsberichte d. Kaiserl. Akademie d. Wiss. Phil.-hist. Cl. 121,12.)

Lq 90(9) Hamito semitisch
300

- Studies Hamito-Semitic

Studies in Hamito-Semitic.

(Kraków:) Univ.Jagiellońaki. 8°
[Nebent.:] Studia Hamito-Semitica.

Lq 90(9) Hamito semitisch
300

HM 23: BL 9/115

Internationaler Kongress Semitistik

Internationaler Kongress für Semitistik.

The Hague, Paris: Mouton. 4°

1[u.d.T.:] Actes du ... congrès international de linguistique sémitique et chamito-sémitique. Paris 16-19 juillet 1969. (1974.)

Lq 90 Hamito-Semitisch
300

HM 25: AAa 2/52
Sonderh.3

Hohenberger, Johannes

Hamito-semitische W o r t s t ä m m e im Bari und Lotuho, sowie in verwandten Sprachen.

Marburg/Lahn: Africana Marburgensia 1979. 62 S. 8°

(Africana Marburgensia. Sonderh.3.)

Zs 8787

Lq 90 300	Hamitosemitisch	R 391 Bd 291

E s s a i comparatif sur le vocabulaire et la phonétique du Chamito-Sémitique par Marcel Cohen.

Paris: Champion 1947. XI,248 S. 8

(Bibliothèque de l'Ecole des hautes études. Sciences hist. et philol. 291.)

Lq 300	Harari	Aq 213 Bd 7

E t h i o p i a n s speak. Studies in cultural background. By Wolf Leslau. 1.

Berkeley & Los Angeles: Univ. of California Press 1965.

1. Harari. XII,262 S.

(University of California publications. Near eastern studies. 7.) Hü/P

Lq 90 300	Harari	R 444 Bd 21

The V e r b in Harari (South Ethiopic). By Wolf Leslau.

Berkeley [usw.]: University of California Press 1958. X,86 S. 8°

(University of California publications in Semitic philology. 21.)

Lq 90 Harari
300

S 17/3181
Bd 1

La l i n g u a e la storia di Harar. [Von] Enrico Cerulli.

Roma: Ost. per l'Oriente 1936. VII,469 S. 8°

(Cerulli: Studi etiopici. 1.)

Lq 90 (4) Haussa
1.300

Afrika-LS

Newman, Paul

Modern Hausa-English D i c t i o n a r y. Comp. by Paul Newman and Roxana Ma Newman. Assist. by Ibrahim Yaro Yahaya and Linda Dresel and Centre for the Study of Nigerian Languages, Bayero Univ. College, Kano. (Repr. with corr.)

Ibadan [usw.]: Oxford Univ. Press (1979). XII,151 S. 8°
ISBN 0-19-575303-8

Lq 90 (4) Haussa
300

Afrika-LS

2. Newman, Paul

Modern Hausa-English D i c t i o n a r y. (Repr. with corr. 1979.)

[Nebent.:] Newman: Sabon kamus na Hausa zuwa Turanci.

Lq Haussa
300

81.428.44

Skinner, Neil

K a m u s na turanci da hausa. English-Hausa dictionary. Babban ja-gora ga turanci. (Repr.)

Zaria: The Northern Nigerian Publ. Co.. (1978.) X, 166 S. 8°

Lq 90 (4) Haussa
300
81.460.08
Newman, Paul

Modern Hausa-English D i c t i o n a r y. Comp. by Paul Newman and Roxana ma Newman. Assisted by Ibrahim Yaro Yahaya and Linda Dresel and Centre for the Study of Nigerian Languages, Bayero Univ. College, Kano.

Ibadan [usw.]: Oxford Univ. Press 1977. XII, 151 S. 8° ISBN 0-19-575303-8
[Nebent. in Hausa:] Newman: Sabon kamus na Hausa zuwa Turanci.

Lq 90 (4) Hausa
300
80.240.33
Dikko, Umaru

T a m b a y o y i dari da daya. 101 questions in English and Hausa. By Umaro Dikko and Michael M[a]cMullan.

Ibadan: Heinemann Educational Books (1966). VII, 71 S. 8°

Lq 90 (4) Haussa
300
64/3282
64/4109=HB Afrika

[Russ.] Institut ėtnografii Akademii nauk SSSR. Chausa-russkij slovar'. Pod red. D[mitrija] A[lekseeviča] Ol'derogge. S prilož. kratkogo grammatiki jazyka Chausa, sost. I.A. Osnickoj. Okolo 16 000 slov.

Moskva: Gos. izd. inostr. i nac. slovarej 1963. 459 S. 8°
[Nebent. haussa:] Kamus na hausa-rashanci.
[Haussa-russisches Wörterbuch.]

Lq 90 (4)
300
HB 25: ALf 4/40

D i c t i o n a r y of the Hausa Language. R[oy] C[live] Abraham. (2. ed.)

London: Univ. of London Pr. (1962.) XXVII, 992 S. 8°

Lq 90 (4) Haussa
300
S 17/12296

D i c t i o n a r y of the Hausa language. By R[oy] C[live] Abraham and Malam Mai Kano.

(Hertford) 1949 (: Austin). XXVII,992 S. 8°

Lq 90 Haussa
300
81.174.83
Taylor, Frank William

A practical H a u s a g r a m m a r. With exercises, vocabularies and specimen examination papers. By F[rank] W[illiam] Taylor. (Repr.)

Oxford: Univ. Pr. (1949). 141 S. 8°

Lq 90 (4) Haussa
300
S 17/7557

A Hausa-English D i c t i o n a r y and English-Hausa vocabulary. Comp for the Government of Nigeria. By G[eorge] P[ercy] Bargery. With some notes on the Hausa people and their language by D[iedrich] Westermann.

London: Oxford Univ. Press 1934. LIV, 1226 S. 8°

Lq 90 (4) Haussa
300
00/20017

H a u s a g r a m m a r with exercises, readings, and vocabularies, and specimens of Hausa script. By Charles H[enry] Robinson. 5. ed. ⟨rev.⟩

London: Kegan Paul, Trench, Trubner & Co 1927. X, 218 S. 8

Lq 90 (4) Haussa
300
70/9502
Robinson, Charles Henry

D i c t i o n a r y of the Hausa language. 4. ed.

Cambridge: Univ. Pr. 1925. (Republ.) Vol. 1.2.

(Farnborough, Hants.: Gregg 1969.) 8°
[Rückent.:] Robinson: Hausa dictionary.
1. Hausa-English. XVII, 475 S.
2. English-Hausa. VII, 289 S.

Lq 90 (4) Haussa
300
S 17/7541
S 17/7542
S 17/7543

Die H a u s s a s p r a c h e. La Langue haoussa. The Hausa language. Grammatik und systemat. geordn. Wörterbuch: Haussa-deutsch-französ.-engl. Von A[ugust] Seidel.

Heidelberg: Groos 1906. XVI, 292 S. 8°

Lq 90 (4) Haussa
300
HB 25: ALf 4/35
S 17/7448 Bd 20
S 12/341 Dauerleihgabe

W ö r t e r b u c h der Hausasprache. Von Adam Mischlich. T. 1.

Berlin: G. Reimer 1906. 8°

1. Hausa-Deutsch.

(Lehrbücher des Seminars für orientalische Sprachen zu Berlin. 20.)

Lq 90 (4) Haussa
300
S 17/7570
S 17/7571

T o g o - S p r a c h e n. Kurze Gramatiken, Vokabulare u. Phrasensammlungen der 3 Hauptsprachen in Togo: Anglo-Ewe, Anecho-Ewe u. Haussa. Von A[ugust] Seidel.

Dresden, Leipzig: Koch 1904. IV, 107 S. 8°

(Kochs Sprachführer. 24.)

Lg 90(4) Haussa
300

Gr 526 Bd 70
,S 17/7539
44/6611
S 12/200 Bd 70

Die S p r a c h e der Hausa. Grammatik, Uebungen u. Chrestomathie, sowie hausanisch-deutsches u. deutsch hausanisches Wörterverz. Von Ernst C[arl] N[ikolaus] Marré.

Wien, Pest, Leipzig: Hartleben [1901] X,176 S. 8°

(Die Kunst der Polyglottie. 70.)
(Bibliothek der Spracher' nde.)

Lg 90(4) Haussa
300

MP 5446

Le Roux, Jean Marie

E s s a i de dictionnaire français -haoussa et haoussa - français. Précédé d'un essai de grammaire de la langue Haoussa. -Alger: Jourdan 1886. XLV,330 S.

4 Negativ-Mikrofiches. Paros: Publ.Orientalistes de France 1976.

(Archives africaines. 11,11.)

61.390.723

Lg 90(4) Haussa
300

S 17/7536 Bd 2

P r o b e n der Sprache von Ghat inder Sahara mit haussanischer und deutscher Übersetzung. Von Gottlob Adolf Krause.

Leipzig: Brockhaus 1884. IV, 82 S., 1 Kt. 8°

(Mittheilungen d. Riebeck'schen Niger-Expedition. 2.)

Lg 90(4)
300

69/3021

Schoen, Jakob Friedrich

D i c t i o n a r y of the Hausa language. With appendices of Hausa literature. By James Frederick Schön [Jakob Friedrich Schön]. London 1876. (Repubi.) P. 1.2.

(Farnborough Hants: Gregg 1968.) VI,142,XXXIV S. 8°

1. Hausa - English.
2. English - Hausa.

Lg 90
300

81.639.02

Karatu da rubutu

Karatu da rubutu a harshen Hausa. Jagorar ka'idojin rubutun Hausa. A guide to Hausa orthography. Inst. of Education, Ahmadu Bello Univ., Zaria.

(Lagos [usw.]:) Nelson (Nigeria) (1979). VIII, 63 S. 8° ISBN 978-126-003-3

k

Lg 90 Hausa
300

MP 5723

Isma'il, Tijjani

Cross-cultural V a r i a t i o n in spatial and temporal constructs: An error analysis of Hausa speakers' use of spatial and temporal constructs in English. - 165 S.

Columbia Univ. Teachers College, Educ. Diss. 1979

2 Positiv-Mikrofiches. Ann Arbor,Mich.:Univ. Microfilms Internat. 1979.

61.587.527

Lg 90 Hausa
300

81.593.64

Pawlak, Nina

Uniw. Warszawski. Inst. afryjanistyczny. G r a m a t y k a języka hausa w ćwiczeniach.

[Warszawa:] Wyd. Uniw. Warszawskiego 1978. 111 S 8°

[Grammatik der Sprache hausa in Übungen.]

Lg 90 Haussa
300

81.325.79

Skinner, Neil

H a u s a a saukake. Ja-goran nahawun Hausa sabuwar hanya 1976. Na Neil Skinner da Ibrahim Yaro Yahaya. (New ed.)

(Zaria: Northern Nigerian Publ. Co. 1977.) 29 S. 8°

[Hausa leicht gemacht. Hausa -Lehrbuch.]

Lg 90 Haussa
300

81.325.86

Hassan, Charles Inuwa

T u r a n c i a saukake. Na Charles (Inuwa) Hassan. (Repr.) 1. 2.

(Zaria: Northern Nigerian Publ. Co. 1976-77.) 8° [1 = Umschlagt.]

1. 64 S.
2. 85 S.

[Englisch leicht gemacht. Lehrbuch für Englisch in Hausa.]

Haussa
MF 12791

Meyers, Laura Frances

A s p e c t s of Hausa tone.

Los Angeles, Univ. of California, Phil. Diss. 1976

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1976. 161 S. Querformat.

60.890.641

al

Lg 90 Hausa
300 10.836.10

Jungraithmayr, Herrmann

H[errmann] Jungraithmayr und W[ilhelm] J. G. Möhlig. E i n f ü h r u n g in die Hausa-Sprache. (Kursus für Kolleg u. Sprachlabor.) Unter Mitw. von A. Yusuf Katsina [u.a.]

Berlin: Reimer 1976. X, 375 S. 8°

(Marburger Studien zur Afrika- und Asienkunde. Ser. A: Afrika. 7.)

Lg Hausa
HM 25: ALf 6/37

Jungraithmayr, Herrmann

H[errmann] Jungraithmayr und W[ilhelm] J. G. Möhlig. E i n f ü h r u n g in die Hausa-Sprache. <Kursus für Kolleg und Sprachlabor.> Unter Mitw. von A. Yusuf Katsina [u.a.]. [Nebst] 6 Tonbändern.

Berlin: Reimer 1976. X, 375 S. 8°

(Marburger Studien zur Afrika- und Asienkunde. Ser.A,7.)

80.932.71 rü

Lg Hausa
Afrika-LS

Cowan, J. Ronayne

Spoken H a u s a . J. Ronayne Cowan, Russell G[alen] Schuh.

(Ithaca, New York:) Spoken Language Services ((1976). 378 S. 8°

ISBN 0-87950-401-3

Lg 90 Hausa
81.447.99
300

Rimmer, E. M.

M u koyi Hausa. na E. M. Rimmer. Let's learn Hausa. (Repr.)

Zaria: Northern Nigerian Publ. Co. (1976). 32 S. 8°

Lg 90 Hausa
MF 11887
300

Murnane, James Ignatius

A s p e c t s of some problems relating to the transliteration of the Hausa language into Braille.

Duquesne University, Magisterarb. 1974

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1975. 85 S. Querformat.

Lg 90 Hausa
Afrika-LS
300

Hiskett, Mervyn

A H i s t o r y of Hausa Islamic verse.

London: School of Oriental and African Studies, Univ. 1975. XXV, 274 S., 6 Abb. 8°

ISBN 0-7286-0002-1 10.845.77 rü

Lg 90 Hausa
Afrika-LS
300

Kraft, Charles Hall

H a u s a . Charles H[all] Kraft in ass. with A[nthony] H[amilton] M[illard] Kirk-Greene. (2.impr.)

London (:Engl.Univ.Pr. 1974). IX, 394 S. 8°

(Teach yourself books.)

ISBN 0-340-05058-3 80.712.93 rü

Lg Hausa
Orient-LS
300

Kraft, Charles Hall

Introductory H a u s a . Charles H[all] Kraft and Marguerite G. Kraft.

Berkeley [usw.]: Univ.of Calif.Pr. 1973. XVI, 408 S. 8°

80.552.89 rü

ISBN 0-520-01988-1

Lg 90 Hausa
HM 25: ALf 6/36
300

Kraft, Charles Hall

A H a u s a r e a d e r . Cultural materials with helps for use in teaching intermediate and advanced Hausa. Coll.and de. by Charles H[all] Kraft.

Los Angeles [usw.]: Univ.of Calif.Pr.1973. XIV, 510 S. 4°

Lg
300 Hausa
MF 11227

Dyson, Albert Hampy

The Relationship between word frequency in written and spoken Hausa: A study relative to providing readable materials for newly literate adults.

University of Georgia, Educ.Diss. 1973

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1973. 134 S. Querformat.

Lg 90 Hausa
300
MF 4077

Eulenberg, John Bryson

Complementation phenomena in Hausa.

San Diego, Univ. of California,Phil. Diss. 1972

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1972. 184 S. Querformat.

Lg Hausa
MF 9052

Monsen, Randall Bruce

Semantic P r e l i m i n a r i e s to lexicography: A study of the Hausa verb.

Columbia University, Phil.Diss. 1972

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1972. 309 S. Querformat.

Lg 90 Haussa
300
80.909.53

Zima, Petr.

P r o b l e m s of categories and word classes in Hausa. (The paradigm of case.)

Prague: Oriental Inst. 1972. 112 S. 8°

(Dissertationes orientales.33.)

Lg 90 Haussa
300
81.428.43

Ahmed, Umaru Balarabe

An I n t r o d u c t i o n to classical Hausa and major dialects. Umaru [Balarabe] Ahmed and Bello Daura. (Repr.[d.Ausg.])1970.

Zaria: Northern Nigerian Publ. Co.(1978.) 136 S. 8°

Lg 90 Haussa
300
HM 25: ALf 6/35

Štéglov, Jurij Konstantinovič

[Russ.] Moskovskij Gos. Univ. ..., Inst. vostočnych jazykov. Ju(rij) K(onstantinovič) Štéglov. O b e r k grammatiki jazyka Chausa.

Moskva: Izd. nauka,... 1970. 287 S. 8°

[Abriss der Haussa-Grammatik.]

Lg 90 Haussa
300
HM 7: KA 2/83
Bd 38

Pilszczikowa, Nina

The changing F o r m (grade 2) of the verb in Hausa.

Warszawa: Państwowe wyd. naukowe 1969. 107 S. 8°

(Dissertationes Universitatis Varsoviensis. 38.)

Lg 90 Haussa
300
69/239 =
HB Afrika

Brauner, Siegmund

L e h r b u c h der Hausa-Sprache. Von Siegmund Brauner und Michael Ashiwaju.

München: Hueber 1966. 177 S. 8°

Lizenzausg. Verl. Enzyklopädie, Leipzig.

Lg 90 Haussa
300
81.325.95

Mabudin Faransi

Mabudin Faransi [Hausa u. franz.] Clef à la langue Haoussa.

(Zaria: Gaskiya Corp. 1965.) 28 S. 8° [Umschlagt.

Lg 90 Haussa Q 81.567.82
300

Hodge, Carleton Taylor

H a u s a. Basic course. ... Carleton T[aylor] Hodge and Ibrahim Umaru.

Washington, D.C.: Foreign Service Institute, Dep. of State 1963. XX, 399 S. 8°

Lg 90 Hausa
300
80.982.19

Littafin malamai

Littafin malamai a kan littafin Hausa na Oxford. (Prepared by R.L. Baker, in collab. with the staff of Bauchi Training College. Transl. into Hausa by Umaru A. Dikko.)

Ibadan [usw.]: Oxford Univ. Press (1963). 89 S. 8° Lehrerhandbuch zu: Oxford Hausa reader. 1. 2.

Lg 90 Haussa Q 68/282
300

A S t u d y of Hausa syntax. Charles H[all] Kraft. Vol. 1-3.

Hartford, Conn.: The Hartford Seminary Foundation 1963. 4°

1. Structure. IX, 261 S.
2. Function words. XI, 209 S.
3. Texts. V, 222 S.

(Hartford studies in linguistics. 8-10.)

Lg 90	Haussa	R 985 Bd 6

Zur T o n o l o g i e des Hausa. Von Hans-Heinrich Wängler.

Berlin: Akademie-Verl. 1963. 187 S. 8°
Erach. vollständig als Hab.schr. Hamburg 1957

(Schriften zur Phonetik, Sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung. 6.)

Lg 90	Haussa	K 29/134

[Russ.] (Akademija Nauk SSSR. Institut narodov Azii.) M(irra) A(leksandrovna) Smirnova. Jazyk c h a u s a.

Moskva: Izd. Vostoč. Lit. 1960. 79 S. 8°

[Die Haussa-Sprache.]

(Jazyki zarubežnogo vostoka i Afriki.)

Lg 90 Haussa
HM 25: ALf 6/31
59/3140=HB Afrika

Taylor, Frank William

A practical H a u s a g r a m m a r. By F[rank] W[illiam] Taylor. 2.ed.

Oxford: Clarendon Pr. 1959. XIX, 157 S. 8°

(Fulani-Hausa Series. 2.)

71/18105

Lg 90 300	Haussa	59/3655

The L a n g u a g e of the Hausa people. R[oy] C[live] Abraham.

London: Univ. of London Pr. (1959). X,236 S. 8°

4	Haussa	59/3654

Hausa L i t e r a t u r e and the Hausa sound system. R[oy] C[live] Abraham.

London: Univ. of London Pr. (1959). 186 S. 8°

Lq 90 300	Haussa	K 24/728

Nina Pilszczikowa, S y s t e m czasownikowy języka Hausa. Stosunki między kategoriami aspektu i czasu.

Warszawa: Państw. Wyd. Nauk. 1957. 104 S. 8°

[Nebent.:] Nina Pil'ščikova. Glagol'naja sistema jazyka Chausa.
[Das System d. Verben in der Hausa-Sprache.]
((Polskn Akad. Nauk. Komitet orientalistyczny.) Prace orientalistyczne. 5.)

Lq 300	Haussa	Kq 5/637

C o u r s élémentaire de Hausa. Par (M.) Hugot.

Paris: Centre de hautes études d'administration musulmane; Peyronnet [in Komm.] 1956. 86 S. 8°
[Umschlagt. Maschinenschr.]

(Langues et dialectes d'outre-mer. 1.)

Lq 90 300	Haussa	59/3178

[Russ.] Leningradskij Gosudarstvennyj Ordena Lenina Universitet imeni A. A. Ždanova. D[mitrij] A[lekseevič] Olderogge, Jazyk C h a u s a . Kratkij očerk grammatiki, chrestomatija i slovaŕ.

Leningrad: Izd. Leningradskogo Univ. 1954. 169 S. 8°

[Die Haussa-Sprache.]

Lq 300	Haussa	81.174.83

Taylor, Frank William

A practical H a u s a g r a m m a r. With exercises, vocabularies and specimen examination papers. By F[rank] W[illiam] Taylor. (Repr.)

Oxford: Univ. Pr. (1949). 141 S. 8°

Lq 300	Haussa	Zs 2958 c Bd 41

An O u t l i n e of Hausa grammar. By Carleton Taylor Hodge.

Baltimore: Waverly Pr. (1947). 61 S. 8°
Zugl. Diss. Univ. of Pennsylvania

(Language Dissertations. 41.)

Lq 90	Haussa	00/17228

A modern G r a m m a r of spoken Hausa. By R[oy] C[live] Abraham. (Repr.)

Nigeria: Crown Agents 1941(1944). VII,172 S. 8°

Lq 90 300	Haussa	Sq 17/923

Les P r é f i x e s nominaux dans les parlers Peul, Haoussa et Bantous. Par L[ilias] Homburger.

Paris: Inst. d'ethnologie 1929. XI, 166 S. 4°

(Université de Paris. Travaux et mémoires de l'Institut d'ethnologie. 6.)

Lq 300	[illegible]	00/20017

H a u s a g r a m m a r with exercises, readings, and vocabularies, and specimens of Hausa script. By Charles H[enry] Robinson. 5. ed. ⟨rev.⟩

London: Kegan Paul, Trench, Trubner & Co 1927. X , 218 S. 8

Lq 90 300	Haussa	S 17/7550

H a u s a . Von [Adam] Mischlich.

Berlin-Schöneberg: Langenscheidt (1914). 112 S. 8°

(Metoula-Sprachführer.)

Lq 90 1	Haussa	Dauerleihgabe: S 12/340 Gr 537/400 L S 17/7448 Bd 27

L e h r b u c h der Hausa-Sprache. Von A[dam] Mischlich.

Berlin: Reimer 1911. V, 250 S. 8

(Lehrbücher d. Seminars f. orientalische Sprachen zu Berlin. 27.)

Lq 90 300	Haussa	HB 25: ALa 7/30 Bd 3 ~~Phil 517/500~~ Bd 3

Die S p r a c h e der Haussa in Zentralafrika. Bearb. von Diedrich Westermann.

Berlin: D. Reimer 1911. VIII, 88 S. 8°

(Deutsche Kolonialsprachen. 3.)

Lq 300	Haussa	S 17/7541 S 17/7542 S 17/7543

Die H a u s s à s p r a c h e. La Langue haoussa. The Hausa language. Grammatik und systemat. geordn. Wörterbuch: Haussa-deutsch-französ.-engl. Von A[ugust] Seidel.

Heidelberg: Groos 1906. XVI, 292 S. 8°

Lg 90 Haussa S 17/7570
300 S 17/7571

T o g o - S p r a c h e n . Kurze Gramatiken, Vokabulare u. Phrasensammlungen der 3 Hauptsprachen in Togo: Anglo-Ewe, Anecho-Ewe u. Haussa. Von A[ugust] Seidel.

Dresden, Leipzig: Koch 1904. IV, 107 S. 8°

(Kochs Sprachführer. 24.)

Lg 90 Haussa Phll 227/20 Bd 1
300

L e h r b u c h der hausanischen Sprache ⟨Hausa-Sprache⟩ von A[dam] Mischlich.

Berlin: Reimer in Komm. 1902. X,184 S. 8°

(Archiv für das Studium deutscher Kolonialsprachen. 1.)

Lg 90 Haussa Gr 526 Bd 70
300 ,S 17/7539
44/6611
S 12/200 Bd 70

Die S p r a c h e der Hausa. Grammatik, Uebungen u. Chrestomathie, sowie hausanisch-deutsches u. deutsch hausanisches Wörterverz. Von Ernst C[arl] N[ikolaus] Marré.

Wien, Pest, Leipzig: Hartleben [1901] X,176 S. 8°

(Die Kunst der Polyglottie. 70.)
(Bibliothek der Sprachen.)

Lg 90 Haussa MP 658
300

Dirr, Adolf

M a n u e l pratique de langue haoussa, langue commerciale du Soudan. Par A[dolf] Dirr. - Paris: Leroux 1895. 140 S.

2 Negativ-Mikrofiches. Paris: Publ. Orientalistes de France 1976.

(Archives africaines. 8,11.)

61.o4o.79o a

Lg Haussa S 17/7536 Bd 2
300

P r o b e n der Sprache von Ghat inder Sahara mit haussanischer und deutscher Übersetzung. Von Gottlob Adolf Krause.

Leipzig: Brockhaus 1884. IV, 82 S., 1 Kt. 8°

(Mittheilungen d. Riebeck'schen Niger-Expedition. 2.)

Lg 90 Haussa HM 25: ALf 6/32
300

Schoen, Jakob Friedrich

G r a m m a r of the Hausa language. By J[acob] F[riedrich] Schön. [Nachdr.d.Ausg.]London 1862.

(Westmead,Farnborough,Hants: Gregg 1971.) XIV, VI, 234 S. 8°

Lg 90 (4) chiHaya S 17/7766
300

W ö r t e r s a m m l u n g des Ruziba.Von Hermann Rehse.

Hamburg: Gräfe & Sillem in Komm.1915. S.94-140. 4

Aus: Jahrb.d.Hamburgischen wissenschaftl. Anstalten.31.1913,Beih.10.

Lg 90 (4) Haya S 17/7783
300 7784

Kleines ruhaya-deutsches W ö r t e r b u c h. Von Alois Meyer.

Trier: Mosella-Verl.[1914.] 165 S. 8

Lg 90 (4) Hemba S 17/7809
300 S 17/7810

V o c a b u l a i r e. Kiluba hemba-Français; Français-Kiluba hemba. Par J(oseph) Vandermeiren.

Bruxelles: Ministère des Colonies 1913. 1046 S. 8°

Lg 90 Hemba S 17/7808
300

G r a m m a i r e de la langue kiluba-hemba telle qu'elle est parlée par les Baluba de l'Est ⟨Katanga⟩. Par J[oseph] Vandermeiren.

Bruxelles: Ministère des Colonies 1912. 302 S. 8°

Lg Herero 81.126.77
81.526.71

Oshike

Oshike?[polygl.] Otjike? Red. ...: J.J. Viljoen. Medewerkers... Alledaagse vrae en segswyses in verband mit die plaas- en huiswerk saam met 'n beknopte oorsig oor die klankstelsel en die grammatika van Ndonga en Herero. Alltägl. Redensarten u. Fragen im Farmbetrieb u. Haushalt mit e. Kurzen Übers. über Lautlehre u. Grammatik des Ndonga u. Herero. (4. hersiene uitg.)

Pretoria: van Schaik (1975.)(1975). 44 S. 8° In Afrikaans, Deutsch, Ndonga, Herero.
ISBN 0-627-00356-7 ez-a k

Lg 90 (4) Herero Sq 17/1758
300 Sq 17/1759
Q 10/42

D e u t s c h - H e r e r o - W ö r t e r b u c h. Von J[acob] Irle.

Hamburg: Friederichsen 1917. 455 S. 4°.(8°)

(Abhandlungen des Hamburgischen Kolonialinstituts. 32.)

Lg 90 | Herero | Gr 537/400 Bd 16 / S 17/7448 Bd 16

300

G r a m m a t i k des Otjiherero.Nebst Wörterbuch. Von G[ottlieb] Viehe.

Stuttgart & Berlin: Spemann 1897. XII,140 S. 8°

(Lehrbücher des Seminars für orientalische Sprachen zu Berlin.16.)

Lg 90 (4) Herero Sq 17/946

300

Deutscher W o r t f u e h r e r für die Bantu-Dialekte Otjihéro, Oshindónga u. Oshikuanjama in Südwest-Afrika, von P[eter] H[einrich] Brincker; m. Anh.: Thesen u. Hypothesen über Art u. Wesen der Clicks in den Dialekten der Kafir-Bantu und Hottentotten.

Elberfeld: Friderichs 1897. 562 S. 4°

lg 90 Herero 68/2568

Brincker, Peter Heinrich

W ö r t e r b u c h und kurzgefasste Grammatik des Otji-Hérero. Mit Beifügung verwandter Ausdrücke u. Formen des Oshi-Ndonga - Otj-Ambo. Von H. Brincker [Peter Heinrich Brincker] Hrsg. von C[Arl] G[Otthilf] Büttner. [Nachdr. d.Ausg. Leipzig 1886.]

(Farnborough, Hants$_0$:) Gregg Press 1964. VIII, 351,31 S., 7 Tab. 8°

Lg 90 Herero Sq 17/945

300

W o e r t e r b u c h u. kurzgefaßte Grammatik des Otji-Hérero m.Beifügung verwandter Ausdrücke u. Formen des Oshi-Ndonga-Otj-Ambo. Von P[eter] H[einrich] Brincker. Hrsg. von C[arl] G[otthilf] Büttner.

Leipzig: Weigel 1886. VIII,351,31 S., 7 Bl.Tab. 4°

Lg 90 Herero Sq 17/943 / Sq 17/944

300

G r u n d z ü g e einer Grammatik des Herero (im westlichen Afrika) nebst einem Wörterbuche. Von C[arl] Hugo Hahn.

Berlin[usw.]: Hertz 1857. X,197 S., 4 Bl.Tab. 4°

Lg 90 Herero 81.126.77 / 81.526.71

300

Oshike

Oshike?[polygl.] Otjike? Red. ...: J.J. Viljoen. Medewerkers... Alledaagse vrae en segswyses in verband mit die plaas- en huiswerk saam met 'n bekopte oorsig oor die klankstelsel en die grammatika van Ndonga en Herero. Alltägl. Redensarten u. Fragen im Farmbetrieb u. Haushalt mit e. Kurzen Übers. über Lautlehre u. Grammatik des Ndonga u. Herero. (4. hersiene uitg.)

Pretoria: van Schaik (1975.)(1975). 44 S. 8° In Afrikaans, Deutsch, Ndonga, Herero.
ISBN 0-627-00356-7 ez-a k

Lg 90 | Herero | HB 25: ALa 7/30 Bd 1

300

Die S p r a c h e der Herero in Deutsch-Südwestafrika. Von Carl Meinhof. (Neue Ausg.)

Berlin: D. Reimer 1937. VIII, 118 S. 8°

(Deutsche Kolonialsprachen. 1.)

Lg 90 | Herero | S 17/7446 Bd 1 / Phil 517/500 Bd 1

300

Die S p r a c h e der Herero in Deutsch-Südwestafrika. Bearb. von Carl Meinhof.

Berlin: D. Reimer 1909. VIII, 114 S. 8°

(Deutsche Kolonialsprachen. 1.)

Lg 90 Herero 44/22047 / S 17/7446 / S 17/7447 Bd 1

300

Die S p r a c h e der Herero in Deutsch-Südwestafrika. Bearb. von Carl Meinhof.

B.: D.Reimer 1909. VIII,114 S. 8°

(Deutsche Kolonialsprachen. 1.)

Lg 90 | Herero | Gr 537/400 Bd 16 / S 17/7448 Bd 16

300

G r a m m a t i k des Otjiherero.Nebst Wörterbuch. Von G[ottlieb] Viehe.

Stuttgart & Berlin: Spemann 1897. XII,140 S. 8°

(Lehrbücher des Seminars für orientalische Sprachen zu Berlin.16.)

Lg 90 a Herero S 17/9991 Nr 1

300

S p r a c h f ü h r e r für Reisende in Damaraland. Von G[arl] G[otthilf] Büttner.

Berlin: Asher 1888. 45 S. 8°

Aus: Zeitschrift f.afrikanische Sprachen. 1888.

Lg 90 Herero 68/2568

300

Brincker, Peter Heinrich

W ö r t e r b u c h und kurzgefasste Grammatik des Otji-Hérero. Mit Beifügung verwandter Ausdrücke u. Formen des Oshi-Ndonga - Otj-Ambo. Von H. Brincker [Peter Heinrich Brincker] Hrsg. von C[Arl] G[Otthilf] Büttner. [Nachdr. d.Ausg. Leipzig 1886.]

(Farnborough, Hants$_0$:) Gregg Press 1964. VIII, 351,31 S., 7 Tab. 8°

Lg 90 Herero Sq 17/945
300

W o e r t e r b u c h u. kurzgefaßte Grammatik des Otji-Hérero m.Beifügung verwandter Ausdrücke u. Formen des Oshi-Ndonga-Otj-Ambo. Von P[eter] H[einrich] Brincker. Hrsg. von C[arl] G[otthilf] Büttner.

Leipzig: Weigel 1886. VIII,351,31 S., 7 Bl.Tab. 4°

Lg 90 Herero Sq 17/943
300 Sq 17/944

G r u n d z ü g e einer Grammatik des Herero (im westlichen Afrika) nebst einem Wörterbuche. Von C[arl] Hugo Hahn.

Berlin[usw.]: Hertz 1857. X,197 S., 4 Bl.Tab. 4°

Lg 90 Holoholo Rq 68
300 Ud 17

E s q u i s s e de la langue Holoholo par A. Coupez.

Tervuren (: Kon. Museum van Belgisch-Congo) 1955. 161 S. 4°

(Annalen van het koninklijk museum van Belgisch-Congo, Tervuren (België). Reeks in 8°. Wetenschappen van de mens. [17=] Linguistiek 12.)

Lg 90 Ibibio
300 MF 1827

Kaufman, Elaine Marlowe

I b i b i o g r a m m a r. - 425 S.

Berkeley,Univ.of California, Phil.Diss. 1968.

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Univ Microfilms 1969. Querformat.

Lg 90 Idoma
300 80.277.11

Abraham, Roy Clive

The I d o m a l a n g u a g e. Idoma wordlists, Idoma chrestomathy, Idoma proverbs. R[oy] C[live] Abraham. ([2.] ed.)

London: University Pr. (1967). 264 S. 8°

Lg 90(4) Igbo Orient-LS
300

Williamson, Kay

Igbo-English D i c t i o n a r y, based on the Onitsha dialect. ... Rev. and expanded by C. N. Madunagu.

Benin City, Nigeria: Ethiope Publ.Corp. (1972). LXX, 568 S. 8°

80.519.79 rü

Lg 90 Igbo
300 82.027.12

Emenanjo, E. Nolue

E l e m e n t s of modern Igbo grammar. A descriptive approach.

Ibadan [usw-]: Oxford Univ. Pr. 1978. XXV,234 S. 8°

ISBN 978-154078-8

Lg 90 Igbo MF 12067
300

Ossai-Emeli, Cecilia Ijeuwa

Ossai-Emeli, Cecilia Ijeuwa: A descriptive A n a l y s i s of English and Igbo verb systems.

Boston Univ. School of Education, Educ. Diss. 1976

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1976. 137 S. Querformat.

60.797.463 ez-x al

Lg 90 Igbo
300 80.862.43

Fichman, Bélla Samuilovna

[Russ.] (Akad. nauk SSSR. Inst. vostokovedenija.) B(élla) S(amuilovna) Fichman. Jazyk i g b o.

Moskva: Nauka, Gl. red. vostočnoj lit. 1975. 66 S. 8°

(Jazyki narodov Azii i Afriki.)

[Die Sprache Igbo.]

Lg 90 Igbo
MF 9023

Emenyonu, Ernest Nneji

The D e v e l o p m e n t of modern Igbo fiction, 1857-1966,

University of Wisconsin, Phil.Diss. 1972

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1972. 490 S, Querformat.

Lg 90 Igbo
300 MF 4369

Quisenberry, James Donald

The P a r a m e t e r s of effective practice in second language learning: Demonstrated in Igbo.

Indiana University, Phil.Diss. 1972

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1972. 133 S. Querformat.

Lg 90 Igbo
300 80.471.43

Ogbalu, Frederick Chidozie

F[rederick] Chidozie Ogbalu. S c h o o l c e r t i f i c a t e /G.C.E. Igbo.

(Ornitsha, Nigeria:) Univ. Publ. Comp. [usw.] 1972. VII, 247 S. 8°

Lg 90 Igbo [auch:] 80.321.79
300 HM 25: ALf 8/20
Bd 8

Carrell, Patricia L.

A transformational G r a m m a r of Igbo.

Cambridge: Univ.Pr. [usw.] 1970. VII, 123 S. 8°

(West African language monograph series. 8.)

Lg 90 Igbo
300 Orient-LS

Igwe, G. E.

A short I g b o g r a m m a r . By G. E. Igwe and M[argaret] M[ackeson] Green. The official Igbo orthography ... (Reprint.)

Ibadan: Oxford Univ.Pr. (1970). IV, 60 S. 8°

Lg 90 Igbo
300 HM 25: ALf 6/42

Abraham, Roy Clive

The P r i n c i p l e s of Ibo. R[oy] C[live] Abraham. Archival ed.of typescript.

Ibadan: Univ.1967. 2, XV, 127 S. 8°

(Institute of African Studies, Univ.of Ibadan. Occasional Publication. 4.)

Lg 90 Igbo HM 23: BL 2/960
300

A desriptive G r a m m a r of Igbo. By M[argarb] M[ackeson] Green and G.E.Igwe.

Berlin: Akademie-Verl. 1963. XIII,235 S. 8°

(Deutsche Akademie der Wissenschaften zu Berlin. Institut für Orientforschung. Veröffentlichung. 53.)

Lg 90 Igbo Orient-LS
300

Carnochan, J.

An I g b o r e v i s i o n c o u r s e for G.C.E., W.A.S.C. and similar examinations <using the official orthography>. J. Carnochan, Belonwu Iwuchuku.

London [usw.]: Oxford Univ.Pr. 1963. XVII, 168 S. 8°

Lg 90 Igbo Q 81.567.83
300

Swift, Lloyd B.

I g b o. Basic course. ... L[loyd] B. Swift, A. Ahaghotu, E. Ugorji.

Washington, D.C.: Foreign Service Institute, Dep. of State 1962. XIV, 498 S. 4°

Lg 90 Igbo K 20/489
300

An I n t r o d u c t i o n to Onitsha Igbo. Bernard J. Kelly.

London: Macmillan 1954. VII, 62 S. 8°

Lg 90 Igbo K 9/707
300

The I b o and the Ibibio-speaking peoples of South-Eastern Nigeria by [Cyril] Daryll Forde and G[wilym] I[wan] Jones.

London [usw.]: Oxford Univ. Press 1950. 94 S. 8°

(Ethnographic Survey of Africa. Western Africa. 3.)

Lg 90 Igbo
300 K 43/588

Green, Margaret Mackeson

I g b o s p e l l i n g . An explanatory statement.

London: Cambridge Univ. Pr. 1949. 7 S. 8° [Umschlagt.]

Lg 90(4) Ijo Kq 8/761
300

Tiemo, G. O. E.

E g b e m a - I j o c u s t o m s and traditions.

Ibadan: Inst. of African Studies, Univ. of Ibadan 1968. II,36 S. 8° [Maschinenschr. vervielf.]

(Occasional Publication. Institute of African Studies, University of Ibadan. 17.)

Lg 90(4) Ijo Q 80.243.84
300

Kaliai, M. H. Idigieneni

A Nembe-English D i c t i o n a r y . By M. H. I(digieneni) Kaliai. Vol. 1.

Ibadan: Inst. of African Studies 1964- 4° [Maschinenschr. vervielf.]

1. 1964. XII,267 S.

(Institute of African Studies. Univ. of Ibadan. Occasional Publication. 2.)

28
71/33195 RP

Lg 90 Ijo 80.239.46

Efẹbọ, L. Awọtua

N e m b e l a n g u a g e made easy. Mie lọkọmọtẹ nembebịbi.

Ibadan: Univ. 1967. XVII, 116 S. 8°

(Occasional Publication. Institute of African Studies, University of Ibadan. 6.)

Lg 90 Ijo HM 23: ALf 8/20
300 Bd 2

A G r a m m a r of the Kolokuma dialect of Ijọ. By Kay Williamson.

Cambridge: Univ. Pr. 1965. VII, 127 S. 8°

(West African language monograph series. 2.)

Lq 90 Ila
300 70/3453

Smith, Edwin William

A H a n d b o o k of the Ila language. ⟨Commonly called the Seshukulumbwe⟩. Spoken in North-Western Rhodesia, South-Central Africa. Compr. grammar, exercises, specimens of Ila tales, and vocabularies. By Edwin W[illiam] Smith. (First publ. 1907.) [Repr.]

(Farnborough:) Gregg Press 1964. XII,488 S. 8°

Lq 90 Ila
300 S 17/ 7820

A H a n d b o o k of the Ila Language ⟨Commonly called the Seshukulumbwe⟩ spoken in North-Western Rhodesia, South-Central Africa. Comprising grammar, exercises, specimens of Ila tales, and vocabularies. By Edwin W. Smith.

London [usw.]: Oxford Univ. Pr. 1907. XII, 488 S., 1 Bl. Tab. 8°

Lq 90 Iraqw
300 K 27/216

A short D e s c r i p t i o n of item categories in Iraqw. ⟨With material on Gorowa, Alagwa and Burunge.⟩ By W[ilfred] H. Whiteley.

Kampala, Uganda: East African Inst. of Social Research 1958. 75 S. 8°

(East African linguistic Studies. 3.)

Lq 90 (4) Jukun
300 11.483.42
11.541.24
Shimizu, Kiyoshi

Comparative J u k u n o i d . (Vol. 1.2,1.2.)

(Wien: Afro-Pub 1980.) 8°

1. XII,254 S.
2. Reconstructions and comparative worldlists of the Jukunoid languages. XVI, 324 S.

(Beiträge zur Afrikanistik. 5-7.)
(Veröffentlichungen d. Institute für Afrikanistik und Ägyptologie. 7-9.)

Lq 90 Jukun
300 11.483.44
11.541.26

Shimizu, Kiyoshi

A Jukun G r a m m a r.

Wien: (Afro Pub) 1980. XVIII,319 S., 4 Taf. 8°

(Beiträge zur Afrikanistik. 9.)
(Veröffentlichungen der Institute für Afrikanistik und Ägyptologie der Universität Wien. 11.)

ez-s mc

Lq 90 Jukun
300 11.483.42
11.541.24

Shimizu, Kiyoshi

Comparative J u k u n o i d. (Vol. 1.2, P. 1.2.)

Wien: (Afro-Pub) 1980. 8°

1. XII,255 S.
2. Reconstructions and comparative worldlists of the Jukunoid languages. 1.2. XVI,324 S.

(Beiträge zur Afrikanistik. 5-7.)
(Veröffentlichungen der Institute für Afrikanistik und Ägyptologie der Universität Wien. 7-9.)

ez-s mc

Lq 90 Jukun
300 Q 80.212.50

Welmers, William Everett

J u k u n of Wukari and Jukun of Takum. By William E[verett] Welmers.

Ibadan 1968. V,163 S. 4°

(Institute of African Studies, Univ. of Ibadan, Nigeria. Occasional Publication. 16.)

Lq 90 Jukun
300 52/689

A Sudanese K i n g d o m. An ethnographical study of the Jukun-speaking peoples of Nigeria. By C[harles] K[ingsley] Meek. With introd. by H.R. Palmer. With 2 maps and 174 ill. New impr.

New York: Humanities Pr. 1950. XXXIII,548 S. 8°

Lq 90 Kabre
300 81.375.57

Delord, J.

Le K a b i y e

Lomé: Inst. Nat. de la Recherche Scientifique (1976). XXXI, 465 S. 8°

Lq 90 Kabre
300 81.376.43

Adzomada, Kofi

K r i s t o t ɔ ŋ k ɔ w o gomedede. Equivalents eve des prénoms chrétiens. Répertoire des noms togolais: Eve - Kabiy - Ben ⟨ou Moba⟩ - Tem ⟨ou Kotokoli⟩. Par K[ofi] Adzomada. (4. ed.)

(Ho, Ghana 1975: Church Press.) 63 S. 8° [Umschlagt.]

Lq 90 Kabre
Kq 8/287

Delord, J.

M o r p h o l o g i e abrégée du Kabrè. (Manuel à l'usage des classes secondaires.)

Dakar: Univ. [um 1963]. 59 S. 4° [Umschlagt.] Text maschinenschr. vervielf.

(Documents linguistiques. 4.)

Lg 91. Kafa S 17/3181
Bd 4

Enrico Cerulli. La L i n g u a caffina.

Roma: Ist. per l'Oriente 1951. VI,561 S. 8°

(Cerulli: Studi etiopici. 4.)

Lg 90 (4) Kamba K 43/174

Mbiti, John Samuel

English-Kamba V o c a b u l a r y . By John S[amuel] Mbiti.

Kampala [usw.]: East African Literature Bureau 1959. 52 S. 8°

Lg 90 (4) Kamba S 17/7620

A P o c k e t v o c a b u l a r y of the Ki-Swahili, Ki-Nyika, Ki-Taita and Ki-Kamba languages. Comp. by A[rchibald] Downes Shaw. Also a brief vocabulary of the Kibwyo dialect, coll. by [John Prediger] Farler.

London: Soc. for Promoting Christian Knowledge (1885). VI, 204 S. 8°

Lg 90 Kamba 65/3180

Practical I n t r o d u c t i o n to Kamba. W[ilfrod] H. Whiteley, M.G. Muli.

London [usw.]: Oxford Univ. Press 1962. VII, 172 S. 8°

Lg 90 Kamba 80.293.29

Lindblom, Karl Gerhard

N o t e s on Kamba grammar. With 2 app.: Kamba names of persons, places, animals and plants, salutations. By [Karl] Gerhard Lindblom.

(Kobenhavn: Lehmann & Stage; Leipzig: Harrassowitz (usw.);) Uppsala 1926 (1925): Appelberg. 100 S. 8°
[Umschlagt.:] Lindblom: Notes on Kamba language.

(Archives d'études orie[illegible]tales.10.)

Lg 90 (4) Kikamba Suaheli Q 68/257

V o c a b u l a r y of six East-African languages. ⟨Kisuáheli, Kinika, Kikámba, Kipokómo, Kihiáu, Kigálla.⟩ Composed by J[ohann] L[udwig] Krapf. Tübingen 1850. (Republ.)

(Farnborough, Hants.: Gregg 1967.) X, 64 S. 4°

Lg 90 kikami S 17/7749

K i k a m i, die Sprache der Wakami in Deutsch-Ostafrika. Von Carl Velten.

Berlin 1899: Reichsdruck. 56 S. 8°

Würzburg, Phil. Diss. v. 1899

Lg 90 Kanembú Phil 975/25 Beih. 13

Die S p r a c h e der Káida-Kanembú in Kanem. Von Johannes Lukas.

Berlin: D. Reimer; Hamburg: Boysen 1931. 116 S. 8°

(Zeitschrift für Eingeborenen-Sprachen. Beih. 13.)

Lg 90 Kanuri 00/18614

A S t u d y of the Kanuri language. Grammar and vocabulary. By Johannes Lukas.

o.O.: Internat. Inst. of African Languages & Cultures; London [usw.]: Oxford Univ. Pr. in Komm. 1937. XVII, 253 S. 8°

Lg 90 kanuri HM 25: ABa 8/40
Bd 64,2

K a n u r i r e a d i n g s . Incl.facs. of Mss., transliteration, interlinear transl. and notes, also a compl. English-Kanuri vocabulary and a partial Kanuri-English vocabulary. By P(hilip) Askell Benton.- Duisburg, A[dolf] von: Primer of Kanuri grammar (Grundriss der Kanuri-Sprache in Bornu, engl.). -(Benton:) A Bornu almanac. ([Nachdr. d. Ausg.] 1917-1917.)

(London:) Cass 1968. Getr.Pag. 8°
68/3521 Bd 2 rü

Lg 90 Kanuri MP 432

Klaproth, Julius von

E s s a i sur la langue du Bornou, suivi des vocabulaires du Begharmi, du Mandara, et de Timbouctou. - Paris 1826. 41 S.

1 Negativ-Mikrofiche. Paris: Inst. national des langues et civilisations orientales 1974.

(Archives africaines. 4,5.)

6o.845.743

Lg 90 Kanuri 82.031.87

Orthography standard Kanuri

The standard Kanuri Orthography.

(Ikeja, Lagos:) Nelson (1979). IV, 113 S. 8°

ISBN 978-126-033-5

Lg 90 Kanuri 10.710.03

Cyffer, Norbert

S y n t a x der Kanuri. Dialekt von Yerwa ⟨Maiduguri⟩.

Hamburg: Buske (1974). 223 S. 8°
Zugl. Diss. Hamburg 1973

(Hamburger philologische Studien. 35.)

ISBN 3-87118-160-9 rt

9. Kanuri

HM 25: ABa 8/40
Bd 64,2

Primer of Kanuri grammar (G r u n d r i s s der Kanuri-Sprache in Bornu, engl.). Transl. and rev. from the German of A[dolf] von Duisburg by P(hilip) A(skell) Benton. Nachdr. London 1968

in: Benton, Philip Askell: The Languages and peoples of Bornu. 2.

Lg 90
300 | Kanuri | 00/18614

A S t u d y of the Kanuri language. Grammar and vocabulary. By Johannes Lukas.

o.O.: Internat. Inst. of African Languages & Cultures; London [usw.]: Oxford Univ. Pr. in Komm. 1937. XVII, 253 S. 8°

Lg 90
300 Kanuri

HM 25: ABa 8/40
Bd 64,2

Kanuri readings. Incl.facs. of Mss., transliteration, interlinear transl. and notes, also a compl. English-Kanuri vocabulary and a partial Kanuri-English vocabulary. By P(hilip) Askell Benton.- Duisburg, A[dolf] von: Primer of Kanuri grammar (Grundriss der Kanuri-Sprache in Bornu, engl.). -(Benton:) A Bornu almanac. ([Nachdr. d. Ausg.] 1911-1917.)

(London:) Cass 1968. Getr.Pag. 8°
68/3521 Bd 2

Lg 90
300 | Kanuri | Phll 227/20
Bd 15

Grundriss der Kanuri-Sprache in Bornu. Zusammengestellt von A[dolf] von Duisburg.

Berlin: Reimer in Komm. 1913. 185 S. 8°

(Archiv für das Studium deutscher Kolonialsprachen. 15.)

Lg 90 Kanuri MP 432
300
Klaproth, Julius von

E s s a i sur la langue du Bornou, suivi des vocabulaires du Begharmi, du Mandara, et de Timbouctou. - Paris 1826. 41 S.

1 Negativ-Mikrofiche. Paris: Inst. national des langues et civilisations orientales 1974.

(Archives africaines. 4,5.)

6o.845.743 a

Lg 90 Kara 80.281.97
300

Vocabulary small comparative

A small comparative Vocabulary of Bongo, Baka, Yulu, Kara.

(Rome 1963: Sodality of St.Peter Claver.) 41 S. 8°

Karanga HM 25: AAa 2/115a
Suppl.5

Marconnès, Francisque

A G r a m m a r of Central Karanga, the language of Old Monomotapa as at present spoken in Central Mashonaland, Southern Rhodesia. With a forew. by C. M. Doke.

[Johannesburg:] Witwatersrand Univ.Pr. (1931). XV, 270 S. 8°

(Bantu studies. Suppl.5.)

Zs 3199a
Suppl.5 rü

Lg 90 (4) Kare
300 10.843.87

Dykmans, Joseph J. M.

K a r e - T a a l. Lijst van woorden gangbaar bij het restvolk Kare. Opgenomen in de jaren 1927-1947 door J(oseph) J.M. Dijkmans.

Sankt Augustin: Anthropos-Inst. (1974). 259 S. 8°
ISBN 3-9213-89-00-3

(Collectanea Instituti anthropos. 7.)

Kasem

MF 11202

Phelps, Elaine Farkas

T o n k a w a, Sundanese, and Kasem - some problems in generative phonology.

University of Washington, Phil.Diss.1973

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor, Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1973. 337 S. Querformat.

Lg 90
300 | Kasem | 00/22129

Jean Cremer. M a t é r i a u x d'ethnographie et de linguistique soudanaises. Publ. par les soins de la Société française d'ethnographie avec le concours de la colonie de la Haute-Volta. T. 1-4.

Paris: Gouthner 1923-27. 8°

1. Dictionnaire français-poul (dialectes de la Haute-Volta). Préc. d'une notice sur la vie et les travaux du... Jean Cremer et d'une introd. par Maurice Delafosse. 1923.

Kasem

Jean Cremer. M a t é r i a u x d'ethnographie et de linguistique soudanaises. 1-4. 1923-27.

2. Grammaire de la langue Kassèna ou Kassenè parlée au pays des Gourounsi. Avec une introd. et des notes de Maurice Delafosse. 1924.
3. Les Bobo (La vie sociale). Documents recueillis et trad. du Bobo par Jean Cremer, coordonnés, mis au net et acc. d'une préf. et d'un chapitre introd. par Henri Labouret. 1924.

kop

Lg ... | Kasem | 00/22129

Jos. Cremer. M a t é r i a u x d'ethnographie et de linguistique soudanaises. 1-4. 1923-27.

4. Les Bobo (la mentalité mystique). Documents recueillis et trad. du Bobo. Coordonnés mis au net et acc. d'une introd. par Henri Labouret. 1927.

Lg 90 okala
300
HM 25: ALa 2/551
Bd 59/60

Forges, Germaine

Le K e l a , langue bantoue du Zaire <Zone C>. Esquisse phonologique et morphologique.

(Paris:) Soc. d'études linguist. et anthropolog. de France 1977. 134 S. 8°
(Bibliothèque de la SELAF. 59/60.)

ISBN 2-85297-003-1

Lg ... Kera
300
10.880.92

Ebert, Karen Heide

Karen H[eide] Ebert. S p r a c h e und Tradition der Kera <Tschad>. T. 1-3.

Berlin: Reimer 1975-79. 8°
1. Texte. 1975. 351 S.
2. Lexikon/Lexique. 1976. 213 S.
3. Grammatik. 1979. VII, 289 S.

(Marburger Studien zur Afrika- und Asienkunde. Ser. A. 6. 8. 15.)

ISBN 3-496-00112-7

Lg 90(4) Khoisan
300
MP 5111

Smith, Anna H.

City of Johannesburg. Public Library. C a t a l o g u e of Bantu, Khoisan and Malagasy in the Strange collection of Africana. (Comp. and) Ed. by Anna H. Smith. -Johannesburg 1942. II, 232 S.

11 Positiv-Mikrofiches in Kapsel. Zug: Inter Documentation Co. [1979].

61.323.619 al

Lg 90(2) Khoisan
Zs 14239
laufend vorh.

1. Khoisan linguistic studies

Khoisan linguistic studies. African Studies Institute.

Johannesburg, South Africa: Univ. of Witwatersrand, Afr. Studies Inst. 8°
[Bd. 1 u. 2. unter Serie im Nominalkatalog.]
3:1977. [auch:] 81.469.229

Bestandsnachweis dieser Zeitschrift
Abonnentenstelle Zeitschriften-Katalog
binden kn

Lg 90 (4) Khoisan
300
81.442.56

Tanaka, Jiro

A S a n v o c a b u l a r y of the Central Kalahari. -G/ /ana and G/ wi dialects.

(Tokyo:) Inst. for the Study of Languages and Cultures of Asia and Africa <ILCAA> 1978. XXVII, 158 S. 8°

(African Languages and ethnography. 7.)

Lg 90 Khoisan
300
80.756.04

Snyman, J. W.

Zu'hõasi. Fonologie & woordeboek.

Kaapstad [usw.:] Balkema (1975.) XI, 166 S. 8°

(Communication of the university of Cape Town. 37.)

ISBN 0-86961-072-4

Lg 90 (4) Khoisan
300
Phil 1933/237
Bd 41

A B u s h m a n d i c t i o n a r y by Dorothea F. Bleek.

New Haven, Connecticut: American Oriental Soc. 1956. 773 S. 4°

(American oriental Series. 41.)

Lg 90 | Khoisan | MF 217 Einführungsh.: Rq 103 Bd 9

Martin van de Kimmenade. E s s a i de Grammaire et vocabulaire de la langue Sandawe. [Nebst Einführungsh.]

Posieux <Fribourg>, Schweiz: "Anthropos"; Freiburg in d. Schweiz: Paulusdr. in Komm. (1954.) Einf.H.: 4°

[Hauptwerk.] (1954.)
Einführungs.: Köhler-Meyer, Emmi: M. van de Kimmenades Grammatik und Vokabular der Sandawe-Sprache. (1954.)

Lg 90 | Khoisan | MF 217 Einführungsh.: Rq 103 Bd 9

Martin van de Kimmenade. E s s a i de grammaire et vocabulaire de la langue Sandawe. [Nebst Einführungsh.] (1954.)

Einführungsh.: Aus: Anthropos. Bd 49. 1954.
[Mikrofilm:
Posieux, Anthropos-Institut.]

(Micro-Bibliotheca Anthropos. 9.)

15 WiP

Lq 90 (4) | Khoisan | Phll 975/25 Beih.1.
300

V o k a b u l a r der Korana-Sprache von C.F. Wuras. Hrsg. und mit kritischen Anmerkungen vers. von Walther Bourquin.

Berlin: D. Reimer 1920. 58 S. 8°

(Zeitschrift für Eingeborenen-Sprachen. Beih.1.)

Lq 90 (4) Khoisan 18/12867
300

D i c c i o n a r i o portuguez-cafre-tetense. Ou idioma fallado no distrácto de Tete e na vasta região do Zambeze inferior. Mafara akukonkedua a chizunga na mu chisendzi cha ku Nyunge. Trad. pelo Victor José Courtois. [Nebst Suppl.]

Coimbra: Impr. da Univ. 1899 - 1900. 8°

[Hauptwerk] 1899 (1900).
[Suppl. u.d.T.:] Courtois: Diccionario cafre-tetense portuguez. 1900.

Lq 90 (4) Khoisan 18/12867
300 Suppl.

D i c c i o n a r i o cafre-tetense-portuguez. Ou idiama fallado no districto de Tete e na vasta região do Zambeze inferior. Mafara akukonkedua a chizungu na mu chisendzi cha ku Nyungae. Trad. pelo Victor José Courtois.

Coimbra: Impr. da Univ. 1900. XVII, 81 S. 8°

(Courtois: Diccionario portuguez-cafre-tetense. Suppl.)

Lq 90 (4) Khoisan Sq 17/946
300

Deutscher W o r t f u e h r e r für die Bantu-Dialekte Othihéro, Oshindonga u. Oshikuanjama in Südwest-Afrika, von P[eter] H[einrich] Brincker; m. Anh.: Thesen u. Hypothesen über Art u. Wesen der Clicks in den Dialekten der Kafir-Bantu u. Hottentotten.

Elberfeld: Friderichs 1897. 562 S. 4°

Lq 90 (4) Khoisan
300
Studies Khoisan linguistic

Khoisan linguistic Studies.

Johannesburg: African Studies Inst., Univ. of the Witwatersrand. 8°
Ab Bd 3 im Zeitschriftenkatalog!!

ez-a

Lq 90 Khoisan
300 HM 25: ALa 6/56
2.
Sprachen Afrika

Die Sprachen Afrikas. Bd 1-6. 1981.)

4. Khoisan. 15, 330-374 S. ISBN 3-87118-491-8
5. Sprachvergleichung. 15, 376 477 S. ISBN 3-87118-492-6
6. Sprache im Kontext. 15, 480 630 S. ISBN 3-87118-493-4

ISBN 3-87118-496-9 (Studienausg. Bd 1-6 <ohne Reg.>)

Lq 90 Khoisan
1.300 HM 25: ALa 6/56
Sprachen Afrika

Die Sprachen Afrikas. Mit zahlr. Kten u. Tab. Hrsg. von Bernd Heine, Thilo C. Schadeberg [u.a.] Studienausgabe. Bd 1-6.

Hamburg: Buske (1981). 8°

1. Niger-Kordofanisch. 128 S. ISBN 3-87118-488-8
2. Afro-Asiatisch. 15, 130-262 S. ISBN 3-87118-489-6
3. Nilosaharanisch. 15, 264-328 S. ISBN3-87118-490-X

Lq 90 Khoisan 81.469.20
300
Traill, A.

The compleat G u i d e to the Koon. A research report on linguistic fieldwork undertaken in Botswana and South West Africa. (Repr.)

Johannesburg: African Studies Inst., Univ. of the Witwatersrand 1978. 50 S., 4 Kt. 8°

([Khoisan linguistic studies. 1.])
(A.S.I. communication. 1.)

ISBN 0-85494-247-5 k

Lq 90 Khoisan 81.469.21
300 81.844.16
Studies Bushman lingusitic

Bushman and Hottentot linguistic Studies. Ed. by A. Traill. (Repr.)

Johannesburg: African Studies Inst., Univ. of the Witwatersrand 1978. VII, 102 S. 8°
ISBN 0-85494-295-5

([Khoisan linguistic Studies. 2.])
(A.S.I. communication. 2.)

Lq 90 Khoisan 80.756.04

Snyman, J. W.

Zu'hõasi. Fonologie & woordeboek.

Kaapstad [usw.:] Balkema (1975.) XI, 166 S. 8°

(Communication of the university of Cape Town. 37.)

ISBN 0-86961-072-4

Lg 90 Khoisan MF 13044
300
Hagman, Roy Stephen
Nama Hottentot grammar. - 316 S.
Columbia University, Phil.Diss. 1973
35 mm-Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1974. Querformat.

60.889.805

Lg 90 Khoisan
300 10.794.15
Snyman, Jannie Winston
An Introduction to the !Xũ ⟨ ! Kung ⟩ language. J[annie] W[inston] Snyman.
Cape Town: Balkema 1970. XIV,208 S. 8°
(School of African studies. Communication.34.)

Lg 90 Khoisan 80.441.41
300
Nienaber, Gabriel Stefanus
Hottentots. G[abriel] S[tefanus] Nienaber.
Pretoria: van Schaik 1963. X, 539 S. 8°

Lg 90	Khoisan	K 34/432
300		

Korana folktales. Grammar and texts. By L[ouis] F[erdinand] Maingard.
Johannesburg: Witwatersrand Univ. Pr. 1962. VII,81 S. 8°

Lg 90	Khoisan	MF 217 Einführungsh.: Rq 103 Bd 9
300		

Martin van de Kimmenade. Essai de Grammaire et vocabulaire de la langue Sandawe. [Nebst Einführungsh.]
Posieux ⟨Fribourg⟩, Schweiz: "Anthropos"; Freiburg in d. Schweiz: Paulusdr. in Komm. (1954.) Einf.H.: 4°
[Hauptwerk.] (1954.)
Einführungsh.: Köhler-Meyer, Emmi: M. van de Kimmenades Grammatik und Vokabular der Sandawe-Sprache.(1954.)

Lg 90 Khoisan MF 217 Einführungsh.: Rq 103 Bd 9
Martin van de Kimmenade. Essai de grammaire et vocabulaire de la langue Sandawe. [Nebst Einführungsh.] (1954.)
Einführungsh.: Aus: Anthropos. Bd 49. 1954. [Mikrofilm: Posieux, Anthropos-Institut.]
(Micro-Bibliotheca Anthropos. 9.)

Lg 90 Khoisan Sq 17/949
300
The Phonetics of the Hottentot language. By D[ouglas] M. Beach.
Cambridge: Heffer (1938). XV,329 S., 1 Kt. 4°

Lg 90	Khoisan	Phil 975/25 Beih. 12
300		

Der Koranadialekt des Hottentottischen dargest. von Carl Meinhof.
Berlin: D. Reimer; Hamburg: Boysen 1930. 152 S. 8°
(Zeitschrift für Eingeborenen-Sprachen. Beih. 12.)

Lg 90 Khoisan Q 10/34 Sq 17/1111 Sq 17/1112
300
Die Sandawe. Linguistisches und ethnographisches Material aus Deutsch-Ost-Afrika. Von Otto Dempwolff. Mit 48 Abb.im Text.
Hamburg: Friederichsen 1916. 180 S. 4°(8°)
(Abhandlungen des Hamburgischen Kolonialinstituts. 34.)

Lg 90 Khoisan
300 80.258.41
Courtois, Victor José
Elementos de grammatica tetense. Lingua chi-Nyungue. Idioma fallado no districto de Tete e em toda a vasta região do Zambeze inferior. Nova ed.
Coimbra: Impr. da Univ. 1899 (1900). XIII, 231 S. 8°

Lg 90	Khoisan	17/2770
300		

Iobi Ludolfi... Specimen linguae Hottentotticae. Lipsiae et Francofurti 1710
in: Juncker, Christian: Commentarius de vita scriptisque ac meritis illustris viris Iobi Ludolfi...

Lg 90 (4) Kikuyu
300 80.966.54
Barlow, Arthur Ruffell
English-Kikuyu Dictionary. Comp. by A[rthur] Ruffell Barlow. Ed. by T[homas] G[odfrey] Benson.
Oxford: Clarendon Press 1975. VI, 332 S. 8°
ISBN 0-19-864407-8

Lq 90 (41) | Kikuyu | 65/4016=HB Afrika
300

Kikuyu-English D i c t i o n a r y . Ed. by T[homas] G[odfrey] Benson.

Oxford: Clarendon Press 1964. XLIX, 562 S. 8°

Lq 90 (41) Kikuyu
300 10.485.30

Glossary English Kiswahili

A Glossary in English, Kiswahili, Kikuyu and Dholuo. - Kamusi ya lugha ya Kiingereza, Kiswahili, Kikuyu na Kijaluo. - Mutaratara wa ciugo cia Githungu, Githweri, Gikuyu na Kijaluu. - Cheno mar weche ma olok e Dhowasungu, Swahili, Kikuyu gi Dholuo. Ed. consultants F.N. Mutura [u.a.] Comp. and ed. by T.P. Gorman.

(London [usw.]:) Cassell (1972). VI, 111 S. 8°

Kikuyu
MF 9087

Overton, Harold J.

A generative-transformational G r a m m a r of the Kikuyu language based on the Nyeri dialect.

Louisiana State Univ., Phil.Diss. 1972

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1972. 77 S. Querformat.

28

Lq 90 | Kikuyu | 55/3281
300

S t u d i e s in Kikuyu grammar and idiom. By A. Ruffell Barlow. (Rev. ed.)

Edinburgh: Blackwood 1951. XII,269 S. 8°

Lq 90 | Kikuyu | 00/15815
300

The phonetic and tonal S t r u c t u r e of Kikuyu. By Lilias E[veline] Armstrong.

London: Milford 1940. XVIII,363 S. 8°

Lq 90 Kikuyu 55/3281
300

Barlow, Arthur Ruffell

S t u d i e s in Kikuyu grammar and idiom. By A[rthur] Ruffell Barlow. (Rev. ed.)

Edinburgh: Blackwood 1951. XII, 269 S. 8°

ez-v k

Lq 90 Kilangi Sq 17/938
300

G r a m m a t i k der Sprache von Irangi nebst Wörterverzeichnis.- Grundriss der Wa-Ruguru-Sprache.- Grundriss des Ki-Nyamwezi. Von A[ugust] Seidel. 4°

Aus: Werther, C.W.: Die mittleren Hochländer des nördlichen Deutsch-Ost-Afrika. 1898.

Lq 90 Kinga D63/635
300

Schadeberg, Thilo C

Thilo C Schadeberg: Zur Lautstruktur des Kinga ⟨Tanzania⟩.
Marburg 1971. 189 S.m.Abb.,Tab.u.Kt. 8°

Marburg,Univ., Fachber.Außereurop.Sprachen u. Kult., Diss.v.17.Dez.1971.

Lq 90 | Kinga | Phil 227/20 Bd 3
300

G r a m m a t i k der Kinga-Sprache ⟨Deutsch-Ostafrika, Nyassagebiet⟩ nebst Texten und Wörterverzeichnis von R. Wolff.

Berlin: Reimer in Komm. 1905. VIII,243 S. 8°

(Archiv für das Studium deutscher Kolonialsprachen. 3.)

Lq 90 Kisi Kq 8/292

Paulme, Denise

D o c u m e n t s sur la langue kissi. Lexique et textes.

Dakar: Univ. 1964. V, 141 S. 4° [Umschlagt.] Text maschinenschr. vervielf.

(Documents linguistiques. 8.)

Lq 90 (4) Komoro 81.925.80
300

Ahmed Chamanga, Mohamed

Mohamed Ahmed Chamanga et Jacques-Noël Gueunier. Le D i c t i o n n a i r e comorien-français et français-comorien du R.P. Sacleux. 1. 2.

(Paris: SELAF) 1979. 657 S. 8°
ISBN 2-85297-048-1

(Langues et civilisations de l'Asie du sud-est et du monde insulindien. 9.)

Lq 90 Komoro Q 20/14
300 Sq 17/4400

Heepe, Martin

Die Komorendialekte N g a z i d j a , Nzwani und Meali. Von M[artin] Heepe. Mit e. Kt. Taf.

Hamburg: Friederichsen 1920. XVI, 166 S. 4°(8°)

(Abhandlungen des hamburgischen Kolonialinstituts. 23.)

Lg 90 Konde S 17/7748
300

G r u n d r i s s einer Grammatik der Kondesprache. Von C[hristian] Schumann. 8°

Aus: Mitt.d.Sem.f.Oriental.Sprachen z.Berlin. Jg.2.Abt.3. 1899.

Lg 90 (4) Kongo
300

80.893.39

Vocabulaire français kituba

Vocabulaire Francais - Kituba - Tshiluba - Tshisonge- Tshikuba-Tshitetela.

(Lusambo o.J.: Ecole Professionnelle.) 200 S. 8°

Lg 90 (4) Kongo
300

80.805.54
82.080.03

Swartenbroeckx, Pierre

D i c t i o n n a i r e kikongo et kituba-français. Vocabulaire comparé des langages Kongo traditionnels et véhiculaires.

Bandundu: Ceeba Publ. (1973). XV, 815 S. 8°

(Ceeba publications. Ser. 3, 2.)

Lg 90, (4) Kongo
300

80.251.64

Da Silva Maia, António

D i c i o n a r i o complementar português-kimbundu-kikongo. (Linguas nativas do centro e norte de Angola.)

(Cucujães [Angola]:) Autor; (Editorial Missões [in Komm.] 1964.) XII,658,X S. 8°

Lg 90 (4)	Kongo	K 29/556

J. Larochette. Coo n v e r s a t i o n en, Conversation in, Gesprekzinnen inhet Ciluba, Kikongo,Kinyarwanda, Lomongo, Lingala, Zande.

Antwerpen: U.N.I.V.O.G. 1961. 135 S. 8°

Lg 90 (4) Kongo S 22/1773

Laman, Karl

V o c a b u l a i r e kikongo-français - français -kikongo. Par K[arl] E. Laman et M. Westling.Reimpr.

Leopoldville: Librairie évangélique au Congo [u.a.] (1958). 56 S. 8°

Lg 90 (4) Kongo
300

80.746.73

Dereau, Léon

L e x i q u e kikôngo-français, français-kikôngo. D'après de dictionnaire de K.E. Laman.

Namur: Wesmael-Charlier 1957. 116 S. 8°

Lg 90 (4)	Kongo	00/21023

D i c t i o n n a i r e kikongo-français. Avec une étude phonétique décrivant les dialectes les plus importants de la langue dite kiKongo. Par K. E. Laman [Karl Laman].

Bruxelles: van Campenhout 1936. XCIV, 1183 S. 8° [Umschlagt.]

(Institut royal colonial belge. Mémoires. Section des sciences morales et politiques. Coll.in 8°. 2.)

Lg 90 (4) 300	Kongo	S 17/12116

Mayombsch i d i o t i c o n . [Von] Leo Bittremieux. D. 3.

Brussel 1927: Essorial. 8

3. Verbeteringen en aanvullingen, plantenkundige woordenlijsten en zakenreg.

(Congo-Bibliotheek. 21.)

Lg 90 (4) Kongo K 30/96
300

L e x i q u e français-kikongo. Préf., notes grammaticales et app. par Henri Galland.

Bordeaux 1914: Gounouilhou. XII, 155 S. 8°

Lg 90 (4) Kongo S 17/7804
300

D i c t i o n a r y and grammar of the Kongo language, as spoken at San Salvador, the ancient capital of the old Congo Empire, West Africa. Comp. and prep. for the Baptist Mission on the Kongo river, West Africa. By W. Holman Bentley. [Nebst App.]

London: Baptist Missionary Soc.[usw.] 1887-95. 8°

Lg 90 (4) kikongo 80.251.63
300

Cannecattim, Bernardo Maria de

Diccionario abreviado da lingua congueza, a que acresce uma quarta columna que contém os termos da lingua bunda identicos ou similhantes á lingua congueza. 2. ed. Lisboa 1859

in: Cannecattim: Collecção de observações grammaticaes sobre a lingua bunda ou angolense.

Lg 90 Kongo HM 25: ALa 2/500
Bd 10

Lumwamu, François

Université de Brazzaville. E s s a i de morphosyntaxe systématique des parlers kongo.

Paris: Klincksieck (1973). 246 S. 8°

(Langues et littératures de l'Afrique noire. 10.)

10.600.21 rü

ISBN 2-252-01539-X

Lq 90
300 Sq 22/392

Morais Martins, Manuel Alfredo de

Manuel Alfredo de Morais Martins. C o n t r i b u i ç ã o para o estudo da influência do português na língua quicongo.

Lisboa: Centro de estudos políticos e sociais 1958. 13 S. 4°

Lq 90 Kongo S 22/28

Bal, Willy

O d e s t i n o de palavras de origem portuguêsa num dialecto Quikongo.

Coimbra : Fac. de letras da Univ. , Inst. de estud românicos 1969. 54 S. 8°

aus: Revista portuguesa de filologia. Vol. 15, 1 e 2.

Lq 90 Kongo S 17/11854
300

A c c e n t in de Kongoleesche talen. [Von] A[maat] Burssens en G[aston] van Bulck. 1.2. 8°

Aus: Kongo-Overzee. 3. 1937.

Lq 90 Kongo S 17/12107
300

G r a m m a i r e du Kiyombe. Par L[ouis] de Clercq.

Bruxelles: Goemaere [übergekl.:] Falk [1921]. 92 S. 8°

(Bibliothèque-Congo. 5.)

Lq [illegible] Kongo S 22/1144
[illegible]

Tavares, José Lourenço

G r a m á t i c a da língua do Congo ⟨kikongo⟩. ⟨Dialecto kisolongo⟩.

Loanda 1915: Imprensa Nacional de Angola. 158 S. 8°

Lq 90 Kongo MP 5344
300

Cambier, Eneri

E s s a i sur la langue congolaise. Par [Eneri] Cambier. - Bruxelles 1891. 124 S.

3 Negativ-Mikrofiches. Paris: Publ. Orientalistes de France 1976.

(Archives africaines. 8,8,)

61.392.122 a

Lq 90 Konkomba Kq 8/639
300

Steele, Mary

Collected F i e l d r e p o r t s on the phonology of Konkomba. Mary Steele and Gretchen Weed.

[Legon:] Institute of African Studies, Univ. of Ghana 1966. V,77 S. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

(Collected Language notes. 3.)

Lq 90 Lotoko
300 11.246.60

Textes cinq tchadiques

H(errmann) Jungraithmayr et J(ean)-P(ierre) Caprile, ⟨éd.⟩. Cinq textes tchadiques. ⟨Cameroun et Tchad.⟩ Présentation linguistique. Contributions de ...

Berlin: Reimer 1978. 247 S. 8°

(Marburger Studien zur Afrika- und Asienkunde. Ser. A: Afrika. 12.)

1193

Lq 90 (4) Kpelle
300 80.802.38
81.426.52

Leidenfrost, Theodore E.

Kpelle - English D i c t i o n a r y. By Theodore E. Leidenfrost and John S. McKay. P. 1-

Totota: Kpelle Literacy Center [usw.] 1973- 8°

1. (Wóo-su-kula kɔlɔ.) 1973.

Lq 90 300	Kpelle	Q 57/230

1. J[ules] Casthelain. La L a n g u e guerzé. Grammaire. Dictionnaire. 2. P[aul] Lassort. Grammaire guerzé.

Dakar: I(nstitut) F(rançais d') A(frique) N(oire) 1952. 423 S. 4°

(Mémoires de l'institut français d'Afrique noire. 20.)

Lq 90 300	Kpelle	Phil 975/25 Beih. 6

Die K p e l l e - S p r a c h e in Liberia. Grammatische Einführung, Texte und Wörterbuch von Diedrich Westermann.

Berlin: D. Reimer; Hamburg: Boysen 1924. VII, 278 S. 8°

(Zeitschrift für Eingeborenensprachen. Beih.6.)

Lq 90 Kpelle 81.012.99
300

Spehr, Otto

G b e l e ɛ - k ɔ l ɔ i Maa Dun. Kpelle primer. By Otto Spehr. Illustr. by Roslyn Sadler.

Totota, Liberia 1964. 66 S. 8°

Lq 90 Kpelle 81.012.99
300
Spehr, Otto

G b e l e e - k o l o i Maa Dun. Kpelle primer. By Otto Spehr. Illustr. by Roslyn Sadler.

Totota, Liberia 1964. 66 S. 8°

Lq 90	Kpelle	
300		Q 57/230

1. J[ules] Casthelain. La L a n g u e guerzé. Grammaire. Dictionnaire. 2. P[aul] Lassort. Grammaire guerzé.

Dakar: I(nstitut) F(rançais d') A(frique) N(oire) 1952. 423 S. 4°

(Mémoires de l'institut français d'Afrique noire. 20.)

Lq 90	Kpelle	
300		Q 57/230

P[aul] Lassort. G r a m m a i r e guerzé. Dakar 1952

in: Casthelain, Jules: La Langue guerzé.

Lq 90	Kpelle	
300		Phll 975/25 Beih. 6

Die K p e l l e - S p r a c h e in Liberia. Grammatische Einführung, Texte und Wörterbuch von Diedrich Westermann.

Berlin: D. Reimer; Hamburg: Boysen 1924. VII, 278 S. 8°

(Zeitschrift für Eingeborenensprachen. Beih.6.)

Lq 90 Kpelle 3 17/3892
300

Die K p e l l e , ein Negerstamm in Liberia. Dargest. auf d. Grundlage von Eingeborenenberichten. Von Diedrich Westermann. Mit 2 Nachtr.: Texte in d. Golasprache und Kpelle-Beiträge von H(ermann) Rohde nebst 1 Kartenskizze.

Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht; Leipzig: Hinrichs 1921. XVI, 552 S. 8°

(Quellen d. Religions- geschichte.9,10.)

Lq 90 Krachi Kq 8/637
300

Stewart, J. M.

A w u t u , Larteh, Nkonya and Krachi with glosses in English and Twi. J. M. Stewart.

[Legon/Accra:] Institute of African Studies, Univ. of Ghana 1966. XIX,84 S. 4°

(Comparative African Wordlists. 1.)

Lq 90
300 Kreolisch

s. 300 Afrika : Lz 1000
s.auch Sprachwissenschaft Z 1000

Lq 90(4) Krio 82.169.78
300
Fyle, Clifford

A Krio-English D i c t i o n a r y . Comp. by Clifford N(elson) Fyle and Eldred D(urosimi) Jones.

(Oxford [usw.]:) Oxford Univ. Pr. [usw.] 1980. LI, 418 S. 8°

ISBN 0-19-864409-4 gb

Lq 90(4) Kuba
300
Vocabulaire français kituba 80.893.39

Vocabulaire Français- Kituba - Tshiluba - Tshisonge - Tshikuba - Tshitetela.

(Lusambo [um 1920]: École Professionnelle.) 200 S. 8°

Lq 90(4)	Kunama	55/3324
300		

V o c a b o l a r i o della lingua cunama. (Verf.: Giuseppe Ferma da Castelnuovo del Zappa.)

Roma: Curia generalizia dei fr. min. Cappuccini (1950). XI, 604 S. 8°

[Nebent.:] Cunama àura-bucià.

Lq 90	Kunama	Ak 3/4 Bd 119,5 [u.a.]
300		

Die K u n a m a - S p r a c h e in Nordost-Afrika. Von Leo Reinisch. 2-4.

(Wien: Tempsky in Comm. 1889-91.) 8 [Kopft.]

2.(1889.) 3. (1890.) 4. (1891.)

(Sitzungsberichte d. Kaiserl. Akademie d. Wiss. Phil.-hist. Cl. 119,5. 122,5. 123,1.)
[Bd 1 enth. in Sitzungsberichte d. Kaiserl. Akademie d. Wiss. Phil.-hist. Cl. 98 .]

Lq 90 Kuria 81.225.47
300

Jazyki mladopismennye Afriki

[Russ.] Akad. nauk SSSR. Inst. jazykovedenija. Mladopismennye jazyki Afriki. Voprosy fonologii i grammatiki. (Otv. red. N.V. Ochotina.)

Moskva: Nauka 1977. 106 S. 8°

[Fragen der Phonologie und Grammatik der Sprachen Kuria, Bamiléké und Alur.]

Lq 90 Kusal Q 81.323.78
300
Spratt, David
Kusal S y n t a x. David and Nancy Spratt.
[Legon:] Univ. of Ghana, Inst. of African Studies 1972. 111 S. 4°
(Collected Language notes.13.)

Lq 90 Kusal Kq 8/644
300
Spratt, David
Collected F i e l d r e p o r t s on the phonology of Kusal. By David and Nancy Spratt.
[Legon:] Institute of African Studies, Univ. of Ghana 1968. 54 S. 4°
(Collected Language notes. 10.)

Lq 90 Kuschitisch HM 25: AAa 2/660
300 Bd 6
Amborn, Hermann
Das D u l l a y . Materialien z.e. ostkuschitischen Sprachgruppe. Von Hermann Amborn, Gunter Minker, Hans-Jürgen Sasse. Mit 9 Abb.
Berlin: D. Reimer (1980). 285 S. 8°
(Kölner Beiträge zur Afrikanistik. 6.)
ISBN 3-496-00105-4

Lq 90 Kuschitisch HM 25: AAa 2/660
300 Bd 5
Ehret, Christopher
The historical R e c o n s t r u c t i o n of Southern Cushitic phonology and vocabulary. Mit 9 Zeichn.
Berlin: D. Reimer (1980). 407 S. 8°
(Kölner Beiträge zur Afrikanistik. 5.)
ISBN 3-496-00104-6

Lq 90 Kuschitisch 80.468.11
300
Dolgopol'skij, Aron Borisovič
[Russ.] Akad. nauk SSSR. Inst.jazykoznanija. A(ron) B(orisovič) Dolgopol'skij. Sravnitel'no-istoričeskaja f o n e t i k a kušitskich jazykov.
Moskva: Nauka 1973. 397 S. 8°[Masch. Vervielf.]
[Vergleichende und historische Phonetik der kuschitischen Sprachen.]

Lq 901 Kwa HB 25: ALf 1/20
300
Ursula Hintze. B i b l i o g r a p h i e der Kwa-Sprachen und der Sprachen der Togo-Restvölker. Mit 11 2-farbigen Sprachkarten.
Berlin: Akad.-Verl. 1959. VI, 102 S. 4°
(Deutsche Akad. d. Wissenschaften zu Berlin. Inst. für Orientforschung. Veröffentlichung. 42.)

Lq 90 Kwa 10.909.08
300
Languages Akan-area
Languages of the Akan area. Papers in western Kwa linguistics and on the linguistic geography of the area of ancient Begho. Ed., and with an introd. by H.M.J. Trutenau.
Basel: Basler Afrika Bibliographien 1976. 168 S. 8°
(Mitteilungen der Basler Afrika Bibliographien. 14.)
(Transactions of the linguistic circle of Accra. 3.)

Lq 90 Kwangali 81.336.69
300 81.458.58
Fisch, Maria
E i n f ü h r u n g in die Sprache der Mbukushu, Ost-Kavango, Namibia.
Windhoek: S.W.A. Wissenschaftliche Ges. 1977. 149 S. 8° ISBN 0-94-9995-15-0
(Wissenschaftliche Forschung in Südwestafrika. 15.)

Lq 90 Kwangari Kq 5/308
300
K w a n g a r i . An index of lexical types. By E[rnest] O[swald] J[ohannes] Westphal.
(London:) School of Oriental and African Studies 1958. IX, 109 S. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

Lq 90 Kwangari Rq 7 Bd 63
300
S t u d i e n zum Kwangali. Grammatik, Texte, Glossar. Von Ernst Dammann.
Hamburg: Cram, de Gruyter & Co. 1957. IX, 184 S. 4°
(Univ. Hamburg. Abhandlungen aus dem Gebiet der Auslandskunde. 63 = Reihe B,35.)

Lq 90(4) Kwanyama 81.360.42
300
Turvey, Basil Henry Capes
Kwanyama-English D i c t i o n a r y . Comp. by B[asil] H[enry] C[apes] Turvey. Ed. by W. Zimmermann and G.B. Taapopi.
Johannesburg: Witwatersrand Univ. Pr. 1977. XVIII, 162 S. 8°
ISBN 0-85494-315-3 p

Lq 90(4) Kwanyama 67/3809
300
English-Kwanyama D i c t i o n a r y . By G[eorge] W[olfe] R[obert] Tobias and B.H.C.Turvey. (Repr.)
Johannesburg: Witwatersrand Univ. Press 1965. VII, 199 S. 8°
(Bantu lexicographical Archives. 1.)

Lq ... Kwanyama S 17/7827
300

D a s versteht mein Ovambo. Zsställg 200 wichtigster Sätze aus d. tägl. Leben in 4 Dialekten. Von E[berhard] B.W. Schoenfelder. Hrsg. v. Karakul-Zucht-Verein S.W.A., Windhoek.

Windhoek: Meinert 1936. 38 S. 8°

Lq 90 (4) ...
... Gr 537/400 Bd 25
S 17/7448 Bd 25

W ö r t e r b u c h der Ovambo-Sprache. Osikuanjama-Deutsch. Von Hermann Tönjes.

Berlin: G.Reimer 1910. X,271 S. 8°

(Lehrbücher des Seminars für orientalische Sprachen zu Berlin.25.)

Lq ... Kwanyama Sq 17/946
300

Deutscher W o r t f u e h r e r für die Bantu-Dialekte Otjihéro, Oshindonga u. Oshikuanjama in Südwest-Afrika, von P[eter] H[einrich] Brincker; m.Anh.: Thesen u. Hypothesen über Amt u. Wesen der Clicks in den Dialekten der Kafir-Bantu u. Hottentotten.

Elberfeld: Friderichs 1897. 562 S. 4°

Lq ... Kwanyama Gr 537/400 Bd 24
300 S 17/7448 Bd 24

L e h r b u c h der Ovambo-Sprache Osikuanjama. Von Hermann Tönjes.

Berlin: G.Reimer 1910. XII,235 S. 8°

(Lehrbücher des Seminars für orientalische Sprachen zu Berlin.24.)

Lq ... Kwanyama S 17/7448 Bd 8
300 Gr 537/400 Bd 8

L e h r b u c h des Oshikuanjama (Bantu-Sprache in Deutsch-Südwest-Afrika). Von P[eter] H[einrich] Brinkker.

Stuttgart & Berlin: Spemann 1891. IX,136 S. 8°

(Lehrbücher des Seminars für orientalische Sprachen zu Berlin.8.)

Lq90 Kweni 11.091.82
...

Le Saout, Joseph

E t u d e descriptive du gban.(Côte-d'Ivoire). Phonétique et phonologie.

(Paris:) Centre national de la recherche scientifique (1976). 447 S. 8°

ISBN 2-85297-010-4

(Langues et civilisations à tradition orale. 21.)

Lq ... Laadi HM 25: ALa 2/551 Bd 53
...

Meeussen, A. E.

N o t e s sur la tonalité du nom en laadi. Paris 1976

in: Etudes bantoues. 2.

Lq 90 ... HM 25: ALa 2/551 Bd 53
...

Grégoire, Claire

Les S u f f i x e s verbaux et les finales de la conjugaison simple en laadi. Paris 1976

in: Etudes bantoues. 2.

Lq 90 Laadi HM 25: ALa 2/551 Bd 41
...

Jacquot, André

Soc.d'Etudes linguistiques et anthropologiques de France. Le N o m personnel chez les Laadi <Koongo>. Répertoire onomastique. Notes linguistiques, comptes rendus. [Mit engl.,span.,deutschir u.russ.Zsfassung.]

(Paris:) Centre nat.de la Recherche scientifique 1974. 116 S. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 41.)

Lq ... Laamang HM 25: ALa 7/35 Bd 8
300

Wolff, Ekkehard

S p r a c h k u n s t der Lamang. Stil, Bedeutung und poetische Dimension in zwei Genres oral tradierter Ein-Satz-Literatur.

Glückstadt: Augustin 1980. 158 S. 8°

(Afrikanistische Forschungen. 8.)

ISBN 3-87030-048-1

... Wolff, Heinrich Ekkehard Laamang? D61/148
...

Die Verbalphrase des Laamang<Nordostnigeria>. E. Studie z. Morphologie tschadischer Sprachen. 1972. IX, 213 S. 8°
Hamburg, Phil.Fak., Diss.v. 16.Okt. 1972

Lq90(4) Lamba 00/21880 67/3208
300

English-Lamba V o c a b u l a r y. By Clement M[artyn] Doke.

Johannesburg: The Univ. of the Witwatersrand Press 1933. 134 S. 8°

Lq... Laine 11.246.60
...

Textes cinq tchadiques

H(errmann) Jungraithmayr et J(ean)-P(ierre) Caprile, (ed.) Cinq textes tchadiques. (Cameroun et Tchad.) Présentation linguistique. Contributions de ...

Berlin: Reimer 1978. 247 S. 8°

(Marburger Studien zur Afrika- und Asienkunde. Ser. A: Afrika. 12.)

Lango

MF 12997

Okello, Betty Jenny

Some phonological and morphological P r o c e s s e s in Lango.

Indiana University, Phil.Diss. 1975

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1976. 2o5 S. Querformat.

6o.89o.919

Lefana

10.499.75
10.935.02

Hoeftmann, Hildegard

The S t r u c t u r e of Lelemi language; with text and glossary. By Hildegard Höftmann.

Leipzig: Verl. Enzyklopädie (1971). 130 S. 8°

Lefana

Kq 8/635

Kropp, M. E.

L e f a n a , Akpafu and Avatime with English gloss. M. E. Kropp.

[Legon:] Institute of African Studies, University of Ghana 1967. 94 S. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

(Comparative African W lists. 3.)

Lega

Q 80.632.69
Q 80.733.91

Meeussen, A. E.

E l é m e n t s de grammaire Lega.

Tervuren, Belgie: Koninklijk Museum voor Midden-Afrika 1971. 37 S. 4°

(Archief voor volkenkunde. 15.)

Lq Lese

HM 23: Afa 7/39
Bd 2

Vorbichler, Anton

Die P h o n o l o g i e und Morphologie des Balese <Ituri-Urwald, Kongo>.

Glückstadt: Augustin 1965. XII, 167 S. 8°

(Afrikanistische Forschungen. 2.)

Lq 90(4) Limba

10.3o3.39

Clarke, Mary Lane

A Limba-English D i c t i o n a r y or Tampeñ ta ka taluñ ta ka hulimba ha in hu Ákilishi ha. [Nachdr. d. Ausg. Freetown 1929.]

(Westmead, Farnborough, Hants: Gregg 1971.) 150 S. 8°

28
72/1352 alp

Lobi

HM 25: EFa 8/60
Bd 4

Lamothe, Charles

E s q u i s s e du système grammatical Lobi. Charles Lamothe.

Paris: Ouagadougou 1966. 162 S. 4°

(Recherches voltaiques. 4.)

Lobi

Kq 8/291

Lamothe, Ch.

E s q u i s s e du système verbal lobi.

Dakar: Univ. [um 1962]. 19 S. 4° [Umschlagt.] Text maschinenschr. vervielf.

(Documents linguistiques. 2.)

Lq 90	Lobi	Q 60/205

H[enri] Labouret. Nouvelles N o t e s sur les tribus du Rameau Lobi leurs migrations, leur évolution leurs parlers et ceux do leurs voisins.

Dakar: IFAN 1958. 295 S. 4°

(Mémoires de l'Institut français d'Afrique noire. 54.)

Lq 90	Logone	HM 23: BL 2/486 Bd 21,6

Die L o g o n e - S p r a c h e im zentralen Sudan. Mit Beitr. aus dem Nachlass von Gustav Nachtigal. Von Johannes Lukas. Nachdr. [d.Ausg.] Leipzig 1936.

Nendeln, Liechtenstein: Kraus 1966. VIII, 148 S. 8°

(Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes.21,6.)

R 1369
Bd 21,6 ba/rü

Logone S 17/7558

Die L o g o n e - S p r a c h e im zentralen Sudan. Mit Beitr. aus d. Nachl. von Gustav Nachtigal. Von Johannes Lukas.

Leipzig: Dt. Morgenländ. Ges.; Brockhaus in Komm. 1936. VIII, 148 S. 8°

(Abhandlungen f. d. K unde des Morgenlandes.21,6.)

Lq (4)	Losengo	K 29/556

J. Larochette. Coo n v e r s a t i o n en, Conversation in, Gesprekzinnen inhet Ciluba, Kikongo, Kinyarwanda, Lomongo, Lingala, Zande.

Antwerpen: U.N.I.V.O.G. 1961. 135 S. 3°

Lq 90(4) Losengo 58/3119

300

D i c t i o n n a i r e - woordenboek. Lingala-français-néerlandais. Français, lingala, néerlandais. Nederlands, Lingala, Frans. Par E. Blavier. 2. éd.

Leopoldville: La Libr. congolaise 1958. 542 S. 8°

Lq 90(4) Losengo 57/3054

300

R. van Everbroeck. L i n g a l a w o o r d e n b o e k. Lingala-Nederlands. Nederlands-Lingala.

Brussel: Scheut 1956. 444 S. 8°

Lq 90(4) Losengo 53/289

300

G r a m m a i r e et dictionnaire de lingala, la langue actuellement la plus parlée sur les deux rives de la partie centrale du fleuve Congo avec un manuel de conversation français-lingala par Malcolm Guthrie. 2. éd.

Leopoldville: La Librairie évangelique au Congo 1951. X,189 S. 8°

Lq 90 Losengo MP 6879

300

Yanga, Tshimpaka

A sociolonguistic I d e n t i f i c a t i o n of Lingala <Republic of Zaire>. -XIII,252 S.

Austin, Univ. of Texas, Phil.Diss.1980

3 Positiv-Mikrofiches. Ann Arbor, Mich.: Univ. Microfilms Internat. 1981.

61.861.556

Lq Losengo 80.498.81

300

Toporova, Irina Nikolaevna

[Russ.] I(rina) N(ikolaevna) Toporova. Jazyk l i n g a l a.

Moskva: Nauka, Gl. red. vostočnoj lit. 1973. 98 S. 8°

(Jazyki narodov Azii i Afriki.)

[Die Sprache Lingala(aus der Sprachgruppe Bantu.)]

Lq 90 Losengo 10.511.96

300

Mbulamoko, Nzenge

Nzenge Mbulamoko. V e r b e et personne. Les substituts et marques de la personne verbale en latin, espagnol, français, allemand, lingála et ngbandi.

Tübingen 1973. 296 S. 8°

(Tübinger Beiträge zur Linguistik. 36.)

Lq Losengo D 62/771

300

Mbulamoko, Nzenge

V e r b e et personne. Les substituts et marques de la personne verbale en latin, espagnol, français, allemand, lingála et ngbandi.

Tübingen 1973. V, 298 S. 8°

Tübingen, Univ., Fachber.Neuphil., Diss.v.1972

Auch als: Tübinger Beiträge zur Linguistik. 36.

Lq Losengo 80.338.43

Bwantsa-Kafungo, S.-Pierre

E s q u i s s e grammaticale de Lingala.

Kinshasa: Publications de l'Université Lovanium 1970. 70 S. 8°

Lq 90 Losengo Q 80.277.00

300

Lingala

L i n g a l a. Basic course. James Redden, F. Bongo and associates.

Washington, D.C.: Foreign Service Institute 1963. XIV, 293 S. 4°

Lq 90 Losengo K 20/26

300

M a n u e l de lingala, tenant compte du langage parlé et du langage littéraire. Par L. B. de Boeck.

Bruxelles: Scheut [usw.] 1952. 108 S. 8°

Lq 90 Losengo 53/289

300

G r a m m a i r e et dictionnaire de lingala, la langue actuellement la plus parlée sur les deux rives de la partie centrale du fleuve Congo avec un manuel de conversation français-lingala par Malcolm Guthrie. 2. éd.

Leopoldville: La Librairie évangelique au Congo 1951. X,189 S. 8°

Lq 90 Losengo S 17/7816

300

L e ç o n s pratiques de Lingala. Par E. Rubben.

Dison 1928: Impr. Disonaise. 257 S. 8°

Lq 90 Losengo S 17/7806

300

" B a n g a l a ". Langue commerciale du Haut-Congo. Eléments et manuale de conversation. Lexique. Par Albert Courboin.

Paris: Challamel [usw.] 1908. IX,146 S. 8°

Lq 90 Lotiko HM 25: AAa 2/52
300 Sonderh.3
Hohenberger, Johannes

Hamito-semitische W o r t s t ä m m e im Bari und Lotuho, sowie in verwandten Sprachen.

Marburg/Lahn: Africana Marburgensia 1979. 62 S. 8°

(Africana Marburgensia. Sonderh.3.)

Lq 1? | Lotuko | 00/19826

G r a m m a t i c a „Lotuxo. Del Carlo Muratori.

Verona (Italia): Missioni africane. 1938. XXIX,496 S. 8°

Lq [illegible] Lozi
[illegible] 81.869.93
Mwisiya, M.W.

I n t r o d u c t i o n t o Silozi grammar.

(Lusaka:) NECZAM (1977). XV,168 S. 8°

Lq 90(4) Luba
300 80.893.39
Vocabulaire français kituba

Vocabulaire Francais - Kituba - Tshiluba - Tshisonge- Tshikuba-Tshitetela.

(Lusambo o.J.: Ecole Professionnelle.) 200 S. 8°

Lq 90(4) Luba MP 2o22
300
Clercq, Auguste de

D i c t i o n n a i r e Luba. P.1.2. Léopoldville: Procure des Missions de Scheut 1936-37.
1. Luba - Français. VII, 3o6 S.
2. Français - Luba. 272 S.

16 mm-Negativ-Mikrofilm in 9 Jackets; Dupl.: 9 Negativ-Mikrofiches. Rosbach b. Ffm.: Ulshöfer 1977., Verkl.: 18 x

6o.924.2o1 Orig.:MP 2o22 a
6o.924.198

Lq 90(4) | Luba | K 29/556
300

J. Larochette. C o n v e r s a t i o n en, Conversation in, Gesprekzinnen in het Ciluba, Kikongo, Kinyarwanda, Lomongo, Lingala, Zande.

Antwerpen: U.N.I.V.O.G. 1961. 135 S. 8°

Lq 90 (4) | Luba | Kq 68 Bd 12
300

D i c t i o n n a i r e kiluba-français par E. van Avermaet. En collab. avec Benoît Mbuyà.

Tervuren (: Kon. Museum van Belgisch-Congo) 1954. XVI,838 S. 8°

(Annalen van het koninklijk museum van Belgisch-Congo, Tervuren (België). Reeks in 8°. Wetenschappen van de mens. [12=] Linguistiek 7.)

Lq 90(4) Luba S 17/7815
300
D i c t i o n n a i r e Tshiluba-Français. Par Frère Gabriel.

Bruxelles: Dewit [1924]. V,134 S. 8°

Lq90(4) Luba S 17/7809
300 S 17/7810
V o c a b u l a i r e. Kiluba-hemba-Français; Français-Kiluba-hemba. Par J(oseph) Vandermeiren.

Bruxelles: Ministère des Colonies 1913. 1046 S. 8°

Lq [illegible](4) Luba
[illegible] 80.277.10
80.746.75
Jenniges, Emile

Em[ile] Jenniges. D i c t i o n n a i r e français-kiluba exposant le vocabulaire de la langue kiluba telle qu'elle se parle au Katanga, publié par le Ministère des Colonies de Belgique.

Bruxelles: Spineux 1909. 192 S. 8°

Lq90 Luba S 17/7805
300
G r a m m a i r e de la langue Luba [nebst] (vocabulaire Luba-Français, Français-Luba). Par(Aug[uste]) de Clercq.

Louvain: Istas 1903. 505 S. 8°

Lq 90 Luba D 104/612
300 D 104/613
D 104/614
Ntumba, Tshiamalenga

D e n k e n und Sprechen. Ein Beitrag zum "linguistischen Relativitätsprinzip" am Beispiel einer Bantusprache (Ciluba).

1980. VII,288 S. 8°

Frankfurt am Main, Univ., Fachber. 07- Philosophie, Diss. 1980

Lq 90 Luba
300 80.338.44
Nzuji, Clémentine

Clémentine Faik Nzuji. E n i g m e s Lubas - Nshinga. Etude structurale.

Kinshasa: Ed. de l'Université Lovanium 1970. 169 S. 8°

Lq 90 Luba S 22/941
390
Martins, E.P. Ferreira

E.P. Ferreira Martins. Curioso a s p e c t o linguistico no Concelho do Txitatu.(Angola).

(Vila Franca de Xire: Autor 1963). 47 S. 8°

Lq 90 Luba Q 80.276.90
300

Swift, Lloyd B.

K i t u b a . Basic course, L(loyd) B. Swift, E(mile) W. A. Zola.

Washington, D.C.: Foreign Service Inst. 1963. XXV,470 S. 4°

Lq 90 300	Luba	Rq 68 Bd 14

E t u d e s sur la langue Lubo par A. Coupez.

Tervuren (: Kon. Museum van Belgisch-Congo) 1954. 90 S. 8°

(Annalen van het koninklijk museum van Belgisch-Congo, Tervuren (België). Locks in 8°. Wetenschappen van de mens. [14=] Linguistiek 9.)

Lq 90 Luba 81.799.27
300 K 25/242
Stappers, Leo

Tonologische bijdrage [b y d r a g e] tot de studie van het werkwoord in het Tshiluba. Door Leo Stappers. Met medewerking van Em. Willems.

(Bruxelles: van Campenhout 1949.) X, 163 S. 8°

(Institut royal colonial belge. Mémoires. Section des sciences morales et politiques. Coll. in-8°. 18,4.)

to

Lq 90 Luba K 9/945
300

M a n u e l de tshiluba. (Kasayi, Congo Belge.) Par A[maat] Burssens.

Anvers: De Sikkel 1946. 94 S. 8°

(Kongo-overzee-bibliotheek. 3.)

Lq 90 Luba S 17/11412
300

De t o o n a s s i m i l a t i e in het Tshiluba (Kasayi, Belgisch-Kongo). [Von] Amaat Burssens. 8°

Aus: Institut royal colonial belge. Bulletin des séances. Koninklijk Belgisch Koloniaal Instituut. Bulletijn der Zittingen. 12. 1941.

Lq 90 Luba S 17/12383
300

Tonologische s c h e t s van het Tshiluba(Kasayi) Belgisch Kongo) door Amaat Burssens.

Antwerpen: De Sikkel 1939. XIV,231 S. 8°

(Kongo-Overzee Bibliotheek. 2.)

Lq 90 Luba S 17/12115
300

K a b u n d i s p r o o k j e s . [Von] R. van Caeneghem.

Brussel: Vromant 1938. 240 S. 8°

(Bibliothèque Congo. Congo Bibliotheek. N.S.2,2.)

Lq 90 Luba S 17/11554
300

Le L u b a , langue à intonation, et le tambour-signal. Par Amaat Burssens. 8°

Aus: Proceedings of the international congress of phonetic sciences, Ghent. 3. 1938.

Lq 90 Luba S 17/11555
300

Tonologisch O n d e r z o e k van de Copula di in het Tshiluba. [Von] Amaat Burssens. 8°

Aus: Kongo-overzee. 4. 1938.

Lq 90 Luba S 17/7808
300

G r a m m a i r e de la langue kiluba-hemba telle qu'elle est parlée par les Baluba de l'Est (Katanga). Par J[oseph] Vandermeiren.

Bruxelles: Ministère des Colonies 1912. 302 S. 8°

Lq 90 Luba 80.747.25
300 80.797.88
Jenniges, J. M.

T r a i t é de Kiluba-Sanga tel qu'il est parlé au secteur du Haut-Luapula (Katanga) et régions limitrophes.

o.O.: L'Etat indépendant du Congo 1908. 44 S. 8°

Lq 90 Luba S 17/7805
300

G r a m m a i r e de la langue Luba [nebst] (vocabulaire Luba-Français, Français-Luba). Par(Aug[uste]) de Clercq.

Louvain: Istas 1903. 505 S. 8°

Lq 90 Lagbara 80.210.22
300

Barr, L.I.

A C o u r s e in Lugbara.

Nairobi [usw.]: East African Literature Bureau (1965). 146 S. 8°

Lq 90 300	Lugbara	60/3015

A S t u d y of the Logbara (Ma'di) language. Grammar and vocabulary by J. P[asquale] Crazzolara. Publ. for the International African Institute.

London [usw.]: Oxford Univ. Pr. 1960. XVII, 373 S. 8°

Lg 90 (4) Liguaret 80.283.65

Amet, M.

V o c a b u l a i r e Français-Luguaret et Luguaret-Français. ...formé d'après les données de M. Amet.

(Bruxelles 1912: Impr.Veuve Monnom.) 28 S. 8°

Lg 90 (4) Liguaret

80.747.18

Amet, M.

V o c a b u l a i r e Français-Luguaret et Luguaret-Français dressé d'après les renseignements fournis par M. Amet.

Bruxelles 1912: Impr. Veuve Monnom. 28 S. 8° [Umschlagt.]

Lg 90 (4) Luguaret K 39/777

Vocabulaire français luguaret

Vocabulaire français-luguaret et luguaret-français. Dressé d'après les renseignements fournis par...

Bruxelles: Monnom 1912. 28 S. 8°[Umschlagt.]

Lg 90 luluhya MF 13034

Sample, Ward Arthur

The A p p l i c a t i o n of rules in the phonology of Olukisa.

Indiana University, Phil.Diss. 1976

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1976. Querformat.

Lg 90 Bec luluhya Kq 8/688

Okhukatulusia khwoluluyia

Okhukatulusia khwoluluyia. (The rules of Luyia orthography expressed simply in Oluluyia for use in schools.) (2. ed. (revised). Repr.)

Nairobi [usw.]: East African Literature Bureau 1961. 19 S. quer-8° [Umschlagt.]

[Luyia spelling; Luyia]

Lg 90 (4) luimbi K 27/659

D i c i o n á r i o Ganguela-Português. Língua falada nas regiões Cubango, Nhemba e Luchaze, província de Angola. Segundo os estudos ...dos...E. Lecomte e E. Sutter coligidos e coordenados pelo Domingos Vieira Baião.

Lisboa: Centro de estudos filológicos (1939). 197 S. 8°

Lg 90 luimbi S 22/1787

Baiõ, Domingos Vieira

E l e m e n t o s de gramática ganguela. Idioma falado na região do Cubango província Angola. 2 estud. do L. Lecomte. Colig. e coord. pelo Domingos Vieira Baião.

Lisboa: Centro dos estudos filológicos (1939). 210 S. 8°

[Umschlagt.:] Línguas de Angola.

Lg 90 (4) Lunda K 25/119

A Lunda-English V o c a b u l a r y . C.M.N. White [C.M.White] .

London: Univ. of London Pr. (1957). 79 S. 8°

Lg 90 300 Lunda S 17/4515 Bd 7 81.386.82 Bd 7

Carvalho, Henrique Augusto Dias de

M e t h o d i c o pratico para fallar a lingua da Lunda contenado narrações historicas dos diversos povos. Henrique Augusto Dias de Carvalho.

Lisboa 1890: Imprensa Nacional. XV,VII,391 S. 8°

(Expedição portugueza ao Muatiânvua. [7.])

Lg 90 (4) Luo 10.485.30

Glossary English Kiswahili

A Glossary in English, Kiswahili, Kikuyu and Dholuo. - Kamusi ya lugha ya Kiingereza, Kiswahili, Kikuyu na Kijaluo. - Mutaratara wa ciugo cia Githungu, Githweri, Gikuyu na Kijaluu. - Cheno mar weche ma olok e Dhowasungu, Swahili, Kikuyu gi Dholuo. Ed. consultants F.N. Mutura [u.a.] Comp. and ed. by T.P. Gorman.

(London [usw.]:) Cassell (1972). VI, 111 S. 8°

Lg 90 300 Luo MP 5969

Jacobson, Leon Carl

DhoLuo vowel harmony: A phonetic investigation. - 134 S.

Los Angeles, Univ. of California, Phil. Diss. 1979

2 Positiv-Mikrofiches. Ann Arbor,Mich.:Univ. Microfilms Internat. 1980.

61.619.828 a

Lg 90 300 Luo MF 3657

Gregersen, Edgar Alstrup

L u o: A grammar.

Yale University, Phil.Diss. 1962

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Univ. Microfilms 1970. 174 S. Querformat.

Lg 90 Luo
300

D 66/408

Creider, Chet Arthur

S y s t e m s of conversational interaction. A study of three East African tribes.

1973. IV,185 Bl. 8°

Minneapolis, Univ. of Minnesota, Phil.Fak., Diss. 1973

Lg [illegible] Luo
[illegible]

68/3654

Stafford, Roy L.

An elementary L u o G r a m m a r. With vocabularies. By R(oy) L. Stafford.

Nairobi [usw.]: Oxford Univ. Press 1967. XIV, 199 S. 8°

Lg 90 Lulua
300

18/8070

E t u d e s sur les langues du Haut Zambèze. Testes originaux, rec. et trad. en français et préc. d'une esquisse grammaticale. Par E. Jacottet. P. 1-3

Paris: Leroux 1896-1901. 8°

1. Grammaires Soubiya et Louyi. 1896.
2. Textes Soubiya, contes et légendes, superstitions, etc. 1899.
3. Textes Louyi, contes légendes, superstitions etc. et vocabulaires. 1901

(Publications de l'ecol des lettres d'Alger. Bulletin de correspondance africaine. 16.)

Lg 90 Lwena
300

80.322.41

Chinjavata, James C.

L u v a l e n o t e b o o k. Based on the Chibemba note book by T. S. L. Fox-Pitt.

(London:) Longman (1958). 39 S. 8° [Umschlagt.]

Lg 90
300

Lwena

Rq 92 Bd 2

A G r a m m a r of Luvale. By A. E. Horton.

Johannesburg: Witwatersrand Univ. Pr. 1949. VI, 221 S. 4° [Text masch.-schriftl. haktogr.]

(Bantu grammatical Archives. 2.)

Lg
[illegible]

Lwena

80.283.60

White, Charles Matthew Newton

A short Lwena G r a m m a r. By C[harles] M[atthew] N[ewton] White.

London, Cape Town, New York: Longmans, Green & Co. (1949). 82 S. 8°

28
72/1746

br

Lg 90 (4)
300

Lwo

60/3238

English - Lwo (Acholi) D i c t i o n a r y. By Alfred Malandra.

Kalongo: Verona Fathers 1956. 333 S. 8°

Lg [illegible]
300

Lwo

80.210.08

Savage, G.A.R.

The E s s e n t i a l s of Lwo (Acoli).

Kampala [usw.]: East African Literature Bureau 1956. VII, 99 S. 8°

Lg [illegible]
300

Lyélé

Q 57/61

François Joseph Nicolas. G l o s s a i r e l'élé-français. Dakar 1953

in: Bon, Gilbert: Grammaire l'élé.

Lg 90
300

Lyélé

Q 57/61

1. G[ilbert] Bon. G r a m m a i r e l'élé. 2. F[rançois Joseph] Nicolas. Glossaire l'élé-français.

Dakar: IFAN 1953. 452 S. 4°

(Mémoires de l'Institut français d'Afrique noire. 24.)

Lg 90
300

Maba

Rq 44 Bd 49

Le B u r a - M a b a n g du Ouadai. Notes pour servir à l'étude de la langue Maba. Par Georges Trenga.

Paris: Inst.d'ethnologie 1947. XI, 299 S. 4°

(Travaux et mémoires de l'institut d'ethnologie. 49.

Lg 90
300

Madi

60/3015

A S t u d y of the Logbara (Ma'di) language. Grammar and vocabulary by J. P[asquale] Crazzolara. Publ. for the International African Institute.

London [usw.]: Oxford Univ. Pr. 1960. XVII, 373 S. 8°

Lg 90
300

Makua

S 22/1546

Prata, António Pires

G r a m á t i c a do língua macua e seus dialectos. Por António Pires Prata.

Cucujães: (Escola tipogr. das missões) 1960. 442 S. 8°

Lq 90 Makua S 22/3098
300
Do Sacramento, José Vicente

Soc. de geogr. de Lisboa. A p o n t a m e n t o s soltos da língua macúa. Por José Vicente do Sacramento.

Lisboa 1906: Typogr. Universal. 104 S. 8°

Lq 90 Makua S 17/7739
300

C o l l e c t i o n s for a handbook of the Makua language. By Chauncy Maples.

London: Soc. for Promoting Christian Knowledge (1879). XII,100 S. 8°

Lq 90(1) Malagasy MP 5111
300
Smith, Anna H.

City of Johannesburg. Public Library. C a t a l o g u e of Bantu, Khoisan and Malagasy in the Strange collection of Africana. (Comp.and) Ed. by Anna H.Smith. -Johannesburg 1942. II, 232 S.

11 Positiv-Mikrofiches in Kapsel. Zug:Inter Documentation Co. [1979].

Lq 90(4) Malagasy 81.258.47
300
Faridanonana

R a n t i m b ŏ l a n a diksionera Tsimihety.

Antananarivo: Akad. Malagasy 1977. 128 S. 8°

[Wörterbuch des Tsimihety-Stammes. In Tsimihety.]

Lq 90(4) Malagasy
300 80.812.45
Hallanger, F.S.

D i k s i o n e r a malagasy-frantsay.

Antananarivo 1974: Trano printy loterana. 97 S. 8°

Lq 90(4) Malagasy
300 80.812.63
Diksionera malagasy - englisy

Diksionera malagasy-englisy. Misy teny 7000 voalahatra araka ny abidy.

Antananarivo 1973: Trano printy loterana. 103 S. 8°
(Andro vaovao.)

Lq 90(4) Malagasy 80.812.58
300
Phrase-book English-Malagasy

English-Malagasy Phrase book. Firesahana amin' ny teny anglisy sy malagasy.

Tananarive: Madagascar Print & Pr. Co. (1973). 71 S. 8°

(Les Guides de poche de Madagasikara.)

Lq 90(4) Malagasy 80.812.42
300
Dictionary elementary English-Malagasy

An elementary English-Malagasy Dictionary. Containing the 10.000 words most used in modern English.

Tananarive 1969 (1972): Trano printy loterana. 118 S. 8°

Lq 90(4) Malagasy Afrika-LS
300
Sims, J.

D i c t i o n n a i r e français-malgache. Nataon'i J. Sims, J.C. Kingzett...

Tananarive: Loterana 1969. 359 S. 8°

Lq 90(4) Malagasy 80.812.49
300
Malzac, V.

V o c a b u l a i r e français-malgache. Par [V.] Malzac. Nouvelle éd. Rev., corr. et augm. d'un précis de grammaire malgache.

Paris: Ed. maritimes et d'outre-mer 1967. XIV, 446 S. 8°

Lq 90(4) Malagasy 67/3595 = HB Afrika
300

[Russ.] Mal'gašsko-russkij s l o v a ŕ . 21 000 slov. Sost.: L(ev) A(leksandrovič) Korneev. Pod red.:F. Rakutusona (Frederik Rakotoson). ...

Moskva: Sovet. Enciklopedija 1966. 646 S. 8°
[Nebent.:] Korneev: Diksionary malagasy-rosiana.

[Malagasy (madegassisch)-russisches Wörterbuch.]

Lq 90(4) Malagasy Kq 7/879
300

Traduction langue malgache

Traduction en langue malgache des termes techniques. Par la Commission du ministère de l' agriculture. Présentée par une délégation de la commission: H. Rakoto [u.a.]

(Tananarive) 1965(: Soc.lilloise d'impr.) 54 S. 4° [Umschlagt.]
(Mémoires de l'Académie malgache. 41.)

Lq 90(4) Malagasy 67/3826 = HB Afrika
300

Mission Catholique de Tananarive <Madagascar>. D i c t i o n n a i r e français-malgache (2: Dictionnaire malgache-français). Par (V.) Malzac. (2:Par [Frédéric Guillaume Patrice] Abinal et (V.) Malzac). [1.2.]

Paris: Ed. Maritimes et d'Outre-Mer 1963. 8°
[1.]Dictionnaire français-malgache. Nouv. éd. 1963. XV, 860 S.
[2.]Dictionnaire malgache-français. 1963. XV, 876 S.

bs/rü

Lq (4) 300 | Malagasy | HB 25: ALm 4/15

V o c a b u l a i r e français-malgache. Par [V.] Malzac. Nouv. éd. revue, corr. et augm. d'un Précis de grammaire malgache.

Paris: Société d'éd. géograph., maritimes et coloniales 1955. XIV, 466 S. 8°

Lq 90(4) Malagasy | 56/3084

300

Dama-Ntsoha. D i c t i o n n a i r e etymologique de la langue malgache. P. 1.2.

Antaninandro [usw.]: Librairie Mixte 1951-53. 8°

1. Les mots dérivés des apports sanscrits.
2. Les mots dérivés des apports malais, maoris, motas arabes, souahilis.

Lq 90(4) Malagasy

300 80.812.52

Ntsoha, Dama

D i c t i o n n a i r e etymologique de la langue malgache. P. 2: Les mots derivés des apports malais, maoris, motas, arabes, souahilis.

(Tananarive:) 1953: Imp. ny antsiva. 210 S. 8° [Umschlagt.]

Lq 90(4) Malagasy

300 Q 80.811.73

Decary, Raymond

L e x i q u e français-antandroy. Par R[aymond] Decary.

Tananarive 1928: Pitot. 73 S. 4°

(Mémoires de l'académie malgache. 8.)

(4) Malagasy Betsileo

Q 80.811.63-64

Dubois, Henri Marie

Colonie de Madagascar et dépendances. E s s a i de dictionnaire betsileo. Par H[enri Marie] Dubois. P. 1.2.

Tananarive: Acad. malgache (1917). quer-4°
1. A-L.
2. M-Z.

Lq 90(4) Malagasy

300 MP 5451

Malzac, V.

D i c t i o n n a i r e français -malgache. Tananarive: Impr. de la Mission catholique 1893. XV,860 S.

10 Negativ-Mikrofiches. Paris: Publ.Orientalistes de France 1976.

(Archives africaines. 11,7.)

61.39o.812

a

Lq 90(4) Malagasy | 68/3155 = HB Afrika

300

A new Malagasy-English D i c t i o n a r y. Ed. and rearranged by J[ames] Richardson. [Nachdr.] Antananarivo 1885.

(Farnborough, Hants.: Gregg Pr. 1967.) LIX, 832 S. 8°

Lq 90(4) Malagasy MP 5335

300

Webber,

A l p h a b e t malgache pour servir d' introduction à une grammaire. - Ile Bourbon: Notre Dame de la Réssource 1852. 24 S.

1 Negativ-Mikrofiche. Paris: Inst.national des langues et civilisations orientales 1974.

(Archives africaines. 4,16.)

61.39o.626

(4) Malagasy 18/13405

300

Drury, Robert

The A d v e n t u r e s of Robert Drury, during fifteen years captivity on the Island of Madagascar; containing a description of that island... to which is added a vocabulary of the Madagascar language. Written by himself, and now carefully rev. amd corr. from the orig. copy. Repr.

Hull: Stodard & Craggs 1807. XII,459 S. 8°

Lq 90 Malagasy

300 82.030.57

Dez, Jacques

S t r u c t u r e s de la langue malgache. Eléments de grammaire à l'usage des francophones.

[Paris:] Publications orientalistes de France (1980). III, 199 S. 8° ISBN 2-7169-0144-9

(POF-études.)

Lq 90 Malagasy

300 D 83/29

Dez, Jacques

La S y n t a x e du malgache. T. 1.2.

Paris: Champion in Komm. 1980. 8°

Paris, Univ. VII, Diss. 1977

1. V,599 S.
2. 402 S.

ISBN 2-7295-0116-9

Lq 90 Malagasy

300 MP 5360

Dez, Jacques

La S y n t a x e du malgache. 1-3. Getr. Pag.

Univ. de Paris VII, Phil.Diss. 1977

13 Negativ-Mikrofiches. Paris: Inst.national de langues et civilisations orientales 1977.

61.391.789 - 8oo

Lg 90 Malagasy
300 Q 80.811.91

Verin, Pierre

Pierre Verin, Conrad P[hillip] Kottak, Peter Gorlin. The G l o t t o c h r o n o l o g y of malagasy speech communities. Repr.

Tananarive: Musée d'art et d'archéologie de l'univ.de Madagascar 1975. S. 26-82. 4° [Umschlagt.: Aus: Oceanic Linguistics. Vol. 3,1.
(Musée d'art et d'archéologie de l'université de Madagascar. Travaux et documents. 15.)

Lg 90 Malagasy
300 80.813.62

Rakotondranaivo, André

M a l a g a s y tokana. ... Dingana 2. Taona 1-2. ⟨CM 1-CM2,⟩ ⟨Faha-8 sy 7.⟩

(Antananarivo [1975].) 175 S. 8°

[Eine Malagasy-Sprache. Lehrbuch für Malagasy.]

Lg 90 Malagasy
300 Q 80.538.07

Andrianjatova, Joseph

A u d i o m é t r i e vocale en langue malagasy.

Paris: Compagnie française d'audiologie (1972). 34 S. 4° [Umschlagt.]

(Les Cahiers de la C. F. A. 15.)

Lg 90 Malagasy
300 80.813.54
81.871.07

Razafindrabe, Michel

M a l a g a s y audio-visuel. Razafindrabe Michel.

([Tananarive 19]72: Impr. Fanontam-Boky Malagasy.) 138 S. 8°

Lg 90 Malagasy
300 Afrika-LS

Rajaona, Siméon

S t r u c t u r e du malgache. Etudes des formes prédicatives.

Fianarantsoa: Ambozontany 1972. 785 S. 8°

Lg 90 Malagasy
300 80.812.39

Rakotonirainy, Joseph

E s s a i d'étude phonétique comparée du sanskrit et du malgache.

Tananarive: Librairie ny nosy 1971. 82 S. 8°

mc

Lg 90 Malagasy
300 Q 80.812.83
Q 80.812.88

Fouché, Claude

P r o c é d é s et exercises de phonétique corrective française à l'usage des Malgachophones. [Mit Abb.]

(Tananarive: Univ. de Madagascar, Inst. de linguistique appliquée [um 1970].) 50 S. 4°

(L'Enseignement du français à Madagascar. Le Français parlé. 2.)

Lg 90 Malagasy
300 Q 80.450.87

Randriamasimanana, Charles

Quelques E x e m p l e s de structurations différentes dans les systèmes morpho-syntaxiques du malgache, du français et de l'anglais.

(Tananarive:) Univ. de Madagascar, Inst. de linguistique appliquée [um 1969]. 137 gez. Bl. 4°

(L'Enseignement du français à Madagascar. 2: Le français écrit.)

Lg 90
300 81.553.10

Rajemisa-Raolison, Régis

Régis Rajemisa-Raolison. G r a m m a i r e malgache. Enseignement secondaire, 6.-3. enseignement general. 6. éd.

Fianarantsoa (:Ambozontany) 1969. 174 S., mit Abb. 8°

Lg 90 Malagasy
300 Q 80.450.88

Fouché, Claude

Les I n t e r f é r e n c e s du phonétisme malgache merina dans le français parlé à Tananarive.

(Tananarive:) Univ. de Madagascar, Inst. de linguistique appliquée [um 1969]. 51, X gez. Bl. 4°

(L'Enseignement du français à Madagascar. Le Français parlé. 1.)

ez-a k

Lg 90 Malagasy
300 80.812.77

Stark, Elsie L.

M a l a g a s y without moans. A first course in the Malagasy language for English-speaking students. By Elsie L. Stark. With illustr. by P. D. Bellamy.

Tananarive 1969: Trano printy loterana. 128 S. 8°

Lg 90 Malagasy
300 80.812.74

Rajaobelina, Prosper

" P a r l e r malgache". Méthode pour apprendre le malgache usuel en 40 leçons avec un précis de grammaire et des exercices de traduction. (Ed. nouvelle et améliorée.)

(Tananarive 1966: Impr. luthérienne). 95 S. 8°

Lg 90 Malagasy
300 Q 80.811.95

Langue malgache

République malgache. Fahafahana, Tanindrazana, Fandrosoana. La Langue malgache enseignée suivant la méthode directe. Cours publics professés à Tananarive sous la dir. de M. L. Gerbinis. 9. éd. Livre 1-

Tananarive 1964- : Impr. nationale. 4°

1. 1964. 81 S.

Lg 90 Malagasy
300 Q 80.811.96

Langue malgache

République malgache. Fahafahana, Tanindrazana, Fandrosoana. La Langue malgache enseignée suivant la méthode directe. Cours publics professés à Tananarive sous la dir. de M. L. Gerbinis. 7. éd. Livre 2-

Tananarive 1964- : Impr. nationale. 4°

2. 1964. 81 S.

pd

Lg 90 Malagasy
300 Q 80.280.32

Garvey, Catherine J.

Catherine J. Garvey with the assistance of Jacky Radifera [u.a.] M a l a g a s y I n t r o d u c t o r y C o u r s e. (Temporary ed.)

Washington, D.C.: Center for Applied Linguistics 1964. XV, 233 S. 4° [Ringbuch]

Lg 90 300	Malagasy	K 34/426

V(ladimir) D(mitrievič) Arakin. Mal'gašskij j a z y k.

Moskva: Vostočn. lit. 1963. 62 S. 8°

(Jazyki zarubežnogo vostoka i Afriki.)

[Die malgaschische Sprache.]

Lg 90 300	Malagasy	K 32/828 = HB Afrika

[Russ.] V(ladimir) D(mitrievič) Arakin. Mal'gašskij j a z y k .

Moskva: Izd. vost. lit. 1963. 62 S. 8°

(Jazyki zarubežnogo vostoka i Afriki.)

[Die Malagasy-Sprache.]

Lg 90 Malagasy
300 80.812.75

Rajaobelina, Prosper

G r a m e r a malagasy ao amin' ny Cours élémentaire. Taona voalohany sy faharoa.

[Tananarive:] Ed. Salohy (1958). 175 S. 8°

[Grammatik in malagasy.]

Lg 90 Malagasy
300 80.266.88

Molet, Louis

Institut de recherches scientifique de Madagascar. Section des sciences humaines. Petit G u i d e de toponymie malgache. Par L[ouis] Molet.

Tananarive-Tsimbazaza 1957. 62 S. 8°

(Publications de l'Institut de recherche scientifique.)

Lg 90 Malagasy
300 Q 80.895.21

Faublée, Jacques

[Jacques] Faublée. A b r é g é de langue malgache.

[Paris: Klincksieck 1954.] 72 S. 4°

Lg 90 Malagasy
300 53/1205

M a l g a c h e et maanjan. Une comparaison linguistique par Otto Chr. Dahl.

Oslo: Egede-Inst.; Gimnes in Komm. 1951. 406 S. 8°

(Avhandlinger uttg. av Egede-Instituttet. 3.)

Lg 90 300	Malagasy	HB 25: ALm 6/10

[V.] Malzac. G r a m m a i r e malgache. 3. éd., augm. d'une table analytique et d'une table des noms malgaches étudiés dans le volume.

Paris: Société d'éditions géograph., maritimes et coloniales 1950. XXII, 204 S. 8°

Lg 90 Malagasi
300 44/20505

Ecole spéciale de langues orientales vivantes. Cours de Malgache. E s s a i s sur la prononciation de la langue Hova. Par A[lfred] Durand & E. Taffanel.

Paris: Garnier 1900. 55 S. 8°

Lg 90 Malagasy
300 MP 945

Marre, Aristide

V o c a b u l a i r e des principales racines malaises et javanaises de la langue malgache. - Paris: Leroux 1896. 57 S.

(Bibliothèque franco-malgache.)

1 Negativ-Mikrofiche. Paris: Publ. Orientalistes de France 1976.

(Archives africaines. 11,5.)

61.13o.56o

Lg 90 Malagasy MP 942
300
Rahidy, Basilide

C o u r s pratique de langue malgache. T.1-3. - Paris: André 1895.

8 Negativ-Mikrofiches. Paris: Publ. Orientalistes de France 1976.

(Archives africaines. 11,9.)

Lg 90 Malagasy Q 18/2301 Nr 1 Bd 1,2
300
Die B e z i e h u n g e n des Malagasy zum Malaiischen. Von Renward Brandstetter.

o.O. [1893.] 43 S. 4°

([Brandstetter: Malaio-polynesische Forschungen. [1,] 2.])

Lg 90 Malagasy MP 971
300
Marre, Aristide

G r a m m a i r e malgache. Fondée sur les principes de la grammaire javanaise. Par Marre de Marin [d.i. Aristide Marre].-Paris: Maisonneuve 1876. 126 S.

2 Negativ-Mikrofiches. Paris: Publ. Orientalistes de France 1976.

(Archives africaines. 11,6.)

61.145.265 a

Lg 90 Malagasy MP 713
300
Grammaire malgache

Grammaire malgache, rédigée par les missionaires catholiques de Madagascar. - 1855. 118 S.

2 Negativ-Mikrofiches. Paris: Inst. national des langues et civilisations orientales 1974.

(Archives africaines. 4,15.)

60.040.587

Lg 90 Malagasy 44/35873
300

V o c a b u l a i r e et grammaire pour les langues malgaches, sakalave et betsimitsara. Par Dalmond. [Nebst Anh.]

Ile Bourbon (Anh.: Paris) 1842-44. 8

[Hauptwerk]
Anh.:] Vocabulaire malgache-français.

Lg 90 Mambila Q 80.256.17
300
Perrin, Mona J.

Université fédérale du Cameroun. M a m b i l a (parler d'Atta). Description phonologique. Par Mona J. Perrin et Margaret V. Hill.

[Yaoundé] 1969. 70 gez.Bl. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

(S(ection de) L(inguistique) A(ppliquée).4.)

Lg 90 Mambila S 17/7598
300
M a m b i l a - S t u d i e . Von Emmi Meyer.

(Berlin: Reimer; Andrews & Steiner; Hamburg: Friederichsen, de Gruyter 1939-1940.) 52 S.; S. 117-148; 210-232. 8°

Aus: Zeitschrift f. Eingeborenensprachen. Bd 30.

Hamburg: Phil. Diss. vom 16. Okt. 1939

Lg 90 Mamvu HM 25: ALa 7/35 Bd 5
300
Vorbichler, Anton

Die S p r a c h e der Mamvu.

(Glückstadt: Augustin) 1971. 356 S. 8°

(Afrikanistische Forschungen. 5.)

Lg [illegible] 82.050.51
300
Kraft, Charles Hall

Chadic W o r d l i s t s. Coll. and ed. by Charles H[all] Kraft. Vol. 1-3.

Berlin: Reimer 1981. 8°

1. ⟨"Plateau-Sahel".⟩ ISBN 3-496-00132-1
2. ⟨"Biu-Mandara".⟩ ISBN 3-496-00133-X
3. ⟨"Biu-Mandara" et al.⟩ ISBN 3-496-00134-8

(Marburger Studien zur Afrika- und Asienkunde. Ser. A: Afrika. 23-25.)

k

Lg 90 Mandara Phil 1941/215 H.48
300
M a n d a r a. Aufgez. von Carl Meinhof. Bearb. von August Klingenheben.

Berlin: Preuß.Staatsbibliothek 1929. 10 S. 8°

(Laubbibliothek. H. 48.)

Lg 90 Mandara MP 432
300
Klaproth, Julius von

E s s a i sur la langue du Bornou, suivi des vocabulaires du Begharmi, du Mandara, et de Timbouctou. - Paris 1826. 41 S.

1 Negativ-Mikrofiche. Paris: Inst. national des langues et civilisations orientales 1974.

(Archives africaines. 4,5.)

60.845.743

Lg 90 Mande MF 2648
300
Long, Ronald W.

A comparative S t u d y of the Northern Mande languages.- IV, 181 S.

Indiana Univ., Phil. Diss. 1971.

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor, Mich.: Univ. Microfilms 1971. Querformat.

Lg 90 | Mande | Q 55/386
300

A[ndré] Prost. Les L a n g u e s mandé-sud du groupe mana-busa.

Dakar: IFAN 1953. 182 S. 4°

(Mémoires de l'Institut français d'Afrique noire, 26.)

Lg 90 Mande MP 946
300

Rambaud, J.B.

La L a n g u e Mandé. - Paris: Impr.nationale 1896. 132 S.

Aus: Mémoires de la Société de linguistique de Paris. 9.

2 Negativ-Mikrofiches. Paris: Inst. national des langues et civilisations orientales 1974.

(Archives africaines. 5,18.)

61.130.578 a

Lg90 Mande S 12/33-
300 Dauerleihgabe
Phll 825/25

Die M a n d e - N e g e r - S p r a c h e n. Psychologisch u. phonetisch betrachtet von H[ajjim] Steinthal.

Berlin: Dümmler 1867. XXXIV, 344 S. 8°

Lg 10[illegible] Mandekan
82.171.01
300

Dumestre, Gérard

D i c t i o n n a i r e Bambara - Français. Fasc. 1.

o.O. 1981. 8° [Umschlagt.]

1. A,b. 1981. XV, 195 S.

Lg 90(4) Mandekan
Q 82.063.77
300

Projet lexique inversé français

Projet de lexique inversé français bambara. Réalisé à partir du Lexique bambara français de la D. N. A. F. L. A. Avec le concours de Electricité de France, Direction du personnel, A.F.P.H.F., G.E.C.

o.O. [um 1980.] 75, 5 gez. Bl. 4° [Umschlagt.]

Lg [illegible] (4) [illegible]
81.628.96
300

Manuel conversation

Manuel de conversation. Wolof: Français, English. Mandeng: Français, English. Pulaar: Français, English. Conversation hand-book. Ed. par Pathé Diagne.

(Dakar:) Sankoré (1978). 115 S. 8°
[Rückent.:] Wolof - Mandeng - Pulaar.

Lg 90 | Mandekan | 00/18483
300

La L a n g u e mandingue et ses dialectes (Malinké, Bambara, Dioula) par Maurice Delafosse. Vol. 1,2.

Paris: Geuthner (2: Impr. nat. [usw.]) 1929-55. 8°

1. Introd., grammaire, lexique français-mandingue.
2. Dictionnaire mandingue-français.

(Bibliothèque de l'Ecole nationale des langues orientales vivantes. 10.15.)

Ers.-Z. ✓15 wi

Lg 90(4) | Mandekan | 58/3684
300

Petit D i c t i o n n a i r e français-bambara et bambara-français. Par Moussa Travélé. (Nouv.tirage.)

Paris: Geuthner 1913 (1954). 281 S. 8°

Lg 90(4) Mandekan 65/3182
300

D i c t i o n n a i r e bambara-français. Précédé d'un abrégé de grammaire bambara. Par H(ippolyte) Bazin. [Neudruck d. Ausg. Paris 1906.]

Ridgewood, N.J.: Gregg Press 1965. XXIV, 693 S. 8°

Lg 90(4) Mandekan
MP 5366
300

Avezac, Armand d'

V o c a b u l a i r e s guiolof, mandingue, foule, saracole, sébraire, bagnon et floupe. Paris 1844. S.206-267

1 Negativ-Mikrofiche. Paris: Inst.national des langues et civilisations orientales 1974.

(Archives africaines. 5,1.)

61.391.860

Lg 90(4) Mandekan
MP 444
300 MP 656
Dard, Jean MP 5348

D i c t i o n n a i r e français-wolof et français-bambara, suivi du dictionnaire wolof-français. Par [Jean] Dard. - Paris: Impr. royale 1825. XXXII,300 S.

4 Negativ-Mikrofiches. Paris: Inst. national des langues et civilisations orientales 1974.

(Archives africaines. 4,14.)
60.800.057
61.040.811
61.391.630

Lg 90 Mandekan
300
[1/2:] 81.373.28
[3:] Q 81.121.38
Bailleul, Charles

C o u r s pratique de bambara. (Charles Bailleul.) 1/2. 3.

Bobo-Dioulasso, Haute-Volta: Libr. "La Sayane" (3: Faladyè: auteur) (1976-77). 8° bzw. 4°

1. Sons.(1977.)
2. Tons.(1977.)
3. Types de phrases. (1976.)

Lg 90 Mandekan
300
[Hauptw.:] Q 80.762.72
[Note:] Q 81.017.70
Samaseku, A.

A. Samaseku, M. Dukuré, B. Trawele. B a m a n a n kan' mabèn'. [Nebst] note.

Bamakô: I.N.A.F.L.A. 1975. 4° [Umschlagt.]

[Hauptw.] 133 S.
Note u.d.T.: Samaseku: Un Aspect du génie de la langue Bambara. 41 S.

[Grammatik der Bambara-Sprache.]

Mandekan
10.779.52
Brauner, Siegmund

L e h r b u c h des Bambara.

Leipzig: Verl. Enzyklopädie 1974. 163 S. 8°

Lg 90 Mandekan
300
Q 80.760.88
Waldmann, J. P.

Min. de l'enseignement secondaire superieur et de la recherche scientifique. Ecole normale superieure. E t u d e s de langue bambara.

(Bamako 1973.) 41 S. 4° [Umschlagt.]

Lg Mandekan 80.557.09
80.664.66

Manding-conference
nineteen-hundred-and-seventy-two

Manding conference 1972. Report and recommendations.

(London:) Univ. of London, School of Oriental and African Studies [1973]. 39 S., mit 6 Taf. 8°
ISBN 0-901877-91-3 [Umschlagt.]

Lg 90 Mandekan
300
80.498.67
Labzina, Viktorija Petrovna

[Russ.] Akad. nauk SSSR. Inst. ètnografii im. N. N. Miklucho-Maklaja. V(iktorija) P(etrovna) Labzina. Jazyk m a n i n k a. Teksty, slovaŕ.

Moskva: Nauka, Gl. red. vostočnoj literatury 1973. 102 S. 8°

[Die Sprache Maninka aus der Sprachgruppe Mande.]

Lg 90 Mandekan
300
MF 4135
Gingiss, Peter Judson

W o r o d u g u k a n: A comparative and descriptive study.

Northwestern Univ., Phil.Diss. 1973

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1973. 156 S. Querformat.

[Worodugukan: Manding dialect,Seguala <Ivory Coast.]

28
Go.335.176

Lg 90 Mandekan
300
Q 81.316.82
Diarra, Florentin

Un P e u de Bambara sans beaucoup de peine. Par Florentin Diarra et Fr. M. Traore.

(Abidjan: Libr. "Carrefour" [usw. um 1970].) 98 gez. Bl. 4° [Umschlagt.]

Lg 90 Mandekan
300
Rq 348 Bd 23
Thiriet, André

Le F r a n ç a i s écrit de quelques élèves bambaras <Mali>.

(Dakar [um 1967].) 38 gez.Bl. 4°

(L'Enseignement du français en Afrique.) (Centre de linguistique appliquée de Dakar. 23.)

Lg 90	Mandekan	K 33/361 = HB Afrika
300		

[Russ.] V(iktorija) P(etrovna) Tokarskaja. Jazyk M a l i n k e <Mandingo>. (Akademija nauk SSSR. Inst. narodov Azii.)

Moskva: Nauka 1964. 48 S. 8°

(Jazyki narodov Azii i Afriki.)
[Die Mandinga-Sprache.]

Lg Mandekan 64/3287
300
Dominique Zahan. La D i a l e c t i q u e du verbe chez les Bambara.

La Haye [usw.]: Mouton 1963. 207 S. 8°

(Le Monde d'outre-mer passé et présent. Sér. 1.: Etudes. 18.)

Lg 90	Mandekan ~~Mandinga~~	Q 60/192
300		

A G r a m m a r of Gambian Mandinka by E[van] C[elyn] Rowlands.

London: Univ. of London, School of oriental & African studies 1959. II,159 S. 4° [Masch.-schr.,hektogr.]

Lg 90 Mandekan 80.277.71
300
Delaforge,

G r a m m a i r e et méthode Bambara. 7.éd.

Paris: Charles-Lavauzelle 1958. 202 S. 8°

Lg 90 300	Mand~~ingue~~ekan	00/18483

La L a n g u e mandingue et ses dialectes (Malinké, Bambara, Dioula) par Maurice Delafosse. Vol. 1.2.

Paris: Geuthner (2: Impr. nat. [usw.]) 1929-55. 8°

1. Introd., grammaire, lexique français-mandingue.
2. Dictionnaire mandingue-français.

(Bibliothèque de l'Ecole nationale des langues orientales vivantes. 10.15.)

Ers.-Z./15 1934 wi

Lg Mandekan Rq 47 Bd 3
300

S i g n e s graphiques soudanais par Marcel Griaule et Germaine Dieterlen.

Paris: Hermann (1951). 86 S. 8°

(L'Homme. 3.)
(Actualités scientifiques et industrielles. 1158.)

Lg Mandekan S 22/118
300

Carreira, António

M a n d i n g a s da Guiné Portuguesa. Por António Carreira. Publ. comemorativa do 5 cent. da descoberta da Guiné.

[Bissau:] (Centro de Estudos da Guiné Portuguesa) 1947. 324 S. 8°

(Centro de estudos da Guiné Portuguesa. 4.)

Lg Mandekan
300 MP 402
Delafosse, Maurice

E s s a i de manuel pratique de la langue Mandé ou Mandingue. Paris: Leroux 1901. 301 S.

4 Negativ-Mikrofiches. Paris: Inst. national des langues et civilisations orientales 1973.

60.883.602 al

Lg 90 Mandekan MP 5383

Essai grammaire malinkée

Essai de grammaire malinkée. - St.Louis (Sénégal) 1896. 78 S.

1 Negativ-Mikrofiche. Paris: Publ. Orientalistes de France 1976.

(Archives africaines. 8,12.)

61.391.460 a

Lg 90(4) Mangbetu
300 80.747.16
69/9278

Vocabulaire français mangbetu

Vocabulaire français-mangbetu et mangbetu-français dressé d'après les renseignements fournis par ...

Bruxelles 1912: Monnom. 144 S. 8° [Umschlagt.]

Lg 90(4) Mangbetu K 39/756
300 80.282.81

Georges François Wtterwulghe. État Indépendant du Congo. V o c a b u l a i r e à l'usage des fonctionnaires se rendant dans les territoires du district de l'Uele et de l'enclave Redjaf-Lado. Réimpr.

(o.O. 1904.) 30 S. 8°

(Publications de l'Etat Indépendant du Congo.)

Lg 90(4) Mangbetu
300 80.747.11
Witterwulghe, Georges François

V o c a b u l a i r e à l'usage des fonctionnaires se rendant dans les territoires du district de l'Uele et de l'enclave Redjaf-Lado. Par Georges-François Witterwulghe. Réimpr. (1904)

o.O.: (État indépendant du Congo) 1903. 30 S. 8°

(Publication de l'État indépendant du Congo.)

Lg 90 300	Mangbetu	Rq 68 Bd 24

G r a m m a i r e des dialectes Mangbetu et Medje Suivi d'un manuel de conversation et d'un lexique. Par J. Larochette.

Tervuren (: Kon. Museum van Belgisch-Congo) 1958. 232 S. 4°

(Annalen van het koninklijk museum van Belgisch-Congo, Tervuren (België). Reeks in 8°. Wetenschappen van de mens. [24=] Linguistiek 18.)

Lg 90 Mangbetu S 17/12123
300

La L a n g u e des Makere, des Medje et des Mangbetu. Par A. Vekens.

Gand: "Veritas" 1928. 223 S. 8°

(Bibliothèque - Congo - Bibliotheek. 25.)

Lg 90 Manjaka. R 898 3
300 S 22/125

Carreira, António

S u b s í d i o s para o estudo da língua manjaca. Por António Carreira e João Basse Marques. Publ. comem. do 5 cent. da descoberta da Guiné.

[Bissau:] Centro de Estudos da Guiné Portuguesa) 1947. 175 S. 8°

(Centro de estudos da Guiné Portuguesa. 3.)

Lg 90 Mankanya
300
10.621.55
Trifkovic, Mirjana

Le M a n c a g n e. Etude phonologique et morphologique.

Dakar: IFAN 1969. 218 S. 8°

(Initiations et études africaines. 26.)

Lg 90 Mano 300		Ak 3/4 Bd 245,5

Etta Becker-Donner. Die S p r a c h e der Mano.

Wien: Österr. Akad. d. Wiss.; Graz, Wien, Köln: Böhlau [in Komm.] 1965. 214 S. 8°

(Österreichische Akademie der Wissenschaften. Phil.-hist. Kl. Sitzungsberichte. 245,5.)

Lg 90 300	Margi	63/3512 67/3184

A G r a m m a r of the Margi language. By Carl Hoffmann.

London: Internat. African Inst.; Oxford Univ.Pr. [in Komm.] 1963. XIX,287 S. 8°

Lg 90 Masaba
300
Q 82.125.03
Siertsema, Bertha

M a s a b a w o r d l i s t. English-Masaba, Masaba-English. By Berthe [Bertha] Siertsema.

Tervuren, België: Koninklijk Museum voor Midden-Afrika 1981. XXIII, 225 S. 4°

(Archief voor antropologie. 28.)

Lg 90 Masaba
300
10.907.52
Brown, Gillian

Phonological R u l e s and dialect variation. A study of the phonology of Lumasaaba.

Cambridge: Univ. Press 1972. XII,191 S. 8°

(Cambridge studies in linguistics. 7.)

(ISBN 0-521-08485-7)
ISBN 0-521-29063-5

Lg 90(4) Masai
300
Q 81.854.31
Mol, Frans

M a a. A dictionary of the Maasai language and folklore. English-Maasai.

Nairobi, Kenya: Marketing & Publishing Ltd. (1978). IX, 190 S. 4°

Lg 90(4) Masai
300
S 17/7531
S 17/7532

V o c a b u l a r y of the Ediguduk Iloigub, as spoken by the Masai-tribes in East-Africa. Comp. by J[akob] Erhardt.

Ludwigsburg 1857: Riehm. 110 S. 8°

Lg 90 300	Massai	HB 25+ ALg 6/60

Semitisches und hamitisches S p r a c h g u t im Masai. Mit vergleichendem Wörterbuch. Eine sprachvergl. Unters. unter Berücks. von rund 50 semitischen, hamitischen, nilo-hamitischen u. anderen afrikanischen Sprachen. Von Johannes Hohenberger.

Sachsenmühle (Fränkische Schweiz): Selbstverl. (; Bad Pyrmont: Lafaire [in Komm.]) 1958. XXIV, 508 S. 8°

Lg 90 300	Masai	55/3713

A Maasai G r a m m a r with vocabulary by A[rchibald] N[orman] Tucker and J[ohn] Tompo Ole Mpayei.

London [usw.]: Longmans, Green & Co. (1955.) XVII,317 S. 8°

(Publications of the African Institut, Leyden. 2.)

Lg 90 Masai
300
80.771.60
Hinde, Hildegarde

The M a s a i l a n g u a g e. Grammatical notes together with a vocabulary. Comp. by Hildegarde Hinde.

Cambridge: Univ. Press 1901. IX, 75 S. 8°

Lg 90 Mbai
300
HM 25: ALa 2/551 Bd 26
Caprile, Jean Pierre

Société pour l'Etude des Langues africaines. La D é n o m i n a t i o n des couleurs chez les Mbay de Moissala. <Une ethnie sara du sud du Tchad.> Notes linguistiques. Préf.par Bernard Pottier.

(Paris: SELAF) 1971. 150 S. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 26.)

10.484.18 rü

Lg 90 Mbai
300
Zsq 5862 Bd 8
Caprile, Jean Pierre

Jean-Pierre Caprile. E s s a i de phonologie d'un parler mbay. Les emprunts arabes en mbay.

(Paris: Société pour l'Etude des Langues Africaines) 1968. 49 gez. Bl., 1 Kt. 4° [Maschinenschriftl. vervielf.]

(Bulletin de la SELAF. 8.)

Lq 90(4) Mbala 10.789.80
300

Ndolo, Pius

V o c a b u l a i r e mbala. Par Pius Ndolo et Florence Malasi.

Tervuren: Musée Royal de l'Afrique Centrale 1972. 121 S. 4°

(Archief voor antropologie. 18.)

Lq Mbala 10.789.81
300

Ndolo, Pius

E s s a i sur la tonalité et la flexion verbale du gimbala.

Tervuren: Musée Royal de l'Afrique Centrale 1972. 104 S. 4°

(Archief voor antropologie. 19.)

Lq 90 Mbete Kq 4/116
300

J[érôme] Adam. G r a m m a i r e composée Mbede Ndumu Duma.

Montpellier 1954: Impr. Charité. 173 S. 4°

(Mémoires de l'Institut d'études centrafricaines, Brazzaville (A.E.F.). 6.)

Lq 90(4) Mbo S 17/942
300

V o k a b u l a r i u m der Nkosi-Sprache (Kamerun). Deutsch-Nkosi. Von H[einrich] Dorsch.

Hamburg: Meissner in Komm. 1915. 48 S. 4°(8°)

Aus: Jahrbuch der Hamburgischen wissenschaftlichen Anstalten. 32,1914, Beih.5.

Lq 90(4) Mbo Lq 467/900
300 32,Beih.5

V o k a b u l a r i u m der Nkosi-Sprache (Kamerun). Deutsch-Nkosi. Von H. Dorsch.

(Hamburg: Meissner in Komm. 1915.) 48 S. 8°

(Mitteilungen veröff. vom Seminar für Kolonialsprachen in Hamburg. (1914.))

(Jahrbuch der Hamburgischen Wissenschaftlichen Anstalten. 32, Beih. 5.)

Lq 90 Mbo Q 81.879.27
300

Hedinger, Robert

CE.RE.L.TRA. Inst. des Sciences Humaines.ONAREST. The N o u n c l a s s e s of Akóósē (Bakossi).

Yaoundé: Soc. Inter. de Linguistique 1977. 32 gez. Bl. 2°
[Xerokopie.]

Lq 90 Mbo Q 81.879.28
300

Hedinger, Robert

CE.RE.L.TRA. Inst. des Sciences Humaines.ONAREST. P h o n o l o g y of Akóósē (Bakossi). By Robert and Sylvia Hedinger.

Yaoundé: Summer Inst. of Linguistics 1977. 87 gez. Bl. 2°
[Xerokopie.]

Lq 90 (4) Mbügü S 17/7620
300

A P o c k e t v o c a b u l a r y of the Ki-Swahili, Ki-Nyika, Ki-Taita and Ki-Kamba languages. Comp. by A[rchibald] Downes Shaw. Also a brief vocabulary of the Kibwyo dialect, coll. by [John Prediger] Farler.

London: Soc. for Promoting Christian Knowledge (1885). VI, 204 S. 8

Lq 90(4) Mbum 81.442.58
300

Hino, Shun'ya

The classified V o c a b u l a r y of the Mbum language in Mbang Mboum. With ethnographical descriptions.

(Tokyo:) Inst. for the Study of Languages and Cultures of Asia and Africa (ILCAA) 1978. XIV, 452 S. 8°

(African Languages and ethnography.10.)

Lq 90 Mbum HM 25: ALa 2/551
300 Bd 18.19

Hagege, Claude

Société pour l'Etude des Langues africaines. La langue M b u m de Nghanha. <Cameroun.>
1.2.

(Paris: Klincksieck [in Komm.]) 1970. 8°

1. Phonologie - grammaire. 188 S.
2. Phonologie - grammaire. S. 197-366.

(Bibliothèque de la SELAF. 18.19.)

72/4962 rü

Lq 90(4) Mbundu S 22/1994
300

Da Silva Maia, António

D i c i o n á r i o elementar português omumbuim mussele. Dialectos do "kimbundu" e "mbundu". Comp. por António da Silva Maia. Ed. e propr. do autor.

Cucujães : Escola tipogr. das missões (1955). 228 S. 8°

Lq 90 Mbundu S 22/1066
300

Da Silva Maia, António

António da Silva Maia. E p í t o m e de gramáticas portuguesa e quimbunda. Dialectos do Cuanza Sul e Cuanza Norte.

Cucujães : Ed. Missões (1964). 83 S. 8°

Lq 90 (4) KiMbündü 80.251.64
300
Da Silva Maia, António

D i c i o n a r i o complementar português-kimbundu-kikongo. ⟨Linguas nativas do centro e norte de Angola.⟩

(Cucujães [Angola]:) Autor; (Editorial Missões [in Komm.] 1964.) XII,658,X S. 8°

Lq 90(4) Ki Mbundü S 22/1065
300
Da Silva Maia, António

António da Silva Maia. D i c i o m á r i o rudimentar português - kimbundo. ⟨Língua nativa de Luanda a Malange.⟩

Cucujães: Autor; Ed. Missões [in Kommm.] (1964). 146 S. 8°

Lq 90(4) Ki Mbündü S 22/1994
300
Da Silva Maia, António

D i c i o n á r i o elementar português omumbuim mussele. Dialectos do "kimbundu" e "mbundu". Comp. por António da Silva Maia. Ed. e propr. do autor.

Cucujães : Escola tipogr. das missões (1955). 228 S. 8°

Lq 90(4) KiMbündü S 22/1348
300
Do Nascimento, José Pereira

(Provincia de Angola.) D i c c i o n a r i o portuguez-kimbundu. Coordenado por J[osé] Pereira do Nascimento.

Huilla 1903: Typogr. da missão. XVIII, 136 S. 8°

Lq 90 Ki Mbündü S 22/2997
300
Baião, Domingos Vieira

O k i m b u n d u sem mestre. Compreendendo. Pelo Domingos Vieira Baião. P. 1/2.

Porto: Imprensa Moderna 1946. 106 S. 8°
[Umschlagt.:] Linguas de Angola.

Lq 90 KiMbündü 1944 81.567.80
300
Chatelain, Héli

Kimbundu grammar. G r a m m a t i c a elementar do Kimbundu, ou lingua de Angola. Por Héli Chatelain.

Genebra 1888/89: Schuchardt. XXIV, 172 S. 8°

Lq 90 Ki Mbündü 65/3144
300

Kimbundu Grammar. G r a m m a t i c a elementar do Kimbundu ou lingua de Angola. Por Heli Chatelain. Geneva 1888-89. Republ.

Ridgewood, New Jersey: Gregg Press 1964. XXIV,172 S. 8°

Lq 90(4) UMbündü S 22/2311
300
Le Guennec, Grégoire

Inst. de invest. cientifica de Angola. D i c t i o n á r i o português-umbundu. Por Grégoire Le Guennec e José Francisco Valente.

Luanda : (Organização gráfica e publicidade 1972). XLVII, 690 S. 8

Lq 90 (4) UMbündü 67/3449
300

Antônio da Silva Maia. M a n u a l prático de conversação em português e mussele dialecto do "Umbundu".

Cucujães: Escola Tipográfica das Missões (1955). 245 S. 8°

Lq 90 (4) UMbündü S 22/1842
300
Wilson, Ralph L.

D i c i o n á r i o prático português-umbundo. Comp. por Ralph L. Wilson. 2. a ed.

[Lourenço Marques:] Bela vista 1949. 158 S. 8°

[illegible] (4) UMbündü S 17/4539
S 17/4540
Beil.

S p r a c h s c h a t z des "Umbundu", der Eingeborenen-Hauptverkehrssprache in Portugiesisch Angola ⟨Westafrika⟩. Von H[ermann] F[riedrich] Schatteburg. 1.dt.Ausg.

Freising, München: Datterer in Komm. [1933.] 37 S. 8°

(Schatteburg: Angola, Westafrika von heute. Beil.)

Lq 90 UMbündü Sq 22/226
300
Cardoso, Carlos Lopes

" O l u m b a l i " do distrito de Moçâmedes. ⟨Achegas para o seu estudo⟩. Carlos Lopes Cardoso.

(Luanda :) 1966. 73 S., 1 Kt. 4°
aus: Inst. Invest. cient. Ang. 3, 37/73, 1966.

Lq 90 Mbundu
300

10.318.06

Valente, José Francisco

G r a m á t i c a Umbundu. A lingua do centro de Angola.

[Luanda:] Instituto de investigação cientifica de Angola 1964. 430 S. 8°

Lq 90 Mbundu
300

80.251.61

Da Silva Maia, António

António da Silva Maia. L i ç õ e s de gramática de Quimbundo ⟨português e banto⟩, dialecto Omumbuim. Língua indígena de Gabela, Amboim, Quanza-Sul, Angola... 2.ed., corr. e aumentada.

(Cucujães 1964: Esc.Tip.das Missões) XIII, 272 S. 8°

Lq 90 Mbundu
300

S 22/3174

Ninguen João

M e t o d o de leitura secundo os principios de João de Deus. Adaptado ao ensino dos indigenas mbnndu nas escolas raraes das missões catolicas. 5. ed.

Huambo 1928: Tippgr. da missão . 70 S. 8°

[Umschlagt.:] Vieira, D.: O abc dos vimbundos nas escolas indigenas das missão catolicas

Lq 90 (4) Mende
300

70/3042 = HB Afrika

Innes, Gordon

A Mende-English D i c t i o n a r y . Gordon Innes.

Cambridge: Univ.Pr. 1969. X, 154 S. 8°

Lq 90 Mende
300

Kq 8/658

Mende yepewu bukui

Mende yepewu bukui. (Mende spelling list. ⟨Revised.⟩)

Bo, Sierra Leone: Provincial Literature Bureau [usw.] [um 1970]. 17 S. 4° [Maschinenschr. vervielf.] [Umschlagt.]

Lq 90
300

Mende

68/3699

A practical I n t r o d u c t i o n to Mende. Gordon Innes.

London: School of Oriental and African Studies 1967. XII, 228 S. 8°

Lq 90 Mende
300

HM 25: ALf 6/50

Innes, Gordon

School of Oriental and African Studies, Univ.of London. The S t r u c t u r e of sentences in Mende.

London: Luzac [in Komm.] 1963. 142 S. 8°

Lq 90 300	Mende	K 31/399

A Mende G r a m m a r. Gordon Innes.

London: Macmillan 1962. VIII, 151 S. 8°

Lq 90 300	Mende	K 9/700

An I n t r o d u c t i o n to the study of Mende by K[enneth] H[ubert] Crosby with an phonetic introd. to Mende by Ida C[aroline] Ward.

Cambridge: Heffer (1944). VI, 65 S. 8

Lq 90 Mende
300

S 17/7599

Die S p r a c h e der Bandi im nordwestlichen Liberia. Von Michael Heydorn. - ⟨Berlin⟩: Reimer [usw.]) 1941. S. 81-114; 188-217. 8°

Aus: Zeitschrift f. Eingeborenen-Sprachen. 31.

Hamburg, Phil. Diss. vom 4. Juli 1941

Lq 90 360	Mende	Zs 2958 c Bd 20

A G r a m m a r of the Mende language. By Ethel G. Aginsky.

Philadelphia: Linguistic Society of America 1935. 111 S. 8°

Zugl. Diss. Columbia Univ.

(Language Dissertations publ. by the Linguistic Society of America. 20.)
(Language. Suppl.)

Lq 90 Mende
300

81.494.19

Migeod, Frederick William Hugh

The M e n d e l a n g u a g e. Containing useful phrases, elementary grammar, short vocabularies, reading materials. By F[rederick] W[illiam] H[ugh] Migeod.

London: Kegan Paul, Trench, Trübner & Co 1908. XV, 271 S. 8°

Lq 90 Mende
300

S 17/7585

G r a m m a r of the Mende language. By J[akob] F[riedrich] S[chön] and C[arl August] L[udwig] Reichardt.

London: Soc. for Promoting Christian Knowledge 1882. VI, 99 S. 8°

Lq 90 Meroitisch
300

81.895.76

Zavadovskij, Jurij Nikolaevič

[Russ.] Ju(rij) N(ikolaevič) Zavadovskij, I(sidor) S(avvič) Kaonel'son. Meroitskij j a z y k.

Moskva: Nauka 1980. 102 S. 8

(Jazyki narodov Azii i Afriki.)

[Meroitische Sprache].

Lg 90 Meroitisch
300 81.294.95
Meroë

[Russ.] Akad. nauk SSSR. Inst. vostokovedenija. Meroë. Istorija, istorija kul'tury, jazyk drevnego Sudana. (Otv. red. I.S. Kacnel'son.)

Moskva: Nauka 1977. 302 S. 8°[M. franz.Zsfass.]

[Die meroitische Sprache. Geschichte, Kulturgeschichte, Sprache d. alten Sudan .]

Text masch. vervielf. [illegible]s. und deutsch

Lg 90 300	Hindúúmo	Kq 4/118

J[érôme] Adam. G r a m m a i r e composée Mbede Ndumu Duma.

Montpellier 1954: Impr. Charité. 173 S. 4°

(Mémoires de l'Institut d'études centrafricaines, Brazzaville ⟨A.E.F.⟩. 6.)

Lg 90 Mitúkú
300 Q 80.638.74
Stappers, Leo

E s q u i s s e de la langue mituku.

Tervuren: Musée Royal de l'Afrique Centrale 1973. 91 S. 4°

(Koninklijk Museum voor Midden-Afrika, Tervuren. Annalen. 80.)

Lg 90 (4) Mobenge
300 K 39/899

Vocabulaire français mobenge

Vocabulaire français-mobenge et mobenge-français, dressé d'après les renseignements fournis par...

Bruxelles: Monnom 1912. 70 S. 8°[Umschlagt.]

Lg 90 (4) Mobenge
300 80.747.17
Bareau,

V o c a b u l a i r e Français-Mobenge et Mobenge-Français. Dressé d'après les renseignements fournis par MM. Bareau et Reding.

Bruxelles 1912: Imprimerie Veuve Monnom. 70 S. 8° [Umschlagt.]

Lg 90 (4) 300	Moča	Rq 19 Bd 18

A D i c t i o n a r y of Moča. ⟨Southwestern Ethiopia.⟩ By Wolf Leslau.

Berkeley [usw.]: Univ. of Calif. Pr. 1959. 83 S. 4°

(University of California publications in linguistics. 18.)

Lg 90 Hofu-Gúdur
300 11.246.60
Textes cinq tchadiques

H(errmann) Jungraithmayr et J(ean)-P(ierre) Caprile, ⟨ed.⟩. Cinq textes tchadiques. ⟨Cameroun et Tchad.⟩ Présentation linguistique. Contributions de ...

Berlin: Reimer 1978. 247 S. 8°

(Marburger Studien zur Afrika- und Asienkunde. Ser. A: Afrika. 12.)

Lg 90 Mondúnga K 19/163
300 81.797.41
Boeck, L. B. de

G r a m m a i r e du Mondunga ⟨Lisala, Congo belge⟩. Par L.-B. de Boeck.

(Bruxelles: Institut royal colonial belge 1952.) 60 S. 8°

(Institut royal colonial belge. Mémoires. Section des sciences morales et politiques. Coll. in-8°. 24,2.)

Lg 90 Mongo
300 10.846.89
Hulstaert, Gustaaf

E s q u i s s e du parler des Nkengo. Par G[ustaaf]Hulstaert.

Tervuren, België: Koninklijk Museum voor Midden-Afrika 1970. VIII,71 S. 4°(!)

(Koninklijk Museum voor Midden-Afrika, Tervuren, België, Annalen. Reeks in-8°. Menselijke wetenschappen. 66.)

Lg 90 (4)	Mongo	K 29/556

J. Larochette. C o n v e r s a t i o n en, Conversation in, Gesprekzinnen in het Ciluba, Kikongo, Kinyarwanda, Lomongo, Lingala, Zande.

Antwerpen: U.N.I.V.O.G. 1961. 135 S. 8°

Lg 90 (4)	Mongo	Rq 68 Bd 21.22.

D i c t i o n n a i r e lomongo-français. Par G[ustaaf] Hulstaert. (1.2.)

Tervuren (: Kon. Museum van Belgisch-Congo) 1957-58. 4°

(1.) A-J. (2.) K-Z.

(Annalen van het koninklijk museum van Belgisch-Congo, Tervuren ⟨België⟩. Reeks in 8°. Wetenschappen van de mens. [21.22=] Linguistiek 16.)

2. Ers.-Z.
15/7

Lg 90(4) | Mongo - Nkundo | Rq 68 Bd 6

D i c t i o n n a i r e français-lomongo ⟨Lonkundo⟩. Par G[ustaaf] Hulstaert.

(Tervuren: Kon. Museum van Belgisch-Congo) 1952. XXXII,466 S. 8°

(Annalen van het koninklijk museum van Belgisch-Congo, Tervuren ⟨België⟩. Reeks in 8°. Wetenschappen van de mens. [6=] Linguistiek 2.)

Lg 90 Mongo - Nkundo
300 81.797.38
81.604.78

Hulstaert, Gustaaf

E s q u i s s e de sémantique Mongo. Par G[ustaaf] Hulstaert.

Bruxelles: Acad. royale des sciences d'Outre-Mer 1977. 67 S. 8°

(Académie royale des sciences d'Outre-Mer. Classe des sciences morales et politiques. N.S. 42,3.)

Lg 90 Mongo - Nkundo
300 Zsq 5627
Bd 1974,2

Rop, Albert Jozef de

La L i t t é r a t u r e orale mongo. Synthèse et bibliographie. Par A[lbert Jozef] de Rop.

Bruxelles: (Centre d'étude et de documentation africaines) 1974. 36 gez. Bl. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

(Les Cahiers du CEDAF. 1974,2 = Série 4: Littérature.) u/p

Lg 90 Mongo - Nkundo
300
1.

Hulstaert, Gustaaf

G r a m m a i r e du Lomongo . Par G[ustaaf] Hulstaert. P. 1-3.

Tervuren, Belgie: Koninklijk Museum voor Midden-Afrika 1961-66. 4° (!)

1. Phonologie. 1961. 175 S., 2 Faltkt. Rq 68 Bd 39
2. Morphologie. 1965. 679 S., 1 Faltkt. Q 80.851.34 Bd 1

Lg 300 Mongo
2.

Hulstaert, Gustaaf

G r a m m a i r e du Lomongo . Par G[ustaaf] Hulstaert. 1-3. 1961-66.

3. Syntaxe. 1966. 944 S. Q 80.851.34 Bd 2

(Koninklijk Museum voor Midden-Afrika, Tervuren, Belgie. Annalen. Reeks in-8°. Wetenschappen van de mens. 39. 57.58.)

Lg 90 Mongo - Nkundo R 471
300 N.S. 17,4

Le Groupement de Petit-Ekonda (B o n a n g a wa Ekonda ea Bompou, lonkundo u. Franz.) par Pierre Munc. Trad. du Lonkundo par... E[dmond] Boelaert.

(Bruxelles: Acad.royale des sciences coloniales 1959.) 70 S. 8°

(Académie royale des sciences coloniales. Mémoires. Cl. des sciences morales et politiques.[Coll.] in-8°. N.S. 17,4.)

Lg 90 Mongo - Nkundo R 1128 Bd 5
300

Albert [Jozef] de Rop. E l é m e n t s de phonétique du Lomongo.

Léopoldville: Ed. de l'Université 1958. 28 S. 8°

(Studia universitatis "Lovanium". Faculté de philosophi et lettres. 5.)

Lg 90 Mongo - Nkundo R 1128 Bd 3
300

Albert [Jozef] de Rop. G r a m m a i r e du lomongo. ⟨Phonologie et morphologie.⟩

Léopoldville: Ed. de l'Université 1958. 116 S., 1 Kt. 8°

(Studia universitatis "Lovanium". Faculté de philosophie et lettres. 3.)

Lg 90 Mongo - Nkundo K 25/199
300

Albert [Jozef] de Rop. G r a m m a i r e du Lomongo. ⟨Phonologie et morphologie.⟩

Léopoldville: Ed. de l'Université 1958. 116 S., 1 Kt. 8°

(Studia universitatis "Lovanium". Faculté de philos. et lettres. 3.)

Mongo-Nkundo Rq 68 Bd 18

De gesproken w o o d k u n s t van de Nkundó. Door A[lbert Jozef] de Rop.

Tervuren (: Kon. Museum van Belgisch-Congo) 1956. 271 S. 4°

(Annalen van het koninklijk museum van Belgisch-Congo, Tervuren ⟨België⟩. Reeks in 8°. Wetenschappen van de mens. [18=] Linguistiek 13.)

Lg (4) Monjombo
70/9203

Calloc'h, J.

Congo français. V o c a b u l a i r e français-gmbwaga-gbanziri-monjombo. Préc. d'éléments de grammaire.

Paris: Geuthner 1911. 204 S. 8°

Lg 90(4) Monvu
300
Coens, 80.747.21
K 39/900

V o c a b u l a i r e Français-Monvu et Monvu-Français. Dressé d'après les renseignements fournis par MM. Coens & Goderie.

Bruxelles 1912: Impr. Veuve Monnom. 53 S. 8° [Umschlagt.]

Lg 90 Moore
300
Nikièma, Norbert Q 81.880.78

Éd góm mooré. Cours pratique d'initiation à la grammaire du mooré. 2-

Ouagadougou 1978- 4°

2. Les phrases emphatiques, la coordination, les phrases complétives, les chaînes verbales, les phrases en sã ou en sẽ, relations diverses. 1978. XIII S., S. 219-379.

Lg 90 Moore Q 81.294.20
300
Comment transcrire correctement

Commission nationale des langues voltaïques. Sous-commission du Moore. Comment transcrire correctement le Moore.

(Ouagadougou) 1976. 24 S. 4° [Umschlagt.]

Lg 90 Moore
300 11.043.16
Canu, Gaston

La L a n g u e mò:rẽ. Dialecte de Ouagadougou (Haute-Volta). Description synchronique.

Paris (: Société d'Etudes linguistiques et anthropologiques de France) 1976. 421 S. 8°

(Langues et civilisations à tradition orale. 16.)

ISBN 2-85297-033-3

Lg 90 Moore 82.065.32
300
Canu, Gaston

La L a n g u e mò:rẽ. Dialecte de Ouagadougou (Haute-Volta). Description synchronique.

Paris(: Soc. d'études linguistiques et anthropologiques de France) 1976. 421 S. 8°
ISBN 2-85297-033-3

(Langues et civilisations à tradition orale. 16.)

Lg 90 Moore 80.978.49
300
Bisso, Dominique Boureima

L i n g u i s t i q u e appliquée. Les mots d'emprunt de la langue more. D(ominique) B(oureima) Bisso. P. 1-

[Ouagadougou, Haute Volta um 1976.] 8°

1. [Um 1976.] 112 S.

Lg 90 Moore
300 D 68/87
Canu, Gastnn

D e s c r i p t i o n synchronique de la langue mò:rẽ. (Dialecte de Ouagadougou.)

1974. 673 S. 8°

Nice, Univ., Phil.Fak., Diss. 1973

Lg 90	Moore	66/3171
300		

Les N o m s individuels chez les Mosi. Par Maurice Houis.

Dakar: Institut français d'Afrique noire 1963. 141 S. 8°
Erschien zuerst als Diss. Paris 1963

(Initiations et études africaines. 17.)

Lg 90 Moore
300 Q 56/279
Q 69/722

Alexandre, Gustave

(Gustave) Alexandre. La L a n g u e mörë. T.1.2.

Dakar: Inst.français d'Afrique Noire 1953. 4°

(Mémoires de l'Institut français d'Afrique Noire. 34.)

Lg 90	Moore	K 17/737
300		

M a n u e l - g r a m m a i r e Mossi par Socquet.

Dakar: I.F.A.N. 1952. 87 S. 8°

(Initiations africaines. 4.)

Lg 90 Moore 00/22098
300
Nouvelles N o t e s sur le Mossi et le Gourounsi. Par L[ouis] Tauxier.

Paris: Larose 1924. VIII,206 S. 8°

(Etudes soudanaises.)

Lg 90 Moore Sq 17/934
300
Die M o s s i - Sp r a c h g n g r u p p e im westlichen Sudan. Von Diedrich Westermann. 4°

Aus: Anthropos. Bd 8. 1913.

Lg 90 Mumuye 81.681.85
300
Shimizu, Kiyoshi

A comparative S t u d y of the Mumuye dialects. <Nigeria.>

Berlin: Reimer 1979. 114 S., 3 Faltbl. in Tasche 8°

(Marburger Studden zur Afrika- und Asienkunde. Ser. A: Afrika. 14.)

Lq 90 Mundu
300

10.384.22

Santandrea, Stefano

N o t e grammaticali e lessicali sul gruppo Feroge e sul Mundu <Sudan>.

Napoli: Istituto univ. orientale 1969. 325 S. 8°

Lq Musei
300

Zsq 5862 Bd 6

Latiel, Suzanne

E s q u i s s e d'une étude du musey.

(Paris: Société pour l'Etude des Langues Africaines) 1968. 96 gez. Bl. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

(Bulletin de la SELAF. 6.)

Lq 90 Musgu
300

HM 25: ALa 2/551
Bd 68-70

Tourneux, Henry

Le M u l w i ou vùlùm de Mogroum <Tchad>. <Langue du groupe musgu - famille tchadique.> Phonologie, éléments de grammaire.

(Paris:) SELAF 1978. 331 S. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 68-70.)

ISBN 2-85297-043-0

Lq 90 Musgu
300

10.482.69

Meyer-Bahlburg, Hilke

Hilke Meyer-Bahlburg. S t u d i e n zur Morphologie und Syntax des Musgu.

Hamburg: Buske (1972). 239 S. 8°

Zugl. Diss. Hamburg 1972.

[Rückent.:] Meyer-Bahlburg: Morphologie und Syntax des Musgu.

(Hamburger philologische Studien. 24.)

Lq 90 Musgu
300

Phil 975/25
K 36/651

Deutsche Q u e l l e n zur Sprache der Musgu in Kamerun. Zsgest. u. bearb. von Johannes Lukas.

Berlin: Reimer; Hamburg: Friederichsen 1941. 121 S., 1 Kt. 8°

(Zeitschrift für Eingeborenen-Sprachen. Beih. 24.)

Lq 90 Mwera
300

Rq 92/ Bd 1

A G r a m m a r of Mwera. By Lyndon [Pritchard] Harries.

Johannesburg: Witwatersrand Univ.Pr. 1950. X,127 S. 8°

(Bantu grammatical archives. 1.)

Lq 90 (4) Myene
300

MP 715
MP 5406

Dictionnaire pongoué-français

Dictionnaire pongoué-français, précédé des principes de la langue pongouée. - Paris: Maisonneuve 1881. 287 S.

4 Negativ-Mikrofiches. Paris: Inst.national des langues et civilisations orientales 1974.

(Archives africaines. 5,2o.)

61.o4o.552
61.391.4o1

Lq 90 (4) Myene
300

MP 5404

Delorme, A.

D i c t i o n n a i r e français-pongoué. [Verf.: A.Delorme.] - Paris: Maisonneuve 1877. 354 S.

4 Negativ-Mikrofiches. Paris: Inst. national des langues et civilisations orientales 1974.

(Archives africaines. 5,19.)

6o.845.786

Lq 90 Myene
300

HM 25: ALa 2/551
Bd 53

Jacquot, André

E t u d e de phonologie et de morphologie myene. Paris 1976

in: Etudes bantoues. 2.

Lq 90 Myene
300

MP 446
MP 5442

Le Berre, Père

G r a m m a i r e de la langue Pongouée. Paris: Raçon 1873. IV,223 S.

3 Negativ-Mikrofiches. Paris: Inst.national des langues et civilisations orientales 1974.

(Archives africaines. 6,3.)

6o.8oo.o3o
61.39o.669

Lq 90 (4) Nama
300

Sq 17/947

W o r t s c h a t z der Khoi-Khoin <Namaqua-Hottentotten>. Gesammelt, aufgeschrieben und verdeutscht von J[ohann] G[eorg] Krönlein.

Berlin: Dt.Kolonialges.; Heymann in Komm. 1889. VI,350 S. 4°

Lq 90 Nama
300

MF 13o44

Hagman, Roy Stephen

Nama Hottentot grammar. - 316 S.

Columbia University, Phil.Diss. 1973

35 mm-Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1974. Querformat.

6o.889.8o5

Lg 90 | Nama | S 17/4934 Bd 31

Praktische N a m a g r a m m a t i k. Auf Grund der Namagrammatiken von H.Vedder u. J.Olpp. Von F(riederich) Rust.

Cape Town [usw.]: Balkema 1965. XIV,130 S. 8°

(Communications from the School of African Studies, Univ.of Cape Town. 31.)

Lg 90 Nama S 17/7832
300

S p r e c h a p p a r a t e beim Unterricht der Namasprache. Von Otto Dempwolff. 8°

Aus: Vox. 1933.

Lg 90 | Nama | Gr 537/400 Bd 23 / S 17/7448 Bd 23
300

L e h r b u c h der Nama-Sprache. Von Karl Meinhof. Mit Beitr.von Hermann Hegner [u.a.]

Berlin: G.Reimer 1909. 14,177 S. 8°

(Lehrbücher des Seminars für orientalische Sprachen zu Berlin.23.)

Lg 90 | Nama | 44/23812
300

N a m a Gowab-di ǂgei tsi khom-ei ǂKaniros. Buchstabier- u. Lesebüchlein der Nama-Sprache. Bearb. von H[ermann] Hegner, unt. Mitw. von J. Chr. Goliath. 2., verm. u. verb. Aufl. T. 2.

Gptersloh 1908: Bertelsmann. 8

Lg 90 Nama 44/22855 Sq 17/948
300

H a n d b u c h der Nama-Sprache in Deutsch-Südwestafrika. Von W(illy) Planert.

Berlin: D.Reimer 1905. 6, 104 S. 4°

Lg 90 Nama MP 944
300

Schils, G.H.

G r a m m a i r e complète de la langue des Namas. - Louvain 1891: Lefever. XXII, 94 S.

2 Negativ-Mikrofiches. Paris: Publ. Orientalistes de France 1976.

(Archives africaines. 1o,1.)

61.13o.551 a

Lg 90 Nama S 17/7828
300

Die F o r m e n l e h r e der Namaquasprache. Ein Beitrag zur südafrikanischen Linguistik. Von J[ohann] C[hristian] Wallmann.

Berlin: Hertz [usw.] 1857. 95 S. 8°

Lg 90 Nambya Q 80.821.66
300

Moreno, Fr. Augustine

N o t e s on Nambya.

Dett [Rhodesia]: Selbstverl., vielm.: Madrid: Mirto] 1973. 95 S. 4°
Private and short ed. of Xerox copies of the unpubl. original.
[Rückent.:] Moreno: Notes on Nambia.

Lg 90 Nandi k
300

Creider, Chet Arthur D 66/408

S y s t e m s of conversational interaction. A study of three East African tribes.

1973. IV,185 Bl. 8°

Minneapolis, Univ. of Minnesota, Phil.Fak., Diss. 1973

Lg 90 Nandi
300

Hollis, Alfred Claud 70/3051

The N a n d i. Their language and folk-lore. By A[lfred] C(laud) Hollis. (First publ. 1909.) Ed. with a new introd. by G[eorge] W[ynn] B[rereton] Huntingford.

Oxford: Clarendon Pr. (1969). XXIII, 328 S. 8°

Lg 90 Ndali S 17/7776
300

N d a l i - Texte. Aufgez., bearb. u. ins Deutsche übertr. von Paul Berger. 8°

Aus: Zeitschrift für Eingeborenensprachen. 25, 1935.

Lg 90 Nde Q 81.085.30
300

Ketchoua, Thomas

K a n Ncob Mbinyam. Par Thomas Ketchoua.

(Douala, Kamerun [19]76.) 117 gez. Bl. 4° [Umschlagt.]

[Sprachlehrbuch für Nde mit Textbeispielen.]

Lg 90 (41) Ndebele 69/8060
300

Pelling, James N.

A practical Ndebele D i c t i o n a r y . Comp. by J(ames) N. Pelling in ass. with Rhodesia Literature Bureau.

Bulawayo: Daystar Publ. 1966. 148 S. 8°

Lg [illegible] Ndebele 80.771.42
300

Pelling, James N.

L e s s o n s in Ndebele. James [N.] and Pamela Pelling.

(Salisbury, Rhodesia:) Longman Rhodesia (1974). 210 S. 8° ISBN 0-582-61436-8

Lg 90 Ndebele 80.572.90
300 80.883.17

Mnkandla, Phineas Ngobiwa

I l i f a labobaba. NguP(hineas) Ngobiwa Mnkandla.

(Salisbury, Rhodesia:) Longman (1970). 84 S. 8°

[Das Erbe unserer Väter. Lehrbuch über Ndebele-Geschichte, -Kultur und -Sprache.]

Lg 90 Ndogo 65/2754
300

Stefano Santandrea. Comparative O u t l i n e g r a m m a r of Ndogo, Sere, Tagbu, Bai, Bviri.

(Bologna:) Nigrizia (1961). 177 S. 8°

(Museum Combonianum. 13.)

Lg 90(4) Ndonga 81.104.43
300

Viljoen, Johannes Jurgens

N d o n g a - Afrikaans - English. Drietalige woordeboek. Tri-lingual dictionary. Embwiitya pamalaka gatatu. J[oHannes] J[urgens] Viljoen, P. Amakali.

Pretoria: van Schaik (1975). 89 S. 8°
ISBN 0-627-00328-1

Lg 90(4) Ndonga 81.126.77
300 81.526.71
Oshike

Oshike?[polygl.] Otjike? Red. ...: J.J. Viljoen. Medewerkers... Alledaagse vrae en segswyses in verband met die plaas- en huiswerk saam met 'n beknopte oorsig oor die klankstelsel en die grammatika van Ndonga en Herero. Alltägl. Redensarten u. Fragen im Farmbetrieb u. Haushalt mit e. Kurzen Übers. über Lautlehre u. Grammatik des Ndonga u. Herero. (4. hersiene uitg.)

Pretoria: van Schaik (1975.)(1975). 44 S. 8° In Afrikaans, Deutsch, Ndonga, Herero.
ISBN 0-627-00356-7 ez-s✓ k

[illegible] (4) Ndonga Sq/17/946

Deutscher W o r t f u e h r e r für die Bantu-Dialekte Otjihéro, Oshindónga u. Oshikúanjama in Südwest-Afrika, von P[eter] H[einrich] Brincker: m.Anh.: Thesen u. Hypothesen über Art u. Wesen der Clicks in den Dialekten der Kafir-Bantu u. Hottentotten.

Elberfeld: Friderichs 1937. 562 S. 4°

Lg 90(4) Ndonga 68/2568
300

Brincker, Peter Heinrich

W ö r t e r b u c h und kurzgefasste Grammatik des Otji-Hérero. Mit Beifügung verwandter Ausdrücke u. Formen des Oshi-Ndonga - Otji-Ambo. Von H. Brincker [Peter Heinrich Brincker] Hrsg. von C[arl] G[Otthilf] Büttner. [Nachdr. d.Ausg. Leppzig 1886.]

(Farnborough, Hants.: Gregg Press 1964. VIII, 351,31 S., 7 Tab. 8

Lg 90 (4) Ngbaka
300 Q 80,851,36

Maes, Védaste

V o c a b u l a i r e français-ngbaka.

Tervuren, België: Koninklijk Museum voor Midden-Afrika 1968. 90 S., 1 Kt. 4° (!)

(Koninklijk Museum voor Midden-Afrika, Tervuren, België. Annalen, Reeks in-8°. Menselijke wetenschappen. 62.)

Lg 90 (4) NGbaka Rq 68 Bd 31
300

D i c t i o n n a i r e ngbaka - français - néerlandais. Précédé d'un aperçu grammatical. Par V. Maes.

Tervuren (: Kon. Museum van Belgisch-Congo) 1959. 199 S. 4°

(Annalen van het koninklijk museum van Belgisch-Congo. Tervuren <België>. Reeks in 8°. Wetenschappen van de mens. [31=] Linguistiek 25.)

Lg 90 NGbaka 64/2764
300

Jacqueline M. C. Thomas. Le parler N g b a k a de Bokanga. Phonologie, morphologie, syntaxe.

Paris [usw.]: Mouton 1963. 307 S. 8°

(Le Monde d'outre-mer passé et présent. Sér.1: Etudes, 22.)

Lg 90(4) NGbandi Rq 68 Bd 7.8.
300

N g b a n d i - i d i o t i c o n . Door Benjamin Lekens in samenwerking met Gerebern Mens. 1.2.

Tervuren (: Kon. Museum van Belgisch-Congo) 1955-58. 4°
1. Nederlands - Frans en Ngbandi.
2. Ngbandi en Frans-Nederlands.

(Annalen van het koninklijk museum van Belgisch-Congo, Tervuren <België>. Reeks in 8°. Wetenschappen van de mens. [7,8,=] Linguis ek 3,1.2.)

Lq 90 (4) | Kq 68 Bd 5
300 | NGbandi

Dictionnaire ngbandi <Ubangi - Congo belge> Français-ngbandi, ngbandi-français par Benjamin Lekens.

Tervuren (: Kon. Museum van Belgisch-Congo) 1952. XI,348 S. 8°

(Annalen van het koninklijk museum van Belgisch-Congo, Tervuren <België>. Reeks in 8°. Wetenschappen van de mens. [5=] Linguistiek 1.)

Lq 90 NGbandi 10.511.96
300

Mbulamoko, Nzenge

Nzenge Mbulamoko- Verbe et personne. Les substituts et marques de la personne verbale en latin, espagnol, français, allemand, lingala et ngbandi.

Tübingen 1973. 296 S. 8°

(Tübinger Beiträge zur Linguistik. 36.)

Lq90 NGbandi D 62/771
300

Mbulamoko, Nzenge

Verbe et personne. Les substituts et marques de la personne verbale en latin, espagnol, français, allemand, lingála et ngbandi.

(Tübingen: Tübinger Beiträge zur Linguistik) 1973. V,298 S. 8°

Tübingen, Univ., Fachber.Neuphilol., Diss.v. 1972
Auch als: Tübinger Beiträge zur Linguistik. 36. b

Lq 90 NGbandi S 17/11856
300

De klinkerphonemen in het 'Ngbandi. [Von] A[maat] Burssens. 8°

Aus: Kongo-Overzee. 2. 1935/36.

Lq90 NGbandi S 17/12121
300

De Ngbandi naar het leven geschetst door Basiel Tanghe.

Brugge <Belgie> (1929): De Gruuthuuse Persen. IV,288 S. 8° [Umschlagt.]

(Congo Bibliotheek. 29.)

Lq 90 Ngbandi S 17/12113
300

De slang bij de Ngbandi door Basile [Basiel] Tanghe.

Brussel: Goemaere (1919). 80 S. 8°

(Congo-Bibliotheek. 2.)

Lq 90 (4) Ngizim 82.170.86
300

Schuh, Russell Galen

A Dictionary of Ngizim. By Russell G[alen] Schuh.

Berkeley [usw.]: Univ. of California Pr. (1981). XXIII, 230 S. 8°

(University of California publications in linguistics. 99.)

ISBN 0-520-09636-3 gb

Lq 90 Ngizim MF 4178
300

Schuh, Russell Galen

Aspects of Ngizim syntax.

Los Angeles, Univ. of California, Phil. Diss. 1972

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor, Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1972. 507 S. Querformat.

Lq 90 Ngo F 81.870.07
300

Schaub, Willi

Office National de la Recherche Scientifique et Technique. Phonology of Babungo. By Willi and Vreni Schaub.

Yaoundé: Summer Inst. of Linguistics 1976. 70 gez. Bl. 2° [Xerokopie.]

Lq 90 (4) | Kq 68 Bd 27
300 | Ngombe

Ngombe-Nederlands-Frans woordenboek. Dictionnaire ngombe-néerlandais-français door N. Hood.

Tervuren (: Kon. Museum van Belgisch-Congo) 1958. L,414 S. 4°

(Annalen van het koninklijk museum van Belgisch-Congo, Tervuren <België>. Reeks in 8°. Wetenschappen van de mens. [27=] Linguistiek 21.)

Lq 90 Nguni 70/3451
300

Tucker, Archibald Norman

A[rchibald] N[orman] Tucker. [Teils.] The comparative Phonetics of the Suto-Chuana group of Bantu languages. Sotho-Nguni orthography and tone-marking. Some little known Dialects of Se-Pedi. (New impr.)

(Farnborough, Hans., England) Gregg 1969. 139 S., S.200-224; 133-142. 8°
[Rückent.:] Tucker: Suto-Chuana: Sotho-Nguni: SePedi.

Lq 90 (4) Niassa 68/3149
300

Dictionary of the Kiniassa language. By John Rebman. Ed. by his colleague [Johann] L[udwig] Krapf. St. Chrischona: The Church Missionary Soc. 1877. (Repubi.)

(Farnborough Hants: Gregg Pr. 1967.) VIII, 184 S. 8°

Lq 90 Niger-Kordofanisch
300
2.
HM 25: ALa 6/56

Sprachen Afrika

Die Sprachen Afrikas. Bd 1-6. (1981.)

4. Khoisan. 15, 330-374 S. ISBN 3-87118-491-8
5. Sprachvergleichung. 15, 376-477 S. ISBN 3-87118-492-6
6. Sprache im Kontext. 15, 480-630 S. ISBN 3-87118-493-4

ISBN 3-87118-496-9 (Studienausg. Bd 1-6 <ohne Reg.>)

Lq 90 Niger-Kordofanisch
1.300
HM 25: ALa 6/56

Sprachen Afrika

Die Sprachen Afrikas. Mit zahlr. Kten u. Tab. Hrsg. von Bernd Heine, Thilo C. Schadeberg [u.a.] Studienausgabe. Bd 1-6.

Hamburg: Buske (1981). 8°

1. Niger-Kordofanisch. 128 S. ISBN 3-87118-448-8
2. Afro-Asiatisch. 15, 130-262 S. ISBN 3-87118-489-6
3. Nilosaharanisch. 15, 264-328 S. ISBN3-87118-490-X

Lq 90 Nigritic
300
11.483.38
11.541.21

Mukarovsky, Hans Guenter

A S t u d y of western Nigritic. By Hans [Günter] Mukarovsky. Vol. 1.2.

(Wien: Inst. für Ägyptologie u. Afrikanistik; [übergekl.:] Afro-Pub 1976-77). 8°
1. (1977.) 258,CXII S.
2. (1976.) X,414 S.
(Beiträge zur Afrikanistik. 1.2.)
(Veröffentlichungen des Instituts für Ägyptologie und Afrikanistik der U[niversität] Wien. [1.2.])
ez-s ✓

Lq 90 Nigritic
300
81.238.18

Mukarovsky, Hans Guenter

H[ans Günther] Mukarovsky. A S t u d y of Western Nigritic. Vol. 1.2.

Wien 1976-77. 8°

1. 1977. 258, CXII S.
2. 1976. X, 414 S.

(Veröffentlichungen des Instituts für Ägyptologie und Afrikanistik der Universität Wien. Beiträge zur Afrikanistik. 1.2.)

Lq 90 Nilosaharanisch
1.300
HM 25: ALa 6/56

Sprachen Afrika

Die Sprachen Afrikas. Mit zahlr. Kten u. Tab. Hrsg. von Bernd Heine, Thilo C. Schadeberg [u.a.] Studienausgabe. Bd 1-6.

Hamburg: Buske (1981). 8°

1. Niger-Kordofanisch. 128 S. ISBN 3-87118-448-8
2. Afro-Asiatisch. 15, 130-262 S. ISBN 3-87118-489-6
3. Nilosaharanisch. 15, 264-328 S. ISBN3-87118-490-X

11.631.11 spe

Lq 90 Nilosaharanisch
2.300
HM 25: ALa 6/56

Sprachen Afrika

Die Sprachen Afrikas. Bd 1-6. (1981.)

4. Khoisan. 15, 330-374 S. ISBN 3-87118-491-8
5. Sprachvergleichung. 15, 376-477 S. ISBN 3-87118-492-6
6. Sprache im Kontext. 15, 480 630 S. ISBN 3-87118-493-4

ISBN 3-87118-496-9 (Studienausg. Bd 1-6 <ohne Reg.>)

Lq 90 Nilotisch HB 25: ALg 9/10
300

G e s c h i c h t e der Erforschung der nilotischen Sprachen. Von Oswin Köhler.

Berlin: D. Reimer 1955. IV, 84 S. 4°

(Afrika und Übersee. Beih. 28.)

Lq 90 Nilotisch S 17/12297
300

L i n g u i s t i c A n a l y s e s. By A. N. Tucker. London [usw.] 1948.

in: Bryan, M. A.: Distribution of the Nilotic and Nilo-hamitic languages of Africa.

Lq 90 Nilotisch S 17/12297
300

D i s t r i b u t i o n of the Nilotic and Nilo-hamitic languages of Africa. By M[argaret] A[rminel] Bryan. Linguistic Analyses. By A[rchibald] N[orman] Tucker.

London [usw.]: International African Inst.; Oxford: Univ. Press [in Komm.] 1948. 60 S. 8°

Nkim
300 F 81.854.17

Jackson, Ellen

D e s c r i p t i o n phonologique du Tikar. <Parler de Bankim.> Par Ellen Jackson et Carol Stanley.

Yaoundé, Cameroun: CE.RE.L.TRA, Inst. des Sciences Humaines, ONAREST 1977. 98 gez. Bl. 2° [Xerokopie.]

Lq 90 (4) Nkonya Kq 8/637
300

Stewart, J. M.

A w u t u , Larteh, Nkonya and Krachi with glosses in English and Twi. J. M. Stewart.

[Legon/Accra:] Institute of African Studies, Univ. of Ghana 1966. XIX,84 S. 4°

(Comparative African Wordlists. 1.)

Lq 90 Nkonya 10.499.78
300

Reineke, Brigitte

The S t r u c t u r e of Nkonya language; with texts and glossary.

Leipzig: Verl. Enzyklopädie (1972). 135 S. 8°

Lq [illegible] Nkore

300 81.025.93

Davis, Margaret Beatrice

A Lunyoro-Lunyankole-English and English-Lunyoro-Lunyankole D i c t i o n a r y . Comp. by M[argaret] B[eatrice] Davis.

Kampala: Uganda Book Shop [usw.] 1938. XI, 332 S. 8°

Lq 80 300	Ntomba Bolia	Rq 68 ~~Bd 33~~

Le L a n g u a g e des Bolia (Lac Léopold II.). Par M. Mamet.

Tervuren (: Kon. Museum van Belgisch-Congo) 1960. 265 S. 4°

(Annalen van het Koninklijk Museum van Belgisch-Congo, Tervuren (België). Reeks in-8°. Wetenschappen van de mens. 33.)

Lq 90 300	Ntomba-Bolia	Rq 68 Bd 16

La L a n g u e ntomba telle qu'elle est parlée au Lac Tumba et dans la région avoisinante (Afrique centrale) par M. Mamet.

Tervuren (: Kon. Museum van Belgisch-Congo) 1956. 377 S. 8°

(Annalen van het koninklijk museum van Belgisch-Congo, Tervuren (België). Reeks in 8°. Wetenschappen van de mens. [16=] Linguistiek 1)

Lq 90 (.Ntomba-Bolia S 17/12125

300

G r a m m a i r e synthétique de Lontomba. Par L[eo] Gilliard.

Bruxelles [usw.]: Ed. de l'Essorial 1928. 304 S. 8°

(Bibliothèque Congo. Congo Bibliotheek. 20.)

Lq 90 300	Nuba	Q 60/206 = ~~HB Afrika~~

Dongolese N u b i a n . By Charles Hubert Armbruster. [T. 1. 2.]

Cambridge: Univ. Press 1960-65. 4°

[1.] A grammar. 1960.
[2.] A lexicon. Nubian-English, English-Nubian. 1965.

Lq 90 (.) 300	Nuba	~~S 1929/104~~ Bd 4 Q 00/4048

An English-Nubian comparative D i c t i o n a r y by G[eorge] W[illiam] Murray.

London [usw.]: Milford 1923. XLI,194 S. 4°

(Harvard African Studies. 4.)

Lq 90 Nuba

300 11.528.21

Hohenwart-Gerlachstein, Anna

N u b i e n f o r s c h u n g e n. Dorf- und Sprachstudien in der Fadidja-Zone. Unter Mitw. von Hussein Abdel Galil Ali.

Wien(: Stiglmayr) 1979. 363 S., 1 Kt., 8 Abb. 8°

(Acta ethnologica et linguistica. 45. Series Africana. 14.)

Lq [illegible] 300	Nuba	Q 60/206 = ~~HB Afrika~~

Dongolese N u b i a n . By Charles Hubert Armbruster. [T. 1. 2.]

Cambridge: Univ. Press 1960-65. 4°

[1.] A grammar. 1960.
[2.] A lexicon. Nubian-English, English-Nubian. 1965.

Lq [illegible] 300	Nuba	Q 60/206

D o n g o l e s e N u b i a n . A grammar. By the late Charles Hubert Armbruster.

Cambridge: Univ. Pr. 1960. XXXI,460 S. 8°

Lq 90 Nuba S 17/7505 Ak 14/3 Bd 12,5

300

Die V e r b a l f o r m e n des abhängigen Satzes (Subjunktiv und Infinitive) im Nubischen. Von Hans Abel.

Heidelberg: Winter 1921. 63 S. 8°

(Sitzungsberichte d. Heidelberger Akad.d.Wiss. Phil.-hist.Kl. 12,5.)

Lq 90 Nuba Ak 3/4 Bd 177,1

300

Kordufannubische S t u d i e n. Von Wilhelm Czermak.

Wien: Hölder in Komm. 1919. IX,213 S. 8°

(Sitzungsberichte d. Kais. Akadmmie d.Wiss. in Wien. Phil.-hist. Kl. 177,1.)

Lq 90 Nuba Rq 30 Bd 10

300

Nubische S t u d i e n im Sudan 1877-78. Aus d. Nachlass Hermann Almkvist's hrsg. von K[arl] V[ilhelm] Zettersteen.

Uppsala: Almqvist & Wiksell in Komm.; Leipzig: Harrassowitz in Komm. (1911.) XXXVIII,280 S. 4°

(Arbeten utg. med understöd af Vilhelm Ekmans Universitetsfond, Uppsala. 10.)

Lg 90 | Nuba | R 431 Bd 11,4 GW 788 Bd 11,4
300

Den nubiska språkforskningens h i s t o r i a . Af K[arl] V[ilhelm] Zetterstéen. (Mit e. Resumé in deutscher Sprache.)

Uppsala: Akad. Bokh.; Leipzig: Harrassowitz (1907). 24 S. 8

(Skrifter utg. af K. Humanistiska Vetenskaps-Samfundet i Uppsala. 11,4.)

Lg 90 | Nuba | Phil 539/540
300

Nubische G r a m m a t i k. Mit einer Einleitung über die Völker und Sprachen Afrika's von[Karl] R[ichard] Lepsius.

Berlin: Hertz 1880. CXXVI, 506 S. 8°

Lg 90 (4) Nuer 53/9
300

Nuer-English D i c t i o n a r y. By J. Kiggen.

Steyl bei Tegelen: Drukkerij van het Missiehuis 1948. 346 S. 8°

Lg 90 (4) Nuer S 17/7597
300

Nuer-English D i c t i o n a r y. By Ray Huffmann.

Berlin: Reimer 1929. 63 S. 8°

Lg 90 (4) Nuer
300 80.256.39

Stigand, Chauncey Hugh

A Nuer-English V o c a b u l a r y . Comp. by C[hauncey] H[ugh] Stigand.

Cambridge: Univ. Press 1923. 33 S. 8°

Lg 90 | Nuer | 00/21046
300

O u t l i n e s of a Nuer grammar by J. P[asquale] Crazzolara.

Mödling bei Wien : "Anthropos" 1933. XII,218 S. 8°

(Linguistische Bibliothek Anthropos. 13.)

Lg 90 (4) Nupe 79/2050
300

Banfield, A. W.

D i c t i o n a r y of the Nupe language. Shonga, Nigeria: The Niger Pr. 1914-1916.(Republ.)Vol.1.2.

(Farnborough, Hants.: Gregg 1969.) 8°

1. Nupe-English. XVIII,514 S.
2. English-Nupe. 271 S.

Lg 90 ki-Nyakyusa S 17/7767
300

Erste Ü b u n g e n in Nyakyusa. Von Carl Endemann.

Hamburg: Gräfe & Sillem 1915. 92 S. 4° (8°)

Aus: Jahrbuch der Hamburgischen wissenschaftlichen Anstalten. 31,1913. Beih. 10.

Lg 90 (4) kiNyamwesi Sq 17/1103 Sq 17/1104 Q 44/1367 Q 10/21
300

N y a m w e s i - W ö r t e r b u c h unter Mitarb. s. Kollegen ausgearb. von Edmund Dahl.

Hamburg: Friederichsen 1915. XV, 696 S. 4(8)

(Abhandlungen des hamburgischen Kolonialinstituts. 25.)

Lg 90 kiNyamwesi S 17/7755
300

G r a m m a t i k der Kinyamwesi-Sprache. Von Franz Müller.

Salzburg: St.Petrus Claver-Sodalität für die afrikanischen Missionen 1904. 94 S. 8°

Lg 90 kiNyamwesi S 17/7750 S 17/7751
300

G r a m m a t i k des Kinyamuesi, der Sprache der Wanyamuesi in Deutsch-Ostafrika, speciell des Dialektes von Unyanyembe, nebst einem Wortverzeichnis kinyamuesi-deutsch u. deutsch-kinyamuesi. Von C[arl] Velten.

Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 1901. VII, 302 S. 8°

Lg 90 kiNyamwesi Sq 17/938
300

G r a m m a t i k der Sprache von Irangi nebst Wörterverzeichnis.- Grundriss der Wa-Ruguru-Sprache.- Grundriss des Ki-Nyamwezi. Von A[ugust] Seidel.

Aus: Werther, C.W.: Die mittleren Hochländer des nördlichen Deutsch-Ost-Afrika. 1898.

Lg 90 kiNyamwesi S 17/7741
300

C o l l e c t i o n s for a handbook of the nyamwezi language, as spoken at Unyanyembe. By Edward Steere.

London: Soc. for Promoting Christian Knowledge [1885]. 100 S. 8°

Lg 90 (4) Nyaneka
300 10.243.45

Da Silva, António Joaquim

Inst. de investigação cientifica de Angola. D i c i o n á r i o português-nhaneca. Pelo P.e António Joaquim da Silva.

Lisboa 1966. XI, 630 S. 8°

Lg 90 (4) Nyanja
300

81.059.24

Scott, David Clement

D i c t i o n a r y of the Nyanja language. Being the encyclopaedic dictionary of the Mang'anja language. Ed. and enl. by Alexander Hetherwick. (Repr.)

Lusaka: National Educational Comp. of Zambia (1970). VII,612 S. 8°

Lg (4) Nyanja
300

65/3362

Junta de investigações do ultramar. Dicionário português-cinyanja. Pelos missionários da companhia de Jesus. (Prólogo: António Silva.)

Lisboa: Junta de investigações do ultramar 1964. XXIII,266 S. 8°

Lg 90 (4) Nyanja
300

80.373.64

Dicionário cinyanja-português

Junta de investigações do ultramar. Dicionário cinyanja-português. Pelos missionários da Companhia de Jesus.

Lisboa: (Junta de investigações do ultramar) 1963. XXV, 291 S. 8°

Lg 90 (4) Nyanja
300

60/3165

D i c t i o n a r y of the Nyanja language being the encyclopaedic dictionary of the Mang'anja language by David Clement Scott. Ed. and enl. by Alexander Hetherwick. (Repr.)

London: Lutterworth Pr. (1957). VII,612 S. 8°

Lg 90 (4) Nyanja
300

80.277.02

Price, Thomas

A short English-Nyanja V o c a b u l a r y. (First publ. 1957. Repr.)

(Lusaka:) N(ational) E(ducational) C(ompany) of Zam(bia) (1970). 127 S. 8o

---

Lg 90 (4) Nyanja
300

80.893.38

Barnes, Herbert

Nyanja-English V o c a b u l a r y. Enlarged and rev. By Herbert Barnes.

London: Soc. for promoting Christian Knowledge 1902. VIII.189 S. 8°

Lg 90 (4) Nyanja
300

69/5304

Scott, David Clement

A cyclopaedic D i c t i o n a r y of the Mang'anja language. Spoken in British Central Africa. Edinburgh: Foreign Mission Committee of the Church of Scotland 1892. (Repr.)

(Farnborough: Gregg 1968.) XXII,737 S. 8°

Lg 90 Nyanja
300

MP 6528

Wendland, Ernst Richard

Stylistic F o r m and communicative function in the Nyanja radio narratives of Julius Chongo. - 2129 S.

Madison, Univ. of Wisconsin, Phil.Diss. 1979

23 Positiv-Mikrofiches. Ann Arbor,Mich.:Univ. Microfilms Internat. 1980.

Lg 90. Nyanja
300

81.881.13

Salaün, N.

C i n y a n j a - C i c e ŵ a . Intensive course. N. Salaün. (Repr.)

(Ndola, Zambia: Mission Pr. 1979.) 147 S. 8°

Lg 90 Nyanja
300

80.277.41

Price, Thomas

The E l e m e n t s of Nyanja for English-speaking students.

Blantyre, Malawi: Synod Bookshop, Church of Central Africa Presbyterian 1966. 282 S. mit Falttab. 8°

Lg 90 Nyanja
300

65/3361

Elementos de gramática cinyanja. Pelos missionários da Companhia de Jesus.

Lisboa (: Junta de investigações do ultramar) 1964. 146 S. 8°

Lg 90 Nyanja
300

80.814.88

Thomson, Thomas D.

A practical A p p r o a c h to Chinyanja. By T[homas] D. Thomson.

Zomba, Malawi: Government Print. [um 1955]. 63 S. 8°

Lg 90
300

Nyanja

K 27/848

A practical A p p r o a c h to Chinyanja by T[homas] D. Thomson.

Zomba, Nyasaland (1955): Government Printer. 63 S. 8°

Lg 90 300	Nyanja	K 13/710

S u g g e s t i o n s for an amended spelling and word division of Nyanja. By Guy Atkins.

London [usw.]: Oxford Univ. Pr. 1950. 19 S. 8° [Umschlagt.]

(International African Institute. Memorandum. 25.)

Lg 90 300	Nyiha	Rq 156 Bd 41

Joseph Busse. Die S p r a c h e der Nyiha in Ostafrika.

Berlin: Akademie-Verl. 1960. 160 S. 4°

(Deutsche Akad. d. Wissenschaften zu Berlin, Inst. für Orientforschung. Veröffentlichung. 41.)

Lg 90 300	Nyiha [3 auch:]	S 17/10822 Phil 975/25 Beih. 11

Die S a f w a . Ein ostafrikanischer Volksstamm in seinem Leben und Denken. Von Elise Kootz-Kretschmer. Bd 1-3.

Berlin: D. Reimer 1926-29. 8°

1. Das Leben der Safwa. 1926.
2. Geistiger Besitz. 1929.
3. Texte in der Sprache der Safwa und Nyixa. 1929.

Lg 90 (4) kiNyika S 17/7742
300

A Nika-English D i c t i o n a r y . By [Johann] L[udwig] Krapf and J[ohannes] Rebmann. Ed. by T[homas] H[enry] Sparshott.

London: Soc. for Promoting Christian Knowledge 1887. VII, 391 S. 8°

Lg 90 (4) kiNyika S 17/7620
300

A P o c k e t v o c a b u l a r y of the Ki-Swahili, Ki-Nyika, Ki-Taita and Ki-Kamba languages. Comp. by A[rchibald] Downes Shaw. Also a brief vocabulary of the Kibwyo dialect, coll. by [John Prediger] Farler.

London: Soc. for Promoting Christian Knowledge (1885). VI, 204 S. 8°

Lg 90 (4) 300	kiNyika	Q 68/257

V o c a b u l a r y of six East-African languages. (Kisuáheli, Kinika, Kikámba, Kipokómo, Kihiáu, Kigálla.) Composed by J[ohann] L[udwig] Krapf. Tübingen 1850. (Republ.)

(Farnborough, Hants.: Gregg 1967.) X, 64 S. 4°

Lg 90 kiNyika S 17/7611
300

O u t l i n e of the elements of the Kisuaheli language, with special reference to the Kinika Dialect. By J(ohann) L(udwig) Krapf.

Tübingen 1850: Fues. 142 S. 8°

Lg 90 (4) Nyoro
300 81.025.93

Davis, Margaret Beatrice

A Lunyoro-Lunyankole-English and English-Lunyoro-Lunyankole D i c t i o n a r y . Comp. by M[argaret] B[eatrice] Davis.

Kampala: Uganda Book Shop [usw.] 1938. XI, 332 S. 8°

Lg 90 300	Nyoro	00/21879

An elementary Lunyoro G r a m m a r . By H. E. Maddox.

London: Soc. for Promoting Christian Knowledge 1938. 160 S. 8°

Lg 90 ci Nyungwe
300 80.258.41

Courtois, Victor José

E l e m e n t o s de grammatica tetense. Lingua chi-Nyungue. Idioma fallado no districto de Tete e em toda a vasta região do Zambeze inferior. Nova ed.

Coimbra: Impr. da Univ. 1899 (1900). XIII, 231 S. 8°

Lg 90 (4) Nzakara K 39/901
300

Vocabulaire français sakara

Vocabulaire français-sakara et sakara-français, dressé d'après les renseignements fournis par...

Bruxelles: Monnom 1912. 26 S. 8° [Umschlagt.]

Lg 90 (4) Nzakara
300 80.283.67
80.747.19

Block, M.

V o c a b u l a i r e Français-Sakara et Sakara-Français. Dressé d'après les renseignements fournis par M. Block.

Bruxelles 1912: Impr. Veueve Monnom. 26 S. 8° [Umschlagt.]

Lg 90 (4) Ndakara
300 MP 5415

N'Sakkaras pays moeurs

Les N'Sakkaras, leur pays, leurs moeurs, leurs coutumes, leurs croyances, etc. Avec un glossaire N'Sakkara.-Bar-le-Duc 1895: Comte-Jacqnet. 136 S.

2 Negativ-Mikrofiches. Paris: Publ.Orientalistes de France 1976.

(Archives africaines. 1o,8.)

61.39o.88o

Lg 90	Ombo	Rq 68
300		Bd 9

Esquisse de la langue Ombo (Maniema - Congo belge). Par A. E. Meeussen.

Tervuren (:Kon. Museum van Belgisch Congo) 1952. 44 S. 4°

(Annalen van het Koninklijk Museum van Belgisch Congo, Tervuren (Belgie). Reeks in 8°. Wetenschappen van de mens. [9-] Linguistiek 4.)
Ers.-Z. 18 wip

Lg 90 Ometo S 17/7450
300 Bd 1

Introduzione alla lingua ometo. [Von] Martino Mario Moreno.

(Milano:) Mondadori (1938). 193 S. 8°

(Grammatiche e lessici delle lingue dell'Africa italiana. [1.])

Lg 90 HB 25: ALd 6/45
300 Ometo

Martino Mario Moreno. Introduzione alla lingua ometo.
(Milano:) Mondadori (1938). 193 S. 8°

(Grammatiche e lessici delle lingue dell'Africa italiana. [1.])

Lg 90 Omotic S 17/3181
300 Bd 3

Il linguaggio dei Giangero ed alcune lingue Sidama dell'Omo (Basketo, Ciara, Zaisse.) [Von] Enrico Cerulli.

Roma: Ist. per l'Oriente 1938. VI, 231 S. 8°

(Cerulli: Studi etiopici. 3.)

Lg 90 Pajade HM 25: ALa 2/551
300 Bd 27/28

Ducos, Gisèle

Société pour l'Etude des Langues africaines. Structure du badiaranke de Guinée et du Sénégal. <Phonologie, syntaxe.>

(Paris: SELAF) 1971. 294 S. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 27/28.)

Lg 90(4) Pedi
300 81.277.76

Kriel, Theunis Johannes

Popular Northern Sotho dictionary. N.Sotho - English, English - N.Sotho. T[heunis] J[ohannes] Kriel. (2. ed.)

Pretoria: van Schaik (1976). 342 S. 8°

ISBN 0-627-00932-8

Lg 90 (4) Pedi
300 Afrika-LS

Ziervogel, Dirk

Groot Noord-Sotho-Woordeboek. Noord-Sotho/Afrikaans/Engels. D[irk] Ziervogel, P[othinus] C[arl] Mokgokong.

Pretoria: Van Schaik [u.a.] (1975). 128 S., 1536 S. 8°
[Nebent.1.:] Ziervogel, Mokgokong: Comprehensive Northern Sotho Dictionary.
[Nebent.2.:] Ziervogel Mokgokong: Pukuntšu ye kgolo ya sesotho sa leboa.
ISBN 0-627-00366-4 81.033.52 rü/p

Lg 90 (4)	Pedi	62/6094
300		

Puku-ntšu e nnyane ya sesotho sa lebowa. Klein noord-Sotho woordeboek. Short northern Sotho Dictionary. Sesotho sa lebowa - seburu le sešimane, seburu- sesotho sa lebowa. N.-Sotho- Afrikaans-English, Afrikaans- N.-Sotho. E beakantšwe ke / saamgestel deur/ compiled by D[irk] Ziervogel. Ka thušo ya / met medewerking van / assisted by . P.C. Mokgokong, M.T. Malepe

Pretoria: Van Schaik 1961. XII, 176 S. 8°

Lg 90 sePedi
300 81.629.62

Mojapelo, Griffiths Philip

Go ruta Sepedi. Maikemišetšo le mekgwa. G[riffiths] P[hilip] Mojapelo. (2. impr.)

(Cape Town [usw.]:) Longman (1979). XIII, 97 S. 8° ISBN 0-582-60770-1

(Longman teacher training series.)

[The teaching of Sapedi. In Northern Sotho.]

Lg 90 Pedi 81.280.65
300

Mojapelo, Griffiths Philip

Ithuteng polelo. Fomo ya Bobedi (Form 2). G[riffiths] P[hilip] Mojapelo, P.A. Hoffmann.

(Cape [Town usw.]:) Via Afrika ([19]75). 71 S. 8° ISBN 0-7994-0416-0

[A Northern-Sotho grammar textbook for Form 2.]

Lg 90 Pedi
300
Afrika-LS

Ziervogel, Dirk

A H a n d b o o k of the Northern Sotho language. D[irk] Ziervogel, D. P. Lombard, P. C. Mokgokong.

Pretoria: van Schaik 1969. 155 S. 8°

Lg 90 Pedi 70/3451
300

Tucker, Archibald Norman

A[rchibald] N[orman] Tucker. [Teils.] The comparative Phonetics of the Suto-Chuana group of Bantu languages. Sotho-Nguni orthography and tone-marking. Some little known Dialects of Se-Pedi. (New impr.)

(Farnborough, Hans., England) Gregg 1969. 139 S., S.200-224; 133-142. 8°
[Rückent.:] Tucker: Suto-Chuana: Sotho-Nguni: SePedi.

Lg 90	Pedi	55/3651
300		

The eastern S o t h o. A tribal, historical and linguistic survey. (with ethnographic notes) of the Pai, Kutswe and Pulana, Bantu tribes in the pilgrim's rest district of the Transvaal province Union of South Africa. By D. Ziervogel.

Pretoria: van Schaik 1954. XV,215 S. 8°

Lg 90	sePedi	S 17/4934
300		U.S. 9

A comparative S t u d y of Ghalagadi, Kwena, and other Sotho dialects by D. F. v. d. Merwe and I[saac] Schapera.

Cape Town: Univ. 1943. 119 S. 4°

(Communications from the School of African studies. N.S. 9.)

Lg 90 (4) Pende
300
80.805.53
81.316.92

Grisimana, Barthelemy

D i c t i o n n a i r e pende-français.

(Bandundu:) Ceeba (1972). XXIII, 236 S. 8°

(Publications ceeba. Ser. 3, 1.)

Lg 90 Pinyin
300
HM 25: ALa 2/551
Bd 61/62

Leroy, Jacqueline

M o r p h o l o g i e et classes nominales en Mankon <Cameroun>.

(Paris:) Soc. d'études linguist. et anthropolog. de France 1977. 196 S. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 61/62.)

ISBN 2-85297-027-9

Lg 300	Pogolo	Phil 227/20 Bd 6

Die S p r a c h e der Wapogoro (Deutsch-Ostafrika) nebst einem deutsch-chipogóro und chipogoro-deutschen Wörterbuche von P.J. Hendle.

Berlin: Reimer in Komm. 1907. VII, 171 S. 8°

(Archiv für das Studium deutscher Kolonialsprachen. 6.)

Lg 90 (4) kiPokomo Q 68/257
300

V o c a b u l a r y of six East-African languages. (Kisuahéli, Kinika, Kikamba, Kipokomo, Kihiau, Kigalla.) Composed by J[ohann] L[udwig] Krapf. Tübingen 1850. (Republ.)

(Farnborough, hants.: Gregg 1967.) X, 64 S. 4°

Lg 90	Punu	Q 56/329
300		

J. Bonneau. G r a m m a i r e pounoue et lexique pounou-français.

Montpellier 1956: Impr. Charité. 177 S. 4°

(Mémoires de l'Institut d'études centrafricaines. 8.)

Lg 90 Rendille 11.255.40
300

Schlee, Guenter

Günther Schlee. Sprachliche S t u d i e n zum Rendille. Grammatik, Texte, Glossar. With English summary of Rendille grammar.

Hamburg: Buske (1978). VII, 166 S. 8°
ISBN 3-87118-336-9

(Hamburger philologische Studien. 46.)

k

---

1 (4)	Rif-Sprache	56/64
300		

Consejo superior de investigaciones científicas. Esteban Ibáñez. D i c c i o n a r i o Rifeño-Español. (Etimológico.) Pról. de Julio Casares.

Madrid: Inst. de estudios africanos 1949. LXXIII,336 S. 8°

Lg 90 Ron HM 25: ALa 7/35
300 Bd 3

Jungraithmayr, Herrmann

Die xRonx- Sprachen. Tschadohamitische Studien in Nordnigerien. (Eine morphologische Studie.)

Glückstadt: Augustin 1970. XVIII, 429 S. 8°

Zugl. Hab.Schr.Phil.Fak.der Philipps-Univ.Marburg 1969.

(Afrikanistische Forschungen. 3.)

Lg (4) Ronga S 22/3114
S 22/ 2531

Sá Nogueira, Rodrigo de

Rodrigo de Sá Nogueira. Dicionário ronga-português.

Lisboa: Junta de Investigações do Ultramar, Centro de Estudos Políticos e Soc. 1960. XX, 643 S. 8°

Lg 90 (4) Ronga 61/5033
300

Republica portuguesa, Ministerio das colonias. Dicionarios xironga-portugues e portugues-xironga. Preced. de certas instrucões necessarias a formacão de grande numero de palavras. Coordonados por José Luis Quintão.

Lisboa: Agência geral das colonias, Divisão de publicacões e biblioteca 1951. 177 S. 8°

Lg 90 (4) Ronga S 22/1836
300
Junod, Henri Alexandre

Manuel de conversation et dictionnaire ronga -portugais -français-anglais. Préparé par Henri [Alexandre] Junod . Publié par les soins du gouvernement portugais.

Lausanne 1896: Imprimérie Bridel. 90 S. 8°

Lg 90 (4) Ronga 81.162.54
300

Junod, Henri Alexandre

Manuel de conversation et dictionnaire ronga-portugais-français-anglais. Lausanne 1896

in: Junod: Grammaire ronga.

Lg 90 Ronga 61/5010
300

Temas de linguistica banta. Apontamentos de sintaxe ronga. Por Rodrigo de Sá Nogueira.

Lisboa: Junta de investigacões do ultramar. Centro de estudos politicos e sociais 1959. 185 S. 8°

(Estudos de ciências politicas e sociais. 18.)

Lg 90 Ronga Sq 22/445
300

Sá Nogueira, Rodrigo de

Junta de invest. do Ultramar. Centro de estudos politicos e sociais. Temas de linguística banta. Apontamentos de sintaxe ronga. Por Rodrigo de Sá Nogueira.

Lisboa: (Junta de invest. do Ultramar) 1959. 185 S. 4°

(Estudos de ciências políticas e sociais.18.)

Lg 90 Ronga S 22/970
300

Quintão, José Luís

República Portuguesa. Minist. das Colónias. Gramática de Xironga (Landim). Cont. um grande número de exercícios, colecção de trechos para tradução ... Por José Luís Quintão.

Lisboa: Agência Geral das Colónias 1951. 343 S. 1 Faltk. 8°

Lg 90 Ronga S 22/2819
300
Farinha, António Lourenço

Elementos de gramática landina. (Shironga). Dialecto indígena de Loreunço Marques. Por António Lourenço Farinha.

Lourenço Marques: Imprensa nacional 1917. 196 S. 8°

Lg 90 shiRonga S 17/1746
300

Subsidios para a grammatica Landina (Xijonga). Dialecto fallado pelos indigenas de Lourenço Marques. Seguidos de um vocabulario com mais de 1500 palavras. Comp. e coll. [von] Augusto Soares Pinheiro.

Lisboa 1897: Barata. 64 S. 8°

Lg 90 Ronga
300 S 22/2086
Junod, Henri Alexandre

Grammaire ronga, suivie d'un manuel de conversation et d' un vocabulaire ronga-portugais-françai-anglais. Pour exposer et illustr. les lois du ronga, langage parlé par les indigènes du district de Lourenço-Marques. Par Henri A[lexandre] Junod.

Lausanne: Bridel 1896. 218, 90 S. 8°

Lg 90 Ronga 81.162.54
300

Junod, Henri Alexandre

Grammaire ronga. Suivie d'un Manu de conversation et d'un vocabulaire ronga-P tugais -français-anglais, pour exposer et i les lois du ronga, langage parlé par les i gènes du district de Lourenço-Marquès. Par H A[lexandre] Junod.

Lausanne: Bridel 1896. 218, 90 S. 8°

[Sondertit.] Junod: Manu de conversation et dictionnaire ronga- portugais-français-anglais. 1896.

Lg 90 Ronga
300 S 22/2518

Junod, Henri Alexandre

S i p e l e ša šironga. Abécédaire et le livre de lecture en dialecte ronga ⟨parlé aux environs de la Baie de Delagoa⟩. Préparé par H[enri] A[lexandre] Junod. Publ. par la Mission des Églises évangéliques libres de la Suisse romande.

Lausanne: 1894: Bridel. 94 S. 8°

Lg 90 300	Rugurū	Sq 17/938

G r a m m a t i k der SPrache von Irangi nebst Wörterverzeichnis.- Grundriss der Wa-Ruguru-SPrache.- Grundriss des Ki-Nyamwezi. Von A[ugust] Seidel. 4

Aus: Werther, C.W.: Die mittleren Hochländer des nördlichen Deutsch-Ost-Afrika.1898.

Lg 90 (4) Rundi
300 Q 80.851.37

Rodegem, François Marie

D i c t i o n n a i r e rundi-français. Par F[rançois] M[arie] Rodegem.

Tervuren: Musée Royal de l'Afrique Centrale 1970. XXVI,644 S., 2 Ktn. 4°

(Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. Annalen. Reeks in-8°. Menselijke wetenschappen. 69.)

Lg 90 (4) Rundi 70/8954 = HB Afrika
300

Bonneau, Henri

D i c t i o n n a i r e français-kirundi, kirundi-français. Rev.et augm.

Usumbura: Pr. Lavigerie 1966. XI, 314 S. 8°

Lg 90 (4) Rundi Sq 17/1792
300

Un grand Peuple de l'Afrique Equatoriale (D i c t i o n n a i r e français-kirundi, Ausz.) Eléments d'une monographie sur l'Urundi et les Warundi. Série de 196 articles ethnol. sur les pays, les moeurs, les coutumes ... de cette intéressante tribu africaine de l'Afrique Orientale Allemande. Par J[ean] M.M.van der Burgt. Ouvr. préc. d'une introd. et ill. d'une ct., de 252 grav. hors texte et 7 dans le texte.

Bois-le-Duc ⟨Hollande⟩: Soc. l'Ill.catholique 1903. CXX,197 S. 4(8)

Lg 90 (4) Rundi Sq 17/939 Sq 17/940 Sq 17/941
300

D i c t i o n n a i r e français-kirundi avec l'indication succincte de la signification swahili et allemagne. Par J(ean) M.M. van der Burgt.

Bois-le-Duc (Holl.): Soc."L'Illustration Cath."1903. CXIX,647 S., 6 Bl.Abb., 1 Kt. 4°

Lg 90 Rundi 70/8948
300

Bagein,

G r a m m a i r e kirundi à l'usage des commençants. Par le R.P. Bagein.

Usumbura: Lavigerie 1971. 88 S. 8°

Lg 90 Rundi
300 Q 70/1181

Rodegem, F. M.

R u n d i de base.(1963. 3. éd.)

[Bujumbura,] Burundi: Ed. Centre de Langue (1965). 298 S. 4°[Maschinenschr. vervielf.] [Umschlagt.]

Lg 90 300	Rundi	Rq 68 Bd 30

E s s a i de grammaire Rundi. Par A. E. Meeussen.

Tervuren (: Kon. Museum van Belgisch-Congo) 1959. 236 S., 1 Falttaf. 4°

(Annalen van het koninklijk museum van Belgisch Congo, Tervuren ⟨Belgie⟩. Rekks in 8°. Wetenschappen van de mens. [30=] Linguistiek 24.)

Lg 90 (4) Rwanda K 29/556
300

J. Larochette. C o n v e r s a t i o n en, Conversation in, Gesprekzinnen in het Ciluba, Kikongo, Kinyarwanda, Lomongo, Lingala, Zande.

Antwerpen: U.N.I.V.O.G. 1961. 135 S. 8°

Lg 90 (4) Rwanda 80.210.28
300

Taylor, Charles

A simplified Runyankore-Rukiga-English and English-Runyankore-Rukiga D i c t i o n a r y in the 1955 rev. orthography with tone markings a. full entries u. prefixes. By C[harles] Taylor.

Kampala[usw]: The Eagle Pr. 1959. XXI,207 S. 8°

(Eagle language study series.)

Lg 90 (4) Rwanda 80.417.32
300

Schumacher, Pierre

D i c t i o n n a i r e phonétique. Français-Runyarwanda, Runyarwanda-Français.

Kabgayi: Vicariat [1954.] IX, 364 S. 8°

Lg 90 (4) Rwanda S 17/7763 S 17/7764 S 17/7765
300

W o e r t e r b u c h deutsch-kinyarwanda. Von Felix Dugays.

Trier: Mosella-Verl. (1914). 390,8 S. 8°

Lg 90 (4) Rwanda S 17/1925
300
Wörterbuch deutsch-kinyarwanda von Felix Dufays.

Trier: Mosella-Verl. (1912.) 390 S. 8°

Lg 90 Rwanda
Q 81.814.57
Kimenyi, Alexandre

A relational Grammar of Kinyarwanda.

Berkeley [usw.]: Univ. of California Pr. (1980). XIV, 248 S. 4°

(University of California publications in linguistics. 91.)

ISBN 0-520-09598-7

Lg 90 Rwanda
300 81.757.98
Dubnova, Elena Zinov'evna

[Russ.] (Akad. nauk SSSR, Inst.vostokovedenija.) E(lena) Z(inov'evna) Dubnova. Jazyk ruanda.

Moskva: Nauka 1979. 107 S. 8°
(Jazyki narodov Azii i Afriki,)

[Die Sprache Rwanda.]

Lg 90 Rwanda
300 81.608.43
Shyirambere, Spiridion
Contribution à l'étude de la sociolinguistique du bilinguisme. Kinyarwanda et français au Rwanda.
(Paris: Selaf) 1978. XX, 535, 5 S. 8°
(Oralités-documents.1.)

ISBN 2-85297-021-X

Lg 90 Rwanda
300 81.628.13
Shyirambere, Spiridion

Contribution à l'étude de la sociolinguistique du bilinguisme. Kinyarwanda et français au Rwanda.

(Paris: SELAF) 1978. XX,535,IV S. 8°
(Oralités, documents. 1.)

ISBN 2-85297-021-X

Lg 90 Rwanda
Q 81.104.59
300 Q 80.963.78
Overdulve, C. M.
Apprendre la langue rwanda. En collab. avec M. Gooday [u.a.].
The Hague [usw.]: Mouton 1975. 382 S. 4°
(Janua linguarum. Ser. didactica. 12.)

Lg 90 Kwanda
300 80.658.28
Sibomana, Leonidas

Deskriptive Tonologie des Kinyarwaanda.

Hamburg: Buske (1974). XXI, 205 S. 8°
Zugl. Diss. Hamburg 1974.

(Hamburger philologische Studien. 36.)

ISBN 3-87118-182-X

Lg 90 Rwanda
300 80.321.71
Hurel, Eugène
Grammaire kinyarwanda. Par le Père Eug[ène]. 6. éd.
o.O. (1930). 234 S. 8°

Lg 90 | Safwa | [3 auch:] | S 17/10822 Phil 975/25 Beih. 11
300

Die Safwa. Ein ostafrikanischer Volksstamm in seinem Leben und Denken. Von Elise Kootz-Kretschmer. Bd 1-3.

Berlin: D.Reimer 1926-29. 8°
1. Das Leben der Safwa. 1926.
2. Geistiger Besitz. 1929.
3. Texte in der Sprache der Safwa und Nyixa. 1929.

Lg 90 (4) Sahel
300 82.050.51
Kraft, Charles Hall
Chadic Wordlists. Coll. and ed. by Charles H[all] Kraft. Vol. 1-3.
Berlin: Reimer 1981. 8°
1. ⟨"Plateau-Sahel".⟩ ISBN 3-496-00132-1
2. ⟨"Biu-Mandara".⟩ ISBN 3-496-00133-X
3. ⟨"Biu-Mandara" et al.⟩ ISBN 3-496-00134-8
(Marburger Studien zur Afrika- und Asienkunde. Ser. A: Afrika. 23-25.)

Lg 90 Saho S 17/7537
300
Die Saho-Sprache. Von Leo Reinisch. Bd 1.2.

Wien: Hölder 1889-1890. 8°
1. Texte der Saho-Sprache.
2. Wörterbuch der Saho-Sprache.

Lg 90 (4) Sango
300 81.721.09
Bouquiaux, Luc
Luc Bouquiaux. Dictionnaire sango-français. Bàkàrí sàngɔ̀-fàránzì. En collab. avec Jean-Marie Kobozo et Marcel Diki-Kidiri. Et lexique français-sango. Káté bàkàrí fàránzì-sàngɔ̀. Avec la collab. de Jacqueline Vallet et Anne Behaghel.
Paris: (Société d'études linguistiques et anthropologique de France) 1978. 663 S. 8°
(Langues et civilisations - tradition orale. 29.)
ISBN 2-85297-016-3

Lg 80 (4) Sango S 17/7807
300

V o c a b u l a i r e français-sango et sango-français, langue commerciale de l'Oubangui-Chari. Précédé d'un abrégé grammatical. Par J. Calloc'h.

Paris: Geuthner 1911. VIII,86 S. 8°

Lg 90 Sango
300 11.433.88

Diki-Kidiri, Marcel

Marcel Diki-Kidiri. Le S a n g o s'écrit aussi ... Esquisse linguistique du Sango. Langue nationale de l'Empire Centrafricain.

(Paris: Soc. d'Etudes Linguistiques et Anthropologiques de France)[usw.] 1977. 187 S. 8°

(Langues et civilisations à tradition orale. 24.)

ISBN 2-85297-057-0

Lg 90 Sango 80.351.70
300

Samarin, Willem John

S a n g o. Langue de l'Afrique centrale. Par W[illem] J[ohn] Samarin.

Leiden: Brill 1970. 146 S. 8°

	Sango	Rq 238 Bd 38

A G r a m m a r of Sango. By William J. Samarin.

The Hague [usw.]: Mouton 1967. 284 S. 4°

(Janua linguarum. Ser. pract. 38.)

Lg 90 Sango Q 69/307
300

Taber, Charles Russell

The S t r u c t u r e of Sango narrative. Vol. 1.2.

Hartford, Conn.: Hartford Seminary Foundation 1966. IX, 248 gez. Bl. 4° [Maschinenschr. vervielf.]
Erschien zuerst als Diss. Hartford Sem. 1966.

(Hartford studies in linguistics. 17.)

Lg 90 (4)	Schambala	Sq 17/1115 Q 00/4124 Q 20/16
300		

S c h a m b a l a - W ö r t e r b u c h. Von F. Lang Heinrich.

Hamburg: Friederichsen 1921. 502 S. 4° (8°)

(Abhandlungen des hamburgischen Kolonialinstituts.43.)

Lg 90	Schambala	Phil 227/20 Bd 13
300		

S c h a m b a l a - G r a m m a t i k mit Übungssätzen nebst einer Sammlung von Redensarten in Gesprächsform von O. Rösler und Wörterbuch schambala-deutsch und deutsch-schambala von Franz Gleiss.

Berlin: Reimer in Komm. 1912. X,134 S. 8°

(Archiv für das Studium deutscher Kolonialsprachen. 13.)

Lg 90 Schambala Q 10/14
300 Sq 17/1074
Sq 17/1075

V e r s u c h einer systematischen Grammatik der Schambalasprache von Karl Roehl.

Hamburg: Friederichsen 1911. XVI,214 S. 4° (8°)

(Abhandlungen des Hamburgischen Kolonialinstituts. 2.)

Lg 90 Schambala S 17/7758
300

S c h a m b a l a - S p r a c h f ü h r e r. Von Franz Gleiss.

Tanga (1908): Kommunal-Dr. 64 S. 8°

Lg 90 Schambala S 17/7736
300

C o l l e c t i o n s for a handbook of the Shambala language, 1867. By Edward Steere. Rev. by H(erbert) W(illoughby) Woodward.

Msalabani: Universities Mission to Central Africa 1905. VII,72 S. 8°

Lg 90 Schambala S 17/7745
300

H a n d b u c h der Shambala-Sprache in Usambara, Deutsch-Ostafrika. Mit Texten, einem Shambala-Deutschen und einem Deutsch-Shambala-Wörterbuch. Von A(ugust) Seidel.

Dresden, Leipzig: Köhler 1895. 135 S. 8°

Lg 90 di Sena 80.320.80
300

Torrend, Julius

J[ulius] Torrend, S.J. G r a m m a t i c a do Chisena. A grammar of the language of the Lower Zambezi [portug., Chi-sena, engl.]

Chipanga, Zambezia 1900 (: Missão de Chipanga.) 176 S. 8°

Lq 9 Senufo
300
Zsq 5862 Bd 9

Roulon, Paulette

E s s a i de phonologie dy tyembara (dialecte sénoufo).

(Paris: Société pour l'Etude des Langues Africaines) 1968. 55 gez. Bl., 1 Kt. 4° [Maschinenschriftl. vervielf.]

(Bulletin de la SELAF. 9.)

Lq 90 300	Senufo	K 28/386

Le dialecte S é n o u f o du Minianka (Grammaire, textes et lexiques) par Georges Chéron.

Paris: Geuthner 1925. 167 S. 8°

Lq 10(4) Serer
300
MP 5430

Guide conversation langues

Guide de la conversation en quatre langues; français - volof - anglais - sérér.
St-Joseph de Ngasobil 1880. - 329 S.

4 Negativ-Mikrofiches. Paris: Publ. Orientalistes de France 1976.

(Archives africaines. 8, 17.)

Lq 90 Serer
300
MP 5366

Avezac, Armand d'

V o c a b u l a i r e s guiolof, mandingue, foule, saracole, séraire, bagnon et floupe. Paris 1844. S.206-267

1 Negativ-Mikrofiche. Paris: Inst.national des langues et civilisations orientales 1974.

(Archives africaines. 5,1.)

Lq 90 300	Serer	64/2450

Wolof et Sérer. Etudes de phonétique et de grammaire descriptive. Réunies et éd.par les soins de Gabriel Manessy, Serge Sauvageot.

Dakar (:Univ.de Dakar) 1963. XXII,307 S. 8°

(Publications de la Section de langues et littératures. 12.)

Lq 9 Serer
300
MP 947

Lamoise, Père

G r a m m a i r e de la langue sérère avec des examples et des exercises. -Saint-Joseph de Ngasobil 1873. XII,359 S.

4 Negativ-Mikrofiches. Paris: Inst.national des langues et civilisations orientales 1976.

(Archives africaines. 2,14.)

Lq 10(4) Sherbro
300
Kq 8/422

Pichl, Walter J.

Sherbro-English D i c t i o n a r y. By W[alter] J. Pichl. Freetown: Fourah Bay College 1964. [Neuausg.]

[Pittsburgh, Pa.:] Duquesne Univ. Pr. 1967. X, 153 S. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

Lq 90 Sherbro
300
70/8804

Sumner, A.T.

A H a n d b o o k of the Sherbro language.

[Freetown:] The Government of Sierra Leone 1921. XII,132 S. 8°

Lq 90 300	Shilluk	00/21875

B. Kohnen. Shilluk G r a m m a r . With a little English-Shilluk dictionary.

Verona (Italia): Missioni Africane 1933. XVI, 317 S. 8°

Lq 90 Shilluk
300
S 17/7589

A short G r a m m a r of the Shilluk language. By Diedrich Westermann.

Philadelphia: Board of Foreign Missions of the United Presbyterian Church of N.A.; Berlin: Reimer (1912). V, 76 S. 8°

Lq 90 300	Shilluk	S 17/3049 Phil 931/860

The S h i l l u k p e o p l e , their language and folklore. By Diedrich Westermann. With 8 pl. and a sketch map.

Philadelphia, PA.: The Board of Foreign Missions of the United Presbyterian Church of NA.; Berlin: D. Reimer (1912). LXIII, 312 S., 8°

Lq 90(4) Shona 80.813.82
300

Hannan, Michael

Standard S h o n a d i c t i o n a r y . Compiled for the Rhodesia literature bureau. M[ichael] Hannan. 2.ed.

(Salisbury: Rhodesia literature bureau 1974.) XXII, 996 S. 8°

Lq 10(4) Shona
300
69/8066

Hannan, M.

Standard Shona D i c t i o n a r y . M. Hannan. (Repr.)

London[usw.]: Macmillan 1968. XIX,825 S. 8°

Lq 90 (4) 300 | Shona | HB 25: ALe 4/45

Standard Shona D i c t i o n a r y . Comp. for the Southern Rhodesia Native Affairs Department by M. Hannan. (Repr. with corrections.)

London: Macmillan [usw.] 1961. XXI, 825 S. 8°

Lq 90 (4) 300 | Shona | 53/2632

A Shona D i c t i o n a r y with an outline Shona grammar. Originally comp. by E. Biehler. Rev. ed.

Chishawasha: Jesuit Fathers [usw.] (1950). XI,337 S. 8°

Lq 90 Shona Orient-LS

Dale, D.

S h o n a c o m p a n i o n . (A practical guide to Rhodesia's most widely spoken language.) (2.,rev.and enl.ed.)

Gwelo: Mambo Pr.(1972). VI, 337 S. 8°

Lq 90 Shona Q 80.447.18
300

Fivaz, Derek

Shona M o r p h o p h o n e m i c s and morphosyntax.

(Johannesburg: Witwatersrand Univ. Pr. 1970). XXIII, 245 S. 4°

(Publications of the dept. of African languages, Univ. of Witwatersrand, Johannesburg.)

Lq 90 Shona 81.324.49
300

Fortune, George

I d e o p h o n e s in Shona. An inaugural lecture given in the Univ. College of Rhodesia and Nyasaland on 28 April 1961. By G[eorge] Fortune.

London: Oxford Univ. Press 1962. 43 S. 8°

Lq 90 300 | Shona | 60/3346

E l e m e n t s of Shona. (Zezuru Dialect.) G[eorge] Fortune.

London [usw.]: Longmans, Green and Co. (1957). XVII,222 S. 8°

Lq 90 300 | Shona | 55/3677

An analytical G r a m m a r of Shona by G[eorge] Fortune.

London [usw.]: Longmans, Green & Co. (1955). XV,443 S. 8°

Lq 90 Shona S 17/7824
300

A comparative S t u d y in Shona phonetics. By Clement M(artyn) Doke.

Johannesburg 1931: Univ. of the Witwatersrand Pr. VIII,298 S., 3 Kt. 8°

Lq 90 300 | Sidamo | HB 25: ALd 6/50

M a n u a l e di Sidamo. Grammatica, esercizi, testi, glossario. Martino Mario Moreno.

(Milano:) Mondadori (1940). 326 S. 8°

(Grammatiche e lessici delle lingue dell'Africa italiana. [5.])

Lq 90 Sidamo S 17/3181 Bd 2
300

L a l i n g u a e la storia dei Sidamo. (Von) Enrico Cerulli.

Roma: Ist.per l'Oriente 1938. VII,263 S. 8°

(Cerulli: Studi etiopici. 2.)

Lq 90 Sidamo S 17/3181 Bd 3
300

Il l i n g u a a g g i o dei Giangero ed alcune lingue Sidama dell'Omo ⟨Basketo, Ciara, Zaisse⟩. [Von] Enrico Cerulli.

Roma: Ist. per l'Oriente 1938. VI,231 S. 8°

(Cerulli: Studi etiopici. 3.)

Lq 90 Sisala Kq 8/638
300

Rowland, Ron

Collected F i e l d r e p o r t s on the phonology of Sisala. Ron and Muriel Rowland.

[Legon:] Institute of African Studies, Univ. of Ghana 1965. III,50 S. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

(Collected Language notes. 2.)

Lq 90 Sobo 81.561.07

Hubbard, John Waddington

The S o b o of the Niger Delta. A work dealing with the history and languages of the people inhabiting the Sobo ⟨Urhobo⟩ Division, Warri Province, Southern Nigeria, and the geography of their land. With a forew. by George Beresford Stooke. [Mit Abb.]

Zaria: Gaskiya Corp. (1948) XXVI, 369 S. 8°

Lq 90 (4) 300 | Somali | 67/3795 = HB Afrika

Somali-English D i c t i o n a r y . By R[oy] C[live] Abraham. (2.impr.)

(London:) Univ. Pr. (1966). XVIII, 332 S. 8°

[Rückent.:] Somali-English Dictionary.

Lq 90 Somali

300 80.340.11

Zolkovskij, Aleksandr Konstantinovič

[Russ.] Akad. nauk SSSR. Inst. jazykoznanija. A(leksandr) K(onstantinovič) Zolkovskij. S i n t a k s i s somali. ⟨Glubinnye i poverchnostnye struktury⟩.

Moskva: Nauka, Gl. red. vostočnoj lit. 1971. 262 S. 8° [Masch. Vervielf.]

[Syntax der Sprache Somali.]

Lq 90 | Somali | 57/3862

300

H i k m a d Soomaali. By Muuse Haaji Ismaa'iil Galaal. Ed. with grammatical introd. and notes by B. W. Andrzejewski.

London [usw.]: Oxford Univ. Pr. 1956. XI,150 S. 8°

(Annotated African Texts. 4.)

Lq 90 | Somali | HB 25: ALd 6/70

300

Martino Mario Moreno. Il S o m a l o della Somalia. Grammatica e testi del benadir, darod e dighil.

Roma: Ist. poligr. dello Stato 1955. VIII, 404 S. 8°

Lq 90 | Somali | HB 25: ALd 6/72

300

The Somali L a n g u a g e . By C[hristopher] R[ichard] V[incent] Bell.

London [usw.]: Longmans, Green & Co. (1953). XI, 185 S. 8°

Lq 90 | Somali | 58/3018

300

The P r i n c i p l e s of Somali by Solomon Warsama and R[oy] C[live] Abraham. [Aufgeklebt:] 2. ed.

o.O.: Author 1951. 481 S. quer-8° [Masch. vervielf.]

Lq 90 | Somali | 66/5517

300

Lilias E[veline] Armstrong. The phonetic S t r u c t u r e of Somali. Berlin 1934. Republ. Ridgewood,N.J.: Gregg 1964. 24 Bl. 8°.

Lq 90 | Somali | Phil 975/25 Beih.8

300

xS o m a l i - T e x t e und Untersuchungen zur Somali-Lautlehre. Von Maria v. Tiling.

Berlin: D. Reimer; Hamburg: Boysen 1925. 156 S. 8°

(Zeitschrift für Eingeborenen-Sprachen. Beih. 8.)

Lq 90 Somali Ak 3/4 Bd 148,5

300

Der D s c h ä b ä r t i d i a l e k t der Somalisprache. Von Leo Reinisch.

(Wien: Gerold in Komm. 1904.) 116 S. 8° [Kopft.]

(Sitzungsberichte d. Kaiserl. Akademie d. Wiss. Phil.-hist. Kl. 148,5.)

Lq 90 Somali 68/3735

300

Kirk, John William Carnegie

N o t e s on the Somali language. With examples of phrases and conversational sentences. By J[ohn] W[illiam] C[arnegie] Kirk. London 1903. [Repr.]

(Farnborough, Hants.: Gregg 1968.)

Lq 90 Somali Sq 17/926

300

Die S o m a l i - S p r a c h e. Von Leo Reinisch. 1.3.

Wien: Hölder 1900-1903. 4°

1. Texte.
3. Grammatik.

(Südarabische Expedition. 1.5,1.)

Lq 90 Somali S 17/7524

300

A G r a m m a r of the Somal language; together with a short historical notice and a few exercises for beginners; concluding with an English-Somali and Somali-English vocabulary. By Fred(erick) M(ercer) Hunter.

Bombay: 1880. Education Society's Pr. in Byculla. XXVIII, 181 S. 8°

Lq 90 Somali 11.246.60

300

Textes cinq tchadiques

H(errmann) Jungraithmayr et J(ean)-P(ierre) Caprile, ⟨ed.⟩. Cinq textes tchadiques. ⟨Cameroun et Tchad.⟩ Présentation linguistique. Contributions de ...

Berlin: Reimer 1978. 247 S. 8°

(Marburger Studien zur Afrika- und Asienkunde. Ser. A: Afrika. 12.)

Lq 80 (4) Songe

300 80.893.39

Vocabulaire français kituba

Vocabulaire Francais - Kituba - Tshiluba - Tshisonge- Tshikuba-Tshitetela.

(Lusambo o.J.: Ecole Professionnelle.) 200 S. 8°

Lq 90 Lu Songe

300 Rq 68 Bd 11

Zuid-kisongye b l o e m l e z i n g . Milembwe-teksten. Door Leo Stappers.

Tervuren (: Kon. Museum van Belgisch-Congo) 1953. XVII,79 S. 8°

(Annalen van het koninklijk museum van Belgisch-Congo, Tervuren <België>. Reeks in 8°. Wetenschappen van de mens. [11=] Linguistiek [illegible]

Lq 90 Songe S 17/12369

300

La L a n g u e kisonge. Grammaire, vocabulaire, proverbes par A(lbert) Samain.

Bruxelles: Goemaere (1923). 152 S. 8°

(Bibliothèque-Congo. 14.)

Lq 90 Lu Songe D 50/292

300

Stappers, Leo

M o r f o l o g i e van het songye.

(Bruxelles) 1964 (: Hayez). VIII, 208 S. 8°

Louvain, Diss. v. 23. Sept. 1964

Aus: Annalen van het koninklijk museum voor Midden-Afrika. 51.

Lq 90 Lu Songe

300 10.846.83

Stappers, Leo

M o r f o l o g i e van het Songye.

Tervuren, België: Koninklijk Museum voor Midden-Afrika 1964. VIII,208 S. 4° (!)

(Koninklijk Museum voor Midden-Afrika, Tervuren, België. Annalen. Reeks in-8°. Wetenschappen van de mens. 51.)

Zugl. Diss. Louvain.1[illegible]

Lq [illegible] (4) Songhai

300 Q 80.821.00

Traoré, Sididié Oumar

Institut des sciences humaines du Mali. Institut national d'alphabétisation fonctionnelle et de linguistique appliquée. Lexique S o n g h o y . Sididié Oumar Traoré.

[Bamako:] Institut 1976. 91 S. 4°

Lq 90 Songhai Q 57/307

300

A[ndré] Prost. La langue S o ñ a y et ses dialectes.

Dakar: IFAN 1956. 627 S. 4°

(Mémoires de l'Institut français d'Afrique noire. 47.)

MP 467

300

Faidherbe, Louis Léon César

V o c a b u l a i r e d'environ 15oo mots français avec leurs correspondants en ouolof de Saint-Louis, en poular <toucoulor> du Fouta, en soninké <sarakhollé> de Bakel. Par [Louis] L(éon [César])Faidherbe. Saint-Louis <Sénégal> 1864. 7o S.

1 Negativ-Mikrofiche. Paris: Publ. Orientalistes de France 1976.

(Archives africaines. 9,1.)

6o.885.966

Lq 90 Lu Soninke

300 MP 5366

Avezac, Armand d'

V o c a b u l a i r e s guiolof, mandingue, foule, saracole, séraire, bagnon et floupe. Paris 1844. S.2o6-267

1 Negativ-Mikrofiche. Paris: Inst.national des langues et civilisations orientales 1974.

(Archives africaines. 5,1.)

61.391.86o

La 90 Sotho

300

s. auch Pedi (Nordsotho)

Lq [illegible] (4) Sotho

300 Afrika-LS

Mabille, Adolphe

Sesuto-English D i c t i o n a r y . By A[dolphe] Mabille. Rev. and considerably enl. by H[ermann] Dieterlen. (7.ed.)

Morija: Sesuto Book Depot 1966. 495 S. 8°

Lq 90 (4) Sotho

300 Afrika-LS

Mabille, Adolphe

Southern Sotho-English D i c t i o n a r y . A[dolphe] Mabille, H[ermann Dieterlen. Reclassified, rev. and enl. by R. A. Paroz. New (<8>) ed. using the 1959 Republic of South Africa orthography.

Morija-Basutoland: Sesuto Book Depot 1961. XX, 598 S. 8°

Lq 90 (4) Sotho
300
Christeller, Suzanne HM 25: ALe 4/56

(Suzanne Christeller.) E n g l i s h -Sotho Sotho-English. Pocket dictionary.

Morija, Basutoland: Morija Sesuto Book Depot 1961. 143 S. 8°

Lq 90 (4) 300	Sotho	60/3282

English-Sotho V o c a b u l a r y. A. Casalis. (11.ed.,rev.,2. impr.)

Mor j ,Ba sôland:Morija Sesuto Book Depot 1960. 140 S. 8°

Lq 90 (4) 300	Sotho	HB 25: ALe 4/55

The new English-Segotho D i c t i o n a r y. T[heunis] J[ohannes] Kriel.

[Johannesburg:] APB [Publishers & Booksellers] 1958. 339 S. 8°

Lq 90 (4) 300	Sotho	55/3304

Southern Sotho-English D i c t i o n a r y by A. Mabille and H. Dieterlen reclassified, rev. and enl. by R. A. Paroz.

Morija-Basutoland: Morija Sesuto Book Depot 1950. XVI, 445 S. 8°

Lq 90 (4) 300	Sotho	HB 25: ALe 4/60 Sq 17/1082 Sq 17/1083

W ö r t e r b u c h der Sotho-Sprache (Süd-Afrika). Von K[arl] Endemann.

Hamburg: Friederichsen 1911. VIII, 727 S. 4° (8°)

(Abhandlungen des hamburgischen Kolonialinstituts.7.)

Lq 90 Sotho
300 11.246.61
Kunene, Daniel P.

The I d e o p h o n e in Southern Sotho.

Berlin: Reimer 1978. 183 S. 8°

(Marburger Studien zur Afrika- und Asienkunde. Ser. A: Afrika. 11.)

Lq 90 Sotho
300 81.278.50
Gildenhuys, Jacobus Greyling

N a l e d i ya Masa. J[acobus] G[reyling] Gildenhuys, C.F. Emslie, J[ames] J[antjies] Moiloa.Kunstenaar: C. Steenkamp. 1.2.

(Elsiesrivier, Kaap [usw.]:) Nasou Beperk (1976-77). 8°

1. 1976. 23 S. ISBN 0-625-01383-2
2. 1977. 29 S. ISBN 0-625-01459-6

[Sprachübungen. In S. Sotho.]

Lq 90 Sotho
300 81.278.51
Britz, W. J.

R e bala Sesotho. W. J. Britz, M.J. Theart. In samewerk. met C.J.Esterhuyse.1-3.

(Elsiesrivier, Kaap [usw.]:) Nasou Beperk (1976-77). 8°

[Wir lesen S.Sotho. Sprachübungen. In S.Sotho.]

1. 1976. 64 S. ISBN 0-625-01393-X
2. 1976. 63 S. ISBN 0-625-01079-5
3. 1977. 52 S. ISBN 0-625-01450-2

Lq 90 Sotho MF 13500
300
Adams, Charles Robert

E t h n o g r a p h y of Basothoa evaluative expression in the cognitive domain lipapali (games). - 294 S.

Indiana University, Phil. Diss. 1974

35 mm-Positiv Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1975. Querformat.

Lq 90 Sotho
300 81.278.58
Thejane, Levy Ernest Andrew

M a t s h o h l o a puo ya Sesotho. Sehlopha sa 5 (Lenanethuto le letiha). L[evy] E[rnest] Andrew Thejane, G[erhardus] C[hristoffel] Engelbrecht. (2. impr.)

(Goodwood [usw.]:) Via Afrika Ltd [um 1975]. 142 S. 8° ISBN 0-7994-0417-9

[Lehrbuch für die Grammatik der Sotho-Sprache.]

Lq 90 Sotho
300 10.316.08
Gérard, Albert S.

Four African L i t e r a t u r e s : Xhosa - Sotho - Zulu - Amharic.

Berkeley [usw.]: Univ. of California Press (1971). 458 S. 8°

Lq 90 Sotho
300 80.27213
Matšaba, J. K.

N o t e s on the teaching of southern Sotho language work in Lesotho primary schools. (2. ed.)

Morija: Sesuto Book Depot 1971. 82 S. 8°

Lg 90 Sotho Orient-LS
300

Guma, Samson Mbizo

An Outline structure of Southern Sotho, S[amson] M[bizo] Guma.

Pietermaritzburg: Shuter and Shooter (1971). 253 S. 8°

Lg 90 Sotho Afrika-LS
300

Doke, Clement Martyn

Textbook of Southern Sotho grammar. C[lement] M[artyn] Doke and S[ophonia] M[achabe] Mofokeng. (3.impr.)

(Cape Town [usw.]:) Longman (1971). XV, 491 S. 8°

ISBN 0-582-61700-6

Lg 90 Sotho 70/3451
300

Tucker, Archibald Norman

A[rchibald] N[orman] Tucker. [Teils.] The comparative Phonetics of the Suto-Chuana group of Bantu languages. Sotho-Nguni orthography and tone-marking. Some little known Dialects of Se-Pedi. (New impr.)

(Farnborough, Hans., England) Gregg 1969. 139 S., S.200-224; 133-142. 8°
[Rückent.:] Tucker: Suto-Chuana:Sotho-Nguni: SePedi. 1ä

Lg 90 Sotho 67/2394
300

The Form, content and technique of traditional literature in Southern Sotho. S. M. Guma.

Pretoria: van Schaik 1967. 215 S. 8°

Zugleich Diss. Pretoria 1965

(The Hiddingh-Currie publications of the University of South Africa. No. 8.)

Lg 90 Sotho
300

HM 25:AM 8/478/30
[auch:] K 40/439

Khaketla, Bennett Makalo

Dipjhamathe. B[ennett] Makalo Khaketla. Mongodi wa ...

Johannesburg [usw.]: A. P. B. [1963]. 86 S. 8°

[Streiflichter. Gedichte, mit Einführung in die Poetik, S.Sotho-Sprache.]

Lg 90 Sotho 60/3167
300

Elements of Southern Sotho by R.A. Paroz. 2., rev. ed.

Morija, Basutoland: Morija Sesuto Book Depot 1959. VIII,283 S. 8°

Lg 90 Sotho
300

80.293.46

Letele, Gladstone Llewellyn

The Role of tone in the southern Sotho language.

Fort Hare: University College (1955). VII,145 S. 8°

Lg 90 Sotho 60/3168
300

Everyday Sesotho Grammar. By M.R.L. Sharpe.

Morija, Basutoland: Morija Sesuto Book Depot 1952. VI,158 S. 8°

Lg 90 Sotho 80.283.57
300

Sharpe, M. R.. L.

Everyday Sesotho Reader. Ed. by M.R.L. Sharpe.

Morija, Basutoland: Morija Sesutho Book Depot 1952. 85 S. 8°

Lg 90 Sotho S 17/4934
300

Locative-class nouns and formatives in Sotho. By G(érard) P(aul) Lestrade.

o.O. 1938. S. 38-62. 8° (Umschlagt.)

Aus: Bantu Studies. Vol.12.

(Communications from the School of African Studies University of Cape Town. 3.)

Lg 90 Sotho
300

68/3649

Jacottet, E.

A practical Method to learn Sesuto, with exercises and a short vocabulary. Morija: Sesuto Book Depot 1936. (Republ.)

(Farnborough,Hants.: Gregg 1968.) VIII,IV,324 S. 8°

Lg 90 Sotho 65/3184=
300 HB Afrika

Versuch einer Grammatik des Sotho. Von Karl Endemann. Berlin 1876. Republ.

Ridgewood, New Jersey: Gregg 1964. 201 S. 8°

Lg 90 Sotho S 17/4934
300 N.S. 9

A comparative Study of Ghalagadi, Kwena, and other Sotho dialects by D. F. v. d. Merwe and I[saac] Schapera.

Cape Town: Univ. 1943. 119 S. 4°

(Communications from the School of African studies. N.S. 9.)

Lq 90 Sotho D 17/500
300

The comparative P h o n e t i c s of the Suto-Chuana group of Bantu language. By A(rchibald) N(orman) Tucker.

London (usw.): Longmans, Green and Co. 1929. 139 S. 8°

London, Phil. Diss. v. 1929

Lq 90 Sotho-Tswana 70/3451
300

Tucker, Archibald Norman

A[rchibald] N[orman] Tucker. [Teils.] The comparative Phonetics of the Suto-Chuana group of Bantu languages. Sotho-Nguni orthography and tone-marking. Some little known Dialects of Se-Pedi. (New impr.)

(Farnborough, Hans., England) Gregg 1969. 139 S., S.200-224; 133-142. 8°
[Rückent.:] Tucker: Suto-Chuana:Sotho-Nguni: SePedi. lä

Lq 90 Sotho-Tswana D 17/500
300

The comparative P h o n e t i c s of the Suto-Chuana group of Bantu language. By A(rchibald) N(orman) Tucker.

London (usw.): Longmans, Green and Co. 1929. 139 S. 8°

London, Phil. Diss. v. 1929

Lq 90 (1) Suaheli
300

Afrika-LS

Zoeli, Ernest

B i b l i o g r a p h i e de la langue swahili.

Abidjan, Côte d'Ivoire: Inst.africain pour le Développement économique et social (1974). 41 Bl. 4° [Xerokopie.]

(INADES-Documentation.)

Lq 90 (1) Suaheli
300

Orient-LS

Allen, J. W. T.

The S w a h i l i and Arabic M a n u s c r i p t s and tapes in the Library of the University College, Dar-es-Salaam.

Leiden: Brill 1970. XVI, 116 S. 8°

Lq 90 (1) Suaheli K 35/859 = HB Afrika
300

Practical and systematical S w a h i l i b i b l i o g r a p h y, linguistics 1850-1963. Comp. by Marcel van Spaandonck.

Leiden: Brill 1965. XXIII, 61 S. 8°

Lq 90 (1) Suaheli G2/613-HB Afrika
300

A linguistic B i b l i o g r a p h y of East Africa. Comp. by W[ilfred] H. Whiteley and A.E. Gutkind. Ref. ed.

Kampala: East African Swahili Commitee [usw.] 1958. 8° [Loseblatt-Ausg.] [Umschlagt.]

Lq 90 (1) Suaheli Q 56/82
300

A linguistic B i b l i o g r a p h y of East Africa. Prep. by W[ilfred] H. Whiteley (Hauptw. u. Suppl. 1: & A.E. Gutkind.) [Nebst] Suppl. 1.2.

Kampala, Uganda: East African Swahili Commitee [usw.] (1954-55.) 4°
[Hauptwerk.] 1954.
Suppl.1. 1954.
Suppl.2. 1955.

Lq 90 (1) Suaheli S 17/7666
300

S u a h e l i - B i b l i o g r a p h i e . Mit e. Einf. in d. moderne Suaheli-Literatur. Von Bernhard Struck.

Leipzig: Haupt (1909). 32 S. 8°

(Orientalischer Literaturbericht. 1,3.)

Lq 90 (2) Suaheli Zsf 156
300

Kiongozi. Habari kwa watu wote wa Deutsch-Ostafrika.

Tanga. 2°

Nr 56: 1910 -

Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

---

Lq 90 (2) Suaheli HM 25: AM 2/65
300

Lugha yetu

Lugha yetu.
Dar-es-Salaam: Mhariri Lugha Yetu. 8°
1:1969, 2-

Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

---

Lq 90 (2) Suaheli HM 25: ALe 2/60
300 ~~Lsq 1173~~

Tanganyika-Territory. Mambo Leo. Gazetti hii itapigwa chapa killa mwezi kwa rushua ya Serkali.

Dar es Salaam: Mambo Leo. 8°u.4°

1.1923 -

Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

Lq 90(4) Suaheli 81.873.07
300
White, T. Hedley

A short English-Swahili medical D i c t i o n a r y . By T. Hedley White. With a forew. by Charles Njonjo. Expanded and ed. by C.E. Sorsbie...

Edinburgh [usw.]: Livingstone 1979. XI,105 S. 8°

ISBN 0-443-01672-0

Lq 90(4) Suaheli Afrika-LS
300
Hoeftmann, Hildegard

W ö r t e r b u c h Swahili-Deutsch. Von Hildegard Höftmann unter Mitarb.von Irmtraud Herms.

Leipzig: Verl.Enzyklopädie (1979). 396 S., 3 Tab. 8°

Lq 90(4) Suaheli 81.325.02
300
Wilson, P. M.

Classified vocabulary E n g l i s h - Swahili. (The vocabulary in this book relates to the following fields: agriculture, engineering, fishing, household, medicine, veterinary.) Comp. by P.M. Wilson. (Repr.)

Nairobi [usw.]: East African Literature Bureau (1976). 30 S. 8°

k

Lq 90(4) Suaheli 81.071.11
300
Nassir, Abdilahi

A concise Di c t i o n a r y of English-Swahili idioms. P. 1.

Nairobi: Shungwaya 1975. 8°

1. 1975. 57 S.

Lq 90(4) Suaheli Afrika-LS
300
Kajiga, Balihuta

D i c t i o n n a i r e de la langue swahili.

Goma/Zaire: Librairie Les Volcans 1975. 27, 681 S. 8°

Lq 90(4) Suaheli Afrika-LS
300
Herms, Irmtraud

G e s p r ä c h s b u c h Deutsch-Swahili.

Leipzig: Verl.Enzyklopädie 1975. 203 S. 8°

[Nebent.,Suaheli:] Herms: Kitabu cha mazungumzo kijerumani-kiswahili.

Lq 90(4) Suaheli 81.333.79
81.414.65
Suaheli Reise

Suaheli für die Reise. Swahili for German-speaking travellers. (Kiswahili/Kijerumani.) By the staff of Editions Berlitz.

Lausanne, Switzerland: Berlitz (1975). 192 S. 8°
ISBN 84- 399-3618-4 3-920317-72-6

(Reise mit Berlitz.)

Lq 90(4) Suaheli
300 80.931.62
Lodhi, Abdulaziz

Kortfattad swahili-svensk o r d b o k . Abdulaziz Lodhi, Tommy Otterbrandt, Sigvard von Sicard.

Uppsala: Nordiska afrikainst. 1973. 331 S. 8°

ISBN 91-7106-058-8

Lq 90(4) Suaheli
300 Q 80.803.18
Gurnah, Abdulla M.

Agricultural T e r m s in Kiswahili. P. 1-

Nairobi 1973- 4°
[Nebent.:] Gurnah: Msamiati wa elimu ya ukulima.

1. Crop science. 1973. 19 S.

(Department of Crop Production, Faculty of Agriculture, University of Nairobi. Technical Communication. 9.)

Lq 90(4) Suaheli 80.430.24
300
Cahill, William F.

Kamusi ya kwanza kiswahili-kiingereza. A first D i c t i o n a r y Swahili-English by William F.Cahill. Ill.by Roger Phillips.

London([usw.]:) Nelson (1972). 80 S. 8°

Lq 90(4) Suaheli 10.485.30
300
Glossary English Kiswahili

A Glossary in English, Kiswahili, Kikuyu and Dholuo. - Kamusi ya lugha ya Kiingereza, Kiswahili, Kikuyu na Kijaluo. - Mutaratara wa ciugo cia Githungu, Githweri, Gikuyu na Kijaluu. - Cheno mar weche ma olok e Dhowasungu, Swahili, Kikuyu gi Dholuo. Ed. consultants F.N. Mutura [u.a.] Comp. and ed. by T.P. Gorman.

(London [usw.]:) Cassell (1972). VI, 111 S. 8°

Lg 90 (4) Suaheli

80.479.21

Zawawi, Sharifa M.

S a y it in Swahili.

New York: Dover Publ. (1972). V, 205 S. 8°

("Say it" books.)

ISBN 0-486-22792-8

Lg 90 (4) Suaheli

81.178.17

Prins, Adriaan Hendrik Johan

A Swahili nautical D i c t i o n a r y. By A[driaan] H[endrik] J[ohan] Prins.

Dar Es Salaam 1970. VI, 95 S. 8° [Umschlagt.]

(Preliminary Studies in Swahili lexicon.1.)

Lg 90 (4) Suaheli

300

HM 25: ALe 4/77

Snoxall, Ronald Albert

A concise English-Swahili D i c t i o n a r y. Kamusi ya kiingereza-kiswahili. By R[onald] A[lbert] Snoxall. (Reprint.<rev.>)

Nairobi: Oxford Univ.Pr. (1969). X, 325 S. 8°

Lg 90 (4) Suaheli

300

HM 25: AAa 2/810 Bd 51

Brain, James Lewton

K a m u s i ya maneno ya utaalamu wa mambo ya kibinadamu. A short dictionary of social science terms for Swahili speakers. By James L[ewton] Brain.

(Syracuse,N.Y.: Univ.) 1969. 70 Bl. 4°

(The Program of Eastern African studies. Occasional paper. 51.)

Lg 90 (4) Suaheli

300

HM 25: AAa 2/810 Bd 33

Brain, James Lewton

A S o c i a l s c i e n c e v o c a b u l a r y of Swahili. By James [Lewton] Brain.

(Syracuse,N.Y.: Univ.) 1968. II, 43 Bl. 4°

(The Program of Eastern African studies.Occasional Papar. 33.)

Lg 90 (4) Suaheli

300

70/3364 = HB Afrika

Rechenbach, Charles William

Swahili-English D i c t i o n a r y. Charles W[illiam] Rechenbach. Ass. by Angelica Wanjinu Gesuga [u.a.].

Washington, D.C.: Catholic Univ.of America Pr. 1967. XI, 641 S. 8°

Lg 90 (4) Suaheli

300

69/1678

Hoeftmann, Hildegard

Suaheli-deutsches W ö r t e r b u c h. Von Hildegard Höftmann unter Mitarb. von Stephen Mhando. (2.durchges.Aufl.)

Leipzig: Verl.Enzyklopädie (1967). XII, 420 S. 8°

Lg 90 (4) Suaheli

300

67/8386

Roman Stopa, Bolesław Garlicki. Mały s ł o w n i k suahilijsko-polski i polsko-suahilijski.

Warszawa: Wiedza powszechna 1966. 126 S. 8°

[Nebent.:] Stopa, Garlicki: Kamusi dogo ya kiswahili-kipolanda, kipolanda-kiswahili.

[Taschenwörterbuch kisuaheli-polnisch, polnisch-kisuaheli.]

Lg 90 (4) Suaheli

300

64/4684=HB Afrika

[Russ.] Institut meždunarodnych otnošenij. A(leksandr) I(vanovič) Kutuzov. S l o v a ŕ russko-suachili gazetnoj leksiki.

Moskva: Institut 1963. 174 S. 8°

[Umschlagt.:] Russko-suachili slovaŕ.

[Wörterbuch russisch-suaheli zur Zeitungsterminologie.]

Lg 90 (4) Suaheli

300

66/2388

Hoeftmann, Hildegard

Suaheli-deutsches W ö r t e r b u c h. Von Hildegard Höftmann unter Mitarb. von Stephen Mhando.

Leipzig: Verl. Enzyklopädie (1963). XII, 420 S. 8°

Lg 90 (4) Suaheli

300

63/3265

Ernest Natalis. D i c t i o n n a i r e de poche. Français-kiswahili. Kamusi ya mfukoni. Kiswahili-kifaransa.

(Liège: Ed. F.U.L.R.E.A.C. 1961. 284 S. 8°

Lg 90 (4) Suaheli

300

K 28/286

K i s w a h i l i - S p r a c h f ü h r e r. Deutsch - kiswahili, kiswahili - deutsch. Von Emil Meier.

Wiesbaden: Harrassowitz 1960. 122 S. 8°

Lq 90 (4) 300 | Suaheli | 60/3169

A standard Swahili-English Dictionary. ⟨Founded on Madan's Swahili-Engl. dictionary⟩. By the Inter-territorial Language Committee for the East African Dependencies under the direction of the late Frederick Johnson. (Repr.)

London: Oxford Univ. Pr. (1955). IX,548 S. 8°

Lq 90 (4) 300 | Suaheli | HB 25: ALe 4/75 [2 auch:] 60/3169

A standard English-Swahili Dictionyry. ⟨Founded on Madan's English-Swahili dictionary.⟩ By the Inter-territorial Language Committee of the East African Dependencies under the dir. of Frederick Johnson. (Repr. [1.2.])

(London:) Oxford Univ. Pr. [usw.] (1950-51). 8°
⟨[1.] 1950.⟩
[2. u.d.T.:] Johnson: A standard Swahili-English Dictionary. (1951.)

Lq 90 (4) 300 | Suaheli | HB 25: ALe 4/80

Dictionnaire français-swahili. Par Ch(arles) Sacleux. 2. éd., rev. et augm.

Paris: Inst. d'ethnologie 1949. 753 S. 4°

(Sacleux: Dictionnaire swahili-français. [2.])
(Travaux et mémoires de l'Institut d'ethnologie. 54.)

Lq (4) 300 | Suaheli | HB 25: ALe 4/80

Dictionnaire swahili-français. Par Ch(arles) Sacleux. [1,] T. 1.2. [2.]

Paris: Inst. d'ethnologie 1939-49. 4°

[1,]1.2. 1939-41.
[2 u.d.T.:] Sacleux: Dictionnaire français-swahili, 2. éd., rev. et augm. 1949.

(Travaux et mémoires de l'Institut d'ethnologie. 36. 37. 54.)

Rq 44
Bd 36.37.54 (wip)

Ers.-Z. ✓

Lq 90 300 | Suaheli | HM 25: ALe 8/841

Verbeken, Auguste

Petit Cours de Kiswahili pratique. Suivi d'un vocabulaire français-kiswahili et kiswahili-français. Par A[uguste] Verbeken. 2. éd.

Elisabethville: Imbelco (1944). 158 S. 8°

Lq 90 300 | Suaheli | 00/16689

Grammaire swahili suivie d'un vocabulaire par F[élix] van den Eynde. 4.éd.

Bruxelles: Editorial-Office (1944), 217 S. 8°

Lq 90 (4) 300 | Suaheli | Rq 44 Bd 36.37.

Dictionnaire swahili-français. Par Ch(arles) Sacleux. T.1.2.

Paris: Inst.d'ethnologie 1939-41. 4

(Travaux et mémoires de l'institut d'ethnologie.36.37.)

Lq 90 (4) Suaheli S 17/7679
300

Taschen-Wörterbuch der Suaheli-Sprache. Suaheli-Deutsch u. Deutsch-Suaheli. Nebst e. Skizze d.Suaheli-Grammatik. Von C(arl) Velten. 3.(unveränd.) Aufl.

Leipzig: Harrassowitz in Komm. 1941. 23,252 S. 8°

Lq 90 (4) Suaheli S 17/7729
300

Wörterverzeichnis zum "Wegweiser in die Suaheli-Sprache" von Delius-Roehl. Von K(arl) Roehl. 2.Aufl.

Rügenwalde (Ostsee): Mewes 1940. 85 S. 8°

Lq 90 (4) Suaheli S 17/7728
300

Wörterverzeichnis zum "Wegweiser indie Suaheli-Sprache" von Delius-Roehl. Von K[arl] Roehl.

Rügenwalde ⟨Ostsee⟩: Mewes 1939. 85 S. 8°

Lq 90 (4) Suaheli 00/952 45/2290
300

Taschenwörterbuch der Suaheli-Sprache. Suaheli-deutsch u. deutsch-suaheli nebst e. Skizze d. Suaheli-Grammatik von C[arl] Velten. 2. Aufl.

Woking; Leipzig: Harrassowitz in Komm. 1938. 23,252 S. 8°

Lq 90 (4) Suaheli S 17/7725
300

East African Agricultural Research Station, Amani, Tanganyika Territory. A Swahili Dictionary of plant names. By P(ercy) J(ames) Greenway.

Dar es Salaam 1937. XVI,112 S. 8°

Lq 90 (4) Suaheli S 17/7672 S 17/7673 S 17/7674
300

Suaheli-Wörterbuch. Von Carl Velten. T. 1.2.

Berlin: Selbstverl. (2: Magliaso; Leipzig: Harrassowitz in Komm.) 1910-33. 8°

1. Suaheli - deutsch.
2. Deutsch - Suaheli.

Lg 90(4) Suaheli S 17/7691
300

A G l o s s a r y of some scientific terms used in sanitary practice by Swahili-speaking Africans. By R[alph] R[oylance] Scott.

Dar es Salaam: Govt Printer 1929. 68 S. 8°

[Umschlagt.:] A Glossary of scientific terms for Swahili-speaking Africans.

Lg 90(4) Suaheli S 17/7680
300

Militärischer Suaheli-Sprachführer für Deutsch-Ostafrika. ⟨S.S.⟩

Daressalam: Deutsch-Ostafrikanische Rundschau 1911. 60 S. 8°

Lg 90(4) Suaheli S 17/7678
300

T a s c h e n - W ö r t e r b u c h der Suaheli-Sprache. Suaheli-Deutsch u. deutsch-suaheli nebst e. Skizze d. Suaheli-Grammatik. Von C(arl) Velten.

Berlin: Selbstverl. 1911. 23, 252 S. 8o

Lg 90(4) Suaheli S 17/7675
S 17/7676
S 17/7677
300

S u a h e l i - S p r a c h f ü h r e r für Postbeamte. Von C(arl) Velten.

Berlin: Selbstverl. 1910. IV, 112 S. 8°

Lg 90(4) Suaheli S 17/7650
00/625
S 12/179=Dauerleihgabe
300

Methode Gaspey-Otto-Sauer. Systematisches W ö r t e r b u c h der Suahilisprache in Deutsch-Ostafrika, nebst einem Verzeichnis der gebräuchlichsten Redensarten von [August] Seidel.

Heidelberg, Paris [usw.]: Groos 1902. XXX,178 S. 8°

(Lehrbücher Methode Gaspey-Otto-Sauer.)

Lg 90(4) Suaheli S 17/7645
S 17/7646
300

Deutsch-Suaheli T a s c h e n - W ö r t e r b u c h . Hrsg. von Otto Graf von Baudissin.

Berlin, Leipzig, Rostock: Süsserott 1900. 142 S. 8°

Lg 90 (4) Suaheli S 17/7620
300

A P o c k e t v o c a b u l a r y of the Ki-Swahili, Ki-Nyika, Ki-Taita and Ki-Kamba languages. Comp. by A[rchibald] Downes Shaw. Also a brief vocabulary of the Kibwyo dialect, coll. by [John Prediger] Farler.

London: Soc. for Promoting Christian Knowledge (1885). VI, 204 S. 8

Lg 90(4) Suaheli S 17/7629
300

D i c t i o n n a i r e français-swahili. Par Ch(arles) Sacleux.

Zanzibar (usw.): Miss. du P. P. du St.Esprit 1891. Getr.Pag. 8°

Lg 90(4) Suaheli S 17/7630
300

S u a h e l i - D r a g o m a n . Gespräche, Wörterbuch u. prakt. Anleitungen zum Verkehr mit d. Eingeborenen in Deutsch-Ostafrika. Von F(riedrich Franz) Frhr von Nettelbladt.

Leipzig: Brockhaus 1891. XII, 256 S., 1 Kt. 8°

Lg 90(4) Suaheli S 17/7448
Bd 3
300 ~~Dauerleihgabe S 12/538~~
Gr 537/400
Bd 3

W ö r t e r b u c h der Suaheli-Sprache. Suaheli-Deutsch u. Deutsch-Suaheli. Nach den vorhandenen Quellen bearb. von C[arl] G[otthilf] Büttner.

Stuttgart & Berlin: Spemann 1890. IX,269 S. 8°

(Lehrbücher des Seminars für orientalische Sprachen zu Berlin. 3.)

Lg 90(4) Suaheli HM 25: ALe 4/74
300

Krapf, Johann Ludwig

A D i c t i o n a r y of the Suahili language. Comp. by L. [Johann Ludwig] Krapf. With introd., containing an outline of a Suahili grammar. [Nachdr.d.Ausg.] London 1882.

Ridgewood, N.J.: Gregg Pr. 1964. XXXIX, 433 S. 8°

Lg 90(4) Suaheli S 17/7617
300

A D i c t o i o n a r y of the Suahili language. With introd. cont. an outline of a Suahili grammar. By (Johann) L(udwig) Krapf.

London: Trübner 1882. XXXIX, 433 S. 8°

Lg 90(4) Suaheli S 17/7616
300

Manuel de conversation en Kiswahili par les Pères de la Congrégation du Saint-Esprit et du Saint Coeur de Marie.

Notre-Dame de Bagamoyo 1881: Impr.de la Mission. 239 S. 8°

Lg 90(4) Suaheli Q 68/257
300

V o c a b u l a r y of six East-African languages. ⟨Kisuáheli, Kinika, Kikámba, Kipokómo, Kihiáu, Kigálla.⟩ Composed by J[ohann] L[udwig] Krapf. Tübingen 1850. (Republ.)

(Farnborough, Hants.: Gregg 1967.) X, 64 S. 4°

Lq 90 (9) Suaheli

300

Jukwaa la Afrika

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie s. Alphabetischer Katalog

Jukwaa la Afrika.

Nairobi: Foundation Books. 8°

[Plattform von Afrika. Suaheli.]

Lq 90 (9) Suaheli

300

Studies preliminary lexicon

Preliminary Studies in Swahili lexicon.

Dar Es Salaam. 8° [Umschlagt.]

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie s. Alphabetischer Katalog

Lq 90 (9) Suaheli

300

Studies in Swahili dialect.

Kampala: East African Swahili Committee, Mekerere College. 8°

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie s. Alphabetischer Katalog

Lq 90 (9) Suaheli

300

Uandishi wa kisasa

[Kiswahili] Uandishi wa kisasa.

(Dar es Salaam: E.A.P.H.) 8°

Lq 90 (9) Suaheli

300

Vito vya Kiswahili

Vito vya Kiswahili.

(Dar es Salaam [usw.]: Oxford Univ. Press.) 8°

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie s. Alphabetischer Katalog

Lq 90 Suaheli

300 82.107.64

1. Gosori, Kasim

Kasim Gosori, Lourenco A. Noronha & Walter Schicho (1,2 nur: W. Schicho). K i s w a h i l i cha Kisasa. 1,1-

Wien 1981- 8°

1,1. Kidato cha kwanza / sarufi. Grundkurs / Grammatik. 1981. 163 S.

1,2. Kidato cha kwanza / mazoezi. Grundkurs / Übungshefte.

Lq 90 Suaheli

300 82.107.64

2. Gosori, Kasim

K i s w a h i l i cha Kisasa. 1,1- 1981-

(Lehr- und Lesebücher zur Afrikanistik und Ägyptologie. 2. Reihe.)
(Veröffentlichungen der Institute für Afrikanistik und Ägyptologie der Universität Wien. 18. 19.)

[Suaheli-Lehrbuch.]

Lq 90 Suaheli 81.852.53 81.989.16

300

Schicho, Walter

K i s w a h i l i von Lubumbashi: Sprachverwendung und Sprachwertung am Beispiel einer afrikanischen Grosstadt. Mit Texten von Mbayabo Ndala.

Wien: (Afro-Pub) 1980. 73 S. 8°

Texte Kiswahili u. deutsch.
(Beiträge zur Afrikanistik. 10.)
(Veröffentlichungen der Institute für Afrikanistik und Ägyptologie der Universität Wien. 12.)

ez-s mc

Lq 90 Suaheli

300 HM 25: AM 8/268

Knappert, Jan

Four C e n t u r i e s of Swahili verse. A literary history and anthology.

London [usw.]: Heinemann (1979). XXI, 323 S. 8°

ISBN 0-435-91702-1
0-435-91703-X

Lq 90 Suaheli

300 Afrika-LS

Brauner, Siegmund

L e h r b u c h des modernen Swahili. Von Siegmund Brauner und Irmtraud Herms.

Leipzig: Verl.Enzyklopädie 1979. 376 S. 8°

Lq 90 Suaheli

MP 5522

Houpe, Donald Wilson

L o a n w o r d s in Baraza: A study of lexical origins in a Swahili-language newspaper. - 244 S.

Univ. of North Carolina, Phil.Diss.1978

3 Positiv-Mikrofiches. Ann Arbor, Mich.: Univ. Microfilms Internat. 1979.

61.476.89o

Lq 90 Suaheli

11.402.65

300

Miehe, Gudrun

Die S p r a c h e der älteren Swahili-Dichtung. <Phonologie und Morphologie.>

Berlin: Reimer 1979. 260 S. 8°

(Marburger Studien zur Afrika- und Asienkunde. Ser. A: Afrika. 18.)

Lg 90 Suaheli
300 81.317.40
Sheikh, Saada

M a s o m o ya bidii. <A Swahili intensive course.>

Hamburg: Buske (1978). VII,55 S. 8°

[Leicht zu lernen.]

ISBN 3-87118-321-0 mc

Lg 90 Suaheli
300 MP 5252
Liner, Elsa Louise Cooler

A S e t c o n s t r a i n t in the grammars of English and Swahili. - 122 S.

University of North Carolina, Phil.Diss. 1978

2 Positiv-Mikrofiches. Ann Arbor, Mich.: Univ. Microfilms Internat. 1978.

61.426.426 al

Lg 90 Suaheli
300 11.168.82
Rhoades, John

Linguistic D i v e r s i t y and language belief in Kenya. The special position of Swahili.

(Syracuse, N.Y.:) Maxwell School of Citizenship and Public Affairs, Syracuse Univ. 1977. II, 127 S. 8°

(Foreign and comparative Studies. African series.26.)

ISBN 0-915984-23-7 st

Lg 90 Suaheli
300 82.028.07
Khalid, Abdallah

A H a n d b o o k for African nation-building. Vol. 1-

Nairobi: East African Literature Bureau (1977-) 8°

1. The liberation of Swahili from European appropriation. (1977.) XVI,247 S.

Lg 80 Suaheli
300 10.984.31
Driever, Dorothea

A s p e c t s of a case grammar of Mombasa Swahili. With special reference to the relationship between informant variation and some sociological features.

Hamburg: Buske (1976). IX,253 S. 8°
Zugl. Diss. Köln 1975.

(Hamburger philologische Studien. 43.)
ISBN 3-87118-245-1 mc

Lg 90 Suaheli
300 81.860.85
Is Kenya-culture on

Is Kenya culture on the move? Youth, women, love, swahili and mass media. [Mit Abb.]

(Nairobi [um 1976]: Process Litho.) 37 S. 8° [Umschlagt.]

Lg 90 Suaheli
300 Q 81.325.36
Gakuru, O. N. N.

The Kenya functional literacy P r o g r a m m e: An evaluation. By O.N.N. Gakuru, H.C.A. Somerset and Malcolm [A.H.] Wallis.

Nairobi, Kenya 1976. 45 S. 4°

(University of Nairobi. Institute of Development Studies. Discussion paper. 226.)

Lg 90 Suaheli
300 81.856.62
Akwisombe, Jacob B.

W e l e w a na muhtasari.

Dar es Salaam: Tanzania Publ. House 1976. 104 S. 8°

[Verständnis und präzise Übungen in Suaheli].

Lg Suaheli
300 MF 12999
Zawawi, Sharifa M.

L o a n w o r d s and their effect on the classification of Swahili nominals: A morphological treatment.

Columbia University, Phil.Diss. 1974

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor, Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1975. 348 S. Querformat.

Lg 90 Suaheli
300 MF 12062
Duran, James Joseph

The R o l e of Swahili in a multilingual rural community in Kenya.

Stanford University, Phil.Diss. 1975

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor, Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1975. 191 S. Querformat.

Lg 90 Suaheli
300 80.813.88
Uchambuzi wa maandishi

Uchambuzi wa maandishi ya kiswahili. Umehaririwa na Farouk M. Topan. Kitabu cha kwanza. (Repr.)

Dar es Salaam [usw.]: Oxford Univ. Press (1975). XIV, 81 S. 8°

[Erläuterungen zur Suaheli-Literatur.]

ISBN 0-19-572197-7

Lg 90 Suaheli
300 81.856.61
Parkar, Abbas

C e r t i f i c a t e K i s w a h i l i d i g e s t. Abbas Parkar ny John Buyu.

(Nakuru, Kenya:) Elimu Publ. [1974]. 152 S. 8°

(Elimu series of certificate digests.)

Lg 90 Suaheli
300 80.864.91
Sospater Samuel K.

J i z o e z e Kiswahili. Samuel [K.] Sospater na Abeid Sakara. [1. 2.]

Dar es Salaam: Tanzania Publ. House 1974. 8°

[1.] Kitabu cha kwanza. VIII, 87 S.
[2.] Kitabu cha pili. 72 S.

[Lehrbuch für Suaheli.]

Lg 90 Suaheli
300 81.828.22
Chiraghdin, Shihabuddin

K i s w a h i l i. S[hihabuddin] Chiraghdin.

(Nairobi [usw.]:) Longman (1974). VI, 76 S. 8°
ISBN 0-582-62821-0

(Longman certificate notes.)

Lg 90 Suaheli
300 HM 25: AAa 2/740 Bd 5,25
Mhina, George A.

The R o l e of Kiswahili in the development of Tanzania.

(Pasadena:) Calif.Inst.of Technology 1974. 31 S. 4°

(Munger Africana Library notes. 5,25.)

Lg 90 Suaheli
300 D 72/475
Brandon, Frank Roberts

The S t r u c t u r e of the verb in Swahili.

1974. VII,207 gez.Bl. 8°

Austin, Univ.of Texas, Philos.Fak., Diss. 1974

Lg 90 Suaheli
300 81.239.97
Maw, Joan

S w a h i l i s t y l e. A study.(Repr.[of the ed.]1974.)

London: University of London(1977.) VII, 77 S. 8°

ISBN 0-7286-0000-5

Lg 90 Suaheli
300 80.768.35
80.802.43
Farsi, Shaaban Saleh

Swahili I d i o m s [Suaheli u. engl.]

Nairobi, Kenya: East African Publ. House (1973). 59 S. 8°

Lg 90 Suaheli
300 Afrika-LS
Brauner, Siegmund

L e h r b u c h des Swahili. Von Siegmund Brauner und Joseph K. Bantu. (3.überarb.Aufl.)

Leipzig: Verl.Enzyklopädie (1973). 223 S. 8°

Lg 90
300 MF 4101
Wald, Benji Victor

V a r i a t i o n in the system of tense markers of Mombasa Swahili.

Columbia University, Phil.Diss. 1973

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor, Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1973, 383 S. Querformat.

Lg 90 Suaheli
300 10.510.82
Maw, Joan

Kiswahili Kusomea C e r t i f i c a t e. Eace na Easc.

London: Allen & Unwin (1972). XIV, 128 S. 8°

Lg 90 Suaheli 80.695.91
Dammann, Ernst

S u a h e l i . (Bearb.: Ernst Dammann. 2. Aufl. 1969.)

Köln, München: Polyglott-Verl. [m 1972]. 31 S. 8°

(Polyglott-Sprachführer. 119.)

ISBN 3-493-61119-6

Lg 90 Suaheli
Afrika-LS
Shivutse, Ernesti

S u a h e l i für Sie.

(München:) Hüber (1972.) 236 S. 8°

(Sprachen der Welt.)

Lg 90 Suaheli MF 3209
Neher, William Walter

Contemporary public A d d r e s s in Kenya: A study in comparative rhetoric.

Northwestern University, Phil.Diss. 1971

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Univ. Microfilms 1971. 413 S. Querformat.

Lg 90 Suaheli
300
80.851.72
Ewe kijana

Ewe kijana. Kitabu cha kuwasaidia vijana na wale wanaoongoza Chama cha Vijana.

Dododma, Tanzania: Central Tanganyika Press [usw.] (1971). 93 S. 8°
[Lehrbuch in Swahili.]

Lg 90 Suaheli
300
80.763.95
Mhina, George A.

K i c h o c h e o cha uchunguzi. G[eorge] A. Mhina, J. K. Kiimbila, M. M. R. Alidina. Kimetolewa na: Chuo cha Uchunguzi wa Kiswahili, Chuo Kikuu cha Dar es Salaam , Tanzania.

Dar es Salaam: Tanzania Publ. House 1971. 74 S. 8° [Umschlagt.:] Kichocheo cha uchunguzi wa Kiswahili.
[Über Suaheli als Sprache. Suaheli.]

Lg 90 Suaheli
300
HM 25: ALe 8/842
Zawawi, Sharifa

K i s w a h i l i kwa kitendo. An introd.course

New York [usw.]: Harper and Row (1971). XI, 290 S. 4°

[Einführung ins Suaheli.]

Lg 90 Suaheli
300
HM 7: KA 2/83
Bd 51
Ohly, Rajmund

Aplikatiwny m o d e l języka suahili.

Warszawa: Państw. wyd. naukowe 1971. 67 S. 8°
(Dissertationes Universitatis Varsoviensis. 51.)
[Aplikatives Modell der Sprache suahili.]

Lg 90 Suaheli
300
80.863.28
Mulika

Mulika. Nyongeza ya: Jarida la Chuo cha Uchunguzi wa Lugha ya Kiswahili Chuo Kikuu. Mhariri: J.K. Kiimbila.

Dar es Salaam [um 1971]. 46 S. 8° [Umschlagt.]

[Zum Studium der Suaheli-Sprache. Suaheli.]

Lg 90 Suaheli
300
HM 25: ALe 6/37
Perrott, Daisy Valerie

S w a h i l i . D[aisy] V[alerie] Perrott.

London:(English Univ. Pr.) (1971.) VII, 192, 30 S. 8°

(Teach yourself books.)

Lg 90 Suaheli
300
Disk B 24
Nur f.d.Lesesaal
Salim, Ahmed Ali

Living S w a h i l i. A complete language course. [Nebst] Conversation manual [u.] Common usage dictionary.

New York: Crown (1971). 4 Schallpl. ∅ 25 cm, 33 1/3 UpM [Kassette]
Conversation manual. 86 S.
Common usage dictionary Swahili-English, English-Swahili. 82 S.

(The living language courses.)

Lg 90 Suaheli
300
D 74/163
Ball, Margaret Elizabeth

V a r i a t i o n s in the assimilation of Arabic and English loans into the Swahili of Mombasa, Kenya.

1971. III,97 gez.Bl. 8°

Austin, Univ.of Texas, Philos.Fak., Diss. 1971

Lg 90 Suaheli
300
MF 3069
Clark, Barbara J.

A p p l i c a t i o n to cultural language teaching to Swahili.- IV, 136 S.

Duquesne Univ., Master's Thesis 1970.

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor, Mich.: Univ. Microfilms 1970. Querformat.

Lg 90 Suaheli
300
Dq 8/984
Hartel, Uwe

L a u t - S i n n B e z i e h u n g in Swahili. Eine Durchführung des "Czurda-Tests" im Ostafrikan.Sprachraum.

1970. 126 gez.Bl. 4°[Maschinenschr.vervielf.]

Wien, Univ., Phil.Fak., Diss.v. 1970

Lg 90 Suaheli
300
HM 25: AM 8/278-38
Maendeleo Kiswahili mazoezi

Maendeleo ya Kiswahili na mazoezi. Makusanyo ya maandishi. A Swahili anthology. Yaliyokusanywa na George A. Mhina.

New York: Africana Publ. Corp. (1970). 144 S. 8°
[Einsprachiges Übungsbuch.]

Lg 90 Suaheli
300
HM 25: AAa 2/818
Bd 8
Eastman, Carol Mary

M a r k e r s in English-influenced Swahili conversation. By Carol M[ary] Eastman.

(Athens:) Ohio Univ., Center for International Studies (1970). V, 20 S. 4°

(Papers in international studies. Africa series. 8.)

Lg 90 Suaheli
300
80.573.70

Muganda, Bernard K.

S p e a k i n g Swahili. Kusema Kiswahili. A grammar and reader. By Bernard K. Muganda.

Washington, D.C.: Drum & Spear Press (1970). 76 S. 8°

Lg 90 Suaheli
300
HM 25: ALe 6/36

Wilson, P. M.

Simplified S w a h i l i .

Nairobi [usw.]: East African Literature Bureau (1970). 561 S. 8°

Lg 90 Suaheli
300
81.121.86

Strandskogen, Åse-Berit

T u s e m e Kiswahili. An audio-visual method. Ill.: Elisabeth Brochmann.

(Oslo:) Fabritius & sønners (1970). 121 S. 8°

Lg 90 Suaheli
300
80.258.75

Slavíková, Magdalena

A statistical A n a l y s i s of Swahili morphology. A basis for the algorithmization of the teaching process.

Prague: Charles Univ. 1969. VII, 98 S. 8°
Zugleich Diss. Praha.

(Studia Orientalia Pragensia. 1.)

Lg 90 Suaheli
300
Kq 8/87

Sospater, Samuel

J i z o e z e Kiswahili. Kitabu cha kwanza. Samuel Sospater (Umschlagt.: S.K. Sospater) na Abeid Sakara.

Dar es Salaam: Tanzania Publ.House 1969. XIII, 82 S. 8°

[Übungsbuch Suaheli f.d.Anfangsunterricht.]

Lg 90 Suaheli
300
K 40/192

Kitabu kufundisha Kiswahili

Kitabu cha kufundisha Kiswahili... Kimetayarishwa na Sehemu ya Kiswahili ya Wizara ya Elimu y Taifa, Dar es Salaam, Tanzania. [6 Hefte.]

Dar es Salaam: The Tanzania Publ.House 1969. 8°

[Suaheli-Schulbücher, Sprechen u. Lesen.]

Lg 90 Suaheli
300
70/3843

Maw, Joan

S e n t e n c e s in Swahili. A study of their internal relationships.

London: School of Oriental and African Studies, Univ. of London 1969. 142 S. 8°

Zugl. Diss. London

Lg 90 Suaheli
300
HM 25: AAa 2/810
Bd 50

Brain, James Lewton

Basic S t r u c t u r e of Swahili. A background to the Swahili language and advanced exercises. James L[ewton] Brain. P. 2.

(Syracuse, N.Y.: Univ.) 1969. 4°

2. 1969. 34 Bl.

(The Program of Eastern African studies.Occasional Paper. 50.)

Suaheli
80.258.80

Dernander, Elisabeth

S w a h i l i.

(Stockholm[usw.]:) Läromedelsförl. (1969). 80 S., 1 Faltkt. 8°

(Nordiska Afrikainstitutets språkhandböcker. 1.) (Scandinavian university books.)

Lg 90 Suaheli
300
Hm 25: ADa 8/840
Bd 3
69/3721

Whiteley, Wilfred

S w a h i l i . The rise of a national language.

London: Methuen (1969). IX, 150 S. 8°

(Studies in African History.3.)

Lg 90 Suaheli
300
MF 1756

Olinick, Judith Oppenheim

A transformational generative G r a m m a r of certain noun phrases in Swahili. - VI,186 S.

University of Wisconsin, Phil.Diss. 1967.

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: University Microfilms 1968. Querformat.

Lg 90 Suaheli
300
MF 1763

Eastman, Carol Mary

An I n v e s t i g a t i o n of verbal extension in Kenya coastal dialects of Swahili with special emphasis on Kimvita. - X,404 S.

University of Wisconsin, Phil.Diss. 1967.

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: University Microfilms 1968. Querformat.

Lg 90 Suaheli

70/3842

Whiteley, Wilfred H.

Some P r o b l e m s of transitivity in Swahili. By W[ilfred] H. Whiteley.

London: Univ. of London 1968. 110 S. 8°

(School of Oriental and African studies.)

Lg 90 Suaheli

HM 25: ALe 6/38

Stevick, Earl W.

S w a h i l i . Basic course. E[arl] W. Stevick, J. G. Mlela, F. A. Njenga. 2. ed.

Washington: Dep. of State 1968. XXVI, 560 S. 4°

(Foreign Service Inst. publications.)
(Basic Course Series.)

Lg 90 Suaheli

HM 25: ALe 8/840

Hollingsworth, Lawrence William

Advanced S w a h i l i e x e r c i s e s . L[awrence] W[illiam] Hollingsworth and Yahya Alawi. Rev. by R[oz] H[arub] Saidi. (New rev.ed.)

(London:) Nelson (1968). VI, 106 S. 8°

Lg 90 Suaheli

81.828.21

Le Breton, F. H.

U p - c o u n t r y S w a h i l i. (Swahili simplified.) For the farmer, merchant, business man, and their wives, and for all who deal with the up-country African. (16. ed.)

Richmond, Surrey (1968): Simpson. 86 S. 8°

Lg 90 Suaheli

MF 1307

Scotton, Carol Marie Myers

A s p e c t s of the Swahili extended verb system with special reference to some deep structure syntactic and semantic restrictions.-

University of Wisconsin, Phil.Diss 1967

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor, Mich.: University Microfilms 1967. Querformat.

Lg 90 Suaheli

10.711.84

Polomé, Edgar C.

S w a h i l i l a n g u a g e h a n d b o o k. [1 Kt.]

(Washington:) Center for Applied Linguistics 1967. XVII,232 S. 8°

(Language handbook series.)

Lg 90 Suaheli

HM 25: AM 7/270

Knappert, Jan

Traditional S w a h i l i p o e t r y . An investigation into the concepts of East African Islam as reflected in the Utenzi literature. By Jan Knappert.

Leiden: Brill 1967. 264 S. 8°

Lg 90 Suaheli

HM 25: AM 8/260

Loogman, Alfons

S w a h i l i r e a d i n g s with notes, exercises and key. By Alfons Loogman.

Louvain: Nauwelaerts [usw.] 1967. XIII, 279 S. 8°

(Duquesne studies. African series. 2.)

Lg 90 Suaheli

HM 25: ALe 6/39

Swahili

(Foreign Service Inst.) Swahili. An active introd. Geography. Based on materials supplied by John Indakwa ... Organized and ed. by Earl W. Stevick ...

Washington: Dep. of State 1966. VIII,130 S. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

(Basic Course Series.)

Lg 90	Suaheli	67/3335

S w a h i l i g r a m m a r and syntax. By Alfons Loogman.

Pittsburgh: Duquesne Univ. Press 1965. XXI,436 S. 8°

(Duquesne studies. African series.1.)

Lg 90 Suaheli

K 42/790

Cepollaro, Armando

I S w a h i l i e la loro lingua.

Roma: Ist. italiano per l'Africa 1962. 46 S., 1 Falttaf. 8°

Lg 90 Suaheli

70/8903 = HB Afrika

Eberle, Erich

Erich Eberle, Hilmar Pfenniger. K i s w a h i l i. Ein systematischer Lehrgang. [Versch.Aufl.] [Nebst] Übungsbuch.

Olten: Verl.Missionsprokura 1961. 8°
[Hauptw.] 3.,wesentlich umgearb.Aufl.1961. 100 S.
Übungsbuch. 1961. 137 S.

rü

Lg 90 | Suaheli | HB 25: ALe 6/35
300

[Russ.] E(katerina) N(ikolaevna) Mjačina. J a z y k suachili.

Moskva: Izd. vost. lit. 1960. 55 S. 8°
[Die Suaheli-Sprache.]
(Jazyki zarubežnogo vostoka i Afriki.)

Lg 90 | Suaheli | HB 25: ALe 6/32
300

La L a n g u e swahilie. Par Ernest Natalis (2: avec la collab. de Guy Dubois). P. 1.2.

Liège: Ed. F.U.L.R.E.A.C. Univ. de Liège 1960. 8°

1. Cours méthodique.
2. Exercices.

Lg 90 | Suaheli | HB 25: ALe 6/30
300

Swahili L e s s o n s . By Ernest B[alfour] Haddon.

Cambridge; Heffer 1955. XXX, 245 S. 8°

Lg 90 | Suaheli | 55/3297
300

K i s w a h i l i . Ein Führer in d. Anfangsgründe. Unter Mitw. mehrer Afrikamissionäre bearb. von Erich Eberle. 2.,verb.Aufl.

Olten: Schweizer Kapuzinermission 1953. 142 S. 8°

Lg | Suaheli | 53/745
300

Swahili G r a m m a r (including intonation). By E[ric] O[rmerod] Ashton. (2. ed. New impr.)

London [usw.]: Longmans, Green & Co. (1951). XII, 398 S. 8°

Lg | Suaheli | HM 25: ALe 8/841
300

Verbeken, Auguste

Petit C o u r s de Kiswahili pratique. Suivi d'un vocabulaire français-kiswahili et kiswahili-français. Par A[uguste] Verbeken. 2. éd.

Elisabethville: Imbelco (1944). 158 S. 8°

Lg 90 | Suaheli | 00/16689
300

G r a m m a i r e swahili suivie d'un vocabulaire par F[élix] van den Eynde. 4.éd.

Bruxelles: Editorial-Office (1944), 217 S. 8°

Lg 90 | Suaheli | 80.893-37
300

Steere, Edward

Swahili E x e r c i s e s . By Edward Steere. Rev. and partly re-written by A[ugustine] B[eale] Hellier.

London: Sheldon Press 1941. XI,159 S. 8°

Lg | Suaheli | HB 25: ALa 7/30
300 | Bd 2

Die S p r a c h e der Suaheli in Deutsch-Ostafrika. Von Carl Meinhof. 4., durchges. Aufl.

Berlin: D. Reimer 1941. VIII, 116 S. 8°

(Deutsche Kolonialsprachen. 2.)

Lg 90 | Suaheli | S 17/7733
300

S u a h e l i . Von K[arl] Roehl.

Berlin: Langenscheidt (1941). 179 S. 8°

(Metoula-Sprachführer.)

Lg 90 | Suaheli | S 17/7659
300

Praktische S u a h e l i - G r a m m a t i k. Von C(arl) Velten. 6.(unveränd.) Aufl.

Leipzig: Harrassowitz in Komm. 1941. VIII, 357 S., 2 Taf. 8°

Lg 90 | Suaheli | S 17/7644
300

S u a h e l i - K o n v e r s a t i o n s - G r a m m a t i k. Nebst e. Einf. in die Schrift u. d. Briefstil d. Suaheli von A(ugust) Seidel. 2.Aufl. (Nebst) Schlüssel.

Heidelberg: Groos 1941. 8°

(Lehrbücher Methode Gaspey-Otto-Sauer.)

Lg 90 | Suaheli | S 17/7447
300 | Bd 2(3)

Die S p r a c h e der Suaheli in Deutsch-Ostafrika. Von Carl Meinhof. 3., durchges. Aufl.

Berlin: D. Reimer 1940. VIII, 116 S. 8°

(Deutsche Kolonialsprachen. 2.)

Lg 90 | Suaheli | S 17/7668
300

W e g w e i s e r in die Suahelisprache. Von Siegfried Delius. Mit e.Anh.: Kurzer Sprachführer f.d.ersten Anfang. [Nebst] Wörterverz.

Rügenwalde: Mewes 1940. 8°

[Rückent.:] Delius-Roehl: Suaheli-Sprache.
[Hauptw.:] 4.unveränd.Aufl.von K[arl] Roehl. Wörterverz. Zsgest.von K[arl] Roehl. 2.Aufl.

Lg 90 Suaheli Sq 17/937
300

Hundert Seiden K i s u a h e l i. Ein Führer in d. Anfangsgründe, unter d.Mitw. mehr.Afrikamissionäre als Ms bearb. von Erich Eberle.

Olten: Missionsprokura d.Schweizer Kapuziner 1939. 100 S. 4°

Lg 90 Suaheli S 17/7671
300

W e g w e i s e r in die Suahéli-Sprache. Von Siegfried Delius. Mit e.Anh.: Kurzer Sprachführer f.d.ersten Anfang. 3.umgearb.u.verm. Aufl.von K[arl] Roehl.

Rügenwalde: Mewes 1939. X,228 S. 8°

[Rückent.:] Delius-Roehl: Suaheli-Sprache.

Lg 90 300	Suaheli	Phil 975/25 Beih. 18

Die arabische V o r l a g e des Suaheli-Epos Chuo Cha Herkal. Textkrit. Edition und Übers. Ein Beitr. zur Kenntnis der Legendären Maġāzī-Literatur von Martin Abel.

Berlin: D. Reimer; Hamburg: Friederichsen, de Gruyter 1938. 64,48 S. 8°
Zugl. Diss. Hamburg 1938

(Zeitschrift für Eingeb[illegible]en-Sprachen. Beih. 18.)
Pp

Lg 90 Suaheli Sq 17/936
300

Civil Service Commission. Pamphlet containing the Question papers of the interpretership-tests in Swahili used at an examination held in June 1935 of officers of the Army.

London: Stat. Off. 1935. 5 S. 4°

Lg 90 Suaheli S 17/7699
300

S u a h e l i . Von A(rnulf) Schroeder.

Berlin: Institut f.Lautforschung a.d.Univ. Berlin; Leipzig: Harrassowitz in Komm.1935. 27 S. 8°

(Lautbibliothek. 43.)

Lg 90 Suaheli 80.918.70
300

Constitution functions

Constitution and functions of the Inter-Territorial Language (Swahili) Committee to the East African dependencies. 1934.

Dar es Salaam (1934:) Government Central School. 8 S. 8° [Umschlagt.]

Lg 90 Suaheli S 17/7658
300

Praktische S u a h e l i - G r a m m a t i k von C(arl) Velten. 5. Aufl.

Magliaso b. Lugano (: Selbstverl.); Leipzig: Harrassowitz in Komm. 1932. VIII, 357 S. 8°

Lg 90 Suaheli S 17/7696
300 44/6290

W ö r t e r und Wortformen orientalischen Ursprungs im Suaheli. Von B(ernhard) Krumm.

Hamburg: Friederichsen, de Gruyter 1932. 90 S. 8°

Lg 90 Suaheli S 17/10847
300 D 6/281

Die S u a h e l i - Z e i t u n g e n und -Zeitschriften in Deutsch-Ostafrika. Von Hilde Lemke, geb. Volkmann.

(Berlin-Hohen-Neuendorf 1929: Säuberlich.) 86 S. 8°

Leipzig, Phil. Diss. v. 28. Febr. 1930

Lg 90 Suaheli S 17/7669
300 S 17/7670

G r a m m a t i k der Suaheli-Sprache. Mit e. Anh.: Kurzer Sprachführer f.d. ersten Anfang. Von Siegfried Delius. 2.Aufl. T.(1.)2.

Berlin: Sachers & Kuschel 1928. 8°

2. Schlüssel zu d. Übungen u. Wörterverz.

Lg 90 Suaheli 80.918.27
300

Handbook Swahili-language

A Handbook of the Swahili language as spoken at Zanzibar. Ed. for the Univ. Mission to Central Africa by Edward Steere. Rev. and enl. by A[rthur] C[ornwallis] Madan.

London: Soc. for Promoting Christian Knowledge 1919. XXII,458 S. 8°

Lg 90 Suaheli S 17/7667
300

G r a m m a t i k der Suaheli-Sprache. Mit e. Anh.: Kurzer Sprachführer f. d. ersten Anfang. Von Siegfried Delius.

Tanga 1910: Schuldr. XII, 106 S. 8°

Lg 90 300	Suaheli	44/28301 Nr 5

Kisuaheli. Mit genauer Angabe d. Aussprache. ([Hrsg.:] Polyglott Kuntze.)

Bonn a.Rh.: Georgi [1910]. 24 S. 8

(Polyglott Kuntze.)

Ly 90 | Suaheli | S 17/7446 Bd 2
300 | | Phil 517/500 Bd 2

Die S p r a c h e der Suaheli in Deutsch-Ostafrika. Bearb. von Carl Meinhof.

Berlin: D. Reimer 1910. VIII, 109 S. 8°

(Deutsche Kolonialsprachen. 2.)

Ly 90 Suaheli S 17/7655
300 S 17/7656
S17/7657

Praktische S u a h e l i - G r a m m a t i k Nebst e. Deutsch-Suaheli Wörterverz. Von C(arl) Velten. 3. verm. Aufl.

Berlin: Selbstverl. 1910. 379 S. 8°

Ly 90 Suaheli S 17/7665
300

M w a l i m u wa kidachi. Deutsche Sprachlehre für Eingeborene von Ostafrika. Von FR(iedrich) W(ilhelm) Brandt.

Tanga 1909: Schuldruck. VIII, 204 S. 8o

Ly 90 Suaheli S 17/7662
300

Die syntaktischen V e r h ä l t n i s s e des Suaheli. Von Willy Planert.

Glückstadt 1907: Augustin. VIII, 59 S. 8°

Leipzig, Phil. Diss. vom 30. Aug. 1907

Ly 90 Suaheli S 17/7654
300

Praktische S u a h e l i - G r a m m a t i k. Von C(arl) Velten. 2.verm.Aufl.

Berlin: Baensch 1905. X, 388 S. 8°

Suaheli S 17/7653
300

Praktische S u a h e l i - G r a m m a t i k. Nebst e. Deutsch-Suaheli Wörterverz. Von C(arl) Velten.

Berlin: Baensch 1904. X, 308 S. 8o

Ly 90 Suaheli S 17/7647
300 S 17/7648

Praktische A n l e i t u n g zur Erlernung der Schrift der Suaheli. Von C(arl) Velten.

Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 1901. 105 S. 8°

Ly 90 Suaheli S 17/7642
300 S 17/7643
S 12/185=
Dauerleihgabe
[ohne Schlüssel:] 00/610 L

S u a h i l i K o n v e r s a t i o n s - G r a m m a t i k. Nebst e.Einf. in d.Schrift u.d.Briefstil d.Suahili von A[ugust] Seidel. [Nebst] Schlüssel.

Heidelberg: Groos 1900.

(Lehrbücher Methode Gaspey-Otto-Sauer.)

Ly 90 Suaheli S 17/7641
300

Die S u a h e l i s p r a c h e . Von S(uleiman) Domet.

Jerusalem 1898: Waisenhaus. 517 S. 8°

Ly 90 | Suaheli | GW 750/25 N.F.,251
300 | | S 17/10526 Nr 9
S 17/11490

L i e d e r und Geschichten der Suaheli in Ostafrika. Ein Vortrag, geh. ... von Emil Fromm.

Hamburg: Verlagsanst. u. Dr. 1896. 31 S. 8° [Die Exe von S 17/ haben keinen Serientit.]

(Sammlung gemeinverständlicher wissenschaftlicher Vorträge. N.F.,11,251.)

Ly 90 Suaheli S 17/7639
300 S 17/7640

S w a h i l i - S p r a c h f ü h r e r . Von Walter von S(aint) Paul-Illaire.

Dar-es-Salaam: Richter 1896. XXX, 575 S. 8°

Ly 90 Suaheli S 17/7632
300

Die S u a h e l i - S p r a c h e, enthaltend Grammatik, Gespräche, Dialekte aus dem Innern und Wörterverzeichnisse. Mit e. Anh.: Sudan-Arabisch u. e. Einf. in die Bantusprachen. Von Hugo Raddatz.

Leipzig: C. A. Koch 1892. XIV, 176 S. 8°

Ly 90 Suaheli S 17/7623
300 S 17/7624

H ü l f s b ü c h l e i n für den ersten Unterricht in der Suahili-Sprache. Auch f.d. Selbstunterr. Nach den "Swahili-exercises" von Steere bearb. von C(arl) G(otthilf) Büttner. 2.,vielf.verb.u.verm.Aufl.

Leipzig: Weigel 1891. VIII, 103 S. 8°

Lq 90 Suaheli S 17/7627
300 S 17/7628

Praktische G r a m m a t i k der Suaheli-Sprache auch für den Selbstunterricht. Mit Übungsstücken, e. Lesebuch u. e. Deutsch-Kisuaheli Wörterbuche. Von A(ugust) Seidel.

Wien, Pest, Leipzig: Hartleben (1890). VIII, 182 S. 8°

(Die Kunst d. Polyglottie. 32.)

Lq 90 | Suaheli | S 17/7448 Bd 2 Gr 537/400 Bd 2
300

S u a h e l i - H a n d b u c h . Von Walter von Saint Paul Illaire.

Stuttgart & Berlin: Spemann 1890. XXVI,202 S. 8°

(Lehrbücher des Seminars für Orientalische Sprachen zu Berlin. 2.)

Lq 90 Suaheli S 17/7622
300

H ü l f s b ü c h l e i n für den ersten Unterricht in der Suahili-Sprache. Auch f.d. Selbstunterr. Nach den "Suahili exercises" der engl. Universitätenmission übers. u. bearb. von C(arl) G(ottlhilf) Büttner.

Leipzig: Weigel 1887. VI, 96 S. 8°

Lq 90 Suaheli MP 5351
300

Delaunay, Père

G r a m m a i r e kiswahili. - Paris 1885: Levé. 173 S.

2 Negativ-Mikrofiches. Paris: Publ. Orientalistes de France 1976.

(Archives africaines. 8,16.)

Lq 90 Suaheli S 17/7613
300 S 17/7614

A H a n d b o o k of the Swahili language as spoken at Zanzibar. By Edward Steere. 3.ed., rev. and enl. by A(rthur) C(ornwallis) Madan.

London: Soc. for the Prom. of Christ. Knowledge 1885. XXII, 458 S. 8°

Lq 90 Suaheli S 17/7618
300

S w a h i l i e x e r c i s e s . Comp. for the universities mission to Central Africa. By Edward Steere.

London: Bell 1882. XI, 183 S. 8°

Lq 90 Suaheli S 17/7612
300

A H a n d b o o k of the Swahili language, as spoken at Zanzibar. Ed. for the Central African Mission.

London: Bell & Daldy 1870. XVI, 232, 188 S. 8°

Lq 90 Suaheli S 17/7611
300

O u t l i n e of the elements of the Kisuaheli language, with special reference to the Kinika Dialect. By J(ohann) L(udwig) Krapf.

Tübingen 1850: Fues. 142 S. 8°

La 90 Soubiya 18/8070
300

E t u d e s sur les langues du Haut-Zambèze. Textes originaux, rec. et trad. en français et préc. d'une esquisse grammaticale. Par E. Jacottet. P. 1-3.

Paris: Leroux 1896-1901. 8°

1. Grammaires Soubiya et Louyi. 1896.
2. Textes Soubiya, contes et légendes, superstitions, etc. 1899.
3. Textes Louyi, contes légendes, superstitions, etc.

Lq 90 18/8070
300

E t u d e s sur les langues du Haut-Zambèze. Par E. Jacottet. 1-3. 1896-1901.

et vocabulaires. 1901.

(Publications de l'école des lettres d'Alger. Bulletin de correspondance africaine. 16.)

Lq 90 (9) Sudansprachen Zsq 3023 a Bd 7
300

T e r m s for musical instruments in the Sudanic languages. A lexicographical inquiry by H[elen] E[ngel] Hause.

Baltimore: Amer. Oriental Soc. (1948.) 70 S. 8° [Umschlagt.]

(Journal of the American Oriental Society. Suppl. 7.)

Lq 90 (9) Sudansprachen Q 30/124
300

Zentralsudanische S t u d i e n . Wörterverzeichnisse der Deutschen Zentral-Afrika-Expedition 1910/11 ... hrsg. von Johannes Lukas. Mit e Kt.

Hamburg: Friederichsen, de Gruyter 1937. 191 S. 4(8)

(Hans. Univ. Abhandlungen aus d. Geb. d. Auslandskunde. 45.)

Lq 90 Sudansprachen 11.483.38
300

Mukarovsky, Hans Guenter

A S t u d y of western Nigritic. By Hans [Günter] Mukarovsky. Vol. 1.2.

(Wien: Institut für Ägyptologie und Afrikanistik Universität Wien 1976-1977.) 8°

1. (1976.) X,414 S. 2. (1977.) 258,CXIIS.

(Beiträge zur Afrikanistik. 1.2.)
(Veröffentlichungen des Instituts für Ägyptologie und Afrikanistik der Universität Wien. 1.2.)

Lg ... Sudansprachen
300 81.238.18

Mukarovsky, Hans Guenter

H[ans Günther] Mukarovsky. A S t u d y of Western Nigritic. Vol. 1.2.

Wien 1976-77. 8°

1. 1977. 258, CXII S.
2. 1976. X, 414 S.

(Veröffentlichungen des Instituts für Ägyptologie und Afrikanistik der Universität Wien. Beiträge zur Afrikanistik. 1.2.)

Lg 90 Südansprachen HM 25: ABa 8/40
300 Bd 64,1

P(hilip) A(skell) Benton. N o t e s on some languages of the Western Sudan. [Incl. 24 unpubl. vocabularies of Barth, extracts from correspondence regarding Richardson's and Barth's expeditions, and a few Hausa riddles and proverbes.] (2.ed.)

(London:) Cass 1968. 34, VIII, 304 S. 8°

(Benton: The languages and peoples of Bornu. 1.)
(Cass library of African studies. General studies. 64,1.)

Lg 90 Südansprachen 00/15604
300

The eastern Sudanic L a n g u a g e e s. By A[rchibald] N[orman] Tucker. Vol. 1.

London [usw.]: International institute of African languages & cultures; Oxford University Pr. in Komm. 1940. 8°

Lg 90(4) Südansprachen Sq 17/927
300

Die Z a h l e n b e g r i f f e der Sudansprachen. Ein Beitr. z. Geistesgeschichte d. Menschen. Von Theodor Kluge. (Mit) 18 Kt.

Berlin-Steglitz (: Kluge) 1937. 260 gez.Bl. 4° (Maschinenschr. autogr.)

Lg ... Sudansprachen HM 23: BL 2/275
300 Bd 29, Beih.
S 17/7565

Die westlichen S u d a n s p r a c h e n und ihre Beziehungen zum Bantu von Diedrich Westermann. Mit e. Sprachenkt. von Hermann Baumann.

Berlin: de Gruyter in Komm. 1927. 313 S. 8°

(Mitteilungen d. Sem. f. Oriental.Sprachen an d. Friedr. Wilhelm-Univers. zu Berlin. 30, Beih.)

Lg 90 Südansprachen S 17/7564
300

Der S c h l ü s s e l der Sudansprachen. Von Bernhard Struck. 8°

Aus: Allg. Missions-Zeitschrift. 1913.

Lg 90 Südansprachen Q 10/13 Nr 1
300 Sq 17/1076
Sq 17/1077

Die S u d a n s p r a c h e n. Eine sprachvergleichende Studie von Diedrich Westermann. Mit 1 Kt.

Hamburg: Friederichsen 1911. VIII,222 S. 4(8)

(Abhandlungen d. Hamburgischen Kolonialinstituts. 3.)

Lg 90 Suku
300 D 77/940

Piper, Klaus

E l e m e n t e des Suku. Zur Phonologie und Morphologie einer Bantusprache.

1977. 435 S. 8°

Leiden, Univ., Philos.Fak., Diss. 1977

Lg 90 | Sukuma | 60/3320
300

The R o l e of tone in the structure of Sukuma. I[rvine] Richardson.

London: School of Oriental and African Studies, Univ. of London 1959. II,124 S. 8°[Maschinenschr.hektogr.]

Lg 90 Sukuma S 17/7770
300

L a u t - und Formen l e h r e der Sukuma-Sprache. Von Julius Augustiny. (B. 1930: Reichsdr.) 66 S. 8°

Aus: Mitteilungen d. Seminars f. orient. Sprachen zu Berlin. Jg.32. 1929.

Berlin, Phil.Diss. v. 30. Juli 1930

Lg 90 Sukuma S 17/10577
300 S 17/10578

Das K i s u k u m a . Grammatische Skizze u. Vokabular von August Seidel. B. 1894.

in: Werther, C.Waldemar: Zum Victoria Nyanza.

Lg ... Susu-Yalunka Q 80.642.05
200

Grammaire pratique soussou

République de Guinée. Grammaire pratique soussou.

[Conakry:] Haute Commissariat à la jeunesse et à la culture populaire, Service alphabétisation [um 1974]. IV, 70 gez. Bl. 4°

Lg ... Susu (Yalunka) 10.765.70
300 10.798.85
10.935.03

Friedlaender, Marianne

L e h r b u c h des Susu. Von Marianne Friedländer.

Leipzig: Verl. Enzyklopädie 1974. 168 S. 8°

Lq 90 | Susu | Q 66/200
300

Maurice Houis. E t u d e descriptive de la langue susu.

Dakar: IFAN 1963. 183 S. 1 Kt. 4°

(Mémoires de l'Institut français d'Afrique noire. 67.)

Lq 90(4) | Swati | 60/3070
360

S w a z i t e x t s . With an English translation, notes and a glossary of Swazi terms. Compiled by D[irk] Ziervogel.

Pretoria: van Schaik 1957. 193 S. 8°

(Hiddingh-Currie-publications of the university of South Africa. 2.)

Lq 90 | siSwati | 82.109.34
300

Dlamini, J. V.

L u h l e l o lwesiSwati. (SiSwati grammar. A siSwati grammar book for secondary schools.) (2. impr.)

Pietermaritzburg: Shuter & Shooter (1980). 89 S. 8° ISBN 0-86985-431-3

Lq 90 | Swati | MP 5990

Kunene, Euphrasia Constantine Lwandle

The A c q u i s i t i o n of Siswati as a first language: A morphological study with special reference to noun prefixes, noun classes, and some agreement markers. 377 S.

Los Angeles, Univ. of California, Phil. Diss. 1979

4 Positiv-Mikrofich es. Ann Arbor, Mich.: Univ. Microfilms Internat. 1979. a
61.619.550

Lq 90 | Swati | 81.278.55
300

Simelane, Valentine Martin

S i s w a t i sesibayeni. V[alentine] M[artin] Simelane. 1-3.

(Capetown [usw.]: Longman Penguin Southern Africa Ltd 1976-77.) 8°
1. 3. impr., 1977. VI, 57 S. ISBN 0-582-61161-X
2. 2. impr., 1976. 80 S. ISBN 0-582-61164-4
3. 1976. 75 S. ISBN 0-582-61165-2

[Sprachübungen. In Swazi.]

Lq 90 | Swati | 81.277.79
300

Ziervogel, Dirk

A G r a m m a r of the Swati language (siSwati). D[irk] Ziervogel, E.J. Mabuza.

Pretoria: Schaik (1976). 240 S. 8°

ISBN 0-627-00929-8

Lq 90 | in Swati | Rq 92 Bd 3
300

A G r a m m a r of Swazi. (siSwati). By D. Ziervogel.

Johannesburg: Witwatersrand Univ. Pr. 1952. XXII, 224 S. 8°

(Bantu grammatical Archives. 3.)

Taabwa | F 80.796.10
300

Acker, Auguste van

D i c t i o n n a i r e kitabwa-français et français-kitabwa.

Bruxelles(: Spineux [in Komm.]) 1907. 170 S. 2°(4°)

(Annales du Musée du Congo. [Sér. in-4°. Sciences humaines.] Ethnographie. Sér. 5[,1].)

Lq 90 | Tagoi | Q 81.720.65
300

Schadeberg, Thilo C.

A D e s c r i p t i o n of the Orig language (Southern Kordofan) based on the notes of Fr. Carlo Muratori. By Thilo C. Schadeberg and Philip Elias.

Tervuren, Belgie: Koninklijk Museum voor Midden-Afrika 1979. 98 S. 4°

(Archief voor antropologie. 26.)

gb

Lq 90(4) | Taita | S 17/7620
300

A P o c k e t v o c a b u l a r y of the Ki-Swahili, Ki-Nyika, Ki-Taita and Ki-Kamba languages. Comp. by A[rchibald] Downes Shaw. Also a brief vocabulary of the Kibwyo dialect, coll. by [John Prediger] Farler.

London: Soc. for Promoting Christian Knowledge (1885). VI, 204 S. 8°

Lq 90 | Tamazight | HM 25: ALa 2/510 Bd 2
300

Abdel-Massih, Ernest Tawfik

T a m a z i g h t v e r b s t r u c t u r e . A generative approach.

The Hague: Mouton (1968). 229 S. 8°

(Indiana University publications. [6.] African series. 2.)

Tanda - Basari | Zsq 5862 Bd 7

Ferry, Marie Paule

Deux L a n g u e s tenda du Sénégal oriental: Basari et bedik.

(Paris: Société pour l'Etude des Langues Africaines) 1968. 64 gez. Bl. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

(Bulletin de la SELAF. 7.)

Lg 90 Tangale
300
11.380.57

Schuh, Russell Galen

Russell G[alen] Schuh. Bole-Tangale languages of the Bauchi area (Northern Nigeria).

Berlin: Reimer 1978. XI, 159 S. 8°

(Marburger Studien zur Afrika- und Asienkunde. Ser. A: Afrika. 13.)

Lg [illegible] (4) | Teda | Q 51/186

Dictionnaire ethnographique téda. Précédé d'un lexique français-téda. Par Charles Le Coeur.

Paris: Larose 1950. 211 S., 37 Taf. 4

(Mémoires de l'Institut Française d'Afrique noire. 9.)

Lg 90 | Teda | Q 56/327

Ch[arles] & M[arguerite] Le Coeur. Grammaire et textes Teda-Daza.

Paris: IFAN 1956 (1955). 394 S., 1 Kt. 4°

(Mémoires de l'Institut français d'Afrique Noire. 46.)

Lg [illegible] (4) Tekee
300
70/9204

Calloc'h, J.

Congo français. Vocabulaire français-ifumu (batéké). Préc. d'éléments de grammaire.

Paris: Geuthner 1911. IV,346 S. 8°

Lg 90 Tekee
300
HM 25: ALa 2/551
Bd 49/50

Paulian, Christiane

Soc.d'Etudes linguistiques et anthropologiques de France. Le Kukuya, langue teke du Congo. Phonologie - classes nominales. [Mit engl., deutscher, span.u.russ.Zsfassung.]

(Paris:) Centre nat.de la Recherche scientifqiue 1975. 222 S. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 49/50.)

ISBN 2-85297-008-2 10.874.03 rü/p

Lg 90 Tem
300
81.376.43

Adzomada, Kofi

Kristotɔŋkɔwo gomedede. Equivalents eve des prénoms chrétiens. Répertoire des noms togolais: Eve - Kabiy - Ben (ou Moba) - Tem (ou Kotokoli). Par K[ofi] Adzomada. (4. ed.)

(Ho, Ghana 1975: Church Press.) 63 S. 8° [Umschlagt.]

Lg [illegible] (4) Temne
300
Kq 8/648

Kefe teke thekes

ə kafə təkə thəkəs kə potho. (Temne English phrase book.)

Bo, Sierra Leone: Protectorate Literature Bureau (1960). 32 S. quer-8°

Lg [illegible] (4) Temne
10.810.05

Schlenker, Christian Friedrich

A Collection of Temne traditions, fables and proverbs, with an English translation; and also some specimens of the author's own Temne compositions and translations, to which is appended a Temne-English vocabulary. (London: Church Missionary Soc. 1861.) Repr.

Nendeln: Kraus 1970. XXII,298 S. 8°

[illegible] | Temne | K 31/659

An Outline of the Temne language. By W[illiam] A[ndré] A[uguier] Wilson.

London: School of Oriental and African Studies 1961. 63 S. 8° [Masch. vervielf.]

Temne
300
K 42/702

Scott, J. P. L.

An Introduction to Temne grammar.

[Freetown,] Sierra Leone: Govt. Print. Dept. [usw.] (1956). 40 S. 8°

Lg 90 Tera
Rq 19 Bd 57

Newman, Paul

A Grammar of Tera. Transformational syntax and texts.

Berkeley [usw.]: Univ.of California Press 1970. VII, 263 S. 4°
Zugl.Diss.Univ. of California 1967.

(University of California publications in linguistics. 57.)

Tera MF 1340

Newman, Paul

A Grammar of Tera:A transformational study of the syntax of an African language.- XI, 210 S.

University of California,Los Angeles, Phil. Diss. 1967

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor, Mich.: University Microfilms 1967. Querformat.

Lg 90 (4) Teso 80.210.10

Hilders, J.H.

An English-Ateso and Ateso-English V o c a b u l a r y. By J.H.Hilders and J.C.D. Lawrance.

Nairobi [usw.]: Eagle Press 1958. XV,58 S. 8°

(Eagle language study series.)

Lg 90 Teso K 43/281

Report Ateso-orthography-committee

Uganda Government. Report of the Ateso orthography committee.

Entebbe, Uganda 1964: Govt. Printer. 14 S. 8° [Umschlagt.]

Lg 901	Ateso	57/3601
300		

An I n t r o d u c t i o n to the Ateso language. By J.H. Hilders and J. C. D. Lawrance.

Nairobi [usw.]: The Eagle Press 1956. XX,89 S. 8°

(Eagle language study series.)

Tetela

Vocabulaire français kituba 80.893.39

Vocabulaire Français- Kituba - Tshiluba - Tshisonge - Tshikuba - Tshitetela.

(Lusambo [um 1920]: Ecole Professionnelle.) 200 S. 8°

Lg 90	Tetela	Q 66/570
300		

John Jacobs. T e t e l a - G r a m m a t i c a. (Kasayi, Kongo.) D. 1.2A.2B.

Gent (Belgie): Story 1962- 4°

1. Fonologie. 1962. 112 Bl.
2. Morfologie. A.B. 1964. XVI,336 Bl.

Lg 90 Tharaka

80.293.28

Lindblom, Karl Gerhard

O u t l i n e s of a Tharaka grammar. With a list of words and specimens of the language, By [Karl] Gerhard Lindblom.

Uppsala; (Leipzig: Harrassowitz [usw.]) 1914. 53 S. 8°

(Archives d'études orientales.9.)

Lg 90	(4) Tigre	Int.-Z.	HH23: ELd 1/1970 Bd 11 ~~57/1488~~
300			

W ö r t e r b u c h der Tigrē-Sprache. Tigrē-deutsch-engl. von Enno Littmann u. Maria Höfner. Lfg. 1-

Wiesbaden: Steiner 1956- 8° [Umschlagt.]

(Akademie der Wissenschaften und der Literatur. Veröffentlichungen der orientalischen Kommission. 11.)

Lg 90	(4) Tigre	Q 56/308= HB Orient
300		

Christian Friedrich August Dillmann [August Dillmann] L e x o c o n linguae Aethiopicae. Cum ind. Latino. Adiectum est Vocabularium Tigre dialecti septentrionalis (Vocabulaire de la langue tigré.) Comp. a Werner Munzinger. [Nebst] Suppl.

New York: Ungar (Suppl.: Paris: Impr. Nat.) 1952(-55). 4°

[Hauptw.] Repr. [d. Ausg. 1865.] (1955.). XXXI S., 1522 Sp., 64 S. 4°

Lg 90	(4) Tigre	Q 56/308 = HB Orient
300		

Chr[istian] F[riedrich] August Dillmann [August Dillmann]. L e x i c o n linguae Aethiopicae. [Nebst] Suppl. 1952 (-55).

Suppl. Grébaut, Sylvain: Supplément au Lexicon linguae Aethiopicae de August Dillmann <1865> et édition du lexique (Dictionnaire Éthiopique-Français-Amarique) de Juste d'Urbin <1850 -1855>. 1952. V, 520 S.

Q 56/308 sl

Lg 90	(4) Tigre	HM 23: ELd 4/21
300		

Chr. Fr. Augusti Dillmann [August Dillmann]. L e x i c o n linguae Aethiopicae. Cum ind. Latino. Adiectum est Vocabularium Tigre dialecti septentrionalis [Vocabulaire de la langue tigré]. Comp. a Werner Munzinger. [Nebst] Suppl.

Lipsiae: Weigel; (Suppl.: Paris: Impr. nat.) 1865-1952. 4° u. 8°

[Hauptwerk.] 1865. XXXI, 1522, 64 Sp.

Lg 90	(4) Tigre	HM 23: ELd 4/21
300		

Chr. Fr. Augusti Dillmann [August Dillmann]. L e x i c o n linguae Aethiopicae. [Nebst] Suppl. 1865-1952.

Suppl. Grébaut, Sylvain: Supplément au Lexicon linguae Aethiopicae de August Dillmann <1865> et édition du lexique (Dictionnaire Ethiopique-Français-Amarique) de Juste d'Urbin <1850-1855>. 1952. V. 520 S.

3. Ers.-Z. Q 18/535 rü

Lq .. (4) Tigre K 5/741
300

V o c a b u l a r y of the Tigré language. Written down by Moritz v. Beurmann. Publ. with a gramm. sketch by [Ernst Otto] A[dalbert] Merx.

Halle: Buchhandl. d. Waisenhauses [u.a.] 1868. VIII,78 S. 8°

Lq 90 (4) Tigre Q 56/308=
300 HB Orient

Chr[istian] F[riedrich] August Dillmann [August Dillmann] L e x i c o n linguae Aethiopicae. Cum ind. Latine. Adiectum est Vocabularium Tigre dialecti septentrionalis (Vocabulaire de la langue tigré). Comp. a Werner Munzinger. [Nebst] Suppl.

New York: Ungar (Suppl.: Paris: Impr. nat.) 1952(-55). 4°
[Hauptw.] Repr.[d.Ausg.1865.] (1955.) XXXI S., 1522 Sp., 64 S. 4°

Lq 90 (4) 300	Tigre	Q 18/535

Chr.Fr. Augusti Dillmann [August Dillmann] L e x i c o n linguae Aethiopicae. Cum ind. Latino. Adiectum est Vocabularium Tigre dialecti septentrionalis [Vocabulaire de la langue tigré]. Comp. a Werner Munzinger.

Lipsiae: Weigel 1865. Getr. Pag. 4°

Lq 90 300	Tigre	HB 23: ELd 7/220

The M o r p h o l o g y of the Tigre Noun. By F[rank] R[obert] Palmer.

London [usw.]: Oxford Univ. Pr. 1962. XI, 96 S. 8°

(London oriental Series. 13.)

Lq 90 300	Tigrè	Kq 4/694

Short G r a m m a r of Tigré. Wolf Leslau.

New Haven, Conn.: American Oriental Society 1945. 203 S. 4 (8) [Umschlagt.]

Aus: Journal of the American Oriental Society. Vol. 65. 1945.

(Publications of the American Oriental Society. Offprint Ser. 18.)

Lq 90 300	Tigrè	44/23271

Manfredo Camperio. M a n u a l e pratico della lingua tigrè. Con 2 dizionarietti italiano-tigrè e tigrè-italiano e cartina dimostrativa degl'idiomi parlati in Eritrea. (Ristampa dell'edizione 1894.)

Milano: Hoepli 1936. 159 S. 8°

(Manuali Hoepli.)

Lq 90 Tigre Sq 17/1457
300

V e r b i tgray e loro flessione. Von Mauro da Leonessa.

[Città del Vaticano] 1935. 6 S. 4°

Lq 90 300	Tigre	R 431 Bd 8,6 GW 788 Bd 8,6

En Sang pa tigrē-spraket [polygl.]. Uppteckнad, öfvers. och förklarad af R. Sundström. Utg och öfvers. till tyska af Enno Littmann.

Uppsala: Akad. Bokh.; Leipzig: Harrassowitz (1904). 34 S. 8

(Skrifter utg. af K. Humanistiska Vetenskaps-Samfundet i Uppsala. 8,6.)

Lq 90 Tigrinya 11.124.73

Voigt, Rainer Maria

Das tigrinische V e r b a l s y s t e m.

Berlin: Reimer 1977. 470 S. 8°

(Marburger Studien zur Afrika- und Asienkunde. Ser. A, 10.)

Lq 90 300	Tigrinya	00/19671

D o c u m e n t s tigrigna (Ethiopien septentrional). Grammaire et textes par Wolf Leslau.

Paris: Klincksieck 1941. IX,388 S. 8°

(Collection linguistique. 48.)

Lq 90 Tigrinya S 17/7450
Bd 4

L i n g u a tigrina. [Von] Carlo Conti Rossini. P. 1(-3).

(Milano:) Mondadori (1940). 278 S. 8°

(Grammatiche e lessici delle lingue dell'Africa italiana.)

Lq [illegible]	Tigrinja	Ak 1/4 1893,7

Abyssinische P f l a n z e n n a m e n . Eine alphabet. Aufzählung von Namen einheim. Gewächse in Tigrinja sowie in anderen semit. u. hamit. Sprachen ... Von G[eorg] Schweinfurth.

(Berlin: Kgl. Akad. d. Wiss.; G. Reimer in Comm. 1893.) 84 S. 4
(Abhandlungen der Königlichen Akademie der Wissenschaften zu Berlin. 1893[,7].)

Ers.-Z. Lä

Lg 90 Tikar
300 Q 81.868.06
Stanley, Carol

14. West African Languages Congress Cotonou, April 1980. F o r m and function of adjectival elements in Tikar.

[Yaoundé, Cameroun: Soc. Internat. de Linguistique usw. 1980]. 14 gez. Bl. 4° [Kopft.] [Xerokopie.]

Lg 90 Tikar
300 Q 81.868.08
Jackson, Ellen M.

14. West African Languages Congress, Cotonou, April 1980. On translating P h o n o l o g y into a workable orthography. The Tikar vowels.

Yaoundé, Cameroun: Summer Inst. of Linguistics [1980]. 9 gez. Bl. 4° [Kopft.] [Xerokopie.]

Lg 90 Tikar
300 F 81.854.17
Jackson, Ellen

D e s c r i p t i o n phonologique du Tikar. <Parler de Bankim.> Par Ellen Jackson et Carol Stanley.

Yaoundé, Cameroun: CE.RE.L.TRA, Inst. des Sciences Humaines, ONAREST 1977. 98 gez. Bl. 2° [Xerokopie.]

Lg 90 Tikar
300 HM 25: ALa 2/551 Bd 11
Hagege, Claude

Société pour l'Etude des Langues africaines. E s q u i s s e linguistique du Tikar <Cameroun>.

(Paris:)Klincksieck 1969. 62 S. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 11.)

Lg 90 Tikar 80.292.33
300
Hagege, Claude

Société pour l'Etude des Langues africaines. E s q u i s s e linguistique du Tikar <Cameroun>.

(Paris:) Klincksieck 1969. 62 S. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 11.)

Lg 90 (4) Tiv Q 80.242.22
300
Terpstra, Gerard

English - Tiv D i c t i o n a r y .

Ibadan: Inst.of African Studies, Univ.of Ibadan 1968. 120 S. 4° [Masch.vervielf.] [Umschlagt.]

(Occasional Publication.13.)

Lg 90 (4) Tiv 00/18523
300

A D i c t i o n a r y of the Tiv language. By R[oy] C[live] Abraham.

(Hertford) 1940 (: Austin). IX,331 S. 8°

Lg 90 Tiv 68/3734
300
Abraham, Roy Clive

The P r i n c i p l e s of Tiv. By R[oy] C[live] Abraham. Publ. on behalf of the Government of Nigeria by the Crown Agents for the Colonies. London 1940. (Republ.)

(Farnborough, Hants: Gregg Intern. Publ. 1968.) XIV,102 S. 8°

Lg 90 Tiv
300 69/4047
Abraham, Roy Clive

A T i v r e a d e r for European students. By R[oy] C[live] Abraham. (Republ. 1940.)

(Farnborough: Gregg 1968.) VII,82 S. 8°

Lg 90 Tiv 00/19815
300

The G r a m m a r of Tiv. By R[oy] C[live] Abraham.

Kaduna 1933: Government Printer. 213 S. 8°

Lg 90(4) ci Tonga 60/3170
300
Tumbuka-Tonga English D i c t i o n a r y by the ... W[illia]m Y. Turner.

(Blantyre, Nyasaland: Hetherwick Pr.) 1952. IV,284 S. 8°

Lg 90 Tonga MF 12789
300
Peters, Harold Eugene

The C o n t r i b u t i o n s of education to the development of elites among the Plateau Tonga of Zambia: A comparative study of school-leavers from 2 mission schools, 1930 to 1965.

Urbana-Champaign, Univ. of Illinois, Phil.Diss. 1976

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ.Microfilms 1976. 174 S. Querformat.

60.890.692

Lg 90 Tonga 81.059.21
300
Collins, B.

T o n g a g r a m m a r. (Repr.)

(Lusaka:) Neczam (1975). IX,182 S. 8°

Lg 90 Tonga
300 80.277.25

Collins, B.

T o n g a g r a m m a r.

(London:) Longmans (1962). IX,182 S. 8°

Lg 90 | gi Tonga | Rq 96 Bd 1
300

A S t u d y of Gitonga of Inhambane. By L. W. Lanham.

Johannesburg: Witwatersrand Univ. Pr. 1955. VIII, 264 gez., einseit.bedr.Bl. 4° [Masch.-schriftl.hektogr.]

(Bantu linguistic Studies. 1.)

Lg 90(4) Tschadsprachen
300 82.050.51

Kraft, Charles Hall

Chadic W o r d l i s t s. Coll. and ed. by Charles H[all] Kraft. Vol. 1-3.

Berlin: Reimer 1981. 8°

1. ⟨"Plateau-Sahel".⟩ ISBN 3-496-00132-1
2. ⟨"Biu-Mandara".⟩ ISBN 3-496-00133-X
3. ⟨"Biu-Mandara" et al.⟩ ISBN 3-496-00134-8

(Marburger Studien zur Afrika- und Asienkunde. Ser. A: Afrika. 23-25.)

Lg 90 Tschadsprachen HM 23: BL 2/4 Bd 5,1
300

Newman, Paul

Chadic C l a s s i f i c a t i o n and reconstructions.

Malibu,Calif.: Undena Publ.1977. 42 S. 4°

(Afroasiatic linguistics. 5,1.)

Lg 90 Tschadsprachen
300 Q 81.871.29

Haller, Beat

CE.RE.L.TRA. Institut des Sciences Humaines. DEGEREST. P h o n o l o g y of Zulgo.

Yaoundé: Soc. Internat. de Linguistique 1980. III, 89 S. 4°

Lg 90 Tschadsprachen
300 HM 25: AAa 2/52 Sonderh.2

Shimizu, Kiyoshi

The Southern B a u c h i G r o u p of Chadic languages. A survey report.

(Marburg/Lahn:) Africana Marburgensia 1978. 49 S. 8°

(Africana Marburgensia. Sonderh.2.)

Lg 90 (4) Tsonga
300 80.695.05

Ntsanwisi, H.W.E.

T s o n g a i d i o m s. ⟨A descriptive study.⟩

Kensington, Transvaal: Swiss Mission in South Africa (1971). XVII,116 S.

ISBN 0-94981-07-9

Lg 90(4) Tsonga
300 69/9097

Cuenod, R.

Tsonga-English D i c t i o n a r y. Compiled by R. Cuenod.

Johannesburg: Swiss Mission in South Africa 1967. 286 S. 8°

Lg 90(4) Tswana
300 81.277.87

Kgasa, Morulaganyi

T h a n o d i ya Setswana ya dikole.

(Cape Town:) Longman (1976). X, 126 S. 8°
ISBN 0-582-61708-1

[Tswana-Wörterbuch.]

Lg 90 (4) Tswana
300 80.569.11

Brown, John Tom

S e t s w a n a d i c t i o n a r y. Setswana-English and English-Setswana. Comp. by J[ohn] Tom Brown. (3. ed. Repr.)

Gaberones, Botswana: Botswana Book Centre 1971. VI, 593 S. 8°

Lg 90 (4) | Tswana | 67/2763 = HB Afrika
300

Setswana D i c t i o n a r y. Setswana-English and English-Setswana. Comp. by J[ohn] Tom Brown. (3.ed., with new pref.)

Lobatsi, Bechuanaland: Bechuanland Book Centre 1965. VI, 593 S. 8°

Lg 90 (4) Tswana Orient-Lesesaal rü
300

Brown, John Tom

S e t s w a n a d i c t i o n a r y. Setswana-English and English-Setswana. Comp. by J[ohn] Tom Brown. (3. ed. with new pref.)

Lobatsi, Bechuanaland: Bechuanaland Book Centre 1965. VI, 593 S.

Lg 10 Tswana 70/3451
300

Tucker, Archibald Norman

A[rchibald] N[orman] Tucker. [Teils.] The comparative Phonetics of the Suto-Chuana group of Bantu languages. Sotho-Nguni orthography and tone-marking. Some little known Dialects of Se-Pedi. (New impr.)

(Farnborough, Hans., England) Gregg 1969. 139 S., S.200-224; 133-142. 8°
[Rückent.:] Tucker: Suto-Chuana:Sotho-Nguni: SePedi. 1ä

Lg 10 Tswana
300 80.320.34

Wookey, A. J.

P u i s a n y o ya sekgowa le setswana. With a short introd. to grammar and a vocabulary. By A.J. Wookey. (Repr.)

Gaberones, Botswana: Botswana Book Centre 1969. 80 S. 8° [Umschlagt.: tswana-english Phrase-book.

Lg 10 Tswana
300 80,322.42

Cole, Desmond T.

A C o u r s e in Tswana. By Desmond T. Cole and Dingaan Mpho Mokaila.

(Washington, D.C.: Verf. 1962.) XII,130 S. 8°

Lg 10	Tswana	56/3036
300		

An I n t r o d u c t i o n to Tswana grammar. Dosmond T. Cole.

London [usw.]: Longmans, Green & Co. (1955). XXXV, 473 S. 8°

Lg 10	Tswana	60/3171
300		

I n t r o d u c t i o n to Tswana. Alexander Sandilands.

Tigerklof, Cape Province: London Missionary Soc., [übergekl.:] Lobatsi, B.P.: Bechuanaland Book Centre 1953. XV,432 S. 8°

Lg 10	Tswana	K 23/137
300		

The T o n e s of Sechuana nouns. By Daniel Jones.

London: Oxford Univ. Press. o.J. [um 1930] 26 S. 8°
[Umschlagt.]
(International Institute of African languages and cultures. Memorandum 6.)

Lg 10 Tswana D 17/500
300

The comparative P h o n e t i c s of the Suto-Chuana group of Bantu language. By A(rchibald) N(orman) Tucker.

London (usw.): Longmans, Green and Co. 1929. 139 S. 8°

London, Phil. Diss. v. 1929

Lg 10 Tswana MP 649
300

Casalis, Eugène

E t ü d e s sur la langue Séchuana. -Paris: Impr. royale 1841. LXIII,103 S.

2 Negativ-Mikrofiches. Paris: Inst. national des langues et civilisations orientales 1974.

(Archives africaines. 4,7.)

Lg 10 (4)	Tuareg	HB 25: ALc 4/75
300		

Charles [Vicomte] de Foucauld. D i c t i o n n a i r e touareg-français. Dialecte d l'Ahaggar. T. 1-4.

[Paris:] Impr. nat. de France 1951-52. 4°

1. 1951(1952). 2-4. 1952.

Lg 10 (4) Tuareg S 17/7561
300

D i c t i o n n a i r e abrégé touareg-français de noms propres (dialecte de l'Ahaggar). Par [Charles Vicomte] de Foucauld. Publ. par André Basset.

Paris: Larose 1940. XX, 362 S., 2 Kt. 8°

Lg 10 (4) Tuareg Sq 17/924
Sq 17/925
300

D i c t i o n n a i r e pratique Tamâheq-Français (langue des Touareg). Par S. Cid Kaoui.

Alger: Jourdan 1900. Getr. Pag. 4°

Lg 10 (4) Tuareg MP 5389
300

Cid Kaoui, S.

D i c t i o n n a i r e français - tamâheq (langue de Touareg). - Alger: Jourdan 1894. IX,894, 1o S.

1o Negativ-Mikrofiches. Paris: Publ.Orientalistes de France 1977.

(Archives africaines. 12,1.)

61.391.541

Lg 90 Tuareg
300 11.043.09

Contes Touaregs Aïr

Petites sœurs de Jésus. Contes Touaregs de l'Aïr. Introd. linguistique par Lionel Galand. Commentaires de Geneviève Calame-Griaule.

(Paris: Société d'études linguistiques et anthropologiques de France) 1974. 277 S. 8°

(Langues et civilisations à tradition orale. 7.)

Lg Tuareg
80.894.24

Prasse, Karl G.

Karl-G. Prasse. M a n u e l de grammaire touarègue <tăhaggart>. 1/3. 6/7.

Copenhague: Univ. de Copenhague (6/7: Akademisk Forl.) 1972- 8°

1/3. Phonétique, ecriture, pronom. 1972. 274 S. ISBN 87-505-0205-0

6/7. Verbe. 1973. 294 S. ISBN 87-500-1310-6

Lg Tuareg Ak 8/3 Bd 43,3

Prasse, Karl G.

Karl-G. Prasse. À propos de l' O r i g i n e de H touareg <tăhaggart>.

København: Munksgaard [in Komm.] 1969. 96 S. 8°

(Det Kongelige Danske Videnskabernes Selskab historisk-filosofiske meddelelser. 43,3.)

Lg Tuareg
300 MP 943

Hanoteau, Adolphe

E s s a i de grammaire de la langue tamachek' , renfermant les principes du langue parlé par les Imouchar' ou Touareg. -Alger: Jourdan 1896. 2.éd. XXXII,299 S.

4 Negativ-Mikrofiches. Paris: Publ.Orientalistes de France 1976.

(Archives africaines. 11,1o.)

Lg Tuareg
300 S 17/7536 Bd 2

P r o b e n der Sprache von Ghat in der Sahara mit haussanischer und deutscher Übersetzung. Von Gottlob Adolf Krause.

Leipzig: Brockhaus 1884. IV, 82 S., 1 Kt. 8°

(Mittheilungen d.Riebeck'schen Niger-Expedition.2.)

Lg Tuareg
300 S 17/7533

A grammatical S k e t c h of the Temahuq or Towarek language. By H([enr]y) Stanhope Freeman.

London: Harrison 1862. 47 S. 8°

Lg 90 (4) KiTuba
300 80.893.39

Vocabulaire français kituba

Vocabulaire Francais - Kituba - Tshiluba - Tshisonge- Tshikuba-Tshitetela.

(Lusambo o.J.: Ecole Professionnelle.) 200 S. 8°

Lg (4) Tuba
300 80.805.54
82.080.03

Swartenbroeckx, Pierre

D i c t i o n n a i r e kikongo et kituba-français. Vocabulaire comparé des langages Kongo traditionnels et véhiculaires.

Bandundu: Ceeba Publ. (1973). XV, 815 S. 8°

(Ceeba publications. Ser. 3, 2.)

Lg 90 KiTuba
300 Q 80.276.90

Swift, Lloyd B.

K i t u b a . Basic course. L(loyd) B. Swift, E(mile) W. A. Zola.

Washington, D.C.: Foreign Service Inst. 1963. XXV,470 S. 4°

Lg 90 KiTuba MP 5334
300

Visseq, Alexandre

G r a m m a i r e fiote ou Grammaire de la langue du Congo. - Paris: Maison-Mère 1889. 64 S.

1 Negativ-Mikrofiche. Paris: Publ.Orientalistes de France 1976.

(Archives africaines. 1o,2.)

61.39o.618

Lg 90 (4) Tumak
300 10.765.80

Caprile, Jean Pierre

Jean-Pierre Caprile. L e x i q u e tumak-français <Tschad>.

Berlin: Reimer 1975. IV,137 S., 2 Ktn. 8°

(Marburger Studien zur Afrika- und Asienkunde. Ser A: Afrika. 5.)

Lg 10 (4) Tumbuka 60/3170
300

Tumbuka-Tonga English D i c t i o n a r y by the ...W[illia]m Y. Turner.

(Blantyre, Nyasaland: Hetherwick Pr.) 1952. IV, 284 S. 8°

1 300	Tumbuka	00/19776

N o t e s on the speech of the Tumbuka-Kamanga people in the northern province of Nyasaland. By T. Cullen Young.

London: The Religious Tract Society 1932. 181 S. 8°

[= Erw. Aufl. d. sprachl. Teils von "Young: Notes of the speech and history of the Tumbuku-Henga peoples", 1923.]

Lg 90 Tura
300 D 60/371

Bearth, Thomas

L'énoncé T o u r a . <Côte d'Ivoire.>

1971. IX,481 S. 8°

Genève, Univ., Phil.Fak., Diss.v. 1970
Auch als:
Summer Institute of Linguistics Publications in Linguistics and Related Fields. Publ.Nr 30.

Lg 90 Vagala
300 Kq 8/640

Crouch, Marjorie

Collected F i e l d r e p o r t s on the phonology of Vagala. Marjorie Crouch and Nancy Smiles.

[Legon:] Institute of African Studies, Univ. of Ghana 1966. V,44 S. 4°

(Collected Language notes. 4.)

Lg 90 Vai
300 Q 81.123.75

Welmers, William Everett

A G r a m m a r of Vai. By W[illia]m E[verett] Welmers.

Berkeley [usw.]: Univ. of California Pr. 1976. VIII, 151 S. 4°

(University of California publications in linguistics.84.)

ISBN 0-520-09555-3

Lg ... Vai
300 80.233.63

Ellis, George Washington

N e g r o c u l t u r e in West Africa. A social study of the Negro group of Vai-speaking people with its own invented alphabet and written language. By George W[ashington] Ellis. Introd.by Frederick Starr. New York 1914. (Repr.) With 2 charts and 6 engravings of Vai script, 26 illustr. of their arts and life, 50 folklore stories, 114 proverbs and 1 map.

New York [usw.]: Johnso (1970). 290 S. 8°

Lg 90 Vai
300 69/3141

Koelle, Sigismund Wilhelm

O u t l i n e s of a grammar of the Vei language, together with a Vei-English vocabulary, and an account of the discovery and nature of the Vei mode of syllabic writing. By S[igismund] W[ilhelm] Koelle. London: Church Missionary House 1854. (Repubi.)

(Farnborough, Hants.: Gregg 1968.) VI, 256 S. 8°

Lg 90 (4) Venda
300 81.095.63

Wentzel, P.J.

Drietaliege elementêre woordeboek. Trilingual elementary dictionary. V e n d a, Afrikaans, English. P.J. Wentzel, T.W. Muloiwa.

Pretoria: Univ. van Suid-Afrika (1976). IX, 525 S. 8°

(Documenta.16.)

ISBN 0-86981-069-3

Lg 90 (4) 300	Venda	R 890 Bd 39

T e o dza tshivenda. Mudzuzanyi N[icolaas] J[acobus] van Warmelo. Venda Terminologie. Venda terms.

Pretoria 1958: The Goverment Printer, 98 S. 8°

(Unie van Suid-Afrika. Department van Naturellesake. Ethnologiese Reeks. 39.)

1 (4) Wolof Afrika-LS
300

Kobès, Aloise

D i c t i o n n a i r e volof-français. Par [Aloise] Kobès. [Neubearb. von] O. Abiven. Nouv.éd., rev. et considérablement augm.

Dakar (Sénégal): Mission Catholique 1923. VIII, 383 S. 8°

Lg 90 Wolof MP 5434
300

Guy-Grand, V.J.

D i c t i o n n a i r e français -volof. Par V.J. Guy-Grand. 3.éd., rev. et considérablement augm. - Saint-Joseph de Ngasobil 1890. 784 S.

9 Negativ-Mikrofiches. Paris: Publ.Orientalistes de France 1976.

(Archives africaines. 9,2.)

Lg 90 (4) Wolof MP 5430
300

Guide conversation langues

Guide de la conversation en quatre langues; français - volof - anglais - sérér. St-Joseph de Ngasobil 1880. - 329 S.

4 Negativ-Mikrofiches. Paris: Publ. Orientalistes de France 1976.

(Archives africaines. 8,17.)

Lq 90(4) Wolof MP 5366
300
Avezac, Armand d'

V o c a b u l a i r e s guiolof, mandingue, foule, saracole, séraire, bagnon et floupe. Paris 1844. S.2o6-267

1 Negativ-Mikrofiche. Paris: Inst.national des langues et civilisations orientales 1974.

(Archives africaines. 5,1.)

Lq 90 (4) Wolof MP 467
300
Faidherbe, Louis Léon César

V o c a b u l a i r e d'environ 15oo mots français avec leurs correspondants en ouolof de Saint-Louis, en poular <toucouleur> du Fouta, en soninké <sarakhollé> de Bakel. Par [Louis] L(éon [César])Faidherbe. Saint-Louis <Sénégal> 1864. 7o S.

1 Negativ-Mikrofiche. Paris: Publ. Orientalistes de France 1976.

(Archives africaines. 9,1.)

Lq 90(4) (Wolof) MP 54o7
300
Guy Grand, V.J.

D i c t i o n n a i r e volof-français précédé d'un abregé de la grammaire volofe. [Verf.: V.J. Guy Grand.] - St-Joseph de Ngasobil 1875. 431 S.

5 Negativ-Mikrofiches. Paris: Publ. Orientalistes de France 1976.

(Archives africaines. 8,18.)

Lq 90(4) Wolof MP 564
Rogen, Jacques François, Baron

R e c h e r c h e s philosophiques sur la langue Ouolofe, suivi d'un vocabulaire abrégé français - ouolofe.Par Baron [Jacques François] Roger. - Paris: Dondey-Dupré 1829. 175 S.

2 Negativ-Mikrofiches. Paris: Inst.bational des langues et civilisations orientales 1974.

(Archives africaines. 4,6.)

Lq 90 (4) Wolof MP 444
MP 656
MP 5348
Dard, Jean

D i c t i o n n a i r e français-wolof et français-bambara, suivi du dictionnaire wolof-français. Par [Jean] Dard. - Paris: Impr. royale 1825. XXXII,3oo S.

4 Negativ-Mikrofiches. Paris: Inst. national des langues et civilisations orientales 1974.

(Archives africaines. 4,14.)
6o.8oo.o57
61.o4o.811
61.391.63o

Lq 90 Wolof 11.253.20
300 11.449.11
Diop, Cheikh Anta

P a r e n t é génétique de l'égyptien pharaonique et des langues négro-africaines. Processus de sémitisation.

Dakar: Les Nouvelles Editions Africaines [usw.] (1977). XXXVII,402 S. 8°

(Initiations et études africaines. 32.)

ISBN 2-7236-0162-5 ei
ez-s

Lq 90 Wolof 81.317.15
Mangold, Max

W o l o f p r o n o u n v e r b p a t t e r n s and paradigms.

Saarbrücken: Homo et Religio 1977. 144 S. 8°
ISBN 3-8123-0002-8

(Forschungen zur Anthropologie und Religionsgeschichte. 3.)

k

Wolof Orient-LS
Diagne, Pathé

G r a m m a i r e de wolof moderne.

Paris: Présence Africaine (1971). 229 S. 8°

Lq 90 Wolof MF 3166
300
Magel, Emil Anthony

A preliminary A n a l y s i s of the permutati system in Wolof.- V, 48 S.

Duquesne Univ., Master's Thesis 1970.

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor, Mich.: Univ. Microfilms 1970. Querformat.

Lq 90 Wolof Q 80.870.64
300
Nussbaum, Loren V.

D a k a r W o l o f: a basic course. Prep. by Loren V. Nussbaum, William W[hitney] Gage, Daniel Varre.

Washington: Center for Applied Linguistics 1970. XV,455 S. 4°

Lq 90 Wolof Q 80.240.52
300
Rudigoz, Claude

P h o n é t i q u e corrective anglaise à l'usage des Wolof.

Dakar: Libr. Clairafrique in Komm. 1970.] 141 gez. Bl. 4° [Maschinenschr. vervielf.
(L'Enseignement de l'anglais au Sénégal.)
(Centre de linguistique appliquée de Dakar. 38.)

Lq 90 Wolof
300

Rq 348 Bd 31

Grelier, S.

R e c h e r c h e des principales interférences dans les systèmes verbaux de l'anglais, du wolof et du français.<Analyse théorique et application pratique.>

(Dakar [um 1968].) IV, 179 gez.Bl. 4°[Umschlagt.]

(L'Enseignement de l'anglais au Sénégal.) (Centre de linguistique appliquée de Dakar. 31.)

Lq 90 Wolof
300

Rq 348 Bd 22,2

Le Boulch, Pierre

Un C a s de trilinguisme: Wolof - français - anglais. [Teildr.] -(Dakar 1967.) 5 gez.Bl. 4°[Umschlagt.]

Thèse de doctorat de 3°cycle 1966.

(L'Enseignement de l'anglais au Sénégal.) (Centre de linguistique appliquée de Dakar. 22 bis.)

Lq 90 Wolof

Rq 348 Bd 26,2

N'Diaye, Geneviève

I n i t i a t i o n à la linguistique générale. Aspects et problèmes du bilinguisme.

Dakar 1967. 29 gez.Bl. 4°[Umschlagt.]

(L'Enseignement du français au Sénégal.) (Centre de linguistique appliquée de Dakar. 26 bis.)

Lq 90 Wolof
300

Rq 348 Bd 22

Le Boulch, Pierre

Un C a s de trilinguisme: L'apprentissage de l'anglais par les élèves sénégalais. Interférences des phonétismes wolof et français.- (Dakar)1966. 314 gez.Bl.4°[Umschlagt.

Thèse de doctorat de 3°cycle

(L'Enseignement de l'anglais au Sénégal.) (Centre de linguistique appliquée de Dakar. 22.)

Lq 90 Wolof
300

R 348 Bd 19,2

Grelier, S.

E s s a i de classification des fautes d'anglais d'élèves wolof, avec exercices d'accompagnement: Le nominal.

(Dakar [um 1966].) 35 gez.Bl. 4°[Umschlagt.]

(L'Enseignement de l'anglais au Sénégal.) (Centre de linguistique appliquée de Dakar. 19bis.)

Lq 90 Wolof
300

Rq 348 Bd 14

Calvet, Maurice

E t u d e phonétique des voyelles du wolof.

(Dakar 1966.) 30 gez.Bl. 4°

(L'Enseignement du français en Afrique.) (Centre de linguistique appliquée de Dakar. 14.)

Lq Wolof

Rq 348 Bd 18

Wioland, F.

Le G e n r e en français parle et en wolof. Etude contrastive.

(Dakar[um 1966].) 31 gez.Bl. 4°

(L'Enseignement du français en Afrique.) (Centre de linguistique appliquée de Dakar.18.)

Lq 90	Wolof	Dq 7/875

Sauvageot, Serge:
D e s c r i p t i o n synchronique d'un dialecte wolof; Le parler du Dyolof.

Dakar 1965 (Limoges: Bontemps). 274 S. 4°

Dakar, Phil.Fak., Diss.v.1965

Lq 90 300	Wolof	Q 67/936

Serge Sauvageot. D e s c r i p t i o n synchronique d'un dialecte wolof: Le parler du Dyolof.

(Limoges 1965: Bontemps.) 274 S. 4°

Zugleich Diss. Dakar 1965

(Mémoires de l'institut français d'Afrique noire. 73.)

Lq 90 Wolof
300

Rq 348 Bd 4A.B

Calvet,Maurice

Le F r a n ç a i s parlé. [1.2.]

(Dakar 1964.) 4°[Maschinenschr.vervielf.]

[1.] Etude phonétique.Interférences du phonétisme wolof. 19 gez.Bl.
[2.] Enquête au Lycée de Thiès.46 gez.Bl.

(L'enseignement du français en Afrique.) (Centre de linguistique appliquée de Dakar. 4A.B.)

Lq 90 300	Wolof	64/2450

Wolof et Sérer. Etudes de phonétique et de grammaire descriptive. Réunies et éd.par les soins de Gabriel Manessy, Serge Sauvageot.

Dakar (:Univ.de Dakar) 1963. XXII,307 S. 8°

(Publications de la Section de langues et littératures. 12.)

Lg 90 Wolef S 17/12075
300

Les P ê c h e u r s de Guet N'Dar. Par N. Leca. Avec une note sur les Wolof, leur parler, les langages secrets par Henri Labouret.

Paris: Larose 1935. IV,110 S. 8° [Umschlagt.]

(Publications du Comité d'études historiques et scientifiques de l'Afrique occidentale française. Sér. A,2.)

Lg 90	Wolof	K 29/554

La langue W o l o f. Par J.-B. Rambaud.

Paris: Leroux 1903. 106 S. 8°

(Bibliothèque de l'Ecole des langues orientales vivantes. 2.)

Lg Wolof MP 5326
300

Speisser, F.L.

G r a m m a i r e élémentaire de la langue volofe. - St-Joseph de Ngasobil 1888. 35o S.

4 Negativ-Mikrofiches. Paris: Publ. Orientalistes de France 1976.

(Archives africaines. 8,19.)

Lg 90 Wocof MP 434
300

Kobès, Aloïse

G r a m m a i r e de la langue volofe. Saint-Joseph de Ngasobil 1869: Impr.de la Mission. IV,36o S.

4 Negativ-Mikrofiches. Paris: Inst. natinnal des langues et civilisations orientales 1974.

(Archives africaines. 5,13.)

Lg 90 Wocof MP 5358
300

Descemet, Louis

R e c u e i l d'environ 12oo phrases françaises usuelles avec leur traduction en regard en ouolof de Saint Louis. -St.Louis <Sénégal>: Impr. du Gouvernement 1864. 48 S.

1 Negativ-Mikrofiche. Paris: Publ.Orientalistes de France 1976.

(Archives africaines. 8,15.)

Lg Wolof MP 445
300 MP 5375

Boilat, P.D.

G r a m m a i r e de la langue woloffe. Par [P.D.] Boilat. - Paris: Impr.impériale 1858. VI, 43o S.

5 Negativ-Mikrofiches. Paris: Inst.national des langues et civilisations orientales 1974.

(Archives africaines. 4,4,)

6o.8oo.o49
61.391.975

a

Lg 90 14) Wocof MP 54o5
300

Dictionnaire français -wolof
wolof-français

Dictionnaire français-wolof et wolof - français. Nouv.éd. - Dakar 1855. 242 S.

4 Negativ-Mikrofiches. Paris: Inst.national des langues et civilisations orientales 1974.

(Archives africaines. 4,9.)

Lg 90 Wocof MP 54o8
300

Principes langue wolofe
Principes de la langue wolofe. Par les missionaires de la Congrégation du S.Esprit. Dakar 1855. 56 S.

1 Negativ-Mikrofiche. Paris: Inst. national des langues et civilisations orientales 1974.

(Archives africaines. 4,2o.)

Lg 90 Wocof MP 5395
300

Lambert, M.

G r a m m a i r e ouolove. - Paris 1842. 27 S.

1 Negativ-Mikrofiche. Paris: Inst.national des langues et civilisations orientales 1974.

(Archives africaines. 5,3.)

Lg Wolof MP 564
300

Rogen, Jacques François, Baron

R e c h e r c h e s philosophiques sur la langue Ouolofe, suivi d'un vocabulaire abrégé français - ouolofe.Par Baron [Jacques François] Roger, - Paris: Dondey-Dupré 1829. 175 S.

2 Negativ-Mikrofiches. Paris: Inst.bational des langues et civilisations orientales 1974.

(Archives africaines. 4,6.)

Lg 10 Wocof MP 443
300 MP 5349

Dard, Jean

G r a m m a i r e wolofe ou Méthode pour étudier la langue des noirs qui habitent les royaumes de Bourba-Yolof,... .Par J[ean] Dard. - Paris: Impr.royale 1826. XXXI,213 S.

3 Negativ-Mikrofiches. Paris: Inst.national des langues et civilisations orientales 1974.

(Archives africaines. 4,8.)

Lg 90 14) Wute Lg 467/900
300 36, Beih.1,1

W ö r t e r v e r z e i c h n i s der Wute-Sprache. Von J. Hofmeister.

(Hamburg: Meissner in Komm. 1919.) 49 S. 8° [Kopft.]

(Mitteilungen/veröff. vom Seminar für Kolonialsprachen in Hamburg. (1918,[1.]))

(Jahrbuch der Hamburgischen Wissenschaftlichen Anstalten. 36, Beih. [1,1.])

Lg 90 Wüte
300
Manuel lire écrire

Q 81.878.90

CE.RE.L.TRA. Institut des Sciences Humaines, Délégation Générale à la Recherche Scientifique et Technique. Manuel pour lire et écrire la langue Vute. Ed. expérimentale. (Ndjomna,Appolinaire [u.a.])

Yaoundé: Soc. Internat. de Linguistique 1980.
54 S. auf 30 Bl. quer-8°
Text franz. u. Vute.
[Xerokopie.]

Lg 90 Wüte
300
Guarisma, Gladys

HM 25: ALa 2/551
Bd 66/67

Etudes vouté. <Langue bantoide du Cameroun.> Phonologie et alphabet pratique, synthématique, lexique vouté-français.

(Paris:) SELAF 1978. 150 S. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 66/67.)

ISBN 2-85297-040-6

Lg 90 (4) Xhosa
300
Mahlasela, Benjamin Ezra Nuttall

81.801.13

Some X h o s a i d i o m s and expressions. B[enjamin] E[zra] N[uttall] Mahlasela.

(Grahamstown:) 1977. 49 S. 8° ISBN 0-949980-92-7 Ersch. zuerst als: Rhodes University. Department of African Languages. Working paper. 1.

(Rhodes University. Institute of Social and Economic Research. Occasional Paper. 22.)

Lg 90 (4) Xhosa
300
MacLaren, James

80.992.84

A new concise Xhosa-English D i c t i o n a r y. By J[ames] M[a]cLaren. First rev. by W[illiam] G[ovan] Bennie and put into standard orthography by J[ames] J[ames] R[anisi] Jolobe. (4. impr.)

(Cape Town:) Longman (1975). XVIII,194 S. 8°

Ersch. zuerst u.d.T.: MacLaren: A concise Kaffir-English Dictionary.

ISBN 0-582-61014-1

Lg 90 (4) Xhosa
300
MacLaren, James

67/2764=HB Afrika
[auch:] K 40/407

A new cincise Xhosa-English D i c t i o n a r y. By J[ames] M[a]cLaren. First rev. by W[illiam] G[ovan] Bennie and put into standard orthography by J[ames] J. R. Jolobe. (New ed.)

(Pietermaritzburg:) Longmans (1963). XVIII,193 S. 8°

1. Aufl. u.d.T.: MacLaren: A concise Kaffir-Engl' Dictionary. 1915.

ez-s ✓

Lg 90 (4) Xhosa
300

K 23/569

X h o s a p h r a s e b o o k. <Formerly known as the "Kafir phrase book".> By James Stewart. Rev. and transposed into the standard Xhosa spelling by B.B. Mdledle. <English-Xhosa.>

(Lovedale:) Lovedale Press 1956. 64 S. 8

Lg 90 (4) Xhosa
300

18/12867

D i c c i o n a r i o portuguez-cafre-tetense. Ou idioma fallado no districto de Tete e na vasta região do Zambeze inferior. Mafara akukonkédua a chizungu na mu chisendzi cha ku Nyungue. Trad. pelo Victor José Courtois. [Nebst Suppl.]

Coimbra: Impr. da Univ. 1899 - 1900. 8°

[Hauptw.] 1899 (1900).
[Suppl. u.d.T.:] Courtois: Diccionario cafre-tetense-portuguez. 1900.

Lg 90 (4) Xhosa
300

18/12867 Suppl.

D i c c i o n a r i o cafre-tetense-portuguez. Ou idioma fallado no districto de Tete e na vasta região do Zambeze inferior. Mafara akukonkédua a chizungu na mu chisendzi cha ku Nyungue. Trad. pelo Victor José Courtois.

Coimbra: Impr. da Univ. 1900. XVII,81 S. 8°

(Courtois: Diccionario portuguez-cafre-tetense, Suppl.)

Lg 90 (4) Xhosa
300

Sq 17/946

Deutscher W o r t f u e h r e r fürdie Bantu-Dialekte Otjihéro, Oshindonga u. Oshikuanjama in Südwest-Afrika, Von P[eter] H[einrich] Brincker; m.Anh.: Thesen u. Hypothesen über Art u. Wesen der Clicks in den Dialekten der Kafir-Bantu u. Hottentotten.

Elberfeld: Friderichs 1897. 562 S. 4°

Lg 90 (4) Xhosa
300

S 17/7819

Praktisches H ü l f s b u c h der Kaffern-Sprache. Zur leichten Verständigung mit den eingeborenen Kaffern Süd-Afrikas bearb.u. hrsg. von Emil Nagel.

Leipzig: Weigel 1887. 43 S. 8°

Lg 90 (4) Xhosa
300

S 17/7818

A Z u l u - K a f i r - d i c t i o n a r y, etymologically expl., with copious ill. and examples, prec. by an introd. on the Zulu-Kafir language. By J[acob] L[udwig] Döhne.

Cape Town 1857. XLII, 417 S. 8°

Lq 90(4) Xhosa 70/3452

Doehne, Jakob Ludwig

A Z u l u - K a f i r D i c t i o n a r y. Etymologically explained, with copious illustr. and examples, perceded by an introd. on the Zulu-Kafir language.By J[akob] L[udwig] Döhne. Cape Town 1857. (Republ.)

(Farnborough: Gregg 1967.) XLII, 417 S. 8°

Lq 90 Xhosa
300 MP 6593

Neethling, Siebert Jacob

Die X h o s a i i n t s o m i : 'n strukturele benadering. - 406 S.

Univ. van Stellenbosch, Phil.Diss. 1979

8 Negativ-Mikrofiches. [Cape Town:National Film Board 1979.]

Lq Xhosa
300 81.277.88

Gebeda, Chamerlain Zamuxolo

I m e t h o d i yesixhosa. C[hamerlain] Z[amuxolo] Gebeda, H.M. Thipa, C.H.T. Lalendle. (2. impr.)

(Cape Town [usw.]:) Longman (1977). 87 S. 8°

(Longman teacher training series.)

[Sprachübungen. In Xhosa.]

Lq 90 Xhosa
300 81.278.56

Londolozani isiXhosa

Londolozani isiXhosa. H[obson Lumkile] Nabe, H.W. Pahl, D.M. Ntusi, [D.M. Jongilanga] Fom 1-

(Elsies River:) Via Africa Ltd ([19] 75- 8°

1. Umsebenzi wakwa. 2. ed., 1975. 120 S. ISBN 0-7994-0376-8

[Sprachübungen. In Xhosa.]

Lq90 Xhosa
300 10.503.12

Jordan, A. C.

Towards an African L i t e r a t u r e. The emergence of literary form in Xhosa.

Berkeley [usw.]: Univ. of California Pr. 1973. X, 116 S. 8°

(Perspectives on southern Africa. 6.)

Lq 90 Xhosa
300 **Gérard, Albert S.** 10.316.08

Four African L i t e r a t u r e s : Xhosa - Sotho - Zulu - Amharic.

Berkeley [usw.]: Univ. of California Press (1971). 458 S. 8°

Lq 90 Xhosa
300 80.321.64

Xhosa-self-instruction-course

LUMKO. Xhosa-self-instruction course. Suitable for use with or without tapes. Produced by: J. Riordan and M. Mathiso: Lumko Inst...Ill.by ...

Grahamstown: Institute of Social and Economic Research, Rhodes Univ., Lumko Inst. 1969. 379 S. 8 8° [Umschlagt.:] LUMKO. Self-instruction-course in XHOSA
28

Lq 90 Xhosa
300 S 17/4934 Bd 32

Westphal, Ernest Oswald Johannes

Tonal P r o f i l e s of Xhosa nominals and verbo-nominals. By E[rnest] O[swald] J[ohannes] Westphal, M. Notshweleka, and S. M. Tindleni.

Cape Town: Univ. 1967. 49 S. 8° [Maschinenschr. vervielf.]

(Communications from the School of African Studies. 32.)

Lq 90 300	Xhosa	67/2393 = HB Afrika

African Studies Program, University of Wisconsin. ... A. C. Jordan. A practical C o u r s e in Xhosa.

(Cape Town [usw.]:) Longmans (1966). 213 S. 8°

Lq 90 Xhosa
300 MF 1062

Peters, Ann Marie

A computer oriented generative G r a m m a r of the Xhosa verb. - 242 S.

University of Wisconsin, Phil.Diss. 1966

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor, Mich.: University Microfilms. 1967. Querformat.

Lq 90 Xhosa Orient-LS
300

Bennie, William Govan

A G r a m m a r of Xhosa for the Xhosa-speaking. By W[illiam] G[ovan] Bennie.

[Lovedale:]Lovedale Pr. 1953. V, 169 S. 8°

[Grammatik der Xosa-Sprache.]

Lq 90 300	Xhosa	55/3355

A Xhosa G r a m m a r. In the new orthography. By J[ames] M[a]cLaren. Ed. by G. H. Welsh. (6. impr.)

London [usw.]: Longmans, Green & Co. (1952.) XVI,247 S. 8°

Lg 90 | Xhosa | K 23/145

Afrikaanse w o o r d e in Xhosa. Intreerede deur Gabriel Stefanus Nienaber.

(Pietermaritzburg:) Natalse Universiteitskollege 1948. 24 S. 8°

Lg 90 Xhosa S 17/7825

X h o s a in Südafrika. Aufgenommen von C[arl] Meinhof. Bearb. v. A[rchibald] N[orman] Tucker.

Berlin: Inst.f.Lautforschung; Leipzig: Harrassowitz in Komm. 1936. 24 S. 8°

(Lautbibliothek. 42.)

Lg 90 | Xhosa | Q 58/356

A G r a m m a r of the Kafir language. By W[illiam] B[innington] Boyce. Graham's Town, print. at the Wesleyan Mission Press 1834. [Faks.-Ausg.]

(Cape Town:) Univ. of Cape Town Libr., South African Libr. 1956. 54 S. 4°

(Willem Hiddingh Reprint Series. 10.)

Lg 90 Yaka 80.410.53

Eynde, Karel van den

E l é m e n t s de grammaire Yaka. Phonologie et morphologie flexionnelle.

Kinshasa: Univ. Lovanium 1968. 114 S. 8°

(Publications de l'université Lovanium.)

Lg 90 Yaka K 41/846

Eynde, Karel van den

E l é m e n t s de grammaire Yaka. Phonologie et morphologie flexionnelle.

Kinshasa: Univ. Lovanium 1968. 114 S. 8°

(Publications de l'Université Lovanium. Faculté de philosophie et lettres.)

Lg 90 Yakoma

HM 25: ALa 2/551
Bd 47/48

Boyeldieu, Pascal

Soc.d'Etudes linguistiques et anthropologiques de France. E t u d e s Yakoma, langue du groupe Oubanguien <R.C.A.>. Morphologie -synthématique. Notes linguistiques: W[illiam] A[ndré] A[uguier] Wilson. ... [Mit engl.,span.,deutscher u.russ. Zsfassung.]

(Paris:) Centre nat.de la Recherche scientifique 1975. 152 S. 8°

(Bibliothèque de la SELAF. 47/48.)

ISBN 2-85297-007-4 10.874.02 rd/p

Yala

MF 13037

Bunkowske, Eugene Walter

T o p i c s in Yala grammar.

Los Angeles, Univ. of California, Phil. Diss. 1976

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1976. 253 S. Querformat.

60.910.448

Lg 90 Yams D 56/283

Rottland, Franz

Die V e r b f o r m e n des Yanzi.

1970. VIII,99 S. 8°

Leiden, Univ., Phil. Fak., Diss. v. 1970

Lg 90(4) Yao S 22/2102

Viana, Miguel José

D i c i o n á r i o de português-chi-yao e chi-a ao -português. Elementos de gramática.

(Lourenço Marques: Imprensa Nacional de Moçambique 1961. 172 S. 8°

aus: Memórias do Instituto de investigação cientifica de Moçambique. 3,1961.

Lg 90(4) Yao 80.277.22
80.922.98

Sanderson, George Meredith

A D i c t i o n a r y of the Yao language. By G[eorge] Meredith Sanderson.

Zomba, Nyasaland: The Government Printer (1954). 440 S., 1 Kt. 8°

1417

Lg 90 Yao Q 68/257

V o c a b u l a r y of six East-African languages. <Kisuaheli, Kinika, Kikamba, Kipokomo, Kihiau, Kigalla.> Composed by J[ohann] L[udwig] Krapf. Tübingen 1850.(Republ.)

(Farnborough, Hants.: Gregg 1967.) X, 64 S. 4°

Lg 90 Yao 66/3427

A S t u d y of Yao sentences. By W[ilfred] H. Whiteley.

Oxford: Clarendon Press 1966. XXVI, 291 S. 8°

Lq 90 (4) Yaunde
300

Sq 17/1125
Sq 17/1126
Q 20/38 Nr 2
GW 1929/101
Bd 22

J a u n d e - W ö r t e r b u c h. Unter Mitw.von H[ermann] Neskes bearb.u.hrsg.von M[artin] Heepe.

Hamburg: Friederichsen in Komm.1926. XIV, 257 S. 4°(8°)

(Abhandlungen aus dem Gebiet der Auslandskunde. 22.)

Lq 90 | Yaunde | Gr 537/400 Bd 26 S 17/7448 Bd 26
300

L e h r b u c h der Jaunde-Sprache. Von Hermann Nekes. Mit e.Anh.: Übungs- u.Wörterbuch mit genauer Tontranskription von H(ermann) Nekes u.W[illy] Planert.

Berlin: G.Reimer 1911. XII,303 S. 8°

(Lehrbücher des Seminars für orientalische Sprachen zu Berlin.26.)

1/12

Lq Jaunde | Q 10/50 Sq 17/1101 Sq 17/1102
300

J a u n d e - T e x t e von Karl Atangara und Paul Messi nebst experimentalphonetischen Untersuchungen über die Tonhöhen im Jaunde und einer Einführung in die Jaunde-Sprache hrsg.u.bearb.von M[artin] Heepe. Mit 50 Zeichn.i.T.

Hamburg: Friederichsen 1919. XVI,325 S. 4(8)

(Abhandlungen des Hamburgischen Kolonialinstituts. 24.)

Lq 90 | Yaunde | Kq 3/921
300

Heepe [, Martin]: Experimentalphonetische U n t e r s u c h u n g e n über die Tonhöhe im Jaunde. 4°

Aus: Abhandlungen des Hamburgischen Kolonialinstituts. Bd 24. 1919.

---

190 | Jaunde | HB 25: ALa 7/30 Bd 5 PhII 517/500 Bd5 S 12/521 Bauerleihgabe
300

Die S p r a c h e der Jaunde in Kamerun. Bearb. von Hermann Nekes.

Berlin: D. Reimer 1913. 111 S. 8°

(Deutsche Kolonialsprachen. 5.)

2. Ers.-Z. ✓ S 17/7446 Bd 5 (wip)

Lq 90 | Yaunde | Gr 537/400 Bd 26 S 17/7448 Bd 26
300

L e h r b u c h der Jaunde-Sprache. Von Hermann Nekes. Mit e.Anh.: Übungs- u.Wörterbuch mit genauer Tontranskription von H(ermann) Nekes u.W[illy] Planert.

Berlin: G.Reimer 1911. XII,303 S. 8°

(Lehrbücher des Seminars für orientalische Sprachen zu Berlin.26.)

Lq (4) Yoruba
81.045.28

Pinto, Altair

Organizado por Altair Pinto. D i c i o n á r i o da Umbanda. Contendo o major número de palavras, usadas na Umbanda no Candomblé e nos cultos afro-brasileiros. [Nebst] anexo. 2. ed.

(Rio de Janeiro:) Ed. Eco (1975). 8°

[Hauptw.] S. 5-211.
Anexo. Pequeno vocabulário da língua Ioruba. S. 215-27.

Lq (4) Yoruba
Q 80.521.23

Delano, Isaac Oluwole

A D i c t i o n a r y of Yoruba monosyllabic verbs. By I[saac] O[luwole] Delano. Vol. 1.2.

(Ife:) Inst. of African Studies, Univ. of Ife 1969. 4°
1. <A-L.> VI,469 S.
2. <M-Y.> 458 S.

Lq 90 (4) Yoruba
300
80.692.21

Fabunmi, Michael Ajai

Y o r u b a i d i o m s . By M[ichael] A[jai] Fabunmi. Ed. by 'Wande Abimbola.

(Lagos, Nigeria:) Pilgrim Books (1969). XVI,52, XVII-XXI S. 8°

Lq 90 (4) Yoruba
300
80.885.93

Verger, Pierre

Pierre Fatumbi Verger. A w o n ewé Osanyin. Yoruba medicinal leaves [Yoruba u. engl.]

[Ile-Ife:] Inst. of African Studies, Univ. of Ife 1967. 70 S. 8°

(Mbari mbayo publications. 8.)

Lq Yoruba
300
81.186.92

Rowlands, Evan Celyn

Y o r u b a . E[van] C[elyn] Rowlands.

(London:) Hodder & Stoughton (1976). 276 S. 8°

(Teach yourself books.)

ISBN 0-340-05995-8

Yoruba

MF 13005

Awóyalé, James Oládùntóyè Yiwola

S t u d i e s in the syntax and semantics of Yoruba nominalizations.

Urbana-Champaign, Univ. of Illinois, Phil.Diss. 1974

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1975. 473 S. Querformat.

Lg 10 Yoruba

10.778.56

Ellis, Alfred Burdon

The Yoruba-speaking P e o p l e s of the Slave Coast of West Africa. Their religion,manners, customs, laws, language etc. With an app. containing a comparison of the Tshi, Ga, Ewe, and Yoruba languages. By A[lfred] B[urdon] Ellis. (2. impr.)

London: Curzon Press [usw.] (1974). VII,402 S. 8°

Lg 10 Yoruba

MF 9860
MF 12442

Silverstein, Raymond Orson

Igala historical P h o n o l o g y.

Los Angeles,Univ. of California,Phil. Diss. 1973

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1973. 205 S. Querformat.

Lg 10 | Yoruba | ~~58/3604~~

300

A t ú m ọ̀ ede yoruba. Lati ọwọ Isaac O. Delanọ.

London: Oxford Univ. Press 1958. LXVIII, 209 S. 8°

[Kurze Yoruba-Grammatik u. -Wörterbuch.]

Lg 10 Yoruba

80.746.65

Delanọ, Isaac Oluwole

A t ú m ọ̀ ede yoruba. Lati ọwọ Isaac O[luwole] Delanọ.

London: Oxford Univ. Pr. 1958. LXVIII,209 S. 8°

[Kurze Yoruba-Gramatik u. -Wörterbuch.]

Lg 10/4) Yoruba

300

HB 25:ALf 4/70
[auch:] 69/8058

Abraham, Roy Clive

D i c t i o n a r y of modern Yoruba. By R[oy] C[live] Abraham.

London: Univ. of London Pr. (1958). XLI, 776 S. 8°

Lg 90(4) | Yoruba | 58/3986

300

Lydia Cabrera. A n a g ó . Vocabulario Lucumí. (El Yoruba que se habla en Cuba.) Prol. de Roger Bastide.

La Habana: Ediciones CR 1957. 326 S. 8°

(Colección del Ghiherekú.)

Lg 90(4) | Yoruba | 57/3581

300

A Dictionary of the Yoruba language. (4. impr.)

London: Oxford Univ. Pr. (1956). 243 S. 8°

Lg 90(4) Yorùba

300

MP 5369

Baudin, Noël

D i c t i o n n a i r e français - yoruba, yoruba - français. Par [Noël] Baudin. [Um 1885.] 560 u. 612 S.

13 Negativ-Mikrofiches. Paris: Publ.Orientalistes de France 1977.

(Archives africaines. 12,16.)

Lg 90 Yoruba

200

GW 161/800

G r a m m a r and dictionary of the Yoruba language. With an introductory description of the country and people of Yoruba. By T[homas] J[efferson] Bowen.

(New York:) Smithsonian Inst. 1858. XXI,136 S., 1 Kt. 8°

Smithsonian contributions to knowledge.)

Lg 90 Yorùba

300

Bestell-Nr./Standort

D79/961

Ojo, Valentine

English-Yoruba language contact in Nigeria.

1977. 212 S. 8°

Tübingen, Univ., Fachbereich Altertums- u. Kulturwiss., Diss. 1979

Lg 90 Yorùba

300

80.698.54

Oduyọye, Modupẹ

Y o r u b a n a m e s. Their structure and their meanings.

Ibadan: Daystar Pr. 1972. 108 S. 8°

(Nigerian names.)

Lg 90 Yoruba 80.698.65
300

Yoruba-verb-phrase

The Yoruba verb phrase. Papers of the Seminar on the Yoruba Verb Phrase, Ibadan, 1-2 April, 1971. Ed. by Ayo Bamgbose.

Ibadan: University Pr. 1972. VII, 196 S. 8°

Lg 90 Yoruba 10.696.59

Ayorinde, J. B.

A C e r t i f i c a t e c o u r s e on Yoruba language for W.A.S.C. & G.C.E. (2.ed.)

(Ado-Ekiti:) Omolayo Standard Pr. of Nigeria (1971). VII, 416 S. 8°

Yoruba Q 80.910.88

Armstrong, Robert Gelston

Mathematical C o n c e p t s in Yoruba. A manual for Yoruba teachers. Prepared by Robert G[alston] Armstrong and Ayo Bamgbose. (2.ed.)

(Ibadan:) Inst. of African Studies, Univ. of Ibadan(1971). 14 S. 4° [Umschlagt.]

Yoruba MF 2756

Oyelaran, Olasope Oyediji

Y o r u b a p h o n o l o g y. -VII,260S.
Stanford University,Phil.Diss. 1971

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Univ. Microfilms 1971. Querformat.

Lg 90 Yoruba HM 25: ALf 6/66
300

Ogunbowale, P. O.

The E s s e n t i a l s of the Yoruba language.

London: Univ.Pr. (1970). 206 S. 8°

Lg 90 Yoruba HM 25: ALa 2/100a
300 Suppl. 1

Fresco, Edward Max

T o p i c s in Yoruba dialect phonology.

(Los Angeles: Univ.of Calif.,African Studies Center) 1970. 219 S. 4°

(Studies in African linguistics. Suppl.1.)

Zsq 5922
Suppl.1 rü

Lg 90 Yoruba 80.697.71
300

Sowande, Fela

O r ú k ọ àmútòrunwá. Lati ọwọ Oloye Fẹla Ṣowande ati Oloye Fagbemi Ajanaku.

Ibadan: Oxford Univ. Press 1969. V, 72 S. 8°

[Geburtsnamen. In Yoruba.]

Yoruba MF 1833

Courtenay, Karen Ruth

A generative P h o n o l o g y of Yoruba. IX, 154 S.

Los Angeles,Univ.of California,Phil.Diss. 1968.

Positiv-Mikrofilm.Ann Arbor,Mich.: University Microfilms 1969. Querformat.

Lg 90 Yoruba 80.982.38
300

1. Fagunwa, Daniel Olorunfemi

Taiwo ati Kẹhinde. (Lati ọwọ D[aniel] O[lorunfemi] Fagunwa ati L[eonard] J[ohn] Lewis (2: Fagunwa ati T. T[animowu] Ṣolaru).) Iwe 1-4.

Ibadan (3: [usw.]): Oxford Univ. Press (1965-)69. 8°

1. Atunṣe Kẹta. (Pẹlu alaye fun Olukọ.) (3. ed.) 1968.

Lg 90 Yoruba 80.982.38

2. Fagunwa, Daniel Olorunfemi

T a i w o ati Kẹhinde. Iwe 1-4. (1965-)69.

2. Atunṣe kẹta ti a npe ni. Belo ati Bintu. (3. ed.) 1969.
3. (2. impr. 1965.)
4. (Repr. 1969.)

[Yoruba-Lehrbuch.]

Lg 90 Yoruba 70/339
300

Rowlands, Evan Celyn

E[van] C[elyn] Rowlands. Y o r u b a .

London: English Univ. Press (1969). VI,276 S. 8°

(Teach yourself books.)

Yoruba 80.358.75

Dalegan, I. A.

Senior English-Yoruba H o m e T e a c h e r. (For those who have learnt the junior. 2. ed.)

(Ilorin [Nigeria]: Dalegan Trading Service 1968.) 46 S. 8°

Lg 90 300 | Yoruba | 68/1219 = HB Afrika

L e h r b u c h der Yoruba-Sprache. Von Michael Ashiwaju.

Leipzig: VEB Verl. Enzyklopädie (1968). 139 S. 8°

(Lehrbücher für das Studium der orientalischen und afrikanischen Sprachen. 13.)

Lg 90 300 Yoruba 80.964.41

Lasebikan, Ebenezer Latunde

A Y o r u b a r e v i s i o n c o u r s e. By E[benezer]L[atunde] Lasebikan and L[eonard] J[ohn] Lewis. (Repr.)

Ibadan [usw.]: Oxford Univ. Press (1968). 84 S. 8°

Lg 90 300 Yoruba K 42/413 = HB Afrika

Bamgbose, Ayo

A short Yoruba G r a m m a r . By Ayo Bamgbose.

Ibadan [usw.]: Heinemann (1967). 70 S. 8°

Lg 90 300 Yoruba 80.982.39

Lasebikan, Ebenezer Latunde

O j ú l ó w ó Yoruba. Lati owo E[benezer] L[atunde] Lasebikan. ([3.] repr.) Iwe 1.2.

Ibadan (2: London): Oxford Univ. Press (1967). 8°

1. Awon ilu nlá ilẹ Yoruba. IV,84 S.
2. Asa ilẹ Yoruba. 108 S.

[Yoruba-Lehrbuch.]

71/18476 k

Lg 90 300 Yoruba MF 1110

Awobuluyi, A. Oladele

S t u d i e s in the syntax of the standard Yoruba verb. - 302 S.

Columbia University, Phil.Diss. 1967

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: University Microfilms 1967. Querformat.

Lg 90 300 Yoruba MF 1102

Adetugbo, Abiodun

The Yoruba language in Western Nigeria. Its major dialect areas. - 284 S.

Columbia University, Phil.Diss. 1967

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: University Microfilms 1967. Querformat.

Lg 90 300 Yoruba HM 25: AM 8/640

Babalọla, Solomon Adeboye

The C o n t e n t and form of Yoruba Ijala. S[olomon] A[deboye] Babalọla.

Oxford: Clarendon Pr. 1966. XIV, 395 S. 8°

(Oxford Library of African literature.)

Lg 90 300 Yoruba Q 80.207.43

Bamgbose, Ayo

A G r a m m a r of Yoruba.

Cambridge: Univ. Press 1966. XII,175 S. 4°

(West African language monograph series. 5.)

Lg 90 Yoruba K 36/42 = HB Afrika

Yoruba O r t h o g r a p h y . A linguistic appraisal with suggestions for reform. Based on a talk ... at Ibadan on March 5, 1964. By Ayo Bamgbose.

[Ibadan,Nigeria:] Ibadan Univ. Pr. 1965. 33 S. 8°

Lg 90 300 Yoruba HM 25: ALf 6/70

[Russ.] (Akad.nauk SSSR. Inst. narodov Azii.) V(iktorija) K(onstantinovna) Jakovleva. J a z y k Joruba.

Moskva: Izd. vostočnoj literatury 1963. 152 S. 8°

(Jazyki zarubežnogo vostoka i Afriki.)

[Einführung in die Yoruba-Sprache.]

Lg 90 300 Yoruba 80.883.10

Laoye I. Timi Ede

O r i k i ati orile. Awon idile ni ilẹ Yoruba ni eka-eka won. Lati owo Adetoyese 'Laoye I., Timi Ede. Aworan lati owo Susanne Wenger.

Oshogbo: Mbari Mbayo Publ. 1963. 18 S. 8°

[Attributive Wörter und ihr Ursprung. In Yoruba.]

Lg 300 Yoruba Q PL.567.84

Stevick, Earl W.

Y o r u b a. Basic course. ... Earl W. Stevick, Olaleye Aremu.

Washington, D.C.: Foreign Service Institute, Dep. of State 1963. XXXVIII, 343 S. 4°

k

Lg 90 300	Yoruba	K 32/17

Y o r u b a N u m e r a l s . Robert G. Armstrong. (London:) Oxford Univ. Press. 1962. 36 S. 8°

(Nigerian social and economic studies. 1.)

Lg 90 300	Yoruba	61/3371

A g b é k ẹ̀ ọrọ Yoruba. Appropriate words and expressions in Yoruba. By Isaac O. Delanọ.
London: Oxford Univ. Pr. 1960. XIV, 160 S. 8°

Lg 90 Yoruba 80.500.85

Gaye, Jules A. de [auch:] Hm 25:ALf 8/858

Y o r u b a c o m p o s i t i o n. By J[ules] A. de Gaye and W.S. Beecroft. 3. impr.

London: Routledge & Paul [usw.] 1960. 96 S. 8°

Yoruba 80.746.65

Delanọ, Isaac Oluwole

A t ú m ọ̀ ede yoruba. Lati ọwọ Isaac O[luwole] Delanọ.

London: Oxford Univ. Pr. 1958. LXVIII,209 S. 8°
[Kurze Yoruba-Gramatik u. -Wörterbuch.]

Lg 90 300	Yoruba	#M 25:ALf 6/64 ~~58/3601~~

A t ú m ọ̀ ede yoruba. Lati ọwọ Isaac O. Delanọ.
London: Oxford Univ. Press 1958. LXVIII, 209 S. 8°
[Kurze Yoruba-Grammatik u. -Wörterbuch.]

Lg 90 Yoruba (Lan) 80.207.61

Laṣebikan, Ebenezer Latunde

I j i n l ẹ ohun-ẹnu Yoruba. Akójọ kini. Lati ọwọ E[benezer] L[atunde] Laṣebikan. Ẹni ti o ya àwòrán rẹ̀ ni J. K. Oye.

London: Longman [usw.] (1958). 51 S. 8°

[The profound Yoruba speech. The first collection; Yoruba]

28
71/30765 RP

Lg 90 Yoruba 80.271.19

DaSilva, Edson Nunes

Edson Nunes Da Silva. I n t r o d u ç ã o ao estudo gramatical da lingua Yoruba. (Edicao conjunta com a univ. da Bahia.).

Salvador [usw.]: Aguiar & Souza 1958. 78 S. 8°

(Coleçao Cultura.)

Lg 90 Yoruba 80.964.43

Laṣebikan, Ebenezer Latunde

L e a r n i n g Yoruba. By E[benezer] L[atunde] Laṣebikan. (Repr.)

Ibadan: Oxford Univ. Press 1958 (1964). VI, 81 S. 8°

Lg 90 300	Yoruba	HB 25: ALf 6/65

Yoruba G r a m m a r . By J[ules] A. de Gaye and W.S. Beecroft. 4. impr.

London: Routledge & Kegan Paul [usw.] 1957. 96 S. 8°

Lg 90 300	Yoruba	HB 25: ALf 6/60

An I n t r o d u c t i o n to the Yoruba language. By Ida C[aroline] Ward.

Cambridge: Heffer 1952. VIII, 255 S. 8°

Lg 90 Yoruba S 17/11744

B e o b a c h t u n g e n über die Verwendung der Töne in der Yoruba-Sprache. Von H[ans] J[oachim] Melzian. 8°

Aus: Mitteilungen d. Seminars f. orientalische Sprachen zu Berlin. Jg 37. 1934.

Yoruba MP 5385

Baudin, Noël

E s s a i de grammaire en langue yoruba. [Verf.: Noël Baudin.] - Lyon 1884. 118 S.

2 Negativ-Mikrofiches. Paris: Publ. Orientalistes de France 1978.

(Archives africaines. 13,6.)

61.391.487 a

Lg 90 Joruba MP 5340

Bouche, Père

E l é m e n t s de grammaire nago. -Lyon 1872. 35 S.

1 Negativ-Mikrofiche. Paris: Publ. Orientalistes de France 1976.

(Archives africaines. 8,7.)

61.392.009 a

Lg 90 Yoruba

CW 161/800

G r a m m a r and dictionary of the Yoruba language. With an introductory description of the country and people of Yoruba. By T[homas] J[efferson] Bowen.

(New York:) Smithsonian Inst. 1858. XXI,136 S., 1 Kt. 4°

Smithsonian contributions to knowledge.)

Lg 10 Yuli 80.281.97

Vocabulary small comparative

A small comparative Vocabulary of Bongo, Baka, Yulu, Kara.

(Rome 1963: Sodality of St.Peter Claver.) 41 S. 8°

Lg 90 (4) 300	Zande	K 29/556

J. Larochette. C o n v e r s a t i o n en, Conversation in, Gesprekzinnen in het Ciluba, Kikongo, Kinyarwanda, Lomongo, Lingala, Zande.

Antwerpen: U.N.I.V.O.G. 1961. 135 S. 8°

Lg 10 (4)	Zande	55/3588

Z a n d e and English D i c t i o n a r y comp. by the Rev. Canon and Mrs. E[dward] C[live] Gore. Rev. by H. B. Bullen.

London: The Sheldon Pr. (1952). VI,288 S. 8°

Lg 90 Zande S 17/12112

La L a n g u e des Azande. Par C[ostant] R[obert] Lagae (2: et V.H. Van den Plas; 1: Introd. historico-géographique par V.H. Van den Plas.) Vol. 1.2.

Gand: Veritas 1921-22. 8°

1. Grammaire, exercises, légendes. 1921.
2. Dictionnaire français-zande. 1922.

(Bibliothèque Congo. 6.7.)

Lg 90(4) Zande 69/9280

Vocabulaire français azande

Vocabulaire français-azande et azande-français. Dressé d'après les renseignements fournis par...

Bruxelles 1912: Monnom. 312 S. 8°

Lg 90 300	Zande	67/3763

Stefano Santandrea. L a n g u a g e s of the Banda and Zande groups. A contribution to a comparative study.

Napoli: Ist. univ. orientale 1965. 254 S., 1 Kt. 8°

	Zande	Rq 68 Bd 28

Le G r o u p e linguistique zande. Par A[rchibald] M[orman] Tucker. Avec la collab. de P. E. Hackett.

Tervuren (: Kon. Museum van Belgisch-Congo) 1959. 285 S. 4°

(Annalen van het koninklijk museum van Belgisch-Congo, Tervuren (België). Reeks in 8°. Wetenschappen van de mens. [28-] Linguistiek 22.)

Lg 90 300	Zande	Rq 68 Bd 22

Le G r o u p e linguistique zande. Par A[rchibald] M[orman] Tucker. Avec la collab. de P. E. Hackett.

Tervuren: (Koninklijk Museum van Belgisch-Congo) 1959. 285 S. 4°

(Annalen van het Koninklijk Museum van Belgisch-Congo. Tervuren (België). Reeks 8°. Wetenschappen van de mens. Linguistiek. 22.)

7 F.p

Lg 90 Zande S 17/12112

La L a n g u e des Azande. Par C[ostant] R[obert] Lagae (2: et V.H. Van den Plas; 1: Introd. historico-géographique par V.H. Van den Plas.) Vol. 1.2.

Gand: Veritas 1921-22. 8°

1. Grammaire, exercises, légendes. 1921.
2. Dictionnaire français-zande. 1922.

(Bibliothèque Congo. 6.7.)

Lg 90 Zayse S 17/3181 Bd 3

Il l i n g u a g g i o dei Giangero ed alcune lingue Sidama dell'Omo (Basketo, Ciara, Zaisse). [Von] Enrico Cerulli.

Roma: Ist. per l'Oriente 1938. VI,231 S. 8°

(Cerulli: Studi etiopici. 3.)

Zenaga

M i s s i o n au Sénégal. Par René Basset. T. 1.

Paris: Leroux (1909-)13. 8°

1. Etude sur le dialecte Zénaga. Notes sur le Hassania. Recherches historiques sur les Maures.

(Publications de l'école des lettres d'Alger. Bulletin de correspondence africaine. 39.)

Zigula S 17/7752

C o l l e c t i o n s for a handbook of the Zigula language. By H[erbert] W[illoughby] Woodward.

Msalabani 1902: Universities Mission on Magila. 61 S. 8°

Zigula S 17/7747

Z i g u l a e x e r c i s e s. Comp.for the Universities Mission to Central Africa. By Walter H. Kisbey.

London: Soc.for Promoting Christian Knowledge [1897]. 116 S. 8°

Lq 90(4) Zuli Afrika-LS

Dent, George Robinson

Scholar's Z u l u d i c t i o n a r y. English-Zulu, Zulu-English. Comp.by G[eorge] R[obinson] Dent and C[yril] L[incoln-Cordingley] S[ibusio] Nyembezi. (4.impr.)

Pietermaritzburg: Shuter and Shooter (1977). IX, 519 S. 8°

ISBN 0-86985-023-7

(4) Zulu 80.294.45

Dent, George Robinson

Scholar's Z u l u d i c t i o n a r y. English-Zulu, Zulu-English. Comp. by G[eorge] R[obinson] Dent, ed. by C[yril] L[incoln Cordingeley] S[ibusio] Nyembezi. (3. ed. (rev. and enl.) 1964. 8. impr.)

Pietermaritzburg: Shuter and Shooter (1971). 150 S. 8°

Lq 90(4) Zulu 80.294.36

Zulu-vocabulary easy

An easy Zulu vocabulary and phrase book. With simple sentences for use in the home and garden and on other every-day occasions. (23.ed.)

Pietermaritzburg: Shuter & Shooter (1971). 54 S. 8°

Lq 90(4) Zulu 68/3148
300

Zulu-English D i c t i o n a r y. By J[ohn] W[illiam] Colenso. 4., authorised ed., rev. and enlarged. Natal 1905. (Republ.)

(Farnborough Hants: Gregg Pr. 1967.) XIV, 728 S. 8°

Lq 90(4) Zulu 61/509
300 60/3173 = HB Afrika

English and Zulu D i c t i o n a r y. Comp. by C[lement] M[artyn] Doke, D. M[a]ck Malcolm, J. M[andlenkosi] A. Sikakana.

Johannesburg: Witwatersrand Univ. Pr. 1958. XIV, 342 S. 8°

(4) Zulu 69/8059

Doke, Clement Martyn

Zulu-English V o c a b u l a r y. Comp. by C[lement] M[artyn] Doke.

Johannesburg: Witwatersrand Pr. 1958. VIII, 342 S. 8°

Lq 90(4) Zulu HM 25: ALe 4/93
300

Roberts, Charles

An English-Zulu D i c t i o n a r y. With the principles of pronunciation and classification fully explained. By Charles Roberts. With suppl. 14. impr.

London: Routledge and Kegan Paul 1956. XXII, 267S. 8°

Lq 90(4) Zulu 57/3586
300

An abridged English-Zulu W o r d - b o o k. Incwadi yabantu yamazwi esingisi echasiselwe ngesizulu. By A[lfred] T. Bryant. 8. ed.

Mariannhill: Mission Press (1956). 378 S. 8°

Lq 90(4) Zulu HB 25: ALe 4/90
300

Zulu-English D i c t i o n a r y. Comp. by C[lement] M[artyn] Doke and B[enedict] W[allet] Vilakazi. 2.ed. rev. with addendum.

Johannesburg: Witwatersrand Univ. Pr. 1953. XXVI, 918 S. 8°

Lg 90 Zulu
300
80.316.14

Nel, G. L.

Simple Z u l u. With household phrases. (1.ed.: 1945. 11.ed.)
Durban (1967): Knox (1967). 91 S. 8°

Lg 90(4) Zulu
80.620.87

Gibbs, Samuel

An easy Z u l u v o c a b u l a r y and phrase book, with grammatical notes.

Natal [usw.]: Davis 1890. 53 S. 8° [Umschlagt.]

Lg 90(4) Zulu
S 17/7818

A Z u l u - K a f i r d i c t i o n a r y, etymologically expl., with copious ill. and examples, prec. by an introd. on the Zulu-Kafir language. By J[acob] L[udwig] Döhne.

Cape Town 1857. XLII, 417 S. 8°

Lg 90(4) Zulu
70/3452

Doehne, Jakob Ludwig

A Z u l u - K a f i r D i c t i o n a r y. Etymologically explained, with copious illustr. and examples, perceded by an introd. on the Zulu-Kafir language. By J[akob] L[udwig] Döhne.
Cape Town 1857. (Republ.)
(Farnborough: Gregg 1967.) XLII, 417 S. 8°

Lg 90 Zulu
82.099.89

Shange, Othniel Lushington Sibusiso

I n j u l a nokujiya kwesiZulu. (Depth and beauty of Zulu. A Zulu language manual for senior secondary, high and training schools.) O[thniel] L[ushington Sibusiso] Shange. (3., enl. ed., 19. impr.)

Pietermaritzburg: Shuter & Shooter (1980). VIII, 224 S. 8° ISBN 0-86985-156-X

Lg 90 Zulu
82.099.88

Nyembezi, Cyril Lincoln Cordingley Sibusiso

U h l e l o lwesiZulu. (Zulu grammar. A Zulu grammar book for junior primary and secondary schools.) C[yril] L[incoln Cordingley] Sibusiso Nyembezi. (3. ed., 12. impr.)

Pietermaritzburg: Shuter & Shooter (1980). 274 S. 8° ISBN 0-86985-359-7

Lg 90 Zulu
82.099.90

Nyembezi, Cyril Lincoln Cordingley Sibusiso

L e a r n Zulu. C[yril] L[incoln Cordingley] Sibusiso Nyembezi. Rev. and enlarged ed. (7. impr.)

Pietermaritzburg: Shuter & Shooter (1979). 264 S. 8° ISBN 0-86985-021-0

Lg 90 Zulu
MP 6161

Rooyen, Christiaan Stephanus van

Die zoeloepredikaat en enkele verskynsels wat daarmee saamhang. - 351 S.
Univ. van Suid-Afrika, Phil.Diss. 1977
7 Negativ-Mikrofiches. Pretoria: Univ. 1977.

Lg 90 Zulu
HM 25: ALe 6/83

Ziervogel, Dirk

A H a n d b o o k of the Zulu language. D[irk] Ziervogel, J[acobus] A[braham] Louw, P[etrus] C[ornelius] Taljaard. 2.ed.,rev.

Pretoria: van Schaik (1976). 251 S. 8°

ISBN 0-627-00391-5

Lg 90 Zulu
K 40/793

Nkabinde, A. C.

Some A s p e c t s of foreign words in Zulu. By A. C. Nkabinde.

Pretoria:(Publication Committee of the Univ. of South Africa) 1968. 24 S. 8°

(Communications of the University of South Africa. C,59.)

Lg 90 Zulu
80.314.60

Nyembezi, Cyril Lincoln Cordingeley Sibusio

L e a r n Zulu. C[yril] L[incoln Cordingeley] Sibusio Nyembezi. (3.) Rev. and enl. ed.

Pietermaritzburg: Shuter and Shooter (1968). 247 S. 8°

Lg 90 Zulu
Afrika-LS

Ziervogel, Dirk

A H a n d b o o k of the Zulu language. By D[irk] Ziervogel, J[acobus] A[braham] Louw and J. Ngidi.

Pretoria: van Schaik 1967. 224 S. 8°

Lg 90 Zulu
300

67/2400 =
HB Afrika

Malcolm, Daniel MacKinnon

D[aniel] M[a]cKinnon]Malcolm. A new Zulu M a n u a l . Rev. by D. N. Bang. (2.ed.)

(Cape Town [usw.]:) Longmans (1966). 284 S. 8°

1.Aufl.s. Malcolm: A Zulu Manual for beginners with exercises. 1960.

Lg90
300 Zulu

K 42/796

Beuchat, P. D.

The V e r b in Zulu. P.-D. Beuchat.

Johannesburg: Witwatersrand Univ. Pr. 1966. 80 S. 8°

Lg 90 Zulu
300

Dq 7/1000

Fivaz, Derek: Some A s p e c t s of the ideophone in Zulu.

Hartford, Conn. 1963. XIII, 199 S. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

Hartford, Conn., Hartford Seminary Foundation, M.A. von 1963

Auch als: Hartford Studies in Linguistics. Nr. 4.

Lg 90	Zulu	56/3039
300		

Z u l u s y n t a x and idiom. Clement M[artyn] Doke.

London [usw.]: Longmans, Green & Co. (1955.) VI,234 S. 8°

Lg 90	Zulu	53/2844
300		

T e x t - b o o k of Zulu grammar by Clement M[artyn] Doke. Univ. of the Witwatersrand, Johannesburg. (4. ed., reprint.)

London [usw.]: Longmans, Green & Co. 1950. XI,384 S. 8

Lg 90 Zulu

K 10/217

300

Graded Zulu E x e r c i s e s. Based on Doke's "Text-book of Zulu grammar". (2. ed. rev.) By C[lement] M[artyn] Doke and E.W. Grant.

Lovedale: Lovedale Pr. 1946. 48 S. 8°

Lg 90 Zulu
300

Ak 41/2
Bd 1933,1

Experimantelle B e i t r ä g e zur Zulu Phonetik. Von Ernst W[esterlund] Selmer.

Oslo: Dybwad in Komm. 1933. 57 S. 8°

(Avhandligger utg.av det Norske Videnskaps Akademi i Oslo. 2, 1933,1.)

Lg 90 Zulu
300

HM 25: AAa 2/115a
Suppl.1

Doke, Clement Martyn

The P h o n e t i c s of the Zulu language. By Clement M[artyn] Doke. [Nachdr.d.Ausg.von]1926.

Nendeln/Liechtenstein: Kraus Reprint 1969. XII, 310 S. 8°

(Bantu studies. Suppl.1.)

Lg 90 Zulu
300

Zs 9576

The P h o n e t i c s of the Zulu language. By Clement M. Doke. [Nachdr.d.Ausg. 1926.]

Johannesburg: Univ. of the Witwatersrand Press; Nendeln: Kraus Reprint 1969. XII,310 S. 8°

(Bantu studies. 2:1926, Special number.)

Lg 90	Zulu	44/22495
300		

Stuart's Z u l u c o u r s e . By P. A. Stuart. (2. ed.) P. 1.

Pietermaritzburg: Davis (1912). 8

1. A new and simple method of dealing with the main grammatical features of the language. With 400 useful phrases and a vocabulary containing nearly every word in common use.

Lg 90 Zulu
300

18/13539
Nur f.d.Lesesaal

Grout, Lewis

The I s i z u l u. A grammar of the Zulu language; accomp. with a historical introd, also with an app.

Pietermaritzburg: May & Davis [usw.] 1859. LII, 432 S. 8°

Lg 90 Zulu
300

K 5/760

G r a m m a t i k for Zulu-Sproget, forf. af H[ans] P[aludan] S[mith] Schreuder. Med fortale og anmaerkninger af C[hristoph] A[ndreas] Holmboe.

Christiana 1850: Fabritius. VIII, 88 S. 8°

(Universitets-Program for 1ste Halvaar 1850.)

300 Lq 96

AFRIKANISCHE SPRACHEN, TEXTE

Adangme 81.700.67

Tetteh, Edwin N.

B u a j ɔɔ m i Sanehi Komɛ.

Accra: Bureau of Ghana Languages 1972. 51 S. 8°

[Some comforting stories. In Ga-Adangbe.]

Lq 96 (29) Adangme
300 K 43/977

Nanor, John N.

E b e he kake. Nɔnɛ ɣma dzi John N. Nanor.

Accra: Bureau of Ghana Languages 1967. 48 S. 8°

Lq 96 Adangme Kq 8/399
300

Accam, T. N.

K l a m a s o n g s and chants. Comp. by T. N. N. Accam.

[Legon:] Institute of African Studies, University of Ghana 1967. 73 S. 4°

Lq 96 Adangme Kq 8/645
300 Kq 8/646

Accam, T. N.

A d a n g m e v o c a b u l a r i e s including a Klama vocabulary. By T. N. Accam. M. E. Kropp, ed.

Legon, Ghana: Institute of African Studies 1966. 75 S. 4°

(Local studies series. 2.)

Akan 81.878.70

Nketia, J. H. Kwabena

F o l k s o n g s of Ghana. [Orig.Texte mit engl. Übers. u. Noten.] (2.impr.[d.Ausg.]1963.)

Accra: Ghana Universities Pr. 1973. X, 205 S. 8°

Lq 96 Akan 80.966.03
300

Gyekye-Aboagye, James

A b r a b ɔ mu anwonsɛm. J[ames] Gyekye- Aboagye.

(Tema, Ghana:) Ghana Publ. Corp. (1975). 131 S. 8°

[Gedichte. In Asante.]

Lq 96 Akan 81.700.69
300

Hanson, E. A.

K o o k o o sesaborɔ. ⟨Agoru bi.⟩

Accra: Bureau of Ghana Languages 1974. 57 S. 8°

[Schauspiel in Twi.]

Lq 96 Akan 81.861.46
300

Awuku, C. Ohene

M m e r e di adannan. (Repr. with corrections.)

Accra: Waterville Publ. House (1974). 95 S. 8°

[Time changes. Erzählung in Twi.]

Akan 81.700.68
300

Adi, Kwabena

O y i su ngɛɛ ngɛɛ.

Accra: Bureau of Ghana Languages 1973. 37 S. 8°

[Gedichte in Twi.]

Lq 96 Akan 80.573.48
300

Addow, E. R.

A n a n s e s e m ne ayɛsɛm. Illustrations by Amon Kotei.

(Accra:) Ghana Publ. Corp. (1969). 30 S. 8°

[Geschichten in Twi.]

Lq 96 Akan 70/7487
300

Ashanti-ballads

Ashanti ballads [Asante-Twi u. engl.]. In Asante Twi by Ko Nimo. Set in English verse by J. L. Latham.

Kumasi-Ashanti, Ghana: Verf. 1969. 22 S. 8°

Lq 96 Akan HM 25: AM 8/650
300

Rattray, Robert Sutherland

Akan-Ashanti F o l k - t a l e s [Akan u. engl.]. Coll. and transl. by R[obert] S[utherland] Rattray. (Reprint.)

Oxford: Clarendon Pr. (1969). XX, 275 S. 8°

Akan 80.573.06

Nketia, J.H. Kwabena

K w a b e n a Amoa. J.H. [Kwabena] Nketia. (Repr.)

London: Oxford Univ. Press [usw.] (1969). 36 S. 8°

(Oxford Akan series.)

[In Asante-Twi.]

Akan 80.982.33

Ankomah, Paul Osene

Ehia [E h i a] wo a nwu. Paul Osene Ankomah.

Accra: Bureau of Ghana Languages 1968. 60 S. 8°

[Erzählung in Twi.]

80.982.23

Okae, John Derbi

M e nnafua 365 akwantu. J[ohn] D[erbi] Okae.

Accra: Bureau of Ghana Languages 1968. 85 S. 8°

[In Twi.]

Akan K 42/965

Annobil, J. A.

M f a n t s e amambu mu bi. J. A. Annobil na J. E. Ekuban kyerɛwee. (Rev. ed.)

Cape Coast [Ghana]: Methodist Book Depot (1968). 76 S. 8°

[Some Fante customs; Fante.]

80.982.31

Agyim, E. K.

N a n a Bosompo dze hɔn esie. [Illustr.]

Accra: Bureau of Ghana Languages 1968. 82 S. 8°

[Der Gott des Meeres hat uns beschützt. Erzählung in Fante.]

Akan K 42/961

Acquaah, Gaddiel R.

O g u a a Aban. (〈Cape Coast Castle.〉 A brief Ghana history in Fante verse.) Gaddiel R. Acquaah kyerɛwee. With 2 illustr. ((3.) New ed.)

Cape Coast, Ghana: Methodist Book Depot [usw.] (1968). XI,43 S. 8°

Akan 80.573.03

Nketia, J.H. Kwabena

A k w a n s o s e m bi. Anwonsɛm J.H. (Kwabena) Nketia.

(Legon: Inst. of African Studiesm Univ. of Ghana 1967.) 48 S. 8°

[Ein paar Reiseerzählungen. In Asante-Twi.]

Akan K 42/962

Crayner, John Bradford

A k w e e s i . Egu Nananom Pow. [Erzählung.] J(ohn) B(radford) Crayner.

Accra: Bureau of Ghana Languages 1967. 110 S. 8°

[The Collapse of the great sacred grove of Nananom; Fante.]

Akan K 42/947

Martin, Henry James

E k u m f i Benada. [Erzählung.]

Accra: Bureau of Ghana Languages 1967. 77 S. 8°

[The great Tueday of the Ekumfi people; Fante.]

Akan 80.982.28

Opong, R. M.

K w a b e n a Gyam.

Accra: Bureau of Ghana Languages 1967. 39 S. 8°

[Erzählung in Asante-Twi.]

Akan 80.982.32

Amanfo, Michael Boateng

M e h u n u i e a anka. [Illustr.]

Accra: Bureau of Ghana Languages 1967. 69 S. 8°

['Hätte ich gewußt' ist immer zu spät. Erzählung in Asante-Twi.]

Akan K 42/963

Schonell, Florence Eleanor

(Florence E[leanor] Schonell: U r a s h i m a and the sea princess, Fante) Urahyema na po henbabaa no. Charity Bentsi-Enchill. Kyerɛɛ ase [Übers.].

Accra: Bureau of Ghana Languages 1967. 24 S. 8°

Lg 96 Akan 80.964.40

Martinson, Andrews Pardon Adu

A f o o f i bere nhoma. A[ndrews] P[ardon] A[du] Martinson.

Accra: Waterville Publ. House (1966). 137 S. 8°

[Erzählungen aus der Vergangenheit. In Akuampem-Twi.]

Lg 96 Akan 80.975.49
300

Ofei-Ayisi

T w i m m e b u s ɛ m 750 wɔ Akuapem Twi mu. Ofei-Ayisi.

Accra: Waterville Publ. House [1966]. 191 S. 8°

[Sprichwörter in Twi.]

Lg 96 Akan HM 25: ALa 8/180
300

Biblia

Anyamesɛm [Biblia, Twi] ansa twerɛ kronkron akan kasa mu.

Ghana: Bible Soc. in West Africa 1965. 788, 270 S. 8°

[Rückent.:] Twerɛ kronkron.

Lg 96 Akan 82.031.81
300 81.878.70

Nketia, J. H. Kwabena

F o l k s o n g s of Ghana. [Orig.Texte mit engl. Übers. u. Noten.] (2.impr.[d.Ausg.]1963.)

Accra: Ghana Universities Pr. 1973. X, 205 S. 8°

Akan 80.442.85

Barth, Christian Gottlob

Anyamesɛm mu abasɛm. Twi kasa mu. Bible stories for schools and families [Zweimal zweiundfünfzig biblische G e s c h i c h t e n für Schulen und Familien, Twi]. (Verf.: [Christian Gottlob] Barth) 21. impr.

Accra [usw.]: Presbyterian Book Depot 1963. 162 S. 8°

u

Lg 96 Akan K 42/964
300

Otoo, Samuel Kofi

N y a m e bɛkyerɛ. Sam[uel] K[ofi] Otoo kyerɛwee. [Erzählung.]

Accra: Bureau of Ghana Languages 1962. 89 S. 8°

[God will provide; Fante.]

Lg 96 Akan K 42/368
300

Tolstoj, Lev Nikolaevič

Kodzi eduonu ebiasa [Teils., Fante]. Leo Tolstoy [Lev Nikolaevič Tolstoj]. Buukuu a odzi kan.(Etsir 1 - 2.) Daniel K. Abbiw. Kyerɛɛ ase [Übers.]

Accra: Bureau of Ghana Languages 1961. 184 S. 8°

[23 Erzählungen; Fante]

Lg 96 Akan 70/8621
300

Worthington, Frank

Abofra onyansafo no (The little wise O n e , Fante). Frank Worthington. Kyerɛwee na ɔyɛɛ no mu mfonyin no. D[aniel] K. Abbiw kyerɛɛ no mu bi ase [Übers.]. (13. ed.)

Cape Coast[,Ghana]: Methodist Book Depot (1961). 93 S. 8°

(Supplementary Reader. 1. Ser. Nr 2.)

Lg Akan K 42/369
300

Annobil, J. A.

E b u s u a s ɛ m a.

Cape Coast [Ghana:] Methodist Book Depot (1958). 65 S. 8°

[The Akan family system; Fante.]

Lg 96 Akan 70/8620

Bunyan, John

(John Bunyan [Verf.]:) Kwantunyi no n'akwantu. F.C.F. Grant kyerɛɛ ase [Übers.] The Pilgrim's P r o g r e s s [Ausz., Fante]. As arranged by Arthur Mee. (4. ed.)

Cape Coast[, Gold Coast]: Methodist Book Depot (1955). 108 S. 8°

Lg 96 Akan 80.694.90
300

Adaye, J.J.

M m ɔ d e ŋ b ɔ bu mmusu abasa so. Short stories in Twi. Coll. and ed. by C.A. Akrofi. (1. publ. in 1948. Repr.)

London [usw.]: Nelson (1964). VII,76 S. 8°

Lg 96 Akan 80.746.69
300

Catechism doctrine christian

Catechism of the christian doctrine. Katholik Mfantse katikism. Gold Coast vicariate, West Africa.

Cape Coast: Catholic Mission Pr. (1931). 108 S. 8°

[Umschlagt.:] Fanti-English Catechism.

Lq j. Akan S 12/78 = Dauerleihgabe
300

T w i m m e b u s e m mpensa-ahansia mmoaano. A collection of 3600 Twhi proverbs in the use among the negroes of the Gold Coast speaking the Asante and Fante language, collected together with their variations and alphabetically arranged by J[ohann] G[ottlieb] Christaller.

Basel: Missionsbuchhandl.[usw.] 1879. XII,152 S. 8°

Lq 90 Alagwa K 27/216
300

A short D e s c r i p t i o n of item categories in Iraqw. (With material on Gorowa, Alagwa and Burunge.) By W[ilfred] H. Whiteley.

Kampala, Uganda: East African Inst. of Social Research 1958. 75 S. 8°

(East African linguistic Studies. 3.)

Lq 96 (25) 300	Alur	55/3272

W i j s h e i d en scherts. Sprookjes van een Nilotisch volk. Alur-teksten (Mahagi, Belgisch-Congo) met Nederlandse vertaling en verklaringen. Door M[arcellin] Vanneste.

(Bruxelles: Institut royal colonial belge 1953.) 391 S. 8°

(Institut royal colonial belge. Mémoires. Section des sciences morales et politiques. Coll. in-8°. 25,3.)

Lq 96 (25) 300	Alur	55/3271

L e g e n d e n, geschiedenis en gebruiken van een Nilotisch volk. Alur teksten (Mahagi, Belgisch-Kongo) door M[arcellin] Vanneste.

(Bruxelles: Institut royal colonial belge 1949.) 201 S. 8°

(Institut royal colonial belge. Mémoires. Section des sciences morales et politiques. Coll. in-8°. 18,1.)

Lq Amharisch
300 11.307.69 Bd 4,3
11.383.23 Bd 4,3
Severianus Episcopus Gabalitanus

De f i d e [äthiop. u. deutsch]. Wiesbaden 1980

in: Cyrillus Alexandrinus: Qērellos [Teils., äthiop. u. deutsch]. 4,3.

Lq 96 (29) Amharisch
300 D 104/36
D 104/37
Asserate, Asfa Wossen D 104/38

Assegate, Asfa-Wossen: Die G e s c h i c h t e von Šawā (Äthiopien) 1700-1865 nach dem tārika nagaśt des belāttēn gētā Heruy Walda Šellāsē. (Wiesbaden: Steiner 1980.) XII,165 S. 8°

Frankfurt a.M., Univ., Fachber. 08- Geschichtswiss., Diss. 1978
Auch als: Studien zur Kulturkunde. Bd 53.

ISBN 3-515-02936-2
61.306.653-670 b

Lq 96 Amharisch
11.307.69 Bd 4,3
300 11.383.23 Bd 4,3
Gregorius Thaumaturgus

S y m b o l u m fidei [äthiop. u. deutsch]. Wiesbaden 1980

in: Cyrillus Alexandrinus: Qērellos [Teils., äthiop. u. deutsch]. 4,3.

Lq 96 Amharisch
11.307.69
300 [4,1.3 auch:] 11.383.23
Cyrillus Alexandrinus

Qērellos [Cyrillus Alexandrinus]. [Teils., äthiop. u. deutsch]. Von Bernd Manuel Weischer. Bd 3-

Wiesbaden: Steiner 1977-

Lq 96 Amharisch
11.307.69
300 [4,1.3 auch] 11.383.23
Cyrillus Alexandrinus

Qērellos. [Teils., äthiop. u. deutsch]. 1977-

3. Der Dialog "Dass Christus einer ist" des Kyrillos von Alexandrien. 1977. 251 S.
ISBN 3-515-02405-0

4,1. Homilien und Briefe zum Konzil von Ephesos. [Von Cyrillus Alexandrinus u.a.] 1979. 195 S.
ISBN 3-515-02405-0

Lq 96 Amharisch
11.307.69
300 [4,1.3 auch:] 11.383.23
Cyrillus Alexandrinus

Qērellos [Teils., äthiop. u. deutsch]. 1977-

4,2. Traktate [Teils., äthiop. u. deutsch] des Epiphanios von Zypern [Epiphanius Cyprius] und des Proklos von Kyzikos [Proclus Archiepiscopus Constantinopolitanus: Homilia..., quam composuit Constantinopoli in festo nativitate de humanitate Domini nostri Iesu Christi..., äthiop. u. deutsch]. 1979. 141 S.
ISBN 3-515-02835-8

ez-na

Lq 96 Amharisch 11.307.69
300 [4,1.3auch:] 11.383.23
Cyrillus Alexandrinus

Qērellos [Teils., äthiop. u. deutsch]. 1977-

4,3. Traktate des Severianos von Gabala [Severianus Episcopus Gabalitanus: De fide, äthiop. u. deutsch], Gregorios Thaumaturgos [Gregorius Thaumaturgus: Symbolum fidei, äthiop. u. deutsch] und Kyrillos von Alexandrien. 1980. 143 S. ISBN 3-515-03046-8

Lq 96 Amharisch 11.307.69
300 [4,1.3 auch:] 11.383.23
Cyrillus Alexandrinus

Qērellos [Teils., äthiop. u. deutsch]. 1977-

(Äthiopistische Forschungen. 2.4.6.7.)

Amharisch 10.876.53
300
Kane, Thomas Leiper

Ethiopian t e r a t u r e in Amharic.

Wiesbaden: Harrassowitz 1975. 304 S. 8°

ISBN 3-447-01675-2

st

Amharisch 10.597.94
300

Osea propheta

Die äthiopische Übersetzung des Propheten Hosea [Osea propheta, äthiop.] Edition u. textkritischer Kommentar nach den H.s. in Berlin, Cambridge, Frankfurt a.M., London, München, Oxford, Paris u. Wien. Von Hans Ferdinand Fuhs.

Bonn: Hanstein 1971. XVI, 127 S. 8°

Zugl. Diss. Bonn.

(Bonner biblische Beiträge.38.)

Amharisch D 52/106
300
Donzel, E. J. van

'Ənbāqom A n q a s a amin (la porte de la foi). Apologie éthiopienne du christianisme contre l'islam à partir du Coran. Introd., texte critique, traduction.

Leiden: Brill 1969. XXVIII,303 S. 8°

Leiden, Phil. Fak., Diss. v. 11. Juni 1969

Lq 96 | Amharisch | Rq 156 Bd 38
300

Ernst Hammerschmidt. Äthiopische liturgische T e x t e der Bodleian Library in Oxford.

Berlin: Akademie-Verl. 1960. 72 S.4°

(Deutsche Akad. d.Wissenschaften zu Berlin. Inst. für Orientforschung. Veröffentlichung. 38.)

Lq 96 | Amharisch | HM 23: ELd 8/15
300

[Äthiop.] Ja-Ītjōp jā bāḥl lamāṭenāt ja-tasabasabū ṣeḥefōč. Ja-Ge'ez Qenējōč. Ja-Qadamāwī Ḫajla-Selasē Jūnīvērsītē ja-Itjāp jā ṭenōtena mermarā kefl. ([Hrsg.:] Alaqā 'Enbāqōm Qāla-Walda.) Queṭr 1-

Adīs Ababā 1957- 8°

[Nebent.:] Qene collections.

1. 1964.	6. 1965.	8. 1965.
2. 1964.	7. 1957	9. 1965.
3. 1965.		10. 1965.
4. 1965.		
5. 1965.		

67/7813 sl/rü

Lq 96 | Amharisch | HM 23: ELd 8/15
300

[Äthiop.] Ja-Ge'ez Qenējōč. 1- 1957-

13. 1965.	23. 1966.	
14. 1965.	24. 1966.	
15. 1965.	25. 1966.	
16. 1966.	26. 1966.	
17. 1966.		
18. 1966.		
19. 1966.		
20. 1966.		
21. 1966.		
22. 1966.		

67/7813 sl/rü

Lq 96 (2a) Amharisch | HM 23: BL 2/486 Bd 32,4
300

Amharische K a i s e r l i e d e r . Aufgezeichnet, umschrieben u. übers. von Murad Kamil.

Wiesbaden: Steiner [in Komm.] 1957. 50 S. 8°

(Abhandlungen f.d. Kunde des Morgenlandes. 32,4.)

Lq 96 | Amharisch | Ak 4/5 Bd 3,32
300

Der äthiopische Text der Kirchenordnung des Hippolyt [Hippolytus Sanctus: T r a d i t i o apostolica, äthiop. u. deutsch]. Nach 8 Hs. hrsg. u. übers. von Hugo Duensing.

Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 1946. 148 S. 8°

(Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften in Göttingen. Philol.-hist.Kl. Folge 3.32.)

Ers.Z. ✓ (u)

Lq 96 | Amharisch | HB 23: BFe 1/190
300

Codices Aethiopici Vaticani et Borgiani, Barberiniani orientalis 2, Rossianus 865. Rec. Silvanus [Sylvain] Grébaut et Eugenius [Eugène] Tisserant. P. 1.2.

[Rom:] Bybliotheca Vaticana 1935-36. 4°

1. Enarratio codicum.
2. Prolegomena, indices, tabulae.

(Bybliothecae Apostolic Vaticanae codices manu scripti recensiti.) Q 00/3059 Th(wip)

Ers.-Z. ✓

Lq 96 Amharisch Z 226
300 1922,3

Arganona Ueddase. Nach Hs. in Uppsala, Berlin, Tübingen u. Frankfurt a.M. Hrsg. v. P[ontus] Leander.

(Göteborg: Wettergren & Kerber;) Leipzig 1922: W. Drugulin. 177 S. 8°

[Organ d. Lobpreisung. Äthiop.Gebetbuch.]

(Göteborgs Högskolas Arskrift. 9922,3.)

Lq 96(29) Amharisch
300 S 7/52

Littmann, Enno

Die altamharischen K a i s e r l i e d e r. Rede, geh. am 27.Jan. 1914 z. Feier d. Geburtstages Sr.Maj.d.Kaisers in d. Aula d. Kaiser Wilhelms-Univ. Straßburg.

Straßburg 1914: Heitz. 36 S. 8°

Lq 96 Amharisch HM 23: ELd 8/10
300 Bd 4,2

The Octateuch in Ethiopic [Testamentum vetus, Teilausg., äthiopisch]. According to the text of the Paris codex, with the variants of 5 other mss. Ed. by J[ames] Oscar Boyd. P. 2.

Leyden: Brill [usw.] 1911. 8°

(Bibliotheca Abessinica. 4.)

Lq 96 Amharisch ~~K 30/758~~
300

The T e x t of the Ethiopic version of the Octateuch, with special reference to the age and the value of the Haverford manuscript. By J[ames] Oscar Boyd.

Leyden: Brill [usw.] 1905. 30 S. 8°

(Bibliotheca Abessinica. 2.)

Lq 96 | Amharisch | Q 16/1417
300 |

Corpus iuris Abessinorum. Textum Aethiopicum Arabicumque ad manuscriptorum fidem cum versione Latina et dissertatione iuridico-historico ed. Johannes Bachmann. P. 1.

Berolini: Schneider [u.a.] 1889. 4°

1. Jus connubii.

Lq 96 Amharisch HM 23: ELd 8/40
300

C h r e s t o m a t h i a Aethiopica. Ed. et gloss. explanata ab Augusto Dillmann.

Lipsiae: Weigel. 1866. XVI,290 S. 8°

Lq 96 Amharisch S 17/7501
300

Select Passages from the Bible [Biblia, Ausz., amharisch]. For the use of Abessinian Schoolchildren. Transl. into Amharic by [Johann Ludwig] Krapf.

Chrischone 1864: Missions-Press. 102 S. 8°

Lq 96 Uspoo 81.878.70
300

Nketia, J. H. Kwabena

F o l k s o n g s of Ghana. [Orig.Texte mit engl. Übers. u. Noten.] (2.impr.[d.Ausg.]1963.)

Accra: Ghana Universities Pr. 1973. X, 205 S. 8°

Lq 96 Usaadiia 81.878.70
300

Nketia, J. H. Kwabena

F o l k s o n g s of Ghana. [Orig.Texte mit engl. Übers. u. Noten.] (2.impr.[d.Ausg.]1963.)

Accra: Ghana Universities Pr. 1973. X, 205 S. 8°

Lq 96 | Baakpe | Phil 975/25
300 | | Beih. 4

Die V o l k s d i c h t u n g der Wakweli. Sprichwörter, Fabeln und Märchen, Parabeln, Rätsel und Lieder. Ges. und ausgew. von C. J. Bender.

Berlin: D. Reimer; Hamburg: Boysen 1922. 122 S. 8°

(Zeitschrift für Eingeborenen-Sprachen. Beih.4.)

Lq 96(12) Bafun Q 81.085.29
300

Tadadjeu,

M. Tadadjeu, M. Tegomo-Nguetse. L e n ā ŋ . Documents pour l'étude du Bamiléké-Dschang. T. 1.

(Yaoundé 1972.) 4°

1. (1972.) 67 S.

Lq 96(25) Bamiléké Zs 9566
300

Almanach Nufi

Almanach Nufi.

Turnhout: Proost 8°

[1968.]

Bestandsangabe dieser Zeitschrift
s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

Lq 96(29) Bamiléké
300
80.969.85

Ntagne, Sébastien

S(ébastien) Ntagne, G(aston) Sop. P é ŋké. Manuel de Bamiléké (à l'usage de la classe de 6e). 3. éd.

Douala: Collège Libermann 1975. 88 S. 8° [Umschlagt.]

Lq 96(29) Bamiléké
300
Q 81.085.29

Tadadjeu,

M. Tadadjeu, M. Tegomo-Nguetse. L e n ā ŋ . Documents pour l'étude du Bamiléké-Dschang. T. 1.

(Yaoundé 1972.) 4°

1. (1972.) 67 S.

Lq 96(29) Bamileke
300
80.256.09
80.481.48

Foutchantse, V.

V. Foutchantse, P. Boubou. P é khé.

(Douala: Collège Libermann 1970.) 70 S. 8° [Maschinenschr. vervielf. - Umschlagt.]

(Documents pour l'étude du Bamiléké. 1.)

Lq 96(29) Bamileke
300
80.359.04

Marcus Evangelista

Nkun-mebo Marko. Evangile de Marc en langue Bamiléké [Marcus Evangelista: E v a n g e l i u m, Bamiléké].

Yaoundé <Cameroun>: Soc. bibliques unies 1960. 63 S. 8°

Lq 96(29) Bamum
300
80.865.01

Yeyap, Israël Ngoucheme

Israël Ngoucheme Yeyap. G e r b e de proverbes "Bamoun". T. 1-

(Nkongsamba [um 1970-]: Impr. Protestante. 8°

1. Préf. de Jean Imbert. [um 1970.] 101 S.

Lq 96(29) Bandu
300
80.697.98

Seboni, Michael Ontepetse Martinus

[Bantu] K g ó s i isang Pilane. Mokwadi ke M[ichael] O[ntepetse] M[artinus] Seboni.

Johannesburg [usw.]: The Bantu's Publ. Home 1961. 56 S. 8°

Bantu
59/3331

B i b l e de la sagesse bantoue. Choix d'aphorismes, devinettes et mots d'esprit du Cameroun et du Gabon. Coll. par le Prince Dika Akwa Guillaume Betoté de Bonambéla, avec l'aide de Michel Doo-Kingué et M'Barga N'goumou Manga Fabien. Présentés par: Madeleine Rousseau. Ill. de Devi Tuszynski.

Paris: Centre artistique et culturel camerounais 1955. XXIII S., S. 9-147. 8°

(Collection Centraccam. Sér. A.)
15 [Texte in Bantu-Sprachen u. franz. Übers.] Sa

Lq 96(29) Bantu (Mu)
300
70/3075

Torrend, Julius

S p e c i m e n s of Bantu folk-lore. Texts (collected with the help of the phonograph) and English transl. By J[ulius] Torrend. With musical illustr. (Orig. publ. in 1921. Repr.)

New York: Negro Universities Pr. (1969). IV, 187 S. 8°

Lq 96(29) Basa
81.085.32

Nyacka, Dominique

Dominique Nyacka, Joseph Mben Mben. B a s ó g ó l bá ŋkal lɛ... (Textes basaa pour l'enseignement.)

Douala (: Collège Libermann) 1976. 288 S. 8°

(Langues du Cameroun. 5.)

Lq 96(29) Basa
11.043.13
300

Dugast, Idelette

C o n t e s , proverbes et devinettes des Bangn. (Sud-ouest du Cameroun.)

(Paris: Société d'Etudes linguistiques et anthropologiques de France) 1975. 575 S. 8°

(Langues et civilisations à tradition orale. 12.)

Lq 96(29) Bassari
300
Disk A 134
Nur f.d.Lesesaal

Filles aujourd'hui

Les Filles d'aujourd'hui. Bidot Audat et les "Black-Devils de Lomé". ...chantés en Bassari.

Lomé: Comptoir radio "Le Mono" [um 1970].
1 Schallpl. ⌀ 17 cm, 45 UpM
Best.Nr C.R.M.11. (Mono surprises.)

Lq 96
300
Basa
Q 81.427.04

Moses

Bivégéko [Moses: P e n t a t e u c h u s, Leviticus, Bassa]. (Liberia Inland Mission, River Cess, Liberia, with the cooperation of Mid-Liberia Baptist Mission and Open Bible Standard Mission.)

(River Cess [um 1980].) 91 S. 4° [Umschlagt.]

k

Lg 96 Bassa 81.426.51
300
Yùnáitè méfèlè mìà

Yùnáit' m'fèlè Mìà wà gbìnì Wálà lèe zì. ⟨United Methodist book of worship.[Bassa u. engl.].⟩

(Monrovia, Liberia: United Meth.-Luth. Book Store [um 1975].) 60 S. 8°

Lg 96 Bassa Einzelsignaturen
300
1. Bàsóò Nóó-cèèdè

Bàsɔ̀ɔ̀ Nɔ́ɔ́-ceedɛ . Céè-dèe nyu-nyɔ̀ bèɔ mɔ̀ Ekīna Vàà... 2. 3.

o.O.: Baptist Bible Fellowship Press 1973-74. 8°

2. 1973. 87 S. 81.426.90
3. 1974. 68 S. 81.426.91

Lg 96 Bassa
300 80.665.06
Testamentum novum

Dè-wùdù dìè [Testamentum novum, Bassa]. ...

Monrovia: Bible Soc. in Liberia (1972). 736 S. 8°

ISBN 0-564-02532-1

Lg 96(25) Bassa
300 81.427.23
Testamentum novum

Dè-wùdù dìè [Testamentum novum, Bassa]. Dè-wùdù dìè bɛ́ ɔ nì Gèdèpɔ́ɔ̀ kè nyɔɔ̀n-dyù pũa kɛ.

Monrovia: Bible Society in Liberia (1976). 736 S. 8° ISBN 0-564-02532-1

Lg 96(25) Bassa
300 80.359.03
Trobisch, Walter

Walter Trobisch. Me bi gwés hingonda (J [e] ai aimé une fille [Bassa]). ⟨Bassa.⟩

Baden-Baden: Trobisch [um 1972]. 72 S. 8°

(Bikaat i pôla mawanda. 2.)

Lg 96 Bassa Q 81.427.06
300
Josua

Jásùà [Josua, Bassa].(Mid-Liberia Baptist Mission, Zondo, Liberia, with the cooperation of Liberia Inland Mission and Open Bible Standard Mission.

(Zondo [um 1980].) 58 S. 4° [Umschlagt.]

Lg 96 Bassa 81.426.55
300 80.802.36
Pópó hwìè

Pópó hwìè. Gèdèpɔ́ɔ̀ céè-dɛ̀ séén sèèn, Gèdèpɔ́ɔ̀ poɛ ma wa nyɔ bèɔ hwɔ̀dɔ̀-dyùà mú, hwɛ̀ kè wa céè ma wa.

London: Scripture Gift Mission [um 1977]. 24 S. 8°

[Way of salvation. In Bassa.]

Lg 96 Bassa
300 81.426.53
Wédè-céèdè

Wɛ̀dɛ̀'- céèdɛ̀. Liberia Inland Mission.

Fort Washington, Pa., U.S.A. (1975): Worldwide Evangelization Crusade. 40 Bl., 8 S. 8° Index Bassa u. engl.

[Hymnbook. In Bassa.]

Lg 96 Bassa 81.426.47
300
Nehemia

Nìɔ̀mádyà [Nehemia, Bassa]. (Mid-Liberia Baptist Mission, Zondo, Liberia, with the cooperation of Liberia Inland Mission and Open Bible Standard Mission.)

Zondo: Mid-Liberia Baptist Mission 1974. 73 S. 8°

Lg 96 Bassa 80.802.34
300 81.426.57
Johannes Apostolus

Wɛ̀dɛ̀bèdésìɔ̀ [Johannes Apostolus: A p o c a l y p s i s, Bassa]. Céè-dɛ̀ sɔ̀ɔ̀ɛ̀n dé dyɔɔ́ ń wɛ̃. Liberia Inland Mission.

(Fort Washington, Pa., U.S.A. 1969: Worldwide Evangelization Crusade.) 57 S. 8°

Lg 96 Bassa 81.426.58

Cáná kè nì

Cáná kè nì. (Liberia Inland Mission.)

(Fort Washington, Pa., U.S.A. 1968: Worldwide Evangelization Crusade.) 4 S. 8° [Umschlagt.]

[Heilung. In Bassa.]

Lg 96 Bassa 81.426.59
300
Dyì-hwooen-wùdù da-zà-cèèdè

Dyì-hwɔɔɛ̀n-wùdù da-zà-cèèdɛ̀. Liberia Inland Mission.

Monrovia: CLC Bookstore(; Fort Washington, Pa., U.S.A.) [um 1968]: Worldwide Evangelization Crusade). 104 S. 8°

[Querverweise zum Neuen Testament. In Bassa.]

Lg 96 Bassa
300 81.426.60
Acta apostolorum

Ɖɛ àpɔ́sɔ̀ bèɔ nyu ma kɛ [Acta apostolorum, Bassa]. [Mutmaßl. Verf.: Lucas Evangelista.]

Monrovia: The Bible Societies in West Africa (1967). 104 S. 8°

Lg 96 Bassa 80.802.35
300
Biblia

Boonbo Jizɛ̀ Nɔ́ɔ́ bè [Biblia, Ausz., Bassa].

London: Scripture Gift Mission [um 1964]. 30 S. 8°

Lg 96 (5) Bemba 80.573.10
300 80.883.12
Makashi, J. N.

I n y i m b o sha Cibemba.

(Lusaka:) Neczam (1971). 33 S. 8°

[Bemba-Gesänge.]

Lg 96 (25) Bemba
300 80.573.44
Mulenga, Cosmos J.

M u l e n g a ne misango yakwe.

(Lusaka, Zambia:) Neczam (1971), 60 S. 8°

[Mulenga und seine Gewohnheiten. Erzählung in Bemba.]

Lg 96 (25) Bemba
300 80.568.99
Mpashi, Stephen Andrea

C e k e s o n i aingila ubusoja. By Stephen A[ndrea] Mpashi.

(Lesotho:) Zambia Publ. Bureau [um 1970]. 178 S. 8°

[Bemba: Jackson wird soldat.]

Lg 96 (25) Bemba 80.572.97
300
Chibesakunda, Lombe

T e s h a m o. (Illustrations by Innocent Malwa.)

(Lusaka:) Neczam (1970). 36 S. 8°

[Kurzgeschichten in Bemba.]

Lg 96 (25) Bemba
300 80.573.41
Kapwepwe, Simon Mwanya

S h a l a p o Canicandala. S[imon] M[wanya] Kapwepwe.

Lusaka: Zambia Publ. Bureau 1967. 96 S. 8°

[Auf Wiedersehn, Canicandala. Erzählung in Bemba.]

Lg 96 300	Bemba	Rq 68 Bd 11

Zuid-kisongye b l o e m l e z i n g . Milembwe-teksten. Door Leo Stappers.

Tervuren (: Kon. Museum van Belgisch-Congo) 1953. XVII, 79 S. 8°

(Annalen van het koninklijk museum van Belgisch-Congo, Tervuren ⟨België⟩. Reeks in 8°. Wetenschappen van de mens. [11=] Linguistiek 6.)

Lg 90 300	eki Bena	S 17/7762

Katekisimu [Der kleine K a t e c h i s m u s, bena] ja Vabena, Vasangu, Vahehe, Valulanga na Vamasagati. [Verf.: Martin Luther.] Hrsg.v.d.Berliner Missionsges.im Bena-Heheland ⟨Ost-Afrika⟩. 2.verb.Aufl.

(Vuga, Post Mombo, T[anganyika] T[erritory]) 1931 (:Missionsdr.). 39 S. 8

Lg 96 (25) 300	Berbersprachen	HM 25: ALc 8/25

André Basset. T e x t e s berbères du Maroc ⟨Parler des Aït Sadden⟩. ...

Paris: Geuthner 1963. XV, 200 S. 8°

(Bibliothèque de l'école des langues orientales vivantes.)

Lg 96 (25) 300	Berbersprachen	63/3002

André Basset. T e x t e s berbères de l'Aurès. ⟨Parler des Aït Frah.⟩

Paris: Libr.d'Amérique et d'Orient 1961. 353 S. 8°

(Publications de l'Institut d'études orientales. 23.)

Lg 96 300	Berbersprachen	00/22154

T e x t e s berbères en parler des Chleuḥs du Sous ⟨Maroc⟩. Par E[dmond] Destaing. P. 1.

Paris: Geuthner 1940 (1944). 8°

(Bibliothèque de l'Ecole nationale des langue orientales vivantes. 6.)

Lg 96(29) Berbersprachen 300 | 18/5599 Nr4

T e x t e s Berbères dans le dialecte des Beni Menacer. Rec. et publ. avec la transcription, la trad., un glossaire et des notes par René Basset.

Rome 1898: Impr. de l'Academie. 50 S. 8

Aus: Journal de la Société Asiatique Italienne. Vol. 6,1892.

Lg 96(29) Beti 300

MP 116
Nur f.d.LS

Onana, Laurent

E o i é. Rite de guérison et de purification, Beti (Cameroun). 1970. 164 S.

Paris, EPHE, V^e section, Diplomarb.

[Negativ-Mikroplanfilm auf 3 Fiches.]

Paris: Inst. d'Ethnologie 1971.
(Archives et documents. Institut d'Ethnologie. 71 00 05.)

Lg 96(29) Beti 300

HM 25: ALa 2/500
Bd 7
80.252.37

Eno Belinga, Martin Samuel

Martin Samuel Eno Belinga. D é c o u v e r t e des chantefables. Beti - bulu - fang du Cameroun. Préf. de Pierre Alexandre.

Paris: Klincksieck 1970. 192 S. 8°

(Langues et littératures de l'Afrique noire. 7.)

Lg 96 (29) Beti 300

80.256.10

Messi, Léon

P r o v e r b e s Beti. T. 12.

o.O.u.J. [um 1970]. 160 S. quer-8° [Maschinenschr. vervielf.]

Lg 96(29) Beti 300

80.256.48

Atangana, Grégoire

O l u g u ntondobe. Psaumes, cantiques et autres chants liturgiques pour la prière du peuple chrétien du groupe linguistique Fang - Bulu- Beti. Oeuvre de 19 compositeurs. Publié par Grégoire Atangana.
(Yaoundé: Centre d'édition et de production de manuels et d'auxiliaires de l'enseignement 1968.)
166 S. quer-8° [Maschinenschr. vervielf.]

Lg 96(29) Beti 300

80.747.09
K 37/53
K 43/60
K 43/878

Towo-Atangana, Gaspard

N d e n - b o b o ,l'araignée toilière. (Conte beti.) Par Gaspard et Françoise Towo-Atangana.

Yaoundé(Cameroun): Ed. Abbia (1966). 36 S. 8°

Lg 96 Bimoba 300

Q 81.375.95

Proverbes moba

Proverbes moba. [1.] 2.
(Dapango, Togo) 1974. 4° [1: Umschlagt.]

[1.]([Zusammengest. von] Pierre-Marie Carros.) [Um 1974.]
2. (Préf.: K. Djabie.) 1974.

Lg 96(29) Birom 300

HM 25: ALf 8/5

Bouquiaux, Luc

Textes B i r o m . <Nigeria septentrional.> Avec trad. et comm.

Paris: Soc.d'Ed."Les belles Lettres" 1970. 391 S. 4°

(Bibliothèque de la Faculté de Philosophie et Lettres de l'Université de Liège. 186.)

Lg 96(29) Bulu 300

HM 25: ALa 2/500
Bd 7
80.252.37

Eno Belinga, Martin Samuel

Martin Samuel Eno Belinga. D é c o u v e r t e des chantefables. Beti - bulu - fang du Cameroun. Préf. de Pierre Alexandre.

Paris: Klincksieck 1970. 192 S. 8°

(Langues et littératures de l'Afrique noire. 7.)

Lg 96(29) Bulu 300

80.256.48

Atangana, Grégoire

O l u g u ntondobe. Psaumes, cantiques et autres chants liturgiques pour la prière du peuple chrétien du groupe linguistique Fang - Bulu- Beti. Oeuvre de 19 compositeurs. Publié par Grégoire Atangana.
(Yaoundé: Centre d'édition et de production de manuels et d'auxiliaires de l'enseignement 1968.)
166 S. quer-8° [Maschinenschr. vervielf.]

Lg 96(29) Bulu 300

30.359.05

Biblia

Zen ya ényiñ [Biblia, Ausz., Bulu].

London: Scripture Gift Mission [um 1960]. 24 S. 8°

Lg 96(29) Bulu 300

80.358.94

Jeremias propheta

Kaat Yérémia [Jeremias Propheta, Bulu].

(Kiat, Ebolowa, Cameroun: Halsey Memorial Pr. [um 1960].) 66 S. 8°

Lg 90 Burungi K 27/216
300

A short D e s c r i p t i o n of item categories in Iraqw. (With material on Gorowa, Alagwa and Burunge.) By W[ilfred] H. Whiteley.

Kampala, Uganda: East African Inst. of Social Research 1958. 75 S. 8°

(East African linguistic Studies. 3.)

Lg 96 Bwaka 11.155.76
300

Derive, Jean

C o l l e c t e et traduction des littératures orales. Un exemple négro-africain: les contes ngbaka-ma'bo de R.C.A.

(Paris: Soc. d'études linguistiques et anthropologiques de France) 1975. 256 S. 8°

(Langues et civilisations à tradition orale. 18.)

ISBN 2-85297-005-8

Lg 96 Bwaka 81.073.95
300 [Schallpl.:] Disk A 94

1. Derive, Marie José

Marie-José et Jean Derive, Jacqueline M. C. Thomas avec la collab. de Marcel Mavode. La C r o t t e tenace et autres contes ngbaka-ma'bo de République Centrafricaine. [Mit franz. Übers.] [Nebst Schallpl.Beil.]

(Paris: Soc. d'études linguistiques et anthropologique de France, SELAF) 1975. 8°

Lg 96 Bwaka 81.073.95
300 [Schallpl.:] Disk
2. Derive, Marie José A 94

La C r o t t e tenace et autres contes ngbaka-ma'bo de République Centrafricaine. 1975.

[Hauptw.] 228 S.
[Schallpl.Beil.] 2 Pl. ∅ 17 cm, 33 1/3 UpM

(Langues et civilisations à tradition orale. 13.)

Lg 96 Bwaka 80.569.26
300

Thomas, Jacqueline M.C.

C o n t e s, proverbes, devinettes ou énigmes, chants et prières ngbaka-ma'bo <République Centrafricaine>. Avec la collab. de Simha Arom et Marcel Mavode. [Mit Abb.]

Paris: Klincksieck 1970. VIII, 908 S. 8°

(Langues et littératures de l'Afrique noire. 6.)

Lg 96 Bwaka HM 25: ALa 2/500
300 Bd 6

Thomas, Jacqueline M. C.

C o n t e s , proverbes, devinettes ou énigmes, chants et prières ngbaka-ma'bo <République Centrafricaine>. Acev la collab. de Simha Arom [u.a.]. [Mit Abb.u.Kt.]

Paris: Klincksieck 1970. VIII, 908 S. 8°

(Langues et littératures de l'Afrique noire. 6.)

Lg 96 Chasu S 17/7779
300

Katekismo [Der kleine K a t e c h i s m u s, Asu] ya Martin Luther he Chasu. Yegarushwe ni Luth. Mission, Pare.

(Vuga, Post Mombo, T[anganyika] T[erritory]) 1936 (:Missionsdr.) 35 S. 8°

Lg 96 Chewa
300

Bukhu lothandiza akristu

Bukhu lothandiza akristu onse amene afuna kuthandiza ena kupezanso Moyo Watsopano mwa Kristu.

Blantyre, Malawi: C.L.A.I.M. 8°
[In Chichewa.]

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie s. Alphabetischer Katalog

Lg 96 Chewa Q 80.814.96
300

Leeuwen, Alwin van

C h a t s a l i r a. ... (Illustrations: Alwin van Leeuwen & Brian Hara.)

(Limbe:) Popular Publ. (1975). 44 S. quer-8°

(Moni books. 1.)

[Bildergeschichten in Chewa.]

Lg 96 Chewa 80.904.58
300

Smith, Oswald J.

Mudzisankhire nokha: imfa kapena moyo? (Choose for yourself - death or life? [Chichewa]). Lolembedwa ndi Oswald J. Smith.

Ndola, Zambia: Copperbelt Christian Publ. [usw.] 1975. 45 S. 8°
Orig. ersch. als abridged ed. of: Smith: The Gospel we preach.

Lg 96 Chewa 80.903.94
300

Kukonzekera sakramenti la Ukaristia

Kukonzekera sakramenti la Ukaristia ndi la kulapa kwa ana aang'ono.

Likulezi: C.T.C. [um 1975]. II, 28 S. 8°
[Umschlagt.]

[Übungen, um Kinder auf die Sakramente Abendmahl und Beichte vorzubereiten. Chichewa.]

Lq 96 Chewa
300 80.903.93
Kwa Atate

Kwa Atate. Msonkhano wa ana pa tsiku la Mulungu.

[o.O., Malawi um 1975.] 104 S. 8°

[Zum Vater. Übungen für die Sonntags-Schule. Chichewa.]

Lq 96 Chewa
Einzelsignaturen
300
Maphunziro a sukulu sande

Bukhu lomasulira. Maphunziro a sukulu sande. 2-4.

Blantyre, Malawi: Claim 1972-75. 8°

2. 1972. 96 S. 80.904.57
3. 1973. 95 S. 80.904.47
4. 1975. 100 S. 80.904.46

(4: Claim sunday school series.)

[Übungen für die Sonntagsschule. In Chichewa.]

Lq 96 Chewa
300 80.904.56
Mgawi, K. J.

N d i n g a s a n k h e bwanji mnzanga wa chikwati?

(Blantyre, Malawi: Christian Literature Association in Malawi [19]75.) 16 S. 8°

[Wie kann ich meinen Ehepartner wählen? In Chichewa.]

Lq 96 Chewa
300 80.904.70
Nyimbo za Mulungu

Nyimbo za Mulungu. Zolembedwa m'Chichewa. Nyimbo ya madododo. ⟨Tonic-Solfa ed.⟩ Rev. (ed.)

Blantyre, Malawi: Christian Literature Association in Malawi 1975. 336 S. 8°

[Kirchenlieder in Chichewa.]

1 6 Chewa
80.904.22
Mgawi, K. J.

S a f u n s a adadya phula. Upangiri kwa achinyamata.

Blantyre, Malawi: C.L.A.I.M. 1975. 15 S. 8°

[Hab' keine Angst zu fragen. Ratschläge für junge Männer über Ehe- und Familienleben. In Chewa.]

Lq 96 Chewa
300 80.904.23
Sakramenti la ulimbitso

Sakramenti la ulimbitso.

o.O. [Um 1975.] 22 gez. Bl. 8° [Umschlagt.]

[Sacrament of Confirmation. Chichewa.]

Lq 96 Chewa
300 80.904.77
Pachai, Bridglal

Mbiri ya pfuko la Malawi [M a l a w i. The history of a nation, Chichewa]. Wolemba: Bridglal Pachai. Wotanthauzira: Alex [T. M.] Kalindawalo.

(Lilongwe:) Longman (1974). X, 301 S. 8°
ISBN 0-582-61139-3

Lq 96 Chewa
300 80.904.36
Cressmann, Annie

Ukwati ndi banja (Marriage and the home [Chichewa]). Monga Mwa Cholinga Cha Mulungu Annie Cressmann.

Ndola, Zambia: Copperbelt Christian Publ. [usw.] 1974. 32 S. 8°

Lq 96 Chewa
80.904.63
Kalindawalo, Alex T. M.

M' t h e n g o mdalaka njoka. A(lex) T. M. Kalindawalo.

(Lilongwe:) Longman (Malawi 1974). 145 S. 8°
ISBN 0-582-61137-7

[Erzählung in Chichewa.]

Lq 96 Chewa
300 80.904.59
Mandao, Martha

Zowawa za ndalama. Martha Mandao. Transl. into Chichewa by J. B. Chimgoga from the original A n i opens her purse [Chichewa].

Blantyre, Malawi: C.L.A.I.M. 1973. 48 S. 8°

Lq 96 chewa
300 80.904.06
White, Paul

C h i p u p a Choopsya.

(Blantyre, Malawi: C.L.A.I.M. [usw.] 1973.) 6 Bl. quer-8°

[Bildergeschichte in Chichewa.]

Lq 96 Chewa
300 80.904.21
Murray, W. H.

C h o i p a chitsata mwini ndi mbiri zina.

[Blantyre, Malawi:] C.L.A.I.M. ([19]73). 48 S. 8°

[Das Unglück kommt nach Hause um zu schlafen und andere Redensarten. In Chichewa.]

Lg 96 Chewa
300 80.904.55
Mwale, J. S.

M o y o ndi ntchito za mkuluwampingo. Mbusa J.S. Mwale. [Neuaufl.]

Blantyre: CLAIM (1973). 58 S. 8°

[Leben und Pflichten eines Kirchenältesten. In Chichewa.]

Lg 96 Chewa
300 80.903.95
Mwambo wa misa

Mwambo wa misa. Rev. ed. approved by the Episcopal Conference in Malawi.

[Lilongwe:] Likuni Press 1973. 64 S. 8°

[Altarbuch. Text einer Messe. In Chichewa.]

Lg 96 Chewa
300 80.904.88
Testamentum novum

Cipangano catsopano ca ambuye wathu Yesu Kristu [Testamentum novum, chicheŵa]. [Repr.]

Blantyre: The Bible Society in Malawi (1973). 558 S. 8°

Lg 96 Chewa
300 80.904.19
Mandao, Martha

Z o w a w a za m'tauni [Chichewa]. Martha Mandao. Bukuli linasandulizidwa m'Chichewa ndi J. B. Chimgoga.

Blantyre, Malawi: CLAIM 1973. 31 S. 8°

[Über die Gefahren des Lebens in einer Stadt. In Chichewa.]

Lg 96 Chewa
80.904.02
Bukhu la nyimbo

Bukhu la nyimbo ndi Mapemphero. (3. ed., rev.)

(Lilongwe: Likuni Press 1972.) 446 S. 8°

[Kirchenlieder und Gebete. In Chichewa.]

Lg 96 Chewa
300 80.904.14
Kodi chidakwa chikwe

Kodi chidakwa chikweza dziko?... (3. ed.)

([Lilongwe,Malawi:] Likuni Press 1972.) 15 S. 8°

[Hilft ein Trinker seinem Land? In Chichewa.]

Lg 96 Chewa
300 80.904.49
Life new all

Moyo watsopano kwa onse. Transl. into Chewa 〈Nyanja〉 from the original New Life for all... [Chichewa].

Blantyre, Malawi: C.L.A.I.M. ([19]72). 31 S. 8°

(Bukhu lothandiza akristu onse ... Kristu. 1.)

Lg 96 Chewa
300 80.904.09
Masala, Amai Katarina

N a n g o z o. (Seweroli linakonzedwa ndi Amai Katarina Masala.)

(Lilongwe: Pastoral Work for Vocations 1972.) 23 S. 8° [Umschlagt.]

[Nangazo, a girl entering religious life. In Chichewa.]

Lg 96 Chewa
300 80.904.52
Pretorius, Pauline Versfeld

T h u p i la munthu ndi masungidwe ake. Lolembedwa ndi Pauline V[ersfeld] Pretorius, Rienaldo R. Retief, J. Lou Pretorius. Rev. ed.

Blantyre, Malawi: Christian Literature Association in Malawi [19]72. 66 S. 8°

[Der menschliche Körper und wie man auf ihn achtet. In Chichewa.]

Lg 96 Chewa
300 80.904.11
Pretorius, J. Lou

U k a n i. Maphunzitsidwe ake.

Blantyre, Malawi: C.L.A.I.M. [19]72. 40 S. 8°

[Ukani. Lehrerband. In Chichewa.]

(Nsomba literacy series.)

Lg 96 Chewa
300 80.904.16
You are my witnesses

Inu ndinu mboni zanga. Transl. into Chichewa from the original "You are my witnesses [Chichewa]", NLFA handbook No. 2 ...

Blantyre, Malawi: C.L.A.I.M. 1972. 56 S. 8°

(Bukhu lothandiza akristu onse ... Moyo Watsopano mwa Kristu. 2.)

Lg 96 Chewa
300 80.904.65
Gilliam, Doyle D.

D o n g o s o l o la bukhu lopatulika m'Chicheŵa.

(Blantyre, Malaŵi 1971: Hetherwick Press.) 138 S. 8°

[Religiöse Schrift. In Chichewa.]

Lq 96 Chewa
300 80.904.13
Paliani, S. A.

1930 k u n a d z a Mchape. Wolemba S.A. Paliani.

Lilongwe, Malawi: Likuni Press 1971. 47 S. 8°

[1930 kam Mchape. Schauspiel in Chichewa.]

Lq 96 Chewa
300 80.904.04
Mapemphero ndi nyimbo

Mapemphero ndi Nyimbo za eklezia. (Published jointly by)S.P.C.K. (and the) Anglican Church in Malawi(, P.O. Kasupe and P.O. Nkhotakota.)

(Blantyre: The Christian Literature Association in Malawi) 1971. 280 S. 8°

[Morgen- und Abendgebete. Liederbuch. Chichewa.]

Lq 96 Chewa
300 80.904.41
Gwengwe, John W.

C h i m a n g i r i z o ndi chifupikitso. J[ohn] W. Gwengwe. (Repr.)

(London [usw.]:) Oxford Univ. Press (1970). 95 S. 8°

[Entwurf u. Übersicht. Lehrbuch in Chewa.]

Lq 96 Chewa
300 80.904.01
Testamentum novum

[Testamentum novum, Chichewa.]

(o.O. [um 1970]: Likuni Press.) 388 S., 1 Kt. 8° Titelblatt fehlt.

Lq 96 Chewa
300 80.904.30
Misiska, S. K.

T w a n a twizenge. S. K. Msiska na G. H. Campbell.

Blantyre, Malawi: C.L.A.I.M. (1969). 19 S. 8°

[Laßt die Kinder kommen. Religiöse Schrift in Chichewa.]

Lq 96 Chewa
300 80.903.97
Piette, L. x

M b i r i ya cipulumutso. By L. Piette. P. 1.

(Limbe:) Catechetical Comm. Malawi (1968). 8°
1. (1968.) 131 S.

[Die Geschichte der Erlösung. Chichewa.]

Lq 96 Chewa
300 80.573.09
Paliani, R. H. S.

C i k o n d i saumiriza.

[Lusaka:] Zambia Publ. Bureau [um 1967]. 59 S. 8°

[Die Ungewißheit der Liebe. In Chichewa.]

Lq 96 Chewa
300 80.904.18
Kachaje, G. A.

K u p i t i r i z a chikondi cha m'banja. Mbusa G. A. Kachaje.

Blantyre, Malawi: C.L.A.I.M. (1965). 24 S. 8°

[Verbessern der Liebe in der Ehe. In Chichewa.]

Lq 96 Ciokwe
300 Q 81.902.74
Schmidt-Wrenger, Barbara

Rituelle F r a u e n g e s ä n g e der Tshokwe. Untersuchungen zu einem Säkularisierungsprozess in Angola und Zaire. Vorgelegt von Barbara Schmidt-Wrenger. Bd 1-3.

Tervuren: Koninklijk Museum voor Midden-Afrika 1979. 4°
Zugl. Diss. Köln 1976.

(Annalen. Koninklijk [illegible]seum voor Midden-Afrika. Reeks in-8°. Menselijke wetenschappen. [illegible])

Lq 96 Ciokwe
300 Q 81.482.13
Ilunga, Mahunga

(Mahunga) Ilunga & Wahuile. E l l e accoucha de douze calebasses [tshokwe u. franz.] Mythes tshokwe.

Bandundu, Rép. du Zaïre: Ceeba Publ. 1977. XI, 151 S. 4°

(Ceeba publications. Ser. 2: Monographies. 38.)

Lq 96 Ciokwe
300 10.781.25
Barbosa, Adriano C.

F o l c l o r e angolano [quioco und portugies.] Cinquenta contos quiocos. Texto bilingue.

Luanda: Instituto de Investigação Cientifica de Angola 1973. 166 S. 8°

(Memórias e trabalhos do IICA. 9.)

Lq 96 Ciokwe
300 Sq 22/224
Do Nascimento, Herminio

Doze C a n ç õ e s da Lunda. Comentários, transcrições e harmonização de Herminio do Nascimento,

Lisboa: Diamang 1962. 78 S. 4°

Lq 96 Cuabo S 22/698

300

Testamentum vetus

Resumo da história sagrada [Testamentum vetus, Echuabo]. Coord. pelo Alexandre Moreira Aranha Furtado de Mendoça. Trad. em linguagem Echuabo, fal. em Quelimane ... Illustr. com gravuras.

Lisboa 1906: Typogr. do Annuario Commercial. 511 S. 8°

Lq 6 Di Q 81.482.14

300

Manzanga Kaladi

Manzanga (Kaladi) & Mukumar (Mpang Brick). N e me tue pas, épouse-moi! [dinga u. franz.] Mythes dinga.

Bandundu, Rép. du Zaïre: Ceeba Publ. 1977. VII, 158 S. 4°

(Ceeba publications. Ser. 2: Monographies. 39.)

Lq 96 Di 10.830.59

300

Je entends la voix

J'entends la voix de mon enfant! Mythes yansi. Versions intégrales en sept parlers locaux.

Bandundu: CEEBA 1974. III,331 Bl. 4°

(Ceeba publications. Sér. 2,19.)

Lq 96 Djäga S 17/7788

300

Mkundana Mhya fu mbike ni Mndumi odu Yesu Kristo [Testamentum novum, dschagga]. Mokira wandu wose kui mdedye fo kidi kya Uchaga. (Hrsg. von d. Sächs. Hauptbibelgesellschaft in Dresden aus Anlass ihrer 125jähr. Jahresfeier als Festgabe an d. Leipziger Mission.)

(Stuttgart) 1939 (: Württ. Bibelanst.) 712 S. 8°

Lq 96 Djäga S 17/7780

300

Ufundo lwa Vakristo [Der kleine K a t e c h i s m u s, Dschagga, Rwa-Dialekt] sha lia Martin Luther afunda. Nalo lukee ifunda na mirerie ya Kirwa.

(Vuga:) Siri ya kwa Varwa 1936. 33 S. 8°

Lq 96 Djaga S 17/7777

300

Katekisimo nkyo kitabu kifii kyelosha Vakristo kilesongosio [Der kleine K a t e c h i s m u s, Machame] ni Martin Luther mwaka wa 1529 kikee kyalwe Kimashami.

Mashami 1935(: Missionsdruck.i.Vuga). 31 S. 8°

Lq 96 Djäga S 17/7771

300

[Dschagga] Kitabu kya siri ya nduŋi ya sia ya okio ilanlonge ny mbon tsa wuindi wo kiwandu. ki kivike kui mdedie fo masanga hakeri kidi kya Uchaga kose.

Mochi-Mbokomu 1931. XIII,222 S. 8°

[Liederbuch d. Gemeinde Moschi.]

Lq 96 Djäga S 17/7757

300

Kitabu kya mbon tsa biblia ndzisungusie kui madedo ha kimotsi [dschagga]. Die biblische Geschichte in d. Dschaggasprache (Moschi-Dialekt). Übers. vpn J[ohannes] Raum.

Leipzig: Ev.-luth. Mission 1905. 336 S. 8°

Lq 96 Djäga S 17/7743

300

Mbonyi mcha kwo msu Mattayo [Matthaeus Apostolus: E v a n g e l i u m, dschagga, Moschi-Dialekt]. The Gospel of St. Matthew in the language of Chaga, Kilimanjaro (Mochi dialect). (Tentative ed.)

London: Brit. and Foreign Bible Soc. 1892. 53 S. 8°

Lq 96 Djerma 81.298.42

300

Tersis, Nicole [Schallpl.:] Disk A132 = Nur f.d.Lesesaal

La M a r e de la vérité. Contes et musique zarma (Niger). Avec la collab. de Bernard Suruge. [Mit franz. Übers.]

(Paris: Soc. d'études linguistiques et anthropologiques de France) 1976. 129 S., 2 Schallpl. ϕ 17 cm, 33 1/3 Upm 8°
(Langues et civilisations à tradition orale. 19.)
ISBN 2-85297-001-5 u

Lq 96 Doyayo 81.870.91

300

We zangin doohyaayo

We zangin doohyaayo. Lisons en doohyaayo. Quelques contes et histoires en doohyaayo et français. Recueillis par Djataou Pascal et Marinus et Elisabeth Wiering.

Yaoundé: Soc. internationale de linguistique 1975. 20 S. 8°

k

Lq 96 Duala 80.967.91

300

Myenge ma bonakristo

Myenga ma bonakristo ... 5th ed.

Victoria, Cameroon: Presbook 1971. 176 S. 8°

[Geistliche Lieder in Duala.]

Lq 96 Duala
300

80.556.84

Biblia

Betiledi ba bosangi [Biblia, duala]. Male ma kwan na Male ma peña.

Yaoundé: Soc. biblique [um 1970]. 1037 S. 8°

ISBN 0-564-00352-2

Lq 96 Duala
300

80.308.66

Myenge ma bonakristo

Myenge ma bonakristo. ... 6.ed.

Douala: Eglise Evangélique du Cameroun; Union des Eglise Baptistes du Cameroun 1963 (1964). 336 S. 8°

[Geistliche Lieder in Duala.]

Lq 96 Duala
300

80.358.76

Helmlinger, Paul

M i n i a na bedemo basu. ([Verf.:] Paul Helmlinger [u. Martin Itondo]) 2.éd.

Duala: Conseil des Eglises patistes & evangélique du Cameroun 1960. 116 S. 8°

[Unsere Sprichwörter und unsere Bräuche. In Duala.]

Lq 96 300	Duala	MF 292 [Einführungsh.:] Rq 103 Bd 31

Friedrich Ebding. D u a l a S p r i c h w ö r t e r. [Nebst Einführungsh. von Hugo Huber.]

Posieux/Freiburg, Schweiz: Anthropos-Inst. 1959. Einf.H.: 4°

Einf.H.: Aus: Anthropos. Bd 54. 1959.

[Mikr film: Posieux, Anthropos-Institut.] (Micro-Bibliotheca Anthropos. 31.)

Lq 96 Düala
300

S 17/7802

Tuse Ebol' Ango [B e l e b dein Werk, o Herr, duala]. Kalati onola longisane la miemba ma Baptist o Kamerun. [Von] William Kuhn. Tukwabe na bwambo ba Duala na C[arl] J[akob] Bender.

Neuruppin: Missionsges. d. Deutschen Baptisten 1932. 71 S. 8°

Lq 96 Duala
300

S 17/7796

Male ma penya ma sango asu na musunger' asu Yesu Aristo [Testamentum novum, duala]. Das Neue Testament unseres Herrn u. Heilandes Jesu Christi in der Duala-Sprache (Kamerun). Neu übers. nach d. Griech. von Eugen Schuler.

Stuttgart: Priv. Württ. Bibelanst. 1901.716 S. 8°

Lq 96 Düala
300

S 17/7795

Kalat' a Mienge. Duala-Lieder für die Christengemeinden in Kamerun, West-Afrika.

Basel: Missionsbuchhandl. (1893). 88 S. 8°

Lq 96 Düala
300

S 17/7901

F i b e l für die Volksschulen in Kamerun. Von Th[eodor] Christaller. T. 1-3.

Berlin: Heymann 1888. 8°

1. Duala.
2.3. Deutsch.

Lq 96 Düala
300

S 17/7792

Kalati ya loba, 'mbun a penya ya sango moongiseri asu Jezu Krais [Testamentum novum, duala]. Transl. by Alfred Saker. [2.Aufl.]

o.O.: Bible Translation Soc. 1882. 628 S. 8°

Lq 96 300	Li Duma	Kq 4/118

J[érôme] Adam. G r a m m a i r e composée Mbede Mdumu Duma.

Montpellier 1954: Impr. Charité. 173 S. 4°

(Mémoires de l'Institut d'études centrafricaines, Brazzaville (A.E.F.). 6.)

Lq 96 Duru
300

80.358.88

Sadler, Wesley A.

Taye wo ba' baa vi [G o d our father, Duru]. Par Wesley [A.] Sadler. Traduction de Tanlaka Etienne. Dessins par S. Huseby.

Ngaoundéré, Cameroun: Comité de littérature duru 1971. 31 S. 8°

Lq 96 Düü
300

80.358.84

1. Biblia

Moo pa' ane kóó vud Debtere see Taye woole ma no [Biblia, Ausz., Duru]. (L'histoire sainte en langue duru.) 1-5.

(Mbé, Ngaoundéré: Comité de littérature duru 1970.) 8° [Umschlagt.:] Moo pa' ane Debtere seele.

1. Doene vó yo. 24 S.
2. Muusa. 18 S.
3. Gbanii gbôô vó yo. 18 S

80.358.80-83
72/31 075 k

Lq 96 Düü
300

80.358.84

2. Biblia

Moo pa' ane kóó vud Debtere see Taye woole ma no [Biblia, Ausz., Duru]. 1-5. (1970.)

4. Hag Israel vó kan Hag Yuuda vó. 25 S.
5. Na'e nan Yuuda vóó 'waa. 18 S.

Lq 96 Dŭrŭ 80.358.85
300
Luther, Martin

Hẽn tu"e Martoẽng Luteer woo no [Der kleine K a t e c h i s m u s, Duru]. Petit Catéchisme de Martin Luther en langue Duru.

(Mbé:) Comité de Littérature Duru 1970. 21 S. 8°

Lq 96 Dŭrŭ 80.358.77
300
Moo nan waapad

Moo nan waapad oo tii sõo 'mange.

(Mbé, Ngaoundéré: Comité de littérature duru 1970.) 43 S. 8°

[Neues Leben für alle. In Duru.]

Lq 96 Dŭrŭ [1:] 80.358.79
300 [2:] 80.358.78
Testamentum novum

Moo pa' ane moo tõõ 'mange [Testamentum novum, Ausz., Duru]. L'histoire sainte en langue duru. 1. 2.

(Mbé, Ngaoundéré: Comité de littérature duru 1970.) 8°

1. Yesu vó kan Yódhãna. 30 S.
2. Ba'ad Yesu woo kan nom woo. 34 S.

Lq 96 Dŭrŭ 80.300.83
300
Yee taye

Yee taye na''ee. Recueil de cantiques en langue Duru. 4. éd.

Ngaoundéré [Kamerun]: Comité de Littérature Duru 1968. Bog. 1-11. 8°

Lq 96 Dŭrŭ 80.358.86
300
Marcus Evangelista

Moo tõõ 'mange Markus ka binda ma no [Marcus Evangelista: E v a n g e l i u m, Duru]. L'évangile selon Marc en langue Duru.

(Tcholliré, Cameroun: Comité de Littérature Duru 1966.) 78 S. 8°

Lq 96 Dŭrŭ 80.358.87
300
Liturgi nyag diile

Liturgi nyag diile. La liturgie en langue Duru.

(Tcholliré, Cameroun: Comité de littérature Duru 1966.) 41 S. 8°

Lq 96 Ewe 81.376.57
300
Kekeli na miafe

Kekeli na miafe mɔ. De nexlɛ nye nya egbea?

Accra; Ghana: International Bible Reading Association 1978. 156 S. 8° [Umschlagt.]

[Losungen in Ewe.]

Lq 96 Ewe 81.375.49
300
Obianim, Sam J.

E v e kɔnuwo. Enlola Sam J. Obianim. (Repr. with corrections.)

Ho, Ghana: E.P. Church Book Depot (1976). XI, 195 S. 8°

Lq 96 Ewe Q 81.375.23
300
Akakpo, Nyaletasi

S r ɔ̃ d e d e le Eveduko me. Akakpo Nyaletasi.

Kpomé Masa 1976. 38 S. 4°

[Über die Hochzeit bei den Ewe. In Ewe.]

Lq 96 Ewe 81.375.33
300
Obianim, Sam J.

A m e g b e t o a alo Agbezuge fe nutinya. (Repr.)

(Ho, Ghana 1975: Chruch Press.) XI, 139 S. 8°

[Menschlichkeit oder Das Ringen des Agbezuge. Erzählung in Ewe.]

Lq 96 Ewe 81.375.41
300
Akafia, Seth Y.

K u le xɔme. (Repr. with corrections.)

Accra: Bureau of Ghana Languages 1975. 178 S. 8°

[Tod von innen. Detektivgeschichte in Ewe.]

Lq 96 Ewe
Disk A 137
300 Nur f.d.Lesesaal
Boccovi, Félix

[Nitafa na mi 〈7〉]
Nitafa na mi. 〈High life.〉 Voeux du R.P.T. 〈Afro-Beat.〉 Paroles [in Ewe] et musique de Félix Boccovi. Orchestre: Togo Star's de Jos Farah avec la voix de Jacky Akoussah.

o.O.: Philips West African Records [um 1975]. 1 Schallpl. ⌀ 17 cm, 45 UpM

61.125.086

Lg 96 Ewe
300 81.376.45
Nomenyo, Seth K.

T s o amenyenye xoxoa me yi amenyenye yeyea me. Osofo Seth K. Nomenyo. Du vieil homme à l'homme nouveau.

Lomé, Togo: Eglise evangélique [um 1975]. 91 S. 8° Text in Ewe.

Lg 96 Ewe
300 Disk C 344
Nur f.d.Lesesaal
Tutu wò adatsi

Tutu wò adatsi. ... Ewe hymns... By SCS (Southern Celestial Singers). Leader: M. K. Seshie.

Accra: Aprei Toi Agencies 1975. 1 Schallpl. ϕ 30 cm, 33 1/3 UpM

Lg 96 Ewe 10.700.69
300
Fiawɔo, Ferdinand Kwasi

Ferdindn K[wasi] Fiawoo. T u i n e s e [Ewe u. engl.] Fia Yi Dziehe. 2 plays in Ewe and English. German introd.: H[errmann] Jungraithmayr.

Marburg a.d.Lahn[: Univ.; Universitätsbibl. in Komm.] 1973. XIX, 295 S. 8°

(Marburger Studien zur Afrika- und Asienkunde. Ser. A: Afrika. 3.)

Lg 96 Ewe
300 80.748.11
Dzifomo

Dzifomo. Lome-Vikariatutowo fe Gbedododa kple Hadzigbalẽ. Livre de prières en langue Ewée por l'archidiocèse de Lomé (Togo). (6.ed.)

Issy: Saint-Paul (1972.) 572 S. 8°

Lg 96 Ewe
300 Disk C 349
Nur f.d.Lesesaal
Gbodzi ɖ'anyi

Gbɔdzi ɖ'anyi. Georges Agbenou et ses Choeurs de Tokoin.

Lomé: Comptoir radio Le Mono [um 1970]. 1 Schallpl. ϕ 30 cm, 33 UpM

Best.Nr C.R.M. 12.

Lg 96 Ewe
300 80.982.27
Kwamuar, Sebastian Y.

Ewɔ [E w o] moya na Fiaga Agɔkɔli. Eplɔ̃la Sebastian Y. Kwamuar. [Mit Illustr.]

Accra: Waterville Publ. House (1969). IX, 50 S. 8°

[König Agokoli war erataunt. In Ewe.]

70/8500x1

Lg 96 Ewe
300 81.376.56
Friendship Boys girls

Nutsuvi kple nyɔnuvi fe zɔhɛzɔzɔ [Friendship between boys and girls, Ewe]. Emlɔ̃lawo: Benjamin Ikpong [u.a.] Eg medela: Andrew K. Abutiate.

Accra: Christian Council of Ghana (1969). 24 S. 8°

Lg 96 Ewe
300 81.375.51
Lamb, Charles

Shakespeare fe nutinyawo (Tales from Shakespeare [Ewe]). Tso Charles Lamb kple Mary Lamb. ... Ewla: Lily Baeta. (New Impr.) 1.

Ho, Ghana: E.P. Church Book Depot [usw.](1969). 8°

1. (1969.) XIX, 188 S. SBN 582-62104-1

Lg 96 Ewe
300 80.964.45
Setsoafia, H. K. Bidi

Tɔgbui K p e g l o II. Amesi dɔ Yulius Kaisar kple Grisilda Ɖutinya gɔme de Evegbe me, eye wɔnlɔ Medɔ Ablotsidela, Fia Agɔkɔli kple fefe bubuwo.

Accra: Bureau of Ghana Languages 1968. 147 S. 8°

[Häuptling Kpeglo II. Theaterstück in Ewe.]

Lg 96 Ewe
300 81.375.34
Motte, S. A.

M i a denyigba. (Repr.)

Accra: Bureau of Ghana Languages 1968 (1975). 115 S. 8°

[Unser Heimatland. In Ewe.]

Lg 96 Ewe
300 80.982.29
Dogoe, E. Y.

N y a zɔzɔ.

Accra: Bureau of Ghana Languages 1968. 44 S. 8°

[Mach's gut. Erzählung in Ewe.]

Lg 96 Ewe
300 81.375.32
Molière, Jean Baptiste Poquelin, dit

Tartuif (T a r t u f f e, ewe). [Jean Baptiste Poquelin dit Molière.] Egomedela: F.K. Adinyira.

Accra: Bureau of Ghana Languages 1968. 175 S. 8°

Lq 96 Ewe (Au)
300

80.205.76

Obianim, Sam J.

A m e g b e t ɔ a alo Agbezuge ƒe ɣutinya. Eŋlɔla Sam J. Obianim. (Repr.)

London: Macmillan 1956. XI,139 S. 8°

[Menschlichkeit oder Das Ringen des Agbezuge Ewe]

Lq 96 Ewe
300

S 17/7581

[Ewe] Dada Mercy Baeta. Enlɔla: Henriette Baeta-Lome.

Bremen: Norddeutsche Mission 1930. 24 S. 8°

[Mutter Mercy Baeta.]

Lq 96 Ewe
300

S 17/7580

Eve-Kristo-Hame-Liturgi alo Sɔlemegbedododa kple Mawusubɔsubɔgbalẽ.

Bremen: Traktathaus-Agbalẽtafe 1930. XI, 196 S. 8°

[Liturgie d. christl. Ewekirche oder Schulgebet- u. Gottesdienstbuch.]

Lq 96 Ewe
300

S 17/7174

Gesundheitslehre für die Schulen der Kolonie Togo. Nach den von d. Regierung f. d. Schulen in Togo aufgestellten Forderungen f. d. Gesundheitslehre bearb. u. in Ewe übers.

Bremen: Verl. d. Norddt. Missionsges. 1909. 17 S. 8° [Umschlagt.]

[Nebent.:] Nufiame le lãmesẽ nu.

Lq 96 Ewe
300

MP 463
MP 5356

Delafosse, Maurice

M a n u e l dahoméen. Grammaire, chrestomathie, dictionnaire français - dahoméen et dahoméen - français. - Paris: Leroux 1894. 432 S.

5 Negativ-Mikrofiches. Paris: Inst.national des langues et civilisations orientales 1976.

(Archives africaines. 2,13.)

60.886.121
61.391.746

Lq 96 Ewe
300

S 17/7900

Ewẽ Xɛxlẽ-Agbalẽ. Ewẽ Reading-Book. F.1.2.

Bremen: North German Miss.Soc.1884-86. 72, 160 S. 8

1. For the lower classes of the elementary schools of the North German Missionary Society.
2. For the upper classes of the elementary schools of the North German Missionary Society.

Lq 96 Ewe
300

S 17/7568

Hawo siwo woyo na be Psalmowo w'agbale le Ewe gbe me [Psalmi, ewe]. The book of Psalms in the Ewe language.

Bremen: 1871. Hilgerloh. 221 S. 8°

Lq 96 Ewondo
300
Javis idoles

Disk C 345
Nur f.d.Lesesaal

Javis et les idoles. ... chanté en Ewondo. [Interpr.:] Etoundi Aloa Javis.

Paris: Sonodisc 1977. 1 Schallpl. ⌀ 30 cm, 33 UpM
Best.Nr SAF 50.063. (Sonafric.)

Lq 96 Ewondo
300
Gaston Olinga

Disk A 136
Nur f.d.Lesesaal

Olinga Gaston. Ngon engap. Be ngon ya nnam ewondo. Chanté en ewondo. Origine: Cameroun.

o.O.: Sco. française du son 1977. 1 Stereo-Pl. ⌀ 17 cm, 45 UpM

Best.Nr 51284. (Fiesta.)

Lq 96 Ewondo
300

Q 80.360.00

Ateba, Athanase

(Ovenga.) C a n t i q u e s et psaumes en ewondo [par] Abbé Athanase Ateba.[Maschinenschr.vervielf.]

Monatélé (1969). 24 S. 4°[Rücks.d.Umschlags]

Lq 96 Ewondo
300

80.431-81

Ewondo

Ewondo. Atili G. Mbala ban C. Amugu. [Texte in Ewondo. Maschinenschr.vervielf.]

o.O.u.J. [um 1965]. VII,56 S. 8°

(Kalara.2.)

Lq 96 Fang
300

HM 25: AM 8/16
Bd 9

Nguéma, Zwè

Un M v e t de Zwè Nguéma. Chant épique fang recueilli par Herbert Pepper. Réédité par Paul et Paule de Wolf. [Nebst 3 Schallpl.]

(Paris:) Armand Colin (1972). 492 S., 2 Taf. 4°

(Classiques africains.9.)

Text Faŋ u. franz.

Lq 96 Fang
300

HM 25: ALa 2/500
Bd 7
80.252.37

Eno Belinga, Martin Samuel

Martin Samuel Eno Belinga. D é c o u v e r t e des chantefables. Beti - bulu - fang du Cameroun. Préf. de Pierre Alexandre.

Paris: Klincksieck 1970. 192 S. 8°

(Langues et littératures de l'Afrique noire. 7.)

Lq 96 Fang
300
Atangana, Grégoire 80.256.48

O l u g u ntondobe. Psaumes, cantiques et autres chants liturgiques pour la prière du peuple chrétien du groupe linguistique Fang - Bulu- Beti. Oeuvre de 19 compositeurs. Publié par Grégoire Atangana.
(Yaoundé: Centre d'édition et de production de manuels et d'auxiliaires de l'enseignement 1968.)
166 S. quer-8° [Maschinenschr. vervielf.]

Lq 96 | Falascha | HM 24: Af 1950
300

F a l a s h a a n t h o l o g y . Transl. from Ethiopic sources with an introd. by Wolf Leslau.
New Haven: Yale Univ. Pr. [usw.] 1951. XLIII,222 S. 8°
(Yale Judaica Series.6.)

Lq 96 | Falaschai | Rq 44 Bd 55
300

A[aron] Z[eev] Aescoly[-Weintraub]. R e c u e i l de textes falachas. Introduction. Textes éthiopiens. (Ed. crit. et trad.) Index. Ouvrage publ. avec le concours du Centre nat. de la recherche scient.
Paris: Inst. d'Ethnologie 1951. 284 S. 8° [Texte: Äthiop. u. franz.]
(Univ. de Paris. Travaux et mémoires de l'Institut d'Ethnologie. 55.)
F.

Lq 96 Fon
300
Lectionnaire fon année Q 81.426.95

Lectionnaire fon pour l'année A. De l'Avent à la Fête-dieu, la semaine-sainte exclué.
Ouidah: Centre catéchétique [um 1978]. 38 Bl. 4°
[Umschlagt.]

Lq 96 Fon
300
Betgesaenge Disk C 352
Nur f.d.Lesesaal

[Betgesänge in Fon.] Chorales Hanyé. Comité Central Hanyé.
[Cotonou?,] Benin: Toba Hanye Aklunon Ton [um 1975]. 1 Schallpl. ∅ 30 cm, 33 UpM
[Hülle fehlt.]
Best.Nr THA 003.

Lq 96 Fon
300
Gbegnonvi, Roger Q 80.868.71

C h a n t s et contes au pays des Fon [franz. u. Fon]. ...préparée sur l'initiative du Père Gérard Guillet par une équipe de jeunes Dahoméens aujourd'hui à l'Université du Dahomey: Roger Gbegnonvi, Jean Marie Dossoumon, Jean Norbert Vignonde.
[Cotonou] 1970. 20, 32 gez. Bl. 4° [Kopft.]

Lq 96 Fon
300
Totenmesse Disk C 353
Nur f.d.Lesesaal

[Totenmesse in Fon.] Chorale Hanyé. Groupe Comité Central Hanyé.
[Cotonou?,] Dahomey: T ba Hanye Aklun^ Tô [um 1970]. 1 Schallpl. ∅ 30 cm, 33 UpM
[Hülle fehlt.]
Best.Nr THA 002.

Lq 96 Fon
300
Yêhue wema kpêvi 81.427.32

Yêhue wema kpêvi. Alô huenu-hô de e ba sin Sen hôhô o mê kpôdô Sen yade-yade o mê kpan lô.
Rome: Soc. de St. Pierre Claver (1967). 366 S. 8°
[Biblische Geschichten in Fon.]

Lq 96 Fula
300
Erlmann, Veit 11.483.78

B o o k u. Eine literarisch-musikalische Gattung der Fulbe des Diamaré (Nordkamerun).
Berlin: Reimer 1979. 294 S. 8°
(Marburger Studien zur Afrika- und Asienkunde. Serie A: Afrika. 20.)
ISBN 3-496-00114-3

Lq 96 Fula
300
Ray Rey-Bouba 82.069.25

Ray ou Rey-Bouba. Tradition transmise par Alhadji Hamdjoda Abdoullaye. Ed. par Eldridge Mohammadeu. Traditions historiques des Foulbé de l'Adamâwa.
Garoua: Musée Dynamique du Nord-Cameroun, Onarest [usw.] 1979. 348 S., Kt., Abb. auf Taf. 8°
(Les yillaga de la Bénoué.)

Lq 96 Fula
300
Eguchi, Paul Kazuhisa 81.442.53

Fulfulde tales of North Cameroon. Paul Kazuhisa Eguchi. 1-
(Tokyo:) Inst. for the Study of Languages and Cultures of Asia and Africa (ILCAA) 1978-
8°
1. 1978. XXVIII, 251 S.
(African Languages and Ethnography.11.)

Lq 96 Fula

Q 81.074.39

Contes fables veillées

Contes et fables des veillées. Traduits et éd. par Christiane Seydou.

(Paris:) Nubia (1976). 297 S. 4°

(Kocc-Barma Faal. 1.)

[Text in Peul u. Franz.]

ISBN 2-85586-003-2

Lq 96 Fula

300

HM 25: AM 8/16
Bd 18

Seydou, Christiane

La G e s t e de Ham-Bodêdio ou Hama le Rouge [peule u.franz.]. Trad.et éd.par Christiane Seydou. [Nebst] 2 Schallpl.

(Paris:) Colin (1976). 419 S. 4°

(Classiques africaines. 18.)

1500

Lq 96 Fula

80.964.82

300

Labatut, Roger

C h a n t s de vie et de beauté, recueillis chez des Peuls nomades du Nord-Cameroun, présentés et trad. par Roger Labatut.

(Paris:) Publ. orientalistes de France (1975). 153 S. 8°
(POF-études.)

ISBN 2-7169-0020-5

Lq 96 Fula

300

HM 25: AM 8/16
Bd 15

Hampâté Bâ, Âmadou

L'Éclat de la grande étoile (L a a y t e r e Koodal, Fulbe u. franz.) suivi du Bain rituel (Lootori, Fulbe u. franz.) Récits initiatiques peuls de Âmadou Hampâté-Bâ. Éd. Amadou Hampâté-Bâ, Lilyan Kesteloot [u.a.]

[Paris:] Colin (1974). 149 S. 8°

(Classiques africains. 1[illegible])

10.727.28

Lq 96 Fula

Q 81.016.53

300

Tradition historique peul

Organisation de l'unité africaine. Tradition historique peul. (M'Baba Diallo [u.a.])

[Niamey:]Centre d'études linguistiques et historiques par tradition orale 1974. getr. Pag. 4°
[Umschlagt.] Text peul u. franz.

Lq 96 Fula

Q 81.016.56

300

Sare de Ngouma, Ougoumala

(Organisation de l'unité africaine. Inst. des sciences humaines du Mali.) La guerre entre Ndje Fara Ndje et Hambodedjo Hammadi (Wolde hakun Njee Fara Njee e Hambodeejo Hammadi [peul u. franz.]) (Par Ougoumala Sare de Ngouma.)

(Niamey, République du Niger: Centre d'études linguistique et historique par tradition orale [um 1974].) 126, 64 S. 4°
Darin: Sare de Ngouma: Mamudu Nduli e Ciilillel [peul u.franz.

Lq 96 Fula

Q 80.665.[illegible]

300

Layya, Juulde

La V o i e peule [Fulbe u. franz.] Transcription, traduction.

Niamey(: Centre regional de documentation pour la tradition orale Niamey, Niger) 1973. 243 S. 4°

Lq 96 Fula

80.358.98

Bernde nd'd'do

Bernde ne'd'do.

(Pretoria, South Afria: All Nations Gospel Publ. [um 1972].) 30 S. 8° [Umschlagt.]

[Das Herz des Menschen. In Fulfulde (Fulani).]

Lq 96 Fula

HM 25: AM 8/16
Bd 13

300

Silaamaka Pull..ori

Silâmaka et Poullôri (Silaamaka e Pulloori [Fulbe u. franz.]). Récit épique peul ... éd. par Christiane Seydou. [Nebst 3 Schallpl.]

(Paris:) Armand Colin (1972). 277 S.,3 Taf. 4°

(Classiques africains.13.)

Lq 96 Fula

80.358.99

300

Trobisch, Walter

Walter Trobisch. Mi yidno paanyo (d[illegible]a) ai aimé une fille [Fulfulde]). Bindindirteedum.

Garoua: Ed. Annoora 1971. 45 S. 8°

Lq 96 Fula

HM 25: AM 8/16
Bd 10

Mombéyâ, Mouhammadou-Samba

Le Filon du bonheur éternel (Oogirde malal [in arab. Schrift u. Ant.]). Par Tierno Mouhammadou -Samba Mombéyâ. Ed. par Alfâ Ibrâhîm Sow.

Paris: Armand Colin (1971). 200 S. 8°

[Nebent.,arab.:][Mombéyâ:] Ma'din as-sa'âda.
(Classiques africains.10.)

Mit französischer Übers.- Original Fulbe.

Lq 96 Fula
300 80.358.95

Marcus Evangelista

Linjiila kanjum woni habaru seynooru dow Yeesu Almasiihu bana Markus windiri ndu [Marcus Evangelista: E v a n g e l i u m , Ost-Peul.]

Yaoundé, Cameroun-Gabon: Société Biblique 1971. 62 S. 8°

Lq 96 Fula
300 Q 80.894.46
Q 81.085.28

Maroua Pette

(Centre regional de documentation pour la tradition orale, Niamey. Centre fédéral linguistique et culturel, Yaoundé.) L' histoire des Peuls Feroobe du Diamaré. Maroua et Pette. Traditions transmises par ... Recueillies, trad. et éd. par Eldridge Mohammadou.

(Niamey 1970.) 482 S. 4°

(Les Traditions historiques des Peuls de l'Adamaua. 1.)

Lq 96 Fula
300 80.359.00

Ngeendam kesam ngam

Ngeendam kesam ngam koomoy [Fulbe]. No masiihinko'en anndinirta wod be haala ngeendam kesam ngond am nder Almasiihu. 1. éd. en langue "foulfoulde".

Yaoundé (Cameroun): Ed. Annoora [usw.] 1970. 44 S. 8°

[Religiöse Schrift. In Fulbe.]

Lq 96 Fula
300 80.266.02

Gime masiihingko'en

Gime masiihingko'en. (Fulani hymn book.)

(Lagos 1969: Assoc. Pr. of Nigeria.) 120 S. 8°

Lq 96 Fula
300 Kq 8/724
Q 80.490.33

Sow, Alfâ Ibrâhîm

Alfaa Ibraahiim Soo [Alfâ Ibrâhim Sow]. J a n n g e n fulfulde. Nate Etaba - Otoa Didier. Ŋaro F. E. Epanya.

(Paris:) Présence africaine (1969). 31 S. 4°

[Lesebuch zum Erlernen des Alphabets. Fulbe.]

Lq 96 Fula
300 80.569.14

Hampâté Bâ, Amadou

K a ' i d a r a . Récit initiatique peul rapporté par Amadou-Hampâté Bâ, éd. par Amadou-Hampâté Bâ et Lilyan Kesteloot.

[Paris:] Julliard [Übergekl.: Colin] (1969). 181 S. 8°

(Classiques africains. 7.)

Lq 96 Fula
300 80.298.05

Moses

Laatanooji [Moses: P e n t a t e u c h u s: Genesis, Fulbe].

[Garoua (Cameroun): Libr. Bible [um 1969].) 148 S. 8° [Maschinenschr. vervielf.] [Umschlagt.]

Lq 96 Fula
300 80.306.91

Moses

Gurtaaki [Moses: P e n t a t e u c h u s: Exodus, Fulbe].

(Garoua (Cameroun): Libr. Bible [um 1969].) S. 149-270. 8° [Maschinenschr. vervielf.] [Umschlagt.]

Lq 96 Fula
300 Q 80.305.05

Reges

Defte Laamiibe arande e ɗiɗawre [Reges: Liber 3.4, Fulbe].

Yaoundé: Soc. Biblique, Cameroun-Gabon 1969. 56, 53 S. 4° [Maschinenschr. vervielf.] [Umschlagt.] Laamiibe.

Lq 96 Fula
300 Q 80.305.25

Salomo

Balndi [P r o v e r b i a, Fulbe]. Yimra [Canticum canticorum, Fulbe] Suleymaanu [Salomo].

Yaoundé: Soc. Biblique: Cameroun-Gabon 1969. 50, 12 S. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

Lq 96 Fula
300 80.358.74

Sadler, Wesley A.

A l l a h o baabiraawo men. Par Wesley [A.] Sadler. Traduction de Leslie Stennes.

Garoua, Cameroun: Ed. Annoora 1968. 28 S. 8°

[Religiöse Erbauungsschrift aus Kamerun. Sprache ?]

Lq 96 Fula
300 Kq 8/184

Noye, Dominique

H u m o u r et sagesse peuls. Contes, devinettes et proverbes Foulbé du Nord-Cameroun. Trad. et annotés. Suivis d'un lexique Foulfouldé-français.

Maroua (Cameroun): Mission catholique 1968. VI,118 S. quer-8° [Maschinenschr. vervielf.]

Lg 96 Fula
300 Kq 8/724

Sow, Alfâ Ibrâhîm

Alfaa Ibraahiim Soo [Alfâ Ibrâhim Sow]. J a n n g e n fulfulde. Nate Etaba - Otoa Didier. Jaro F. E. Epanya.

[Paris:] Présence africaine (1968). 31 S. 4°

[Lesebuch zum Erlernen des Alphabets; Fulbe]

Lg 96 Fula
300 Q 80.304.97

Job

Ayuba [Job, Fulbe]. Gaajoowo [Salomo: Ecclesiastes, Fulbe].

Garoua [Cameroun]: Ed. Annoora 1968. 63, 13 S. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

Lg 96 Fula
300 80.358.73

Taali

Taali. Livre des contes en langue Peule.

Garoua, Cameroun: Ed. Annoora 1967. 62 S. 8°

Lg 96 Fula
300 80.358.71

Erickson, Roy H.

E k k i t i n o l nder Wahayu Yuhanna.

Garoua, Nord Cameroun: Mission fraternelle luthérienne (1966). 36 S. 8°

[Studie über die Apokalypse. In Peule ⟨Fulfulde⟩.]

Lg 96 Fula
300 HM 25: AM 8/16 Bd 5 80.206.74

Femme vache foi

La Femme, la vache, la foi. Ecrivains et poètes du Foûta-Djalon. Ed. par Alfâ Ibrâhîm Sow.

[Paris:] Julliard (1966). 375 S., 4 Taf. 8°

(Classiques africains. 5.)

Text Fulbe u. franz.

Lg 96 Fula
300 80.359.38

Biblia

Siifa defte Allah. Alkawal Kiidngal 1-33, Alkawal Kesal 33-56 [Biblia, Ausz., Fulani = afrikan. Dialekt.] [Übers. v.] L[eslie] H. Stennes. [Maschinenschr. vervielf.]

Garoua, Cameroun: Annoora 1965. 56 S. 8°

Lg 96 Fula
300 [Bd 1 auch:] 80.205.43
[Bd 1 auch:] 80.255.60
HM 25: AM 8/16 Bd 3.4.

P o é s i e peule de l'Adamawa. Ed. par Pierre-Francis Lacroix. T. 1.2.

[Paris:] Julliard (1965). 8°

(Classiques africains. 3.4.)

Lg 96 Fula
300 80.265.38

Reges

Samuyila arande, Samuyila didawre [Reges: Liber 1.2., Fulbe].

Garoua: Ed. Annoora 1965. 184 S. 8° [Maschinenschr. vervielf.]
[Umschlagt.:] 1,2 Samuel.

Lg 96 Fula
300 80.265.37

Testamentum vetus

Yosuwa. Alkaali'en. Ruut [Testamentum vetus, Teilausg., Fulbe].

Garoua: Ed. Annoora 1965. 166 S. 8° [Maschinenschr. vervielf.]

Lg 96 Fula
300 80.359.07

Luther, Martin

Anndal Baptisma. Par J.I. Kaardal [Martin Luther: Der kleine Katechismus, Peule]. Catéchisme en langue Peule.

Garoua ⟨Cameroun⟩: Ed. Luthériennes 1964. 24 S.

Lg 90 Fula
300 Rq 44 Bd 21

Mohammadou Aliou Tyam. La V i e d'El Hadj Omar [Poular u. franz.]. Qacida en Poular. Transcription, trad., notes et glossaire par Henri Gaden.

Paris: Institut d'Ethnologie 1935. XXIII, 288 S. 4° (8°)

(Univ. de Paris. Travaux et mémoires de l'Institut d'Ethnologie. 21.) F.

Lg 96 Fula
300 Gr 537/400 Bd 30

E r z ä h l u n g e n im Dialekt von Sokoto. Von Diedrich Westermann. Berlin 1913.

in: Abdallah Adam: Erzählungen in Fulfulde.

Lg 96 Fula
300
Gr 537/400 Bd 30
S 17/7448

E r z ä h l u n g e n in Fulfulde. Niedergeschrieben von Abdallah Adam ['Abdallah Adam], transkribiert, übers. u. mit e. Nachtr.: Erzählungen im Dialekt von Sokoto von D(iedrich) Westermann.

Berlin: Reimer 1913. X,52,50 S. 8°

(Lehrbücher des Seminars f. Oriental. Sprachen zu Berlin. 30.)

Lg 96 Ga
300
80.982.37

Lamte-Lawson, Emmanuel

Gbɔtsui [G b ɔ t s u i] mli gbomɔ. E[mmanuel] Lamte-Lawson.

[Accra:] Bureau of Ghana Languages 1964. 91 S. 8°

[Der Mann im Ameisenhaufen. Erzählung in Ga.]

Lg 96 Ga
300
80.442.84

Barth, Christian Gottlob

Nyɔŋmɔ wiemɔ mli sadzi D[Christian Gottlob] Barth's Bible stories for schools and families [Zweimal zweiundfünfzig biblische G e s c h i c h t e n für Schulen und Familien, Ga]. Transl. from the German into the Accra or Ga language, Gold Coast, West Africa. Transcribed into the latest Ga writing by A. S. Adzete Bekɔe. 10.impr.

Agora [usw.]: Presbyterian Book Depot 1963. 162 S. 8°

Lg 96 Ga
300
HM 25: ALa 8/135

Biblia

Biblia x[Ga] alo ŋmälɛ kroŋkroŋ lɛ krãŋmɔ momo kɛ krãŋmɔ hɛ lɛ yɛ gã wiemɔ mli. (Rev. version. Reprint, from the ed. of 1907.)

Accrã: Bible Soc. in West Africa 1965. 860, 290 S. 8°

Lg 96 Galla
300
S 17/7566

E v a n g e l i u m [galla] Matthaei [Matthaus Apostolus]. Transl. in linguam Gallarum. Auct. J[ohann] L[udwig] Krapf.

Ankobari 1841. 72 S. 8°

Lg 96 Gambai
300
Q 80.533.76

Fortier, Joseph

C o n t e s ngambaye [ngambaye u. franz.] Ed. par Joseph Fortier avec la collab. de la R.C.P. 117 de Jean-Paul Lebeuf.

Fort-Lamy: Mission catholique 1972. 254 S. 4°

Lg 96 Gambai
Q 80.642.04

Fortier, Joseph

C o n t e s ngambaye [ngambaye u. franz.] Ed. par Joseph Fortier avec la collab. de la R.C.P. 117 de Jean-Paul Lebeuf.

Fort-Lamy: Mission catholique 1972. 254 gez.Bl.in Mappe 4° [Xerokopie.]

Lg 96 Ganda
300
80.699.30

Ssunda-Kaddu, Joram

N k y a l i r a walumbe e Ttanda. Kyawandiikibwa J[oram] Ssunda- Kaddu.

Nairobi [usw.]: East African Literature Bureau (1973). 58 S. 8°
Auf dem Umschlag: J.S. Kaddu.

[Ich besuche den Tod in Ttanda. Erzählung in Ganda.]

Lg 96 Ganda
300
80.694.89

Kagwa, Sir Apolo

E k i t a b o kya basekabaka be Buganda, Na be Bunyoro, na be Koki, na be Toro, na be Nkole. Kyawandikibwa Sir Apolo Kagwa. <History of the kings of Buganda, Bunyoro, Koki, Toro and Ankole in the Luganda language.> (Kyasooka okukubibwa mu mwaka 1901.)

[Nairobi:] East African Publ. House (1971). X, 332 S. 8°
[Umschlagt.:] Kagwa: Basekabaka be Bugunda

Lg 96 Ganda
69/7724
K 43/840

Lubambula, Y. B.

Z i k u s o o g a. Olugero lwa dereeva omwatiikirivu. Lwawandiikibwa Y. B. Lubambula.

Kampala, Uganda: Uganda Publ. House 1969.
36 S. 8°

[Erzählung in Luganda.]

Lg 96 Ganda (Luu)
300
K 40/336

Kaswa, Jackson

O m u g a n d a ŋ'enswa kyawandiikibwa Jackson Kaswa, ebifaananyi byakubibwa Henry Lumu. (2. ed.)

Nairobi: Oxford Univ. Pr. 1966. VIII,84 S. 8°

[Erzählung in Luganda.]

Lg 96 Ganda
300
K 38/744

Nsimbi, Michael B.

E b i n n y o n n y o l a empandiika y'oluganda entongole. M[ichael] B. Nsimbi, J[ohn] D. Chesswas. (2.ed., repr.)

Nairobi: Oxford Univ. Press 1965. 28 S. 8°

Lg 96 Ganda (nn) 69/8052
300

Kizito, Erasmus K.

S s e b a t o bafuma. Kyawandiikibwa Erasmus K. Kizito, Edward A. K. Segganyi, Jechoada K. S. Mukalazi. Ebifaananyi byakubibwa Betty Manyolo. (Repr.)

Kampala [usw.]: East African Literature Bureau (1965). XI, 160 S. 8°

[Erzählungen in Luganda-Sprache.]

Lg 96 Ganda (nn) K 40/330
300

Kawere, Edward K. N.

E b i t o n t o m e eby'amakulu. Kyawandiikibwa Edward K. N. Kawere. Ebifaananyi byakubibwa Ruth Yudelowitz.

London [usw.]: Nelson (1963). IV, 60 S. 8°

[Gedichte in Luganda.]

Lg 96 Luganda 80.696.83
300

Katongole, Richard Green

T u z a n n y e emizannyo. Obuzannyo bw'abaana abato. ... Kyawandiikibwa Green R. [Richard Green] Katongole. Ebifaananyi byakubibwa C.N. Sekaboga. (2. ed.)

London [usw.]: Nelson (1963). V, 34 S. 8°
Als Folgeband gedacht zu: Tufume engero.

[Theaterstücke für die Grundschule. Ganda.]

Lg 96 Ganda (nn) K 40/457
300

Nsimbi, Michael B.

K a g e n d a ne banne bakola ki? Kyawandiikibwa M[ichael] B. Nsimbi.

London: Macmillan 1962. 78 S. 8°

[Roman in Luganda.]

Lg 96 Ganda 80.241.80
300

Eby'okusaba ebyawufu

Eby'okusaba ebyawufu mu biro ebitali bimu mu Bwassaabalabirizi bwa Uganda. Special Services for use in the province of Uganda sanctioned by the bishops. [Gebetbuch.]

[Entebbe:] Uganda bookshop 1961. 108 S. 8°

Lg 96 Ganda (nn) K 40/545
300

Nsimbi, Michael B.

K a g e n d a na banne. Kyawandiikibwa M[ichael] B. Nsimbi.

London: Macmillan [usw.]: 1961. 183 S. 8°

[Roman in Luganda-Sprache.]

Lg 96 Ganda (nn) K 40/435
300

Musisi, Christopher G. Kiwanuka

K i k o n y o g o kyawandiikibwa Christopher G. Kiwanuka Musisi.

Kampala [usw.]: East African Literature Bureau 1961. 8°

[Erzählung in Luganda-Sprache.]

Lg 96 Ganda (nn) K 40/337
300

Kaswa, Jackson

O m u n a k u kaama kyawandiikibwa Jackson Kaswa, ebifaananyi byakubibwa Betty Manyolo. (2. ed.)

Kampala [usw.]: East African Literature Bureau 1961. 8°

[Erzählung in Luganda-Sprache.]

Lg 96 Ganda HM 25: AM 8/478/20
300

Z i n u n u l a Omunaku. (A Luganda novel.) Kya wandiikibwa Edward K. N. Kawere. ... (4. ed., rev.)

London [usw.]: Nelson (1961). VII, 136 S. 8°

[Sie kaufen einen armen Mann.]

Lg 96 Ganda (nn) K 40/458
300

Nsimbi, Michael B.

K i t a g e n d a ne Kagenda. Kyawandiikibwa M[ichael] B. Nsimbi. (Repr.)

London: Macmillan 1960. 100 S. 8°

[Erzählung in Luganda.]

Lg 96 Ganda (nn) K 40/346
300

Kawere, Edward K. N.

N k e t t a mu bizinga kyawandiikibwa Edward K. N. Kawere.

Kampala [usw.]: East African Literature Bureau 1960. 148 S. 8°

[Roman in Luganda.]

Lg 96 Ganda 70/8588
300

Biblia entono

Biblia entono. ... [Mit Abb.]

Kampala: Kampala Archdiocese (1945). 149 S. 8°

[Biblische Geschichten in Luganda.]

k

Lq 96 Gbaya 80.358.91
300
Gima mbé dante

Gima mbé dante sen te Christ.

[Meiganga: Eglise ev.luth.] 1971. 4 Bl. 8°
[Umschlagt.]

[Kirchenlieder in Gbaya.]

Lq 96 Gbaya 80.358.70
300
Mariage

Ba mã (Le Mariage [Gbaya]. Traduit par Robert Madugu.)

(Meiganga: Sudan Mission [um 1970].) 15 S. 8°
[Umschlagt.]

Lq 96 Gbaya 80.300.88
300
Moses

Kunangmo. Genèse en langue Gbaya. Gboamo. Exode en langue Gbaya [Moses: P e n t a t e u c h u s, Teilausg., gbaya]. ...

Kinshasa 1970: Impr. LECO. 162 S. 8°

Lq 96 Gbaya
300
Histoire sainte testament

L'Histoire sainte de l'Ancien Testament en langue Gbaya. T. 1.2.

(o.O.: Eglise Evangélique Luthérienne du Cameroun et République Centrafricaine; Lake Mills, Ohio 1967-68: Graphic Publ. Co.) 8°
1. Sen kunang fara. 80.300.95
2. Sen ngimbi zema Jesu. 80.309.19

Lq 96 Gbaya 80.358.92
300
Sõ ne da

Sõ ne da k'e. [Mit Abb.]

(Meiganga, Cameroun: Eglise évangélique luthérienne 1967.) 20 S. 8° [Umschlagt.]

[Religiöse Schrift in Gbaya.]

Lq 96 Gbaya 80.299.81
300

Gima gasi sõ

Gima gasi sõ. Recueil de cantiques en langue Gbaya.

o.O.: Eglise Evangélique Luthérienne du Cameroun et de la République Centrafricaine 1965. Bog. 1-13. 8°

Lq 96 Gbaya 80.358.93
300
White, Paul

Daudu tõ tô. J u n g l e d o c t o r f a b l e s [Gbaya]. Par Paul White. Traduit en langue Gbaya.

Meiganga, Cameroun 1964. 38 S. 8°

Lq 96 Gbaya 80.358.67
300
Nyere tôm k'e

Nyere tôm k'e. Livre de lecture en langue Gbaya.

[Yaoundé:] L'Eglise Evangelique Luthérienne du Cameroun [usw.] 1964. 46 S. 8°

Lq 96 Gbaya 80.299.92
300

Bunyan, John

Neno ko Chrétien [The Pilgrim's P r o g r e s s, Ausz.,gbaya]. Le Voyage du pèlerin par Jean [John] Bunyan. Traduit en langue gbaya par Joseph Bissohong.

[Meiganga:] L'Eglise Evangélique Luthérienne du Cameroun et da la République Centrafricaine 1963. 121 S. 8°

Lq 96 Gbaya 80.359.01
300
So te ne

So to ne ge nde? Un livre de doctrine biblique en langue Gbaya.

o.O.: Eglise evangélique luthérienne du Cameroun et de la République Centrafricaine(;Lahr-Dinglingen, Baden) 1963(: Schweickhardt). 68 S. 8°

Lq 96 Gbaya 80.359.10

Récits bibliques testament

Récits bibliques du Nouveau Testament en Baya.

Meiganga, Cameroun français: LA Mission Soudan 1953. 56 S. 8°

Lq 96 Glavda HM 25: ALa 8/141
300
Marcus Evangelista

Elebegmarawa ma deva Markus (The Gospel of Mark [Marcus Evangelista: E v a n g e l i u m, Glavda u. engl.]). (Glavda text by E[ugen] L[udwig] Rapp and A. Kelekwa.)

Frankfort on Main: Bible Soc. 1967. 94 S. 8°

Lq 96 | Glavda | HM 25: ALa 8/140
300

Ndusa - nngsa - zabura [Psalmi, Teilausg., Glavda u. Yaghwatadaxa]. (Psalms and hymns in Glavda, Yaghwatadaxa, and Hausa. [Hrsg.:] Eugen Ludwig Rapp.)

(Frankfort on Main: Frankfurter Bibelges. 1966.) 143 S. 8°

Lq 96 Haussa
300

Oxford-Hausa-reader

Oxford Hausa reader.

London: Oxford Univ. Press. 8°

Lq 96 Hausa
300 81.428.45

Alf laila wa-laila

Dare dubu da daya [Alf laila wa-laila, Hausa]. Littafi (1. 3-5.)

Zaria: Northern Nigerian Publ. Co. (1976-78). 8°

1. Frank Edgar. (Repr. 1978.)
3. By Malam Mamman Kano. Inuwa maigari ya yi zane. (Repr. 1976.)
4. By Malam Mamman Kano. Inuwa maigari ya yi zane. (Repr. 1976.)

k

Lq 96 Hausa
300 81.428.45

2. Alf laila laila

Dare dubu da daya [Alf laila wa-laila, Hausa]. Littafi (1. 3-5.) (1976-78.)

5. Na Malam Mamman Kano. Inuwa maigari ya yi zane. [Um 1976.]

[Märchen aus Tausendundeiner Nacht. In Hausa.]

Lq 96 Hausa
300 81.447.98

Bichi, Yusuf Abdullahi

W a k a r tarihin rikicin Nijeriya. (Repr.)

Zaria: Northern Nigerian Publ. Co. 1971 (1978). 46 S. 8° [Umschlagt.:] Bichi: Baituka dubu na wakar tarihin...

[Die Geschichte der nigerianischen Krise. In Hausa.]

Hausa
Q 81.323.83

Albarka

Centre nigérian de recherche en sciences humaines. Centre régional de documentation pour la tradition orale. B a a k i i abim maganaa. Auteur Albarka. Présentation de Issaka Dankoussou.

Niamey, Niger [um 1977]. 175 S. 4° [Umschlagt.]

[Erzählungen in Haussa.]

Lq 96 Hausa
300 81.325.81

Ahmed, Umaru Balarabe

B o r a da mowa. Wasanni hudu: Bora da mowa; Malam Soko; Kash!; Buleke. (Repr.)

Zaria: Northern Nigerian Publ. Co. (1977). 93 S. 8°

[Die ungeliebte und die geliebte Frau. 4 Theaterstücke in Hausa.]

Lq 96 Hausa
300 81.325.92

Karin magana

Karin magana. ... (Repr.)

Zaria: Northern Nigerian Publ. Co. (1977). 26 S. 8°

[Sprichwörter. In Hausa.]

Lq 96 Hausa
300 81.325.98

Gamagira, Maulana Sa'idu

L i t t a f i n mafarki. Ny M(aulana) Sa'idu Gamagira. (Repr.) 1. 2.

Zaria: Northern Nigerian Publ. Co. (1977). 8°

1. 55 S.
2. 32 S.

[Buch der Träume. In Hausa.]

Lq 96 Haussa
300 81.316.98

Imam, Abubakar

M a g a n a jari ce. Alhaji Abubakar Imam. Litafi na farko -uku [1-3.] (Repr.)

Zaria: Northern Nigerian Publ. Comp. (1976-77). 8°

[1.] (1977.) 134 S.
[2.] (1976.) 234 S.
[3.] Yaro, ba da ku'di a gaya maka! (1977.) 275 S.

[Erzählungen in Hausa.]

k

Lq 96 Hausa
300 81.325.82

Abdullah, Jabiru

N a g a r i na kowa. (Repr.)

Zaria: Northern Nigeria Publ. Co. (1977). 110 S. 8°

[A good man is for all. Erzählung in Hausa.]

Lq 96 Hausa
300
81.316.99
Shakespeare, William

Daren sha biyu (Twelfth N i g h t [or What you will, Hausa]). ⟨Wasan soyayya da ban-dariya.⟩ William Shakespeare. Mai fassara: Ibrahim Yaro Yahaya. (Repr.)

Zaria: Northern Nigerian Publ. Comp. (1977). 131S. 8°
Auf dem Umschlag: Yahaya: Daren sha biyu.

Lq 96 Hausa
300
81.325.87
Imam, Abubakar

R u w a n Bagaja. Alhaji Abubakar Imam. (Repr.)

Zaria: Northern Nigerian Publ. Comp. (1977). 44 S. 8°

[Das Wasser von Bagaja. Kurzgeschichten in Hausa.]

Lq 96 Hausa
300
HM 25: AM 8/629
Edgar, Frank

Hausa Tales and traditions. An Engl.transl.of T a t s u n i y o y i na Hausa [engl.]. Orig. comp.by Frank Edgar. Transl.and ed.by Neil Skinner. With a forew.by M[ichael] G[arfield] Smith. Vol.1-3.

(London)Cass; (2.3: Madison: Univ.of Wisconsin Pr.) 1969-1977. 8°

1. 1969. XXXIV, 440 S.
2. 1977. XVI, 502 S. ISBN 0-299-07300-9
3. 1977. XV, 368 S. 0-299-07460-9

Lq 96 Hausa
300
81.439.51
Sada, Mohammed

U w a r Gulma. (Repr.)

Zaria: Northern Nigerian Publ. Co. (1977.) 16 S. 8°

[Chief of mischief. In Hausa.]

Lq 96 Hausa
300
81.325.12
Zungur, Sa'adu

W a k o k i n. (Repr.)

Zaria: Northern Nigerian Publ. Co. (1977). 22 S. 8°

[Gedichte. In Hausa.]

Lq 96 Hausa
300
81.325.78
Wakokin Hausa

Wakokin Hausa. Malam Na'ibi Sulaimanu Wali [u.a.] (Repr.)

Zaria: Northern Nigerian Publ. Co. (1977). 38 S. 8°

[Hausa-Gedichte.]

Lq 96 Hausa
300
81.325.14
Tafida, J.

J i k i magayi. [Nachdr.]

(Zaria: Northern Nigerian Publ. Co. 1976.) 51 S. 8° [Umschlagt.]

[Erzählung in Hausa.]

Lq 96 Hausa
300
81.325.88
Ingawa, Ahmadu

I l i y a dan Maikarfi. (Repr.)

Zaria: Northern Nigerian Publ. Co. (1976). 47 S. 8°

[Iliya,der Sohn von Maikarfi. Erzählung in Hausa.]

Lq 96 Hausa
300
81.325.89
Goggo, Malam Adamu Dan

T a b a r m a r kunya. A Hausa comedy. By Malam Adamu Dan Goggo and Malam Dauda Kano. (Repr.)

Zaria: Northern Nigerian Publ. Co. (1976). 34 S. 8°

Lq 96 Hausa
300
81.325.77
Wakar Bagauda

Wakar Bagauda ta Kano. (Repr.)

Zaria: Northern Nigerian Publ. Co. (1976). 27 S. 8°

[Songs of Bagauda of Kano. In Hausa.]

Lq 96 Hausa
300
81.325.13
Hadeja, Mu'azu

W a k o k i n Mu'azu Hadeja. (Repr.)

Zaria: Northern Nigerian Publ. Co. (1976). 54 S. 8°

[Gedichte. In Hausa.]

Lq 96 Hausa
300
81.299.35
Namangi, Aliyu

W a k o k i n imfiraji. Na biyar - na tara. (Juzu'i 5/9.)

Zaria: Northern Nigerian Publ. Co. (1975). 8° 5/9. (Repr. 1975.) 104 S.

[Poems of relief. In Hausa.]

k

Lg 96 Hausa
300 Q 81.325.76
Hare, J. N.

S a u n a ya dawo. (J.N. Hare, G. Whittam.)

(Zaria: Northern Nigeria Publ. Co. 1974.) 36 S. quer-8° [Umschlagt.]

[Bildergeschichte über Sauna mit kurzem engl. u. ausführlichem Hausa-Begleittext.]

Lg 96 Hausa
300 81.325.90
Ka'oje, Abdullahi

D a r e d a y a. Allah kan yi Bature.

Zaria: Northern Nigerian Publ. Co. (1973). 71 S. 8°

[Die erste Nacht. In Hausa.]

Lg 96 Hausa
300 81.325.91
Kano, Aminu

R a y u w a r Ahmad Mahmud Sa'adu Zungur.

Zaria: Northern Nigerian Publ. Co. (1973). 17 S. 8°

[Biographie von Sa'adu Zungur. In Hausa.]

Lg 96 Hausa
300 81.325.80
Shagari, Shehu

W a k a r Nijeriya. Ta Shehu Shagari. Jean Boyd ta tsara shirin littafin.

Zaria: Northern Nigerian Publ. Co. (1973). 82 S. 8°

[Geographie und Geschichte von Nigeria in Versen. In Hausa.]

Lg 96 Hausa
300 81.325.93
Kwantagora, Salihu

K i m i y y a da fasaha. Wakokin Hausa guda 5. Na Salihu Kwantagora.

Zaria: Northern Nigerian Publ. Co. (1972). 64 S. 8°

[Wissenschaft und Kunst. In Hausa.]

Lg 96 Hausa
300 81.325.97
Namangi, Aliyu

N u n i y a t u l amdahi.

Zaria: Northern Nigerian Publ. Co. (1972). 11 S. 8°

[A poem of praise based on the letter 'N'. In Hausa.]

Lg 96 Hausa
300 80.500.58
1. Junaidu, Alhaji

The R e l e v a n c e of the university to our society [polygl.] Muhimmancin jami'a ga jama'. armu. Alhaji Junaidu... Being the speech made on the occasion of hisbeing awarded the honorary degree of Doctor of Letters by Ahmadu Bello Univ. in 1971, together with the dean's citation and a forew. by the vice-chancellor. ...

Zaria 1972. 21 S.,13 Bl. 8° Text in English, Haussa u. Arabisch. Mit arab. Nebent.

Lg 96 Hausa
300 80.500.58
2. Junaidu, Alhaji

The R e l e v a n c e of the university to our society [polygl.] 1972.

(Ahmadu Bello University Press. Publication. 1.)

Lg 96 Hausa
300 81.325.84
Dembo, Umaru A.

W a s a n n i n yara. (Repr.)

Zaria: Northern Nigerian Publ. 1972. VI, 46 S. 8°

[2 Theaterstücke für Kinder. In Hausa.]

Lg 96 Hausa
300 80.705.46
Waali, Naybi Sulaymaan

Naybi S(ulaymaan) Waali & Muhammadu Hambali. K a a r a karaatuu. Textes élaborés et édités avec le concours de l'Unesco.

Niamey, Niger: Centre regional de documentation pour la tradition orale (1971). 98 S. 8°

[Erzählungen in Haussa.]

Hausa 10.373.98
Travels west African adventures

West African Travels and adventures. Two autobiographical narratives from northern Nigeria. Transl. and annotated by Anthony [Hamilton Millard] Kirk-Greene and Paul Newman.

New Haven [usw.]: Yale Univ. Pr. 1971. VI,255 S. 8°

Lg Hausa
Q 81.016.52
Albarka

Centre nigérien de recherche en sciences humaines. Centre régional de documentation pour la tradition orale. B a a k i i abim maganaa. Auteur Albarka. Présentation de Issaka Dankoussou.

Niamey, Niger [um 1970]. 117 S. 4° [Umschlagt.]

[Erzählungen in Haussa.]

Lq 96 Hausa 80.975.50
300

Labaru na da

Labaru na da da na yanzu. (Repr.)

Zaria: Northern Nigeria Publ. Co. 1970. 230 S. 8°

[Alte und neue Geschichten. In Hausa.]

Lq 96 Hausa 80.698.64
300

Imam, Abubakar

M a g a n a jari ce. [Verf.: Abubakar Imam.] (Repr.) Littafi na uku [3.]

Zaria: Northern Nigerian Publ. Comp. (1970). 8°

[3.] Yaro, ba da ku'di a gaya maka! 1970. 275 S.

[Erzählungen in Hausa.]

1527

Lq 96 HM 25: AM 8/624

Rattray, Robert Sutherland

H a u s a f o l k - l o r e . Customs, proverbs, etc. Coll. and transliterated with Engl. transl. and notes by R[obert] Sutherland Rattray. With a pref. by R[obert] R[anulph] Marett. (Reprint.) Vol. 1.2.

Oxford: Clarendon Pr. (1969). 8°

1. XXIV, 326 S.
2. 315 S.

Lq 96 Hausa 80.982.30
300

Goggo, Malam Adamu Dan

T a b a r m a r kunya. A Hausa comedy. By Malam Adamu Dan Goggo and Malam Dauda Kano.

(Zaria: Northern Nigeria Publ. Co. 1969.) 34 S. 8°

Lq 96 Hausa 80.982.26
300

Dembo, Umaru A.

T a u r a r u w a mai wutsiya. Na Umaru A. Dembo. (A Hausa novel.)

(Zaria:) Northern Nigerian Publ. Co. 1969. 56 S, 8°

[Stern mit Schweif.]

71/18825

Lq 96 Hausa (Nr) HM 25: AM 8/628
300 70/9545

Edgar, Frank

Department of African languages and literature. Hausa Readings. Selections from Edgar's Tatsuniyoyi (Frank Edgar: Litafi na T a t s u n i y o - y i na hausa [Teilausg., Hausa u. engl.]). [Ed.:] Neil Skinner.

Madison [usw.] Univ. of Wisconsin Pr. 1968. XXI, 278 S. 8°

Lq 96 Hausa (Nr) 70/6375
300

Wybór tekstów nauki

Uniw. Warszawski. Studium Afrykanistyczne. Zygmunt Frajzyngier. Wybór tekstów do nauki języka hausa.

[Warszawa:] Uniw. 1968. 129 S. 8°
[Auswahl von Haussatexten.]

Lq 96 Hausa 80.982.24
300

Hausa ba dabo

Hausa ba dabo ba ne [Hausa u. engl.] A collection of 500 proverbs. Transl. and annotated by A[nthony] H[amilton] M[illard] Kirk-Greene.

Ibadan: Oxford Univ. Press 1966. XV, 84 S. 8°

Lq 96 300	Hausa	HM 25: ALa 8/140

Ndusa - nngsa - zabura [Psalmi, Teilausg., Glavda u. Yaghwatadaxa]. (Psalms and hymns in Glavda, Yaghwatadaxa, and Hausa. [Hrsg.:] Eugen Ludwig Rapp.)

(Frankfort on Main: Frankfurter Bibelges. 1966.) 143 S. 8°

Lq 96 300	Haussa	HM 25: AM 8/630

A S e l e c t i o n of Hausa stories. Comp. and transl. by H[ugh] A[nthony] S[tephen] Johnston.

Oxford: Clarendon Pr. 1966. L, 241 S. 8°

(Oxford library of African literature.)

Lq 96 300 80.205.27

Bello Kagara, Muhammadu

G a n ā o k i . Na Walin Katsina Alhaji Bello. (3. bugawa.)

(Zaria: Gaskiya Corporation 1965.) 73 S. mit Illustr. 8° [Umschlagt.]

[Hansdampf; Haussa]

Lq 96 Hausa (Nr) K 43/55
300

Makarfi, Shu'aibu

J a t a u na Kyallu.

[Zaria:] Gaskiya 1960. 48 S. 8°

[Jatau und Kyallu; Theaterstück in Haussa]

Lq 96 Haussa (Au) 80.206.42
300

Daura, Sa'idu Ahmed

T a u r a r u w a r Hamada. Na Sa'idu Ahmed Daura.

(Zaria (1959): Gaskya Corp.) 72 S. 8°

[Der Stern der Sahara; Haussa]

Lq 96 Hausa 80.982.18
300

Matafiya

Matafiya. (Comp. by R.L. Baker and Malam Lawal Othman Musawa in collab. with the staff of Bauchi Teacher Training College. Illustrations ... drawn by Thea Dupays.)

London: Oxford Univ. Press 1958. 54 S. 8°

(Oxford Hausa reader. 3.)

[In Hausa.]
71/18824

Lq 96 Hausa 80.982.17
300

Ranar kasuwa

Ranar kasuwa. (Comp. by R.L. Baker and Malam Lawal Othman Musawa in collab. with the staff of Bauchi Teacher Training College. Illustrations ... drawn by Thea Dupays.) (Repr.)

(London [usw.]:) Oxford Univ. Press (1958). 32 S. 8° [Umschlagt.:]
Lehrerhandbuch u.d.T.: Littafin malamai a kan littafin Hausa na Oxford.
(Oxford Hausa reader. 2.)
[Markttag. Hausa.] 71/18824

Lq 96 Haussa Sq 17/186
300 Q 00/102
Q 80.206.50

Mischlich, Adam

Neue M ä r c h e n aus Afrika. Gesammelt u. aus d. Haussasprache übers. von A[dam] Mischlich.

Leipzig: Voigtländer 1929. 312 S. 4°
Texte in Haussa mit deutscher Übers.

(Veröffentlichungen des staatlich-sächsischen Forschungsinstituts für Völkerkunde in Leipzig. R. 1, Bd 9.)

Lq 96 Haussa S 17/7546
300

A H a u s a r e a d i n g b o o k . Cont. a coll. of texts reprod. in facs. from native mss. Arranged for the use of beginners and advanced students. By (L[ionel]) Charlton. With transläterations into Roman characters, transl., notes &c.

London [usw.]: Oxford Univ. Pr. 1908. 83, 45 S. 8°

Lq 96 Haussa (Au) 70/3155
300

Merrick, George Charleton

H a u s a P r o v e r b s . By G[eorge Charleton] Merrick. (Orig. publ. in 1905.)

New York: Negro Universities Pr. (1969.) VIII, 113 S. 8°

Lq 96 Haussa HM 25: AM 8/626
300

Robinson, Charles Henry

S p e c i m e n s of Hausa literature[Hausa u. engl.]. By Charles Henry Robinson. Cambridge: Univ.Pr. 1896. [Photomech.Nachdr.]

(Westmead,Farnborough,Hants: Gregg 1969.) XIX, 112 S., 52 ungez.S.Faks. 8° [Fakst.]

Lq 96 Haussa (Au) 80.224.26
300

Schoen, Jakob Friedrich

Jacob Friedrich Schön. M a g á n a Hausa. Native literature, or proverbs, tales, fables and historical fragments in the Hausa language. To which is added a transl. in English. ([Repr. d. Ausg.] London 1885-86.)

Nendeln: Kraus 1970. Getr. Zählung. 8°

Lq 96 Haya 81.787.70
300

Nestor, Hellen Byera

500 P r o v e r b s ⟨Haya⟩. ⟨Methali⟩, ⟨Emigani⟩.

Nairobi: East African Literature Bureau (1977). 94 S. 8°

Lq 96 Haya S 17/7781
300

Empoya Ezihaya.

Bukoba: Ev. Miss. 1937. 37 S. 8°

[Liederbuch. Buhaya.]

Lq 96 Haya S 17/7775
300

Endagano Enkulu [Testamentum vetus, Ausz., haya]. Ekichweka kyokubanza.

Bukoba: Evang. Mission 1934. 8°

[Altes Testament. 1.]

Lq 96 eki Haya S 17/7768
300

Ekichweka eky'okubanza. Empoya ez' okuhoyera Katonda.

Mombo, T.T. 1928: Mission Press. 27 S. 8°

[Gottesdienstlieder. Haya.]

Lq 90 eki Hehe S 17/7762
300

Katekisimu [Der kleine K a t e c h i s m u s, bena] ja Vabena, Vasangu, Vahehe, Valulanga na Vamasagati. [Verf.: Martin Luther.] Hrsg.v.d.Berliner Missionsges.im Bena-Heheland ⟨Ost-Afrika⟩. 2.verb.Aufl.

(Vuga, Post Mombo, T[anganyika] T[erritory]) 1931 (:Missionsdr.). 39 S. 8

Lg 96 Herero
300
80.988.88
Cuthbert, Derrick

Die o o r w i n n a a r [Herero]. Die Here Jesus red. Bewerk deur Derrick Cuthbert. Teks gebaseer op Spaanse teks deur Justo Gonzales. Illustrasies deur Marjorie Murray. In Herero vertaal deur Daniel Tjongarero.

o.O.: Comm. on World Literacy en Christian Literature 1965. 31 S. 8° [Umschlagt.:] Omutone.

Lg 6 Herero
80.973.29
Luther, Martin

Ekatekismus okatiti [Kleiner K a t e c h i s m u s, Herero]. 12. Aufl. Wuppertal-Barmen 1962

in: Omaimburiro.

Lg 96 Herero
300
80.973.29
Omaimburiro

Omaimburiro uozombongo zOvaherero puno Oliturgia nEkatekismus okatiti [Kleiner Katechismus, Herero] raDr. Martin Luther nomaueziua omakuao. 12. Aufl. Hrsg. von der Rheinischen Mission.

Wuppertal-Barmen 1962: Ley & Wiegandt. IV, 476 S. 8°

[Gesangbuch u. Kleiner Katechismus in einer Herero-Sprache]

Lg 96 Herero
300
80.988.87
Embo rokulesa

Embo rokulesa.

Karibib, S.W.A.: Rheinische Mission 1960. 47 S. 8°

[Lesebuch. Herero.]

Lg 96 Herero
300
S 17/7826

Etestamente epe raMuhona Yesus Christus puna Omapsalme [Testamentum novum, herero].

Guetersloh: Bertelsmann 1879. 587 S. 8°

[Nebent.:] The New Testament and Psalms in Otyiherero.

Lg 6 Hungana
300
Q 81.175.25
Kingala, Sam

Kingala (Sam) & Ngwabana (Katwa). T u es méchant, personne ne te mangera! [franz. u. hungana]. Mythes hungana.

Bandundu: CEEBA 1975. V,227 S. 4°

(Ceeba publications. Sér. 2, 28.)

Lg 96 Idoma
300
Q 80.521.29
Amali, Samson Ǫnyilokwu Ǫnehe

The L e a d e r s. (Aóotīlēi. A bilingual play in Idoma and English.) By Samson Ǫ[nyilokwu] Ǫ[nehe] Amali.

Ibadan: Institute of African Studies 1972. VI, 123 S. 4° [Ms-vervielf.]

(Occasional Publication. Institute of African Studies. 30.)

Lg 96 Idoma
300
80.697.76
80.751.31
Amali, Samson Ǫnyilokwu Ǫnche

O n u g b o Mlokō [Idoma u. engl.] A play. By Samson Ǫ[nyilokwu] Ǫ[nche] Amali. Transl. by R[obert] G[elston] Armstrong u. Samson Ǫ.Ǫ. Amali.

Ibadan: Inst. of African Studies, Univ. 1972. 64 S. 8°
(Bi-lingual literary [illegible]s. 3.)

Lg 96 Igbo
300
Disk C 343
Nur f.d.Lesesaal
Mbarga, Nico

Prince Nico M b a r g a & Rocafil jazz: Good father. Na my choice. Tobe Jehovah. Late Madam NNeka Okonkwo. Composer: Prince Mbarga. Language: Ibo/English.

Onitsha: Nigeria: Rogers All Stars 1977. 1 Stereo-Pl. ø 30 cm, 33 UpM

Best.Nr ASALPS 14.
61.125.167 ez-a ✓

Igbo
80.206.66
Dimkpa taa akụ

Dimkpa taa akụ, a hụ ichere ya. Being best story entries in a series of Igbo story prize competitions by the Society for Promoting Igbo Language and Culture, Nigeria. Ed. by F[rederick] Chidozie Ogbalu. (2.ed.)

[Onitsha:] University Publishing Co. [um 1966]. 107 S. 8°

(University series.)

Lg 96 Igbo
300
81.013.21
Akwukwǫ-Ǫgugu Ibo

Akwukwǫ-Ǫgugu Ibo.

Exeter, England 1931: Townsend. 64 S. 8°

[Fibel in Ibo.]

Lg 96 Ijo
300
11.581.78
Ojobolo, Okabou

The O z i d i s a g a [ijo u. engl.]. Collected and translated from the Ijo of Okabou Ojobolo. By J[ohn] P[epper] Clark.

Ibadan: University Pr. [usw.] 1977. XXXVII, 408 S. 8°

ISBN 978-121 -026-5

Lq 96 Ijo Kq 8/758
300 Kq 8/224

Egberipou, Ogonoberitari Alfred

B ǒ l ọ u izọn egberi fun. Ijọ tales. O[gonoberitari] A[lfred] Egberipou, Kay Williamson. Book 1.

Ibadan: Inst. of African Studies, Univ. of Ibadan 1968. 20 S. 4°

(Institute of African Studies, University of Ibadan. Occasional Publication. 15.)

Lq 96 Kabre Zsq 6611
300

Tɛbiyɛ aurore

Tɛbiyɛ aurore. Bulletin d'information culturelle en langue Kabiye.

Lome/Togo: Univ. du Benin. 4°

1972, 1226.

Bestandsangabe dieser Zeitschrift
a. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

Lq 96 kamba
300 (mu) K 42/880

Ivuku mboya

Ĩvuku ya mboya. Ũkambanĩ.

London [usw.]: Chapman 1968. 72 S. 8°

[Meßbuch auf Kamba.]

Lq 96 kamba K 43/470
300 K 43/469

Watoto Mungu

Syana sya Ngai [Watoto wa Mungu, Kamba]. (1.)

(Kisubi, Uganda 1967: Marianum Press.) 8°

1. Ivuku ya ũvoo wa Ngai kwa syana nini. Ivuku ya mbee. (1967.) 111 S.

[Kinder Gottes. Lehrbuch für Religion.]

Lq 96 kamba
300 (mu) 70/8522

Ngotho, Thomas M.

K ũ t h e e a kuma yayayanĩ.(A story.) Mũandĩki nĩ Thomas M. Ngotho. (First publ. 1962. Repr.)

Kampala [usw.]: East African Lit. Bureau (1966). 35 S. 8°

(From the sky; Kamba)

Lq 96 kamba
300 (mu) K 42/879

Ngotho, Thomas M.

M Ĩ t h i m ũ k y o na ngewa ingĩ. Mũandĩki nĩ Thomas M. Ngotho. (First publ. 1962. Repr.)

Kampala [usw.]: East African Lit. Bureau 1964. 54 S. 8°

('Mithimukyo' and other stories; Kamba)

Lq 96 kamba
300 (mu) 70/8518

Ngotho, Thomas M.

M Ĩ t h i m ũ k y o na ngewa ingĩ. Mũandĩki nĩ Thomas M. Ngotho. (First publ. 1962. Repr.)

Nairobi [usw.]: East African Lit. Bureau (1966). 53 S. 8°

('Mithimukyo' and other stories; Kamba)

Lq 96 kamba
300 (mu) K 42/885

Kĩmilũ, David N.

Mũkamba wa wo. Mũandĩki nĩ David N. Kĩmilũ.

Kampala [usw.]: East African Lit. Bureau 1962. IX,140 S. 8°

(The typical Kamba man.Customs and traditions of the Kamba people, Kenya; Kamba]

Lq 96 kamba
300 (mu) 70/8523

Mbiti, John Samuel

M u t u n g a na ngewa yake.(⟨A Kamba novel.⟩) J[ohn] S[amuel] Mbiti. Illustr. by Ruth Yudelowitz. (First publ. 1954. Repr.)

Kampala [usw.]: East African Lit. Bureau (1967). 60 S. 8°

(Mutunga and his story; Kamba)

Lq 96 kamba
300 (mu) K 42/883

Gannon, J.

Yesu Klisto.(Life of Jesus, Kamba.) Yĩandĩkĩtwe nĩ J. Gannon.

Nairobi: Cath. Bookshop [um 1950]. 65 S. 8°

Lq 96	kamba	K 25/339 Bd 2
300		

K a m b a t a l e s of supernatural beings and adventures. (Texts, transl. and notes.) By [Karl] Gerhard Lindblom.

Leipzig: Harrassowitz; Uppsala (1935): Appelberg. IV, 141 S. 8°

(Lindblom: Kamba folklore. 2.)
(Archives d'études orientales. 20,2.)

Lq 96 kamba (mu)
300

1.
Lindblom, Karl Gerhard

K a m b a f o l k l o r e . By[Karl] Gerhard Lindblom. 2.3.
(Leipzig: Harrassowitz; Uppsala: Appelberg) 1934- 8°

2. Lindblom: Kamba tales of supernatural beings and adventures. 1935. 80.206.48
3. Lindblom: Kamba riddles, proverbs and songs. 1934. 80.206.49

Lg 96 | Kamba (m)
300

2.
K a m b a f o l k l o r e . By [Karl] Gerhard Lindblom. 2.3. 1934-

(Archives d'études orientales. Vol. 20, 2.3 = Nr 28.)

Lg 96 | Kamba | K 25/339 Bd 3
300

K a m b a r i d d l e s, proverbs and songs. Par [Karl] Gerhard Lindblom. (Texts, transl. and notes. 2. ed.)

Leipzig: Harrassowitz; Uppsala (1934): Appelberg. 50 S. 8° [Umschlagt.]

(Lindblom: Kamba folklore. 3.)
(Archives d'études orientales. 20,3.)

u

Lg 96 | Kamba | K 25/339 Bd 1
300

K a m b a t a l e s of animals. By [Karl] Gerhard Lindblom. (With linguistic, ethnographical and comparative notes.)

Leipzig: Harrassowitz [usw.]; Uppsala 1926(1928): Appelberg. XII, 110 S. [Umschlagt.]
(Lindblom: Kamba folklore. 1.)
(Archives d'études orientales. 20,1.)

Lg 96 Kamba S 17/7786
300

Evangelio ta yunaolete Malkosi [Marcus Apostolus: E v a n g e l i u m, Kikamba]. The Gospel according to St. Mark, transl. into the Kikamba language by J[ohann] L[udwig] Krapf.

Tübingen 1850: Fues. 69 S. 8°

Lg 96 Kanuri HM 25: ABa 8/40 Bd 64,2
300

xK a n u r i, r e a d i n g s . By P(hilip) Askell Benton. Nachdr. 1968.

(Benton: The Languages and peoples of Bornu. 2.)
(Cass library of African studies. General studies. 64,2.)

Lg 96 kanuri 68/2586
300

Koelle, Sigismund Wilhelm

African native L i t e r a t u r e . Introd. David Dalby. (Um e. Einl. verm. Nachdr. der 1854 erschien. Ausg. Photomech. Nachdr.)

Graz: Akad. Druck- u. Verlagsanst. 1968. XIII,XIV,434 S. 8°

Lg 96 Kaonde 80.883.13
300

Mambwe, Alexander Kifita

M a n z o mwanyike wa ki Kaonde. [Illustrated.]

(Lusaka:) Neczam (1970). 32 S. 8°

[Manzo, ein junger Kaonde. Erzählung in Kaonde.]

Lg 96 Karamojong (m) HM 25: ALa 8/145
300

Johannes Apostolus

Evanjeli ŋolo egiri Yoanna [Johannes Apostolus: E v a n g e l i u m, xKaramojong].

Moroto 1969. 88 S. 8°

Lg 96 Karamojong (m) HM 25: ALa 8/144
300

Lucas Evangelista

Evanjeli ŋolo egiri Luka [Lucas Evangelista: E v a n g e l i u m, xKaramojong].

Moroto 1969. 111 S. 8°

Karamojong (m) HM 25: ALa 8/143

Marcus Evangelista

Evanjeli ŋolo egiri Marko [Marcus Evangelista: E v a n g e l i u m, xKaramojong].

Moroto 1969. 70 S. 8°

Lg 96 Karamojong (m) HM 25: ALa 8/142
300

Matthaeus Apostolus

Evanjeli ŋolo egiri Mateo [Matthaeus Apostolus: E v a n g e l i u m, xKaramojong].

Moroto 1969. 111 S. 8°

Lg 96 Kasem K 43/976
300

Wedjong, S. P.

K w ɛ ɛ r a tɔnɔ. By S. P. Wedjong.

Accra: Bureau of Ghana Languages 1968. 35 S. 8°

[Kurze Stücke über Brautwerbung und Ehe bei den Kasenas; Kasem-Sprache]

Lg 96 Kasem K 43/975
300

Wedjong, S. P.

V a l l o de o Bu Sensɔle.

Accra: Bureau of Ghana Languages 1968. 35 S. 8°

[Kurzgeschichten für Kinder; Kasem]

Lq Khoisan S 17/7833
309

T e k s t y hotentockie ⟨Hai-//omn i Nama⟩. Hai-//omn- u.Namatexte. [Von] Roman Stopa.

Krakow [Krakau]: Polska Akad.Umiejetności; Gebethner & Wolff in Komm. 1936. 46 S. 8°

(Polska Akademii umiejetnosci. Prace Komisji orjentalistycznej. Mémoires de la Commission orientaliste. 26.)

Lq 96 Kikũyũ
300 82.028.89

Ngugi, James

C a i t a a n i mũtharaba-inĩ. Ngũgĩ wa Thiong'o [James Ngugi]. (Repr.)

Narobi: Heinemann Educational Books (1980). 262 S. 8°

[Eine Erzählung. In Kikuyu.]

Lq 96 Kikũyũ
300 82.028.90

Ngugi, James

N g a a h i k a ndeenda. Ithaako ria ngerekano. Riandĩkĩĩtwo nĩ. Ngũgĩ wa Thiong'o [James Ngugi] na Ngũgĩ wa Mĩrĩi. (Repr.)

Nairbobi: Heinemann Educational Books (1980). 118 S., mit Abb. 8°

[Ein Schauspiel. In Kikuyu.]

Lq 96 Kikuyu
300 Q 80.958.64

Wahome, John Kamenyi

G i k u y u. [Mit Noten, engl. Zsfass. d. Texte u. Zeichn.]

Kampala [usw.]: East African Literature Bureau (1974). 40 S. 4°
[Tanzlieder der Gikuyu.]

(Wahome: Traditional Music and songs for adult education.)

Lq 96 Kikuyu
300 80.764.06

Kikuyu-songs half-dozen

Half dozen Kikuyu songs. Forew. by: R. D. Wambugu. [Mit Noten.]

Nairobi: Sol-Fa Music Enterprises (1973). 14 S. 8°

(Half dozen traditional Songs of Kenya. 1.)

Lq 96 kikũyũ
300 (nn) K 42/888

Igongona ria mitha

Igongona ria mitha theru.

[Nairobi: Cath. Bookshop um 1970.] 8 S. 8° [Kopft.]

[Andacht auf Kikuyu]

Lq 96 kikũyũ
300 (nn) K 42/889

Cagnolo, Costanzo

R i o n i t h i a ria Maria Mutheru kundu gwetagwo Fatima. 4. ed.

Nyeri[, Kenya]: Cath.Print.School Pr. 1968. 63 S. 8°

(Itabu ciigi kirira. 1.)

[Die Marienerscheinung von Fatima; Kikuyu]

Lq 96 kikũyũ HM 25: AM 8/231
300

A g i k u y u folk tales. Ngumbu Njururi.

London: Oxford Univ. Pr. 1966. VII, 109 S. 8°

Lq 96 Kikuyu HM 25: ALa 8/148
300

Biblia

Rĩrĩ nĩrĩo Ibuku rĩrĩa itheru rĩa Ngai [Biblia, Kikuyu] riitagwo kĩrĩkanĩro kĩrĩa gĩa tene na kĩrĩkanĩro kĩrĩa kĩeru.

Nairobi: Bible Soc. in East Africa 1965. 1424 S., 6 Taf. 8°

[Rückent.:] Ibuku rĩa Ngai.

Lq 96 kikũyũ
300 (nn) K 42/886

Gathegithimu Gikuyu

Gategithimu ga Gikuyu. Cathecism published for the use of Kikuyu christians by the Holy Ghost Fathers.

Nairobi: Cath. Bookshop 1965. 94 S. 8°

[Katechismus; Kikuyu]

Lq 96 kikũyũ
300 (nn) K 42/887

Kabetu, M. N.

K a g u r a r u na Waithĩra. [Mit Abb.]

London [usw.]: Nelson (1961). VII,88 S. 8°

[Über Bräuche der Gikuyu; Kikuyu.]

Lq 96 kikũyũ
300 (nn) K 42/882

Gannon, J.

Ũtũũro wa Yesu Kristũ (L i f e of Jesus, Kikuyu) Rĩandĩkĩtwo nĩ J. Gannon.

Nairobi: Cath. Bookshop [um 1960]. 62 S. 8°

Lq 96 Kikuyu K 43/186

Leakey, Louis Seymour Bazett

First L e s s o n s in Kikuyu. By L[ouis] S[eymour] B[azett] Leakey.

Dar es Salaam [usw.]: East African Literature Bureau 1959. VIII,60 S. 8°

Lq 96 Kikūyū (Kik) K 42/891

Cagnolo, Costanzo

Muthure Dominico S a v i o . 2. ed.

Nyeri[, Kenya]: Cath.Mission Pr. 1958. 96 S. 8°

(Itabu ciigi Kirira. 4.)

[Der hl. Dominico Savio; Kikuyu]

Lq 96 Kikūyū (Kik) 70/8524

Ng'ano ikūmi na

Ng'ano ikūmi na ithano cia Gĩkūyū.(Prep. under the dir. of W. Sadler.) (Publ. in 1957. Repr.)

(Nairobi [usw.]:) East African Lit. Bureau (1969) 39 S. 8° [Umschlagt.]
(A follow-up reader 2 to the adult literacy primer Nĩtũthome.)

(Fifteen Kikuyu fables; Kikuyu)

Lq 96 Kikūyū (Kik) K 42/890

Cagnolo, Costanzo

Muthure Maria G o r e t t i . Muiritu wa Matuku Maya. 2. ed.

Nyeri[, Kenya]: Cath.Mission Bookshop 1956. 48 S. 8°

(Itabu ciigi Kirira. 3.)

[Die hl. Maria Goretti; Kikuyu]

Lq 96 | Kikuyu | K 29/678

G w a t a ndaĩ. Ndaĩ na ng'ano. B. Mareka Geoaga. Kampala [usw.]: The Eagle Pr. 1956. 36 S. 8°

[Kikuyu - Texte.]

Lq 96 Kikuyu 80.510.28

Gĩtene, Njogu

M a m i Hingũrĩra. By Njogu Gĩtene.

Nairobi: Verf. [1970]. IV, 12 S. 8°

[Öffne, Mutter. In Kikuyu.]

Lq 96 Kikuyu 80.510.37

Gĩtene, Njogu

W ĩ g i r i e Maithori. By Njogu Gĩtene.

(Karatina, Kenya: Gakaara Book Service 1970.)
V, 57 S. 8°

[Wisch die Tränen weg. In Kikuyu.]

Lq 96 Konde S 17/7773

K o n d e - T e x t e. Gesammelt v. O[skar] Gemuseus u. P(aul) Berger, bearb. v. P(aul) Berger.

Aus: Zeitschrift für Eingeborenensprachen. Bd 23. 1933.

Lq 96 Konde S 17/7759

Tesitamenti umpya gwa malafyale gwitu Jesu Kilisiti, umpoki gwa kisu [Testamentum novum, konde]. Neues Testament in Konde.

Berlin: Preuss. Haupt-Bibelges. 1908. 503 S. 8°

Lq 96 Kongo 11.440.69

Doutrina christão

Le Catechisme kikongo de 1624 (Doutrina christão [polygl.]). Rééd. critique par François Bontinck avec la collab. de D. Ndembe Nsasi.

Bruxelles: Académie royale des sciences d'Outre-Mer 1978. 274 S. 8°

Portug. Text mit Übers. in franz. u. kongo. (Académie royale des sciences d'Outre-Mer. Classe des sciences morales et politiques. N.S. 44,5.)

Lq 96 Kongo Q 80.227.40

Fu-Kiau, Andele

A(ndele) Fu-Kiau kia Bunseki-Lumanisa.

N ' k o n g o ye nza yakun'zungidila [Kikongo u. franz.] Nza-Kôngo. Introd. par John M. Janzen. (Trad. française par C. Zamenga-Batukezanga.)

Kinshasa: Office National de la Recherche et de Développement 1969. 179 S. 4°

[Nebent.:] Fu-Kiau: Le Mukongo et le monde qui l'entourait Cosmogonie-Kôngo.

Lq 96 Kongo Q 80.227.40

Fu-Kiau, Andele

N ' k o n g o ye nza yakun'zungidila [Kikongo u. franz.] 1969.

(Recherches et synthèses. 1.)

Lq 96 Kongo Q 80,851.31

Roy, Herbert van

P r o v e r b e s Kongo. Par H[erbert] van Roy avec la collab. de J[an] Daeleman.

Tervuren, België: Koninklijk Museum voor Midden-Afrika 1963. VII,127 S. 4° (1)

(Koninklijk Museum voor Midden-Afrika, Tervuren, België, Annalen. Reeks in-8°. Wetenschapen van de mens. 48.)

Lq 96 Kongo S 22/2610
300
Catecismo doutrina cristã

Catecismo de doutrina cristã em português e kikongo. Parauso das escolas da Missão portuguêsa de S.Salvador do Congo, 3.a. ed.

Bucujãis : Escola tippogr. do seminário das missões 1940. 250 S. 8°

Lq 96 Kongo S 22/2321
300
Canticos religiosos

Canticos religiosos. Em kikongo, português e latim. Composos e coligidos para a Missão portuguesa de S.Salvador do Congo.

S. Salvador 1919: Typogr. da Missão. 79 S. 8°

Lq 96 Koloko 11.246.60
300
Textes cinq tchadiques

H(errmann) Jungraithmayr et J(ean)-P(ierre) Caprile, ⟨ed.⟩. Cinq textes tchadiques. ⟨Cameroun et Tchad.⟩ Présentation linguistique. Contributions de ...

Berlin: Reimer 1978. 247 S. 8°

(Marburger Studien zur Afrika- und Asienkunde. Ser. A: Afrika. 121)

Lq 96 Kpelle 81.426.46
300
Currens, Gerald Elwin

N u m a - n u u i. (The thief. By G[erald] E[lwin] Currens.)

(Totota, Liberia: Kpelle Literacy Center 1970.) 7 S. 8° [Umschlagt.]

[Text in Kpelle.]

Lq 96 Kpelle 81.427.31
300
Testamentum novum

Ɓanaŋ-woo-kɛɛ ninai [Testamentum novum, Kpelle].

Monrovia: Bible Society in West Africa (1968). 600 S. 8°

Lq 96 Kpelle 80.720.35
300
Marcus Evangelista

Mâki ŋɔkɔlɔi é pêlaŋ Duŋ Lélɛɛi ma [Marcus Evangelista: E v a n g e l i u m, Kpelle].

Monrovia: Bible Society in West Africa (1965). 62 S. 8°
[Umschlagt.:] Mâki.

Lq 96 Kpelle 81.012.99
300 81.426.48
Spehr, Otto

G b e l e e - K ɔ l ɔ i Maa ŋuŋ. Kpelle primer. By Otto Spehr. Illustr. by Roslyn Sadler.

Totota, Liberia 1964. 66 S. 8°

Lq 96 Kru 81.426.88
300
Jropleh, William

B á Wɔ̃ Tà (Let's listen to stories). Collected by William Jropleh, Samson Tiklo. Illustrated by Cynthia Hulett. (With pronunciation key.)

Monrovia, Liberia: United Methodist Church, Literacy Dep. (1976). 25 S. 8° Texte Kru u. engl.

Lq 96 Kru 81.426.89
300
Edwardsen, Kari Sol

Kpɔ́ Nɔ́ Jú (Healthy B a b y [Kru u. engl.]). By Kari Sol Edwardsen. Transl. by Samson Tiklo, William Jropleh. Illustrated by Cynthia Hulett. (With pronunciation key.)

(Monrovia, Liberia:) United Methodist Church (1976). 25 S. 8° Auf d. Umschlag: Kari Sol Edvardsen.

Lq 96 Kru 81.426.87
300
Tiklo, Samson

T á'l é - a Tɔ̀: (Story of Niffu.) By Samson Tiklo, William Jropleh. Illustrated by Cynthia Hulett. (With pronunciation key.)

Monrovia, Liberia: Literacy Dep., United Methodist Church (1976). 15 S. 8° Texte Kru u. engl.

Lq 96 Kwanyama 80.973.31
300
Biblia

Ombibeli [Biblia, Kwanyama]. Oyo omushangwa muyapuki wa wanenena metestamenti likulu nolipe.

⟨Cape Town:⟩ Ehanganombibeli laSuid-Afrika (1974). 778, 275 S. 8° ISBN 0-7982-0039-1

Lq 96 Kwanyama HH 5: Ψ 202
300 Bd 208
Ovambo-proverbs

Ovambo proverbs with African parallels. By Matti Kuusi. (Transl. by Anja Miller u.a.)

Helsinki: Suomal. Tiedeakat. 1970. 356 S. 8°

(FF Communications. 208.)

Lq 96 Kwanyama
300 81.877.79
Lecomte, Ernesto
C a t e c i s m o da doutrina Cristã em Cuanhama. Pelo P. Ernesto Lecomte. [Mit Abb.]
Maria Sorg, Austria: Sodalicio de S. Pedro Claver 1960, 111 S. 8°

Lq 96 | Kwanyama | R 485 Bd 1
300

English-kwanyama D i c t i o n a r y . By G[eorge] W[olfe] R[obert] Tobias and B. H. C. Turvey.
Johannesburg: Witwatersrand Univ. Pr. 1954. VII, 199 S. 8°
(Bantu lexicographical Archives. 1.)

Lq 96 | Kwanyama | Rq 9 Bd 13,4
300

K u a n y a m a A m b o f o l k l o r e. By E[dwin] M[eyer] Loeb.
(Berkeley [usw.]: Univ. of California Pr. 1951.) S. 269-335. 4°
(Anthropological records. 13,4.)

Lq 96 Kwese Q 81.482.03
Elle partit avec une
Elle partit avec une calebasse troué. Récits de littérature kwese, ngongo, suku. [Mit franz. Übers.] (...présenté par Kubenba Watuniya, Kibaka Nzibidi et Mvumbi Mangwamba.)
Bandundu, Rép. du Zaïre: Ceeba Publ. 1974. IV, 193 S. 4°
(Ceeba publications. Sér. 2: Mémoires et monographies.14.)
k

Lq 96 Laadi
300 HM 25: ALa 2/551 Bd 25
Jacquot, André
D e v i n e t t e s laadi annotés. Paris 1971
in: Etudes bantoues. 1.

Lq 96 Lamba Kq 8/290
300
Prost, André
A[ndré] Prost. L a m b a.
Dakar: Univ. [um 1963]. 80 S. 4° [Umschlagt.] Text maschinenschr. vervielf.
(Documents linguistiques. 5.)

Lq 96 Lame 11.246.60
300
Textes cinq tchadiques
H6errmann) Jungraithmayr et J(ean)-P(ierre) Caprile, ⟨ed.⟩ Cinq textes tchadiques. ⟨Cameroun et Tchad.⟩ Présentation linguistique. Contributions de ...
Berlin: Reimer 1978. 247 S. 8°
(Marburger Studien zur Afrika- und Asienkunde. Ser. A: Afrika. 12.)

Lq 96 Logooli (...) K 43/756
300
Worthington, Frank
Sungura numbeni (Worthington, F[rank]: H a r e is a rascal, Lulogooli) na Yohana musiru (Richards, Charles [Granston]: Simple John, Lulogooli).
(Nairobi [usw.]: East African Literature Bureau 1960.) 30 S. 8°

Lq 96 Loma
300 80.665.05 81.427.22
Testamentum novum
Deve niinɛi [Testamentum novum, Loma].
Monrovia: Bible Soc. in Liberia (1971). 535 S. 8°

Lq 96 Lomwe
300 Disk B 28 Nur f.d.Lesesaal
Lomwe
Lomwe. [Afrikanische Liturgie in d. Sprache d. Lomwe, Moçambique.]
o.O.: Buenas Nuevas [um 1930]. 3 Schallpl. ϕ 21 cm, 78 UpM
Titel d. Plattenseiten: Liberdade de medo. Vinde a mim. Dois caminhos: O salario do pecado é a morte. A luz do mundo. O precioso sangue de Cristo. Pl.Nr: GN 4916-4921
61.784.39-41

Lq 96 Losengo 10.830.50
300
Comhaire-Sylvain, Suzanne
S[uzanne] Comhaire-Sylvain. Q u i mange avec une femme? ⟨Contes zaïrois et haïtiens.⟩
Bandundu: CEEBA 1973. XV,310 S. 4°
(Ceeba publications. Sér. 2,6.)
[Text in lingala u. franz.]

Lq 96 Lozengo 10.789.74
Dykmans, J. J. M.
Z a n d e - w o o r d k u n s t.
Tervuren: Musée Royal de l'Afrique Centrale 1965. VII,68 S. 4°
(Archief voor volkenkunde. 7.)

rt

Lq 96 Lozi
300
80.573.56
Lubasi, Mufwekelwa

K a m u y o n g o l e. Seo mutu a si cala u ta si kutula. Rev. ed.

Lusaka: Neczam 1973. 44 S. 8°

[Erzählung in Lozi.]

Lq 96 Lozi
300
80.883.23
Nalilungwe, Mubiana

M a k o l o l o ki ba! (Rev. ed.)

(Lusaka:) Neczam (1972). 44 S. 8°

[Die Makololo sind da. In Lozi.]

Lq 96 Lozi
300
80.879.70
Akapelwa, Simataa

B u p i l o bwa Sepo. S[imataa] Akapelwa.

(Lusaka:) Neczam (1971). 53 S. 8°

[Das Leben von Sepo. Erzählung in Lozi.]

Lq 96 Lozi
300
80.962.37
80.573.53
Lisimba, Mukumbuta

K i ze ne ba bata.

(Lusaka: National Educational Comp. of Zambia 1970.) 55 S. 8°

[Kindergeschichten in Lozi.]

Lq 96 Lozi
300
80.573.29
Mukuni, Robertson Muyangwa

L i n a k o li fetuhile. R(obertson) M(uyangwa) Mukuni.

Lusaka: National Educational Comp. of Zambia 1969. VIII, 55 S. 8°

[Die Zeiten haben sich geändert. Geschichten in Lozi.]

Lq 96 Lozi
300
80.573.18
Sianga, Makufele

K a m u n j o t o. (Bupilo bwa hae.)

Lusaka: Zambia Publ. Bureau 1967. 53 S. 8°

[Erzählung in Lozi.]

Lq 96 Lozi
300
80.573.91
Nyambe, Malamo

B a bulailwe kiñi? (Illustrated by A.K. Mubitana.)

(London [usw.]:) Oxford Univ. Press [usw.] 1964. 64 S. 8°

[Erzählung in Lozi.]

Lq 96 Luba
300
HM 25; AM 8/16 Bd 8
Chant kasàlà Lubà

Le chant kasàlà des Lubà. Textes éd. et comm. par Patrice Mufuta.

[Paris:] Julliard (1969). 293 S., 5 Taf. 8°

(Classiques africains.8.)

Text Luba u. franz.

Lq 96 Luba
300
Rq 68 Bd 41
Textes luba

Textes luba. Contes d'animaux. Choix, trad. et introd. par Leo Stappers. Version française par Jacques L. Vinck.

Tervuren: Musée Royal de l'Afrique Centrale 1962. 115 S. 4°

(Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. Annalen. Reeks in 8°. Wetenschappen van de mens. 41.)

Lq 96 Luchazi
300
10.629.26
Chinyeka, Kayombo ka

Kayombo ka Chinyeka. V i h a n d y e k a vya mana [Lucazi u. engl.] Sayings of wisdom.

Wien(: Stiglmayer) 1973. 80 S. 8°

(Acta ethnologica et linguistica. 30 = Ser. Africana 8.)

Lq 96 Lugbara
300
HM 25: ALa 8/152
Matthaeus Apostolus

Edri Yezu Kristo dri ojio Mateo alarini njeleri [Matthäus Apostolus: E v a n g e l i u m , Lugbara u. engl.]. ...

(Kisubi, Uganda: Marianum Pr.) 1960. 228 S. 8°

[Nebent.:] The Holy Gospel of Jesus Christ according to Matthew.

Lq 96 Luhya
300
K 43/468
Watoto Mungu

Abaana ba Nasaye (Watoto wa Mungu [Luluyia]). 1.

(Kisubi, Uganda 1968: Marianum Press.) 8°

1. (1968.) 110 S.

[Kinder Gottes. Lehrbuch für Religion.]

Lq 96 Luo (m) K 42/42
300

Alloo, Christian Konjra

Otieno A c h a c h . Jandiko Christian Konjra Alloo. Jagoro Adrienne Moore.

(Nairobi, Kenya:) East African Publ. House (1966). 132 S. 8°

[in Luo.]

Lq 96 Luo (m) K 43/338
300

Wilson, Gordon

Colony and Protectorate of Kenya. Chik gi tim Luo [Luo customary L a w and marriage laws customs; Lwo]. By Gordon Wilson. Dholuo version.

([Nairobi] 1961: Govt. Printer.) 149 S. 8°

[Umschlagt.]

Lq 96 Luo (m) K 40/437
300

Malo, S.

S i g e n d luo ma duogo chuny. Jandiko en S. Malo. Jagoro en W. S. Agutu. (Repr.) [Mit Abb.]

London: Macmillan 1961. 39 S. 8°

[Erzählungen und Rätsel in Luo.]

Lq 96 Luo K 29/364
300

P a r o moko kuom dohini e Kenya. [Luo u. engl.]. J.P. Oyende.

Nairobi: Eagle Pr. 1950.

[Umschlagt.:] Oyende: Some Thoughts on native tribunals in Kenya.

(Paro mag jowadu.)

Lq 96 Lwo K 38/734
300 K 43/839

Ogwal-Otim, Wilson

Wilson Ogwal-Otim. O j u k . Angwec kwan. Ojuk, the runaway.

(Kampala: Milton Obote Found. 1966.) 38 S. 8°

(Publications of the Milton Obote Foundation.) Text in Luo u. Engl.

Lq 96 Lwo 80.964.44
300

Watoto Mungu

Nyithind Nyasaye (Watoto wa Mungu [Lwo]). 1.

(Kisubi, Uganda 1963: Marianum Press.) 8°

1. (1963.) 111 S.

[Kinder Gottes. Lehrbuch für Religion.]

70/8581x

Lq 96 Lwo K 38/775
300

Pwonyere me lebwa. Jo ocoyo opwony kede okwan Canon Lawrence College, Lira.

(Gulu[,Uganda]: Catholic Press 1961.) 67 S. 8°

[Learning our language; Luo]

Lq 96 Makonde S 22/ 2529
300

Contos novos macondes

Junta de Investigações Científica do Ultramar. Novos contos macondes. Recolha, introd. e comentários de Manuel Viegas Guerreiro.

Lisboa 1974. 71 S. 8°

81.284.539

Lq 96 Makua S 22/1650
300

Duarte, Manuel Barata

Manuel Barata Duarte. C a t e c i s m o. Emakua e portuguez.

Guarda: Emprensa Veritas (1915). 143 S. 8°

Lq 96 Malagasy Einzelsignaturen
300

1. Faralahy

Faralahy ⟨Idealy-Soa Zanany⟩. (A n d r y. 1. 4.)

(Antananarivo:) Takariva (1977-79.) 8°

[Andry. Kriminalgeschichten in Malagasy.]

1. Faralahy: (Andry sy ny) aloka "ML 3". (1977.) 167 S. 81.313.04

Lq 96 Malagasy Einzelsignaturen
300

2. Faralahy

(A n d r y. 1. 4.) (1977-79.)

4. Faralahy: (Andry si ilay) vazimban' Ambato. (1979.) 187 S. 81.768.01

(1: Collection tolona.)

Lq 96 Malagasy 81.768.01 Bd 4
300

Faralahy

Faralahy ⟨Idealy-Soa Zanany⟩. (A n d r y sy ilay) vazimban' Ambato.

(Antananarivo:) Takariva (1979). 187 S. 8°

(Faralahy: Andry. 4.)

[Andry - Die Gangster von Ambato. Kriminalgeschichte in Malagasy.]

Lq 11 Malagasy 82.088.04
300
Contes malgaches

Contes malgaches [malagasy-u.franz.] Textes recueillis et illustrés par Zefaniasy Bemananjara.

Paris: Conseil Internat. de la Langue Française (1979). 187 S. 8°

(Fleuve et flamme.)

ISBN 2-85319-066-8

Lq 96 Malagasy Q 81.691.39
300
Andrianadivo, Jean Claude

H o mpanazatra.

Antananarivo: Foibe Filan-Kevitry ny Mpampianatra (1979). 201 S. 4°

[To be sport coach. In Malagasy.]

Lq 96 Malagasy 81.768.07
300
Dieran' Iarivo

Dieran' Iarivo. Ny F a m o i z a m p o n' i Beby. Natonta faninefany.

(Tananarive [1978]: Impr. Takariva.) 15 S. 8°

[Erzählung in Malagasy.]

Lq 96 Malagasy 81.676.13
300
Andriamanjato, Richard

Tantara fampiseho an-dampihazo misy fizarana telo. F i t i a v a n - t a n i n d r a z a n a. Nosoratan' Richard Andriamanjato.

([Antananarivo]1978: Printy Hehy.) VII, 74 S. 8°
[Umschlagt.]

[Vaterlandsliebe. In Malagasy.]

Lq 96 Malagasy 81.767.99
300
Ramasindraibe, Paul

H a i f o m b a, kilasy: 4, 3. [1.]

(Antananarivo: Foiben-Taosarintanin' i Madagasikara)1978.) 8°

[1.] Fotora, fanorenan-tokantrano. (1978. 94 S.

[Sitten der Vorfahren. 1: Grundlage der Heirat. In Malagasy.]

Lq 96 Malagasy 81.482.88
300
Ralaiarijona

N y fahitako an' i Etazonia.

([Antananarivo:] T.P.F.L.M. [Trano Printy Fiangonana Loterana Malagasy] 1978.) 142 S. 8°

[Bericht des Autors über seine Reise durch die Vereinigten Staaten. In Malagasy.]

Lq 96 Malagasy Q 81.703.07
300
Ny safidy fototra

Repoblika Demokratika Malagasy. Minisitera ao Amin' ny Fiadidiana ny Repoblika Miandraikitra ny Fitantanam-Bola sy ny Teti-Piwoarana. Foibe Fiadidiana ny Teti-Pivoarana. Ny safidy fototra momba ny fananganana teti-pivoarana sosialista. (Tovan' ny Lalana laharana faha-77-002 ...)

(Antananarivo: Ny Foibe) 1977 (1978). 79 S. 4°

[Basic choices regarding the improvement of the socialist plan. In Malagasy.]

Lq 96 Malagasy 81.676.12
300
Rakotozafy, W.

T e l o taona lasa izay ... 11 Febroary 1975 - 11 Febroary 1978. ... (Rakotozafy W.)

([Antananarivo:] Helio [19]78.) 22 S. 8°
[Umschlagt.]

[Vor drei Jahren ... Gedichte zur Erinnerung an den ermordeten Col. Ratsimandrava. In Malagasy.]

Lq 96 Malagasy 81.313.04
300
Faralahy

Faralahy. (A n d r y sy ny) aloka "ML 3". Tantarra fepo.

(Antananarivo:) Takariva (1977). 167 S. 8°

(Faralahy: Andry. 1.)
(Collection tolona.)

[Bunker ML 3. Kriminalgeschichte in Malagasy.]

Lq 96 Malagasy 81.176.27 81.258.48
300
Andraina, Andry

I vola.

(Antananarivo: L' Office du livre malagasy 1977.) 144 S. 8°

(Ny nosy vaovao. 10.)

[Erzählung in Malagasy.]

Lq 96 Malagasy 81.176.26 81.768.04
300
Andriamampihatona

K a b a r y Betsileo. ⟨Avaratra, Fandriana⟩. Fanao am-pamadihana. Nagonin' Andriamampihatona.

(Antananarivo: Fiantsorohana ny boky malagasy 1977.) 53 S. 8°

[Reden des Betsileo-Stammes für die Exhumierungs-Zeremonien. In Malagasy.]

Lq 96 Malagasy
300 81.258.42
Randriasamimanana, Jean René

Jean-René Randriasamimanana. R i a n a [Gedichte in Malagasy u. Franz.]

(Tananarive:) Ed. du C.M.P.L. (1977). 67 S. 8°

Lq 96 Malagasy
300 Q 81.113.83
Andriamiharisoa, Reine David

Reine David Andriamiharisoa. V o a sy felana. Ambohimikoràka. Sary nataon' Atoa Raymond Télespho-re.

(Antananarivo: Fiantsorohana ny Boky Malagasy 1977.) 35 S. quer-8°

[Kurzgeschichten in Malagasy.]

Lq 96 Malagasy 81.676.14
300
Carter, Jimmy

Tsy aleo ve ny tsara indrindra (W h y not the best? [Malagasy]). Tantaram-piainan' i Jimmy Carter nosoratan' ny tenany. [Mit Abb.]

([Antananarivo 19]77: T.P.L. [Trano Printy Loterana].) 78 S. 8°

(Andro Vaovao. 15.)

Lq 96 Malagasy 81.451.56
300
Rakotonirainy, Joseph

N y marina momba ny M. D. R. M. [Mouvement démocratique de la renovation malgache]. Sy ny Zava-miafin' ny Fikomiana Malagasy tamin'ny taona 1946-1947.

[Antananarivo] 1976(: Imp. Tatsinanana). 75 S. 8°
[Umschlagt.]

[Die Wahrheit über die M.D.R.M. In Malagasy.]

Lq 96 Malagasy 81.768.03
300
Rapatsalahy, Paul

Rapatsalahy Paul - Idealy-Soa. R a h a k a h a 47. Roman. Natonta danindroany.

(Antahimena [usw.]: Takariva [19]76.) 84 S. 8°

(Takariva collection. 189.)

[Affäre 1947. Roman über den Unabhängigkeitskampf in Moramanga. In Malagasy.]

Lq 96 Malagasy 80.887.77
300
Corpus histoire droit

Université de Madagascar. E.E.S / Droit, économie, gestion, sociologie. Corpus d'histoire du droit et des institutions. Textes choisis et présentés par Ignace Rakoto, Fred Ramiandrasoa [u.a.]

([Tananarive] 1975: Soc. d'industrie et d'imprimerie malagasy.) 74 ungez. Bl. in Mappe. 8°

Lq 96 Malagasy 81.176.29
300
Andriamalala, E. D.

Ny F a n g a s i a n a.

(Tananarive: Bibliothèque Nationale [19]75.) 62 S. 8°

(Aim-Pirenena. 1.)

[Geschichten in Malagysy.]

Lq 96 Malagasy 81.323.54
300
Rainihifina, Jessé

L o v a n t s a i n a. 1-

Fianarantsoa: Ambozontany 1975- 8°

1. Tantara Betsileo. 1975. 240 S.

[Geschichte und Sitten des Betsileo-Stammes. In Malagasy.]

Lq 96 Malagasy Einzelsignaturen
300
1. Ny daty malaza

Ny data malaza na ny dian' i Jesosy Kristy teto Madagasikara. Nosoratan' i [Augustin] Rabary. Boky 1,1. 5.

(Antsakaviro-Antananarivo: Sosaiety MADPRINT (1974-75). 8°

1,1(1975.) 103 S. 80.812.90

Lq 96 Malagasy Einzelsignaturen
300
2. Ny daty malaza

Ny data malaza na ny dian' i Jesosy Kristy teto Madagasikara. Boky 1,1. 5. (1974-75.)

5. (1974.) 171 S. 80.813.68

(Tahiry "Tantara sy sivilizasiona".)
[Berühmte Daten u. d. Weg Jesu Christi in Madagascar. In Malagasy.]

Lq 96 Malagasy 80.814.76
300 81.176.29
Andriamalala, E. D.

N y fanagasiana.

(Tananarive: Bibliothèque nationale [19]75.) 62 S. 8°

(Aim-Pirenena. 1.)

[Über die nationale Entwicklung Madagascars. In Malagasy.]

Lq 96 Malagasy 80.813.13
300 81.176.25
Randriamiadanarivo,

Randriamiadanarivo. N y sikajin' i dadabe.

Tananarive 1975: Impr. d' ouvrages éducatifs.) 208 S. 8°

(Ny nosy vaovao. 7.)

[Erzählung in Malagasy.]

Lq 96 Malagasy 81.526.51
300
Randrianasolo, Edouard

Randrianasolo Edouard. N y tenan' ny olombelona sy ny aretina. (Boky 3.)

[Antananarivo: Helio 1975.] 8°
(3.) Tokantrano sambatra. [1975.]

[Der menschliche Körper und seine Krankheiten. 3: Glückliche Hausfrauenarbeit. In Malagasy.]

Lq 96 Madagasy Q 80.811.82
300
Mampitovy, Antoine

T a n t a r a n - d r a z a n a Zafisoro,

Tananarive: Musée d'art et d'archéologie de l'univ. de Madagascar 1975. 24 gez. Bl. 4°
(Musée d'art et d'archéologie de l'université de Madagascar. Travaux et documents. 16=Série traditions orales.)
[Geschichte des Zafiso- In malagasy.]

Lq 96 Malagasy Q 80.819.13
300 Q 81.703.44
Mampitovy, Antoine

T a n t a r a n - drazana Zafisoro. Nosoratan' Atoa Mampitovy Antoine.

Antananarivo: Foibe Filan-kevitry ny Mpampianatra (1975). 33 S. 4° [Umschlagt.]

[Geschichte des Zafisoro Clans. In Malagasy.]

Lq 96 Malagasy 80.814.45
300
Laimijay, Joel

T o k a t o k a Betsimisaraka. Nosoratan'i Joel Laimijay. Natonta fanindroany.

(Antananarivo: Trano Koltoraly Malagasy [um 1975].) 28 S. 8° [Umschlagt.]

[Betsimisaraka-Gedichte. In Malagasy.]

Lq 96 Malagasy 81.451.54
300
Bezaka, Alexis

Fahatelopolo taona nanaovana politika 2 Sept. 1945 - 2 Sept. 1975. T o l o m - p i a v o t a n a tsy voateritery. Revolution dans la liberté. A(lexis) Bezaka. [Malagasy u. franz.]

([Tananarive] 1975 : Nouvelle Impr. des arts graphiques.) 23 S. 8° [Umschlagt.]

Lq 96 Malagasy 80.812.57
300
Denise

Denise. Fahatsiarovana nangonina sy nalahatry ny Vondrona Tanora Katolika Andohatapenaka.

([Fianarantsoa] 1974: St. Paul.) 56 S. 8°
[Umschlagt.:] Vololona sy nivo: Tsy pika na raozy fa voninavoko.

[Über das Leben von Denise. In Malgasy.]

Lq 96 Malagasy 80.814.82
300
Rajoeliarisoa, Faustin R.

I z y efatra ambin' ny folo mianadahy.

[Tananarive:] Foibe Famokaram-pitaovana momba ny Fampianarana (1974). 46 S. quer-8° [Umschlagt.]

[Geschichten für Kinder über Brüder und Schwestern. In Malagasy.]

Lq 96 Malagasy [1:] 80.813.25
300 [2:] 80.813.21
Rakotomala, Joelson

Z a v a - m i a f i n' ny 29 marsa 1947. (Boky 1.) 2.

(Antananarivo [19]74: Impr. fanontam-boky malagasy, 2: Impr. catholique). 8°
1. Ed. vaovao. 132 S.
2. 62 S.
[Berichte von der Rebellion der Nationalisten 1947. In malagasy.] mc

Lq 96 Malagasy Q 80.905.29
300
Ady amin' ny

Repoblika malagasy. Ady amin' ny fidorohana alikaola. <Lalana faha-61-053 tamin' ny 13 desambra 1961.>

Tananarive 1973: Impr. nationale. 56 X 45 cm.
Franz. Ausg. u.d.T.: Lutte contre l'alcoolisme.

Lq 96 Malagasy Q 80.813.51
300
Lorenzini, Carlo

Isariolona (Carlo Collodi [d.I. Carlo Lorenzini]: Le a v v e n t u r e di Pinocchio [Malagasy]). (Ravaoarivelo Elisabeth no nanamboatra ity tantara ity amin'ny teny malagasy. Razafintsalama Noël no nandoko ny sary. ...)

Fianarantsoa: Libr. Ambozontany (1973). 94 S. 4°

Lq 96 Malagasy Q 80.819.12
300
Perrault, Charles

Ibitika (Charles Perrault: C o n t e s de ma mère l'Oye [Ausz., Malagasy]). (Ravaoarivelo Elisabeth no namboatra ity tantara ity amin'ny teny malagasy. Razafintsalama Noël no nadoko ny sary. ...)

Fianarantsoa: Libr. Ambozontany (1973). 26 S. 4°
Originalt. d. Ausz.: Perrault: Le petit Poucet.

Lq 96 Malagasy
300 Q 80.813.61
Razakamahefa, J. R.

F i t s i p i k y ny feo kanto. Nataor'i J. R. Razakamahefa mpampianatra feo kanto-zava-maneno ao amin'ny Sekoly E.S.C.A.

(Antanimena, Tananarive: E.S.C.A. 1973.) 200 S. 4°
[Maschinenschr. bzw. hs. vervielf.]
[Madegassisches Lehrbuch der Musik.]

Lq 96 Malagasy 80.813.01
300
Rasamuel, Maurice

K a b a r y am-panambadiana sy amin ny fanasana: fomba fanao raha misy maty, famangiana - levenana, kabary am-pandevenana. Natonta fanimbalony.

(Antananarivo [19]73:) Impr. Catholique, Antanimena. 80 S. 8° [Umschlagt.]

[Reden für Hochzeiten, Einladungen und Beerdigungszeremonien. In Malagasy.]

Lq 96 Malagasy 80.813.58
300
Rangers, Latimer

L a l a n a sy havoana mena-masoandro. "Horizons-lointains". [Mit Abb.]

(Antananarivo: Soc. malgache d'éd. 1973). 173 S. 8°
[Text in malagasy.]

Lq 96 Malagasy 80.811.58
300
Raveloson, Georges

Nosoratan' i Raveloson Georges sy Ramanantsirava. T s a n g a m b a t o n' ny V. V. S. : Tantaran' ny gadra nanjo ny "Sakelika".[Mit Abb.]

(Tananarive [19]73: Impr. catholoque.) XIV, 110 S. 8°

[Die Geschichte des ersten Freiheitskampfes und der Leiden der Mitglieder von Sakelika. In Malagasy.]

Lq 96 Malagasy 80.569.93
300
Andriamalala, E.D.

H e t r a k e t r a k a. Tantara nahazo ny loka tamin' ny fifaninanana nampanaovin' ny Fikambanan' ny Mpampianatra malagasy amin' ny Sekolim-pirenena, taona 1965. 1.2.

(Tananarive: Librairie du progrès [usw.]) 1972. 8°
1. 200.S.
2. 190 S.
(Amboaran-tsoratra ny no-- vaovao.)
[Erzählung in malagasy.]
ez

Lq 96 Malagasy 80.813.12
300
Rakotoniaina, Justin

N y tany sy ireo lalàna momba azy. ⟨Boky 1.⟩

Tananarive 1972- (: Impr. catholique). 8°
[Umschlagt.]

1. Teny fanolorana avy amin' i Félicien Radilofo. 1972. 104 S.
(Lalana velona Malagasy.)
[Das Land und die Gesetze die es regieren. In Malagasy.]

Lq 96 Malagasy Q 80.828.01
300
Ohabolan' ny Ntaolo

Ohabolan' ny Ntaolo [Malagasy u. franz.] .... Exemples et proverbes des anciens. Recueillis par W.E. Cousins et J. Parrett avec la collab. de ... Ed. critique, traduction et classification de Bakoly Domenichini-Ramiaramanana. Préf.de Hubert Deschamps.

(Tananarive 1972.) XXXI, 653 S. 4°

(Mémoires de l'Acadé- mie malgache. 44.)

Lq 96 Malagasy
300 80.813.19
Ramarolahy, Andriamatoa

R a k i t r y ny elan' ny ntaolo malagasy. (Andriamatoa Ramarolahy). (T. 1.)

(Antanimena [19]72: Impr. catholique). 8°

(1.) 359 S.

[Das alte Madagaskar. In malagasy]

Lq 96 Malagasy 80.813.38
300
Soratra vavolombelona

Soratra vavolombelona. Famelabelarana mialoha nataon- d Razoharinoro-Randriamboavonjy. Boky 1.

Fianarantsoa: Fivarotam-Boky - Ambozontany [usw.] 1972. 8°
1. Ny fifandraisan'i Madagasikara tamin'ny vahiny hatramin'ny atona 1868 no ho mankany. 1972. 254 S.

[Diplomatische Beziehungen Madagascars mit anderen Ländern, 1868- 1887. In Malagasy.]
k

Lq 96 Malagasy 80.813. 09
300
Rakotonandrasana, Louis de Gonzague

Rakotonandrasana Louis de Gonzague. T a n t s a h a.

Fianarantsoa: Ambozontany (1972). 139 S. 8°

[Der Landwirt. Malagasy.]

Lg 96 Malagasy 80.695.43

Rabetsimandranto, Fidélis-Justin

[Malagasy] T r i m o f o l o a l ' i n a. Ralibenja, fehezam-boninkazo. [Neuaufl.]

(Tananarive:) Librairie Mixte 1972.

[Blumenstrauß. - Gedichte in Malagasy-Sprache.]

Lg 96 Malagasy 80.812.94
300

Andriamalala, E.D.

Z a z a v a v i n d r a n o.

(Ankatso [usw.]: Imprimerie d'Ouvrages Educatifs 1972.) 142 S. 8°

(Librairie mixte.)

[Geschichten in Malagasy.]

Lg 96 Malagasy 80.812.51
300

Sombin-tantara

Sombin-tantara. Fifaninanana nampanaovin' ny Club des amis de la S.T.A.R., Tananarive.

(Tananarive 1971.) 104 S. 8°

(Collection Club des amis de la S.T.A.R.)

[Kurzgeschichten in Malagasy.]

k

Lg 96 Malagasy 80.813.08
300

Rahajarizafy, Antoine de Padoue

A(ntoine de Padoue) Rahajarizafy. F i l o s o f i a malagasy. "Ny fanahy no olona".

Fianarantsoa: Ambozontany (1970). 155 S. 8°

Lg 96 Malagasy 80.812.92
300

Rakotonaivo, François

H a i n t e n i n' ny Ntaolo. [Mit Abb.]

Fianarantsoa: Ambozontany (1970). 184 S. 8°

[Sprichwörter der Ahnen. In Malagasy.]

Lg 96 Malagasy 80.813.07
300

Rahajarizafy, Antoine de Padoue

Antoine (de Padoue) Rahajarizafy. N y ohabolana malagasy. Fisavasavana. [Mit Abb.]

Fianarantsoa: Ambozontany (1970). 175 S. 8°

[Texte in Malagasy.]

Lg 96 Malagasy (m) 70/11278
300

Twain, Mark

Mark Twain. Ilay mpanao vy very Tom Sawyer (The A d v e n t u r e s of Tom Sawyer [Ausz.,malagasi]).

[Tananarivo: Trano printy loterana] 1969. 194 S. 8°

(Andro Vaovao. 3.)

Lg 96 Malagasy (m) 70/11266
300

Ratsifandrihamanana, Clarisse

N y zanako. Tantara nahazo ny lokam-boninahitra tamin' ny fifaninanana asa soratra nampanaovin' ny Fikambanan' ny Mpampianatra malagasy amin' ny Sekolim-pirenena, taona 1967. 1. 2.
Antananarivo: Tranom-printim-pirenena 1969. 8°
1. 229 S.
2. 233 S.
(Harem-pirenena. 8,9.)

[Roman in Malagasy]

Malagasy (m) 70/11276
300

King, Martin Luther

Martin Luther King. Hery itiavana (S t r e n g th to love, malagasi).

[Tananarivo: Trano printy loterana] 1969. 226 S. 8°

(Andro Vaovao. 4.)

Lg 96 Malagasy 70/11282
300

Takelaka notsongaina

Siméon Rajaona. Takelaka notsongaina. Natonta fanindroany. 1. 2.

Ambozontany: Fianrantsoa 1969. 8°

1. Tononkalo. Ho an' ny kilasy faharoa sy voalohany ary ny kilasy famaranana amin' ny fianarana ambaratonga faharoa. 201 S.
2. Lahatsoratra tsotra. Kilasy faharoa, voalohany ary famaranana. 561 S.

[Sammlung von Werken madegass. Autoren.]

k

Lg 96 Malagasy (m) 70/11283
300

Zanamihoatra, Randja

V a i n a f o tononkira.

Fianarantsoa[, Madagaskar]: Ambozontany (1969), 143 S. 8°

[Gedichte in Malagasy]

Lg 96 Malagasy (m) 70/11275
300

Melville, Herman

Moby Dick [Moby D i c k , Ausz. malagasi].

[Tananarivo:] (Trano printy loterana) 1968. 95 S. 8°

(Andro Vaovao. 2.)

Lg 96 Malagasy (ALa) 70/11265
300
Firy no efa

R. P. Callet [u.a.] Firy no efa nifanena tamin' ny mpamosavy?

(Tananarive: Assoc. pour le Développement des Bibliothèques de Madagascar 1968.) 201 S. 8°
[Umschlagt.]
(Harem-pirenena. 6.)

[Erzählungen in Malagasy]

Lg 96 Malagasy (Ma) 70/11267
300
Dox,

Dox. F o l i h a l a .

Antananarivo: Tranom-printim-pirenena 1968. 213 S. 8°

(Harem-pirenena. 7.)

[Gedichte in Malagasy]

Lg 96 Malagasy 10.424.92
300

Domenichini-Ramiaramanana, Bakoly

H a i n t e n y d'autrefois [Malagasy u. franz.]. Haintenin' ny fahiny. (Poèmes traditionnels malgaches recueillis au début du règne de Ranavalona I., 1828-1861). Ed., introd. et trad. de Bakoly Domenichini-Ramiaramanana. ...

(Tananarive [usw.:] Librairie Mixte 1968). LXIV, 334 S. 8°
[Rückent.:] Haintenin' ny fahiny.

Lg 96 Malagasy HM 25: AM 8/761
300

Domenichini-Ramiaramanana, Bakoly

H a i n t e n y d'autrefois [Malagasy u.franz.]. Haintenin' my fahiny. (Poèmes traditionnels malgaches recueillies au début de règne de Ranavalona I., 1828-1861.) Ed., introd.et. trad. de Bakoly Domenichini-Ramiaramanana. ...

(Tananarive [usw.]: Librairie Mixte 1968.) LXIV, 334 S. 8o

[Rückent.:] Haintenin' ny fahiny.

Lg 12 Malagasy Sq 5/200
300

Andriamalala, E.D.

I m a i t s o a n a l a . Notsoahina tamin' ny "Anganon' ny Ntaolo" nangonin' i Dahle namboarin'.

Tananarive: Tranom-printim-pirenena 1968. 23 S. 4°

Lg 96 Malagasy (Ma) HM 25: ALa 8/156
300
Psalmi

Ny Salamo [Psalmi, Malagasy]. Madagascar 1968

in: Testamentum novum [Malagasy].

Lg 96 Malagasy (Ma) 70/11271
300
Andriamalala, E. D.

T a o l a m b a l o .

(Tananarive 1968: Imp. nationale.) 171 S. 8°
[Umschlagt.]
(Amboaran-tsoratra "Ny vosy vaovao".)

[Erzählung in Malagasy]

Lg 96 Malagasy HM 25: ALa 8/154
300
Testamentum novum

Ny Soratra masina amin' ny Testamenta vaovao [Testamentum novum, Malagasy]. Nadika avy tamin' ny teny Grika.

(Madagascar:) Fikambanana mampiely baiboly 1968. 482, 152 S. 8°

[Rückent.:] Testamenta vaovao sy Salamo.

Beigedr.: Ny Salamo [Psalmi, Malagasy]. 1968.

Lg 96 Malagasy (Ma) 70/11277
300

Lee, Harper

Harper Lee. Raha maty ny angaka (T o kill a mockingbird, malagasi).

[Tananarivo:] (trano printy loterana) 1968. 171 S. 8°

(Andro Vaovao. 1.)

Lg 96 Malagasy (Ma) 70/11270
300
Andriamalala, E. D.

F o f o m b a d i k o .

(Tananarive: Assoc. pour le Développement des Bibliothèques de Madagascar 1967.) 222 S. 8°
[Umschlagt.]
(Harem-pirenena. 5.)

[Erzählung in Malagasy]

Lg 96 Malagasy (Ma) 70/11269
300
Andriamalala, E. D.

H e t r a k e t r a k a . Tantara nahazo ny loka tamin' ny fifaninanana nampanaovin' ny Fikambanan' ny Mpampianatra malagasy amin' ny Sekolim-pirenena, taona 1965. 1. 2.
Antananarivo: Tranom-printim Pirenena 1966-67. 8°
1. 1966, 200 S.
2. 1967, 190 S.
(Harem-pirenena. 2.3.)
[Erzählung in Malagasy]

Lg 96 Malagasy 80.982.25
300
Rajemisa-Raolison, Régis

Régis Rajemisa-Raolison. K i l a l a o n' afo. Tantara sy amboaran-tononkalo.

Mpitantana: Libr. Mixte (1967). 99 S. 8°
(Collection Rakitry ny ela.)
[Strohdachfunken. In Malagasy.]

Malagasy (Lm) 70/11268

Ravoajanahary, Alphonse

T a o anatin' ny sarotra,

(Tananarive: Assoc. pour le Développement des Bibliothèques de Madagascar 1967.) 108 S. 8° [Umschlagt.]
(Harem-pirenena. 4.)

[Erzählung in Malagasy]

Lq 96
300 Malagasy 80.982.16

Razafindraraoty, Philippe

V o a h a n g y raraka. Tononkira ho an'ny ankizy. Nangonin' i Ph[ilippe] Razafindraraoty. ...

Tananarive 1967: Trano Printy Loterana. 64 S. 8°

[Gefallene Perlen. Gedichte in Malagasy.]

70/11282x1 k

Lq 96
300 Malagasy (Lm) 70/11274

Narivony, Jean

A m b o a r a n t o n o n k a l o. Nosoratan' i Jean Narivony.

[Tananarive:] (Ed. Salohy 1966.) 179 S. 8°

[Gedichte in Malagasy]

Lq 96
300 Malagasy (Lm) K 43/52

Andriamalala, E. P.

N y varirairventy farany.

Antananarivo: Librairie du Progrès (1966). 35 S. 8°[Umschlagt.]
(Amboaran-tsoratra "Ny nosy vaovao".)

[Theaterstück in Malagasy]

Malagasy 80.697.09

Rafanoharana

T o n o n k a l o.

([Tananarive:] Libr. mixte 1966.) 40 S. 8°

(Rakitry ny ela.)

[Lieder in Malagasy.]

Lq 96
300 Malagasy 80.812.80

Biblia

Ny soratra masina dia ny Testamenta taloha sy ny Testamenta vaovao [Biblia, malagasy]. Nadika avy tamin' ny teny Hebreo sy Grika. (Réimpr. de l'éd. 1808-1909.)

[Tananarivo:] Fikambanana mampiely baiboly 1965. 883,262 S. 8°
[Umschlagt.:] Ny baiboly.

Lq 96
300 Malagasy 80.814.42

Ohabolana betsimisaraka

Nangonin' Andriamatoa Samson Robert. Ohabolana betsimisaraka.

([Tananarive] 1965:) Impr. tamatavienne. 35 S. 8°

[Sprichwörter in Malagasy?]

Lq 96
300 Malagasy 80.812.71

Rajaobelina, Prosper

A n g a n o sy arira.

([Tananarive] 1964: Trano Printy Loterana.) 85 S. 8°

[In Malagasy.]

Lq 96
300 Malagasy 80.696.82

Bezavola

H a i n - t e n y. Boky 1.

([Tananarive 19]64: Industrie graphie tananarivienne.) 8° [Umschlagt.]

1.([19]64.) 32 S.

[In Malagasy.]

Lq 96
300 Malagasy 70/11273
80.813.30

Rakotoson, Philippe

O h a b o l a n a tansiraka. Nangonin' i Philippe Rakotoson. [Mit Abb.]

Tananarive 1964 (1965): Impr. luthérienne. 165 S. 8°

[Madagassische Sprichwörter. In Malagasy.]

Lq 96
300 Malagasy 80.814.79

Kasanga, Fernand

F f i f n d r a - m o n i n a.

(Ant[anana]rivo 1963: Impr. Iarivo.) 35 S. 8°

[Der jüd. Einfluß in Madagascar. In Malagasy.]

Lq 96
300 Malagasy 80.812.72

Fagereng, Edvin

N y Tantaran' ny Firenena Malagasy. Coursmoyen. Nosoratan' i E[dvin] Fagereng sy Marline Rakotomamonjy.

[Tananarive:] Ed. Salohy 1963. 94 S. 8°

[Die Geschichte d. madagass. Volkes. In Malagasy.]

Lq Malagasy Einzelsignaturen

1. Rakotonirainy, Joseph

N y tsaran' na razantsika ... Nosoratan-d Rakotonirainy Joseph (3: Joel Laimijay). Natonta 1-3.

([Tananarive 1957-62:] Imp. spéciale Avotraity [u.a.]) 8° [Umschlagt.]

[Psychologie malgache. In Malagasy.]

1. ...ny satam-pirenena malagasy. Izay tena toetra maha-malagasy. [1957.] 58 S. 80.812.36

Lq 96 Malagasy Einzelsignaturen
300

2. Rakotonirainy, Joseph

N y tsaran' na razantsika ... 1-3. [1957-62.]

2. ..: ny fahendrena malagasy. [1961.] 85 S. 80.812.37

3. ..: ny ohabolana Betsimisaraka sy ny heviny marina. [1962.] 91, III S. 80.812.38

Lq 96 Malagasy 80.814.33
300

Rakotovao, Johanesa

T a n t e l y tovon' anoka... Nosoratan-dRakotovao Johanesa. (Natonta fanindiminy.)

Tananarive 1961: Impr. Luthérienne. 46 S. 8°

[In Malagasy.]

Lq 96 Malagasy 80.982.35
300

Rabetsimandranto, Fidélis Justin

Fidélis-Justin Rabetsimandranto. T r i m o f o l o a l i n a. Ralibenja. Fehezam-boninkazo.

Tananarive: Librairie Mixte (1960). 80 S. 8°

(Rakitry ny ela.)

[Blumenstrauß. Malagasy.]

Lq Malagasy 80.812.44
300

Leenhardt, Roland

A s a n - t ê n a n a [Malagasy]. Ny teny sy ny sary Roland Leenhardt. Nadikan i M. Rakotozafy. 1.

([Tananarive:] Ed. Salohy 1958.) 8°

1. (1958.) 128 S.

[Bastelbuch.]

Lq 96 Malagasy (ms) K 43/51
300

Rajaonarivelo, Auguste

B i n a . Tantara. Sary nataon' i Lucien Andriamampianina. (2.ed.)

Tananarive: Imp. Luthérienne 1957. 117 S. 8°

[Erzählungen in Malagasy]

Lq 96 Malagasy 80.814.09
300

Rabearivelo, Jean Joseph

J[ean] J[oseph] Rabearivelo. "L o v a". Ho fahatsiarovana ny faha-roapolo taonan' ny nahafatesany. Sasin-teny nosoran' i M. Rajaofera.

(Tananarive [19]57: Impr. Volamahitsy.) 40 S. 8°

[Erbe. Gedichte in Malagasy.]

Lq 96 Malagasy 80.814.44
300

Razafindrakoto, Jean

S a r i n' Andrianampoinimerina sy Ambohimanga. [Jean Razafindrakoto.]

(Tananarive 1957: Imp. Antananarivo.) 9 S. 8° [Umschlagt.]

[In Malagasy.]

Lq 96 Malagasy 80.812.41
300

Kasanga, Fernand

Tantaran-dRazana Malagasy. Tantaran' ny Antemoro-Ankara teto Imerina tamin ny andron' A n d r i a n a m p o i n i m e r i n a sy Ilaidama. Nosoratan' i Kasanga Fernand.

([Tananarive] 1956: Soc. Impr.-Antananarivo,) VI, 93 S. 8°

[In Malagasy.]

Lq 96 | Malagasy | Rq 44 Bd 4c
300

R e c i t s Bara. Par Jaques Faublée.

Paris: Inst.d'ethnologie 1947. 537 S. 4

(Travaux et mémoires de l'institut d'ethnologie.48.)

Lq 96 Malagasy 80.812.35
300

Bhagavadgītā

Bhagavadgita na "ny hiran'ny sambatra" [Bhagavadgītā, Malagasy]. Dikany avy amin' ny Sanskrit nataon-d Rakotonirainy J[oseph].

Tananarive 1939: Impr. Antananarivo. 179 S. 8° [Umschlagt.]

Lq 96 Malagasy HM 25: ALa 8/155
300

Biblia

Ny Soratra masina dia ny Testamenta taloha sy ny Testamenta vaovao [Biblia,xMalagasy]. Nadika avy tamin' ny teny Hebreo sy Grika. (Réimprimée de l'éd. 1908-09.)

(Madagascar:) Fikambanana mampiely baiboly 1965. 883, 262 S. 8°

[Rückent.:] Ny Baiboly.

Lq 96	Malagasy	00/15186
300		

Ny soratra masina amy ny testamenta vaovao [Testamentum novum, malagassisch] any Jesosy Kristy mpamonjy tompontsika. Nadika avy tamy ny teny grika.

London: British and Foreign Bible Soc. 1902. 493 S. 8°

Lq 11 Malagasy MP 615
300
Manuscrit merina

Manuscrit Merina dit manuscrit Hova, 1866 - 1870 et traduction manuscrite en français par Alfred Grandidier. Paris : Musée de l'Homme 1871. Présentation: Nicole Boulfroy. 7,371,191 S.

16 Negativ-Mikrofiches. Paris: Inst.d'Ethnologie 1976.

(Archives et docuemnts. Institut d'Ethnologie. 76-0146.)
61.015.884

Lq 96 Malagasy MP 555
300
Catechismus Romanus

Catéchisme abrégé en la langue de Madagascar [Catechismus Romanus, Ausz., lat. u.malagasy] pour instruire sommairement ces peuples, les inviter et les disposer au baptême. - Romae: Sacra Congregatio generalis de propaganda fide 1785. 28 S.

1 Negativ-Mikrofiche. Paris: Inst.national des langues et civilisations orientales 1974.

(Archives africaines. 4,18.)
60.935.645

Lq 96(25) Mandekan 81.691.83
300
Jara, Mamadu

Annik Thoyer-Rozat (2: , Lasane Dukuré). C h a nts de chasseurs du Mali. Par Mamadou Jara. 1-

([Paris:] Thoyer-Rozat 1978-) 8°

1. (1978.) 217 S.
2[u.d.T.:] Jara: Kanbili. Chant de chasseurs du Mali. (1978.) 103 S.

Lq 96 Mandekan 81.580.41
300
Suso, Bamba

K e l e f a Saane. His career recounted by two Mandinka bards. (Bamba Suso, Shirif Jebate.) Ed. and transl. by Gordon Innes.

London: School of Oriental and African Studies, Univ. od London 1978. 118 S. 8°

ISBN 0-7286-0052-8

Lq 96 Mandekan 81.272.20
300
Sidibe, B. K.

D a f e n g o l u tata sama manewo la. Mandinka talingo. (Bakari Sidibe le ye a safe. Winifred [Faye] Galloway le ye natalolu dada.)

(Banjul, The Gambia: Gambia Cultural Archives 1976.) 16 S. 8° [Umschlagt.]

[Erzählung in Mandinka.]

Lq 96 Mandekan 81.272.18
300
Bayo, Abdoulie

D i n d i n g o aning bambo. (Abdoulie Bayo le ye a ke safero to. Paul Gomez le ye natalolu dada.) Mandinka talingo.

(Banjul, The Gambia: Gambia Cultural Archives 1976.) 19 S. 8° [Umschlagt.]

[Der Junge und das Krokodil. In Mandinka.]

Lq 96 Mandekan 11.029.72
300
Kaabu Fuladu

Kaabu and Fuladu. Historical narratives of the Gambian Mandinka. Gordon Innes.

London: School of Oriental and African Studies, Univ. of London 1976. 310 S. 8°
Texte der Erzählungen in Manding u. Engl.

ISBN 0-7286-0016-1

Lq 90 Mandekan Einzelsignaturen
300
2. Contes bambaras

Contes bambaras. Sér. A livret 1- (1975-

Sér. B.
1. (1975.) 31 S. Q 81.103.82

Mandekan HM 25: AM 8/16 Bd 16
Kesteloot, Lilyan

La P r i s e de Dionkoloni [Bambara u.franz.]. Epispde de l'épopée Bambara raconté par Sissoko Kabiné. Recueilli par Lilyan Kesteloot. Ed. par Gérard Dumestre ...

(Paris:) Colin (1975). 183 S. 8°

(Classiques africains. 16.)

Lq 96 Mandekan 10.790.12
300
Sunjata [Mandinka u. engl.] 3 Mandinka versions. Gordon Innes.

London: School of Oriental and Afridan Studies, Univ. 1974. 326 S. 8°

Lq 96 Mandekan
300 80.371.66

Alla ka Bara

Bible kalã lesõ minu be ke k'i to i bara. Alla ka Bara Kela Ba. Lesõ 12. Yesu Krista ko mĩ sebẽna Marka kitabu la. (U labẽna R.E. Harlow fe. Sõ kera u yelemani ma bamanã kã na ELWA fe.) [Nebst] Koroboli ko.

(Bamako: Le Phare [um 1970].) quer-8° [Umschlagt.] [Hauptwerk.] 26 S.
Koroboli ko. 14 S.

[Lehrbuch über das Markus-Evangelium. Mit Fragebogen. In Bambara.]
k

Lq 96 Mandekan
300 80.371.65

Alla ka Kuma ko

Bible kalã leso minu be ke k'i to i bara. Alla ka kuma ko. Lesõ 12. Yesu Krista ko mĩ sebẽna Yuhana kitabu la. (Sõ kera u yelemani ma bamanã kã na ELWA fe.) [Nebst] Koroboliu.

(Bamako: Le Phare [um 1970].) quer-8°[Umschlagt.]

[Hauptwerk.] 27 S.
Koroboliu. 14 S.

[Lehrbuch über das Johannes-Evangelium. Mit Fragebogen. In Bambara.]
k

Lq 96 Mandekan
300 [1:] 80.371.74
[2:] 80.371.73

Kalã ko dou

Kalã ko dou. 1. 2.

(Bamako,R.M. [um 1970]: Mission protestante.) 8° [Umschlagt.]

1. 53 S.
2. 23 S.

[Sachindex zur Bibel. In Bambara.]

Lq 96 Mandekan Q 80.634.49
300

Soundiata

(Institut des sciences humaines du Mali.) Soundiata [malinké u. franz.] Transcr. de Lassana Doucouré (et) Madame Marta.

(Niamey: Centre régional de documentation pour la tradition orale 1970.) 342 S. 4°

Lq 96 Mandekan
300 80.370.45

Acta apostolorum

Kevaliu kitabu... [Acta apostolorum, Mandinga: Bambara-Dialekt]. U labẽna R. E. Harlow fe.

Bamako: Le Phare [um 1969]. 100 S., 50 S. Begleitheft. quer-8° [Maschinenschr. vervielf.]

Lq 96 Mandekan
300 80.370.41

Bible kalã

Leso 12. Bible kalã ko la... U la bẽna Ecole Biblique Béthel fe...

(Bamako, R. M[ali]: Le Phare [um 1969].) 55 S., 26 S. Aufgabenheft.
[12 Bibellektionen im Bambara-Dialekt.]

Lq 96 Mandekan
300 80.370.49

Kretiẽ ka tama

Kretiẽ ka tama ko. (Lesõ 12.) ... U labẽna William MacDonald fe. ...

Bamako (Mali): Le Phare [um 1969]. 48 S., 26 S. Aufgabenh. quer-8° [Maschinenschr. vervielf.]
[Christliche Morallehre im Bambara-Dialekt.]

Lq 96 Mandekan
300 80.370.33

Paulus Apostolus

Paul ka sebẽ tyilẽ Romekau ma [Paulus Apostolus: E p i s t o l a ad Romanos, Mandinga: Bambara-Dialekt]. ... [Mit Schülerheft.]

Bamako: Le Phare [um 1969]. 77, 26 S. quer-8° [Maschinenschr. vervielf.]

Lq 96 Mandekan
300 80.370.29

Ka demeni soro

Ka demeni soro ka bo Marka [Marcus Evangelista] kitabu la.

(Guebwiller (Haut-Rhin) [usw.]: La Ligue pour la la lecture de la Bible [um 1969]. 46 S. quer-8° [Umschlagt.] [Maschinenschr. vervielf.]
[Anleitung zur Lektüre des Markus-Evangeliums im Bambara-Dialekt.]

Lq 96 Mandekan
300 80.370.37

Alla tanu dõkiliu

Alla tanu dõkiliu.

o.O.u.J. [um 1965]. 72 Bl. quer-8° [Umschlagt.] [Maschinenschr. vervielf.]
[Geistliche Lieder in Bambara.]

Mandekan
80.542.42

Tadeu, Viriato Augusto

República portuguesa. Ministério das Colónias. C o n t o s do Caramô. Lendas e fábulas mandingas da Guiné portuguesa.

Lisboa: Divisão de Publ. e Biblioteca Agência Geral das Colónias 1945. 147 S. 8°

Lq 96 Mano 81.426.85
300
La Zi

La Zi. ...

London: Scripture Gift Mission ([19]76). 31 S. 8°

[Way of salvation. In Mano.]

Lq 96 Mano 81.426.56
300
Johannes Apostolus

Wõ laũ yie e kea zi Zɔn e a gee a ka [Johannes Apostolus: E v a n g e l i u m, Mano].

Monrovia, Liberia: Christian Literature Crusade (1954). 89 S. 8° Auf d. Umschlag: Zɔn.

Lq 96 Mano 80.802.37
300
Johannes Apostolus

Wõ laũ yie e kea zi zɔn e a gee a ka [Johannes Apostolus: E v a n g e l i u m, Mano].

Orlando, Fla.: Christ for the World Inc. (1954). 88 S. 8°
[Umschlagt.:] Zɔn.

Lq 96 Masai 80.967.80
300
Eneno lMaasai

Eneno oo lMaasai [Massai u. engl.] Wisdom of Maasai. A. ol'Oloisolo Massek and J.O. Sidai.

(Nairobi:) Transafrica Publ.(1974.) 51 S. 8°

[Sprichwörter der Massai.]

Lq 96 | Massai | 55/3719
300

I n k u t i pukunot oo Lmaasai. By John Tompo Ole Mpaayei. Ed. by A[rchibald] N[orman] Tucker.

London: Oxford Univ. Pr. [usw.] 1954. XI,74 S. 8°

(Annotated African Texts. 3: Maasai.)

Lq 96 Masaï S 17/7556
300

E n g i t e r a t a engisoma t'engutuk o'larusa (Masai). Von L[eonhard] Blumer.

Arusha/Ostafrika: Ev.-luth. Mission 1933. 17 S. 8° [Umschlagt.]

[Der Anfang des Lesens in der Sprache der Aruscha.]

Lq 96 Masaï S 17/7554
300

Lomon le Bibel l'osotua musana o l'osotua mejuk [Biblia, Ausz., massai]. Biblische Geschichten in der Masaisprache. Eitala l[eonhard] Blumer. Hrsg. von d. evang. luth. Missionsges. zu Leipzig u. Eesti Misjono Selts.

(Vuga) 1929: (Missionsdr.) 234 S. 8°

Lq 96 Mbai HM 25: AM 8/16 Bd 14
300
Fortier, Joseph

D r a g o n et sorcières [Mbai u. franz.] Contes et moralités du pays mbai. Ed. par Joseph Fortier.

[Paris:] Colin (1974). 365 S. 8°

(Classiques africains. 14.)

Lq 96 Mbai 80.569.17
300
Mythe contes Sou

Le mythe et les contes de Sou en pays Mbaï-Moïssala. Ed. par Joseph Fortier.

[Paris:] Julliard [übergekl.: Colin] (1967). 334 S. 8°

(Classiques africains. 6.)

Lq 96 Mbala
300
Mythes mbala

Mythes mbala.

Bandundu: CEEBA 4°

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie s. Alphabetischer Katalog

Lq 96 Mbala Q 81.482.17
300
Lumbwe Mudindaambi, Ng. W.

Lumbwe M(udindaambi [, Ng. W.]) & Kimbungu. Ma femme n' est pas ton gibier [mbala u. franz.]

Bandundu, Rép. du Zaïre: Ceeba Publ. 1977. VIII, 131 S. 4°

(Mythes mbala. 5.)
(Ceeba publications. Sér. 2, 42.)

Lq 96 Mbala Q 81.482.11
300
Lumbwe Mudindaambi, Ng. W.

Lumbwe Mudindaambi[, Ng. W.]: O b j e t s et techniques de la vie quotidienne mbala [mbala u. franz.]. Vol. 1-

Bandundu, Rép. du Zaïre: Ceeba Publ. 1976- 4°

1. 1976. VI, 167 S.

(Ceeba publications. Sér. 2, 32.)

Lq 96 mbala 10.830.56
300
Sona Gisaangi

Sona Gisaangi. D i e u nous a tout confié excepté cette forêt! [mbala u. franz.]

Bandundu: CEEBA 1974. 106 S. 4°

(Mythes mbala. 4.)
(Ceeba publications. Sér. 2,12.)

Lq 96 mbala 10.830.54
300
Ngawu Wukweni

Ngawu Wukweni. P o u r q u o i ne suis-je pas né fille? [mbala u. franz.]

Bandundu, Rép. du Zaïre: Ceeba Publ. 1974. II, 132 S. 4°

(Mythes mbala. 3.)
(Ceeba publications. Sér. 2,10.)

Lq 96 Mbala 10.830.52
300
Lumbwe Mudindaambi, Ng. W.

(Ng. W.) Lumbwe Mudindaambi. P o u r q u o i le coq ne chante plus?[mbala u. franz.]

Bandundu, Rép. du Zaïre: Ceeba Publications 1973. III, 206 S., 1 Kt. 4°

(Mythes mbala. 2.)
(Ceeba publications. Sér. 2,8.)

Lq 96 mbala 10.830.51
300
Lumbwe Mudindaambi, Ng. W.

Lumbwe Mudindaambi, [Ng.] W. M a n g e ces dents [mbala u. franz.]

(Bandundu:) Ceeba Publ. (1972). VI, 203 S. 4°

(Mythes mbala. 1.)
(Ceeba Publications. Sér. 2,7.)

Mbŭn Q 81.853.88

Ton douzième enfant

Labakila Hokwel. Ton douzième enfant te tuera! Mythes mbun.

Bandunu, Rép. du Zaire: CEEBA 1976. X, 157 S. 4° Texte Mbun u. franz.

(Ceeba publications. Ser. 2,34.)

Lq 96 Mbun Q 81.482.04
300
Fille désobéissante

La Fille désobéissante. Mythes mbun. Versions intégrales en 3 parlers mbun. [Mit franz. Übers.] ([Zusammengest. von:] Olung Angyes, Lubanzim Onsung et Kisasi Ipa.)

Bandundu, Rép. du Zaïre: Ceeba Publ. 1974. VII, 251 S. 8°

(Ceeba publications. Sér. 2: Mémoires et monographies. 17.)

Lq 96 ki Mbŭndú HM 25: AM 8/235
300
Chatelain, Héli

F o l k - t a l e s of Angola [Ki-mbundu u.engl.]. Fifty tales, with Ki-mbundu text, literal Engl. transl., introd., and notes. Coll. and ed. by Héli Chatelain. ([Nachdr.d.Ausg.] 1894.)

New York: Negro Univ.Pr. (1969). XII, 315 S., 2 Kt. 8°

? ki Mbŭndú 65/3363

Junta de investigações do ultramar. S e l e c ç a õ de proverbios e adivinhas em umbundu. Por José Francisco Valente.

Lisboa: (Junta de investigações do ultramar) 1964. 221 S. 8°

Lq 96 ki Mbŭndu S 22/2790
300
Lambo, Gonzaga

C a n c i o n e i r o popular angolano. ⟨Subsídios⟩.

Lisboa: Ed. de Casa dos estudantes do império 1962. 29 S. 8°

Lq 96 ki Mbundu S 22/2093
300
Catecismo

Manual do baptismo. Catecismo. Espec. prepar. para o uso das classes baptimais, das Missões adventistas do Sétimo Dia. Oputu-lumbundu. [Umschlagt.]

Bongo: Missão adventista do Sétimo Dia [um 1960]. 54 S, 8°

Lq 96 ki Mbŭndú S 22/2744
300
Provérbios povo ochimbundo

Provérbios do povo ochimundo. Umbundo-portugûes. (Préf. R.L. Wilson.)

Dôndi: Tipogr. do Dóndi Bela vista 1958. 93 S. 8°

Lg 96 ü M bündü S 22/2847
300
Bunyan, John

[John] (Bunyan). Ungende wukuakristu[The pilgrim P r o g r e s s ,portug. und umbundu]. Wa pongolola elivulu lilo Umbundu W.H. Sanders. Va pitul. onjanja yavali Leona S. Tucker.

New York: American tract society 1945. 315 S. 8°

Lg 96 ü M bündü S 22/2199
300
Keiling, Luís Alfredo

M a n u a l da cantos das missões católicas. Com autor. de Luiz [luís Alfredo] Keiling.

Bailundo 1935: Tipogr. da Missão católica. 268 S. 8°

Lg 96 Mende 11.055.74
300
Kilson, Marion

Royal A n t e l o p e and spider. West African Mende tales.

Cambridge, Mass.: The Pr. of the Langdon Ass. 1976. 374 S. 8°

ISBN 0-916704-01-7

Lg 96 Mende HM 25: AM 8/870-13
300
Tucker, Joseph E.

B i jawɛi goɔ. "Kavali gbi li sawa ma." Nyɛimɔi Joseph E. Tucker.

[Bo,] Sierra Leone: Provincial Literature Bureau (1969). 40 S. 8°

[Nebent.] Tucker: Know your law. "Ignorance is no defence."

Lg 96 Mende K 43/411
300
'Abdu'l-Masīḥ

I s l a m Hindɛi ⟨Mɔle Hindɛi⟩ kɛɛ Kristi Hindɛi [Mende]. 90 Mɔliisia kɛɛ Kpɛmboisia. Abd-ul-Masih ⟨Mɛsaia bɔilopoi⟩ ['Abdu'l-Masīḥ]. (Transl. from English into Mende by S.K. Edwards.)

o.O. Sierra Leone: Provincial Literature Bureau (1969). 86 S. 8° Original in Franz.

[Islam und Christentum. 90 Fragen und Antworten.] 70/8623x k

Lg 96 Mende HM 25: AM 8/875-1
300
Okoro, Ofia M.

Ndiilɛli hugbatɛmɔi (The P e a c e m a k e r , Mende) (kɛɛ Nɛmahu gili yekpe (Okoro: A Matter of conscience, Mende)). Ofia M. Okoro. Potemɔi Josɛf E. Ṭɔka.

[Bo,] Sierra Leone: Provincial Literature Bureau (1969). 31 S. 8°

Lg 96 Mende 80.762.97
300
Testamentum novum

Gbanaŋ-woo-kɛɛ ninai [Testamentum novum, mende].

Monrovia: Bible Soc. in West Africa (1968). 600 S. 8°

Lg 96 Mende HM 25: AM 8/870-20
300
Mu jaleisia leenga

Mu jaleisia lɛɛnga. (Some of our proverbs.) Kaalopoi gaa bukui yeenaaniyeei. (Reprint.)

Bo(, Sierra Leone): Provincial Literature Bureau (1966). 19 S. 8°

(Mɛnde reader. 4.)

Lg 96 Mende HM 25: AM 8/870-12
300
Bi lolaai mahugbeeyii

Bi lolaai mahugbeeyii. (The Care of your baby.) (Reprint.)

Bo, Sierra Leone: Provincial Literature Bureau (1965). 24 S. 8°

Mende-Text.

Lg 96 Mende HM 25: AM 8/870-16
300
Mu mehee

Mu mɛhɛɛ. (Our Food.) Kaalopoi gaa bukui yeesawayeei. Reprint.

Bo, Sierra Leone: Provincial Literature Bureau 1963. 16 S. 8°

(Mende reader.)

Lg 96 Mende HM 25: AM 8/870-4
300
Mofit, R. F. A.

Bukui ji mia a numu lo pelema. K a k a o hiilɛi hu. Salɔuŋ lolɛi hu. Nyɛimɔi R. F. A. Mofit.

Bo, Sierra Leone: Provincial Literature Bureau [um 1962]. 28 S. 8°

Mende-Text.

Lg 96 Mende HM 25: AM 8/870-1
300
Kone, S. M.

Devidi L i v i ŋ s t o n kɛɛ ngi jiɛisia. Nyɛimoi S. M. Kone. (Reprint.)

Bo, Sierra Leone: Provincial Literature Bureau (1962). 20 S. 8°

[Nebent.] Kone: David Livingstone and his journeys.

Mende-Text.

Lg 96 Mende HM 25: AM 8/870-15
300
Margai, Milton Augustus Strieby

M a v u l o gɔlɛi. Nyɛimɔi M[ilton] A[ugustus] S[trieby] Margai. (Reprint.)

Bo, Sierra Leone: Provincial Literature Bureau (1962). 32 S. 8°

[Nebent.:] Margai: Primer of midwifery.

Mende-Text.

Lq 96 Mende
300
HM 25: AM 8/870-18

Mu welei bu

Mu welɛi bu. (In our House.) Kaalopoi gaa bukui yeehaalayeei. (Reprint.)

Bo, Sierra Leone: Provincial Literature Bureau (1962). 16 S. 8°

(Mende reader.)

Lq 96 Mende
300
HM 25: AM 8/870-14

Nga ye pie

Nga ye pie? (How shall I do it?) (3. ed., rev.)

Bo, Sierra Leone: Provincial Literature Bureau (1962). 16 S. 8°

Mende-Text.

Lq 96 Mende
300
Mus K 18/44

Akar, John

The Sierra Leone National Anthem in Mende and Themne. [Vertont von John Akar.] [Nur Text.]

[Sierra Leone: Ministry of Information and Broadcasting] o.J. [um 1961.] 2 Bl. 8°

Lq 96 Mende
300
HM 25: AM 8/870-17

Mu vulei hu

Mu vulɛi hu. (In our Village.) Kaalopoi gaa bukui yeefeleyeei. (Rev. ed.)

Bo, Sierra Leone: Provincial Literature Bureau (1961). 16 S. 8°

(Mende reader.)

Lq 96 Mende
300
HM 25: ALa 8/156-3

Lucas Evangelista

Ngowili yekpei kia Luuk nyɛini la (St. Luke in Mende [Lucas Evangelista: Evangelium, Mende]).

London: British and Foreign Bible Soc. 1960. 79 S. 8°

Lq 96 Mende
300
HM 25: ALa 8/156-8

Jonas Propheta

Jona (The Book of Jona [Jonas Propheta, Mende]). Kɔlo wovɛi kɔɔloni ngewɔ-yia-lemɔ yila ma. (Rev.)

Bo, Sierra Leone: Protectorate Literature Bureau (1959). 8 S. 8°

Lq 96 Mende
300
HM 25: AM 8/870-5

Balmer, William Turnbull

Ndiamɔi jawɛi (The Law of the friend, Mende). Nyɛimɔi W[illiam] T[urnbull] Balmer. Potemɔi Daniel D. Tucker.

Bo, Sierra Leone: Protectorate Literature Bureau (1959). 32 S. 8°

Lq 96 Mende
300
HM 25: AM 8/870-21

Williams, Charles Kingsley

Agre ndea [Aggrey the African, Mende]. Afrika kristimamɔ waa yila ngi layiɛisia lɛɛnga lɔ ti huwɔyɔni ti nyɛi. Nyɛimɔi C[harles] Kingsley Williams.

Bo, Sierra Leone: Protectorate Literature Bureau (1955). 22 S. 8°

[James Emman Kwegyir Aggrey, 1875-1927.]

K 43/429

Lq 96 Mende
300
HM 25: AM 8/870-2

Schwab, George

Ebraham Linkɔn (Abraham Lincoln, Mende). Nyɛimoi George Schwab.

Bo, Sierra Leone: Protectorate Literature Bureau (1955). 23 S. 8°

Lq 96 Mende
300
HM 25: ALa 8/156-6

Paulus Apostolus

Tomɔi Pɔɔl gɔlɔ nyɛingoi yehalayei Timɔti ye (The First Epistle of Paul to Timothy), yefeleyei Timɔti ye (The Second Epistle of Paul to Timothy [Paulus Apostolus: Epistolae ad Timotheum, Mende]), Taitus ye (The Epistle of Paul to Titus [Paulus Apostolus: Epistola ad Titum, Mende]).

Bo, Sierra Leone: Protectorate Literature Bureau (1954). 30 S. 8°

K 43/435

Lq 96 Mende
300
HM 25: ALa 8/156-1

Matthaeus Apostolus

Ngowili yekpei kia Matiu nyɛini la (St. Matthew in Mende [Matthaeus Apostolus: Evangelium, Mende]).

London: British and Foreign Bible Soc. 1953. 49 S. 8°

Lq 96 Mende
300
HM 25: ALa 8/156-7

Paulus Apostolus

Tomɔi Pɔɔl gɔlɔ nyɛingoi yeefeleyei Kɔrintabla ye (The Second Epistle of Paul to the Corinthians [Paulus Apostolus: Epistola ad Corinthios II, Mende]).

Bo, Sierra Leone: Protectorate Literature Bureau (1953). 32 S. 8°

Lq 96 Mende
300
HM 25: ALa 8/156-2

Marcus Evangelista

Ngo wili yekpei kia Maki nyɛini (St. Mark's Gospel in Mende [Marcus Evangelista: Evangelium, Mende]).

London: British and Foreign Bible Soc. 1952. 68 S. 8°

Lq 96 Mende
300
HM 25: AM 8/870-6

Browne, Stanley George

Kaahu-nyande maajɔɔyii (How to be healthy, Mende). Nyɛimɔi S[tanley] G[eorge] Browne. Potemɔi S. A. Junusa.

Bo, Sierra Leone: Protectorate Literature Bureau (1951). 20 S. 8°

Lg 96 Mende
300
HM 25: AM 8/875-3

Laubach, Frank Charles

Njɛpɛ wovɛi kɔɔloni Yesu ma (The Story of Jesus, Mende). (Nyɛimoi) Frank C[harles] Laubach. (Book) 2-

Bo, Sierra Leone: Provincial Literature Bureau 1951- 8°

2. Yesu lɔ lewema a kpekpe wie. (Reprint.) (1963.) 15 S.
4. Yesu lɔ lima ta wai hu. (1951.) 25 S.
5. Yesu lɔ ngi lɛvui baoma a ndola hu. (Reprint.) (1965.) 15 S.

K 43/412

Lg 96 Mende
300
HM 25: AM 8/870-9

Menee kee njei

Mɛnɛɛ kɛɛ njɛi. Food and water.

Bo, Sierra Leone: Protectorate Literature Bureau [um 1950]. 11 S. 8° [Umschlagt.]

(Health booklets. 4.)

Text Mende u. engl.

Lg 96 Mende
300
HM 25: AM 8/870-7

Numu a ye jowi kpokpolii

Numu a ye jowi kpɔkpɔlii ma. How to be free from leprosy.

Bo, Sierra Leone: Protectorate Literature Bureau [um 1950]. 8 S. 8°

(Health booklets. 1.)

Text Mende u. engl.

Lg 96 Mende
300
HM 25: AM 8/870-8

Numu a ye jowi kpoliisia

Numu a ye jowi kpoliisia ma. How to be free from worms.

Bo, Sierra Leone: Protectorate Literature Bureau [um 1950]. 8 S. 8° [Umschlagt.]

(Health booklets. 3.)

Text Mende u. engl.

Lg 96 Mende
300
HM 25: AM 8/870-10

Numu a ye jowi ngeeleisia

Numu a ye jowi ngeeleisia kɛɛ kpalɛmɛisia ma. How to prevent ulcers and sores.

Bo, Sierra Leone: Protectorate Literature Bureau [um 1950]. 8 S. 8° [Umschlagt.]

(Health booklets. 6.)

Text Mende u. engl.

Lg 96 Mende
300
HM 25: ALa 8/156-5

Petrus Apostolus

Kɔlɛi yefeleyei na Pita i nyɛini kristimabla gbi gama (The Second Epistle of Peter in Mende [Petrus Apostolus: Epistola II, Mende]).

Bo, Sierra Leone: Protectorate Literature Bureau (1950). 15 S. 8°

Lg 96 Mende
300
HM 25: AM 8/872-1

Irving, Washington

Rip Van Winkul (Rip Van Winkle, Mende). [Verf.: Washington Irving.] Potemɔi S. M. Kone.

Bo, Sierra Leone: Protectorate Literature Bureau (1950). 15 S. 8°

Lg 96 Mende
300
HM 25: AM 8/870-3

Salon gbaala yengemoi

Salɔŋ gbaala yengemɔi voi. Nyɛiblɛisia Gɔmɛnti Luhani Yengeblaa.

Bo, Sierra Leone: Protectorate Literature Bureau (1949). 20 S. 8°

[Nebent.:] A Sierra Leone farmer's year.

Mende-Text.

Lg 96 Mende
300
HM 25: ALa 8/156-4

Petrus Apostolus

Kɔlɛi yehalayei na Pita nyɛini (The First Episle [1] of Peter in Mende [Petrus Apostolus: Epistola I, Mende]). (2. ⟨tentative⟩ ed.)

Bo, Sierra Leone: Protectorate Literature Bureau (1948). 23 S. 8°

Lg 96 Mende
300
HM 25: AM 8/870-11

Margai, Milton Augustus Strieby

Mavulo gbɛmbo gɔlɛi. ⟨Catechism of midwifery.⟩ Nyɛimɔi M[ilton] A[ugustus] S[trieby] Margai.

Freetown: Sierra Leone Gov. 1947. 16 S. 8°

Mende-Text.

Lg 96 Mende
300
HM 25: AM 8/870-19

Young, R. R.

Mu lɔlɛi. Nyɛiblɛisia R. R. Young kɛ W[illiam] R[eginald] E[ric] Clarke.

Bo, Sierra Leone: Protectorate Literature Bureau (1947). 20 S. 8°

[Nebent.:] Young: Our Country.

Mende-Text.

Lg 96 Mende - Gbandi
300
Q 80.664.27

Ndebe, Barnabas Saji

Tales from Bandiland [Gbandi u. engl.] Told by Barnabas Saji Ndebe. Comp. by Dorothy B. Purves. Illustr. by Helen Wills Post.

Neward, Del.: Liberian Studies Ass. in America (1974). 311 S. 4°

(Liberian studies monograph series. 4.)

Lq 96 Mende-Gbandi S 17/12119
300

De z i e l van het Ngbandivolk. Spreekwoorden, vertellingen, liederen. Door Basiel ⟨Tanghe⟩ van Brugge.

Brugge (1928)? De Gruuthuuse Persen. 144 S. 8° [Umschlagt.]

(Congo Bibliotheek. 28.)

Lq 96 Mongo
300 Q 82.080.96

Traditions orales mongo

G[ustaaf] Hulstaert. Traditions orales Mongo.

Bandundu, Rép. du Zaire: CEEBA 1979. 120 S. 4°

(Ceeba publications. Sér. 2,50.)

Lq 96 Mongo
300 11.458.61

Rop, Albert Jozef de

V e r s i o n s et fragments de l'épopée Mongo. Par A[lbert Jozef] de Rop. 1-

Brussel: Koninklijke Academie voor Overseese Wetenschappen 1978- 8°

1. Textes ⟨A⟩. 1978. 335 S. [Text franz. u. Mongo.]

(Académie royale des Sciences d'Outre-Mer. Classe des Sciences morales et politiques. N.S. 45,1.)

Lq 96 Mongo 81.920.77
300

Hulstaert, Gustaaf

G[ustaaf] Hulstaert. B e r s e u s e s mongo. Suppl.: Formules de numération mongo.

(Bandundu, Rép. du Zaire: Centre d'études éthnologiques 1977.) 96 S. 8° ISBN 84-399-7896-0

(Ceeba publications. Sér. 2: Mémoires et monographies. 36.)

Lq 96 Mongo
300 10.693.55
10.847.06

Poèmes mongo modernes

Poèmes mongo modernes [mongo u. franz.] Recueillis, trad., et ann. par G[ustaaf] Hulstaert.

Bruxelles: Acad. royale des sciences d'outre-mer 1972. 237 S. 8°

(Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen. Kl. voor morale en politieke wetenschappen. N.R. 39,3.)
ez-s

Lq 96 Mongo
300 10.695.76
10.847.05

Contes ogres mongo

Contes d'ogres mongo [mongo u. franz.] Par G[ustaaf] Hulstaert.

Brussel: Koninklijke Acad. voor Overzeese Wetenschappen 1971. 366 S. 8°

(Académie royale des sciences d'outre-mer. Cl. des sciences morales et politiques. N.S. 39,2.)

Lq 96 Mongo
300 10.847.02

Hulstaert, Gustaaf

F a b l e s mongo. Par G[ustaaf] Hulstaert.

Brussel: Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen 1970. 669 S. 8°

(Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen. Klasse voor morele en politieke wetenschappen. N.R. 37,1.)

Lq 96 Mongo 80.796.20
300

Hulstaert, Gustaaf

N o t e s de botanique Mongo. Par G[ustaaf] Hulstaert.

Bruxelles 1966. 212 S. 8°

(Académie royale des sciences d'outre-mer. Classe des sciences naturelles et médicales. N.S. 15,3.)

Lq 96 Mongo R 471
300 N.S. Bd 30,2

Hulstaert, Gustaaf

C o n t e s mongo. Par G[ustaaf] Hulstaert.

Bruxelles: Acad. royale des sciences d'Outre-Mer 1965. 653 S. 8°

(Académie royale des Sciences d'Outre-Mer. Classe des Sciences morales et politiques. N.S. 30,2.)

Lq 96 | Mongo | Rq 68 Bd 15

P r o v e r b e s Mongo. Par G[ustaaf] Hulstaert.

Tervuren: Commissie voor Afrikaanse Taalkunde 1958. 827 S. 8°

(Annalen van het Koninklijk Museum van Belgisch-Congo. Reeks in 8°. Wetenschappen van de mens: linguistiek. 15.)

La Mongo Nkundo
300 Q 81.482.05

Père qui ne

Le Père qui ne voulait pas de fille. Mythes nkundu et tere. Versions intégrales en langues locales. [Mit franz. Übers.] ([Zusammengest. von:] Monsengo Osantwene, Ipasso Lokope.)

Bandundu, Rép. du Zaire: Ceeba Publ. 1974. V, 203 S. 4°

(Ceeba publications. Sér. 2: Mémoires et monographies. 18.)

Lq 96 | Mongo-Nkundo | Rq 68 Bd 23.25.

Lianja-verhalen. 1.2.

Tervuren (: Kon. Museum van Belgisch-Congo) 1957-58. 4°

1. Ekofa-versie. Met tonen voorzein door Ngoi Paul en vertaald door E[dmond] Boelaert. 1957.
2. De voorouders van Lianja ... Met tonen door Ngoi Paul en vertaald door E[dmond] Boelaert. 1958.

Lq 96 | Mongo-Nkundo | Rq 68 Bd 23,25.

Lianja-verhalen. 1.2. 1957-58.

(Annalen van het koninklijk museum van Belgisch-Congo, Tervuren (België). Reeks in 8°. Wetenschappen van de mens. [23.25] Linguistiek 17.19.)

Lq 96 | Mongo-Nkundo | Rq 68 Bd 8

Rechtspraakfabels van de Nkundó. Uitg. door G[ustaaf] Hulstaert en A[lbert Jozef] de Rop.

Tervuren (: Kon. Mus. van Belgisch-Congo) 1954. iX,170 S. 8°

(Annalen van het Koninklijk Museum van Belgisch-Congo, Tervuren (België). Reeks in 8°. Wetenschappen van de mens: Linguistiek. 8.)

Lq 98 Moore

Rq 347 Bd 82

Canu, Gaston

Contes mossi actuels. Etude ethno-linguistique.

Dakar: IFAN 1969. 361 S. 4°

(Mémoires de l'Institut fondamental d'Afrique noire. 82.)

Lq96 Moore

Kq 8/286

Prost, André

A[ndré] Prost. Mi gangam.

Dakar: Univ. [um 1963]. 81 S. 4° [Umschlagt.] Text maschinenschr. vervielf.

(Documents linguistiques. 7.)

Lq 96 Mpudi

Q 81.482.07

Kiladi Opaa

Kiladi Opaa. Les Arbres se mirent à danser [Mputu u. franz.] Mythes mputu.

Bandundu, Rép.du Zaïre: Ceeba Publ. 1976. VIII, 163 S. 4°

(Ceeba publications. Sér. 2, 24.)

Lq 96 Mundang

80.358.89

Mo Kyeb Gon

Mo Kyeb Gon Mundang. ...

[Léré-Kaélé:] Eglise fraternelle luthérienne au Tchad, au Nord-Cameroun [um 1972]. 50 S. 8°

[Religiöse Schrift aus Kamerun. In Moundang.]

Lq Mundang

80.358.97

Zazyil defu

Zazyil defu.

Lere, Tchad: Mission fraternelle luthérienne [um 1972]. 26 S. 8° [Umschlagt.]

[Das Herz des Menschen. In Mundang.]

Lq 96 Mundang

80.299.71

Moses

Tɔŋ mor fanne [Moses: Pentateuchus: Genesis, Mundang]. Le livre de Genèse en langue Moundang.

(Léré, Tchad: Mission Protestante [um 1969].) 136 S. 8° [Maschinenschr. vervielf.] [Umschlagt.]

Lq Mundang

80.299.97

Na yii

Na yii Dɔ́lii mana. Livre de cantiques en langue Moundang.

Léré, Tchad, Kaélé, Cameroun: Eglise Fraternelle Luthérienne [um 1969]. 83 Bl. 8°

Lq 96 Mundang

80.358.68

Marcus Evangelista

Markus. (L'évangile de Marc en langue Moundang) [Marcus Evangelista: Evangelium, Mundang).

Léré, Tchad: Mission Fraternelle Luthérienne 1968. 62 S. 8° [Maschinenschr. vervielf.]

Lq 96 Mundang

80.358.69

Fan mai derewol

Fan mai derewol Mas n moo cuu nyi na.

Léré, Tchad 1967: Mission fraternelle luthérienne. 30 S. 8°

[Religiöse Schrift in Moundang.]

Lq 96 Mundang
300 80.299.04

Luther, Martin

Mbai mor bö ou katekisma. ⟨Explication du petit Catéchisme de Martin Luther en langue Moundang.⟩ [Der kleine K a t e c h i s m u s, Mundang.]

Djidoma, Kaélé, Cameroun: Mission fraternelle luthérienne (1966). 53 Bl. 8°

Lq 96 Mundang 80.359.09
300

Jacobus Apostolus

Yakuô [Jacobus Apostolus: E p i s t o l a, Mundang] I Yohana [Johannes Apostolus: Epistola I, Mundang]. En langue Moundang.

[Léré-Kaélé:] Eglise Fraternelle Luthérienne au Tchad, au Nord-Cameroun [um 1965]. 31 S. 8°

Lq 96 Mundang 80.358.90
300

Josua

Joswa en langue Moundang [Josua, Mundang].

[Léré-Kaélé:] Eglise Fraternelle Luthérienne [um 1965]. 65 S. 8°

Lq 96 Mundang 80.359.11
300

Biblia

Masiŋ fa [Biblia, Ausz., Moundang].

London: Scripture Gift Mission [um 1960]. 16 S. 8° [Umschlagt.]

[Gott hat gesprochen.]

Lq 96 Mundang 80.359.08
300

Luther, Martin

Katekisma [Der kleine K a t e c h i s m u s, Mundang]. ⟨Catéchisme en langue Moundang.⟩

Léré, Tchad: Mission Luthérienne Fraternelle 1953. 44 S. 8°

Lq 96 Mundang 80.359.06
300

Psalmi

deliŋ dawid [Psalmi, Teilausg., Mundang].

Londres: Société pour la distribution des Saintes Ecritures [um 1953]. 24 S. 8°

72/13075

Lq 96 Myene Q 80.377.59
300

Catechumenat

Catechumenat [Mpongwe (?) u. franz.] 1 année, ⟨2 trim.-

Libreville ⟨Gabon⟩: Centre catéchique [um 1970]. 4° [Umschlagt.]

1(,2). 55, 49, 34 S.
2(,3[vielm.] 1,3.) 56, 26 S.

Lq 96 Myene MP 5373
300

Bessieux,

C a t e c h i s m u s historicus minor, en langue pongoué. Creatio, lex antiqua - lex nova. - Amiens 1847. 96 S.

1 Negativ-Mikrofiche. Paris: Inst. national des langues et civilisations orientales 1974.

(Archives africaines. 4,11.)

Lq 96 Nama S 17/7834
300

[Nama-Sprache] ! Nai - ! keiti, ᵒro tsi, Asa Testamens diti.

Gütersloh: Bertelsmann. VIII,349 S. 8°

[Geschichten d. alten u. neuen Testamentes.]

Lq 96 Nama
300 80.988.89

Olpp, Johannes

A o -‖ nâti !anu disi mî-mati‡ ama. ‖Kha-‖ khaob Johannes Olpp.

(Windhoek: Evangeliese Lutherse Kerk in S.W.A. 1967.) 47 S. 8°

[Predigten über die 10 Gebote. In Nama.]

Lq 96 Nama 80.973.30
300

Testamentum novum

Xasa Testamens [Testamentum novum, Nama] sida !Khub tsî hui-aob Jesub Xrisub dis, tsî ‡kanis Psalmti [Psalmi, Nama] dis. 4. druk.

Kaapstad [usw.]: Britse en Buitelandse Bybelgenootskap 1958. 637 S. 8°

Lq 96 | Nama | S 17/7833
300

T e k s t y hotentockie ⟨Hai-//omn i Nama⟩. Hai-//omn- u. Namatexte. [Von] Roman Stopa.

Krakow [Krakau]: Polska Akad. Umiejetnosci; Gebethner & Wolff in Komm. 1936. 46 S. 8

(Polska Akademii umiejętnosci. Prace Komisji orjentalistycznej. Mémoires de la Commission orientaliste. 26.)

Lq 96 Nama S 17/7829
300
Nai- keiti neisa tsi asa testamens diti [Barth, Christian Gottlob? Zweimal zweiundfünfzig biblische Geschichten für Schulen und Familien, Nama]. The Calwer biblical History in the Nama-language. Edited by J[ohann] G[eorg] Krönlein.

Berlin: Hertz 1866. VIII,191 S. 8°

[Nebent.:] Nai - keiti neisa tsi asa testamens diti. Die Calwer biblische Geschichte in der Nama-Sprache. Hrsg. v. J.G. Krönlein.

Lq 96 Nandi (m) 70/8582
300
Sautik ab wakristo

Sautik ab wakristo. Prayer Book. Publ. for the use of the Nandi speaking Christians ⟨Nandi proper : Kipsigis : Elgeo : Marakwet : Elgon : Suk.⟩ in East Africa by the Mill-Hill Fathers. 2. ed.

Nandi[, Kenia]: Catholic Mission Chepterit (1967). 181 S. 8°

Lq 96 Nandi (m) 70/8614
300
Katikisim nebo Kipsigis

Katikisim nebo Kipsigis. Mill-Hill Fathers, Diocese of Kisumu. 2., rev. ed.

(Kakamega[, Kenia];) Rome 1958: Sodality of St. Peter Claver.

[Katechismus in Kipsigis.]

Lq 96 Nandi 70/8615
300
Suatik jebo kotugul

Suatik jebo kotugul. Small Prayer Book. Publ. for the use of the Nandi speaking Christians ⟨Nandi proper : Kipsigis : Elgeo : Marakwet : Elgon : Suk.⟩ in East Africa by the Mill-Hill Fathers. 2. ed.

(Kakamega[, Kenia]:) Catholic Mission Kipchimchim 1958. 112 S. 8°

Lq 96 Ndebele 81.257.47
300
Imbongi zalamhla layizolo

Imbongi zalamhla layizolo. (Simon M. Sigola [Vorr.]) (2. ed.)

(Salisbury, Rhodesia:) Longman (1976). 44 S. 8°

[Dichter von heute und gestern. In Ndebele.]

ISBN 0-582-61802-9

st

Lq 96 Ndebele 81.227.82
300
Izaga

Izaga. Ziqoqwe ngu Amon Nyamambi lo Pamba Mpofu.

(Gwelo [usw.]:) Mambo Press [usw.] (1975). 127 S. 8° Auf dem Umschlag: Amon "Maqhu" Nyamambi loPhambilizwe Dladlazela.

[Sammlung von 841 Ndebele Sprichwörtern.]

Lq 96 Ndebele 81.227.82
300
Izaga

Izaga. Ziqoqwe ngu Amon Nyamambi lo Pamba Mpofu.

(Gwelo [usw.]:) Mambo Press [usw.] (1975). 127 S. 8° Auf dem Umschlag: Amon "Maqhu" Nyamambi loPhambilizwe Dladlazela.

[Sammlung von 841 Ndebele Sprichwörtern.]

Lq 96 Ndebele 80.813.87
300
Sigogo, Ndabezinhle S.

A k u l a z u l u emhlabeni. (2.pr.)

(Gwelo:) Mambo Pr. (1974). 126 S. 8°

[Erzählung in Ndebele.]

Lq 96 Ndebele 80.883.18
300
Moyo, Nkosana Mphoswa

U t h a n d o luyingozi. Ilotshwe nguNkosana M(phoswa) Moyo. (2. impr.)

(Salisbury, Rhodesia:) Longman [usw.] (1973). 86 S. 8° ISBN 0-582-61441-4

[Liebe ist gefährlich. Erzählung in Ndebele.]

Lq 96 Ndebele 80.569.76
300
Ndlovu, E. M.

E. M. Ndhlovu [!]. I n h l a m v u zaseNgodlweni.

(Gwelo:) Mambo Pr. (1972). 136 S. 8°

[In Ndebele: Ngodlwenis Nachkommen.]

Lq 96 Ndebele 80.573.71
300
Siwela, Clever

C(lever) Siwela. I s a l a k u t s h e l w a sibona ngomopho.

(Gwelo:) Mambo Press [usw.] (1972). 95 S. 8°

[Einen Rat zurückzuweisen führt oft zu Tod oder Verletzung. In Ndebele.]

Lq 96 Ndebele 80.883.09
300
Kusile mbongi zohlanga

Kusila mbongi zohlanga. Ed. by the Ndebele Section, Rhodesia Literature Bureau. (2. impr.)

(Salisbury:) Longman Rhodesia [usw.] (1972). VII, 80 S. 8° ISBN 0-582-61440-6

[Morgenröte der Ndebele-Dichter. Sammlung von Gedichten.]

Lq 96 Ndebele
300
80.569.23

Mpofu, Isaac N.

I(saac) N. Mpofu. W a n g i t h e m b i s a lami.

Gwelo: Mambo Pr. (1972). 103 S. 8°

[Du hast mir auch versprochen. in Ndebele-Sprache]

Lq 96 Ndebele
300
80.568.61

Sigogo, Ndabezinhle S.

USethi Ebukhweni b a k h e . (2. ed.)

(Gwelo:) Mambo Pr. (1970). 136 S. 8°

[Sethis place of Betrothal.]

Lq 96 Ndebele
300
80.572.90
80.883.17

Mnkandla, Phineas Ngobiwa

I l i f a labobaba. NguP(hineas) Ngobiwa Mnkandla.

(Salisbury, Rhodesia:) Longman (1970). 84 S. 8°

[Das Erbe unserer Väter. Lehrbuch über Ndebele-Geschichte, -Kultur und -Sprache.]

Lq 96 Ndebele
80.573.64

Masiye, Agrippa V.

K o z e kukufice lawe. Ilotshwe ngu A[grippa] V. Masiye.

(Salisbury:) Longman Rhodesia [usw.] (1970). 93 S. 8° SBN 582-61437-6

[Du wirst ernten, was du säst. Erzählung in Ndebele.]

Lq 96 Ndebele
80.572.93

Preston, Hilary

L o n d o l o z a imali ngokuhlakanipha.

(Gwelo:) Mambo Press (1970). 48 S. 8°

[Kaufe klug und spare Geld. In Ndebele.]

Lq 96 Ndebele
300
80.569.54

Sigogo, Ndabezinhle S.

[Ndebele] Ndabezinhle S. Sigogo. G u d l i m d l u mntanami. (Repr.)

Gwelo, Rhodesia: Mambo Pr. (1969). 128 S. 8°

[Erzählung in Ndebele.]

Lq 96 Ndebele
80.573.02

Kusile mbongi zohlanga

Kusile mbongi zohlanga. Ed. by the Ndebele Section, Rhodesia Literature Bureau.

(Salisbury:)Longmans of Rhodesia [usw.] (1969). VII, 80 S. 8° SBN 582-61440-6

[Morgenröte der Ndebele-Dichter. Sammlung von Gedichten.]

Lq 96 Ndebele
80.573.15

Sibanda, Amos M. P.

A(mos) M.P. Sibanda. W a n g i k h o l i s a. (Inside illustrations by M.N. Mutonono.) (2. impr.)

(Gwelo:) Mambo Press [usw.] (1969). 72 S. 8°

[Du hast mich in Schwierigkeiten gebracht. In Ndebele.]

Lq 96 Ndebele (Lm) K 40/410
300

Ncube, C. C.

C. G. Ncube. U t s h w a l a yikudla.

Gwelo: Mambo Pr. (1968). 32 S. 8°

[Bier ist Nahrung.- Ndebele.]

Lq 96 Ndebele
300
80.573.67

Mzilethi, Amos

U y o k h u l a umfana. Ngu Amos Mzilethi.

Pietermaritzburg: Shuter & Shooter [usw] [um 1960]. 70 S. 8°

[Ein Junge wächst auf. Erzählung in Ndebele.]

Lq 96 Ndebele
300
80.573.62

Imbongi zalamhla layizolo

Imbongi zalamhla layizolo.

Pietermaritzburg: Shuter & Shooter [usw.] (1959). 48 S. 8°

[Dichter von heute und gestern. Gedichtsammlung in Ndebele.]

Lq 96	Ndebele	K 23/152
300		

Transvaal N d e b e l e t e x t s . By N[icolaas] J[acobus] v[an] Warmelo.

Pretoria 1930: Government Printer. 108 S. 8°

(Union of South Africa. Department of Native Affairs. Ethnological Publications.26.)

Lg 96 Ndonga Phll 975/25 Bd 29

300

Dammann, Ernst

N d o n g a - A n t h o l o g i e. Von Ernst Dammann u. Toivo E[mil] Tirronen. [Mit deutscher Übers.]

Berlin: D. Reimer 1975. XIV, 239 S. 8°

(Afrika und Übersee. Beih. 29.)

Lg 96 | ouNdonga | Rq 9 Bd 13,4

300

K u a n y a m a A m b o f o l k l o r e. By E[dwin] M[eyer] Loeb.

(Berkeley [usw.]: Univ. of California Pr. 1951.) S. 289-335. 4°

(Anthropological records. 13,4.)

Lg 96 Ngongo Q 81.121.30

300

Kampusu Mayembi

Kampusu Mayembi. I l tua son père le python [Ngongo u. franz.] Mythes ngongo. Suppléments: Kihila Bulu Bameya: Récits ngongo de Kingoy-Kisemi [Ngongo u. franz.]

Bandundu, Rép. du Zaïre: Ceeba Publ. 1975. 129 S. 8°

(Ceeba publications. Sér. 2, 27.)

Lg 96 Vgongo Q 81.482.03

300

Elle partit avec une

Elle partit avec une calebasse trouê. Récits de littérature kwese, ngongo, suku. [Mit franz. Übers.] (...présentê par Kubenba Watuniya, Kibaka Nzibidi et Mvumbi Mangwamba.)

Bandundu, Rép. du Zaïre: Ceeba Publ. 1974. IV, 193 S. 4°

(Ceeba publications. Sér. 2: Mémoires et monographies.14.)

Lg 96 iki Nilamba S 17/7774

300

Ketekisimo [Der kleine K a t e c h i s m u s, Iramba] katia Umanigwa wa Aklisito kina alukumanilye Martin Luther. Palumwi ni nkani na zingi za ki Nzua.

o.O.: Augustana Lutheran Miss. 1934. 35 S. 8°

Lg 96 Nilotinch

300

80.978.04

Tangochik ap Kalenijn

Tangochik ap Kelnjin. Koboto walutik. Kalenjin riddles with answers. Collected by John K[ipkuri] A[rap] Terer and ed. by Taita Towett.

Kampala [usw.]: East African Literature Bureau (1974). 43 S. 8°

Vorw. u. Einleitung engl.

Lg 96 Nilotinch K 43/473

300

Watoto Mungu

Lagok ap Cheptolel (Watoto wa Mungu [Kalenyin]).2.

(Kisumu,) Kenya: Diocese of Kisumu (1966). 8°

2. (1966.) 111 S.

[Kinder Gottes. Lehrbuch für Religion.]

Lg 96 Nkore K 43/461

300

Butamanya, Alphonse M.

A b a g y e n y i baitu. Emitwalize mirungi Aha Kuzinduka, n'Okuzindukirwa. Ekahandiikwa Alphonse M. Butamanya.

(Kisubi[, Uganda]) 1970(: Marianum Press). 54 S. 8°

(Omuhanda gw' okumanya. 4.)

[Unsere Besucher. In R[unyankore-Rukiga.]

Lg 96 Nkore K 43/462

300

Mubangizi, Benedikto K.

A b a g y e n d a bareeba: Ekicweka 1.

(Kisubi[, Uganda])1969(: Marianum Press). 67 S. 8°

(Omuhanda gw' okumanya. [1.])

[Lebenserfahrung. In Runyankore-Rukiga.]

Lg 96 Nkore K 43/463

300

Butamanya, Alphonse M.

E m i n y e e t o n'obushwere. Ebigambo ebi eminyeeto eshemereire kumanya aha bushwere. Bikahandiikwa Alphonse M. Butamanya.

(Kisubi[, Uganda])1969 (: Marianum Press). 54 S. 8°

(Omuhanda gw' okumanya. 3.)

[Jugend und Heirat. In Runyankore-Rukiga.]

Lg 96 Nkore K 43/464

300

Lavalliere

Eva Lavalliere.

Mbarara: Mbarara Diocese 1969. 12 S. 8°

[Das Leben der Eva Lavalliere. In Runyankore-Rukiga.]

70/8637x3

Lg 96 Nkore
300 K 38/728

Mutebya

Mutebya. 2-6.

Kisubi 1963-68: Marianum Press. 8°

2. 1963. 95 S.
3. 1964. 100 S.
4. 1965. 135 S.
5. 1966. 116 S.
6. 1968. 183 S.

[Der Erzähler. In Runyankore-Rukiga.]
ez-n 70/8581x1 k

Lg 96 Nkore
300 80.964.39

Mubangizi, Benedikto K.

M w e s h o n g o r e r e mukama. By Benedikto K. Mubangizi. [Mit Noten.] (2. ed.)

(Kisubi, Uganda:) Mbarara Diocese 1968. 125 S. 8°

[Lieder des Herrn. Kirchenlieder in Runyankore-Rukiga.]

Lg 96 N kore
K 43/466

Ebitabo ebirikwera

Ebitabo ebirikwera. Endagaano ey'eira omu Runyankore. Kyashohora omurundi gwa kabiri.

(Kisubi, Uganda:) Mbarara Diocese (1967). 144 S. 8°

[Weiße Bücher. In Runyankore-Rukiga.]

Nkore
K 38/728
K 43/465

Butamanya, Alphonse M.

A[lphonse] M. Butamanya. O b u r u n g i bw'eka.

(Kisubi: Marianum Press [um 1965].) 133 S. 8°

[Familiengott. In Runyankore-Rukiga.]

Lg 96 Wnwonkore
300 81.878.70

Nketia, J. H. Kwabena

F o l k s o n g s of Ghana. [Orig.Texte mit engl. Übers. u. Noten.] (2.impr.[d.Ausg.]1963.)

Accra: Ghana Universities Pr. 1973. X, 205 S. 8°

Lg 96 Nuba
HM 23: BL 2/486
Bd 34,4

Nubische T e x t e im Dialekt der Kunuzi und der Dongolawi. Mit Glossar. Von Gertrud von Massenbach.

Wiesbaden: Steiner [in Komm.] 1962. XX, 244 S. 8°

(Abhandlungen f.d. Kunde des Morgenlandes. 34,4.)

Lg 96 Nuba Ak 1/4 1917,5
300

Nubische T e x t e im Dialekte der Kunûzi ⟨Mundart von Abuhôr⟩. Von Heinrich Schäfer. Mit 24 Textfig.

Berlin: Kgl. Akad. d. Wiss.; G. Reimer in Komm. 1917.289 S. 4

(Abhandlungen der Kgl. Preussischen Akademie der Wissenschaften. Phil.-hist. Kl. 1917,5.)

Lg 96 Nuba Ak 3/4 Bd 174,3
300

K o r d o f a n - T e x t e im Dialekt von Gebel Dair. Von H[ermann] Junker u. W[ilhelm] Czermak.

Wien: Hölder in Komm. 1913. 76 S. 8

(Sitzungsberichte d. Kais. Akad. d. Wiss. in Wien. Phil.-hist. Kl. 174,3.)

Lg 96 Nuba Ak 1/4 1913,8
300

The Nubian T e x t s of the Christian period. Ed. by F(rancis) Ll(ewellyn) Griffith. Mit 3 Taf.

Berlin: Kgl. Akad. d. Wiss.; G. Reimer in Comm. 1913. 134 S. 4

(Abhandlungen der Kgl. Preussischen Akademie der Wissenschaften. Phil.-hist. Kl. 1913,8.)

Lg 96 Ki Nyamwezi
Sq 17/1377
Q 44/813
300 [1 auch:] Q 81.907.31

Blohm, Wilhelm

Die N y a m w e z i. [1-3.]

Hamburg: Friedrichsen, de Gruyter 1931-33. 4°

[1.] Land und Wirtschaft. 1931.
[2.] Gesellschaft und Weltbild. 1933.
[3.] Texte. ⟨Berichte und Mitteilungen in der Sprache der Eingeborenen.⟩ 1933.

Lg 96 Ki Nyamwezi S 17/7789
300

Nimbo zya mukanisa. Hymn book for Unyamwezi.

o.O.: Moravian Missions 1929. V, 76 S. 8°

Nyaneka
80.748.43

Estermann, Carlos

Cinquenta c o n t o s bantos do sudoeste de Angola [Nyaneka u. portugies.] Texto bilingue com introd. e comentários. Por Carlos Estermann com colab. do Antonio Joaquim Da Silva.

Luanda: Inst. de Investigação Cientifica de Angola 1971. 296 S. 8°

(Memorias e trabalhos de IICA. 7.)

Lq 96 Nyanga
300 80.375.45

Biebuyck, Daniel P.

A n t h o l o g i e de la littérature orale nyanga. Par Daniel P. Biebuyck et Kahombo Mateene.

Bruxelles: Académie royale des sciences d'outre-mer 1970. 363 S. 8°

(Académie royale des sciences d'outre-mer. Classe des Sciences morales et politiques. N.S. 36,1.)

Lq 96 Nyanja
300 80.904.54

Maleredwe a ana

Maleredwe a ana a akristu.

Blantyre, Malawi: C.L.A.I.M. (1975). 59 S. 8°

[Christliche Kindererziehung. Handbuch f. christliche Eltern. In Nyanja.]

Lq 96 Nyanja
300 80.879.73

Chafulumira, E. W.

M f u m u watsopano. (Repr.)

[Lusaka, Zambia:] Neczam (1975). 24 S. 8°

[Der neue Fürst. Erzählung in Nyanja.]

Lq 96 Nyanja
200 80.904.60

Genis, J. van N.

N d a n i uyu? Wolemba ndi J. van N. Genis. 4. ed.

[Blantyre,]Malawi: Christian Literature Association in Malawi 1975. 39 S. 8°

[Wer ist er? Studie über die verschiedenen Namen Jesu Christi. In Nyanja.]

Lq 96 Nyanja
300 80.904.44

Chipenga, C. C. J.

A t a m b w a l i sametana.

(o.O.: Malawi Book Service 1974.) 35 S. 8°

[Eine Krähe hackt der anderen kein Auge aus. In Nyanja.]

Lq 96 Nyanja
200 80.904.05

Biblia

Buku lopatulika ndilo mau a Mulungu [Biblia, Nyanja]. Cipangano cakale ndi catsopano. (The Holy Bible in the revised union Nyanja version with references.)

Kitwe [usw.]: The Bible Soc. in Central Africa 1973. 266 S., 4 Kt. 8°

Lq 96 Nyanja
300 80.573.33

Zulu, Jacob L. N.

C i b w a n a ndi ukwati. Jacob [L.] N. Zulu. (Repr.)

(Lusaka:) Neczam (1973). 34 S. 8°

[Eine Kinderheirat. Nyanja.]

Lq 96 Nyanja
300 80.462.56

Blake, R.

M b i r i yakale ya m'Mau a Mulungu. (Nyanja O.T. history.) Yolembedwa ndi R.Blake. (22.ed.)

Blantyre, Malawi: C.L.A.I.M. (1973). 130 S. 8°. 1.Aufl. 1897 u.d.T.: Blake: Mwambi wa kale.

Lq 96 Nyanja
200 81.451.59

Zulu, Jacob L. N.

M w a i wanga. Jacob [L.] N. Zulu.

(Lusaka:) Neczam (National Educational Comp. of Zambia 1973). 69 S. 8°

[Story of 2 brothers and their quest for education. In Nyanja.]

Lq 96 Nyanja
300 80.573.96

Milingo, Emmanuel

A m a k e - Joni. Illustrated by Arnold Chimfwembe.

(Lusaka:) Neczam (1972). 55 S. 8°
Auf dem Umschlag: Bambo Emmanuel Milingo.

[Johns Mutter. In Nyanja.]

Lq 96 Nyanja
300 80.904.26

Mtima wa munthu

Mtima wa munthu. Kapena kalilore wa mtima wa uzimu (Zifaniziro ndi zisonyezo m'zithunzi khumi). ...

Pretoria: All Nations Gospel Publ. [um 1972]. 34 S. 8°

[Das Herz des Menschen. In Nyanja.]

Lq 96 Nyanja
300 80.573.23

Phiri, Josiah E.

K a l e n g a ndi anzace. (Fully rev. ed.)

(Lusaka :) N eczam (1971). 79 S. 8° [Umschlagt.]

[Kalenga und seine Freunde. Erzählung in Nyanja.]

Lq 96 Nyanja
300 80.904.42
Dossi, Tobias

M a k a n g a n o a zamoyo ndi zopanda moyo. T[obias] Dossi. (Repr.)

Limbe: Malawi Publications and Literature Bureau (1970). VI, 44 S., mit Abb. 8°

[Debatte zwischen den Lebenden und den Toten. In Nyanja.]

Lq 96 Nyanja
300 80.904.50
Mphonda, A. H.

M i y a m b i yatsopano. (Repr.)

Limbe: Malawi Publications and Literatue Bureau (1970). VII, 87 S. 8°

[Moderne Sprichwörter. In Nyanja.]

Lq 96 Nyanja
300 80.904.40
Gwengwe, John W.

N d a k a t u l o. J[ohn] W. Gwengwe. (Repr.)

Nairobi [usw.]: Oxford Univ. Press (1970). V, 77 S. 8°

[Gedichte in Nyanja.]

Lq 96 Nyanja
300 80.904.39
Gwengwe, John W.

S i k u s i n j a ndi Gwenembe. (Repr.)

Limbe: Malawi Publications and Literature Bureau (1970). 104 S., mit Abb. 8°

[Die Geschichte der 2 Jungen Sikusinja und Gwenembe. In Nyanja.]

Lq 96 Nyanja (m) HM 25: AM 8/405
300
Mwindo-epic

The Mwindo epic [Nyanja u.engl.]. From the Banyanga <Congo Republic>. Ed. and transl. by Daniel Biebuyck and kahombo C. Mateene.

Berkeley [usw.]: Univ.of Calif.Pr. 1969. VIII, 213 S. 8°

Lq 96 Nyanja 80.904.45
Paliani, S. A.

S e w e r o la mlandu wa nkhanga. S.A. Paliani. (Repr.)

London: Macmillan 1969. VI, 23 S. 8°

[Das Stück vom Perlhuhn. Nyanja.]

Lq 96 Nyanja 80.904.64
300
Ulendo wathu

Ulendo wathu ku Cikristu ceniceni. (These lessons have been compiled by the Missionary Adaption Comm. of the Xhosa-speaking diocese of South Africa, with the advice and assistance of Fr. J. Hofinger ... Nyanja ed.) 2.

London [usw.]: Chapman 1968. 8°

2. Maphunziro 39-71. Zoonjezera: I Maphunzitso a Ukwati. II Pezani kumvera kwanu m'Baibulo. 1968. S. 185-345.

Lq 96 Nyanja 80.904.43
300
Kamende, Z. P.

C h a k u d z a . (Repr.)

Limbe: Malawi Publications and Literature Bureau 1967. 59 S. 8°

[Geschichte eines alten Mannes namens Chakudza. In Nyanja.]

Lq 96 Nyanja 80.573.50
300
Shonga, G. H.

M a t s o t s i. G.H. Shonga ndi J[acob] N[kosini] Zulu.

Lusaka: Zambia Publ. Bureau 1967. 83 S. 8°

[Kurzgeschichten über Rowdys. In Nyanja.]

Lq 96 300	Nyanja	68/1065

Buku lopatulika ndilo Mau a Mulungu. Cipangano cakale ndi catsopano [Biblia, nyanja]. (Rev. Union Nyanja version.)

[Edinburgh:] National Bible Soc. of Scotland [usw.] 1965. III, 802, 255 S., 2 Kt. 8°

Lq 96 Nyanja 80.904.51
300
Koma-Koma, William Percival

M' G a n d a kapena Malipenga. W[illiam] P[ercival] Koma-Koma.

Limbe: Malawi Publications and Literature Bureau 1965. 35 S. 8°

[Mganda- oder Malipenga-Tanz. In Nyanja.]

Lq 96 Nyanja 80.573.90
300 80.879.72
Chadza, Christopher J.

S e w e r o la ula.

Lusaka: Zambia Publ. Bureau 1965. 14 S. 8°

[Wahrsagerei. Über Stammesbräuche in Nyanja.]

Lg 96 Nyanja 80.883.11
300 80.573.51

Litete, P. P.

M b a l a imodzi yacifundo.

(London [usw.]:) Oxford Univ. Press [usw.] 1963. 45 S. 8°

[Ein großzügiger Dieb. Erzählung in Nyanja.]

Lg 96 Nyanja 80.573.47
300

Mpashi, Stephen Andrea

Mnzako akapsa ndebvu (U w a k w e n s h o bushiku [Nyanja]). Stephen A[ndrea] Mpashi. Transl. from the Bemba by Jacob N. Zulu.

Cape Town: Oxford Univ. Press 1963. 58 S. 8°.

[Ein Freund in der Not ist ein wahrer Freund. Erzählung in Nyanja.]

Lg 96 Nyanja (nu) K 40/335
300

Ciona, Gratian L.

N a m w a l i wokana amuna. Gratian L. Ciona.

London: Macmillan 1962. 69 S. 8°

[Erzählung in Nyanja-Sprache.]

Lg 96 Nyanja 80.573.19
300

Zulu, Jacob L. N.

Z o m f u l a mkazi wacimaso-maso.

(London [usw.]:)Heinemann [usw.] (1961). 52 S. 8°

[Das Mädchen, das nie zufrieden war. Erzählung in Nyanja.]

Lg 96 Nyanja 80.883.14
300

Masiye, Andereya Sylvester

K a b v u l u m v u l u. By A[ndereya] Sylvester Masiye.

London: Macmillan [usw.] 1959. 43 S. 8°

(Do you agree? series.)

[Wirbelwind. In Nyanja.]

Lg 96 Nyanja 80.883.20
300 80.573.38

Mwale, J. W. A. Mankhwazi

M i y a m b i ya Kapizyololo.J.W.A. Mankhwazi Mwale in association with the Northern Rhodesia and Nyasaland Joint Publications Bureau.

London: Sheldon 1959. 40 S. 8°

[Die Aussprüche von Kapizyololo. In Nyanja.]

Lg 96 Nyanja 70/3971
300

Rattray, Robert Sutherland

Some F o l k - l o r e s t o r i e s and songs in Chinyanja. With English transl. and notes. By R[obert] Sutherland Rattray. With pref. by Alexander Hetherwick. (Orig. publ. in 1907., Repr.)

New York: Negro Univ. Pr. (1969.) XIII, 224 S. 8°

Lg 96 K. Nyika S 17/7738
300

Dr. Barth's Bible-Stories in Kinika [Zweymal zwey und fünfzig biblische G e s c h i c h t e n für Schulen und Familien, Kinika]. By [Christian Gottlob] Barth. Transl. by J[ohann Ludwig] Krapf.

Basel 1878. 294 S. 8°

[Nebent.:] Hadzidzi za biblo, tza kuamba, habari zirizo ⟨zazp⟩ lafiosa mua chuo cha mulungu, ki-ihoacho b'blo, ku funshia ahoho a anika.

Lg 96 300	Nzakara	64/2440

P o è t e s nzakara. Ed. par Eric de Dampierre. T. 1.

[Paris:] Julliard (1963). 8°

(Classiques africains. 1.)

Lg 96 Nzebi 80.442.83
300

Testamentum novum

Nouveau Testament en langue des Banzebi [Testamentum novum, nzebi]. Yisianga siandegi yanamanza.

Bongolo, Gabon: Mission Evangélique ⟨C.M.A.⟩ 1968. 247 Bl. 8°

Lg 96 Nzeme K 43/460
300

Essuah, J. Amihere

F a edwekc kyc. Kclcvolc J. Amihere Essuah.

Accra: Bureau of Ghana languages 1967. 61 S. 8°

[Erzählung in Nzema.]

Lg 96 Nzeme
300 K 42/960

Blay, J. S.

A d a w u Edodo. Kclcvolc J. S. Blay.(A collection of popular foreign and indigenous folk tales; Nzema). (2. ed.)

Accra: Bureau of Ghana Languages 1967. 68 S. 8°

Lq 96 Se Pedi
300 82.099.96
Matsepe, Oliver Kgadime

O(liver) K(gadime) Matsepe. T š a ka mafuri. (4. imrp.)

(Pretoria:) van Schaik (1981). 246 S. 8°
ISBN 0-627-00286-2

[Things happening in the backyard. In Northern Sotho.]

Lq 96 se Pedi
300 82.109.24
Matabane, Richard Lekutla

R[ichard] L[ekutla] Matabane. N o t s a todi lemapong le. (5. impr.)

(Pretoria:) Van Schaik (1980). 57 S. 8°

[Kurzgeschichte in Sotho.]

ISBN 0-627-00090-8

Lq 96 sa Pedi
300 82.099.95
Rafapa, Jacobs Ramokokobadi Lesibana

J[acobs] R[amokokobadi] L[esibana] Rafapa. L o - r a t o s e l l o. (2., rev. ed.)

(Pretoria:)van Schaik(1979.) 115 S. 8°
ISBN 0-627-01075-X

[Sorrowful love. In Northern Sotho.]

Lq 96 Pedi
300 81.801.17
Matsepe, Oliver Kgadime

K g o t l a o mone. Mongwadi ke O[liver] K[gadime] Matsepe. (2. ed., 2. impr.)

Pretoria: van Schaik (1978). 58 S. 8°
ISBN 0-627-00599-3

[Versuche etwas Süßes. Gedichte in N. Sotho.]

Lq Pedi
300 81.526.59
Franz, Gottfried Heinrich

G[ottfried] H[einrich] Franz. M a a b e r o n e. ... (9. impr.)

(Goodwood [usw.]:) Via Afrika ([19]78). 26 S. 8°
ISBN 0-7994-0131-5

[Schauspiel in Northern Sotho.]

Lq 96 Pedi
300 81.801.19
Madisha, Massoline Patrick

M[assoline] P[atrick] Madisha. K g o p u ya mero-posela.

Pretoria: van Schaik (1977). 49 S. 8°
ISBN 0-627-00980-8

[Eine Kalebasse voll Melodien. Gedichte in N. Sotho.]

Lq 96 Pedi
300 81.669.38
Rutley, Cecil Bernard

Bophelo lešokeng (C[ecil] B[ernard] Rutley:[Wild L i f e in the jungle, Northern Sotho]). E fetoletšwe ke M. D. P. Modiba.

(Alberton, Tvl.:) Varia Books [1977]. 91 S. 8°
ISBN 0-7990-0180-5

Lq 96 Pedi
300 81.801.09
Shai-Ragoboya, Uriah Nelson

U. M. Shai-Ragoboya [Uriah Nelson Shai- Ragoboya]. M a k h u r u m e t š a.

Pretoria: van Schaik (1977). 121 S. 8°

[Einer, der sich versteckt. Erzählung in Northern Sotho.]

ISBN 0-627-00960-3

Lq 96 Pedi
300 81.801.16
Tseke, Button Nonyane

B[utton] N[onyane] Tseke. T h e r e š o ke ya mang.

Pretoria: van Schaik (1977). 39 S. 8°
ISBN 0-627-00982-4

[Wer sagt die Wahrheit? Gedichte in N. Sotho.]

Lq 96 Pedi
300 81.526.69
Matsepe, Oliver Kgadime

M a l a d i wa mogami. Mongwadi ke O[liver] K[gadime] Matsepe. (5. impr.)

Pretoria: van Schaik (1975). 51 S. 8°
ISBN 0-627-00117-3

[Das Pfeifen des Melkers. Gedichte in Northern Sotho.]

Lq 96 Pedi
300 81.448.30
Makgakga, Tshipo Phineas

O ka re go bjalo. T[shipo] P[hineas] Makgakga. (2. impr.)

(Cape [Town]:) Via Afrika (1975). 111 S. 8°
ISBN 0-7994-0328-8

[It appears so. Sammlung von Kurzgeschichten für Kinder. In Northern Sotho.]

Lq 96 Pedi
300 81.526.66
Makgaleng, Mamagase Macheng

M[amagase] M[acheng] Makgaleng. B a t a u ba a Tšitlana.

Pretoria: van Schaik (1973). 44 S. 8°
ISBN 0-627-00189-0

[The split-up of the Lion-People. In Northern Sotho.]

Lq 96 Pedi
300 80.697.20
Maredi, Hernaus Pookgoad

M o go fetileng kgomo. H[ernaus] P[ookgoad] Maredi.

(Pretoria:) Better Books [um 1973]. 81 S. 8°

[Wo eine Herde Vieh vorbeizog. Schauspiel in N.Sotho.]

Lq 96 Pedi
300 80.697.65
Fela, N. Matome

S e b i l w a n e. (2. ed.)

Pretoria: van Schaik (1973). 37 S. 8°
ISBN 0-627-00212-9

[Gedicht in N.Sotho.]

Lq 96 Pedi
300 80.698.02
Motuku, Humphrey Zebedee

[Sotho] H[umphrey] Z[ebedee] Motuku. M a g a n g. (2. uitg.)

(King William's Town:) Beter Boeke (1972). 86 S. 8°

ISBN 0-7980-0077-5

Lq 96 Pedi
300 80.697.27
Makgaleng, Mamagase Macheng

T s w a l a e a ja. Ka M[amagase] M[acheng] Makgaleng.

Pretoria: van Schaik 1971. 45 S. 8°

[Wachstumsschmerzen. Schauspiel in N.Sotho.]

Lq 96 Pedi
300 80.697.25
Mamadi, Stephen Abram

S[tephen] A[bram] Mamadi. M e k g o l o k w a n e. 3. ed.

Pretoria: van Schaik 1970. 55 S. 8°

[Ekstatische Rufe. Gedichte in N.Sotho.]

Lq 96 Pedi
300 80.695.55
Maditsi, I,T.

M o g o l o g o l o.

Pretoria: van Schaik 1970. 99 S. 8°

(Northern Sotho short stories.)

Lq 96 Pedi
300 80.697.26
Makwala, Silpha Phaladi Ngwako

S[ilpha] P[haladi] N[gwako] Makwala. K g a š a - n e.

Pretoria: van Schaik 1968. 47 S. 8°

[Historisches Schauspiel über das Leben von Kga-šane. In N.Sotho.]

Lq 96 Pedi
300 80.698.10
Mminele, J. Sekobetlane

[Sotho] M a h l o d i. Mongwadi ke J. Sekobetlane Mminele.

Pretoria: van Schaik 1968. 65 S. 8°

Lq 96 Pedi
300 80.695.42
Rakoma, Joseph Ramothea Debele

M o t l h o t l h o m i morwa mapudi. J[oseph] R[amothea] D[ebele] Rakoma.

(Cape Town [usw.]:) Via Afrika [1968]. 148 S. 8°

[In Northern Sotho.]

Lq 96 Pedi
300 80.698.05
Mokonyama, Lucas B.

[Sotho] M a k o k o a Mammati.

Pretoria: van Schaik (1967). 116 S. 8°

[Novelle aus Nord Sotho.]

Lq 96 Pedi
300 80.695.56
Machaka, S.R.

N a l e d i.

Pretoria: van Schaik 1967. 124 S. 8°

(Northern Sotho poetry.)

Lq 96 Pedi
300 K 40/454
Khaas, J. H.

K h u n g w a n e le direto tše dingwe. Mongwadi ke J. H. Khaas. Kgatišo ya boraro.

Pretoria: van Schaik 1966. 56 S. 8°

[Khungwane und andere Gedichte.- N. Sotho.]

Lq 40 300 Pedi K 40/512

Franz, G. H.

M a a b e r o n e . Mongwadi ké G. H. Franz. 5. impr.

(Cape Town [usw.]:) Via Afrika Publ. [1966]. 26S. 8°

[Maaberone. Theaterstück.- N. Sotho.]

Lq 96 300 Pedi 69/8055

Maredi, Hernaus Pookgoad

M o s w a n g wa matuba. Mka se o lebale. H[ernaus] P[ookgoad] Maredi.

Pretoria [usw]: Voortrekkerpers [1966]. 115 S. 8°

[Schauspiel in N.Sotho-Sprache.]

Lq96 300 Pedi 69/8055

Maredi, H. P.

M o š w a n g wa matuba. Nka se o lebale. H. P. Maredi.

Pretoria [usw.]: Voortrekkerpers [1966]. 115 S. 8°

[Schauspiel in N. Sotho-Sprache.]

Lq96 300 Pedi K 40/430

Machaka, S. R.

S. R. Machaka. T h e r e š o .

Pretoria: van Schaik 1966. 64 S. 8°

[Gedichte in N. Sotho-Sprache.]

Lq 96 300 Pedi 80.569.21

Foko, Augustinus F.

L i l l o.

Mazenod, Basutoland: Catholic Centre [um 1965]. 102 gez. Bl. 8°

[Erzählung in Nord-Sotho.]

Lq96 300 Pedi K 40/497

Matlala, E. K. K.

M a n o s e . E. K. K. Matlala.

Johannesburg[usw.]: A. P. B. [um 1965]. 79 S. 8°

[Gedichte in N. Sotho-Sprache.]

Lq 96 300 Pedi (nu) K 40/515

Senyatsi, Charles Phuti

M a r o b a . C[harles] P[huti] Senyatsi. Kgatišo ya 4 ye e rulagantšweng.

(Cape Town [usw.]:) Via Afrika Publ. [1965]. 130S. 8°

[Über Maroba. Erzählung.- Pedi.]

Lq 96 300	Pedi	HM 25: AM 8/542

M o t a n g t a n g . Mongwadi ké A. Phalane. Kgatišo ya Bošupa.

Pretoria: van Schaik 1965. 75 S. 8°

[Erzählung in Nord-Sotho-Sprache.]

[illegible] K 40/455

Kgatle, Isaac Paul

P a p a d i tše kopana. Mongwadi ke I[saac] P[aul] Kgatle.

Pretoria: van Schaik 1965. 99 S. 8°

[Schauspiele in N. Sotho.]

Lq 96 300 Pedi K 40/347

Nkadimeng, H. M.

S e n a t l a Moferehli. H. M. Nkadimeng.

Pretoria: van Schaik 1965. 71 S. 8°

[Roman in N. Sotho.]

Lq 96 300 Pedi K 40/379

Ramaila, Mmapule Emma

D i r e t o . Mongwadi ke Mmapule Emma Ramaila. Kgatišo ya boraro.

Pretoria: van Schaik 1964. 32 S. 8°

[Preisgedichte.. N.Sotho.]

Lq 96 300 Pedi (nu) HM 25:AM 8/421 [auch:] K 40/481

Dolamo, Elon Ramarisane

M o n o n i . E[lon] R[amarisane] Dolamo. Kgatišo ya bobedi. [=2. Aufl.]

Pretoria: van Schaik 1964. 112 S. 8°

[Erzählung in Pedi-Sprache.]

Lg 96 Pedi K 40/501
300

Rammala, Maggie M.

Maggie M. Rammala. L u k a s Motšheletšhele ⟨kalatšane ga e lape, mohla e lapa ke lehu⟩.

Pretoria: van Schaik 1963. 107 S. 8°

[Lukas Motšheletšhele, ein Betrüger wird nicht müde, wird er es, dann ist es aus. Erzählung.- N. Sotho.]

Lg 96 Pedi (nn) K 40/465
300

Kgomoesoana, P. P.

M a e b e l a 'a pheladi. Mongwadi ke P. P. Kgomoesoana.

Johannesburg [usw.]: A. P. B. [1963]. 127 S. 8°

[Ein großzügiger Mensch. Erzählung.- Pedi.]

Lg 96 Pedi HM 25: AM 8/555
300

M o e l e l w a . Thutela-bogolo e a roba. Mongwadi ké Moses M. Sehlodimela. Kgatišo ya boraro.

Pretoria: van Schaik 1963. 40 S. 8°

[Prosa in Nord-Sotho-Sprache.]

Lg 96 Pedi HM 25: AM 8/478/70
300

N k o t s a n a . Khudu ga e lahle legapi la yona. Mongwadi ké Moses J[osiah] Madiba. Kgatišo ya boraro.

Pretoria: van Schaik 1963. 71 S. 8°

[Erzählung in Nord-Sotho-Sprache.]

Lg 96 Pedi K 40/316
300

Moloisi, Reginald Bernard Leslie

R a m a g a l a wa Bolepše. Reginald B[ernard] L[eslie] Moloisie [vielm. Moloisi].

(Cape Town [usw.]:) Via Afrika Publ. [1963]. 64 S. 8°

[Erzählung in N. Sotho.]

Lg 96 Pedi HM 25: AM 8/478/90
300

S e l l o sa tonki le pere. Mongwadi ké Haniel M. Itsweni Make. Kgatišo ya bone.

Pretoria: van Schaik 1963. 44 S. 8°

[Der Schrei des Esels und des Pferdes. Ein Schauspiel in Nord-Sotho-Sprache.]

Lg 96 Pedi K 40/415
300

Maredi, Hernaus Pookgoad

H[ernaus] P[ookgoad] Maredi. T l a l a ya mohlopi.

Pretoria: van Schaik 1963. 104 S. 8°

[Die große Hungersnot. In N.Sotho.]

Lg 96 Pedi HM 25: AM 8/553
300

B a l a o tsebe. Pukwana y direto tša sepedi. Mongwadi ké Moses M. Sehlodimela. Kgatišo ya boraro.

Pretoria: Van Schaik 1962. 54 S. 8°

[Gedichte in Nord-Sotho-Sprache.]

Lg 96 Pedi K 40/535
300

Ramokgopa, Herbert H.

D i t a b a tša dipoko le tše dingwe. Mongwadi ke Herbert H. Ramokgopa.

Johannesburg: ABP [usw.] [1962]. 90 S. 8°

[Märchen von Geistern und anderen.- N. Sotho.]

Lg 96 Pedi HM 25: AM 8/502
300

K g o p o t š o go Beatrice wa Botlokwa. Mongwadi ke: Reginald B. Leslie Moloisie. 2.ed.

Pretoria: van Schaik 1962. 6 S. 8°

[Erzählung in Nord-Sotho-Sprache.]

Lg 96 Pedi HM 25:AM 8/483
300 [auch:] 69/8056

Matsepe, Oliver Kgadime

K g o r o n g ya mošate. Mongwadi ke O[liver] K[gadime] Matsepe.

Pretoria: van Schaik 1962. 207 S. 8°

[Der königliche Kraal. Erzählung in N.-Sotho-Sprache.]

Lg 96 Pedi K 40/456
300

Kgatle, Issac Paul

I[saac] P[aul] Kgatle. M a d i r e n g a redutše.

Pretoria: van Schaik 1962. 73 S. 8°

[Roman in N. Sotho-Sprache.]

Lq 96 300 Pedi K 40/314

Mojaki, Philip J.

M a k o l w a n e a kajeno. Dithoko le dithotho-kiso. Philip J. Mojaki.
(Cape Town:) Maskew Miller [1962]. 62 S. 8°
[Gedichte in N. Sotho.]

Lq96 300 Pedi (m) K 40/428

Machaka, S. R.

M e h l o d i ya polelo. "Melodi ga e fele Botlokwa ga Machaka Maimela." Moreti ke: S. R. Machaka.
Johannesburg [usw.]: A. P. B. [1962]. 131 S. 8°
[Gedichte in N. Sotho.]

Lq96 300 Pedi 69/8063

Ramaila, Ephafras Mogababise

T s a k a t a . E[phafras] M[ogababise] Ramaila. Kgatišo ya bobedi. (2. ed.)
Cpe Town [usw.]: Juta (1962). VII, 139 S. 8°
[Roman in N. Sotho-Sprache.]

Lq 96 300 Pedi K 40/387

Makwala, Silpha Phaladi Ngwako

T s e l a k g o p o. Mongwadi ke S[ilpha] P[haladi] N[gwake] Makwala.
Johannesburg [usw.]: A.P.B. [1962]. 77 S. 8°
[Umweg. Erzählung in N. Sotho.]

Lq 96 300 Pedi (m) HM 25: AM 8/496 [auch:] K 40/463

Moloto, Daniel Ngaoko

D(aniel) N(gaoko) Moloto. T š h i p a e rile ke lebelo.
Cape Town [usw.]: Via Afrika Publ. 1962. 101 S. 8°
[Das Gesetz hat einen langen Arm. Erzählung in Pedi-Sprache.]

Lq96 300 Pedi K 40/418

Lephaka, J.

K o n k o n g . Mongwadi ke: J. Lephaka.
Johannesburg [usw.]: A. P. B. [um 1961]. 35 S. 8°
[Gedichte in N. Sotho.]

Lq96 300 Pedi K 40/388

Mamogoba, Phorohlo

Leduleputswa. Phorohlo Mamogoba.
Johannesburg [usw.]: A.P.B. [1961]. 29 S. 8°
[Über Leduleputswa. Erzählung.- N. Sotho.]

Lq 96 300 Pedi K 40/356

Shai-Ragoboya, Uriah Nelson

M a t o m e. Mongwadi ke U[riah] N[elson] Shai-Ragoboya mongwadi wa Moalosi Moreta-Bepedi.
Johannesburg [usw.]: A.P.B. [1961]. 87 S. 8°
[Matome. Erzählung in N. Sotho.]

Lq 96 300 Pedi K 40/345

Mogoba, M. S.

N n a n g . Mongwadi ke M. S. Mogoba.
Johannesburg: A. P. B. [1961]. X S.,S.11-74. 8°
[Mich nicht. Schauspiel in N. Sotho.]

Lq96 300 Pedi K 40/507

Fela, N. Matome

S e b i l w a n e . Mongwadi ke N. Matome Fela.
Pretoria: van Schaik 1961. 37 S. 8°
[Gedichte in N. Sotho-Sprache.]

Lq 96 300 Pedi (m) HM 25: AM 8/547 [auch:] K 40/380

Ramaila, Ephafras Mogababise

T a u k o b o n g . Mongwadi ke E[phafras] M[ogababise] Ramaila. Kgatišo ya bobedi. (2. ed.)
Pretoria: van Schaik 1961. 70 S. 8°
[Prosa in N. Sotho-Sprache.]

Lq96 300 Pedi (m) HM 25:AM 8/420 [auch:] K 40/341

Dolamo, Elon Ramarisane

M a h l a l e . ⟨Motho ke leobu, o fetola mebala.⟩ Mongwadi ke E(lon) R[amarisane] Dolamo.
Johannesburg [usw.]: A. P. B. [1961]. 89 S. 8°
[Weisheiten.- Erzählung in N.-Sotho-Sprache.]

Lq 96 Pedi HM 25: AM 8/545

M o l o m a t s e b e . Mongwadi ké E[phafras] M[ogababise] Ramaila. <Kgatišo ya Borara.>

Pretoria: van Schaik 1960. 153 S. 8°

[Prosa, Nord-Sotho-Sprache.]

Lq 96 Pedi (Nu) K 40/451

Tsebe, D. G. Palaki

N o t o - y a - M a s o g a n a . "Lesibana". E ngwadilwe ke D. G. Palaki Tsebe.

Johannesburg [usw.]: A. P. B. [um 1960]. 84 S. 8°

[Erzählung in Pedi-Sprache.]

Lq 96 Pedi HM 25: AM 8/224

Seriti sa thabantsho. Direto tša magoši lo bagale. Mongwadi ké E[phafras] M[ogababise] Ramaila.

Johannesburg [usw.]: Afrikaanse Pers-Boekhandel [um 1960]. 127 S. 8°

[Anthologie von Gedichten in Nord-Sotho-Sprache.]

Lq 96 Pedi 80.698.06

Moloisi, Gilbert Jeremiah

[Sotho] T š h i w a n a. Mongwadi ke Gilbert J[eremiah] Moloisi.

Johannesburg [usw.]: APB [1960]. 63 S. 8°

[Die Waise].

Lq 96 Pedi HM 25: AM 8/478/80

T s i r i . "E mafsi ga e itswale". Mongwadi ké Moses J[osiah] Madiba. Kgatišo ya bohlano.

Pretoria: van Schaik 1960. 38 S. 8°

[Erzählung in Nord-Sotho-Sprache.]

Lq 96 Pedi (Nu) HM 25: AM 8/500 [auch:] K 40/392

Motuku, H. Z.

D i t h o m o . Diphomphorogohlo tša meso re a nošа. Mongwadi Morena H. Z. Motuku.

Johannesburg [usw.]: Afrikaanse Pers Boekhandel (1959). 109 S. 8°

[Dithomo. Erzählung in N. Sotho-Sprache.]

Lq 96 Pedi 80.205.22

Seriti sa thabantsho

Seriti sa thabantsho. Direto tša magoši le bagale. Mongwadi ke E[phafras] M[ogabábise] Ramaila.

Johannesburg [usw.]: A(frikaanse) Pers-) Book-handel) (1959). IX,11-127 S. 8°

[Der Schatten von Thabantsho; Gedichte über die Fürsten u. Ältesten; N. Sotho]

Lq 96 Pedi HM 25: AM 8/478/94

K. R. Makoala. P u l e d i le Thobja.

Pretoria: van Schaik 1958. 43 S. 8°

[Erzählung in Nord-Sotho-Sprache.]

Lq 96 Pedi HM 25: AM 8/480

T š h u k u d u . Ke E. K. K. Matlala.

Pietersburg, South Africa: Mandate Investments 1958. 249 S. 8°

[Das Rhinozeros. Epische Dichtung in Nord-Sotho-Sprache.]

Lq 96 Pedi (Nu) HM 25: AM 8/558 [auch:] K 40/358

Serote, J. I.

M o l a t o . Mongwadi ké J. I. Serote. Kgatišo ya 3.

Cape Town [usw.]: Via Afrika Publ. [1957]. 31 S. 8°

[Molato. Erzählung in Pedi.]

Lq 96 Pedi (Nu) K 40/359

Senyatsi, Charles Phuti

T h a r i y a t s h e p e . Mongwadi ke C[harles] P[huti] Senyatsi. 3. impr.

(Cape Town [usw.]:) Via Afrika Publ. [1966]. 100 S. 8°

[Gute Erziehung. Roman in Pedi.]

Lq 96 Pelende Q 81.482.16

Mbuya Bangu

Mbuya Bangu. Le P è r e dans la peau du lion [pelende u. franz.] Mythes pelende.

Bandundu, Rép. du Zaïre: Ceeba Publ. 1977. III, 147 S. 4°

(Ceeba publications. Sér. 2: Monographies. 41.)

Lq 96 Pende
300 10.830.62 Bd 2
Ndambi Munamuhega

Ndambi Munamuhega. Les M a s q u e s pende de Ngudi [pende u. franz.] Illustrations: Binia Binalbe-Talo.

Bandundu, Rép. du Zaïre: Ceeba Publ. 1975. VII, 341 S. 8°

(Les Masques pende [pende u. franz.] 1.)
(Ceeba publications. Sér. 2: Mémoires et monographies. 23.)

Lq 96 Pende
300 10.830.49
Mundende, Nzamba

G a n d a n d a . Initiation et mythes pende.

Bandundu: Ceeba publications 1974. 118 S. 4°

(Ceeba publications. Sér. 2,4.)

Lq 96 Pende
300 10.830.53
Nziata Mulenge

Nziata Mulenge. Mythes pende. P o u r la guérir, il faut ton coeur! [pende u. franz.]

Bandundu: Ceeba Publ. 1974. 105 S. 4°

(Ceeba publications. Sér. 2,9.)

Lq 96 Ronga
300 Q 80.556.27
Xironga-folk-tales

Xironga folk tales. E.J.M. Baumbach and C.T.D. Marivate. Ill. by Raymond Andrews. [Text Xironga u. engl.]

Pretoria: Univ. of South Africa 1973. 197 S. 4° [Nebent.:] Swihitani swa Xironga.

(Documenta. Uni(versity of) S(outh) A(frica). 12.)

ISBN 0-86981-017-0

Lq 96 Rundi
HM 25: AM 8/16 Bd 12
Rodegem, François Marie

A n t h o l o g i e rundi [Rundi u. franz.] Accompagnée de traduction et de commentaires par F[rançois] M[arie] Rodegem.

[Paris:] Colin (1973). 497 S. 8°

(Classiques africains. 12.)

Lq 96 Rundi
Kq 8/664
Missale Romanum

Imiseli y'altari. M i s s a l e Romanum [Teilausg., lat. u. Kirundi] Kirundi. Preces eucharisticae et praefationes.

Bujumbura [,Burundi]: Ed. des Presses Lavigerie (1969.) 15 S. 4°

Lq 96 Rundi (ru)
300 70/8953 Bd 6,2
Yaga Mukama

"Yaga Mukama, Umwana wawe arakwumviriza. Igitabu c'umwigisha. Umwaka wa gatandatu. Igihimba ca kabiri. (6,2 -

[Bujumbura, Burundi:] Candikishijwe n'Abepiskopi b'i Burundi 1969. 8°

6,2. 1969. S. 199-399

["Sprich Herr, dein Kind hört"; Kirundi]

Lq Rundi K 42/967

Ubwuzure bwa Mungu n'abantu. Ubwuzure bushsha.

[Bujumbura:] Les Diocèses du Burundi (1968). 31 S. 8°

[Der Bund zwischen Gott und den Menschen; Kirundi]

Lq 96 Rundi K 42/968
300

Canon missae [Kirundi]. "Kirundi".

[Bujumbura, Burundi: Pr. Lavigerie] (1967) VIII S. 8° [Umschlagt.]

Lq 96 Rundi (ru) HM 25: ALa 8/157
300
Testamentum vetus

Ubwuzure bwa kera [Testamentum vetus, Ausz., Rundi]. Amajambo makuru-makuru yarobanuwe mu bwuzure bwa mbere. (Trad. des plus beaux textes de l'Ancien Testament.)

Bujumbura: Lavigerie (1967). 142 S. 8°

Lq 96 Rundi (ru) HM 25: ALa 8/158
300
Testamentum novum

Inkuru nziza ya Yezu-Kristu be n'Ibikorwa vy'Abatumwa [Testamentum novum, Rundi].

Bujumbura: Lavigerie (1966). 496 S. 8°

[Rückent.:] Ubwuzure Bushasha.

Lq 96 Rundi K 42/969
300
Marion, François

A b a t a g a t i f u bashasha ba Afrika. Mirongo Ibiri na Babiri Bahowe Mungu i Buganda. Canditswe Ubugira kabiri. Canditsw na: François Marion.

Bujumbura [,Burundi]: Pr. Lavigerie (1965). 31 S. 8°

[Die neuen Heiligen von Afrika; Kirundi]

Lg 96 Rundi
300 70/8952

Igitabu c'Abakristu

Igitabu c'Abakristu. Nouv. éd.

Bujumbura[,Burundi:] Ed. des Presses Lavigerie 1964. 285 S. 8°

[Das Buch der Christen; Kirundi]

Lg 96 Rundi (au) 70/8951
300

Uburyo bwo gutunga

Uburyo bwo gutunga Umuryango.

Bujumbura[,Burundi]: Ed. des Presses Lavigerie (1964). 53 S. 8°

[Der Weg zu einem glücklichen Familienleben; Kirundi]

Lg 96 300	Rundi	Rq 68 Bd 34

S a g e s s e kirundi. Proverbes, dictons, locutions usités au Burundi. Recueillis par F. M. Rodegem. Accentuation de Bapfutwabo, Jean.

Tervuren: Comm. voor Afrikaanse Taalkunde 1961. 416 S. 4°

(Annalen van het koninklijk museum van Belgisch-Congo Tervuren (Belgie). Reeks in 8°. Wetenschappen van de mens. 34.)

Lg 96 Rwanda HM 25: AM 8/16
300 Bd 17

Smith, Pierre

Le R é ç i t populaire au Rwanda [Kinyarwanda u.franz.]. Introd.et éd. par Pierre Smith.

(Paris:) Colin (1975). 431 S. 8°

(Classiques africains. 17.)

Lg 96 Rwanda
300 HM 25: AM 8/229
Bd 2

Dion, Gilles Marius

Université Nationale du Rwanda. D e v i n e t t e s du Rwanda [Kinyarwanda u.franz.]. Ibisakuzo. Recueillies, trad. et expliquées par Gilles Marius Dion.

Butare: Ed.univ.du Rwanda 1971. 271 S. 8°

(Collection "Muntu". 2.)

Lg 96 Rwanda
300 K 43/461

Butamanya, Alphonse M.

A b a g y e n y i baitu. Emitwalize mirungi Aha Kuzinduka, n'Okuzindukirwa. Ekahandiikwa Alphonse M. Butamanya.

(Kisubi[, Uganda]) 1970(: Marianum Press). 54 S. 8°

(Omuhanda gw' okumanya. .)

[Unsere Besucher ankore-Rukiga.]

Lg 96 Rwanda
300 K 43/462

Mubangizi, Benedikto K.

A b a g y e n d a bareeba: Ekicweka 1.

(Kisubi[, Uganda])1969(: Marianum Press). 67 S. 8°

(Omuhanda gw' okumanya. [1.])

[Lebenserfahrung. In Runyankore-Rukiga.]

Lg 96 Rwanda
300 K 43/463

Butamanya, Alphonse M.

E m i n y e e t o n'obushwere. Ebigambo ebi eminyeeto eshemereire kumanya aha bushwere. Bikahandiikwa Alphonse M. Butamanya.

(Kisubi[, Uganda])1969 (: Marianum Press). 54 S. 8°

(Omuhanda gw' okumanya. 3.)

[Jugend und Heirat. I nyankore-Rukiga.]

Lg 96 Rwanda
300 K 43/464

Lavalliere Eva

Eva Lavalliere.

Mbarara: Mbarara Diocese 1969. 12 S. 8°

[Das Leben der Eva Lavalliere. In Runyankore-Rukiga.]

Lg 96 Kwanda
300 K 43/459

Nimucyo dusingize nyagasani

Nimucyo dusingize nyagasani.

(Kabale[, Uganda] 1969.) 160 S. 8°

["Lasst uns Gott mit Glauben anbeten". Gesangbuch in Kinyarwanda.]

Lg 96 Rwanda
300 K 38/728

Mutebya

Mutebya. 2-6.

Kisubi 1963-68: Marianum Press. 8°

2. 1963. 95 S.
3. 1964. 100 S.
4. 1965. 135 S.
5. 1966. 116 S.
6. 1968. 183 S.

[Der Erzähler. In Runyankore-Rukiga.] k

Lg 96 Kwanda
300 80.964.39

Mubangizi, Benedikto K.

M w e s h o n g o r e r e mukama. By Benedikto K. Mubangizi. [Mit Noten.] (2. ed.)

(Kisubi, Uganda:) Mbarara Diocese 1968. 125 S. 8°

[Lieder des Herrn. Kirchenlieder in Runyankore-Rukiga.]

Lg 96 Rwanda K 43/466
300

Ebitabo ebirikwera

Ebitabo ebirikwera. Endagaano ey'eira omu Runyankore. Kyashohora omurundi gwa kabiri.

(Kisubi, Uganda:) Mbarara Diocese (1967). 144 S. 8°

[Weiße Bücher. In Runyankore-Rukiga.]

Lg 96 Rwanda K 38/728
300 K 43/465

Butamanya, Alphonse M.

A[lphonse] M. Butamanya. O b u r u n g i bw'eka.

(Kisubi: Marianum Press [um 1965].) 133 S. 8°

[Familiengott. In Runyankore-Rukiga.]

Lg 96 Rwanda Q 80.205.24
300

Coupez, A.

R é c i t s historiques rwanda dans la version de C. Gakanfisha. Par A. Coupez et Th[omas] Kamanzi.

Tervuren: Musée royal de l'Afrique centrale 1962. 327 S., 1 Faltkt. 4°
(Koninklijk Museum voor Midden-Afrika, Tervuren, Belgie. Annalen. Reeks in 8°. Wetenschappen van de mens. 43.)

Lg 96 300	Rwanda	Rq 68 Bd 14

P r o v e r b e s du Rwanda par Laurent Nkongori avec la collab. de Thomas Kamanzi.

Tervuren (: Mus.) 1957. 79 S. 4°

(Annalen van het Koninklijk Museum van Belgisch-Congo, Tervuren (Belgie). Reeks in 8° Wetenschappen van de men linguistiek. 14.)

Lg 96 300	Rwanda	K 29/365

Alegisi[Alexis] Kagame. I n d y o h e s h a - B i r a y i.

Kabgaye: Les Editions Royales Kabgayi 1949. 60 S. 8°

Lg 96 Rwanda S 17/12110
300 80.207.80

Hurel, Eugène

La P o é s i e chez les primitifs, ou Contes, fables, récits et proverbes du Rwanda (Lac Kivu)

Bruxelles: Goemaere (1922). VI,260 S. 8°

(Bibliothèque Congo. 9.)

Lg 96 Rwanda S 17/7760
300

Katholische S c h u l b i b e l . Von Jakob Ecker. Übertr. in d. Ruanda-Sprache von Priestern der Gesellsch. der Weissen Väter.

Trier: Mosella-Verl. (1911.) 245 S. 8°

L... k. Rwo S 17/7780
300

Ufundo lwa Vakristo [Der kleine K a t e c h i s m u s, Dschagga, Rwa-Dialekt] sha lia Martin Luther afunda. Nalo Lukee ifunda na mirerie ya Kirwa.

(Vuga:) Siri ya kwa Varwa 1936. 33 S. 8°

Lg 96 Sakata 10.830.63
300

Monsengo Osantwene

Monsengo Osantwene. I l ressuscita sa soeur [sakata u. franz.] Mythes sakata.

Bandundu: Ceeba Publ. 1975. VI, 125 S. 4°

(Ceeba publications. Sér. 2,31.)

Lg 96 Sakata 10.830.57
300

Hochegger, Hermann

A l l o n s, tuons la mort! Mythes sakata.

Bandundu: CEEBA 1974. VI,105 S. 4°

(Ceeba publications. Sér. 2,13.)

[Text sakata u. franz.]

... Sango MP 6789

Bilodeau, Jacques

Sept C o n t e s Sangu dans leur contexte culturel et linguistique, Tanzanie. -4o4 S.

Paris III, Diss. 1979

7 Negativ-Mikrofiches. Paris: Inst.d'Ethnologie 1979.

([Archives et documents. Institut d'Ethnologie.] 79-o217.)

61.73o.443

Lg 96 300	... Sango	S 17/7/62

Katekiaimu [Der kleine K a t e c h i s m u s, bena] ja Vabena, Vasangu, Vahehe, Valulanga na Vamasagati. [Verf.: Martin Luther.] Hrsg.v.d.Berliner Missionsges.im Bena-Heheland (Ost-Afrika). 2.verb.Aufl.

(Vuga, Post Mombo, T[anganyika] T[erritory]) 1931 (:Missionsdr.). 39 S. 8

Lq 96 Schambala S 17/7754
300

[Schambala] Mbuli za mviko. Chizalaviywa ni Bethel Mission, Usambara, ka ntatu.

Vuga, (P.O.Mombo, T[anganyika] T[erritory]) 1938. 210 S. 8°

[Gottesdienstbuch. 3. Ausg.]

Lq 96 Schambala S 17/7772
300

Mbuli za mviko. Vyalaviywa ni Bethel Mission. Fungu ja 2.

Vuga, (P.O.Mombo, T[anganyika] T[erritory]) 1931. 8°

[Gottesdienstbuch.]

Lq 96 Schambala S 17/7769
300

Kilaya kihya cha zumbe Yesu Kilisito mhonya yweto [Testamtnum novum, schambala].

London: Brit. u. Ausländ. Bibelges. 1930. 562 S. 8°

Lq [illegible] Schambala S 17/7744
300

Ushimolezi. Shambala-Lesebuch. Bethel-Mission. 4. durchges. Aufl.

Vuga, Post Mombo, Tanganyika Territory 1930. 288 S. 8°

[Kleine Geschichten.]

Lq 96 Schambala S 17/7753
300

Ubilikizi wa nyemi uvyogondwa ni Mateyo [Matthäus Apostolus: E v a n g e l i u m, schambala]. Das Evangelium nach Matthäus in der Schambala-Sprache (Usambara, Ostafrika).

Stuttgart: Priv. Württ. Bibelanst. 1902. 76 S. 8°

Lq 96 Shona 11.302.10
300

Shona-praise-poetry

Shona praise poetry. Comp. by A. C. Hodza. Ed. with introd. translation and notes by G. Fortun

Oxford: Clarendon Pr. 1979. XIV,401 S. 8°

(Oxford libary of African literature.)

ISBN 0-19-815144-6

Lq 96 Shona 81.227.81
300

Mungoshi, Charles Lovemore

N d i k o kupindana kwamazuva. Charles [Lovemore] Mungoshi. (2. print.)

(Gwelo [usw.]:) Mambo Press [usw.] (1977). 158 S. 8°

[Wie die Zeit vergeht. Erzählung in Shona.]

Lq 96 Shona 81.257.48
300

Zvarevashe, Ignatius M.

K u r a u o n e. I(gnatius) M. Zvarevashe.

Salisbury: The College Pr. [usw.] (1976.) 117 S. 8°

[Erzählung. In Shona.]

Lq 96 Shona 81.227.79
300

Lwanda, Julliana

M u d y a z v e v a m w e. (Mutambo.)

(Gwelo, Rhodesia:) Mambo Pr. [usw.] (1976). 39 S. 8°

[Theaterstück in Schona.]

Lq 96 Shona 81.252.60
300

Kuimba, Giles

R u r i m i inyoka.

(Gwelo:) Mambo Press [usw.] (1976). 170 S. 8°

[Das Gerede. Erzählung in Shona.]

Lq 96 Shona 80.879.74
300

Chakaipa, Patrick

G a r a n d i c h a u y a. (2. impr.)

(Salisbury:) Longman Rhodesia (1974). 100 S. 8°
ISBN 0-582-61272-1

[Warte, ich werde wiederkommen. Erzählung in Shona.]

Shona 80.879.71

Bepswa, Kenneth S.

N d a k a m u d a dakara afa. (6. print.)

(Gwelo:) Mambo Press [usw.] (1973). 88 S. 8°

[Ich liebte sie bis in den Tod. In Shona.]

Lq 96 Shona
300 80.879.76

Chakaipa, Patrick

R u d o ibofu. (4. ed.)

Gwelo: Mambo Press [usw.] (1973). 91 S. 8°

[Liebe ist blind. Erzählung in Shona.]

Lq 96 Shona
300 80.569.53

Chakaipa, Patrick

D z a s u k w a Mwana-asina-hembe. (3. impr.)

(Salisbury: Longman), Rhodesia Literature Bureau (1972). 116 S. 8°
[Roman.]

ISBN 0-582-61235-7

Lq 96 Shona
300 80.572.99
80.879.75

Chakaipa, Patrick

K a r i k o g a gumiremiseve. (7. impr.)

(Salisbury:) Longman Rhodesia (1972). 78 S. 8°
ISBN 0-582-61229-2

[Karikoga, der Einsame. Erzählung in Shona.]

Lq 96 Shona
300 80.573.68

Chidzero, Bernard T. G.

N z v e n g a m u t s v a i r o. (8. impr.)

(Salisbury:) Longman Rhodesia [usw.] (1972). 77 S. 8° ISBN 0-582-61230-6

[Bewege den Besen. Erzählung in Shona.]

Lq 96 Shona
300 80.883.29

Biza, Rogers Tapera

C h a i t e m u r a chava kuseva.

(Salisbury:) Longman Rhodesia (1971). 54 S. 8°
ISBN 0-582-61281-0

[Von Lumpen zu Reichtum. Erzählung in Shona.]

Lq 96 Shona
300 80.569.31

Mabvumira enhetembo

[Shona] Mabvumira enhetembo. Comp. by the Rhodesia Literature Bureau. (3. pr.)

Gwelo: Mambo Pr. (1971). 139 S. 8°

[Die Harmonie der Dichtkunst - Gedichte in Shona-Sprache.]

Lq 96
300 80.572.98

Bepswa, Kenneth S.

N d a k a m u d a dakara afa. (5. print.)

(Gwelo:) Mambo Press [usw.] (1971). 88 S. 8°

[Ich liebte sie bis in den Tod. In Shona.]

Lq 96 Shona
300 80.694.83

Munjanja, Amos Munemo

Amos M(unemo) Munjanja. R i n a manyanga hariputirwi (Evil will out). [Mit Abb.]

Gwelo: Mambo Pr. (1971). 192 S. 8°

[Erzählungen in Shona.]

Lq 96 Shona
80.572.95

Chavunduka, Dexter Mark

D[exter] M[ark] Chavunduka. K u c h e n g e t a imbwa. [Mit Abb.]

Gewlo: Mambo Press [usw] (1970). 68 S. 8°

(Kupfuya kwakanaka. 6.)

[Hundepflege. In Shona.]

Lq 96 Shona
300 80.573.59

Marangwanda, John Weakley

K u m a z i v a n d a d z o k a. John W[eakley] Marangwanda. (2. ed.)

(Salisbury:) Longman Rhodesia [usw.] (1970). 93 S. 8° ISBN0582-61273-X

[Wer fortgeht, kehrt vielleicht nicht wieder. Erzählung in Shona.]

Lq 96 Shona
300 80.568.62

Mungoshi, Charles Lovemore

[Shona] Charles L(ovemore) Mungoshi. M a k u n u n ' u n u maodzamwoyo.

(Salisbury:) The College Pr. (1970). 109 S. 8°

[Erzählungen in Shona]

Lq 96 Shona
300 80.572.91

Hamandishe, Nicholas Ph.

M a s h i r i p i t i engozi. Na N[icholas] Ph. Hamandishe.

(Salisbury:) Longman Rhodesia [usw.] (1970). 88 S. 8° ISBN 0-582-61274-8

[Die rächende Wut eines gekränkten Geistes. Erzählung in Shona.]

80.573.94

Ribeiro, Emmanuel F.

M u c h a d u r a. (3. impr.)

(Gwelo:) Mambo Press [usw.] (1970). 128 S. 8°

[Du wirst bekennen. In Shona.]

80.879.77

Chidyausiku, Paul

P f u n g w a dzaSekuru Mafusire. Chirimumusaka-saka chinozvinzwira. [Mit Abb.] (4. impr.)

(Gwelo:) Mambo Press [usw.] (1970). 78 S. 8°

[Die Gedanken von Onkel Mafusire. Erzählung in Shona.]

[1:] 80.573.83
[2:] 80.573.82

Munjanja, Amos Munemo

T s u m o nemadimikira. Amos M[unemo] Munjanja. [1. 2.]
[Salisbury:] Langman Rhodesia (1969-70.) 8°
Auf dem Umschlag: Amos Munjanja.

[1.] (2. impr. 1970.) 37 S. SBN 582-61222-5
[2.] (Bhuku rechipiri.) (1969) 46 S.

[Shona-Sprichwörter.]

80.573.66
80.883.05

Khumalo, Phlios Mtshane

U m u z i kawakhiwa kanye. Yalotshwa NguPhelios [Phlios] Mtshane Khumalo. Imifanekiso yenziwa NguHassam Musa.

(Salisbury:) Longman Rhodesia [usw.] (1970). 77 S. 8° SBN 582-61439-2

[Eheleben ist ein ständiger Kampf. In Shona.]

80.573.79

Chaparadza, L. Washington

W e c h i t a t u muzvinaguhwa. By L. W[ashington] Chaparadza. Mifananidzo na E. Mhembere. (2. impr.)

(Salisbury:) Longman Rhodesia (1970). 52 S. 8°
SBN 582-61233-0

[Zu zweit ist's fein, zu dreien nein. Erzählung in Shona.]

80.573.12

Chavunduka, Dexter Mark

D[exter] M[ark] Chavunduka. K u p f u y a hwai.

Gwelo: Mambo Press [usw.] (1969). 63 S., mit Abb. 8°

(Kupfuya kwakanaka. 4.)

[Schafhaltung. In Shona.]

80.572.92

Chavunduka, Dexter Mark

D[exter] M[ark] Chavunduka. N g a t i p f u y e i tsuro. [Mit Abb.]

Gwelo: Mambo Press [usw.] (1969). 51 S. 8°

(Kupfuya kwakanaka. 5.)

[Laßt uns Kaninchen züchten. In Shona.]

80.569.46

Chakaipa, Patrick

P f u m o reropa. (4. impr. with corr.)

(Salisbury:) Longman Rhodesia (1969). 110 S. 8°

[Der blutige Speer. In Shona-Sprache.]

SBN 582-61232-2

K 40/469

Mugugu, Francis C.

J e k a n y i k a naF(rancis) C. Mugugu. Mifananidzo naMoses Mutonono. [Mit Abb.]

(Salisbury:) College Pr. (1968). 116 S. 8°

[Jekanyika. Erzählung.- Shona,]

K 40/393

Chiguvara, David M.

K u t o n h o d z w a kwaChauruka naDavid M. Chiguvare. Mifananidzo naMoses Mutonono.

(Salisbury:) College Pr. (1968). 96 S. 8°

[Erzählung in Shona.]

80.568.64

Chavunduka, Dexter Mark

D[exter] M[ark] Chavunduka. Mombe inorwara.

Gwelo: Mambo Pr. (1968). 118 S. 8°

(Cattle diseases.)

Shona

K 40/396
80.573.98

Chidyausiku, Paul

N d a k a m b o k u y a m b i r a.

Gwelo: Mambo Press (1968). 63 S. 8°

[Ich habe dich vorher gewarnt. Schauspiel in Shona.]

Shona

80.572.94

Chakaipa, Patrick

R u d o ibofu. (3.ed.)

Gwelo: Mambo Press [usw.] (1968). 91 S. 8°

[Liebe ist blind. Erzählung in Shona.]

Lg 96
300 Shona (m) K 40/425

Kuimba, Giles

T a m b a o g a mwana'ngu. Giles Kuimba. Mifananidzo naMoses Mutonono. [Mit Abb.]

(Salisbury:) Longmans (1968). 119 S. 8°

[Spiel es alleine, mein Sohn. Roman in Shona.]

Lg 96
300 Shona 80.569.88

Ribeiro, Emmanuel F.

T o n d e r a i. Na E(mmanuel) F. Ribeiro. Mifananidzo na Ribbie Chimucheka. (1. publ. 1968. Repr.)

(Salisbury:) The Rhodesia Literature Bureau (1972). 147 S. 8°

[Vergiß nicht. Erzählung. Shona.]

Shona (m) K 40/504

Ribeiro, Emmanuel F.

T o n d e r a i naE(mmanuel) F. Ribeiro. Mifananidzo naRibbie Chimucheka.

(Salisbury:) College Pr. (1968). 147 S. 8°

[Vergiß nicht. Erzählung.- Shona.]

Lg 96
300 Shona (m) K 40/400

Maira, Betty

Z a n o marayiranwa na-Betty Maira. Mifananidzo naR. Chimucheka.

Salisbury: College Pr. (1968). 71 S. 8°

[Zwei Köpfe wissen mehr als einer. Erzählungen.- Shona.]

Lg 96
300 Shona 80.263.91

Mutswairo, Solomon M.

A m b u y a m u d e r e r e .

(London [usw.]: Oxford Univ. Pr. 1967.)
8 Bl. mit Abb. quer-8° [Umschlagt.]

[Kinderverse in Shona-Sprache]

Lg 96
300 Shona 80.573.95

Wakatama, Pius

D a n d a d z o rengano. Na P(ius) Wakatama. Mifananidzo na R. Chimucheka.

(Salisbury:) College Press [usw.] (1967). 75 S. 8°

[Geschichten in Shona.]

Lg
300 Shona (m) K 40/312

Mazobere, C. G.

C. G. Mazobere. D o r o kudya. Bumbha - ngoto - mabhiya. (Repr.)

Gwelo: Mambo Pr. (1967). 27 S. 8°

[Bier ist Nahrung. Erzählung in Shona.]

Lg 96
300 Shona (m) K 40/503

Ribeiro, Emmanuel F.

Emmanuel F. Ribeiro. M u c h a d u r a.

Gwelo: Mambo Pr. (1967). 128 S. 8°

[Roman in Shona-Sprache.]

Lg
300 Shona 80.573.04

Chidyausiku, Paul

N h o r o o n d o dzokuwanana. 2. ed. (2.impr.) [Mit Abb.]

Cape Town: Oxford Univ. Press [usw.] (1966). 61 S. 8°

[Vom Heiraten. In Shona.]

Lg 96
300 Shona (m) K 40/424

Kuimba, Giles

G e h e n a harina moto. Giles Kuimba.

(Salisbury:) Longmans (1965). 126 S. 8°

[In der Hölle ist kein Feuer. Erzählung.- Shona.

Lg 96 Shona (m) K 40/491
300

Musiwa, C. R.

M u t i n h i m i r a wedetembo. Wakaunganidzwa na C. R. Musiwa.

[Salisbury:] Longmans [1965]. III, 44 S. 8°

[Der Rhythmus der Poesie.- Shona.]

Lg 96 Shona 80.573.42
300

Jones, Arthur Morris

Z i v a i kufamba. Na A[rthur] M[orris] Jones. (2. ed.)

(Cape Town:) Longmans (1963). 52 S. 8°

[Sicherheit im Straßenverkehr. In Shona.]

Lg 96 Shona 80.569.48
300

Mutswairo, Solomon M.

M u r a m b i w a Goredema.

Cape Town: Oxford Univ. Pr. 1959. IV,146 S. 8°

[M., Goredemas Sohn. In Shona-Sprache.]

Lg 96 Shona (m) 80.277.09 HM 25: AM 8/226
300

Chitepo, Herbert Wiltshire

S o k o risina musoro [Shona u.engl.]. Transl. and ed. with notes by Hazel Carter.

London [usw.]: Oxford Univ.Pr. 1958. 61 S. 8°

(Annotated African Texts. 5: Shona.)

[Die Geschichte ohne Kopf. Epos.]

Lg 96 Soga K 43/458

Lyavala-Lwanga, E. J.

K i y i n i kibi. Kyahwandiikibwa E. J. Lyavala-Lwanga.

Kampala: Milton Obote Foundation (1969). 126 S. 8°

[Erzählungen in Lusoga.]

Lg 96 Soga (m) K 43/457
300

Lyavala-Lwanga, E. J.

E n d h e s o dh'abasoga. Kyahwandiikibwa E. J. Lyavala-Lwanga.

(Kampala:) Milton Obote Foundation 1967. 97 S. 8°

[Erzählungen in Lusoga.]

Lg 96 Somali HM 25: AM 8/680
300

Somali P o e t r y . An introd. B[ogumil] W[italis] Andrzejewski and I[oan] M[yrddin] Lewis.

Oxford: Clarendon Press 1964. VIII,167 S. 8°

(Oxford library of African literature.)

Lg 96 Somali 80.206.28
300

Cerulli, Enrico

Enrico Cerulli. Somalia [Teils.] Scritti vari editi ed inediti. 3.

(Roma:) Ministero degli affari esteri (1964). 8°

3. La poesia dei Somali, La tribù somala, Lingua somala in caratteri arabi, ed altri saggi. (1964.) 230 S.

Lg 96 Somali K 21/560
300

A T r e e for poverty. Somali poetry and prose. Collected by Margaret Laurence.

Kampala [usw.]: The Eagle Press 1954. 146 S. 8°

Lg 96 Somali Ak 3/4 Bd 152,5
300

S o m â l i t e x t e . Gesammelt u. übers. von Alfred Jahn.

(Wien: Hölder in Komm. 1906.) 136 S. 8 [Kopft.]

(Sitzungsberichte d. Kaiserl. Akademie d. Wiss. d. Wiss. Phil.-hist. Kl. 152,5.)

Lg 96 Somrai 11.246.60
300

Textes cinq tchadiques

H(errmann) Jungraithmayr et J(ean)-P(ierre) Caprile, ⟨ed.⟩. Cinq textes tchadiques. ⟨Cameroun et Tchad.⟩ Présentation linguistique. Contributions de ...

Berlin: Reimer 1978. 247 S. 8°

(Marburger Studien zur Afrika- und Asienkunde. Ser. A: Afrika. 12.)

Lg 96 Songhai Q 81.095.91
300

Quand nos pères

Quand nos pères étaient captifs ... Récits paysans du Niger. Trad. et éd. par J(ean) P(ierre) Olivier de Sardan.

(Paris:) Nubia (1976). 190 S. 4°

(Kòrá. 1.)

ISBN 2-85586-002-4

Lq 96 Soninke 70/8514

Meillassoux, Claude

L é g e n d e de la dispersion des Kusa. <Epopée soninke.> Par Claude Meillassoux, Lassana Doucouré, Diaowé Simagha.

Dakar: IFAN 1967. 133 S. 8°

(Initiations et études africaines. 22.)

Lq 96 Solho

300 82.099.92

Guma, Samson Mbizo

M o r e n a Mohlomi, mora Monyane. E ngotšwe ke S[amson] M[bizo] Guma. (4. impr.)

Pietermaritzburg: Shuter & Shooter (1980). 140 S. 8°

ISBN 0-86985-211-6

[König Mohlomi, Monyanes Sohn. Hist. Erzählung in S.Sotho.]

Lq 96 Solho

300 82.099.86

Mofokeng, Sophonia Machabe

P e l o n g Ya Ka. S[ophonia] Machabe Mokofeng. (Reprint.)

Johannesburg: Witwatersrand Univ. Pr. 1979. V, 118 S. 8°

(The Bantu treasury. 15.)

ISBN 0-85494-291-2

[Aufsatzsammlung in Süd-Sotho-Sprache.]

Lq 96 Sotho

300 81.448.39

Rakoma, Joseph Ramothea Debele

J[oseph] R[amothea] D[ebele] Rakoma. M a r e m a - k a - d i k a tsa Sesotho sa Lebowa. (7. ed.,3.impr.)

Pretoria: van Schaik (1978). 228 S. 8°
ISBN 0-627-00272-2

[Sprichwörter in Sothern Sotho.]

Solho 81.801.12

Moiloa, James Jantjies

J[ames] J[antijes] Moiloa, C[larence] F[ield] Emsile. S e s o t h o sa bohlokwa [polygl.] Nuttige Sesotho. Useful Sesotho.

(Goodwood:) Nasou ([19]78). 46 S. quer-8°
ISBN 0-625-01487-1 In Sesotho, Afrikaans u. Engl.

Lq 96 81.526.61

Mokoena, Jonas

Mollelwa mefaha sa Basotho.

[King William's Town:] Educum uitg. (1975). 53 S. 8°

[Die gesogde persoon van die Suid-Sotho. In Southern Sotho.]

10.842.51

Lithoko

Lithoko. Sotho praise-poems. Ed. and transl. with an introd. and notes by M[osebi] Damane and P[eter] B. Sanders.

Oxford: Clarendon Press 1974. XV, 289 S. 8°
ISBN 0-19-815143-8

(Oxford library of African literature.)

80.696.96

Maile, Mallane Libakeng

B o i p h e t e t s o. Papadi e ngotsweng ke M[allane] L[ibakeng] Maile. 3. impr.

(Cape Town [use.]:) Via Afrika [um 1973]. 70 S. 8° ISBN 0-7994-0006-8

[Vergeltung. Schauspiel in S.Sotho.]

80.698.20

Machobane, James J.

M a h a h e n g a Matšo. (6th pr.)

Morija-Lesotho: Morija Sesuto Book Depot 1973. 38 S. 8°

Solho 80.697.11

Mothibi, I.

M o r i r i k h o h l o le litšomo tse ling.

Morija, Lesotho: Morija Sesuto Book Depot 1973. 35 S. 8°

[Moririkhohlo und ander Geschichten. In S.Sotho.]

Solho 80.694.84

Mofolo, Thomas

P i t s e n g. (11. impr.)

Morija, Lesotho: Morija Sesuto Book Depot 1973. 169 S. 8°

[Erzählungen in Sotho.]

Lq 96 Sotho
300
80.697.28
Maile, Mallane Libakeng

R a m a s o a b i le Potso. Mallane L[ibakeng] Maile.

Morija, Lesotho: Morija Sesuto Book Depot 1973. 32 S. 8°

[Ramasoabi und Potso. Erzählung in S.Sotho.]

Lq 96 Sotho
300
80.698.07
Mofokeng, Twentyman M.

[Sotho] S e k ' h o n a sa joala. Papali ea tsa Motse. Bukana ene e n'e fumane moputso tlholisanong ea May Esther Bedford. (5. print.)

Morija - Lesotho: Morija Sesuto Book Depot 1973. 47 S. 8°

Lq 96 Sotho
300
80.697.68
Tladi, S. S.

M e h l a ea boholo-holo. (Repr.)

Morija, Lesotho: Morija Sesuto Book Depot 1972. 31 S. 8°

[Texte in S.Sotho.]

Lq 96 Sotho
300
80.697.69
Tjokosela, Joseph Ivory Fono

M o h a l e o tsoa maroleng. (2.repr.)

Morija, Lesotho: Morija Sesuto Book Depot 1972. VI, 78 S. 8°

[Das Glück begünstigt den Tapferen. Erzählung in S.Sotho.]

Lq 96 Sotho
300
80.694.69
Segoete, Everitt Lechesa

M o n o n o ke moholi ke mouoane. Everitt [Lechesa] Segoete. (12. impr., rev. ed.)

Morija, Lesotho: Morija Sesuto Book Depot 1972. 107 S. 8°

[Erzählungen in Sotho.]

Lq 96 Sotho
300
80.697.33
Khaketla, Ntšeliseng 'Masechele

M o s a l i eo u 'neileng eena. (3. repr.)

(Morija,)Lesotho: Morija Sesuto Book Depot 1972. 90 S. 8°

[Die Frau, die du mir gabst. Schauspiel in S. Sotho.]

Lq 96 Sotho
300
80.698.09
Mminele, Solomon Phihlo Phatake

[Sotho] N g w a n a wa mobu. S(olomon) P(hihlo) P(hatake) Mminele.

(King William's Town:) Beter Boeke (1972). 92 S. 8°

ISBN 0-7980-0012-0

Lq 96 Sotho
300
80.573.21
Moikangoa, C. R.

S e b o g o l i sa ntsoana-tsatsi. [Mit Abb.]

Maseru, Basutoland: Mazenod Inst. [um 1972]. X, 97 S. 8°

[Text in S. Sotho]

Lq 96 Sotho
300
80.694.91
Mangoaela, Zakea D.

L i t h o k o tsa marena a basotho. Z[akea] D. Mangoaela.

Morija, Lesotho: Morija Sesuto Book Depot 1971. VII, 247 S. 8°

[Gedichte in Sotho.]

Lq 96 Sotho
300
80.697.17
Matlosa, Sebolai

M o l a h l e h i. S[ebolai] Matlosa. (5.repr.)

Morija, Lesotho: Morija Sesuto Book Depot 1971. 68 S. 8°

[Der Verlorene. Erzählung in S. Sotho.]

Lq 96
300
80.697.96
Segoete, Everitt Lechesa

[Sotho] R a p h e p h e n g. Bophelo ba Basotho ba Khale. E(veritt) [Lechesa] Segoete. (10. print.

Morija, Lesotho: Morija Sesuto Book Depot 1971. V, 57 S. 8°

Lq 96 Sotho
300
80.697.95
Sekese, Azariele M.

[Sotho] B u k a n a ea tsomo tsa pitso ea linonyana le tseko ea Sefofu le Seritsa. A[zariele] M. Sekese. (7. repr.)

Morija, Lesotho: Morija Sesuto Book Depot 1970. 60 S. 8°

[Buch der Erzählungen über die Versammlung der Vögel und den Prozeß zwischen Sefofu und Seritsa.]

Lg 96 Sotho 80.695.53
300

Ratau, J. Khathatso

K h i r i m p a n a . Setšoantšo ka M.M. Pemba.

Morija-Lesotho: Morija sesuto book depot 1970. 84 S. 8°

Lg 96 Sotho 80.696.92
300

Motsamai, Edward

E[dward] Motsamai. M e h l a ea malimo. (7.ed., 2.repr.)

Morija, Lesotho: Morija Sesuto Book Depot 1970. 48 S. 8°

[Tage der Kannibalen. Erzählung in S.Sotho.]

Lg 96 Sotho 80.695.06
300

Ntsane, Kem Edward

[Sotho] M a s o a b i. Ngoan'a Mosotho 'a Kajeno. K[em] E[dward] Ntsane.

Morija, Lesotho: Morija Sesuto Book Depot 1969. 120 S. 8°

[Masoabi, ein moderner Mosothoknabe. - Erzählung in Sothe-Sprache.]

Lg 96 Sotho
300 80.697.21

Mapetla, Joase

L i p h o o f o l o linonyana litaola. Le litaola tsa tsona. (5. ed.)

(Morija[, Lesotho]:) Morija Sesuto Book Depot 1969. 31 S. 8°

[Sprichwörter, Kindereime, Rätsel in S. Sotho.]

Lg 96 Sotho
300 80,694.68

Sekese, Azariele M.

M e k h o a le maele a basotho. A hlalositsoeng ke Azariele [M.] Sekese.

Morija, Lesotho: Morija Sesuto Book Depot 1968. 229 S. 8°

[Text: Sotho.]

Lg 96 Sotho
300 80.697.29

Maile, Mallane Libakeng

N g o a n a n a ha a botsa telejane. Mallane L[ibakeng] Maile. (3. print.)

Morija, Lesotho: Morija Sesuto Book Depot 1968. 31 S. 8°

[Unglückliche junge Frau. Erzählung in S.Sotho.]

Lg 96 Sotho 80.697.31
300

Lebakeng, D. P.

S e k o t i n g sa lihele. (5. print.)

Morija, Lesotho: Morija Sesuto Book Depot 1967. 48 S. 8°

[Tief in der Hölle. Erzählung in S.Sotho.]

Lg 96 Sotho 69/8062
300

Moiloa, James Jantjies

J[ames] J[antjies] Moiloa. D i p a l e le metlae. 2. impr.

(Cape Town [usw.]:) Via Afrika Publ. [1966]. 116 S. 8°

[Märchen und Erzählungen. In S. Sotho-Sprache,]

Lg 96 Sotho (mi) K 40/490
300

Moiloa, James Jantjies

J[ames] J[antjies] Moiloa. J a a o siele motswalle.

(Cape Town [usw.]:) Via Afrika Publ. [1966]. 109 S. 8°

[Schauspiel in S. Sotho.]

Lg 96 Sotho (mi) K 40/473
300

Manyeli, G. C.

G. C. Manyeli. L i a p o l e tsa gauta. 3. ed.

Mazenod, ~~Basutoland~~: Catholic Centre 1966. 166 S. 8°

[Goldene Äpfel. Roman in S. Sotho-Sprache.]

(Lipale. 10.)

Lg 96 Sotho (mi) K 40/494
300

Maile, Mallane Libakeng

M[allane] L[ibakeng] Maile. B a ntena ba nteka.

(Cape Town [usw.]:) Via Afrika Publ. [1965]. 48 S. 8°

[Sie haben mich belästigt.- S. Sotho.]

Lg Sotho (mi) K 40/500
300

Khaketla, Bennett Makalo

B u l a n e . B[ennett] M[akalao] Khaketla.

Johannesburg[usw.]: A. P. B. [um 1965]. 51 S. 8°

[Bulane. Theaterstück.- S. Sotho.]

Lq 96 Sotho (m) K 40/542
300

Nqheku, Albert

A(lbert) Nqheku. L i l a h l o a n e .

Mazenod, Basutoland: [Catholic Centre um 1965]. 92 S. 8°

[Roman in S. Sotho-Sprache.]

(Lipale. 2.)

Lq 96 Sotho 80.573.36
300

Makara, Azael

Liphsamathe [L i p s h a m a t h e]. Ka Azael Makara.

([Mazenod, Basutoland um 1965:] Mazenod Inst.) 132 S. 8°

[Atemberaubend. Gedichte in S.Sotho.]

Lq 96 Sotho (m) HM 25:AM 8/478/84
300 [auch:] K 40/385

Majara, Simon N.

'M a k o t u l o . Ka S(imon) N. Majara.

Mazenod, Basutoland: Catholic Centre 1965. 175 S. 8°

[Erzählung in S. Sotho-Sprache.]

Lq 96 Sotho (m) K 40/493
300

Moiloa, James Jantjies

J[ames] J[antjies] Moiloa. M o h a h l a u l a dithota.

(Cape Town [usw.]:) Via Afrika Publ. [1965]. 57S 8°

[Gedichte in S. Sotho-Sprache.]

Lq 96 Sotho (m) K 40/324
300

Dolamo, Elon Ramarisane

M o r u t i š i dinyepo. E[lon] R[amarisane] Dolamo.

Pretoria: van Schaik 1965. 117 S. 8°

[Roman in S. Sotho.]

Lq 96 Sotho (m) K 40/534
300

Sebitloane, S. S.

S. S. Sebitloane. N t e s e n g .

(Capetown [usw.]:) Via Afrika Publ. [1965]. 47 S. 8°

[Laßt mich los! Gedichte. - S.Sotho.]

Lq 96 Sotho (m) K 40/372
300

Ramathe, A. C. J.

T s h e p e . Mongodi ke A. C. J. Ramathe.

King William's Town [usw.]: A. P. B. [um 1965]. 127 S. 8°

[Hoffnung. Erzählung.- S. Sotho.]

Lq 96 Sotho (m) K 40/402
300

Nqheku, Francis

T s i e l a l a mohlamkana oa Lesotho ka Francis Nqheku.

Mazenod, Basutoland: Catholic Centre [um 1965]. 48 S. 8°

[Tsielala, ein junger Mann aus Lesotho. Erzählung in S. Sotho-Sprache.]

(Lipale. 13.)

Lq 96 Sotho 80.698.29
300 1/2 - 5/6

Mophethe, C. L. J.

D i t h o t h o k i s o tsa Sesotho. Mephato 1/2 - 5/6.

(Cape Town [usw.:]) Via Frika Publ. [1964.] 8°

1/2. [1964.] 40 S.
3/4. ([19]64.) 42 S.
5/6. ([19]64.) 56 S.

3/4:60.352.305
5/6:60.353.313
28

Lq 96 Sotho 80.697.12
300

Mopeli-Paulus, Attwell Sidwell

A[ttwell] Sid[well] Mopeli-Paulus. H o tsamaea ke ho bona. Lithothokiso. (3. print.)

Morija, Basutoland: Morija Sesuto Book Depot 1964. 47 S. 8°

[Reisen heißt sehen. Gedichte in S.Sotho.]

Lq 96 Sotho (m) K 40/524
300

Ntšaba, James Sefatsa

L i m o m o n y a n e tsa barali ba Thesele ka Kames Sefatsa Ntšaba.

Mazenod, Basutoland: The Catholic Centre 1964. 59 S. 8°

[Die Dichtkunst der Töchter Theseles. Gedichte.- S. Sotho.]

Lq 96 Sotho (m) K 40/427
300

Lesoro, Ephraim A. S.

Ephraim A. S. Lesoro. M a t h e - m a l o d i . ([Vorw.:] M[ichael] O[ntefetse] M[artinus] Seboni.

(Cape Town [usw.]:)Via Afrika Publ. [1964]. XVII,60 S. 8°

[Das Erfreuliche. Gedichte.- S. Sotho.]

Lq 96 Sotho (nn) K 40/323
300

Motsatse, Ratsebe L.

R[atsebe] L. Motsatse. M o i t s h'e p i le Moeletsi. 2. ed., 2. impr.
(Cape Town [usw.]:) Via Afrika Publ. [1964]. 93 S. 8°
[Herr Dünkel und Herr Rat. Roman in S. Sotho.]

Lq 96 Sotho (nn) K 40/499
300

Ntšaba, James Sefatsa

J(ames) S(efatsa) Ntšaba. P e l o e ja serati.
Mazenod, Basutoland: Catholic Centre (1964). 80 S. 8°
[Schauspiel in S. Sotho-Sprache.]

Lq 96 Sotho (nn) K 40/472
300

Manaka, Valentinus Solo

L e r o l e le lefubedu. Ka V[alentinus] S[olo] Manaka.
Johannesburg [usw.]: A. P. B. [1963]. 57 S. 8°
[Der Staub ist rot. Erzählung.- S. Sotho.]

Lq 96 Sotho (nn)
300

HM 25: AM 8/493
[auch:] K 40/329

Mofolo, Ovid

L e s i a m o le Ema. Ka Ovid Mofolo. ⟨With comprehension questions by Gabriel Manyeli.⟩
Mazenod, Basutoland: Catholic Centre 1963. 176 S. 8°
Lesiamo und Ema. Erzählung in S. Sotho-Sprache.]

Lq 96 Sotho (nn)

Chevrier, Odilon

L i t s o m o . ... li bokeletsoe ke Odilon Chevrier le Benjamin Tlali. Buka 1.
Mazenod, Basutoland: The Catholic Centre 1963- 8° [Maschinenschr. vervielf.]
1. 1963. 91 gez.Bl. 80.206.26

[Märchen; S. Sotho]

28
71/30765

Lq 96 Sotho (nn) K 40/438
300

Khaketla, Ntšeliseng 'Masechele

'M a n t s o p a . Ntšeliseng 'Masechele Khaketla.
Cape Town: Oxford Univ. Pr. 1963. 88 S. 8°
[Gedichte in S. Sotho.]

Lq 96 Sotho (nn) K 40/495
300

Malefane, Bantu

M a r u . Mongodi ke Bantu Malefane.
Johannesburg [usw.]: A. P. B. [1963]. 97 S. 8°
[Wolken. Theaterstück.- S. Sotho.]

Lq [illegible] K 40/530
300

Sutu-Mthimkhulu, Sam Duby Raymond

M a t h e a ntsi. Sam Duby Raymond Sutu[-Mthimkhulu].
Cape Town: Oxford Univ. 1963. 64 S. 8°
[Fliegenspeichel. Gedichte in S.Sotho.]

Lq 96 Sotho (nn) K 40/429
300

Maboee, Austin Teboho

M e n y e p e t s i ya maswabi. Ka Mor. Austin Teboho Maboee.
Johannesburg [usw.]: A. P. B. [1963]. 105 S. 8°
[Die Tränen der Trauer. Erzählung.- S. Sotho.]

Lq 96 Sotho (nn) K 40/371
300

Ntsane, Kem Edward

N n a Sajene Kokobela, C. I. D. K[em] E[dward] Ntsane.
Johannesburg: A.P. B. [1963]. 105 S. 8°
[Ich, Inspektor Kokobela, C. I. D. Erzählung.- S. Sotho.]

Lq 96 Sotho (nn) K 40/386
300

Malefane, Bantu

N q a l o n g ya lerato. Ka Bantu Malefane.
Johannesbu g.[usw.]: A. P. B. [1963]. 105 S. 8°
[Kreuzwege der Liebe. Erzählung.- S. Sotho.]

Lq 96 Sotho HM 25: AM 8/557

S. Nkoto Sekoai. N t h o di bonwa ho tsamailwe. (Reprint.)
Morija,Basutoland: Sesuto Book Depot 1963. 160 S. 8°
[Erinnerungen in Süd-Sotho-Sprache.]

66/3070 bs/r

Lq96 Sotho (nu) K 40/420
300

Koote, J. D.

D i m a k a t s o wa Sekgutlong. Ka J. D. Koote.
Johannesburg [usw.]: A. P. B. [1962]. 55 S. 8°
[Dimakatso aus Sekgutlong. Theaterstück.- S.Sotho.]

Lq96 Sotho (nu) K 40/409
300

Matseletsele, D.

D i t a b a tsa Tawana ka D. Matseletsele.
Cape Town [usw.]: Via Afrika Publ.[1962]. 75 S. 8°
[Die Geschichte von Tawana.- S. Sotho.]

Lq 96 Sotho HM 25: AM 8/478/40
300

D i t h o k o tsa morena e moholo Seeiso Griffith. Ka George Lerotholi.

Morija,Basutoland: Sesuto Book Depot 1962. 32 S. 8°

[Gedichte in Süd-Sotho-Sprache.]

Lq96 Sotho (nu) K 40/446
300

Tsephe, Joseph Sebata

" H a dinyamatsane." Ka Joseph Sebata Tsephe.
Johannesburg [usw.]: A. P. B. [1962]. 52 S. 8°
[Die Heimat der Tiere.- S. Sotho.]

Lq96 Sotho 80.697.70
300

Sutu-Mthimkhulu, Sam Duby Raymond

S[am] D[uby] R[aymond] Sutu-Mthimkhulu. H o tla ha Lebenya Paballong.

Morija, Basutoland: Morija Sesuto Book Depot 1962. 28 S. 8°

[Lebenya kommt nach Paballong. Schauspiel in S. Sotho.]

Lq96 Sotho (nu) K 40/422
300

Dolamo, Elon Ramarisane

I t h u t e go reta. Mongwadi ke: E[lon] R[amarisane] Dolamo.
Johannesburg [usw.]: A. P. B. [1962]. 45 S. 8°
[Gedichte in S. Sotho-Sprache.]

Lq96 Sotho (nu)
300

HM 25:AM 8/478/48
[auch:] K 40/417

Lethoba, Harris Bertram

K g o n o u le Maria. Mongodi ké Harris Bertram Lethoba.

Johannesburg [usw.]: (Afrikaanse Pers Boekhandel 1962). 62 S. 8°

[Kgonou und Maria. Erzählung in S. Sotho-Sprache]

Lq96 K 40/539
300

Qhobosheane, Matthias

L e roka le sica bahale morao. Jubilee ea kereke Lesotho 1862-1962 ka Matthias Qobosheane [Qhobosheane].

Mazenod, Basutoland: Catholic Centre [um 1962]. 61 Bl. 8° [hektogr.]

[9 Preisgedichte in S. Sotho-Sprache.]

Lq96 Sotho (nu) K 40/367
300

Mohome, Paulus Mokete

M a n y a - a-pelo. P[aulus] M[okete] Mohome.
Bloemfontein [usw.]: Via Afrika Publ. 1962. 50 S. 8°
[Herzensergüsse. Gedichte.- S. Sotho.]

Lq96 Sotho (nu) K 40/443
300

Thoahlane, A. B. T.

M o d i y a kgatsela: thothokiso tsa Sesotho. Ka A. B. T. Thoahlane.
Johannesburg [usw.]: A. P. B. [1962]. 53 S. 8°
[Erste Milchgabe einer Kalbkuh: Sotho-Preisgedichte.- S. Sotho.]

Lq 96 Sotho K 40/444
300

Tjokosela, Joseph Ivory Fono

M o s o n n g o a. ka Joseph Fox Ivory [Joseph Ivory Fono] Tjokosela. [2. Aufl.]

Mazenod, Basutoland: The Catholic Centre 1962. 96 S. 8°

[Erzählung in S.Sotho.]

Lq [illegible] HM 25: AM 8/478/60
300

M p h a t l a l a t s a n e ya Sekgutlo. James J. Machobane.

Morija, Basutoland: Sesuto Book Depot 1962. 68 S. 8°

[Der Morgenstern von Sekgutlo. Erzählung in Süd-Sotho-Sprache.]

Lq 96 Sotho (nu)
300 K 40/384

Majara, Simon N.

O sentse linako ka S[imon] N. Majara. Khatiso ea bobeli.

Mazenod, Basutoland: Catholic Centre 1962. 112 S. 8°

[Verlorene Zeit. Roman in S. Sotho-Sprache. 2.Aufl]

(Lipale. 11.)

Lq 96 Sotho HM 25: AM 8/210
300 Bd 15

P e l o n g ya ka. S[ophonia] Machabe Mofokeng.

Johannesburg: Witwatersrand Univ. Pr. 1962. 94 S. 8°

(The Bantu treasury. 15.)

[Aufsatzsammlung in Süd-Sotho-Sprache.]

R 1404
Bd 15 bs/rü

Lq 96 Sotho (nu)
300 K 40/492

Moiloa, James Jantjies

S e d i b a sa meqoqo. Ka J[ames] J[antjies] Moiloa.

Johannesburg [usw.]: A. P. B. [1962]. 71 S. 8°

[Die Quelle der Erzählungen. - S. Sotho.]

Lq 96 Sotho (nu) HM 25:AM 8/210
300 Bd 12

Mofokeng, Sophonia Machabe [auch:] K 40/331

S e n k a t a n a . S[ophonia] Machabe Mofokeng. (Repr. in new orthography.)

Johannesburg: Witwatersrand Univ. Pr. 1962. 72 S. 8°

(The Bantu treasury. 12.)

[Schauspiel in S. Sotho-Sprache.]

R 1404
ez-s Bd 12 m

Lq 96 Sotho (nu)
300 HM 25: AM 8/444
K 40/509

Guma, Samson Mbizo

T s h e h l a n a tseo tsa Basia. E ngotswe ke: S[amson] M[bizo] Guma.

Pietermaritzburg: Shuter and Shooter (1962). 101 S. 8°

[Jene hellfarbigen Basiamädchen.- S.Sotho.]

ez-na-v K 35/513 rü

Lq 96 Sotho (nu)
300 K 40/543

Ntsane, Kem Edward

M m u s a - p e l o (buka ya bobedi). K[em] E[dward] Ntsane. [Bd] 2.

Johannesburg [usw.]: A. P. B. [1961]. 8°

[Quickborn des Herzens. Bd 2. Gedichte in S.Sotho Sprache.]

Lq 96 Sotho HM 25: AM 8/412
300

M o o r o s i . Morena wa Baphuthi. M[osebi] Damane. [Mit Abb.]

Morija, Basutoland: Sesuto Book Depot 1961. 64 S. 8°

[Moorosi, König der Baphuti. Hist. Studien, Süd-Sotho-Sprache.]

Lq 96 Sotho (nu)
300 K 40/340

Khalala, J. Taunyane

M o t w a i t w a i wa Lesotho. E ngotswe ke J. Taunyane Khalala.

Johannesburg [usw.]: A. P. B. [1961]. 101 S. 8°

[Der einsame Wanderer von Lesotho. Roman in S. Sotho.]

Lq 96 Sotho
300 K 40/376

Shai-Ragoboya, Uriah Nelson

O se-ke. Mongwadi ke U[riah] N[elson] Shai-Ragoboya.

Johannesburg [usw.]: A.P.B. [1961]. 149 S. 8°

[Laß das! Erzählung in S. Sotho.]

Lq 96 Sotho HM 25: AM 8/223
300

Uitgesoekte Noord-Sotho S p r e e k w o o r d e / Diêma tše di kgethilwego tša Sesotho sa lebowa. Deur mongwadi ke J. G. Erasmus.

Johannesburg [usw.]: A[frikaanse]P[ers]B[oekhandel] [1961] 105 S. 8°

Lq 96 Sotho (nu)
300 HM 25: AM 8/565
[auch:] K 40/442

Thakhisi, J. Kabeli

T s h a ha se mele poya. Mongodi ke: J. Kabeli Thakhisi.

Johannesburg [usw.]: A. P. B. [1961]. 100 S. 8°

[Ein rollender Stein setzt kein Moos an. Erzählung in S. Sotho-Sprache.]

Lg 96 300 Sotho (m) K 40/419

Lesoro, Ephraim A. S.

D i t h o t h o k i s o tsa sewjale-jwale. E ngotswe ke Ephraim A. S. Lesoro.

Johannesburg [usw.]: A. P. B. [1960]. 29 S. 8°

[Gedichte von heute.- S. Sotho.]

Lg 96 300 Sotho (m) K 40/538

Rakauoane, Alfred

"K a t i k i r o" . Drama by (Alfred) Rakauoane.

Mazenod, Basutoland: Catholic Centre [um 1960] 8 Bl. 8° [hektogr.]

[Katikiro. Schauspiel in S. Sotho-Sprache.]

Lg 96 300 Sotho (m) K 40/541

Sekoli, A.

L e k o m o la Ralitoro ka A. Sekoli.

Mazenod, Basutoland: Catholic Centre [um 1960]. 44 Bl. 8° [hektogr.]

[Ralitoros Erzählungen. Erzählung in S. Sotho-Sprache.]

Lg 96 300 Sotho (m) K 40/382

Mphahlele, D. M.

M a h l o ke diala. D. M. Mphahlele.

Johannesburg [usw.]: A. P. B. [1961]. 53 S. 8°

[Augen stehlen nicht. Gedichte.- S. Sotho.]

Lg 96 300 Sotho (m) K 40/537

Foko, Augustinus F.

L i l l o ka Augustinus F. Foko.

Mazenod, Basutoland: Catholic Centre [um 1960]. 102 Bl. 8° [hektogr.]

[Trauer. Roman in S. Sotho-Sprache.]

Lg 96 300 Sotho HM 25: AM 8/538

M a k u m a n e . K[em] E[dward] Ntsane.

Johannesburg[usw.]: (Afrikaanse Pers-Boekhandel [um 1960]). 49 S. 8°

[Prosa, Süd-Sotho-Sprache.]

K 35/910 bs/rü

Lg 96 300 Sotho HM 25: AM 8/498

M o i t s h e p i le moeletsi. Ka R(atsebe) L. Motsatse.

(Cape Twon [usw.]:) Via Afrika Publ. [um 1960]. 91 S. 8°

[Herr Dünkel und Herr Rat. Erzählung in Süd-Sotho-Sprache.]

Lg 96 300 Sotho (m) K 40/536

Masasa, A.

M o r ' a Motaung. A. Masasa.

Mazenod, Basutoland: Catholic Centre [um 1960]. 36 Bl. 8° [hektogr.]

[Der Sohn Motaungs. Gedichte in S. Sotho-Sprache.]

Lg 96 300 Sotho (m) HM 25: AM 8/438

Guma, Samson Mbizo

M o r e n a Mohlomi, mora Monyane. E ngotswe ke: S[amson] M[bizo] Guma.

Pietermaritzburg: Shuter and Shooter (1960). 140 S. 8°

[König Mohlomi, Monyanes Sohn. Hist.Erzählung in S.Sotho.]

Lg 96 300 Sotho (m) K 40/514

Taoana, B. K.

O b e . Ka B. K. Taoana.

Johannesburg [usw.]: A. P. B. [um 1960]. 58 S. 8°

[Obe. Theaterstück.- S. Sotho.]

Lg 96 300 Sotho (m) K 40/471

Hoeane, Z. L.

P a l e tse hlomolang le tse tshehisang. Z. L. Hoeane.

Johannesburg: A. P. B. (1960). 56 S. 8°

[Frohe und traurige Geschichten.- S. Sotho.]

Lg 96 360 Sotho (m) K 40/360

Mohapi, M. Molelekoa

S e b o b o l a n e . M. Molelekoa Mohapi.

(Johannesburg:) A. P. B. [um 1960]. 63 S. 8°

[Der Lautsprecher. Gedichte in S. Sotho.]

Lg 96 Sotho
300 80.697.23

Mangoaela, Zakea

Z[akea] D. Mangoaela. H a r' a libatana le linyamatsane. (3. repr.)

Morija, Basutoland: Morija Sesuto Book Depot 1959. 96 S. 8°

[Unter wilden Tieren und Antilopen. Erzählung in S.Sotho.]

Lg96 Sotho (m)
300 HM 25: AM 8/478/86
[auch:] K 40/470

Maile, Mallane Libakeng

M o i k e t s i . Ka M[allane] L[ibakeng] Maile.

Cape Town [usw.]: Via Afrika Publ. 1958. 108 S. 8°

[Der Unglücksrabe. Erzählung in S. Sotho-Sprache.]

Lg96 Sotho (m) K 40/315
300

Mokhomo, Makholotso A.

S e b a b a t s o . Makhokolotso A. Mokhomo.

(Johannesburg:) A. P. B. [1958]. VII,44 S. 8°

[Wovon man viel spricht. Gedichte in S. Sotho.]

Lg96 Sotho (m) K 40/505
300

Segwe, Francis More

S e b a b e t s a n e . Ka Francis More Segwe.

(Johannesburg:) A. P. B. [1957]. 64 S. 8°

[Sebabetsane. Theaterstück.- S. Sotho.]

Lg96 Sotho (m) K 40/474
300

Maile, Mallane Libakeng

P i t s o ya diphoofolo ka M[allane] L[ibakeng] Maile.

Johannesburg [usw.]: A. P. B. [1956]. 52 S. 8°

[Die Versammlung der Tiere. Erzählung.- S. Sotho.]

Lg96 Sotho (m) K 40/445
300

Tjokosela, Joseph Ivory Fono

S a r a h ka Joseph I(vory) F(ono) Tjokosela.

(Mazenod, Basutoland: The Catholic Centre 1956.) 44 S. 8°

[Sarah. Erzählung.- S. Sotho.]

(Lipale. 14.)

Lg96 Sotho (m) HM 25: AM 8/210 Bd 10
300 [auch:] K 40/332

Mocoancoeng, Jac. G.

T s e l e n g ea Bophelo. Le Lithothokiso tse ncha. Mongoli ke Jac. G. Mocoancoeng. (2. ed.)

Johannesburg: Witwatersrand Univ. Pr. 1955. VIII, 52 S. 8°

[Der Lebensweg, und neue Gedichte. Schauspiel und Gedichte in Süd-Sotho-Sprache.]

(The Bantu treasury. 10.) R 1404 Bd 10

Lg96 Sotho 80.697.99
300

Tšiu, Alf. K.

[Sotho] L i p a p a l i le lithothokiso tsa Basotho.

Morija, Basutoland: Morija Sesuto Book Depot 1954. 38 S. 8°

80.695.12

Khaketla, Bennett Makalo

[Sotho] M o s h o e s h o e le baruti. E ngotsoe ke B[ennett] Makalo Khaketla. (2. ed.)

Morija, Basutoland: Morija Sesuto Book Depot 1954. XI, 95 S. 8°

[Moshesh und die Missionare.- Erzählung in Sotho-Sprache.]

Lg96 Sotho (m) K 40/540
300

Ngcongwane, S. D.

T h a b a - B o s i u le lithothokiso tse ling ka S. D. Ncongwane [Ngcongwane].

Mazenod, Basutoland: Catholic Centre (1953). 50 Bl. 8° [hektogr.]

[Thaba-Bosiu und andere Gedichte. In S. Sotho-Sprache.]

Lg96 Sotho 80.697.30
300

Leoatle, Edward Motsamai

M o r e n a Moshoeshoe. Mor'a mokhachane.

Morija, Basutoland: Morija Sesuto Book Depot 1952. VIII, 54 S. 8°

[Über Moshoeshoe. In S.Sotho.]

Lg96 Sotho 80.698.03
300

Mokorosi, Emely Selemeng

[Sotho] B o l e b a l i. E(mely) S(elemeng) Mokorosi.

Morija, Basutoland: Morija Sesuto Book Depot 1951. 47 S. 8°

80.698.12

Poola, M.

[Sotho] M a t s e t s e l e.

Morija, Basutoland: Morija Sesuto Book Depot 1951. IV, 84 S. 8°

Sotho

80.696.91

Motsatse, Ratsebe L.

K h o p o t s o ea bongoana. (2.ed.)

Morija, Basutoland: Morija Sesuto Book Depot 1950. 78 S. 8°

[Kindheitserinnerungen. In S. Sotho.]

Sotho

80.697.94

Sentso, Dyke

[Sotho] M a t l a k a l a.

Morija, Basutoland: Morija Sesuto Book Depot 1948. 28 S. 8°

Sotho

80.694.70

Jacottet, E.

L i t s o m o tsa Basotho.(2.)

Morija: Sesuto Book Depot 1941. 8°

(2.) Buka ea bobeli. V,148 S.

[Erzählungen in Sotho.]

Sotho

10.286.56

Kunene, Daniel P.

Heroic P o e t r y of the Basotho.

Oxford: Clarendon Press 1971. XXIII,203 S. 8°

Suaheli

Zsq 7765

Sauti ya urafiki

Sauti ya urafiki. Toleo la kila mwezi kutoka Jamhuri ya Kidemokrasi ya Ujerumani.

Dresden: Verl. Zeit im Bild [u.a.]. 4°
[Stimme der Freundschaft.]

1968, 2.
1970, 11.
1971, 7-11.
1972, 1.6-8.12.
1973, 1-5.

rfp

Suaheli

Hadithi Tanzania

Hadithi za Tanzania.

Dar es Salaam [usw.]: East African Literature Bureau. 8°
[Nebent.:] Tales of Tanzania.

Suaheli

[teilw.] R 1691

Johari Kiswahili

Johari za Kiswahili.

Dar es Salaam [usw.]: East African Literature Bureau. 8°

Suaheli

Maandishi kisasa

Maandishi ya kisasa.

Nairobi: East African Publ. House. 8°

[Gegenwartsliteratur. Suaheli.]

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie s. Alphabetischer Katalog

Suaheli

Majilishi kisasa

Majilishi ya kisasa.

(Nairobi [usw.]: East African Publ. House.) 8°

Suaheli

Michezo kuigiza

Michezo ya kuigiza (teilw.: ya Kiafrika).

(Nairobi, Kenya: East African Publ. House.) 8°

[Afrikanische Theaterstücke. In Suaheli.]

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie s. Alphabetischer Katalog

Suaheli

Safari Watangulizi

Safari za Watangulizi.

Dar es Salaam [usw.]: East African Literature Bureau. 8°
[Nebent.:] Journeys of early travellers in East Africa.
Serie ersch. zuerst in dem Suaheli Wochenmagazin: Tazama.

Übersicht der Einzeltitel dieser Serie s. Alphabetischer Katalog

Suaheli

81.691.37

Abdulla, Muhammed Said

S i r i ya sifuri. Picha ya jalada Asma Mzee.

(Nairobi, Kenya:) East African Publ. House (1979). 119 S. 8°

[Erzählung in Suaheli.]

Lg 96 Suaheli
300 81.132.60
Anthology poetry Swahili
Anthology of Swahili poetry [suaheli u. engl.] Ali A[hmed] Jahadhmy[Hrsg.]
London [usw.]: Heinemann (1977). 92 S. 8°
(African wirters series.192.)
ISBN 0-435-90192-3

Lg 96 Suaheli 81.787.70
300
Nestor, Hellen Byera
500 P r o w e r b s (Haya). (Methali), (Emigani).
Nairobi: East African Literature Bureau (1977). 94 S. 8°

Lg 96 Suaheli
300 81.451.47
Bawji, Said
P u m b a z o la moyo.
Kampala [usw.]: East African Literature Bureau (1977). 69 S. 8°
[Was das Herz erregt. Erzählung in Suaheli.]

Lg 96 Suaheli
300 81.856.64
Komanya, Anthony
T a b u.
Dar es Salaam: Tanzania Publ. House 1977. 110 S. 8°
[Erzählung in Suaheli.]

Lg 96 Suaheli
300 81.797.05
Kuhenga, Casimiri
T a m a t h a l i za usemi. Mtaala wa Kiswahili.
Nairobi [usw.]: East African Literature Bureau (1977). 103 S. 8°

Lg 96 Suaheli
300 81.288.47
Omari, Cuthbert K.
B a r a b a r a ya tano. C(uthbert) K. Omari. [2. Aufl.]
Dar es Salaam: Tanzania Publ. House 1976. 40 S. 8°
[Straße Nr 5. Erzählung in Suaheli.]

Lg 96 Suaheli
300 80.978.06
Muhando, Penina
H a t i a. [Neuaufl.]
(Nairobi, Kenya: East African Publ. House 1976.) 41 S. 8°
(Michezo ya kuigiza. 2.)
[Theaterstück in Suaheli.]

Lg 96 Suaheli
300 81.288.49
Kua ukayaone ya
Kua ukayaone ya dunia. (Mhariri:) F. E. Mlingwa. [2. Aufl.]
(Dar es Salaam:) Longman Tanzania (1976). 71 S. 8° ISBN 0-582-62798-2
[Wachse auf und lerne, auf dich selbst zu achten. Kurzgeschichten in Suaheli.]

Lg 96 Suaheli
300 81.000.64
Maillu, David G.
Daudi G. Maillü [David G. Maillu]. K u j e n g a na kubomba.
Nairobi, Kenya: Comb Books (1976). 154 S. 8°
(Comb books. Somo. 5.)
[Bauen und abreißen. In Suaheli.]

Lg 96 Suaheli
300 81.691.36
Abdulla, Muhammed Said
M w a n a wa yungi hulewa.
(Dar ed Salaam, Tanzania:) East African Publ. House (1976). 138 S. 8°
[Erzählung in Suaheli.]

Lg 96 Suaheli
300 81.175.21
Byarugaba, B. K.
S i r i ya majadiliano.
Dar es Salaam: Tanzania Publ. House 1976. XI, 91 S. 8°
[Das Geheimnis der Debatte. In Suaheli.]

Suaheli 81.497.07
Kateta mwana Charo
U m e l o g w a au umetumwa? Kateta mwana Charo.
Dar es Salaam [usw.]: East African Literature Bureau (1976). 136 S. 8°
[Are you bewitched or were you sent? Erzählung in Suaheli.]

Lq 96 Swaheli
300
11.266.62
Ndunguru, S.

U r i t h i wetu. Kitabu cha jiografia ya Tanzania Bara.

Kampala [usw.]: East African Literature Bureau (1976). 87 S. 8°

[Unser Erbe. Geographie des Festlands von Tansania. In Suaheli.]

Swahili
81.856.62
Akwisombe, Jacob B.

W e l e w a na muhtasari.

Dar es Salaam: Tanzania Publ. House 1976. 104 S. 8°
[Verständnis und präzise Übungen in Suaheli].

Lq 96 Swahili
81.872.47
Anthology poetry Swahili

Anthology of Swahili poetry. Kusanyiko la mashairi. Ali Ahmed Jahadhmy.

Nairobi: Heinemann (1975). 92 S. 8°
Gedichte Suaheli u. engl.
(Waandishi wa Kiafrika. S 10.)

Lq 96 Swaheli
300
80.940.02
Malya, Simoni

B a b u simulia. [Illustr.]

Dar es Salaam: Tanzania Publ. House 1975. 50 S. 8°

[GroßvatererzÄhlungen in Suaheli.]

Lq 96 Swahili
300
80.970.72
Maillũ, David G.

Daudi G. Maillũ [David G. Maillũ]. Chupa, mpenzi! (My dear Bottle, suaheli). Mfasiri Joana Ndunda.

Nairobi: Comb Books (1975). 193 S. 8°
(Comb books. Somo. 1.)

Lq 96 Swaheli
300
80.967.75
Katalambulla, Faraji Hussein Hassan

B u r i a n i. F(araji) H(ussein) H(assan) Katalambulla.

Dar es Salaam [usw.]: East African Literature Bureau (1975). 71 S. 8°
[ErzÄhlung in Suaheli.]

Lq 96 Swaheli
300
81.526.79
Mofolo, Thomas

Thomas Mofolo. Chaka mtemi wa Wazulu [C h a k a, Suaheli]. Kimetafsiriwa na Muhin S. Attas.

Nairobi [usw.]: Oxford Univ. Press 1975. 103 S. 8° Orig.-Ausg. in Sothern Sotho.

Lq 96 Swaheli
80.967.71
Cook, Sydney

C h u o cha udhahiri. Watungaji Sydney Cook, Garth Lean. Kimetafsiriwa Benjamin S. Wegesa. [Suaheli].

Nairobi [usw.:] East African Literature Bureau (1975). 87 S. 8°

Lq 96 Swahili
300
80.965.95
Kezilahabi, Euphrase

D u n i a uwanja wa fujo. E[uphrase] Kezilahabi.

Kampala [usw.]: East African Literature Bureau (1975). 190 S. 8°
[ErzÄhlung in Suaheli.]

Lq 96 Swahili
80.965.92
Hadithi za kisasa

Hadithi za kisasa za kijerumani. Zimetafsiriwa na Tindi Nkule.

Kampala [usw.]: East African Literature Bureau (1975). 200 S. 8°

[Moderne Kurzgeschichten aus Deutschland. In Suaheli.]

Lq 96 Swahili
300
80.968.09
Banda, Aaron A.

H u d u m a katika utumishi.

Nairobi, Kenya: Comb Books (1975). 93 S. 8°
(Comb books. Somo. 2.)

[Beschäftigung für Lohn. In Suaheli.]

Lq 96 Swaheli
300
81.760.21
Ngahyoma, Ngalimecha

H u k a. (Chapa ya tatu.)

Dar es Salaam: Tanzania Publ. House 1975. 29 S. 8°

(Michezo ya kuigiza. 6.)

[Huka. Theaterstück in Suaheli.]

Lq 96 Suaheli 81.450.59
300
Shakespeare, William

William Shakespeare. Juliasi Kaizari [J u l i u s Caesar, Suaheli]. Kimetafsiriwa na Julius K[ambarage] Nyerere. (Repr.)

Dar-es-Salaam [usw.]: Oxford Univ. Press (1975). VIII, 89 S. 8°

Lq 96 Suaheli
300 80.966.07
Mwenegoha, Hamza A.K.

K i f o cha furaha. Michoro na Mara Onditi.
(Nairobi:) Transafrica Publ. (1975). 100 S. 8°
[Erzählung in Suaheli.]

Lq 96 Suaheli
300 81.178.18
Ngahyoma, Ngalimecha
K i j i j i chetu.

Dar Es Salaam: Tanzania Publ. House 1975. 45 S. 8°
(Michezo ya kuigiza.7.)
[Unser Dorf. Erzählung in Suaheli.]

Suaheli 80.863.16
Magande, Boas K.

K i l i m o cha minazi. Kimeandikwa na B(oas) K. Magande na Haji Chum. [Mit Abb.]

Dar es Salaam: Tanzania Publ. House 1975. VI, 37 S. 8°

[Das Pflanzen von Kokosnüssen. Suaheli.]

Lq 96 Suaheli 80.978.53
Karama, Saidi

K u s e m a na kufahamu mashairi. Mashairi yametungwa na Saidi Karama. Yameharirlwa na M. Kamal Khan. Kitabu 1. 2.
(Nairobi [usw.]:) Longman (1973-75). 8°
1. (1973.) XI, 46 S. ISBN 0-582-62214-X
2. ([2.Aufl.] 1975.) XI, 50 S. ISBN 0-582-62216-6
[Lesen und Verstehn von Dichtung. In Suaheli.]

Suaheli 80.970.73
81.000.63
Zani, Zachariah M.

Z(achariah) M. Zani & J(ay) Kitsao. M a f a r a k a n o na michezo mingine.
Nairobi: Heinemann (1975). 96 S. 8°
(Waandishi wa kiafrika. S 9.)
[Theaterstück in Suaheli.]

Lq 96 Suaheli 80.978.54
300
Kibao, Salim A.

M a t a t u ya thamani.

Nairobi: Heinemann (1975). 59 S. 8°

(Waandishi wa Kiafrika.S11.)

[Die drei Werte. Erzählung in Suaheli.]

Suaheli 80.967.72
300
Chiduo, Nebert

M i k o n o n i mwa mauti.

Kampala [usw.]: East African Literature Bureau (1975). 66 S. 8°

[Erzählung in Suaheli.]

Lq 96 Suaheli 80.967.73
300
Omari, Cuthbert K.

M i s e m o na methali toka Tanzania. Wahariri C[uthbert] K. Omari, E[uphrase] Kezilahabi, W. D. Kamera. Kitabu 1.

Kampala [usw.]: East African Literature Bureau (1975). 8° Bd 2 u.d.T.: Baadhi ya misemo na methali toka Tanzania.

1. (1975.) 62 S.

[Redensarten aus Tanzania. In Suaheli.]

Lq 96 Suaheli 81.085.24
300
Levi, Godfrey

M p e l e l e z i hodari na genge la wahalifu.

Kampala [usw.]: East African Literature Bureau (1975). 99 S. 8°

[Erzählung in Suaheli.]

Lq 96 Suaheli 80.778.37
300
Muhando, Penina

P a m b o.

(Nairobi:) Foundation Books (1975). 56 S. 8°

(Jukwaa la Afrika. 1.)

[Theaterstück in Suaheli.]

Lq 96 Suaheli 80.864.79
81.526.50
Abdalla, Abdilatif

S a u t i ya dhiki. (Repr.)

Nairobi [usw.]: Oxford Univ. Press (1975). XIV, 121 S. 8° ISBN 0-19-572319-8

[The voice of agony. Gedichte in Suaheli.]

Lq 96 Suaheli
300
81.797.07
Karwemera, Festo K.

S h u t a m a nkuteekyerereze.

Kampala [usw.]: East African Literature Bureau (1975). 69 S. 8°

[Erzählung in Suaheli.]

Lq 96 Suaheli
300
80.965.73
p'Bitek, Okot

Wimbo wa Lawino (S o n g of Lawino, kiswahili). Ombolezo. Lilliloandikwa na Okot p'Bitek. Tafsiri ya kiswahili Paul Sozigwa.

(Dar-es-Salaam:) East African Publ. House (1975). 185 S. 8°

Lq 96 Suaheli
300
80.965.91
Mbega, Hassani Mwalimu

U p i s h o wa malenga. Umeandikwa na Hassani Mwalimu Mbega.

Kampala [usw.]: East African Literature Bureau (1975). 79 S. 8°

(Johari za Kiswahili. 13 [vielm. 14].)

[Das sprachliche Können des Dichters. In Suaheli.]

Lq 96 Suaheli
300
80.776.05
81.360.34
Sengo, Tigiti S. Y.

U t a n i na jamii. Ukwere. Tigiti S. Y. Sengo na Stephen A. Lucas.

(Nairobi:) Foundation Books (1975). IX, 95 S. 8°

[Kritische Essays über Suaheli-Literatur.]

Lq 96 Suaheli
300
81.118.97
Vijiji vya Ujamaa

Vijiji vya Ujamaa. [Neuaufl.]

(Dar es Salaam, Tanzania:) East African Publ. House (1975). 63 S. 8°

(Vitabu vya darubini. 2.)

[Ujamaadörfer. Suaheli.]

Lq 96 Suaheli
300
80.762.94
Dumont, René

A f r i k a inakwenda kombo [Suaheli]. R[ené] Dumont. Kimefupishwa na kutafsiriwa na Gabriel Ruhumbika.

Nairobi [usw.:] East African Literature Bureau (1974.) XVI, 229 S. 8°

Lq 96 Suaheli
300
80.967.95
Kiome, L. N. Stephen

B i n a d a m u mwenye heshima.

Kampala [usw.]: East African Literature Bureau (1974). VIII, 70 S. 8°

[Der ehrenwerte Mann. Erzählung in Suaheli.]

Lq 96 Suaheli
300
80.791.11
Nkrumah, Kwame

Kwame Nkrumah. Harakati ya kitabaka katika Afrika (C l a s s s t r u g g l e in Africa, [suaheli]). Kimetafsiriwa na M[urray] W.K. Chiume.

Dar es Salaam: Tanzania Publ. House 1974. XIV, 79 S. 8°

Lq 96 Suaheli
300
80.754.13 [:1]
81.178.27 [:2]
Chiraghdin, Shihabuddin

D a r a s a za Kiswahili. Kitabu 1.2.

Nairobi [usw.]: Oxford Univ. Press 1972-74. 8°

[Suaheli-Übungen.]

1. 1972. 88 S. ISBN 0-19-572288-4
2. 1974. 94 S. ISBN 0-19-572341-4

Lq 96 Suaheli
300
80.970.71
Ndibalema, Charles

F i m b o ya ulimwengu.

Nairobi: Heinemann (1974). 83 S. 8°

(Waandishi wa kiafrika. S 6.)

[Erzählung in Suaheli.]

Lq 96 Suaheli
300
80.883.26
Riwa, N. L.

H a d i t h i za rafiki saba. Hadithi tamu za zamani. Zimetungwa na N.L. Riwa. (Repr.)

Nairobi: Oxford Univ. Press (1974). VIII, 54 S. 8°

[Geschichten von sieben Freunden. Suaheli.]

Lq 96 Suaheli
300
80.863.29
Muhando, Penina

H e s h i m a yangu.

(Nairobi:) East African Publ. House (1974). 19 S. 8°

(Michezo ya kuigiza ya Kiafrika. 4.)

[Theaterstück in Suaheli.]

Lq 96 Suaheli
80.778.38
81.343.19
Kiango, Saifu D.

J e r a h a la moyo.

(Nairobi:) Foundation Books (1974). 85 S. 8°

[Ein verwundetes Herz. Erzählung in Suaheli.]

Lq 96 Suaheli
80.699.32
Frank, William

J u m a mtoto yatima. Na "Tonge Nyama". (William Frank.)

Kampala [usw.]: East African Literature Bureau (1974). X, 85 S. 8°

[Juma die Waise genannt Tonge Nyama. Suaheli.]

k

Lq 96 Suaheli
300
80.879.80
81.289.45
Kezilahabi, Euphrase

K i c h o m i. E(uphrase) Kezilahabi.

Nairobi [usw.]: Heinemann (1974). XV, 72 S. 8°

(Waandishi wa Kiafrika. S 7.)

[Stechender Schmerz. Gedichte in Suaheli.]

Lq 96 Suaheli
300
80.796.79
Kezilahabi, Euphrase

K i c h w a m a j i. E[uphrase] Kezilahabi.

(Dar es Salaam:) East African Publ. House (1974). 217 S. 8°

[Erzählung in Suaheli.]

Lq 96 Suaheli
300
80.879.79
Hussein, Ebrahim N.

K i n j e k e t i l e. (Swahili version.)(Repr.)

Dar es Salam [usw.]: Oxford Univ. Press (1974). XIV, 49 S. 8° ISBN 0-19-572029-6

(New Drama from Africa. 4.)

[Theaterstück in Suaheli.]

Lq 96 Suaheli
81.450.56
Omar, C. A. Shariff

K i s a cha Hasan-Li-Basir. (Repr.)

Nairobi: Oxford Univ. Press (1974). IV, 47 S. 8°
ISBN 0-19-572172-1

[Die Geschichte von Hasan-Li-Basir. In Suaheli.]

Lq 96 Suaheli
300
80.699.28
80.802.62
Nyasulu, Godfrey

L a a n a ya Pandu.

Kampala [usw.]: East African Literature Bureau (1974). 97 S. 8°

[Der Fluch des Pandu. Erzählung in Suaheli.]

Lq 96 Suaheli
300
80.768.73
Nassir Bin-Juma Bhalo, Ahmad

M a l e n g a wa mvita [Suaheli]. Diwani ya Ustadh Bhalo. Tungo za Ahmad Nassir[Bin-Juma Bhalo]. Zimehaririwa na Shihabuddin Chiraghdin.

Nairobi [usw.:] Oxford Univ. Pr. (1974.) VIII, 195 S. 8°

[Gedichte in Suaheli

ISBN 0-19-572167-5

v

Lq 96 Suaheli
300
80.967.81
80.778.39
Abudu, Maryam

M a t h a l i za Kiswahili. Maana na matumizi. Kitabu 1.

(Nairobi:) Foundation Books (1974). 8°

1. (1974.) 20 S.

[Suahelisprichwörter. Bedeutung und Gebrauch.]

Lq 96 Suaheli
300
80.769.79
Kariuki, Josiah Mwangi

Mau Mau kizuizini ['M a u M a u' d e t a i n e e, suaheli]. Kisa cha miaka saba ndani ya kampi za kuhamishwa katika Kenya. Kitabu hiki kimetafsiriwa katika lugha ya Kiswahili na Joel Maina. Michoro katika jalada imetayarishwa na Frank Horley.
(Nairobi:) East African Publ. House (1974). X, 156 S. 8°
(EAPH vitabu vya siku hizi, 3.)

Lq 96 Suaheli
300
80.776.69
Kuboja, Nacksso Joseph

M b o j o: simba-mtu. Nacksso J(oseph) Kuboja. (Repr.)

Nairobi[usw.]: East African literature bureau (1974). 104 S. 8°

Lq 96 Suaheli
300
80.883.28
Shakespeare, William

William Shakespeare. Mabepari wa Venisi (The M e r c h a n t of Venice [Suaheli]). Kimetafsiriwa na Julius K[ambarage] Nyerere. (Repr.)

Dar es Salaam [usw.]: Oxford Univ. Press 1969 (1974). VI, 88 S. 8° ISBN 0-19-572170-5

Lq 96 Suaheli
300 80.966.11
Ogejo, S. Caleb

M w i n d a j i hodari. Mchoraji R.C. Aguma.
Nairobi: Heinemann (1974). 72 S. 8°
(Waandishi wa kiafrika. S 8.)
[Erzählung in Suaheli.]

Lq 96 Suaheli
300 81.000.66
Ngugi, James

Ngugi wa Thiong'o [James Ngugi]. Njia panda (The R i v e r between, suaheli). Kimefasiriwa na John Ndeti Somba.
(Nairobi: East African Publ. House 1974). 259 S. 8°

Lq 96 Suaheli
300 81.870.55
Chadhoro, Sospeter Jato

T a t i z o la Kisauni. Masimulizi ya Sospeter Jato Chadhoro. Michoro illyomo imetayarishwa na Beryl Moore. [5. Ausg.]
(Nairobi:) East African Publ. House (1974). 44 S. 8°
(Hadithi za kusisimua.)
Erzählung in Suaheli.]

Lq 96 Suaheli
300 80.769.72
Kaisi, Malise

[Suaheli] U k u n g a na utunzaji wa watoto vijijini. M(alise) Kaisi.
Dar es Salaam: Tanzania Publ. House 1974. XVI, 216 S. 8°

Lq 90 Suaheli
300 80.883.16
Vitendawili

Vitendawili. Kutoka makabila mbalimbali ya Tanganyika. Kimetungwa na E. K. Meena, G.V. Mmari na H.H. Sangiwa. (Repr.)
Nairobi [usw.]: Oxford Univ. Press (1974). IV, 27 S. 8° ISBN 0-19-572163-2
[Rätsel. Suaheli.]

Lq 96 Suaheli
300 80.754.24
Barua kwa dada

Barua kwa dada. (Repr.)
Dodoma: Central Tanganyika Press (1973). 54 S. 8°
[Briefe der Schwester. Suaheli.]

Lq 90 Suaheli
300 80.768.50
Kahigi, Kulikoyela

M a s h a i r i ya kisasa. Yametungwa na Kulikoyela Kahigi na Mugyabuso Mulokozi.
Dar es Salaam: Tanzania Publ. House 1973. VI, 41 S. 8°
[Moderne Gedichte in Suaheli.]

Lq 96 Suaheli
300 80.557.37
Hussein, Ebrahim N.

M a s h e t a n i. (Repr.)
Dar es Salaam [usw.]: Oxford Univ. Press 1971 (1973). IX, 57 S. 8° ISBN 0-19-572027-X
(New Drama from Africa. 7.)
[Die Teufel. Theaterstück in Suaheli.]

Lq 96 Suaheli
300 80.864.89
Omari, Cuthbert K.

M w e n d a kwao. [2. Aufl.]
Dar es Salaam: Chuo cha Uchunguzi wa Lugha ya Kiswahili (1973). 157 S. 8°
[Erzählungen in Kisuaheli.]

Lq 96 Suaheli
300 80.778.40
Suleiman, Omari

P w a g u na pwaguzi. (Masimulizi ya babu.) Mtungaji: Omari Suleiman? Mzee Pembe-Kiroboto. Michoro zimechorwa na Mara Onditi.
(Nairobi:) Foundation Books (1973). 24 S. 8°
[Ein Dieb trifft einen Dieb. Erzählung in Suaheli.]

Lq 96 Suaheli
300 80.778.41
80.850.16
Suleiman, Omari

S h e i k h samragaat miraa. Kitabu cha mairongi. Mtungaji: Omari Suleiman (Mzee Pembe-Kiroboto.)
(Nairobi:) Foundation Books (1973). 46 S. 8°
[Gedichte in Suaheli.]

Lq Suaheli
300 81.870.46
Achebe, Chinua

Chinua Achebe. Shujaa okonkwo (T h i n g s fall apart, suaheli). Kimefasiriwa na Clement Ndulute.
(Nairobi: East African Publ. House [usw.] 1973). 193 S. 8°

Lq 96 Suaheli
300
80.767.51

Orwell, George

Shamba la wanyama (A n i m a l f a r m, suaheli) Masimulizi ya George Orwell. Kimefasiriwa na Kawegere Fortunatus.

(Nairobi:) East African Publ. House (1972.)
116 S. 8°

Lq 96 Suaheli
300
80.437.66

Anthology love-poetry Swahili

An Anthology of Swahili love poetry. Ed. and transl. by Jan Knappert.

Berkeley [usw.]: Univ. of California Pr. 1972.
202 S. 8°
Gedichte in Suaheli und Engl.

Lq 96 (w) Suaheli
300
80.353.99

Chaguo maua

A Choice of flowers. Chaguo la maua [Suaheli u. engl.]. An anthology of Swahili love poetry. Ed. and transl. by Jan Knappert.

London [usw.]: Heinemann (1972). 202 S. 8°

(African writers series. 93.)

Lq 96 Suaheli
300
80.802.40

Cmari, Cuthbert K.

H a d i t h i za bibi. [3.Aufl.] Kitabu 1.

Dar es Salaam: Tanzania Publ. House 1970 (1972).
8°

1. 1970 (1972). 46 S.

[Großmuttergeschichten. Suaheli.]

Lq 96 Suaheli
300
80.697.57

Kola, Pamela

J i n s i chui alivyopata madoadoa na hadithi zingine. Imesimuliwa na Pamela Kola. Michoro imetayarishwa na Mara Ondtiti.

(Nairobi, Kenya:) East African Publ. House (1972).
31 S. 8°

(Hadithi za kikwetu. 7.)

[Wie der Leopard seine Flecken bekam und andere Geschichten. Suaheli.]

Lq 96 Suaheli
300
80.943.60

'Abd Allāh Ibn 'Ali Ibn Nāsir

[Arab. u. Antiqua]. 'Abd Allāh Ibn 'Alī Ibn Nāsir. Al- I n k i s h a f i [Suaheli u. engl.] The soul's awakening. Transl. from the Swahili texts and ed. by William Hichens.

Nairobi [usw.:] Oxford Univ. Pr. 1972. VI,
190 S. 8°

Lq 96 Suaheli
300
80.802.66

Issa, N.M. Hasani

K i s a cha kitwana na bahati yake. Na hadithi nyingine. Zimeandikwa na: N.M. Hasani Issa.

Dar es Salaam: Tanzania Publ. House 1972. VII,
70 S. 8° Auf d. Umschlag: N.N. Hassan Issa.

[Die Geschichte von einem jungen Mann und seinem Erfolg und andere Geschichten. In Suaheli.]

Suaheli
80.791.09

Mohamed, Mohamed S.

K i u.

(Dar es Salaam:) E.A.P.H. (1972). 129 S. 8°

(Uandishi wa kisasa. 1.)

[Erzählungen in Kiswahili.]

Suaheli
300
80.695.17

Somba, John Ndeti

K u i s h i kwingi ni kuona mengi. Imesimuliwa na John Ndeti Somba.

(Nairobi:) East African Publ. House (1972).
137 S. 8°

(Maandishi ya kisasa. 1.)

[Roman in Suaheli.]

Lq 96 Suaheli
300
80.697.58

Kola, Pamela

K w a nini fisi huchekwa wakati wote na hadithi zingine. Imesimuliwa na Pamela Kola. Michoro imetayarishwa na Mara Onditi.

(Nairobi, Kenya:) East African Publ. House (1972).
31 S. 8°
(Hadithi za kikwetu. 8.)

[Warum die Hyäne die ganze Zeit lacht und andere Geschichten. Suaheli.]

Lq 96 Suaheli
300
80.698.24

Diva, David Edward

M a m b o yaliyompata Saidi Beneza. Kimeandikwa na David E[dward] Diva. (Repr.)

(London:) The Sheldon Pr. (1972). 30 S. 8°

Suaheli: "The Adventures of Saidi Beneza".

Suaheli
300
80.798.28

Kandoro, Saadani Abdu

M a s h a i r i ya saadani.

Dar es Salaam: Mwananchi Publ. 1972. IX,172 S. 8°

[Gedichte in Suaheli.]

Lq 96 Suaheli
300 80.510.34

Komora, Yuda

M p o p o o nena Mpopoo teka. Na Yuda Komora. Michoro ilyomo imetayarishwa na Mara Onditi.

(Nairobi:) East African Publ. House (1972). 62 S. 8°

(Hadithi za kikwetu. 10.)

[Kindergeschichten in Suaheli.]

Lq 96 Suaheli
300 80.886.19

Ganzel, Eddie

N d o t o ya mwendawazimu. Kimetungwa na Eddie Ganzel.

Dar es Salaam [usw.]: East African Literature Bureau (1972). 93 S. 8°
[Erzählungen in Suaheli.]

Lq 96 Suaheli
300 80.698.30
Bd 1 3.

Poems Mambo-Leo newspaper

Mashairi ya Mambo Leo. (Swahili: Poems from the Swahili newspaper "Mambo Leo" (Selected by the Inter-territorial Language-Committee.) 1. 3.

London: The Sheldon Pr. 1966 - 1972. 8°

1. Kitabu cha Kwanza.(Repr.) (1972).50 S.

3. Kitabu cha Tatu. [ed.] 1966. 62 S.

Lq 96 Suaheli
300 Einzelsignaturen

1. Sanaa ya utungo

Sanaa ya utungo. Mhariri mkuu: J.W.T. Allen. 1-5.

(Nairobi: Heinemann 1972.) 8°

[Die Kunst der Dichtung. Gedichte in Suaheli.]

1. Utendi wa Mwana Kupona na utendi wa ngamia na paa. Zimeharitiwa na Amina Abubakar Sheikh na Ahmad Sheikh Nabhany. 36 S. 80.802.50 80.883.31

Lq 96 Suaheli
300 Einzelsignaturen

2. Sanaa ya utungo

Sanaa ya utungo. 1-5. (1972.)

2. Utendi wa Masahibu. Umeharitiwa na J.W.T. Allen. 74 S. 80.802.51 80.883.32

3. Utendi wa Mikidadi na Mayasa. Umeharitiwa na Aboud Bashir. 54 S. 80.802.52 80.883.33

Lq 96 Suaheli
300 Einzelsignaturen

3. Sanaa ya utungo

Sanaa ya utungo. 1-5. (1972.)

4. Utendi waAyubu. Umeharitiwa na J.W.T. Allen na kutafsiriwa katika Kiswahili cha kisasa na S.S. Mushi. 44 S. 80.802.53 80.883.34

5. Utenzi wa Qiyama. Umeharitiwa na Ibrahim Noor. 24 S. 80.802.54 80.883.35

Lq 96 Suaheli
300 80.764.01

Barua ya Mgendi

Barua ya Mgendi. Vimetayarishwa na Kiwanda cha Uandishi wa Vitabu cha Chuo cha Elima ya Watu Wazima,Chuo Kikuu cha Dar es Salaam (Inst. of Adult Education, Univ. of Dar es Salaam).

Nairobi [usw.]: East African Literature Bureau (1971). 17 S. 8°

(Mfululizo wa vitabu vya juhudi.)

[Brief an Mgende. Suaheli.]

Suaheli
R 1691 Bd 4

Akilimali Snow-White, K. H. A.

D i w a n i ya Akilimali. Imetungwa na K. H. A. Akilimali Snow-White. ([2.] repr.)

Dar es Salaam [usw.]: East African Literature Bureau (1971). X, 86 S. 8°

(Johari za Kiswahili. 4.)
[Gedichte in Suaheli.]

72/30413

Lq 96 Suaheli
300 80.510.32

Ng'ang'a, Daniel Simonson

E w e Mla Gizani. (Hadithi ya kusisimua kweli kweli.) By Daniel S[imonson] Ng'ang'a. (Picha: Asaph Ng'ethe Macua.)

Nairobi: Njogu Gitene Publ. [1971]. 60 S. 8°

[Erzählung in Suaheli.]

Lq 96 Suaheli
300 80.510.29

Komora, Yuda

M a k o m b e Matupu. Na Yuda Komora. Michoro iliyomo imetayarishwa na Mara Onditi.

(Nairobi:) East African Publ. House (1971). 63 S. 8°

(Hadithi za kikwetu. 4.)

[Kindergeschichten in Suaheli.]

Lg 96 Suaheli
300 81.095.85

Robert, Shaaban

M a s o m o yenye adili. Shaaban bin Robert. Kielelezo: R. Harub Saidi. (Repr.)

(London [usw.]:) Nelson (1971). XVI, 104 S. 8°

(Robert: Diwani [Werke]. 4.)

[Texte in Suaheli.]

Lg 96 Suaheli
300 80.756.53

Matunda ya kuishi

Matunda ya kuishi kijamaa. Vimetayarishwa na Kiwanda cha Uandishi wa Vitabu cha Chuo cha Elimu ya Watu Wazima, Chuo Kikuu cha Dar es Salaam (Inst. of Adult Education, Univ. of Dar es Salaam).

Nairobi [usw.]: East African Literature Bureau (1971). 21 S. 8°

(Mfululizo wa vitabu vya juhudi.)

[Die Früchte des Sozialismus. Suaheli.]

Lg 96 Suaheli
300 80.697.60

Kola, Pamela

M a u t i yalianza lini? Imesimuliwa na Pamela Kola. Michoro imetayarishwa na Mara Onditi.

(Nairobi, Kenya:) East African Publ. House (1971). 35 S. 8°

(Hadithi za kikwetu. 6.)

[Erzählungen in Suaheli]

Lg 96 Suaheli
300 80.510.30

Omolo, Leo Odera

Tajiri m j a n j a. Na Leo Odera Omolo. Michoro iliyomo imetayarishwa na W. Okiror. (Kimechapishwa kwa mara ya tatu mnamo.)

(Nairobi:) East African Publ. House (1971). 30 S. 8°

(Hadithi za kikwetu. 2.)

[Der reiche Gauner. Kindergeschichten in Suaheli.]

Lg 96 Suaheli
300 80.755.98

Otmar, P.

M k u l i m a stadi. Masomo juu ya kulima mashamba na kufuga wanyama. Repr. of the 5. ed., 1964.

Peramiho, Tanzania: (Ndanda Mission Pr. 1971.) 180 S. 8°

[Erzählung in suaheli.]

Suaheli
80.763.99

Moto

Moto. Vimetayarishwa na Kiwanda cha Uandishi wa vitabu cha Chuo cha Elimu ya watu wazima, Chuo Kikuu cha Dar es Salaam (Inst. of Adult Education, Univ. of Dar es Salaam).

Nairobi [usw.]: East African Literature Bureau (1971). 20 S. 8°

(Mfululizo wa vitabu vya juhudi.)

[Feuer. Suaheli.]

k

Lg 96 Suaheli
300 80.802.46

Kotta, Joseph R.

M t u m e. Kahlil Gibran. Kimefasiriwa na: Joseph R. Kotta.

Dar es Salaam: Tanzania Publ. House 1971. 58 S. 8°

[Erzählung in Suaheli.]

Lg 96 Suaheli
300 80.883.30

Ulenge, Yussuf

N g u z o ya maji na hadithi nyingine. Zimekusanywa na Yussuf Ulenge. (Repr.)

Nairobi: Oxford Univ. Press (1971). VII, 40 S. 8°

[Erzählungen in Suaheli.]

Lg 96 Suaheli
300 HM 25: AM 7/272

Knappert, Jan

Swahili Islamic P o e t r y . Vol. 1-3.

Leiden: Brill 1971. 8°
1. Introduction. The celebration of Mohammed's birthday. Swahili Islamic cosmology. VII, 143 S.
2. The two Burdas. VII, S. 146-225.
3. Mi'rāj and Maulid. VII, S. 228-377.

Lg 96 Suaheli
300 80.864.77

Holder, Frank

Roho mtakatifu [The holy S p i r i t, suaheli]. By Frank Holder.

Kisumu, Kenya: Evangel Publ. House (1971). 106 S. 8°

Lg 96 Suaheli
300 80.510.36

Adamson, Joy

Simba kaishi na wanadamu [The S t o r y of Elsa, Suaheli]. Hadithi ya Elsa na Joy Adamson. Mtafsiri ni Mark Julius. [Mit Abb.]

(Nairobi:) East African Publ. House (1971). 52 S. 8°

Lg 96 Suaheli
300 HM 25: AM 8/267

Tendi

Tendi [Suaheli u.engl.]. Six examples of a Swahili classical verse form with transl.and notes. By J. W. T. Allen.

Nairobi [usw.]: Heinmann(1971). VIII, 504 S. 8°

Lg 96 Suaheli
300 80.863.21

Semghanga, Francis H. J.

T e u z i za nafsi. Kimetungwa na Francis H.J. Semghanga.

Dar es Salaam: Chuo cha Uchunguzi wa Lugha ya Kiswahili, Chuo Kikuu cha Dar es Salaam (1971). 68 S. 8°

[Selbstkritik. Gedichte in Suaheli.]

Lg 96 Suaheli
300 80.510.31

Ng'ang'a, Daniel Simonson

T u f u r a h i pamoja. By Daniel S[imonson] Ng'ang'a. (Picha: Asaph Ng'ethe Macua.)

Nairobi: Njogu Gitene Publ. 1971. 41 S. 8°

[Erzählung in Suaheli.]

Lg 96 Suaheli
300 80.764.00

Usiku wa ngoma

Usiku wa ngoma. Vimetayarishwa na kiwanda cha Uandishi wa Vitabu cha Chuo cha Elimu wa Watu Wazima, Chuo Kikuu cha Dar es Salaam. (Inst. of Adult Education, Univ. of Dar es Salaam.)

Nairobi [usw.]: East African Literature Bureau (1971). 13 S. 8°

(Mfululizo wa vitabu vya juhudi.)

[Die Nacht der Trommel. Suaheli.]

Lg 96 Suaheli
300 80.510.33
80.763.98

Hussein, Ebrahim N.

W a k a t i Ukuta. Imetungwa na Ebrahim N. Hussein. Na kuhaririwa na Farouk Topan.

Nairobi [usw.]: East African Publ. House (1971). 39 S. 8°

[Theaterstück in Suaheli.]

Lg 96 Suaheli
300 80.754.00

Wasifu wa Kenyatta

Wasifu wa (Jomo) Kenyatta. Mhariri: Faraj [O.] Dumila.

(Nairobi, Kenya:) Jomo Kenyatta Foundation 1971. 57 S. 8°

[Gedichte über Jomo Kenyatta. In Suaheli.]

Lg 96 Suaheli
300 80.767.44

Zamani siku hizi

Zamani mpaka siku hizi. Yaani habari za Tanganyika tangu zamani za kale mpaka siku hizi. (Swahili: From the days of long ago until now. A history of Tanzania. [Mit Abb.] Repr.)

Kampala [usw.]: East African Literature Bureau (1971). 135 S. 8°

Lg 96 Suaheli
300 81.857.61

Hinaway, Mbarak Ali

A l - A k i d a and Fort Jesus, Mombasa. (2. ed.)

Nairobi [usw.]: East African Literature Bureau (1970). VI, 78 S. 8°

Lg 96 Suaheli
300 80.802.45

Mitande, Petro Kasembe

K a l i k a l a n j e. Hadithi ya Kijana aliyeokoka kwa bahati kutoka katika kinywa cha Zimwi na Hadithi zingine za watoto kwa ajili ya watoto. Kimeandikwa na Petro K[asembe] Mitande.

(Dar es Salaam: Longman Tanzania 1970). 32 S. 8°
ISBN 0-582-62797-4

[Kindergeschichten in Suaheli.]

Lg 96 Suaheli
300 80.863.24

Makazi ya vijijini

Jamhuri ya Tanzania. Makazi ya vijijini. Kimetungwa na Halmashauri Kuu ya Makazi ya Vijijini.

[Dar es Salaam um 1970.] 8 S., 2 Faltbl. 8°
[Umschlagt.]

[Die Arbeit in den Volksgemeinden. Suaheli.]

Lg 96 Suaheli 80.698.15
300

Hussein, Ebrahim N.

[Kiswahili] M i c h e z o ya kuigiza. Imetungwa na Ebrahim N. Hussein. Na kuhaririwa na Farouk Topan.

Nairobi [usw.]: East African Publ. House (1970). 63 S. 8°

(Majilishi ya kisasa. 1.)

Lg 96 Suaheli
300 80.883.07

Kiome, L. N. Stephen

N a p e n d a kujua. (L.N.) Stephen Kiome. (Illustrated by Willy Okiror.)

Nairobi [usw.]: Oxford Univ. Press 1970. VI, 29 S. 8°

[I like to know. Geschichten in Suaheli.]

Lg 96 Suaheli
R 1691 Bd 3

Utenzi Vita Uhud

Utenzi wa Vita vya Uhud [Suaheli u. engl.] The Epic of the Battle of Uhud. Collected and comp. by Haji Chum. Ed., with a transl. and notes by H. E. Lambert. (Repr.)

Nairobi [usw.]: East African Literature Bureau (1970). V, 96 S. 8°

(Johari za Kiswahili. 3.)

70/8727x4

Lg 96 Suaheli
80.753.98

Robert, Shaaban

W a s i f u wa siti binti sad. Mwimbaji wa unguja. Kielelezo: R. Harub Saidi. Mchoraji: John Cottrell. (Repr.)

(London [usw.]:) Nelson (1970). X, 77 S. 8°

(Robert: Diwani [Werke]. 3.)

[Erzählungen in Suaheli.]

80.264.14

Somba, John Ndeti

S l i p a n d o Upepo na Kuvuna Tufani. Mwandishi John Ndeti Somba.

Nairobi: Heinemann (1969). 83 S. 8°

(African writers series. S 1.)

['He sowed wind and reaped a whirlwind'; Suaheli]

80.962.35

Mushi, J. S.

B a a d a ya dhiki, faraja. Mtungaji: J. S. Mushi.

Dar es Salaam: Tanzania Publ. House 1969. 54 S. 8°

[Erzählung in Suaheli.]

Lg 96 Suaheli
80.962.28

Moliere, Jean Baptist Poquelin dit

Mchuuzi mwungwana (Le B o u r g e o i s gentilhomme [suaheli]). Ulioandikwa kwanza na J[ean] B[aptist] Poquelin [dit] Molière. Umefasiriwa na A. Morrison. (Repr.)

Kampala [usw.]: East African Literature Bureau (1969). 75 S. 8°

Lg 96 Suaheli HM 25: AM 8/278-20

Chiume, Murray W. Kanyama

D u n i a Ngumu. Kimetungwa na M(urray) W. K[anyama] Chiume.

Dar es Salaam: Tanzania Publ. House 1969. 44 S. 8°

[Erzählungen in Suaheli.]

Lg 96 Suaheli HM 25: AM 8/278-18

Baalawy, Suleiman Omar Said

H a d i t h i za Bibi Maahira. Suleiman Omar Said Baalawy.

(London:) Evans (1969). VIII, 91 S. 8°

(Creative writing competition.)

[Erzählungen in Suaheli.]

Lg 96 Suaheli
80.697.44

Mdoe, Fred Jim

H i l a za Mzee Kobe na hadithi nyingine. Zimesimuliwa na Fred Jim Mdoe. Picha zimechorwa na Beryl Moore.

(Nairobi:) East African Publ. House (1969). 46 S. 8°

(Hadithi za kikwetu. 4[a.])

[Die Tricks von Mzee Kobe und andere Geschichten. Suaheli.]

Lg 96 Suaheli
70/8577

Kareithi, P. Munuhe

K a b u r i bila msalaba. P. M(unuhe) Kareithi.

(Nairobi:) East African Publ. House (1969). II, 127 S. 8°

[Grab ohne Kreuz. Erzählungen vom Mau-Mau Aufstand in Suaheli.]

Lg 96 Suaheli (Nr) HM 25: AM 8/278-19

Kareithi, P. Munuhe

K a b u r i bila msalaba. P. M(unuhe) Kareithi....

(Nairobi:) East African Publ. House (1969). II, 127 S. 8°

[Grab ohne Kreuz. Erzählungen vom Mau-Mau Aufstand in Suaheli.]

Lg 96 Suaheli (Nr) HM 25: AM 8/278-10

Chum, Haji

K i s a cha ndugu Wawili. Haji Chum.

(London:) Evans (1969). 50 S. 8°

(Creative writing competition.)

[Geschichten in Suaheli.]

Lg 96 Suaheli (Nr) HM 25: AM 8/278-2

Robert, Shaaban

K o j a la lugha. Kimeandikwa na Shaaban Robert.

Nairobi [usw.]: Oxford Univ.Pr. 1969. 93 S. 8°

[Gedichte in Sualheli.]

Lq 46 Suaheli
300
70/8520

Perrott, Daisy Valerie

K r a p f na Rebmann katiga Uchaga, Vuga na Ukambani. Kimetungwa na D[aisy] V[alerie] Perrott. (Illustr. by H. Berkowitz.) ([4.] repr.)

Dar es Salaam [usw.]: East African Literature Bureau (1969). 17 S. 8°
[Nebent.:] Perrott: Krapf and Rebmann in Uchaga, Vuga and Ukambani.

(Safari za Watangulizi. 1.)
[In Suaheli.] k

Lq 46 Suaheli (nn)
300
HM 25: AM 8/278-3

Robert, Shaaban

K u f i k i r i k a . Kimetungwa na Shaaban Robert. (Reprint.)

Nairobi [usw.]: Oxford Univ.Pr. (1969). 60 S. 8°

[Märchen in Suaheli.]

Lq 46 Suaheli
300
80.480.11

Diva, David Edward

M a m b a na kima na hadithi nyingine. Kimetungwa na David E[dward] Diva. (Repr. [d. Ausg.] 1951.)

London: Univ. of LondonPr. (1969). 32 S. 8°
[Nebent.:] Diva: The Crocodile and the monkey and other tales ⟨Swahili⟩.

Lq 46 Suaheli (nn) HM 25: AM 8/278-22
300

Michuki, David N.

M a w a i d h a ya Wamuchuthe. David N. Michuki.

(Nairobi:) East African Publ.House (1969). 39 S. 8°

[Erzählungen, teilw.in Versen - in Suaheli.]

Lq 46 Suaheli
300
70/8521

Perrott, Daisy Valerie

L i v i n g s t o n e. avumbua Ziwa Nyasa, Mto Ruvuma na Safari za Ugala. Kimetungwa na D[aisy] V[alerie] Perrott. (Illstr.by H. Berkowitz.) ([3.] repr.)

Dar es Salaam [usw.]: East African Literature Bureau (1969). 19 S. 8°
[Nebent.:] Perrott: Livingstone explores Lake Nyasa, the Ruvuma River and Ugala exploration.
(Safari za Watangulizi. 3.)
[In Suaheli.] k

Lq 46 Suaheli (nn)
300
Kq 8/223

Jahadhmy, Ali Ahmed

Plays in Swahili [suaheli u. engl.]. ⟨For Swahili language students.⟩ By Ali Ahmed Jahadhmy. With Engl. transl. by Suzanna Bushnell.

Madison, Wisc.: College Print. & Typing Co.(1969). 141 S. 4°

Suaheli
80.695.31

P'Bitek, Okot

Te okono obur bong' luputu. Wer pa Lawino [S o n g of Lawino, suaheli]. Okot p'Bitek. Frank Horley, aye ogoyo calle.

(Nairobi:) East African Publ. House (1969). 150 S. 8°

Lq 46 Suaheli
300
70/8519

Perrott, Daisy Valerie

S p e k e. Uvumbuzi wa Nile. Bagamoyo mpaka Uganda. Kimetungwa na D[aisy] V[alerie] Perrott. (Illustr. by Helen Moir.) ([3.] repr.)

Dar es Salaam [usw.]: East African Literature Bureau (1969). 20 S. 8°
[Nebent.:] Perrott: Speke. Bagamoyo to Uganda. Discovery of the Nile source.

(Safari za Watangulizi. 2.)
[In Suaheli.]

Lq 46 Suaheli
300
80.962.39
80.962.40
80.962.41

Shakespeare, William

Tufani [T e m p e s t, suaheli]. William Shakespeare. Mfasiri: S(amuel) S(tephen) Mushi.

Dar es Salaam: Tanzania Publ. House 1969. XIX, 80 S. 8°

Lq 46 Suaheli
300
K 43/467

Watoto Mungu

Watoto wa Mungu. 2-4.

Ndanda: Mission Press 1967-69. 8°

2. Kitabu cha mwalimu. Kimetungwa na Leo van Kessel. 1969. 237 S.
3. Kitabu cha dini kwa darasa la tatu. 1967.126 S.
4. Kitabu cha mwalimu. Kimetungwa na Leo van Kessel. 1969. 206 S.

[Kinder Gottes. Lehrbuch für Religion. In Suaheli.]
70/8623x3, x5

Suaheli (nn) HM 25: AM 8/278-17

Baalawy, Suleiman Omar Said

B i b i Maahira tena. Suleiman Omar Said Baalawy.

(London:) Evans (1968). VII, 94 S. 8°
(Creative writing competition.)
[Erzählungen in Suaheli.]

Robert, Shaaban

Diwani [Werke] ya Shaaban bin Robert. 1. 9.

(London:) Nelson (1967-68). 8°

1. Robert: Maisha yangu na baada ya miaka hamsini. (Repr. 1967.) 80.695.23

9. Robert: Siku ya watenzi wote. (1968.) SBN 17-511357-2 80.694.67

[Werke in Suaheli.]

Lg 96 Suaheli (m) HM 25: AM 8/278-8
300

Mbonde, John Pantaleon

K a d i t h i za kiboko Hugo. Kimetungwa na John Pantaleon Mbonde.

Dar es Salaam: Tanzania Publ.House 1968. IV,67 S. 8°

[Geschichten vom Flusspferd Hugo - in Suaheli.]

Lg 96 Suaheli 69/7730
300

Nkwera, Felician V. I.

Johari Ndogo. Felician V.I. Nkwera.

Dar es Salaam: Tanzania Publ. House 1968. X, 76 S. 8°

[Theaterstück in Suaheli.]

Lg [illegible] Suaheli (m) HM 25: AM 8/278-9

Matindi, Anne

J u a na Upepo [suaheli]. Na hadithi nyingine. Imesimuliwa na Anne Matindi, na kufasiriwa na Fred Jim Mdoe. ...

(Nairobi:) East African Publ.House (1968). 32 S. 8°

(Hadithi za kikwetu.)

[Kindergeschichten in Suaheli nacherzählt.]

69/7710 rü

Lg 96 Suaheli (m) HM 25: AM 8/278-1
300

Robert, Shaaban

K i e l e z o cha insha. Shaaban Robert. (Reprint)

Nairobi [usw.]: Oxford Univ. Pr. (1968). 111 S. 8°

[Aufsätze in Suaheli.]

Lg 96 Suaheli (m) HM 25: AM 8/278-7
300

Omolo, Leo Odera

K i s a cha hamisi. L[eo] O[dera] Omolo.

(Nairobi:) Longmans (1968). 27 S. 8°

(Hadithi za kusisimua.)

[Erzählungen in Suaheli.]

Lg 96 Suaheli 70/8527
300

Mnyampala, Mathias E.

K i s a cha mrina asali na wenzake wawili. [Mit Abb.] ([2.] repr.)

Dar es Salaam [usw.]: East African Literature Bureau (1968,) II, 66 S. 8°
[Nebent.:] Mnyampala: The Adventures of honey gatherer and his two friends.

(Hadithi za Tanzania.

Lg 96 Suaheli (m) HM 25: AM 8/278-15
300

Manuel, Alfred

K i s a cha Obioma na pete ya ajabu. (Alfred Manuel.)

(Nairobi:) Longmans [u.a.] (1968). 27 S. 8°
(Ngano za kuchangamsha.)
[Obioma und der wunderbare Ring. Erzählung in Suaheli.]

Lg 96 Suaheli (m) HM 25: AM 8/278-12
300

Abdullah, Muhammed Said

K i s i m a cha Giningi. Muhammed Said Abdullah.

(London:) Evans (1968). 108 S. 8°

(Creative writing competition.)

[Erzählungen in Suaheli.]

Lg 96 Suaheli (m) K 42/44
300

Somba, John Ndeti

K u i s h i kwingi ni kuona mengi. Imesimuliwa na John Ndeti Somba.

(Nairobi, Kenya:) East African Publ. House (1968). 137 S. 8°

(Maandishi ya kisasa. 1.)

[Wer lange lebt, sieht auch viel. Roman in Suaheli.]

Lg 96 Suaheli (m) HM 25: AM 8/278-13
300

Ng'ethe, Asaph

M a a l i m Ibrahim. Picha zilizomo zimetayarishwa na Asaph Ng'ethe.

(Nairobi:) Longmans [u.a.] (1968). 43 S. 8°

(Ngano za kuchangamsha.)

[Ibrahim, der Lehrer. Erzählung in Suaheli.]

Lg 96 Suaheli 80.962.42
300 69/7729

Shakespeare, William

Makbeth [M a c b e t h, suaheli]. William Shakespeare. Mfasiri S(amuel) S(tephen) Mushi.

Dar es Salaam: Tanzania Publ. House 1968. IX, 84 S. 8°

71/31140

Lg 96 Suaheli HM 25: AM 8/278-14
300

Chadhoro, Sospeter Jato

M p e m b e na hadithi nyingine. S[ospeter J[ato] Chadhoro.

(Nairobi: Longmans 1968.) 55 S. 8°

(Ngano za kuchangamsha.)

[Mpembe und andere Geschichten. In Suaheli.]

ez-v 69/7711 k

Lq 96 Suaheli ...) HM 25: AM 8/278-6
300

Omolo, Leo Odera

M t a k a yote hukosa yote. Leo Odera Omolo.

(Nairobi:) Longmans (1968). V, 66 S. 8°
(Hadithi za kusisimua.)

["Wer alles fordert, wird nichts erhalten". Erzählungen in Suaheli.]

Lq 96 Suaheli (mu) HM 25: AM 8/278-16
300

Okaybulu, E.

M z e e na mbuzi wake. E. Okaybulu.

(Nairobi:) Longmans [u.a.] (1968). 18 S. 8°

(Ngano za kuchangamsha.)

[Der alte Mann und seine Ziege. Erzählung in Suaheli.]

Lq 96 Suaheli (mu) HM 25: AM 8/278-4
300

Robert, Shaaban

P a m b o la lugha. Kimeandikwa na Shaaban Robert. (Reprint.)

Nairobi [usw.]: Oxford Univ.Pr. (1968). 49 S. 8

[Schönheit der Sprache. - Gedichte in Suaheli.]

Lq 96 Suaheli 69/7497
300 80.974.64

Macchiavelli, Niccolo

Mtawala [Il p r i n c i p e, suaheli]. Masimulizi ya Machiavelli [Niccolo Macchiavelli]. Kimefasiriwa na Fred Kamoga na Ralph Tanner.

(Nairobi, Kenya:) East African Publ. House (1968). 136 S. 8°

Lq 96 Suaheli 80.694.67
300

Robert, Shaaban

S i k u ya watenzi wote. Mchoraji: Elimo Njau.

(London:) Nelson (1968). XII,146 S. 8°

(Robert: Diwani [Werke]. 9.)

[Erzählung in Suaheli.]

Lq 96 Suaheli 70/8528
300

Katalambulla, Faraji Hussein Hassan

S i m u ya kifo. Kimetungwa na Faraji H[ussein] H[assan] Katalambulla. [Mit Abb.] (Repr.)

Dar es Salaam [usw.]: East African Literature Bureau (1968). 76 S. 8°
[Nebent.:] Katalambulla: Trail of death.

[Geschichte in Suaheli.]

Lq 96 Suaheli HM 25: AM 8/278-9
300 K 42/94 ...)

Matindi, Anne

Jua na Upepo [The S u n and the wind, Suaheli]. Na hadithi nyingine. Imesimuliwa na Anne Matindi, na kufasiriwa na Fred Jim Mdoe. Michoro iliyomo imetayarishwa na Adrienne Moore.

(Nairobi, Kenya:) East African Publ. House (1968). 32 S. 8°

(Hadithi za kikwetu. 3.)

Lq 96 Suaheli (mu) HM 25: AM 8/330
300

Hasani Bin-Ismail

The Medicine man. S w i f a ya nguvumali [Suaheli u. engl.]. Hasani Bin Ismail. Ed. and transl. by Peter Lienhardt.

Oxford: Clarendon Pr. 1968. VI, 208 S. 8°

(Oxford library of African literature.)

Lq 96 81.110.54
300

Nkwera, Felician V. I.

T u m b u i z o la jioni.

Dar es Salaam: Tanzania Publ. House 1968. 61 S. 8°

[Suaheli-Text mit Noten.]

Lq 96 Suaheli (mu) HM 25: CJd 8/225
300

Nyerere, Julius Kambarage

Julius K[ambarage] Nyerere. U j a m a a . (Swahili version.)

Dar es Salaam [usw.]: Oxford Univ.Pr. 1968. VIII, 188 S. 8°

Engl.Ausg. s. Nyerere: Ujamaa. HM 25: CJd 8/224

Lq 96 R 1691 Bd 1
300 K 41/742

1.
Hamadi Ibn-'Abdallāh Ibn-Sa'īd al Bahurī

U t e n z i wa vita vya Wadachi kutumalaki mrima 1307 A.H.- The German conquest of the Swahili coast 1891 A.D. [suaheli u. engl.] By Hemedi bin Abdallāh bin Said bin Abdallah bin Masudi el Buhry [Hamadi Ibn-'Abdallāh Ibn-Sa'īd al-Buhuri]. With (Engl.) transl. and notes by J.W.T. Allen. (3. ed.)

Dar es Salaam [usw.]: East African Literature Bureau (1968). 84 S. 8°

Lq 96 Suaheli R 1691 Bd 1
300 K 41/742

2. Hamadi Ibn-'Abdallāh Ibn-Sa'īd al Bahuri

U t e n z i wa vita vya Wadachi kutumalaki mrima 1307 A.H.- The German conquest of the Swahili coast 1891 A.D. [suaheli u. engl.] (3. ed.)

(Johari za Kiswahili. 1.)

Lg 96 Suaheli (ms) HM 25:AM 8/278-11
300
Myers, A.

V i s a vya Ali na Musa. (A. Myers na D. P. Crowley.)
(Nairobi:) Longmans [u.a.] (1968). 59 S. 8°

(Hadithi za kusisimua.)

[Die Abenteuer von Ali und Musa - Suaheli.]

Lg 96 Suaheli
300 70/8580
Orwell, George

Shamba la wanyama [A n i m a l f a r m, Suaheli]. Masimulizi ya George Orwell. Kimefasiriwa na KawegereFortunatus.

(Nairobi:) East African Publ. House (1967)
117 S. 8°

Lg 96 HM 25. ALa 8/166
300
Biblia

Biblia [Suaheli] takatifu.
Tabora: T.M.P. Book Dep. 1967. XI, 1162 S. 8°

La 96 Suaheli
300 Einzelsignaturen
1. Robert, Shaaban

Diwani [Werke] ya Shaaban bin Robert. 1-
(London:) Nelson (1967- 8°
Werke in Suaheli.
1. Robert: Maisha yangu na baada ya miaka hamsini.
(Repr. 1967.) 80.695.23
(Repr. 1971.) 80.756.36

Lg 96 Suaheli
300 Einzelsign.
1a. Robert Shaaban

Diwani [Werke] ya Shaaban bin Robert. 1- (1967-
2. Robert: Kusadikika. (4. impr. with exercises and notes. [Nachdr.] 1971.) 80.756.36

3. Robert: Wasifu wa siti binti saad. (Repr. 1970.) 80.753.98

Lg 96 Suaheli
200 Einzelsign.
2. Robert, Shaaban

Diwani [Werke] ya Shaaban bin Robert. 1- (1967-

4. Robert: Masomo yenye adili. (Repr. 1971.) 81.095.85

Lg [illegible]
200 Einzelsign.
3. Robert, Shaaban

Diwani [Werke] ya Shaaban bin Robert. 1- (1967-

9. Robert: Siku ya watenzi wote. (1968.)
SBN 17-511357-2 80.694.67

[Werke in Suaheli.]
ez-n k

Lg 96 Suaheli
300 Einzelsign.
4. Robert, Shaaban

Diwani [Werke] ya Shaaban bin Robert. 1- (1967-

12. Robert: Almasi za Afrika. (1972.)

Lg 96 Suaheli
300 K 42/47
80.510.35
Akonaay, Ami

H a d i t h i za Kaka fisi. Na Ami Akonaay. Michoro iliyomo imetayarishwa na Adrienne Moore.

(Nairobi:) East African Publ. House (1967). 24 S. 8°

(Hadithi za kikwetu. 1.)

[Die Geschichte von Gevatter Hyäne. Kindergeschichten in Suaheli.]
ez-s

Lg 96 Suaheli
300 69/7715
Hadithi kutoka nchi

Hadithi kutoka nchi mbalimbali. Zimekusanywa na kutafsiriwa na Noorjehan H. Zaidi. [Mit Abb.]

Nairobi [usw]: Oxford Univ. Press 1967. 47 S. 8°

[Anthologie von übersetzten Märchen in Suaheli.]

Lg [illegible]
300 80.962.29
Nyerere, Julius Kambarage

Tanganyika African National Union. H o t u b a ya rais [Julius Kambarage Nyerere]. Aliyoitoa katika uwanja wa Arnautoglu, tarehe 5 Februari, 1967 kuhusu Siasa ya Ujamaa na Kujitegemea.

Dar es Salaam 1967. 39 S. 8° [Umschlagt.]

[Rede des Präsidenten am 5. Febr. 1967 anläßl. der Sitzung über Sozialismus und Selbstbestimmung.]

Lg [illegible] Suaheli
[illegible] 80.695.23
Robert, Shaaban

M a i s h a yangu na baada ya miaka hamsini. Mchoraji: Sefania Tunginie. Kielelezo: Ali Kondo Chuma. (Repr.)

(London:) Nelson (1967). X,130 S. 8°

(Robert: Diwani [Werke]. 1.)

[Erzählungen in Suaheli.]

Lg 96 Suaheli (ms) K 42/92
300
Omolo, Leo Odera

Tajiri m j a n j a . Na Leo Odera Omolo. Michoro iliyomo imetayarishwa na F[rederick] Ndungu.

(Nairobi:) East African Publ. House (1967). 30 S. 8°

(Hadithi za kikwetu. 2.)

[Der reiche Gauner. Kindergeschichten in Suaheli.]

Lg 96 Suaheli 80.698.23
300

Diva, David Edward

M s a f i r i katika nyumba ya Sultani na Hadithi nyingine. Zimesimuliwa na David Edward Diva.

London: S.P.C.K. 1967. 38 S. 8°

Suaheli: "The Traveller in the Sultan's palace and other stories."

R 1691 Bd 9

Utenzi Mkunumbi

Utenzi wa Mkunumbi [suaheli u. engl.] Mhariri Lyndon [Pritchard] Harries. (A Swahili potlatch: The poem about Mkunumbi.) Pamoja na tafsiri ya Kiingereza na maelezo. Pamoja na maandishi ya Kiarabu yaliyoandikwa na Yahya Ali Omar.

Dar es Salaam [usw.]: East African Literature Bureau (1967). 72 S. 8°

(Johari za Kiswahili. 9

Lg 96 Suaheli (Au) HM 25: AM 8/278-5
300

Robert, Shaaban

U t e n z i wa vita vya uhuru. 1939 hata 1945. Umetungwa na Shaaban Robert.

Nairobi [usw.]: Oxford Univ.Pr. 1967. V, 250 S. 8°

[Epos über die Zeit des 2.Weltkriegs -in Suaheli.

Lg 96 Suaheli (Au) 70/8627
300

Way Africa's life

Njia ya uzima (Africa's Way to life, Suaheli). Mafundisho kwa Wanafunzi wa Dini. Wasio Watoto wa Shule. 1. 2.

London: Chapman [usw.] 1967. 8°

1. Masomo 1-38. Nyongeza 1: 1-6 Kipaimara. XIV,177 S.
2. Masomo 39-71. Nyongeza 1: Mafundisho ya Ndoa, 2: Imarisha imani yako katika Biblia. S. 179 - 339.

Lg 96 Suaheli 70/8611
300

Walbert, Rev.P.

A f r i k a leo na kesho. Sociology. Kimetungwa na Rev.P. Walbert na P. Alkuin [Bundschuh].

[Chapa 5. Nanda:] Nanda Mission Press 1966. 225 S. 8°

[Afrika heute und morgen. Suaheli.]

70/8619
HM 25: ALa 8/170

Biblia

Historia ya wokovu wetu. Biblia [Ausz., suaheli]. [3. Aufl.]

Tabora, Tanzania: T.M.P.Book Dep. (1966). 390 S. 8°

[Die Geschichte von der Erlösung unserer Welt.- Ausgew. Kapitel der Bibel m. Erläuterungen.]

Lg 96 Suaheli (Au) K 42/56
300

Ekwensi, Cyprian Odiatu Duaka

Tafrija ya usiku [An African night's E n t e r t a i n m e n t. Suaheli]. Cyprian [Odiatu Duaka] Ekwensi. Kimetafsiriwa na Titus N. Echessa. [Illustr.:] Bruce Onobrakpeya.

(Nairobi:) East African Publ. House (1966). 80 S. 8°

Lg 96 Suaheli HM 25: CGd 8/200
300

Kenyatta, Jomo

Naushangilia mlima wa Kenya [F a c i n g Mount Kenya, Suaheli]. Maisha ya Jomo Kenyatta. Kimetafsiriwa na Lawrence Kibui.

(Nairobi:) East African Publ.House (1966). 301 S. 8°

Lg 96 Suaheli 80.962.27
300

Defoe, Daniel

Robinson Kruso na kisiwa chake [Daniel Defoe: The L i f e and strange surprising adventures of Robinson Cruso, Ausz., suaheli]. (Transl. into Swahili by members of the Literature Bureau staff.) [Illustr.] (Repr.)

(London [usw.]:) Nelson (1966). 30 Bl. 8° [Rückent.:] Hadithi ya Robinson Kruso.

[Robinson Cruso und sei- Inspl.]
70/8504x3

70/8555
300

Mboya, Tom

Uhuru ni mwanzo [Freedom and after, suaheli]. Kimetungwa na: Tom Mboya. Kimetafsiriwa na: Hyder Mohamed Matano Kindy na Titus Nicholas Echessa.

(Nairobi, Kenya:) East African Publ. House (1966). 229 S. 8°

Lg 96 Suaheli 80.962.38
300

Usi, Mdungi

Mheshimiwa Abeid Amani Karume. [Mit Abb.]

(Dar es Salaam: Tanzania Publ. House 1966.) XI, 39 S. 8°

[Über Mheshimiwa Abeid Amani Karume in Suaheli.]

Lg 96 Suaheli 69/7728
300

Zaidi, Noorjehan H.

John F. K e n n e d y. Bingwa wa amani na haki za kibinadamu. Mwandishi Noorjehan H. Zaidi.

Nairobi [usw.]: Oxford University Press 1966. 26 S., mit 7 Abb. 8°

[Über John F. Kennedy. In Suaheli.]

Lg 96 Swaheli R 1691 Bd 8
300
Murjebi, Hamed Bin Muhammed el-

M a i s h a [suaheli u. engl.] ya Hamed Bin Muhammed el Murjebi yaani Tippu Tip. Kwa maneno yake mwenyewe. Kimefasiriwa na W[ilfred] H[owell] Whitely [vielm. Whiteley]. (Repr.)

Kampala [usw.]: East African Literature Bureau (1966). 141 S. 8°
Ersch. zuerst als: East African Swahili Committee. Journal. 28,2. 29,1. 1958-59. Suppl. (Johari za Kiswahili. 8.)
70/8784x [Autobiographie.] 1755

Lg 96 Swaheli
300
80.962.26
Streicher, Henry

Wenye heri mashahidi watakatifu wa Uganda [The M a r t y r s of Uganda, suaheli]. Kijitabu hiki kiliandikwa zamani na Monsinyori Henriko [Henry] Streicher. Kimefasiriwa kwa Kiswahili na Padri van Oostrom.

Tabora, Tanzania: T.M.P. Book Dep. 1966. 47 S. 8° [Umschlagt.:] Mashahidi wa Uganda.
70/8605x k

Lg 96 Suaheli (m)
300
K 40/398
Abdulla, Muhammed Said

M z i m u wa watu wa kale kimetungwa na Muhammed Said Abdulla. (Repr.)

Nairobi [usw.]: East African Literature Bureau 1966. 86 S. 8°

[Roman in Swahili-Sprache.]

Lg 96 Swaheli
300
80.962.34
Ndimbo, D. M.

P a u k w a pakawa. Kimetungwa na D.M. Ndimbo.

Dar es Salaam: Tanzania Publ. House 1966. VI, 42 S. 8°

[Tiergeschichten in Suaheli.]

Lg 96 Suaheli (m) HM 25: AM 8/278-21
300
Ndimba, D. M.

P a u k w a pakawa. Kimetungwa na D. M. Ndimbo.

Dar es Salaam: Tanzania Publ.House 1966. VI,42 S. 8°

[Tiergeschichten in Suaheli.]

Lg 96 Swaheli
300
HM 25: AM 8/310
[auch:] 80.205.81
Nassir Bin-Juma Bhalo, Ahmad

P o e m s from Kenya. Gnomic verses in Swahili by Ahmad Nassir bin Juma Bhalo. Transl. and ed. by Lyndon [Pritchard] Harris.

Madison [usw.:] Univ. of Wisconsin Pr. 1966. XX, 244 S. 8°

[Gedichte in Suaheli m. engl. Übers.]

Lg 96 Swaheli (m)
300
K 43/106
Cory, Hans

S i k i l i z e n i mashairi. Yametungwa na ng'hwaninyami H[ans] Cory. Picha zimechorwa na Binti Wake. (4.ed.)

Mwanza: Lake Printing Works (1966). X,42 S. 8°

[Suaheli: Hört die Gedichte]

Lg 96 Swaheli
300
70/8581
Ujamaa Kiafrika

Ujamaa wa Kiafrika [suaheli]. Na Jinsi Unavyohusiana na Mpango wa Kenya. Kitabu hiki kimetafsiriwa katika lugha ya Kiswahili na Hyder Mohamed Matano Kindy, akisaidiwa na ... Msaada mwingine ulitolewa na Titus Nicholas Echessa.

(Nairobi:) East African Publ. House (1966). 95 S. 8°

[Sozialismus auf Afrikanisch.]

Lg 96 Swaheli
300
70/8526
Kombo, Salum Mohamed

U s t a a r a b u na Maendeleo ya Mwafrika. Kimetungwa na Salum M(ohamed) Kombo. (Repr.)

Nairobi [usw.]: East African Literature Bureau (1966). VII, 54 S. 8°
[Nebent.:] Kombo: The Civilization and progress of the African people.

[In Suaheli.]

Lg 96 Swaheli (m)
300
K 40/397
Mackenzie, Jean Kenyon

B i b i msemi. Kimeandikwa kwa kiingereza na Jean Kenyon Mackenzie. Kimetafsiriwa kwa kiswahili na Isabelle Fremont. ⟨Swahili. Talking woman.⟩ (Rev. ed.)

London: Sheldon Pr. 1965. VI S., S. 7-64. 8°

[Erzählung in Swahili.]

Lg 96 Swaheli HM 25: AM 8/255
300

Swahili Prose Texts (D e s t u r i za Wasuaheli na khabari za desturi za sheria za Wasuaheli, Teilausg., suaheli u. engl., [u.:] Safari za Wasuaheli, Teilausg., suaheli u. engl.). A selection from the material collected by Carl Velten from 1893 to 1896. Ed. and transl. by Lyndon [Pritchard] Harries.

London [usw.]: Oxford Univ. Pr. 1965. 298 S. 8°
[Umschlagt.:] Swahili Prose Texts.

65/2772 sl/rü

Lg 96 Suaheli (neu) HM 25: AM 8/282-5
300

Shakespeare, William

William Shakespeare's Julius Caezar [Julius C a e s a r , Suaheli]. Kimetafsiriwa na Julius K[ambarage] Nyerere. (Reprint.)

(London:) Oxford Univ.Pr. (1965). 96 S. 8°

Lg 96 Suaheli K 42/95
300

Kariuki, Josiah Mwangi

Josiah Mwangi Kariuki. 'Mau Mau' kizuizini ['Mau Mau' detainee, Suaheli]. Kisa cha miaka saba ndani ya kampi za kuhamishwa katika Kenya. Kitabu hiki kimetafsiriwa katika lugha ya Kiswahili na Joel Maina.

(Nairobi:) East African Publ. House (1965). X, 157 S. 8o

(EAPH vitabu vya siku hizi. 3.)

Lg Suahel. K 40/510
300

Guma, Enoch S.

Nomalizo au Mambo ya maisha haya ni ubatili mtupu [U N o m a l i z o okanye izinto zalomhlaba ngamagingiqiwu, Swahili]. Kimetungwa na Enoch S. Guma. Kimefasiriwa na David E. Diva.

London: Sheldon Pr. 1965. 48 S. 8°

[Nomalizo. Aus dem Xhosa übers. Erzählung.]

Lg 96 Suaheli K43/79
300

Farsi, Shaaban Saleh

S[haaban] S[aleh] Farsi. Swahili S a y i n g s from Zanzibar. Book 2-

Nairobi [usw.]: East African Literature Bureau 1965- 8°

2. Riddles and superstitions, 1965. 32 S.
Text in Suaheli mit engl. Übers.

ez-v

Lg 96 Suaheli HM 25: AM 8/352
300

W a a d h i wa ushairi. Kimetungwa na Mathias E. Mnyampala. ... .

Dar es Salaam [usw.]: East African Literature Bureau 1965. XI, 87 S. 8°

(Johari za kiswahili. 7.)

[Gedichte in Suaheli.]

K 37/653 rü

Lg 96 Suaheli R 1691 Bd 7
300

Mnyampala, Mathias E.

W a a d h i wa ushairi. Kimetungwa na Mathias E. Mnyampala. Pamoja na Utangulizi uliondikwa na Marehemu Sheikh K. Amri Abedi.

Dar es Salaam [usw.]: East African Literature Bureau 1965. XI, 87 S. 8°

(Johari za Kiswahili. 7.)

[Gedichte in Suaheli.]

Lg Suaheli 80.962.30
300

Sangu, James

W a f a n y a kazi katika shamba la bwana.

Tabora, Tanzania: T.M.P. Book Dep. [1965]. 52 S. 8°

[Die Arbeiter auf dem Feld des Herrn. Suaheli.]

Lg 96 Suaheli 81.442.44
300

Riwa, N. L.

K i s a cha Sultani Hatibu. Imetungwa na N.L. Riwa.

Nairobi: Oxford Univ. Press 1964. 90 S. 8°

[Die Geschichte von Sultan Hatibu. In Suaheli.]

Lg 96 Suaheli K 43/71
300

Diva, David Edward

M t o t o mvivu na hadith nyingine. Kimetungwa na David Edward Diva. (5. impr.)

Nairobi: Highway Press [usw.] (1964). 47 S. 8°

[The idle child and other stories; Suaheli]

Lg 96 Suaheli K 40/436
300

Mnyampala, Mathias E.

D i w a n i ya Mnyampala imetungwa na Mathias E. Mnyampala.

Dar es Salaam [usw.]: East African Literature Bureau 1963. 156 S. 8°

[Mnyampalas Gedichtsammlung. In Swahili-Sprache.]

(Johari za Kiswahili. 5.)

Lg Suaheli 80.974.65
300

Jennings, William Ivor

Demokrasi katika Afrika (D e m o c r a c y in Africa [suaheli]). Kimetungwa na Sir [William] Ivor Jennings.

Nairobi [usw.]: East African Literature Bureau 1962. 123 S. 8°

Lg 96 Suaheli K 43/80
300

Utenzi Vita Uhud

Utenzi wa Vita vya Uhud [Suaheli u. engl.] The Epic of the Battle of Uhud. Collected and comp. by Haji Chum. Ed., with a transl. and notes, by H. E. Lambert.

Nairobi [usw.]: East African Literature Bureau 1962. 97 S. 8°

(Johari za Kiswahili. 3.)

Lg 96 Suaheli HM 25: AM 8/210
300 Bd 13

K i e l e z o cha insha. Shaaban Robert. (Reprint.)

Johannesburg: Witwatersrand Univ. Pr. 1961. VIII, 111 S. 8°

(The Bantu treasury. 13.)

[Aufsätze in Suaheli-Sprache.]

Lg 96 Suaheli K 40/434
300

Ngugi, Gerishon

N i m e l o g w a ! Nisiwe na mpenzi. Mchezo wa kuiga umetungwa na Gerishon Ngugi.

Dar es Salaam [usw.]: East African Lit. Bureau 1961. VIII,78 S. 8°

[Ich bin behext, ich habe keinen Liebhaber. Theaterstück.- Swahili.]

Suaheli (nn) K 40/339

Isaya, Pater

N y u m b a n i kwa mchawi. Kimetungwa na P[ater] Isaya. [Mit Abb.]

[Ndanda, Tanzania:] Ndanda Mission Pr. 1961. 66 S. 8°

[Im Hause des Zauberers. Erzählung in Swahili.]

Lg 96 Suaheli K 40/546
300

Hamadi Ibn-'Abdallah Ibn-Sa'id al-Bahuri

U t e n z i wa Abdirrahmani na Sufiyani [Swahili u. engl.] The history of Abdurrahman and Sufian. By Hemed Abdallah Saidi Abdallah Masudi el Buhry el Hinawy. With transl. by Roland Allen and notes by J. W. T. Allen.

Dar es Salaam [usw.]: East African Literature Bureau 1961. 132 S. 8°

(Johari za Kiswahili. 6.)

Lg [illegible] Suaheli HM 25: AM 8/210
300 Bd 11

P a m b o la lugha. Kimeandikwa na Shaaban Robert. (Reprint.)

Johannesburg: Witwatersrand Univ. Pr. 1960. 49 S. 8°

(The Bantu treasury. 11.)

[Gedichte in Suaheli-Sprache.]

Lg 96 Suaheli 80.205.63
300

Hamadi Ibn-'Abdallāh Ibn-Sa'Īd al Bahuri

U t e n z i wa vita vya Wadachi kutumalaki mrima 1307 A.H. -The German conquest of the Swahili coast 1891 A.D. [suaheli u. engl.] By Hemedi bin Abdallāh bin Saīd Abdallah bin Masudi el Buhry [Hamadi Ibn-'Abdallāh Ibn-Sa'Īd al-Buhuri]. With (Engl.) transl. and notes by J.W.T. Allen. (2.ed.)

Dar es Salaam [usw.]: East African Literature Bureau 1960. 84 S. 8°

(Johari za Kiswahili. 1.)

71/30765 ez-xv

Lg [illegible] Suaheli 80.205.75
300

Robert, Shaaban

I n s h a na mashairi. Essays and poems. By Shaaban Robert.

Tanga: Art & literature 1959. VII,66 S. 8°

[Essays und Gedichte; Suaheli]

Lg 96 Suaheli 80.962.31
300

Mboya, Paul

U t a w a l a na Maendeleo ya Local Government South Nyanza 1926-1957.

Dar es Salaam [usw.]: East African Literature Bureau, Eagle Press 1959. VI, 32 S. 8°
[Nebent.:] Mboya: The Work and progress of local government in South Nyanza, Kenya: 1926-1957.

[In Suaheli.]
70/8504r² k

Lg 96 Suaheli
300 70/8606

Hadithi dini

Hadithi ya dini. Imeandikwa na Padri Ch[arles] Sacleux na kusahihishwa na Padri A[lfons] Loogman. Nakala ya nne. [Mit Abb.]

London [usw.]: Nelson (1957). XII, 307 S. 8°

[Legenden in Suaheli.]

Lg 96 Suaheli (nn) K 29/363
300

C h i f u hodari wa kiafrika [Swahili u. engl.]. The ideal African Chief. J.P. Oyende. (Repr.)

Dar es Salaam[usw.]: Eagle Pr. 1954. 17 S. 8°

Suaheli
300 80.480.13

Diva, David Edward

B i n t i wa mfanyi biashara na hadithi nyingine. Kimetungwa na David E. Diva. (7.impr. [d.Ausg.] 1951.)

London: Univ. of London Pr. (1966). 31 S. 8°
[Nebent.:] Diva: The merchant's Daughter and other tales (Swahili).

Lg 90 Suaheli
300 80.480.10

Diva, David Edward

Hadithi na vitendo [Teils.] David E[dward] Diva. [Nachdr.d.Ausg.1951.] Kitabu 1-4.

London: Univ. of London Pr. (1965-70). 8°
[Nebent.:] Diva: Short stories with exercises ⟨Swahili⟩.
1. (1970.) 31 S.
2. (1966.) 32 S.
3. (1965.) 31 S.
4. (1968.) 32 S.

u

Lg 90 Suaheli
300 80.480.12

Diva, David Edward

K i s a n d a k u cha dhahabu na hadithi nyingine. Kimetungwa na David E[dward] Diva. (7.impr. [d. Ausg.] 1951.)
London: Univ. of London Pr. (1966). 32 S. 8°
[Nebent.:] Diva: The Box of gold and other tales ⟨Swahili⟩.

Lg 96 Suaheli
300 80.480.14

Diva, David Edward

M v u l a n a na nguruwe na hadithi nyingine. Kimetungwa na David E[dward] Diva. (Repr. [d. Ausg.] 1951.)

London: Univ. of London Pr. (1969). 31 S. 8°
[Nebent.:] Dva: The Boy and the pig and other tales ⟨Swahili⟩.

Lg 96 Suaheli
300 K 43/439

Wapenda lipi kushiba

Wapenda lipi: Kushiba au kuona njaa?

(Nairobi: The Eagle Press 1950.) 8 S. mit Abb. 8° [Umschlagt.]

(Lenga uzima.)

[Which do you want: Starvation or nourishment?; Suaheli]

Lg 96 Suaheli
300 (Au) K 42/884

Gannon, J.

Yesu Kristo (L i f e of Jesus, Suaheli). Kimetungwa na J. Gannon.

Nairobi: Cath. Bookshop (1949). 72 S. 8°

Lg 96 Suaheli 53/445
300

A Swahili A n t h o l o g y. With notes and glossaries by H[enri] P[eter] Blok. Vol. 1.

Leiden: Sijthoff 1948. 8°

1. Ki-unguja texts ⟨Dialect of Zanzibar⟩.

(Publications of the African Institute, Leyden. 1.)

Lg 96 Suaheli
300 70/8610

Barthas, Casimir

H a b a r i za watoto wa Fatima [Suaheli]. Zimetungwa na C[asimir] Barthas. Zimefasiriwa na Heribert Meyer. [Mit Abb.]

Tabora (1948.): T.M.P. Print. Dep. 188 S. 8°
[Umschlagt.:] Barthas: Watoto wa Fatima.

[Die Geschichte der Kinder Fatimas.]

Lg 96 Suaheli
300 70/8612

Meyer, Heribert

H a b a r i za maisha ya Bernadeta mt. Zimesimuliwa na Heribert Meyer.

Kipalapala-Tabora: The Tanganyika Mission Press (1947). 200 S. 8°

[Die Geschichte vom Leben der heiligen Bernadett in Suaheli.]

Lg 96 Suaheli
300 80.746.70

Thomas a Kempis

Thomas wa Kempen [a Kempis]. Kitabu cha kumfuasa Yesu Kristu [De i m i t a t i o n e Christi, suaheli]. Kimefasiriwa na Alf[ons] Loogman.

Morogoro: Holy Ghost Fathers 1945. 219 S. 8°
[Umschlagt.:] Kumfuasa Yesu Kristu.

Lg 96 Suaheli
300 S 17/11004

W a s in einer afrikanischen Zeitung sthet. (Übersetzungen, sachl. u. sprachl. Erl. zu Suaheli-Texten aus Zeitungen. Von P[aul] Fokken. Mit 1 Kt. Ostafrikas.

Leipzig: Pan-Verl. Birnbach 1942. 105 S. 8°

(Arbeitshefte f.d. Sprachmittler. 41.)

Lg 96 Suaheli
300 S 17/7734
S 17/7736

W a a f r i k a wa leo. Ausgew. u. überarb. Suahelitexte aus Zeitschriften. Mit e.Wörterverz. Von P(aul) Fokken u. K(ai)-U(we) v. Hassel.

Leipzig: Pan-Verl. 1941. 64 S. 8° [Maschinenschr. photomech.]

(Arbeitshefte f.d.Sprachmittler. 31.)

Lg 96 Suaheli
300 Q 40/46
Sq 17/1133

D i c h t u n g e n in der Lamu-Mundart des Suaheli gesammelt, hrsg.u.übers.von Ernst Dammann.

Hamburg: Friederichsen, de Gruyter 1940. X,346 S. 4° (8°)

(Schriften d.Kolonialinstituts d.Hansischen Universität. 3.)
(Hansische Universität. Abhandlungen aus d. Gebiet d. Auslandskunde. 51.)

Lg 96 | Suaheli | HM 25: AM 8/210 Bd 4
300

D i w a n i ya Muyaka bin Haji al-Ghassaniy. [Hrsg.:] ... W(illiam) Hichens.

Johannesburg: Univ. of Witwatersrand Pr. 1940. 115 S. 8°
(The Bantu treasury. 4.)

[Gedichte in Suaheli-Sprache.]

Lg 96 Suaheli S 22/2617
300

Cânticos indígenas

Colónia de Moçambique. Província do Niassa. Cânticos indígenas. Visita de Sua Exc. o senhor presidente da República, genral António Óscar de Fragoso Carmona.

Cidade de Moçambique : 1939, 8 S. 8°

Lg 96 Suaheli S 17/7692
300

M w o n g o z i wa kufahamu Agano Jipya. Kimepigwa mara ya pili. [Von] R[ichard] Reusch.

Lwandai, P.O. Lushoto, T[amganyika] T[erritory]: Usambara-Agentur 1938. 166 S. 8°

[Führer z. Verständnis d. Neuen Testaments. 2. Aufl.]

Lg 96 Suaheli S 17/7724
300

Biblia [suaheli] ndio maandiko matakatifu yote ya Agano la kale nayo ya Agano jipya katika mswemo wa Kiswahili.

Stuttgart: Privileg. Württ. Bibelanstalt 1937. 1132,328,22 S. 8°

Lg 96 Suaheli S 17/7664
300

Katekisimo [Der kleine K a t e c h i s m u s, suaheli] au Ufundisho wao Wakristo kama alivyotufundisha D. Martin Luther. Hii ni mara ya tatu ya kutolewa kwake katika msemo wa Kiswaheli. Imetolewa Stuttgart 1937.

Mission Lwandai, P.O.Lushoto, T[anganyika] T[erritory]: Usambara Agentur (1937). 32 S. 8°

Lg 96 Suaheli S 17/7782
300

Kitabo ch'esala missioni katolika ya Ukerewe.

[Bukalasa] o.J. [um 1937]. XXVIII,347 S. 8°

[Gebetbuch d. kath. Mission auf d. Insel Ukerewe im Victoria-See.]

Lg 96 Suaheli S 17/7723
300

Kuni za moto wa maombo ya kila siku. 1936, Okt.-Dez. [Mehr nicht ersch.]
(Vuga, near Mombo: Mission Press) 1937. 8 [Kopft.]

[Feuerholz f. d. Gebet eines jeden Tages.]

Lg 96 Suaheli S 17/7726
300

M a o n g o z i ya kuitambulisha kidogo maana ya Biblia. (Verf.: K[arl] Roehl.)

o.O. (1937.) 2 Bl. 8° [Kopftt]

[In Suaheli.]

Lg 96 Suaheli S 17/7687
300

[Suaheli] Nyimbo za kikristo. Msifuni Mungu mfalme wa mbingu na nchi! Kimetolewa mara ya tatu na Bethel-Mission. [3.Aufl.]

Mission Landwai, P.O. Lushoto, T[anganyika] T[erritory]: Usambara Agentur 1936. 175 S. 8°

[Christl. Lieder.]

Lg 96 Suaheli S 17/7698
300

M w o n g o z i wa kufahamu Agano la Kale. [Von] R[ichard] Reusch.

Vuga, P. O. Mombo, T[anganyika] T[erritory] 1933: Missionsdr. 287 S. 8°

[Führer zum Verständnis d. Alten Testaments.]

Lg 96 Suaheli S 17/7697
300

J i o g r a f i a ya Afrika ya Mashariki. (East Africa-Swahili ed.) By R[oy] E[dgardo] Parry. Transl by the staff of the Interterritorial Language Committee.

London [usw.]: Longmans, Green 1932. 94 S. 8°

Lg 96 Suaheli S 17/7663
300

Katekisimo [Der kleine K a t e c h i s m u s, suaheli] au Ufundisho wao Wakristo kakama alivyotufundisha D. Martin Luther. Hii ni mara ya pili ya kutolewa kwake katiba msemo wa Kiswaheli. Imetolewa na Lutheran Mission, Tanganyika Territora.

Mission Lwandai, P.O.Lushoto: Usambara Agentur 1932. 32 S. 8°

Lg 96 Suaheli S 17/7731
300

T u l i v y o o n a na tulivyofanya Ingereza. ⟨What we saw in England-Swahili.⟩ [Von] H(ugh) M(artin) T(h.) Kayamba.

London: Sheldon Pr. (1932.) 128 S. 8°

Lg 96 Süaheli S 17/7732
300

U t u n z a j i wa watoto wachanga. ⟨Child welfare and mother-craft-Swahili.⟩ [Von] Sister Thecla.

London: Sheldon Pr. (1932). 128 S. 8°

Lg 96 Süaheli S 17/7695
300

[Suaheli] Masimulizi na mafundisho. Kitabu cha kwanza. Yametolewa kwa upya na Missioni za Kilutheri katika nchi ya Tanganyika Territory.

Lwandai: Usambara Agentur 1931. 150 S. 8°

[Erzählungen u. Belehrungen. Buch 1.]

Lg 96 Süaheli S 17/10847
D 6/281
300

Die S u a h e l i - Z e i t u n g e n und - Zeitschriften in Deutsch-Ostafrika. Von Hilde Lemke, geb. Volkmann. (Berlin-Hohen-Neuendorf 1928: Säuberlich.) 86 S. 8°

Leipzig, Phil. Diss. v. 28. Febr. 1930

Lg 96 Suaheli S 17/7690
300

[Suaheli] Maelezo ya njia ya Wokovu. [Von] E[rnst] Johanssen.

Vuga o.J. [um 1928]: Mission Press. 95 S. 8°

[Erklärung d. Weges zur Erlösung.]

Lg 96 Süaheli S 17/7686
300

[Suaheli] Nyimbo za kikristo. Msifuni Mungu, mfalme wa mbingu na nchi! Imetolewa mara ya pili na Bethel-Bielefeld-Mission. [2.Aufl.]

Vuga 1927: Missions Press. 116 S. 8°

[Christliche Lieder.]

Lg 96 Süaheli S 17/7685
300

S u a h e l i - G e d i c h t e. Gesammelt u.m.e. Übersetzung u. Erläuterungen versehen von C[arl] Velten.

Berlin 1918: Reichsdruck. 171 S. 8° [Umschlagt.]

Aus: Mitt.d.Seminars f.oriental.Sprachen. Abt.3. 20-21. 1917-18.

Lg 96 Süaheli S 17/7684
300

Masimulizi na mafundisho. Swaheli-Lesebuch. Hrsg. v. d. evangelischen Missionen in Deutsch-Ostafrika.

Wuga [1914]: Missionsdruck. 267,III S., 5 Kt. 8°

[Erzählungen und Belehrungen. Suaheli.]

Lg 96 Süaheli S 17/7603

K i t a b u cha nyimbo. Liederbuch für die Eingebornen-Schulen in Deutsch-Ostafrika. Hrsg. v. A[lfred] Lorenz.

Berlin: Heymann 1913. 38 S. 8°

Lg 96 Süaheli S 17/7682
300

Kitabu cha Wakristu. Rev. Leonhardi Goffiné ... P o s t i l l a catholica seu epistolarum et evangeliorum dominicarum ac festorum explanationes homileticae breviores [Suaheli]... in linguam Suahelicam vertit ... atque ... auxit P. Leonhard Massmann.

Averbodii 1913: Typ. Abbatiae. Getr. Pag. 8°

Lg 96 Süaheli S 17/ 7916
300

Ramlow, Hermann

Hermann Ramlow. C h u o cha kuhesabu. Rechenbuch für die Schulen in Deutsch-Ostafrika. 2. Aufl. H. 1.

Tanga: Schuldruck.i.Komm.1910. 8°

1. Die Zahlenkreise von 1-5, 1-10, 1-20 u. 1-100.

Lg 96 300	Suaheli	Phil 227/20 Bd 12

T i e r f a b e l n und andere Erzählungen in Suaheli wiedergegeben von Leuten aus dem Innern Deutsch-Ostafrikas, gesammelt von Gebhard Lademann, übers. von Ludwig Kausch und Alfred Reuß.

Berlin: Reimer in Komm 1910. 120 S. 8°

(Archiv für das Studium deutscher Kolonialsprachen. 12.)

Lg 96 S 17/7610
300

[Suaheli] V i t a ya Wadachi na Wafaransa 1870-71. [Von] Rudolf Sendke.

Tanga 1910: Schuldr. 31 S. 8°

[Der Krieg zwischen Deutschen u. Franzosen 1870-71.]

(Rechenberg-Bibliothek. 5/7.)

Lq 96 Suaheli S 17/7910
300

C h u o cha masamo. Lesebuch f. d. Schulen in Deutsch-Ostafrika. 3. verb. u. verm. Aufl. Von Oswald Rutz.

Tanga 1903: Kommunal-Dr. 200 S. 8

Lq 96 Suaheli S 17/7660
300 S 17/7661

P r o s a und Poesie der Suaheli. Von C[arl] Velten.

Berlin: Selbstverl. 1907. VIII, 443 S. 8°

Lq 96 Suaheli S 17/7915
300

1. C h u o cha kuhesabu. Rechenbuch für die Schulen in Deutsch-Ostafrika. Von Hermann Ramlow. H.1-3.

Tanga: Kommunal-Druck.1905. 8

1. Die Zahlenkreise von 1-5,1-10,1-20 und 1-100.
2. Die Zahlenkreise von 1-1000 und der unbegrenzte Zahlenkreis.
3. Dezimale Zahlen, B[illig]rechnung.Regeldetri,

Lq 96 Suaheli S 17/7915
300

2. C h u o cha kuhesabu. Von Hermann Ramlow. 1-3. 1905.

Prozentbestimmungen, Bürgerl.Rechnungsarten. Aufgaben aus der Raumlehre.

Lq 96 Suaheli 00/12489
300

Kitabu cha agano jipya la bwana na mwokozi wetu Yesu Kristo [Testamentum novum, suaheli]. Kimefasirika katika maneno ya kiyunani.

London: Brit. and Foreign Bible Soc. 1905. 410 S. 8

Lq 96 Suaheli S 17/7651
7652

D e s t u r i za Wasuaheli na khabari za desturi za sheria za Wasuaheli. [Von] C[arl] Velten.

Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 1903. VIII,364 S.8°

[Sitten u. Gebräuche d. Suaheli, nebst Rechtsgewohnheiten der Suaheli.]

Lq 96 Suaheli S 17/7909
300

C h u o cha masamo. Lesebuch f. d. Schulen in Deutsch-Ostafrika. Von Oswald Rutz u. Paul Blank. 2. verb. u. verm. Aufl.

Berlin: Sittenfeld 1901. VIII,175 S. 8

Lq 96 Suaheli S 17/7649
300

S a g a r i za Wasuaheli. [Von] C[arl] Velten.

Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 1901. VIII, 282 S. 8°

[Reiseschilderungen der Suaheli.]

Lq 96 Suaheli S 17/7908
300

C h u o cha masomo. Lesebuch f. d. Schulen in Deutsch-Ostafrika. Von Oswald Rutz u. Paul Blanck.

Berlin: Sittenfeld 1898. XII, 157 S. 8°

Lq 96 Suaheli Gr 537/400 Bd 18
300 S 17/7448 Bd 18

M ä r c h e n und Erzählungen der Suaheli. Von C[arl] Velten.

Stuttgart & Berlin: Spemann 1898. XXIII,168 S. 8°

(Lehrbücher des Seminars für orientalische Sprachen zu Berlin.18.)

Lq 96 Suaheli S 17/7637
300 S 17/7638

Hadith [F a b u l a e , suaheli] za Esopo [Aesopus]. Chuo cha kwanza cha kusomea.

Zanzibar 1895 (: Universities') Mission Pr. [in] Kiungani. III, 41 S. 8°

Lq 96 Suaheli HM 25: AM 8/250
300

Buettner, Karl Gotthilf

A n t h o l o g i e aus der Suaheli-Litteratur [Suahlei u.deutsch]. <Gedichte u. Geschichten der Suaheli.> ([Nachdr.d.Ausg.von] 1894.) T.1/2.

Nendeln: Kraus Reprint 1970. 8°
1. Texte. XVI, 188 S.
2. Übersetzung. VI, 202 S.

Lq 96 Suaheli S 17/7635
300

A n t h o l o g i e aus der Suaheli-Litteratur. Gedichte und Geschichten der Suaheli. Ges. u. übers. von C[arl] G[otthilf] Büttner. T. 1.2.

Berlin: Felber 1894. 8°

1. Texte. 2. Übersetzung.

Lq 96 Suaheli S 17/7634
300

[Suaheli] Masomo mepesi.

Zanzibar 1894: Univ. Miss. Press. 46 S. 8°

[Leichtes Lesebuch.]

Lq 96 Suaheli Gr 537/400 L
300 S 12/339 = Dauerleihgabe S 17/7448 Bd 10

S u a h e l i - S c h r i f t s t ü c k e in arabischer Schrift. Mit latein. Schrift umschrieben, übers. u. erklärt von C[arl] G[otthilf] Büttner. Mit 11 Faks.-Taf.

Stuttgart & Berlin: Spemann 1892. XI,206,73 S. 8°

(Lehrbücher d. Seminars f. orientalische Sprachen zu Berlin. 10.)

Lq 96 Suahili S 17/7626
300

[Suaheli] Masomo ya Maandiko Matakatifu. Maagano y kwamza.

London: Soc. for Promoting Christian Knowledge [1888]. 227 S. 8°

[Geschichten aus der Heiligen Schrift.]

Lq 96 Suaheli S 17/7625
300

Muhammadi, maisha yake, pamoja na habari za Waslimu na Maturuki.

London: Soc. for the Prom. of Christ. Knowledge (1888). 62 S. 8°

[Nebent.:] Sketch of the life of Mahomet and of the history of Islam in the Swahili language.

Lq 96 Suaheli S 17/7619
300

Kitabu cha agano jipya la bwana na mwokozi wetu Isa Masiya [Testamentum novum, suaheli]. Kimefasirika katika maneno ya kwanza ya kiyonani.

London 1883: British and Foreign Bible Soc. 404 S. 8°

Lq 96 Suaheli S 17/7615
300

S w a h i l i t a l e s, as told by the natives of Zanzibar. With an Engl. transl. By Edward Steere.

London: Bell & Daldy 1870. XVI, 503 S. 8°

Lq 96 Suku Q 81.482.10

Bulundu Bayekula

Bulundu (Bayekula) & Pelende (Mahungu). I l mit du poison dans le vin de ses frères [suku u. franz.] Mythes suku.

Bandundu, Rép. du Zaïre: Ceeba Publ. 1976. VIII, 152 S. 4°

(Ceeba publications. Sér. 2, 30.)

Lq 96 Suku Q 81.482.03

Elle partit avec une

Elle partit avec une calebasse troué. Récits de littérature kwese, ngongo, suku. [Mit franz. Übers.] (...présenté par Kubenba Watuniya, Kibaka Nzibidi et Mvumbi Mangwamba.)

Bandundu, Rép. du Zaïre: Ceeba Publ. 1974. IV, 193 S. 4°

(Ceeba publications. Sér. 2: Mémoires et monographies.14.)

Lq 96 Suku Q 80.895.82
300

Fils on ne

Tumina Kikusa. Mythes suku. Fils, on n'épouse pas sa soeur! [Suku u. franz.]

Bandundu: CEEBA 1974. 111 S. 4°

(Ceeba publications. Sér. 2,16.)

Lq 96 Swati 81.801.20
300

Simelane, Valentine Martin

M. A. Simelane [Valentine Martin Simelane]. H a m b a k a h l e, Mdikileni. (2. ed., 2. impr.)

Pretoria: van Schaik (1979). 70 S. 8°
ISBN 0-627-00993-X

[Auf Wiedersehen, Mdikileni. In Siswati.]

Lq 96 Swati 60/3070
300

S w a z i t e x t s. With an English translation, notes and a glossary of Swazi terms. Compiled by D[irk] Ziervogel.

Pretoria: van Schaik 1957. 193 S. 8°

(Hiddingh-Currie-publications of the university of South Africa. 2.)

Lq 96 Tamari Kq 8/289

Prost, André

A[ndré] Prost. L i t ã m a r i.

Dakar: Univ. [um 1963]. 55 S. 4° [Umschlagt.] Text maschinenschr. vervielf.

(Documents linguistiques. 6.)

Lq 96 Temne HM 25: AM 8/890-3
300

Kamara, Hasan

Stories and the months of the year in Themne (E l o m o yi eyof ya karen no themne). By Hasan Kamara.

Bo[, Sierra Leone]: Provincial Literature Bureau 1966. 14 S. 8°

K 43/423

gr

Lq 96 Temne
300
HM 25: AM 8/890-2
Kamara, Hasan

Some Themne Stories (Amump yi ɛmaŋ ka kathemnɛ). By Hasan Kamara.

Bo[, Sierra Leone]: Provincial Literature Bureau [um 1965]. 16 S. 8°

Lq 96 Temne
300
HM 25: AM 8/890-7
Juby, L. W.

Aŋkal amu [Themne]... By L. W. Juby and S. L. Wallace. Transl. by Hasan Kamara.

Bo[, Sierra Leone]: Provincial Literature Bureau [um 1965]. 8 S. 8°

Lq 96 Temne
300
HM 25: AM 8/895-1
Sadler, Wesley A.

Kuru-eŋ ɔkas kasu (God our Father, Themne). W(ɛsle) A. Sadlar-eŋ (W[esley] A. Sadler) kɔnɔ gbal akafa ake. Hassan Kamara-eŋ kono tepa ki.

(Bo, Sierra Leone [um 1965].) 15 S. 8°

Lq 90 Temne
HM 25: AM 8/890-11
Mayira mefino

Mayira mefinɔ. (The beautiful Home in Themne.)

Bo, Sierra Leone: Provincial Literature Bureau [um 1965]. 12 S. 8°

Lq 96 Temne
300
HM 25: AM 8/890-6
Refund dowry Sierra

Refund of dowry in Sierra Leone [Themne]. (Kakala ɛyeli no Saraliyon.) Transl. by Hasan Kamara.

Bo, Sierra Leone: Provincial Literature Bureau 1965. 8 S. 8°

Lq 96 Temne
300
HM 25: AM 8/892-1
Irving, Washington

Rip Van Winkul-eŋ [Rip Van Winkle, Themne]. Wɔsiŋtiŋ Irving-eŋ kono gbal. Ka Hassan Kamara eŋ ɔtepa ki ka kath mnɛ.

Bo[, Sierra Leone]: Provincial Literature Bureau [um 1965]. 16 S. 8°

Lq 96 Temne
300
HM 25: AM 8/890-1
Wurie, Amadu

Aŋ Bunduŋka ŋa nɔ Saraliyon (The Bundukas of Sierra Leone, Themne). Amadu Wuri-eŋ kɔnɔ gbal. Hassan Kamara-eŋ kɔnɔtepa ka kethemnɛ.

Bo, Sierra Leone: Provincial Literature Bureau (1963). 15 S. 8°

Lq 96 Temne
Mus K 18/44
Akar, John

The Sierra Leone National Anthem in Mende and Themne. [Vertont von John Akar.] [Nur Text.]

[Sierra Leone: Ministry of Information and Broadcasting] o.J. [um 1961.] 2 Bl. 8°

Lq 90 Temne
300
HM 25: AM 8/890-9
Williams, T. M.

K a aŋseth ɛsu. Akafa ketɔtɔko ka ɔ karande.

Bo, Sierra Leone: Provincial Literature Bureau (1961). 16 S. 8°

[Nebent.:] Our House. First follow-up reader in Temne.

Lq 90 Temne
300
HM 25: AM 8/890-10
Williams, T. M.

K a tagbɔm tasu. Akafa ka kakaraŋ aka beka mereŋ.

Bo, Sierra Leone: Provincial Literature Bureau (1961). 16 S. 8°

[Nebent.:] Our Village. Follow-up reader 2 in Temne.

Lq 96 Temne
300
HM 25: AM 8/890-12
Williams, Charles Kingsley

Akri-eŋ ɔ pa [Aggrey the African, Themne]. U bɔtho ka eŋ dina nya Yisɔs Krɛs ubana ukin kɔnɔ a tiɛ a thithes te pa tɔŋ te lɔm ka a gbal ti. Ɔ gbal C[harles] Kingsley Williams.

Bo, Sierra Leone: Protectorate Literature Bureau (1960). 15 S. 8°

[James Emman Kwegyir Aggrey, 1875-1927.]

Lq 90 Temne
300
HM 25: AM 8/895-2
1. Laubach, Frank Charles

Takur ta Yisɔs (The Story of Jesus, Themne). (Aka) Frank C[harles] Laubach (ɔ gbal). (Book) 1-5.

Bo, Sierra Leone: Protectorate Literature Bureau (1950-59). 8°

1. Takur ta Yisɔs te tep. (Reprint.) (1959.) 8 ungez. Bl.
2. Yisɔs ɔ kɔth kɔth ka yɔ tefinɔ. (1950.) 21 S.

Lq 90 Temne
300
HM 25: AM 8/895-2
2. Laubach, Frank Charles

Takur ta Yisɔs (The Story of Jesus, Themne). 1-5. (1950-59.)

3. Yisɔs ɔ lɔm ta aŋesem afinɔ. (1952.) 20 S.
4. Yisɔs ɔ kɔnɛ ka kapet kebana. (1952.) 24 S.
5. Yisɔs ɔ bɛnɛ aŋŋesem ŋɔŋ re kedim ŋi. (1952.) 22 S.

Lq 90 Temne
300
(m) HM 25: AM 8/890-8
Citizen good

Aŋdure afino (The good Citizen, Themne). Transl. by Hassan Kamara.

Bo, Sierra Leone: Protectorate Literature Bureau (1958). 8 S. 8°

Lq 96 Temne
300
HM 25: AM 8/890-4
Williams, T. M.

Mayɔs ɔ makur ma aŋfɔm asu aŋThemnɛ yi ɛmump. Temne Customs and fables. By T. M. Williams.

Bo, Sierra Leone: Protectorate Literature Bureau (1958). 26 S. 8°

Lq96 Temne
300
HM 25: AM 8/890-5

Williams, T. M.

Mump Temne melom. Aka T. M. Williams ɔ gbal.

Bo, Sierra Leone: Protectorate Literature Bureau (1953). 15 S. 8°

[Nebent.:] Some Temne Stories.

La Tere
300
Q 81.482.05

Père qui ne

Le Père qui ne voulait pas de fille. Mythes nkundu et tere. Versions intégrales en langues locales. [Mit franz. Übers.] ([Zusammengest. von:] Monsengo Osantwene, Ipasso Lokope.)

Bandundu, Rép. du Zaire: Ceeba Publ. 1974. V, 203 S. 4°

(Ceeba publications. Sér. 2: Mémoires et monographies. 18.)

Lq96(29) Teso

Ateso-readers Longmans

Longmans' Ateso readers.

Kampala: Longmans. 8°

Lq96(29) Teso
300
K 43/473

Watoto Mungu

Idue Luk'Atoda (Watoto wa Mungu [Ateso]). 2.

(Kisumu:) Diocese of Kisumu, Kenya (1966). 8°

2. (1966). 111 S.

[Kinder Gottes. Lehrbuch für Religion.]

Lq 96	Tetela	Rq 68 Bd 26
300		

T e t e l a - t e k s t e n . Door J. Jacobs.

Tervuren (: Kon. Musuem van Belgisch-Congo) 1950. 104 S. 4°

(Annalen van het koninklijk museum van Belgisch-Congo, Tervuren <België>. Reeks in 8°. Wetenschappen van de mens. [26=] Linguistiek 20.)

Lq 96 Tigriña
300
HM 23: BL 2/23a Suppl.6

Beyene, Yaqob

Un O p u s c o l o cattolico di polemica teologica in Tigrino del XIX secolo.

Napoli: Ist.Orientale 1976. 76 S. 8°

(Istituto Orientale di Napoli. Annali. Suppl.6.)

Za 4761f
Suppl.6 rü

Lq 96 Tigriña
300
00/19671

D o c u m e n t s tigrigna <Ethiopien septentrional>. Grammaire et textes par Wolf Leslau.

Paris: Klincksieck 1941. IX,388 S. 8°

(Collection linguistique. 48.)

Lq 96 Tonga
300
80.883.21

Mwiinga, B.

C i b u y e tapi.

(Lusaka:) Neczam (1971). 21 S. 8°

[Kein Schweiß, keine Annehmlichkeit. Geschichten über das Reden in Reimen. In Tonga, Zambesi.]

Lq 96 Tonga
80.569.49

Chidwayi, Shampongo

Z i l e n g w a zya batonga. M. S(hampongo) Chidwayi.

(Lusaka, Zambia:) Neczam (1971). 85 S. 8°

[Prosa in Tonga-Sprache.]

Lq 96 Tonga
300
80.573.27
80.883.22

Mwiinga, L. M.

N y o k o ngumwi.

Lusaka: Zambia Publ. Bureau 1967. 97 S. 8°

[Du hast nur eine Mutter. In Tonga.]

Lq 96 Tonga
300
80.573.13

Chiwala, D.B.

S i c i n k u l i camaanu.

Lusaka: Zambia Publ. Bureau [um 1967]. 47 S. 8°

[Master calabash-of-wisdom. Texte in Tonga.]

Lq 96 Tonga
300
80.573.16

Nchete, D. C.

B a n a bensiku.

[Lusaka:] Publications Bureau, Zambia 1964. 54 S. 8°

[Erzählungen für Kinder ? In Tonga ?]

Lq 96 Tsonga
300 82.038.90
Marhanele, Max Makisi

M[ax] M[akisi] Marhanele. V u m u n h u bya phatiwa. (2. impr.)

(Pretoria:) Van Schaik (1980). 29 S. 8°

[Gedichte in Tsonga.]

ISBN 0-627-00375-3

Lq Tsonga
82.109.33
Mbhombi, Elias Willys George

M a d u m e l a n i. Hi E[lias] W[illys] G[eorge] Mbhombi. (2. impp.)

(Pretoria:) Van Schaik (1981). 63 S. 8°

[Theaterstück in Tsonga.]

ISBN 0-627-00387-7

Lq 96 Tsonga 81.452.51
Mtombeni, Bennett Kiddy Mpilele

B[ennett] K[iddy] M[pilele] Mtombeni. N d z i tshikeni. (2. impr.)

(Pretoria:) van Schaik (1979). 42 S. 8°
ISBN 0-627-00207-2

[Laß mich allein. Erzählung in Tsonga.]

Lq 96 Tsonga
300 81.448.31
Mtombeni, Bennett Kiddy Mpilele

B[ennett] K[iddy] M[pilele] Mtombeni. N d z h a k a ya Vusiwana. (2. impr.)

(Goodwood [usw.]:) Via Afrika ([19]78). 121 S. 8°
ISBN 0-7994-0317-2

[Heirloom from squalor. Kurzgeschichten in Tsonga.]

Lq 96 Tsonga
81.801.07
Mbhombi, Elias Willys George

E[lias] W[illys] G[eorge] Mbhombi. N t s h i k i w a n i. (2. impr.)

Pretoria: van Schaik (1978). 124 S. 8°
ISBN 0-627-00327-3

[Der Verlassene. Erzählung in Tsonga.]

Tsonga
82.099.87
Junod, Henri Philippe

V u t l h a r i bya Vatsonga (Machangana). The Wisdom of the Tsonga-Shangana people. Henri Philippe [!] Junod. (3. ed.)

Braamfontein: Sasavona (1978). 353 S. 8°

(Sasavona books.)

[Text Tsonga u. engl.]

Lq 96 Tsonga
300 81.669.37
Rutley, Cecil Bernard

Vutomi bya swihari ekhwatini (Wild L i f e in the jungle [Tsonga] by C[ecil] Bernard Rutley). C. T. D. Marivate. Muhundzuluxeri wa buku leyi eka Xitsonga.

(Alberton, Tvl.:) Varia Books [1977]. 107 S. 8°
ISBN 0-7990-0181-3

Tsonga
81.801.14
Mtombeni, Bennett Kiddy Mpilele

M a t s h o p e t a n a ya tindzumulo. Hi B[ennett] K[iddy] M[pilele] Mtombeni.

Braamfontein: Sasavona Publ. (1977). 46 S. 8°
ISBN 0-949981-58-3 Im Buch auch: Bennet Keats Mpilele Mthombeni.

[Kurzgeschichten in Tsonga.]

Lq 96 Tsonga
81.801.15
Mnisi, Hartley Shobiane

M e n o ya hlovo. Hi Hartley S[hobiane] Mnisi.

Braamfontein: Sasavona Publ. (1977). 65 S. 8°
ISBN 0-949981-60-5

[Die Zähne des Herbstes. Sammlung von Kurzgeschichten, Schauspielen u. Gedichten in Tsonga.]

Lq 96 Tsonga
81.526.63
Nxumalo, Simon Book

S[imon] B[ook] Nxumalo. R i xile. (2. impr.)

Pretoria: van Schaik (1977). 58 S. 8°
ISBN 0-627-00188-2

[Der Tag ist angebrochen. Erzählung in Tsonga.]

Lq 96 Tsonga
81.526.62
Masia, Prince Douglas

M u k h a c a n i. P[rince] D[ouglas] Masia.

Kensington, Transvaal: Swiss Mission in South Africa (1974). 77 S. 8°

[Mukhacani; das Leben eines Wanderarbeiters. Erzählung in Tsonga.]

Lq 96 Tsonga
300 81.448.38
Nkondo, Eric Mashangu

T i n h l o l o ti be mitsatsu.

Pretoria: van Schaik (1973). 159 S. 8°
ISBN 0-627-00216-1

[Die Wahrsageknochen haben sich geirrt. Erzählung in Tsonga.]

Lq 96 Tsonga 80.697.22
300
Mangwane, Hector Andrew

H[ector] A[ndrew] Mangwane. R i r i m i i madlayisani.

Pretoria: van Schaik 1972. 31 S. 8°

[Die Zunge bringt einen immer in Schwierigkeiten. Schauspiel in Tsonga.]

Lq 96 Tsonga 80.697.51
300
Ndhambi, Etienne P.

S w i p h a t o swa Xitsonga. Mutsari E[tienne] P. Ndhambi. (5. print.)

Kensington, Transvaal: Swiss Mission in South Africa (1972). 80 S. 8° ISBN 0-949981-08-7

[Tsonga-Gedichte.]

Lq 96 Tsonga 80.697.18
300
Marivate, C.T.D.

Jim X i l o v e k e l o. Hi Cornelius [C.T.D.] Marivate.

Pretoria: van Schaik 1972. 22 S. 8°

[Schauspiel in Tsonga.]

Lq 96 Tsonga 80.697.56
300
Lebakeng, D. P.

D. P. Lebakeng. Kheleni ra tihele (S e k o t i n g sa lihele [Tsonga]). Muhundzuluxi F.A. Thuketana. (2. ed.)

Kensington, Tvl.: Swiss Mission in South Africa 1971. 56 S. 8° ISBN 0-949981-05-2

[Tief in der Hölle. Erzählung in Tsonga.]

Lq 96 Tsonga 80.696.86
300
Ntsanwisi, Patrick Ephraim

N t s a n d z a - vatimi.

Johannesburg: Die Bantoe se Boeke-Tuiste [um 1970]. 46 S. 8°

[In Tsonga.]

Lq 96 Tsonga 80.698.08
300
Mnisi, George S.

[Tsonga] R i s u n a ra switlhoko vetselo. Hi George S. Mnisi.

Kensington Transvaal: Swiss Mission in S.A. (1970).82 S. 8°

[Gedichte in Tsonga-Sprache.]

Lq 96 Tsonga 80.696.87
300
Nkondo, Eric Mashangu

E m a h o s i.

Pretoria: van Schaik 1969. 59 S. 8°

[Gedichte in Tsonga.]

Lq 96 Tsonga 80.697.91
300
Mnisi, Hartley Shobiane

[Tsonga] P h a t a n i vatsonga. Hi H(artley) S[hobiane] Mnisi.

Kensington, Transvaal: Swiss Mission in Soth Afria 1969. 47 S. 8°

[Gedichte in Tsonga]

Lq 96 Tsonga 80.697.03
300
Marivate, C.T.D.

S a s a v o n a. Hi D.C. [C.T.D.] Marivate. 5.ed.

Johannesburg: Swiss Mission In S.A. 1969. 63 S. 8°

[Der Gütige. Erzählung in Tsonga.]

Lq 96 Tsonga 80.698.16
300
Mkhombo, Joy Florence Chrestophene

[Tsonga]. J[oy] F[lorence] C[hrestophene] Mkhombo. L e s w i na Leswiya.

Pretoria: van Schaik 1968. 36 S. 8°

[Essay in Tsonga-Sprache.]

Lq 96 Tsonga 80.698.01
300
Mtombeni, Bennett Kiddy Mpilele

B[ennett K[iddy] M[pilele] Mtombeni. M a l a n g a v i ya mbilu.

(Pretoria:) Better Books [1967]. 64 S. 8°

[Flammen des Herzens. Schauspiel in Tsonga.]

Lq 96 Tsonga 80.697.52
300
Ndhambi, Etienne P.

M a m b u x u. Mutsari E[tienne] P. Ndhambi. (Repr.)

Johannesburg: Swiss Mission in South Africa (1967). 32 S. 8°

[Erzählung in Tsonga.]

Lg 96 Tsonga 80.697.83
300
Mtombeni, Bennett Kiddy Mpilele

M t b y a ya nyekanyeka. B[ennett] K[iddy] M[pilele] Mtombeni.

[Pretoria: Unie-Boeke 1967.] 88 S. 8°

(Beter boeke.)

[Roman in Tsonga.]

Lg 96 Tsonga 80.697.82
300
Ndhambi, Etienne P.

S w i t l h o k o v e t s e l o swa vana. Mutsari E[tienne] P. Ndhambi.

Pretoria: van Schaik 1966. 44 S. 8°

[Gedichte für Kinder. In Tsonga.]

Lg 96 Tsonga 10.707.24
300
Mahuhushi, M. A.

[Tsonga] X i k o t i k o t i wa matshotsho. (Pretoria:) Better Books (1966). 162 S. 8°

[Novelle in Tsonga-Sprache.]

Lg 96 Tsonga 80.695.01
300
Masuluke, Thomas Manghavia

[homas] M[anghavia] Masuluke. N' W a n g h o - r e l a - k h u j a n e.

[Cape Town [usw.]:) Via Afrika ([19]66). 76 S. 8°

Erzählung in Tsonga.]

Lg 96 Tsonga K 40/399
300
Masebenza, Benson J.

B[enson] J. Masebenza. Chochela-mandleni.

Pretoria: van Schaik 1965. 95 S. 8°

[Gedichte in Tsonga.]

Lg 96 Tsonga K 40/468
300
Muzwayine, H.S.V.

G i j a , wanuna wa matimba, hi H. S. V. Muzwayine na Bill T. Mageza.

Pretoria: van Schaik 1965. 38 S. 8°

[Schauspiel in Tsonga-Sprache.]

Lg 96 Tsonga 80.697.73
300
Baloyi, Samuel Jonas

R h u m a mina. Hi S[amuel] J[onas] Baloyi.

Johannesburg: Swiss Mission in South Africa 1965. 63 S. 8°

[In Tsonga.]

Lg 96 Tsonga K 40/479
300
Baloyi, Samuel Jonas

X a k a . Mutsari i Samuel Jonas Baloyi.

(Johannesburg:) A.P.B. [1958]. V S., S.7-109 S. 8°

[Schaka. Theaterstück.- Tsonga.]

Lg 96 Tsonga K 40/389
300
Ntsanwisi, H. W. E.

M a s u n g i m'fana ka Maxele. Hi H. W. E. Ntsanwisi.

[Johannesburg:] A.P.B. [um 1957]. 93 S. 8°

[Masungi, Sohn von Maxele.- Tsonga.]

Lg 96 Tsonga K 40/326
300
Ntsanwisi, Patrick Ephraim

V u l u v a bya switlhokovetselo swa xitsonga. Patrick Ephraim Ntsanwisi.

(Johannesburg:) A. P. B. (1957). 64 S. 8°

[Die schönsten Tsonga-Gedichte.]

Lg 96 300	Tswa	62/4731

A testamenta giša ga hosi ya hina Jesu Kristu [Testamentum novum, tswa[Bantusprache]]. Gi klamuselweko hi xitswa.

Nova-York: Soc. biblica americana (1931). 543 S. 8°

Lg 96 Tswana 81.801.08
300
Monyaise, Daniel Philip Semakaleng

B o g o s i kupe. D[aniel] P[hilip] Semakaleng Monyaise. (7. impr.)

Pretoria: van Schaik (1978). 96 S. 8°
ISBN 0-627-00341-9

[Das Königreich ist heilig. Erzählung in Tswana.]

Lq 96 Tswana 81.801.10
300
Mmileng, Masega Timothy

M[asega] T[imothy] Mmileng. M a t l h o g o l e.

Pretoria: van Schaik (1977). 117 S. 8°
ISBN 0-627-0095-4

[Erzählung in Tswana.]

Lq 96 Tswana 81.630.42
300
Ntsime, Joseph Motlhasedi

J[oseph] M[otlhasedi] Ntsime. P e l o e ntsho. (3. impr.)

(Goodwood [usw.]:) Via Afrika ([19]77). 130 S. 8°
ISBN 0-7994-0322-9

[Das schwarze Herz. Schauspiel in Tswana.]

Lq 96 Tswana 80.697.80
300
Raditladi, Leetile Disang

L e g a e botshabelo. L[eetile] D[isang] Raditladi.

Johannesburg: Bona Press [um 1974]. 70 S. 8°

[Erzählung in Tswana.]

Lq 96 Tswana 80.697.15
300
Moloto, Davidson Pelman

M o t i m e d i. D[avidson] P[elman] Moloto.

Johannesburg: Bona Press [um 1974]. 59 S. 8°

[Erzählung in Tswana.]

Lq 96 Tswana 80.694.74
300
Seboni, Michael Ontepetse Martinus

D i a n e le maele a setswana. M[ichael] O[ntepetse] M[artinus] Seboni.

[Lovedale:] Lovedale Pr. 1973. VII,210 S. 8°

[Sprichwörter in Setswana.]

Lq 96 Tswana 80.695.30
300
Leseyane, Philemon

[Tswana] P[hilemon] Leseyane. L e t l h a k u le legologolo. (3. impr.)

Pretoria: van Schaik (1973). 205 S. 8°

(Tswana short stories.)

ISBN 0-627-00147-5

Lq 96 Tswana 80.697.14
300
Monyaise, Daniel Phillip Semakaleng

M a r a r a. Mokwadi ke D[aniel] P[hillip] Semakaleng Monyaise.

Pretoria: van Schaik 1973. 60 S. 8°

[Schlingengewächse. Erzählung in Tswana.]

Lq 96 Tswana 80.697.10
300
Motlhasedi, G. C.

M o e p a t s h i p i ga a bone. (4. impr.)

Pretoria: van Schaik (1973). 59 S. 8°
ISBN 0-627-00151-3

[Wer Eisen gräbt, sieht nichts. Erzählendes Gedicht in Tswana.]

Lq 96 Tswana 80.695.08
300
Leseyane, Philemon

[Tswana] M o r e m o g o l o wa motho. E kwadilwe ke P[hilemon] Leseyane. [Neuaufl.]

Pretoria: van Schaik 1973. 116 S. 8°

ISBN 0-627-20190-4 hk

Lq 96 Tswana 80.695.28
300
Monyaise, Daniel Phillip Semakaleng

D[aniel] P[hillip] Semakaleng Monyaise. B o g o s i kupe.

Pretoria: van Schaik 1972. 96 S. 8°

[Novelle in Tswana-Sprache.]

Lq 96 Tswana 80.695.04
300
Ntsime, Joseph Motlhasedi

J[oseph] M[otlhasedi] Ntsime. K o b o e ntsho. (The black blancket.) 3. impr.

(Cape Town [usw.]:) Via Afrika [1972]. 141 S. 8°

[A drama in Tswana.]

ISBN 0-7994-0114-5
ez-v

Lq 96 Tswana 80.697.97
300
Seboni, Michael Ontepetse Martinus

[Tswana] K o k e t s a - k i t s o ya lefatshe. M[ichael] O[ntepetse] M[artinus] Seboni.

Johannesburg: Bona Pr. [um 1972]. 93 S. 8°

Lq 96 Tswana
300 80.698.04

Moloto, Davidson Pelman

M o j i motlhabi. Mokwadi ke D[avidson] P[elman] Moloto.

Johannesburg: Bona Press [um 1972]. 123 S. 8°

[Erzählung in Tswana.]

Lq 96 Tswana
300 80.695.09

Leseyane, Johannes Bahumi

[Tswana] M o n a g e n g. J[ohannes] B[ahumi] Leseyane. [Neuaufl.]

Pretoria: van Schaik 1972. 114 S. 8°

Lq 96 Tswana
300 80.698.13

Pilane, B. T.

[Tswana] S e m p h e t e.

Pretoria: van Schaik 1972. 84 S. 8°

Lq 96 Tswana
300 80.697.13

Monyaise, Daniel Phillip Semakaleng

O m p h i l e umphi modise. Mokwadi ke D[aniel] P[hillip] Semakaleng Monyaise.

Johannesburg: Bona Press 1971. 75 S. 8°

[Erzählung in Tswana.]

Lq 96 Tswana
300 80.698.25

Choeu, G. D.

Di Lala Mmogo.

(Cape Town [u.a.]:) Via Afrika Publ. [um 1970]. 77 S. 8°

[Reichtum und Armut sind Nachbarn. Novelle in Tswana.]

28

Lq 96 Tswana
300 80.695.27

Monyaise, Daniel Phillip Semakaleng

D[aniel] P[hillip] Semakaleng Monyaise. G o ša baori.

Pretoria: van Schaik 1970. 123 S. 8°

[Erzählung in Tswana.]

Lq 96 Tswana
300 80.697.43

Ntsime, Joseph Motlhasedi

J[oseph] M[otlhasedi] Ntsime. P e l o e ja serati. 5. impr.

(Cape Town [usw.]:) Via Afrika [1970]. VI, 104 S. 8°

[Ein liebendes Herz kennt keine Grenzen. Schauspiel in Tswana.]

Lq 96 Tswana
300 80.573.73

Molomo, Matlapeng Ray

S e b a g a sa lorato.

Gaberones, Botswana: Botswana Book Centre 1969. 63 S. 8°

(Dikwalo tsoo 'tau'. 5.)

[Schauspiel in Setswana.]

Lq 96 Tswana
300 80.568.97

Kitchin, Moabi S.

[Tswana] M a s a l e l a a puo. Bakwadi ke M[oabi] S. Kitchin le N[eo] H. Kitchin.

Gaberones, Botswana: Botswana Book Centre 1968. X, 92 S. 8°
(The MacKenzie Series. 3.)
[Gedichte in Tswana-Sprache.]

Lq 96 Tswana
300 80.697.78

Raditladi, Leetile Disang

S e k g o m a I. Drama.Ke L[eetile] D[isang] Raditladi.

Johannesburg: Bona Press [1967]. 67 S. 8°

[In Tswana.]

Lq 96 Tswana
300 K 40/464

Moloto, D. F.

D. F. Moloto. M o k w e n a . 10. impr.

(Cape Town [usw.]:) Via Afrika Publ. [1966.] 176 S. 8°

[Mokwena. Erzählung.- Tswana.]

Lq 96 Tswana
300 K 40/521

Phutieagae, N. G.

M o s i m a n e Motshabadirê. N. G. Phutieagae. 13. impr.

(Cape Town [usw.]:) Via Afrika Publ. [1966]. 61 S. 8°

[Der Junge Motshabadirê. Erzählung.- Tswana.]

Lg 96 Tswana 80.568.91
300

Tamsanqa, Witness Kholekile

[Tswana] B o t s a n g rre [tswana]. Witness K[holekile] Tamsanqa. Lo fetoletswe mo puong ya Setswana ke Gordon Sipho Gaetsewe.

Cape Town [usw.]: Oxford Univ. Pr. 1965. IV, 92 S. 8°

Lg 96 Tswana K 40/498
300

Raditladi, Leetile Disang

D i n t š h o n t š h o tsa loratô. L[eetile] D[isang] Raditladi.

Johannesburg: A.P.B. [um 1965]. 67 S. 8°

[Die vielen Tode der Liebe. Theaterstücke.-Tswana.]

Lg 90 Tswana
K 40/462
300

Monyaise, Daniel Phillip Semakaleng

N g a k a, mosadi mooka. D[aniel] P[hillip] Semakaleng Monyaise.

Pretoria: van Schaik 1965. 73 S. 8°

[Der Arzt und die Schwester. Roman in Tswana.]

Lg 96 | Tswana | HM 25: AM 8/225
300

P r a i s e - p o e m s of Tswana chiefs. Transl. and ed. with an introd. and notes by I[saac] Schapera.

Oxford: Clarendon Pr. [usw.] 1965. VI, 255 S. 8°

(Oxford Library of African literature.)

Lg 96 Tswana K 40/460
300

Moroke, Samson Alexander

L o n a k a lwa mahura a mantšho. Mokwadi ke S[amson] A[lexander] Moroke. 3. impr.

(Cape Town [usw.]:) Via Afrika Publ. 1964. 109 S. 8°

[Das mit schwarzem Schmalz gefüllte Horn.- Tswana.]

Lg 96 Tswana K 40/431
300

Mafoyana, Sam S.

Sam S. Mafoyane. M o r e t l o . 4. impr.

(Cape Town [usw.]:) Via Afrika Publ. [1964]. 83 S. 8°

[Eine Fruchttraube. Gedichte.-Tswana.]

Lg 96 Tswana 80.697.79
300

Raditladi, Leetile Disang

S e f a l a n a sa menate. L[eetile] D[isang] Raditladi.

Johannesburg: Bona Press [1964]. 44 S. 8°

[Ein Speicher voll angenehmer Sachen. Gedichte in Tswana.]

Lg 96 | Tswana | HM 25: AM 8/210
300 Bd 3

Dintšhontšho tsa Bo-Juliuse Kesara (Julius C a e s a r , Tswana). ... ké William Shakespear. ... ya Setswana ké Solomon Tshekisô Plaatje. ... ké G[érard] P[aul] Lestrade. (Reprint.)

Johannesburg: Witwatersrand Univ. Pr. 1963. X, 75 S. 8°

(The Bantu treasury. 3.)

Lg 96 Tswana K 40/487
300

Moroke, Samson Alexander

S[amson] A[lexander] Moroke. L e h u f a le lwa le thuto.

Bloemfontein [usw.]: Via Afrika Publ. 1962. 90 S. 8°

[Roman in Tswana-Sprache.]

Lg 96 Tswana K 40/489
300

Moroke, Samson Alexander

L o b i s a Radipitse. Mokwadi ke S[amson] A[lexander] Moroke.

Johannesburg: A. P. B. [1962]. 70 S. 8°

[Lobisa Radipitse. Theaterstück.- Tswana.]

Lg 96 Tswana K 40/502
300

Seboni, Michael Ontepetse Martinus

M a b o k o maloba le maabane ké M[ichael] O[ntepetse] M[artinus] Seboni. Kgatiso ya 3.

Cape Town [usw.]: Via Afrikaa Publ. [1962]. 67 S. 8°

[Gedichte von gestern und vorgestern.- Tswana.]

Lg .. Tswana K 40/525
300

Matshego, L. D.

B o n n ô - b o t l w a ê l ô . E kwadilwe ke L. D. Matshego. Kgatišo ya 2.

Cape Town [usw.]: Via Afrika Publ. [1961]. 126 S. 8°

[Roman in Tswana. 2. Aufl.]

Lq 96 Tswana K 40/488
300

Moroke, Samson Alexander

M a t š h o t l h o . Mokwadi ke S[amson] A[lexander] Moroke.

Johannesburg: A. P. B. [1961]. 62 S. 8°

[Knochenmark. Gedichte.- Tswana.]

Lq 96 Tswana HM 25: AM 8/210 Bd 9
300 [auch:] K 40/450

Raditladi, Leetile Disang

M o t š w a s e l e II. Mokwadi ke L[eetile] D[isang] Raditladi. (Repr.)

Johannesburg: Witwatersrand Univ. Pr. (1961). IV,65 S. 8°

[Motšwasele II. Hist. Schauspiel in Tswana-Sprache.]
(The Bantu treasury. 9.)
R 1404 Bd 9

Lq 96 Tswana K 40/461
300

Moroke, Samson Alexander

S e p h a p h a t i. Mokwadi ke Samson Alexander Moroke.

Cape Town [usw.]: Via Afrika Publ. [1959]. 136 S. 8°

[Sephaphati. Erzählung.- Tswana.]

Lq 96
300 10.283.40

Ditirafalô tsa merafe

Ditirafalô tsa merafe ya Batswana. Ba Lefatshe la Tshireletsô. Di rulaganyeditswe kgatisô ke I[saac] Schapera.
Lovedale: Lovedale Press 1954. VII,240 S. 8°
[Nebent.:] Traditional Histories of the native tribes of Bechuanaland Protectorate. Ed. by I[saac] Schapera.

Lq 96 Tswana
300 80.883.27

Shakespeare, William

Kgosi Henry wa bone [William Shakespeare: King H e n r y IV., Tswana]. Mophutholodi ke M[ichael] O[ntepetse] M[artinus] Seboni.

Johannesburg: APB (Afrikaanse Pers Booksellers 1952). 119 S. 8°

Lq 96 Tuareg 11.043.09
300

Contes Touaregs Air

Petites sœurs de Jésus. Contes Touaregs de L'Air. Introd. linguistique par Lionel Galand. Commentaires de Geneviève Calame-Griaule.

(Paris: Société d'études linguistiques et anthropologiques de France) 1974. 277 S. 8°

(Langues et civilisations à tradition orale. 7.)

Lq 96 Tuareg S 17/7553
300

P o é s i e s touarègues, dialecte de l'A-haggar, recueillies par [Charles Vicomte] de Foucauld. Ouvrage publ. par André Basset. T. 1.2.

Paris: Leroux 1925-1930. 8°

Lq 96 Tumbuka
300 80.904.28

Mandao, Martha

Ndarama za mu tawuni. Martha Mandao. Lazgorekera muChitumbuka na Toto Banda. From the original A n i opens her purse [Tumbuka].

Blantyre, Malawi: C.L.A.I.M. 1974. 25 S. 8°

Lq 96 Tumbuka 80.904.27
300

Chifukwa uli BaMhone

Chifukwa uli BaMhone barwara? [Tumbuka]. (Maghanoghano gha vaKristu pa urwari.) Transl. into Tumbuka by Tito Banda and Priest Munthali.

Blantyre, Malawi: CLAIM 1974. 24 S. 8°

[Religiöse Schrift.]

Lq 96 Tumbuka
300 80.904.10

Vanakazi va citonda

Vanakazi va citonda. True stories of victorious Christian living from Northern Malawi.

Blantyre, Malawi: C.L.A.I.M. 1974. 15 S. 8°

[In Tumbuka.]

Lq 96 Tumbuka
300 80.904.31

Kachaje, G. A.

K u r u t i r i z g a kutemwana pa nthengwa [Tumbuka]. Transl. into Tumbuka by Tito Banda.

Blantyre: CLAIM 1973. 16 S. 8°

Lq 96 Tumbuka 80.904.33

Kachaje, G. A.

K u t e m w a n a pa nthengwa [Tumbuka]. Transl. into Tumbuka by Tito Banda.

Blantyre: CLAIM 1973. 12 S. 8°

Lq 96 Tumbuka 80.904.29

Mandao, Martha

U m o y o wa m'tawuni [Tumbuka]. Martha Mandao. Transl. into Tumbuka by Tito Banda.

Blantyre, Malawi: CLAIM 1973. 20 S. 8°

[Über die Gefahren des Lebens in einer Stadt. In Tumbuka.]

Lq 96 Tumbuka
300 80.904.25
Mtima wa muntu

Mtima wa muntu.

(Pretoria: All Nations Gospel Publ. [um 1972].) 45 S. 8°

[Das Herz des Menschen. In Tumbuka.]

Lq 96 Tumbuka
300 80.573.74
Chiume, Murray W. Kanyama

M[urray] W. K[anyama] Chiume. C a r o nchinonono. A Tumbuka reader.

(Lusaka:) National Educational Comp. of Zambia (1970). 64 S. 8°

Lq 96 Tumbuka
300 80.904.34
Mwale, J. S.

U m o y o na nchito za mlala wa mpingo.

Blantyre, Malawi: CLAIM (1970). 36 S. 8°

[Leben und Pflichten eines Kirchenältesten. In Tumbuka.]

Lq 96 Tumbuka
300 80.904.32
Umoyo upya wa

Umoyo upya wa vose. ... Buku lakutevetera la va-Kristu vose avo vakukhumba kovwira vanji kusanga Umoyo upya mwa Kristu.

Blantyre, Malawi: C.L.A.I.M. ([19]70). 32 S. 8°

[Neues Leben für alle. In Tumbuka.]

Lq 96 Tumbuka
300 80.883.15
Mbeba, Alfred David

K u harare. Lalembeka na Alfred David Mbeba. (Repr.)

London: United Soc. for Christian Literature [usw.] (1961). 36 S. 8°

[Reise nach Südrhodesien. Erzählung in Tumbuka.]

Lq 96 Tumbuka
300 80.883.25
Phiri, Desmond Dudwa

K a n a k a z i kayaya. D[esmond] D[udwa] Phiri.

Cape Town [usw.]: Juta [usw.] 1959. 16 S. 8°

[Ein modernes Mädchen. Erzählung in Tumbuka.]

Turkana
80.863.12
Marcus Evangelista

Nakiro Naajokak a Akuj naegiri itwan nianyaritay. Mariko [Marcus Evangelista: E v a n g e l i u m, Turkana].

Nairobi: Bible Society of Kenya (1972). 87 S. 8°

Lq 96 Venda
300 81.801.18
Demana, Itoni Patrick

I[toni] P[atrick] Demana. T h i l a i w i. (3. impr.)

Pretoria: van Schaik (1979). 64 S. 8°
ISBN 0-627-00293-5

[Erzählung in Venda.]

Lq 96 Venda
300 81.801.05
Tshindane, Ratshilumela Paul

Tshindane Mashuwa [d.i. Ratshilumela Paul Tshindane]. M u t a m b o wa muhumbulo. (4. impr.)

Pretoria: van Schaik (1978). 34 S. 8°
ISBN 0-627-00102-5

[Gedichte in Venda.]

Lq 96 Venda
300 81.801.06
Matshili, Ramadzuli Ralson

R[amadzuli] R[alson] Matshili. Z w i a l a zwa Venda. (5. impr.)

Pretoria: van Schaik (1978). 69 S. 8°
ISBN 0-627-00191-2

[Gedichte in Venda.]

Lq 96 Venda
300 81.801.11
Makhado, Joel R.

J[oel] R. Makhado. T h e t s h e l e s a n i.

Pretoria: van Schaik (1977). 52 S. 8°
ISBN 0-627-00967-0

[Gedichte in Venda.]

Lq 96 Venda
300 81.526.67
Makuya, Tshikhusese Nelson

T[shikhusese] N[elson] Makuya. H u ḓo sala nnyi?

Pretoria: van Schaik (1974). 27 S. 8°
ISBN 0-627-00223-4

[Schauspiel. In Venda.]

Lq 96 Venda
300
81.526.70
Maumela, Titus Ntsiene

T[itus] N[tsiene] Maumela. K a n a k à n a. (Illustrations by Willy.)

Pretoria: van Schaik (1974). 40 S. 8°

[Geschichte für Kinder in Venda.]

ISBN 0-627-00201-3

Lq 96 Venda
300
80.698.18
Maumela, Titus Ntsiene

M u s a n d i w a na Khotsi Vho-Liwalaga.(2nd ed.)

Pretoria: Van Schaik Ltd (1973). 96 S. 8°

[Musandiwa und ihr Vater Mr Liwalaga,Roman in Venda]

28 br
ISBN: 0-627-00149-1

Lq 96 Venda
80.698.17
Maumela, Titus Ntsiene

[Venda].T[itus] N[tsiene] Maumela. Z w a · mulovha zwi a fhela. (2. ed.)

Pretoria: van Schaik (1973). 86 S. 8°

[Die Vergangenheit geht ihrem Ende entgegen.]

ISBN 0-627-00154-8 hk

Lq 96 Venda
300
80.697.16
Maumela, Titus Ntsiene

E l e l w a n i. Nga T[itus] N[tsiene] Maumela.

Pretoria: van Schaik 1972. 60 S. 8°

[Gedenke! Erzählung in Venda.]

Lq 96 Venda
300
80.695.29
Maumela, Titus Ntsiene

[Venda] T[itus] N[tsiene] Maumela. M a e l e wa vho-mathavha.

Pretoria: van Schaik 1970. 114 S. 8°

Lq 96 Venda
300
80.698.14
Phophi, W. M. D.

[Venda] P h u s u p h u s u dza Dzimauli. Muŭwali ndi W.M.D. Phophi. A history of Rammbuda's Tribe, Northern Transvaal.

Johannesburg: APB 1970. 72 S. 8°

Lq 96 Venda
300
K 40/527
Maumela, Titus Ntsiene

V h u h o s i vhu tou bebelwa. T[itus] N[tsiene] Maumela. [Repr.]

Pretoria: van Schaik 1967. 136 S. 8°

[Man wird zur Königsherrschaft geboren.- Venda.]

Lq 96 Venda
300
K 40/486
Maumela, Titus Ntsiene

Z w i i t a v h a t h u . T[itus] N[tsiene] Maumela.

Pretoria: van Schaik 1965. 112 S. 8°

[Erzählungen in Venda-Sprache.]

Lq 96 Venda
300
K 40/344
Maumela, Titus Ntsiene

T[itus] N[tsiene] Maumela. T s h i l i l o. [Repr.]

Pretoria: van Schaik 1962. 68 S. 8°

[Tshililo. Schauspiel in Venda.]

Lq 96 Venda
300
K 40/478
Madima, Etani S.

M m a n g a mawelewele! Nga E[tani] S. Madima.

Johannesburg [usw.]: A. P. B. [1961]. 67 S. 8°

[Wär ich nur der Herr Mutig. Erzählung.- Venda.]

Lq 96 Venda
300
K 40/383
Ramaite, U. M.

M u o f h e . Munwali ndi: U. M. Ramaite.

Johannesburg [usw.]: A. P. B. [1961]. XI,45 S. 8°

[Über Muofhe. Theaterstück.- Venda.]

Lq 96 | Venda | HM 25: AM 8/485
300

V h u h o s i vhu tou bebelwa. T[itus] N[tsiene] Maumela.

Pretoria: Van Schaik 1961. 136 S. 8°

[Man wird zur Königswürde geboren. Roman in Venda-Sprache.]

K 34/692 sl

Lg 96 Venda K 40/412
300
Nenshelele, P. H.
N g a n o . Nga P. H. Nenzhelele.
Johannesburg: A.P.B. [1960]. VI,65 S. 8°
[Märchen.- Venda.]

Lg 96 Venda K 40/448
300
Ngwana, D. M.
V h a k a l e vha hone. Nga D. M. Ngwana.
(Johannesburg:) A. P. B. [1960]. VIII,123 S. 8°
[Die Alten sind noch da. Gedichte.- Venda.]

Lg 96 Venda K 40/531
300
Netshilema, E. S.
V h a m ú s a n d a Vho-Dzegere. E. S. Netshilema.
Cape Town [usw.]: Via Afrika Publ. [1960]. 34 S. 8°
[Schauspiel in Venda-Sprache.]

Lg 96 Venda K 40/411
300
Nenzhelele, P. H.
N d e l a - zwixele. Nga P.H. Nenzhelele.
(Johannesburg:) A. P. B. [1958]. 63 S. 8°
[Erzieher der Erstgeborenen.- Venda.]

Lg 96 Venda K 40/318
300
Masekela, P. S. M.
N u n g o dzi mulomoni. P. S. M. Masekela.
(Johannesburg:) A. P. B. [1958.] 122 S. 8°
[Stärke liegt im Mund. Roman in Venda.]

Lg 96 Venda K 40/317
300
Mathvha, M. E. R.
"T s h a ri vhone". Nga M. E. R. Mathivha.
(Johannesburg:) A. P. B. [um 1958]. 36 S. 8°
[Lasst uns sehen! Erzählung in Venda.]

Lg 96 Venda K 40/485
300
Maumela, Titus Ntsiene
V h a v e n d a vho-Matshiva. T[itus] N[tsiene] Maumela.
(Johannesburg:) A. P. B. [um 1958]. 76 S. 8°
[Graf Neidisch. Erzählung.- Venda.]

Lg 96 Venda K 40/526
300
Maumela, Titus Ntsiene
M a f a n g a m b i t i . T[itus] N[tsiene] Maumela.
Pretoria: van Schaik 1956. 63 S. 8°
[Mafangambiti. Erzählung.- Venda.]

Lg 96 Venda 80.694.87
300
Madima, Etani Silas
A si ene. Nga Etani S[ilas] Madima.
Johannesburg: Bona Pr. (1955). 92 S. 8°
[Erzählung in Venda.]

Lg 96 Venda 80.696.90
300
Nenzhelele, P. H.
Z w i r e n d o na zwiimbo zwa vhana vhaVhavenda.
[Johannesburg:] APB [um 1955]. 67 S. 8°
[Preislieder und Gesänge der Venda-Kinder. In Venda.]

Lg Wolof D 84/97
300
Dème, Dakha
Wolof-Rundfunktexte.
1981. 450 S. 8°
Saarbrücken, Univ., Philos.Fak., Diss. 1981

Lg 96 Xhosa
300
Xhosaliteratuur beginners
Xhosaliteratuur vir beginners. Xhosa literature for beginners.
(Kaapstad: Oxford Univ. Press.) 8°
[Umschlagt.]

Übersicht über Einteilung dieser Serie s. Alphabetischer Katalog

st

Lq 96 Xhosa
300 81.766.94

Ngani, Marcus Aurelius Pakamisa

A b a n t w a n a bethu. Marcus A[urelius] P[akamisa] Ngani.

(Lovedale:) Lovedale Press 1978. VII, 217 S. 8°
ISBN 0-86986-056-9

[Unsere Kinder. In Xhosa.]

Lq 96 xhosa
300 81.448.32

Mtuze, Peter Thabiso

Peter T[habiso] Mtuze. U m s i n g a. (4. impr.)

[Cape Town:] Via Afrika (1978). 105 S. 8°
ISBN 0-7994-0346-6

[A tide. Erzählung in Xhosa.]

Lq 96 xhosa 81.806.01

Mtywaku, David Themba

D[avid] T[hemba] Mtywaku. U n c u m i s a nonqabayakhe. (5. impr.)

Pretoria: van Schaik (1978). 57 S. 8°
ISBN 0-627-001165

[Schauspiel in Xhosa.]

Lq 96 xhosa
300 81.277.91

Tongilanga, D.M.

A p h a Naphaya.

(Elsies River, Cape:) Via Afrika (1977). 118 S. 8°

ISBN 0-7994-0348-2

Lq 96 xhosa
300 81.644.65

Bardin, Lettie

F u n d a IsiXhosa. Lettie Bardin, Heleen du Bois. 1. 2.

(Cape Town:) Maskew Miller (1977). 8°

1. Inkabi zifuna ntoni? ISBN 0-623-01075-5
2. U toki unemali? ISBN 0-623-01092-5

[Supplementary readers in Xhosa for Afrikaans and English speaking children in the primary school: for the second year.]

k

Lq 96 xhosa
300 81.526.64

Quangule, Zitobile Sunshine

Z[itobile] S[unshine] Quangule. I n t s h u n t s h e. (5. impr.)

Pretoria: van Schaik (1977). 55 S. 8°
ISBN 0-627-00168-8

[Ein langer Speer. Gedichte in Xhosa.]

Lq 96 xhosa
300 81.277.89

Bongela, Knobel Sakhiwo

I p h u l o. K(nobel) S(akhiwo) Bongela.

(Capetown [usw.]:) Longman (1977). 92 S. 8°

[In Xhosa. Erzählungen.]

ISBN 0-582-61740-5

Lq 96 xhosa
300 81.278.53

Tamsanqa, Witness Kholekile

B u z a n i kubawo. (Vra vir my vader, Ask my father). Witness K[holekile] Tamsanqa. 'n verwerkte uitgawe deur S.Z. Zotwana, geredigeer deur A.P. Hendrikse.

Kaapstad: Oxford University Pr. 1976. V, 88 S. 8°
[Erzählung in Xhosa. Spracherl. in Afrikaans u. Engl.]
(Xhosaliteratuur vir beginners.2.)
ISBN 0-19-570084-8

Lq 96 xhosa
300 81.277.83

Mtuze, Peter Thabiso

U g a d l a. Ihlelwe ngu. P[eter] T[habiso] Mtuze.

Pietermaritzburg: Shuter & Shooter (1976). 97 S. 8°

ISBN 0-86985-325-2

[Gedichte in Xhosa.]

Lq 96 xhosa
300 81.278.52

Sinxo, Guybon Budlwana

U m z a l i wolahleko. (The prodigal parent.). By G[uybon] B[udlwana] Sinxo. An abriged Version by S.Z. Zotwana, ed. by A.P. Hendrikse.

Cape Town: Oxford Univ. Pr. 1976. 81 S. 8°
[Erzählung in Xhosa. Spracherl. in Afrikaans u. Engl.]
(Xhosaliteratuur vir beginners.1.)

ISBN 0-19-570078-3

xhosa
300 81.277.84

Manyase, Lenchman Thozamile

U m t h e t h o ngumthetho. L[enchman] T[hozamile] Manyase.

Pietermaritzburg: Shuter & Shooter (1975). 129 S. 8°

[Erzählung: Recht ist Recht. In Xhosa.]

ISBN 0-86985-298-1

Lq 96 xhosa 81.448.35

Dikana, Augustus Mtobeli Vusile

U p h u m e z a. A[ugustus] M[tobeli Vusile] Dikana.

(Lovedale:) Lovedale Press 1975. 221 S. 8°
ISBN 0-86986-035-6

[Erzählung in Xhosa.]

Lq 96 xhosa 10.964.10

Scheub, Harold

The X h o s a n t s o m i . [Xhosa Texte mit engl. Übers.]

Oxford: Clarendon Pr. 1975. X, 446 S. 8°

(Oxford library of African literature.)

ISBN 0-19-815140-3

Lq 96 xhosa 81.526.58

Ntloko, President Mteto

P[resident] M[teto] Ntloko. M a s i h a m b e.

(Cape Town [usw.]:) Via Afrika ([19]73). 56 S. 8° ISBN 0-7994-0355-5

[Let us go. Gedichte in Xhosa.]

Lq 96 xhosa 80.695.16

Ngani, Marcus Aurelius Pakamisa

U m q o l' uphandle. (2. impr.)

(Cape Town [usw.]: Via Afrika ([19]72). 126 S. 8°

[Erzählung in Xhosa.]

ISBN 0-7994-0284-2

Lq 96 xhosa 80.695.50

Mtuze, Peter Thabiso

U D i n g e z w e n i. (3. impr.)

(Cape Town [usw.]:) Via Afrika [1971]. 176 S. 8°

[A novel in Xhoxa.]

ISBN 0-7994-0280-X

Lq 96 xhosa 10.417.32

Appleyard, John William

The war of the Axe and the Xosa bible. The J o u r n a l of J[ohn] W[illiam] Appleyard. Id. by John Frye.

Cape Town: Struik 1971. XII, 157 S. 8°

Num. Ex. 790/1000.

Lq 96 xhosa 80.569.35

Tamsanqa, Witness Kholekile

[Xhosa] Witness K[holekile] Tamsanqa. U k u b a ndandazile. Imifanekiso izotywe Ngu-M. M. Pemba. (3. impr.)

Cape Town [usw.]: Oxford Univ. Pr. (1971). 218 S. 8°

[Wenn ich gewußt hätte.- Xhosa.]

Lq 96 xhosa 80.695.20

Mafuya, Bele B.

[Xhosa] B h o t a Nonceba. 4. impr.

(Cape Town [usw.]:) Via Afrika [um 1970] 121 S. 8°

[Sei gegrüßt, Nonceba. - Erzählung in Xhosa-Sprache.]

Lq 96 xhosa 80.698.19

Huna, Michael

U l i n d i p a s i. (3rd impr.)

(Cape Town [u.a.]:) Via Frika 1970. 51 S. 8°

[Die Rinderpest. Episches Gedicht in Xhosa.]

Lq 96 xhosa 80.569.55

Yako, Harvey N.

U m h l a n g e n g x a k i . 1. ed., 2. impr.

(Cape Town)[usw.:] Via Afrika [um 1970]. 103 S. 8°

ISBN 0-7994-0283-4

Lq 96 xhosa 80.694.93

Mdledle, Gertrude Jumartha

[Xhosa] G[ertrude] J[umartha] Mdledle. H a y i lo mlomo. Umbhali waba ngowesibini kugqatso lwababhali beencwadi olwalwenziwe ngemivuyo ye-Rephabliki liSebe leMfundo yabaNtsundu.

(Cape Town [usw.]:) Via Africa Publ. [1969]. IV, 139 S. 8°

[Oh, dieser Mund. - Erzählung in Xhosa-Sprache.]

Lq 96 xhosa 80.569.34

Burns-Ncamashe, Sipho Mangindi

M a s i b a l i s e l a n e . S[ipho] M[angindi] Burns-Ncamashe. (3. impr.)

Cape Town [usw.]: Oxford Univ. Press (1968). 121 S. 8°

[Printed in Xhosa.]

Lg96 300 xhosa (m) K 40/544

1.

Madala, Attwell

A m a N q a k w a n a emfundiso yezibhalo ezingcw le. Ngu-A[ttwll] Madala. Ibanga 3-6.

Cape Town: Oxford Univ. Pr. 1961- (1966). 8°

3. Afanele abantwana bebanga lesithathu kwizikolo zabantsundu. 1961. 44 S.
4. Afanele abantwana abakwibanga lesina. 2. ed. 1965. 105 S.
5. Afanele abantwana be[illegible]nga lesihlanu kwizikolo zabantsundu. (2. impr. 1964.)

m

Lg96 300 xhosa (m) K 40/544

2. Madala, Attwell

A m a N q a k w a n a emfundiso yezibhalo ezingcwele. Ngu-A[ttwell] Madala. Ibanga 3-6. 1961-(1966).

6. Afanele abantwana abakwibakala lesithandathu. (6. impr. 1966.) 54 S.

[Biblische Geschichten für Kinder. In Xhosa-Sprache.]

m

Lg96 300 xhosa (m) K 40/517

Tamsanqa, Witness K.

Witness K. Tamsanqa. B u z a n i kubawo. (4. impr.)

Cape Town: Oxford Univ. Pr. (1966). VII,104 S. 8°

[Frage meinen Vater.- Xhosa.]

4 6	xhosa	HM 25: AM 8/594

U M a d z i k a n e . Okanye Imbali Yamabhaca ([u.] Amasiko Nezithethe). [Hrsg.] David Z. Makaula.

Cape Town: Oxford Univ. Pr. 1966. 76 S. 8°

[Erzählungen in Xhosa-Sprache.]

7 6	xhosa	HM 25: AM 8/478/65

A(ttwell) Madala. A m a v o amafutshane.

Cape Town [usw.]: Oxford Univ. Pr. 1965. 72 S. 8°

[Prosastücke in Xhosa-Sprache.]

Lg96 300 xhosa (m) K 40/357

Setidisho, Edith

I n d u k u ayinamzi. Edith Setidisho. (2. impr

Cape Town: Oxford Univ. Pr. (1965). 107 S. 8°

[Ein Stock hat kein Zuhause. Roman in Xhosa.]

Lg96 300 xhosa (m) 69/8054

Jordan, A. C.

I n g q u m b o yeminyanya. Ibhalwe ngu-A. C. Jordan.

(Lovedale:) Lovedale Pr. 1965. 250 S. 8°

[Der Zorn der Ahnen. Roman in Xhosa-Sprache.]

[illegible] xhosa [illegible] K 40/333

Ngcwabe, L. M. S.

K h a l a zome. L. M. S. Ngcwabe. Ushicilelo lwesithathu.

Johannesburg: A. P. B. 1965. VIII,95 S. 8°

[Weine bis du nicht mehr weinst. Gedichte.- Xhosa.

Lg96 300 xhosa (m) K 40/366

Ntloko, President Mteto

P(resident) M(teto) Ntloko. K u k h ' uThixo kule nto.

(Cape Town [usw.]:) Via Afrika Publ. [1965]. 102S. 8°

[Schauspiel in Xhosa-Sprache.]

Lg96 300 xhosa (m) K 40/313

Mmango, Aaron Mazamban-

" L a w ' ilahle." Ngu A[aron] M[azambana] Mmango. [Neuausg.]

[Lovedale, C. P.:] Lovedale Pr. 1965. 103 S. 8°

(Glühende Kohle fiel. Schauspiel in Xhosa-Sprache]

Lg96 300 xhosa (m) K 40/496

Mmango, Aaron Mazambana

U - D u s h a . Ngu A[aron] M[azambana] Mmango. Ushicilelo lwesithathu oluhlaziyiweyo.

Johannesburg: A. P. B. [um 1965]. VII,91 S. 8°

[Schauspiel in Xhosa.]

[illegible] xhosa [illegible] K 40/432

Magona, Jonglilizwe Harold Armstrong

U l u n d i lamaphupha. Jongilizwe [Harold Armstrong] Magona.

Cape Town: Oxford Univ. Pr. 1965. 58 S. 8°

[Gedichte in Xhosa.]

Lg96 300 xhosa (m) K 40/466

Gwegwe, Mundell M.

U M a t h a n d e l a . Ngu Mundell M. Gwegwe.

Johannesburg: A. P. B. [1965]. 46 S. 8°

[Mathandela. Erzählung.- Xhosa.]

Lg96 Xhosa (m) K 40/350
300

Sinxo, Guybon Budlwana

U m f u n d i s i waseMthuqwasi. ⟨Inoveli.⟩ Ngu Guybon B[udlwana] Sinxo. [Neuausg.]

[Lovedale, C. P.:] Lovedale Pr. 1965. IX,69 S. 8°

[Der Priester von Mthuqwasi. Roman in Xhosa.]

Lg96 Xhosa (m) K 40/354
300

Sinxo, Guybon Budlwana

U N o m s a . ⟨A novel.⟩ Ngu Guybon B(udlwana) Sinxo. [Neuausg.]

[Lovedale, C. P.:] Lovedale Pr. 1965. VI,76 S. 8°

[Nomsa. Roman in Xhosa.]

Lg 6 | xhosa | HM 25: AM 8/490
300

"Law' ilahle." Ngu A[aron] M[azambana] Mmango.

(Lovedale:) Lovedale Press 1964. 103 S. 8°

[Glühende Kohle fiel. Schauspiel in Xhosa-Sprache.]

Lg96 Xhosa (m) K 40/363
300

Mqhayi, Samuel Edward Krune

U M q h a y i wase-Ntabozuko. Ibhalwe ngu-S(amuel) E[dward] Krune Mqhayi.

[Lovedale:] Lovedale Pr. 1964. 79 S. 8°

[Mqhayi aus Ntabozuko. Erzählung in Xhosa.]

Lg96 Xhosa (m) K 40/352
300

Sinxo, Guybon Budlwana

U m z a l i wolahleko. ⟨A novel.⟩ Ngu Guybon B[udlwana] Sinxo. [Neuausg.]

[Lovedale, C. P.:] Lovedale Pr. 1964. 92 S. 8°

[Der verlorene Elternteil. Roman in Xhosa.]

Lg96 Xhosa (m) HM 25:AM 8/413 [auch:] K 40/342
300

Dana, Minazana

K u f u n d w a ngamava. Minazana Dana. 2. ed. (rev. orthography).

Cape Town: Oxford Univ. Pr. 1963. 98 S. 8°

[Erfahrung ist die beste Lehrmeisterin. Erzählung in Xhosa-Sprache.]

Lg96 Xhosa (m) K 40/433
300

Mmango, Aaron Mazambana

U D i k e noCikizwa. Ngu A[aron] M[azambana] Mmango.

Johannesburg [usw.]: A. P. B. [1963.] VI, 61 S. 8°

[Dike und Cikizwa. Theaterstück. - Xhosa.]

Lg96 | Xhosa | 65/4710
200

Phyllis Savory. X h o s a f i r e s i d e t a l e s. Ill. by Gerard Bhengu.

Cape Town: Timmins 1963. 100 S. 8°

Lg96 Xhosa (m) K 40/377
300

Siwisa, L. K.

L. K. Siwisa. A m a b a l i angemigudu.

Bloemfontein [usw.]: Via Afrika Publ. 1962. 42 S. 8°

[Erzählung in Xhosa-Sprache.]

Lg96 Xhosa (m) K 40/378
300

Siyongwana, Rustum

U b u l u m k o bezinja. Rustum Siyongwana. Imi-fanekiso izotwe ngu-M. M. Pemba. [Mit Abb.]

Cape Town [usw.]: Oxford Univ. Pr. 1962. 156 S. 8°

[Hundeweisheit. Erzählung.- Xhosa.]

Lg96 Xhosa 80.568.65
300

Nyoka, M. E. M.

[Xhosa] U h a d i.

o.O: Maskew Miller 1962. 98 S. 8°

Lg96 Xhosa (m) K 40/403
300

Ntloko, President Mthetho

Z o n w a b i s e . President Mthetho Ntloko.

Cape Town: Oxford Univ. Pr. 1962. 58 S. 8°

[Vergnüge dich. Gedichte.- Xhosa.]

Lg 6 Xhosa (m) K 40/343
300

Nyembezi, Cyril Lincoln Sibusiso

I m i s e b e yelanga ⟨imilolozelo nezinkondlo⟩. Ihlelwe ngu-[Cyril Lincoln] Sibusiso Nyembezi. Incwadi 1-3.

Johannesburg [usw.]: A. P. B. (1959)-1961. 8°
1. (1959.) 62 S.
2. (1961.) 66 S.
3. 1961. 91 S.

[Gedichte in Xhosa-Sprache.]

Lg 96 300 | Xhosa (m) | HM 25: AM 8/560

I n d u k u ayinamzi. Edith Setidisho.

Cape Town: Oxford Univ. Pr. 1961. 107 S. 8°

[Ein Stock hat kein Zuhause. Erzählung in Xhosa-Sprache.]

Lg 96 300 | Xhosa (m) | K 40/364

Mtingane, Amos

I n e n e nasi isibhozo. Amos Mtingane.

Cape Town: Oxford Univ. Pr. 1961. 70 S. 8°

[Wirklich, das wird getan. Theaterstück.- Xhosa.]

Lg 96 300 | Xhosa | HM 25: AM 8/470

I n g q u m b o yeminyanya. Ibhalwe ngu- A. C. Jordan. [2.Aufl.]

(Lovedale:) Lovedale Press 1961. 250 S. 8°

[Der Zorn der Ahnen. Erzählungen in Xhosa-Sprache.

Lg 96 300 | Xhosa (m)

HM 25: AM 8/535
K 40/404

Ntloko, President Mthetho

I s i t h a . P[resident] M[thetho] Ntloko.

Cape Town: Oxford Univ. Pr. 1961. 34 S. 8°

[Kornhaufen, Gedichte in Xhosa-Sprache.]

Lg 96 300 | Xhosa (m) | K 40/362

Mqhayi, Samuel Edward Krune

I t y a l a lamawele. Namanye aMabili akwa-Xhosa. Ngamazwembezwembe akwa Gxuluwe. Ibhalwe ngu-S[amuel] E[dward] Krune Mqhayi. ⟨Abridged ed.⟩ Stand. Xhosa spelling.

[Lovedale, C. P.:] Lovedale Pr. 1961. VIII,105 S. 8°

[Die Gerichtsverhandlung über die Zwillingsbrüder. Erzählung in Xhosa-Sprache.]

Lg 96 300 | Xhosa (m) | K 40/449

Qabaka, Mmeli Israel

I z a n z u l w a n a ngu Mmeli Israel Qabaka.

[Lovedale, C.P.:] The Lovedale Pr. 1961. 145 S. 8°

[Offenbarungen.- Xhosa.]

Lg 96 300 | Xhosa (m) | HM 25: AM 8/210 Bd 2

U m y e z o . James J. R. Jolobe. [Vorr.:] W[illiam] G[ovan] Bennie. (Reprint. [mit Zusätzen] in new orthography.)

Johannesburg: Witwatersrand Univ. Pr. 1961. VII, 87 S. 8°

(The Bantu treasury. 2.)

[Der Obstgarten. Gedichte in Xhosa-Sprache.]

ez-s R 1404 rü

Lg 96 300 | Xhosa | HM 25: AM 8/458

U m y e z o . James J. R. Jolobe. [Vorw. von] W[illiam] G[ovan] Bennie. (Reprint. [mit Zusätzen] in new orthography.)

Johannesburg: Witwatersrand Univ. Press 1961. VII, 87 S. 8°

(The Bantu Treasury. 2.)

[Der Obstgarten. Gedichte in Xhosa-Sprache.]

Lg 96 300 | Xhosa (m) | K 40/353

Sinxo, Guybon Budlwana

I m f e n e kaDebeza neminye imidlalwana. G[uybon] B[udlwna] Sinxo.

Cape Town: Oxford Univ. Pr. 1960. 105 S. 8°

[Debezas Pavian und andere Stücke. In Xhosa.]

Lg 96 300 | Xhosa (m) | 69/8053

Bennie, William Govan

I m i b e n g o . Ibengwe ngu-W[illiam] G[ovan] Bennie.

(Lovedale:) Lovedale Pr. 1960. X,276 S. 8°

[Leckerbissen. Erzählungen und Gedichte in Xhosa-Sprache.]

Lg 96 300 | Xhosa (m) | K 40/528

Jongilanga, D. M.

U k u q h a w u k a kwembeleko. Ibhalwe ngu D.M. Jongilanga.

[Lovedale, C. P.:] Lovedale Pr. 1960. 126 S. 8°

[Roman in Xhosa.]

Lg 96 300 | Xhosa (m) | K 40/375

Manyase, Lenchman Thozamile

U m l u kaphalo. Incwadi yezibongo zamabanga aphezulu. Ngu L[enchman] T[homazile] Manyase.

Johannesburg [usw.]: A. P. B.(1960). 99 S. 8°

[Gedichte.- Xhosa.]

Lg 96 300 | Xhosa | HM 25: AM 8/590

U m t h a welanga. Ngu-: St. J. Page Yako.

(Johannesburg:) The Bantu's Publ. Homo [um 1960]. VI, 62 S. 8°

[Der Sonnenstrahl. Gedichte in Xhosa-Sprache.]

Lg 96 300 Xhosa (m) K 40/520

Petana, D. Slams

U P h u m z o , okanye umfana waseQagqiwa. ⟨Inoveli.⟩ Ibhalwe ngu D. S[lams] Petana.

[Lovedale, C. P.:] Lovedale Pr. 1960. 71 S. 8°

[Phumzo, oder der Bursche aus Qagqiwa. Erzählung. Xhosa.]

Lg96 300 Xhosa (m) K 40/406

Yako, St. J. Page

I k h w e z i . Ibhalwe ngu St. J. Page Yako.

[Lovedale, C.P.:] Lovedale Pr. 1959. X,137 S. 8°

[Der Morgenstern.- Xhosa.]

Lg96 300 Xhosa (m) K 40/529

Jolobe, James James Ranisi

I l i t h a . Ngu James J[ames] R[anisi] Jolobe.

Johannesburg: A. P. B. [1959]. 59 S. 8°

[Ein Lichtstrahl. Gedichte.- Xhosa.]

Lg96 300 Xhosa (m) K 40/401

Nkuhlu, W. Sob.

I m v a b a . W. Sob. Nkuhlu.

Johannesburg: A. P. B. [1959]. IV,124 S. 8°

[Ein Lederbeutel.- Xhosa.]

Lg96 300 Xhosa (m) K 40/374

Mzamane, Godfrey Isaac Malunga

I z i n t o zodidi. G[odfrey] I[saac] Malunga Mzamane.

Johannesburg: Afrik. Pers Boekhandel 1959. 166 S. 8°

[Wichtige Ding[e]. Erzählung.- Xhosa.]

Lg96 300 Xhosa (m) K 40/351

Sinxo, Guybon Budlwana

T h o b a sikutyele, amabili emibongo angama-76. Ngu Guybon B[udlwana] Sinxo.

[Lovedale, C. P.:] Lovedale Pr. 1959. VIII,71 S. 8°

[Setz dich nieder, damit wir dir erzählen können 76 Preisgedichte in Xhosa.]

Lg 96 300 Xhosa K 40/522

Ngani, Marcus Aurelius Pakamisa

Umkhonto kaTshiwo. Ngu Marcus A[urelius] P[akamisa] Ngani.

Johannesburg [usw.]: A.P.B. [1959]. VII, 95 S. 8°

[Der Speer des Herrn Soundso. - Xhosa.]

Lg96 300 Xhosa (m) K 40/321

Jolobe, James J. R.

A m a t h u n z i obomi. Umdlalo wokulinganiswa. ⟨Ondimanye⟩ ngu James J. R. Jolobe.

(Johannesburg:) A. P. B. [1958]. Vi S., S.7-55. 8°

[Die Schatten des Lebens. Schauspiel in Xhosa.]

Lg 96 300 Xhosa (m) K 40/319

Jolobe, James J. R.

E l u n d i n i loThukela. Ngu James J. R. Jolobe.

(Johannesburg:) Afrikaanse Pers Booksellers [1958 V S., S. 7-125 S. 8°

[Am Horizont des Thukelaflusses. Roman in Xhosa.]

Lg96 300 Xhosa (m) K 40/349

Sinxo, Guybon Budlwana

I s a k h o n o somfazi namanye amabalana. Ngu Guybon B[udlwana] Sinxo. Ushicilelo lwesithathu.

Johannesburg: A. P. B. 1958. IV S., S. 5-66. 8°

[Ein Frauenschicksal und andere Geschichten. Erzählung in Xhosa.]

Lg 96 300 Xhosa 80.573.05

Jabavu, Davidson Don Tengo

I z i D u n g u l w a n a. Ngu D[avidson] D[on] T[engo] Jabavu.

(Cape Town:) Miller 1958. 66 S. 8°

[Die kleinen Hornissen. Erzählung in Xhosa.]

Lg96 300 Xhosa (zu) K 40/414

Ndawo, Henry Masila

U h a m b o lukaGqobhoka. Ibhalwe ngu H[enry] M[asila] Ndawo.
[Lovedale:] Lovedale Pr. 1958. IV,92 S. 8°
[Roman in Xhosa.]

Lg96 300 Xhosa (zu) K 40/413

Ndawo, Henry Masila

U N o l i s h w a ngu Henry Masila Ndawo. [Mit Abb. Neuausg.]
[Lovedale, C.P.:] Lovedale Pr. 1958. Vi,123 S. 8°
[NoTishwa. Erzählung.- Xhosa.]

Lg96 300 Xhosa (zu) K 40/519

Ndawo, Henry Masila

U N o m a t h a m s a n q a no Singebenga. ⟨Igazi liyintsikelelo noxolelaniso.⟩ Imbali engokuwa kukantu nokusindiswa kwakhe. Ibhalwe ngu Henry Masila Ndawo. [Neuausg.]
[Lovedale, C. P.]: Lovedale Pr. 1958. 60 S. 8°
[Nomathamsanqa und Sigebenga. Erzählung in Xhosa-Sprache.]

Lg96 300 Xhosa (zu) K 40/365

Yako, St. J. Page

U m t h a welanga. Ngu-: St. J. Page Yako.
(Johannesburg:) A. P. B. [1958]. IV S.,S.5-62. 8°
[Der Sonnenstrahl. Gedichte.- Xhosa.]

Lg96 300 Xhosa (zu) 69/8067

Dlova, E. S. M.

U m v u z o wesono. Ibhalwe ngu E. S. M. Dlova. [Neuausg.]
[Lovedale, C.P.:] Lovedale Pr. 1958. IV,172 S. 8°
[Der Ursprung der Sünde.- Xhosa.]

Lg96 300 Xhosa (zu) HM 25:AM 8/460 [auch:]K 40/320

Jolobe, James J. R.

U Z a g u l a . Ibhalwe ngu James J. R. Jolobe.
(Lovedale:) Lovedale Pr. 1958. 86 S. 8°
[Zagula. Roman in Xhosa-Sprache.]

Lg96 300 Xhosa (zu) K 40/467

Gwashu, Enoch F.

A m a s a l e l a . Ngu Enoch F. Gwashu.
Johannesburg: A.P.B. (1957). 138 S. 8°
[Was übrig bleibt.- Xhosa.]

Lg96 300 Xhosa (zu) K 40/447

Tshaka, R. M.

I i n t s i k a zentlambo yeTyhume. Ngu R. M. Tshaka. [Neuausg.]
[Lovedale, C. P.:] Lovedale Pr. 1957. VIII,96 S. 8°
[Die Säulen des Tyumie-Tales.- Xhosa.]

Lg96 300 Xhosa (zu) K 40/523

Ngani, Alf. Z.

I n t l a b a - M k h o s i . ⟨Izibongo zesi Xhosa.⟩ Ngu Alf. Z. Ngani. [Neuausg.]
[Lovedale, C. P.:] Lovedale Pr. 1957. 60 S. 8°
[Der Kriegsschrei. Gedichte in Xhosa-Sprache.]

Lg96 300 Xhosa (zu) HM 25:AM 8/210 Bd 7 [auch:] K 40/381

Mqhayi, Samuel Edward Krune

I n z u z o . S[amuel] E[dward] K[rune] Mqhayi. [Vorr.] R(obert) Godfrey. (Repr. in new orthography.)
Johannesburg: Witwatersrand Univ. Pr. 1957. VIII, 96 S. 8°
[Belohnung. Gedichte in Xhosa-Sprache.]
(The Bantu treasury. 7.)
R 1404

Lg96 300 Xhosa (zu) K 40/348

Sisilana, C. S. Gandhi

U k u p h i l a ngu C. S. Gandhi Sisilana.
Cape Town: Oxford Univ. Pr. 1957. 26 S. 8°
[Gesundheit. Gedichte in Xhosa.]

Lg96 300 Xhosa (zu) K 40/453

Tsotsi, Liziwe L.

U N t a b a z i y a d u m a . Ngu Liziwe L. Tsotsi. [Neuausg.]
[Lovedale, C. P.:] Lovedale Pr. 1957. 89 S. 8°
[Ntabaziyaduma. Erzählung.- Xhosa.]

Lg96 300 Xhosa (zu) K 40/322

Huna, Michael

U k u t y a kweendlebe ngu-Michael Huna.
(Johannesburg: A. P. B. (1956). 44 S. 8°
[Ohrenschmaus. Gedichte in Xhosa.]

Lg 96 Xhosa (m) K 40/459
300

Mama, G. Soya

I n d y e ß o ka-Xhosa. G. Soya Mama. ⟨Umhleli.⟩
Johannesburg: A. P. B. 1954. IV,112 S. 8°
[Schatzkästlein des Xhosa.- Xhosa.]

Lg 96 Xhosa (m) K 40/516
300

Tamsanqa, Witness K.

I n z a l a kaMlungisi. Ibhalwe ngu Witness K. Tamsanqa.
Cape Town: Oxford Univ. Pr. 1954. 79 S. 8°
[Mlungisis Kindheit.- Xhosa.]

Lg 96 Xhosa (m) K 40/508
300

Dyafta, D. Z.

I k a m v a lethu. Ibalwe ngu D. Z. Dyafta.
[Lovedale:] Lovedale Pr. 1953. VIII,96 S. 8°
[Unsere Kalebasse.- Xhosa.]

Lg 96 Xhosa (m) HM 25: AM 8/210 Bd 5
300

A m a v o . James J. R. Jolobe. Amazwi okugabula izigcawu enziwe ngu R. T. Bokwe. (Reprint.)
Johannesburg: Univ. of the Witwatersrand Pr. 1951. VI, 72 S. 8°
(The Bantu treasury. 5.)
[Aufsätze in Xhosa-Sprache.]

- 1404 -

Yaghwatadaxa HM 25: ALa 8/140

Ndusa - nngsa - zabura [Psalmi, Teilausg., Glavda u. Yaghwatadaxa]. (Psalms and hymns in Glavda, Yaghwatadaxa, and Hausa. [Hrsg.:] Eugen Ludwig Rapp.)
(Frankfort on Main: Frankfurter Bibelges. 1966.)
143 S. 8°

Lg 96 Yaka 11.175.21
300

Beken, Alain van der

P r o v e r b e s et vie yaka.

St. Augustin: Anthropos-Inst.; Haus Völker u. Kulturen 1978. 237 S. 8°
(Collectanea instituti anthropos. 15.)
ISBN 3-921389-95-X

Lg 96 Yans Q 81.482.20
300

Tango Muyay

Tango Mûyay. L e u r bouche orache du feu [yansi u. franz.] Agressions verbales yansi ⟨Rép. du Zaire⟩.
Bandundu, Rép. du Zaïre: Ceeba Publ. 1978. 234 S. 4°
(Ceeba publications. Sér. 2, 46.)

Lg 96 Yans Q 81.482.09
300

Mawa Nkwenambwa

Mawa Nkwenambwa. Pour te M a r i e r, coupe une de tes pattes [yansi u. franz.] Mythes yansi. Suppl.: Louis Schoen ⟨Ed.⟩, Notes historiques sur les Yansi.
Bandundu, Rép. du Zaïre: Ceeba Publ. 1975. VIII, 203 S. 4°
(Ceeba publications. Sér. 2: Monographies. 29.)

Lg 96 Yans 10.830.59
300

Je entends la voix

J'entends la voix de mon enfant! Mythes yansi. Versions intégrales en sept parlers locaux.
Bandundu: CEEBA 1974. III,331 Bl. 4°
(Ceeba publications. Sér. 2,19.)

Lg 96 Yans 10.830.55
300

Qui la sortira

Qui la sortira de cette pierre? Mythes yansi.
Bandundu: CEEBA 1974. IV,168 S. 4°
(Ceeba publications. Sér. 2,11.)
[Text in yansi und franz.]

Lg 96 Yao 10.600.43
300

Abdallah, Yohanna Barnaba

The Yaos. C h i i k a l a cha Wayao [Yao u. engl.] Compiled by Yohanna B(arnaba) Abdallah. Arr.,ed. and transl. by Meredith Sanderson. 2.ed. with a new introd. by Edward A. Alpers.
London: Cass (1973). getr. Pag. 8°
0-7146-2462-4
(Cass Library of Africa studies. Missionary researches and travels 5.) 25.)

Lg 96 (9) Yoruba
300

Yoruba omo oduduwa

Yoruba omo oduduwa.
(Lagos [usw.]: Macmillan Nigeria.) 8°

Yoruba 81.638.11
300
Odunjo, Olóyè Joseph Folahan

K ú y è. ⟨Itan omo odi tí èdá rò pin.⟩ Láti ówó Olóyè J(oseph) F(olahon) Odunjo. ... Awòrán yíyà láti ówó Charles Ohu. (Repr.)

(Ibadan:) African Universities Press (1979). 124 S. 8° ISBN 978-148-016-5

[Text in Yoruba.]

Lq 96 Yorùba
300 81.638.16
Jéjé, Adébáyò

Y o r ù b á fún ilé-èkó'giga. Láti owó Adébáyo Jéjé.

(Ibadan:) Heinemann (1979). VI, 138 S. 8°
ISBN 978-129-215-6

[Text in Yoruba.]

Yorùba 81.638.19
Ladele, T. A. A.

I g b a ló dé.

Ibadan: Onibonoje Press & Book Industries (1978). X, 105 S. 8°

[Nun ist die Zeit. Schauspiel in Yoruba.]

Yorùba 81.631.93
Atanda, F. A.

O l ó g b ò.

Ibadan, Nigeria: Onibonoje Publ. (1978). 30 S. 8°

[Text in Yoruba.]

Yoruba 81.638.13
Olabimtan, Afolabi

B à b á rere!

(Lagos [usw.]:) Macmillan Nigeria (1977). V, 260 S. 8° ISBN 978-132-254-3 (978-132-299-3)

(Yoruba omo oduduwa. 20.)

[Text in Yoruba.]

Lq 96 Yoruba
300 81.631.96
Awoniyi, T. A.

O r í l'onise.

(Lagos [usw.]:) Macmillan Nigeria (1977). 26 S. 8° ISBN 978-132-258-6

[Text in Yoruba.]

Lq 96 Yoruba
300 80.694.78
Iṣọlá, Akinwumí

[Yoruba] Ẹfúnṣetán A n í w ú r à, ìyálóde Ibàdàn (The tragedy of Ẹfúnṣetán, head-woman of Ibadan). Láti ọwọ́ Akinwumí Iṣọlá. ⟨Eré yí, Ẹfúnṣetán Aníwúrà, ló gba ipò kínní ninu Idíje Iwé Kíkọ, èyí tí Ẹgbẹ́ Ijínlẹ̀ Yoruba ṣe ní ọdún 1966⟩. (Repr.)

Ibadan: Oxford Univ. Pr. (1973). VIII,82 S. 8°

mc

Lq 96 Yoruba 80.695.54
300
Ogunbọwale, P.O.

À ṣ à ìbílẹ̀ Yoruba. Lati ọwọ́ P.O. Ogunbọwale.

Ibadan: Oxford Univ. Pr. (1973). VII, 88 S. 8°
[Yoruba-Text.]

Yoruba Q 80.634.50
Ladipọ, Duro

(School of Drama, University of Ibanan, Ibadan, Nigeria.) M o r e m i [yoruba u. engl.] A Yoruba opera. By Duro Ladipo. ⟨Transl. with an introd. and a glossary by Joel Yinka Adedeji.⟩

(Niamey, Niger: Centre régional de documentation pour la tradition orale 1973.) 207 S., 19 gez. Bl. 4°
[Umschlagt. Druckfehler:] Lapido, Duro.

lä
La 96 Yoruba 80.695.11
300
Yemitan, Ọladipọ

[Yoruba] O j ú ọ̀ṣùpá. Apá kinni. Lati ọwọ́ Ọladipọ Yemitan ati Ọlajide Ogundele. (3. impr.)

Ibadan [usw.]: Oxford Univ. Pr. (1973). X, 78 S. 8°

(The "Moon's face". 1.)

Lq 96 Yoruba 80.694.77
300
Ajibọla, J.O.

O w e yoruba [yoruba u. engl.] ⟨Pọlu ìtumọ̀ si Ede Gẹ̀si⟩. (1. publ. 1947. Repr.)

Ibadan: Oxford Univ. Pr. (1973). X,113 S. 8°

Lq 96 Yoruba 80.697.42
300
Bada, S. O.

O w e Yoruba ati ìṣẹ̀dálẹ̀ wọn. Lati ọwọ́ Oloye Ẹni-ọ̀wọ̀ S. O. Bada. (Repr.)

Ibadan: Oxford Univ. Press (1973). IX, 69 S. 8°

[Yoruba-Sprichwörter und ihre Herkunft. In Yoruba.]

Lq 96 Yoruba 80.879.69
300
Adota odun ojo

Adota odun ojo ibi orile-ede apapo ile Rosia.

Moscow: Novosti Press Agency [1972]. 39 S. 8°

[Text in Yoruba.]

Lq 96 Yoruba 80.695.00
300
Delanọ, Isaac Oluwọle

[Yoruba] A i y e d'aiye oyinbo. Lati ọwọ Oloyce Isaac O. Delanọ [d.i. Isaac Oluwole Delanọ]. Enti ti o ko The soul of Nigeria... (Repr.)

(London [usw.]:) Nelson (1972). VI, 122 S. 8°

ISBN 0-17-511205-3

Lq 96 Yorùba 80.591.94
300
Ajisafẹ, Ajayi Kọlawọle

Iwe itan Abẹokuta [H i s t o r y of Abẹokuta, Yoruba]. Lati owo A[jayi]K[ọlawọle] Ajisafẹ. (2. ed.)

Abẹokuta: Hardcore Soc. (1972). 192 S. 8°

Lq 96 Yoruba 80.509.77
300
Awọ̀ụsí, Akinlọlá

J a i y é ọ l á.

(London [usw.]:) Univ. of London Press (1972). 84 S. 8° ISBN 0-340-11644-7

[Schauspiel in Yoruba.]

Lq 96 Yoruba 80.695.07
300
Yemitan, Ọladipọ

[Yoruba] I j a l a. Aré Ode. Ti a se àkójọ re lati owo Ọladipọ Yemitan. (Repr.)

Ibadan: Oxford Univ. Pr. (1972). 85 S. 8°

Lq 96 Yoruba 80.605.41
300
Ogúnyemi, Wale

O b a l ú a y é [Yoruba u. engl.]. A music-drama. Written and transl. by Wálé Ogúnyemi.

(Ibadan:) Inst. of African Studies, Univ. of Ibadan 1972. 83 S. 8°

(Institute of African Studies, University of Ibadan. Bi-lingual literary Texts. 4.)

Lq 96 Yoruba 80.695.51
300
Yemitan, Ọladipọ

[Yoruba] O j ú ọ̀ùpá. Apá kejí. Lati ọwọ Ọladipọ Yemitan ati Ọlajide Ogundele. (Repr.)

Ibadan: Oxford Univ. Pr. (1972). VIII,96 S. 8°

(The "Moon's face". 2.)

Lq 96 Yoruba 80.572.41 80.697.66
300
Ọbasa, Denrele Adetimkan

A w ọ n akéwí. Ápa 1.

Ibadan: Oxford Univ. Press 1971. 8°

1. ⟨Atunṣe 1.⟩ 1971. VI, 82 S.

[Gedichte in Yoruba.]

Lq 96 Yorùba 80.572.50
300
Dúrójaiyé, Adégòkè

G b é 'kú dè ati Isé abẹ. Adégòkè Dúrójaiyé.

Ibadan: Oxford Univ. Pr. 1971. 75 S. 8°

[2 Schauspiele]

Lq 96 Yoruba Q 80.521.25

Ladipọ, Duro

É d á. Opera by Duro Ladipọ. Transcrib. and transl. by Val Ọlayẹmi.

Ibadan: Institute of African Studies (1970). 128 S. 4° [Ms- vervielf.]

(Occasional Publication. Inst. of African Studies. 24.)

Lq 96 Yorùba 10.225.97
300
Yoruba-poetry

xYoruba poetry. An anthology of traditional poems. Comp. and ed. by Ulli Beier. Illustr. by Susanne Wenger.

Cambridge: Univ. Pr. 1970. 126 S. 8°

Lq 96 Yoruba 80.964.42
300
Ogunbọwale, P. O.

Ag-à ìbílẹ̀ Yoruba. Lati ọwọ P.O. Ogunbọwale. (3. impr.)

Ibadan: Oxford Univ. Press (1969). VII, 88 S. 8°

[Yoruba-Text.]

Lq 96 Yoruba 80.982.82
300
Ẹsan, Samuel Ọlanipẹkun

Ẹ ṣ i n atirojà. Lati ọwọ [Samual] Ọlanipẹkun Ẹsan. (Repr.)

Ibadan: Oxford Univ. Press (1969). VIII, 40 S. 8°

(Asayan 'classics' ni ògidí Yoruba.)

[Das Roß, das auf der Hinterhand kämpft. Gedicht in Yoruba.]

71/24518 k

Lg 96 Yoruba 80.964.54
300
Faleti, Adebayọ

N w ọ n ro pe wèrè ni. Atunṣe keji. Lati owe Adebayọ Faleti. Eni ti o ko iwe Ogun Awitélè. (2. ed.)

Ibadan: Oxford Univ. Press 1969. 104 S. 8°

[Sie denken, er sei verrückt. In Yoruba.]

Lg 96 Yoruba 80.982.84
300
Faleti, Adebayọ

O g u n àwítẹ́lẹ́. Lati ọwọ Adebayọ Faleti. (Repr.)

Ibadan: Oxford Univ. Press (1969). 48 S. 8°

[Wechselgesang zum Lobe Oguns. In Yoruba.]

Lg 96 Yoruba Q 81.720.37
300
Ladipo, Duro

Ọ b a kò so [Yoruba u. engl.] ⟨The King did not hang.⟩ Opera by Duro Ladipọ. Transcribed and transl. by R(obert) G[elston] Armstrong, Robert L. Awujọọla and Val Ọlayẹmi from a tape recording by R, Curt Wittig.

Ibadan: Inst. of African Studies 1968. 117 S. 4° [Maschinenschr. vervielf.]
(Occasional Publication. Institute of African Studies, Univ. of Ibadan. 10.)

Lg 96 Yoruba Q 80.243.80
300
Ogunmọla, Kọla

The P a l m w i n e d r i n k a r d [Yoruba u. engl.] Opera by Kọla Ogunmọla after the novel by Amos Tutuọla. Transcribed and transl. by R[obert] G[elston] Armstrong, Robert L. Awujọọla and Val Ọlayẹmi.

Ibadan: Inst. of African Studies, Univ. of Ibadan (1968). 118 S. 4° [Maschinenschr. vervielf.]

(Occasional Publication. Institute of African Studies. University of Ibadan. 12.)

Lg 96 Yoruba 80.698.61
300
Odunjo, Oláyẹ Joseph Folahan

K a d a r a ati egbon re. Lati owo Oláyẹ J[oseph] F[olahan] Odunjo ati A.B. Oladipupo. (Illustr. by Joanes Idowu Olofin.)

Ibadan: Onibonoje Pr. 1967.123 S. 8°

[Text in Yoruba.]

Lg 96 Yorùba 80.206.43
300
Fagunwa, Daniel Olorunfemi

A d i i t ú Olódùmarè pelu opolopo ibere. Lati owo D[aniel] O[lorunfemi] Fagunwa. ... Eniti o ya awon aworan inu iwe yi ni E. I. Adenuga. (Repr. with exercises.)

(London[usw.]:) Nelson (1966). XI,164 S. 8°

[Das Geheimnis des Allmächtigen; Yoruba.]

Lg 96 Yorùba K 43/76
300
Ẹsan, Samuel Olanipẹkun

Ẹ ṣ i n atiroyìn. Lati ọwọ [Samuel] Ọlanipẹkun Ẹsan.

Ibadan: Oxford Univ. Press 1966. VIII,40 S. mit Illustr. 8°
(Asọyan 'classics' ni ọgidi Yoruba.)

[Das Roß, das auf der Hinterhand schreitet; Gedicht in Yoruba]

Lg 96 Yorùba K 43/57
300
Ọdẹdeyi, M. B.

I j a p a , Ginnijọati Olókun. Lati ọwọ M. B. Ọdẹdeyi.(3. keji.)

Ibadan: [Ministry of Education,] General Publications Section 1966. 17 S. mit Abb. 8°

[Tortoise, Ginnijo and Olokun; Yoruba.]

Lg 96 Yorùba HM 25: AM 8/734
300
Delanọ, Isaac O.

O w e l'ẹṣin ọrọ. Yoruba proverbs-their meaning and usage. By Isaac O Delanọ.

Ibadan: Oxford Univ.Pr. 1966. XI, 154 S. 8°

Text in Yoruba und engl.

Lg 96 Yorùba K 43/74
300
Ladipọ, Duro

Selections from: Ọ baa kò so ⟨The King did not hang⟩ [Ausz., Yoruba u. engl.] Opera by Duro Ladipo. Transcription by Robert L. Awujọọla and R.G. Armstrong from a recording by Curt Wittig. Transl. by Robert G[elston] Armstrong.

(Ibadan: Inst. of African Studies 1966,) 39 S. 8°

(Institute of African Studies, University of Ibadan. Occasional publication. 3.)

Lg 96 Yoruba 80.975.48
300
Washington, Booker Taliaferro

Booker T[aliaferro] Washington. Àṭ oko ọrú dide [Up from S l a v e r y, Yoruba]. S[alomon] A[debaye] Babalọla l'o tumo rẹ si ede Yoruba.

Ibadan: Oxford Univ. Press 1966. XI, 148 S. 8°

Lg 96 Yoruba 80.206.59
300
Faleti, Adebayọ

N w ọ n ro pe wèrè ni. Lati ọwọ Adebayọ Faleti.

Ibadan: Oxford Univ. Press 1965. 104 S. 8°

[They think he is mad; Yoruba.]

Lq 96 Yorùba K 43/56
300

Faleti, Adebayọ

O g u n àwitẹ́lẹ́. Lato ọwọ Adebayo Faleti.

Ibadan: Oxford Univ. Pr. 1965. 48 S. 8°

[Ogun-Wechselgesang; Erzählung in Coruba-Sprache.]

Lq 61 Yorùba K 43/77
300

Ẹsan, Samuel Ọlanipẹkun

O r e k e l ẹ w a . Lati ọwọ [Samuel] Ọlanipẹkun Ẹsan.

Ibadan: Oxford Univ. Press 1965. XI,52 S. 8°
(Asayan classics ni ọgidi Yoruba.)

[Etwas Schönes; Yoruba.]

Lq 96 Yorùba K 43/75
300 80.982.83

Ẹsan, Samuel Ọlanipẹkun

T ẹ l ẹ d a l a ṣ ẹ. Lati owo [Samuel] Ọlanipẹkun Ẹsan.

Ibadan: Oxford Univ. Press 1965. V, 50 S. 8°

(Asayan 'classics' ni ọgidi Yoruba.)

[Schöpferworte werden wahr. Yoruba.]

71/24529 ez-s

Lq 96 Yoruba 80.982.21
300

Delanọ, Isaac Oluwọle

Iránti ànfãni. Lati ọwọ Isaac O[luwọle] Delanọ. Iwe 3.

London: Evans (1964). 8°

3. Itan Òyọ. [Mit Abb.] (1964.) 47 S.

[Über die Provinz Oyo. In Yoruba.]

Lq 96 Yorùba 80.982.36
300

Esan, Samuel Olanipekun

K'á s'õtọ k'á ku. Lati ọwọ[Samuel]Ọlanipẹkun Ẹsan. Eniti o ko Orekelewa ati Teledalase.

Ibadan: Univ. Press 1964. 10 S. 8°

[Theaterstück in Yoruba.]

Lq 96 Yoruba 80.982.22
300

Fagunwa, Daniel Olorunfemi

Ò j ó asọ̀tàn. Lati ọwọ D[aniel] O[lorunfemi] Fagunwa ati G. L. Lasebikan. Eniti o ya awon aworan inu iwe yi ni E.I. Adenuga. Iwe 1.

London [usw.]: Heinemann (1964). 8°

1. (1964.) 57 S. 8°

[Geschichten in Yoruba.]

Lq 96 Yorùba 80.206.60
300

Jẹbọda, Joshua Oluwafẹmi

O l o w o l a i y e m ẹ . Lati ọwọ [Joshua Oluwa]'Fẹmi Jebọda. Pẹlu awọn aworan lati ọwọ Georgina Betts.

(Ikeja, Nigeria:) Longman (1964). 142 S. 8°

[The world knows only the rich; Yoruba.]

Yoruba K 35/172
300

Three Yoruba plays [Teils., engl.] Ọba koso. Ọba mọrọ. Ọba waja. By Duro Ladipo. Engl. adaptations by Ulli Beier.

Ibadan: Mbari Publ. (1964). 75 S. 8°

Lq 96 Yoruba 80.982.15
300

Fagunwa, Daniel Olorunfemi

I t a n Ọloyin. Ti a ṣe akoso rẹ. Lati ọwọ D[aniel] O[lorunfemi] Fagunwa. (Repr.)

London: Oxford Univ. Press (1963). VI, 55 S. 8°

[Geschichten in Yoruba.]

Lq 96 Yorùba 80.206.21
300

Delanọ, Isaac Oluwọle

L' ọ j ọ́ ojọ́ un. Lati ọwọ Isaac O[luwọle] Delano. (Illustr. by Lasekan.)

London[usw.]: Nelson (1963). VI,154 S. 8°

[In jenen Tagen; Yoruba.]

Lq 96 Yoruba HM 25: AM 8/830
300

A w ọ n irúnmalẹ̀ ilẹ̀ Yorùbá. Lati ọwọ P. O. Ogunbọwale.

London: Evans (1962). 80 S. 8°

[Yoruba-Volksdichtung. Darstellung u. Textproben in Yoruba-Sprache.]

Lq 96 Yoruba HM 25: AM 8/730
300 80.206.44

Delanọ, Isaac Oluwọle

Aiye d'aiye òyinbo. Lati ọwọ ... Isaac O[luwọle] Delanọ. ... (Repr.)

London [usw.]: Nelson (1961). V,122 S. 8°

[Die Welt des weissen Mannes; Yoruba.]

Lg 96 Yorùba HM 25: AM 8/760
300

A d i i t ú Olódùmarè. Lati ọwọ D[aniel] Olunun-femi] Fagunwa.

Edinburgh [usw.]: Nelson (1961). XI, 148 S. 8°

[Das Geheimnis des Allmächtigen. Dichtung in Yoru-ba-Sprache.]

Lg 96 Yoruba 80.982.20
300

Ogunbọwale, P. O.

À k ó j ọ p ọ̀ orin ibilẹ̀ Yoruba. Lati ọwọ P.O. Ogunbọwale. [Mit Noten.]

London: Evans 1961. 47 S. 8°

[Sammlung von Volksliedern in Yoruba.]

Lg 96 Yorùba HM 25: AM 8/771
300

I g b o olodumare. Apa keji, Ogboju ọdẹ ninu igbo irunmalẹ. Lati Owo D[aniel] O[lorunfemi] Fagunwa. (Reprint).

Edinburgh [usw.]: Nelson (1961). IX, 165 S. 8°

[Der Dschungel des Allmächtigen. T. 2 von "Ogboju ...". Dichtung in Yoruba-Sprache.]

Lg 96 Yorùba HM 25: AM 8/766
300

I r è k é -onibùdó. Lati ọwọ D[aniel] [Olorunfe-mi] Fagunwa. (Reprint.)

Edinburgh: Nelson (1961). IX, 141 S. 8°

[Der Stock des Wächters. Erzählung in Yoruba-Sprache.]

Lg 96 Yorùba HM 25: AM 8/772
300

I r i n k e r i n d o ninu igbo Elégbèje. Apa kẹta Ogboju ọdẹ ninu igbo irunmalẹ. Lati Ọwọ D[aniel] O[lorunfemi] Fagunwa. (Reprint.)

Edinburgh [usw.]: Nelson (1961). X, 117 S. 8°

[Wanderungen im Elégbèle-Wald. T. 3 von "Ogboju ...". Dichtung in Yoruba-Sprache.]

Lg 96 Yoruba HM 25: AM 8/645
300

Aṣàyàn itàn. Lati owo D[aniel] O[lorunfemi] Fagun-wa, E. K. Akinlade [u.a.].

London [usw.]: Nelson (1959). V, 56 S., 2 Taf. 8°

[Anthologie. Erzählungen in Yoruba-Sprache.]

Lg 96 Yorùba 59/1321
300

O g b o j u odẹ ninu igbo irunmalẹ. Nipa D.O. Fagunwa. Ill. by Ọnasanya. (Repr.)

London [usw.]: Nelson (1958). 102 S. 8°

[Dichtung in d. Yoruba-Sprache.]

Lg 96 Yoruba 80.206.45
300

Babalola, Solomon Adeboye

P à s á n sinà. Lati owo [Solomon] Adeboye Babalola.

[Ibadan: Ministry of Education 1958.] 58 S. 8° [Umschlagt.]

[The whip descended on the wrong person; Yoruba.]

Lg 96 Yorùba K 43/111
300

Babalola, Solomon Adeboye

I j á l á àtenudéno. Lati owo [Solomon Ade]Boye Babalola.

Ibadan: Ministry of Education (General Publications Section), Westerm Region (1956). 20 S. 8°

[Mündlich überlieferte Jägergedichte; Yoruba.]

Lg 96 Zande 10.789.74
300

Dykmans, J. J. M.

Z a n d e - w o o r d k u n s t.

Tervuren: Musée Royal de l'Afrique Centrale 1965. VII,68 S. 4°

(Archief voor volkenkunde. 7.)

Lg 96 Zulu 82.099.89
300

Shange, Othniel Lushington Sibusiso

I n j u l a nokujiya kwesiZulu. (Depth and beauty of Zulu. A Zulu language manual for senior secondary, high and training schools.) O[thniel] L[ushington Sibusiso] Shange. (3., enl. ed., 19. impr.)

Pietermaritsburg: Shuter & Shooter (1980). VIII, 224 S. 8° ISBN 0-86985-156-X

Zulu
300

82.043.21

Ntuli, Deuteronomy Bhekinkosi Zeblon

D.B.Z. [Deuteronomy Bhekinkosi Zeblon] Ntuli. I z i k h w i l i. Izindatshana. (6. impr.)

(Praetoria:) van Schaik (1980). 110 S. 8°

Kurzgeschichten in Zulu.

[Kuze kämpfende Stöcke.]

ISBN 0-627-00573-x

Lq 96 Zuli 81.805.99
300
Gwayi, Joyce Jessie

B a f a baphela. (2.ed., 3. impr.)

Pretoria: van Schaik (1979). 86 S. 8°
ISBN 0-627-00937-9

[Alle sind gestorben. Erzählung in Zulu.]

Lq 96 Zuli 81.801.21
300
Ugqozi

D[euteronomy] B[hekinkosi] Z[eblon] Ntuli. Ugqozi. 2.

Pretoria: van Schaik (1978). 8°

2. (3. impr. 1978.) 96 S.
ISBN 0-627-00344.3

[Gedichtsammlung. In Zulu.]

Lq 96 Zuli 81.526.68
300
Masuku, Thomas M'zwenduku

U p h o n d o lukabhejane. (4. impr.)

Pretoria: van Schaik (1978). 92 S. 8°
ISBN 0-627-00167-2

[Das Horn des Nashorns. Zulu-Gedichte.]

Zuli 81.806.00
300
Makhaye, Ntsush Josiah

N[tsush] J[osiah] Makhaye. A b a f a n a boqunga.

Pretoria: van Schaik (1977). 103 S. 8°
ISBN 0-627-00954-9

[Erzählung in Zulu.]

Lq 96 Zuli 11.461.00
300
M'khize, Wiseman Bishop Maqhowe de Kelsey

W[iseman] B[ishop] M[aqhowe de Kelsey] M'khize. E m h l a b e n i, M'ntanomuntu!

Pretoria: van Schaik (1977). 135 S. 8°
ISBN 0-627-00955-7

[Kurzgeschichten in Zulu.]

Zuli 81.278.54
Ithala

Ithala. Iqoqo lezinkonko zawo. D.B.K. Mhlongo [u.a.]

Pietermaritzburg: Shuter & Shooter (1977). 70 S. 8°

[Ausblick. Gedichte in Zulu.]

ISBN 0-86985-228-0

Lq 96 Zuli 81.448.33
300
Nxumalo, Otty Ezrom Howard

Otty E[zrom] H[oward] Mandla Nxumalo. I z i n s i z w a Ngamakhosi. (3. impr.)

(Cape [Town usw.]:) Via Afrika ([19]77). 109 S. 8° ISBN 0-7994-0343-1

[Jungen sind Könige. Erzählung in Zulu.]

Zuli 81.277.86
Dhlomo, Rolfes Reginald Raymond

I z w i nesithunzi. R[olfes] R[eginald] R[aymond] Dhlomo.

[Pietermaritzburg:] Kwazulu Booksellers (1977). 154 S. 8° ISBN 0-949987-01-8

[Erzählung in Zulu.]

Zuli 81.629.61
Bhengu, Kenneth Israel

N g i y e s a b a. Kenneth [Israel] Bhengu.

Pietermaritzburg: Shuter & Shooter (1977). 114 S. 8° ISBN 0-86985-227-2

[Erzählung in Zulu.]

Lq 96 Zuli 11.461.01
300
Ngcobo, Moses John

Moses [John] Ngcobo. Q h u d e manikiniki.

Pretoria: van Schaik (1977). 195 S. 8°

[Geschichte über den Shaka-Zwide Krieg. In Zulu.]

Zuli 81.277.81
Inqolobane yesizwe

[Cyril Lincoln Cordingeley] Sibusiso Nymbezi, O[tty] E[zrom] H[oward] Nxumalo [Hrsg.] Inqolobane yesizwe. (8. impr.)

Pietermaritzburg: Shuter & Shooter (1976). 345 S. 8° ISBN 0-86985-152-7

[Der Schatz des Volkes. In Zulu.]

Zuli 11.256.47
300
Burness, Donald

S h a k a, king of the Zulus in African literature. And 2 special essays: Shaka's social, political and military Ideas, by Jordan K[ush] Ngubane, and: Shaka in the literature of Southern Africa, by Daniel P. Kunene.

(Washington:) Three Continents Press (1976). XIV, 192 S. 8°

ISBN 0-914478-29-X
(0-914478-30-3)

Lq 96 Zulu 81.526.60
300
Dube, Benjamin John

Bonga Jerry Dube [Benjamin John Dube]. U k u f a kuyosihlanganisa Nkugcineni. (3. impr.)

(Cape [Town usw.]:) Via Afrika ([19]76). 93 S. 8°
ISBN 0-7994-0288-5

[Death shall unite us in the end. Schauspiel in Zulu.]

Lq 96 Zulu 81.526.65
300
M'khize, Wiseman Bishop Maqhawe de Kelsey

Z i m n a n d i ngokuphindwa. Ziquqwe, zahlelwa zaxoxwa ngu W[iseman] Maqhawe B[ishop] ka P. M'khize [Wiseman Bishop Maqhawe de Kelsey M'khize]. (3. impr.)

Pretoria: van Schaik (1976). 55 S. 8°
ISBN 0-627-00097-5

[Tales are enjoyed when retold. Legenden in Zulu.]

Lq 96 Zulu 81.280.66
200
1. Nxumalo, Otty Ezrom Howard

O[tty] E[zrom] H[oward] M[andla] Nxumalo. I n k a n y e z i Yolwazi. [1-

(Cape [Town usw.]:) Via Afrika ([19]75-). 8°

[1.] Isigaba A (...for Sub A pupils). ([19]75.) 45 S. ISBN 0-7994-0423-3

Lq 6 Zulu 81.280.66
2. Nxumalo, Otty Ezrom Howard

I n k a n y e z i Yolwazi. [1- ([19]75-)

[3.] Ibanga 1 (... to be used in Standard I). ([19]75.) 68 S. ISBN 0-7994-0425-X

[4.] Ibanga 2 (... for Standard 2 pubils.) ([19]75.) 76 S. ISBN 0-7994-0426-8

[Lesebücher in Zulu.]

Lq 96 Zulu
300 81.277.82
Msimang, Christian Themba

K u s a d l i w a ngoludala. [Mit Abb.]

Pietermaritzburg: Shuter & Shooter (1975). X, 437 S. 8°

[Volksbrauchtum. In Zulu.]

ISBN 0-86985-301-5

Lq 96 Zulu 80.696.89
300
Ngcobo, Moses John

A k u s o k a lingenasici. Ngu Moses [John] Ngcobo.

King William's Town [usw.]: Bona Press [um 1974]. III, 100 S. 8°

[Erzählung in Zulu.]

Lq 90 Zulu
300 80.694.73
Nyembezi, Cyril Lincoln Cordingley Sibusiso

[z i b o n g o zamakhosi. C[yril] L[incoln] Cordingley] Sibusiso Nyembezi. Imfanekiso idwetshwe ngu Barbara Tyrrell. (4. impr.)

Pietermaritzburg: Shuter & Shooter (1973). IX, 158 S. 8°

Dichtungen in Zulu.]

ISBN 0-86985-183-7

Lq Zulu 80.904.62
300
Izingoma zo bukristu

Izingoma zo bukristu. Ngoni hymns. Rev. and enlarged ed.

Blantyre, Malawi: Claim 1973. 35 S. 8°

Lq 96 Zulu
300
Nyembezi, Cyril Lincoln Cordingley Sibusiso 10.810.15

A R e v i e w of Zulu literature. Repr. Nende in 1973

in: Jabavu, Davidson Don Tengo: Bantu literature.

Lq 96 Zulu 80.768.18
300
Makhaye, Ntsush Josiah

N[tsush] J[osiah] Makhaye. I s a k a lakwaZulu.

Johannesburg: Witwatersrand Univ. Press 1972. 163 S. 8° ISBN 0-85494-103-7

(The Bantu treasury. 18.)

[Gedichte in Zulu.]

Lq 96 Zulu
300 80.697.19
Xulu, Muntu

I z i g e m e g e m e zodwa. ⟨Incwadi yamancoko nezindaba ezimfitshana.⟩ Ilotshwe ngu Muntu Xulu. (2. impr.)

Johannesburg: ABP (1972). 77 S. 8°
ISBN 0-7980-006-6 [1]

[Nur wahre Begebenheiten. Lustige Kurzgeschichten in Zulu.]

Lq 96 Zulu 80.697.92
300
Mkize, Elliot Elphas Naizwane Ka-Timothy

[Zulu]. E[lliot] E[lphas] N[sizwane Ka-] T[imothy] Mkize. K u y o k o m a amathe.

(Kape Town [usw.]:) Via Afrika Lim. [um 1972]. 92 S. 8°

[Gedichte in Zulu-Sprache.]

Lq 96 Zulu
300
80.694.72
Nyembezi, Cyril Lincoln Cordingley Sibusiso

I z i m p o p h o m a zomphefumulo. Ihlelwe ngu- [Cyril Lincoln Cordingley] Sibusiso Nyembezi. (Repr.)

Pietermaritzburg: Shuter & Shooter (1971). 162 S. 8°

[Gedichte in Zulu.]

Lq 96 Zulu
300
Gérard, Albert S. 10.316.08

Four African L i t e r a t u r e s : Xhosa - Sotho - Zulu - Amharic.

Berkeley [usw.]: Univ. of California Press (1971). 458 S. 8°

Lq 96 Zulu
300
80.696.81
Zondi, Elliot

U k u f a kukaShaka.(Repr.)

Johannesburg: Witwatersrand Univ. Press 1970. VII, 53 S. 8°

(The Bantu treasury. 14.)

[Shakas Tod. Schauspiel in Zulu-Sprache.]

Lq 96 Zulu
300
80.696.88
Ngwane, David G.

U m z i l a wegazi.

Johannesburg [usw.]: Bona Press [um 1970]. 143 S. 8°

[Erzählung in Zulu.]

Lq 96 Zulu
300
80.697.07
M'khize, Wiseman Bishop Maqhawe de Kelsey

W[iseman Bishop] Maqhawe [de Kelsey] B. M'khize. U z e n z i l' akakhalelwa.

(Cape Town [usw.]:) Via Afrika [1970]. 101 S. 8°

[Wenn du etwas falsch machst und verletzt wirst, bemitleiden wir dich nicht. Erzählung in Zulu.]

Lq 96 Zulu HM 25: AM 8/210 Bd 17
300
Myeni, Phumasilwe

H a y a n i maZulu. Phumasilwe Myeni.

Johannesburg: Witwatersrand Univ. Pr. 1969. VII, 66 S. 8°

(Bantu treasury. 17.)

[Gedichte in Zulu-Sprache.]

R 1404 Bd 17

Lq 96 Zulu K 40/423
300
Dhlomo, Rolfes Reginald Raymond

U C e t s h w a y o . R[olfes] R[eginald] R[aymond] Dhlomo. (Rev. ed., 3. impr.)

Pietermaritzburg: Shuter & Shooter (1967). 128 S. 8°

[Cethswayo. Erzählung.- Zulu.]

Lq 96 Zulu K 40/325
300
Nyembezi, Cyril Lincoln Sibusiso

I n k i n s e l a yaseMgungundlovu. [Cyril Lincoln] Sibusiso Nyembezi. (5. impr.)

Pietermaritzburg: Shuter & Shooter (1967). 206 S. 8°

[Der Aufschneider von Pietermaritzburg. Roman in Zulu.]

Lq 96 Zulu K 40/333
300
Mncwango, Leonard L. J.

N g e n z e n i . Leonard L.J. Mncwango.(4.impr.)

Pietermaritzburg: Shuter & Shooter (1967). 128 S. 8°

[Was habe ich getan? Schauspiel in Zulu-Sprache.]

Lq 96 in Zulu
300
82.099.93
Bhengu, Kenneth Israel

U N y a m b o s e no Zinitha. Iqhawe lakwaZulu nenkosazana yasebuThonga. Kenneth [Israel] Bhengu. (5. impr.)

Pietermaritzburg: Shuter & Shooter (1980). 168 S. 8° ISBN 0-86985-160-8

[Nyambose und Zinitha. Liebesgeschichte in Zulu.]

Lq 96 Zulu K 40/532
300
Ngcobo, Moses John

M[oses] J[ohn] Ngcobo. W o he bantu. 3.impr.

(Cape Town [usw.]:) Via Afrika Publ. [1967]. 114 S. 8°

[Roman in Zulu-Sprache.]

Lq 96 Zulu 69/8065
300
Gumbi, James N.

B a b a ngixolele. Indaba ebhalwe ngu James N. Gumbi.

Pretoria [usw.]: Voortekkerpers [1966]. 104 S. 8°

[Roman in Zulu-Sprache.]

Lq 96 Zulu K 40/394
300

Dhlomo, Rolfes Reginald Raymond

U D i n g a n e kaSenzangakhona. R[olfes] R[eginald] R[aymond] Dhlomo. Imifanekiso yenziwe ngu Gerard Bhengu noKhamungana. (Rev. ed., 3. impr.)

Pietermaritzburg: Shuter & Shooter (1966). VIII, 133 S. 8°

[Dingane, Sohn des Senzangakhona. Erzählung.- Zulu.]

Lq 96 Zulu HM 25:AM 8/210 Bd 16
300 [auch:] K 40/355

Sikakana, Jonathan Mandlenkosi A.

I k h w e z i likaZulu. J[onathan] Mandlenkosi [A.] Sikakana.

Johannesburg: Witwatersrand Univ. Pr. 1966. X, 90 S. 8°

[Der Morgenstern der Zulu. Gedichte in Zulu-Sprache.]

(The Bantu treasury. 16.)

R 1404 Bd 16

Lq 96 Zulu
300 80.695.39

Mkize, Elliot Elphas Nsizwane Ka-Timothy

[Zulu] I n h l i z i y o ingugo wami. E[lliot] E[lphas] N[sitwane Ka-] T[imothy] Mkize. Lencwadi yadla ubhedu emncintiswaneni wabalobi bezincwadi owanikezwa ngabo Mnyango we Mfundo Yaba Nsundu ngokugujwa komkhosi weRephabuliki wangonyaka ka-1966.

(Cape Town [usw.]:) Via Afrika 1966. 126 S. 8°

Lq 96 Zulu K 40/484
300

Dhlomo, Rolfes Reginald Raymond

R[olfes] R[eginald] R[aymond] Dhlomo. U N o m a l a n g a kaNdengezi. (2. ed. rev., 2. impr.)

Pietermaritzburg: Shuter & Shooter (1966). 113 S. 8°

[Nomalanga, Ndengezis Tochter. - Zulu.]

Lq 96 Zulu HM 25: AM 8/210 Bd 15
300 [auch:] K 40/405

Zondi, Elliot

U k u f a kukaShaka. Elliot Zondi. (Repr.)

Johannesburg: Witwatersrand Univ. Pr. 1966. VII, 53 S. 8°

(The Bantu treasury. 14.)

[Schakas Tod. Schauspiel in Zulu-Sprache.]

R 1404 Bd 14

Lq 96 Zulu HM 25: AM 8/540
300 [auch:] K 40/373

Nxumalo, Otty Ezrom Howard Mandla

I k h w e z i . Otty E[zrom] H[oward] Mandla Nxumalo.

Cape Town: Oxford Univ. Pr. 1965. 71 S. 8°

[Gedichte in Zulu-Sprache.]

Lq 96 Zulu K 40/506
300

Dube, Benjamin John

I n k i n g a yomendo. B[enjamin] J[ohn] Dube. (3. impr.)

Pietermaritzburg: Shuter & Shooter (1965). 94 S. 8°

[Heiratsschwierigkeiten.- Zulu.]

Lq 96 Zulu K 40/452
300

Vilakazi, Benedict Wallet

I n k o n d l o kaZulu. B[enedict] Wallet Vilakazi. Amazwi ebika alotshwe nguInnes B. Gumede. (Rev. ed., repr.)

Johannesburg: Witwatersrand Univ. Pr 1965. XI, 93 S. 8°

[Zulu-Gedichte.- Zulu.]

(The Bantu treasury. 1.)

Lq 96 Zulu K 40/334
300

Mncwango, Leonhard L. J.

M a n h l a iyokwendela egodini. Ngu Leonhard L. J. Mncwango. (3. impr.)

Pietermoritzburg: Shuter & Shooter (1965). 108 S. 8°

[Schauspiel in Zulu-Sprache.]

Lq 96 Zulu K 40/426
300

Nyembezi, Cyril Lincoln Sibusiso

M n t a n a m i ! Mntanami! Ibhalwe ngu-[Cyril Lincoln] Sibusiso Nyembezi. Ushicilelo lwesithathu.

Jhb. [Johannesburg]: A. P. B. 1965. 147 S. 8°

[Mein Kind! Mein Kind! Roman in Zulu-Sprache.]

Lq 96 Zulu K 40/390
300

Dhlomo, Rolfes Reginald Raymond

U s h a k a . R[olfes] R[eginald] R[aymond] Dhlomo. (13. ed.)

Pietermaritzburg: Shuter & Shooter (1965). 159 S. 8°

[Schaka. Erzählung.- Zulu.]

Lq 96 Zulu K 40/327
300
Ntuli, Deuteronomy Bhekinkosi Zeblon

u B h e k a. Indaba kaBhekithemba noNomusa. D[euteronomy] B[hekinkosi] Z[eblon] Ntuli. (3. impr.)

Pietermaritzburg: Shuter & Shooter (1964). 160 S. 8°

[Die Geschichte von Bhekithemba und Nomusa. In Zulu.]

Lq 96 Zulu K 40/408
300
Matsebula, James Shadrack Mkhulu

I n k a n a n k a n a . J[ames] S[hadrack] Mkhulu] Matsebula.

Pietermaritzburg: Shuter & Shooter (1964). 176 S. 8°

Lq 96 Zulu K 40/480
300
Matsebula, James Shadrack Mkhulu

I q o q o lezinkondlo ziqoqwe zahlelwa. J(ames) Shadrack) M(kahulu) Matsebula. (4.impr.)

Pietermaritzburg: Shuter & Shooter (1964). 136 S. 8°

[Die Gespräche der Ratsversammlung sind gesprochen und erledigt. Gedichte.- Zulu.]

Lq 96 Zulu HM 25: AM 8/240
300 [auch:] K 40/328
Amahlungu aluhlaza

Amahlungu lauhlaza. Izinkondlo ezihlungwe zahlelwa ngu [Cyril Lincoln Cordingley] Sibusiso Myembezi.

Pietermaritzburg: Shuter & Shooter (1963). 104 S. 8°

[Grüne Blätter. Sammelband von Gedichten in Zulu-Sprache,]

Lq 96 Zulu HM 25: AM 8/426
300

I n k i n g a yomendo. Ngu B[enjamin] J[ohn] Dube. (2.impr.)

Pietermaritzburg: Shuter and Shooter (1963). 94 S. 8°

[Heiratsschwierigkeiten. Schauspiel in Zulu-Sprache.

Lq 96 Zulu HM 25: AM 8/575
300
N j e - N e m p e l a . Ngu B[enedict] Wallet Vilakazi.

(Mariannhill, Natal:) Mariannhill Mission Press (1963). 244 S. 8°

[Roman in Zulu-Sprache.]

Lq 96 Zulu HM 25: AM 8/210 Bd 8
300 [auch:] K 40/361
Vilakazi, Benedict Wallet

A m a l ' e z u l u . B[enedict] Wallet Vilakazi. (Repr. in new ortography.)

Johannesburg: Witwatersrand Univ. Pr. 1962. 45 S. 8°
([Bantu treasury.] 8.)
(Zulu-Horizonte. Gedichte in Zulu-Sprache.]

R 1404 Bd 8

Lq 96 Zulu K 40/483
300
Dhlomo, Rolfes Reginald Raymond

I n d l e l a yababi. R[olfes] R[eginald] R[aymond] Dhlomo. (Rev. ed.)

Pietermaritzburg: Shuter & Shooter (1962). 142 S. 8°

[Der Pfad des Bösen. Erzählung.- Zulu.]

Lq [illegible] [illegible] HM 25: AM 8/530
300 [auch:] 69/8057
Ndelu, Bethuel Blose

M a g e b a lahzilonza. Ibhalwe ngu Bethuel Blose Ndelu.

Pietermaritzburg: Shuter & Shooter (1962). 201 S. 8°

[Ich schwöre bei Mageba. Schauspiel in Zulu-Sprache.

Lq 96 Zulu K 40/391
300
Mbulawa, L. M.

M a m f e n e . Ngu L. M. Mbulawa.

Pietermaritzburg: Shuter & Shooter (1962). XI S., S. 13-169. 8°

[Schauspiel in Zulu-Sprache.]

Lq 96 Zulu HM 25: AM 8/578
300
N o m a nini. Ngu B[enedict] Wallet Vilakazi. (4. ed.)

Marianhill, Natal: (Marianhill Mission Pr. 1962). 170 S. 8°

[Gleichgültig wann. Prosawerk in Zulu-Sprache.]

Lq 96 Zulu (m) K 31/926
300

[Russ.] B(enedikt) V(allet [Benedict Wallet]) Vilakazi. P e s n i zulusa [russ.]. Perevod s kazyka Zulu A. Çendyka.

Moskva: Ges. Izd. Chudož. Lit. 1962. 93 S. 8°
[Zulu-~~Gedichte~~ Lieder.]

Lq 96 Zulu K 40/421
300

Khwla, Simeon Thandindawo Zeblon

U k u b h a l w a kwezincwadi. Ibhalwe ngu Simeon T[handindawo] Z[eblon] Khwela [u.] Otty E[zrom] Howard Nxumalo.

Pietermaritzburg: Shuter & Shooter (1961). 124 S. 8°

[Briefe in Zulu.]

Lq 96 Zulu HM 25: AM 8/408
300

I n k u n d l a yokwazi. Ngu Kenneth Bhengu. Umbhali ka ... .

Johannesburg [usw.]: Afrikaanse Pers-Boekhandel [um 1960]. 77 S. 8°

[Prosa in Zulu-Sprache.]

Lq 98 Zulu 61/3387 = HB Afrika
300

Malcolm, Daniel MacKinnon

A Zulu M a n u a l for beginners with exercises. D[aniel] M[a]cK[innon] Malcolm.

(London:) Longmans (1960). 313 S. 8°

2.Aufl.s. Malcolm: A new Zulu Manual 1966.

Lq 96 Zulu K 40/441
300

Tchamase, J.E.S.

U g o n g o d a . Ngu J. E. S. Tchamase.

Johannesburg: A. P. B. [um 1960]. 159 S. 8°

[Gongoda. Erzählung.- Zulu.]

Lq 96 Zulu K 40/513
300

Gumbi, James N.

U k u z a l w a kukaMuntukaziwa. Ngu James N. Gumbi.

Johannesburg: A. P. B. [um 1960.] 78 S. 8°

[Die Geburt von Muntukaziwa.- Zulu.]

Lq 96 Zulu HM 25: AM 8/210 Bd 6 [auch:] K 40/518
300

Ndebele, Nimrod N. T.

U g u b u d e l e namazimuzimu. ⟨Umdlalo osenzo-sinye esinemiboniso emihlanu.⟩ Nimrod N. T. Ndebele. (Repr. in new orthogr.)

Johannesburg: Witwatersrand Univ. Pr. 1959. VIII, 62 S. 8°

(The Bantu treasury. 6.)
[Gudubele und die Kannibalen. Schauspiel in Zulu.]

Lq 96 Zulu K 40/440
300

Tchamase, H. E. S.

U N s i n g i z i . Ngu-Ndodana J. E. S. Tchamase.

Johannesburg: A. P. B. [um 1959]. 136 S. 8°

[UNsingizi. Erzählung.- Zulu.]

Lq 96 Zulu K 40/482
300

Dlamini, John Charles

I n z u l u l w a n e . Ngu John Charles Dlamini.

Johannesburg: A. P. B. [1958]. X S., S.11-80. 8°

[Schwindelempfindung. Gedichte.- Zulu.]

Lq 96 Zulu HM 25: AM 8/210 Bd 1
300

I n k o n d l o kazulu. B[enedict] Wallet Vilakazi. [Vorw. von] Innes B. Gumede. (Reprint. [mit Zusätzen] in new orthography.)

Johannesburg: Witwatersrand Univ. Pr. 1957. IX, 63 S. 8°

(The Bantu Treasury. 1.)
[Gedichte in Zulu-Sprache.]

Lq 96 Zulu HM 25: ALe 8/960
300

I n k u n g u mazulu. Ngu- Moses Ngcobo.

(Johannesburg:) The Bantu's Publishing House (1957). 326 S. 8°

[Zulu-Text.]

Lq 96 Zulu K 40/416
300

Maduna, E. D.

L e m u k a izwe elihle. Ngu E. D. Maduna.

Pretoria: van Schaik 1957. 98 S. 8°

[Die schöne vergehende Welt.- Zulu.]

Lq 96 Zulu K 26/166
300

J e q e the bodyservant of King Tshaka. ⟨Insila ka Tshaka.⟩ By John Dube. Transl. from the Zulu by J. Boxwell. [Aus d. Ms. übers.]

(Lovedale:) The Lovedale Pr. 1951. 84 S. 8°

Lg 96 300 | Zulu | 55/3303

"L a l e l a Z u l u". 100 Zulu lyrics by Hugh Tracey, With ill. by Eric Byrd. Forew. by A[gnes] W[inifred] Hoernlé.

Johannesburg: African Music Society (1948). XI,121 S. 8°

Lg 96 300 Zulu 69/8064

Vilikazi, Benedict Wallet

U D i n g i s w a y o kaJobe. ⟨The story of Dingiswayo - Zulu.⟩ Ngu B[enedict] Wallet Vilakazi.

London: Sheldon Pr. (1939). 220 S. 8°

[Dingiswayo, Jobes Sohn. Roman in Zulu-Sprache.]

Lg 96 300 Zulu S 17/615

Z u l u P a r a c l e t e . A sentimental record. By Leonard Barnes.

London: Davies 1935. 244 S. 8°

Lg 96 300 | Zulu | 00/22710

The D i a r y of Francis Owen. Together with extracts from the writings of the interpreters in Zulu, ... Hulley and Kirkman. Ed. by Sir Geo[rge] E[dward] Cory.

Cape Town: The Van Riebeeck Society 1926. 189 S. 8°

(V[an] R[iebeeck] S[ociety .Publication.] 7.)

Lg 96 300 Zulu S 17/7822

Incwadi Engcwele etiwa Ibibele noma Imibhalo. [Biblia, Zulu.] I Testamente Elidala, ne Testamente Elitsha. Ngolimi lwesi Zulu.

Empangweni: i Missione lase Hermannsburg 1924. 688,222 S. 8°

Lg 96 300 | Zulu | 00/23052

ITestamente elisha [Testamentum novum, zulu] eli isivumelwano esisha senkosi umsindisi wetu uJesu Kristu. Li hunyshwe li kitshwa olimini lwesigrek .. Li hunyushwe ngokusha 1916. ⟨Rev. version⟩

London: British and Foreign Bible Society [usw.] 1924. 597 S. 8°

Lg 96 300 Zulu S 17/7821

Itestamente elitsha lenkosi umsindisi wetu Ujesu Kristu [Testamentum novum, zulu]. Ngolomi lwesizulu. Icindezelwe okwesibili.

Empangweni: i Missione Hermannsburg 1924. 554 S. 8°

Lg 96 300 Zulu 10.810.07

Callaway, Henry

Henri (Henry) Callaway. N u r s e r y t a l e s , traditions, and histories of the Zulus. In their own words, with a transl. into English, and notes. (Springvale, Natal: Blair [usw.] 1868.) Repr. Vol. 1. [Mehr nicht ersch.]

Nendeln: Kraus 1870. VII,375 S. 8°

300 Lx

ARABISCH IN AFRIKA

Lx
300
HM 23: BL 2/4
Bd 5,4

Rosenhouse, Judith

On the C o m p l e x i t y of some types of complex sentences in urban Moroccan Arabic and some other Arabic dialects. By J[udith] Rosenhouse.

Malibu, Calif.: Undena Publ. 1978. 15 S. 4°

(Afroasiatic linguistics. 5,4.)

Lx
300
HM 23: FLa 6/41

Samb, Amar

Amar Samb, Maurice Puech. G r a m m a i r e arabe.

(Dakar:) Nouvelles éd. africaines (1978). 187 S. 8°

ISBN 2-7236-0196-X

Lx
300
82.097.06

Samb, Amar

Amar Samb, Maurice Puech. G r a m m a i r e arabe.

(Dakar:) Nouv. éd. africaines (1978). 187 S. 8°

ISBN 2-7236-0196-X

D mc

Lx
300
81.363.12

Français contact

Conseil International de la Langue Française. Le Français en contact avec: la langue arabe, les langues négro-africaines, la science et la technique, les cultures régionales. Sassenage, 16-20 mai 1977.

(Paris:) Conseil Internat. de la Langue Française (1977). 159 S. 8°

ISBN 2-85319-040-4

Lx
300
82.058.23

Kaehler, Hans

Studien über die Kultur, die Sprache und die arabisch-afrikaanse Literatur der Kap-Malaien. Von Hans Kähler.

Berlin: Reimer 1971. 205 S. 8°

(Veröffentlichungen des Seminars für Indonesische und Südseesprachen der Universität Hamburg.7.)

bl

Lx
300
D 74/163

Ball, Margaret Elizabeth

V a r i a t i o n s in the assimilation of Arabic and English loans into the Swahili of Mombasa, Kenya.

1971. III,97 gez.Bl. 8°

Austin, Univ.of Texas, Philos.Fak., Diss. 1971

Lx
300
Zsq 5862 Bd 8

Caprile, Jean Pierre

Jean-Pierre Caprile. E s s a i de phonologie d'un parler mbay. Les emprunts arabes en mbay.

(Paris: Sociétés pour l'Etude des Langues Africaines) 1968. 49 gez. B., 1 Kt. 4° [Maschinenschriftl. vervielf.]

(Bulletin de la SELAF. 8.)

Lx
300
Phil 1941/215
H. 45

Arabische und berberische D i a l e k t e. Bearb. von Hans Stumme.

Berlin: Preuß. Staatsbibliothek 1928. 23 S. 8°

(Lautbibliothek. H.45.)

300 Lx 90

DIALEKTE

Lx 90 Aegyptisch
D 83/783

A a m e r, Mahmoud: Aussprachepraxis des Hocharabischen in Kairo. Phonetik, Phonologie, Behandlung des I°rāb, Einfluß des Dialekts auf die Morphologie.

1980. 158 S. 8°

Erlangen,Nürnberg,Univ.,Philos.Fak.II,Diss.

Lx 90 Aegyptisch
300
11.435.02

Anwar, Mohamed Sami

B e and equational sentences in Egyptian colloquial Arabic.

Amsterdam: Benjamins 1979. 128 S. 8°

(Studies in language companion series. 2.)

Lx 90 Aegyptisch HM 23: BL 2/4
Bd 5,5
300

Johnson, Janet H.

R e m a r k s on Egyptian verbal sentences.

Malibu, Calif.: Undena Publ. 1978. 20 S. 4°

(Afroasiatic linguistics. 5,5.)

Lx 90 Aegyptisch 11.253.20
11.449.11
300

Diop, Cheik Anta

P a r e n t é génétique de l'égyptien pharaonique et des langues négro-africaines. Processus de sémitisation.

Dakar: Les Nouvelles Editions Africaines [usw.] (1977). XXXVII,402 S. 8°

(Initiations et études africaines. 32.)

Lx 90 Aegyptisch 10.450.98
300

Abdel-Malek, Zaki N.

The C l o s e d - l i s t c l a s s e s of colloquial Egyptian Arabic. By Zaki N. Abdel-Malek.

The Hague [usw.]: Mouton 1972. 240 S. 4°

(Janua linguarum. Ser. practica. 128.)

Lx 90 Aegyptisch Rq 238 Bd 32
300

Khalafallah, Abdelghany A.

A descriptive G r a m m a r of Saiidi, Egyptian colloquial Arabic.

The Hague [usw.]: Mouton 1969. 124 S. 4°

(Janua linguarum. Series practica. 32.)

Lx Aegyptisch Rq 238 Bd 33
300

Aboul-Fetouh, Hilmi M.

A morphological S t u d y of Egyptian colloquial Arabic. By Hilmi M. Aboul-Fetouh.

The Hague [usw.]: Mouton 1969 . 149 S. 4°

(Janua linguarum. Ser. practica. 33.)

Lx 90 Aegyptisch D 51/371
300

Woidich, Manfred

Negation u. negative Sätze im Ägyptisch-Arabischen.

[s.l.] 1968. 227 S. 8°

München, Phil.Fak., Diss. v. 22.5.1969

Lx 90 Aegyptisch Rq 238 Bd 35
300

The P h r a s e s t r u c t u r e of Egyptian colloquial Arabic. By H. Morcos Hanna.

The Hague [usw]: Mouton 1967. 58 S. 4°

(Janua linguarum. Ser. practica. 35.)

Lx 90 Aegyptisch HM 23: FLf 8/138
300

A syntactic S t u d y of Egyptian colloquial Arabic. By Saad M[ahmood] Gamal-Eldin [Sa'd Mahmud Ğamaladdin].

The Hague [usw.]: Mouton 1967. 117 S. 4°

(Janua linguarum. Series practica. 34.)

Lx 90 Aegyptisch Orient-LS
300

M a n u e l d'arabe égyptien (parler du Caire). Par Jacques Jomier. Préf. de Jean Lecerf.

Paris: Klincksieck 1964. X, 212 S. 8°

(Etudes arabes et islamiques. Sér. 1: Manuels.)

Lx 90 Aegyptisch 66/5295=
HB Orient
300

Nada Tomiche [Dagher]. Le P a r l e r arabe du Caire.

Paris [usw.]: Mouton 1964. 236 S. 8°

(Recherches méditerranéennes. Textes et études linguistiques. 3.)

Lx Aegyptisch 62/1812 =
HB Orient
300

Mitchell, Terence Frederick

An I n t r o d u c t i o n to Egyptian colloquial Arabic. By T[erence] F[rederick] Mitchell. (Reprint.)

London [usw.]: Oxford Univ. Pr. (1960). XII, 285 S. 8°

Lx 90 Aegyptisch 59/1085
300

Ägyptisch-arabischer S p r a c h f ü h r e r von Kurt Munzel.

Wiesbaden: Harrassowitz 1958. 242 S. 8°

Lx 90 Aegyptisch K 29/443
300

The P h o n o l o g y of colloquial Egyptian Arabic Richard S[lade] Harrell.

New York: American Council of Learned Societies 1957. 90 S. 8°

(American Council of Learned Societies, Prograr in Oriental Languages, Publications series B-A ds-9.)

Lx 90 Aegyptisch HB 23: FLf 4/70
300

Egyptian, Syrian, and North-African H a n d b o o k. A simple phrase-book in English and Arabic for the use of the armed forces and civilians. By Anton Tien. (3. print).

New York: Ungar (1954). 173 S. 8°

Lx 90 Aegyptisch 57/1574
300

Arabische G e i s t e r b e s c h w ö r u n g e n aus Ägypten. Hrsg., übers. u. erl. von Enno Littmann.

Leipzig: Harrassowitz 1950. VIII,114 S. 8°

(Sammlung orientalischer Arbeiten. 19.)

Lx Aegyptisch Ak 8/3 Bd 32,3
300

M o h a m m e d im Volksepos. Ein neuarabisches Heiligenlied. Aufgezeichnet, hrsg. u. übers. von Enno Littmann.

København: Munksgaard in Komm. 1950. 93 S. 8°

(Det Kgl. danske Videnskabernes Selskab. Historisk-filologiske Meddelelser. 32,3.)

Lx 90 Aegyptisch 18/4622
300

G r a m m a t i k des arabischen Vulgärdialectes von Aegypten von Wilhelm Spitta-Bey.

L.: Hinrichs 1880. XXXI,519 S. 8°

Lx 90 Aegyptisch 18/10563
300

Kurzgefasste G r a m m a t i k der vulgär-arabischen Sprache mit bes. Rücksicht auf d. egyptischen Dialekt. Von A[nton] Hassan.

Wien: kk. Hof- u. Staatsdr. 1869. VIII, 244 S., 9 Bl. 8°

[Letzte Seiten fehlen.]

Lx 90 Algerisch 65/2705 =
300 HB Orient

M a n u e l d'arabe algérien. Par Norbert Tapiéro. Préf. de Régis Blachère, Illustr. de H. Guillot. 2. éd., rev. et augm.

Paris: Klincksieck 1965. VII, 174 S. 8°

(Etudes arabes et islamiques. Sér. 1: Manuels.)

Lx 90 Algerisch HM 23: FLf 8/185
300

J. Scelles-Millie. C o n t e s sahariens du Souf.

Paris: Maisonneuve et Larose (1963). 338 S. 8°

[Mit alger.-arab. Textproben u. Anm.]

Lx 90 Algerisch HM 23: FLf 8/175
300

R e c u e i l de textes algériens. Par Henri Darmaun.

Paris: Klincksieck 1963. IV, 201 S. 8°

(Etudes arabes et islamiques. 1. Sér.: Manuels.)

Lx 90 Algerisch HB 23: FLf 6/105
300

[Russ.] Ju(rij) N(ikolaevič) Zavadovskij. Arabskie d i a l e k t y Magriba.

Moskva: Vost. Lit. 1962. 131 S. 8°

[Die arab. Dialekte des Maghreb.]

(Jazyki zarubežnogo vostoka i Afriki.)

Lx 90 Algerisch HB Orient
300

V o c a b u l a i r e de base de l'arabe dialectal algérien et saharien ... : Mots-outils, glossaire français-arabe et glossaire arabe-français, en caractères arabes et en transcription. Par Henri Peres et Paul Mangion.

Alger: La maison des livres 1961. 174 S. 4°

(Collection de l'Ecole pratique d'etudes arabes d'Alger. 23.)

Lx 90 Algerisch HM 23: FLf 8/180
300

Paul Mangion. Cent T e x t e s d'Arabe dialectal Algérien. Suivis de questions pour da préparation à l'examen de base et au certificat d'arabe dialectal de l'Ecole pratique d'études arabes d'Alger, et pour les classes de 1re et de 2e, 2e langue, des lycées et collèges.

Alger: Baconnier o.J. [um 1960]. X,193 S. 8°

Lx 90 Algerisch HB 23: FLf 4/50
300

D i c t i o n n a i r e pratique arabe-français. Contenant tous les mots employés das l'Arabe parlé en Algérie et en Tunisie, ainsi que dans le style epistolaire. Les pièces usuelles et les actes judiciaires. Par Marcelin Beaussier. [Nebst] Suppl.

Alger: La Maison des livres 1958-59. 8°

[Hauptw.] Nouv. ed., revue, corrigée et augmentée par Mohamed Ben-Sheneb [Muhammad Ibn-Šanab]. 1958.

Suppl. Par Albert Lentin 1959. 62/619

Lx 90 Algerisch 61/2904
300

T e x t e s arabes de Djidjelli. Introd. Textes et transcription. Trad. Glossaire. Par Philippe Marçais.

Paris: Presses univ. de France 1954. 240 S. 8°

(Publications de la Faculté des lettres d'Alger. [Sér. 2,]24.)

Lx 9. Algerisch. 44/23298

300

M é t h o d e pour l'étude de l'arabe parlé (idiome algérien). ... Par L[ouis] Machuel. 4. éd.

Alger: Jourdan 1887. XVI, 455 S. 8°

Lx 90 Algerisch Phil 1924/209

300

G r a m m a i r e arabe (Idiome d'algérie) à l'usage de l'armée et des employés civils de l'Algérie. Par Alexandre Bellemare. Suivie des formules de la civilité arabe par [Eugène] Daumas. 3. ed.

Paris: Hachette [usw.] 1858. VII,206 S. 8°

Lx 90 Marazig HB 23: FLf 4/90

300

L e x i q u e du parler arabe des Marazig. Par Gilbert Boris.

Paris: Klincksieck 1958. XV, 686 S. 8°

(Etudes arabes et islamiques. Etudes et documents. 1.)

Lx 90 Marokkanisch HM 23: BL 2/4
Bd 5,4

300

Rosenhouse, Judith

On the C o m p l e x i t y of some types of complex sentences in urban Moroccan Arabic and some other Arabic dialects. By J[udith] Rosenhouse.

Malibu, Calif.: Undena Publ. 1978. 15 S. 4°

(Afroasiatic linguistics. 5,4.)

Lx 9. Marokkanisch Dq 1/717

300

Assad, Mohamed

Le P a r l e r arabe de Tanger.

1978. XIV,119 gez.Bl. 4°

Göteborg, Univ., Philos.Fak., Diss. 1978

Lx 90 Marokkanisch Asien-Ls

300

Abdel-Massih, Ernest Tawfik

An I n t r o d u c t i o n to Moroccan Arabic. Ernest T[awfik] Abdel-Massih.

Ann Arbor: Center for Near Eastern and North African Studies, Univ.of Michigan 1973. XIX, 438 S. 8°

10.750.56

Lx 90 Marokkanisch 69/10057-
HB Orient

300

Kjamilev, Said Chajbulaevič

[Russ.] (Akad nauk SSSR. Inst. narodov Azii.) S(aid) Ch(ajbulaevič) Kjamilev. M a r o k k a n s k i j d i a l e k t arabskogo jazyka.

Moskva: "Nauka" 1968, 131 S. 8°

(Jazyki narodov Azii i Afriki.)

Lx 90 Marokkanisch 68/5206-
HB Orient

300

A D i c t i o n a r y of Moroccan Arabic. Arabic-English. Ed. by Richard S(lade) Harrell. Comp. by Thomas (R.) Fox [u.a.]. ...

Washington, D.C.: Georgetown Univ. Pr. (1966). XXI, 268 S. 8°

(The Richard Slade Harrell Arabic Series. 9.)

Lx 90 Marokkanisch 68/2179-
HB Orient

300

Sobelman, Harvey

A D i c t i o n a r y of Moroccan Arabic. English-Arabic. Ed. by Harvey Sobelman and Richard S[lade] Harrell. Comp. by Thomas Fox [u.a.]

Washington, D.C.: Georgetown Univ. Pr. (1963). 228 S. 8°

(Arabic Series. 3.)

Lx 90 Marokkanisch HB 23: FLf 6/105

300

[Russ.] Ju(rij) N(ikolaevič) Zavadovskij. Arabskie d i a l e k t y Magriba.

Moskva: Vost. Lit. 1962. 131 S. 8°

[Die arab. Dialekte des Maghreb.]

(Jazyki zarubežnogo vostoka i Afriki.)

Lx 90 Marokkanisch 68/2178-
HB Orient

300

Harrell, Richard Slade

A short R e f e r e n c e g r a m m a r of Moroccan Arabic. By Richard S[lade] Harrell. With an app. of texts in urban Moroccan Arabic. By Louis Brunot.

Washinton, D.C.: Georgetown Univ. Pr. (1962). XXIII,263 S. 8°

(Arabic Series. 1.)

Lx 9. Marokkanisch 60/2508

300

Georges S[éraphin] Colin. C h r e s t o m a t h i e marocaine. Textes citadins en transcription latine. 1. Contes, légendes, scènes vécues, fables, proverbes et enigmes. 2. Textes ethnographiques. 2. éd., rev. et corr.

Paris: Maisonneuve 1955. IX,255 S. 8°

Lx 90 Marokkanisch HB 23: FLf 4/70
300

Egyptian, Syrian, and North-African H a n d b o o k. A simple phrase-book in English and Arabic for the use of the armed forces and civilians. By Anton Tien. (3. print.)

New York: Ungar (1954). 173 S. 8°

Lx 90 Marokkanisch 63/2185
300

Louis Matin. R e c u e i l de textes marocains. Style administratif. Préf.: [Augustin Léon] Guillaume.

Paris: Librairie d'Amerique et d'Orient Adrien-Maison neuve (1954). XIII,371 S. 8°

Lx 90 Marokkanisch 64/2451= HB Orient
300

Jules Sicard. V o c a b u l a i r e français-arabe. Dialecte marocain. 5. éd.

Paris: Larose 1954. XXVII, 284 S. 8°

Lx 90 Marokkanisch Gr 537/400 Bd 28
300 S 17/7448 Bd 28

Marokkanisch-arabische G e s p r ä c h e im Dialekt von Casablanca. Mit Vergleichung des Dialekts von Tanger. Hrsg. von G[eorg] Kampffmeyer.

Berlin: G.Reimer 1912. XIII,141 S. 8°

(Lehrbücher des Seminars für orientalische Sprachen zu Berlin. 28.)

[illegible] Marokkanisch 44/20944
300

... E n s a y o de gramatica de Arabe vulgar con aplicacion al dialecto marroqui por Mariano Fernandez Berbiela.

Frankfurt a.M. [usw.]: Tornow (1911). XII,208 S. 8°

Lx 90 Marokkanisch S 14/57 S 12/217 S 19/57 = Dauerleihgabe
300

Methode Gaspey-Otto-Sauer. Marokkanische S p r a c h l e h r e. Praktische Grammatik, d. Vulgärarabischen in Matokko. Mit Übungsstücken u. Vokabular. Von A[ugust] Seidel.

Heidelberg, Paris [usw.]: Groos 1907. VIII, 198 S. 8°

(Lehrbücher Methode Gaspey-Otto-Sauer.)

Lx 90 Marokkanisch Ak 18/2 Bd 14,3
300

Socin, Albert

Zum arabischen D i a l e k t von Marokko.

(L.: Hirzel 1894.) 55 S. 4°

(Abhandlungen d. Kgl. Sächs. Ges.d.Wiss. (34.) Phil.-hist. Kl. 14(,3).)

Lx 90 | Mauritisch | 66/1925 = HB Orient
300

Le dialecte arabe H a s s ā n ī y a de Mauritanie <parler de la Gəbla>. Par David Cohen avec la collab. de Mohammed el Chennafi. Publ. avec le concours ... .

Paris: Klincksieck 1963. IX, 292 S. 8°

(Etudes arabes et islam; s. Sér. 3. Etudes et documents. 5.)

Lx 90 | Mauritisch | R 1040 Bd 6 ~~Xx 25/575x~~ = HB Orient
300

Albert Leriche. T e r m i n o l o g i e géographique maure.

Saint Louis, Sénégal: Centre IFAN 1955. 73 S. 8°

(Etudes mauritaniennes. 6.)

Lx 90 | Maurisch | HB 23: FLf 6/120
300

E t u d e du dialecte maure des régions sahariennes et shéliennes de l'Afrique occidentale française. Par Roger Pierret.

Paris: Impr. nat. 1948. XV, 520 S. 8°

Lx 90 | Maurisch | 00/15727
300

M i s s i o n au Sénégal. Par René Basset. T. 1.

Paris: Leroux (1909-)13. 8°

1. Etude sur le dialecte Zénaga. Notes sur le Hassania. Recherches historiques sur les Maures.

(Publications de l'Ecole des lettres d'Alger. Bulletin de correspondance africaine. 39.)

kop

Lx 90 Sahara-arabisch Q 65/530 = HB Orient
300

V o c a b u l a i r e de base de l'arabe dialectal algérien et saharien ... : Mots-outils, glossaire français-arabe et glossaire arabe-français, en caractères arabes et en transcription. Par Henri Peres et Paul Mangion.

Alger: La maison des livres 1961. 174 S. 4°

(Collection de l'Ecole pratique d'études arabes d'Alger. 23.)

Lx Sudan arabisch HB 23: FLf 6/150

300

Sudan colloquial A r a b i c. By J[ohn] Spencer Trimingham. (2. ed. Repr.)

(London:) Oxford Univ. Pr. (1959). VIII, 176 S. 8°

Lx 9.. Sudan-Arabisch S 17/7632

305

Die S u a h i l i - S p r a c h e, enthaltend Grammatik, Gespräche, Dialekte aus dem Innern und Wörterverzeichnisse. Mit e. Anh.: Sudan-Arabisch u. e. Einf. in die Bantusprachen. Von Hugo Raddatz.

Leipzig: C. A. Koch 1892. XIV, 176 S. 8°

Lx 90 Tripolitanisch HB 23: FLf 6/175

300

L' a r a b o parlato a Tripoli. Grammatica, esercizi, testi vari. Antonio Cesàro.

(Milano:) Mondadori (1939). 292 S. 8°

(Grammatiche e lessici delle lingue dell'Africa italiana. [3.])

Lx 90 Tunesisch 81.670.33

300

Talmoudi, Fahti

The Arabic D i a l e c t of Susa (Tunisia).

(Göteborg:) Acta Universitatis Gothoburgensis (1980). 189 S. 8° Zugl. Diss. Göteborg 1980.

(Orientalia Gothoburgensis.)
(Acta Universitatis Gothoburgensis.)

ISBN 91-7346-079-6

Lx 90 Tunesisch HM 23: FLf 8/815
[1 audh:] HM 24: Af 1625, Bd 7

300

Cohen, David

Le P a r l e r arabe des juifs de Tunis. [1] - Paris [usw.]: Mouton 1964- 8°u.4°
[1.] Textes et documents linguistiques et ethnographiques. 1964. X, 177 S. 8°
2. Etude linguistique. 1975. 318 S.
([1:] Etude juivas: 7.)
(2d Janua linguarum. Ser.practica. 161.)

Lx 90 Tunesisch HB 23: FLf 6/105

300

[Russ.] Ju(rij) N6ikolaevič) Zavadovskij. Arabskie d i a l e k t y Magriba.

Moskva: Vost. Lit. 1962. 131 S. 8°

[Die arab. Dialekte des Maghreb.]

(Jazyki zarubežnogo vostoka i Afriki.)

Lx 90 Tunesisch HB 23: FLf 4/50

300

D i c t i o n n a i r e pratique arabe-français. Contenant tous les mots employés dans l'Arabe parlé en Algérie et en Tunisie, aisi que dans le style epistolaire . Les pièses usuelles et les actes judiciaires. Par Marcelin Beaussier. [Nebst] Suppl.

Alger: La Maison des livres 1958-59. 8°

[Hauptw.] Nouv. ed., revue, corrigé et augmentée par Mohamed Ben-Sheneb [Muhammad Ibn-Šanab]. 1958.
Suppl. Par Albert Lentin. 1959.

62/619

Lx 90 Tunesisch HM 23: FM 8/950
Bd 9

300

Al-djumâna (Al ğumana fi izalat ar-ratana). Etude dialectologique sur les parlers de Grenade et de Tunis au 14. siècle. Ed. et comm. par H(asan) H(usni) 'Abdul-Wahhâb ('Abdalwahhab).

Le Caire: Inst. français d'archéologie orientale 1953. 40, 10 S. 4°

(Textes arabes et études islamiques. 9.)
(Publications de l'Institut français d'archéologie orientale du Caire.)

Rq 208 Bd 9

300 Ly

EUROPÄISCHE SPRACHEN IN AFRIKA

Ly
300

Verkehrssprachen

s.auch 300 Afrika : Lz 1000

Ly
300

11.042.48

Treffgarne, Carew

The R o l e of English and French as languages of communication between Anglophone and Francophone West African states. Africa Educational Trust research project, January 1973-June 1974.

London: Africa Educational Trust 1975. 143 S.

Ly
300

HM 25: APa 8/120
Bd 49

Heine, Bernd

Ifo-Inst.f.Wirtschaftsforschung München. Afrika-Studienstelle. S t a t u s and use of African lingua francas.

München: Weltforum Verl. (1970). 198 S. 8°

(Afrika-Studien. 49.)

Ly
300

70/4844 =
HB Afrika

Heine, Bernd

Afrikanische V e r k e h r s s p r a c h e n . Von Bernd Heine.

Köln [:Deutsche Welle] 1968. 280 S. 8°

(Infratest. 4.)

Ly
300

Ak 3/4
Bd 188,4

Die romanischen L e h n w ö r t e r im Berberischen. Von H[ugo] Schuchardt.

Wien: Hölder in Komm. 1918. 82 S. 8

(Kais. Akademie d. Wiss. in Wien. Sitzungsberichte. Phil.-hist. Kl. 188,4.)

Ly
300

Phll 1929/282

Die V e r w a n d t s c h a f t des Baskischen mit den Berbersprachen Nord-Afrikas. Nachgewiesen von Georg von der Gabelentz. Hrsg. nach d. hinterlassenen Ms. durch A. C. Graf von der Schulenburg [Albrecht Graf von der Schulenburg].

Braunschweig: Sattler 1894. V,285 S. 8°

300 Ly 91

DEUTSCH

Ly 91
300

Zs 9546
laufend vorh.

Deutschunterricht Suedafrika

Deutschunterricht in Südafrika. Mitteilungsblatt des Südafrikanischen Germanistenverbandes.

Johannesburg: Südafrikanischer Germanistenverband. 8°

2:1971,1- Bestandsangabe dieser Zeitschrift s. Alphabetischer Zeitschriften-Katalog

Ly 91
300

D 83/855

Kámel. Hassanein El-

Deutschsprachliche Fertigkeiten ägyptischer Schüler : e. empir. Unters. über d. Sprachverhalten von Schülern in ägyptischen Oberschulen. - 1981. - Getr. Zählung.
Hamburg, Univ., Fachbereich Psychologie, Diss., 1981.

Ly 91
300

11.558.80

Stielau, Hildegard Irma

Nataler D e u t s c h. Eine Dokumentation unter bes. Berücksichtigung d. engl. u. afrikaansen Einflusses auf die deutsche Sprache in Natal.

Wiesbaden: Steiner 1980. X,266 S. 8°
Zuerst als Diss. Köln 1965.

(Deutsche Sprache in Europa und Übersee. 7.)

ISBN 3-515-02635-5

Ly 91
300

81.637.81

Yao lernt Deutsch

Yao lernt Deutsch. (La méthode a été réalisée par Manfred Schrodder, Rolf-Dieter Beissner, avec la collaboration de Emile Blohoua [u.a.]) [Mit Abb.] 1.3.

Abidjan, Dakar: Nouvelles Ed. africaines 1978. 8°

1. 67 S.
ISBN 2-7236-0507-8
3. Textbuch. 109 S.
ISBN 2-7236-0511- 6

Ly 91
Feuser, W. F. Q 80.521.89
300

Modern Languages Conference March 1972. The S t u d y of German in West Africa. Paper pres. to the Modern Languages Conference of West African Countries held in Ghana, March 1972. By W. F. Feuser.

(Ile-Ife, Nigeria 1972.) 10 S. 4° [Kopft.] [Maschinenschr. vervielf.]

Ly 91
300 Dq 8/8
Stielau, Hildegard Irma

Stielau, Hildegard Irma: Nataler Deutsch. Der Einfluss d. Englischen u. Afrikaansen auf d. deutsche Sprache in Natal.
(Durban 1967: Variprint.) XIV, 319 S. 4°
Köln, Phil. Fak., Diss. v. 13.Febr. 1968

Ly 91 S 17/7665
300

M w a l i m u wa kidachi. Deutsche Sprachlehre für Eingeborene von Ostafrika. Von F(riedrich) W(ilhelm) Brandt.

Tanga 1909: Schuldruck. VIII, 204 S. 8°

300 Ly 92

ENGLISCH

Ly 92
300 Pidgin-Sprachen

s. 300 Afrika : Lz 1000

Ly 92 HM 25: AM 2/54
300 laufend vorh.
English Africa

English in Africa.

Grahamstown: Rhodes Univ., Inst.for the study of English in Africa. 8°

1:1974, 2.
2:1975 - 3:1976.

Benutzung dieser Zeitschrift ...

Ly 92 Zsq 10267
300 laufend vorhanden
English teachers journal

The English teachers' journal. The English Teachers Association of Zambia.

Lusaka: The English Teachers' Ass. of Zambia. 4°

2:1978,1-

Ly 92 HM 25:ERk 2/100
300 laufend vorh.
Journal Nigeria English

Journal of the Nigeria English Studies Association.

Ile-Ife: Nigeria English Studies Assoc. 8°

1967,2.
4:1970,2.
5:1972.

binden
ISSN 0029-0009 Za 11482 r.fn

Ly 92 MP 5970
300
Forson, Barnabas

C o d e - s w i t c h i n g in Akan-English bilingualism. - 305 S.

Los Angeles, Univ. of California, Phil. Diss. 1979

4 Positiv-Mikrofiches. Ann Arbor,Mich.:Univ. Microfilms Internat. 1980.

61.619.836 a

Ly 92 MP 6417
300
D'Souza, Wilfred Ligory

The B l o c k as a group method in the teaching of English in a Ugandan secondary school: an historical and descriptive overview with particular focus on rationale, procedures and effectiveness. - 455 S.

Makerere University, Magisterarb. 1972

5 Positiv-Mikrofiches. Ann Arbor,Mich.: Univ.Microfilms Internat. 1979.

61.666.443 a

Ly 92 81.651.22
300
Lanham, L. W.

The S t a n d a r d in South African English and its social history. By L.W. Lanham and C.A. Macdonald.

Heidelberg: Groos (1979). 96 S. 8°

(Varieties of English around the world: General series. 1.)

Ly 92 MP 5723
300
Isma'il, Tijjani

Cross-cultural V a r i a t i o n in spatial and temporal constructs: An error analysis of Hausa speakers' use of spatial and temporal constructs in English. - 165 S.

Columbia Univ. Teachers College, Educ. Diss. 1979

2 Positiv-Mikrofiches. Ann Arbor,Mich.:Univ. Microfilms Internat. 1979.

61.587.527

Ly 92
300 81.637.93

Varieties functions English

Varieties and functions of English in Nigeria. Selections from the proceedings of the 9th annual conference of the Nigerian English Studies Association. Ed. by Ebo Ubahakwe.

(Ibadan:) African Univ. Pr. (1979.) II, 298 S. 8°

ISBN 978-148-008-4

to

Ly 92 MP 5232
300

Liner, Elsa Louise Cooler

A Set constraint in the grammars of English and Swahili. - 122 S.

University of North Carolina, Phil.Diss. 1978

2 Positiv-Mikrofiches. Ann Arbor, Mich.: Univ. Microfilms Internat. 1978.

Ly92
300 81.857.33

Mangosongo, E. F.

Post-primary English, stage one.A course for adults. E. F. Mangosongo, L. A. Mbwali, R. M. Mfugale.

Dar es Salaam: Tanzania Publ. House 1977. IV, 67 S. 8°

Ly 92 D 79/961
300

Ojo, Valentine

English-Yoruba language contact in Nigeria.

1977. 212 S. 8°

Tübingen, Univ., Fachbereich Altertums- u, Kulturwiss., Diss. 1979

Ly 92 81.799.45
300

Cameroon-studies English French

Cameroon studies in English & French. A book of readings. Ed.: Mbassi-Manga Francis [u.a.]

Yaounde, Cameroon: Univ. of Yaounde, Dept. of English (1976). 92 S. 8°

Ly 92
300 Q 81.692.21

English primary-schools francophone

English in Francophone primary schools. Teachers' notes. (...rev. and rearranged.)

(Yaoundé 1976.) VII, 29, 5 gez. Bl. 4° [Kopft.] [Xerokopie.]

Ly 92
300 81.857.38

Mwanga, Abel K.

Mastering forty English structures.

Dar es Salaam: Tanzania Publ. House 1976. XI, 60 S. 8°

Ly 92
300 Lesesaal 1

Beeton, D. R.

A Dictionary of English usage in southern Africa. D. R. Beeton & Helen Dorner.

Cape Town [usw.]: Oxford Univ. Press 1975. XIX,196 S. 8°

ISBN 0-19-570069-4
0-19-570062-7

Ly 92
300 MF 13190

Hill, Mildred Bernice Anderson

The African Aesthetic, African-American literature, and the teaching of English. - 331 S.

Urbana-Champaign, Univ. of Illinois, Phil.Diss. 1974

35 mm-Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1975. Querformat.

Ly 92 MF 11983
300

Iloka, Bodwin Nwoye

The Teaching of English as a foreign language in Nigeria.

University of Kansas, Phil.Diss. 1974

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor, Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1975. 215 S. Querformat.

Ly 92 81.324.87
300

Hofman, John E.

Assessment of English proficiency in the African primary school.

Salisbury 1974. 76 S. 8° ISBN 0-86924-008-0

(University of Rhodesia. Occasional Paper. Series in education. 3.)

Ly 92 Q 81.074.99 Anh.
300

Miller, M.

English language tests given in twoo schools in Douala, Littoral Province. Test d'anglais donnais dans deux etablissements secondaires de Douala.

(Douala 1974.) 4 gez., 11 Bl. 4° [Xerokopie.]

(Comparative Language tests. Appendix.)

Ly 92
300

Q 81.074.99

Language-tests comparative

Comparative Language tests: May 1973. Appendix: May 1974.

Douala (1974.) 4° [Xerokopie.]

Appendix: May 1974. Miller, M.: English language tests given in two schools in Douala, Littoral Province. Tests d'anglais donnais dans deux etablissements secondaires de Douala. (1974).

Ly 92

MF 11616

Kasasa, Celestine Noa

A S t u d y of relationships between stated objectives, learning experiences and evaluation procedures in the specialized program of primary teachers of English in Uganda.

Columbia University, Educ.Diss. 1973

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1974. 178 S. Querformat.

6o.741.751 al

Ly 92
300

80.471.42

Centuries two English

Two Centuries of African English. A survey and anthology of non-fictional English prose by African writers since 1769. Lalage Bown [Hrsg.].

London [usw.]: Heinemann (1973). XII,212 S. 8°

(African writers series. 132.)

Ly 92
300

MF 9892

Agun, James Ibitayo

D e t e r m i n a t i o n of media materials and methods for teaching English as a second language in Nigeria.

University of Southern California, Phil. Diss. 1973

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1973. 148 S. Querformat.

Ly 92
300

Q 81.856.79

Handbook teachers English

(A) Handbook for teachers of English. Ministry of National Education.

(Dar es Salaam: Inst. of Education, Univ. of Dar es Salaam 1973.) 168 S. 8°

Ly 92
300

Q 80.795.93

Wren, Robert Meriwether

The I n d i g e n i z a t i o n of English: Rhetoric in modern Nigerian literature. By Robert M[eriwether] Wren. A paper presented at the 3rd Internat. Congress of Africanists, Addis Ababa, Ethiopia (Dec. 9-19,1973).

(Addis Ababa 1973.) 22 gez. Bl. 4° [Xerokopie.]

Ly 92
300

10.810.15

Jabavu, Davidson Don Tengo

The I n f l u e n c e of English on Bantu literature. Repr. Nendeln 1973

in: Jabavu: Bantu literature

Ly 92
300

D 66/387

Dwamina, Wingrove Charles

English L i t e r a t u r e and language planning in West Africa. Educational implications.

1973. V, 165 Bl. 8°

Buffalo, State Univ. of N.Y., Philos. Fak., Diss. 1972

Ly 92
300

MF 4146

Gilman, Charles

The comparative S t r u c t u r e in French, English, and Cameroonian Pidgin English: An exercise in linguistic comparison.

Northwestern University,Phil.Diss.1973

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1973. 223 S. Querformat.

Ly 92
300

80.315.67

MacGregor, Gordon Peter

E n g l i s h in Africa. A guide to the teaching of English as a second language with particular reference to the post-primary school stages. G[ordon] P[eter] M[a]cGregor.

(London:) Heinemann [usw.] (1971). X, 214 S. 8°

(Unesco source books on curricula and methods. 4.)

Ly 92

D 74/163

Ball, Margaret Elizabeth

V a r i a t i o n s in the assimilation of Arabic and English loans into Swahili of Mombasa, Kenya.

1971. III,97 gez.Bl. 8°

Austin, Univ.of Texas, Philos.Fak., Diss. 1971

Ly 92
300

HM 25: AAa 2/818
Bd 8

Eastman, Carol Mary

M a r k e r s in English-influenced Swahili conversation. By Carol M[ary] Eastman.

(Athens:) Ohio Univ., Center for International Studies (1970). V, 20 S. 4°

(Papers in international studies. Africa series. 8.)

Ly 92
300 Q 80.240.52

Rudigoz, Claude

P h o n é t i q u e corrective anglaise à l'usage des Wolof.

Dakar: Libr. Clairafrique in Komm. 1970.] 141 gez. Bl. 4° [Maschinenschr. vervielf.
(L'Enseignement de l'anglais au Sénégal.)
(Centre de linguistique appliquée de Dakar. 38.)

Ly 92
300 80.815.02

Harris, Ronald Gilbert

The R o l e of English studies in an African university. A lecture given in the Univ. of Malawi on 10 November 1965. By R[onald] G[ilbert] Harris.

Blantyre: Univ. of Malawi 1970. 25 S. 8°

Ly 92
300 Q 80.354.10

Azevedo, Warren L. d'

Some T e r m s from Liberian speech. [Repr.]

Liberia: United States Peace Corps 1970. III,76 S. 4°

Ly 92
300

1. Course new Zambia

New Zambia Primary Course. Teachers' handbook. English language. (Prep.and written at The English Medium Centre, Lusaka. Illustr. by Cedric Chater.) Grade 1. Term 1-3.

(Lusaka:) National Educational Comp. of Zambia; (Ministry of Education 1969.) 4°

Term 1: Units 1-11. XIV,224 S. Q 80.217.38
2: Units 12-22. 163 S. Q 80.217.37

Ly 92
300

2. Course new Zambia

New Zambia Primary Course. English language. 1969.

Term 3: Units 23-33. 97 S. Q 80.217.44

Ly 92
300 HN 25: AAa 2/818 Bd 1

Collins, Harold Reeves

The new E n g l i s h of the Onitsha chapbooks.

(Athens:) Ohio Univ., Center for International Studies 1968. V, 17 Bl. 4°

(Papers in international studies. Africa series. 1.)

ez-s Q 80.570.02 rü

Ly 92
300 Q 80.570.02

Collins, Harold Reeves

The new E n g l i s h of the Onitsha chapbooks.

(Athens, Ohio:) Ohio Univ., Center for International Studies 1968. V,17 gez.Bl.4°

(Papers in international studies. Africa series. 1.)

Ly 92
300 Rq 348 Bd 37,2

Rudigoz, Claude

M é t h o d e d'anglais pour le Sénégal. Compte rendu de l'enquête sur l'africanisation du contexte.

(Dakar) [um 1968].) 42 gez.Bl. 4°

(L'Enseignement de l'anglais au Sénégal.)
(Centre de linguistique appliquée de Dakar. 37 bis.)

Ly 92
300 Dq 8.32

Stielau, Hildegard Irma

Stielau, Hildegard Irma: Nataler Deutsch. Der Einfluss d.Englischen u. Afrikaansen auf d. deutsche Sprache in Natal.
(Durban 1967: Variprint.) XIV, 319 S. 4°
Köln, Phil. Fak., Diss. v. 13.Febr. 1968

Ly 92
300 Rq 348 Bd 22

Le Boulch, Pierre

Un C a s de trilinguisme: L'Apprentissage de l'anglais par les élèves sénégalais. Interférences des phonétismes wolof et français.

(Dakar) 1966. 314 gez.Bl. 4° [Umschlagt.]

Thèse de doctorat de 3°cycle.

(L'Enseignement de l'anglais au Sénégal.)
(Centre de linguistique appliquée de Dakar. 22.)

Ly 92
300 R 348 Bd 19,2

Grelier, S.

E s s a i de classification des fautes d'anglais d'élèves wolof, avec exercices d'accompagnement: Le nominal.

(Dakar [um 1966].) 35 gez.Bl. 4°[Umschlagt.]

(L'Enseignement de l'anglais au Sénégal.)
(Centre de linguistique appliquée de Dakar. 19bis.)

Ly 92
300 10.232.18

Engholm, Eva

E d u c a t i o n through English. The use of English in African schools.

Cambridge: Univ.Press 1965. 182 S., 8 Taf. 8°

Ly 92
300
Kq 6/782

Marcel Bernfeld. Coloured E n g l i s h . Préface d' Jean Price-Mars.

(Paris: Euroser 1963.) 106 S. [Masch. vervielf.]

Ly 92
300
80.918.69

Gordon, Mary

The T e a c h i n g of English to Africans in southern Rhodesia. A paper of the Inst. of Education of the Univ. College of Rhodesia and Nyasaland.

Salisbury: Edinburgh Press 1961. 30 S. 8°

Ly 92
300
81.324.65

MacKenzie, Norman

The O u t l o o k for English in Central Africa. An inaugural lecture given in the Univ. College of Rhodesia and Nyasaland on 7 August 1959.

London: Oxford Univ. Press 1960. 31 S. 8°

Ly92
300
Kq 3/541

African Languages and English in education. A report of a meeting of experts on the use in education of African languages in relation to English, where English is the accepted second language, held at Jos, Nigeria, nov. 1952.

(Paris: Education Clearing House 1953.) 91 S. 4

(Educational Studies and d ments. 2.)

Ly92
300
S 17/7500

Common E r r o r s in Gold Coast English. By P.P. Brown and J. Scragg. 2. ed., rev.

Accra: Scottish Mission Book Depot 1938. VII, 100 S. 8°

Ly92
300
S 17/7498
S 17/7499

Kurzes H a n d b u c h für Neger-Englisch an der Westküste Afrikas. Unter bes. Berücksichtigung von Kamerun. Von Gunther [Tronje] von Hagen.

Berlin: Dingeldey & Werres 1908. 68 S. 8°

Ly92
300
S 17/7497

Das N e g e r e n g l i s c h an der Westküste von Westafrika. Von P. Grade.

Halle 1892: Karras. 46 S. 8°

Aus: Anglia. Bd 14.

Ly92
300
MP 5430

Guide conversation langues

Guide de la conversation en quatre langues; français - volof - anglais - sérér. St-Joseph Ngasobil 1880. - 329 S.

4 Negativ-Mikrofiches. Paris: Publ. Orientalistes de France 1976.

(Archives africaines. 8, 17.)

Ly 92
300
44/21056

Deutsch-negerenglisches W ö r t e r b u c h. Nebst e. Anh.,negerenglische Sprüchwörter enthaltend. Von H.R. Wullschlägel.

Löbau 1856: Duroldt. X, 340 S. 8°

300 Ly 93

FRANZÖSISCH

Ly 93
300
Kreolisch

s. 300 Afrika : Lz 1000

Ly 93

Enseignement français Madagascar

Université de Madagascar. Institut de linguistique appliquée. L'Enseignement du français à Madagascar. Le français parlé.

Tananarive. 4°

Ly 93
300 11.682.56
Inventaire particularités lexicales

Equipe du projet IFA ⟨A.E.L.I.A.⟩. Coordonnatrice: Danièle Racelle-Latin. Inventaire des particularités lexicales du français en Afrique noire.... Table ronde des centres et instituts de linguistique appliquée des universités d'Afrique noire francophone sous le patronage de l'AUPELF.⟨A/B-

(Paris: Bureau européen de l')AUPELF [usw.] (1980-) 8°
⟨A/B.⟩ (1980.) 130 S.

Ly 93
300 81.742.49
Kwofie, Emmanuel N.

The A c q u i s i t i o n and use of French as a second language in Africa ⟨sociolinguistic, historical-comparative and methodological perspectives⟩.

Grossen-Linden: Hoffmann (1979). II, 122 S. 8°

(Giessener Beiträge zur Sprachwissenschaft. 15.)

ISBN 3-88098-021-7 gb

Ly 93
300 81.878.56
Touzeil, Jean Claude

Quelques C a m e r o u n i s m e s. Contribution à un inventaire des écarts vis-à-vis du français standard recueillis dans la région de Yaoundé et à une méthodologie de remédiation. Jean-Claude Touzeil.

[Yaoundé:] (Centre d'éd. et de production pour l'enseignement et la recherche 1979). 165 S. 8°

Ly 93
300 Q 81.742.43
Huart, Abel

A p p r e n t i s s a g e du français au cours préparatoire en milieu créolophone.

[Saint-Denis] (1978.) 128 S. 4° [Umschlagt.]

(Centre universitaire de la Réunion. Collection Travaux et documents. 1.)

Ly 93
300 Q 81.343.95
Camerounismes région Yaoundé

République Unie du Cameroun. Ministère de l'éducation nationale. Quelques Camerounismes de la région de Yaoundé.

Yaoundé: IPAR 1978. 81 gez. Bl. 4° [Xerokopie.]

Ly 93
300 81.363.12
Français contact

Conseil International de la Langue Française. Le Français en contact avec: la langue arabe, les langues négro-africaines, la science et la technique, les cultures régionales. Sassenage, 16-20 mai 1977.

(Paris:) Conseil Internat. de la Langue Française (1977). 159 S. 8°

ISBN 2-85319-040-4

Ly 93
300 81.181.60
Kwofie, Emmanuel N.

The spoken F r e n c h of Akan-speaking Ivorians. Some characteristics of the vocabulary.

Grossen-Linden: Hoffmann (1977). 28 S. 8°
ISBN 3-88098-011-X

(Giessener Beiträge zur Sprachwissenschaft. 9.)

Ly 93
300 Q 81.419.63
Calvet, Louis Jean

Louis-Jean Calvet, Jacques Blondé, René Wisselmann. L a n g a g e et textes. Méthode complète d'enseignement du français en Afrique. Livre du professeur. 4e (classe).

[Paris:] Nathan (1977). 205 S. 4°

Ly 93
300 11.198.04
Relations langues négro-africaines

Conseil International de la Langue Francaise. Les Relations entre les langues négro-africaines et la langue française. (Joseph Hanse, prés.) Dakar, 23-26 mars 1976.

([Paris:] Conseil Internat. de la Langue française 1977). 794 S. 8°

Ly 93
300 80.967.87
Roggero, J.

J. Roggero, P. Vogler. C o m p a r a i s o n des sons du baoulé et du français. Accompagnée de quelques indications de phonétique générale et de phonétique corrective.

(Abidjan:) Inst. de linguistique appliquée, Univ. d'Abidjan [um 1976]. 25 gez. Sp. 8° [Xerokopie.]

Ly 93
300 81.799.45
Cameroon-studies English French

Cameroon studies in English & French. A book of readings. Ed.: Mbassi-Manga Francis [u.a.]

Yaounde, Cameroon: Univ. of Yaounde, Dept. of English (1976). 92 S. 8°

Ly 93
299
80.967.87
Roggero, J.

J. Roggero, P. Vogler. C o m p a r a i s o n des sons du baoulé et du français. Accompagnée de quelques indications de phonétique générale et de phonétique corrective.

(Abidjan:) Inst. de linguistique appliquée, Univ. d'Abidjan [um 1976]. 25 gez. Sp. 8° [Xerokopie.]

k

Ly 93
300
81.105.69
Kwofie, Emmanuel N.

The G r a m m a r of spoken French in the Ivory Coast. A study in second language acquisition.

Grossen-Linden: Hofmann (1976). 47 S. 8°

(Giessener Beiträge zur Sprachwissenschaft. 5.)
ISBN 3-88098-004-7

Ly 93
300
F 81.870.06
Enyegue, Atangana

L' E p r e u v e de français du baccalauréat toutes séries. Un fascicule de méthodologie appliqué en 4 temps. Principes, regles et méthodes. Application sur 10 sujets ...

Douala, Cameroun [um 1975]. 73 gez. Bl. 2° [Xerokopie.]

Ly 93
300
Q 81.853,87
Vilespy, François

Le V o c a b u l a i r e fondamental et le vocabulaire spécialisé des manuels scolaires à l' usage de l'Afrique francophone. Le cas de "géographie du Tchad - classe de CM 2". Présentation de Jean-Pierre Caprile.

N'Djaména 1975. III, 181 S. 4°

(Annales de l'Université du Tchad. Sér.: Lettres, langues vivantes et sciences humaines. 2.)

Ly 93
300
Q 81.803.45
Guide pédagogique professeur

Guide pédagogique du professeur de français en Tanzanie. 1ère version.

o.O.: French Panel, Inst. of Education 1974. 41 gez. Bl. 4°

Ly 93
300
MF 13473
Ogden, John Deason

Les I n n o v a t i o n s dans le langage de la poésie négro-africaine de langue française. - 244 S.

Buffalo, State Univ. of New York, Phil. Diss. 1974

35-mm-Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor, Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1974. Querformat.

61.015.701

Ly 93
300
10.913.98
Champion, Jacques

Les L a n g u e s africaines et francophonie. Essai d'une pédagogie du français en Afrique noire par une analyse typologique de fautes. Préface de Pierre Alexandre.

Paris [usw.]: Mouton (1974). 344 S. 8°

Ly 93
300
10.647.26
Makouta-Mboukou, Jean-Pierre

Le F r a n ç a i s en Afrique noire. ⟨Histoire et méthodes de l'enseignement du français en Afrique noire⟩.

Paris [usw.:] Bordas (1973). 238 S. 8°

(Etudes. 299.)

Ly 93
300
Q 80.760.00
Eshete, Aleme

Le F r a n ç a i s en Ethiopie. A paper presented at the 3rd Internat. Congress of Africanists, Addis Ababa, Ethiopia ⟨Dec. 9-19, 1973⟩.

(Addis Ababa 1973.) 16 gez. Bl. 4° [Xerokopie.]

Ly 93
300
Q 80.812.82
Giard, Anne

Université de Madagascar, Institut de linguistique appliquée. Le T e x t e littéraire et les niveaux dans l'enseignement du français, langue étrangère.

(Tananarive [um 1973].) 86 S. 4°

(L'Enseignement du français à Madagascar. 3.)

Ly 93
300
Q 80.812.81
Friedman, Alexander

Université de Madagascar. Institut de linguistique appliquée. La D i s c r i m i n a t i o n auditive des phonèmes français par des malgachophones. Test, enquête, dépouillement.

(Tananarive [um 1972].) 171 S. 4°

(L'Enseignement du français à Madagascar. 4.)

Ly 93
300
10.916.12
Lumeka, Placide Raphael

Placide-Raphael Lumeka. Vocabulaire alphabetique et analogique destiné aux écoliers africains francophones. Contrib. à la rationalisation de l'enseignemant du français dans les écoles d'Afrique.

Berne: H.Lang; Francfort/M.: P.Lang 1972. 229 S. 8°

Zugl. Diss. Genf 1970.
(Publications universitaires européennes. Ser.11. Pédagogie. 4.)

Ly 93
300 MP 197

Lamy, A.

E n q u ê t e sur le français des élèves de Sixième. - Abidjan: Univ., Inst. de linguistique appliquée 1970. 79 S.
(Enseignement du français. 11.)
[2 Negativ-Mikrofiches]
[Paris:] Microéd. Hachette [19]71.

72/35396

Ly 93
300 MP 203

Hérault, G.

E t u d e phonétique et syntaxique du français d'élèves de cours préparatoire de la région d'Abidjan. T. 1.2- [Abidjan:] Inst. de linguistique appliquée c.J.
[Je 2 Negativ-Mikrofiches]
[Paris:] Microéd. Hachette [19]71.

Ly 93
300 Kq 8/929

Bôt Ba Njock, Henri Marcel

Université fédérale du Cameroun. Faculté des Lettres et Sciences Humaines. Département des Langues Africaines et Linguistiques. P o u r bien parler français. Méthode de langage à l'usage des Sections d'initiation au langage et des Cours préparatoires. Présent. par Henri Marcel Bôt Ba Njock.
[Yaoundé 1970.] 17 Bl. 4° [Maschinenschriftl. vervielf.]

Ly 93 Q 80.812.83
300 Q 80.812.88

Fouché, Claude

P r o c é d é s et exercises de phonétique corrective française à l'usage des Malgachophones. [Mit Abb.]
(Tananarive: Univ. de Madagascar, Inst. de linguistique appliquée [um 1970].) 50 S. 4°
(L'Enseignement du français à Madagascar. Le Français parlé. 2.)

Ly 93
300 Q 80.256.16

Renaud, Patrick

Université fédérale du Cameroun. Les F a u t e s de français en CM 2.
[Yaoundé] 1969. 58 S.,XXV gez. Bl. 4°
[Maschinenschr. vervielf.]
(S(ection de) L(inguistique) A(ppliquée). 5.)

Ly 93
300 Q 80.256.18

Canu, Gaston

Université fédérale du Cameroun. Le F r a n ç a i s écrit en classe de sixième.
[Yaoundé] 1969. 69 S.,VII gez.Bl. 4°
[Maschinenschr. vervielf.]
(S(ection de) L(inguistique) A(ppliquée). 3.)

Ly 93
300 80.301.03
80.812.17

Desmarais, Nadia

Le F r a n ç a i s à l'Ile Maurice. Dictionnaire des termes mauriciens. Préf. de Marc Blancpain. Illustr.: Monique Raffray. [Mit Abb.]
Port Louis 1969: Coquet. XX, 97 S. 8°

Ly 93
300 Q 80.450.88

Fouché, Claude

Les I n t e r f é r e n c e s du phonétisme malgache merina dans le français parlé à Tananarive.

(Tananarive:) Univ. de Madagascar, Inst. de linguistique appliquée [um 1969]. 51, X gez. Bl. 4°

(L'Enseignement du français à Madagascar. Le Français parlé. 1.)

k

Ly 93
300 80.301.03
80.812.17

Desmarais, Nadia

Le F r a n ç a i s à l'Ile Maurice. Dictionnaire des termes mauriciens. Préf. de Marc Blancpain. Illustr.: Monique Raffray. [Mit Abb.]
Port Louis 1969: Coquet. XX, 97 S. 8°

Ly 93
300 R 348 Bd 24

Fougeyrollas, Pierre

L' E n s e i g n e m e n t du français au service de la nation sénégalaise.

(Dakar) 1967. 33 gez.Bl. 4°

(L'Enseignement du français au Sénégal.)
(Centre de linguistique appliquée de Dakar. 24.)

Ly 93
300 R 348 Bd 23

Thiriet, André

Le F r a n ç a i s écrit de quelques élèves bambaras (Mali).

(Dakar [um 1967].) 38 gez.Bl. 4°

(L'Enseignement du français en Afrique.)
(Centre de linguistique appliquée de Dakar. 23.)

Ly 93
300 R 348 Bd 17

Thiriet, André

Les D é b u t s de l'apprentissage du français. Classes d'initiation.

(Dakar [um 1966].) 32 gez.Bl. 4°

(L'Enseignement du français en Afrique.)
(Centre de linguistique appliquée de Dakar. 17.)

Ly 92
300

80.664.84

Ba, Oumar

F a u t - il garder la langue française?

(Dakar[um 1966]: Diop.) 10 S. 8°

(Etudes mauritaniennes.)

Ly 93
300

67/3836

Jean Toulat. F r a n ç a i s d'aujourd'hui en Afrique Noire.

Paris: Perrin (1966). 304 S. 8°

Ly 93
300

68/3533

R[oger] Guiffray, P[ierre] Durand et L[ouis] Roullois. Le F r a n ç a i s au Cameroun. 6e et 5e. [Schullesebuch.]

Paris: Larousse (1966). 351 S. 8°

Ly 93
300

Rq 348 Bd 18

Wioland, F.

Le G e n r e en français parle et en wolof. Etude contrastive.

(Dakar[um 1966].) 31 gez.Bl. 4°

(L'Enseignement du français en Afrique.)
(Centre de linguistique appliquée de Dakar.18.)

Ly 93
300

Rq 348 Bd 4 A.B

Calvet, Maurice

Le F r a n ç a i s parlé [1.2.]

(Dakar 1964.) 4° [Maschinenschr. vervielf.]

[1.] Etude phonétique. Interférences du phonétisme wolof. 19 gez.Bl.
[2.] Enquête au Lycée de Thiès. 46 gez.Bl.

(L'enseignement du français en Afrique.)
(Centre de linguistique appliquée de Dakar. 4 A.B.)

Ly 93
300

D 35/330

Lanly, A.: Le F r a n ç a i s d'Afrique du Nord (Algérie-Maroc). Etude linguistique.

Paris: Presses Universitaires de France (1962). 367 S. 8°

Paris, Phil.Diss.v.1961

Ly 92
300

63/2511

A[ndré] Lanly. Le F r a n ç a i s d'Afrique du Nord. Etude linguistique.

Paris: Presses Univ. de France 1962. 367 S. 8°

Zugl. Diss. Paris 1961

Ly 93
300

81.427.33

Davesne, André

A[ndré] Davesne. M a m a d o u et Bineta lisent et écrivent couramment. Livre de français à l'usage des écoles africaines. Cours élémentaire 1re et 2e années. Illustr. de P. Fangeaux. Nouv. éd. transformée.

Paris [usw.]: Libr. Istra (1951). 231 S. 8°

Ly 93
300

Ak 3/4
Bd 188,4

Die romanischen L e h n w ö r t e r im Berberischen. Von H[ugo] Schuchardt.

Wien: Hölder in Komm. 1918. 82 S. 8

(Kais. Akademie d. Wiss. in Wien. Sitzungsberichte. Phil.-hist. Kl. 188,4.)

Ly 93
300

MP 5430

Guide conversation langues

Guide de la conversation en quatre langues; français - volof - anglais - sérér. St-Joseph de Ngasobil 1880. - 329 S.

4 Negativ-Mikrofiches. Paris: Publ. Orientalistes de France 1976.

(Archives africaines. 8,17.)

61.391.061

300 Ly 94

PORTUGIESISCH

Ly 94
300 Crioule

s. 300 Afrika : Lz 1000

Ly 94 11.307.99
300
Megenney, William W.

A Bahian H e r i t a g e. An ethnolinguistic study of African influences on Bahian Portuguese.

Chapel Hill: (Univ. of North Carolina Pr.) 1978. 230 S. 8°
(North Carolina studies in the Romance languages and literatures. 198.)

Ly 94 10.700.68
300
Guenther, Wilfried

Wilfried Günther. Das portugiesische K r e o l i s c h der Ilha do Principe.

Marburg a.d.Lahn[: Univ.; Universitätsbibl. in Komm.] 1973. 277 S. 8°

Ersch.zuerst als Diss. Marburg 1970.
(Marburger Studien zur Afrika- und Asienkunde. Ser. A: Afrika. 2.)

Ly 94
300 80.371.31
Carvalho, José Gonçalo C.Herculano de

A d i f u s ã o da lingua portuguesa em Africa. José Gonçalo [C.]Herculano de Carvalho.

Luanda(Angola): Universidade de Luanda 1971. 20 S. 8°

Ly 94 S 22/2455
300
Azevedo, Adelino José da Silva d'

A[delino José] da Silva d'Azevedo. T a u x i a s africanas em linguajar português.

Lisboa 1971: (Tipogr. Silvas). 19 S. 8°

Aus: Ultramar. Nr. 43/44. Vol. 11, 1971

Ly 94 S 22/28
300
Bal, Willy

O d e s t i n o de palavras de origem portuguésa num dialecto Quicongo.

Coimbra : Fac. de letras da Univ. , Inst. de estud românicos 1969. 64 S. 8°

aus: Revista portuguesa de filologia. Vol. 15, 1 e 2.

60.291.706

Ly 94 S 22/1823
300
Sylvan, Fernando

A l i n g u a portuguesa no futuro da África.

Braga: Ed. Pax 1966. 47 S. 8°

Ly 94 67/3209
300

S t u d i e s in Portuguese and Creole. With special reference to South Africa. By Marius F. Valkhoff.

Johannesburg: Witwatersrand Univ. Pr. 1966. XI, 282 S. 8°

Ly 94 80.446.67
300
Valkhoff, Mário-Francisco

A f r i c a do sul e Portugal -Algumas reflexões sobre os dialectos crioulos - . Publ.sub o auspícios do "Ernest Oppenheimer Institute of Portuguese Studies", Universidade do Witwatersrand,Joannesburgo.

S.Tomé.1964: Tip. das Missões Católicas. 13 S. 8°

Ly 94 S 22/2234
300
Do Nascimento Moura, Jacinto José

O i d i o m a português "Língua Franca" na África do Sul.Jacinto José do Nascimento Moura.

Lisboa: Agencia-geral do Ultramar 1959. 31 S. 8°

Ly 94 Sq 22/392
300
Morais,Martins, Manuel Alfredo de

Manuel Alfredo de Morais Martins. C o n t r i b u i ç ã o para o estudo da influência do português na língua quicongo.

Lisboa: Centro de estudos politicos e sociais.1958. 19 S. 4°

Ly 94 S 22/2484
300
Laytano, Dante de

E x p a n s ã o do idioma português no mundo.

Pôrto Alegre (1949:) (Oficinas gráficas da imprensa oficial). 36 S. 8°

aus: Estudos.

Ly 94 Lesesaal 1
300
Saraiva, Francisco de São Luís

Francisco de San Luiz [São Luís] Saraiva. G l o s s a r i o de vocabulos portuguezes derivados das linguas orientaes e africanas, excepto a arabe. (Réimpr. de l'éd. 1878.)

Amsterdam: Oriental Pr. 1966. 133 S. 8°

67/5 (u)

300 Ly 95

SPANISCH

Ly 95
300

11.504.74

Granda Gutiérrez, Germán de

Germán de Granda [Gutiérrez]. E s t u d i o s linguisticos hispánicos, afrohispánicos y criollos.

Madrid: Ed. Gredos (1978). 521 S. 8°
(Biblioteca románica hispánica. 2: Estudios y ensayos. 282.)

300 Ly 97

AFRIKAANS

Ly 97 (a)
300

HB 25: GAc 115

B i b l i o g r a f i e van Afrikaanse boeke. P[etrus] J[ohannes] Nienaber. D. 1-4.

Emmarentia, Johannesburg: Nienaber 1954-58. 8°
1. ⟨6.April 1861-6.April 1943.⟩ 2.dr. ⟨Met'n aanvullende lijs.⟩ 1956.
2. April 1943 - Okt. 1948. ⟨2.dr.⟩ 1958.
3. ⟨Nov. 1948 - Okt. 1953.⟩ 1954.
4. ⟨Nov. 1953 - Junie 1958.⟩ 1958.

Ly 97
300

MP 6844

Calitz, Felix Cilliers

S p o t, skel en verwante verskynsels in Afrikaans. - 114 S.

Univ. van Stellenbosch, Phil.Diss. 1980

3 Negativ-Mikrofiches. [Cape Town:] Condor Microfilming Co. [1981].

61.865.268

Ly 97
300

11.332.19

Inleiding letterkunde Afrikaanse

Inleiding tot die Afrikaanse letterkunde. Onder redaksie van E[rnst] Lindenberg. Met medewerking van ... (4. hers. uitg. 3. dr.) [Mit Abb.]

Pretoria en Kapstad: Academia (1979). 168 S. 8°

Ly 97
300

MP 5612

Kotzé, Ernst Frederick

'N sosiolinguistiese o n d e r s o e k na sintaktiese, morfologiese en leksikale afwykings in die Afrikaans van Xhosas. -VI, 168 S.

Univ. van die Witwatersrand, Magisterarb. 1977

3 Negativ-Mikrofiches. Johannesburg: Univ. 1977.

Ly 97
300

80.916.15

Boland, Robert George Alfred

B O L 450. Multi-language learning system Afrikaans. R[obert] G[eorge] A[lfred] Boland. [Nebst Tonbandkassette].

Cape Town [usw.:] Struik 1976. 112 S. 8°

ISBN 0-86977-067-5

Ly 97
300

MP 665

Kleynhans, Schalck Jacobus

Die b r i e f endagboek as literêre vorme en as vormelemente in die afrikaanse letterkunde. - IX, 145 S.

Univ. of the Witwatersrand, Magisterarb. 1975

3 Negativ-Mikrofiches. Johannesburg: Wits. Univ. 1975.

60.939.420

Ly 97
300

MP 296

Theron, Anna Sophia

A s p e k t e van meerfunksionaliteit in Afrikaans. IV, 313 S.

Univ. van Stellenbosch, Phil.Diss. 1974

4 Negativ-Mikrofiches. Cape Town: National Film Board 1975.

Ly 97
300

Q 80.905.71

Estermann, Carlos

Uma pequena m i n o r i a étnica e linguistica na Huila: Os "Ovi-Womu". - S. 75-93. 4°

Aus: Boletim do Instituto de investigação cientifica de Angola ⟨Luanda⟩. 9:1972,1.

Ly 97
300

Dq 9/306

Vyver, Dawid Hermanus van der

Konfrontative U n t e r s u c h u n g e n in vier temporalen Kategorien des Afrikaasen und des Deutschen.

1972. 310 gez.Bl. 4° [Maschinenschr.vervielf.]

Stellenbosch, Univ., Phil.Fak., Diss.v.1972

Ly 97
300
82.058.23
Kaehler, Hans
Studien über die Kultur, die Sprache und die arabisch-afrikaanse Literatur der Kap-Malaien. Von Hans Kähler.
Berlin: Reimer 1971. 205 S. 8°
(Veröffentlichungen des Seminars für Indonesische und Südseesprachen der Universität Hamburg.7.)

Ly 97
300
70/10139
Mironov, Sergej Aleksandrovič
[Russ.] S(ergej) A(leksandrovič) Mironov. Jazyk a f r i k a a n s.
Moskva: Izdat. "Nauka", Glavn. red. vostočnoj lit. 1969. 150 S. 8°
(Jazyki narodov Azii i Afriki.)

Ly 97
300
Stielau, Hildegard Irma
Stielau, Hildegard Irma: Na aler Deutsch. Der Einfluss d. Englischen u. Afrikaansen auf d. deutsche Sprache in Natal. (Durban 1967: Variprint.) XIV, 319 S. 2°
Köln, Phil. Fak., Diss. v. 13.Febr. 1968

Ly 97
300
T 32 = HB Phil
Afrikaanse Taalatlas. Onder beskerming v.d. Suid-Afrikaanse Akademie vir Wetenskap en Kuns. Saamgest. en uitg. ... deur S[tephanus] A[ndreas] Louw. (Afl. 1-9.)
Pretoria: 1959(-66): Aurora. 45 Kt. quer-gr. 2°

Ly 97
300
67/5200= HB Phil
Nuwe praktiese w o o r d e b o e k Engels-Afrikaans, Afrikaans-Engels. New practical dictionary English-Afrikaans, Afrikaans English. Deur H[endrik] J[osephus] Terblanche. 5., verb.en uitgebr. uitg.
Johannesburg: Afrik. Pers-Boekhandel 1966. VI, 883 S. 8°

Ly 97
300
63/2743 = HB Afrika
Afrikaanse l i t e r a t u u r g e s k i e d e n i s. G[errit] Dekker. 7., om- en bygewerkte druk.
(Kaapstad:) Nasou Beperk ([19]63). 416 S. 8°

Ly 97
300
HB 25: GL 4/40
Tweetalige W o o r d e b o e k. D[aniel] B[rink] Bosman, I[zak] W[ilhelmus] van der Merwe, L. W. Hiemstra. 4., hersiene en sterk vermeerderde uitg. [1.2.]
Kaapstad [usw.]: Nasionale Boekhandel Bpk (1962). 8°
[1.] Afrikaans-Engels.
[2.] Engels-Afrikaans.

Ly 97
300
63/4761
Nuwe praktiese w o o r d e b o e k, Engels-Afrikaans, A frikaans-Engels. New practical Dictionary, English-Afrikaans, Afrikaans-English. Deur H[endrik] J[osephus] Terblanche. 4., uitgebr.uitg.
Johannesburg: Afrik. Pers-Boekhandel 1959. 1119 S. 8°

Ly 97
300
K 41/132
MacNab, Roy
The E m e r g e n c e of Afrikaans as a literary language. (Repr.)
(Cape Town: Univ. of Cape Town Libraries) 1957. 14 S. 8° [Kopft.]
(Fact paper. 31.)
(Digest of South African affairs. Suppl.)

Ly 97
300
58/1751= HB Phil
Hans G. Schulze, Georg P[aul] J[ohannes] Trümpelmann. H a n d w ö r t e r b u c h afrikaans, Deutsch-afrikaans, afrikaans-deutsch. (5.verb. Aufl).
Berlin-Schöneberg: Langenscheidt (1957). 809 S. 8°
(Dieses Wörterbuch darf nicht nach Afrika verkauft werden.)
[4.Aufl. ersch. u.d.T.: Wörterbuch. Deutsch-afrikaans.]

Ly 97
300
HB 25: GL 6/10
L e h r b u c h des Afrikaans für den Schul- und Selbstunterricht. Von Marcel R[omeo] Breyne.
München: Pohl (1954). XV, 239 S. 8°
[Rückent.:] Breyne: Afrikaans.

Ly 97
300
R 563 Bd 3
Du P[lessis] Scholtz, J[ohannes]: Nederlandse i n v l o e d op die afrikaanse woordeskat.
Kaapstad [usw.]: Oxford Univ. Press 1951. 22 S. 8°
Kaapstad, Antrittsvorl. v. 1951
(Lesingreeks van die Universiteit van Kaapstad. 3.)

Ly 97
300

Lesesaal 1

Woordeboek taal Afrikaanse

Woordeboek van die Afrikaanse taal. Hoofred.: P[ieter] C[ornelis] Schoonees [u.a.] D. 1-

Pretoria: Staatsde. 1950- 4°
[Umschlagt.:] Die Afrikaanse Woordeboek.

1-6. A-Kol. 1950-1976.

Ly 97
300

53/69

Wörterbuch. Deutsch-afrikaans, afrikaans-deutsch. (Woordeboek.) H. A. Steyn [u.a.] 4. bedeutend verb. u. verm.Aufl.

Pretoria: van Schaik 1948. 813 S. 8°

Ly 97
300

K 23/145

Afrikaanse w o o r d e in Xhosa. Intreerede deur Gabriel S[tefanus] Nienaber.

(Pietermaritzburg:) Natalse Universiteitskollege 1948. 24 S. 8°

Ly 97
300

S 17/7476

Afrikaanse w o o r d e b o e k i e. Afrikaans-Engels en Engels-Afrikaans. [Von] T[heunis] J[ohannes] Kriel. 4., hersiene en baie vermeerd. dr.

Kaapstad: Dusseau [usw.] 1934. 456 S. 8°

[Nebent.:] Kriel: Afrikaans Pocket dictionary.

Ly 97
300

S 17/7482

Die sprachgeschichtliche E n t w i c k l u n g des Deflexionstypus im Afrikaans. Von Johannes Wittmann.

Bonn 1928: Neuendorff. 87 S. 8°

Bonn, Phil. Diss. v. 26. Mai 1928

Ly 97
300

S 17/5118

Afrikaans, L a n g u a g e recognized in South Africa. 8°

Aus: Current History. Vol.25. 1927.

Ly 97
300

S 17/7479

Afrikaanse S p r a a k k u n s. [Von] A[rie] C[ornelis] Bouman, E[duard] C[hristian] Pienaar. 2. dr.

Stellenbosch 1925. Pro Ecclesia-Dr. 236 S. 8°

(Die Voortrekkerreeks.)

Ly 97
300

Gr 526
Bd. 84
S 17/7475

Praktisches L e h r b u c h der kapholländischen Sprache (Burensprache). Sprachlehre, Gespräche, Lesestücke u.Wörterbuch von N[icolaas] Marais-Hoogenhout.

Wien u.Leipzig: Hartleben [1904]. VIII,176 S. 8°

(Die Kunst der Polyglottie.84.)
(Bibliothek der Sprachenkunde.)

Gr 571/900
S 17/7474

Die S p r a c h e der Buren. Einleitung, Sprachlehre u.Sprachproben. Von Heinrich Meyer.

Göttingen: Wunder 1901. XV,105 S. 8°

Ly 97
300

00/5142

[Henry Hubert] Juta se Sakwoordeboek. Pocket Dictionary. Afrikaans-Engels, English-Afrikaans. (According to the latest spelling of the S.A. Akademie.) 3. impr.

Cape Town: Juta [usw.] o.J. [um 1900]. 446 S. 8°

[Umschlagt.:] Juta's Pocket Afrikaans-English and English-Afrikaans Dictionary.

Ly 97
300

Phil 1939/201

Der U r s p r u n g der Burensprache. Von Heinrich Meyer[-Bonfey].

[o.O. um 1900.] S. 84-122. 8° [Kopft.]

Aus: Festschrift dem Hansischen Geschichtsverein u.d.Verein f. niederdeutsche Sprachforschung dargebr. zu ihrer Jahresversamml. in Göttingen, Pfingsten 1900.

300 Lz 1000

MISCH- UND KONTAKTSPRACHEN

Lz 1001 Auskunft

300

Reinecke, John Ernest

A B i b l i o g r a p h y of pidgin and creole languages. Comp. by John E[rnest] Reinecke in collab. with David DeCamp [u.a.]

Honolulu: Univ. Press of Hawaii (1975). LXXII, 804 S. 8°
(Oceanic linguistic special Publication. 14.)

Lz 1002 Zsq 8993
laufend vorh.

300

Carrier pidgin

The carrier pidgin. A newsletter for those interested in pidgin and creole languages.

Madison: Univ. of Wisconsin [u.a.] 4°

1:1973 -

Lz 1009 HM 23:RRa 2/380a
Bd 54 [u.ö.]

300

Papers linguistics Pidgin

Papers in Pidgin and Creole linguistics. 1-

(Canberra:) Dep.of Linguistics, Research School of Pacific Studies, Australian Nat.Univ. (1978- 8°

Lz 1015 Zs 6856

300

Internationaler Kongress für kreolische Sprache.

London: Macmillan. 8°

1: 1959 (1961) -

Lz 1015 10.273.14

300

Pidginization creolization languages

Pidginization and creolization of languages. Proceedings of a conference held at the University of the West Indies, Mona, Jamaica, April 1968. Ed. by Dell [H,] Hymes.

Cambridge: Univ. Press 1971. VIII,530 S. 8°

2. 300 Afrika-LS

Langues monde ancien

Les langues dans le monde ancien et moderne. [Bd 1.2.] 1981.

[2.] Afrique subsaharienne, Pidgins et créoles. [Cartes.]

Afrika-LS

1. 300

Langues monde ancien

Les langues dans le monde ancien et monderne. Ouvrage publié sous la direction de Jean Perrot. [Bd 1.2.]

Paris: CNRS 1981. XII, 6[illegible]1 S., 12 Faltkten 4°

[1,]1. Les langues de l'Afrique subsaharienne. Texts réunis par Gabriel Manessy. [Texts.]
[1,]2. Pidgins et créoles. Texts réunis par Albert Valdman. [Texts.]

Lz 1000 11.155.73

300

Alsdorf-Bollée, Annegret

Zur E n t s t e h u n g der französischen Kreolendialekte im Indischen Ozean. Kreolisierung ohne Pidginisierung. Von Annegret Bollée [Alsdorf-Bollée].

Genève: Droz 1977. 148 S. 8°

(Kölner romanistische Arbeiten. N.F. 51.)

Lz 1009 11.381.86

300

Linguistics pidgin creole

Pidgin and creole Linguistics. Ed. by Albert Valdman.

Bloomington [usw.]: Indiana Univ. Pr. (1977). XVI,399 S. 8°

Lz 1011 11.067.77

300

Adler, Max Kurt

Max K[urt] Adler. P i d g i n s, creoles and lingua francas. A sociolinguistic study.

Hamburg: Buske (1977). V, 145 S. 8°

Lz 1015 11.042.48

300

Treffgarne, Carew

The R o l e of English and French as languages of communication between Anglophone and Francophone west African states. Africa Educational Trust research project, January 1973-June 1974.

London: Africa Educational Trust 1975. 143 S. 8°

ISBN 2-222-01720-3

Lz 1000
300
Hm 23: RRa 2/380b
Bd 26

Muehlhaeusler, P.

Pidginization and simplification of language.

(Canberra:) Dep.of Linguistics, Research School of Pacific Studies, Australian Nat.Univ.(1974). V, 161 S. 8°

(Pacific Linguistics. Ser.B.26.)

Lz 1000
300
80.812.27

Todd, Loreto

P i d g i n s and Creoles.

London [usw.]: Routledge & Kegan Paul (1974). XII, 106 S. 8°

(Language and society. 1.)

ISBN 0-7100-7927-3
(ISBN 0-7100-7865-X)
(D)

Lz 1000
300
80.805.54
82.080.03

Swartenbroeckx, Pierre

D i c t i o n n a i r e kikongo et kituba-français. Vocabulaire comparé des langages Kongo traditionnels et véhiculaires.

Bandundu: Ceeba Publ. (1973). XV, 815 S. 8°

(Ceeba publications. Ser. 3, 2.)

Lz 1000
300
Q 80.812.81

Friedman, Alexander

Université de Madagascar. Institut de linguistique appliquée. La D i s c r i m i n a t i o n auditive des phonèmes français par des malgachephones. Test, enquête, Dépouillement.

(Tananarive [um 1972].) 171 S. 4°

(L'Enseignement du français à Madagascar. 4.)

Lz 1000
300
HM 25: APa 8/120
Bd 49

Heine, Bernd

Ifo-Inst.f.Wirtschaftsforschung München. Afrika-Studienstelle. S t a t u s and use of African lingua francas.

München: Weltforum Verl. (1970). 198 S. 8°

(Afrika-Studien. 49.)

Lz 1000
300
D 74/159

Shelby, Martha Janice

I n f l u e n c e of tribalism, lingua franca, and mass communication on national development of East African states of Kenya, Uganda, and Tanzania.

1971. VIII,242 gez.Bl. 8°

Austin, Austin, Univ., Philos.Fak., Diss. 1971

Lz 1000
300
70/4844 =
HB Afrika

Heine, Bernd

Afrikanische V e r k e h r s s p r a c h e n. Von Bernd Heine.

Köln [:Deutsche Welle] 1968. 280 S. 8°

(Infratest. 4.)

Lz 1000
300
80.664.84

Ba, Oumar

F a u t - il garder la langue française?

(Dakar[um 1966]: Diop.) 10 S. 8°

(Etudes mauritaniennes.)

Lz 1000
300
63/2959

Herbert C(arl) Nöckler. S p r a c h m i s c h u n g in Südwestafrika.

München: Hueber 1963. 139 S. 8°

(Schriftenrreihe des Instituts für Auslandsbeziehungen in Stuttgart. Wissenschaftlich-publizistische Reihe. 5.)

Lz 1000
300
X 19/916

Edouard Eliet. Les L a n g u e s spontanées dites commerciales du Congo. Avec le concours de Sylvère S. Dissak-Delon, Félix Nkouka, Henriette Mvangui.

Brazzaville: Simarro (1953). 118 S. 8°

Lz 1000
300
MF 1741

Reinecke, John Ernest

Marginal L a n g u a g e s: A sociological survey of the Creole languages and trade jargons. X, 880 S.

Yale University, Phil.Diss. 1937.

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: University Microfilms 1968. Querformat.

300 Lz 1090

EINZELSPRACHEN

Lz 1090
300 BaNgala

s. 300 Afrika : Lq 90 : Losengo

Lz 1090
300 Créole

s. 300 Afrika : Lz 1090 : Kreolisch

Lz 1090
300 Crioulo

s. 300 Afrika : Lz 1090

Lz 1090
300 Fanagalo

s. 300 Afrika : Lq 90

Lz 1090(1) Kreolisch Hm 23: RRa 2/370
Bd 14
300
Reinecke, John Ernest

A B i b l i o g r a p h y of pidgin and creole langugges. Comp. by John E[rnest] Reinecke in collab. with David DeCamp [u.a.].

Honolulu: Univ.Pr.of Hawaii (1975).LXXIIm
804 S. 8°

(Oceanic Linguistics. Spec.publ. 14.)

Lz 1090 Kreolisch Zs 6856
300
Internationaler Kongress für kreolische Sprache.

London: Macmillan. 8°

1: 1959 (1961) -

Lz 1090 Kreolisch
300 Q 81.742.43
Huart, Abel

A p p r e n t i s s a g e du français au cours préparatoire en milieu créolophone.

[Saint-Denis] (1978.) 128 S. 4° [Umschlagt.]

(Centre universitaire de la Réunion. Collection Travaux et documents. 1.)

Lz 1090 Kreolisch 11.281.01
300
Valdman, Albert

Le C r é o l e : structure, statut et Origine.

Paris:Klincksieck 1978. XVI, 403 S. 8°

(Initiation à la linguistique. Ser. B. 7.)

Lz 1090 Kreolisch 11.504.74
300
Granda Gutiérrez, Germán de

Germán de Granda [Gutiérrez]. E s t u d i o s linguisticos hispanicos, afrohispanicos y criollos.

Madrid: Ed. Gredos (1978). 521 S. 8°

(Biblioteca románica hispanica. 2: Estudios y ensayos. 282.)

Lz 1090 Kreolisch Q 81.362.27
300
Colbac, Gérard

De la graphie créole à la sténographie créole. Le C r é o l du peuple pour le peuple. Gérard Colbac.

Pointe-Noire (1977). 93 S. 4°

Lz 1090 Kreolisch 11.180.66
300
Gauvin, Axel

D u créole opprimé au créole libéré. Défense de la langue réuinionnaise.

Paris: L'Harmattan (1977). 120 S. 8°

Lz 1090 Kreolisch 11.155.73
300
Alsdorf-Bollée, Annegret

Zur E n t s t e h u n g der französischen Kreolendialekte im Indischen Ozean. Kreolisierung ohne Pidginisierung. Von Annegret Bollée [Alsdorf-Bollée].

Genève: Droz 1977. 148 S. 8°

(Kölner romanistische Arbeiten. N.F. 51.)

Lz 1090 Kreolisch
300 Phll 975/51 Bd 159
Alsdorf-Bollée, Annegret

Annegret [Alsdorf-]Bollée. Le créole F r a n ç a i s des Seychelles. Esquisse d'une grammaire, textes, vocabulaire.

Tübingen: Niemeyer 1977. X, 234 S. 8°
Zugleich Hab.Schrift Köln.

(Zeitschrift für romanische Philologie. Beih. 159.)
ISBN 3-484-52064-7

Lz 1090 Kreolisch MP 1846

300

Dreyfuss, Gail Raimi

Relative clause stucture in four Creole languages. - 220 S.

University of Michigan, Phil.Diss. 1977

3 Positiv-Mikrofiches. Ann Arbor,Mich.: Univ. Microfilms Internat. 1978.

Lz 1090 Kreolisch 11.124.13

300

Corne, Chris

Seychelles Creole grammar. Elements for Indian Ocean Proto-Creole reconstruction.

Tübingen: Narr 1977. 227 S. 8°

(Tübinger Beiträge zur Linguistik. 91.)

Lz 1090 Kreolisch Lesesaal 1

300

Vintilă-Rădulescu, Ioana

Le Créole français. Par Ioana Vintilă-Rădulescu.

The Hague [usw.]: Mouton 1976. 211 S. 8°

(Janua linguarum. Ser. critica. 17.)

Lz 1090 Kreolisch 10.995.30

300

Bickerton, Derek

Dynamics of a creole system.

(London:) Cambridge Univ. Pr. (1975). VIII, 224 S. 8°

Lz 1090 Kreolisch

300 80.741.60

Chaudenson, Robert

Le Lexique du parler créole. De la réunion. T. 1.2.

(Paris: Champion) 1974. XLIX,1249 S. 8°

Lz 1090 Kreolisch 11.399.06

300

Pidgins creoles

Pidgins and creoles. Current trends and Prospects. David DeCamp, Ian F. Hancock: ed.

Washington: Georgetown Univ. Pr. (1974). VI, 137 S. 8°

Lz 1090 Kreolisch 10.700.68

300

Guenther, Wilfried

Wilfried Günther. Das portugiesische Kreolisch der Ilha do Principe.

Marburg a.d.Lahn[: Univ.; Universitätsbibl. in Komm.] 1973. 277 S. 8°
Ersch. zuerst als Diss. Marburg 1970.
(Marburger Studien zur Afrika- und Asienkunde. Ser. A: Afrika. 2.)

La 1090 Kreolisch 80.301.03
80.812.17

Desmarais, Nadia

Le Français à l'Ile Maurice. Dictionnaire des termes mauriciens. Préf. de Marc Blancpain. Illustr.: Monique Raffray. [Mit Abb.]

Port Louis 1969: Coquet. XX, 97 S. 8°

Lz 1090 Kreolisch 80.568.84

300

Thomas, John Jacob

The Theory and practice of Creole grammar. By J[ohn] J[acob] Thomas. With an introd. by Gertrud Buscher.

London [usw.]: New Beacon Books (1969). XVIII, VIII, 134 S. 8°

Lz 1090 Kreolisch Lesesaal 1

300

Pidgin and Creole languages. By Robert A[nderson] Hall.

Ithaca, N.Y.: Cornell Univ.Press (1966). XV,188 S. 8°

La 1090 Kreolisch 67/3209

300

Studies in Portuguese and Creole. With special reference to South Africa. By Marâus F. Valkhoff.

Johannesburg: Witwatersrand Univ. Pr. 1966. XI, 282 S. 8°

La 1090 Kreolisch 80.446.67

300

Valkhoff, Mário-Francisco

A frica do sul e Portugal -Algumas reflexões sobre os dialectos crioulos - . Publ.sub o auspícios do "Ernest Oppenheimer Institute of Portuguese Studies", Universidade do Witwatersrand,Joannesburgo.

S.Tomé 1964: Tip. das Missões Católicas. 13 S. 8°

Lz1090 Kreolisch Rq 238 Bd 4

300

A comparative S t u d y of Creole French dialects. By Morris F[ranklin] Goodman.

London [usw.]: Mouton 1964. 143 S. 4°

Zugleich Diss. New York, Columbia Univ.

(Janua linguarum. Series practica. 4.)

Lz 1090 | Kreolisch | K 36/571

300

The C r i o u l o of Guiné. By W[illiam] A[ndré] A[uguier] Wilson. (Publication of the Ernest Oppenheimer Institute of Portuguese Studies of the Univ of the Witwatersrand, Johannesburg.)

Johannesburg: Witwatersrand Univ. Press 1962. X, 49 S. 8°

Lz 1090 Kreolisch 10.733.41
Sq 22/478

300

Almada, Maria Dulce de Oliveira

C a b o Verde. Contribução para o estudo do dialecto falado no eu arquipélago. Maria Dulce de Oliveira Almada.

Lisboa: Junta de investigações do ultramar 1961. 166 S. 8°

(Estudos de ciências politicas e sociais. 55.)

Lz 1090 Kreolisch Sq 22/351

300

Da Silva, Baltasar Lopes

Junta das missões geográficos e de invest. do Ultramar. Centro de estudos políticos e sociais. Dialectos do Ultramar. O d i a l e c t o crioulo de Cabo Verde. Por Baltasar Lopes da Silva.

Lisboa: Imprensa nacional de Lisboa 1957. 391 S. 4°

Lz 1090 Kreolisch K 41/566

300

Pressoir, Charles Fernand

D é b a t s sur le créole et le folklore. Afriques grises ou frances brunes? Langue, races, religion et culture populaires. Avec des textes d'Haiti, de la Louisiane, des Petites Antilles, de la Guyane, de Maurice, de la Réunion, d'Afrique.

Port-au-Prince, Haiti 1947: Impr. de l'Etat. 80 S. 8o

Lz 1090 Kreolisch S 17/7495

300

E t u d e sur le patois créole mauricien. Par C[harles] Baissac.

Nancy 1880: Berger-Levrault. LVII, 235 S. 8°

Lz 1090 Kreolisch 10.283.53

300

Thomas, John Jacob

The T h e o r y and practice of Creole grammar. By J[ohn] J[acob] Thomas. With an introd. by Gertrud Buscher. (Repr. of the ed. 1869.)

London [usw.]: New Beacon Books (1969). XVIII, VIII, 134 S. 8°

Lz 1090
300 Krio

s. 300 Afrika : Lq 90 : Krio

Lz 1090
300 LiNgala

s. 300 Afrika : Lq 90 : Losengo

Lz 1090
300 Negerenglisch

s. 300 Afrika : Lz 1090 : Pidgin
s. 300 Afrika : Ly 92

Lz 1090
300 Ngala

s. 300 Afrika : Lq 90 : Losengo

Lz1090 Palwh 11.061.52

300

Twiggs, Robert D.

Pan-African L a n g u g g e in the western hemisphere. Palwh: a re-definition of black dialect as a language and the culture of black dialect.

North Quincy, Mass.: The Christopher Publ. House (1973). 282 S. 8°

Lz 1090
300 Pidgin

s.auch 300 Afrika : Ly 92 : Englisch in Afrik

Lz 1090 Pidgin 11.483.43

300

Eze, Smart N.

Nigerian P i d g i n E n g l i s h. Sentence complexity.

Wien: (Afro-Pub) 1980. IV, 195 S. 8°

(Beiträge zur Afrikanistik. 8.)

(Veröffentlichungen der Institute für Afrikanistik und Ägyptologie der Universität Wien. 10.)

Lz 1096 Pidgin 11.346.88

300

Todd, Loreto

S o m e day been dey. West African pidgin folktales.

London [usw.]: Routledge & Kegan Paul (1979). XII, 186 S. 8°

Lz 1090 Pidgin 11.280.04

300

Schumann, John H.

The Pidginization process. A model for second language acquisition.

Rowley, Mass.: Newbury House Publ. (1978.) IX, 190 S. 8°

Lz 1090 Pidgin 11.067.77

300

Adler, Max Kurt

Max K[urt] Adler. P i d g i n s, creoles and lingua francas. A sociolinguistic study.

Hamburg: Buske (1977). V, 145 S. 8°

Lz 1090 Pidgin HM 23: RRa 2/380b Bd 26

300

Muehlhaeusler, P.

P i d g i n i z a t i o n and simplification of language.

(Canberra:) Dep.of Linguistics, Research School of Pacific Studies, Australian Nat.Univ. (1974). V, 161 S. 8°

(Pacific Linguistics. Ser.B, 26.)

Lz 1090 Pidgin 80.812.27

300

Todd, Loreto

P i d g i n s and Creoles.

London [usw.]: Routledge & Kegan Paul (1974). XII, 106 S. 8°

(Language and society. 1.)

ISBN 0-7100-7927-3
(ISBN 0-7100-7865-X)
(D) pd

Lz 1090 Pidgin 11.399.06

300

Pidgins creoles

Pidgins and creoles. Current trends and Prospects. David DeCamp, Ian F. Hancock: ed.

Washington: Georgetown Univ. Pr. (1974). VI, 137 S. 8°

Lz 1090 Pidgin HM 25: AAa 2/660 Bd 3

300

Heine, Bernd

P i d g i n - S p r a c h e n im Bantu-Bereich. Mit 1 Kt.

Berlin: Reimer (1973). 247 S. 8°

(Kölner Beiträge zur Afrikanistik. 3.)

Lz 1090 Pidgin

300 MF 4146

Gilman, Charles

The comparative S t r u c t u r e in French, English, and Cameroonian Pidgin English: An exercise in linguistic comparison.

Northwestern University, Phil.Diss. 1972

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor, Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1972. 223 S. Querformat

Lz 1090 Pidgin

300 MF 2490

Agheyisi, Rebecca Nogieru

West African P i d g i n E n g l i s h: Simplification & simplicity.

Stanford University, Phil.Diss. 1971

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor, Mich.: Univ. Microfilms 1971. 218 S. Querformat.

Lz 1090 Pidgin 10.300.50

300

Dwyer, David

An I n t r o d u c t i o n to West African Pidgin English. By David Dwyer. Superv. by David Smith.

[East Lansing:] United States Peace Corps; African Studies Center, Michigan State Univ. [1967]. VI, 572 S. 4°

Lz 1090 Sango

300

s. 300 Afrika : Lq 90

Lz 1090 kiTuba

300

s. 300 Afrika : Lq 90

300 Lz 1096

EINZELSPRACHEN (TEXTE)

Lz 1096 Kreolisch
300 82.100.46
Tamachia, Janick

F a n a l dand fénoir. Préf. Jean-François Sam-Long. Illustr. Philippe Turpin.
(Saint-Denis: Ed. U.D.I.R. 1980). 43 S. 8°
(Anchaing.)

Lz 1096 kreolisch
300 82.100.42
Virahsawmy, Dev

Les l a p o kabri gazuyé.
[Saint-Denis:] Les Chemins de la liberté (1980). 86 S. 8°

Lz 1096 Kreolisch
300 82.100.47
Honoré, Daniel

T i flère la misère.
[Saint-Denis:] Les Chemins de la liberté (1980). 50 S. 8°

Kreolisch
82.100.43
Gueneau, Agnès

T i zoizeau la dit. Contes et poèmes d'ici pou bande ti marmaille. Illustr. Sylvie.
([Saint-Denis:] 1980: Cazal 1980). 53 S. 8°

Lz 1096 Kreolisch
300 82.121.31
Sam-Long, Jean-François

Jean-François Sam-Long. V a l v a l. Préf. Jean Henri Asèma. Illustr. Jean Louis Chatonnet.
(Saint-Denis 1980: Nouv. Impr. dionysienne). 116 S. 8°
(Anchaing.)

Lz 1096 Kreolisch
300 82.100.40
Honoré, Daniel

Mon I l e.
[Saint-Denis:] Les Chemins de la liberté (1979). 46 S. 8°

Lz 1096 kreolisch
81.878.33
Rival, Antonio

K i j o u k a j o u. Poézi.
o.O. 1979. 15 S. 8°

Lz 1096 Kreolisch
300 82.121.32
Thing Leoh, Jean Claude

La V e s t e suivie de Bilimbi. De Jean-Claude Thing-Leoh. Illustr. de: Lydie Puyjarinet [u.a.]
(Saint-Denis: UDIR) 1979. 115 S. 8°
(Anchaing.)

Lz 1096 kreolisch
300 82.121.25
Douyere, Guy

Z' h i s t o i r e s tonton Guy. Illustr. de Marie-Anne Douyere.
(St-Denis 1979: Nouv. Impr. dionysienne). 124 S. 8° [Umschlagt.]

Lz 1096 Kreolisch
300 82.121.35
Bosse, Claire

Grand'mère K a l l e. Sa légende et ses histoires d'antan, Bourbon 1860.
(Neuilly-sur-Seine: Promotion Ed. Méthodes 1977). 123 S. 8°

Lz 1096 kreolisch
300 Q 81.413.52
[Kassette:] Tape 5011
Kriké kraké

Kriké kraké. Recueil de contes créoles reunionnais. Présenté par: Christian Barat, Michel Carayol, Claude Vogel. Illustrations de Maryléne Vogel. Notations musicales de Michel Trouvain.
(St.-Denis:) Centre universitaire de la Reunion, Univ. française de l'Océan indien 1977. 109 S. 4° & Tonbandkassette
(Travaux de l'Institut d'anthropologie sociale et culturelle de l' Océan indien. 1.)

Lz 1096 kreolisch 81.170.70
300
Poezia borby

[Russ.] Poezija borby. Sbornik stichov. Perevod s portug. i kreol'skogo. (Angola, Mozambik, Ostrova Zelenogo mysa, San-Tome o Principi.) (Sost., avtor predisl. i primeč. E. Rjauzova.)

Moskva: Preogress 1976. 319 S. 8°

[Poesie des Kampfes. Sammlung von portugiesischen und kreolischen Dichtun gen.]

Lz 1096 Kreolisch 80.605.56
300
La Fontaine, Jean de

La Fontaine parle moi comme ça. F a b l e s [créole ivoirien] de]Jean de] Lafontaine traduites en langage créole ivoirien par A[noma] Kanié. - Abidjan-Dakar 1974

in: Kanié, Anoma: Quand les bêtes parlaient aux hommes.

Lq 1096 Kreolisch 80.605.56

300

Kanié, Anoma

Q u a n d les bêtes parlaient aux hommes. Contes africains. Suivi des Fables de La Fontaine[,Jean de] Traduite en créole ivoirien (par Anoma Kanié).

Abidjan (Côte d'Ivoire), Dakar (Sénégal): Les Nouvelles Editions Africaines (1974). 63 S.m.18 Abb. 8°

Ll 1096 Kreolisch 80.236.93

300

Albany, Jean

Bleu M a s c a r i n. (Chansons créoles.)

Paris: Auteur (1969). 75 S. 8°

Lq 1096 Kreolisch

300 80.224.19

Durand, Oswald

R i r e s et pleures. Poésies. Vol. 1: Poèmes, élégies, satires, odelettes. Vol. 2: Fleurs des Mornes, refrains, Nos payses, Contes créoles. ([Repr. d. Ausg.] Corbeil 1896.)

Nendeln: Kraus 1970. VII,253,250 S. 8°

28
71/18533 K?

Ll 1096 Kreolisch S 17/5381

300

Le Folk-lore de l'Ile-Maurice. (Texte créole et traduction française). Par Charles Baissac.

Paris: Maisonneuve et Leclerc 1888. XIX,466 S. 8°

(Les Littératures populaires de toutes les nations. 27.)

La Pidgin 80.560.71

300

Graham, Lorenz

H o n g r y catch the foolish boy. By Lorenz Graham. Pictures by James Brown.

New York: Crowell (1973). 20 Bl. 8°

ISBN 0-690-40111-6

300 Lz 1098

AFRIKANISCHE SPRACHEN AUSSERHALB AFRIKAS

Lz 1098 11.307.99
300

Megenney, William W.

A Bahian H e r i t a g e. An ethnolinguistic study of African influences on Bahian Portuguese.

Chapel Hill: (Univ. of North Carolina Pr.) 1978. 230 S. 8°
(North Carolina studies in the Romance languages and literatures. 198.)

Lz 1099 Africano
300 81.045.28

Pinto, Altair

Organizado por Altair Pinto. D i c i o n á r i o da Umbanda. Contendo o major número de palavras, usadas na Umbanda no Candomblé e nos cultos afro-brasileiros. [Nebst] anexo. 2. ed.

(Rio de Janeiro:) Ed. Eco (1975). 8°

[Hauptw.] S. 5-211.
Anexo. Pequeno vocabulário da língua Ioruba. S. 215-27.

k

Lz 1098 Africano 80.771.54
300

Ribeiro, José

José Ribeire de Souza. D i c i o n a r i o africano de Umbanda. Africano e português e português e africano. Anexo conversacões. e. ed. muito aum.

Rio de Janeiro: Ed. Espiritualista 1972. 390 S. 8°

Lz 1098 Africano
300 63/3533
K 37/271

Ribeiro, José

José Ribeiro de Souza. D i c i o n á r i o africano de Umbanda. Africano e português e português e africano. Anexo Conversacões.

Rio de Janeiro: Gráfica ed. Aurora 1963. 148 S. 8°

Lz 1098 Africano 58/3986
300

Lydia Cabrera. A n a g ó. Vocabulario Lucumi. (El Yoruba que se habla en Cuba.) Prol. de Roger Bastide.

La Habana: Ediciones CR 1957. 326 S. 8°

(Colección del Ghihereku.)

300 Lz 1099

BLACK ENGLISH

Lz 1099 11.469.66
300

Folb, Edith A.

R u n n i n' down some lines. The language and culture of black Teenagers.

Cambridge, Mass. [usw.]: Harvard Univ. Pr. 1980. XXII, 260 S. 8°

Lz 1099 Afrika-LS

Brasch, Ila Wales

A comprehensive annotated B i b l i o g r a p h y of American black English. Ila Wales Brasch and Walter Milton Brasch.

Baton Rouge: Louisiana State Univ.Pr. (1974). XII, 289 S. 8°

ISBN 0-8071-0069-2 80.903.34 rü

Lz 1099 MP 5943
300

Baugh, John Gordon

Linguistic Style-shifting in black English. 259 S.

University of Pennsylvania, Phil.Diss. 1979

3 Positiv-Mikrofiches. Ann Arbor,Mich.:Univ. Microfilms Internat. 1979.

Lz 1099 Q 81.698.58
300

Mays, Luberta F.

Black children's P e r c e p t i o n of the use of their dialect.

San Francisco, Calif.: R & E (Research Associates) 1977. IX, 99 S. 4°

Lz 1099
300 MF 13442

Paznik, Jane

The artistic D i m e n s i o n of black English: A disclosure model and its implications for curriculum and instruction. 178 S.

Columbia University Teachers College, Educ.Diss. 1976

35-mm-Positiv-Mikrof[illegible]. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfil[illegible] 1976. Querformat.

Lz 1077
300 MF 12637

Funkhouser, James L.

Black E n g l i s h: From speech to writing.
Saint Louis Univ., Phil.Diss. 1976

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1976. 268 S. Querformat.

6o.889.333

Lz 1077 10.963.34
300

Dillard, Joey Lee

Black N a m e s . J[oey] L[ee] Dillard.

The Hague [usw.]: Mouton (1976.) 114 S. 8°

(Contribution to the sociology of language. 13.)

Lz 1077 11.228.22
300

Abrahams, Roger D.

T a l k i n g black.

Rowley, Mass.: Newbury House Publ. (1976.) XIII,102 S. 8°

(Studies in sociolinguistics.)

Lz 1077
300 MF 12o72

Brewer, Jeutonne Patten

The verb b e in early Black English: A study based on the WPA(Works Project Administration) ex-slave narratives.

Chapel Hill, Univ. of North Carolina,Phil. Diss. 1974

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1975. 2o1 S. Querformat.

Lz 1077 MF 11936
300

Franke, Mary Ferguson

The E f f e c t of the grammatical features of their dialect on the reading comprehension of speakers of a nonstandard black dialect of English.

University of Kentucky, Educ.Diss. 1975

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1975. 141 S. Querformat.

Lz 1077 Afrika-LS
300

Puckett, Newbell Niles

Newbell Niles Puckett memorial gift. John G. White Dep., Cleveland Public Library. Black N a m e s in America: Origins and usage. Coll by Newbell Niles Puckett. Ed. by Murray Heller.

Boston, Mass.: Hall (1975). XIX, 561 S. 4°

Lz 1077 10.836.85
300

Perspectives English black

Perspectives on Black English. Ed. J[oey] (L[ee]) Dillard.

The Hague[usw.]: Mouton (1975). 391 S. 8°

(Contributions to the sociology of language.4.)

Lz 1077 10.757.95
300

Perspectives linguistic English

Linguistic Perspectives on Black English. Ed. by Philip A. Luelsdorff.

Regensburg: Carl 1975. 219 S.8°

(Sprache und Literatur. 9.)

Lz 1077 10.794.96
300

Luelsdorff, Philip A.

A segmental P h o n o l o g y of black English.

The Hague [usw.]: Mouton 1975. 102 S. 4°

Janua linguarum. Ser.practica. 191.)

Lz 1077
300 MF 12o29

Dean, Florine Howell

Black American P o e t r y: A search for dialect.

East Texas State Univ.,Educ.Diss. 1975

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1975. 242 S. Querformat.

6o.797.811 al

Lz 1077
300 MF 9692
MF 12383

Minor, Christine Hayes

U s i n g Black English to teach standard English.

Urbana-Champaign,Univ. of Illinois,Phil. Diss. 1973

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1974. 144 S. Querformat.

6o.51o.474 al
6o.747.61o ez-c /

Lz 1077 11.061.52
300

Twiggs, Robert D.

Pan-African L a n g u a g e in the western hemisphere. Palwh: a re-definition of black dialect as a language and the culture of black dialect.

North Quincy, Mass.: The Christopher Publ. House (1973). 282 S. 8°

L2 1099

MF 4329

300

Andreacchi, Joseph

Listening comprehension and reading comprehension of Negro dialect speakers in Negro dialect and in standard English.

Columbia University, Educ.Diss. 1973

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1973. 150 S. Querformat.

L2 1099

MF 11024

300

Somervill, Mary Ann

Reading and listening comprehension in Black and standard English.

Southern Illinois University,Phil.Diss. 1973

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1973. 109 S. Querformat.

L2 1099

MF 9428

300

Rundell, Edward Eugene

Studies of the comprehension of Black English.

Austin, Univ. of Texas, Phil.Diss. 1973

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1973. 253 S. Querformat.

L2 1099

300

MF 3986

Shiels, Marie Eileen

Dialects in contact: A sociolinguistic analysis of four phonological variables of Puerto Rican English and Black English in Harlem.

Georgetown University, Phil.Diss. 1972

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 19[illegible] 270 S. Querformat.

L2 1099

10.494.52

300

Dillard, Joey Lee

Black English. Its history and usage in the United States. J[oey] L[ee] Dillard.

New York: Random House (1973). XIV, 361 S. 8°

L2 1099

10.516.04

300

Smith, Arthur Lee

Language, communication and rhetoric in Black America. Arthur L[ee] Smith.

New York [usw.]: Harper & Row (1972). XI, 388 S. 8°

L2 1099

MF 9351

300

Covington, Ann Juanita

A Study of teachers' attitudes toward black English: Effects on student achievement.

University of Pittsburgh,Phil.Diss. 1972

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Xerox Univ. Microfilms 1972. 93 S. Querformat.

L2 1099

11.188.69

300

Fasold, Ralph William August

Tense marking in black English. A linguistic and social analysis. Ralph W[illiam August] Fasold. With a chapter on noun plural absence. By Caroly Kessler.

(Arlington, Va.:) Center for Applied Linguistics 1972. XVI,254 S. 8°

(Urban language series.)

L2 1099

MF 3711

300

Johnson, Mae Coleman

An Investigation of the extent of standard English and Black English used by children from schools of varying racial compositions.

University of Maryland, Phil.Diss. 1971

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Univ Microfilms 1971. 166 S. Querformat.

20:23
60.086.150

L2 1099

MF 2937

300

Buchmann, James Kevin

A Comparison of nonstandard grammatical usage in some Negro and white workingclass families in Alexandria,Virginia.

Georgetown University,Phil.Diss. 1970

Positiv-Mikrofilm. Ann Arbor,Mich.: Univ. Microfilms 1970. 113 S. Querformat.

L2 1099

R 1174 Bd 30

300

The Language of jazz musicians. Norman D. Hinton. - Alabama 1958.

in: Allen, Harold Byron: Minor Dialect areas of the Upper Midwest.

L2 1099

R 1174 Bd 25

300

Wa'n't [Was not]. By John Samuel Kenyon. - Alabama 1956.

in: Reed, Carroll Edward: Washington words.

Lz 1099 R 1174 Bd 22

300

The P h o n o l o g y of the Uncle Remus stories. By Sumner Ives.

Gainesville, Florida: Society, Univ. of Florida 1954. 59 S. 8°

(Publication of the American Dialect Society. 22.)

Lz 1099 R 1174 Bd 13

300

A W o r d - l i s t from "Bill Arp" and "Rufus Sanders". By Margaret Gillis Figh. - Comments on wordlists in PADS. By James Nathan Tidwell. - A Word-list from Southern Kentucky. By A.P. Dalton. The secretary's report.

Greensboro, North Carolina: Society; Woman's College of the Univ. of North Carolina in Komm. 1950. 27 S. 8°

(Publication of the American Dialect Society.13.)

Lz 1099 R 1174 Bd 9

300

P r o b l e m s confronting the investigator of Gullah. By Lorenzo Dew Turner. - Greensboro, North Carolina 1947-1948.

in: King, Arthur T.: Oil refinery terms in Oklahoma.

REGISTER

Schlagwortregister

(Zweistellige Zahlen ohne vorausgehende Gruppennotation sind Schlüsselzahlen, die sich auf alle im Inhaltsverzeichnis genannten Sachgruppen beziehen)

Afrikaansunterricht (300 Ly 97) 429ff
Afrikanische Literaturwissenschaft (300 Mb 2000) . . . . . Bd. III, 287ff
Afrikanische Sprachen (300 Lq) 108ff
Afrikanische Sprachen, Texte (300 Lq 96) . . 267ff
Afrikanische Sprachen außerhalb Afrikas (300 Lz 1098) . . . . . 440 ff
Afrikanistik, Sprachwissenschaft (300 L) 1ff
Agricultural terms (300 Lc 96) 81
American Black English (300 Lz 1099) 440
Amtssprache / Nationalsprache (300 La 76) . . . 45ff
Amtssprache / Fachsprache (300 La 98) 54
Angewandte Linguistik (300 La 70) 44
Associations (. . . 14)
Atlanten (. . . 39)
Ausbildung (. . . 12)
Ausbildungsinstitute (. . . 18)

Bamum-Schrift (300 Lb 95) 72
Barnett, Lionel David (300 La 10) 15
Bedeutungsbildung (300 Le) 93
Bedeutungslehre (300 Le) 93
Beruf (. . . 13)
Beziehungen (. . . 60)
Bibel-Texte (300 Lq 96) 267ff
Bibelübersetzung (300 Lh) 103
Bible, texts (300 Lq 96) 267ff
Bible, translation (300 Lh) 103
Bibliographien (. . . 01)
Bilingualism (300 La 36a) 24ff
Biographien (. . . 63)
Black English (300 Lz 1099) 440ff
Botanical vocabulary (300 Lg 600) 104f

Centre Régional de Recherche et de Documentation sur les Traditions Orales et pour le Developpement des Langues Africaines Cerdotola (300 La 18) 20
Cerdotola (300 La 18) 20
Classification of Languages (300 La 67) 38ff
Clause (300 Ld) 89ff
Click sounds (300 Lb) 59ff
Color terminology (300 Lc 96) 80
Commercial languages (300 Lz 1000) 432ff
Commission nationale béninoise de linguistique (300 La 14) 16
Commission nationale dahoméenne de linguistique (300 La 14) 16
Companies (. . . 14)
Comparative linguistics (300 La 69) 40ff
Comparison (. . . 69)
Conferences (. . . 15)
Conversational interaction (300 La 400) 55
(300 La 700) 56ff
Corporations (. . . 14)
Creolisation (Lz 1000) 432ff

Damman, Ernst (300 La 10) 14
Debatte (300 Li) 106f
Deklination (300 Lc 167) 85f
Deutschunterricht (300 Ly 91) 418f
Dialekte afrikanischer Sprachen (300 Lq) . . . 108ff
Dialekte arabischer Sprachen (300 Lx 90) . . . 412ff
Dialekte europäischer Sprachen (300 Ly) . . . 418ff
Diskursanalyse (300 La 400) 55

Education (. . . 12)
(. . . 83)
Eigenname (300 Lg 100) 96ff
Endemann, Theodor Martin Helmut (300 La 10) 14
Englischunterricht (300 Ly 92) 419ff
Ethnolinguistik (300 La 68) 40
Eurafrikanisch (300 La 60) 32ff
Europäische Sprachen in Afrika (300 Ly) . . . 418ff

Fachlexika in afrikanischen Sprachen (300 Lq 90) 108ff
(300 Lc 96) 80ff
Fachsprachen (300 La 98) 54
Familiennamen (300 Lg 100) 96ff
Farbbezeichnungen (300 Lc 96) 80
Farbnamen (300 Lc 96) 80
Festschriften (. . . 10)
Foreign words (300 Lc 60) 74f
Formwurzeln (300 Lc 41) 73f
(300 Lc 100) 82ff
Forschungsberichte (. . . 26)
Forschungsinstitute (. . . 18)
Forschungsstand (. . . 26)
Fortschrittsberichte (. . . 26)
Französischunterricht (300 Ly 93) 423ff
Fremdsprachen/europ. Sprachen (300 Ly) . . . 418ff
Fremdsprachenunterricht/europ. Sprachen (300 Ly) 418ff
Fremdworte (300 Lc 60) 74f

Geburtsnamen (300 Lg 100) 96ff
Geheimsprache (300 La 98) 54
Generative phonology (300 Lb) 59ff
Geographic names (300 Lg 200) 98ff
Geographische Namen (300 Lg 200) 98ff
Geschichte der Afrikanistik (300 La 25) 21f
Geschriebene Sprache (300 La 95) 54
Gesellschaften (. . . 14)
Gespräch (300 La 400) 55
Gesprochene Sprache (300 La 94) 54

Gesprochene Sprache/Aufzeichnung (300 Lb 95) .72f
Gestik (300 Le 591) 94
Grußformeln (300 La 400) 55
Guthrie, Malcolm (300 La 10) 14

Handbücher (. . . 66)
Homonyme (300 Le) 93
Homonymenlexika (300 La 4) 8

Ideophon (300 Lb) 59
Idiomatik (300 La 92) 53f
Indirekter Sprechakt (300 La 400) 55
Individualnamen (300 Lg 100) 96ff
Instruction (. . . 83)
International Institute of African Languages and Cultures (300 La 18) 20
Inter-Territorial Language ‹Swahili› Committee (300 La 14) 16
Inter-Territorial Swahili Committee (300 La 14) . 16
Intonation (300 Lb) 59ff

Karten (. . . 39)
Kasus (300 Lc 167) 85f
Kinship terminology (300 Lc 96) 82
Klassifikation (300 La 67) 38ff
Klicklaute (300 Lb) 59ff
Körperteile – Bezeichnung (300 Lc 96) 81
Kolonialsprachen (300 Ly) 418ff
Kolonisation und Sprache (300 La 89) 53
Kongresse (. . . 15)
Konferenzen/wissenschaftl. (. . . 15)
Konjugation (300 Lc 168) 86ff
Kontaktsprachen (300 Lz 1000) 432ff
Konversation (300 La 400) 55
Kreolisierung (Lz 1000) 432ff

Landwirtschaftsterminologie (300 Lc 96) 81
Language (300 L) 1ff
Language contact (300 La 60) 31ff
(300 Lz 1000) 432ff
Language courses (300 Lq 90) 108ff
(300 La 32) 23f
Language map (300 La 39) 29f
Language of communication (300 La 76) 45ff
(300 Ly) 418ff
(300 Lz) 432ff
Language planning (300 La 76) 45ff
Language politics (300 La 76) 45ff
Languages, african (300 Lq) 108ff
– african, outside africa (300 Lz 1098) 440ff
Languages of communication (300 Lz 1000) . 432ff
Language teacher training (300 La 12) 15f
Lautassimilation (300 Lb) 59ff
Lautschrift (300 Lb 95) 72f
Lautstruktur (300 Lb) 59ff
Lautlehre (300 Lb) 59ff
Lautwandel (300 Lb) 59ff
Lehnworte (300 Lc 60) 74f
Lehrbücher (. . . 65)
Lehrpläne (300 La 83) 49ff
Lexicology (300 Lc) 73ff

Lexika (. . . 4)
Lexika afrikanischer Sprachen (300 Lq 90) . . 108ff
Lexika, Fachsprachen (300 La 98) 54
Lexika, Namen (300 Lg) 95ff
Lexika, polyglott (300 Lc 69) 75ff
Lexika, Sachgruppen (300 Lc 96) 80ff
Lexikographie (300 Lc 98) 82
Lexikologie (300 Lc) 73ff
Lingua franca (300 Ly) 418ff
(300 Lz 1000) 432ff
Linguistic Circle of Accra (300 La 14) 16
Linguistic classification (300 La 67) 38ff
Linguistik (300 L) 1ff
Loanwords (300 Lc 60) 74f
Lokativ (300 Lc 167) 85f
Ludolf, Hiob (300 La 63) 34
Lukas, Johannes (300 La 10) 14

Manual (. . . 66)
Maps (. . . 39)
(300 Ba 500) . . . . . Bd. 5, 164ff
Mediensprache (300 La 98) 54
Medizinische Terminologie (300 Lc 96) 81
Meetings (. . . 15)
Mehrsprachigkeit (300 La 36a) 24ff
– politisch (300 La 76) 45ff
Metallnamen (300 Lc 96) 81
Methodik (. . . 24)
Mischsprachen (300 Lz 1000) 432ff
Morphologie (300 Lc 100) 82ff
Mother tongue education (300 La 83) 49ff
Multilingualism (300 La 36a) 24ff
– political aspect (300 La 76) 45ff
Musikterminologie (300 Lc 96) 81
Muttersprachlicher Unterricht (300 La 83) . . . 49ff

Name (300 Lg) 95ff
Namenkunde (300 Lg) 95ff
Namensansetzung (300 Lh 100) 103ff
Namenskatalogisierung (300 Lh 100) 103ff
Namenslexika (300 Lg) 95ff
Namenssymbolik (300 Lg) 95ff
National Languages (300 La 76) 45ff
Nationalsprachen (300 La 76) 45ff
Nautical Dictionary (300 Lc 96) 81
Negeramerikanisch (300 Lz 1099) 440
Nixenkultbund-Sprache (300 La 98) 54
Nomen (300 Lc 90) 78ff
(300 Lc 167) 85f
Nomenclature (300 Lg) 95ff
Nomenklatur (300 La 6) 9
Nominalklassen (300 Lc 90) 78ff
Noun (300 Lc 90) 78ff
(300 Lc 167) 85f
Noun class system (300 Lc 90) 78ff
Numeral (300 Lc 90) 78ff

Onomastik (300 Lg) 95ff
Orthographie (300 Lh 100) 103ff
Orthography (300 Lh 100) 103ff
Ortsnamen (300 Lg 200) 98ff
Ortsnamenlexika (300 Ba 5) . . . . . Bd. 5, 7ff
(300 Lg 200) 98ff

Palaver (300 La 400) 55
Perfektstamm (300 Lc 168) 86ff
Periodical (. . . 2)
Personennamen (300 Lg 100) 96ff
Pflanzennamen (300 Lg 600) 102f
Phonemics (300 Lb) 59ff
Phonemik (300 Lb) 59ff
Phonetics (300 Lb) 59ff
Phonetik (300 Lb) 59ff
Phonologie/Phonology (300 Lb) 59ff
Phrase (300 Ld) 89ff
Pidginisierung (300 Lz 1000) 432ff
Pidginization (300 Lz 1000) 432ff
Place names (300 Lg 200) 98ff
Plant names (300 Lg 600) 102f
Pluralbildung (300 Lc 167) 85f
Polyglotte Lexika (300 Lc 69) 75ff
Präfix (300 Lc 190) 88
Pragmalinguistik (300 La 400) 55
Prefix (300 Lc 190) 88
Psycholinguistik (La 1200) 58

Rechtschreibung (300 Lh 100) 103ff
Recording of Languages (300 La 24) 20f
Reihenwerke (. . . 9)
Relativsatz (300 Ld) 89ff
Research institute (. . . 18)
Review (. . . 2)
Rhetorik (300 Li) 106f
Rundfunksprache (300 La 98) 54

Satz (300 Ld) 89ff
Satzlehre (300 Ld) 89ff
Schallsignalsprachen (300 Le 591) 94
Schnalzlaute (300 Lb) 59ff
Schriftsprache (300 Lb 95) 72f
Schriftsysteme (300 Lb 95) 72f
Schulpolitik (300 La 83) 49ff
Schulprojekte (300 La 83) 49ff
Seefahrtsterminologie (300 Lc 96) 81
Semantik (300 Le) 93
Sentence (300 Ld) 89ff
Serien (. . . 09)
Sessions (. . . 15)
Signalsprachen (300 Le 591) 94
Silbentrennung (300 Lh 100) 103ff
Social science terms (300 Lc 96) 81
Sondersprachen (300 La 98) 54
Sound change (300 Lb) 59ff
Sound system (300 Lb) 59ff
Soziale Aspekte (. . . 75)
Sozialwissenschaftliche Terminologie (300 Lc 96) 81
Soziolinguistik (300 La 700) 56f
Spelling rules (300 Lh 100) 103ff
Spontansprachen (300 Lz 1000) 432ff
Sprachatlanten (300 La 39) 29f
Sprachbeeinflussung (300 La 60) 31ff
(300 Ly) 418ff
(300 Lz) 432ff
Sprachbezeichnung (300 La 6) 9
Sprachbeziehungen (300 La 60) 31ff
Sprache (300 L) 1ff
Sprache und Christentum (300 La 89) 53
Sprache und Geschichte (300 La 89) 53
Sprache und Gesellschaft (300 La 700) 56f
Sprache und Kolonisation (300 La 89) 53
Sprache und Nationalität (300 La 76) 45ff
Sprache und Politik (300 La 76) 45ff
Sprache und Staat (300 La 76) 45ff
Spracheinflüsse (300 La 60) 31ff
– europäische (300 La 60) 31ff
– afrikanische (300 Lx–Lz) 412ff
Sprachen, afrikanische (300 Lq 90) 108ff
–, Texte (300 Lq 96) 267ff
–, in einzelnen Ländern (300 La 37) 26ff
Sprachen, europäische in Afrika (300 Ly) . . . 418ff
Sprachennamen (300 La 6) 9
Spracherziehung (300 La 83) 49ff
(300 La 84) 51ff
Sprachgeschichte (300 La 41) 30f
Sprachklassifikation (300 La 67) 38ff
Sprachkontakte (300 La 60) 31ff
(300 Ly) 418ff
Sprachkurse (300 Lq 90) 108ff
– Tonträger (300 La 32) 23f
– europäische Sprachen für Afrika (300 Ly) 418ff
Sprachlehrbücher
– afrikanische Sprachen (300 Lq 90) 108ff
– europäische Sprachen für Afrika (300 Ly) 418ff
Sprachlehrer (300 La 12) 15f
Sprachlehrerausbildung (300 La 12) 15f
Sprachlehrmethoden (300 La 84) 51ff
Sprachmischung (300 La 60) 31ff
(300 Lz 1000) 432ff
Sprachnorm / Amtssprache (300 La 76) 45ff
– / Rechtschreibung (300 Lh 100) 103ff
Sprachplanung (300 La 76) 45ff
Sprachpolitik (300 La 76) 45ff
Sprachprojekte (300 La 83) 49ff
Sprachpsychologie (300 La 1200) 58
Sprachtabellen (300 La 6) 9
Sprachtypologie (300 La 67) 38ff
Sprachunterricht
– afrikanische Sprachen (300 La 83) 49ff
(300 La 84) 51ff
– europäische Sprachen (300 Ly) 418ff
– für Erwachsene (300 La 83) 49ff
Sprachvergleich (300 La 69) 40ff
Stadtsprache (300 La 700) 56f
Stand der Forschung (. . . 26)
Standardisierung von Sprache (300 Lh 100) . . 103ff
Statistics (. . . 80)
Statistik (. . . 80)
Stilistik (300 Li) 106f
Style (300 Li) 106f
Suffix (300 Lc 190) 88
Symposien (. . . 15)
Syntax (300 Ld) 89ff

Tabellen (. . . 6)
Tagungen (. . . 15)
Teacher training (300 La 12) 15f
Technische Terminologie (300 Lc 96) 82
Terminologie (300 Lc 96) 80ff
Tiernamen (300 Lg 500) 102
Tonal structure (300 Lb) 59ff
Tonhöhe (300 Lb) 59ff

Tonologie (300 Lb) 59ff
Tonträger (300 La 32) 23f
– christlich religiöse Aufnahmen (300 Jb 32) . . . . . Bd. 4, S. 229
– ethnologische Aufnahmen (300 Nh 32) . . . . . Bd. 4, 338ff
– moderne Musik mit afrikanischen Texten (300 Nh 33) . . . . . Bd. 4, 341ff
Trade jargons (300 Lz 1000) 432ff
Training (. . . 12)
Transkription (300 Lb 95) 71f
– gesprochene Sprache (300 Lb 95) 71f
– in Schriftsprache (300 Lb 95) 71f
Translation (300 Lh 100) 103
Transliteration (300 Lh 100) 103ff
Trommelsprache (300 Le 591) 94
Typologie (300 La 67) 38ff

Übersetzung (300 Lh) 103
Umsetzung gesprochener Sprache in Schrift (300 Lb 95) 71f
Unterricht (. . . 83)
Unterricht in afrikanischen Sprachen (300 La 83) 49ff
(300 La 84) 51ff
(300 Lq 90) 108ff
Unterricht in europäischen Sprachen (300 Ly) . 418ff
Unterrichtsmaterial (. . . 83)
(. . . 65)
Unterrichtsprogramme (300 La 83) 49ff
Unterrichtstechnik (300 La 84) 51ff

Verb (300 Lc 90) 78ff
(300 Lc 168) 86ff
(300 Ld) 89ff
Verbände (. . . 14)
Vereine (. . . 14)
Vergleichende Darstellung (. . . 69)
Vergleichende Sprachwissenschaft (300 La 69) . 40ff
Vergleichende Wortlisten (300 Lc 69) 75
Verkehrssprachen (300 La 76) 45ff
(300 Ly) 418ff
(300 Lz) 432ff
Vernacular languages (300 Lq 90) 108ff
–, Literaturwissenschaft (300 Mb 2000) . . . . . Bd. III, 287ff
–, Texte (300 Lq 96) 267ff
Verschriftlichung (300 Lb 95) 71f
Verwandtschaftsnamen (300 Lc 96) 82
Vielsprachigkeit (300 La 36a) 24ff
Völkernamen (300 Lg) 95ff
Vokabelsammlungen (300 Lc 69) 75ff
Vokabularien (300 Lc 69) 75ff
Vokal (300 Lb) 59ff
Vornamen (300 Lg 100) 96ff
Vorträge (. . . 71)
Vowel (300 Lb) 59ff

Welmers, William Everett (300 La 10) 14
Westermann, Diedrich (300 La 10) 15
Wissenschaftsgeschichte (. . . 25)
Wortarten (300 Lc 90) 78ff
Wortbau (300 Lc 100) 82ff
Wortfeld (300 Lc 68) 75
Wortgeschichte (300 Lc 41) 73f
Wortklassen (300 Lc 90) 78ff
Wortlehre (300 Lc) 73ff
Wortlisten (300 Lc 69) 75ff
Wortschatz (300 Lc 69) 75ff
Wortschatz nach Sachgruppen (300 Lc 96) . . . 80ff
Wortstämme (300 Lc 41) 73f
(300 Lc 100) 82ff
Writing system for unwritten languages (300 Lb 95) 71f

Zahl (300 Lc 90) 78ff
Zahlenbegriffe (300 Lc 90) 78ff
Zahlwort (300 Lc 90) 78ff
Zambia Language Group (300 La 14) 16
Zamu (300 Lg 100) 97
Zeichensprache (300 Le 591) 94
Zeitbegriff (300 Lc 96) 82
Zeitbezeichnung (300 Lc 96) 82
Zeitschriften (. . . 02)
Zeitwort (300 Lc 90) 78ff
(300 Lc 168) 86ff
(300 Ld) 89ff
Zweisprachigkeit (300 La 36a) 24ff

Alphabetisches Verzeichnis der Sprachen in Afrika

Die Namensansetzung richtet sich nach
a) Fivaz, Derek / Patricia E. Scott: African Languages.
b) den Angaben im jeweiligen Titel.

Ababua 108
Abarambo s. Barambu
Abessinisch s.a. Amharisch
Abessinisch s. Aethiopisch
Abidji s. Ari
Abyssinian s.a. Amharisch
Abyssinian s. Aethiopisch
Acholi 108
Acoli s. Acholi
Acooli s. Acholi
Adamaua s. Adamawa
Adamawa 108f
Adangbe s. Adangme
Adangme 109, *267*
Adare s. Harari
Adari s. Harari
Adioukrou s. Adyukru
Adjukru s. Adyukru
Adyoukrou s. Adyukru
Adyukru 109
Ägyptisch (300 Lx 90) 412ff
Äthiopisch 109ff
Äthiopisch s.a. Amharisch
Äthiopisch-Semitisch 113
Africano (300 Lz 1098) 440
Afrikaans (300 Ly 97) 429ff
Afro-Asiatisch 113f
Afro-Asiatisch s.a. Hamito-Semitisch
Agni s. Anyi-Bawule
Agni-Baoule s. Anyi-Bawule
Ahaggar s. Tuareg
Ahizi 114
Ait Frah s. Berbersprachen
Ait Sadden s. Berbersprachen
Aizi s. Ahizi
Aja 114
Aka 114
Akan 114ff, *267ff*
AKoose s. Mbo
Akpafu 116
Akra s. Ga
Akra Ga
Aku s. Krio
Akuapem s. Akan
Alagwa *270*
Algerisch (300 Lx 90) 414f
Altlibysch 116
Alur 117, *270*
Aluru s. Alur
Amadi 117
Ambo s. ociNdonga
Amboim s. kiMbundu
American black English (300 Lz 1099) 440
Amharisch 117, *270ff*
s.a. Aethiopisch
Anecho s. Ewe
leAngba s. liAngba
liAngba 117
Anglo s. Ewe
Anlo s. Ewe
Annobone 118
Anufo s. Anyi-Bawule
Antandroy s.a. Malagasy
Anyi s. Anyi-Bawule
Anyi-Baule s. Anyi-Bawule
Anyi-Bawule 118
Arabisch in Afrika (300 Lx) 412
Arabische Dialekte (300 Lx 90) 412ff
Ari 118
Asante s. Akan
Ashanti s. Akan
ciAsu s. Chasu
Ateso s. Teso
Atscholi s. Acholi
Atta s. Mambila
Avatime 118
Awutu 118
Azande s. Zande

Baakpe *272*
Babungo s. Ngo
Badian s. Pajade
Badjaranke s. Pajade
Badyara s. Pajade
Badyaranke s. Pajade
Bafia 118f
Bafou *272*
Bagirmi 119
Baka 119
Bakosi s. Mbo
Bakossi s. Mbo
Bakuba s. Bushoong
Balanta 119
Balante s. Balanta
Balese s. Lese
Bambara s. Mandekan
Bamileke 119f, *272f*
Bamoum s. Bamum
Bamoun s. Bamum
Bamum 120, *273*
Banda 120f
Bandi s. Mende-Bandi
Banen s. Basa
BaNgala s. [pidginised lingua franca], Losengo
Bangbetu 121
Bangi s. boBangi
boBangi 121
buBangi s. boBangi
kiBangi s. boBangi
Bangobango s. kiBangubangu
kiBangubangu 121
Bankim s. Nkim
Bankon s. Basa
Bantu 121ff, *273*
Baoule s. Agni-Bawule
Bara s. Malagasy
aBarambo s. Barambu
aBarambu 129
Bari 130

Baronga s. Ronga
Basaa s. Basa
Basa 130f, *273*
Basakata 131
Basari s. Tanda-Basari
Basari du Bandemba s. Bedik
Basari (-Kasele-Chamba) 131, *273*
Baskatta s. Basketo
Basketo 131
Bassa *273ff*
Bassari s. Basari
Bauchi s. Baushi
Baule s. Anyi-Bawule
Baushi 131
Baya s. Gbaya
Bedauye 131
Bedawie s. Bedauye
Bedawiye s. Bedauye
Bedawiyet s. Bedauye
Bedawye s. Bedauye
Bedik 131
Bedja s. Bedauye
Begharmi s. Bagirmi
Begia s. Bedauye
Beja s. Bedauye
Bemba 132, *275*
iciBemba s. Bemba
Ben s. Bimoba
ekiBena *275*
Benga
Beni Iznacen s. Berbersprachen
Beni Iznassen s. Berbersprachen
Beni Menacer s. Berbersprachen
Beni Snous s. Berbersprachen
Berbersprachen 132ff, *275f*
Bedi 134, *276*
s.a. Ewondo
Betsileo s. Malagasy
Betsimisara s. Malagasy
Bilen 134
Bilin s. Bilen
Bimoba 134f, *276*
s.a. Gurma
Bini 135
liBinza 135
Birom 135, *276*
Bisa 135
Black English (300 Lz 1099) 440ff
Bo s. Basa
BoBangi s. boBangi
Bole s. Bolewa
Bolewa 135
Bolia s. loNtomba-Bolia
Bolom s. Sherbro
Bolum s. Sherbro
kiBoma 136
kiBondei 136
Bongo 136
Boondei s. kiBondei
Bornu s. Kanuri
Bozo 136
s.a. Soninke
Brissa s. Anyi-Bawule
Budduma s. Buduma
Buduma 136
Buem s. Akpafu, s. Lefana
uluBukusu 136
s.a. Masaba
Buli 137
Bulia s. loNtomba-Bolia
Bullom, Southern s. Sherbro
Bullun s. Sherbro
Bulom s. Sherbro
Bulu 137, *276*
Buma s. kiBoma
Bunda 137
s.a. kiKongo cluster
Burensprache (300 Ly 97)
Burunge s. Burungi
Burungi *277*
Busa 137
Buschmannsprachen s. Khoisan
Bushman s. Khoisan
„Bushman-Hottentot" s. Khoisan
Bushong s. Buschoong
Bushongo s. Bushoong
Bushoong 137
Bushoong s.a. Mongo
Bwaka *277*
Bwamu 137

Caffa s. Kafa
Caffino s. Kafa
Caffre s. isiXhosa
Cafre s. isiXhosa
kiCago s. Djaga
Calabar s. Efik
ciCewa s. Nyanja
Chadic s. Tschadsprachen
Chaga s. Djaga
Chakosi s. Chokosi
Chang s. Bafou
Chara 137
Chari-Nile Branch s. Nilo-Saharanisch
Chasu 138, *277*
Cheva 138
ciChewa 138, *277ff*
Chewa s.a. Nyanja
Chibemba s. Bemba
ChiniMakonde s. ciMakonde
Chinyanja s. Njanja
Chiripon-Lete-Anum 138
Chipogoro s. ciPogolo
Chisena s. ciSena
Chivenda s. tshiVenda
ChiZezuru s. Shona
Chleukh s. Shilha/Berbersprachen
Chokosi 138
Chokwe s. Ciokwe
Chope s. Chopi
shiChopi s. Chopi
Chopi 138f
Chuabo s. ciCuabo
Chuana s. seTswana
Chwee s. Akan
Ciara s. Chara
CiCewa s. Chewa
CiChewa s.a. Nyanja
CiCuabo s. ciCuabo

CiGogo s. ciGogo
CiKamanga s. Tumbuka
CiLuba s. Luba
CiLuchazi s. ciLuchazi
CiLunda s. ciLunda
CiMakonde s. ciMakonde
CiManganja s. Nyanja
CiMwera s. ciMwera
CiNyanja s. Nyanja
CiNyungwe s. ciNyungwe
Cioko s. Ciokwe
Ciokwe 139, *280*
CiPogolo s. ciPogolo
CiSena s. ciSena
CiYao s. ciYao
Cokwe s. Ciokwe
Comoro s. Komoro
Congo s. kiKongo
Congueza s. Kongo
Créole s. Kreolisch (300 Lz 1090) 434ff, *438f*
Crioulo s. Kreolisch (300 Lz 1090) 434ff, *438f*
ciCuabo *281*
Cuanhama s. ociKwanyama
Cunama s. Kunama
Cushitic s. Kuschitisch

Daba 139
Dagaari 139
Dagara 139
Dagare s. Dagaari
Dagari s. Dagaari
Dagarti s. Dagaari
Dagati s. Dagaari
Dagatsi s. Dagaari
Dagbane s. Dagbani-Mampruli-Nanuni
Dagbani s. Dagbani-Mampruli-Nanuni
Dagbani-Mampruli-Nanuni 139
Dagomba s. Dagbani-Mampruli-Nanuni
Dahomeen s. Ewe
Dangaleat 139
Dangme s. Adangme
~~Dani 139~~
Dari 139
Day s. Dari
Daza 139f
Dazaga s. Daza
Dazza s. Daza
Dazzaga s. Daza
Dciriku s. Bantu
Degema s. Edo
Dendi 140
s.a. Songhai
Denka s. Dinka
Deti s. Khoisan
Deti-khwe s. Khoisan
Deutsch (300 Ly 91) 418f
Dho Aluur s. Alur
DhoLuo s. Luo
Di 140, *281*
s.a. Yans
Digil s. Somali
Din s. Di
Ding s. Di
Dinga s. Di
Dinka 140
Diola 140
Dioula s. Dyula
Djabarti s. Somali
Djaga 140f, *281*
Djerma 141, *281*
s.a. Songhai
Djollof s. Wolof
Djolof s. Wolof
Dogom s. Dogon
Dogon 141
Dongola-Kenuz s. Nuba
Donyanyo s. Doyayo
Donyayo s. Doyayo
Douala s. Duala
Douma s. liDuma
Doyayo *281*
Dschäbärti s. Somali
Dschagga s. Djaga
Dschang s. Bafou
Dshang s. Bafou
Duala 141ff, *281f*
Dullay s. Kuschitisch
liDuma 143, *282*
Duru *282f*
Dyola s. Diola
Dyolof s. Wolof
Dyula 143
s.a. Mande
Dzing s. Di

Echuabo s. CiCuabo
EciSubia s. eciSubia
Edo s. Bini
Edo 143
Efik 143f
Ejagham s. Ekoi
Ejaham s. Ekoi
EkiBena s. ekiBena
EkiHaavu s. ekiHaavu
EkiHaya s. ekiHaya
EkiHehe s. ekiHehe
EkiKinga s. ekiKinga
Ekoi 144
Ekonda s. Mongo-Nkundo
Eloikob s. Masai
Einakua s. Makua
Ena 144
Engenni s. Edo
Englisch (300 Ly 92) 419ff
Engutuk-Eloikob s. Masai
Enya s. Ena
Epie s. Edo
EshiSango s. eshiSango
Ethiopian s. Amharisch
Ethiopic, Ancient s. Geez
Ethiopic s. Aethiopisch
Ethiosemitic s. Aethiopisch-Semitisch
Etsako 144
Europäische Sprachen in Afrika (300 Ly)
Eve s. Ewe
Ewe 144ff, *283ff*
Ewe s.a. Fon
Ewondo 149, *285ff*
Ewondo s.a. Yaunde
s.a. Beti

Fadicca s. Nuba
Fadicha s. Nuba
Fadidja s. Nuba
Fadija s. Nuba
Falasha s. Felasha
Fali 149
Fanagalo 149
Fanakalo s. Fanagalo
Fanekalo s. Fanagalo
Fang 150, *285f*
Fante s. Akan
Fanti s. Akan
Fe'efe' s. Bamileke
Fefe s. Bamileke
Fe'fe' s. Bamileke
Felasha *286*
Feroge 150
Feroghe s. Feroge
Feroqe s. Feroge
Fiote 150
Floup s. Diola
Flup s. Diola
Fogny s. Diola
Fon 150f, *286*
s.a. Ewe
Fongbe 151
Forro s. Africano (300 Lz 1098) 423ff
Foulfoulde s. Fula
Foulbere s. Fula
Französisch (300 Ly 93) 423ff
Ful s. Fula
Fula 151ff, *286ff*
Fulah s. Fula
Fulani s. Fula
Fulbe s. Fula
Fulfulde s. Fula
Fumu s. Teke, Southern
iFumu s. Teke, Southern

Ga 155f, *290*
Ga-Adangme s. Adangme
Ga'anda s. Gabin
Gabere 156
Gaberi s. Gabere
Gabin 156
Gabri s. Gabere
Gafat 156
Galla 156f, *290*
Gamba s. Gambai
Gambai 156, *290*
G‖ana s. Khoisan
‖Ganakhoe s. Khoisan
G‖ana-khwe s. Khoisan
oluGanda 157f, *290f*
Ganda s. Gabin
Ganguella s. Luimbi
Ganja 158
Gbaka s. Ngbaka
Gban s. Kweni
Gbande s. Mende-Bandi
Gbandi s. Mende-Bandi
Gbanziri 158
Gbari 158
Gbaya 158f, *292*
Gbe 159 s.a. Ewe
Gbea 159
Gbeya s. Gbaya
Ge s. Ewe
Geez 159
Ge'ez s. Geez
Gen 159f
s.a. Ewe
Ghalagadi s. Sotho
Ghat s. Tuareg
Gheez s. Geez
GiGikuyu s. Kikuyu
giGikuyu s. Kikuyu
Gimbala s. Mbala
Gisiga 160
GiTonga s. giTonga
Glavda 160, *292f*
Gmbwaga 169
ciGogo 160
Gola 160
Gola-Badyara s. Pajade
Gonja 160
Goroa 160
Gorowa s. Goroa
Gourounsi s. Gurunsi
Grebo 160
Gu s. Ewe
Gudur s. Mofu-Gudur
Guerze s. Kpelle
Gueze s. Geez
Gula 161
Gun s. Ewe
Gunnän s. Gurage
Gunu 161
Gur 161
Gurage 161
Gurenne 161
Gurma 161
s.a. Bimoba
Gurmantche s. Gurma
Gurunsi 161f
ikiGusii 162
Gwa 162
Gwandara 162
G!wi s. Khoisan
G!wi-khwe s. Khoisan

ekiHaavu 162
Hain‖lum s. Khoisan
Hai-n‖lum s. Khoisan
Hamitisch 162f
Hamito-Semitisch 163
s.a. Afroasiatisch
Haoussa s. Haussa
Harari 163
Hausa s. Haussa
Haussa 163ff, *293ff*
ekiHaya 169, *297*
ekiHehe *297*
kiHehe s. ekiHehe
kiHemba 169
ociHerero 169ff, *298*
otjiHerero s. ociHerero
otyiHerero s. ociHerero

Hiao s. ciYao
kiHoloholo 171
Hottentot s. Khoisan
Hungaan s. kiHungana
kiHungana *298*
kiHunganna s. kiHungana

Ibibio 171
Ibo s. Igbo
IciBemba s. iciBemba
IciTaabwa s. iciTaabwa
Idoma 171, *298*
Idzing s. Di
IFumu s. Teke, Southern
Igala s. Yoruba
Igbo 171f, *298*
Ijo 172, *298f*
IkiGusii s. ikiGusii
IkiKuria s. ikiKuria
IkiNilamba s. ikiNilamba
IkinyaRwanda s. Rwanda
IkiRuguru s. kiRuguru
IkiRundi s. ikiRundi
cilla 173
Iloigub s. Masai
Iraku s. Iraqw
Iramba s. ikiNilamba
Irangi s. kiLangi
Iraqw 173
Iro s. Gula
IshiNyiha s. ishiNyiha
IshiSafwa s. ishiSafwa
IsiNdebele of Rhodesia s. isiNdebele of Rhodesia
IsiSwati s. isiSwati
IsiXhosa s. isiXhosa
IsiZulu s. isiZulu

Jabarti s. Somali
Jaunde/Yaunde s.a. Ewondo
Jukum s. Jukun
Jukun 173
Jula s. Dyula

Kabiye s. Kabre
Kabre 173, *299*
Kabye s. Kabre
Kabyle s. Berbersprachen
Kafa 174
Kaffa s. Kafa
Kaffer s. isiXhosa
Kafficho s. Kafa
Kaffir s. isiXhosa
Kalabari s. Ijo
Kalenjin s. Nilotisch
ciKamanga s. Tumbuka
kiKamba 174, *299f*
kiKami 174
Kamo s. Kamu
Kamu
Kanembu 174
Kanembu s.a. Kanuri
Kanuri 174f, *300*
kiKaonde 300
Kapholländisch (300 Ly 97) 429ff
Kara 175
Karamojong *300*
chiKaranga 175
Kare 175
Kasem 175f, *300*
Kasena s. Kasem
Kasene s. Kasem
Kassena s. Kasem
Keaka s. Ekoi
Keaqa s. Ekoi
oKela 176
Kenuz s. Nuba
Kenuzi s. Nuba
Kera 176
Khoi s. Nama Group
Khoisan 176ff, *301*
KiBangubangu s. kiBangubangu
KiBondei s. kiBondei
KiCago s. Djaga
KiHembe s. kiHemba
KiHoloholo s. kiHoloholo
KiKamba s. kiKamba
KiKami s. kiKami
KiKaonde s. kiKaonde
KiKongo s. kiKongo
KiKongo commercial s. kiTuba
KiKongo simplifie s. kiTuba
KiKongo vehiculaire s. kiTuba
Kikongo s. Kongo
KiKoongo s. kiKongo
Kikuyu 178f, *301f*
KiLangi 179
KiLega s. kiLega
KiLuba s. kiLuba
KiMbala s. kiMbala
Kimbunda s. uMbundu
KiMbundu s. kiMbundu
Kimvita s. Suaheli
KiMwali s. Komoro
ekiKinga 179
KiNgazija s. Komoro
Kiniassa s. Niassa
Kinika s. kiNyika
KiNyanga s. kiNyanga
KiNyanyembe s. kiNyamwesi
KinyaRwanda s. Rwanda
KiNyika s. kiNyika
KiPende s. kiPende
Kipsigi s. Nandi
Kipsigis s. Nandi
Kipsiki s. Nandi
Kipsikis s. Nandi
KiRuguru s. kiRuguru
Kirundi s. ikiRundi
KiRwo s. kiRwo
luKisa s. luLuhya
KiSakata s. kiSakata
KiShambaa s. Schambala
Kisi 179
KiSolongo s. kiKongo
KiSonge s. luSonge
Kissi s. Kisi
Kisuaheli s. Suaheli

KiSuku s. kiSuku
KiSukuma s. kiSukuma
KiSwahili s. Suaheli
KiTaita s. kiTaita
KiTharaka s. kiTharaka
KiTuba s. ki Tuba
[lingua franca]
KiTuba s. Luba
KiVumba s. Vumba
KiYombe s. kiKongo
Kolokuma s. Ijo
Komoro 179
Konde s. ikiNyakyusa
Konde 180, *302*
kiKongo 180f, *302f*
kiKongo commercial s. kiTuba
kiKongo simplifié s. kiTuba
kiKongo véhiculaire s. kiTuba
Konkomba 181
Koon s. Khoisan
Korana s. Khoisan
Kordofan Nubian s. Nuba
Kordofanian Nubian s. Nuba
Kosa s. Xhosa
Kotoko 180, *303*
Kotokoli s. Tem
Kounama s. Kunama
Kpe s. Baakpe
Kpelle 181f, *303*
Krachi 182
Kreolisch (300 Lz 1090) 434ff, *438f*
Krio 182
Krobo s. Adangme
Kru *303*
oshiKuanjama s. ociKwanyama
osiKuanjama s. ociKwanyama
ociKuanyama s. ociKwanyama
Kuba 182
Kuba s.a. Bushoong
Kukuya s. Teke
Kulaal s. Gula
Kunama 182
Kung s. Khoisan
!Kung s. Khoisan
Kunuzi s. Nuba
!Kun s. Khoisan
ikiKuria 182
Kusal 183
Kusale s. Kusal
Kusasi s. Kusal
Kuschitisch 183
Kutswe s. sePedi
Kwa 183
ruKwangali s. siKwangari
siKwangali s. siKwangari
siKwangari 183
Kwanyama s. ociKwanyama
ociKwanyama 183f, *303f*
Kweli s. Baakpe
Kwena s. sePedi
Kweni s.a. Tura 184
kiKwese *304*

Laadi s.a. kiKongo 184, *304*
Laamang 184
Lamba 184, *304* s. Laamang
Lame 184, *304*
Lamu s. Suaheli
Landim s. shiRonga
Landina s. shiRonga
kiLangi 179
Lango 185
Larteh s. Chiripon-Lete-Anum
Lebeo s. liAngba
Lefana 185
kiLega 185
Lela s. Lyele
Lele s. Lyele
L'ele s. Lyele
Lelemi s. Lefana
Lembue s. iciBemba
Lese 185
LiAngba s. liAngba
LiBindja s. liBinza
LiBinja s. liBinza
LiBinza s. liBinza
LiDuma s. liDuma
Limba 185
LiMbede s. Mbete
Linda s. Banda
LiNgala s. Losengo
LiNgombe s. liNgombe
Lingua franca (300 Lz 1000) 432ff
Lingua sudanesa Africano (300 Lz 1098) 440
Lobi 185
Logbara s. Lugbara
Logbwari s. Lugbara
Logone 185
Logooli *304*
Loma *304*
LoMongo s. Mongo-Nkundo
iLomwe *304*
LoNkundo s. Mongo-Nkundo
LoNkundu s. Mongo-Nkundo
LoNtomba s. loNtomba-Bolia
LoOmbo s. loOmbo
Losengo 185f, *304*
Lotuho s. Lotuko
Lotuko 187
Lotuxo s. Lotuko
Louyi s. esiLuyana
Lovale s. Lwena
siLozi 187, *305*
Luba 187f, *305*
Luba-Lulua s. Luba
ciLuba s. Luba
kiLuba s. Luba
Lubale s. Lwena
Lucazi s. ciLuchazi
ciLuchazi *305*
Lucumi (Cuba) s. Yoruba
Luena s. Lwena
Luganda s. oluGanda
Lugbara 188, *305*
LuGisu s. Masaba
Lugooli s. Logooli
Luguru s. kiRuguru
Luguaret s.a. Ruguru 189
luLuhya 189, *305*
Luimbe s. Luimbi
Luimbi 189

LuKisa s. luLuhya
LuLuhya s. luLuhya
LuLuyia s. luLuhya
Lumasaaba s. Masaba
ciLunda 189
LuNyaneka s. luNyaneka
LuNyankole s. nyanNkore
Lunyoro s. Nyoro
Luo s.a. Lwo 189f, *306*
Lusoga s. oluSoga
LuSonge s. luSonge
Luvale s. Lwena
LuYana s. esiLuyana
esiLuyana 190
luLuyia s. luLuhya
Lwena 190
Lwo 190, *306*
Lwo s.a. Luo
Lyele 190

Maasai s. Masai
Maba 190
Mabang s. Maba
Mabinza s. liBinza
Macame s. Djaga
Machame s. Djaga
Macua s. Makua
Madegassisch s. Malagasy
Madi 190
Madschame s. Djaga
Madjame s. Djaga
Makere s. Mangbetu
chiniMakonde s. ciMakonde
ciMakonde *306*
Makua 190f, *306*
Malagasy 191ff, *306ff*
Malgache s. Malagasy
Malinke s. Mandekan
Mambila 195
Mampruli s. Dagbani-Mampruli-Nanuni
Mamvu 195
Mana-Busa s. Busa
Mancagne s. Mankanya
Mancanha s. Mankanya
Mandara 195
Mande 195f
Mande s.a. Mandekan
Mandekan 196ff, *315f*
Mandeng s. Mandekan
Manding s. Mandekan
Mandingo s. Mandekan
Mandingue s. Mandekan
Mandinka s. Mandekan
Mandjaque s. Manjaku
Mandyak s. Manjaku
Mandyako s. Manjaku
MaNgala s. Losengo
Mangandja s. Nyanja
ciManganja s. Nyanja
Mangbettu s. Mangbetu
Mangbetu 198
Maninka s. Mandekan
Manjaco s. Manjaku
Manjaku 198
Mankanha s. Mankanya
Mankanya 199
Mankon s. Pinyin
Mano 199, *317*
Manon s. Mano
Marazig (300 Lx 90) 415
Margi 199
Marokkanisch (300 Lx 90) 415f
Masaba 199
Masaba s.a. Bukusu
Masai 199, *317*
Matabele s. Ndebele
Maurisch (300 Lx 90) 416
Maurisch s.a. Berbersprachen
Mayombe s. Kongo
Mbai 199, *317*
Mbala s. Bushoong
Mbala s. Banda
kiMbala 200, *317*
Mbali s. uMbundu
Mbari s. uMbundu
Mbay s. Mbai
Mbaye s. Mbai
liMbede s. Mbete
Mbete 200
Mbo 200
Mbugu 200
Mbukuhu s. siKwangari
thiMbukushu s. siKwangari
Mbulu s. Iraqw
Mbum s.a. Mundang 200
Mbun *318*
M'Bundo s. uMbundu
kiMbundu 200f, *318*
uMbundu 201f, *318f*
Meali s. Komoro
Medje s. Mangbetu
Meje s. Mangbetu
Mende 202, *319ff*
Mende-Bandi s. Mende
Merina s. Malagasy
Meroitisch 202f
Mfumu s. Teke, Southern
Mina s. Ewe
Mindumbu s. Minduumo
Minduumo 203
Minianka s. Senufo
Mituku 203
Moba s. Bimobo
Mobenge 203
Moča 203
Mocha s. Moča
Mofou s. Mofu
Mofu 203
Mondugu s. Mondunga
Mondunga 203
Mongo s.a. Bushoong 203, *322*
Mongo s. Mongo-Nkundo
Mongo-Nkundo *322f*
loMongo s. Mongo Nkundo 203f
Monjombo 204
Monvu 204
Moore 205, *323*
More s. Moore
Moschi s. Djaga
Moshi s. Djaga
Mosi s. Djaga

Mossi s. Moore
Moundan s. Mundang
Mpangwe s. Fang
Mpongoue s. Myene
Mpongwe s. Myene
Mputu *323*
Mulwi s. Musgu
Mumuye 205
Mundang s.a. Mbum *323f*
Mundu 206
Munshi s. Tiv
Musei 206
Musey s. Musei
Musgu 206
Musgum s. Musgu
Musguw s. Musgu
Mvita s. Suaheli
kiMwali s. Komoro
Mwela s. ciMwera
ciMwera 206
Myene 206, *324*

Nago s. Yoruba
Nama s.a. Khoisan 206f, *324f*
Namaqua s. Nama
Naman s. Nama
Nambya s.a. Bantu 207
Nandi 207, *325*
Nano s. uMbundu
N'Bundo s. kiMbundu
Nbundu s. kiMbundu
Ndali 207
Nde 207
Ndebele 207f, *325f*
Ndembo s. ciLunda
Ndembu s. ciLunda
Ndogo 208
ociNdonga 208, *327*
oshiNdonga s. ociNdonga
osiNdonga s. ociNdonga
Ndumbo s. Minduumo
Ndumo s. Minduumo
Nduumo s. Minduumo
Negeramerikanisch (300 Lz 1099) 440
Negerenglisch (300 Lz 92) 419ff
Negerenglisch (Pidgin) (300 Lz 1090) 436f
Nembe s. Ijo
Nen s. Basa
Ngala [lingua franca] s. Losengo
baNgala [pidginised lingua franca] s. Losengo
liNgala s. Losengo
maNgala s. Losengo
Ngambai s. Gambai
Ngangela s. Luimbi cluster
Ngangwela s. Luimbi cluster
Ngazidja s. Komoro
kiNgazija s. Komoro
Ngbaka 208
Ngbaka-Ma'bo s. Bwaka
Ngbandi s.a. Sango 208f
Ngelima s. liAngba
Ngizim 209
Ngizzem s. Ngizim
Ngo 209
Ngombe 209
liNgombe s. Ngombe
Ngonde s. Konde
Ngongo *327*
Ngoni of Malawi s. isiZulu
Nguni, Basic Modified s. Fanagalo
Nguni 209
Ngyemboon s. Bamiléké
Nhaneca s. luNyaneka
Niassa 209
Niger-Kordofanisch 210
Nigritic s.a. Sudansprachen 210
Nika s. kiNyika
ikiNilamba *327*
Nile Nubian s. Nuba
Nilo-Hamitisch s. Nilotisch
Nilo Saharanisch 210
Nilotisch 210, *327*
Nkengo s. Mongo
Nkim 210
Nkonya 210
nyanNkore s. olungaNkore 211, *327f*
Nkosi s. Mbo
Nkundo s. Mongo-Nkundo
loNkundo s. Mongo-Nkundo
loNkundu s. Mongo-Nkundo
Nsakkara s.Nzakara
loNtomba-Bolia 211
luNtumba s. loNtomba-Bolia
Nuba 211f, *328*
Nubian, Hill/Krodofan Nubian s. Nuba
Nubian, Old/Nile Nubian s. Nuba
Nubian s. Nuba
Nuer 212
Nupe 212
Nyakusa s. ikiNyakyusa
ikiNyakyusa 212
kiNyamwesi 212, *328*
luNyaneka 212, *328*
kiNyanga *329*
Nyanja 313ff, *329ff*
Nyanja s.a. Chewa
ciNyanja s. Nyanja
oluNyankole s. nyanNkore
NyanNkore s. nyanNkore
kiNyanyembe s. kiNyamwesi
NyaRuanda s. Rwanda
ishiNyiha 214
kiNyika 214, *331*
Nyixa s. ishiNyiha
oluNyoro s. oruNyoro
oruNyoro 214
ciNyungwe 214
Nzakara 214f, *331*
yiNzebi *331*
Nzeme *331*
Nzima s. Nzeme
Nzuani s. Komoro
Nzwani s. Komoro

Obang s. Ekoi
OciHerero s. ociHerero
OciKuanyama s. ociKwanyama
OciKwanyama s. ociKwanyama
OciNdonga s. ociNdonga

OKela s. oKela
Olukisa s. Luluhya
Oluluhya s. Luluhya
Olumbali s. umMbundu
OluSoga s. oluSoga
Omati s. Ometo
loOmbo 215
Ometi s. Ometo
Ometo 215
Omotic 215
Omumbuim s. uMbundu
Onitsha s. Igbo
Orig s. Tagoi
Oromo s. Galla
OrungaRwanda s. Rwanda
OruNyoro s. oruNyoro
OshiKuanjama s. ociKwanyama
OshiNdonga s. ociNdonga
Osikuanjama s. ociKwanyama
OTetela s. oTetela
OtjiHerero s. ociHerero
Oti-Volta s. Gur
OtyiHerero s. ociHerero
Oulof s. Wolof
Ovambo s. ociKwanyama

Pahouin s. Fang
Pahuin s. Fang
Pajade 215
Palwh / Panafrican language in the western hemisphere (300 Lz 1090) 436
Pamue s. Fang
Panafrican language in the western hemisphere / Palwh (300 Lz 1090) 436
Pangwe s. Fang
Patois s. Krio
sePedi 215f, *332ff*
Pelende 337
kiPende 216, *338*
Peul s. Fula
Peulh s. Fula
Pidgin (300 Lz 1090) 436f, *439*
Pila s. Pilapila
Pilapila
Pinyin 216
Pinyin s. Pinyin
ciPogolo 216
Pogoro s. ciPogolo
kiPokomo 216
Pongaal s. Gula
Pongue s. Myene
Portugiesisch (300 Ly 94) 428
Poular s. Fula
Pouno s. yiPunu
Pulana s. sePedi
Pular s. Fula
yiPunu 216

Quimbundo s. uMbundu
Quioco s. Ciokwe

Rek s. Dinka
Rendile 216
Riff 216
Ron 217
shiRonga 217f, *338*
nyaRuanda s. Rwanda
urunyaRuanda s. Rwanda
uruRuanda s. Rwanda
kiRuguru 218
ikiRuguru s. kiRuguru
RuKiga s. Rwanda
RuKwangali s. siKwangari
ikiRundi 218, *338f*
RunyaRwanda s. Rwanda
Rwanda 218f, *339f*
ikinyaRwanda s. Rwanda
kinyaRwanda s. Rwanda
orunyaRwanda s. Rwanda
runyaRwanda s. Rwanda
kiRwo *340*

ishiSafwa 219
Sahara arabisch (300 Lx 90) 416
Sahel Group 219
Saho 219
Sakalave s. Malagasy
Sakara s. Nzakara
kiSakata *340*
kiSakata s.a. Tere
Samwi s. Any-Bawule
San s. Khoisan
Sandawe s. Khoisan
Sandawi s. Khoisan
Sanga s. Luba
Sango [trade language] 219f
Sango [tribal language] s.a. Ngbandi
Sango commercial s. Sango
eshiSango *340*
Sangu s. eshiSango
Sanvi s. Anyi-Bawule
Sara Gambai s. Gambai
Saracole s. Soninke
Sarakole s. Soninke
Schambala 220, *341*
Schilluk s. Shilluk
Sechuana s. seTswana
Semitic Ethiopian s. Aethiopisch-Semitisch
ciSena 220
Senari s. Senufo
Senoufo s. Senufo
Senufo 221
SePedi s. sePedi
Serer 221
SeSotho s. seSotho
SeSutho s. seSotho
SeTswana s. seTswana
Seychelles Creole s. Kreolisch (300 Lz 1090)
kiShambaa s. Schambala
Shambala s. Schambala
Sherbro 221
Shi s. ekiHaavu
Shilha s. Berbersprachen
Shilluk 221
ShiRonga s. shiRonga
ShiTsonga s. shiTsonga
Shona, Central s. chi Zezuru s.a. Shona
Shona Group 221f, *341ff*

Shukulumbwe s. cilla
Sibine s. Somrai
Sidama s. Sidamo
Sidamo 222
SiKwangali s. siKwangari
SiKwangari s. siKwangari
SiLozi s. siLozi
Sinjanja s. Nyanja
Sisala 222
Sisale s. Sisala
SiSuthu s. seSotho
Siswati s. isiSwati
Sloech s. Berbersprachen
Sobo 222
oluSoga *345*
Somali 222f, *345*
Somba s. Tamari
Somrai 223, *345*
Sonay s. Songhai
Songai s. Songhai
luSonge 224
kiSonge s. luSonge
Songhai s.a. Dendi Djerma 224, *345*
Songhay s. Songhai
Songye s. luSonge
Soninke 224, *346*
Sonrai s. Songhai
Sonrhai s. Songhai
Soomali s. Somali
Sosso s. Susu-Yalunka
seSotho 224ff, *346ff*
Sotho, Nord s. sePedi
Sotho, Süd s. seSotho
Sotho, Ost s. sePedi
Sotho, Transvaal s. sePedi
Sotho-Tswana Group 227
Soubiya s. eciSubia
Soumray s. Somrai
Soussou s. Susu-Yalunka
Spanisch (300 Ly 95) 429
Suaheli s.a. Vumba 227ff, *355ff*
Suahili s. Suaheli
eciSubia 241
Subiya s. eciSubia
Sudan-arabisch (300 Lx 90) 417
Sudanesa Africano (300 Lz 1098)
Sudanic s. Sudansprachen
Sudanic, Central s. Sudansprachen
Sudanic, Eastern s. Sudansprachen
Sudansprachen 241f
kiSuku 242, *379*
kiSukuma 242
Sumray s. Somrai
Suppire s. Senufo Group
Susoo s. Susu-Yalunka
Sussu s. Susu-Yalunka
Susu s. Susu-Yalunka
Susu-Yalunka 242f
siSuthu s. seSotho
seSuto s. seSotho
'Swahili, Upcountry' s. Suaheli
kiSwahili s. Suaheli
isiSwati 243, *379*
Swazi s. isiSwati
Taabwa s. iciTaabwa
iciTaabwa 243
Tabwa s. iciTaabwa
Tagoi 243
Tahaggart s. Tuareg
kiTaita 243
Takum s. Jukun
Tamachek s. Tuareg
Tamaheq s. Tuareg
Tamari *379*
Tamashek s. Tuareg
Tamasheq s. Tuareg
Tamazight 243
Tanda-Basari 243
Tangala s. Tangale
Tangale 244
Tebu s. Daza
Teda 244
Teke 244
Tem 244
Temahuq s. Tuareg
Temne 244, *379ff*
Tenda s. Tanda-Basari
Tenda Banda s. Bedik
Tera 244
Tere s.a. Sakata *381*
Teso 245, *381f*
Tete s. Khoisan
oTetela 245, *380*
kiTharaka 245
Themne s. Temne
ThiMbukushu s. siKwangari
Tigre 245f
Tigrenna s. Tigrinya
Tigrensis s. Tigrinya
Tigrigna s. Tigrinya
Tigrina s. Tigrinya
Tigrinya 246, *381*
Tikar 247
Tikari s. Tikar
Tikave s. Tikar
Tiv 247
Tivi s. Tiv
Tiwi s. Tiv
Tobanga s. Gabere
Tobote s. Basari-Kasele-Chamba
Tonga s. shiTsonga
Tonga 247f, *381*
ciTonga s. Tumbuka
giTonga s. Tumbuka
Touareg s. Tuareg
Toura s. Tura
Towarek s. Tuareg
Tripolitanisch (300 Lx 90) 417
Tschadsprachen 248
Tschokwe s. Ciokwe
Tshi s. Akan
Tschikuba s. Kuba
TshiLuba s. Luba
TshiLuba de traite s. Luba
Tschitetela s. Tetela
TshiVenda s. tshiVenda
Tshokwe s. Ciokwe
Tshu-Khwe Group s. Khoisan
Tsimihety s. Malgasy
shiTsonga 248, *382ff*

kiTswa s. shiTswa
shiTswa *384*
seTswana 248f, *384ff*
Tuareg 249f, *388*
kiTuba [pidgin lingua franca] 250
Tubu s. Daza
Tuburi s. Kera
Tumak 250
Tumbuka 250f, *388*
ciTumbuka s. Tumbuka
Tummok s. Tumak
Tumok s. Tumak
Tunen s. Basa
Tunesisch (300 Lx 90) 417
Tura s.a. Kweni 251
Turkana *389*
Twi s. Akan
Twi-Fante s. Akan
Tyebara s. Senufo

Umbanda s. Africano (300 Lz 1098) 440
UMbundu s. uMbundu
Urhobo s. Sobo
UrunyaRuanda s. Rwanda
UruRuanda s. Rwanda

Vagala 251
Vai 251
Vei s. Vai
chiVenda s. tshiVenda
tshiVenda 251, *389ff*
Volof s. Wolof
Voltaic s. Gur
Vulum s. Musgu
Vumba s.a. Suaheli
Vute s. Wute

Wajao s. ciYao
Wakweli s. Baakpe
Walaf s. Wolof
Wes-Cos s. Krio
Wolof 251ff, *391*
Worudugukan s. Mandekan
Wukari s. Jukun
Wute 254f
Wuti s. Wute

isiXhosa 255ff, *391ff*
xironga s. shiRonga
!xo s. Khoisan
!xu s. Khoisan
Xwala s. Ewe

Yaghwatadaxa *399*
kiYaka 257, *399*
Yakoma 257
Yala 257
Yalunka s. Susu-Yalunka
Yalunke s. Susu-Yalunka
Yambeta s. Basa
luYana s. esiLuyana
iYans s.a. Di 257, *399*
Yansi s. iYans
Yansi s. Moore
Yanzi s. iYans
iYanzi s. iYans
kiYanzi s. iYans
ciYao 257, *399*
Yaounde s. Yaunde
Yaunde s.a. Ewondo 258
YiNzebi s. yiNzebi
YiPunu s. yiPunu
Yom s. Pilapila
kiYombe s. kiKongo
Yoruba 258ff, *399ff*
Yulu 263

Zaisse s. Zayse
Zande 263, *404*
Zarma s. Djerma
Zayse 263
Zenaga 264
chiZezuru s. Shona Group
ekiZiba s. ekiHaya
kiZigula 264
Zime s. Lame
zu|hoa s. (!xu) Khoisan
Zu|'hoasi (!xu) s. Khoisan
Zulgo s. Tshadsprachen
isiZulu 264ff, *404ff*

Stadt- und Universitätsbibliothek Frankfurt am Main

Sachkatalog: Allgemeiner Schlüssel (Stand: 1975)

Hilfsschriften
1. Bibliographien
2. Zeitschriften, Jahrbücher, Kalender
3. Almanache
4. Wörterbücher, Lexika
5. Adreßbücher, Personalverzeichnisse
6. Tabellen, Zeittafeln, Formelsammlungen
8. Randgebiete

Allgemeine Sammelwerke
9. Reihenwerke, Serien
10. Gesammelte Abhandlungen mehrerer, Festschriften
11. Gesammelte Abhandlungen einzelner, Gesamtausgaben

Organisationsformen
12. Ausbildung
13. Berufe
14. Vereine, Gesellschaften, Verbände
15. Tagungen, Feiern, Kongresse
16. Wettbewerbe, Preise
17. Behörden
18. Forschungsinstitute, Ausbildungsinstitute
20. Museen
21. Archive, Bibliotheken, Dokumentationsstellen
22. Ausstellungen
23. Kataloge

Methodik und Geschichte der Wissenschaft
24. Methodik
25. Geschichte
26. Stand der Forschung, Fortschrittsberichte

Quellen, Materialien
27. Quellenverzeichnisse
28. Quellenkunde
29. Allg. u. umfass. Sammlungen
30. Einzelne besondere Quellen
31. Sammlungen nach besonderen Gesichtspunkten
32. Sammlungen nach besonderen Gesichtspunkten
33. Sammlungen nach besonderen Gesichtspunkten
34. Zeitlich begrenzte Sammlungen
35. Bildmaterial

Regionale Darstellung
36. Allgemeines (mehrere Länder)
37. Länder, Regionen, Orte
38. Reisen, Studienfahrten
39. Karten, Atlanten

Geschichtliche Darstellung
41. Allg. Geschichte des Gebietes
42. Geschichte unter besonderen Aspekten
43. Vor- und Frühgeschichte
44. Alter Orient (siehe Fachgebiet im Systematischen Katalog)
45. 8. Jh. v. Chr. – 4. Jh. n. Chr.
49. 4.–6. Jh.
50. Mittelalter
    51. 7.– 9. Jh.
    52. 10.–12. Jh.
    53. 13.–15. Jh.
54. Neuzeit
    55. 15.–16. Jh.
    56. 17. Jh.
    57. 18. Jh.
    58. 19. Jh.
    59. 20. Jh.
60. Beziehungen zwischen einzelnen Ländern
61. Geschichte einzelner Länder
62. Geschichte einzelner Städte
63. Biographische Sammelwerke, Biographien

Systematische Darstellung
64. Einführung, Lehrbücher
65. Populäre Darstellung
66. Umfassende Darstellung, Handbücher
67. Systemat. Darstellung von Teilgebieten
68. Systemat. Darstellung von Teilgebieten
69. Vergleichende Darstellung
70. Anwendung

Theorie
71. Kleinere Beiträge zur Theorie
72. Allgemeine Theorie
73. Theorie nach bestimmten Gesichtspunkten

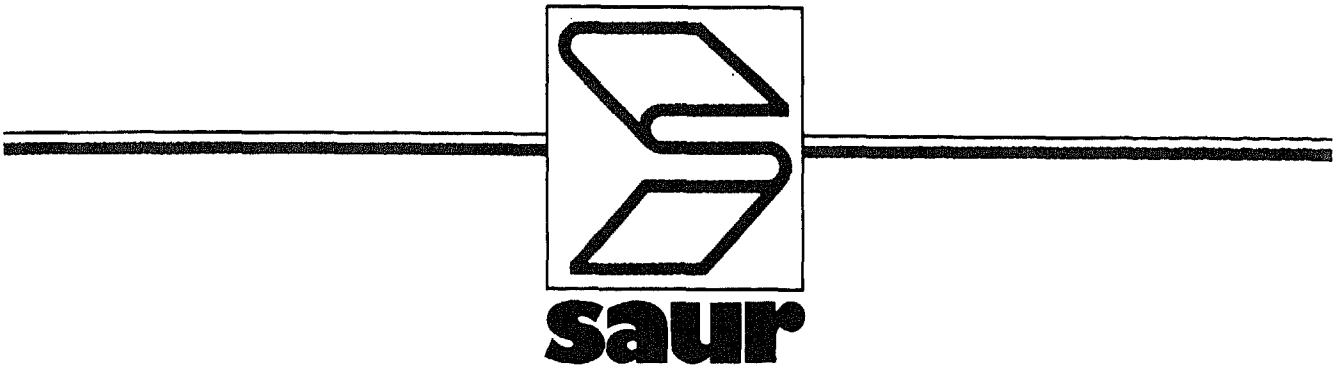
Gesellschaft, Staat, Wirtschaft
74. Kritik, Reform
75. Sozialer Aspekt
76. Politischer Aspekt
77. Rechtlicher Aspekt
78. Wirtschaftlicher Aspekt
79. Das Gebiet in Dichtung und Kunst

Statistiken
80. Allgemeines
81. Spezielles

Erziehung, Übung, Unterricht
83. Erziehung zu . . ., Unterricht, Anleitung
84. Übung, Praktikum, Programmierter Unterricht

Praxis und Technik
85. Allgemeines
86. Betriebe
87. Verfahren
88. Instrumente, Apparate

Einzelfragen
89. Beziehungen zu . . .
90–99. Einzelfragen, jeweils dem betreffenden Gebiet gemäß gegliedert



Neu bei K.G. Saur

Zeitschriften zu afrikanischer und englischer Literatur

The African Book Publishing Record

Edited by Hans Zell

Erscheinungsweise vierteljährlich
DM 148,— Abonnement
DM 44,— Einzelheft
ISSN 0306-0332

Dieses Werk erscheint bereits im sechsten Jahr und ist für alle, die am afrikanischen Verlagswesen interessiert sind, unentbehrlich.
Die Zeitschrift beinhaltet folgende Punkte:

- Nachrichten, Interviews, Berichte und Kommentare über Aktivitäten des Buch- und Verlagswesens in Afrika
- Kurzrezensionen afrikanischer Bücher und Zeitschriften
- Neuerscheinungen in afrikanischer Sprache
- Bibliographische Aufzeichnungen neuer Publikationen in Englisch und Französisch
- Anschriften von über 500 afrikanischen Verlagen und Forschungsinstituten
- Verlagsprogramme, Autoren-, Titel- und Sachregister.

Current Contents Africa

Edited by Irmtraud Wolcke

Erscheinungsweise vierteljährlich
DM 248,— Abonnement + Postgebühren
DM 70,— Einzelheft
ISSN 0340-7623

The Journal of Commonwealth Literature

Edited by Andrew Gurr and Alastair Niven

Erscheinungsweise halbjährlich
DM 54,— Abonnement + Postgebühren für Institutionen
DM 36,— Einzelheft für Institutionen
DM 36,— Abonnement + Postgebühren für Einzelbezieher
DM 22,— Einzelheft für Einzelbezieher
ISSN 0021-9894

K·G·Saur München · New York · London · Paris

K·G·Saur Verlag KG, Postfach 71 10 09, 8000 München 71, Tel. (0 89) 79 89 01, Telex 05 212 067 saur d · Auslieferung: Stuttgarter Verlagskontor